Guide

Operation Guide

Vision Enhancement Imager

TD SERIES (TD433L\TD633L\TD653L\TD433\TD633\TD653)

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

Table of contents

EN - English 1

RU - Русский 42

DE - Deutsch 88

FR - Français 133

IT - Italiano 178

ES - Español 224

JP - 日本語 269

KR - 한국인 312

PL - Polski 358

RO - Română 403

NO - Norsk 448

SE - Svenska 493

DK - Dansk 538

HU - Magyar 583

FI - Suomalainen 628

CZ - čeština 673

SK - slovenský 717

PT - Português 762

EN - English

Important notes

This is a general manual for a series of products, which means that the specific model received may be different from the manual images. In such case, the actual product shall prevail.

This Manual is compiled for the convenience of users to use and understand our company's products. Our company will make every effort to ensure the accuracy of the content, but the completeness of the content will not be guaranteed as products are being updated and upgraded constantly. Our company reserves the right to modify the content without further notice.

1 Product overview

1.1 Product introduction

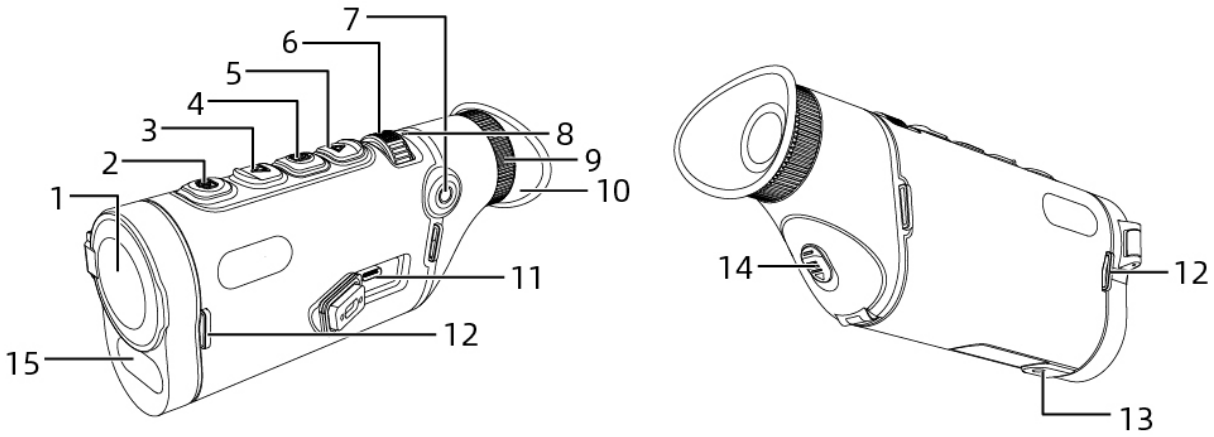
The TD series products, with the appearance designed same as the previous generation of products, are easy to hold. Meanwhile, to reduce the weight, the advanced rear focusing system is adopted in design, which can achieve the minimalist operation by one hand, thereby greatly reducing the fatigue of long-term observation. The product is equipped with the latest generation of self-developed 12um infrared detector, the latest hyper light intelligent algorithm and full color AMOLED HD display, bringing you clear images. Besides, 18650 removable universal battery is adopted for unlimited endurance.

1.2 Main functions

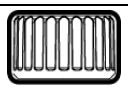
- Ranging: This device is capable of measuring the distance between the target and the observation position, with a maximum range of 1000 meters. (only for the model with ranging function)
- Smart sleep: This function allows the device to enter the standby/wake-up mode by changing the angle. This function makes the device switch to the sleep mode to save energy and extend the battery life.
- Application connection: After the device is connected to the mobile via the hotspot, the Guide TargetIR app can function for photographing, video recording, parameter setting and software upgrading.
- Super-resolution algorithm: Resolution reconstruction is achieved based on AI learning model, providing you with excellent visual experience in image detail.
- Knob focusing: Rear focusing knob is equipped for easy focusing.

1.3 External key

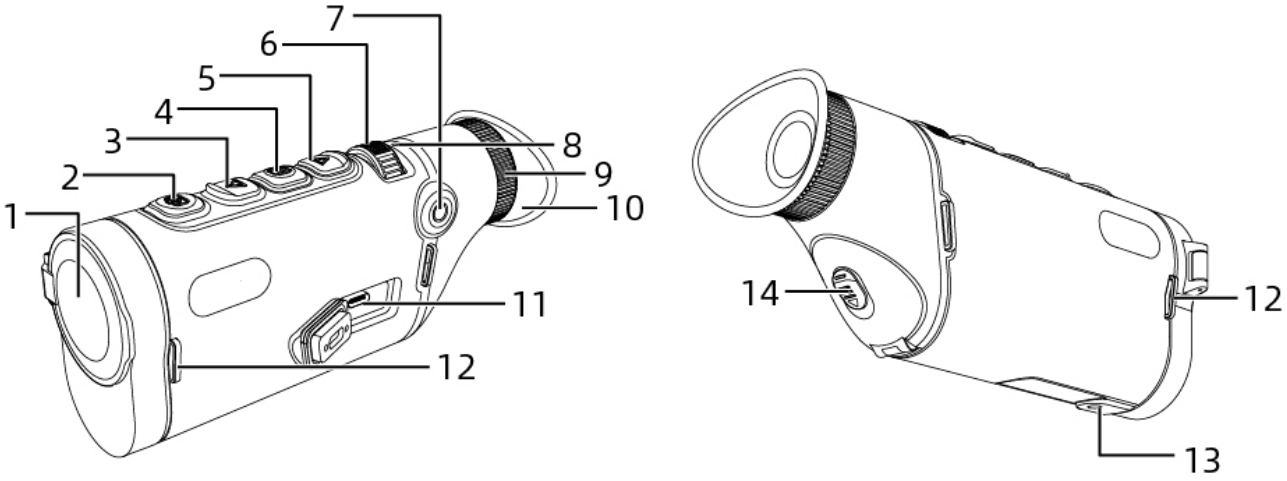
TD433L, TD633L, TD653L



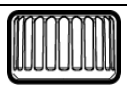
No.	Device name	Functions
1	Objective lens module	Focus on infrared light to the detector for imaging
2	Shutter button	Short press: Photographing Long press: Video recording
3	Up button	**Real-time screen:** ● Short press: Switch the magnification ● Long press: Zoom in smoothly **Menu screen:** ● Short press: Upward option ● Long press: Continuous upward option
4	Menu button	**Real-time screen:** ● Short press: Open the shortcut menu ● Long press: Open the main menu **Menu screen:** ● Short press: Confirm ● Long press: Return to the previous page
5	Down button	**Real-time screen** ● Short press: Turn on ranging ● Long press: Turn off ranging **Menu screen**

		● Short press: Downward option ● Long press: Continuous downward option
6	 Focusing roller	Turn left/right to adjust the focal length
7	Power button	Power-on status: ● Long press: Screen off/power off ● Short press: calibration/exit menu Power-off status: ● Long press: Power on
8	MIC	This is the recording port
9	Sight distance adjustment	Turn and regulate the eyepiece diopter to meet the clear observation effect of human eyes
10	Eyepiece	Observe the real-time imaging and operation screen of device
11	Type-C port	Connect a PC via a type-C cable
12	Handbag ring	Connect the hand strap
13	Triangular holder interface	Connecting triangle
14	Battery compartment	Space for installing batteries
15	Laser module	For transmitting and receiving laser ranging data

TD433, TD633, TD653



No.	Device name	Functions
1	Objective lens module	Focus on infrared light to the detector for imaging
2	Shutter button	Short press: Photographing Long press: Video recording
3	Up button	**Real-time screen:** ● Short press: Switch the magnification ● Long press: Zoom in smoothly **Menu screen:** ● Short press: Upward option ● Long press: Continuous upward option
4	Menu button	**Real-time screen:** ● Short press: Open the shortcut menu ● Long press: Open the main menu **Menu screen:** ● Short press: Confirm ● Long press: Return to the previous page
5	Down button	**Real-time screen** ● Short press: Switch the color palettes ● Long press: Continuously switch the color palettes **Menu screen**

		● Short press: Downward option ● Long press: Continuous downward option
6	 Focusing roller	Turn left/right to adjust the focal length
7	Power button	Power-on status: ● Long press: Screen off/power off ● Short press: calibration/exit menu Power-off status: ● Long press: Power on
8	MIC	This is the recording port
9	Sight distance adjustment	Turn and regulate the eyepiece diopter to meet the clear observation effect of human eyes
10	Eyepiece	Observe the real-time imaging and operation screen of device
11	Type-C port	Connect a PC via a type-C cable
12	Handbag ring	Connect the hand strap
13	Triangular holder interface	Connecting triangle
14	Battery compartment	Space for installing batteries

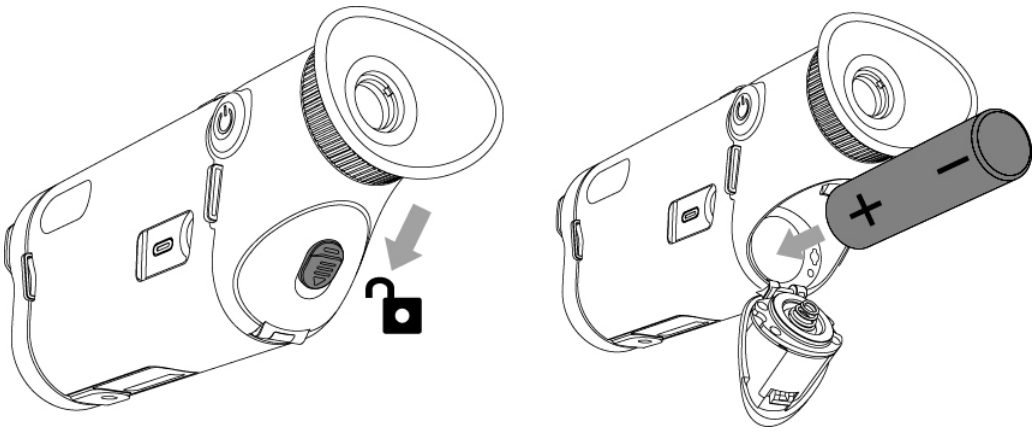
2 Preparation before use

2.1 Battery installation

A. Press the battery cover button downward to open the battery compartment;

B. Insert 1 battery without distinguishing the positive and negative poles;

C. Close the battery cover to lock the battery compartment.



2.2 Power supply mode

The device cannot be charged. Only adapter and battery power supply is supported.

Adapter power supply:

The standard adapter of the product is used to connect the device for power supply. Open the USB cover and connect the adapter.

Battery power supply:

Power supply can be realized after the battery is installed according to the battery installation steps.

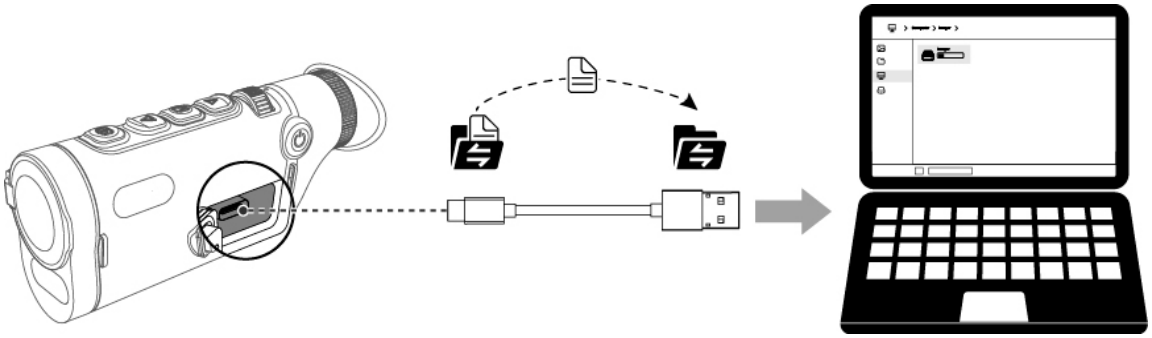
2.3 Data transmission

1. Start the device to ensure it is in power-on state;

2. Connect the device to a PC via a USB-C cable;

3. Access the data stored in the device on the PC side;

4. The USB-C cable is used to connect the device and the power source for both power supply and charging

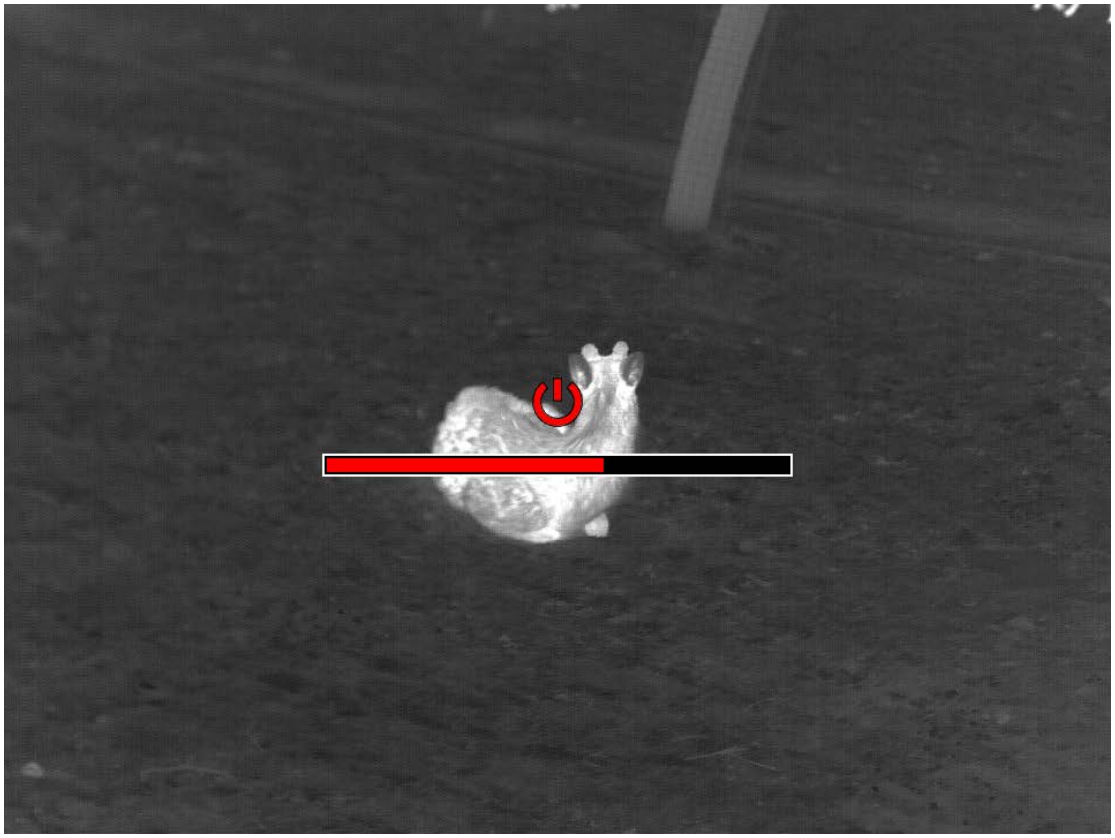


2.4 Power-on

Long press the power button in the power-off state until a startup screen appears in the eyepiece, indicating that the device has been started successfully.

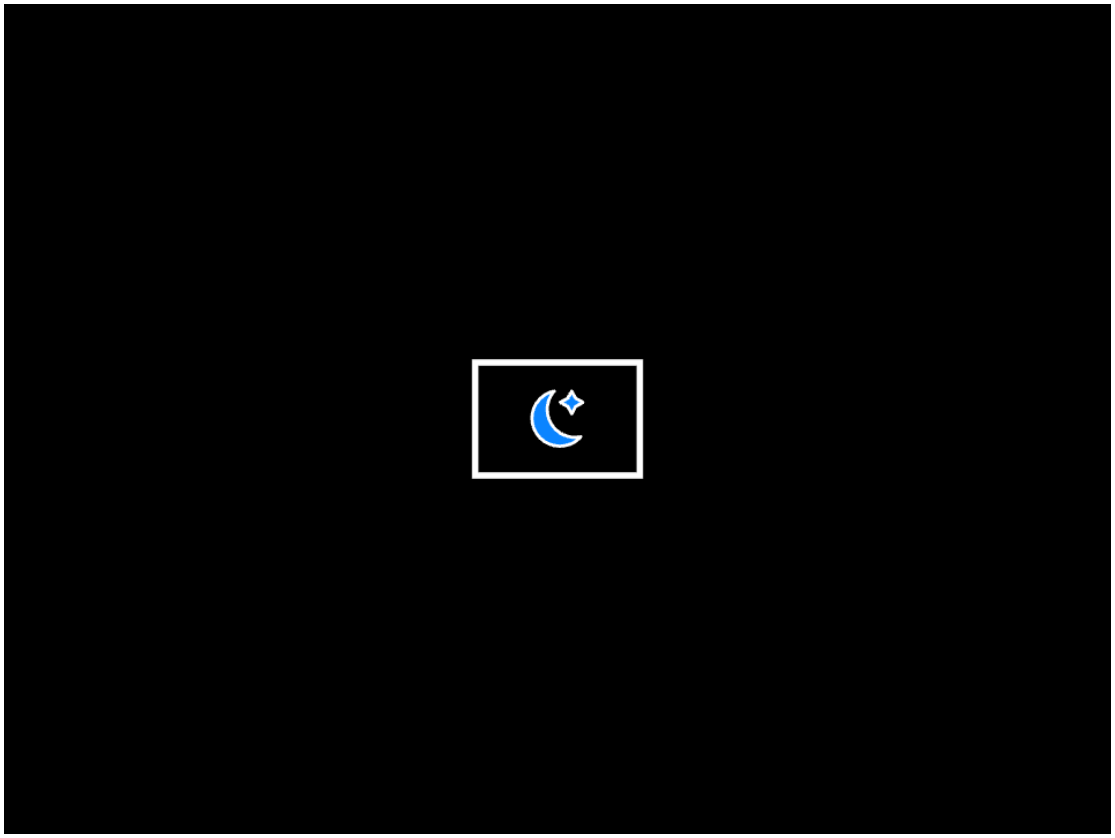
2.5 Power-off

Long press the power button in the power-on state to display the shutdown progress bar, until the progress bar is completed for successful shutdown.



2.6 Display off

Long press the power button under the power-on state to display the shutdown progress bar. Before the progress bar is completed, short pressing the power button can cancel the shutdown and enter the Display off mode.



2.7 Display on

In the Display off mode, triggering the device button can wake up the screen.

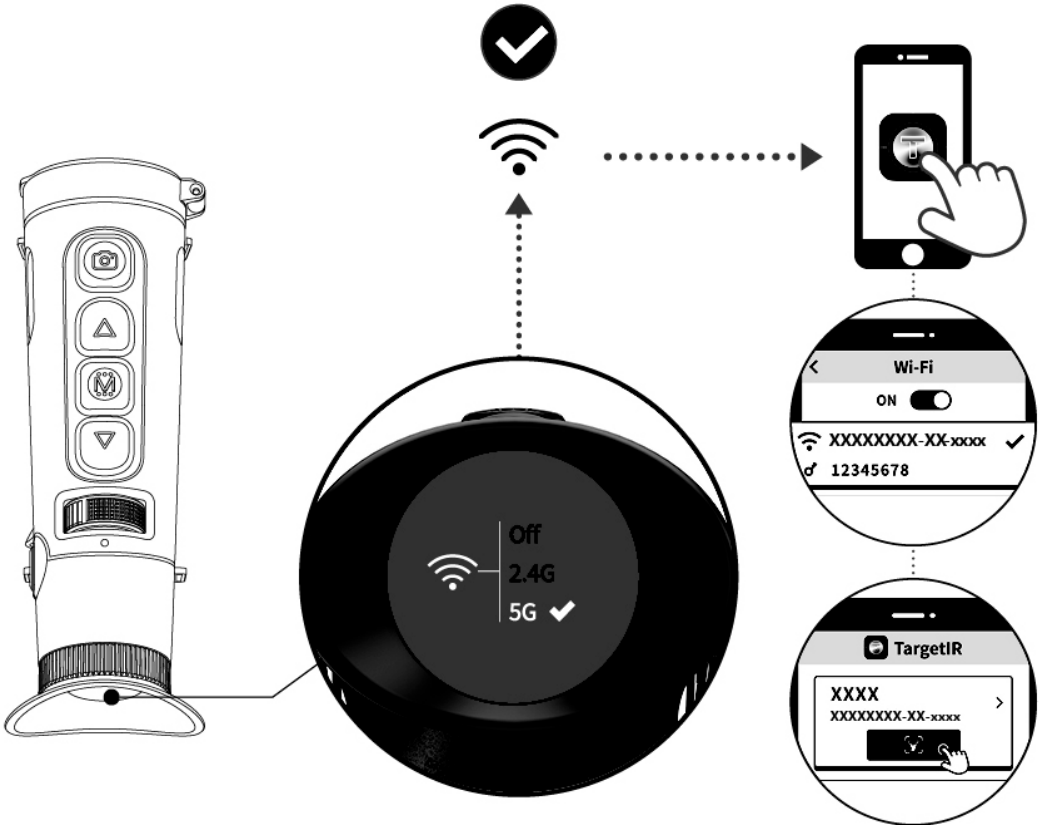
2.8 Connect the mobile APP

1. Start the device to ensure it is in power-on state;

2. Turn on the WiFi hotspot on the device;

3. Search the WiFi hotspot name of the device through the mobile phone and connect WiFi;

4. Open the TargetIR APP on the mobile phone to get the real-time image of the device. Then you can control and access the device.



Scan the QR code to install TargetIR APP

2.9 Device firmware update

Upgrading through mobile APP:

1. Connect the device to the TargetIR APP via WIFI (See Section 2.9);

2. Enter the device management interface of TargetIR APP, and click OTA to enter the interface, where the current version can be viewed.

3. Click to "check for updates". If there is a latest version available, the latest version number and the download button will be displayed. (If no latest version is available, it will prompt that the current version is the latest and no download button will be displayed)

4. Disconnect the WIFI between the mobile and the device, and click the download button to

download the upgrade package.

(Note: For mobile phones using iOS system, it is not necessary to disconnect the WIFI between the phone and the device, but click to download directly. For Android phones, follow Step 4)

5. After the upgrade package is downloaded, connect the phone to the device via WiFi, and click the upgrade button on the phone APP to transmit the upgrade package to the device;

6. After the transmission is completed, the device end will receive a pop-up prompt for upgrading or not;

7. Click "Upgrade" on the device. Then, an upgrade progress bar will appear and the device will automatically restart after the upgrade is completed.

Upgrading through computer:

1. Connect the device to the computer;

2. Put the upgrade package into the root directory of the device;

3. Manually restart the device, so that the device will automatically upgrade, and the upgrade progress will be displayed on the screen;

4. The device will restart automatically after the upgrade is completed.

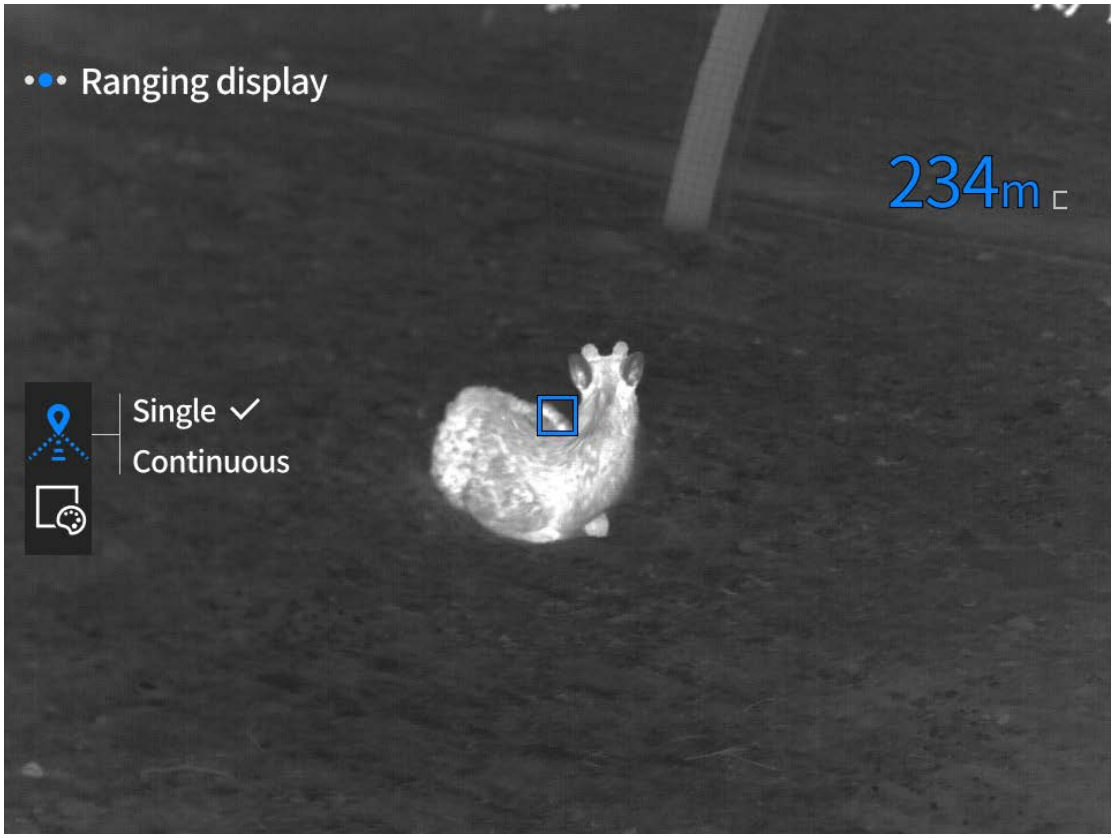
Note: It is required to ensure that the battery power is above 30% for upgrading.

2.10Ranging display (for models with ranging function)

2.10.1 Ranging mode

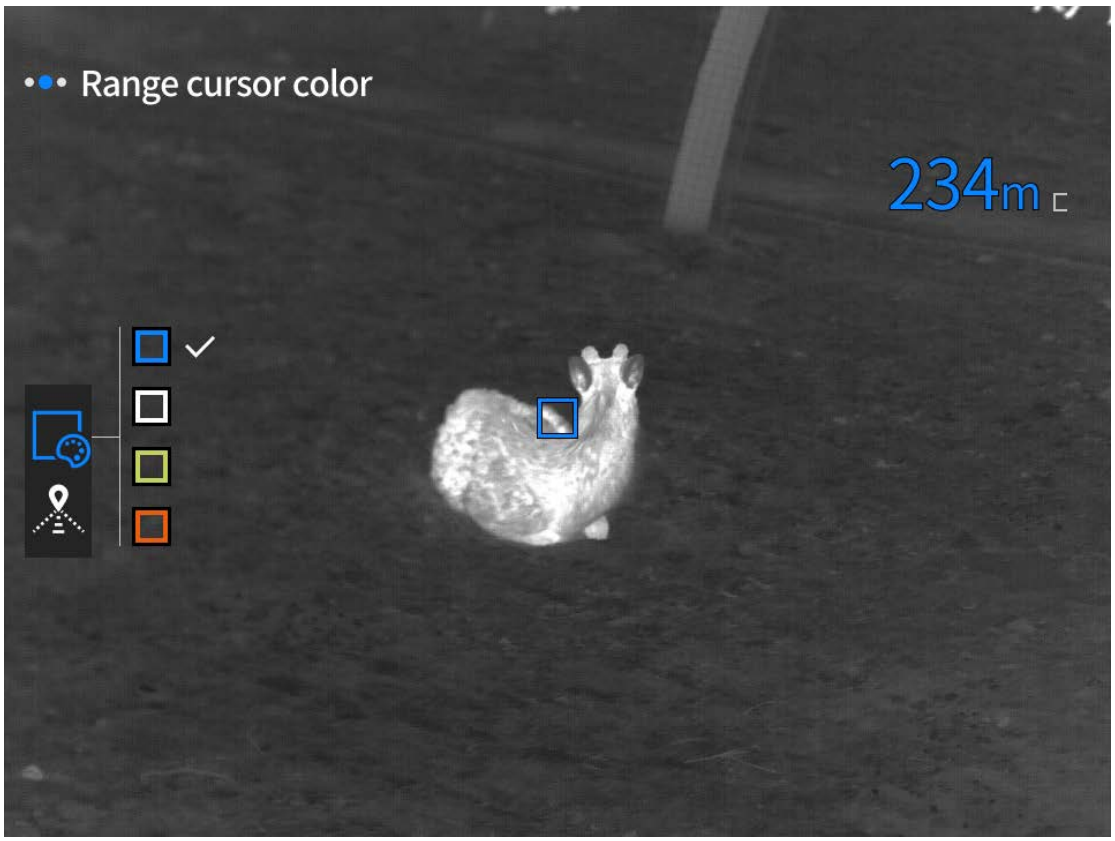
Enter the shortcut menu - Ranging display - Ranging mode, where single ranging/continuous ranging can be selected.

In case of single ranging set, short press DOWN key to enable single ranging with repeated operation to perform single ranging. In case of continuous ranging set, short press DOWN key to enable continuous ranging without repeated operation for ranging, and long press DOWN key to exit ranging.



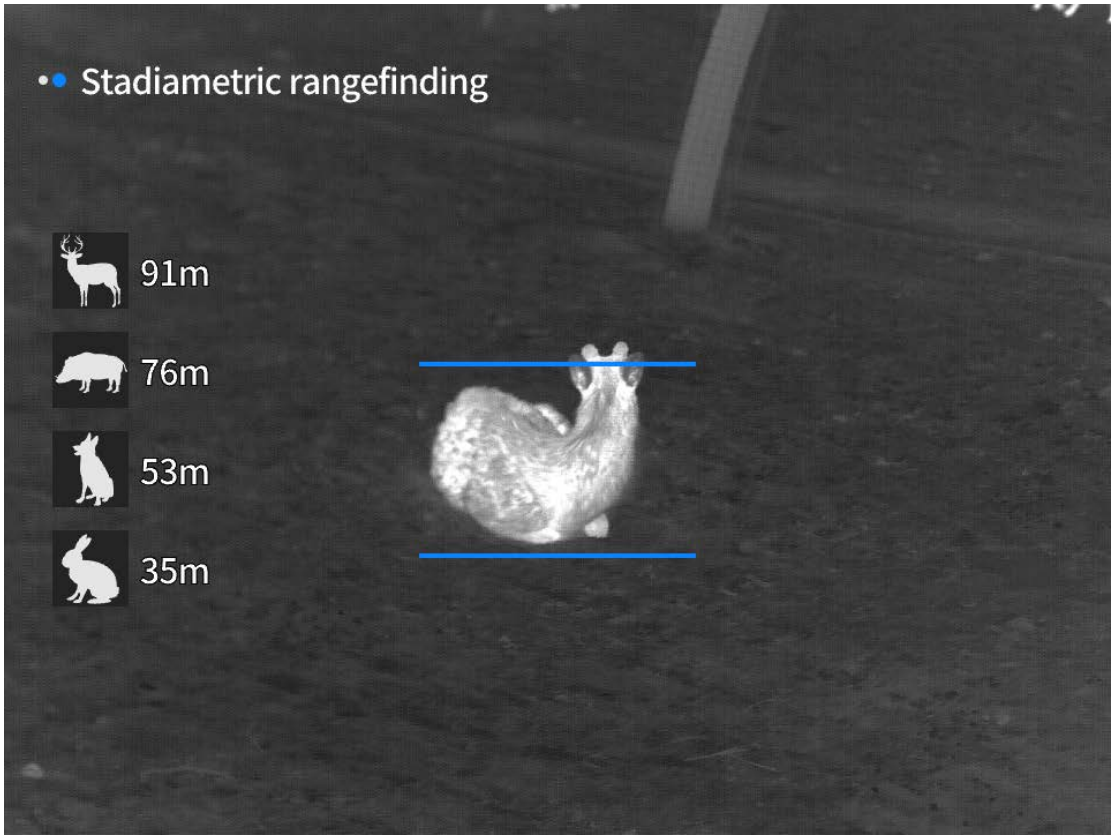
2.10.2 Ranging cursor color

Four cursor colors can be set: "Blue/White/Green/Orange".



2.11Rough ranging (for models without ranging function)

Open the shortcut menu and enter the rough ranging. Rough ranging is to estimate the range of the target based on the two horizontal lines on the screen and the assumed height of the target. With the position of the lower horizontal line for rough ranging unchanged, move the upper horizontal line to the right position by rotating the Menu knob.



3 Quick start

3.1 First language setting

To select language at the first startup, rotate the Menu knob to select the language, short press the Menu knob to confirm the language selection, and then enter the main interface. Different languages can be set through the same operation in the language setting menu.

Note: For secondary language setting, refer to Section 6.1.

3.2 Calibration

Short press the on/off button to complete the calibration action.

3.3 Photograph

Short press the shortcut of photographing to enable the device to take a photo.

3.4 Recording

Long press the shortcut of photographing for the device to record videos, and short press the shortcut of photographing during video recording to take a photo. Long press again to stop the device and save the video file.

3.5 Shortcut menu

Shortly press the menu key to call out the shortcut menu on the device.

3.6 Main menu

Long press the menu key to call out the main menu on the device.

3.7 Zoom

Short press the UP key for 1X, 2X, 4X and 8X fast zooming, and long press the UP key for

smooth zooming at 0.1 increment.

3.8 Move menu and option

In the ON state with menu called out, Operating the UP/DOWN can switch the Menu options.

3.9 Confirm the option

In the ON state with menu called out, short press the Menu knob to confirm the selection.

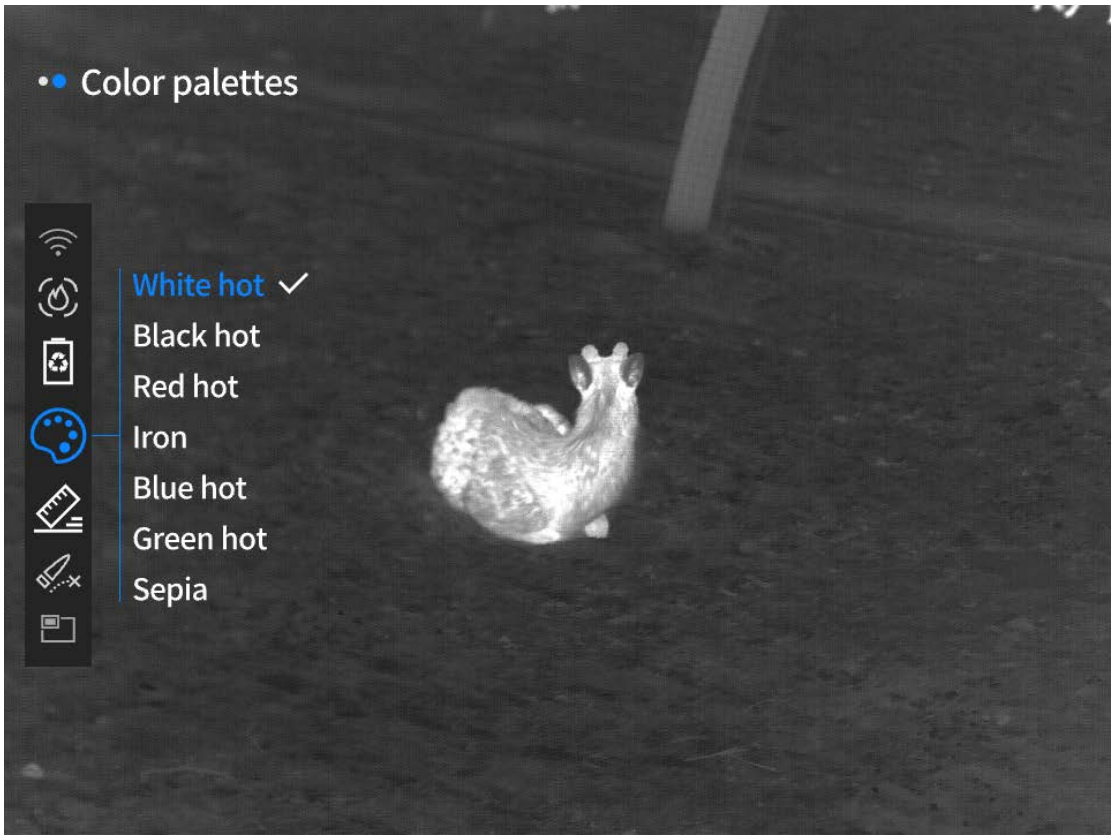
3.10Exit menu

In the ON state with menu called out, long press the Menu knob to return the previous menu options without saving the setting.

4 Shortcut menu

4.1 Pseudo color

Open the shortcut menu and enter the palette, where the Menu knob can be rotated to select the palette, such as white heat, black heat, red heat, iron red, blue heat, green heat or dark brown. Palette can be set differently based on the observation environment and personnel requirements to display different target and background colors.



4.2 Ranging display (for models with ranging function)

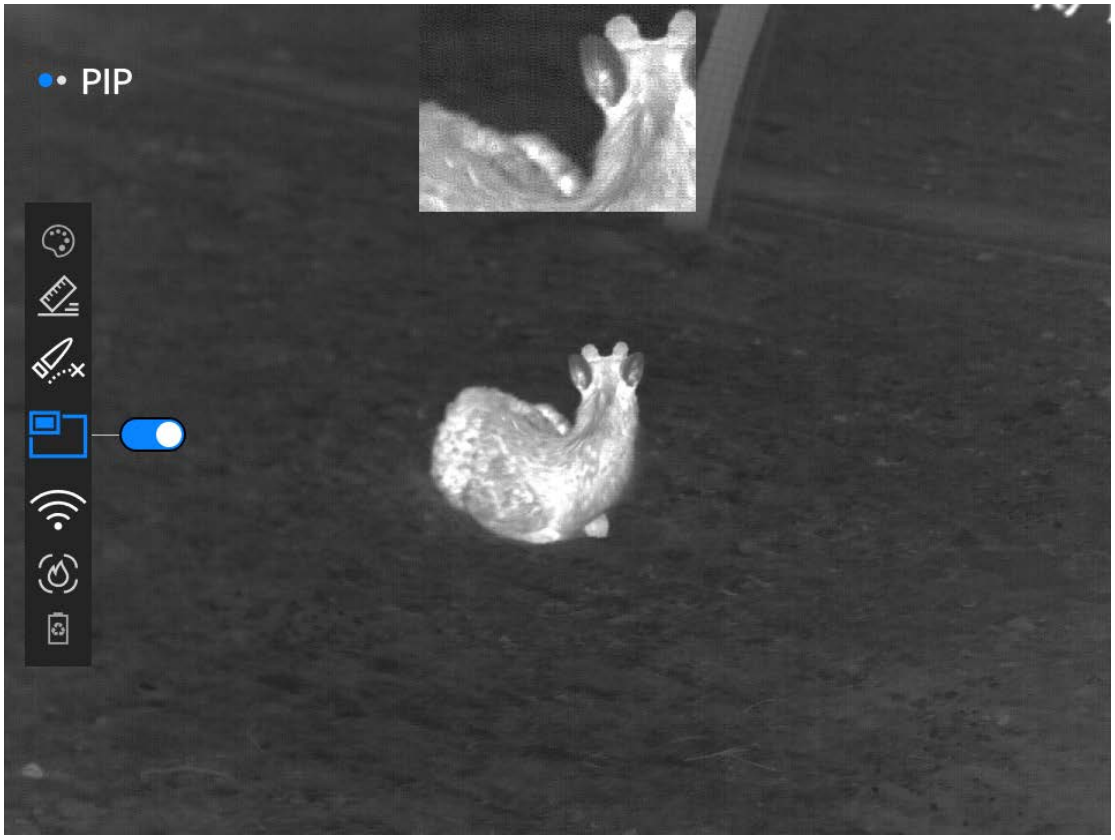
See Section 2.11.

4.3 Rough ranging (for models without ranging function)

See Section 2.12.

4.4 Picture-in-picture

The picture-in-picture mode can be set to be on or off. In the ON state, the center of the picture will be magnified twice and then displayed as the picture-in-picture.



4.5 WIFI

Enter WIFI setting and rotate Menu knob to set up the WiFi hotspot in two frequency bands, 2.4G or 5G. After being connected through the mobile client and device, real-time images can be transmitted to the mobile APP, and the device can be operated through the mobile APP.

WiFi account: TD 3 -XXXX (X represents the last four digits of the MAC address)

Password: 12345678

4.6 Hot track

When the device is turned on, the hot track cursor is displayed, which automatically tracks the target point of highest temperature on the screen.

4.7 Super energy-saving

If the super energy-saving mode is switched on, a super power-saving icon appears, and the OLED brightness is nonadjustable and fixed at 20%. In this case, WIFI, hotspot tracking and image outlining functions cannot be turned on. If these functions are already turned on, they will be turned off directly.

5 Function of main menu

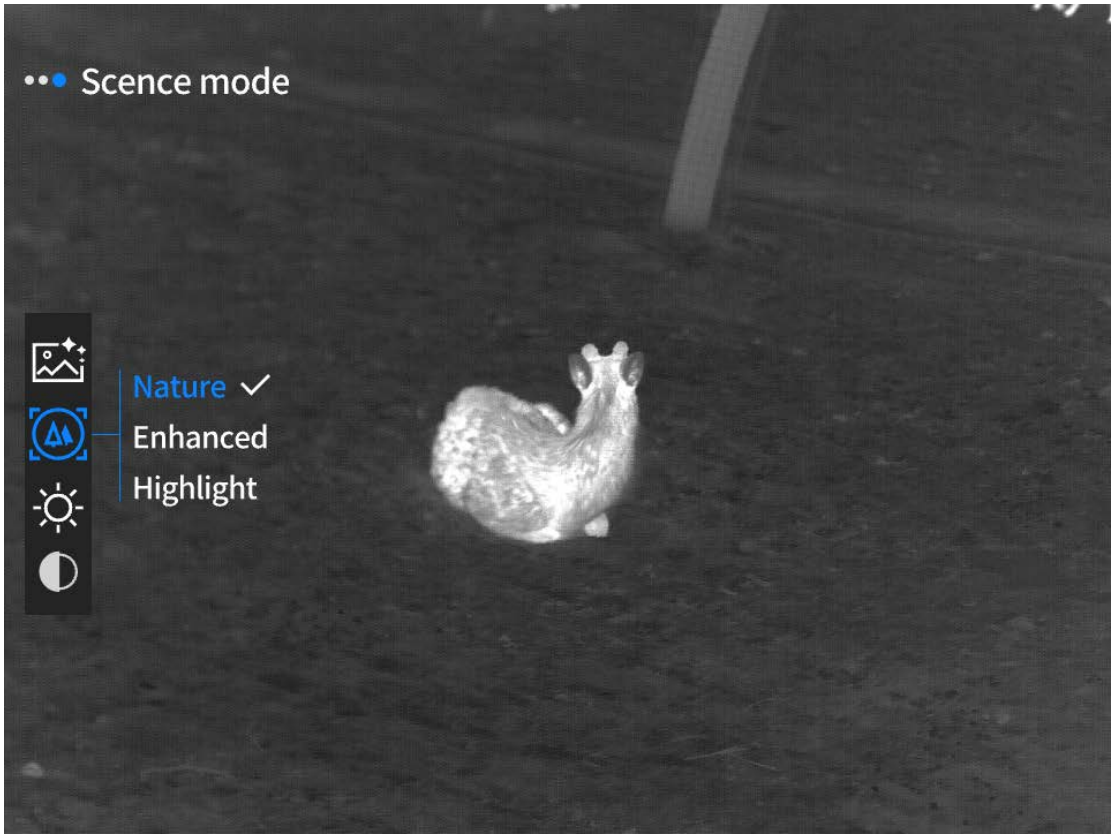
5.1 Screen brightness

Long press the menu knob to open the main menu, and set the screen brightness with 1-5 levels available. Larger number indicates higher brightness of the image on the screen.

5.2 Image setting

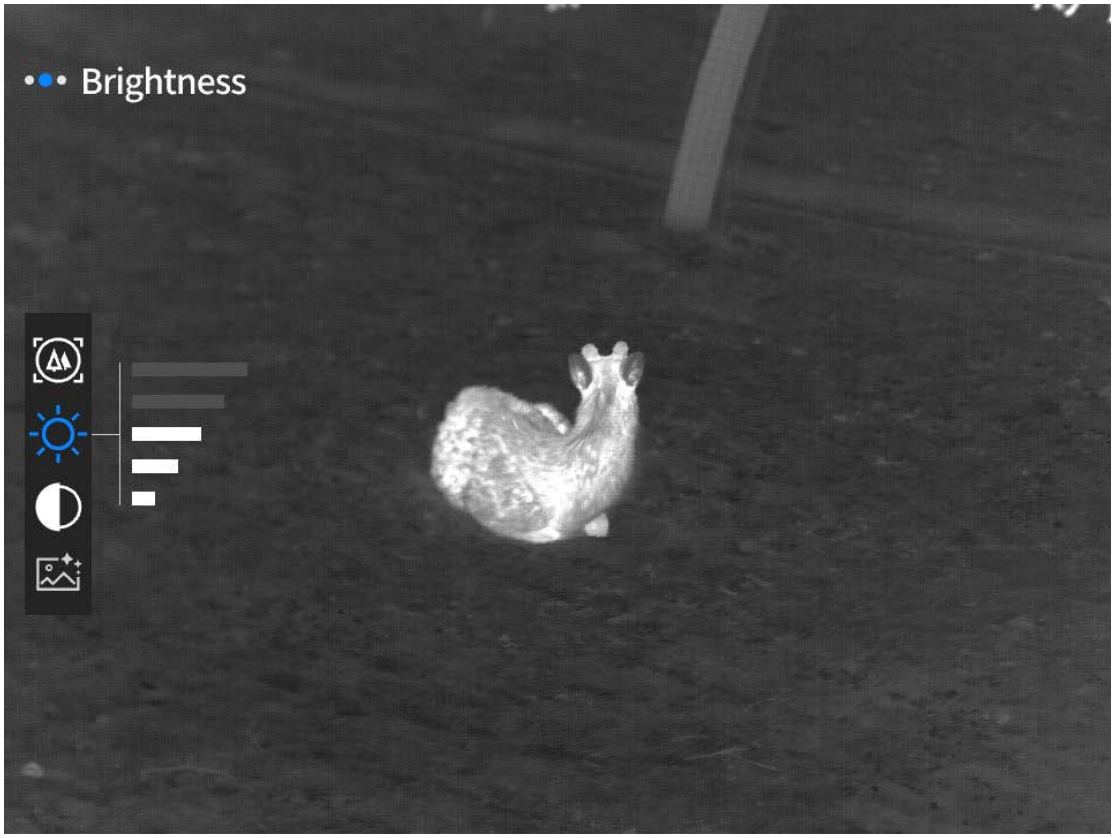
5.2.1 Scene mode

Optional setting: Three scenario modes, i.e. Natural/Enhance/Highlight, are settable, and the user is able to select and set up the mode according to the real-time scene, achieving the optimal imaging results.



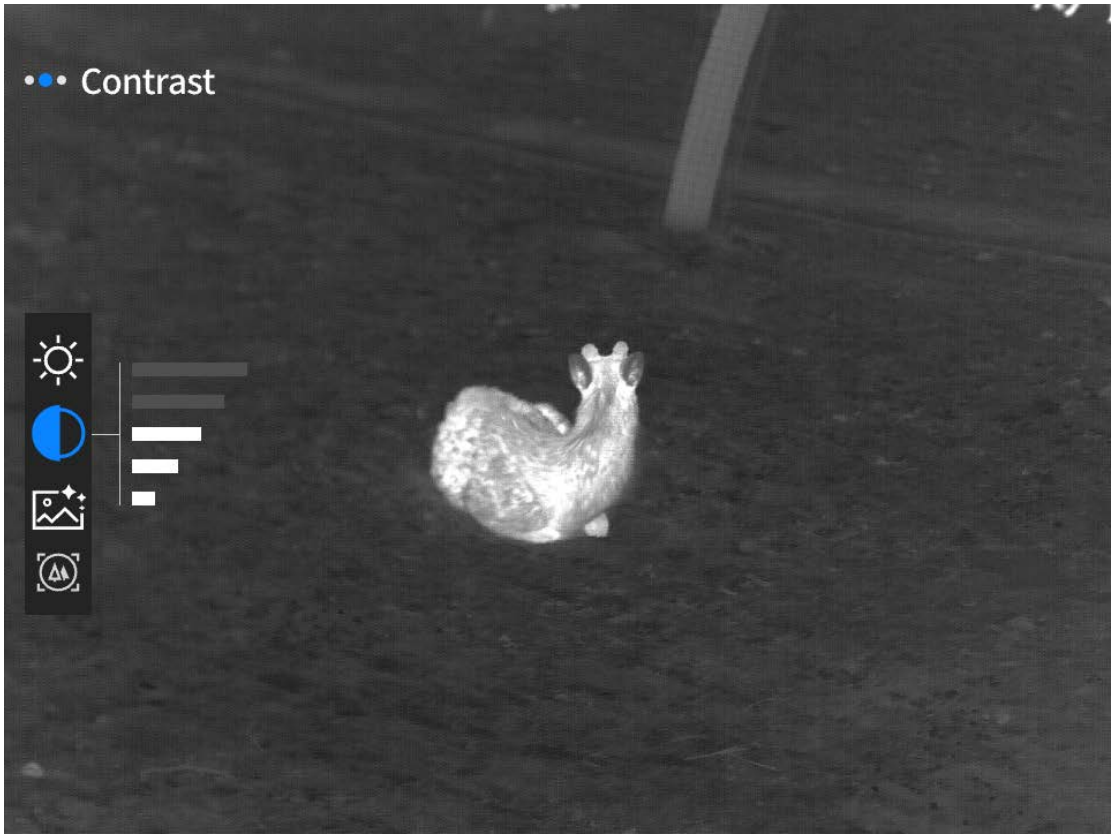
5.2.2 Brightness

There are 5 levels of brightness available starting from 1 to 5. Larger number indicates higher brightness of the image on the screen.



5.2.3 Contrast

There are 5 levels of contrast available starting from 1 to 5. Larger number indicates higher contrast of the image on the screen.

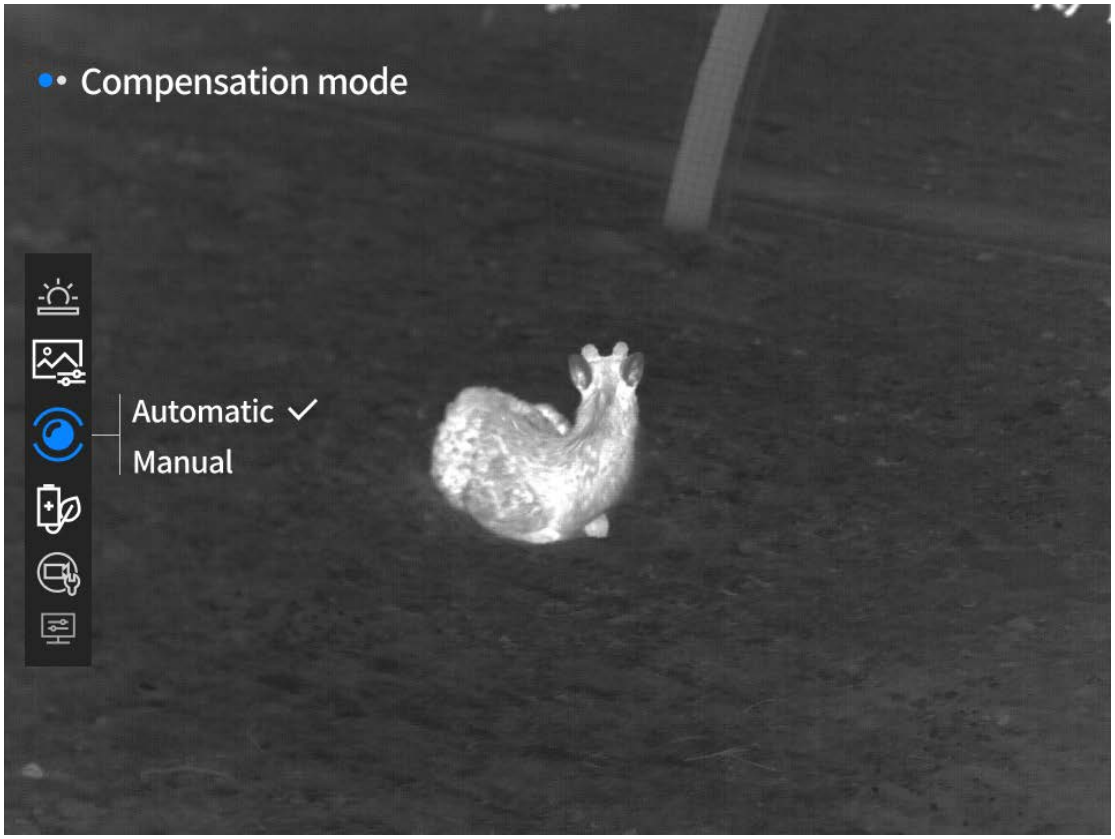


5.2.4 Screen enhancement

Enable the adjustable imaging quality and highlight the target details in real time.

5.3 Calibration mode

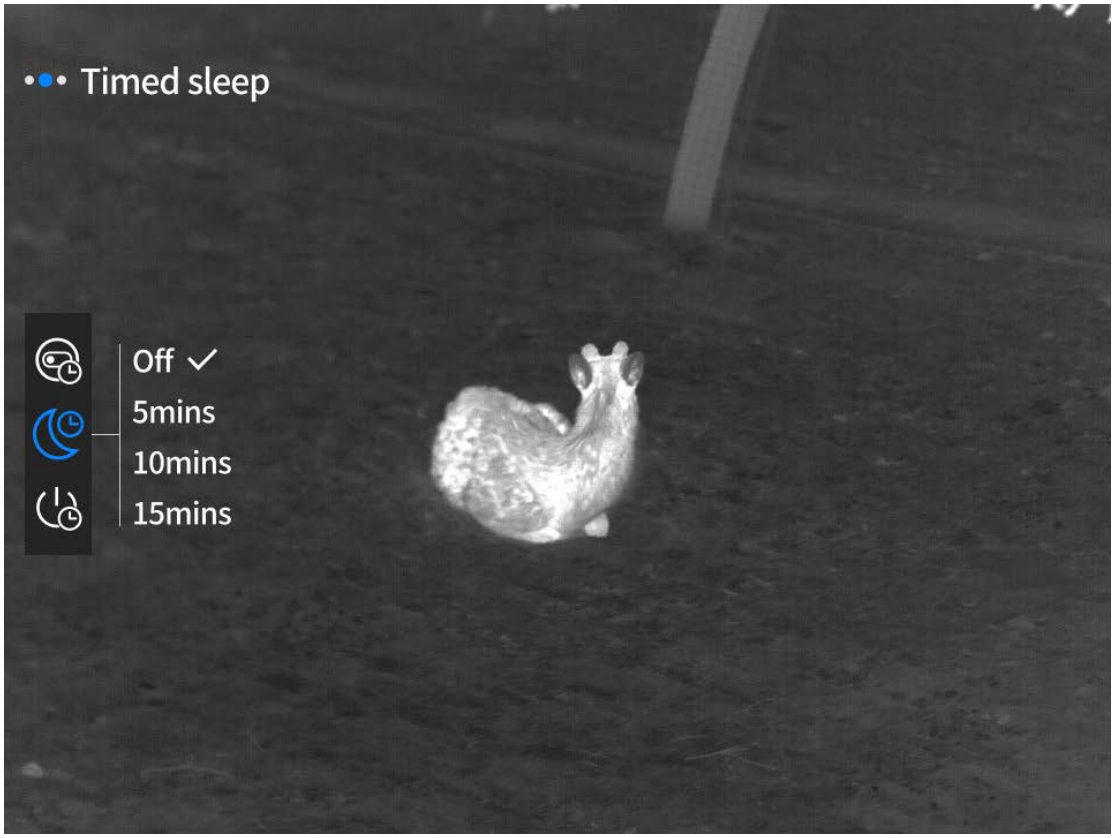
Regarding the setup of screen calibration method, there are two calibration methods available, i.e. manual calibration or automatic calibration. In the manual calibration mode, the calibration is triggered after short pressing the power button in the real-time screen. In the automatic calibration mode, the device is capable of self-adaptive calibration operation.



5.4 Battery setting

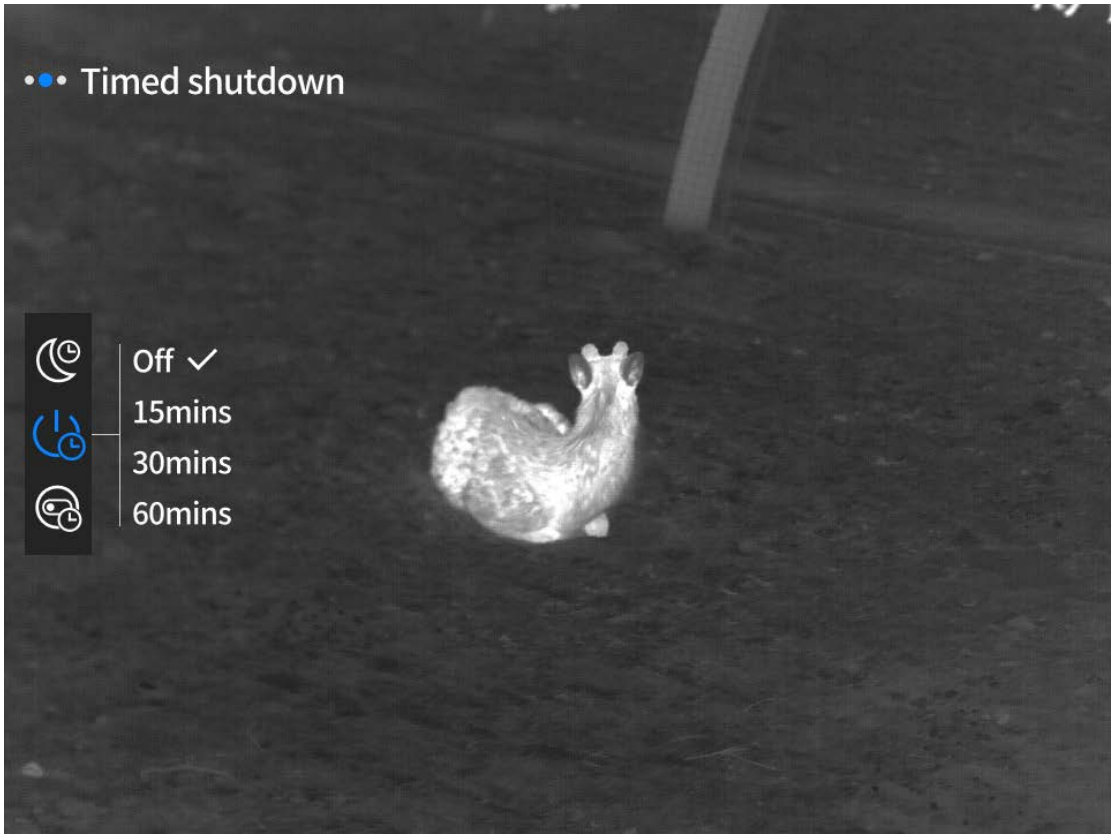
5.4.1 Timed sleep

The timed sleep time can be set to 5/10/15min in the "Timed Sleep" menu. In case of no operation within the set time and no connection of WiFi/Bluetooth/external screen/PC, the sleep countdown will be activated. After the countdown ends, the device will enter the sleep mode.



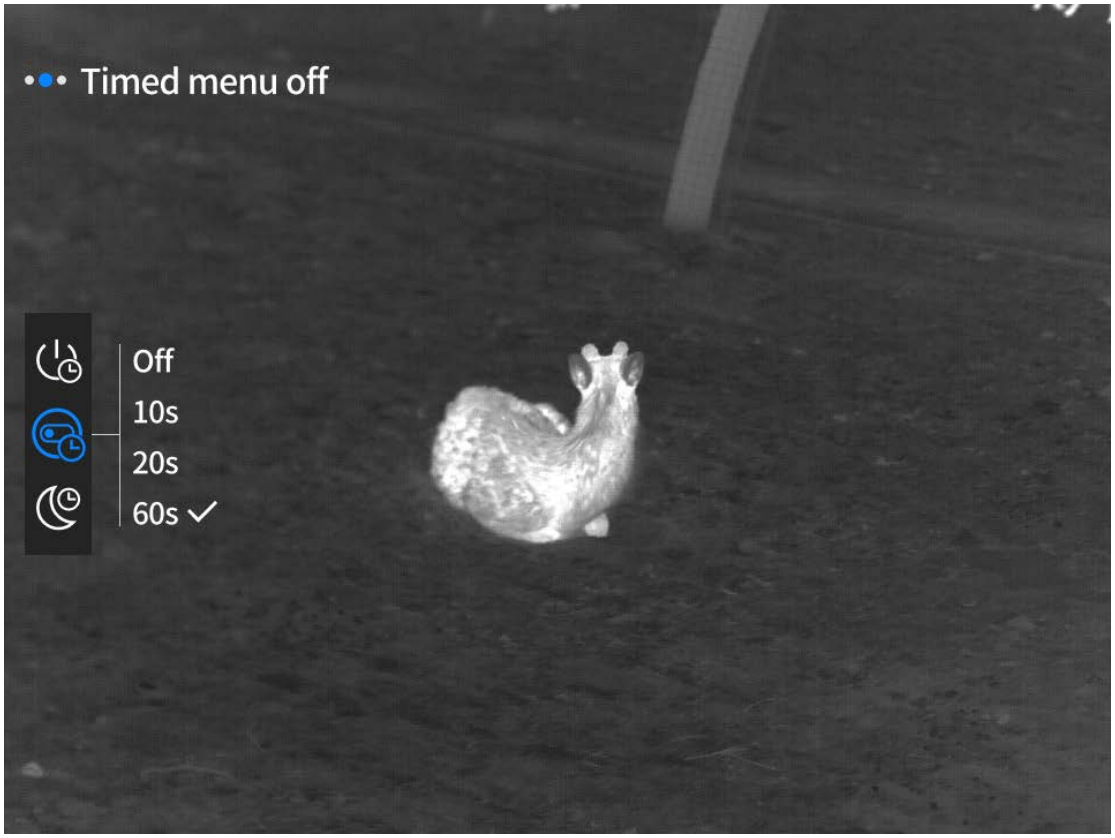
5.4.2 Timed shutdown

The timed shutdown time can be set to 15/30/60min in the "Timed Shutdown" menu. In case of no operation within the set time and no connection of WiFi/Bluetooth/external screen/PC, the shutdown countdown will be activated. After the countdown ends, the device is shut down.



5.4.3 Timed menu off

The time to automatically close the menu can be set to 10/20/60 seconds. If no operation is performed within the set time, the menu will be closed.



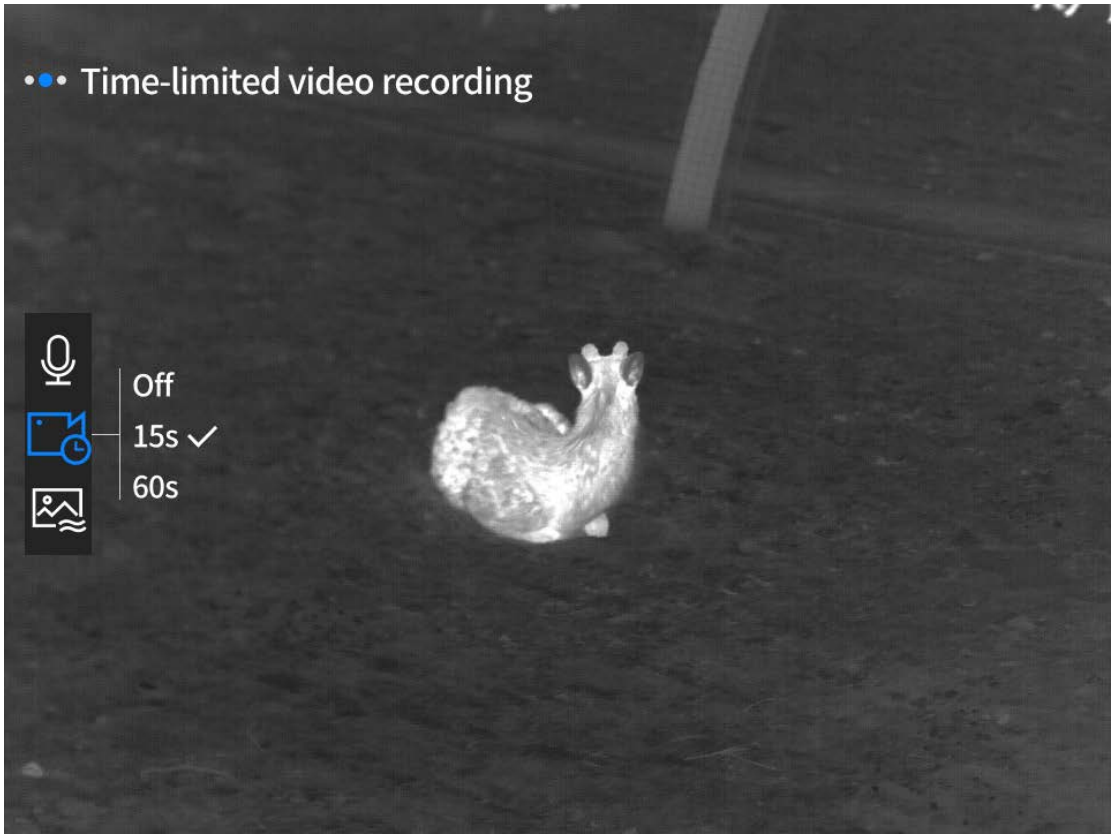
5.5 Record setting

5.5.1 Audio

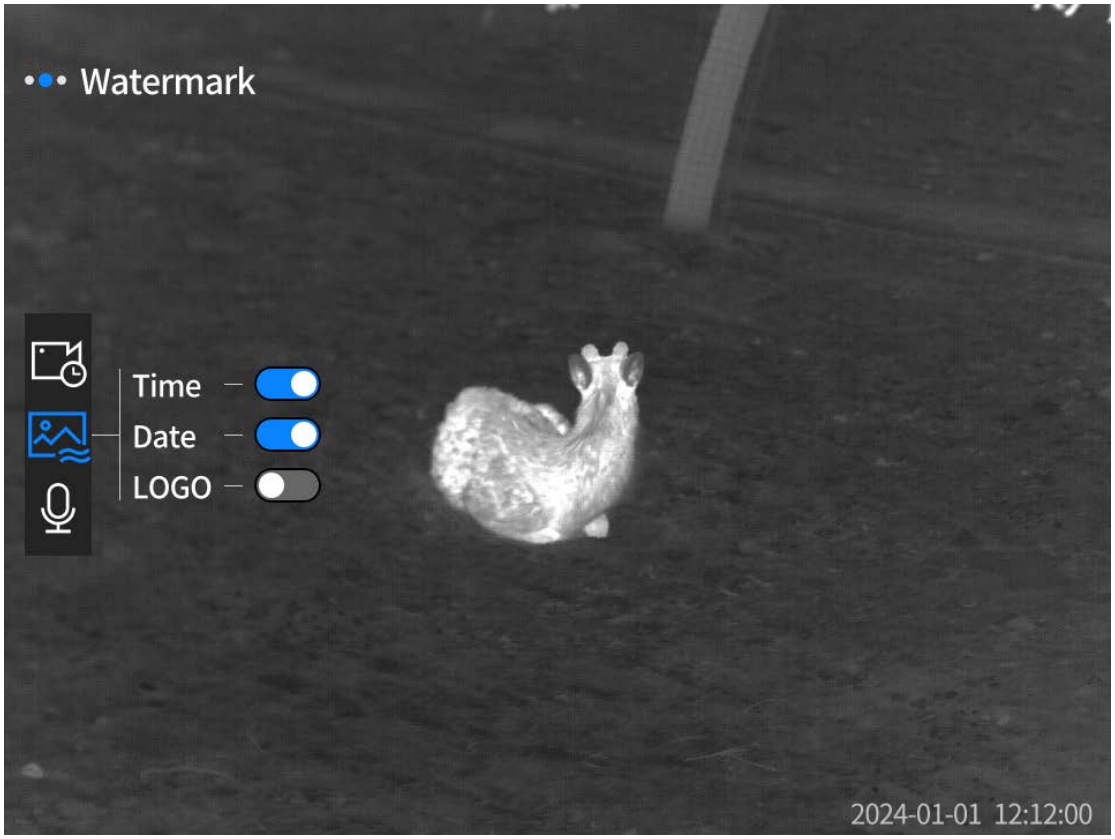
The audio function can be set to be ON/OFF. After being enabled, the audio will be synchronized to the .mp4 file at the time of video recording. The sound will be played synchronously when the video is played. If the audio is turned off, the recorded video is voiceless.

5.5.2 Time-limited video recording

With the time-limited video recording ON/OFF, the duration can be set at 15s or 60s. When the device is enabled for video recording, the video will be automatically ended and saved after the set duration is over. If the function of video recording is disabled, the duration is defaulted to be 139 minutes and 59 seconds at maximum. During the whole process, video recording can be stopped actively at any time.



5.5.3 Watermark



5.5.3.1 Time watermark

Time watermark can be set to be ON/OFF.

If the time watermark is enabled, the icon of time will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos. If the watermark is disabled, no icon will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos.

5.5.3.2 Date watermark

Date watermark can be set to be ON/OFF.

If the date watermark is enabled, the icon of date will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos. If the date watermark is disabled, no icon of date will be displayed in the lower right corner of the real-time preview screen and the captured pictures/videos.

5.5.3.3 Logo watermark

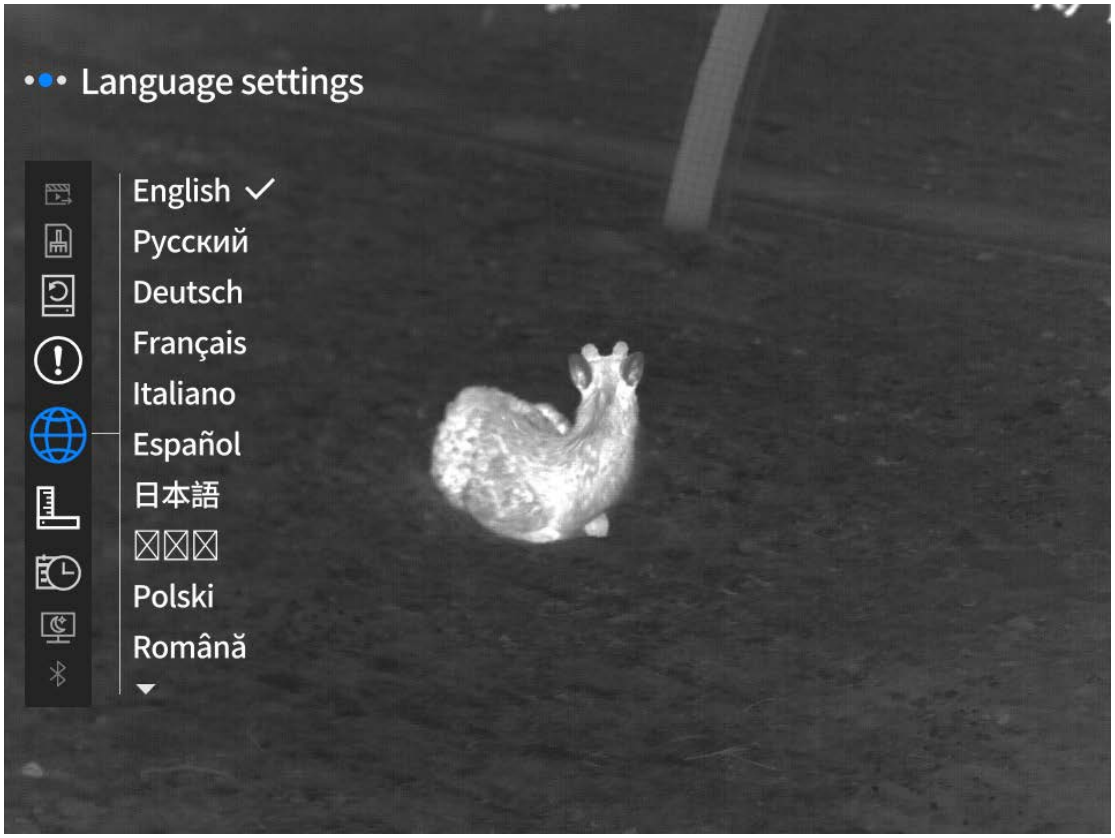
Logo watermark can be set to be ON/OFF.

If the Logo watermark is enabled, the icon of Logo will be displayed in the real-time preview screen and the captured pictures/videos. If the Logo watermark is disabled, no icon of Logo will be displayed in the real-time preview screen and the captured pictures/videos.

6 General settings

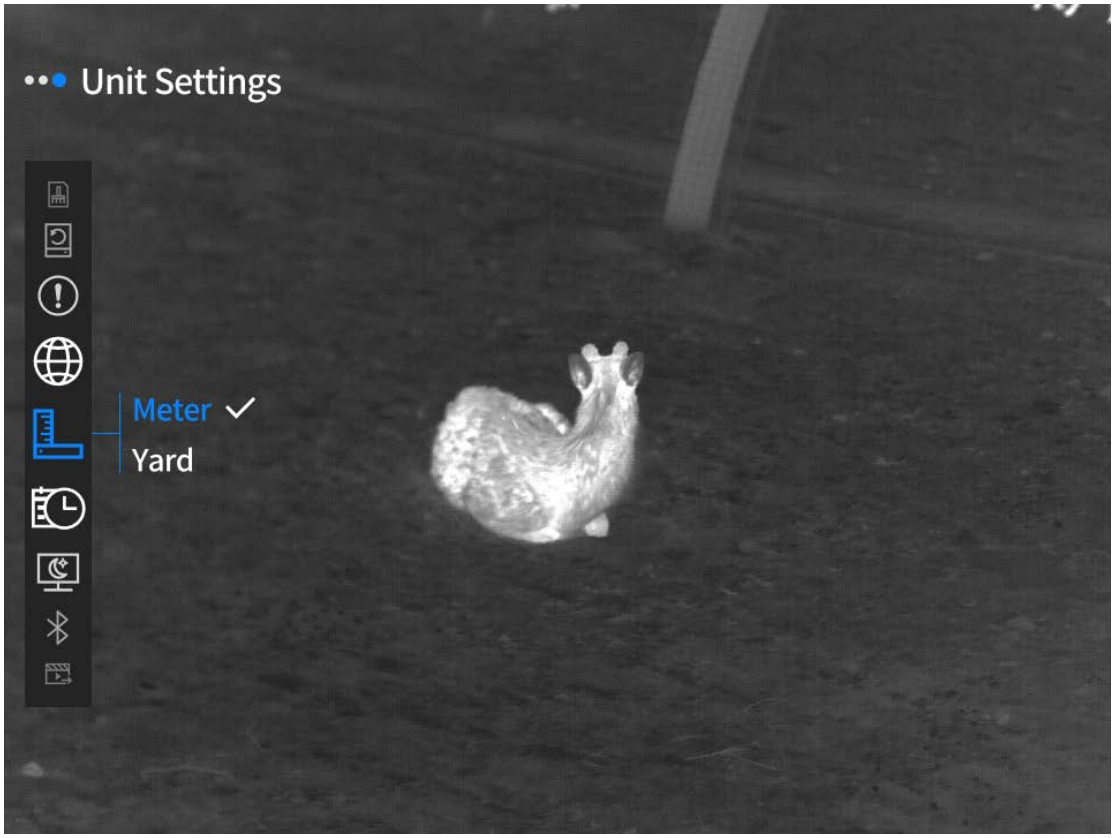
6.1 Language settings

Enter the "Language Settings" menu to switch 18 languages: English /Russian /German /French /Italian/Spanish/Japanese/Korean/Polish/Romanian/Norwegian/Swedish/Danish/Czech/Slovak/ Hungarian/Finnish/Portuguese. After the language is set, the device language is switched to and displayed in the corresponding language.



6.2 Unit setting

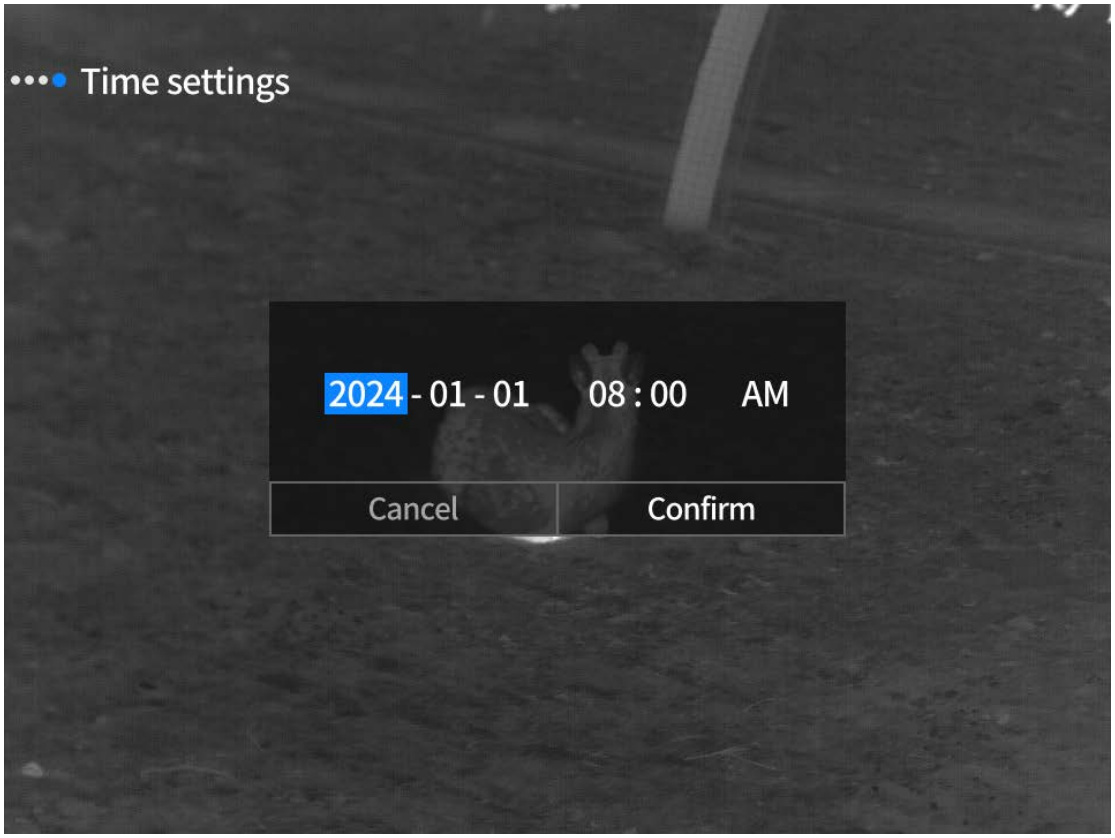
Meters and yards are available for option, and the ranging and target distance can be calculated and displayed in the selected unit.



6.3 Date

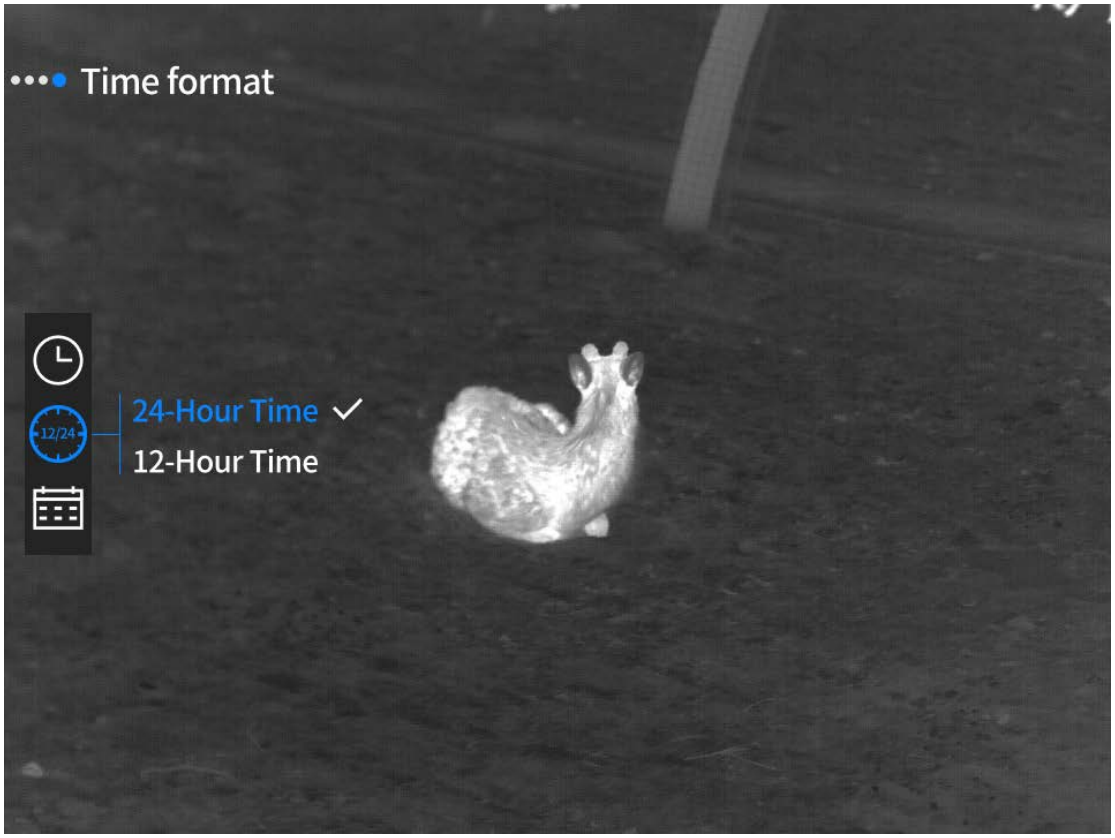
6.3.1 Time setting

Select to enter the "Time Settings" menu interface to adjust the time and date of device. After confirming that they are saved, the device system time will be synchronized, and the results will be synchronized to and displayed in watermark.



6.3.2 Time format

Select and enter the "Time Format" menu, where the manifestation form of time watermark as 12H/24H can be selected, and the results will be synchronized to and displayed in watermark.



6.3.3 Date style

Select to enter the "Date Style" menu, where the manifestation forms of date watermark as YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY can be selected, and the results will be synchronized to and displayed in watermark.

6.4 Screen-off display

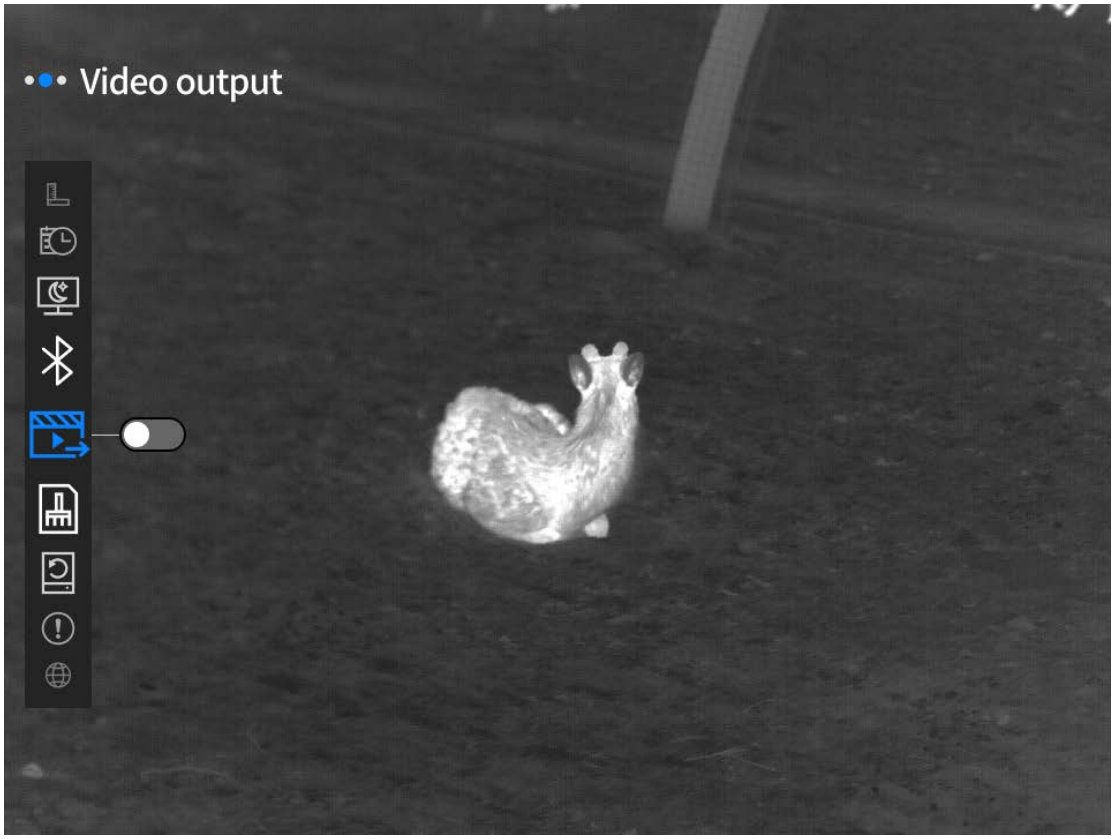
The "Screen-off Display" can be set to be ON/OFF. After being enabled, the device is in the screen-off condition, and the "Standby" icon is displayed on the screen. Press any button on the device to restore the screen display.

6.5 Bluetooth

Bluetooth can be set to be ON/OFF. When enabled, the Bluetooth remote control can be connected, to control the device.

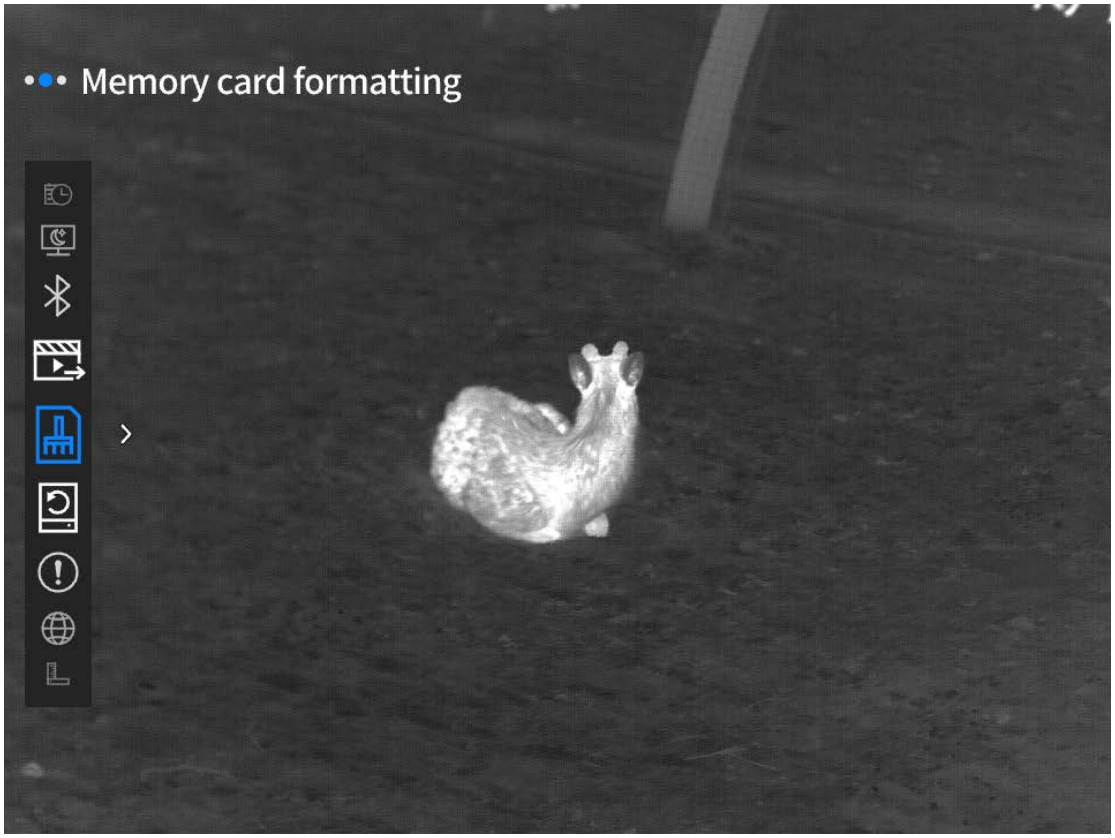
6.6 External display

The external display can be set to be ON/OFF. When the analog video output is enabled and an external screen is connected, the external screen will display the real-time images. When the analog video output is disabled but an external screen is connected, there is no display on the external screen.



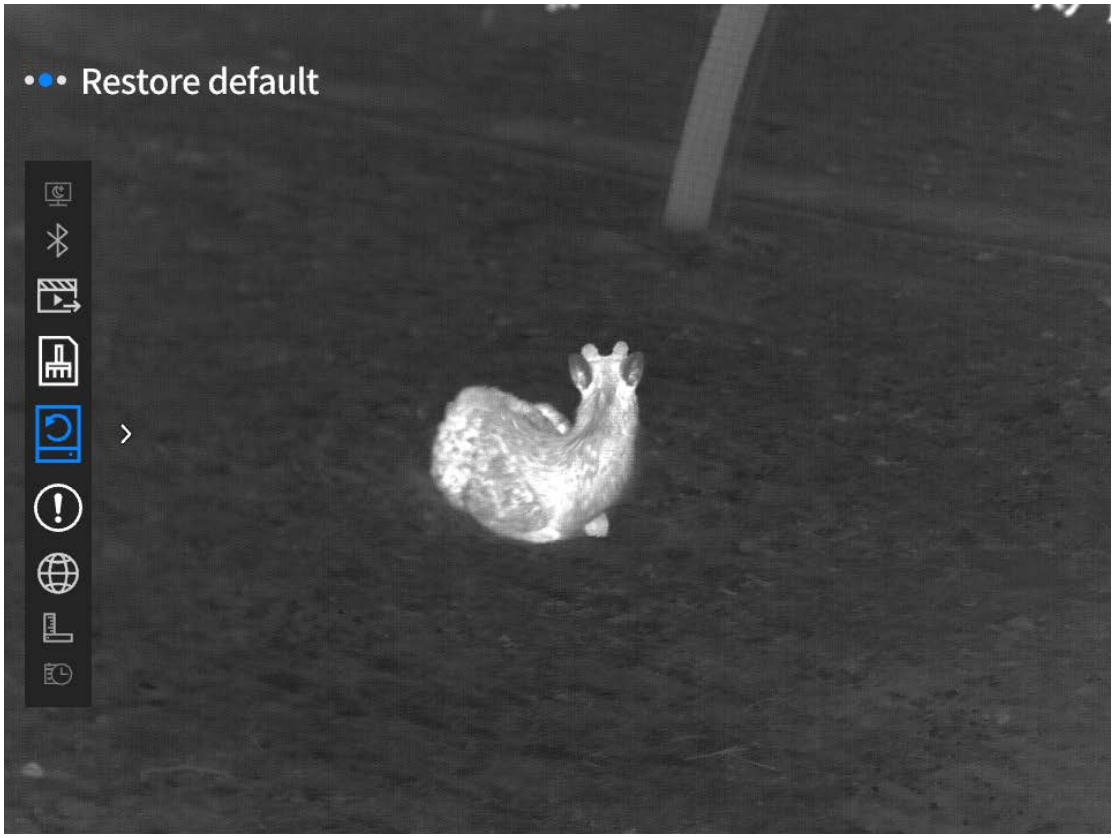
6.7 Memory card formatting

Select to enter the "Memory Card Formatting" menu interface, where the memory card formatting can be selected. After selecting "Yes", the memory card is formatted, and all files in the memory card of the device can be deleted. After selecting "No", operation is canceled.



6.8 Restore default

Select to enter the "Restore Default" menu interface, where the default restoration can be set. After selecting "Yes", the device will automatically restart, a language guide interface will be shown, and all parameters will be restored to factory settings. After selecting "No", operation is canceled.



6.9 About

Select to enter the menu interface, where the information, such as device software version and MAC address, can be viewed.

7 Accessories list

Device × 1, battery × 1, battery charging block ×1, data cable ×1, adapter plug × 1, 5V2A adapter ×1, eyeshade ×1, wristband × 1, Safety Information Sheet × 1, Operation Guidance × 1, and Warranty Card × 1

8 Guide for common troubleshooting

1. The device cannot be powered on.

Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

2. Device prompts that it is disabled to take photos/videos.

Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

3. The displayed time on the device does not match the actual time.

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

4. The screen turns off during use.

Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

5. The device imaging is blurry during use

Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

9 Storage and transportation

9.1 Storage:

1. Storage conditions for the packaged product: well-ventilated and clean indoor space at -30~60℃, with ≤95%RH, and no condensed or corrosive gas;

2. Please take it out and charge it at regular intervals of 3 months.

9.2 Transportation:

Avoid rain, water immersion, upside down, violent vibration and impact during transportation. Handle with care and do not throw the product.

Avoid pointing the device at intense heat sources(e.g.,the sun,lasers,welders)to prevent damage.

RU - Русский

Важные примечания

Настоящее руководство является общим для серии продуктов, что означает, что конкретная модель продукта, которую вы получаете, может отличаться от изображения в руководстве, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту, который вы получаете.

Это руководство пользователя составлено для удобства использования и понимания нашей компании продукта, мы сделаем все возможное, чтобы обеспечить точность содержания данного руководства, но все еще не можем гарантировать полноту содержания данного руководства, потому что наши продукты постоянно обновляются и модернизируются, компания оставляет за собой право изменять его в любое время без предварительного уведомления.

1 Краткое описание продукции

1.1 О продукции

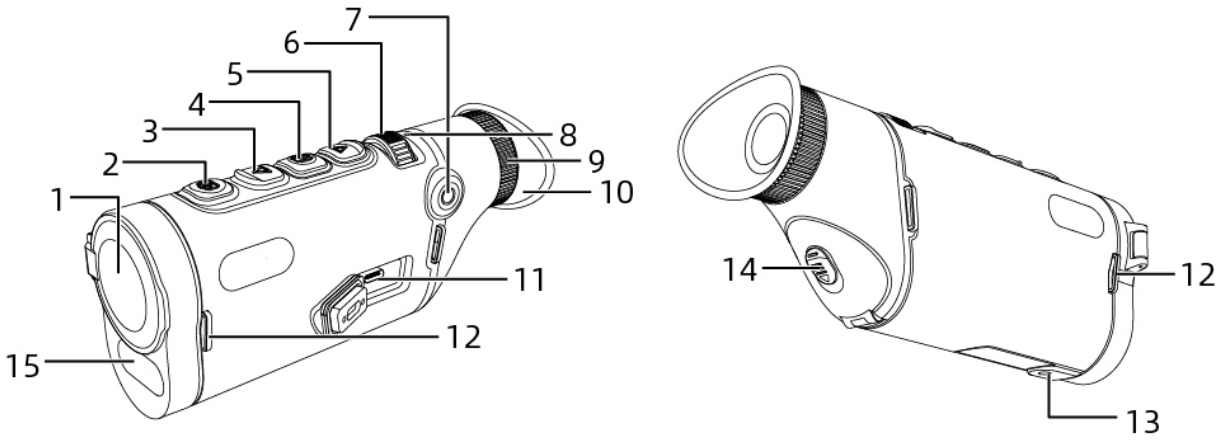
Серия TD, выполненная в соответствии с дизайном новейшего поколения, удобна в использовании. В то же время легкий дизайн и использование усовершенствованной системы задней фокусировки обеспечивают минималистичное управление одной рукой, что позволяет значительно снизить утомляемость при длительном наблюдении. В нем используются 12-миллиметровый инфракрасный детектор собственной разработки новейшего поколения, оснащенный новейшим интеллектуальным алгоритмом hyper light, и полноцветный AMOLED-дисплей высокой четкости, обеспечивающий четкое изображение. Съемный универсальный аккумулятор 18650 обеспечивает неограниченное время автономной работы.

1.2 Основные функции

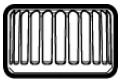
- Измерение расстояния: Это устройство может измерять расстояние между целью и точкой наблюдения до 1,000 метров. (Только для моделей определения дальности)
- Интеллектуальная спячка: Эта функция позволяет устройству переходить в режим ожидания / просыпаться при изменении угла наклона. Эта функция переводит устройство в спящий режим для экономии энергии и продления срока службы аккумулятора.
- Подключение к приложению: После подключения устройства к вашему мобильному телефону через точку доступа вы можете делать снимки, записывать видео, устанавливать параметры и обновлять программное обеспечение с помощью приложения Guide TargetIR.
- Супер-подалгоритм: основан на модели обучения AI для достижения восстановления разрешения, что дает вам возможность воспринимать мельчайшие детали изображения.
- Ручка фокусировки: задняя ручка фокусировки для удобства фокусировки

1.3 Внешний вид и кнопки

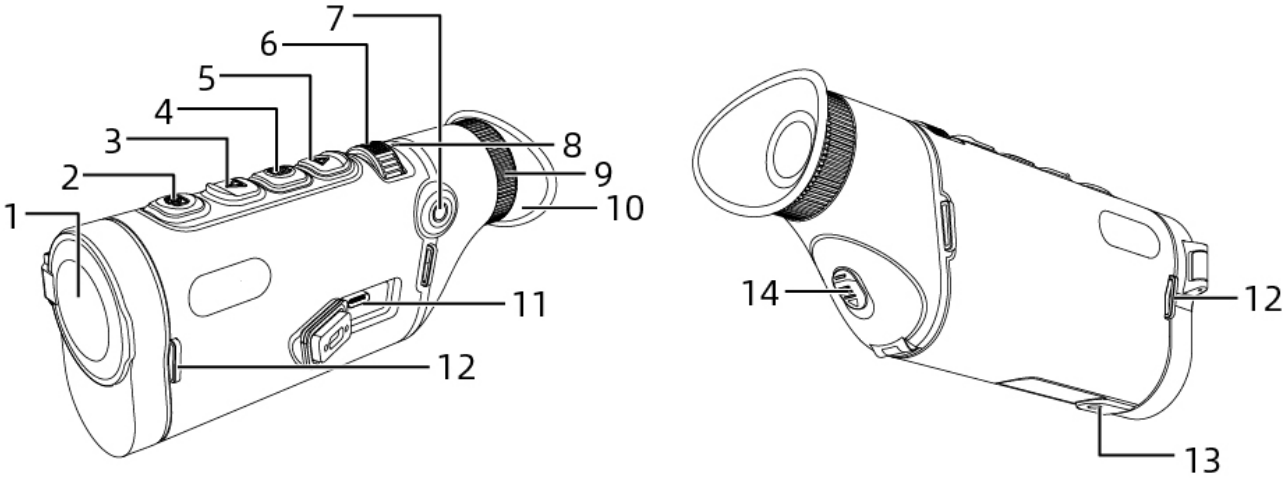
TD433L, TD633L, TD653L



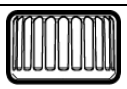
№	Название устройства	Функция
1	Модуль объективной линзы	Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения
2	Клавиша съемки	Короткое нажатие: фотосъёмка Длительное нажатие: видеозапись
3	Кнопка вверх	**Экран в режиме реального времени:** ● Короткое нажатие: переключите увеличение ● Длительное нажатие: плавное увеличение масштаба **Интерфейс меню:** ● Короткое нажатие: опция вверх ● Длительное нажатие: опция непрерывно вверх
4	Кнопка меню	**Экран в режиме реального времени:** ● Короткое нажатие: открывать контекстное меню ● Длительное нажатие: открывать главное меню **Интерфейс меню:** ● Короткое нажатие: подтверждение ● Длительное нажатие: Назад
5	Кнопка вниз	**Экран в режиме реального времени** ● Короткое нажатие: включение дальномерных измерений ● Длительное нажатие: выключение измерения дальности

		Интерфейс меню ● Короткое нажатие: опция вниз ● Длительное нажатие: опция непрерывно вниз
6	 Фокусирующий ролик	Поворачивать влево и вправо, чтобы отрегулировать фокусное расстояние
7	Кнопка питания	В включенном состоянии: ● Длительное нажатие: отдых экрана/выключение ● Короткое нажатие: компенсация/выход из меню Состояние отключения: ● Длительное нажатие: включение
8	MIC	Это порт звукозаписи
9	Регулировка прямой видимости	Поворачивать и регулировать окуляр таким образом, чтобы он адаптировался к человеческому глазу и позволял вести четкое наблюдение
10	Окуляр	Наблюдать изображение и рабочий интерфейс аппарата в режиме реального времени
11	Интерфейс Type-C	Подключение к ПК с помощью кабеля Type-c
12	Кольцо для сумочки	Подсоедините ремешок для рук
13	Интерфейс треугольника	Соединить треугольник
14	Батарейный отсек	Установить аккумулятор здесь
15	Лазерный модуль	Используется для передачи и приема сигналов лазерного дальномера

TD433, TD633, TD653



№	Название устройства	Функция
1	Модуль объективной линзы	Фокусирует инфракрасный свет на детектор для получения изображения
2	Клавиша съемки	Короткое нажатие: фотосъёмка Длительное нажатие: видеозапись
3	Кнопка вверх	**Экран в режиме реального времени:** ● Короткое нажатие: переключите увеличение ● Длительное нажатие: плавное увеличение масштаба **Интерфейс меню:** ● Короткое нажатие: опция вверх ● Длительное нажатие: опция непрерывно вверх
4	Кнопка меню	**Экран в режиме реального времени:** ● Короткое нажатие: открывать контекстное меню ● Длительное нажатие: открывать главное меню **Интерфейс меню:** ● Короткое нажатие: подтверждение ● Длительное нажатие: Назад
5		**Экран в режиме реального времени** ● Короткое нажатие: переключение псевдоцвета

	Кнопка вниз	● Длительное нажатие: непрерывное переключение псевдоцвета **Интерфейс меню** ● Короткое нажатие: опция вниз ● Длительное нажатие: опция непрерывно вниз
6	 Фокусирующий ролик	Поворачивать влево и вправо, чтобы отрегулировать фокусное расстояние
7	Кнопка питания	В включенном состоянии: ● Длительное нажатие: отдых экрана/выключение ● Короткое нажатие: компенсация/выход из меню Состояние отключения: ● Длительное нажатие: включение
8	MIC	Это порт звукозаписи
9	Регулировка прямой видимости	Поворачивать и регулировать окуляр таким образом, чтобы он адаптировался к человеческому глазу и позволял вести четкое наблюдение
10	Окуляр	Наблюдать изображение и рабочий интерфейс аппарата в режиме реального времени
11	Интерфейс Type-C	Подключение к ПК с помощью кабеля Type-c
12	Кольцо для сумочки	Подсоедините ремешок для рук
13	Интерфейс треугольника	Соединить треугольник
14	Батарейный отсек	Установить аккумулятор здесь

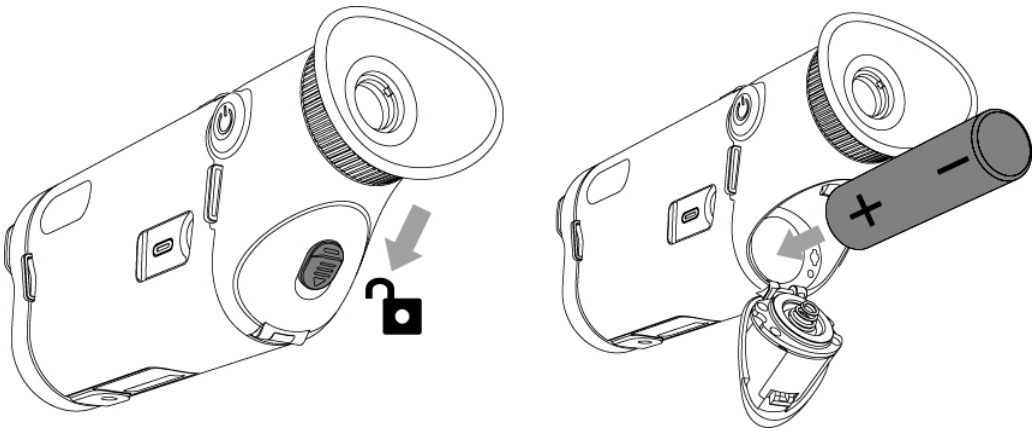
2 Подготовка к использованию

2.1 Установка батарей

A.Нажать кнопку на крышке батарейного отсека вниз, чтобы открыть батарейный отсек;

B.Нет необходимости различать положительный и отрицательный полюса, вставлять 1 батарейку;

C.Закрывать крышку батарейного отсека, чтобы заблокировать батарейный отсек.



2.2 Режим электропитания

Устройство не поддерживает зарядку, поддерживаются только питание от адаптера и аккумулятора.

Блок питания адаптера:

Вы можете использовать стандартный адаптер устройства для подключения к источнику питания, открыть крышку USB и подключить адаптер.

Питание от аккумулятора:

Для подачи питания установите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями по установке аккумуляторной батареи.

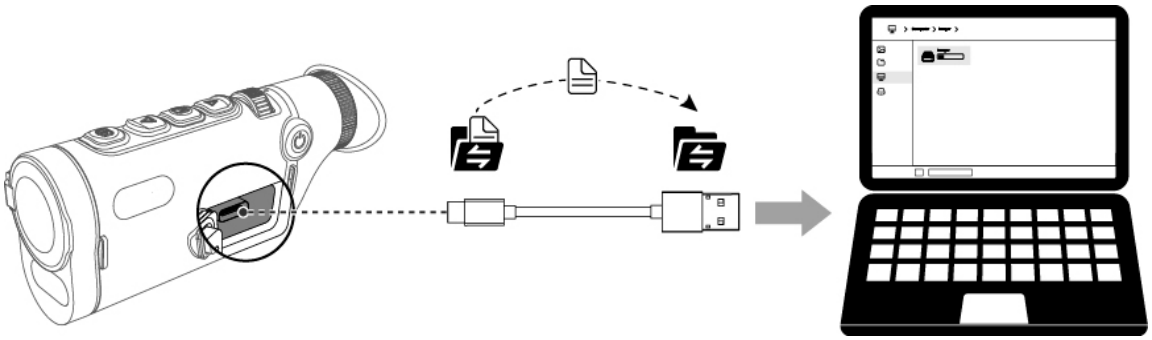
2.3 Способ передачи данных

1. Запустите устройство так, чтобы оно было включено;

2. Подключите устройство к PC с помощью кабеля USB-TypeC;

3. Доступ к данным, хранящимся в устройстве, осуществляется со стороны PC;

4. Кабель USB-TypeC соединяет устройство и блок питания, обеспечивая подачу питания и зарядку.



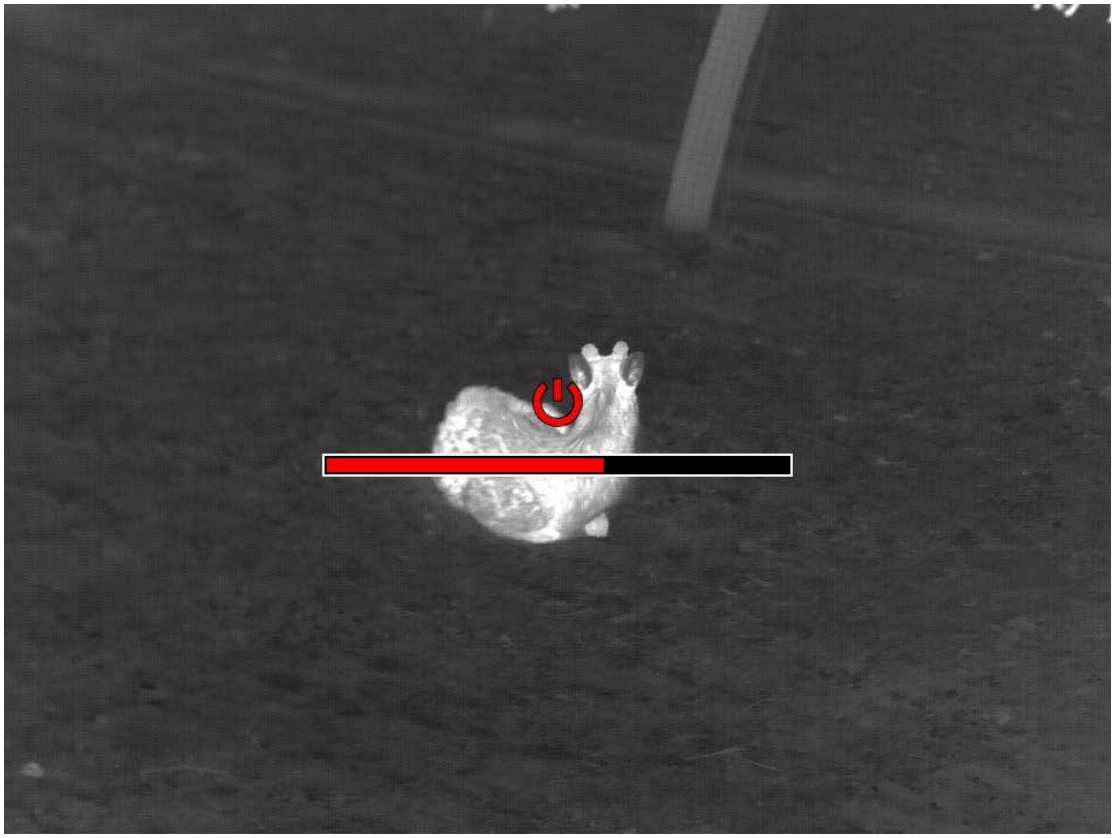
2.4 Включение

В состоянии выключения нажмите и удерживайте кнопку питания, пока в окуляре не

появится загрузочное изображение, после чего устройство будет успешно включено.

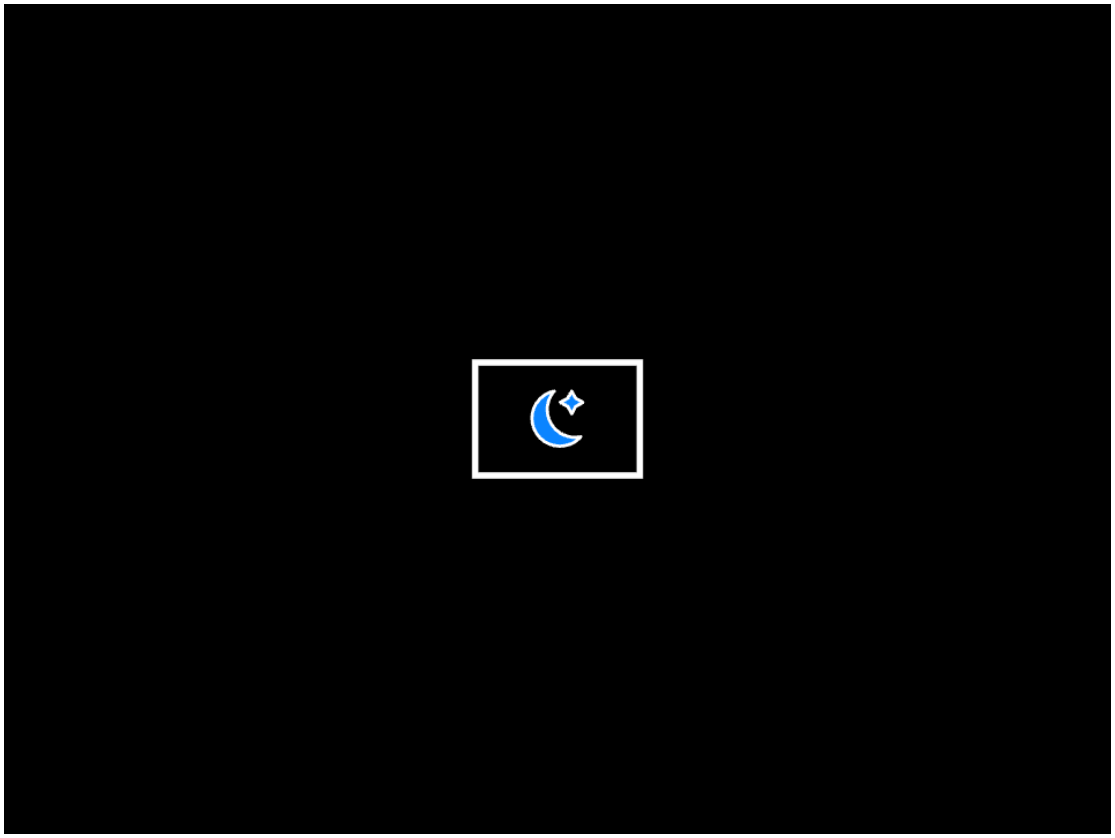
2.5 Выключение

В состоянии включения нажмите и удерживайте кнопку питания, отобразится полоса загрузки выключения, и выключение удачно, когда индикатор выполнения завершен.



2.6 Display off

В режиме загрузки нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы отобразить индикатор выполнения выключения. Перед завершением работы нажмите кнопку питания на короткое время, чтобы отменить выключение и перейти в режим отключения дисплея.



2.7 Display on

В режиме Display off Нажмите любую кнопку устройства для пробуждения экрана.

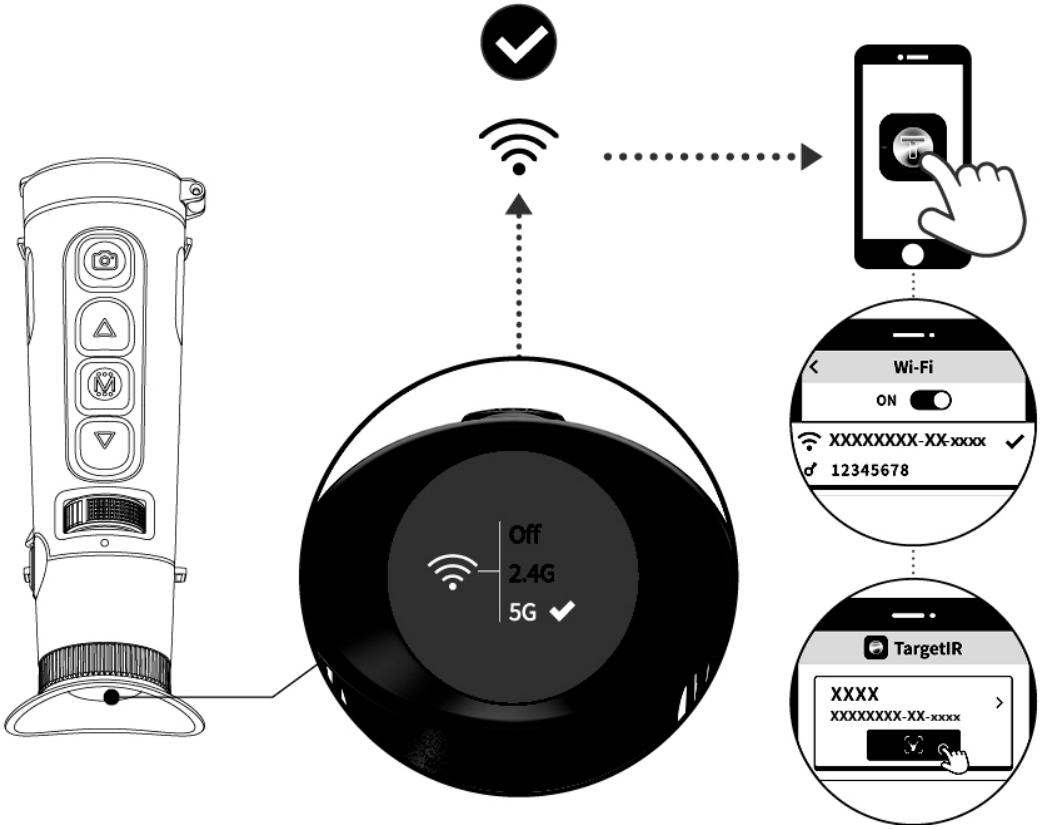
2.8 Подключиться к мобильному приложению

1. Запустите устройство так, чтобы оно было включено;

2. Включите точку доступа WiFi в устройстве;

3. Найдите название точки доступа WiFi на устройстве с помощью своего мобильного телефона и подключитесь;

4. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы видеть экран устройства в режиме реального времени, управлять им и получать к нему доступ.



Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить TargetIR APP

2.9 Обновление встроенного программного обеспечения устройства

Обновление через мобильное приложение:

1. Подключите устройство к приложению TargetIR через WIFI (см. главу 2.9);

2. Войдите в интерфейс управления устройствами приложения TargetIR, нажмите OTA для входа, вы сможете просмотреть текущую версию;

3. Нажмите проверить наличие обновлений, если есть последняя версия, отобразится номер последней версии и кнопка загрузки; (Если последней версии нет, появится сообщение о том, что на данный момент это последняя версия, и кнопка загрузки

отображаться не будет)

4. Отключите соединение WIFI между мобильным телефоном и устройством, нажмите кнопку загрузки и дождитесь загрузки пакета обновления;

(Примечание: для телефонов с системой iOS не нужно отключать WIFI соединение между мобильным телефоном и устройством, просто нажмите, чтобы загрузить; для телефонов Android выполните шаг 4)

5. После загрузки пакета обновления подключите соединение WIFI между мобильным телефоном и устройством, нажмите кнопку Обновить в приложении для мобильного телефона и начните передачу пакета обновления на устройство;

6. После завершения передачи устройство получит всплывающее окно с указанием того, следует ли выполнить обновление;

7. Нажмите кнопку Обновить на устройстве, появится индикатор выполнения обновления, и устройство автоматически перезагрузится после завершения обновления.

Обновление с помощью компьютера:

1. Подключите устройство к компьютеру;

2. Поместите пакет обновления в корневой каталог устройства;

3. Перезагрузите устройство вручную, оно будет автоматически обновлено, а интерфейс покажет ход обновления;

4. В ожидании завершения обновления устройство автоматически перезагрузится.

Примечание: При обновлении необходимо убедиться, что заряд аккумулятора превышает 30%.

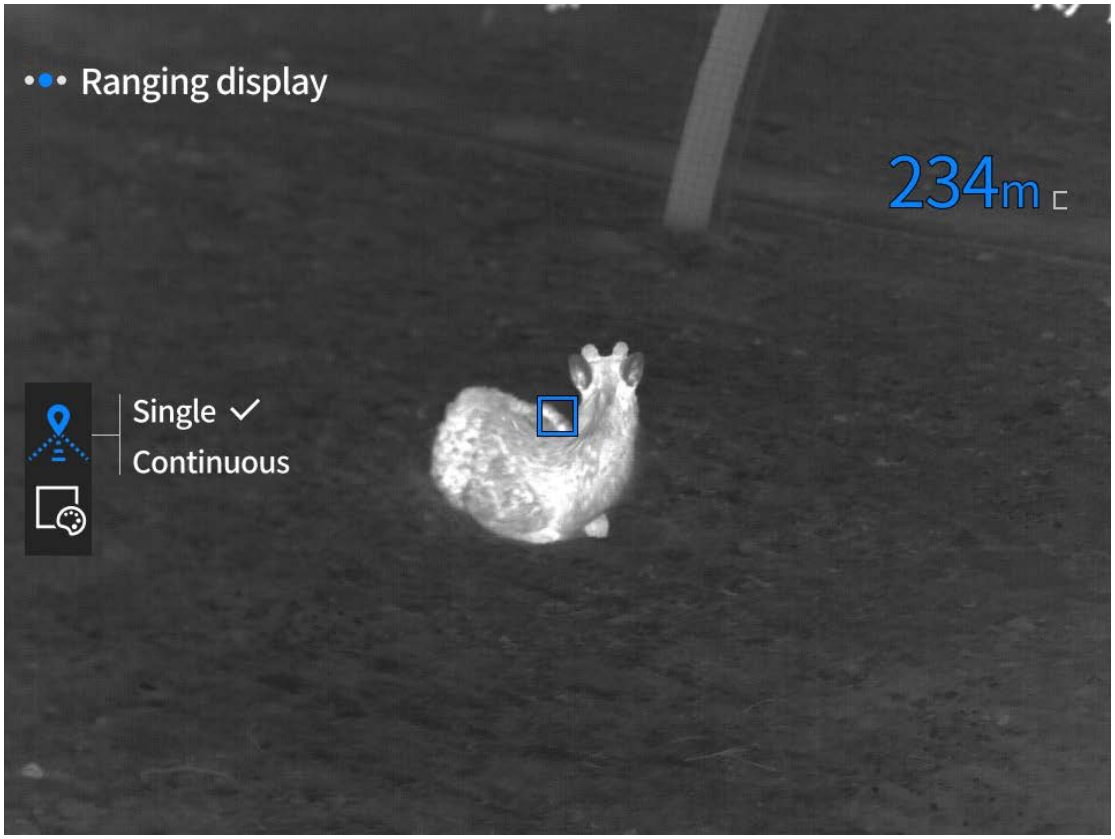
2.10 Дальномерный дисплей (есть модели дальномеров)

2.10.1 Режим определения дальности

Войдите в контекстное меню-отображение диапазона-режим выбора диапазона, вы можете переключиться на “однократное измерения дальности/ непрерывное измерения дальности”.

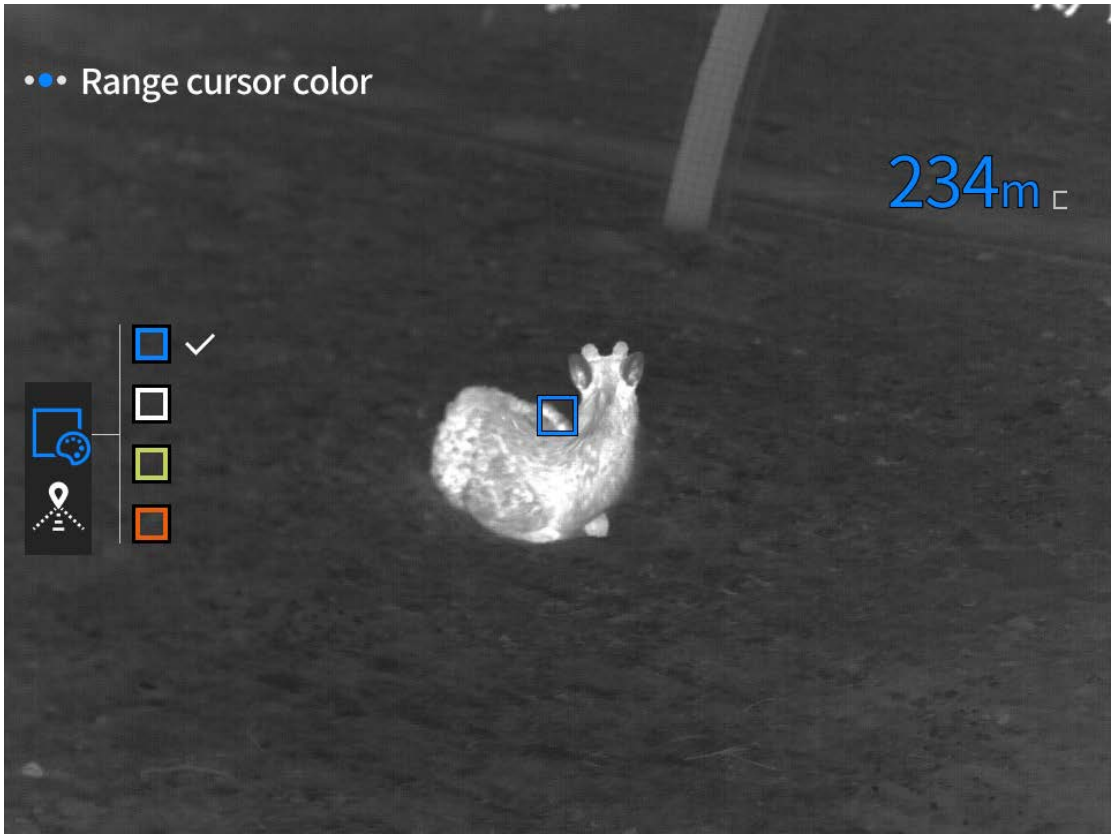
Если установлено значение однократного измерения дальности, нажмите клавишу на короткое время, чтобы включить измерение дальности для однократного измерения, и нажмите клавишу вниз на короткое время, чтобы измерить дальность. Если установлено

значение непрерывного измерения, нажмите клавишу вниз на короткое время, чтобы включить измерение дальности для непрерывного измерения. Нет необходимости кратковременно нажимать клавишу вниз, чтобы снова измерить расстояние, и длительно нажимать клавишу, чтобы завершить измерение расстояния.



2.10.2 Цвет курсора дальности

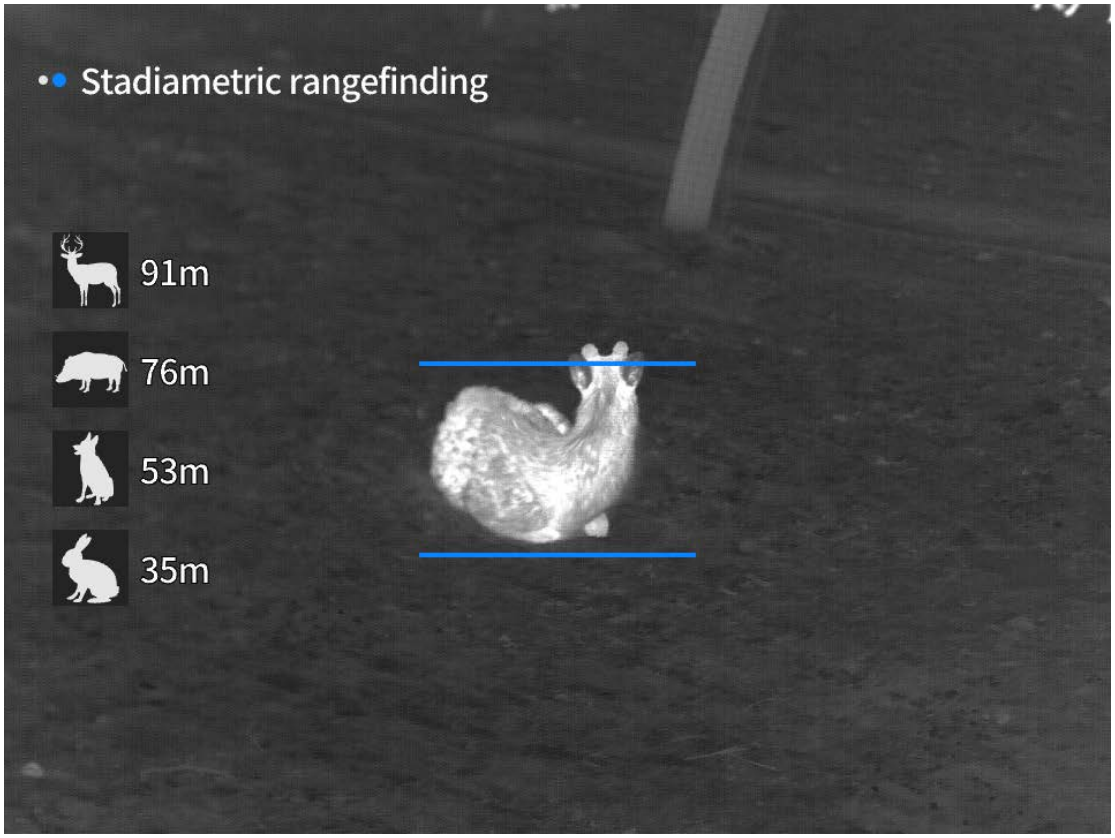
Поддерживается настройка 4 цветов курсора: “Синий / белый / зеленый / оранжевый”.



2.11Приблизительное измерение дальности (без модели измерения дальности)

Откройте контекстное меню и введите приблизительное измерение дальности. Приблизительное измерение дальности определяет расстояние до цели по двойной горизонтальной линии на экране и предполагаемую высоту цели.

Положение нижней горизонтальной линии приблизительного измерения дальности остается неизменным, а верхняя горизонтальная линия перемещается в соответствующее положение поворотом кнопки меню.



3 Быстрые операции

3.1 Первая настройка язык

Когда вы начнете выбирать язык в первый раз, поверните кнопку меню, чтобы выбрать язык, кратковременно нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить выбор языка, и войдите в главный интерфейс. Эту же операцию можно использовать для установки разных языков в меню настройки языка.

Примечание: для настройки языка снова обратитесь к разделу 6.1.

3.2 Компенсация

Коротко нажмите клавишу питания, чтобы завершить соответствующее действие компенсации.

3.3 Фотосъемка

Просто нажмите кнопку быстрой съемки, чтобы сделать снимок устройства.

3.4 Видеосъемка

Длительное нажатие кнопки быстрого доступа к камере позволяет записывать изображение с устройства, а короткое нажатие кнопки быстрого доступа к камере во время процесса видеозаписи позволяет делать снимки во время процесса видеозаписи. Нажмите и удерживайте кнопку еще раз, устройство сможет остановить и сохранить файл записи.

3.5 Меню быстрого доступа

Просто нажмите кнопку меню, и устройство сможет вызвать контекстное меню.

3.6 Главное меню

Нажмите и удерживайте кнопку меню, после чего устройство сможет вызвать главное

меню.

3.7 Переменное увеличение

Кратковременно нажмите кнопку увеличения, чтобы выполнить быстрое увеличение в 1, 2, 4 и 8 раз, и продолжительное нажатие кнопки увеличения, чтобы выполнить плавное увеличение с шагом 0,1.

3.8 Мобильные меню и опции

При включении питания и вызове меню параметры меню можно переключать с помощью клавиш вверх и вниз.

3.9 Подтверждение опций

Когда он включен и вызвано меню, кратковременно нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить выбор.

3.10Выход из меню

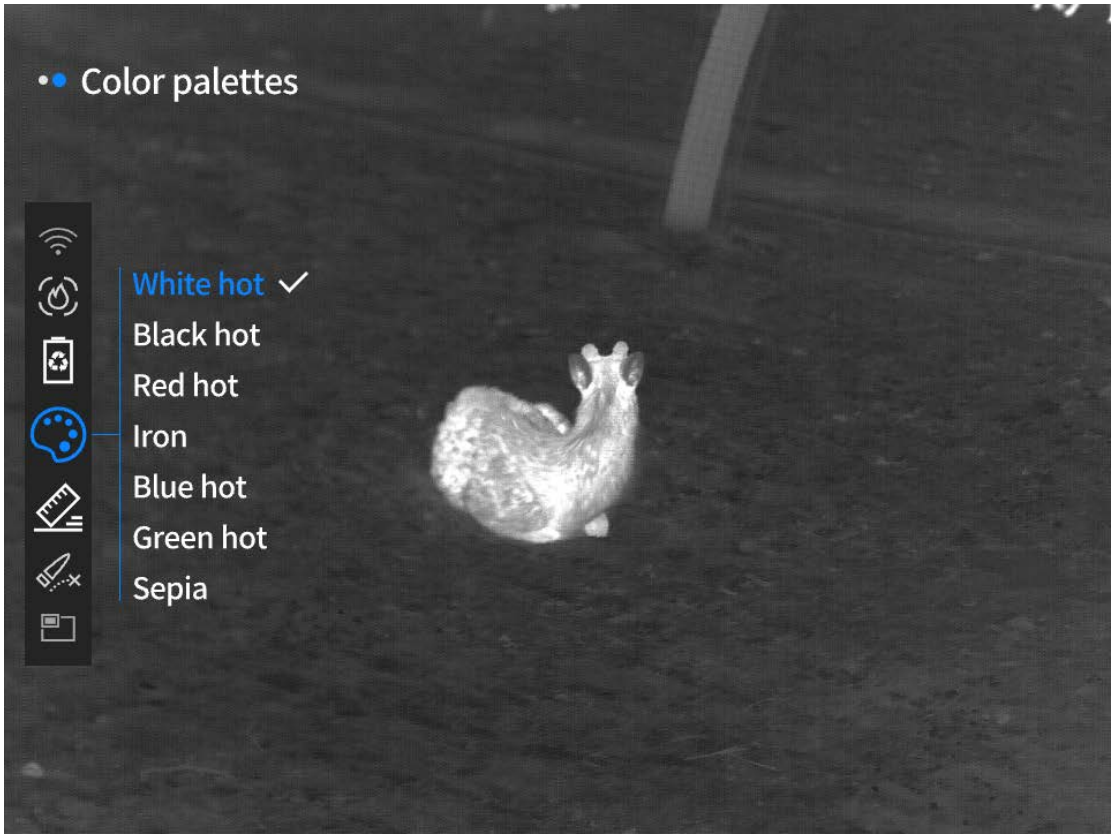
После включения питания и вызова меню нажмите и удерживайте кнопку меню, не сохраняйте настройки и вернитесь к основным параметрам меню.

4 Функция быстрого меню

4.1 Псевдоцвет

Откройте контекстное меню, введите псевдоцветность, поверните кнопку меню для переключения и выберите псевдоцветность, вы можете выбрать один из 7 видов белого тепла, черного тепла, красного тепла, железно-красного, синего тепла, зеленого тепла и темно-коричневого.

Псевдоцвет может быть установлен в соответствии с условиями наблюдения или личными потребностями, различные псевдоцветы, после настройки, будут отображаться различные цвета цели и фона.



4.2 Дальномерный дисплей (есть модели дальномеров)

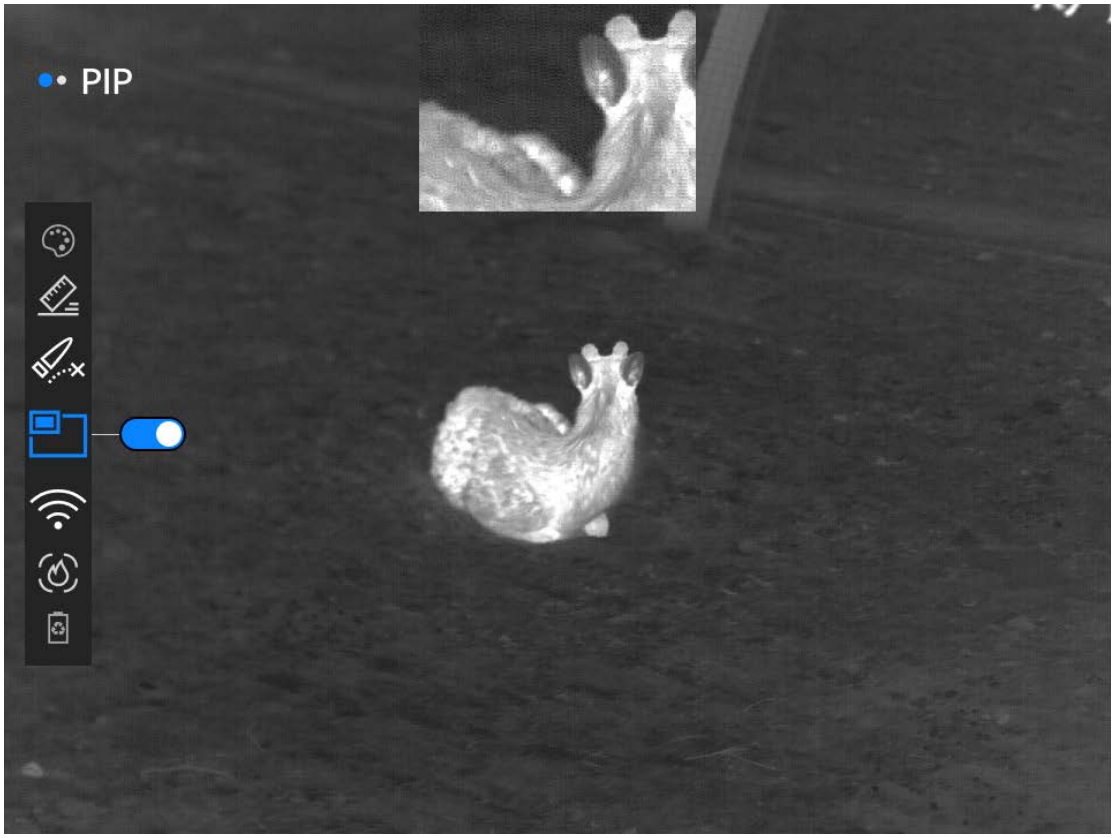
Обратитесь к главе 2.11.

4.3 Приблизительное измерение дальности (без модели измерения дальности)

Обратитесь к главе 2.12.

4.4 Картинка в картинке

Вы можете отключить или включить функцию “картинка в картинке”. Когда она будет включена, центр экрана будет увеличен в 2 раза и будет отображаться в режиме “картинка в картинке”.



4.5 WIFI

Войдите в настройки WiFi, нажмите кнопку меню, чтобы отключить или включить точки доступа WiFi в диапазонах частот 2,4 G и 5G. После подключения через клиент мобильного телефона и устройство экран в режиме реального времени передается в приложение для мобильного телефона в режиме реального времени, и устройство может управлять им можно через приложение для мобильного телефона.

Номер аккаунта WiFi: TD 3-XXXX (X - это последние четыре цифры MAC-адреса)

Пароль: 12345678

4.6 Следование за горячими точками

При включении отображения курсора отслеживания точки будет отображаться курсор отслеживания точки доступа. Этот курсор будет автоматически отслеживать целевую точку с самой высокой температурой на экране.

4.7 Супер-энергосбережение

После включения появится значок суперэнергосбережения, яркость OLED-дисплея будет зафиксирована на уровне 20% и не может быть отрегулирована, а такие функции, как WIFI, отслеживание точек доступа и обводка изображения, не смогут быть включены. Если вышеуказанные функции уже включены, они будут немедленно выключены.

5 Функции главного меню

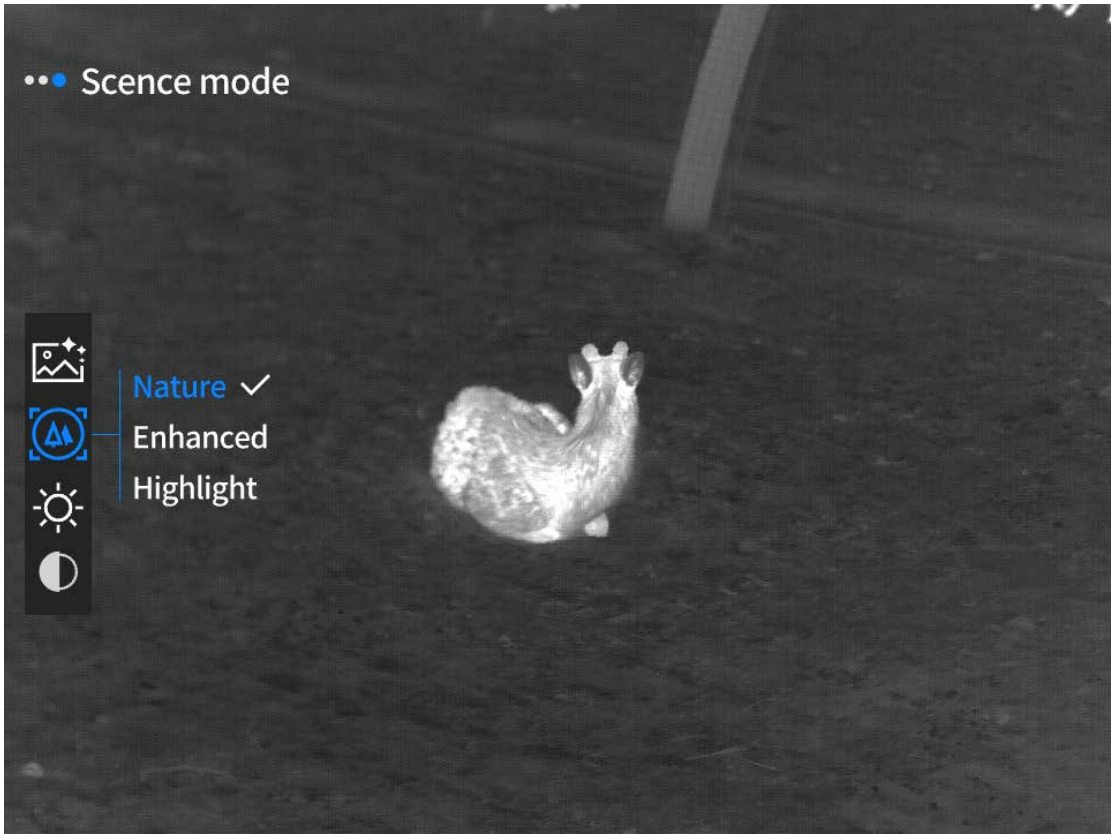
5.1 Яркость экрана

Нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы открыть главное меню и установить яркость экрана. Уровень яркости может варьироваться от 1 до 5, чем больше значение, тем выше яркость изображения на экране.

5.2 Настройки изображения

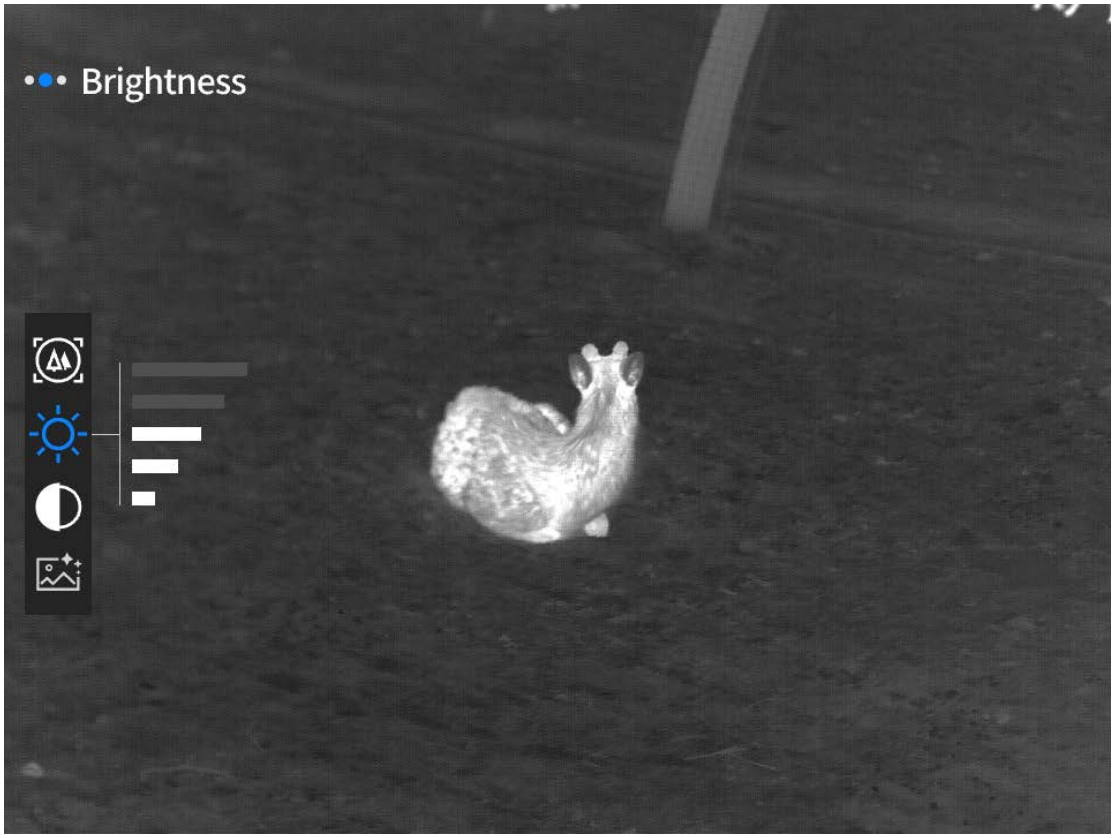
5.2.1 Режим сцены

Дополнительные настройки : Три режима - естественный режим, улучшенный режим и режим с высокой яркостью. Пользователь может выбрать настройки в соответствии со сценой в реальном времени, которая позволяет добиться наиболее идеального эффекта изображения.



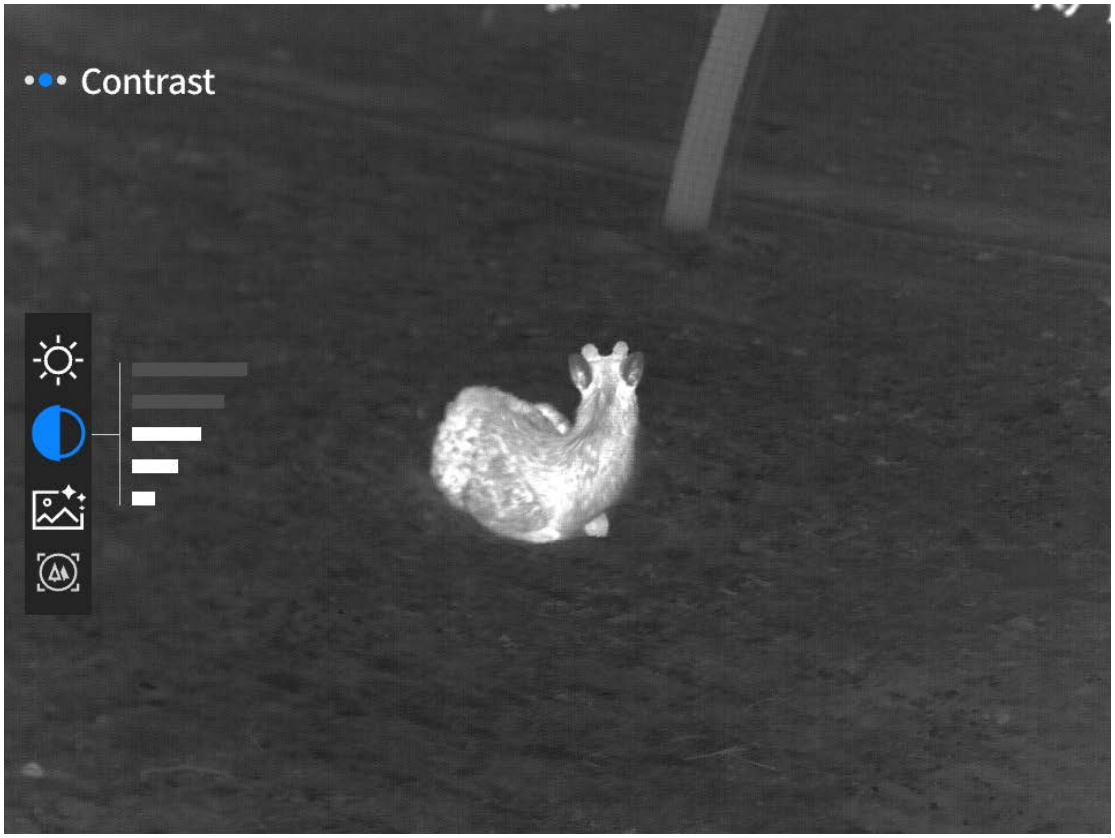
5.2.2 Яркость

Можно установить 5 уровней яркости. Уровень яркости варьируется от 1 до 5. Чем больше значение, тем выше яркость изображения на снимке.



5.2.3 Контрастность

Можно установить 5 уровней контрастности. Уровень яркости варьируется от 1 до 5. Чем больше значение, тем выше контрастность изображения на снимке.

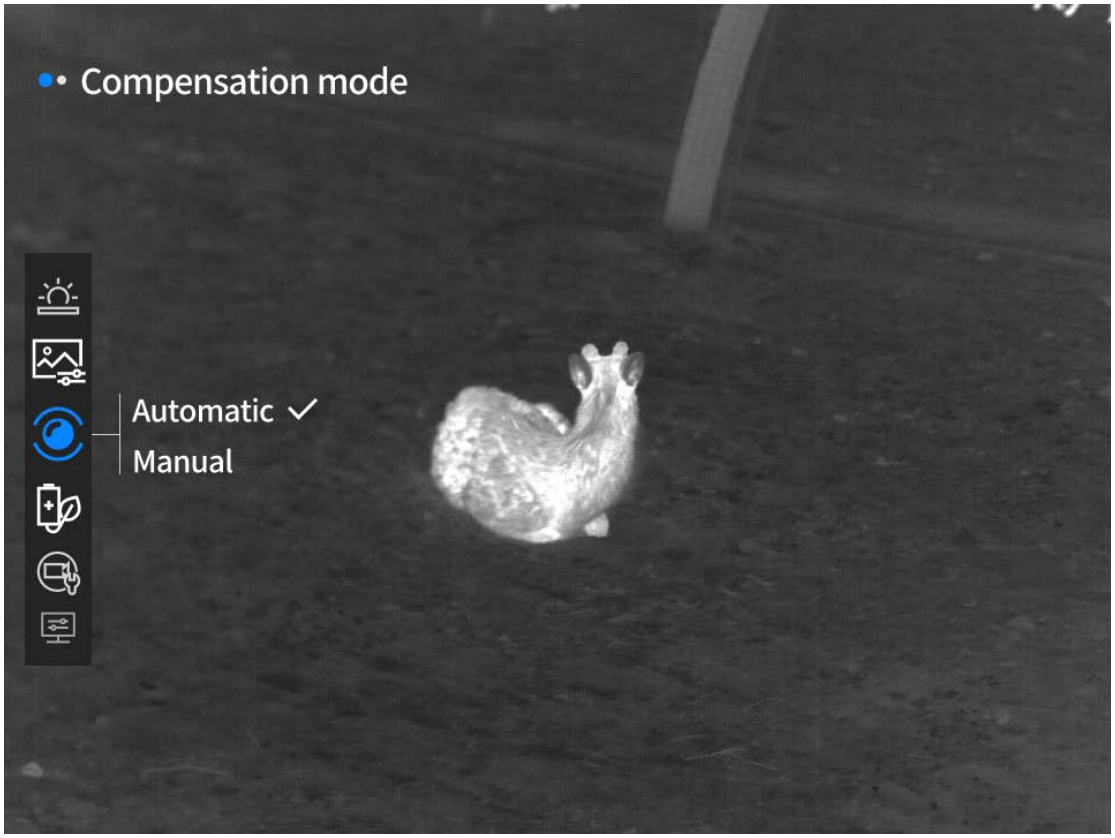


5.2.4 Улучшение изображения

После включения вы сможете настроить качество изображения и выделить детали цели на изображении на экране в реальном времени.

5.3 Метод компенсации

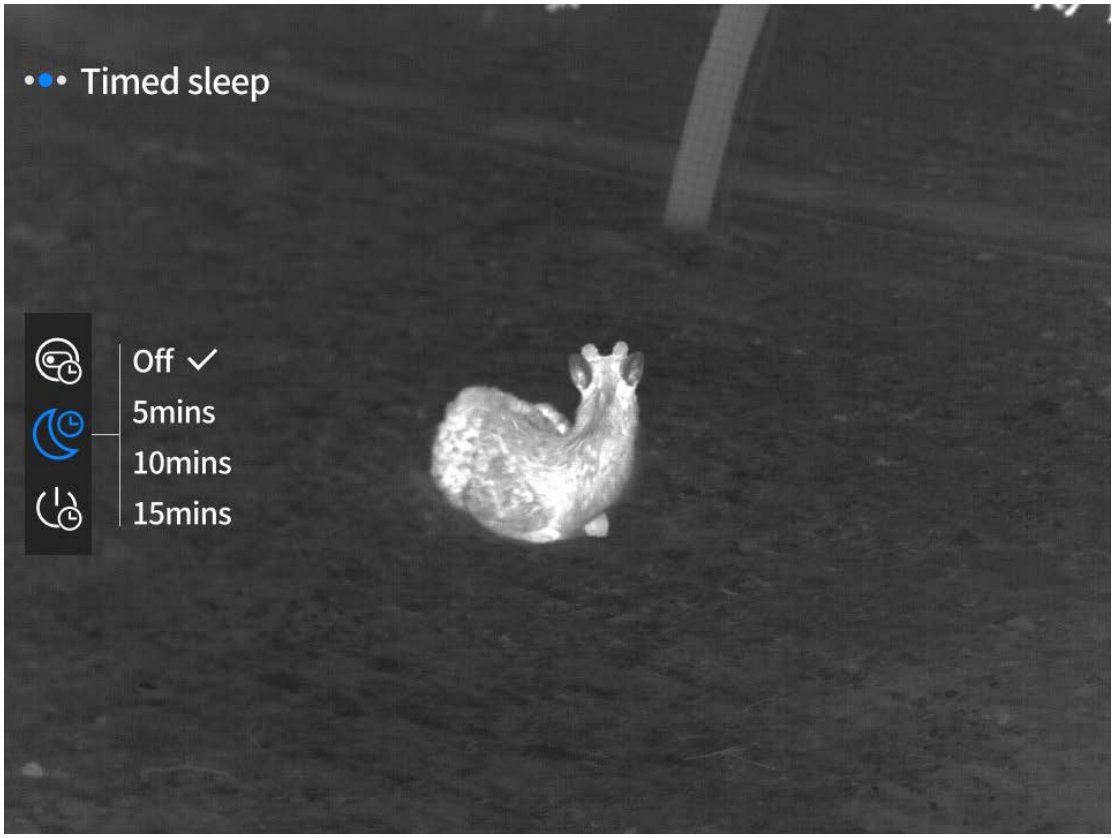
Установите режим компенсации экрана. Вы можете установить ручную или автоматическую компенсацию. В режиме ручной компенсации вы можете запустить компенсацию коротким нажатием кнопки питания на экране в реальном времени. В режиме автоматической компенсации устройство будет адаптивно выполнять операции компенсации.



5.4 Настройки аккумулятора

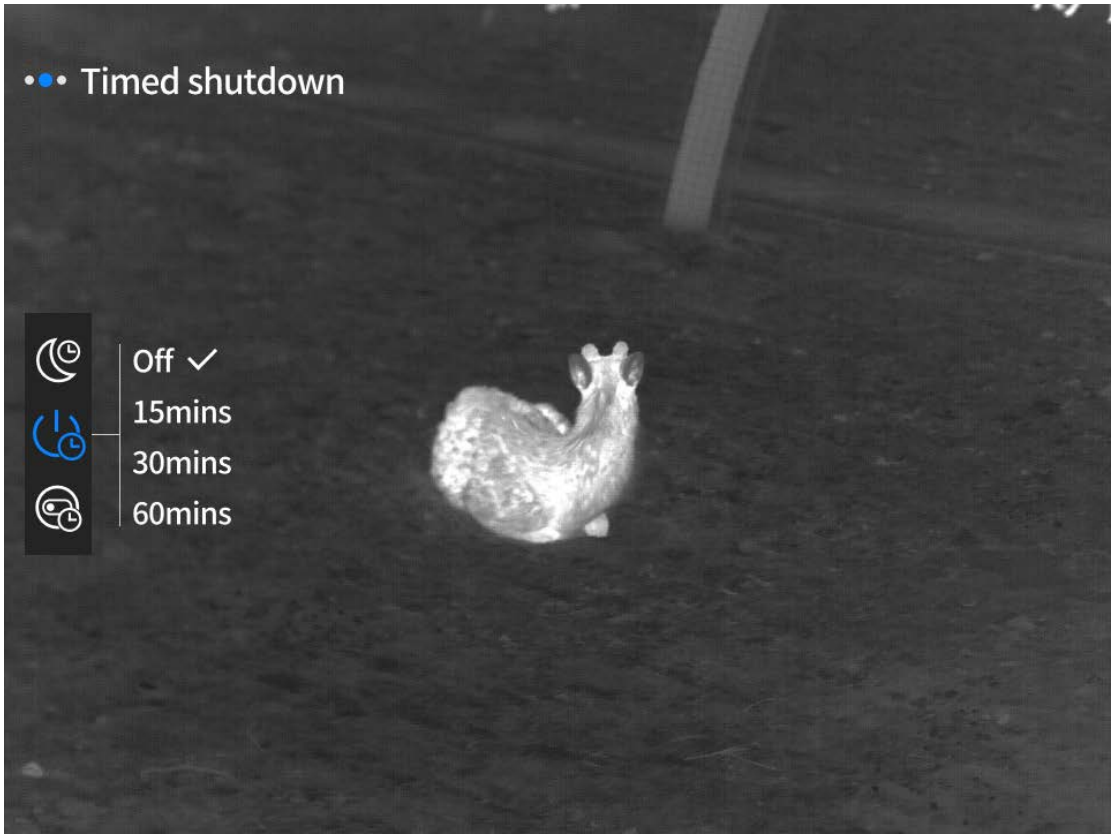
5.4.1 Режим ожидания по времени

После входа в меню “Режим ожидания по времени” вы можете установить время ожидания по времени на 5/10/15 минут. Если в течение установленного времени ничего не происходит и WiFi / Bluetooth / внешний экран / ПК не подключены, введите обратный отсчет времени и перейдите в режим ожидания после окончания обратного отсчета.



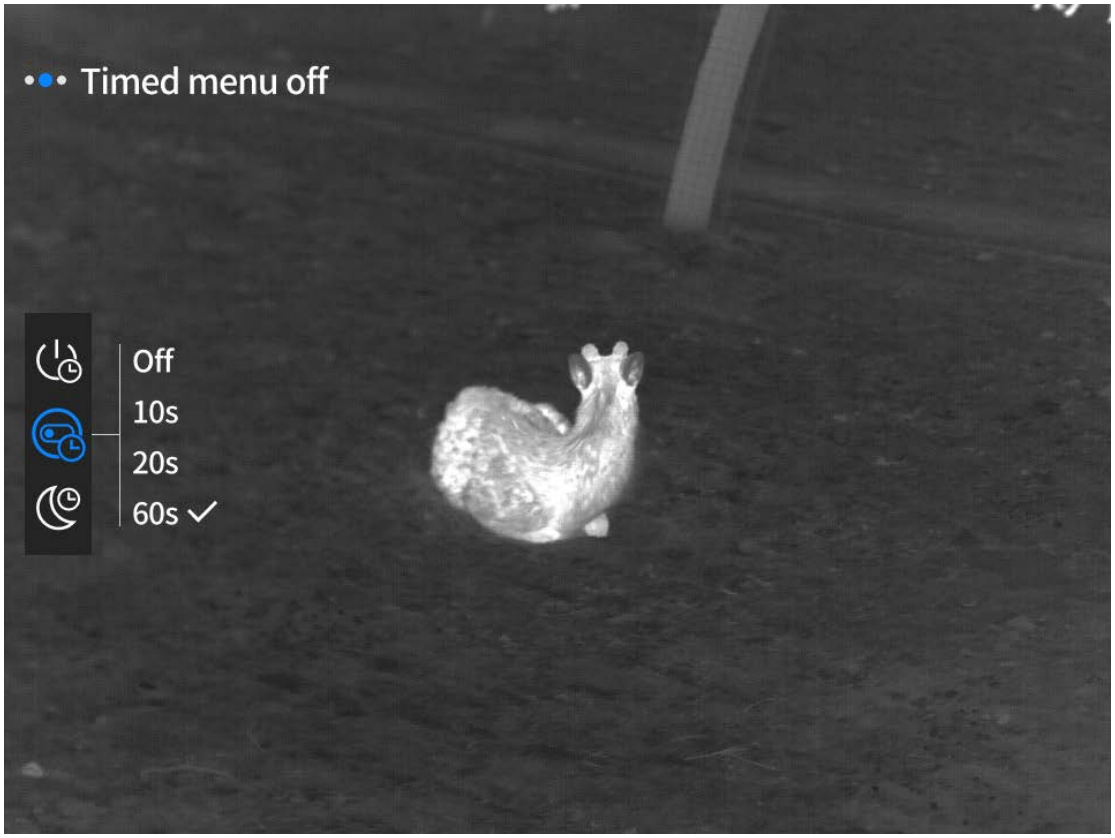
5.4.2 Выключение в установленное время

После входа в меню выключения по времени можно установить время выключения по времени на 15/30/60 минут. Если в течение установленного времени ничего не происходит и WiFi/блютуз/ внешний экран/PC не подключены, и вводить обратный отсчет времени выключения, выключиться после окончания обратного отсчета.



5.4.3 Закрытие меню в установленное время

Меню можно настроить на автоматическое закрытие на 10/20/60 секунд. Если в течение установленного времени не будет выполнено никаких операций, меню будет закрыто.



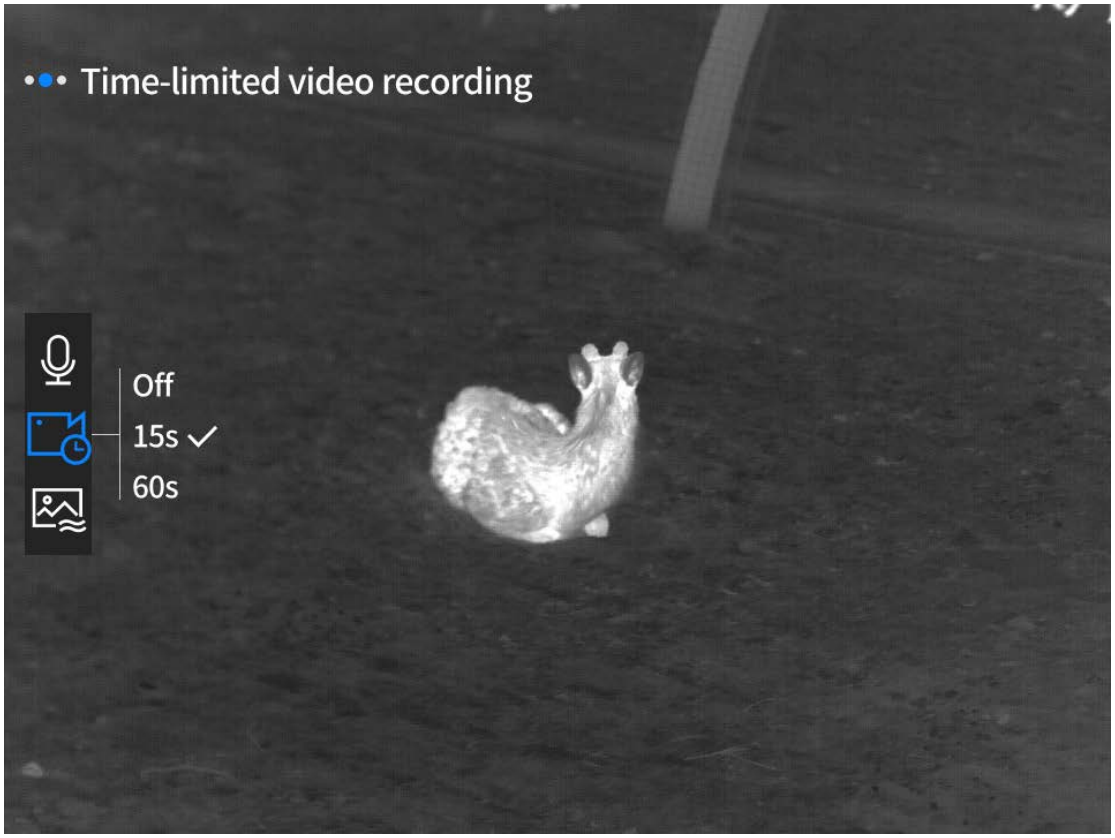
5.5 Настройки записи

5.5.1 Аудио

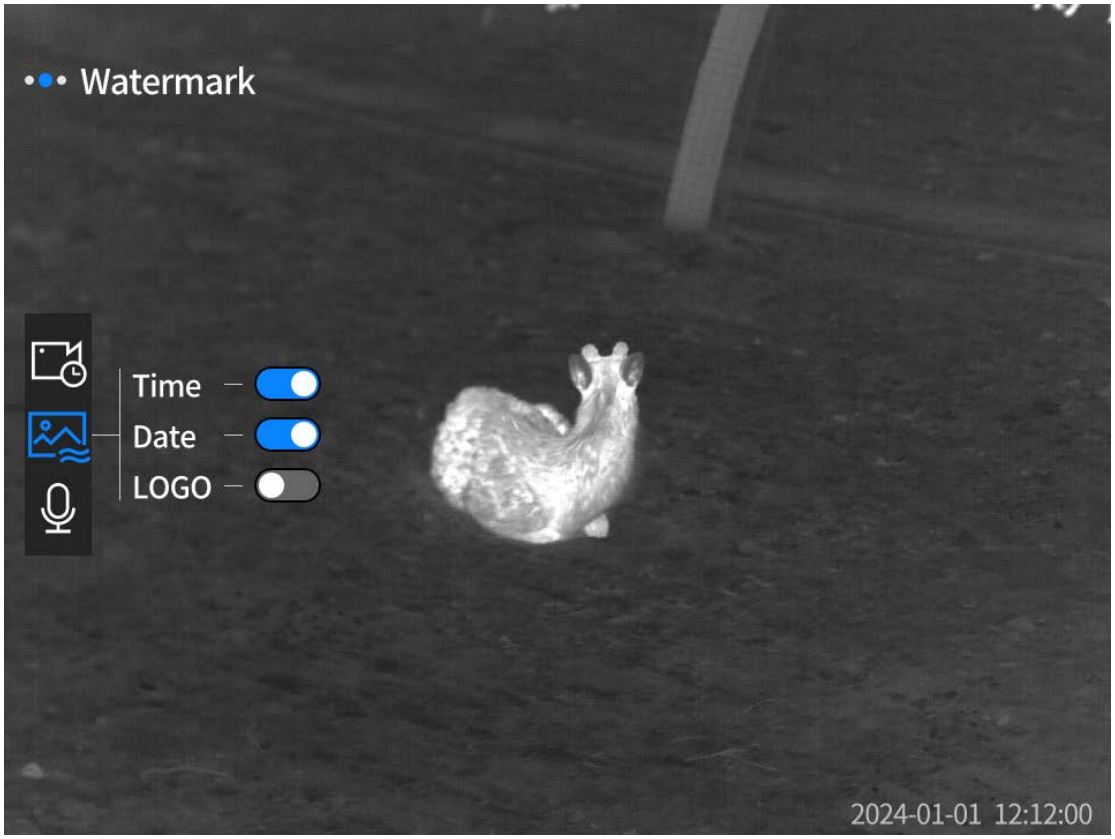
Вы можете настроить переключатель функций воспроизведения звукозаписи. После включения этого переключателя звукозапись при записи будет синхронизироваться с файлом .mp4. При воспроизведении видео звукозапись будет воспроизводиться синхронно. При выключении звукозаписи записанное видео не будет содержать звука.

5.5.2 Видеозапись в ограниченное время

Переключатель записи с ограниченным временем может быть установлен на 15 или 60 секунд. Когда устройство включит визедозапись, оно автоматически завершит ее и сохранит видеозапись по истечении установленного времени. Если он не включен, максимальная продолжительность видеозаписи по умолчанию составляет 139 минут и 59 секунд, а видеозапись может быть активно остановлена во время процесса записи.



5.5.3 Водяной знак



5.5.3.1 Водяной знак времени

Можно установить переключатель с водяным знаком времени.

Включите водяной знак времени, значок времени будет отображаться в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и захваченного изображения/видео, выключите водяной знак, и значок не отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и захваченного изображения/видео.

5.5.3.2 Водяной знак даты

Можно установить переключатель для нанесения водяного знака даты.

Включите водяной знак даты, значок даты отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на захваченном изображении/видео, выключите водяной знак даты, значок даты не отображается в правом нижнем углу экрана предварительного просмотра в режиме реального времени и на сделанных фотографиях/видео.

5.5.3.3 Водяной знак логотипа

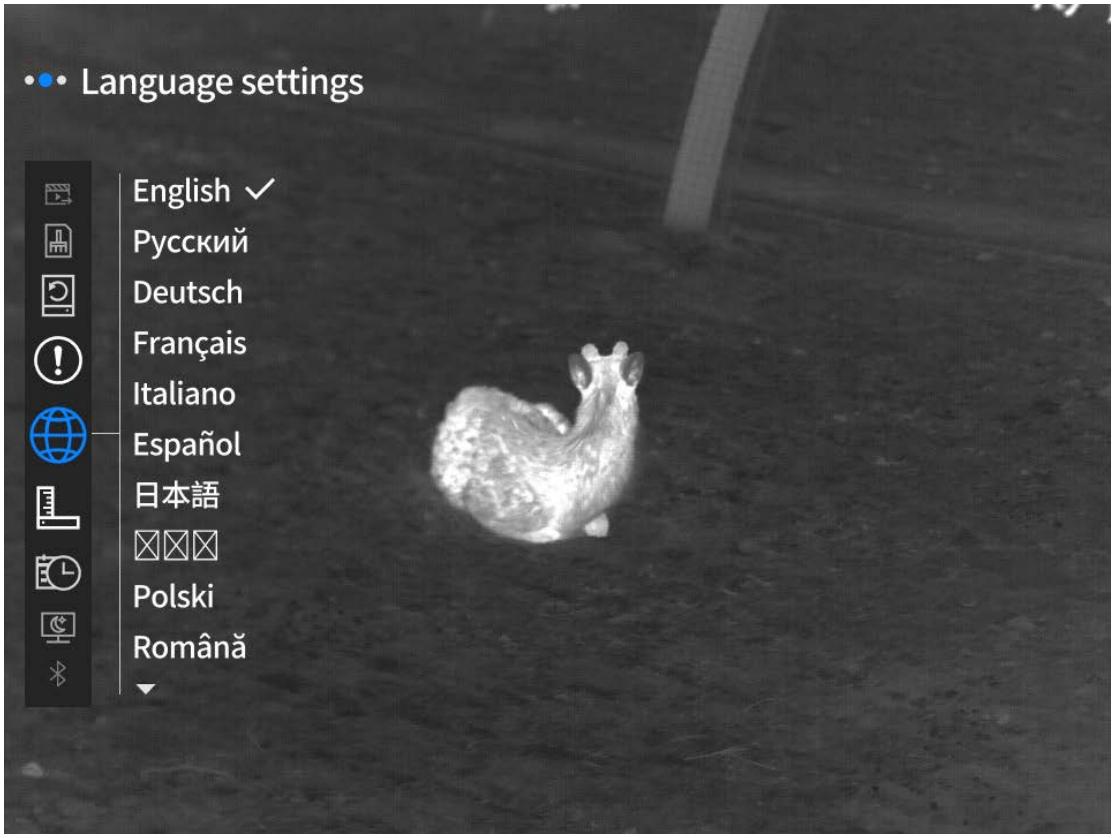
Вы можете установить переключатель для водяного знака логотипа.

Включите водяной знак логотипа, значок логотипа будет отображаться в режиме предварительного просмотра в реальном времени и на захваченных фотографиях/видео, а водяной знак логотипа выключен, и значок логотипа не отображается в режиме предварительного просмотра в реальном времени и на захваченных фотографиях/видео.

6 Общие настройки

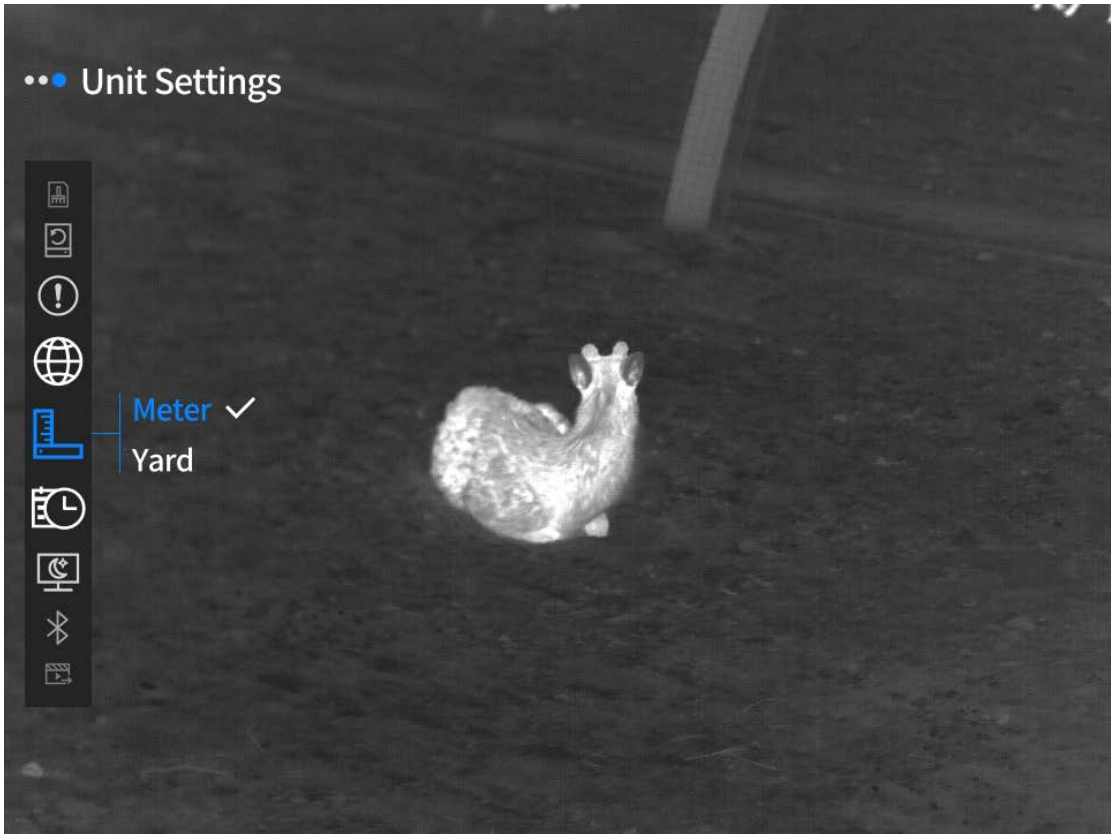
6.1 Настройка языка

Введите языка настройки меню, вы можете переключиться на 18 языках: английский/русский/немецкий/французский/итальянский/испанский/японский/корейский /польский/румынский/норвежский/шведский/датский/чешский/словацкий/венгерский/финский/португальский. После установки языка, на прибор переключается на соответствующий язык интерфейса.



6.2 Настройка единицы измерения

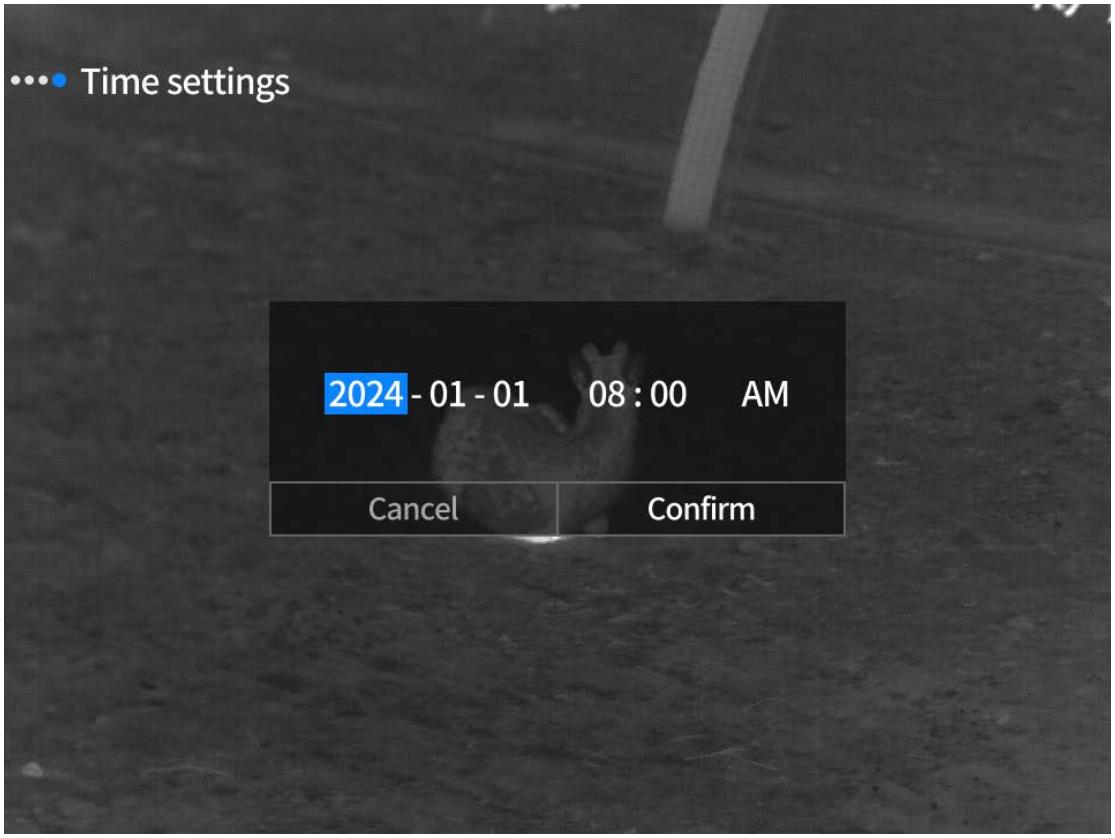
На выбор предлагаются две единицы измерения: метры и ярды. После выбора единицы измерения укажите дальность , расстояние до цели и т.д. Используйте выбранную единицу измерения для расчета и отображения расстояния.



6.3 Дата и время

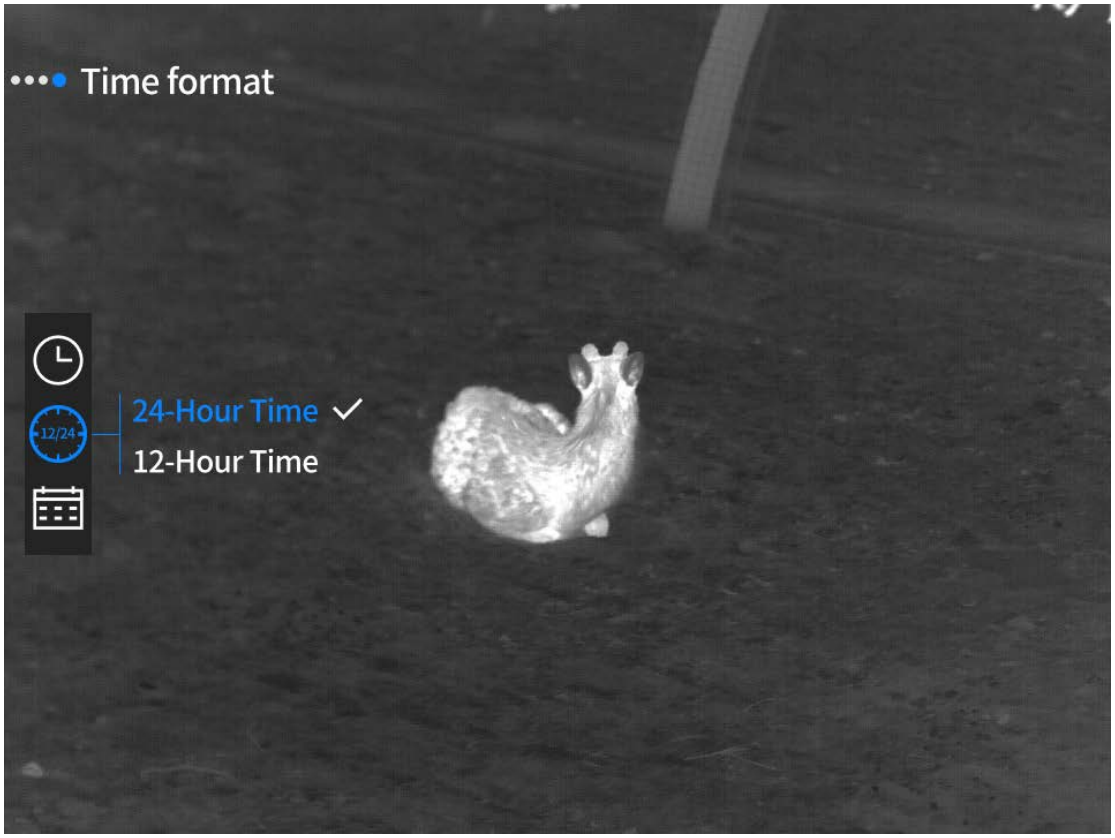
6.3.1 Настройки времени

Выберите и войдите в интерфейс меню настройки времени, чтобы настроить время и дату на устройстве. После подтверждения сохранения системное время устройства будет синхронизировано, а результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.



6.3.2 Формат времени

Выберите и войдите в стандартное меню времени, вы можете выбрать отображение водяного знака времени в интервале 12 часов/24 часа, и результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.



6.3.3 Формат даты

Выберите и войдите в меню стиль даты, вы можете выбрать выражение водяного знака даты в трех типах YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, и результаты будут синхронизированы с отображением водяного знака.

6.4 Отображение при затухании экрана

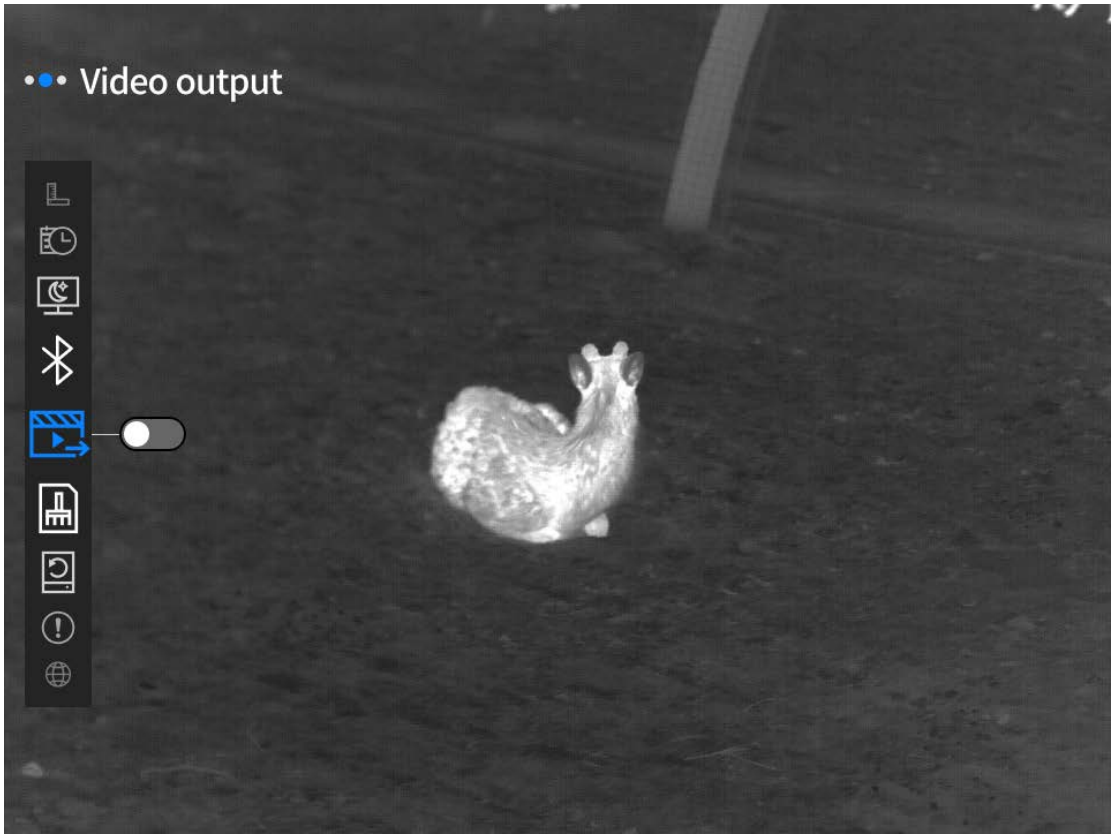
Можно установить переключатель гашения экрана. Когда устройство после включения переходит в режим гашения экрана, на экране отображается значок режима ожидания, и нажмите любую кнопку устройства, чтобы возобновить отображение экрана.

6.5 Bluetooth

Можно установить переключатель Блютуз и подключить пульт дистанционного управления Блютуз после его включения, а также управлять устройством с помощью пульта дистанционного управления Блютуз.

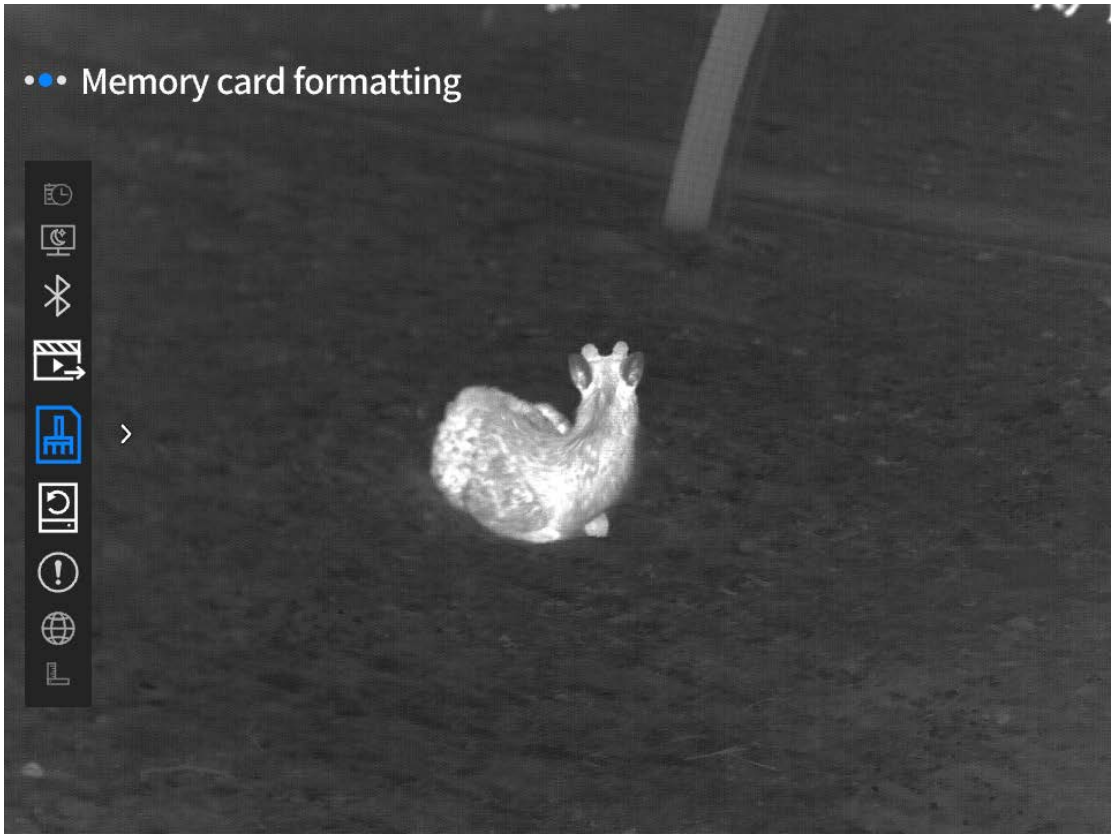
6.6 Внешний дисплей

Вы можете настроить переключатель внешнего дисплея на включение аналогового видеовыхода. При подключении к внешнему экрану на внешнем экране отображается изображение в режиме реального времени. Когда аналоговый видеовыход выключен, внешний экран не отображается при подключении к внешнему экрану.



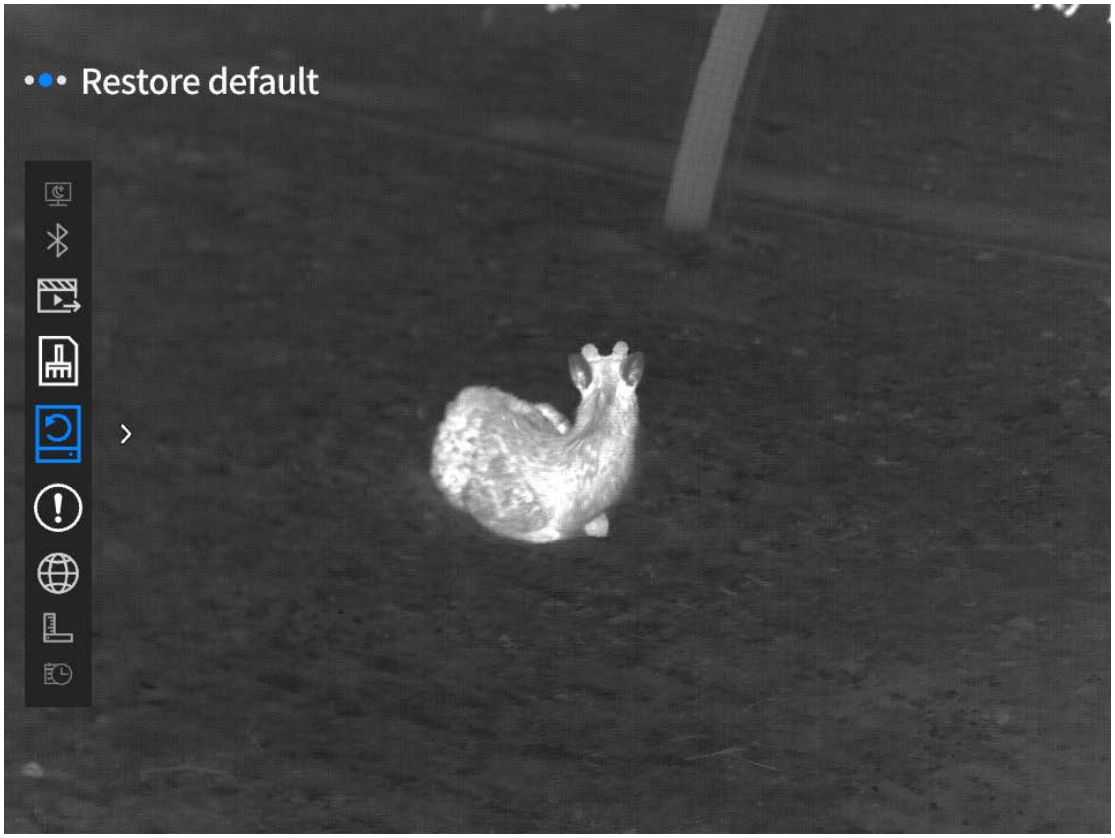
6.7 Форматирование карту памяти

Выберите для входа в интерфейс меню форматирования карту памяти вы можете выбрать форматирование карты памяти, выбрать ‘Да’, отформатировать карту памяти, удалить все файлы с карты памяти устройства, выбрать ‘Нет’, отменить операцию.



6.8 Восстановление значения по умолчанию

Выберите, чтобы войти в интерфейс меню восстановление значения по умолчанию, вы можете выбрать восстановление значения по умолчанию, выберите ‘Да’, устройство автоматически перезагрузится, появится интерфейс языковой загрузки, и все параметры будут восстановлены до заводских настроек, выберите ‘Нет’, отмените операцию.



6.9 O

Выберите , чтобы войти в интерфейс меню, где вы можете просмотреть такую информацию, как номер версии программного обеспечения устройства и адрес MAC.

7 Список аксессуаров

Аппарат*1, аккумулятор*1, розетка для подзарядки аккумулятора*1, дата-кабель*1, штекер адаптера×1, адаптер 5V2A*1, глазная повязка*1, ремешок для рук*1, описание техники безопасности*1, инструкция по быстрым операциям*1, гарантийный талон*1

8 Руководство по устранению распространенных неисправностей

1. Устройство не может быть включено

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания перед включением.

2. Устройство сообщит, что оно не может выполнять фотосъемку/видеосъемку

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

3.Время, отображаемое на устройстве, не соответствует фактическому времени, отображаемому на дисплее

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

4. Во время использования экран гаснет

Решение: Короткое нажатие комбинированной кнопки приводит к пробуждению и переходу в спящий режим для подсветки экрана.

5.При использовании изображение устройства получается размытым

Решение: Поворачивайте объектив для ручной регулировки фокусировки до тех пор, пока изображение на дисплее не станет четким.

9 Хранение и транспортировка

9.1 Хранение:

1. Условия хранения упакованного продукта должны быть -30℃ ～ 60℃</- T01->, относительная влажность не должна превышать 95%, в помещении не должно образовываться конденсата и коррозионных газов, а также в хорошо проветриваемом и чистом помещении;

2. Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте один раз с регулярными интервалами в 3 месяца.

9.2 Транспортировка:

Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов. Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.

Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.

DE - Deutsch

Wichtige Hinweise

Dies ist ein allgemeines Handbuch für eine Reihe von Produkten, was bedeutet, dass das spezifische Modell, das Sie erhalten, von den Abbildungen im Handbuch abweichen kann. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt, das Sie erhalten.

Dieses Benutzerhandbuch wurde erstellt, um die Verwendung und das Verständnis unserer Produkte zu erleichtern. Wir tun unser Bestes, um die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs zu gewährleisten, können aber dennoch keine Garantie für die Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs übernehmen, da unsere Produkte ständig aktualisiert und verbessert werden. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

1 Produktübersicht

1.1 Produktbeschreibung

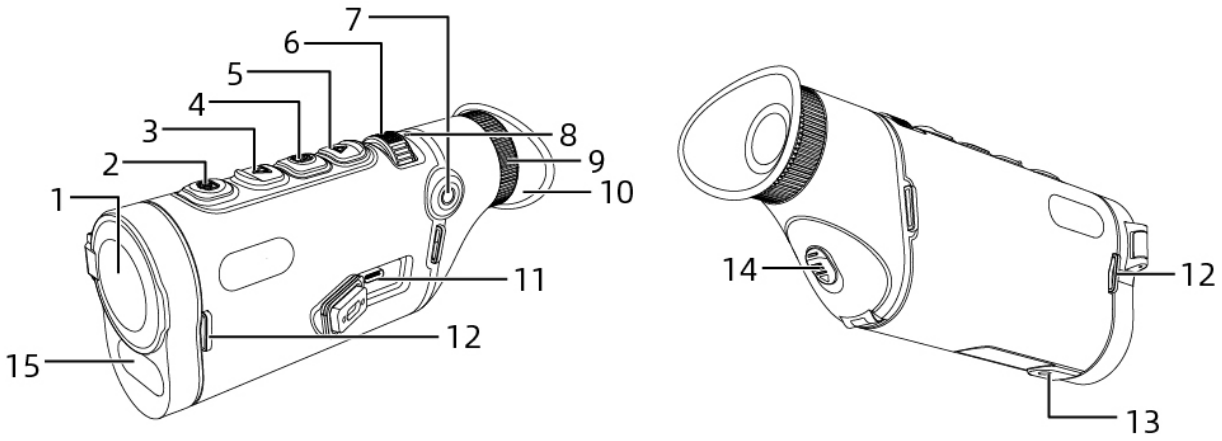
Die TD-Serie, die dem Design der vorherigen Generation folgt, ist einfach zu halten. Gleichzeitig können das leichte Design und die Verwendung eines fortschrittlichen Hinterfokussierungssystems, um eine einhändige, minimalistische Bedienung zu erreichen, die Ermüdung bei längerer Beobachtung erheblich reduzieren. Die neueste Generation des selbstentwickelten 12um-Infrarot-Detektors, ausgestattet mit dem neuesten intelligenten Hyperlicht-Algorithmus, und das Vollfarb-AMOLED-HD-Display sorgen für eine klare Bilddarstellung. Herausnehmbare 18650 Universalbatterie für unbegrenzte Lebensdauer der Batterie.

1.2 Hauptfunktionen

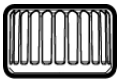
- Entfernungsmessung: Das Gerät kann die Entfernung zwischen dem Ziel und der Beobachtungsposition messen und unterstützt dabei bis zu 1000 Meter. (Nur Modelle mit Entfernungsmessung)
- Intelligenter Ruhezustand: Diese Funktion ermöglicht es dem Gerät, durch Winkeländerungen in den Standby-Modus zu wechseln/aufzuwachen. Diese Funktion versetzt das Gerät in den Ruhezustand, um Energie zu sparen und die Batterielebensdauer zu verlängern.
- App-Verbindung: Sobald das Gerät über einen Hotspot mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist, können Sie über die Guide TargetIR-App Fotos machen, Videos aufnehmen, Parameter und Software-Upgrades einstellen usw.
- Hyper-Auflösungsalgorithmus: Basierend auf einem KI-Lernmodell, um die Auflösung zu rekonstruieren und Ihnen ein detailliertes Seherlebnis mit tollen Bildern zu bieten.
- Fokusknopf: Hinterer Fokusknopf für einfaches Fokussieren

1.3 Erscheinungsbild der Tasten

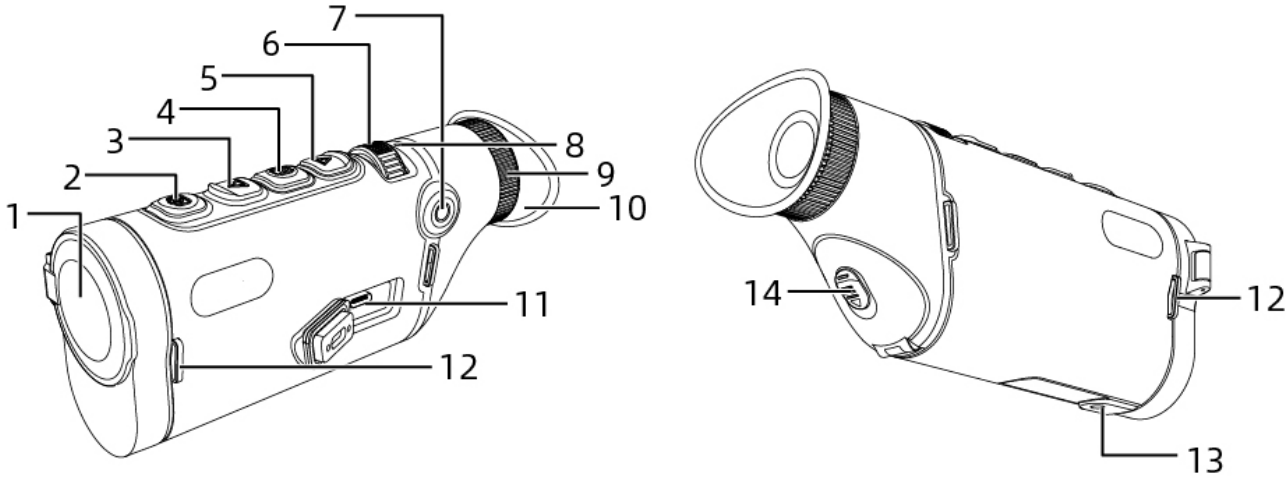
TD433L, TD633L, TD653L



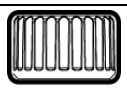
Seriennummer	Gerät-Name	Funktion
1	Objektiv-Modul	Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung
2	Foto-Taste	Kurzes Drücken: Foto aufnehmen Langes Drücken: Videoaufnahme
3	Aufwärts-Taste	**Live-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Vergrößerung umschalten ● Langes Drücken: stufenloser Zoom **Menü-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Aufwärts-Option ● Langes Drücken: Fortlaufende Aufwärts-Option
4	Menü-Taste	**Live-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Schnellmenü öffnen ● Langes Drücken: Hauptmenü öffnen **Menü-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Bestätigen ● Langes Drücken: Rückkehren
5	Abwärts-Taste	**Live-Bildschirm** ● Kurzes Drücken: Entfernungsmesser einschalten ● Langes Drücken: Entfernungsmessung ausschalten

		Menü-Bildschirm ● Kurzes Drücken: Abwärts-Option ● Langes Drücken: Fortlaufende Abwärts-Option
6	 Fokus-Rad	Nach links und rechts drehen, um den Fokus einzustellen
7	Power-Taste	Im eingeschalteten Zustand: ● Langes Drücken: Bildschirm ausruhen/Ausschalten ● Kurzes Drücken: Aus-Zustand: ● Langer Druck: Einschalten
8	MIC	Dies ist der Aufnahmeanschluss
9	Einstellung des Betrachtungsabstands	Drehen Sie das Okular, um den Blickwinkel an das menschliche Auge anzupassen, um eine klare Beobachtung zu ermöglichen.
10	Okular	Beobachten Sie die Live-Bildgebung und den Betriebsbildschirm des Geräts
11	Typ-C-Anschluss	Anschluss an den PC über Typ-C-Kabel
12	Schlaufe für die Handtasche	Handschlaufe
13	Stativanschluss	Zum Anschluss an eine Stativhalterung
14	Batteriefach	Setzen Sie hier den Akku ein
15	Laser-Modul	Zum Senden und Empfangen von Laserentfernungsmessungen

TD433, TD633, TD653



Seriennummer	Gerät-Name	Funktion
1	Objektiv-Modul	Fokussierung von Infrarotlicht auf den Detektor zur Bildgebung
2	Foto-Taste	Kurzes Drücken: Foto aufnehmen Langes Drücken: Videoaufnahme
3	Aufwärts-Taste	**Live-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Vergrößerung umschalten ● Langes Drücken: stufenloser Zoom **Menü-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Aufwärts-Option ● Langes Drücken: Fortlaufende Aufwärts-Option
4	Menü-Taste	**Live-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Schnellmenü öffnen ● Langes Drücken: Hauptmenü öffnen **Menü-Bildschirm:** ● Kurzes Drücken: Bestätigen ● Langes Drücken: Rückkehren
5	Abwärts-Taste	**Live-Bildschirm** ● Kurzes Drücken: Pseudofarbe wechseln

		● Langes Drücken: Kontinuierliches Umschalten von Pseudofarben **Menü-Bildschirm** ● Kurzes Drücken: Abwärts-Option ● Langes Drücken: Fortlaufende Abwärts-Option
6	 Fokus-Rad	Nach links und rechts drehen, um den Fokus einzustellen
7	Power-Taste	Im eingeschalteten Zustand: ● Langes Drücken: Bildschirm ausruhen/Ausschalten ● Kurzes Drücken: Aus-Zustand: ● Langer Druck: Einschalten
8	MIC	Dies ist der Aufnahmeanschluss
9	Einstellung des Betrachtungsabstands	Drehen Sie das Okular, um den Blickwinkel an das menschliche Auge anzupassen, um eine klare Beobachtung zu ermöglichen.
10	Okular	Beobachten Sie die Live-Bildgebung und den Betriebsbildschirm des Geräts
11	Typ-C-Anschluss	Anschluss an den PC über Typ-C-Kabel
12	Schlaufe für die Handtasche	Handschlaufe
13	Stativanschluss	Zum Anschluss an eine Stativhalterung
14	Batteriefach	Setzen Sie hier den Akku ein

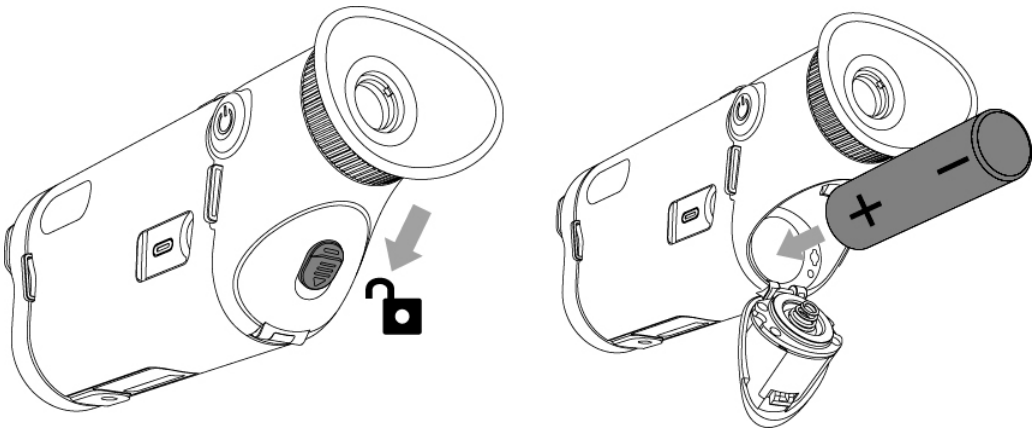
2 Vorbereitung für den Gebrauch

2.1 Einlegen der Batterien

A. Drücken Sie den Knopf der Batterieabdeckung nach unten, um das Batteriefach zu öffnen;

B. Legen Sie 1 Batterie ein, ohne zwischen positiver und negativer Polarität zu unterscheiden;

C. Schließen Sie die Batterieabdeckung, um das Batteriefach zu verriegeln.



2.2 Stromversorgungsmethode

Das Gerät kann nicht aufgeladen werden, es kann nur über einen Adapter oder eine Batterie betrieben werden.

Stromversorgung über Adapter:

Das Gerät kann über das mitgelieferte Netzteil mit Strom versorgt werden. Öffnen Sie die USB-Abdeckung und schließen Sie das Netzteil an.

Batteriebetrieben:

Befolgen Sie die Anweisungen zur Batterieinstallation, um die Batterie für die Stromversorgung zu installieren.

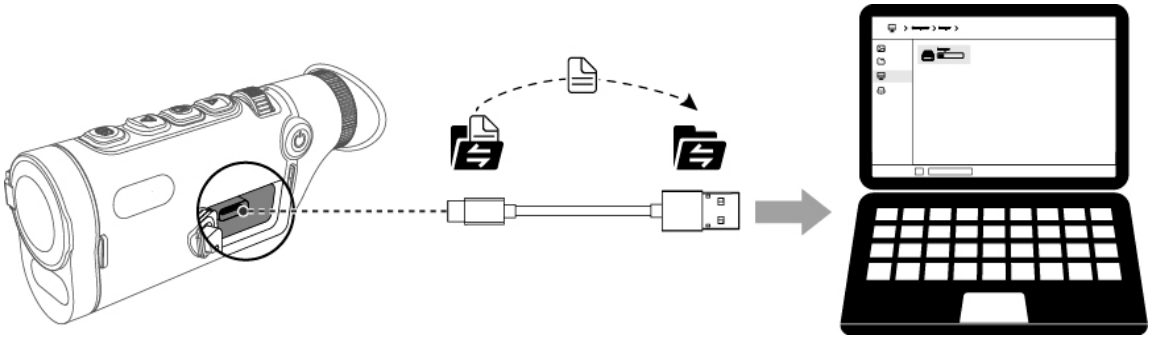
2.3 Datenübertragung

1. Starten Sie das Gerät, um es einzuschalten;

2. Verbinden Sie das Gerät über ein USB-TypeC-Kabel mit dem PC;

3. Zugriff auf die Daten im Gerätespeicher auf dem PC;

4. Das USB-Typ-C-Kabel verbindet das Gerät und die Stromquelle, um die Stromversorgung und das Aufladen zu unterstützen.



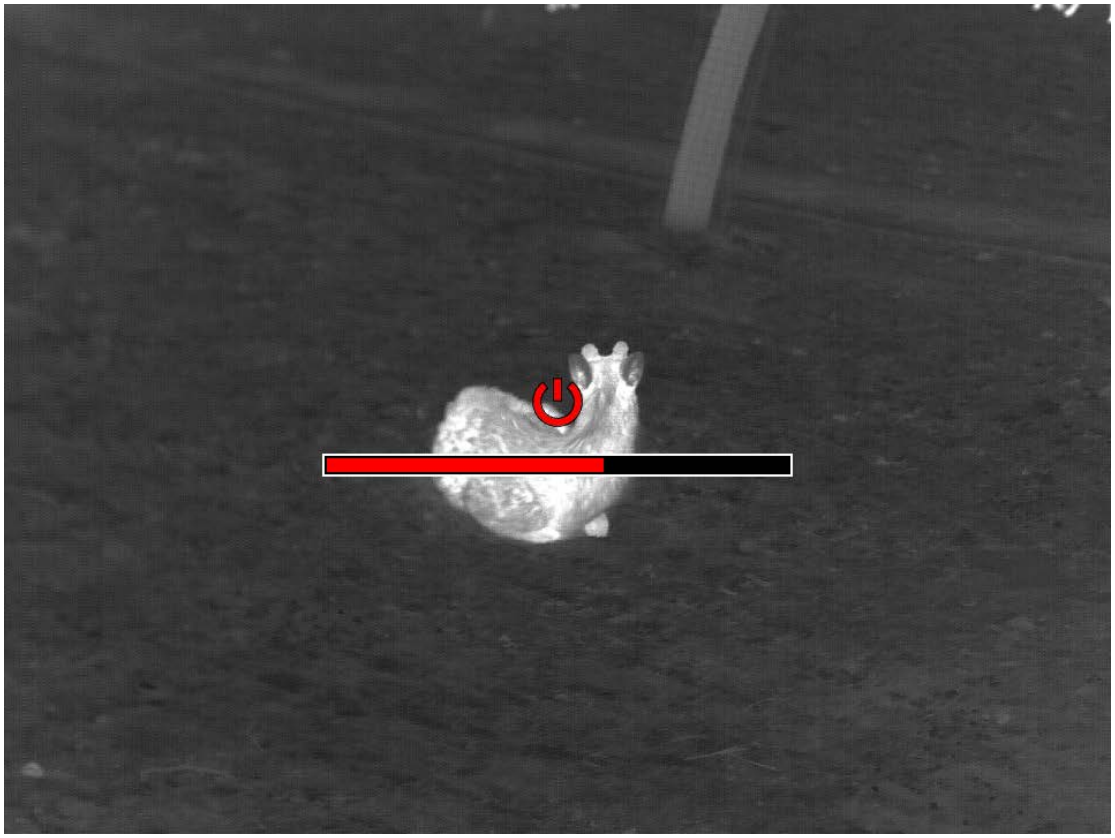
2.4 Einschalten

Halten Sie die Power-Taste im ausgeschalteten Zustand gedrückt, bis das Einschaltbild im Okular

erscheint, dann ist das Gerät erfolgreich eingeschaltet.

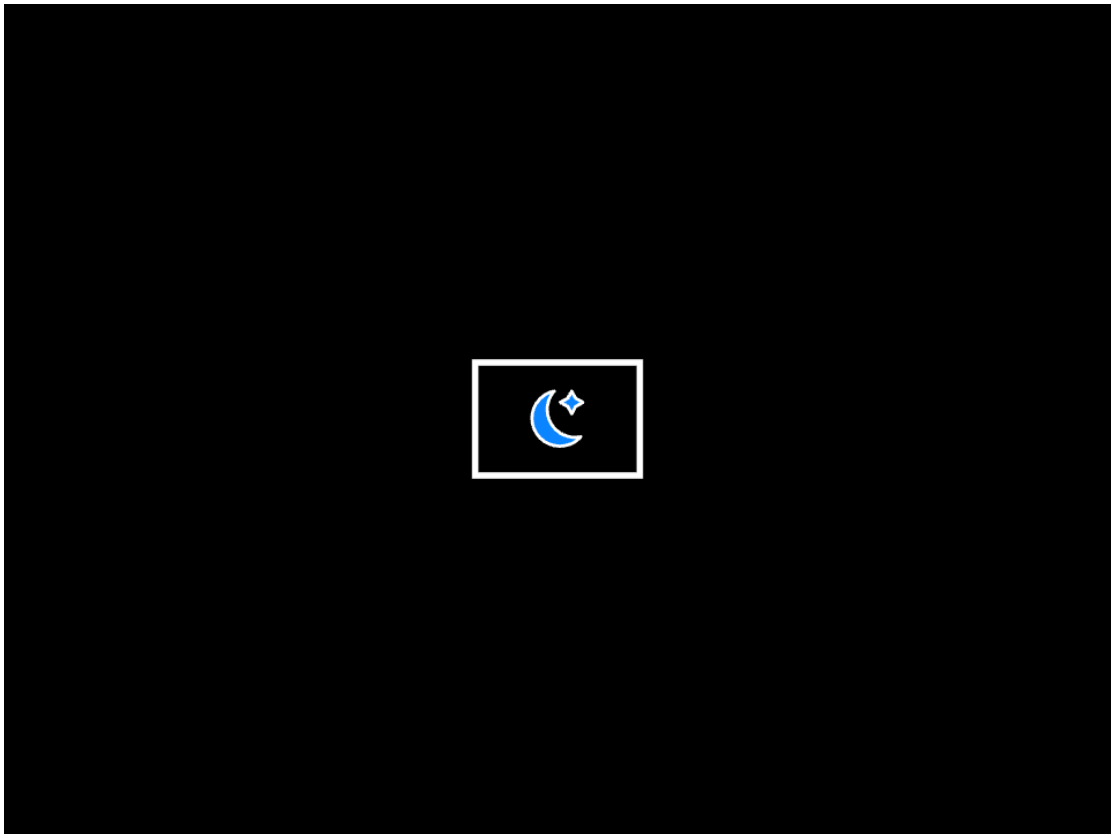
2.5 Ausschalten

Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Einschalttaste gedrückt. Der Fortschrittsbalken für das Ausschalten wird angezeigt, und zwar so lange, bis der Fortschrittsbalken zu Ende ist.



2.6 Display off

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange auf die Einschalttaste, wird der Fortschrittsbalken für das Herunterfahren angezeigt. Drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus-Taste, bevor der Fortschrittsbalken zu Ende ist, dann wird das Herunterfahren abgebrochen und das Display geht in den Ausschaltmodus.



2.7 Display on

Betätigen Sie im Modus „Display aus“ die Gerätetaste, um den Bildschirm aufzuwecken.

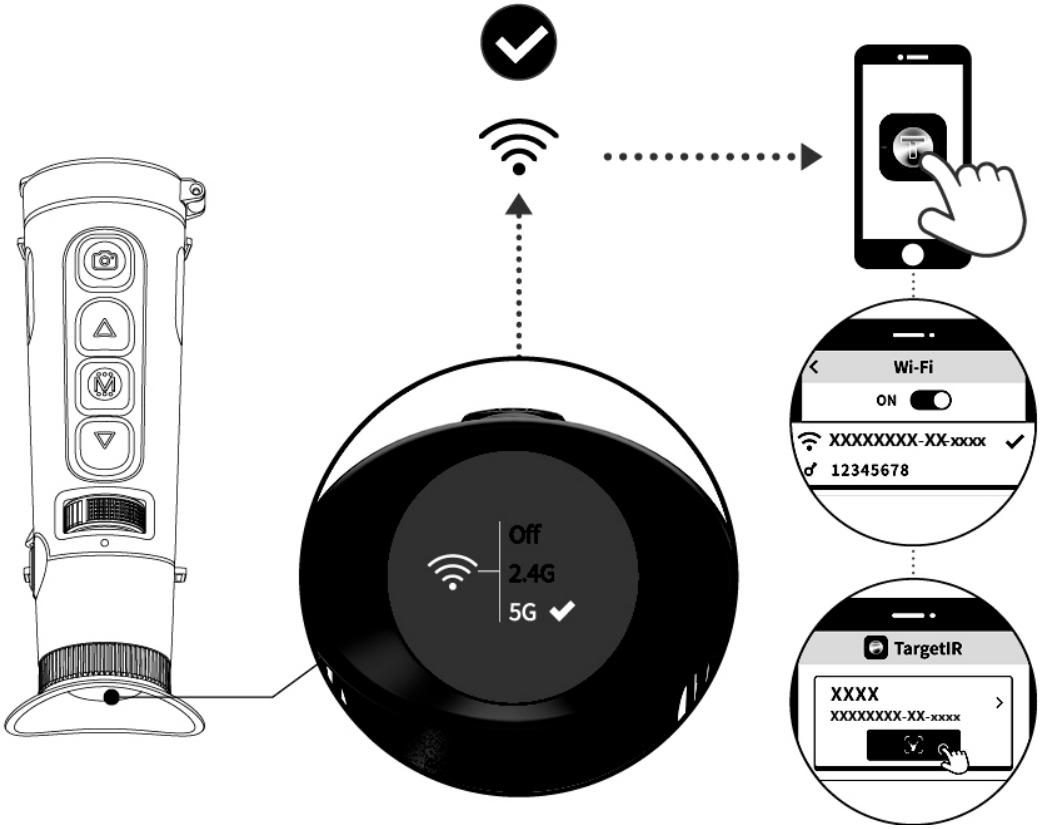
2.8 Verbinden der Handy-APP

1. Starten Sie das Gerät, um es einzuschalten;

2. Schalten Sie den WiFi-Hotspot im Gerät ein;

3. Suchen Sie den WiFi-Hotspot des Geräts über Ihr Mobiltelefon und verbinden Sie ihn;

4. Starten Sie die TargetIR APP auf Ihrem Mobiltelefon, um den Echtzeit-Bildschirm des Geräts aufzurufen, das Gerät zu steuern und darauf zuzugreifen.



QR-Code scannen, um TargetIR APP herunterzuladen

2.9 Firmware-Aktualisierung

Upgrade über die APP des Mobiltelefons:

1. Verbinden Sie das Gerät über WIFI mit der TargetIR APP (siehe Abschnitt 2.9);

2. Öffnen Sie die Geräteverwaltungsoberfläche der TargetIR APP und klicken Sie auf OTA, um die aktuelle Version zu prüfen;

3. Klicken Sie auf Nach Aktualisierungen suchen. Wenn die neueste Version verfügbar ist, werden die neueste Versionsnummer und die Schaltfläche zum Herunterladen angezeigt; (Wenn es keine neueste Version gibt, wird angezeigt, dass die aktuelle Version die neueste Version ist und die Schaltfläche zum Herunterladen wird nicht angezeigt)

4. Trennen Sie die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät, klicken Sie auf die Schaltfläche Download und warten Sie, bis das Upgrade-Paket heruntergeladen ist;

(Hinweis: iOS-Mobiltelefone müssen die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät nicht trennen und können direkt auf den Download klicken; Android-Mobiltelefone folgen Schritt 4).

5. Nachdem das Herunterladen des Upgrade-Pakets abgeschlossen ist, verbinden Sie die WIFI-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät und klicken Sie auf die Schaltfläche Upgrade in der APP des Mobiltelefons, um die Übertragung des Upgrade-Pakets an die Geräteseite zu starten;

6. Nachdem die Übertragung abgeschlossen ist, erscheint auf der Geräteseite ein Pop-up-Fenster mit der Frage, ob das Upgrade durchgeführt werden soll;

7. Klicken Sie auf Upgrade auf dem Gerät, der Upgrade-Fortschrittsbalken erscheint, warten Sie, bis das Upgrade abgeschlossen ist, das Gerät wird automatisch neu gestartet.

Aktalisierung über den Computer:

1. Schließen Sie das Gerät an den Computer an;

2. Legen Sie das Aktalisierung-Paket in das Stammverzeichnis des Geräts;

3, Starten Sie das Gerät manuell neu, das Gerät wird automatisch aktualisiert, die Schnittstelle zeigt den Fortschritt der Aktualisierung an;

4. Warten Sie, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist, und das Gerät wird automatisch neu gestartet.

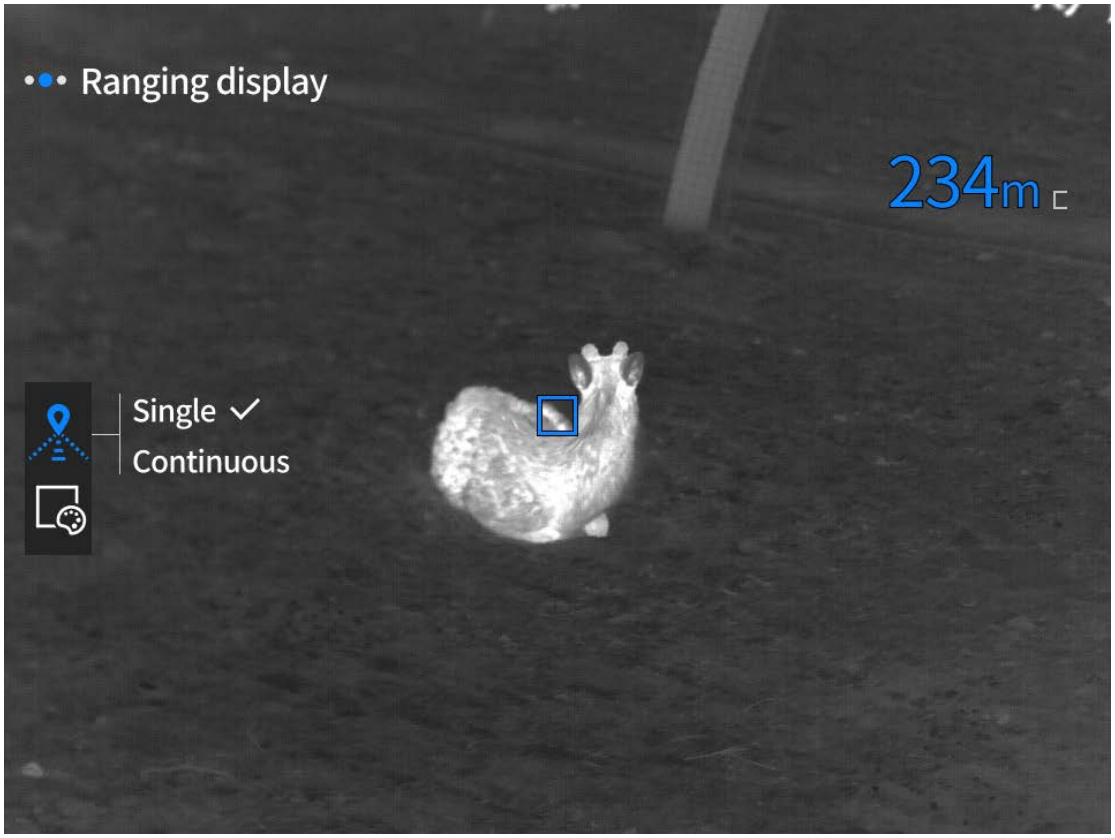
Hinweis: Die Aktualisierung muss sicherstellen, dass die Batterieleistung über 30% liegt.

2.10Entfernungsanzeige (mit Entfernungsmodell)

2.10.1 Messmodus

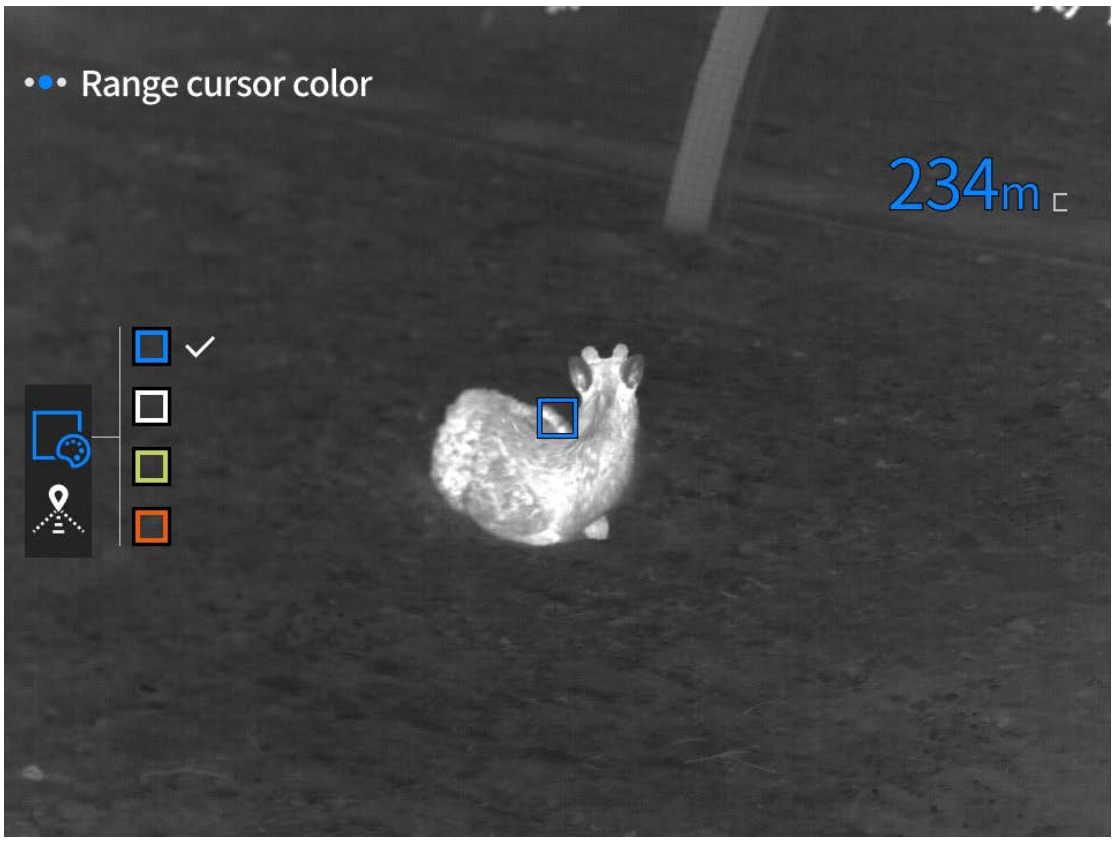
Rufen Sie das Schnellmenü - Bereichsanzeige - Bereichsmodus auf und wählen Sie „Einzelbereich/kontinuierlicher Bereich“ aus.

Wenn Sie auf Einzelbereich eingestellt sind, drücken Sie kurz die Abwärts-Taste, um den Bereich für den Einzelbereich zu öffnen, drücken Sie kurz die Abwärts-Taste, um den Bereich für den kontinuierlichen Bereich zu öffnen, drücken Sie kurz die Abwärts-Taste, um den Bereich zu verlassen.



2.10.2 Farbe des Messcursors

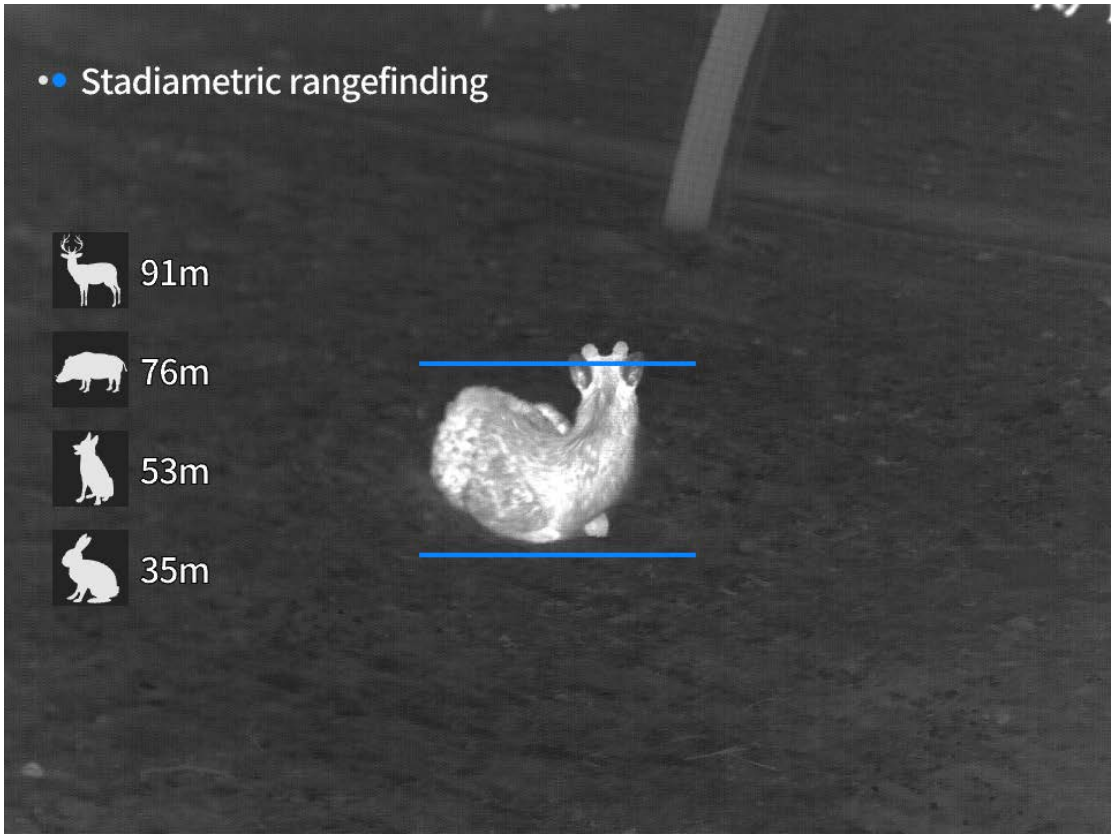
Unterstützt die Einstellung von 4 Cursorfarben: „Blau/Weiß/Grün/Orange“.



2.11 Ungefähre Entfernungsmessung (Modell mit keine Entfernungsmessung)

Öffnen Sie das Schnellmenü, um auf die ungefähre Entfernungsmessung zuzugreifen, bei der die Entfernung zum Ziel anhand der doppelten horizontalen Linien auf dem Bildschirm und der angenommenen Höhe des Ziels geschätzt wird.

Die Position der unteren horizontalen Linie der ungefähren Entfernungsmessung bleibt unverändert, und die obere horizontale Linie wird durch Drehen des Menüknopfes an eine geeignete Position verschoben.



3 Schnelle Bedienung

3.1 Erstmalige Spracheinstellung

Wenn Sie die Sprache zum ersten Mal auswählen, drehen Sie die Menütaste, um die Sprache auszuwählen, drücken Sie kurz die Menütaste, um die Sprachauswahl zu bestätigen und die Hauptschnittstelle aufzurufen. Mit dem gleichen Vorgang im Menü Spracheinstellungen können Sie eine andere Sprache einstellen.

Hinweis: Weitere Informationen zur Einstellung der Sprache finden Sie in Abschnitt 6.1.

3.2 Kompensation

Drücken Sie kurz auf die Power-Taste, um die entsprechende Kompensationsfunktion zu aktivieren.

3.3 Aufnahmen

Drücken Sie kurz die Fototaste, um ein Foto des Geräts zu machen.

3.4 Aufnahme

Drücken Sie lange auf die Fototaste, um ein Video aufzunehmen, drücken Sie kurz auf die Fototaste während der Videoaufnahme, um Fotos während der Videoaufnahme zu machen. Durch erneutes langes Drücken kann das Gerät die Aufnahme beenden und die Videodatei speichern.

3.5 Schnellmenü

Drücken Sie kurz die Menütaste, um das Schnellmenü aufzurufen.

3.6 Hauptmenü

Drücken Sie lange auf die Menütaste, um das Hauptmenü aufzurufen.

3.7 Zoomen

Drücken Sie kurz auf die Aufwärts-Taste, um schnell in 1X, 2X, 4X, 8X zu zoomen, drücken Sie lange auf die obere Taste, um in 0,1er-Schritten zu zoomen.

3.8 Verschieben von Menüs und Optionen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü nicht angezeigt wird, können die Menüoptionen durch Drücken der Aufwärts- und Abwärtstaste gewechselt werden.

3.9 Optionen bestätigen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü nicht angezeigt wird, drücken Sie kurz die Menütaste, um die Auswahl zu bestätigen.

3.10Menü verlassen

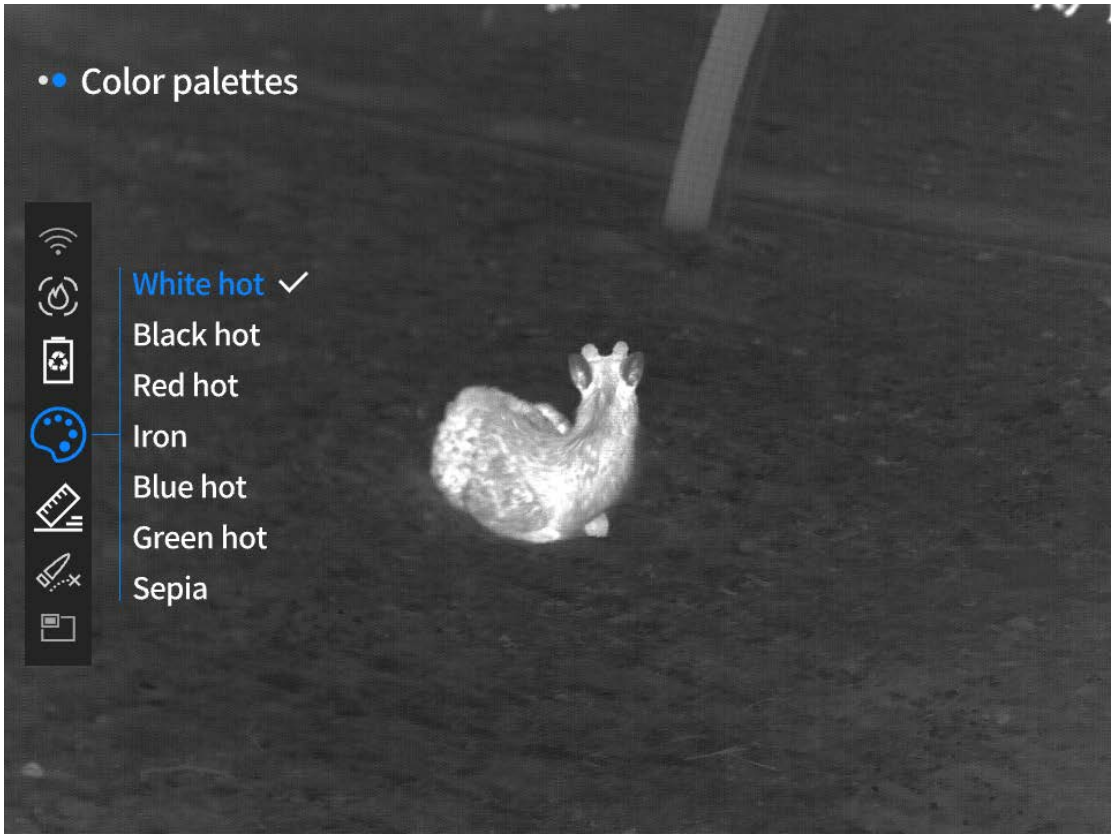
Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü aufgerufen wird, drücken Sie lange auf die Menütaste, um die Einstellung nicht zu speichern und zur übergeordneten Menüoption zurückzukehren.

4 Schnellmenü-Funktionen

4.1 Pseudo-Farbe

Öffnen Sie das Schnellmenü, geben Sie die Pseudo-Farbe ein, drehen Sie die Menütaste, um die Pseudo-Farbe auszuwählen, Sie können zwischen 7 Arten wählen: weiß heiß, schwarz heiß, rot heiß, eisenrot, blau heiß, grün heiß und dunkelbraun.

Die Pseudofarben können je nach Beobachtungsumgebung oder persönlichen Bedürfnissen auf verschiedene Pseudofarben eingestellt werden, und nach der Einstellung werden unterschiedliche Ziel- und Hintergrundfarben angezeigt.



4.2 Entfernungsanzeige (mit Entfernungsmodell)

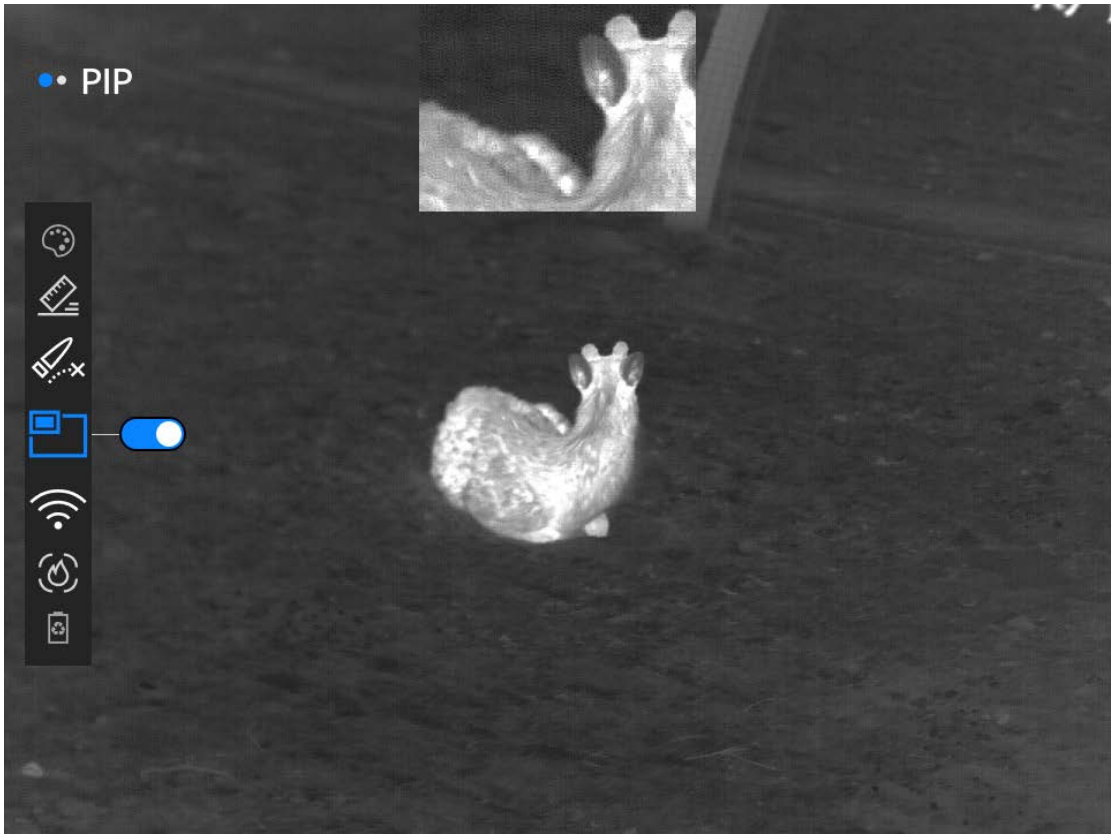
Siehe Kapitel 2.12.

4.3 Ungefähre Entfernungsmessung (Modell mit keine Entfernungsmessung)

Siehe Kapitel 2.12.

4.4 Bild-im-Bild

Sie können das Bild-im-Bild ein- oder ausschalten. Wenn es eingeschaltet ist, wird die Mitte des Bildschirms im Bild-im-Bild angezeigt, nachdem es 2-fach vergrößert wurde.



4.5 WIFI

Geben Sie die WIFI-Einstellung, drehen Sie die Menütaste, um zu wählen, um zu schließen oder öffnen Sie die WiFi-Hotspot von 2.4G und 5G Bands, nach der Verbindung durch das Handy-Client und der Geräte-Seite, wird es in Echtzeit übertragen Echtzeit-Bildschirm auf das Handy APP, und Sie können das Gerät über das Handy APP zu bedienen.

WiFi-Kontonummer: TD 3-XXXX (X sind die letzten vier Ziffern der MAC-Adresse)

Kennwort: 12345678

4.6 Hotspot-Verfolgung

Zeigt den Hotspot-Tracking-Cursor an, wenn er eingeschaltet ist. Dieser Cursor verfolgt automatisch den Zielpunkt mit der höchsten Temperatur auf dem Bildschirm.

4.7 Super-Energiesparen

Wenn es eingeschaltet ist, erscheint das Super-Energiespar-Symbol, die OLED-Helligkeit ist auf 20 % fixiert und kann nicht eingestellt werden, und die Funktionen WIFI, Hotspot-Tracking und Image Stroke können nicht eingeschaltet werden; wenn die oben genannten Funktionen bereits eingeschaltet sind, werden sie direkt ausgeschaltet.

5 Hauptmenü Funktion

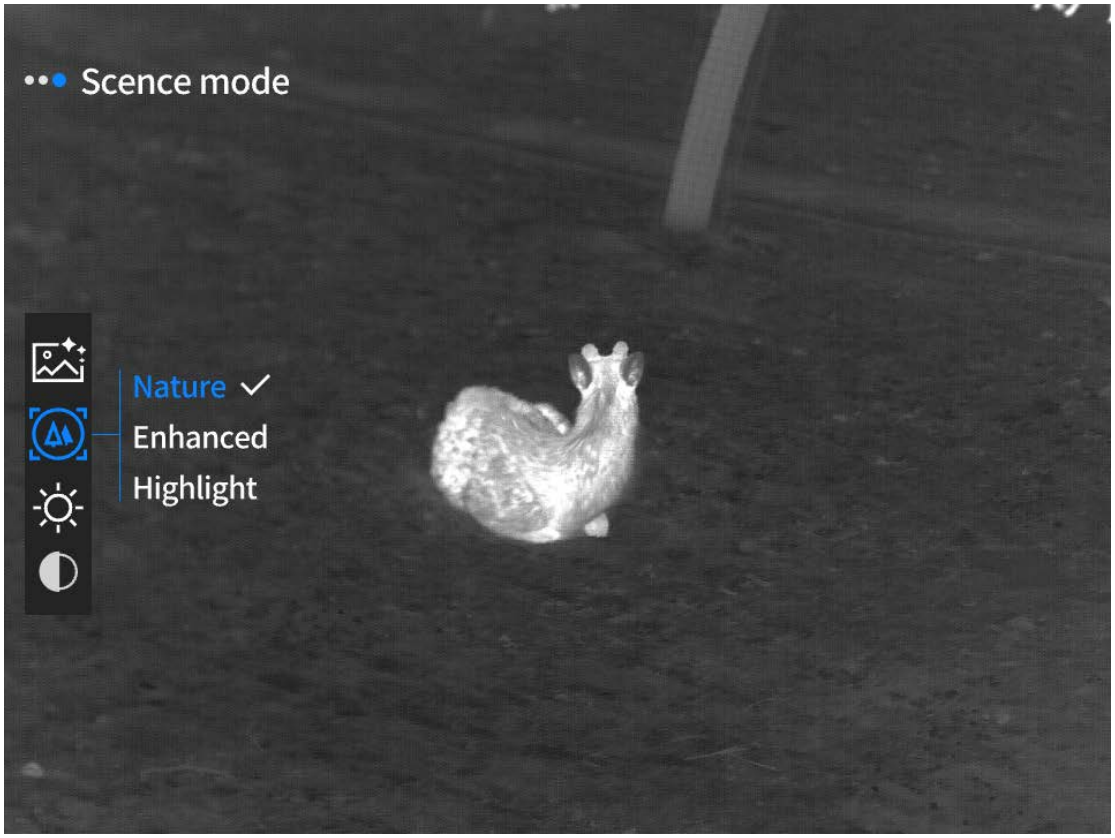
5.1 Bildschirmhelligkeit

Drücken Sie die Menütaste lange, um das Hauptmenü zu öffnen, stellen Sie die Helligkeit des Bildschirms ein, die Helligkeitsstufe von 1~5 wählbar,>je größer der Wert, desto höher die Helligkeit der Bilder auf dem Bildschirm.

5.2 Bildeinstellungen

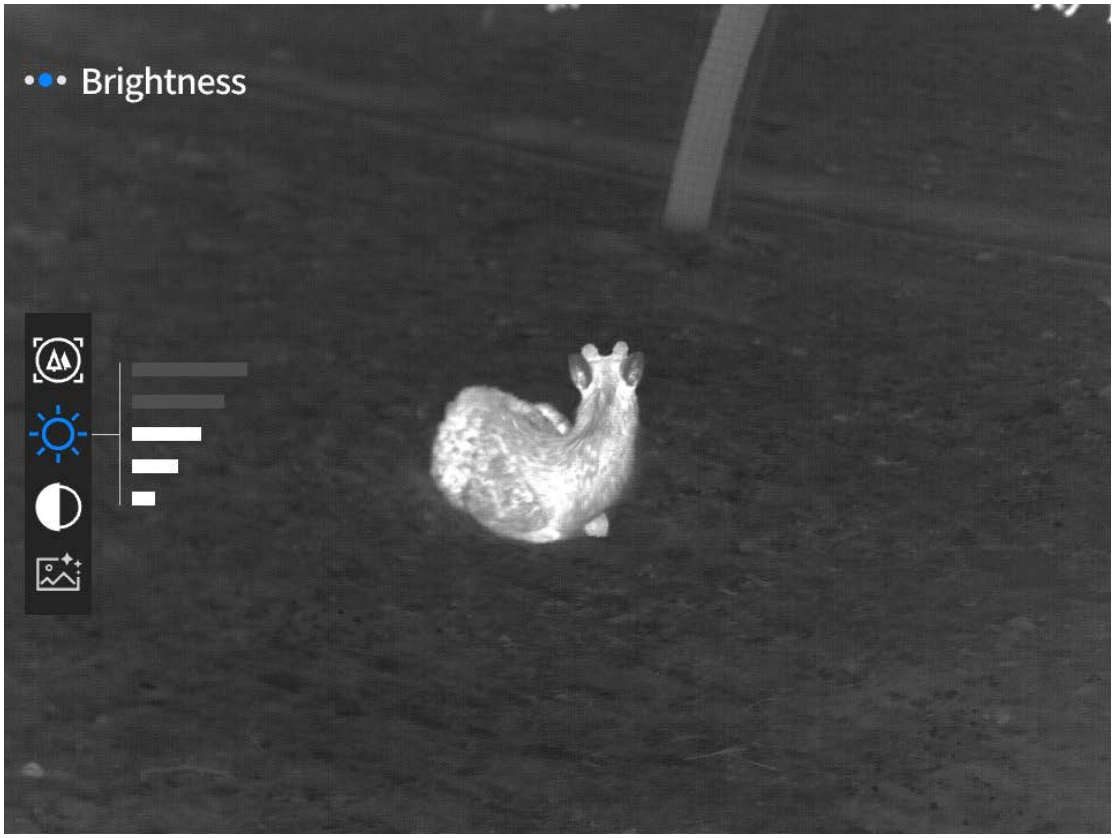
5.2.1 Szenemodus

kann wählen, um : Natürlicher, erweiterter und hervorgehobener Szenenmodus, kann Benutzer wählen, um nach der Echtzeit-Szene, hat die ideale Bildgebung Wirkung erreicht.



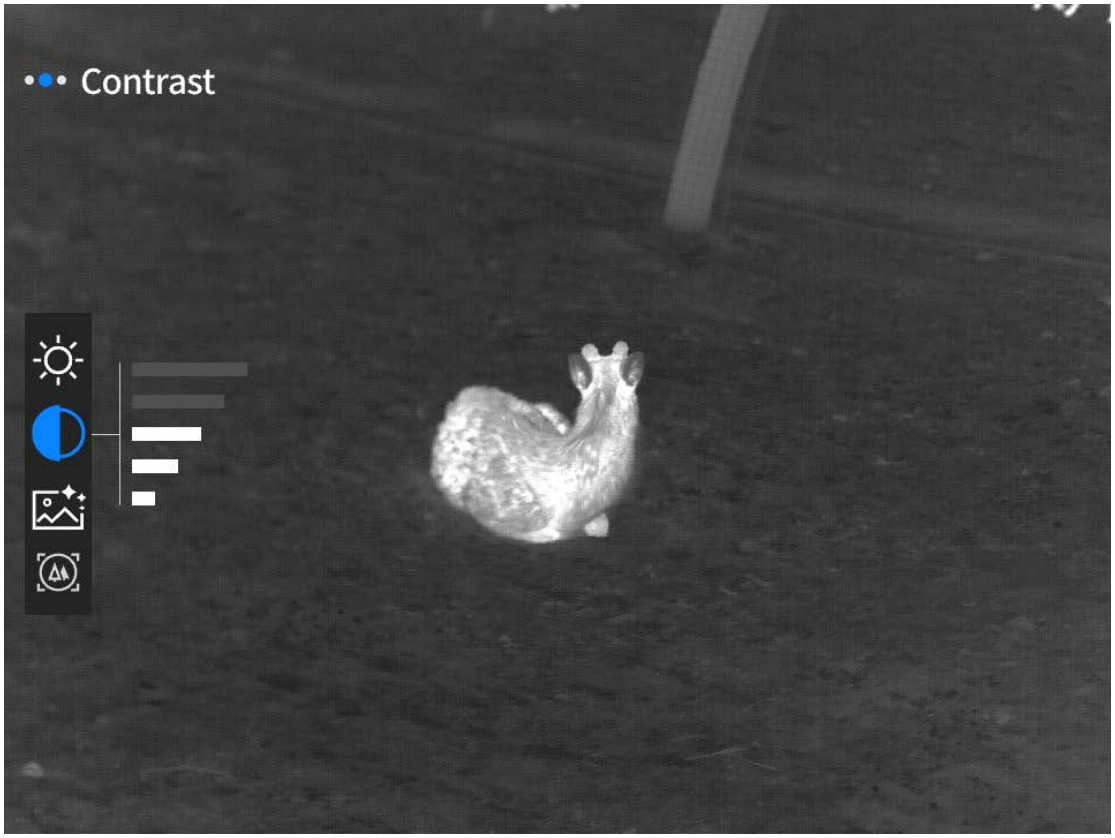
5.2.2 Helligkeit

Es können 5 Helligkeitsstufen eingestellt werden. Die Helligkeitsstufe von 1~5 zeigt an, dass je höher der Wert, desto heller das Bild auf dem Bildschirm.



5.2.3 Kontrast

Es können 5 Kontraststufen eingestellt werden. Die Helligkeitsstufe von 1~5 drückt aus, dass je höher der Wert, desto höher der Kontrast des Bildes auf dem Bildschirm.

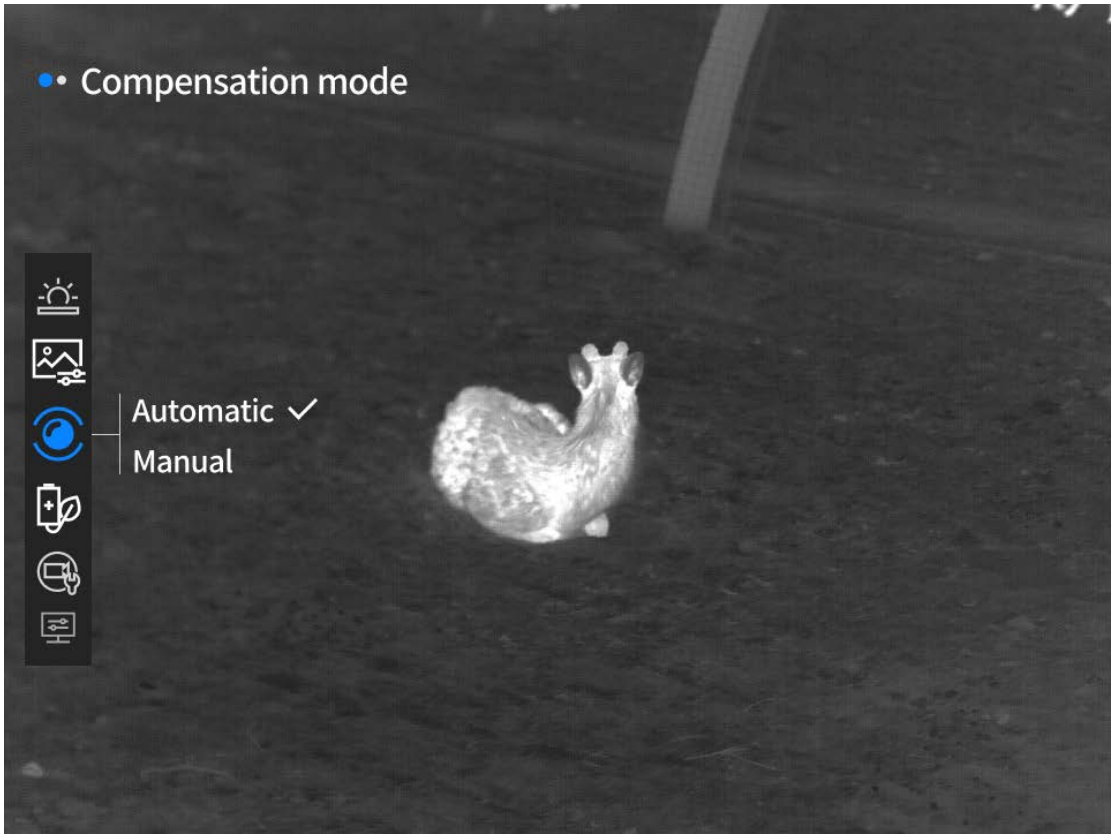


5.2.4 Bildschirmverbesserung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie die Bildqualität anpassen, um die Zieldetails auf dem Echtzeitbildschirm hervorzuheben.

5.3 Kompensationsmodus

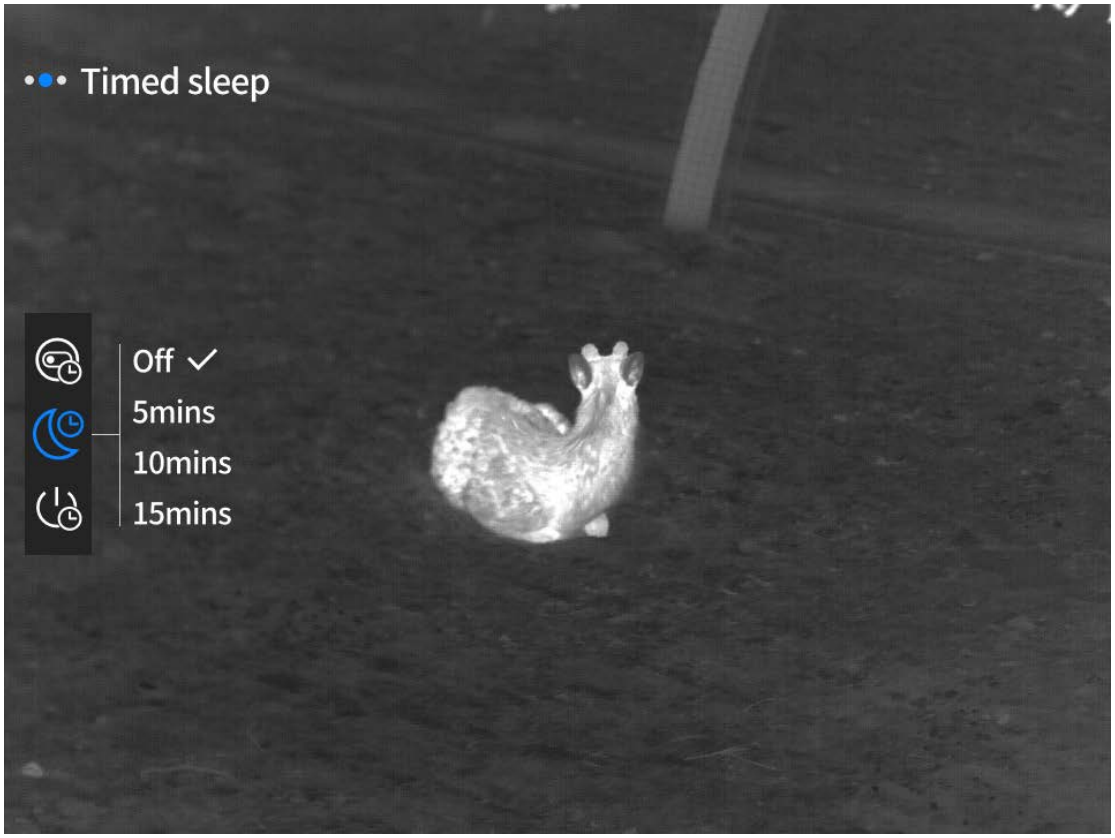
Stellen Sie den Bildschirm-Kompensationsmodus ein, Sie können die manuelle Kompensation oder den automatischen Kompensationsmodus einstellen, der manuelle Kompensationsmodus kann durch kurzes Drücken der Power-Taste im Zustand des Live-Bildschirms ausgelöst werden, im automatischen Kompensationsmodus passt sich das Gerät an die Kompensationsoperation an.



5.4 Batterie-Einstellungen

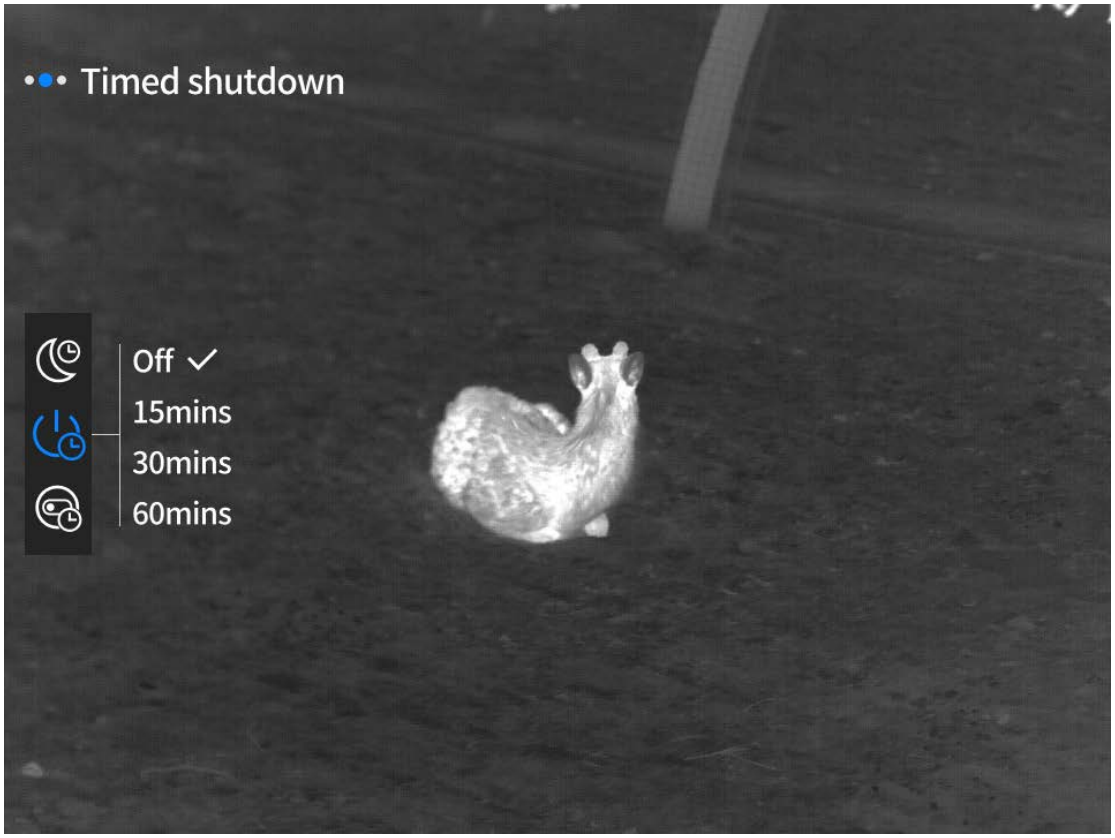
5.4.1 Ruhezustand-Timer

Nach dem Aufrufen des Menüs für den zeitgesteuerten Ruhezustand können Sie die Zeit für den Ruhezustand auf 5/10/15 Minuten einstellen. Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Bedienung erfolgt und keine Verbindung zu WiFi/Bluetooth/externem Bildschirm/PC besteht, wird der Countdown für den Ruhezustand gestartet und das Gerät nach Ablauf des Countdowns in den Ruhezustand versetzt.



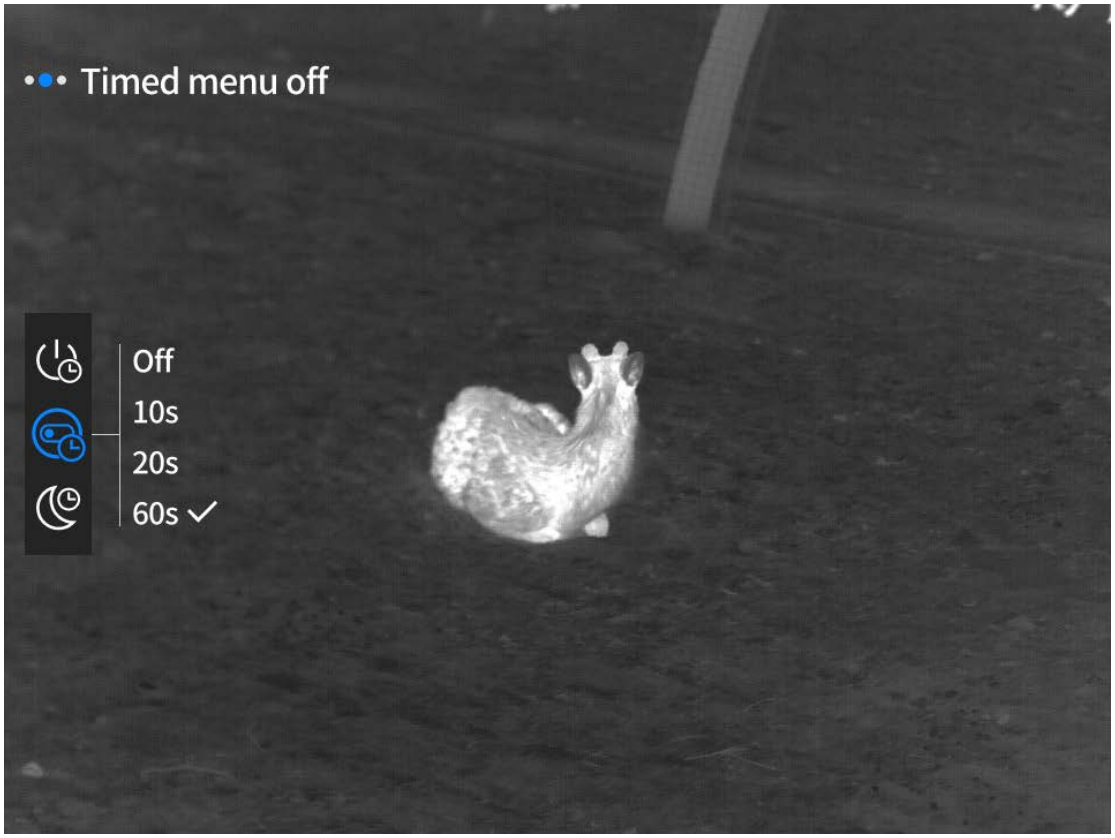
5.4.2 Zeitgesteuertes Abschalten

Nach dem Aufrufen des Timer-Abschaltmenüs können Sie die Timer-Abschaltzeit auf 15/30/60 Minuten einstellen. Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Bedienung erfolgt und keine Verbindung zu WiFi/Bluetooth/externem Bildschirm/PC besteht, wird der Countdown für die Abschaltung gestartet und das Gerät nach Ablauf des Countdowns abgeschaltet.



5.4.3 Timer-Abschaltmenü

Das Menü kann so eingestellt werden, dass es sich nach 10/20/60 Sekunden automatisch schließt. Das Menü wird geschlossen, wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine beliebige Bedienung erfolgt.



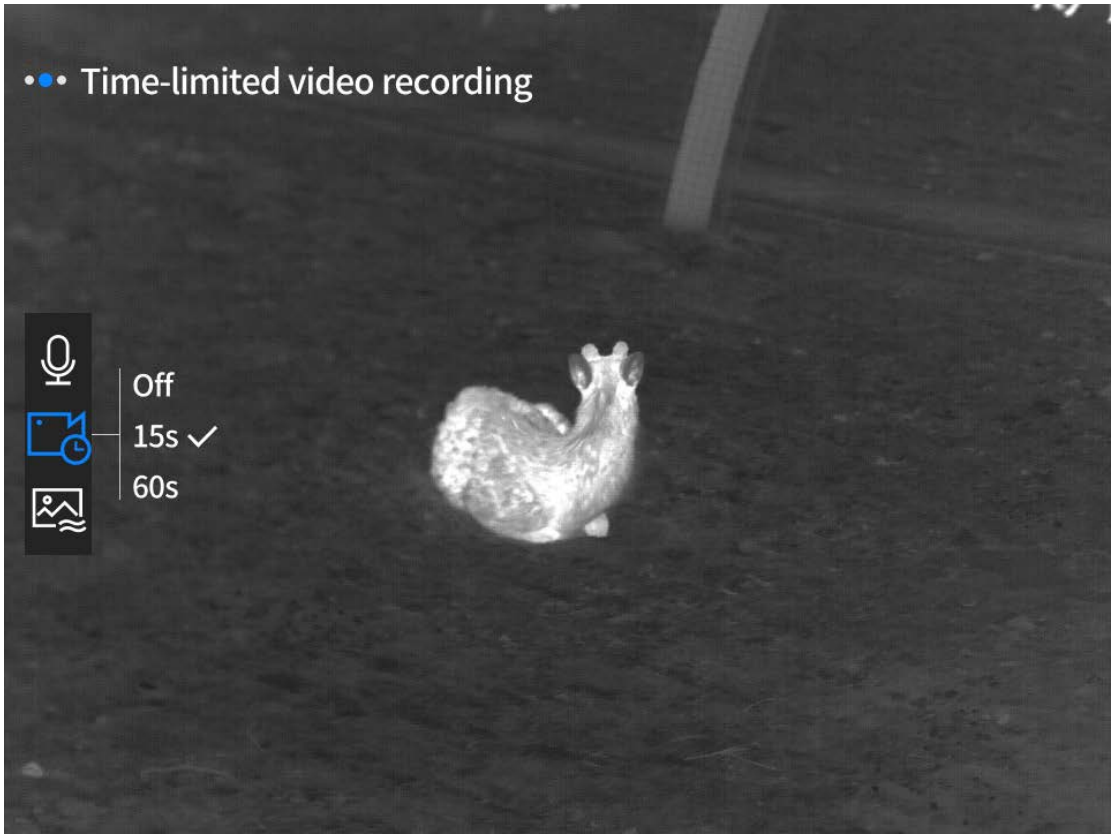
5.5 Aufnahme-Einstellung

5.5.1 Audio

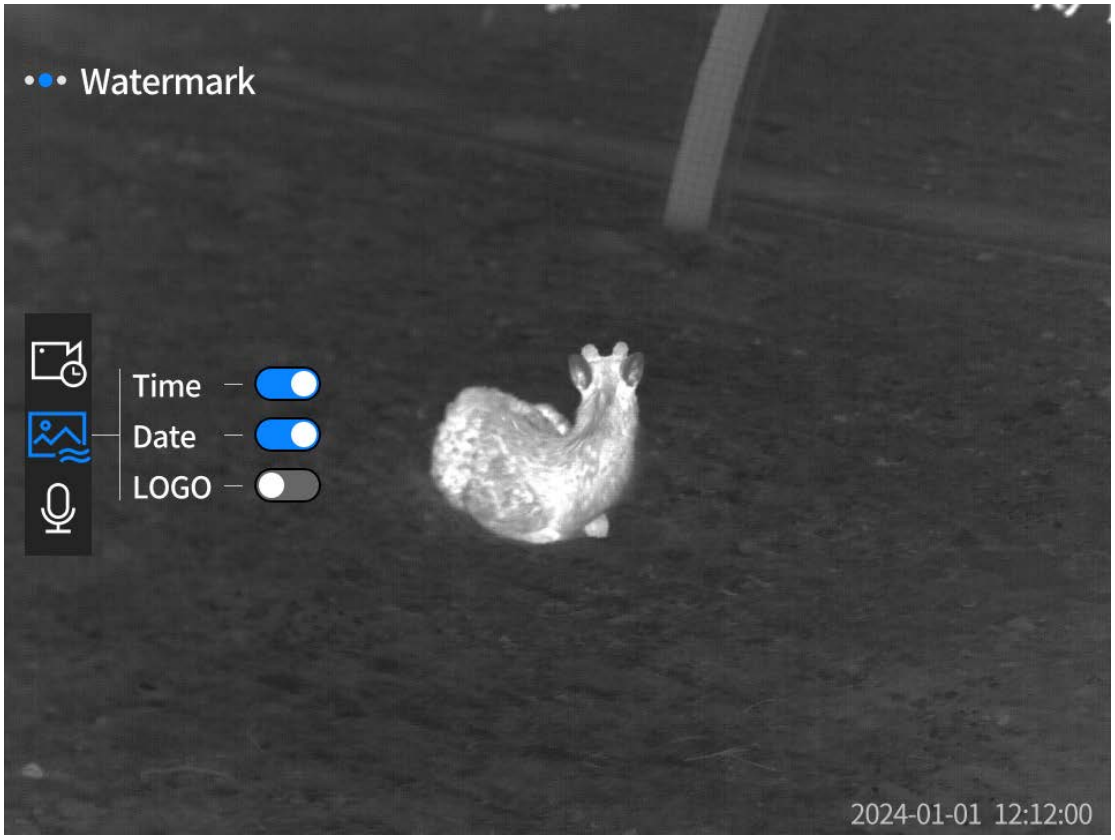
Wenn der Schalter eingeschaltet ist, wird der Ton bei der Aufnahme mit der .mp4-Datei synchronisiert, und der Ton wird bei der Wiedergabe des Videos synchron abgespielt; wenn der Ton ausgeschaltet ist, gibt es keinen Ton im aufgenommenen Video.

5.5.2 Zeitlich begrenzte Aufnahme

Zeitbegrenzter Videoschalter kann auf 15 Sekunden, 60 Sekunden eingestellt werden, wenn das Gerät das Video öffnet, wird es automatisch beendet und das Video gespeichert, wenn die eingestellte Zeit eintrifft, wenn nicht öffnen Sie die standardmäßige maximale Unterstützung für 139 Minuten und 59 Sekunden Video, Video-Aufnahme-Prozess kann aktiv das Video zu stoppen.



5.5.3 Wasserzeichen



5.5.3.1 Zeit-Wasserzeichen

Sie können das Zeit-Wasserzeichen ein-/ausschalten.

Ein> Zeit-Wasserzeichen , es wird das Zeitsymbol in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und der aufgenommenen Bilder/Videos angezeigt, deaktivieren Sie das Wasserzeichen, es wird kein Symbol in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und der aufgenommenen Bilder/Videos angezeigt.

5.5.3.2 Datums-Wasserzeichen

Sie können das Datums-Wasserzeichen ein-/ausschalten.

Ein Datums-Wasserzeichen, das Datumssymbol wird in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und der aufgenommenen Bilder/Videos angezeigt, Aus Datums-Wasserzeichen, das Datumssymbol wird in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau und der aufgenommenen Bilder/Videos nicht angezeigt.

5.5.3.3 Logo-Wasserzeichen

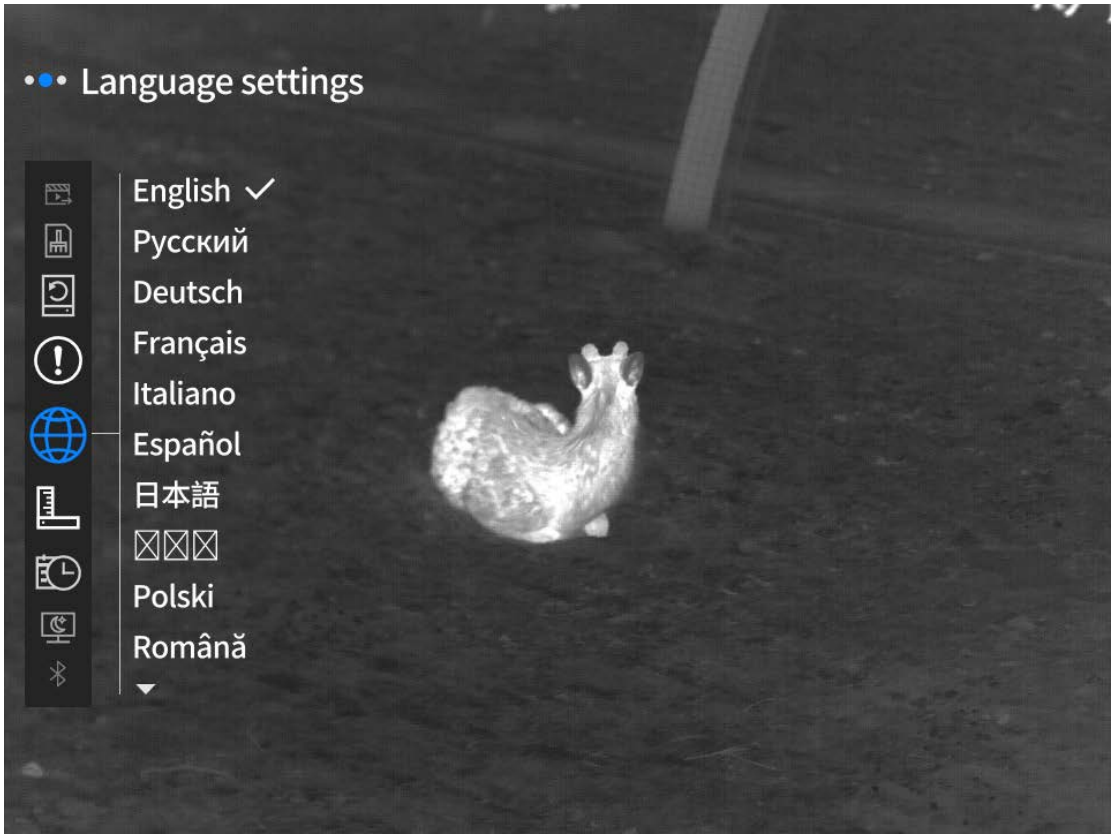
Das Logo-Wasserzeichen kann ein-/ausgeschaltet werden.

Ein Logo-Wasserzeichen, zeigenLogo Symbol in Live-Vorschau und aufgenommenen Bildern/Videos, AusLogo-Wasserzeichen, LogoSymbol in der Live-Vorschau und in den aufgenommenen Bildern/Videos nicht zeigen.

6 Allgemeine Einstellungen

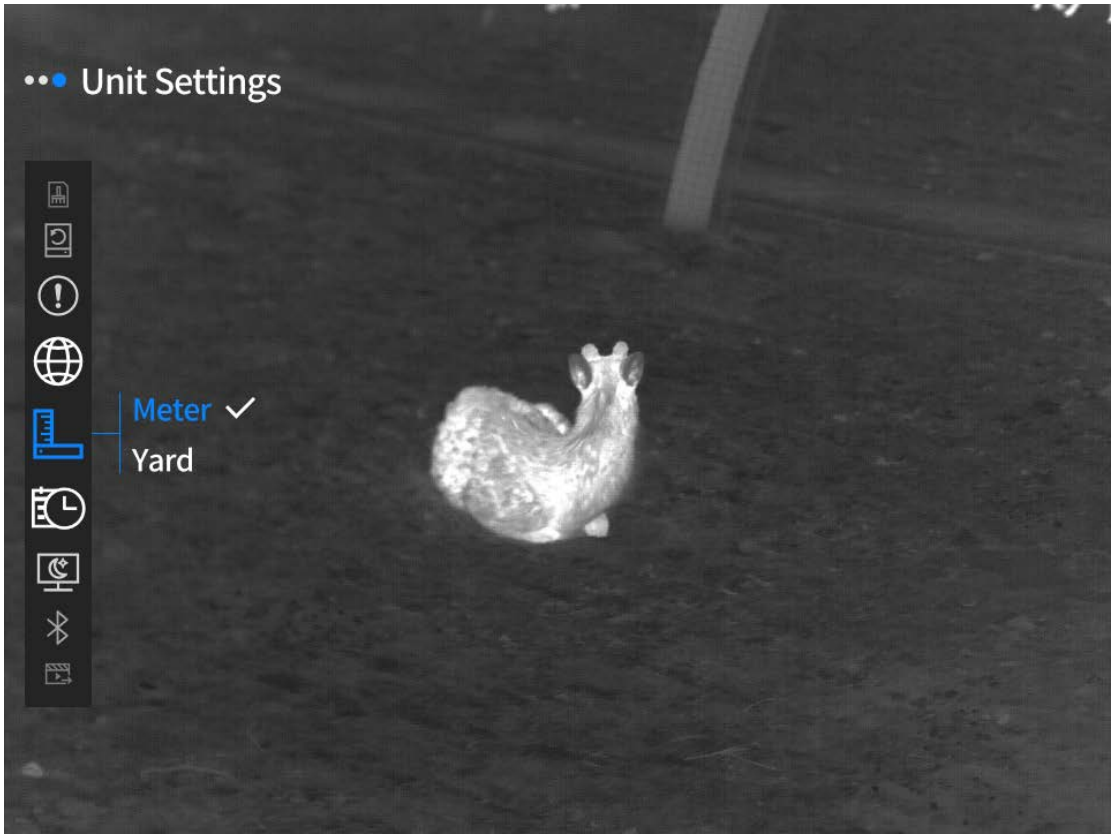
6.1 Spracheinstellungen

Rufen Sie das Spracheinstellungsmenü auf. Sie können zwischen den 18 Sprachen Englisch/Russisch/Deutsch/Französisch/Italienisch/Spanisch/Japanisch/Koreanisch/Polnisch/Rumänisch/Norwegisch/Schwedisch/Dänisch/Tschechisch/Slowakisch/Ungarisch/Finnisch/Portugiesisch wählen. Nach dem Einstellen der Sprache schaltet das Gerät auf die entsprechende Sprachanzeige um.



6.2 Einstellung der Einheit

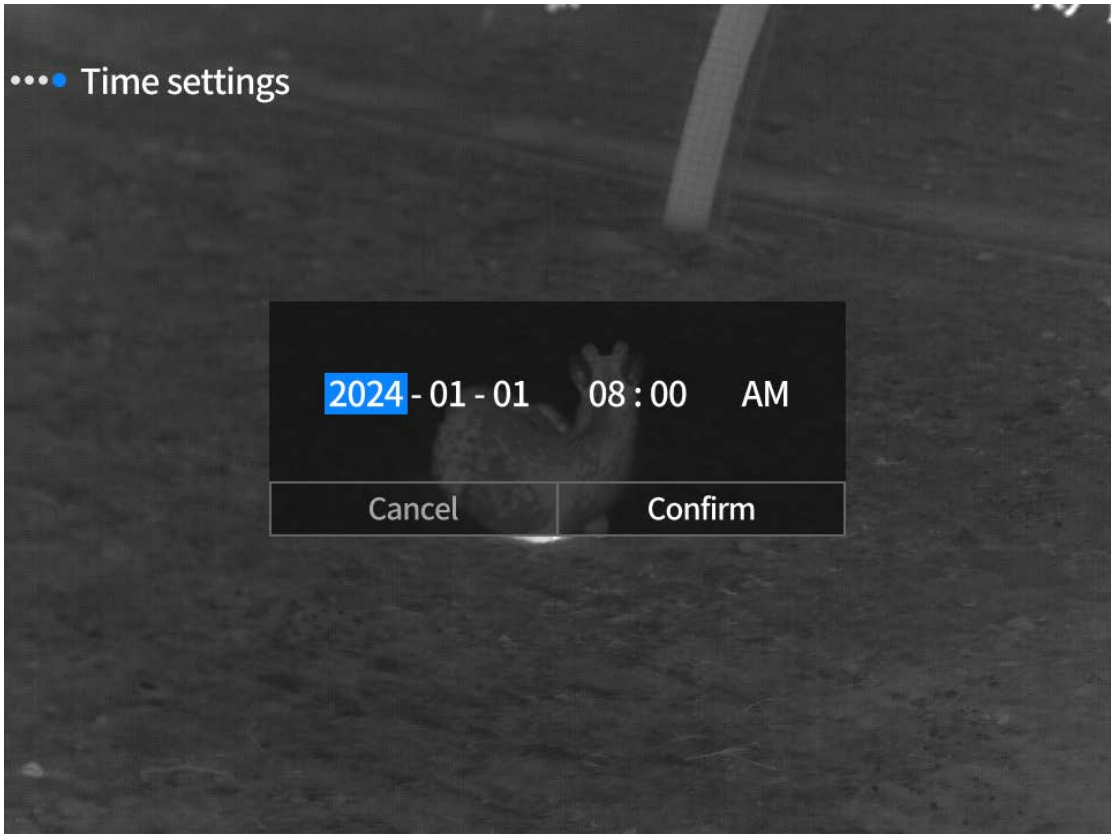
Es gibt zwei Einheiten von Metern und Yards zur Auswahl, nach der Auswahl der Einheit verwenden Entfernungsmessung , Zielentfernung usw. die ausgewählte Einheit zur Berechnung und Anzeige der Entfernung.



6.3 Datum und Uhrzeit

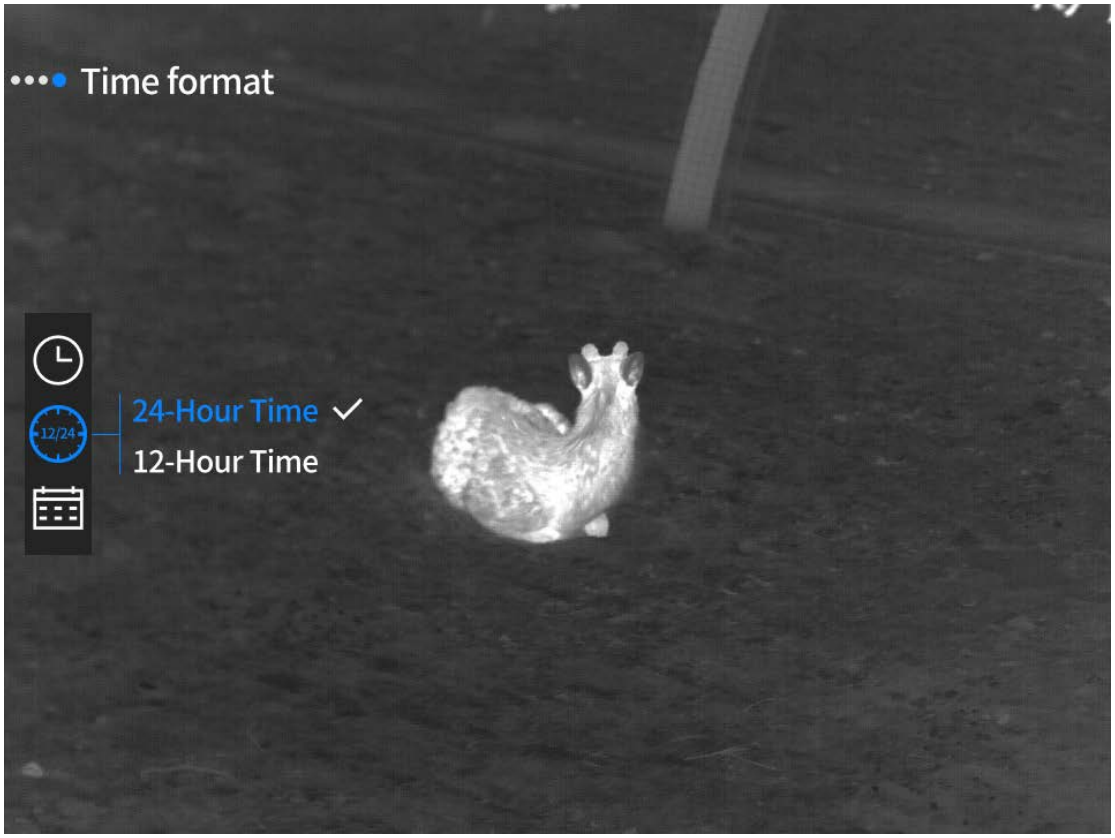
6.3.1 Zeiteinstellung

Wählen Sie die Menüschnittstelle für die Zeiteinstellung aus und rufen Sie sie auf, um die Gerätezeit und das Datum einzustellen. Nach dem Speichern wird die Systemzeit des Geräts synchronisiert und das Ergebnis wird mit der Wasserzeichenanzeige synchronisiert.



6.3.2 Zeitsystem

Wählen Sie das Zeitformatmenü aus und rufen Sie es auf. Sie können die Darstellung des Zeitwasserzeichens in 12H/24H auswählen, und das Ergebnis wird mit der Anzeige des Wasserzeichens synchronisiert.



6.3.3 Datumsformat

Wählen Sie das Menü für den Datumsstil aus und rufen Sie es auf. Sie können den Ausdruck des Datums-Wasserzeichens aus den drei Arten JJJJ-MM-TT/TT-MM-JJJJ/MM-TT-JJJJ auswählen, und das Ergebnis wird mit der Anzeige des Wasserzeichens synchronisiert.

6.4 Anzeige des Ruhebildschirms

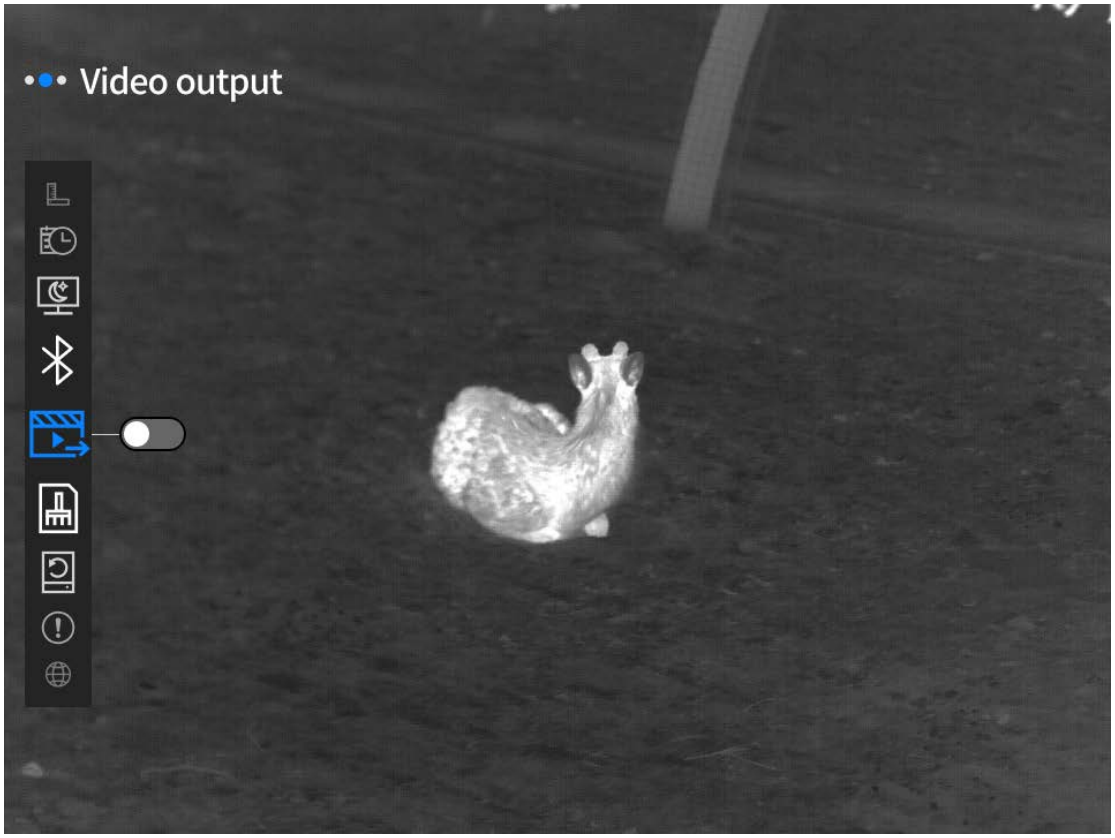
Sie können den Schalter für die Anzeige des Ruhebildschirms einstellen, wenn das Gerät nach dem Einschalten in den Ruhebildschirmzustand übergeht, zeigt der Bildschirm das Standby-Symbol an; drücken Sie eine beliebige Taste des Geräts, um die Bildschirmanzeige wieder aufzunehmen.

6.5 Bluetooth

Nach dem Einschalten können Sie die Bluetooth-Fernbedienung anschließen und das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.

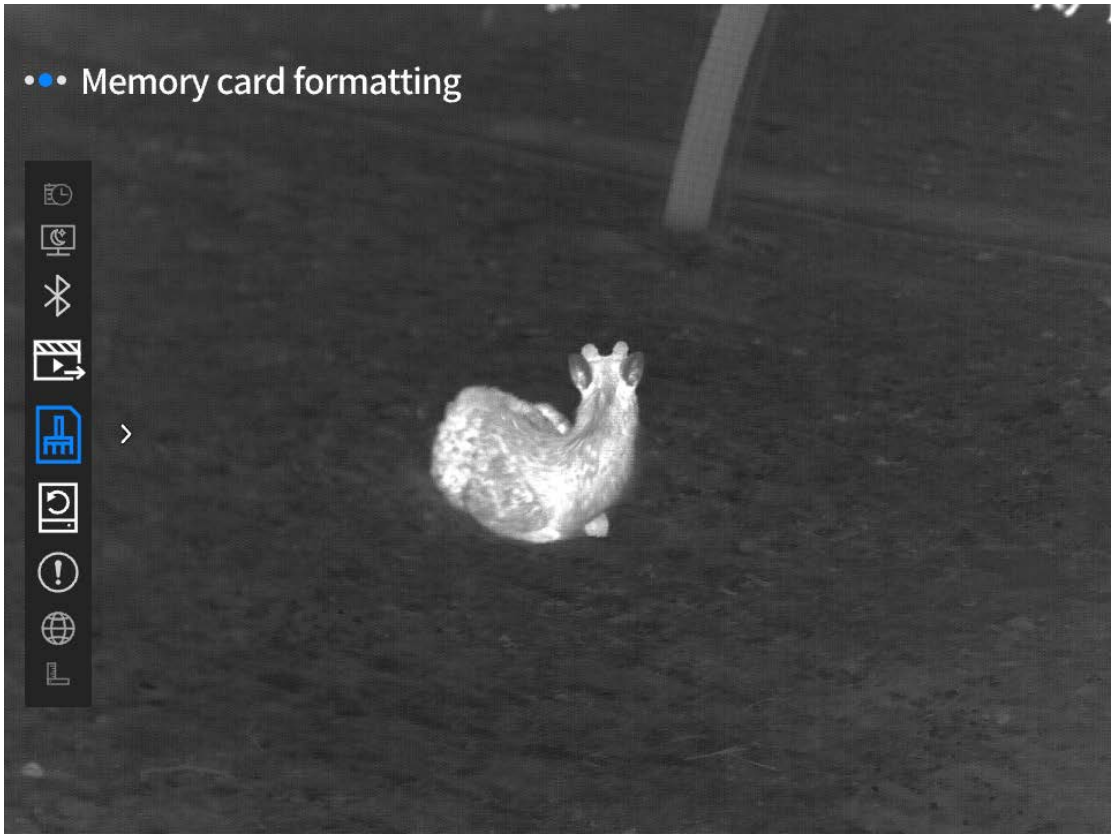
6.6 Externes Display

Externer Display-Schalter kann eingestellt werden, schalten Sie den analogen Videoausgang ein, wenn Sie einen externen Bildschirm anschließen, zeigt der externe Bildschirm den Live-Bildschirm an, schalten Sie den analogen Videoausgang aus, wenn Sie einen externen Bildschirm anschließen, hat der externe Bildschirm kein Display.



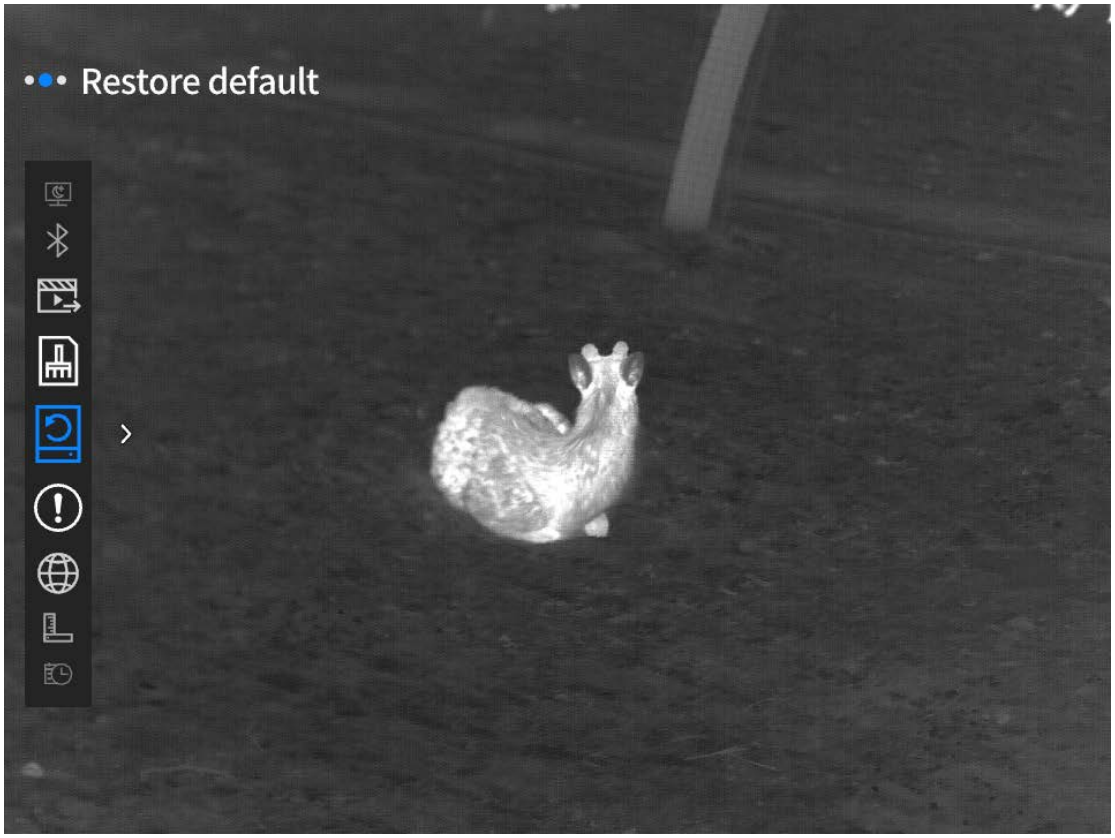
6.7 Formatieren der Speicherkarte

Wählen Sie , um das Menü zum Formatieren der Speicherkarte aufzurufen, mit der Option, die Speicherkarte zu formatieren. Wählen Sie „Ja“, die Speicherkarte wird formatiert. Löschen aller Dateien auf der Speicherkarte des Geräts, Wählen Sie „Nein“, um den Vorgang abzubrechen.



6.8 Standard wiederherstellen

Wählen Sie „Ja“, das Gerät wird automatisch neu gestartet und die Sprachführung wird angezeigt, gleichzeitig werden alle Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, wählen Sie „Nein“, um den Vorgang abzubrechen.



6.9 Über

Wählen Sie , um das Über-Menü zu öffnen, in dem Sie die Versionsnummer der Gerätesoftware, die MAC-Adresse und andere Informationen einsehen können.

7 Zubehörliste

Gerät x 1, Batterie x 1, Ladestation x 1, Datenkabel x 1, Adapterstecker x 1, 5V2A Adapter x 1, Augenmaske x 1, Handschlaufe x 1, Sicherheitshinweis x 1, Kurzanleitung x 1, Garantiekarte x 1

8 Allgemeine Hinweise zur Fehlersuche

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Tauschen Sie den Akku aus oder schließen Sie das Netzteil im Boot an.

2. Das Gerät meldet, dass es keine Fotos/Videos aufnehmen kann

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, formatieren Sie die Speicherkarte oder trennen Sie das Gerät vom Computer.

3. Die angezeigte Uhrzeit des Geräts nicht mit der tatsächlichen Uhrzeit übereinstimmt.

Lösung: Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü neu ein.

4. Der Bildschirm geht während der Benutzung aus.

Lösung: Drücken Sie kurz auf die Composite-Taste, um den Ruhezustand zu beenden und den Bildschirm wieder einzuschalten.

5. Das Bild des Geräts ist während des Gebrauchs unscharf.

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

9 Lagerung und Transport

9.1 Lagerung:

1. Die Lagerungsumgebung des verpackten Produkts ist -30℃～60℃, relative Luftfeuchtigkeit nicht höher als 95%, nicht kondensierend und nicht korrosive Gase, gut belüftet und Reinraum;

2. Bitte nehmen Sie es alle 3 Monate heraus und laden Sie es auf.

9.2 Transport:

Der Transportkreislauf sollte vor Regen und Wassereintritt geschützt werden, es sollte keine heftigen Vibrationen und Stöße geben, die Handhabung sollte vorsichtig und leicht sein, das Werfen und Fallenlassen ist strengstens untersagt.

Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.

FR - Français

Description importante

Ce manuel est universel pour les produits de cette série, cela signifie que le produit spécifique que vous avez obtenu pourrait être plus ou moins différent que les illustrations présenté dans ce manuel, par conséquent, c’est le produit en nature qui fait foi.

Afin que l’utilisateur puisse comprendre et utiliser facilement nos produits, nous ferons le mieux pour s’assurer que la description dans ce guide est exacte, toutefois, nous ne pouvons pas garantir l’exhaustivité de son contenu, parce que nos produits sont constamment mis à jour et améliorés, et nous nous réservons le droit d’apporter des modifications à tout moment sans préavis.

1 Généralité du produit

1.1 Description de produit

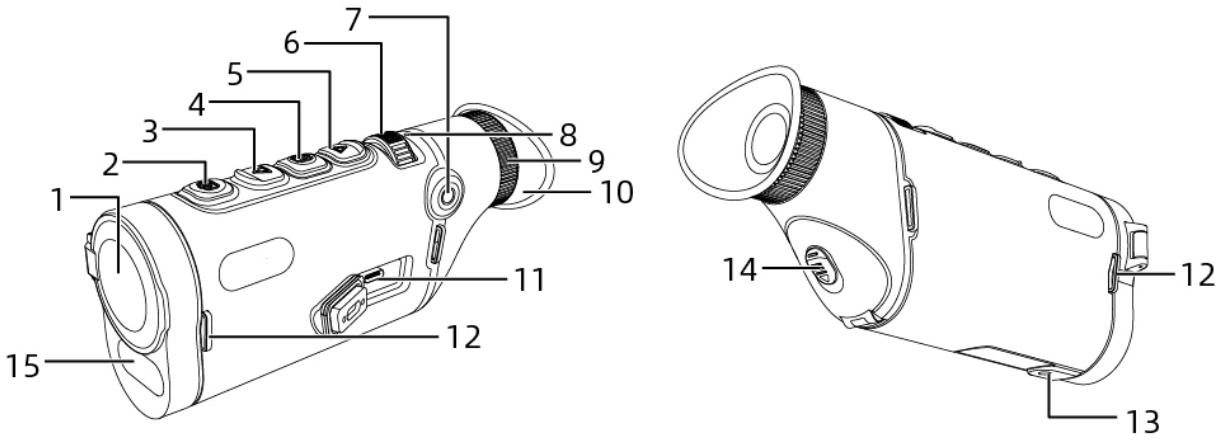
En suivant la conception d'aspect de la génération précédente, la série TD est facile à tenir. En même temps, elle adopte une conception de poids léger et le système de focalisation arrière avancé en réalisant une opération simplifiée avec une seule main, de manière à réduire considérablement la fatigue due à une observation prolongée. Elle adopte la dernière génération de détecteur à infrarouge 12um développé indépendamment, embarquée le dernier algorithme intelligent hyper light. Elle est dotée également d'un écran HD AMOLED en couleurs qui permet d'offre un effet d'image nette. Pile universelle 18650 démontable avec une autonomie illimitée.

1.2 Fonctions principales

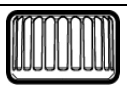
- Distance de mesure : cet appareil peut mesurer la distance entre la cible et la position d'observation et prendre en charge une distance allant jusqu'à 1000 mètres. (Unique pour les modèles d'appareil prenant charge de la télémétrie)
- Veille intelligente : cette fonction permet à l'appareil de changer l' Angle pour passer en mode veille/réveil. Cette fonction permet de mettre l'appareil en veille afin d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la pile.
- Connecter l'app : après avoir connecté l'appareil à la téléphone mobile via un point chaud, l'application Guide TargetIR vous permet de prendre des photos, d'enregistrer des vidéos, de définir des paramètres, d'effectuer des mises à jour de logiciel, etc.
- Algorithme de super-résolution: basé sur un modèle d'apprentissage de l'IA pour réaliser la reconstruction de la résolution en offrant une expérience de visualisation super détaillée de l'image
- Bouton de focalisation : bouton focalisation arrière, faciliter la focalization

1.3 Touches Aspect

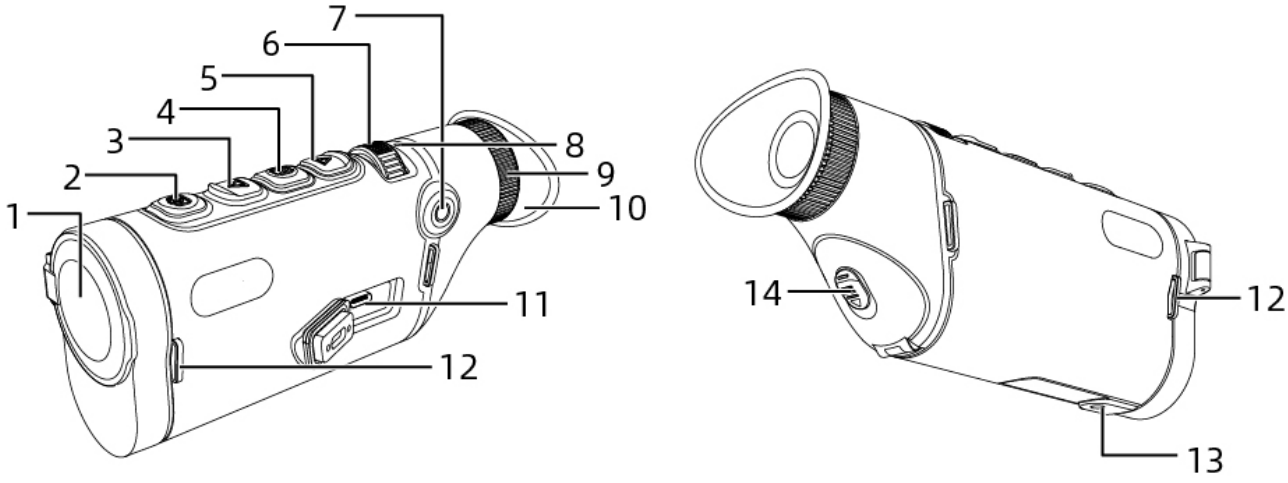
TD433L, TD633L, TD653L



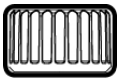
N°	Désignation des composants	Fonction
1	Module d'objectif	Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie
2	Touche photo	Appui court: photographie Appui long : enregistrement vidéo
3	Touche Haut/Précédent	**Image en temps réel:** ● Appui court: changement du niveau d'agrandissement ● Appui long: grossissement progressif **Interface du menu:** ● Appui court : sélectionner les options vers le haut ● Appui long : sélectionner les options vers le haut (continuellement)
4	Touche de menu	**Image en temps réel:** ● Appui court: ouvrir le menu de raccourci ● Appui long: ouvrir le menu principal **Interface du menu:** ● Appui court: Valider ● Appui long: Retour
5	Touche Bas/Suivant	**Image en temps réel** ● Appui court : activer la télémétrie

		● Appui long : désactiver la télémétrie **Interface du menu** ● Appui court : sélectionner les options vers le bas ● Appui long : sélectionner les options vers le bas (continuellement)
6	 Galet de focalisation	Tourner à gauche ou à droite le bouton pour régler la focale
7	Touche d'alimentation	En état de démarrage : ● Appui long : Écran en veille/Arrêt ● Appui court: Calibration/Quitter le menu État d'arrêt: ● Appui long : démarrage
8	MIC	Il s'agit d'un port d'enregistrement audio
9	Ajustement de la distance de visibilité	Tournez-le pour ajuster la visibilité de l'oculaire, de cette manière à obtenir une vision claire de l'œil humain
10	Oculaire	Observez l'imagerie en temps réel et l'image d'exploitation de l'appareil
11	Port de type-C	Connexion à l'ordinateur à travers un câble de type-c
12	Anneau du sac à main	Connexion au bracelet
13	Interface de trépied	Connecté au trépied
14	Compartiment à piles	Montez les piles par ici
15	Module laser	Pour l'émission et la réception de la télémétrie laser

TD433, TD633, TD653



N°	Désignation des composants	Fonction
1	Module d'objectif	Focalisez la lumière infrarouge jusqu'au détecteur pour l'imagerie
2	Touche photo	Appui court : photographie Appui long : enregistrement vidéo
3	Touche Haut/Précédent	**Image en temps réel:** ● Appui court : changement du niveau d'agrandissement ● Appui long : grossissement progressif **Interface du menu :** ● Appui court : sélectionner les options vers le haut ● Appui long : sélectionner les options vers le haut (continuellement)
4	Touche de menu	**Image en temps réel:** ● Appui court : ouvrir le menu de raccourci ● Appui long : ouvrir le menu principal **Interface du menu :** ● Appui court : Valider ● Appui long : Retour
5	Touche Bas/Suivant	**Image en temps réel** ● Appui court : Changement du mode de pseudo-couleur

		● Appui long : changement continue du mode de pseudo-couleur **Interface du menu** ● Appui court : sélectionner les options vers le bas ● Appui long : sélectionner les options vers le bas (continuellement)
6	 Galet de focalisation	Tourner à gauche ou à droite le bouton pour régler la focale
7	Touche d'alimentation	En état de démarrage : ● Appui long : Écran en veille/Arrêt ● Appui court : Calibration/Quitter le menu État d'arrêt : ● Appui long : démarrage
8	MIC	Il s'agit d'un port d'enregistrement audio
9	Ajustement de la distance de visibilité	Tournez-le pour ajuster la visibilité de l'oculaire, de cette manière à obtenir une vision claire de l'œil humain
10	Oculaire	Observez l'imagerie en temps réel et l'image d'exploitation de l'appareil
11	Port de type-C	Connexion à l'ordinateur à travers un câble de type-c
12	Anneau du sac à main	Connexion au bracelet
13	Interface de trépied	Connecté au trépied
14	Compartiment à piles	Montez les piles par ici

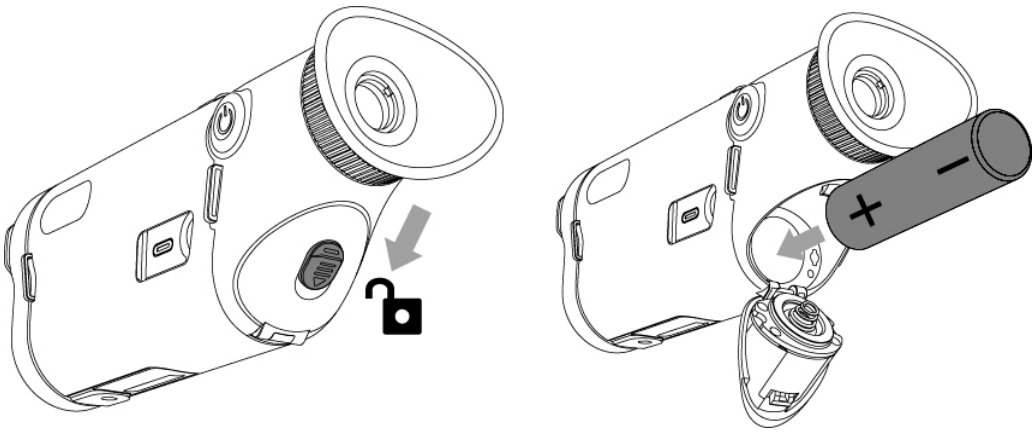
2 Préparation d'utilisation

2.1 Montage des piles

A. Pousser la touche du couvercle de pile vers le bas pour ouvrir le compartiment à piles ;

B. Insérer 1 pile sans distinguer les pôles positif et négatif ;

C. Fermer le couvercle de compartiment à piles pour verrouiller le compartiment à piles.



2.2 Mode d’alimentation

L’appareil ne supporte pas la charge. Seule l’alimentation par adaptateur et par piles est prise en charge.

Alimentation par adaptateur

Le produit peut être alimenté à l’aide de l’adaptateur standard. Pour ce faire, ouvrez le capot USB, connectez l’adaptateur à l’appareil.

Alimentation par piles :

L’alimentation sera réalisable après avoir monté les piles suivant les étapes de montage.

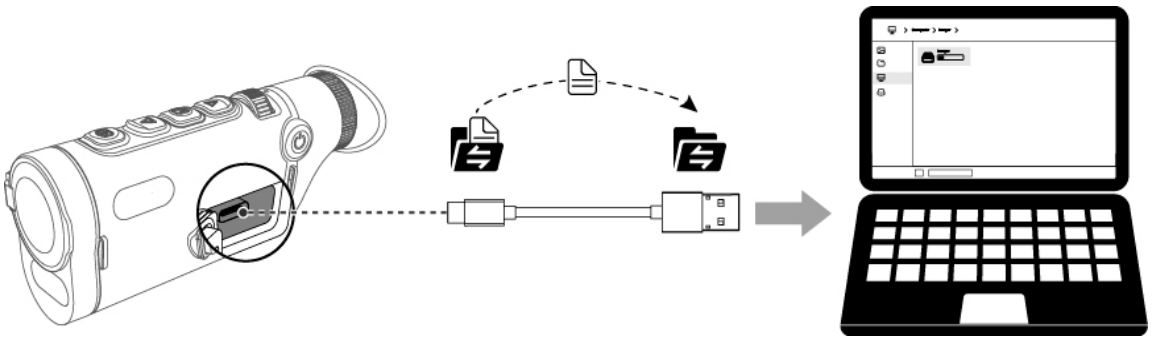
2.3 Transmission des données

1. Démarrez l’appareil pour qu’il soit en état de marche ;

2. Connectez l’appareil à un ordinateur à l’aide d’un câble USB-Type C ;

3. Accédez aux données enregistrées dans l’appareil sur l’ordinateur ;

4. Connecter l’appareil à une source électrique via le câble USB-TypeC, cela permet l’alimentation électrique et la recharge

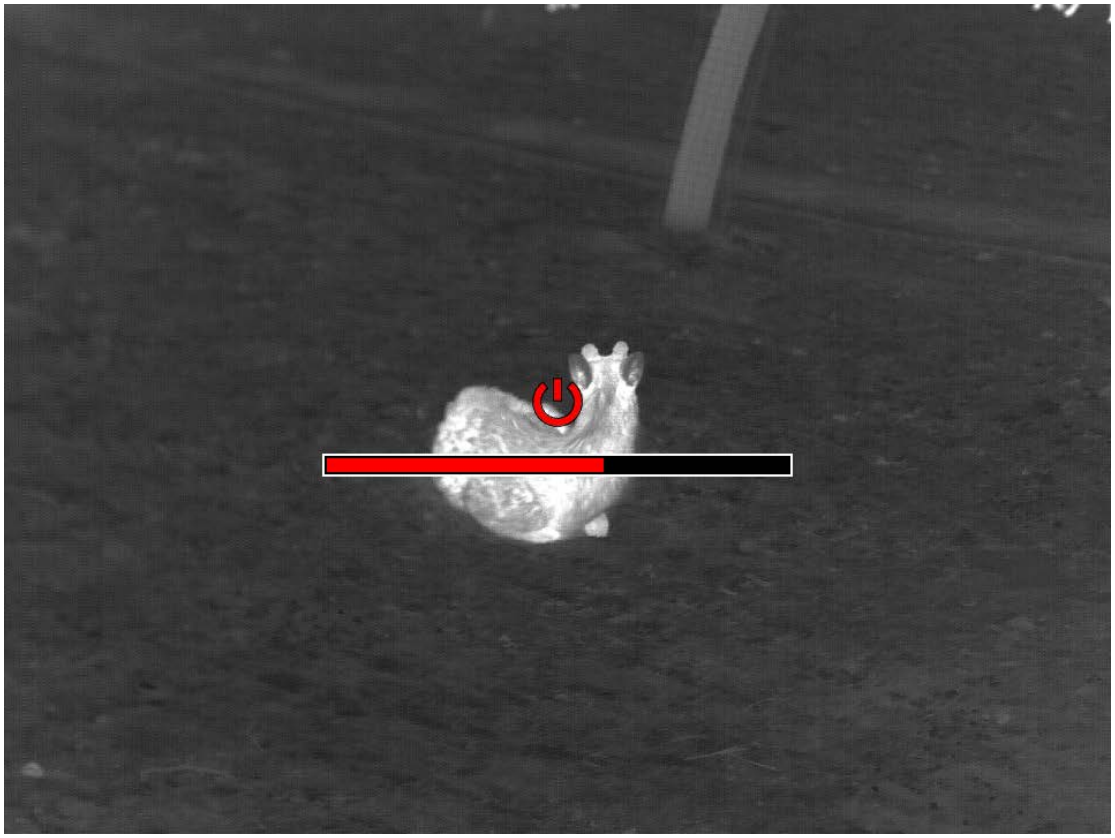


2.4 Démarrage

Dans l’état d’arrêt de l’appareil, appuyez longuement sur la touche d’alimentation jusqu’à ce que l’image de démarrage se présente sur l’écran de l’oculaire, l’appareil démarre avec succès.

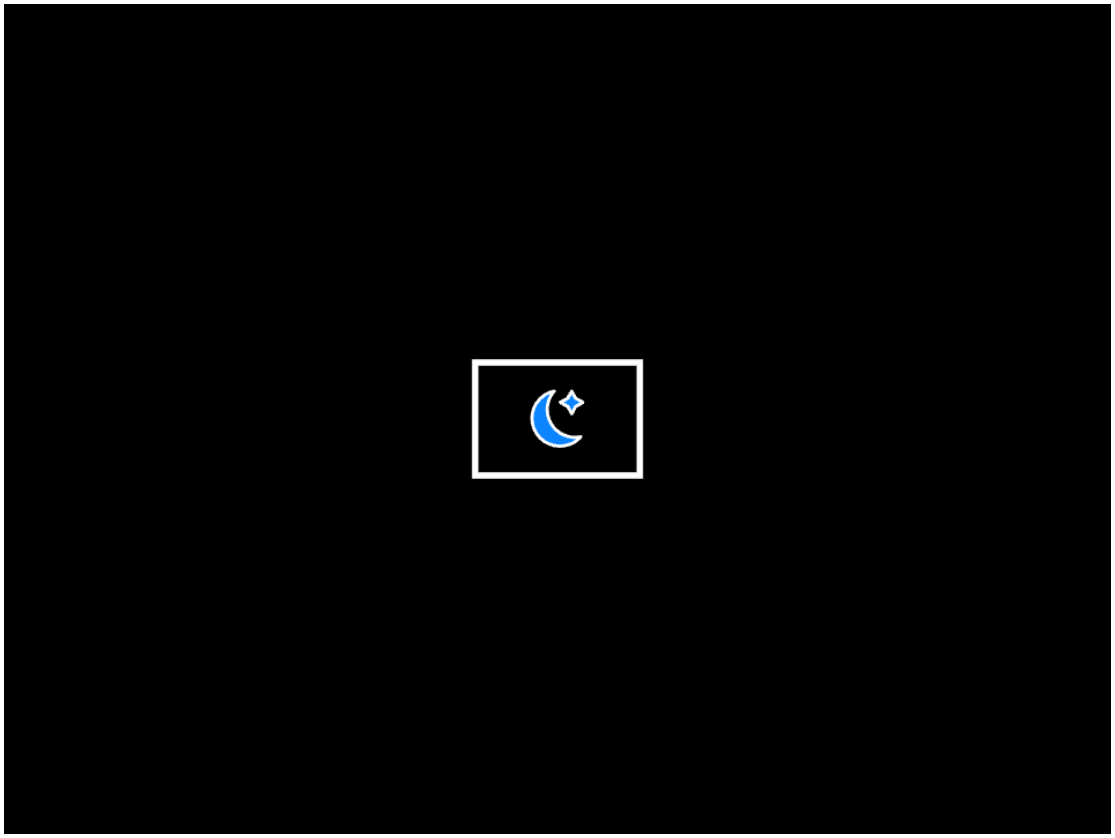
2.5 Arrêt

Dans l’état de marche de l’appareil, appuyez longuement sur la touche d’alimentation, la barre de progrès de l’arrêt se présente, l’arrêt est réalisé lors de toucher la fin de la barre de progrès.



2.6 Display off

Dans l’état de marche de l’appareil, appuyez longuement sur la touche d’alimentation, la barre d’avancement de l’arrêt se présente, appuyez brièvement sur la touche d’alimentation, l’arrêt est annulé, le mode Display off est activé.



2.7 Display on

Dans l’état Display off, il suffit d’appuyer sur n’importe quelle touche de l’appareil pour réveiller l’écran.

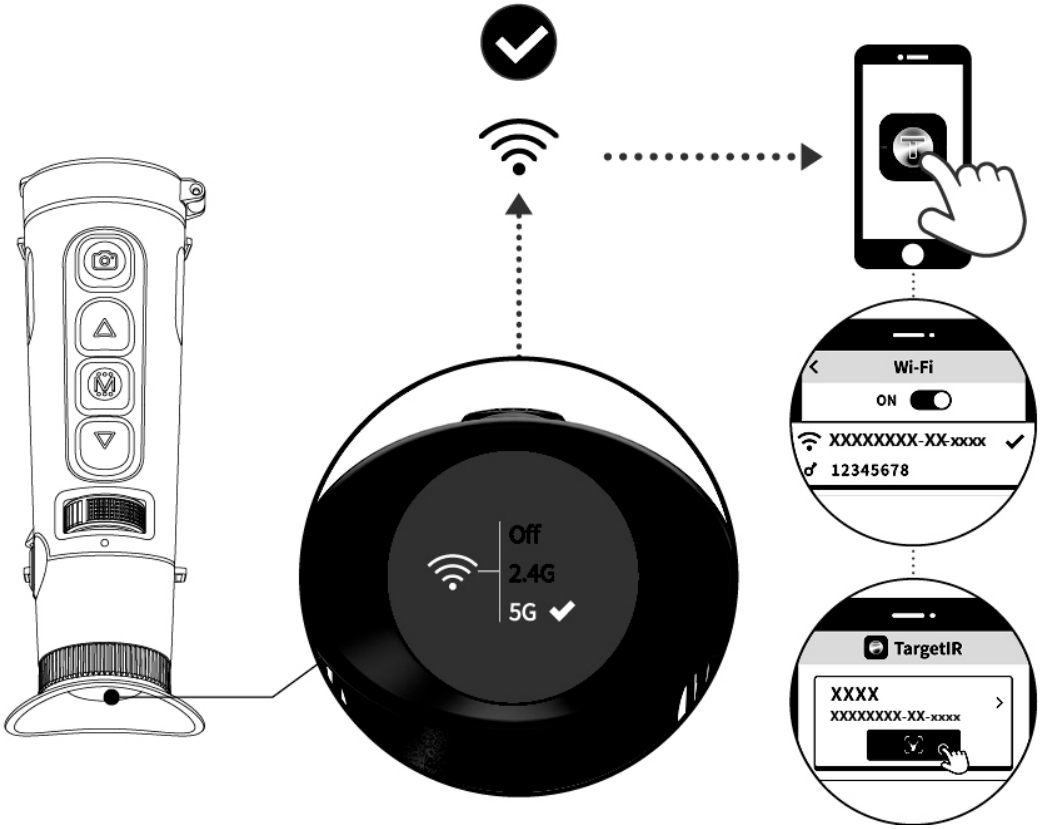
2.8 Connexion à l’application du téléphone mobile

1. Démarrez l’appareil pour qu’il soit en état de marche ;

2. Activez le point chaud Wifi sur l’appareil ;

3. Recherchez le nom du point chaud Wifi de l’appareil à l’aide du téléphone mobile et effectuez la connexion ;

4. Obtenez l’image en temps réel de l’appareil après avoir activé l’application Target IR sur le téléphone mobile, afin de contrôler et accéder à l’appareil.



Veuillez scanner le code QR pour Téléchargement TargetIR APP

2.9 Mise à niveau du microprogramme de l’appareil

Mise à niveau via l’APP sur le téléphone mobile :

1. Connecter l’appareil à l’APP TargetIR via WIFI (se référer à l’article 2.9) ;

2. Accéder à l’interface de gestion de l’appareil dans l’APP TargetIR, cliquer sur OTA pour entrer et vérifier la version actuelle ;

3. Cliquer pour vérifier la mise à jour. Si la dernière version est disponible, le numéro de la dernière version et le bouton de téléchargement s’afficheront ; Si la dernière version n’est pas disponible, la notification s’affichera en indiquant la version actuelle est déjà la dernière version et le bouton de téléchargement ne s’affichera pas)

4. Désactiver la connexion WIFI entre l’appareil et le téléphone mobile, cliquer sur le bouton de téléchargement et télécharger le paquet de mise à niveau ;

(Note : pour les téléphones mobiles avec un système iOS, il n’est pas nécessaire de désactiver la connexion WIFI entre l’appareil et le téléphone mobile, cliquer directement pour télécharger ; Pour les téléphones Android, suivre l’étape 4)

5. Après avoir téléchargé le paquet de mise à niveau, activer la connexion WIFI entre le téléphone mobile et l’appareil, cliquer sur le bouton de mise à niveau/mise à jour sur l’APP de la téléphone mobile et commencer à transférer le paquet de mise à niveau vers l’appareil ;

6. Après avoir terminé la transmission, une fenêtre contextuelle apparaît sur l’appareil pour confirmer si la mise à niveau sera effectuée ou non ;

7. Cliquer sur « mise à niveau » sur l’appareil, la barre de progrès de mise à niveau s’affichera. L’appareil sera redémarré automatiquement après la fin de la mise à niveau.

Mise à niveau via l’ ordinateur :

1. Connecter l’appareil à l’ordinateur;

2. Mettre le paquet de mise à niveau dans le répertoire racine de l’appareil ;

3. Redémarrez l’appareil manuellement, l’appareil sera mis à niveau automatiquement et l’interface affichera l’avancement de la mise à niveau ;

4. L’appareil sera redémarré automatiquement après la fin de la mise à niveau.

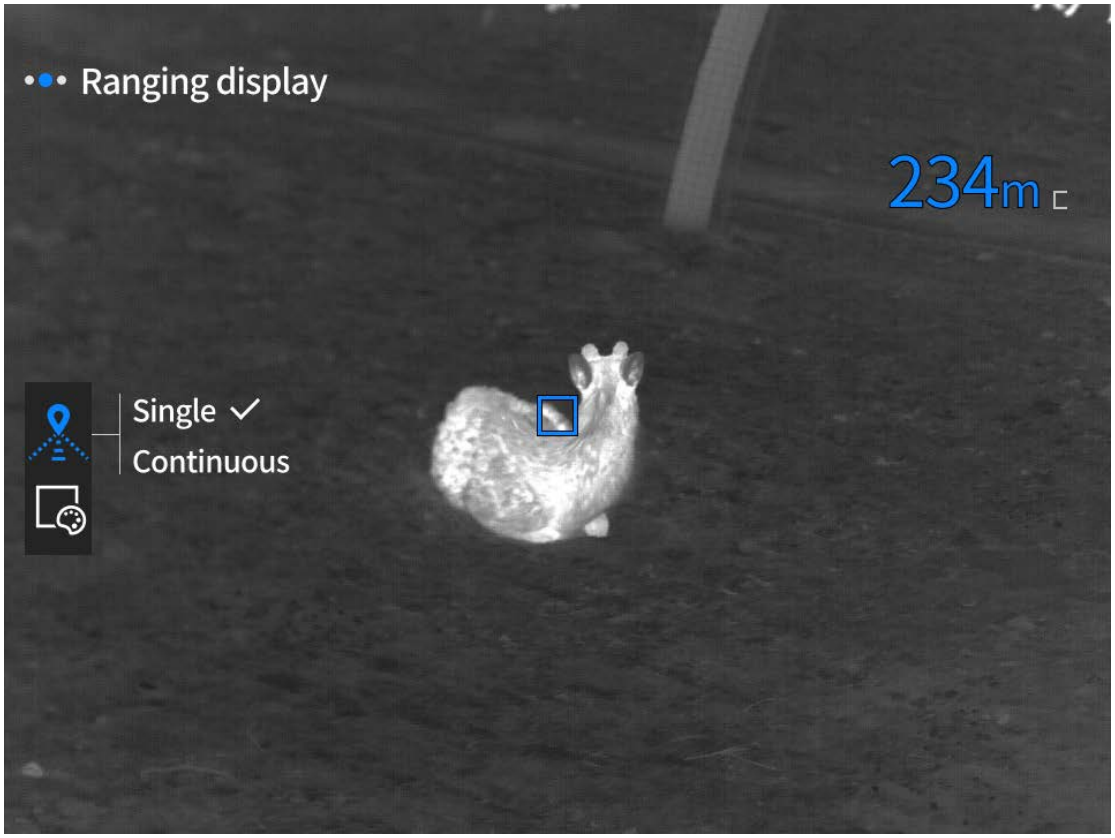
Note : il faut s’assurer que la batterie est chargée à au moins 30 % pour effectuer la mise à niveau.

2.10 Affichage de télémétrie (Modèle avec fonction de télémétrie)

2.10.1 Mode de télémétrie

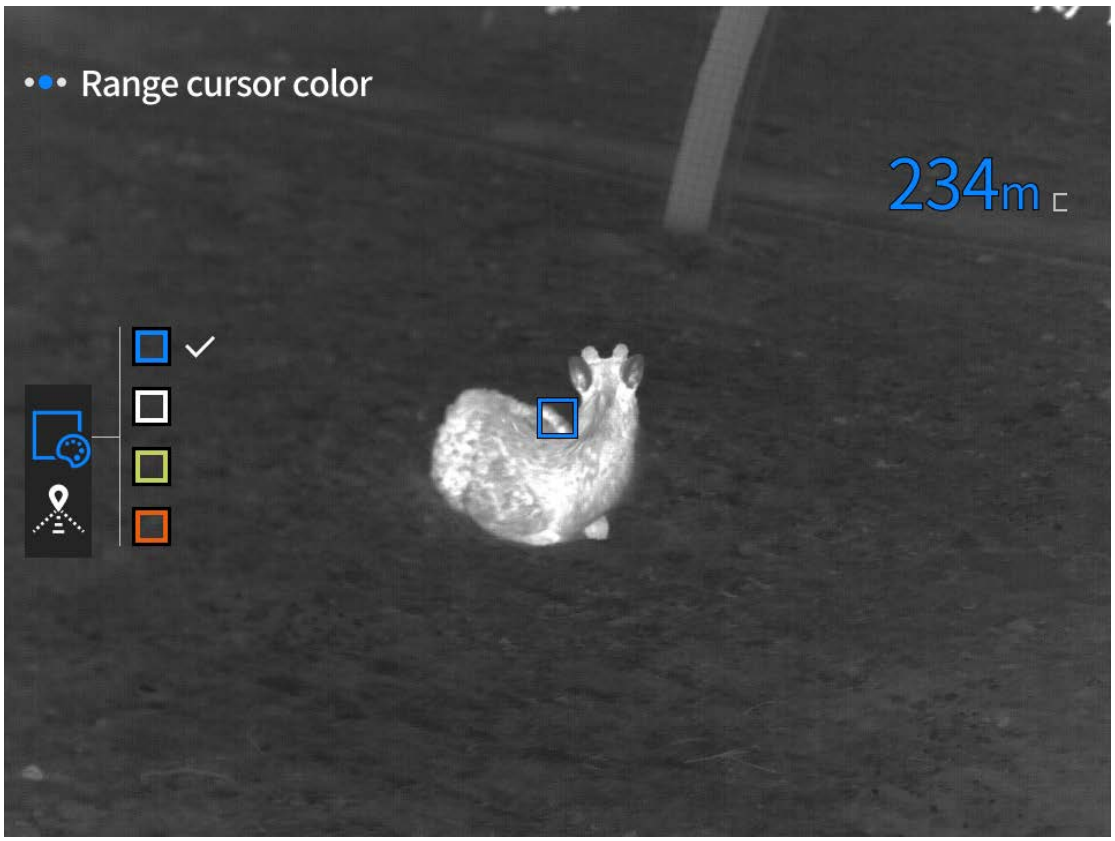
Accès au menu de raccourci-affichage de télémétrie-mode de télémétrie pour sélectionner entre les options du mode de télémétrie : « Télémétrie individuelle/Télémétrie continue ».

Lorsque la télémétrie individuelle est sélectionnée, la télémétrie activée par l’appui court sur le bouton Bas est la télémétrie individuelle ; lors que la télémétrie continue est sélectionnée, la télémétrie activée par l’appui court sur le bouton Bas est la télémétrie continue. Il n’est pas nécessaire d’appuyer brièvement sur le bouton Bas pour effectuer la télémétrie, l’appui long sur le bouton Bas permet de quitter la télémétrie.



2.10.2 Couleur du curseur de télémétrie

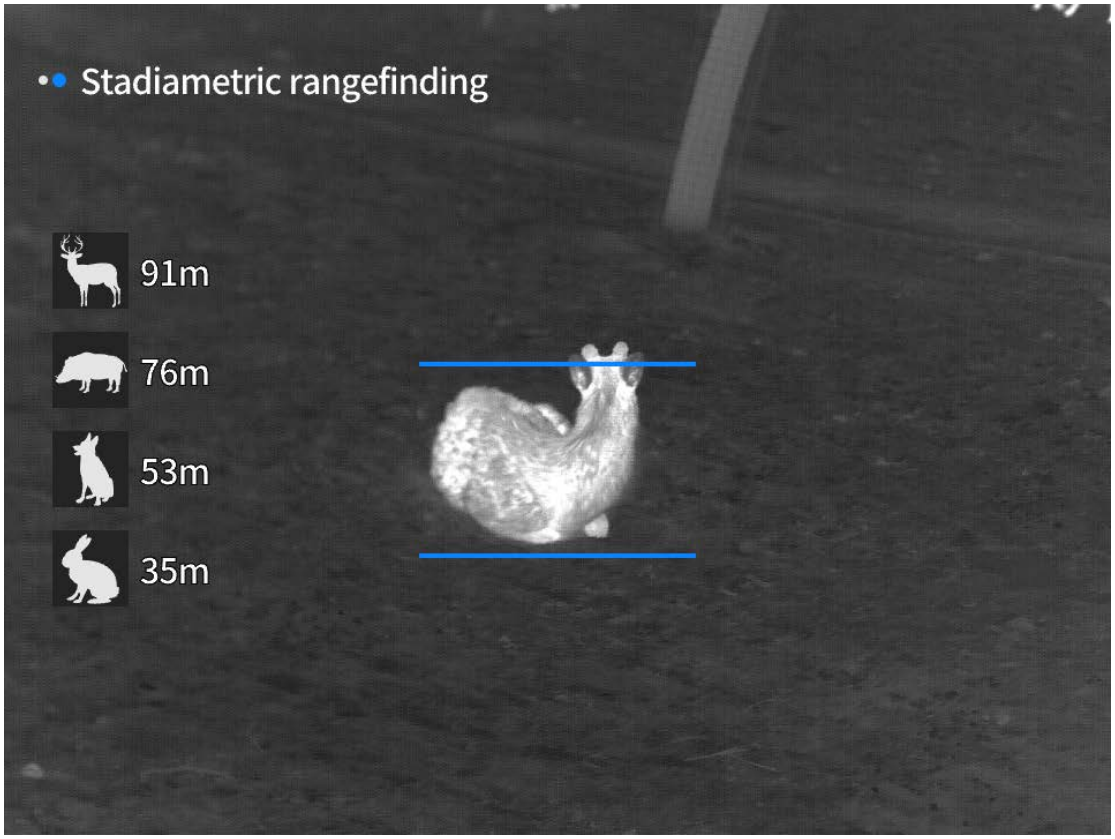
4 couleurs du curseur sont disponibles à régler : « Bleu/Blanc/Vert/Orange ».



2.11Télémétrie approximative (Modèle sans fonction de télémétrie)

Ouvrir le menu de raccourci et accéder au réglage de la télémétrie approximative. Cette fonction permet d'effectuer une télémétrie approximative en estimant la distance de cible à l'aide de la double ligne horizontale et la hauteur présumée de cible sur image.

La position de la ligne inférieure de la télémétrie approximative reste inchangée, tournez le bouton Menu pour déplacer la ligne supérieure jusqu'à une position appropriée.



3 Exploitation rapide

3.1 Premier paramétrage de langue

Lors vous sélectionnez la langue pour la première fois lors du démarrage, tournez le bouton Menu pour sélectionner une langue ; appuyez brièvement sur le bouton Menu pour confirmer la langue sélectionnée et accéder à l'interface principale. Les différentes langues peuvent être réglées de la même manière dans le menu de paramétrage de langue.

Note : pour régler à nouveau les langues, veuillez vous référer à l'article 6.1.

3.2 Calibration

Appuyez brièvement sur la touche Démarrage/Arrêt pour réaliser l'opération de calibration correspondante.

3.3 Photographie

Appuyez brièvement sur la touche de raccourci photo pour photographier.

3.4 Enregistrement vidéo

L'appui long sur la touche de raccourci photo permet d'enregistrer des vidéos. L'appui court sur la touche de raccourci photo pendant l'enregistrement vidéo permet de prendre des photos pendant ce processus. Appuyez longuement à nouveau pour mettre fin et sauvegarder l'enregistrement.

3.5 Menu de raccourci

Appuyez brièvement sur le bouton Menu, le menu de raccourci se présente.

3.6 Menu principal

Appuyez longuement sur le bouton Menu, le menu principal se présente.

3.7 Zooming

L’appui court sur la touche Haut permet le zooming rapide 1X, 2X,4X ,8X. L’appui long sur la touche Haut permet le zooming doux avec une augmentation de 0.1.

3.8 Passage au menu ou aux options

Après le démarrage et en état de menu appelé, passer d’une option de menu à l’autre via la touche Haut/Bas.

3.9 Valider

Après le démarrage et en cours de l’appel de menu, appuyez brièvement sur le bouton Menu pour valider l’option.

3.10Quitter le menu

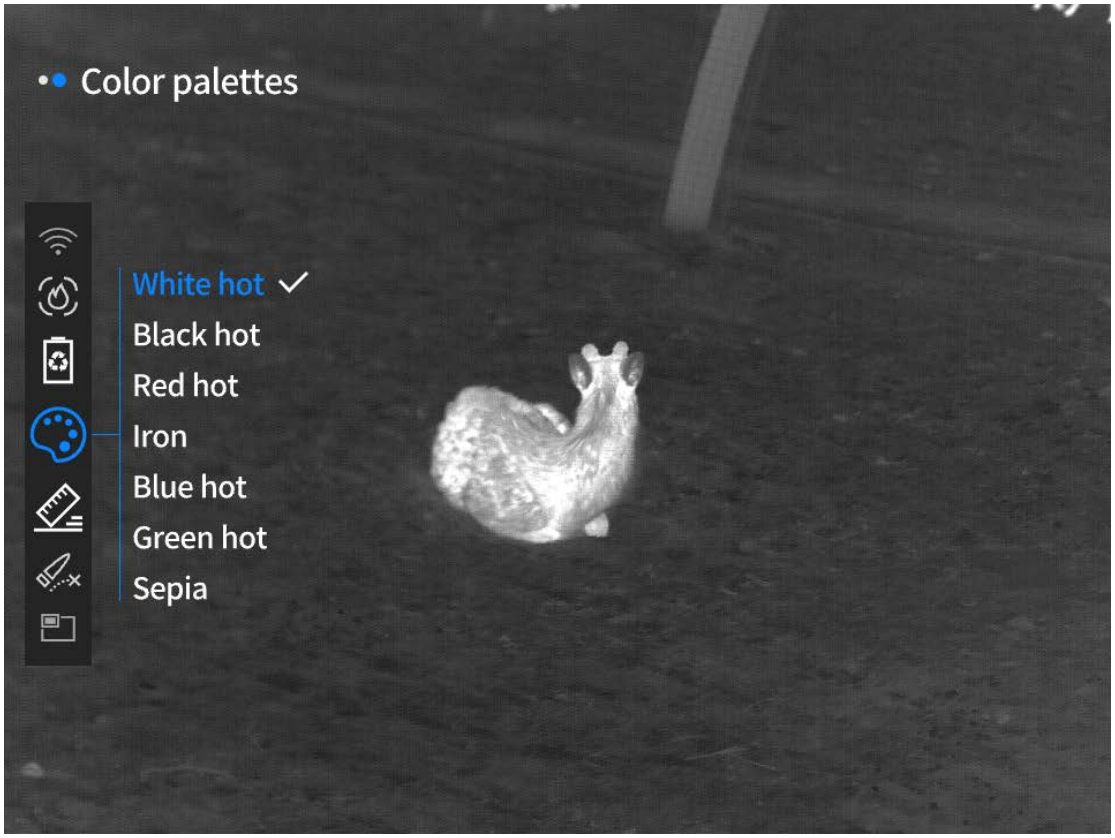
Après le démarrage avec menu appelé, appuyez longuement sur le bouton Menu pour retourner à l’option précédente sans enregistrer le réglage.

4 Fonction Menu de raccourci

4.1 Pseudo-couleur

Ouvrir le menu de raccourci et accéder à « Pseudo-couleur », tourner le bouton Menu pour sélectionner parmi les 7 pseudo-couleurs : la chaleur blanche, la chaleur noire, la chaleur rouge, la chaleur rouge de fer, la chaleur bleue, la chaleur verte et le brun foncé.

Selon l’environnement observé et les besoins personnels, les pseudocouleurs différentes sont disponibles à définir en permettant d’afficher les couleurs différentes de cible et de fond.



4.2 Affichage de télémétrie (Modèle avec fonction de télémétrie)

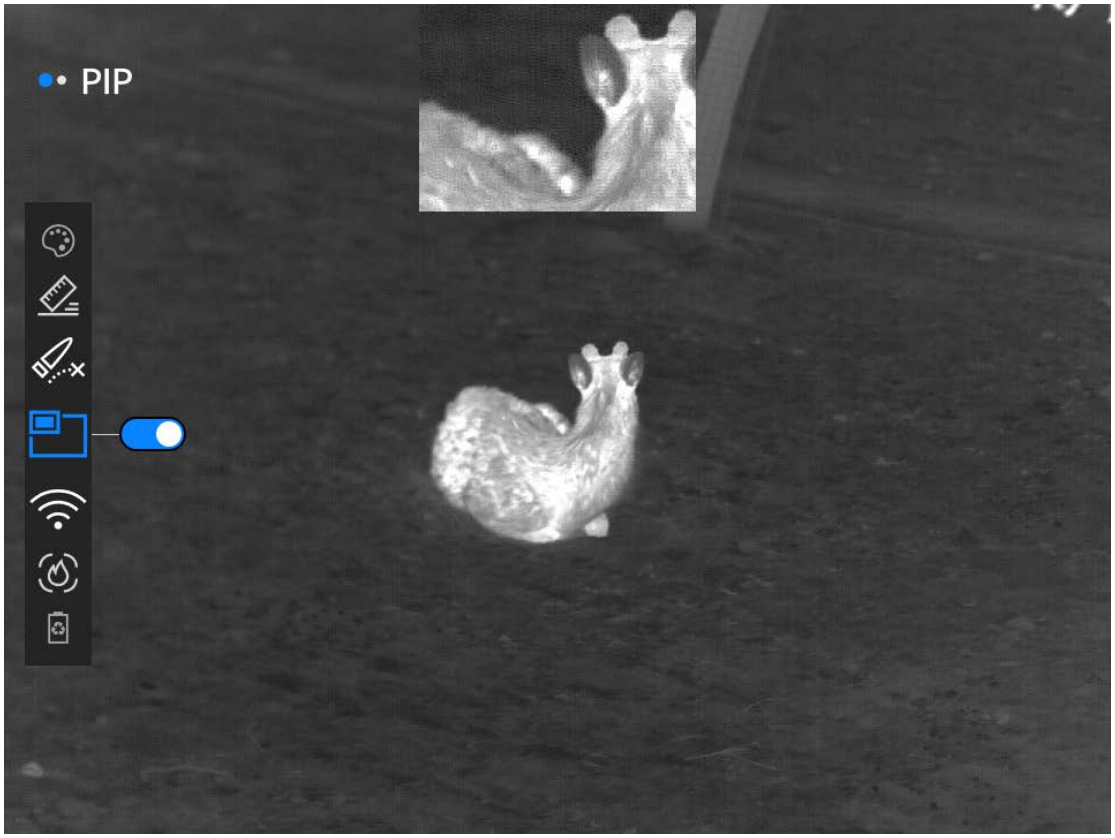
Veuillez vous référer à l’article 2.11.

4.3 Télémétrie approximative (Modèle sans fonction de télémétrie)

Veuillez vous référer à l’article 2.12.

4.4 Image dans image

L’activation et la désactivation de l’image dans image sont disponibles, lors de l’activation, le centre d’image s’affichera sur l’image dans images après un agrandissement de 2 fois.



4.5 WIFI

Accéder au réglage de WIFI, Tournez le bouton Menu pour activer ou désactiver les points chauds WiFi sur deux bandes de fréquence, soit 2,4G ou 5G, lorsque le client d'un téléphone mobile est connecté à l'appareil, la vidéo en temps réel peut être transmise à l'application du téléphone portable. En outre, vous pouvez opérer l'appareil à travers l'application du téléphone portable.

Compte Wifi : TD 3-XXXX (X représente les derniers quatre chiffres de l'adresse MAC)

Mot de passe : 12345678

4.6 Poursuite de point chaud

Après l’activation, un réticule lumineux s’affiche qui peut poursuivre automatiquement le point le plus chaud dans l’image.

4.7 Super-économie d’énergie

Après avoir activée cette fonction, l’icône de super-économie d’énergie est affichée, la luminosité OLED est fixée à 20% et non réglable, les fonctions telles que Wifi, poursuite de point chaud et traçage de contour ne peuvent pas être activées, si les fonctions susmentionnées ont été déjà activées, elles seront désactivées directement.

5 Fonction Menu principal

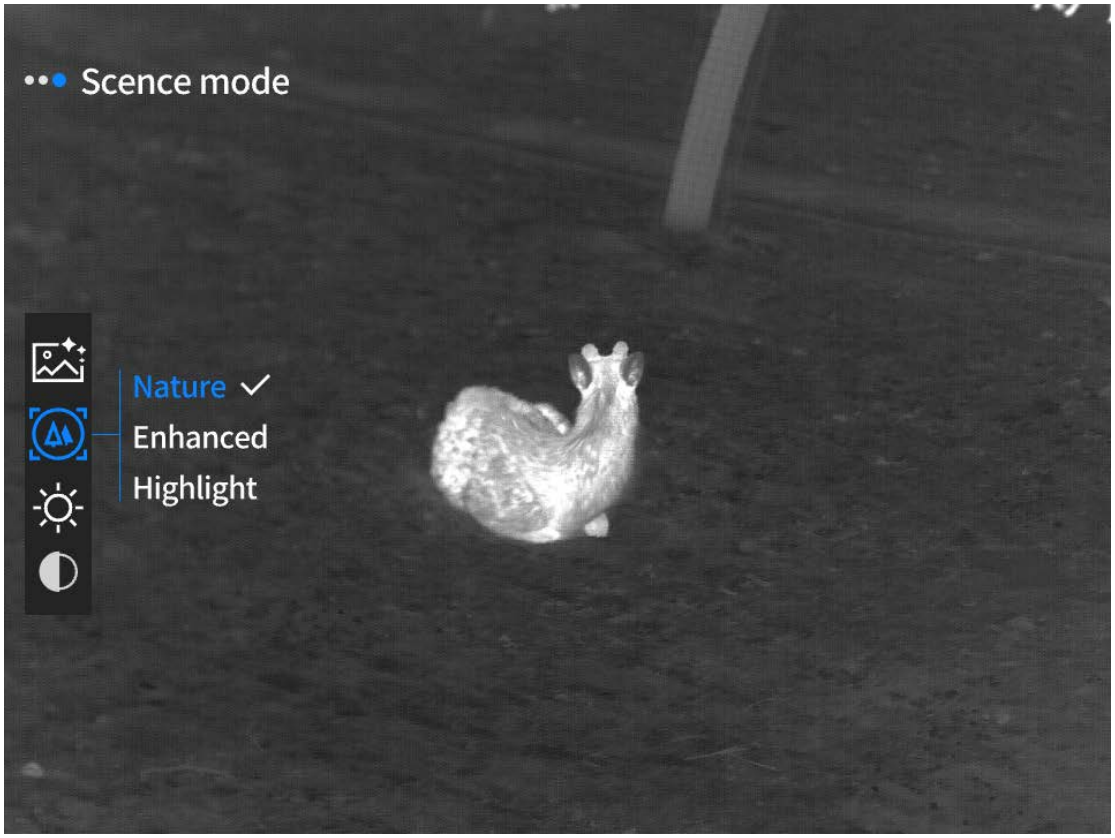
5.1 Luminosité de l’écran

Appuyez longuement sur le bouton Menu pour ouvrir le menu principal et régler la luminosité de l’écran. Le niveau de luminosité pouvant être 1-5, plus la valeur de niveau est élevée, plus la luminosité de l’image est élevée.

5.2 Paramétrage d’images

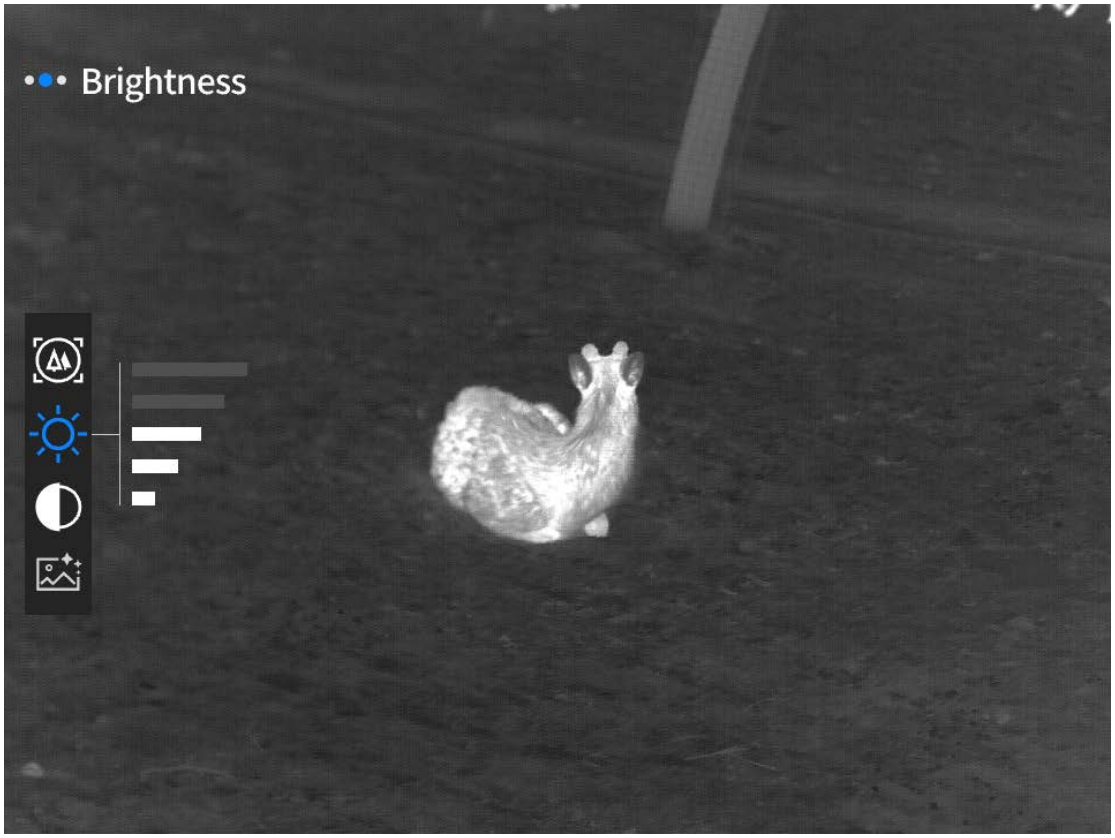
5.2.1 Mode de scène

Trois modes de scènes sont disponibles à définir, soient le mode naturel, le mode accentué et le mode surbrillant. L’utilisateur peut régler ce mode en fonction de la scène en temps réel pour obtenir des résultats d’imagerie optimaux



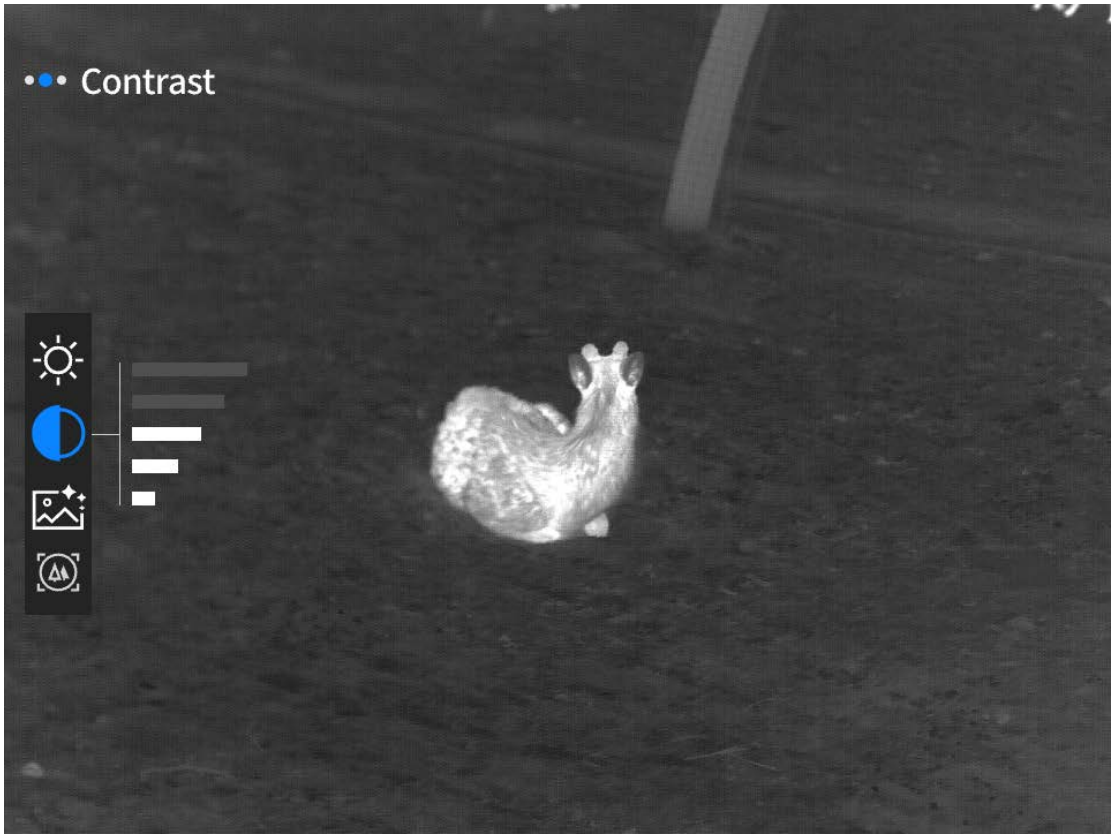
5.2.2 Luminosité

5 niveaux de luminosité sont disponibles à définir. Ces niveaux de luminosité de 1~ 5 sont définis comme suit: plus la valeur est élevée, plus la luminosité d’image est haute.



5.2.3 Contraste

5 niveaux de contraste sont disponibles à définir. Ces niveaux de contraste de 1~ 5 sont définis comme suit: plus la valeur est élevée, plus le contraste d’image est haut.

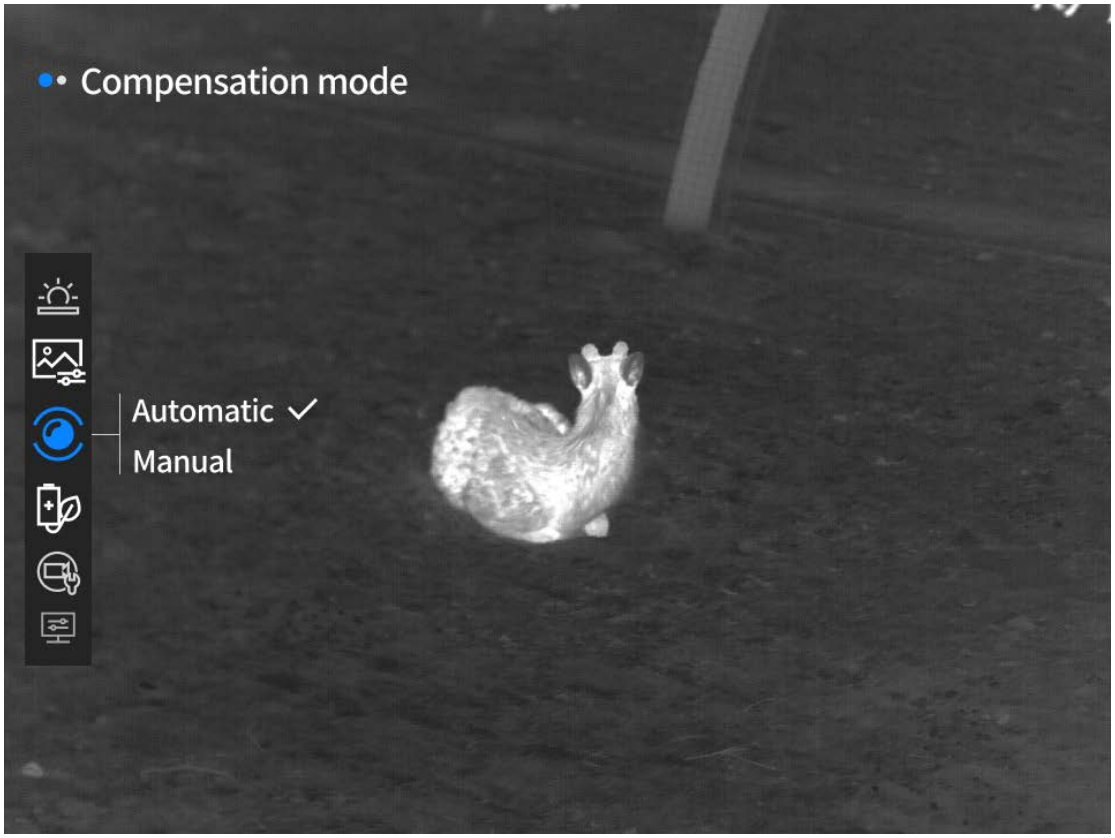


5.2.4 Image accentuée

Lorsque cette fonction est activée, la qualité de l’image est réglable, les détails de la cible seront accentués sur l’image en temps réel.

5.3 Mode de calibration

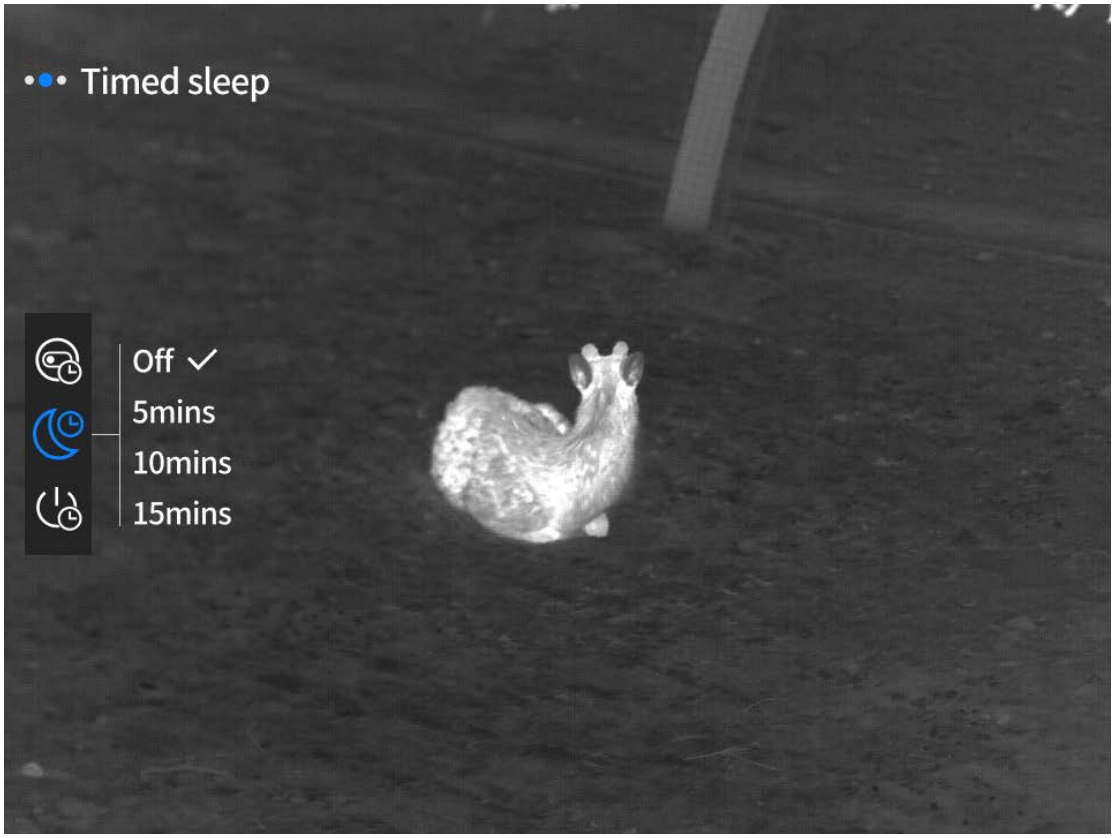
Deux modes de calibration sont disponibles à régler : calibration manuelle et calibration automatique. En mode de calibration manuelle et dans l'image en temps réel, l'appui court sur la touche d'alimentation permet d'activer la calibration ; en mode de calibration automatique, la calibration peut être activée automatiquement par l'appareil.



5.4 Paramétrage de piles

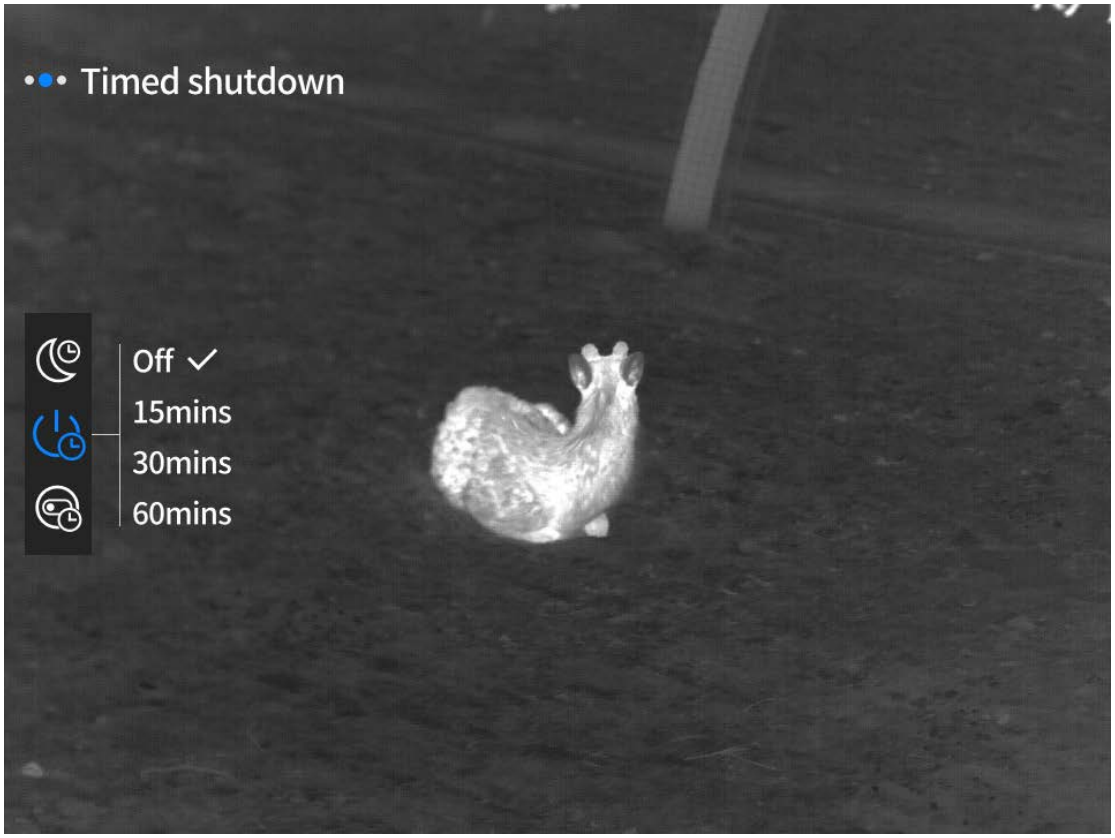
5.4.1 Veille à heure fixe

Accéder au menu « Veille à heure fixe » et puis définir la période de veille à heure fixe parmi 5/10/15 minutes, l'appareil est mis en veille à la fin du compte à rebours lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant la période prédéfinie et que le WiFi/le bluetooth/l'écran périphérique/l'ordinateur ne sont pas connectés.



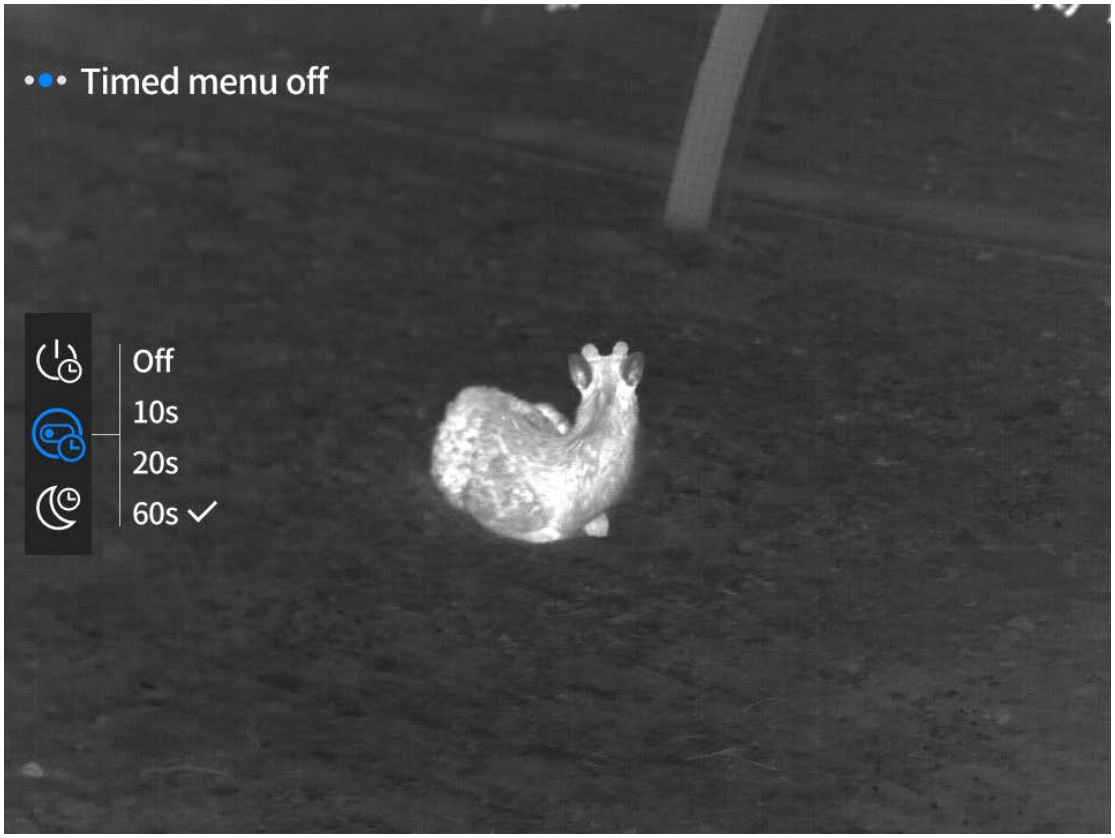
5.4.2 Arrêt à heure fixe

Accéder au menu « Arrêt à heure fixe » et puis définir la période d’arrêt à heure fixe parmi 15/30/60 minutes, l’appareil est arrêté à la fin du compte à rebours lorsqu’aucune opération n’est effectuée pendant la période prédéfinie et que le WiFi/le bluetooth/l’écran périphérique/l’ordinateur ne sont pas connectés.



5.4.3 Fermeture de menu à heure fixe

L’utilisateur est libre de définir la période de temporisation d’arrêt automatique parmi 10/20/60 secondes, le menu est fermé lorsqu’aucune opération n’est effectuée pendant la période prédéfinie.



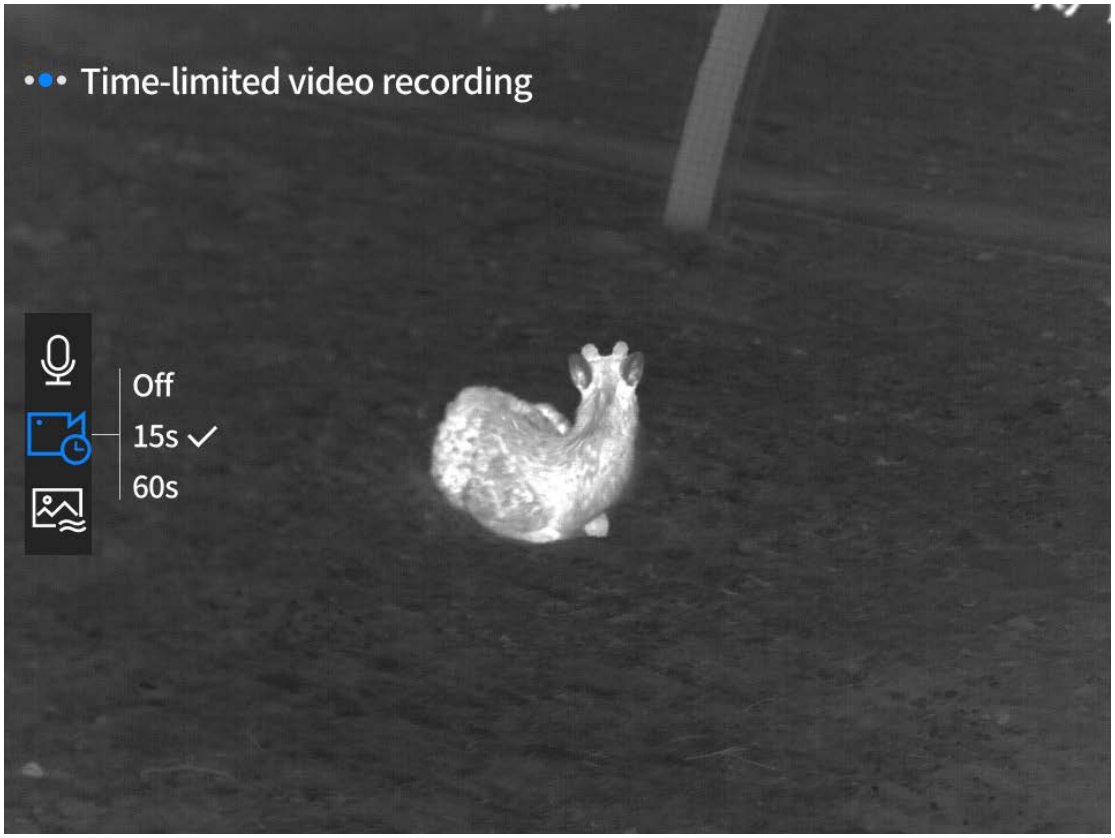
5.5 Paramétrage d’enregistrement

5.5.1 Audio

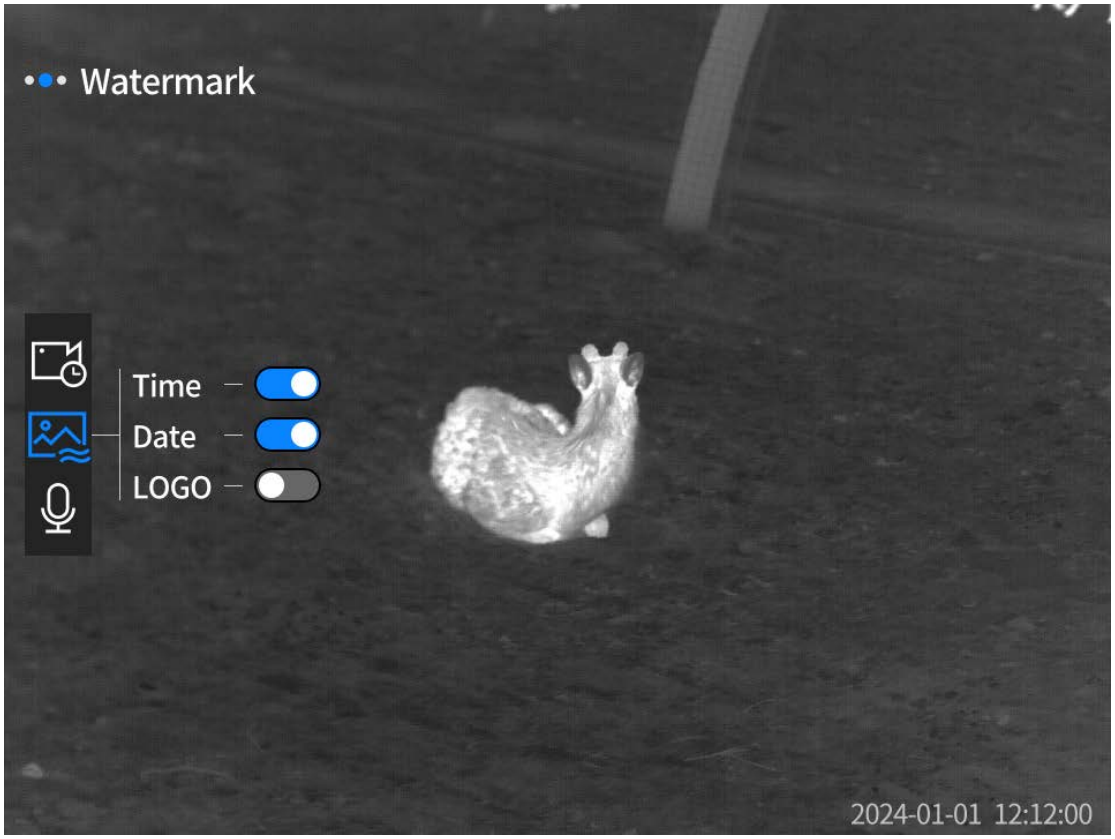
La fonction audio peut être réglée. Après avoir activé l’audio, le fichier audio est synchronisé dans le fichier .mp4 lors de l’enregistrement vidéo, lors de lecture d’une vidéo, la diffusion audio s’effectue. Après avoir désactivé l’audio, la vidéo est enregistrée sans aucun son.

5.5.2 Enregistrement vidéo à délai fixe

1. Le réglage de l’enregistrement vidéo à délai fixe comprend les options: 15 secondes/60 secondes. Lorsque l’enregistrement vidéo est activé, il sera terminé automatiquement à la fin du délai fixe en sauvegardant les vidéos. Si l’enregistrement vidéo n’est pas activé, la durée maximale par défaut de l’enregistrement vidéo est de 139 minutes et 59 secondes. L’enregistrement vidéo peut être activement interrompu pendant le processus.



5.5.3 Filigrane



5.5.3.1 Filigrane du temps

L’activation et la désactivation du filigrane du temps peuvent être réglées.

Activerle filigrane du temps, les icônes de temps seront affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation du filigrane du temps, les icônes ne seront pas affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises.

5.5.3.2 Filigrane de la date

L’activation et la désactivation du filigrane de date peuvent être réglées.

Activerle filigrane de date, les icônes de date seront affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation dufiligrane de date , les icônes ne seront pas affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises.

5.5.3.3 Filigrane de logo

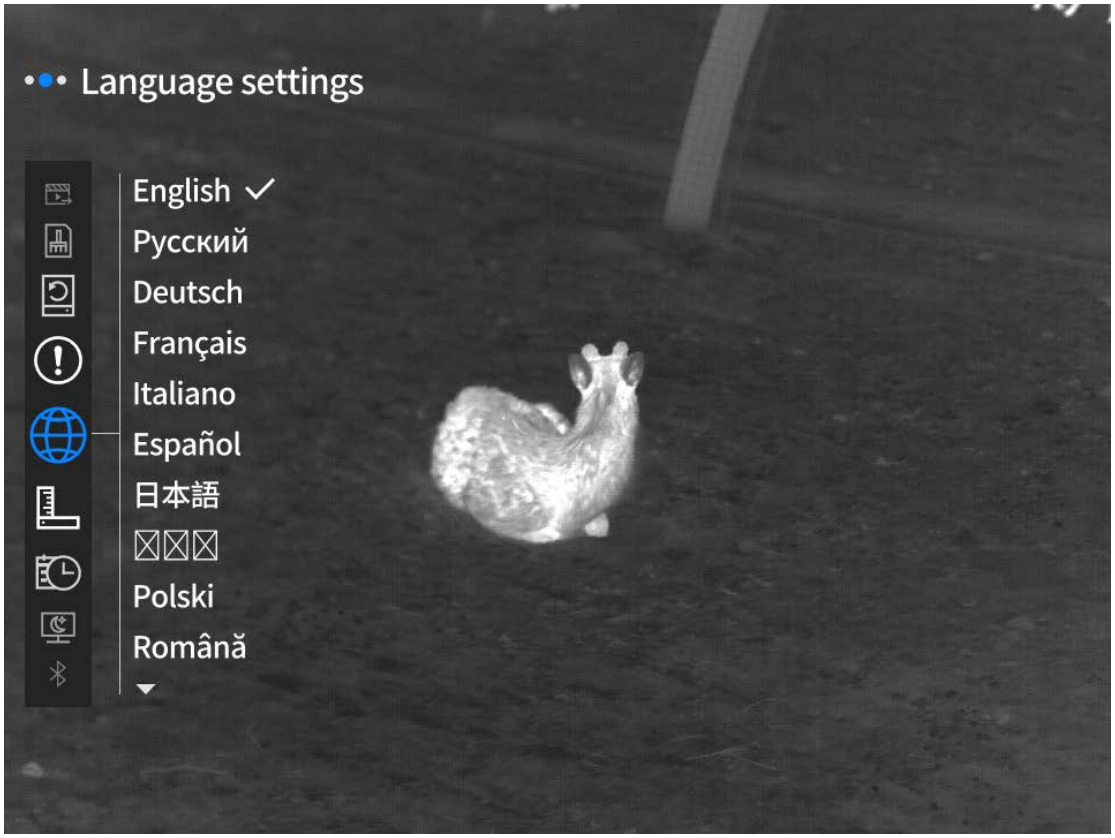
L’activation et la désactivation du filigrane de logo peuvent être réglées.

Activerle filigrane de logo, les icônes de logo seront affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises. Lors de la désactivation du filigrane de logo, les icônes de logone seront pas affichées dans le coin inférieur droit de prévisualisation en temps réel et dans les photos/vidéos prises.

6 Paramétrage général

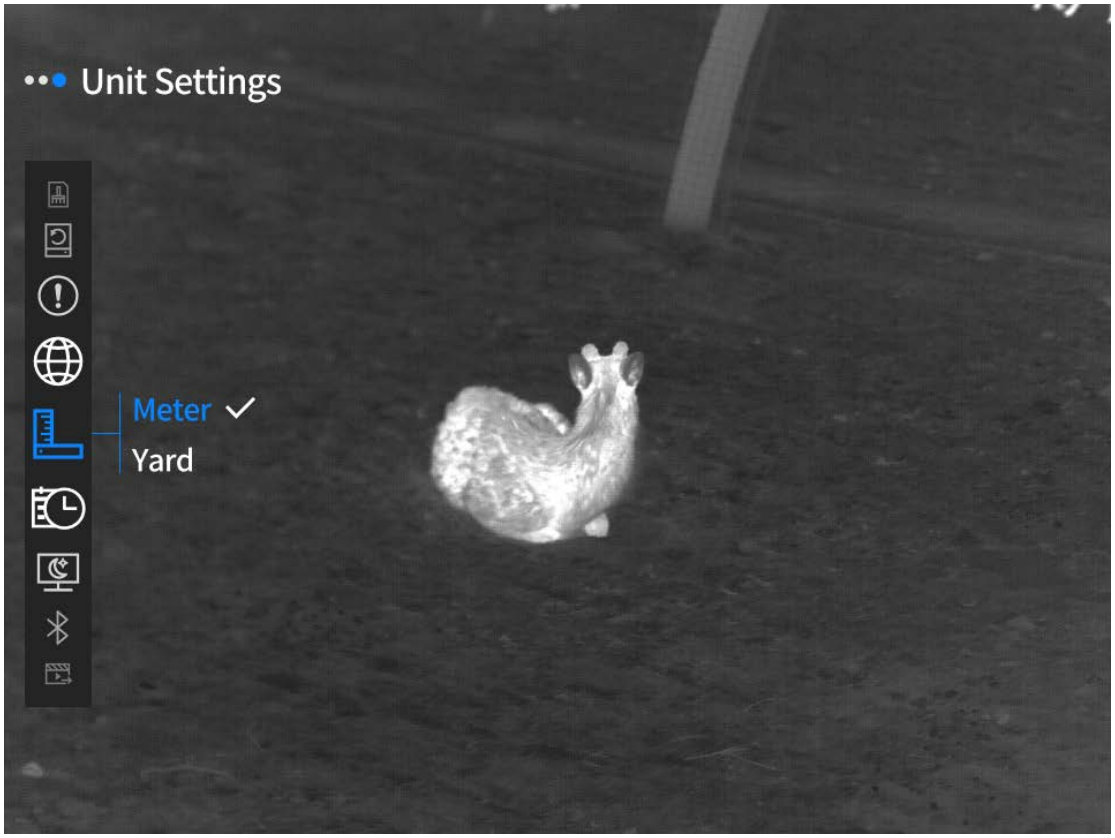
6.1 Paramétrage de langue

Accéder à « Paramétrage de langue ». Il existe 18 langues disponibles à sélectionner: l’anglais/le russe/l’allemand/le français/l’italien/l’espagnol/le japonais/le coréen/le polonais/le roumain/le norvégien/le suédois/le danois/le tchèque/le slovaque/le hongrois/le finlandais/le portugais. Après le paramétrage de langue, l’appareil passe à l’affichage de la langue correspondante.



6.2 Réglage de l’unité

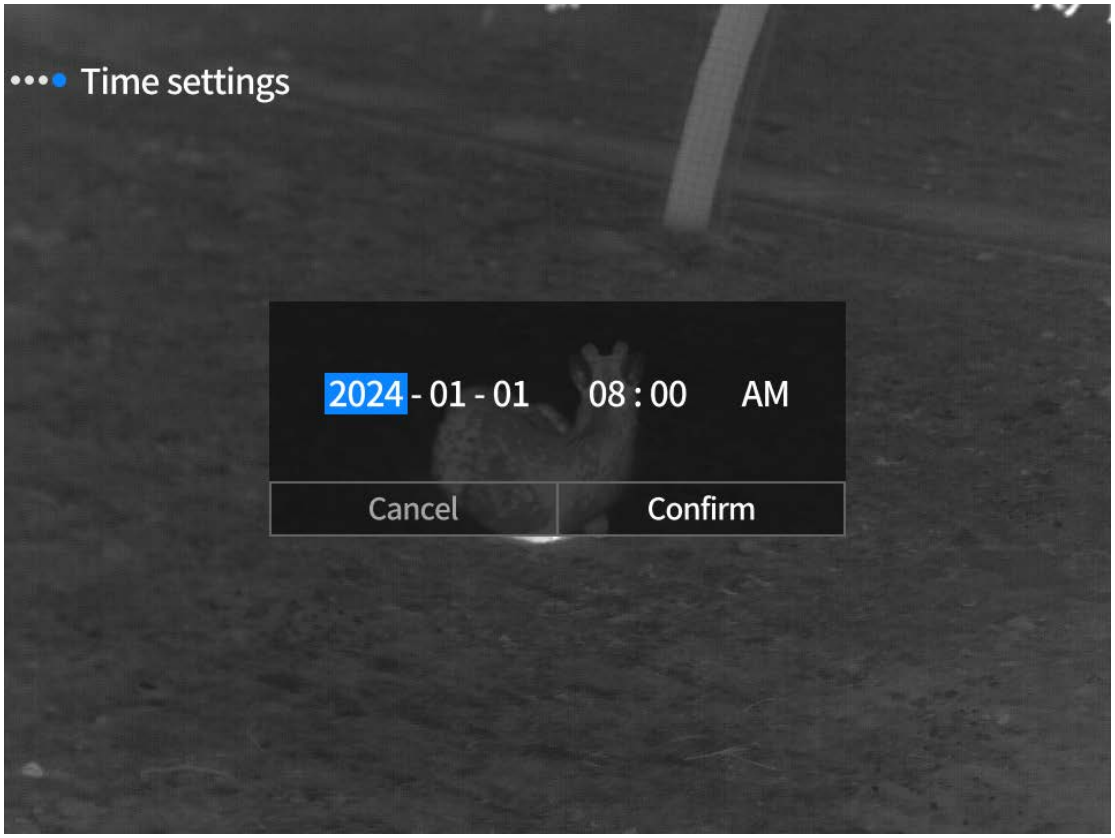
Deux unités sont disponibles: mètre et yard, après avoir validé une unité, la distance sera calculée et affichée en application de l’unité sélectionnée pour la télémétrie et la distance de cible.



6.3 Date et heure

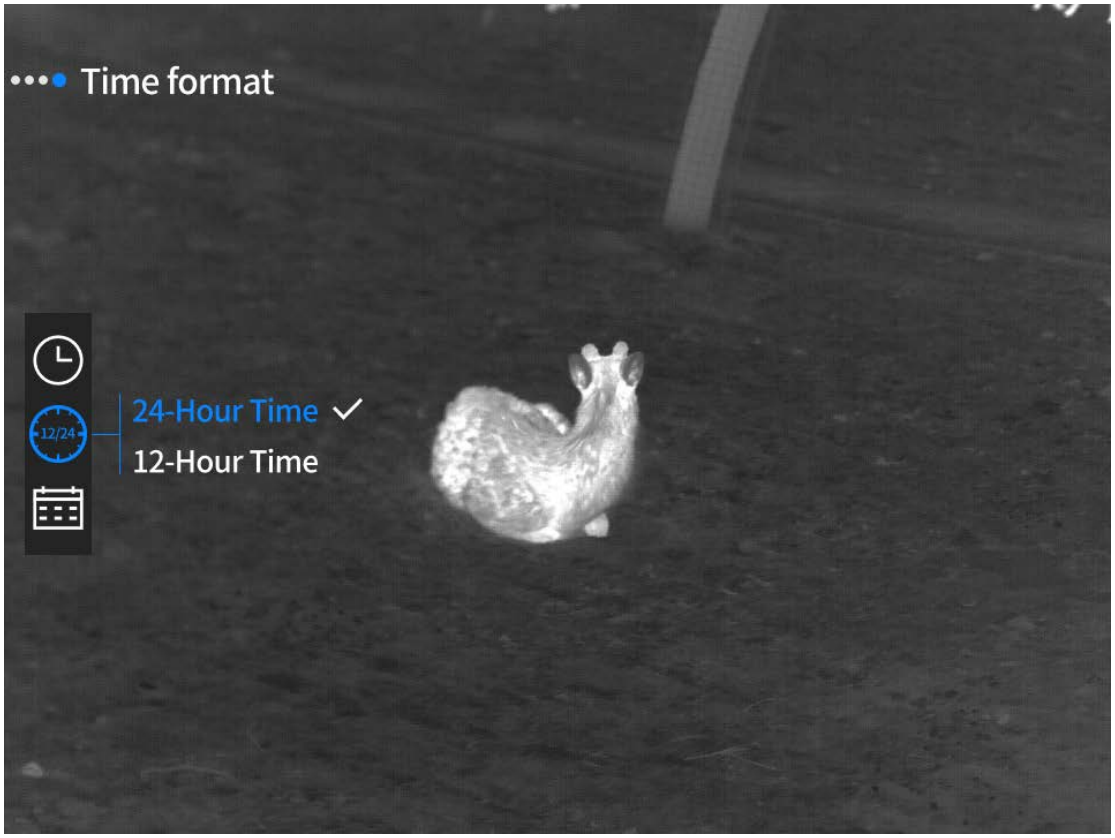
6.3.1 Paramétrage de temps

Sélectionner le menu « Paramétrage de temps » et y accéder pour régler l'heure et la date de l'appareil. Après avoir enregistré les paramètres, le temps du système de l'appareil sera synchronisé et le résultat de réglage s'affichera sur le filigrane.



6.3.2 Format de temps

Sélectionner le menu « Format de temps » et y accéder. Deux options sont disponibles à sélectionner pour définir le format de filigrane de temps: 12H/24H, et le résultat de réglage s’affichera le filigrane.



6.3.3 Format de date

Sélectionner le menu « Mode de date » et y accéder. Deux options Trois disponibles à sélectionner pour définir le format de filigrane de temps: AAAA-MM-JJ/ JJ-MM-AAAA/MM-JJ-AAAA, et le résultat de réglage s’affichera le filigrane.

6.4 Affichage de l’écran en veille

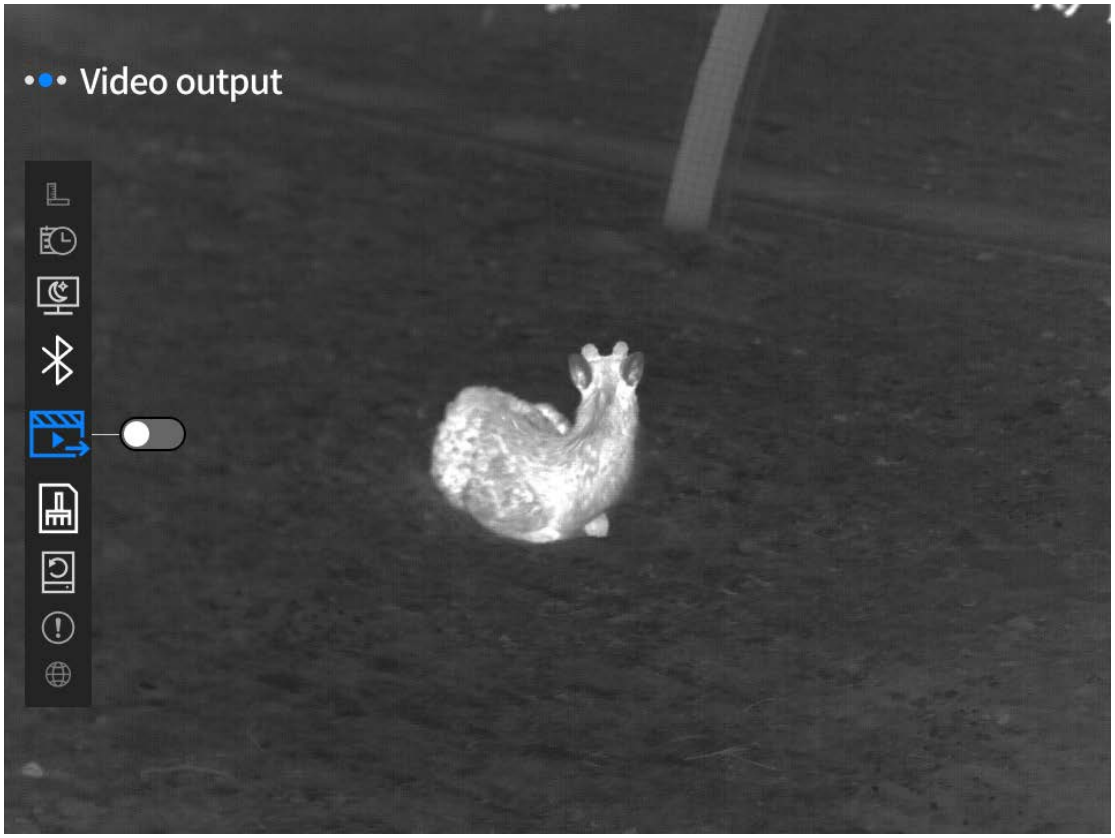
L’affichage de l’écran en veille peut être activé ou désactivé. Après avoir activé cette fonction, lorsque l’appareil entre en état de veille, l’icône de veille est affichée sur l’écran, et l’affichage normal de l’appareil est rétabli après avoir appuyé sur n’importe quelle touche.

6.5 Bluetooth

La fonction Bluetooth peut être activée ou désactivée. Après l’activation de cette fonction, l’appareil pourra être connecté à une télécommande Bluetooth pour réaliser sa commande.

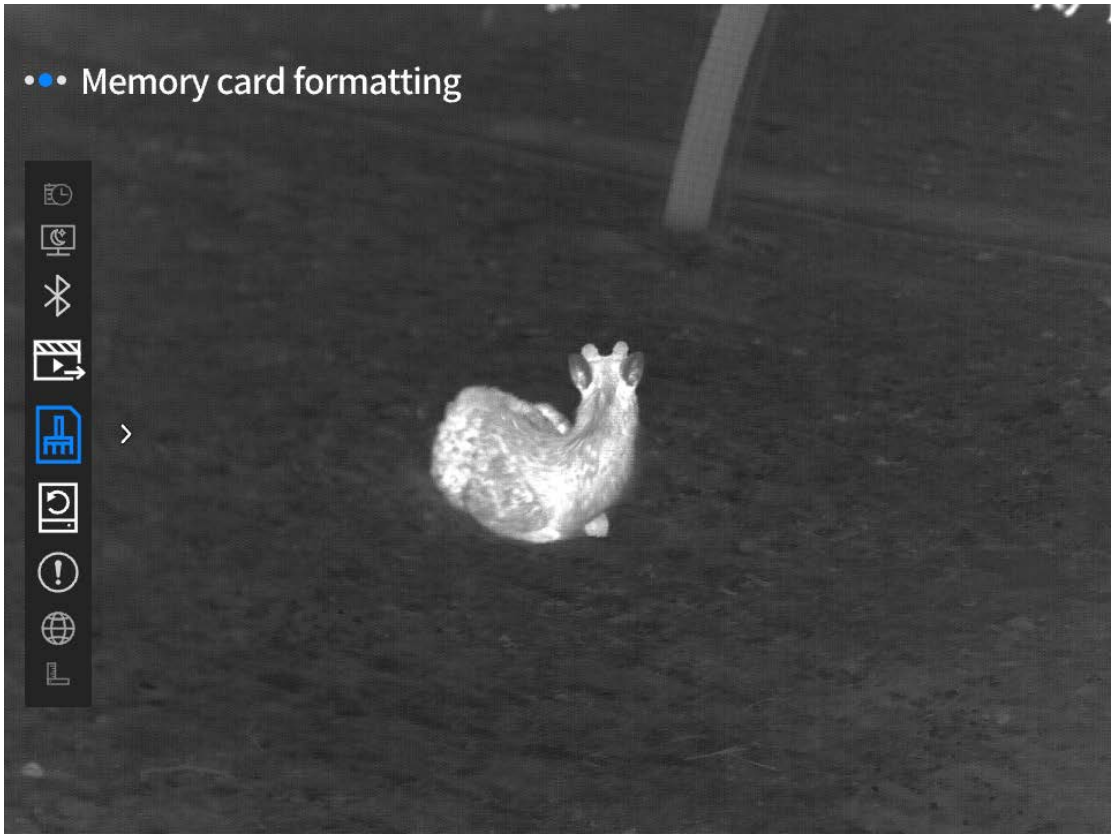
6.6 Affichage de connexion externe

L’interrupteur d’affichage externe peut être mis en place. Activer la sortie de vidéo analogique : lors de la connexion à l’écran externe, celui-ci affichera l’image en temps réel ; Désactiver la sortie de vidéo analogique : lors de la connexion à l’écran externe, celui-ci ne s’affichera rien.



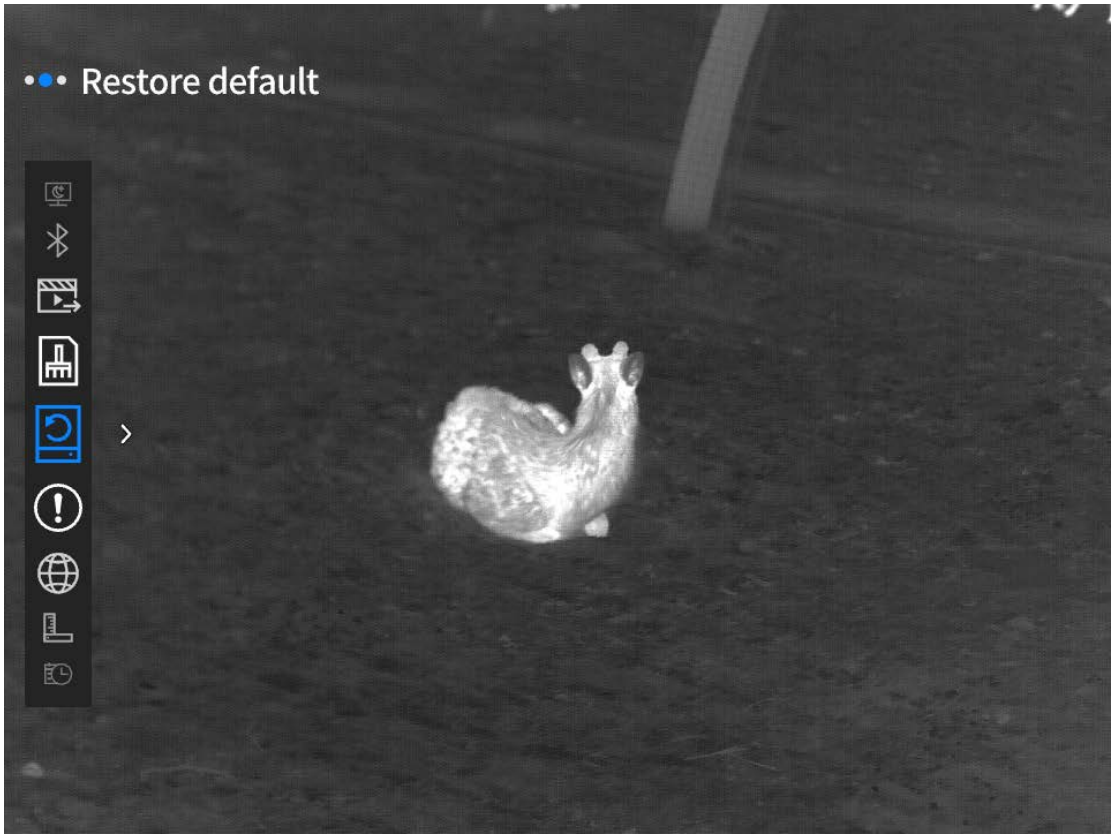
6.7 Formatage de la carte de mémoire interne

Sélectionner le menu « Formatage de la carte de mémoire interne » et y accéder. Après avoir validé « OUI », la carte de mémoire interne est formatée, tous les fichiers dans la carte de mémoire interne de l'appareil sont supprimés, sélectionner « NON », l'opération de formatage est annulée.



6.8 Réinitialisation

Sélectionner le menu « Réinitialisation» et y accéder. Cette fonction permet de réinitialiser l’appareil, après avoir validé « OUI », l’appareil sera redémarré automatiquement et l’interface de guidage linguistique s’apparaîtra, en même temps, tous les paramètres sont remis en état initial lors de la sortie de l’usine, après avoir validé « NON », l’opération de réinitialisation est annulée.



6.9 À propos

Accéder à l’interface « à propos », cette fonction permet de se renseigner sur les informations telles que version de logiciel et adresse MAC de l’appareil.

7 Liste des composants

Appareil x1, piles x 1, chargeur électrique pour piles x 1, câble de données x 1, fiches d'adaptateur x 1, adaptateur 5V2A x1, bandeau des yeux x1, bracelet x1, note d'information de sécurité x1, guide d'exploitation rapide x1, carte de garantie x1

8 Guide pour éliminer des défauts courants

1. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

2. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'interne est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

3. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

4. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution: appuyez brièvement le bouton combiné pour réveiller l'écran en veille.

5. L'image est floue lors d'exploitation de l'appareil.

Solution: tournez l'objectif pour la focalisation jusqu'à obtenir une image claire.

9 Stockage et transport

9.1 Stockage:

1. Les conditions du milieu de stockage pour un produit emballé sont comme ce qui suit: -30℃～60℃, l’humidité relative: 95% au maximum, un espace intérieur exempt de condensat, de gaz corrosif, bien aéré et propre;

2. Veuillez retirer les piles tous les 3 mois pour une recharge.

9.2 Transport:

Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l’inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l’appareil ne subisse une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.

Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur , etc.) afin d'éviter de l'endommager

IT - Italiano

NOTA IMPORTANTE

Questo manuale è un manuale generale per una serie di prodotti, il che significa che il modello specifico di prodotto ricevuto può differire dalle immagini del manuale. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivamente ricevuto.

Il presente Manuale dell'Utente è stato redatto per agevolare gli utenti nell'utilizzo e nella comprensione dei prodotti della nostra azienda. Ci impegniamo a garantire l'accuratezza del contenuto di questo manuale, ma non possiamo garantirne la completezza. A causa dei continui aggiornamenti e upgrade dei nostri prodotti, la nostra azienda si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

1 Panoramica del prodotto

1.1 Presentazione del prodotto

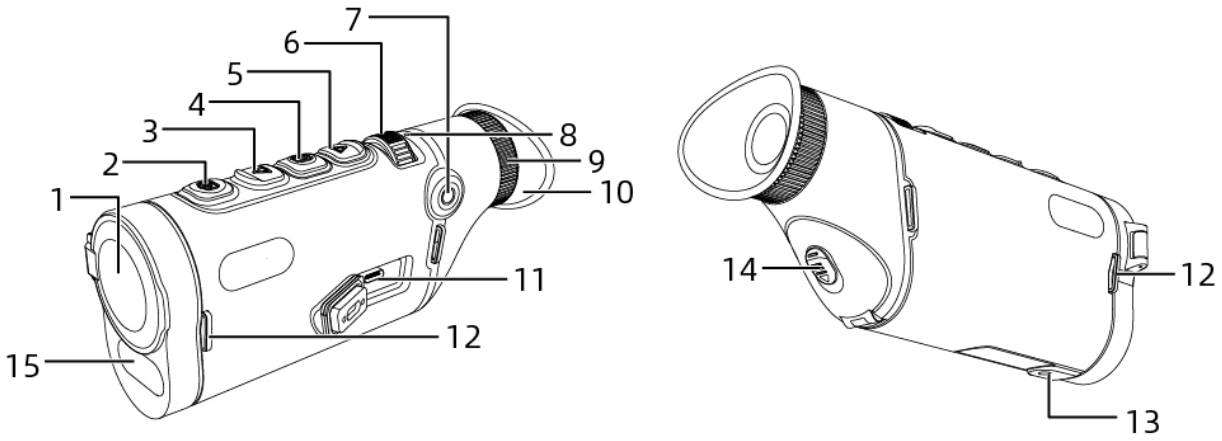
La serie TD segue il design esterno della generazione precedente ed è facile da impugnare. Allo stesso tempo, il design leggero e il sistema di messa a fuoco posteriore avanzato sono utilizzati per ottenere un funzionamento minimalista con una sola mano, che può ridurre notevolmente la fatica dell'osservazione a lungo termine. Adotta un rilevatore a infrarossi di ultima generazione da 12um sviluppato in proprio, fornito del più recente algoritmo intelligente di Hyper Light, e uno schermo AMOLED ad alta definizione a colori, che le offre effetti di immagine chiari. Batteria universale 18650 rimovibile per un'autonomia illimitata.

1.2 Funzioni principali

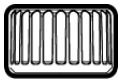
- Misurazione della distanza: il dispositivo può misurare la distanza tra il bersaglio e la posizione di osservazione, supportando una distanza massima di 1000 metri. (Limitato ai soli modelli per la misurazione della distanza)
- Riposo intelligente: questa funzione consente al dispositivo di entrare in modalità standby/risveglio cambiando l'angolazione. Questa funzione mette l'apparecchio in modalità sleep per risparmiare energia e prolungare la durata della batteria.
- Connessione all'applicazione: quando il dispositivo è collegato al telefono tramite un hotspot, è possibile scattare foto, registrare video, impostare parametri e aggiornare il software tramite l'applicazione Guide TargetIR
- Algoritmo di iper-risoluzione: basato su un modello di apprendimento AI per ottenere la ricostruzione della risoluzione, offrendo un'esperienza di visione di immagini super dettagliate.
- Manopola di messa a fuoco: manopola di messa a fuoco posteriore per facilitare la messa a fuoco

1.3 Pulsanti di aspetto

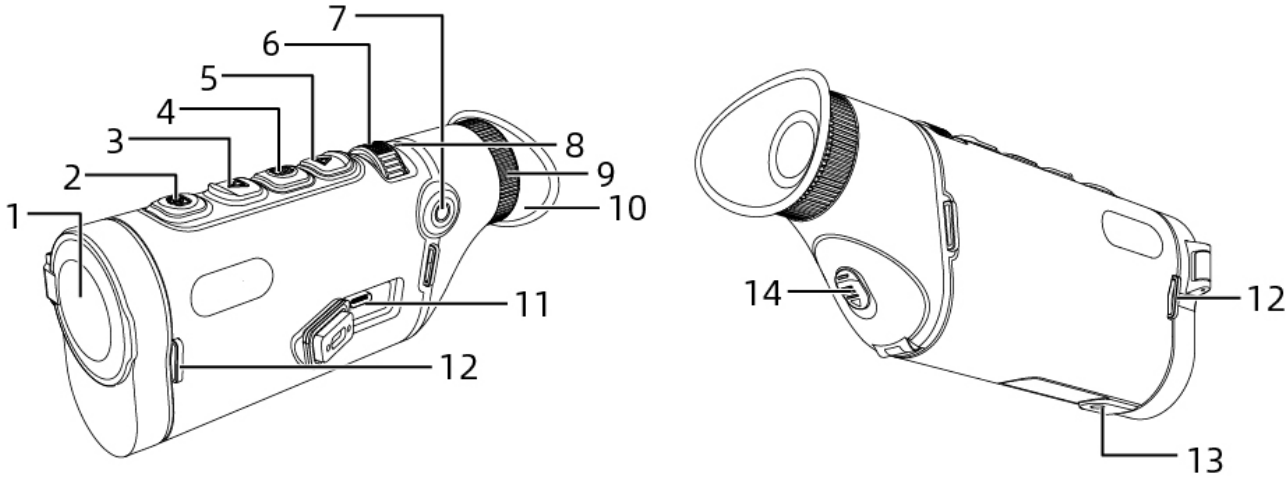
TD433L, TD633L, TD653L



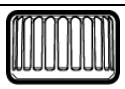
Pos.	Nome del componente	Funzione
1	Gruppo modulo funzione	Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'imagine
2	Tasto della fotocamera	Premuto a breve: Scattare la foto Premere a lungo: registrazione video
3	Pulsante su	**Visualizzazione in tempo reale:** ● Premere a breve: commutare l'ingrandimento ● Premere a lungo: ingrandimento fluido **Pagina Menu:** ● Premere a breve: opzione su ● Premere a lungo: opzione continua verso l'alto
4	Pulsante del menu	**Visualizzazione in tempo reale:** ● Premere a breve: aprire il menu di scelta rapida ● Premuto a lungo: aprire il menu principale **Pagina Menu:** ● Premuto a breve: Conferma ● Premuto a lungo: Indietro
5	Pulsante giù	**Visualizzazione in tempo reale** ● Premuto a breve: attivare la funzione di misurazione distanza

		● Premuto a lungo: Disattivare la misurazione della distanza **Pagina Menu** ● Premere a breve: opzione giù ● Premere a lungo: opzione continua verso il basso
6	 Rullo di messa a fuoco	Ruotare a sinistra e a destra per messa a fuoco
7	Tasto di alimentazione	Nello stato di accensione: ● Premere a lungo: riposo di schermo/spegnimento di dispositivo ● Premere a breve termine: compensazione/uscire dal menu Stato di spegnimento: ● Premuto a lungo: avviare il dispositivo.
8	MIC	Questa è la porta di registrazione
9	Regolazione della distanza visiva	Ruotare e regolare l'oculare per ottenere l'effetto di adattamento all'osservazione chiara da parte dell'occhio umano
10	Oculare	Osservare le immagini in tempo reale e la schermata operativa del dispositivo
11	Interfaccia di Tipo-C	Collegare al PC tramite il cavo Tipo-C
12	Anello da borsa	Collegare la cinghia a mano
13	Interfaccia del sedile triangolare	Collegare il sedile a triangolo
14	Vano di batteria	Installare la batteria qui
15	Gruppo modulo laser	Utilizzato per la trasmissione e la ricezione di misurazioni laser della distanza

TD433, TD633, TD653



Pos.	Nome del componente	Funzione
1	Gruppo modulo funzione	Focalizzare la luce infrarossa sul rivelatore per realizzare l'imagine
2	Tasto della fotocamera	Premuto a breve: Scattare la foto Premere a lungo: registrazione video
3	Pulsante su	**Visualizzazione in tempo reale:** ● Premere a breve: commutare l'ingrandimento ● Premere a lungo: ingrandimento fluido **Pagina Menu:** ● Premere a breve: opzione su ● Premere a lungo: opzione continua verso l'alto
4	Pulsante del menu	**Visualizzazione in tempo reale:** ● Premere a breve: aprire il menu di scelta rapida ● Premuto a lungo: aprire il menu principale **Pagina Menu:** ● Premuto a breve: Conferma ● Premuto a lungo: Indietro
5	Pulsante giù	**Visualizzazione in tempo reale** ● Premere a breve: commutare tra i colori pseudo

		● Pressione lunga: commutazione continua tra gli pseudo colori **Pagina Menu** ● Premere a breve: opzione giù ● Premere a lungo: opzione continua verso il basso
6	 Rullo di messa a fuoco	Ruotare a sinistra e a destra per messa a fuoco
7	Tasto di alimentazione	Nello stato di accensione: ● Premere a lungo: riposo di schermo/spegnimento di dispositivo ● Premere a breve termine: compensazione/uscire dal menu Stato di spegnimento: ● Premuto a lungo: avviare il dispositivo.
8	MIC	Questa è la porta di registrazione
9	Regolazione della distanza visiva	Ruotare e regolare l'oculare per ottenere l'effetto di adattamento all'osservazione chiara da parte dell'occhio umano
10	Oculare	Osservare le immagini in tempo reale e la schermata operativa del dispositivo
11	Interfaccia di Tipo-C	Collegare al PC tramite il cavo Tipo-C
12	Anello da borsa	Collegare la cinghia a mano
13	Interfaccia del sedile triangolare	Collegare il sedile a triangolo
14	Vano di batteria	Installare la batteria qui

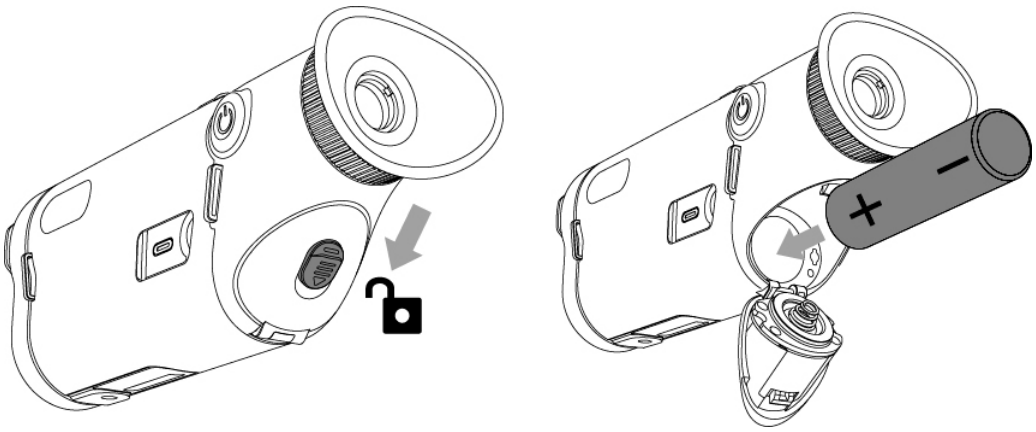
2 Preparazione all'uso

2.1 Installazione di batteria

A. Spingere verso il basso il pulsante del coperchio della batteria per aprire il vano batteria;

B. Non è necessario distinguere tra poli positivi e negativi, deve inserire 1 batteria;

C. Chiudere il coperchio della batteria per bloccare il vano batteria.



2.2 Modalità di alimentazione

Il dispositivo non supporta la ricarica, ma solo l'alimentazione tramite adattatore e l'alimentazione a batteria.

Alimentazione dell'adattatore:

L'adattatore standard del prodotto può essere utilizzato per collegare il dispositivo all'alimentazione. Aprire il coperchio USB e collegare l'adattatore.

Alimentazione a batteria:

Dopo aver installato la batteria seguendo la procedura di installazione della batteria, è possibile fornire l'alimentazione.

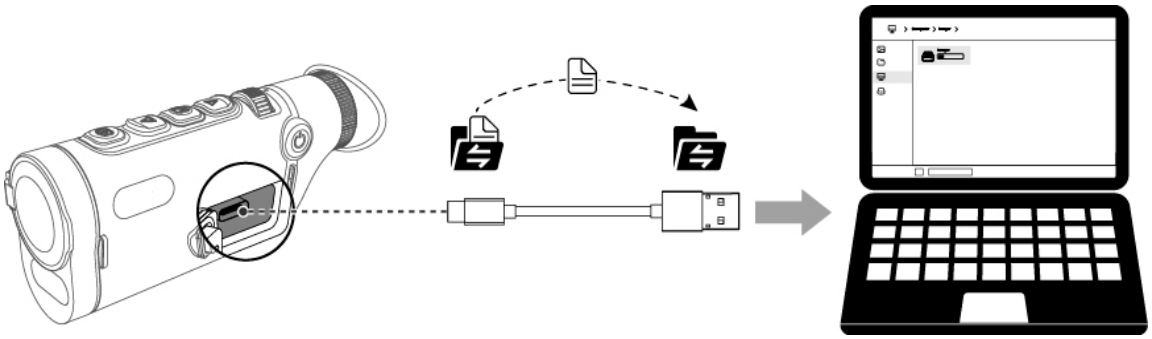
2.3 Trasmissione dei dati

1. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;

2. Collegare il dispositivo al PC tramite un cavo USB di Tipo-C;

3. Accesso ai dati memorizzati nel dispositivo sul lato PC;

4. Il cavo USB di Tipo-C collega i dispositivi e le fonti di alimentazione, supporta l'alimentazione e la ricarica

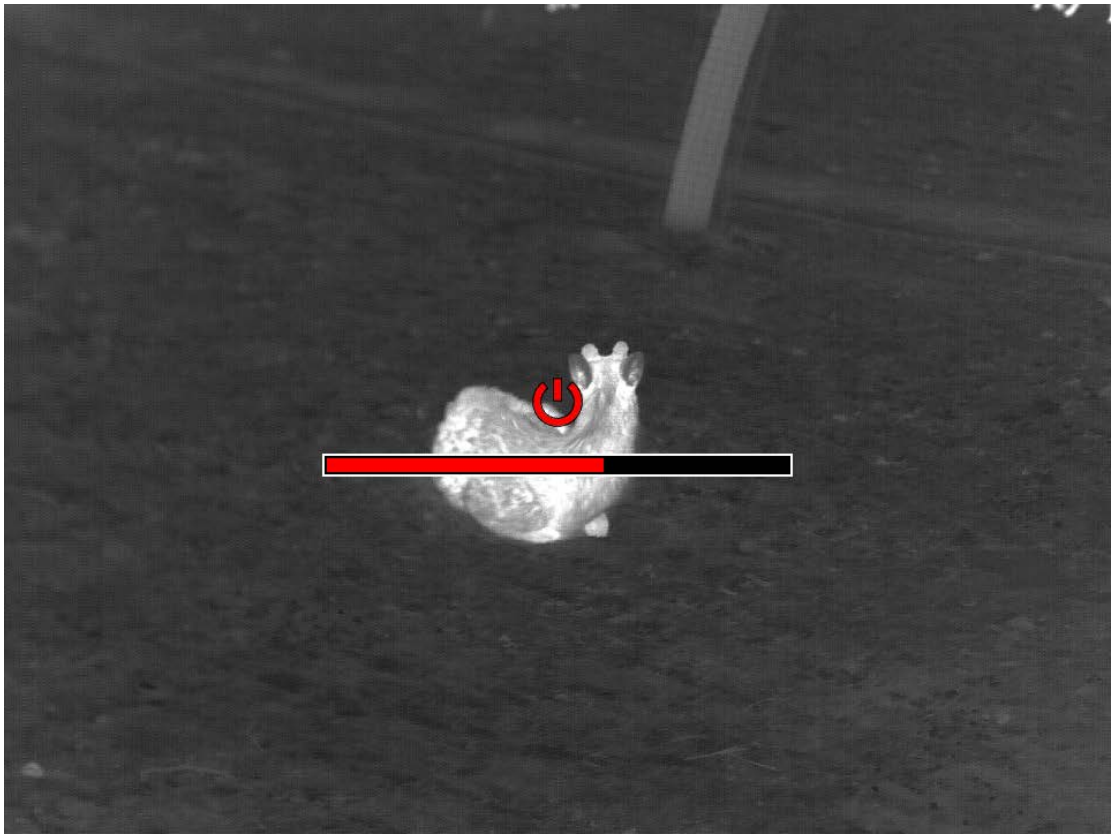


2.4 Accensione

Tenere premuto il pulsante di accensione nello stato di spegnimento fino a quando nell'oculare non appare un'immagine di avvio, a indicare che il dispositivo si è acceso correttamente.

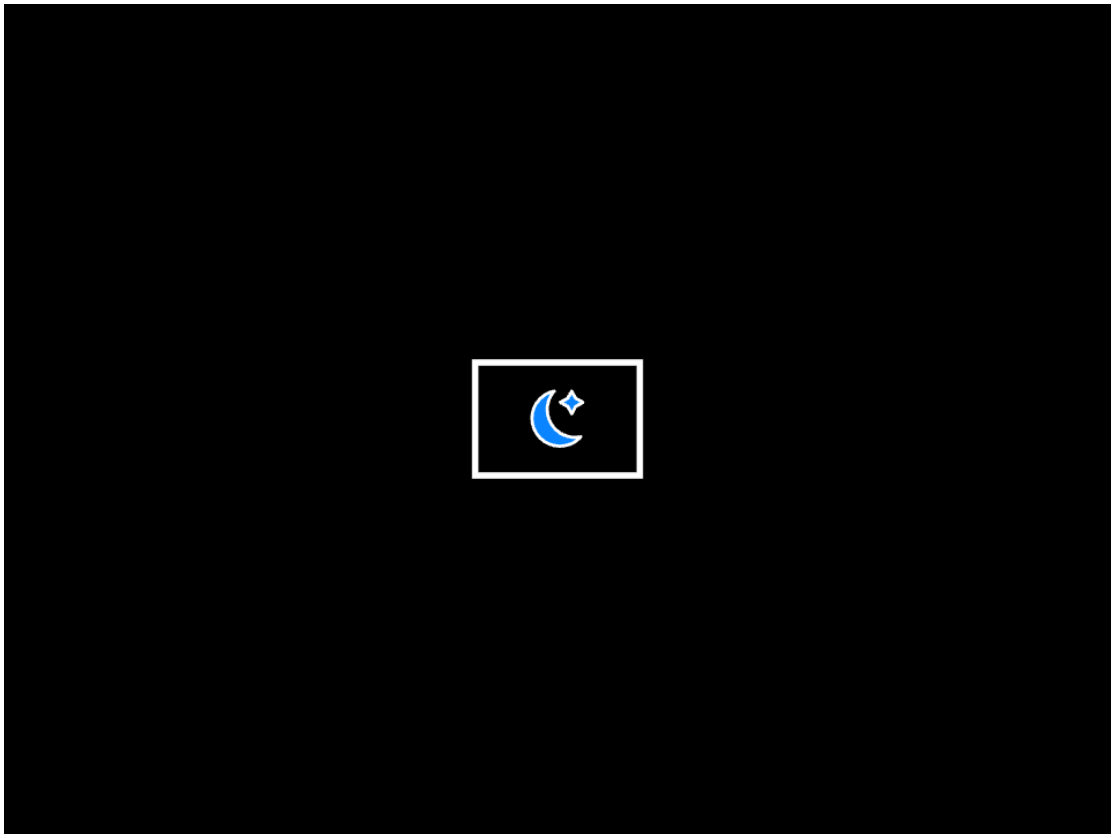
2.5 Spegnimento

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione mentre il dispositivo è acceso, e apparirà una barra di progresso dello spegnimento. Continuare fino a quando la barra di avanzamento è completata e lo spegnimento è riuscito.



2.6 Display off

Tenere premuto il pulsante di accensione mentre il dispositivo è acceso per visualizzare una barra di avanzamento dello spegnimento. Prima che la barra di avanzamento sia completata, premere brevemente il pulsante di accensione per annullare lo spegnimento e accedere alla modalità Spegnimento del display (Display off).



2.7 Display on

In modalità Spegnimento del display (Display off), l'attivazione del pulsante del dispositivo può risvegliare lo schermo.

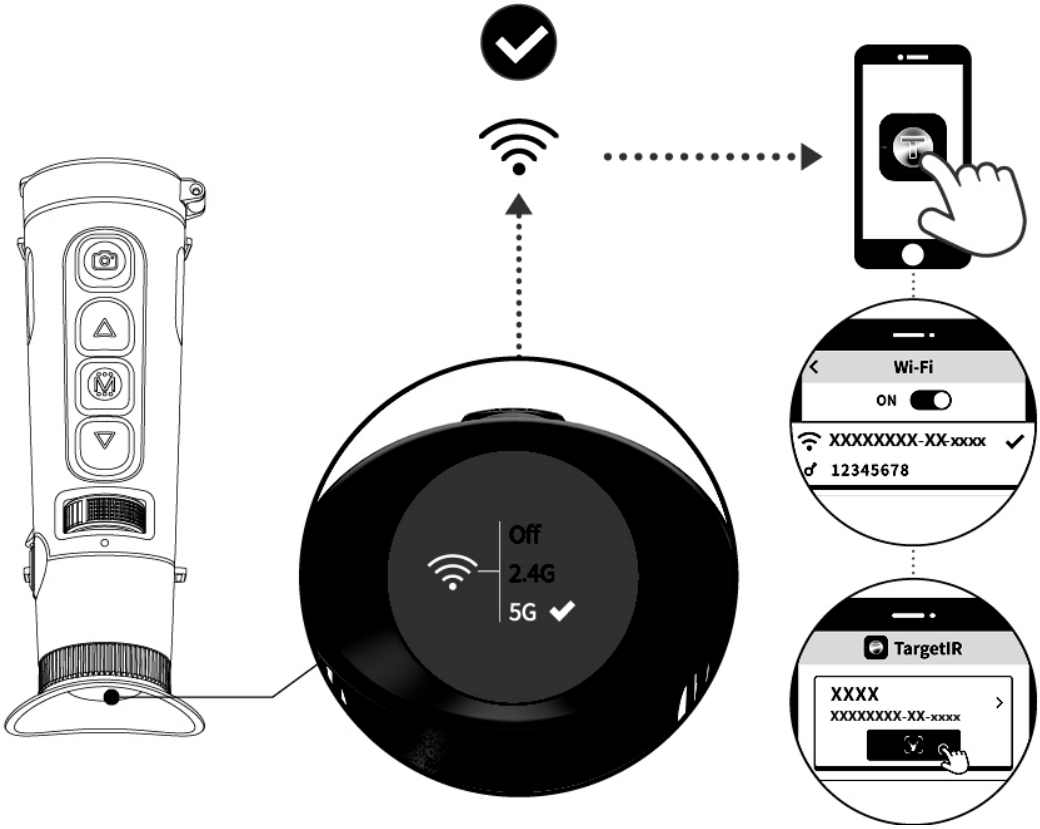
2.8 Connettersi all'APP mobile

1. Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;

2. Attivare l'hotspot WiFi nel dispositivo;

3. Cercare il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo sul cellulare e connettersi;

4. Avviare l'APP TargetIR sul cellulare per accedere alle immagini del dispositivo in tempo reale, controllare e accedere al dispositivo.



Scansionare il codice QR per scaricare l'APP Targeted IR

2.9 Aggiornamento del firmware del dispositivo

Aggiornamento tramite App mobile:

1. Collegare il dispositivo all'APP TargetIR tramite WIFI (fare riferimento alla sezione 2.9);

2. Accedere all'interfaccia di gestione del dispositivo di APP TargetIR, fare clic su OTA per accedere e visualizzare la versione corrente;

3. Fare clic per verificare la presenza di aggiornamenti. Se esiste una versione più recente, vengono visualizzati il numero della versione più recente e il pulsante di download; (Se non c'è un'ultima versione, verrà richiesto che la versione corrente sia l'ultima e il pulsante di download non verrà visualizzato).

4. Disconnettere la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, fare clic sul pulsante di download e attendere il download del pacchetto di aggiornamento;

(Nota: per il telefono con sistema iOS non è necessario scollegare la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, è sufficiente fare clic per scaricare); seguire la fase 4 per il telefono Android)

5. Dopo aver scaricato il pacchetto di aggiornamento, collegare la connessione WIFI tra il telefono e il dispositivo, fare clic sul pulsante di aggiornamento dell'App mobile e avviare la trasmissione del pacchetto di aggiornamento al dispositivo;

6. Dopo il completamento della trasmissione, il dispositivo riceve una richiesta di pop-up che chiede se aggiornare o meno;

7. Fare clic sul pulsante di aggiornamento del dispositivo e verrà visualizzata una barra di avanzamento. Attendere il completamento dell'aggiornamento e il riavvio automatico del dispositivo.

Aggiornamento tramite computer:

1. Collegare il dispositivo al computer;

2. Inserire il pacchetto di aggiornamento nella directory root del dispositivo;

3. Riavviando manualmente il dispositivo, l'aggiornamento verrà eseguito automaticamente e l'avanzamento dell'aggiornamento verrà visualizzato sull'interfaccia;

4. Il dispositivo si riavvia automaticamente dopo aver atteso il completamento dell'aggiornamento.

Nota: aggiornamento richiede che il livello della batteria sia superiore al 30%.

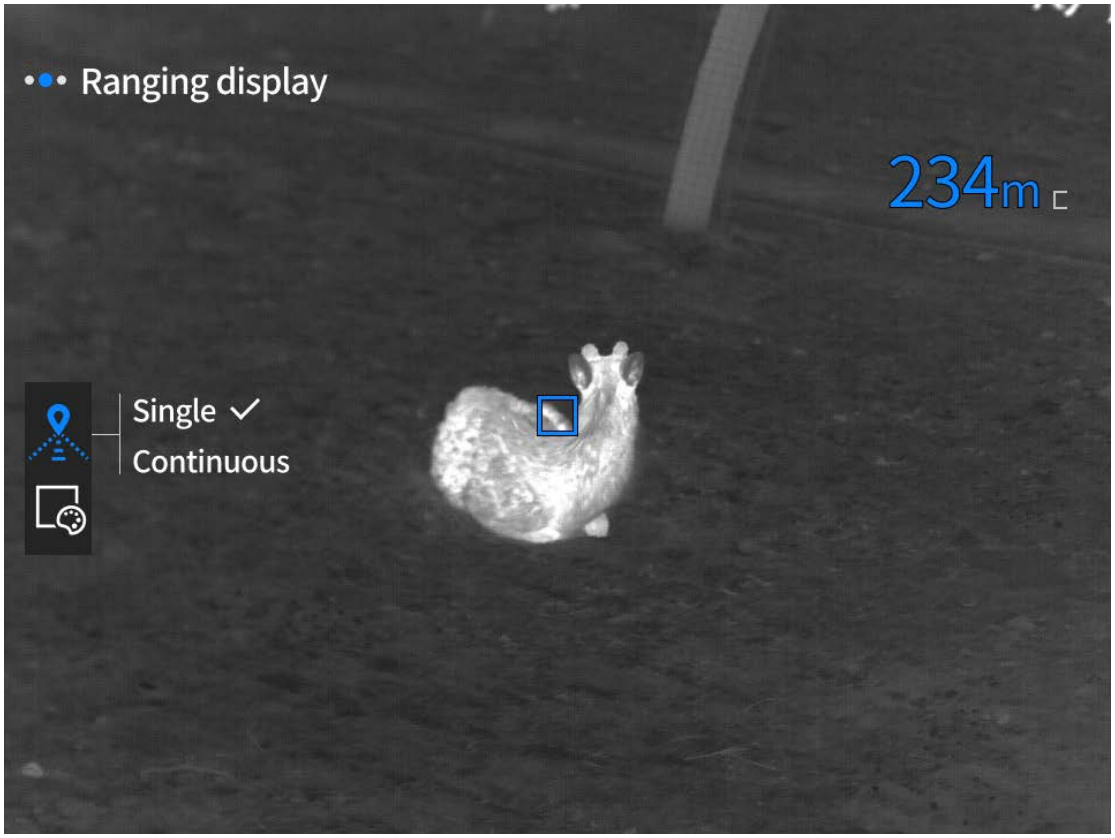
2.10 Visualizzazione della distanza (con i modelli di misurazione della distanza)

2.10.1 Modalità di misurazione della distanza

Accedere al Menu di scelta rapida - Visualizzazione della misurazione della distanza - Modalità di misurazione della distanza e passare da "Misurazione singola della distanza/Misurazione continua della distanza".

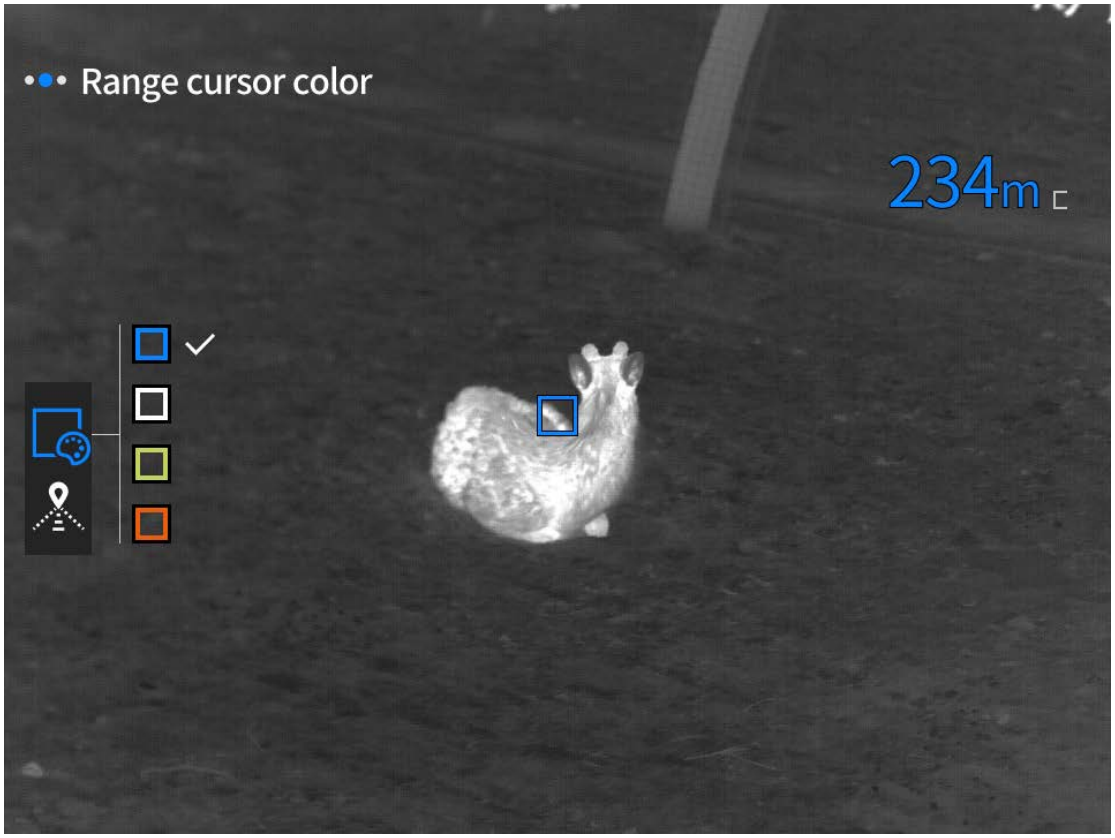
Quando si imposta la misurazione della distanza singola, premere brevemente il pulsante per attivare la misurazione della distanza come misurazione della distanza singola e premere

nuovamente il pulsante per eseguire la misurazione della distanza. Quando è impostata la misurazione continua della distanza, premere brevemente il pulsante per attivare la misurazione della distanza come misurazione continua della distanza e non è necessario premere nuovamente il pulsante per eseguire la misurazione della distanza. Premere a lungo il pulsante per uscire dalla misurazione della distanza.



2.10.2 Colore del cursore per la misurazione della distanza

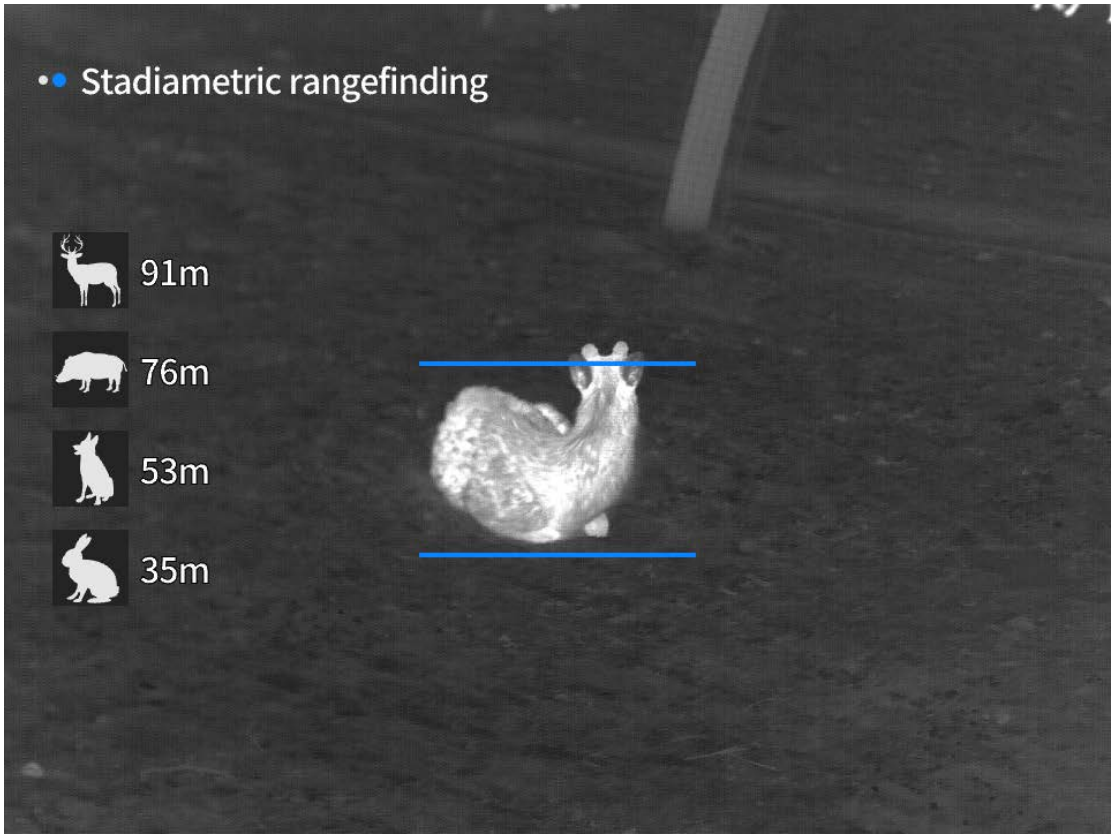
Supporta l'impostazione di 4 colori del cursore: "blu/bianco/verde/arancione".



2.11Misurazione della distanza approssimativa (per i modelli senza di misurazione della distanza)

Aprire il Menu di scelta rapida e inserire la misura della distanza approssimativa. La misurazione della distanza approssimativa stima la distanza del bersaglio in base alla doppia linea orizzontale sullo schermo e all'altezza presunta del bersaglio.

La posizione della linea orizzontale per la misurazione della distanza approssimativa rimane invariata e la linea verso l'alto può essere spostata nella posizione appropriata ruotando il pulsante del menu.



3 Funzionamento rapido

3.1 Impostazione della prima lingua

Quando si seleziona la lingua per il primo avvio, ruotare il pulsante del menu per selezionare la lingua, premere brevemente il pulsante del menu per confermare la selezione della lingua e accedere all'interfaccia principale. La stessa operazione può essere utilizzata per impostare diverse lingue nel menu delle impostazioni della lingua.

Nota: per le impostazioni della lingua, fare riferimento alla sezione 6.1.

3.2 Compensazione

Premere brevemente il pulsante di accensione per completare l'azione di compensazione corrispondente.

3.3 Fotografia

Premere brevemente il pulsante di scelta rapida sul dispositivo per scattare foto.

3.4 Registrazione video

Premere a lungo il pulsante di scelta rapida sul dispositivo per registrare video e premere brevemente il pulsante di scelta rapida durante il processo di registrazione per scattare foto durante il processo di registrazione. Premere e tenere premuto nuovamente per arrestare il dispositivo e salvare il file video.

3.5 Menu di scelta rapida

Premete brevemente il pulsante del menu per visualizzare un menu di scelta rapida sul dispositivo.

3.6 Menu principale

Premere a lungo il pulsante del menu per visualizzare il menu principale del dispositivo.

3.7 Ingrandire

Premere brevemente il pulsante su per ingrandire rapidamente a 1X, 2X, 4X e 8X e premere a lungo il pulsante su per ingrandire in modo uniforme con incrementi di 0,1.

3.8 Spostamento di menu e opzioni

Quando è acceso e si trova nello stato di richiamo del menu, le opzioni del menu possono essere cambiate premendo i pulsanti su e giù.

3.9 Confermare le opzioni

Quando il dispositivo è acceso e si trova nello stato di visualizzazione del menu, premere brevemente il pulsante del menu per confermare la selezione.

3.10Uscita dal menu

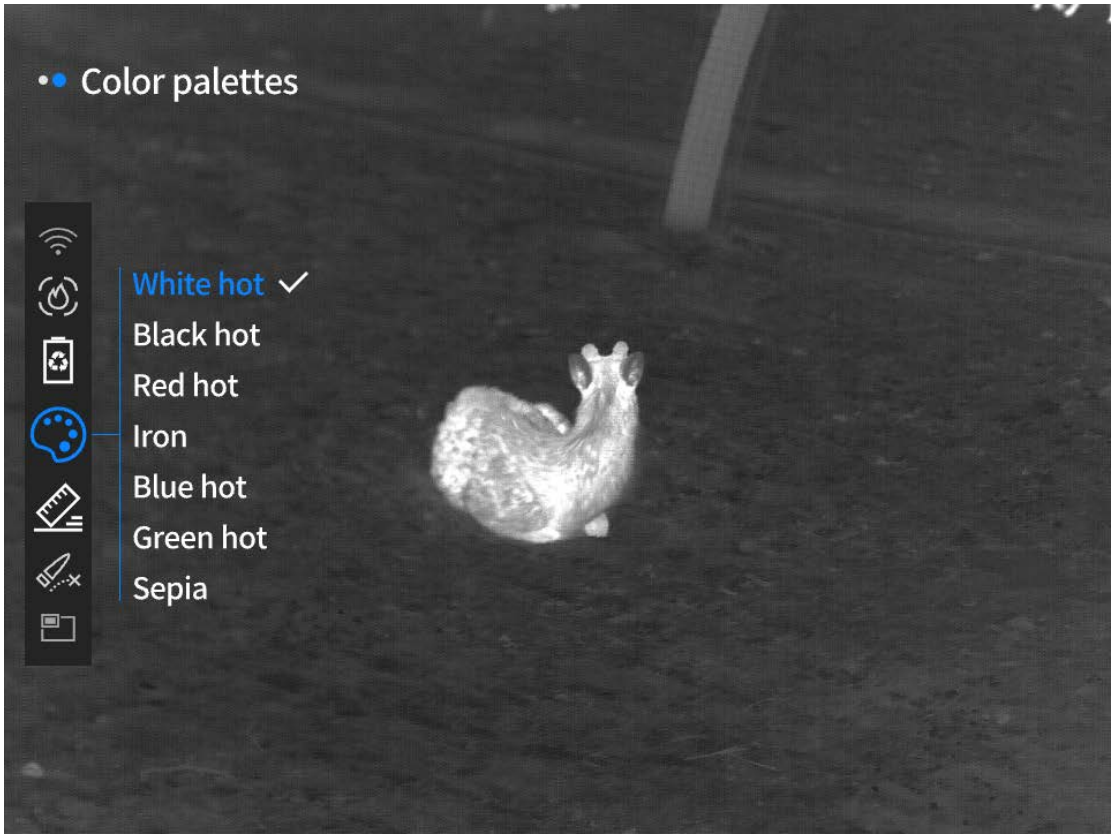
Quando il dispositivo è acceso e si trova nello stato di visualizzazione del menu, premere a lungo il pulsante del menu per tornare all'opzione di menu precedente senza salvare le impostazioni.

4 Funzione di menu rapido

4.1 Pseudo colore

Aprire il Menu di scelta rapida, inserire pseudocolore, ruotare il pulsante del menu per cambiare e selezionare pseudocolore, con 7 opzioni disponibili: Bianco caldo, Nero caldo, Rosso caldo, Rosso ferro, Blu caldo, Verde caldo e Marrone scuro.

Lo pseudocolore può essere impostato in base all'ambiente di osservazione o alle esigenze personali e, dopo l'impostazione, vengono visualizzati diversi colori di bersaglio e di sfondo.



4.2 Visualizzazione della distanza (con i modelli di misurazione della distanza)

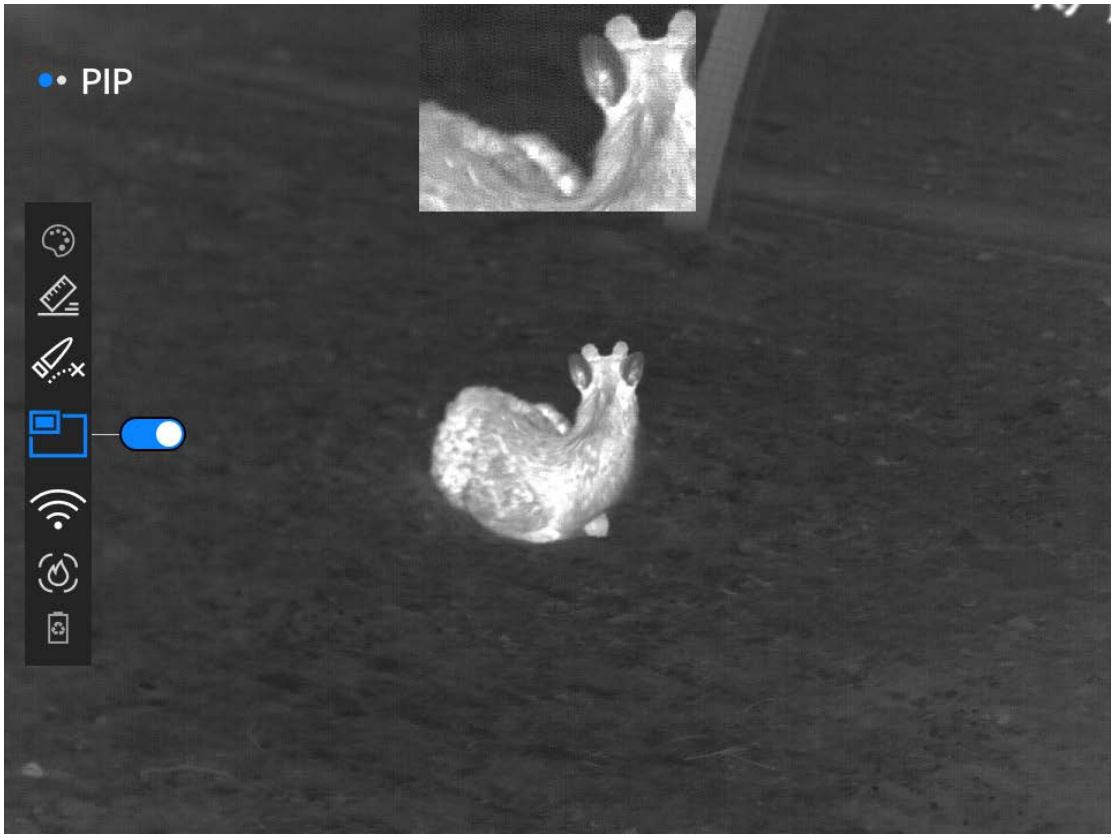
Fare riferimento alla Sezione 2.11.

4.3 Misurazione della distanza approssimativa (per i modelli senza di misurazione della distanza)

Fare riferimento alla Sezione 2.12.

4.4 Immagine nell'immagine

È possibile impostare l'immagine nell'immagine come disattivata o attivata. Quando è attivata, il centro dell'immagine verrà ingrandito due volte e visualizzato all'interno dell'immagine.



4.5 WIFI

Accedere alle impostazioni WIFI, ruotare il pulsante del menu per scegliere di disattivare o attivare gli hotspot WiFi in entrambe le bande di frequenza 2.4G e 5G. Dopo la connessione tramite il cliente mobile e il dispositivo, le immagini in tempo reale possono essere trasmesse all'App mobile e il dispositivo può essere gestito tramite l'App mobile.

Account WiFi: TD 3-XXXX (X sono le ultime quattro cifre dell'indirizzo MAC)

Password: 12345678

4.6 Tracciamento del punto caldo

Dopo l'attivazione, viene visualizzato il cursore di tracciamento del punto caldo, che traccia automaticamente il punto bersaglio più caldo sullo schermo.

4.7 Super risparmio energetico

Dopo l'attivazione, viene visualizzata un'icona di super risparmio energetico. La luminosità dell'OLED è fissa al 20% e non può essere regolata. Non è possibile attivare le funzioni WIFI, tracciamento del punto caldo, tracciamento dell'immagine e altre funzioni. Se queste funzioni sono già abilitate, possono essere disattivate direttamente.

5 Funzione del menu principale

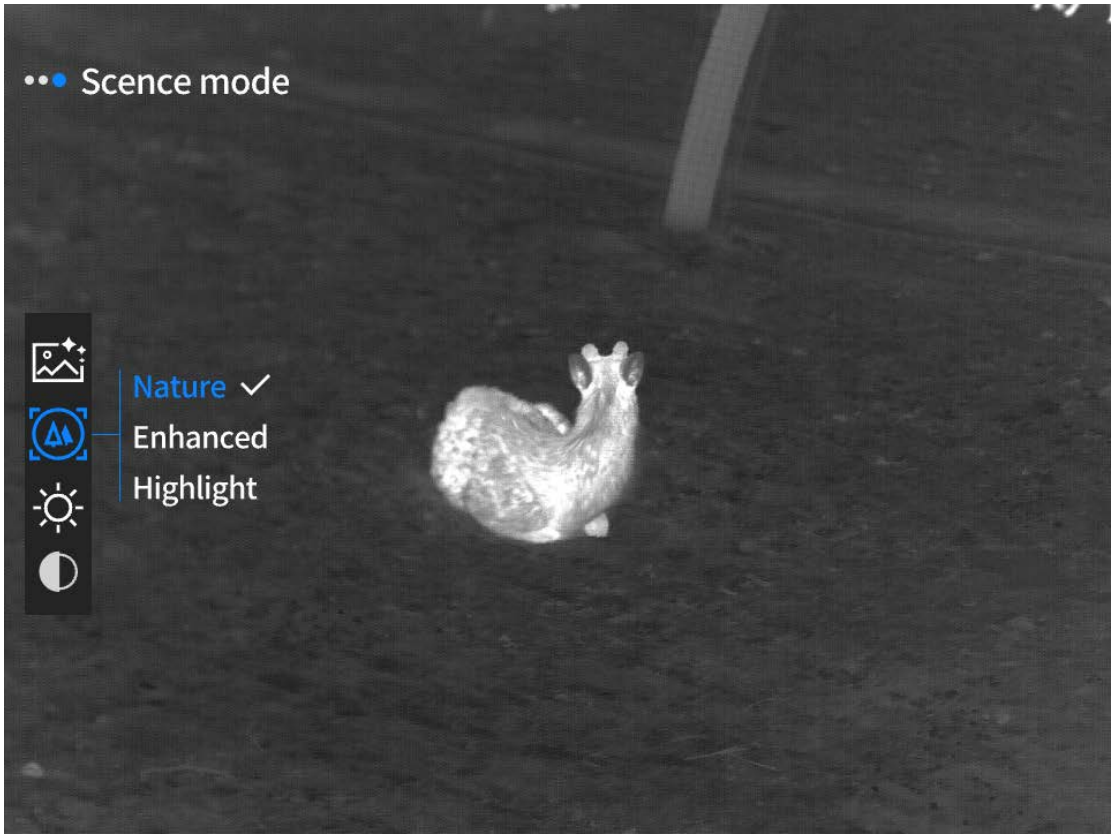
5.1 Luminosità dello schermo

Premere a lungo il pulsante menu per aprire il menu principale e impostare la luminosità dello schermo. Il livello di luminosità può essere selezionato da 1 a 5. Più alto è il valore, maggiore è la luminosità dell'immagine sullo schermo.

5.2 Impostazioni dell'immagine

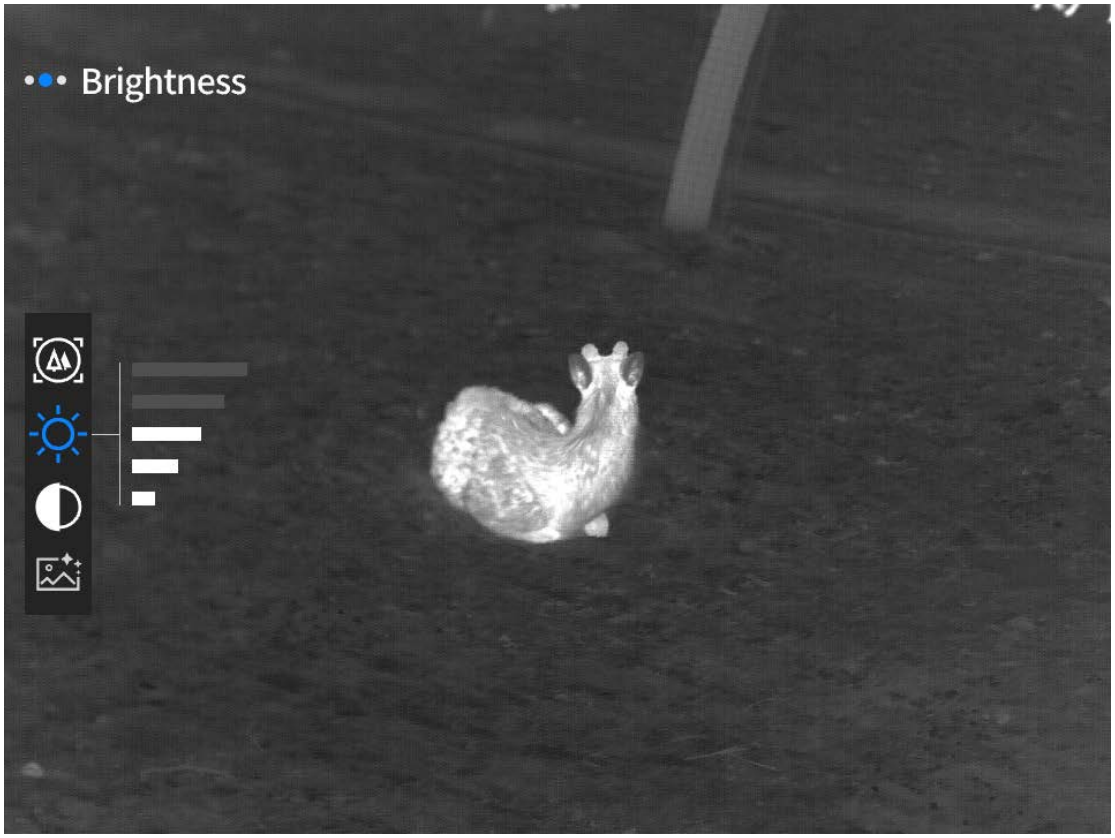
5.2.1 Modalità scena

Impostazioni opzionali: Naturale, Migliorata, Evidenziata. Gli utenti possono scegliere le impostazioni in base alle scene in tempo reale per ottenere l'effetto di imaging più ideale.



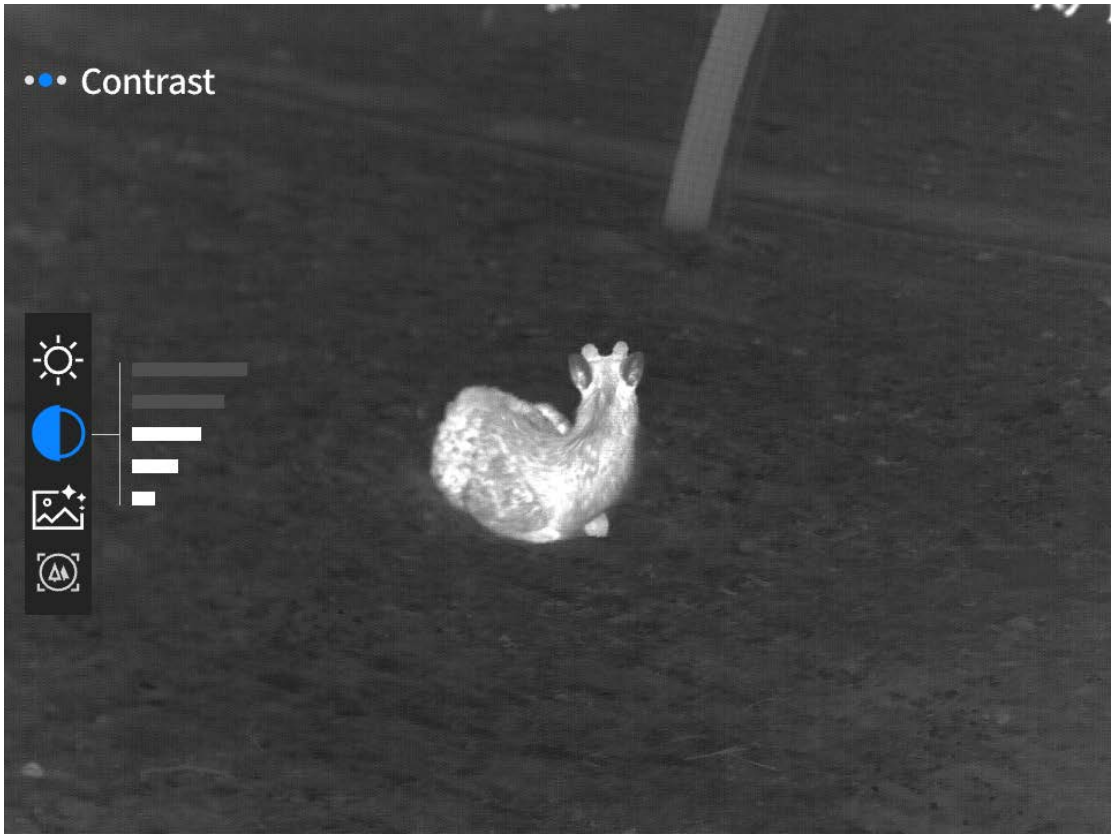
5.2.2 Luminosità

È possibile impostare 5 livelli di luminosità, con livelli di luminosità da 1 a 5 che indicano che più alto è il valore, maggiore è la luminosità dell'immagine.



5.2.3 Rapporto di contrasto

È possibile impostare 5 livelli di contrasto, con livelli di luminosità che vanno da 1 a 5, indicando che più alto è il valore, più alto è il contrasto dell'immagine nell'immagine.

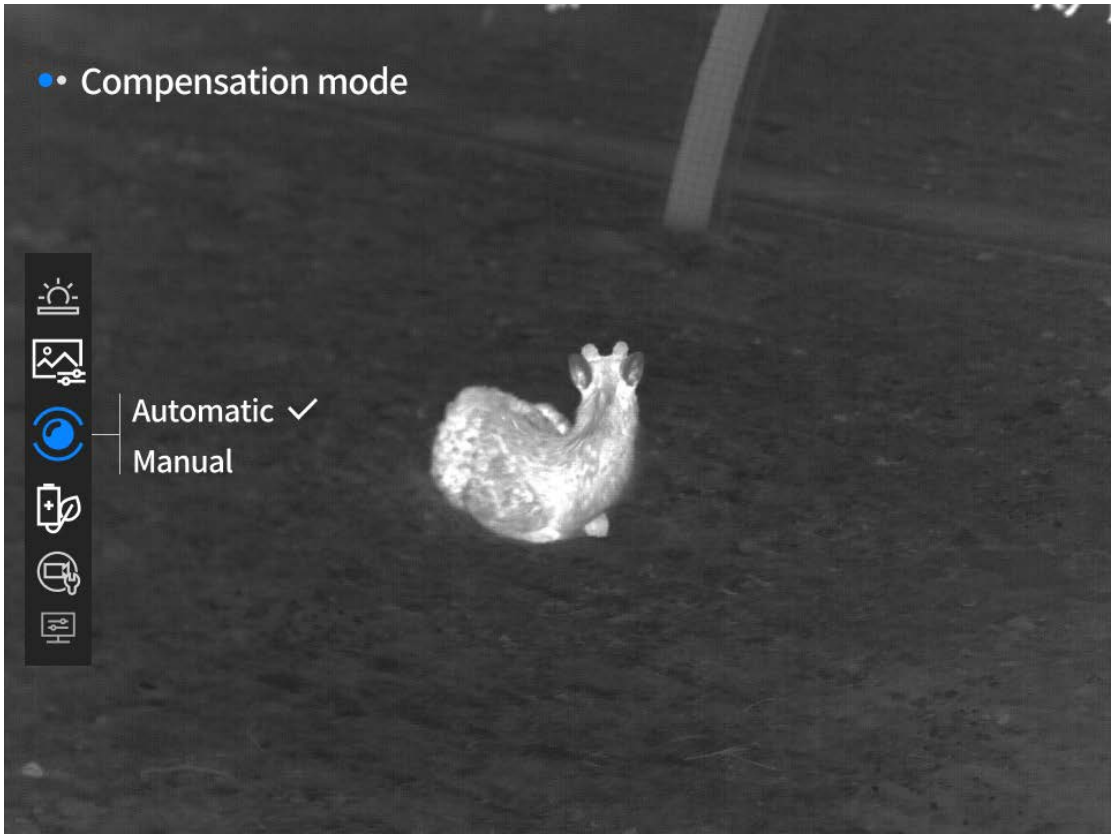


5.2.4 Miglioramento dell'immagine

Dopo averla attivata, è possibile regolare la qualità dell'immagine ed evidenziare i dettagli del bersaglio nell'immagine in tempo reale.

5.3 Modalità di compensazione

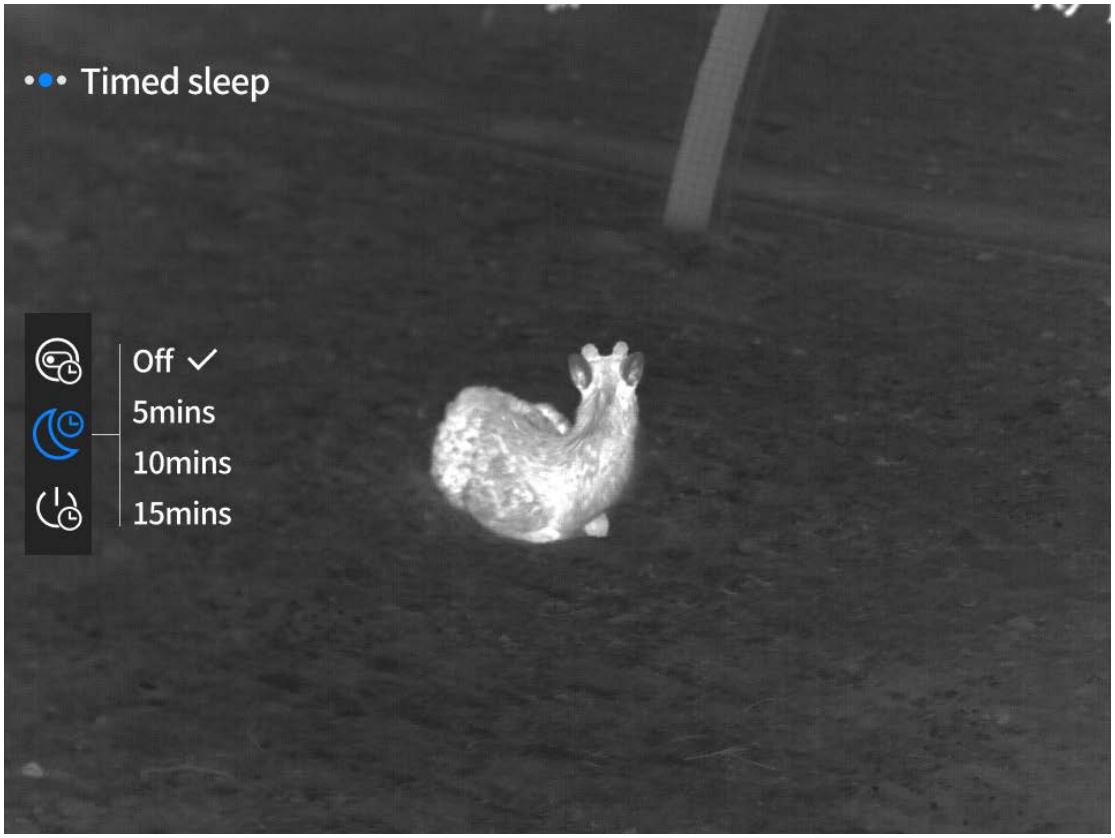
Impostare il metodo di compensazione dello schermo, che può essere compensato manualmente o automaticamente. In modalità di compensazione manuale, la compensazione può essere attivata premendo brevemente il pulsante di accensione in modalità in tempo reale. In modalità di compensazione automatica, il dispositivo esegue le operazioni di compensazione in modo adattivo.



5.4 Impostazioni della batteria

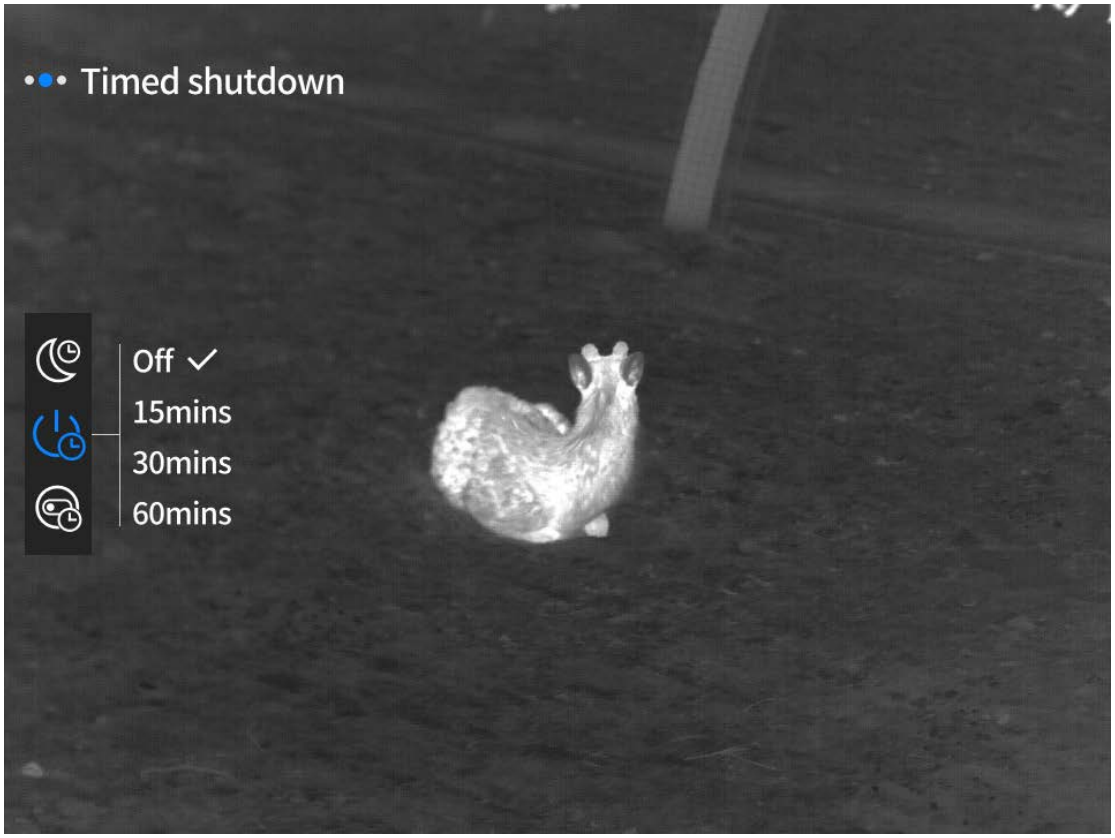
5.4.1 Riposo temporizzato

Dopo essere entrati nel menu del riposo temporizzato, è possibile impostare il tempo di riposo temporizzato su 5/10/15 minuti. Se non viene eseguita alcuna operazione entro il tempo impostato e non è collegato alcun WiFi/Bluetooth/schermo esterno/PC, viene avviato il conto alla rovescia per la sospensione. Al termine del conteggio alla rovescia, la modalità di sospensione verrà attivata.



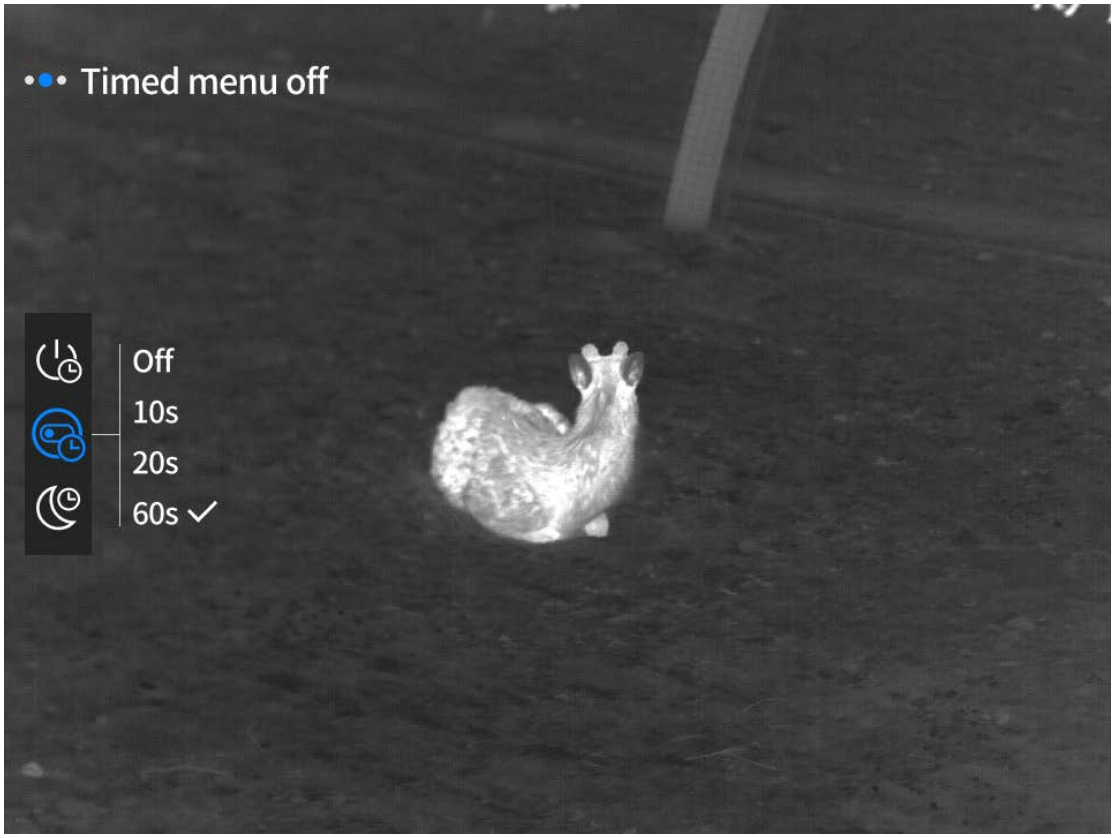
5.4.2 Spegnimento temporizzato

Dopo essere entrati nel menu di spegnimento temporizzato, è possibile impostare il tempo di spegnimento temporizzato su 15/30/60 minuti. Se non si verificano operazioni entro il tempo impostato e il WiFi/Bluetooth/schermo esterno/PC non è collegato, si avvia il conto alla rovescia e il dispositivo si spegne al termine del conto alla rovescia.



5.4.3 Menu di spegnimento temporizzato

Il menu può essere spento automaticamente per 10/20/60 secondi. Se non si verificano operazioni entro il tempo impostato, il menu viene chiuso.



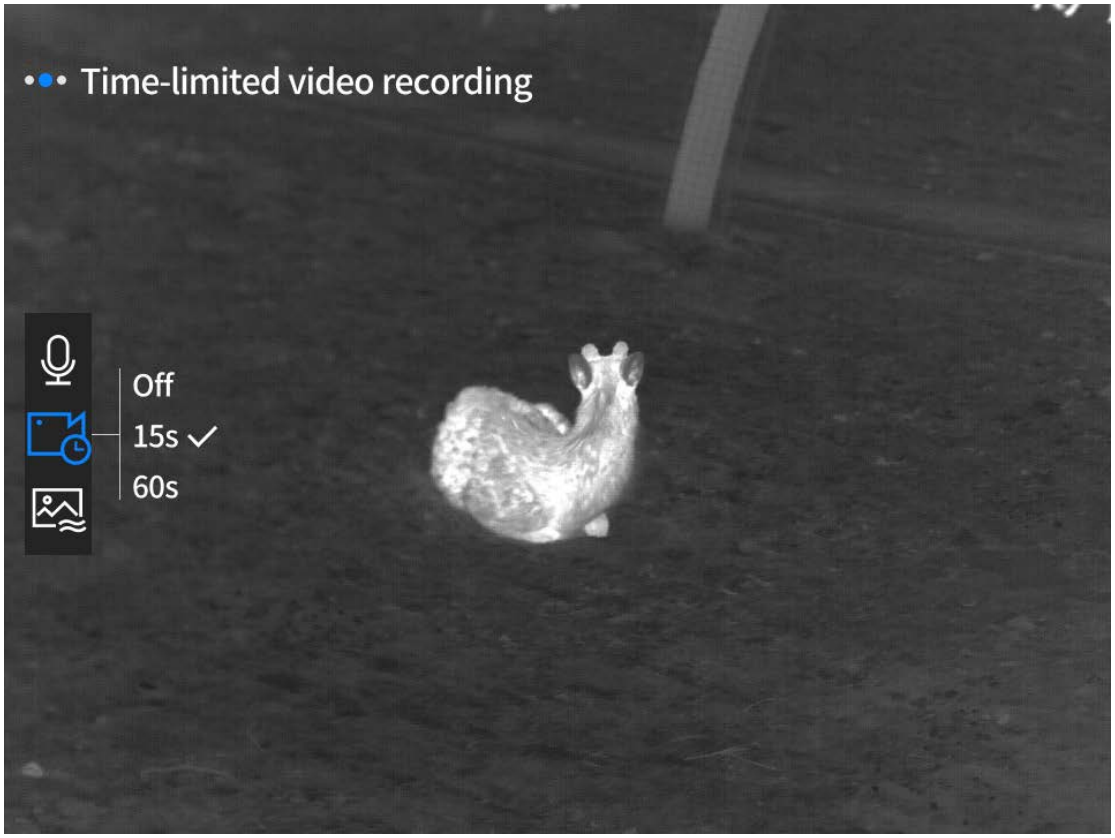
5.5 Impostazione della registrazione

5.5.1 Audio

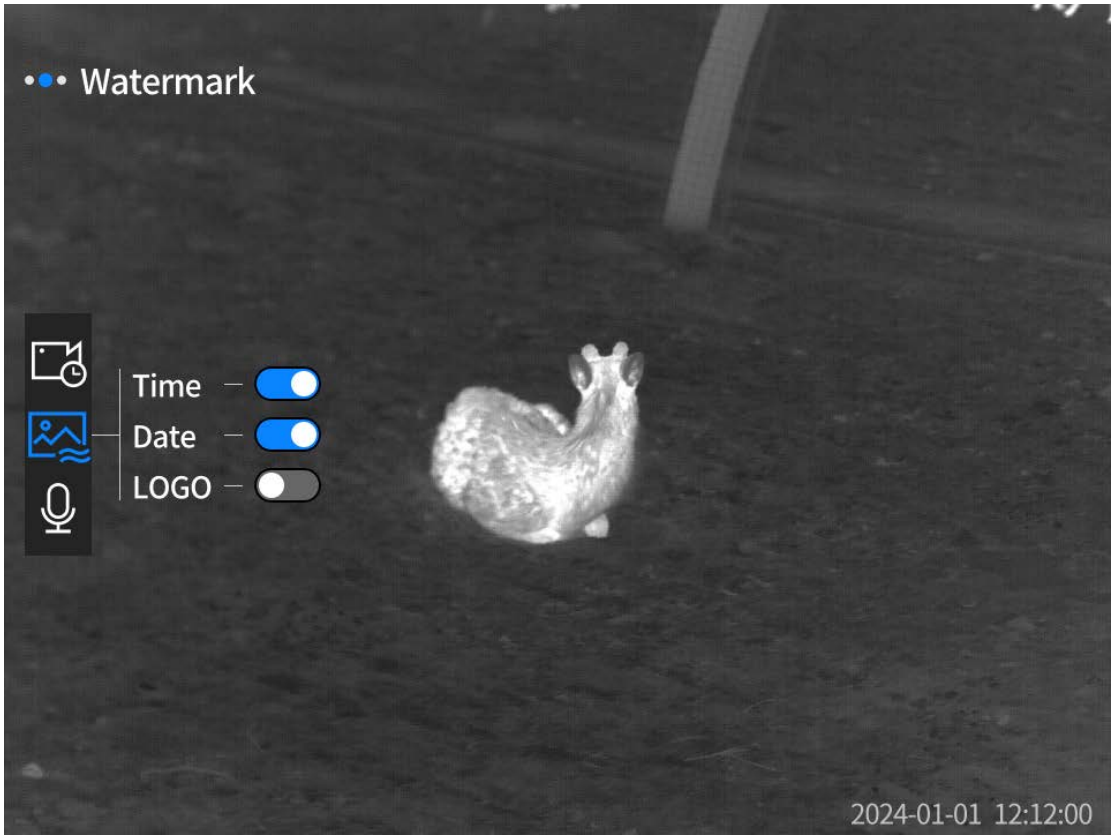
È possibile impostare l'interruttore della funzione audio. Quando l'interruttore è acceso, l'audio sarà sincronizzato con il file. mp4 durante la registrazione. Quando si riproduce un video, si sincronizza il suono e si disattiva l'audio; il video registrato non avrà alcun suono.

5.5.2 Registrazione a tempo limitato

L'interruttore di registrazione a tempo limitato può essere impostato su 15 secondi o 60 secondi. Quando il dispositivo avvia la registrazione, la termina e la salva automaticamente al raggiungimento del tempo impostato. Se non è attivato, il tempo di registrazione predefinito massimo è di 139 minuti e 59 secondi. Durante il processo di registrazione, la registrazione può essere interrotta automaticamente.



5.5.3 Filigrana



5.5.3.1 Filigrana del tempo

L'interruttore può impostare la filigrana del tempo.

Attivare la filigrana del tempo visualizzerà l'icona dell'ora nell'angolo in basso a destra dell'anteprima in tempo reale e dell'immagine/video acquisito. Disattivare la filigrana per non visualizzare l'icona nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale.

5.5.3.2 Filigrana della data

L'interruttore può impostare la filigrana della data.

Attivare la filigrana della data per visualizzare l'icona della data nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale. Disattivare la filigrana della data per non visualizzare l'icona della data nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale.

5.5.3.3 Filigrana del logo

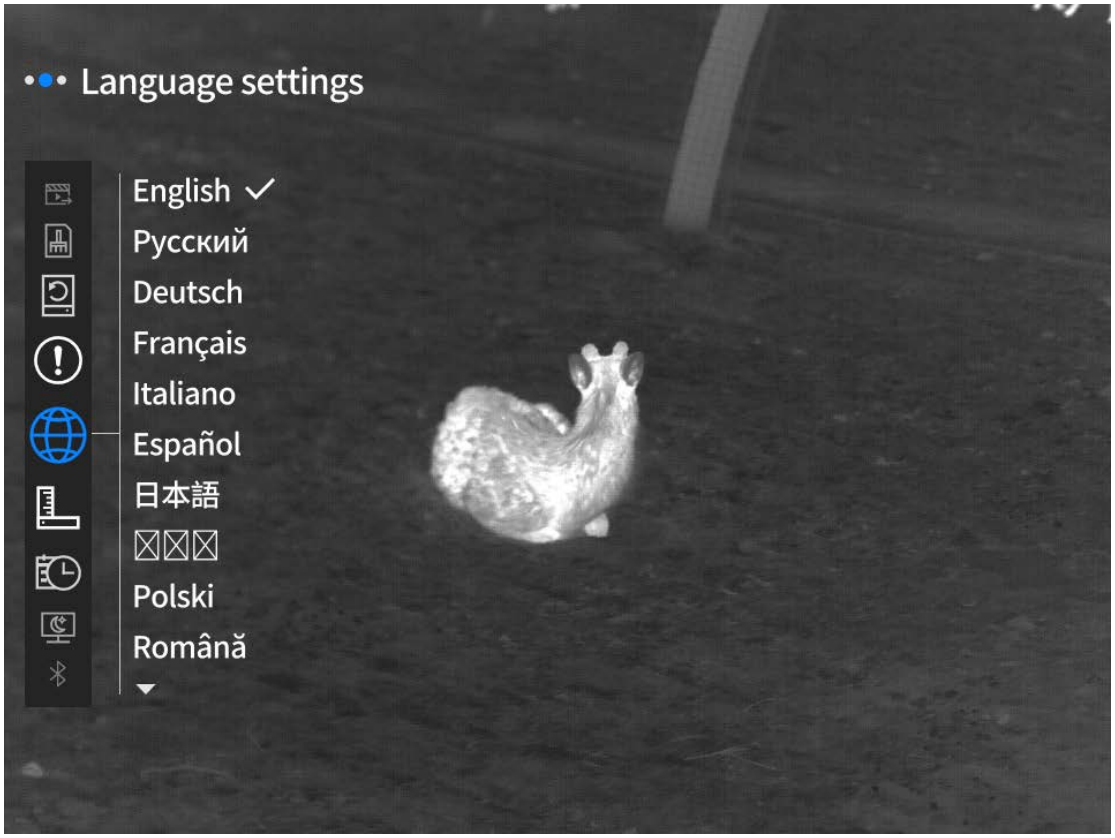
L'interruttore può impostare la filigrana del Logo.

Attivare la filigrana del Logo per visualizzare l'icona Logo e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale. Disattivare la filigrana del Logo per non visualizzare il Logo nell'angolo in basso a destra e le immagini/video catturati nell'anteprima in tempo reale.

6 Impostazioni generali

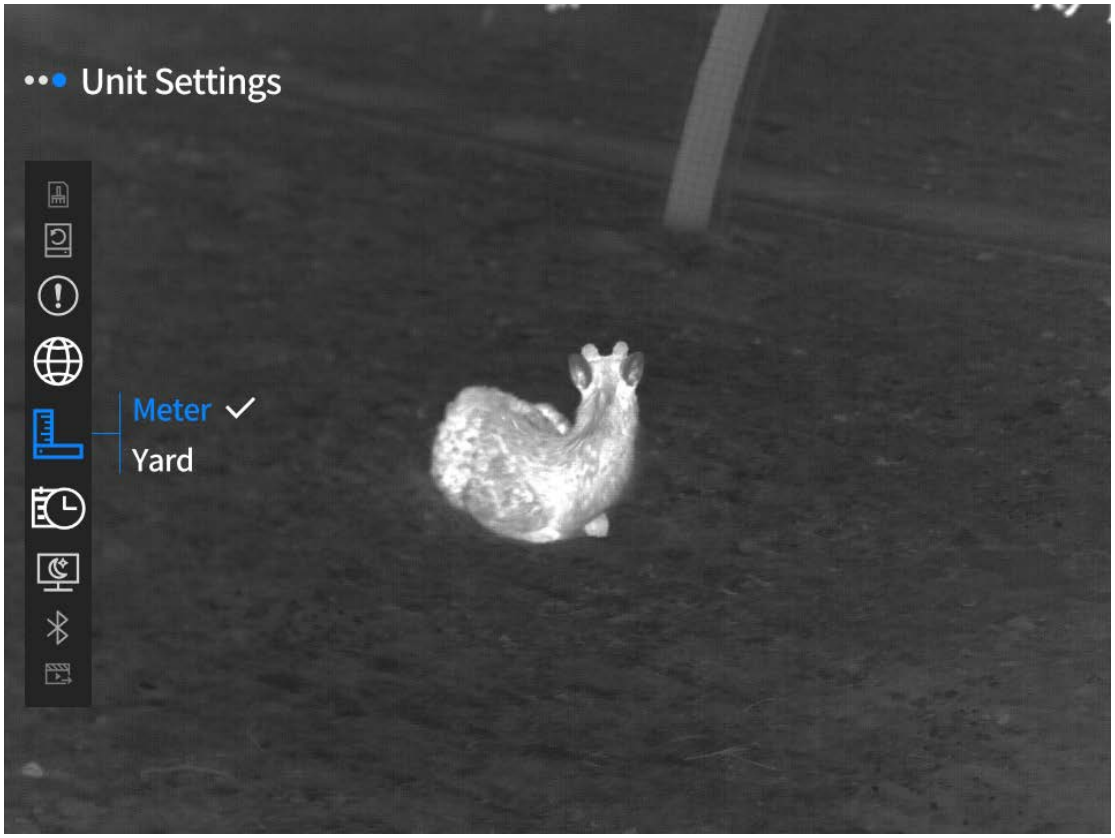
6.1 Impostazioni della lingua

Accedere al menu di impostazione della lingua e scegliere tra 18 lingue: Inglese/Russo/Tedesco/Francese/Italiano/Spagnolo/Giapponese/Coreano/Polacco/Romano/Norvegese/Svedese/Danese/Ceco/Slovacco/Ungherese/Finlandese/Portoghese. Dopo aver impostato la lingua, il dispositivo passa alla lingua corrispondente.



6.2 Impostazioni dell'unità

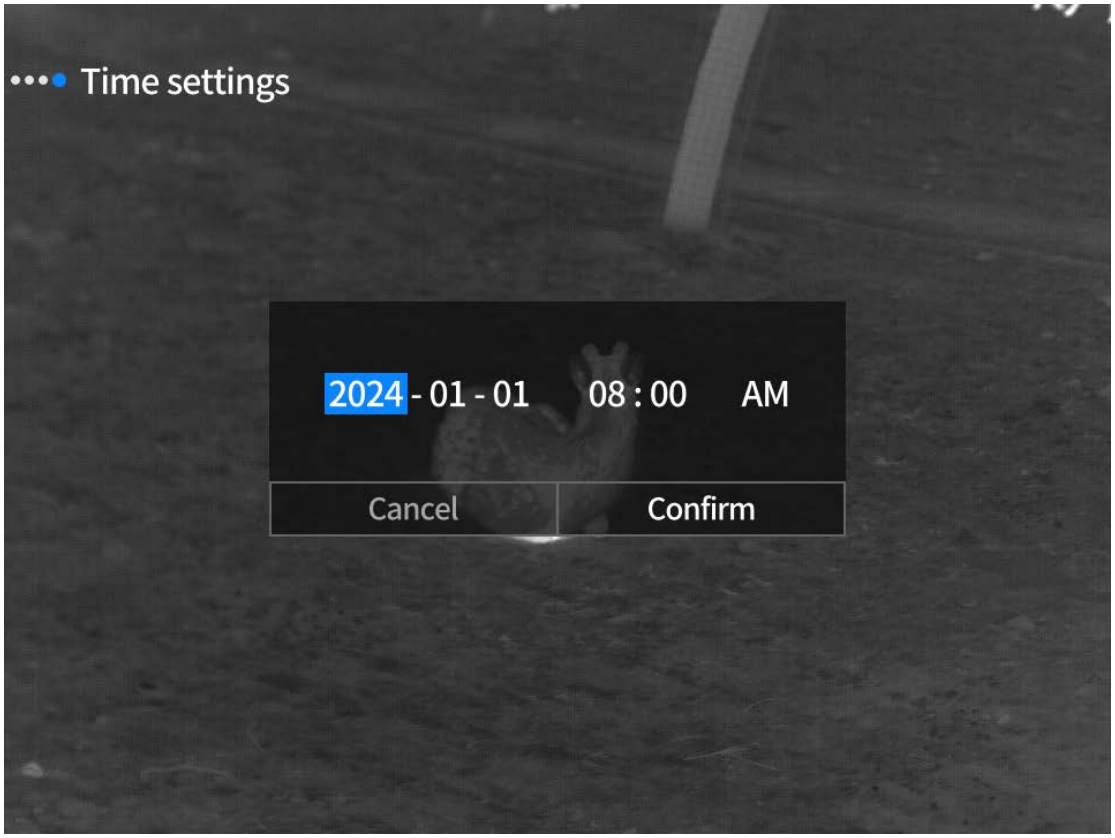
È possibile scegliere tra due unità: metri e iarde. Dopo aver selezionato l'unità, la misurazione della distanza, la distanza del bersaglio, ecc. vengono calcolate e visualizzate utilizzando l'unità selezionata.



6.3 Data e ora

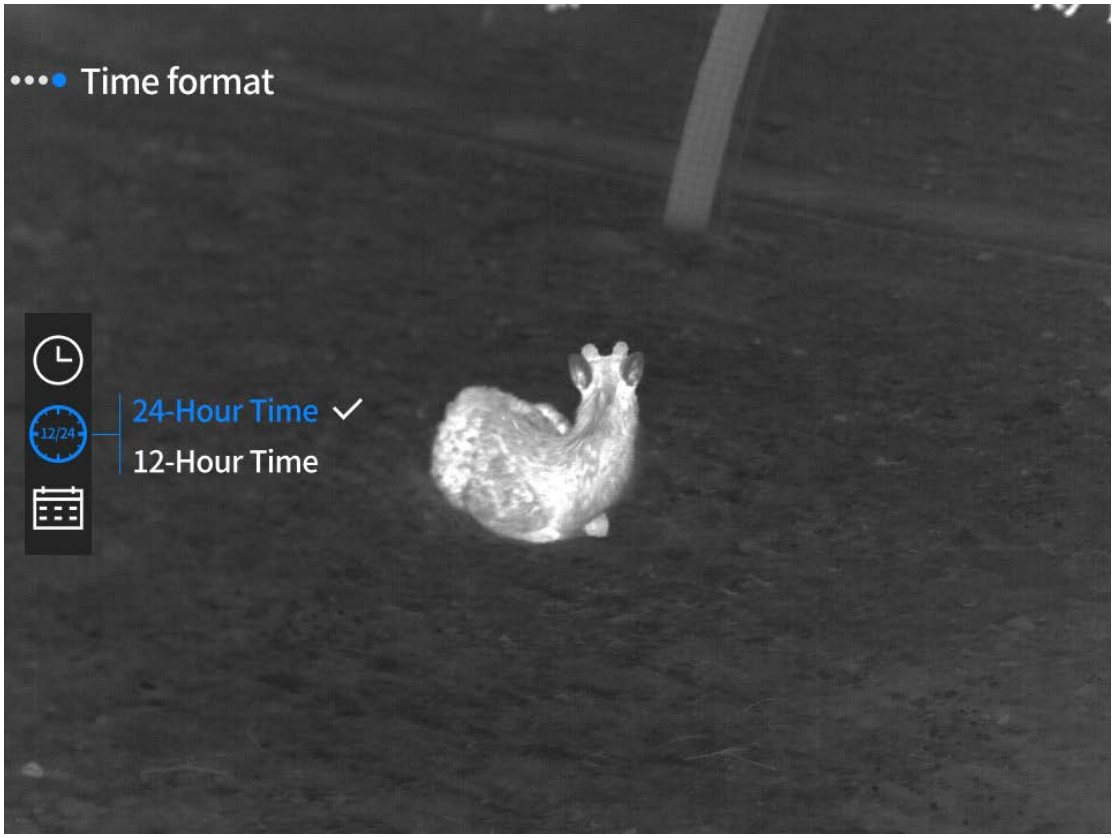
6.3.1 Impostazione dell'ora

Selezionare e accedere all'interfaccia del menu della Regolazione dell'Ora per regolare l'ora e la data del dispositivo. Dopo aver confermato il salvataggio, l'ora del sistema del dispositivo sarà sincronizzata e il risultato sarà sincronizzato con il display della filigrana.



6.3.2 Formato dell'ora

Selezionare e accedere al menu formato dell'ora. È possibile scegliere la forma di presentazione della filigrana dell'ora in un formato 12H/24H e il risultato sarà sincronizzato con la visualizzazione della filigrana.



6.3.3 Stile della data

Selezionare e accedere al menu Stile della Data, dove è possibile scegliere il formato della filigrana della data tra tre opzioni: AAAA-MM-GG/GG-MM-AAAA/MM-GG-AAAA e sincronizzare i risultati con la visualizzazione della filigrana.

6.4 Display a schermo spento

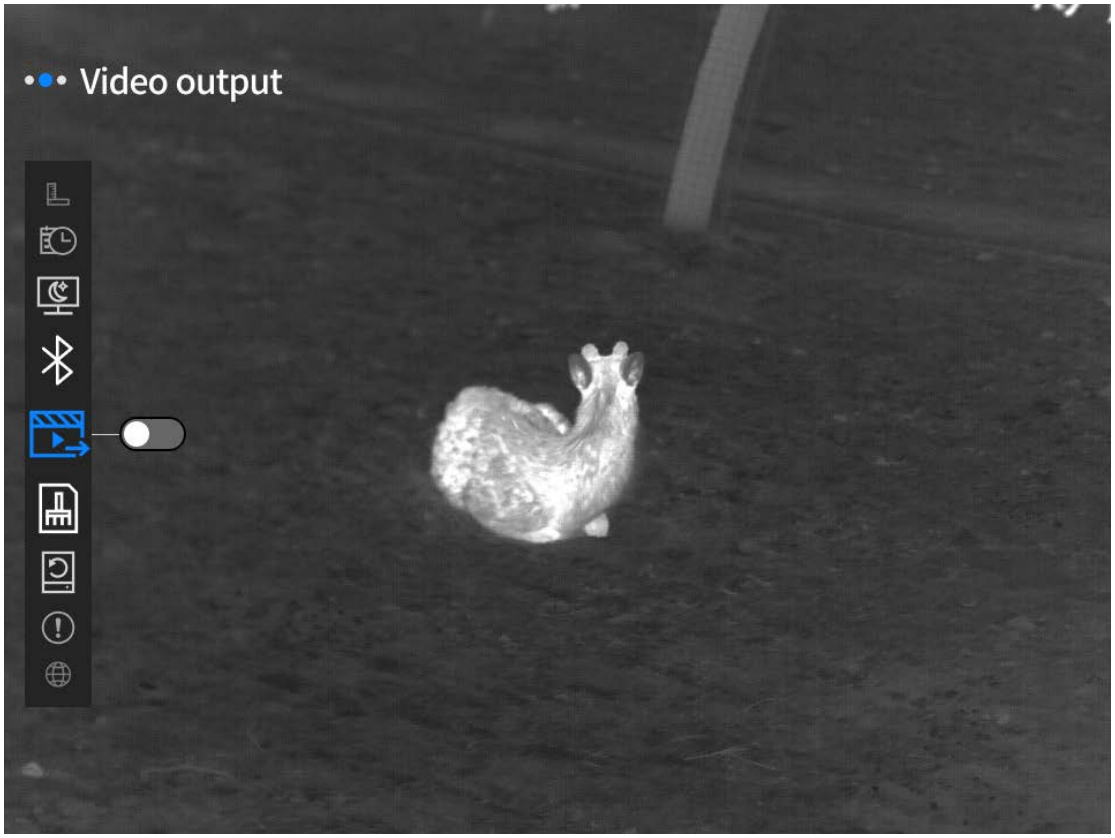
L'interruttore di visualizzazione a schermo spento può essere impostato. Quando il dispositivo passa allo stato di schermo spento dopo essere stato acceso, sullo schermo viene visualizzata un'icona di standby. Premere un pulsante qualsiasi del dispositivo per ripristinare la visualizzazione dello schermo.

6.5 Bluetooth

È possibile impostare l'interruttore Bluetooth, che può essere attivato per connettersi a un telecomando Bluetooth e controllare il dispositivo attraverso il telecomando Bluetooth.

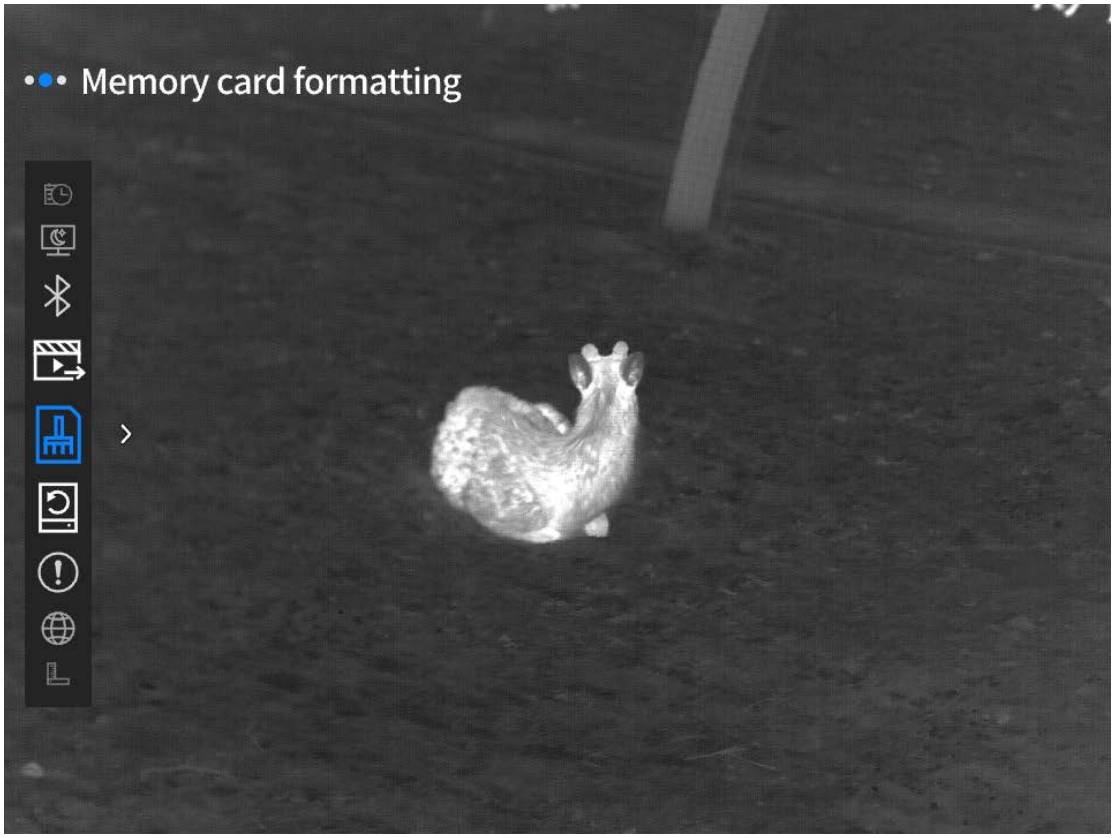
6.6 Display esterno

È possibile impostare un interruttore di visualizzazione esterna per attivare l'uscita video analogica. Quando è collegato a uno schermo esterno, quest'ultimo visualizza le immagini in tempo reale. Quando l'uscita video analogica è disattivata, lo schermo esterno non viene visualizzato.



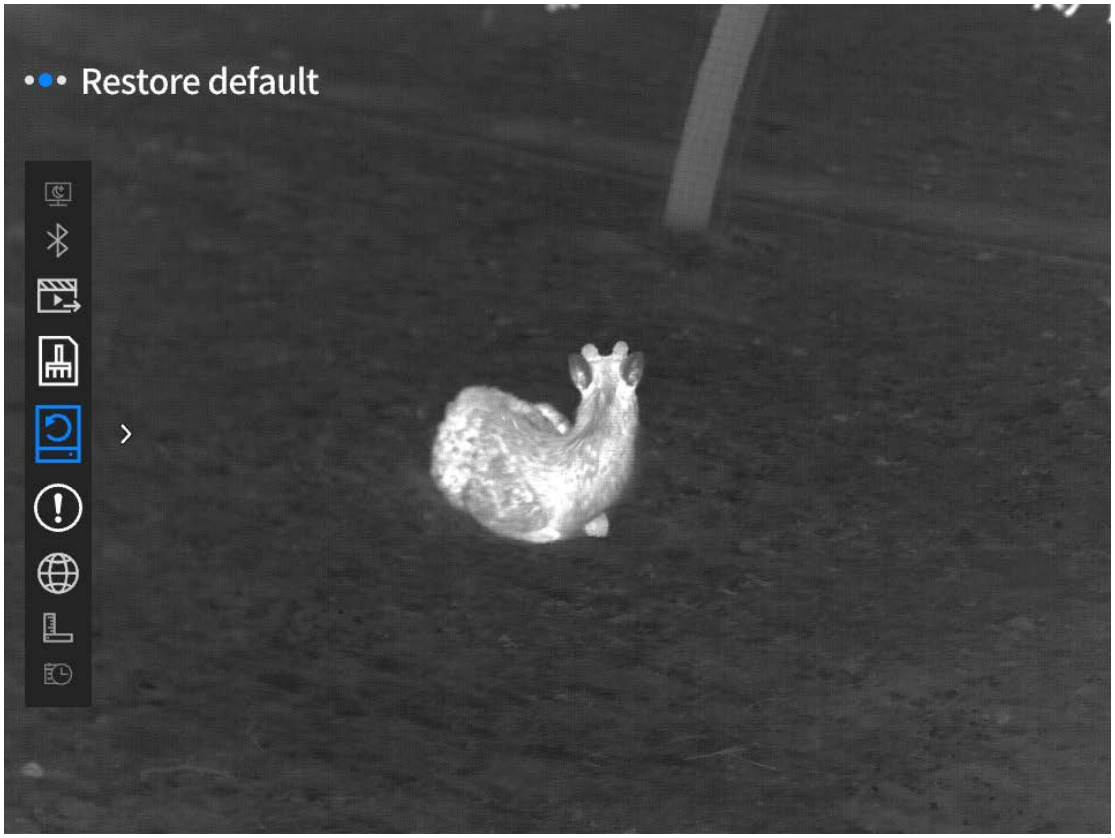
6.7 Scheda di memoria formattata

Selezionare per accedere all'interfaccia del menu di formattazione della scheda di memoria, dove è possibile scegliere di formattare la scheda di memoria. Selezionare "Sì" per formattare la scheda di memoria e cancellare tutti i file dalla scheda di memoria del dispositivo. Selezionare "No" per annullare l'operazione.



6.8 Ripristinare i valori predefiniti

Selezionare per accedere all'interfaccia del Menu Ripristina Valore Predefinito, dove è possibile scegliere di ripristinare i valori predefiniti. Se si seleziona "Sì", il dispositivo si riavvia automaticamente e viene visualizzata un'interfaccia di guida alla lingua e tutti i parametri vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica. Se si sceglie "No", si annulla l'operazione.



6.9 Informazioni

Selezionare per accedere all'interfaccia del menu Informazioni, dove è possibile visualizzare informazioni quali il numero di versione del software del dispositivo e l'indirizzo MAC.

7 Elenco dei componenti

Dispositivo x 1, Batteria x 1, Base di ricarica della batteria x 1, Cavo dati x 1, Spina adattatore x 1, Adattatore 5V2A x 1, Maschera per gli occhi x 1, Cinghia per la mano x x 1, Istruzioni per le informazioni sulla sicurezza x 1, Guida rapida all'uso x 1, Scheda di garanzia x 1

8 Guida alla risoluzione dei problemi comuni

1. Non è possibile accendere il dispositivo

Soluzione: sostituire la batteria o collegare un adattatore per accendere il dispositivo.

2. Il dispositivo segnala che non è possibile scattare foto o registrare video

Soluzione: lo spazio di memoria interno del dispositivo è pieno. È necessario formattare la scheda di memoria o scollegare il dispositivo dal computer.

3. L'ora visualizzata sul dispositivo non corrisponde all'ora reale

Soluzione: ripristinare l'ora e la data del dispositivo nel menu.

4. Lo schermo si spegne durante l'uso

Soluzione: premere brevemente il pulsante composito per riattivare la modalità di sospensione e accendere lo schermo.

5. L'immagine del dispositivo è sfuocata durante l'uso

Soluzione: ruotare manualmente l'obiettivo per mettere a fuoco finché il display non è chiaro.

9 Stoccaggio e trasporto

9.1 Stoccaggio:

1. L'ambiente di stoccaggio per i prodotti confezionati è -30 ℃~60 ℃, con un'umidità relativa non superiore al 95%, assenza di condensa o gas corrosivi, buona ventilazione e un ambiente interno pulito;

2. Si prega di estrarre e caricare una volta ogni 3 mesi.

9.2 Trasporto:

Durante il trasporto e la circolazione, deve essere protetto dalla pioggia, dall'immersione in acqua e dal posizionamento capovolto. Non deve subire forti vibrazioni o impatti. Durante il trasporto, deve essere maneggiato con cura e non deve essere lanciato o fatto cadere.

Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.

ES - Español

Instrucciones importantes

Este manual es un manual general para una serie de productos, lo que significa que el modelo de producto específico que recibe puede ser diferente de la imagen en el manual, consulte el producto real recibido.

Este manual de usuario ha sido elaborado para facilitar el uso y la comprensión de nuestros productos. Haremos el mayor esfuerzo para asegurar la exactitud del contenido de este manual, pero no podemos garantizar su integridad, ya que nuestros productos se actualizan y mejoran constantemente y nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

1 Descripción del producto

1.1 Introducción del producto

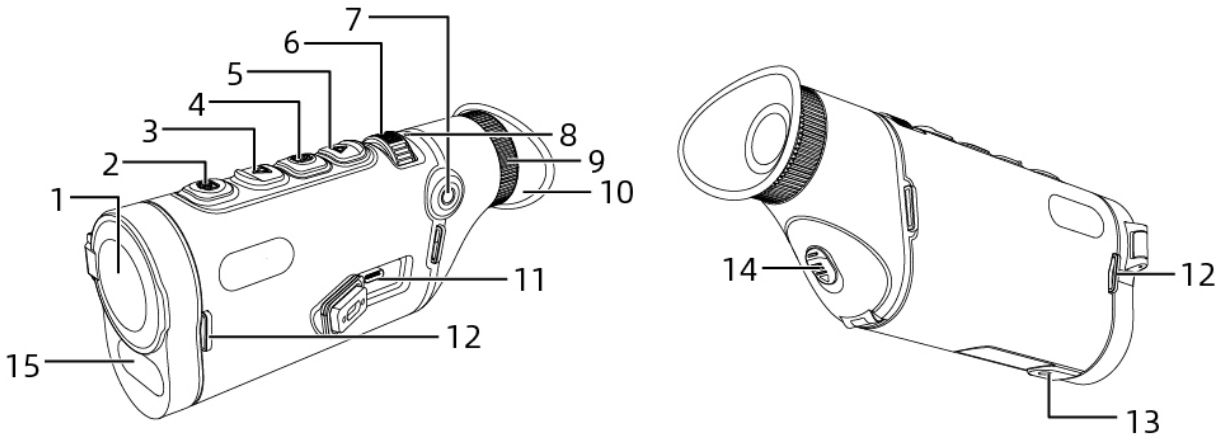
La serie TD hereda el diseño de la generación anterior, que es fácil de sostener. Además de su diseño liviano, adopta un avanzado sistema de enfoque trasero que le permite al usuario manipular el dispositivo con una sola mano y reduce en gran medida la fatiga durante la observación a largo plazo. Se utiliza el detector de infrarrojos de 12 um de la última generación independientemente desarrollado, equipado con el último algoritmo inteligente hiperluz y una pantalla de AMOLED HD a todo color, que le brinda imágenes nítidas. La batería universal 18650 extraíble le permite obtener una autonomía ilimitada.

1.2 Funciones principales

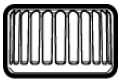
- Telemetría: el dispositivo puede medir la distancia entre el objetivo y la posición de observación, hasta 1000 m. (Solo para modelos con telémetro)
- Reposo inteligente: el dispositivo puede ingresar al modo de espera/activación cambiando su ángulo. Esta función pone el dispositivo en estado de suspensión para ahorrar energía y prolongar la vida útil de la batería.
- Conexión de la aplicación: una vez que el dispositivo esté conectado a su teléfono a través de un punto de acceso, puede tomar fotografías, grabar vídeos, configurar parámetros y actualizar el software usando la aplicación Guide TargetIR.
- Algoritmo de súper-resolución: se reconstruye la resolución utilizando un modelo de aprendizaje de IA, lo que le ofrece una experiencia visual con detalles excepcionales.
- Perilla de enfoque: la perilla de enfoque trasera le permite al usuario lograr un enfoque fácil.

1.3 Apariencia y botones

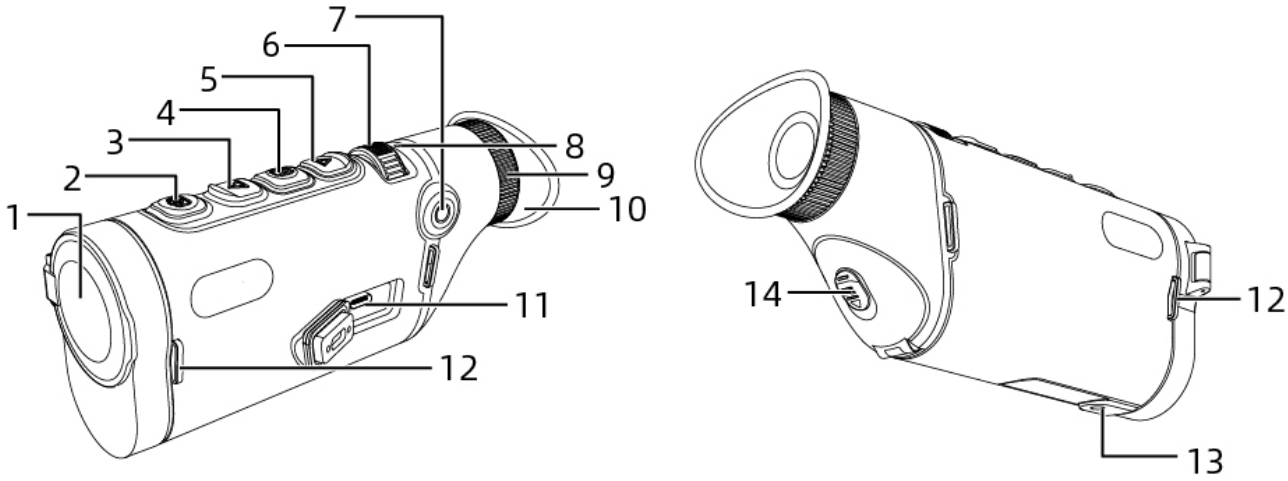
TD433L, TD633L, TD653L



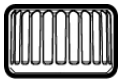
N.º	Componente	Función
1	Módulo de objetivo	Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.
2	Botón de tomar foto	Pulsar: tomar fotos Mantener pulsado: grabar vídeos
3	Arriba	**Imagen en tiempo real:** ● Pulsar: cambiar aumento ● Mantener pulsado: ampliar suavemente **Interfaz de menú:** ● Pulsar: mover la opción hacia arriba ● Mantener pulsado: mover continuamente la opción hacia arriba
4	Botón de menú	**Imagen en tiempo real:** ● Pulsar: acceder al menú de acceso directo ● Mantener pulsado: acceder al menú principal **Interfaz de menú:** ● Pulsar: confirmar ● Mantener pulsado: atrás
5	Abajo	**Imagen en tiempo real** ● Pulsar: activar el telémetro ● Mantener pulsado: desactivar el telémetro

		Interfaz de menú ● Pulsar: mover la opción hacia abajo ● Mantener pulsado: mover continuamente la opción hacia arriba
6	 Anillo de enfoque	Gire hacia la derecha y la izquierda para ajustar el enfoque
7	Botón de encendido	Dispositivo encendido: ● Mantener pulsado: pantalla apagada / dispositivo apagado ● Pulsar: calibración / salir del menú Dispositivo apagado: ● Mantener pulsado: encender el dispositivo
8	MIC	Conector de micrófono
9	Ajuste dióptrico	Gire y ajuste la dioptría del ocular para que se ajuste a los ojos humanos y para lograr una buena observación
10	Ocular	Se usa para observar la imagen en tiempo real y la pantalla de operación del dispositivo
11	Puerto Type-C	Se conecta a la PC utilizando un cable type-C
12	Anillo para bolsillo	Conectar la correa de mano
13	Interfaz de enchufe triangular	Conectar el enchufe triangular
14	Compartimiento de la batería	La batería se instala aquí
15	Módulo láser	Se usa para emitir y recibir rayos láser para medir distancias.

TD433，TD633，TD653



N.º	Componente	Función
1	Módulo de objetivo	Enfoca al detector con la luz infrarroja para obtener imágenes.
2	Botón de tomar foto	Pulsar: tomar fotos Mantener pulsado: grabar vídeos
3	Arriba	**Imagen en tiempo real:** ● Pulsar: cambiar aumento ● Mantener pulsado: ampliar suavemente **Interfaz de menú:** ● Pulsar: mover la opción hacia arriba ● Mantener pulsado: mover continuamente la opción hacia arriba
4	Botón de menú	**Imagen en tiempo real:** ● Pulsar: acceder al menú de acceso directo ● Mantener pulsado: acceder al menú principal **Interfaz de menú:** ● Pulsar: confirmar ● Mantener pulsado: atrás
5	Abajo	**Imagen en tiempo real** ● Pulsar: cambio de pseudocolor ● Mantener pulsado: cambio continuo de pseudocolor **Interfaz de menú**

		● Pulsar: mover la opción hacia abajo ● Mantener pulsado: mover continuamente la opción hacia arriba
6	 Anillo de enfoque	Gire hacia la derecha y la izquierda para ajustar el enfoque
7	Botón de encendido	Dispositivo encendido: ● Mantener pulsado: pantalla apagada / dispositivo apagado ● Pulsar: calibración / salir del menú Dispositivo apagado: ● Mantener pulsado: encender el dispositivo
8	MIC	Conector de micrófono
9	Ajuste dióptrico	Gire y ajuste la dioptría del ocular para que se ajuste a los ojos humanos y para lograr una buena observación
10	Ocular	Se usa para observar la imagen en tiempo real y la pantalla de operación del dispositivo
11	Puerto Type-C	Se conecta a la PC utilizando un cable type-C
12	Anillo para bolsillo	Conectar la correa de mano
13	Interfaz de enchufe triangular	Conectar el enchufe triangular
14	Compartimiento de la batería	La batería se instala aquí

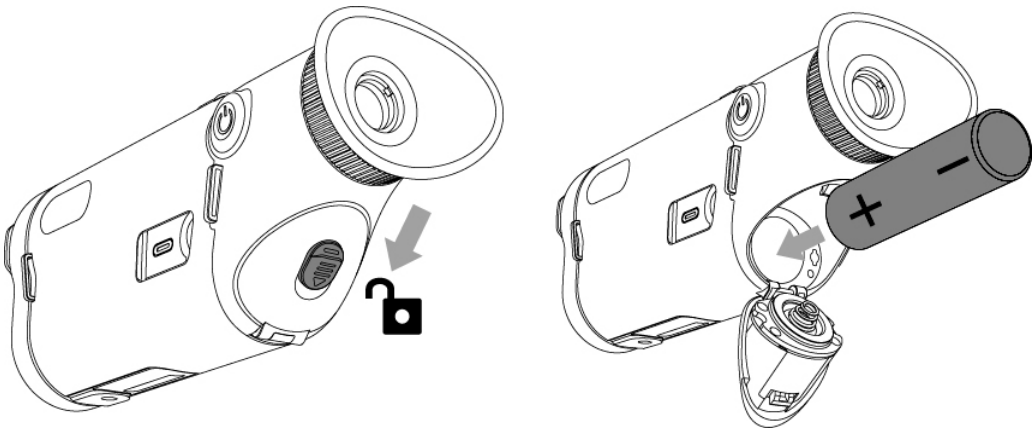
2 Preparativos

2.1 La batería se instala aquí

A. Empuje el botón de la tapa hacia abajo para abrir el compartimiento de la batería.

B. Instale una (1) batería sin distinguir los terminales positivo y negativo.

C. Instale la tapa para bloquear el compartimiento de la batería.



2.2 Forma de alimentación

El dispositivo no se puede cargar. Tanto la alimentación con adaptador como la por batería están disponibles.

Alimentación con adaptador:

Puede alimentar el dispositivo conectando el adaptador estándar suministrado al dispositivo. Abra la tapa del USB y conecte el adaptador.

Alimentar con la batería externa:

Instale la batería según las instrucciones de instalación de la batería para la alimentación.

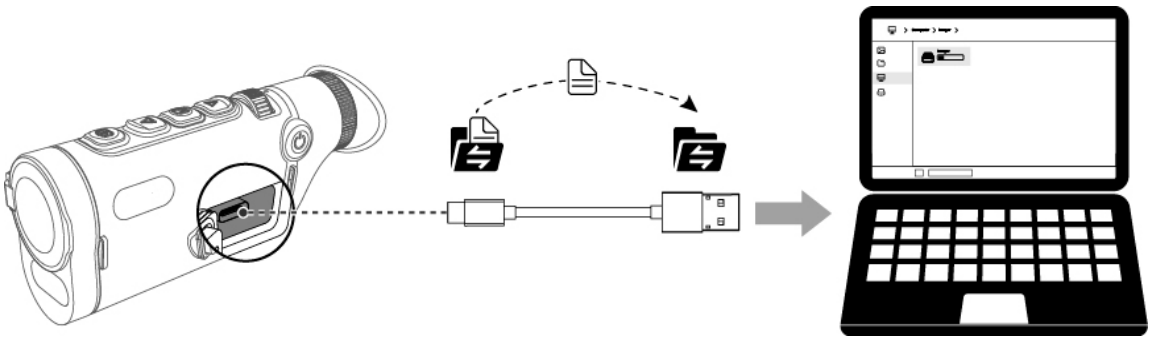
2.3 Transmisión de datos

1. Encienda el dispositivo.

2. Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB tipo C.

3. Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC.

4. El cable USB-TypeC se usa para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, admite tanto el suministro de energía como la carga.

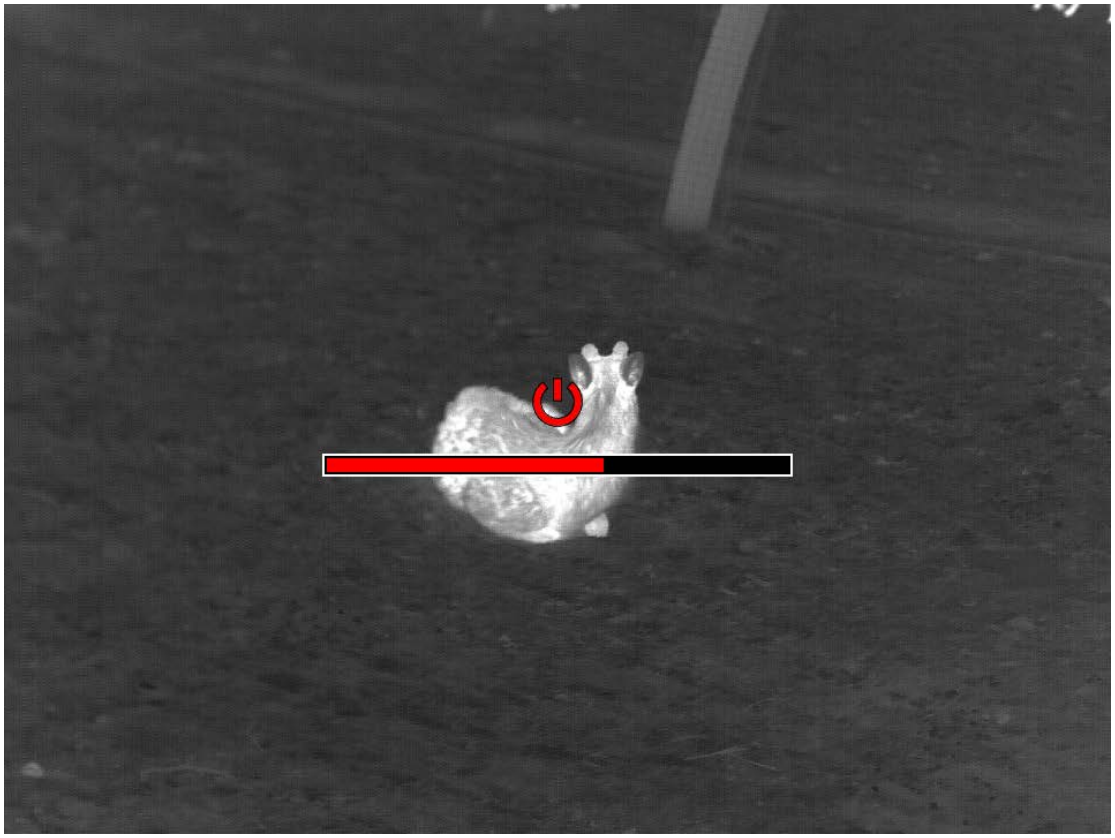


2.4 Encendido

Cuando el dispositivo está apagado, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que aparezca la imagen de inicio en el ocular, y el dispositivo se enciende con éxito.

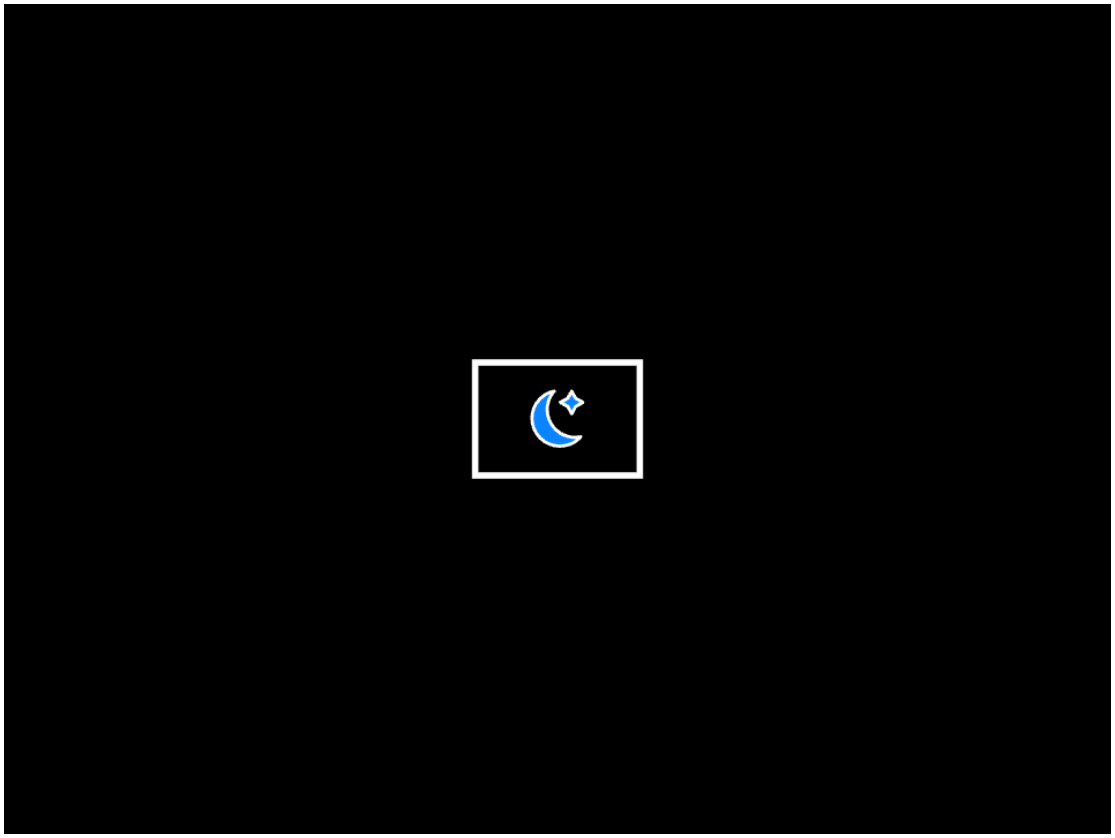
2.5 Apagado

Cuando el dispositivo está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para mostrar la barra de progreso de apagado, que continúa hasta que se complete la barra de progreso y el apagado se realiza correctamente.



2.6 Display off

Cuando el dispositivo está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para mostrar la barra de progreso de apagado. Antes de que se complete la barra de progreso, suelte el botón de encendido para cancelar el apagado y acceder al modo de Display off.



2.7 Display on

En el modo Display off, pulse cualquier botón para activar la pantalla.

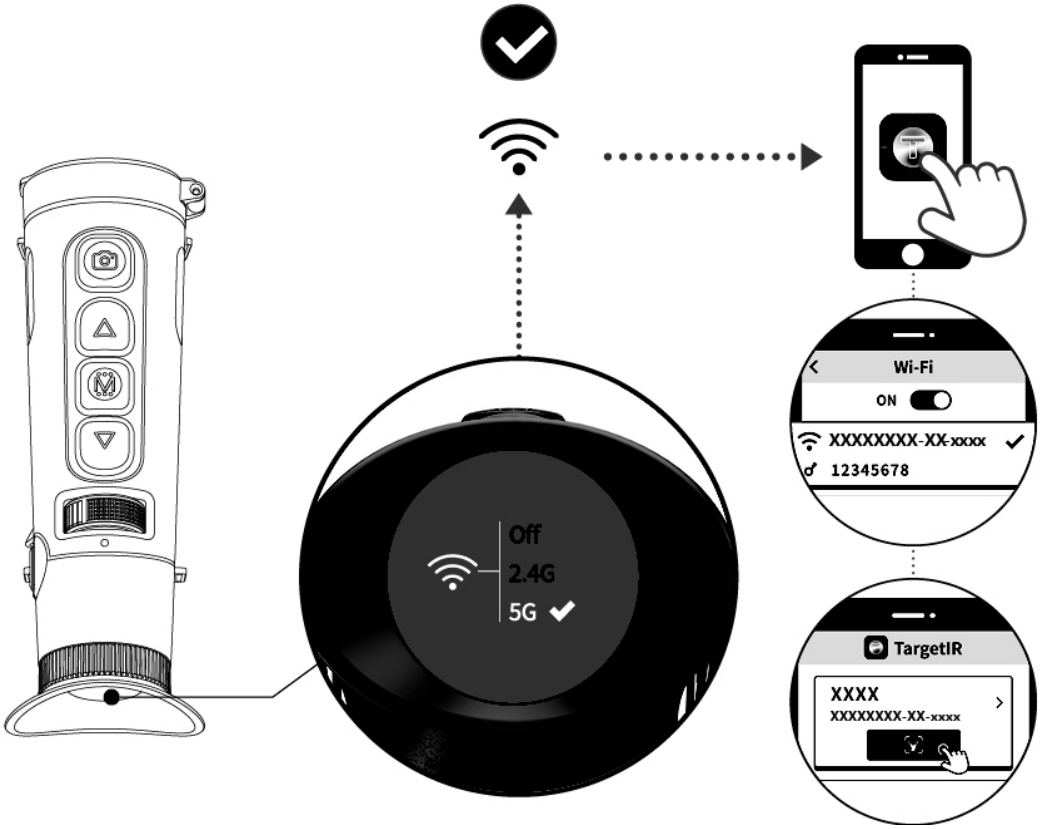
2.8 Conexión de la aplicación del teléfono móvil

1. Encienda el dispositivo.

2. Active el punto de acceso WiFi en el dispositivo.

3. Busque el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo usando el teléfono móvil y conéctelo;

4. Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono para obtener imágenes del dispositivo en tiempo real, controlarlo y acceder al mismo;



Escanee el código QR a continuación para descargar la aplicación TargetIR.

2.9 Actualizar el firmware del dispositivo

Actualizar con la aplicación móvil:

1. Conecte el dispositivo a la aplicación TargetIR a través de WIFI (consulte la sección 2.9).

2. Acceda a la interfaz de administración de la aplicación TargetIR, haga clic en OTA para ver la versión actual.

3. Haga clic en Buscar actualizaciones. Si hay una nueva versión, se mostrarán el número de la última versión y el botón de descarga. (Si no hay ninguna versión nueva, se indicará que la actual es la última versión y no se mostrará ningún botón de descarga.)

4. Desconecte la conexión WIFI entre su teléfono y el dispositivo, haga clic en el botón de

descarga y espere a que se descargue el paquete de actualización.

(Nota: Para teléfonos iOS, no hace falta desconectar la conexión WIFI entre el teléfono y el dispositivo, simplemente haga clic para descargar; para teléfonos Android, siga el paso 4.)

5. Después de descargar el paquete de actualización, conecte el teléfono móvil al WIFI del dispositivo, haga clic en el botón de actualización en la aplicación del teléfono móvil, para transmitir el paquete de actualización al dispositivo.

6. Una vez completada la transmisión, en el dispositivo aparecerá una ventana emergente que le preguntará si desea actualizar.

7. Haga clic en Actualizar en el dispositivo. Se mostrará una barra de progreso de actualización. Espere a que se complete la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Actualizar con la PC:

1. Conecte el dispositivo a la computadora.

2. Coloque el paquete de actualización en el directorio raíz del dispositivo.

3. Reinicie manualmente el dispositivo, el dispositivo se actualizará automáticamente y la interfaz mostrará el progreso de la actualización.

4. Espere a que se complete la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

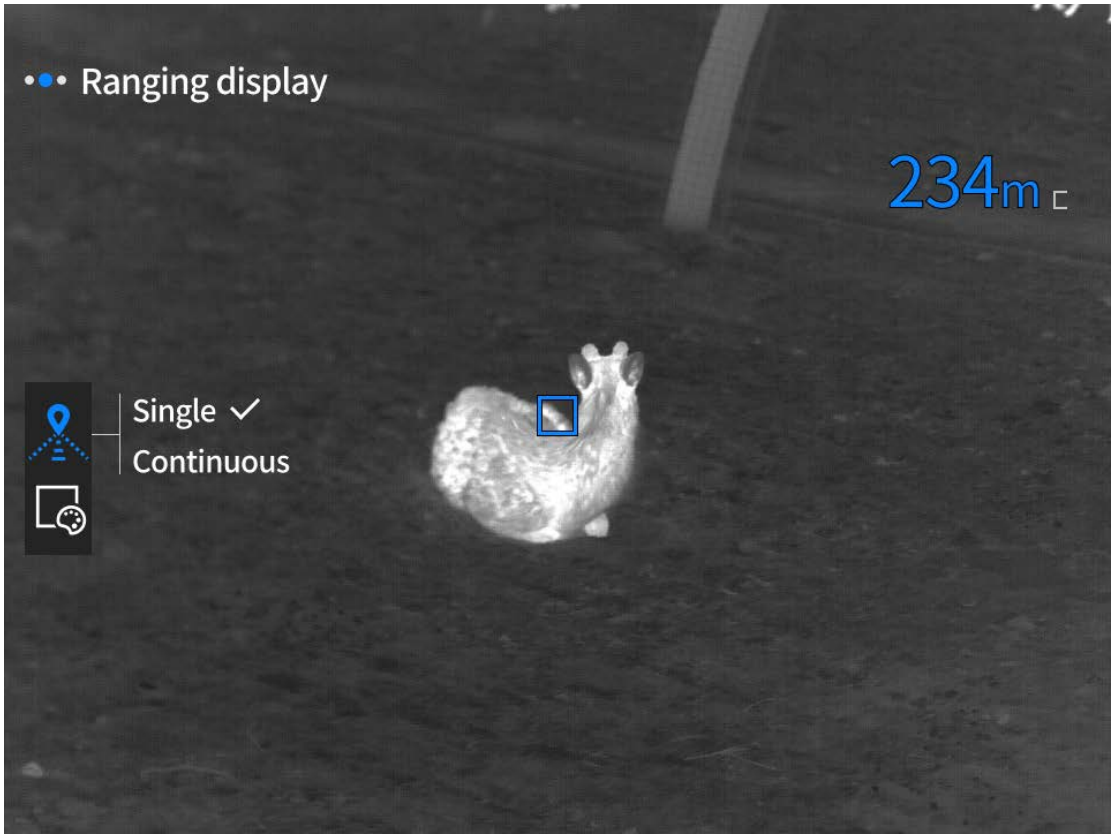
Nota: El SOC de la batería debe mantenerse superior al 30% durante la actualización.

2.10 Visualización de telemetría (para modelo con telémetro)

2.10.1 Modo de telemetría

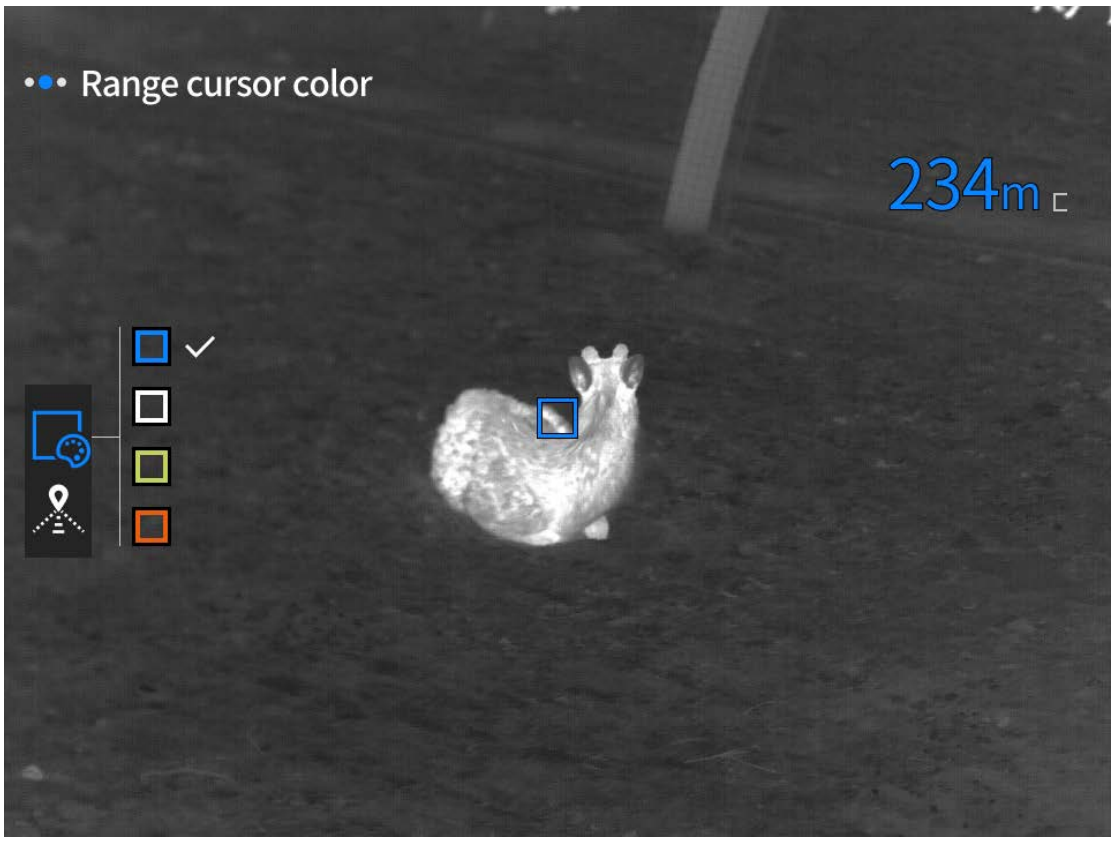
Acceda al Menú de acceso directo - Visualización de telemetría - Modo de telemetría, se puede seleccionar entre las opciones: "Telemetría única / Telemetría continua".

En caso de la telemetría única, pulse el botón Abajo para activar la función de telemetría única, vuelva a pulsar el botón Abajo para medir la distancia. En caso de la telemetría continua, pulse el botón Abajo para activar la función de telemetría continua, Se mide la distancia continuamente sin pulsar el botón Abajo. Mantenga pulsado el botón Abajo para desactivar la telemetría.



2.10.2 Color del cursor del telémetro

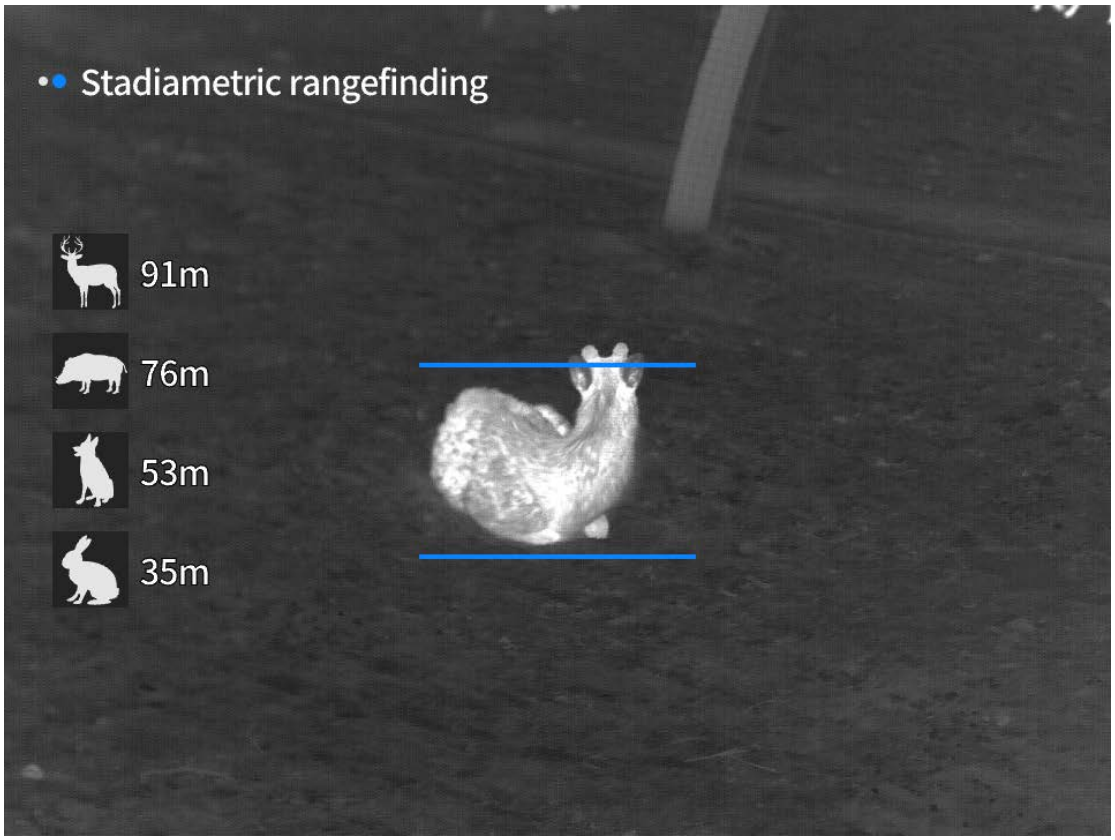
El cursor tiene cuatro colores disponibles: "Azul / Blanco / Verde / Naranja".



2.11Telemetría aproximada (para modelo sin telémetro)

Abra el menú de acceso directo y acceda a la telemetría aproximada, que se usa para estimar la distancia del objetivo a través de las dos líneas horizontales y una altura supuesta del objetivo en la pantalla.

En caso de la telemetría aproximada, la posición de la línea horizontal inferior permanece inalterada, gire la perilla del menú para mover la línea horizontal superior a una posición adecuada.



3 Operación rápida

3.1 Configuración del idioma por primera vez

Cuando encienda el dispositivo por primera vez para seleccionar un idioma, gire la perilla de menú para seleccionar un idioma, presione la perilla de menú para confirmar el idioma seleccionado y acceder a la pantalla principal. Se puede realizar la misma operación para seleccionar un idioma en el menú de configuración de idioma.

Nota: consulte la sección 6.1 para la configuración del idioma.

3.2 Calibración

Pulse el botón de encendido para realizar la calibración correspondiente.

3.3 Se toma una foto

Pulse brevemente el disparador rápido para tomar fotos.

3.4 Video

Mantenga pulsado el disparador rápido para grabar vídeos. Pulse brevemente el disparador rápido durante la grabación para tomar fotos. Mantenga pulsado de nuevo este botón para detener la grabación y guardar el vídeo.

3.5 Menú de acceso directo

Pulse brevemente el botón de menú para abrir el menú de acceso directo.

3.6 Menú principal

Mantenga pulsado el botón de menú para abrir el menú principal.

3.7 Zoom

Pulse el botón Arriba para cambiar rápidamente la ampliación a 1X, 2X, 4X y 8X, y manténgalo

pulsado para lograr un zoom suave con aumento de 0,1.

3.8 Mover el menú o la opción

Cuando el dispositivo está encendido y el menú está mostrado, pulse los botones Arriba y Abajo para cambiar las opciones del menú.

3.9 Confirmar la opción

Cuando el dispositivo está encendido y el menú no está mostrado, pulse brevemente el botón de menú para confirmar la opción.

3.10Salir del menú

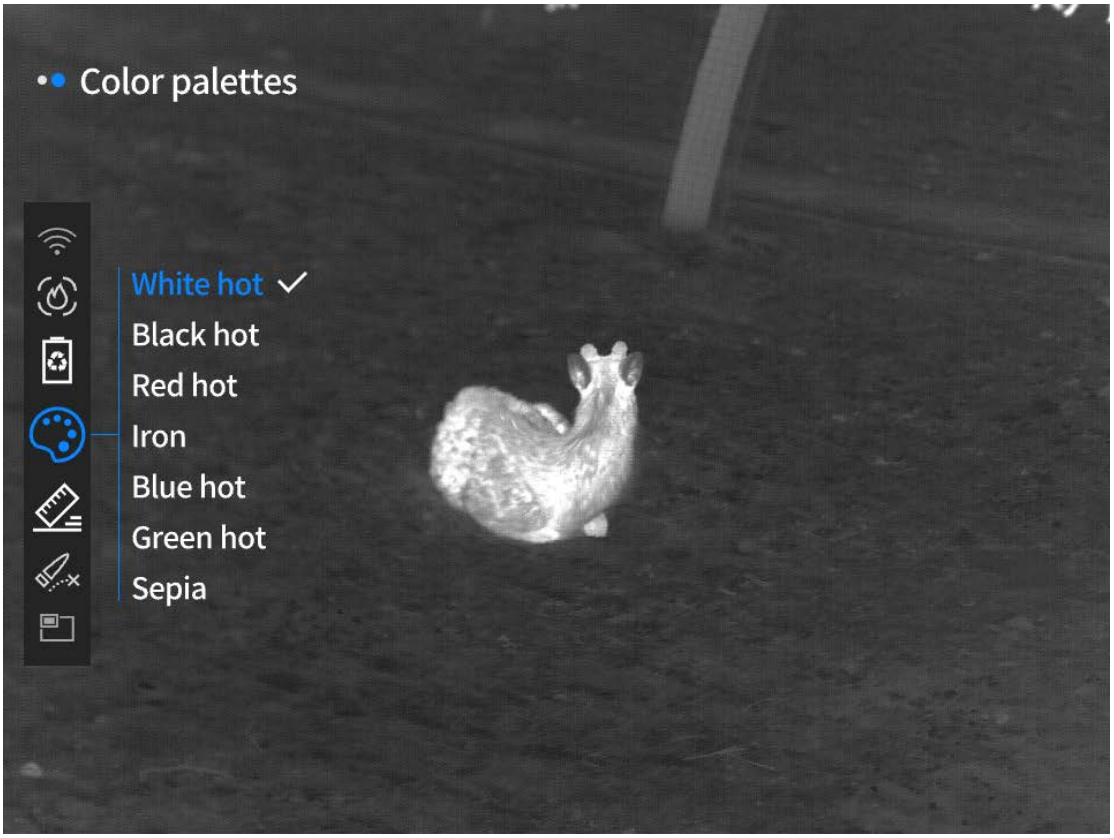
Con el dispositivo encendido y el menú mostrado, mantenga pulsado el botón de menú para volver al nivel anterior del menú sin guardar la opción.

4 Funciones de acceso directo

4.1 Pseudocolor

Abra el menú de acceso directo, acceda a la opción Pseudocolor. Gire el botón de menú para cambiar el pseudocolor entre las siguientes siete (7) opciones: caliente blanco, caliente negro, caliente rojo, rojo hierro, caliente azul, caliente verde y marrón oscuro.

Se pueden configurar diferentes pseudocolores según el entorno observado y las necesidades personales, para que el objetivo y el fondo se muestren en diferentes colores.



4.2 Visualización de telemetría (para modelo con telémetro)

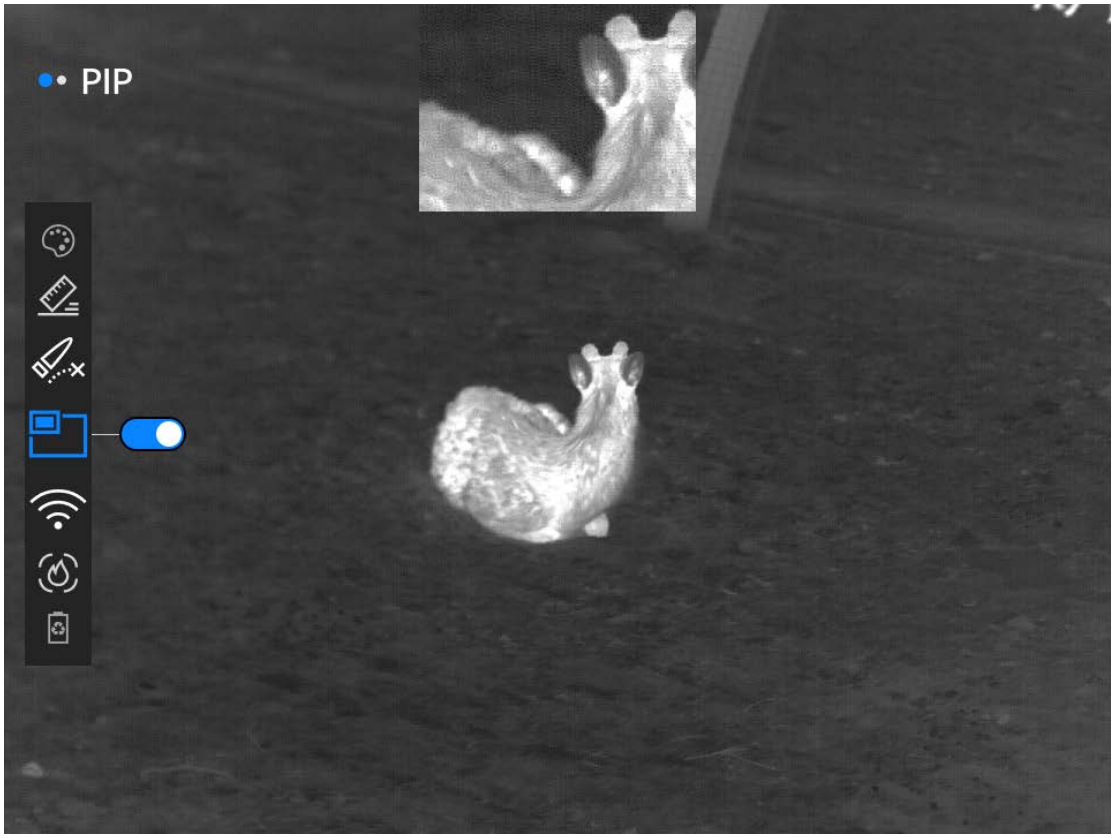
Consulte la sección 2.11.

4.3 Telemetría aproximada (para modelo sin telémetro)

Consulte la sección 2.12.

4.4 Imagen en imagen

Se puede activar o desactivar la función imagen en imagen. Cuando la función está activada, la parte central de la imagen se ampliará con un aumento de 2X y se mostrará en la imagen en imagen.



4.5 WIFI

Acceda a la configuración de WIFI, gire el botón de menú para encender o apagar puntos de acceso WiFi en dos bandas de frecuencia: 2,4G y 5G. Cuando el teléfono móvil y el dispositivo están conectados, la imagen en tiempo real puede transmitirse a la aplicación del teléfono móvil, y el dispositivo puede ser operado a través de la aplicación.

Cuenta WiFi: TD 3-XXXX (X representa los últimos cuatro dígitos de la dirección MAC)

Contraseña: 12345678

4.6 Seguimiento de objetivo de alta temperatura

Cuando está activado, se muestra el cursor de seguimiento de objetivo de alta temperatura, que rastrea el punto más caliente de todo el mapa.

4.7 Súper ahorro de energía

Cuando está activado, aparecerá el icono de súper ahorro de energía, el brillo OLED se fija en 20% y no se puede ajustar, además, las funciones de WIFI, seguimiento de objetivo de alta temperatura y contorneo no están disponibles. Si las funciones anteriores ya están activadas, se desactivarán automáticamente.

5 Funciones del menú principal

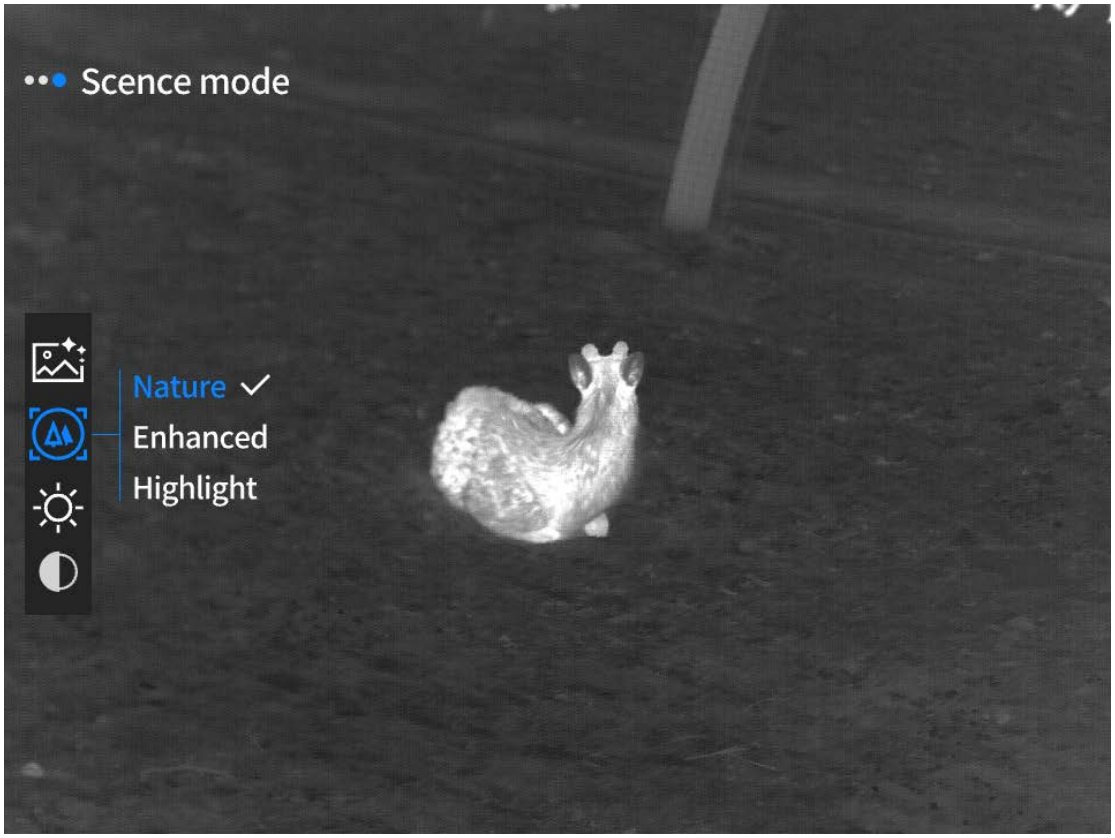
5.1 Brillo de pantalla

Mantenga pulsado el botón de menú para abrir el menú principal, y configure el brillo de pantalla entre 1-5 niveles. Cuanto mayor sea el nivel, mayor será el brillo de la imagen.

5.2 Configuración de imagen

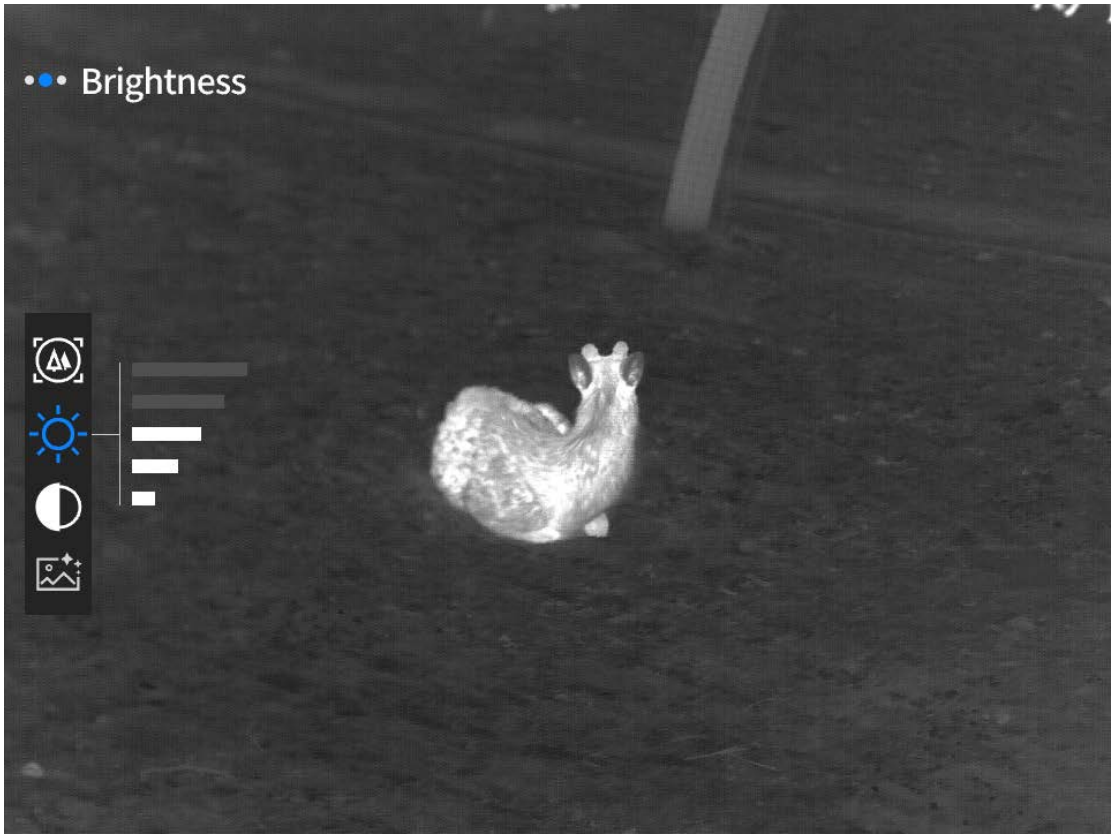
5.2.1 Modo de escena

Se pueden configurar los tres modos de escena: Natural/Mejorado/Brillante. El usuario puede configurarlo según la escena real para lograr la calidad de imagen ideal.



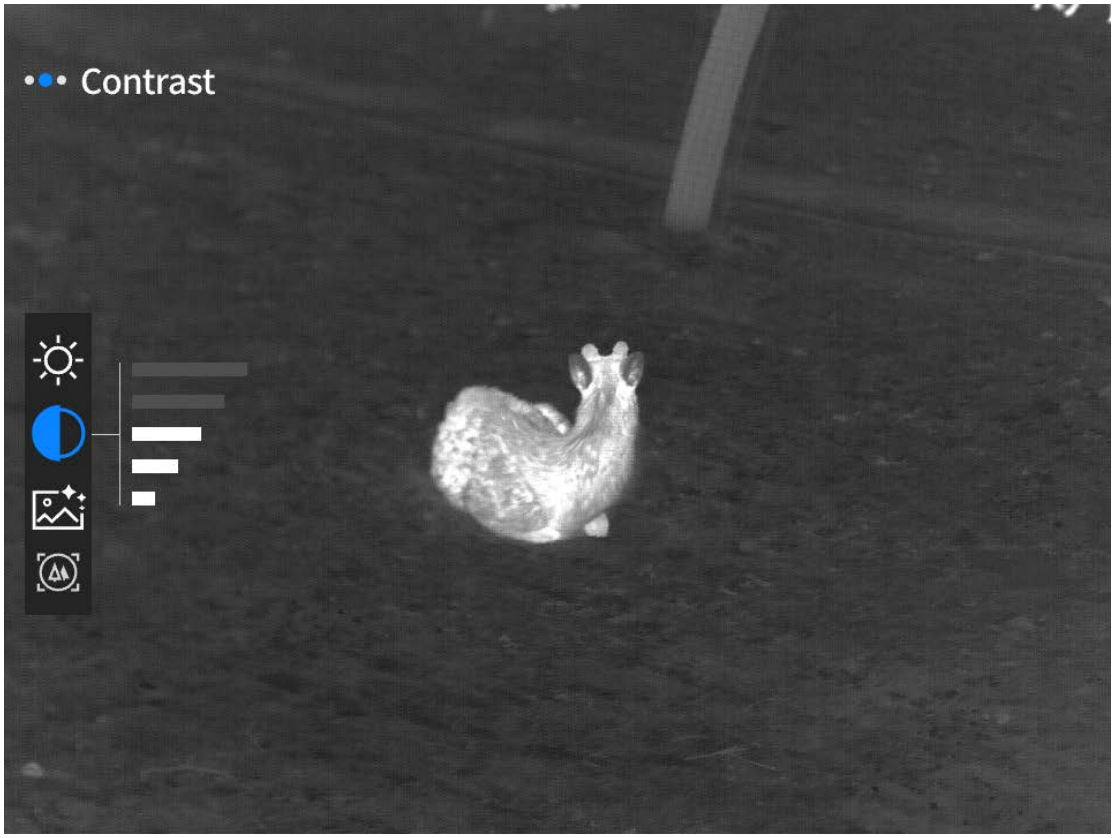
5.2.2 Brillo

El brillo se puede configurar en 5 niveles: 1 - 5. Cuanto mayor sea el valor, mayor será el brillo de la imagen.



5.2.3 Contraste

El contraste se puede configurar en 5 niveles: 1 - 5. Cuanto mayor sea el valor, mayor será el contraste de la imagen.

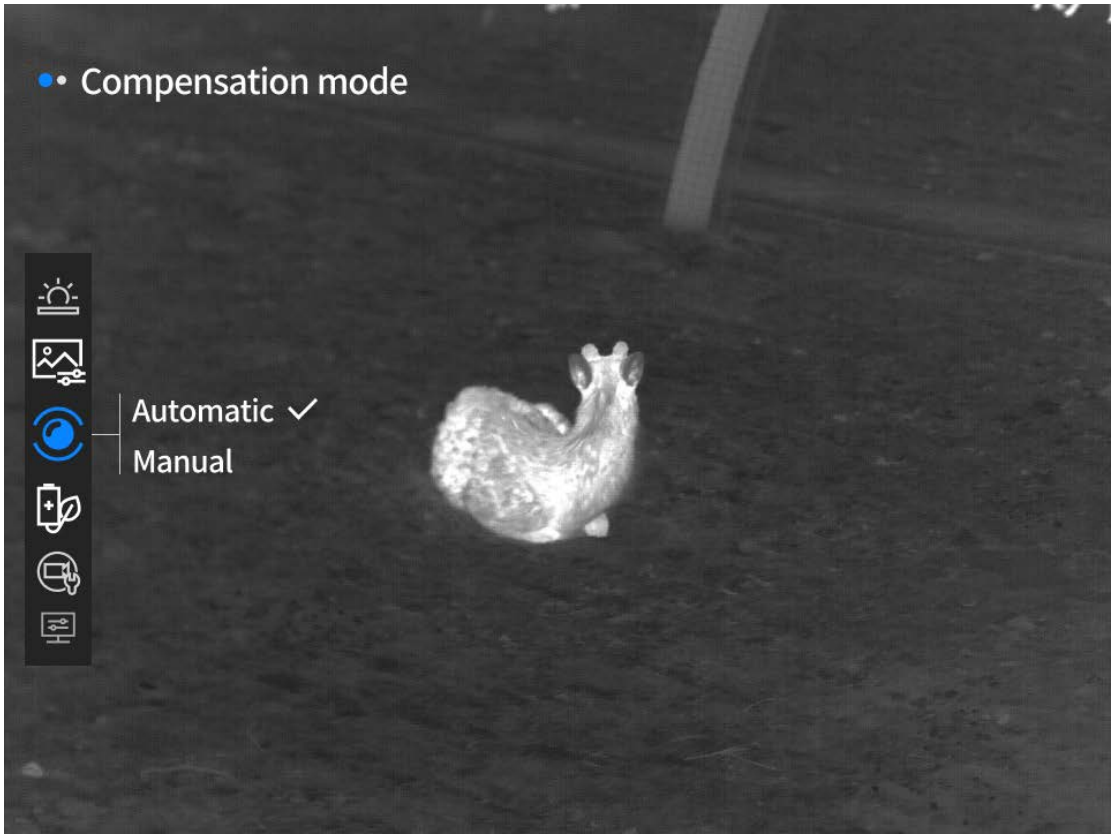


5.2.4 Mejora de imagen

Cuando está activada, se usa para ajustar la calidad de la imagen y mostrar los detalles del objetivo en tiempo real.

5.3 Modo de calibración

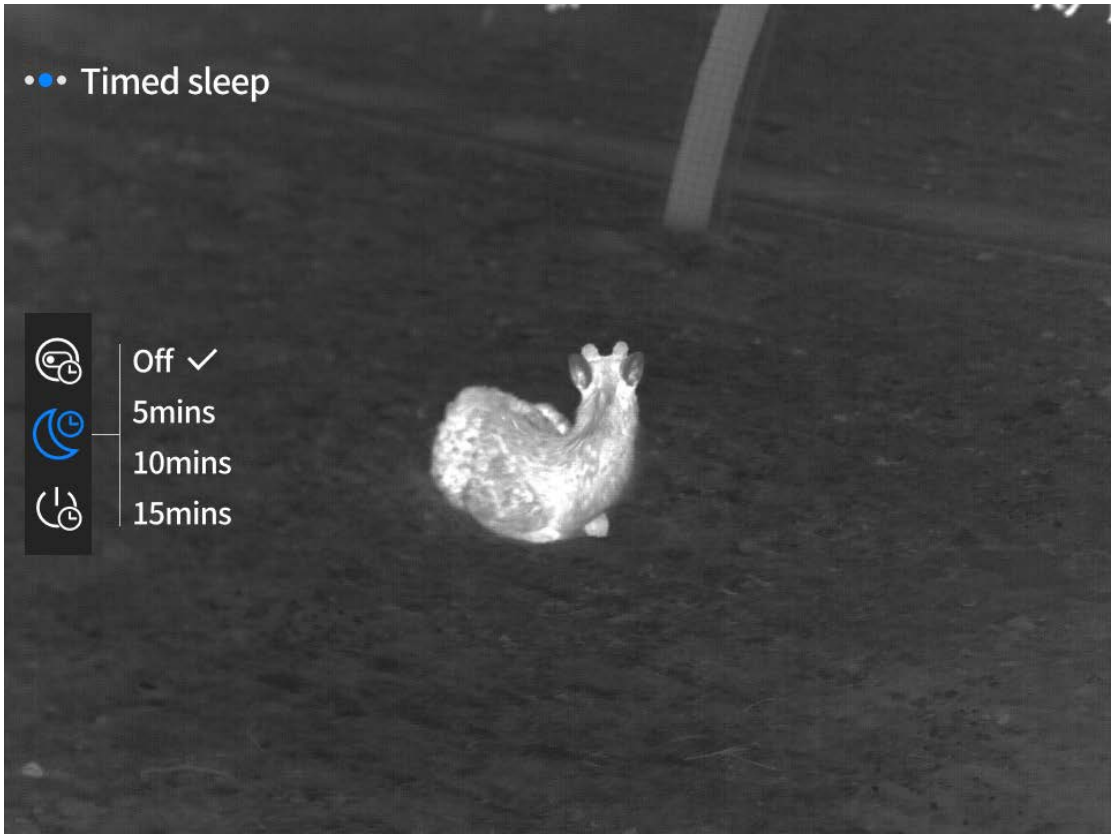
Se pueden configurar dos modos de calibración: la calibración de manual y la automática. En el modo de calibración manual, pulse el botón de encendido en la pantalla en tiempo real para activar la calibración. En el modo de calibración automática, el dispositivo realiza la calibración automáticamente.



5.4 Configuración de la batería

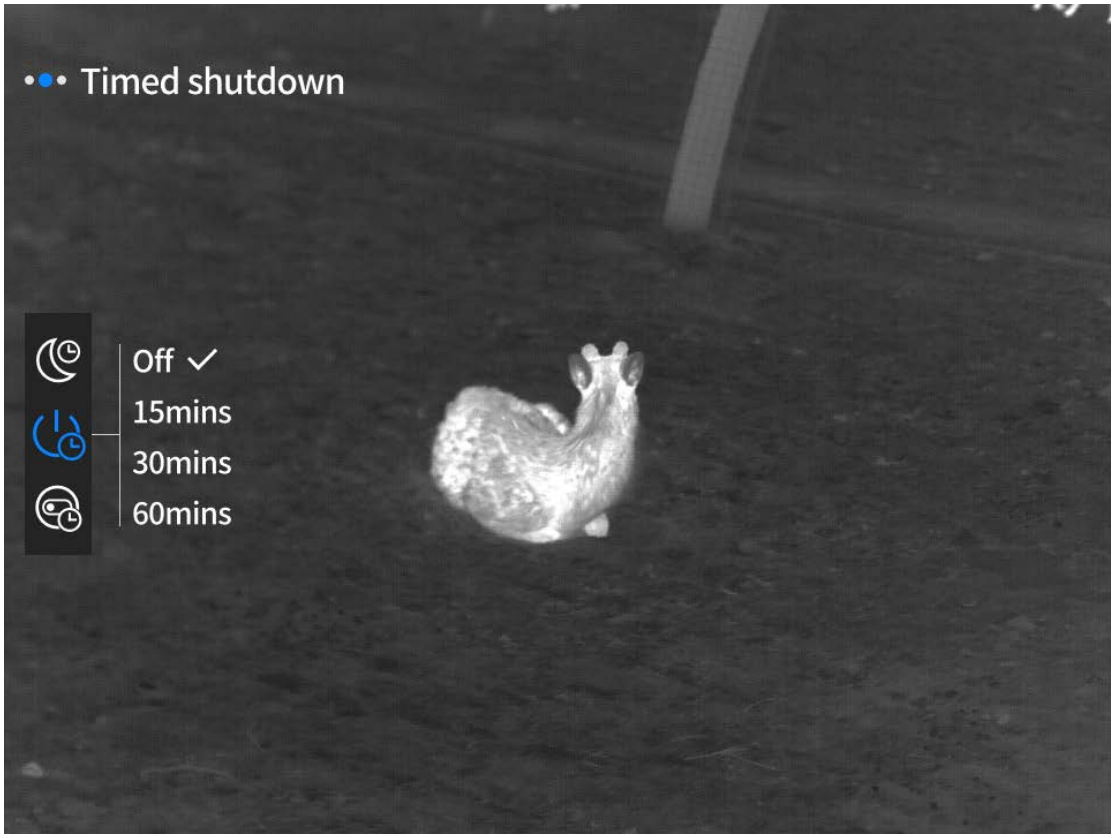
5.4.1 Suspensión programada

Acceda al menú de suspensión programada, ajuste el tiempo de suspensión programada en 5/10/15 minutos. Si no se realiza ninguna operación dentro del tiempo establecido y el dispositivo no está conectado a WiFi/Bluetooth/pantalla externa/PC, se iniciará la cuenta regresiva de la suspensión. Una vez finalizada la cuenta regresiva, el dispositivo se suspenderá.



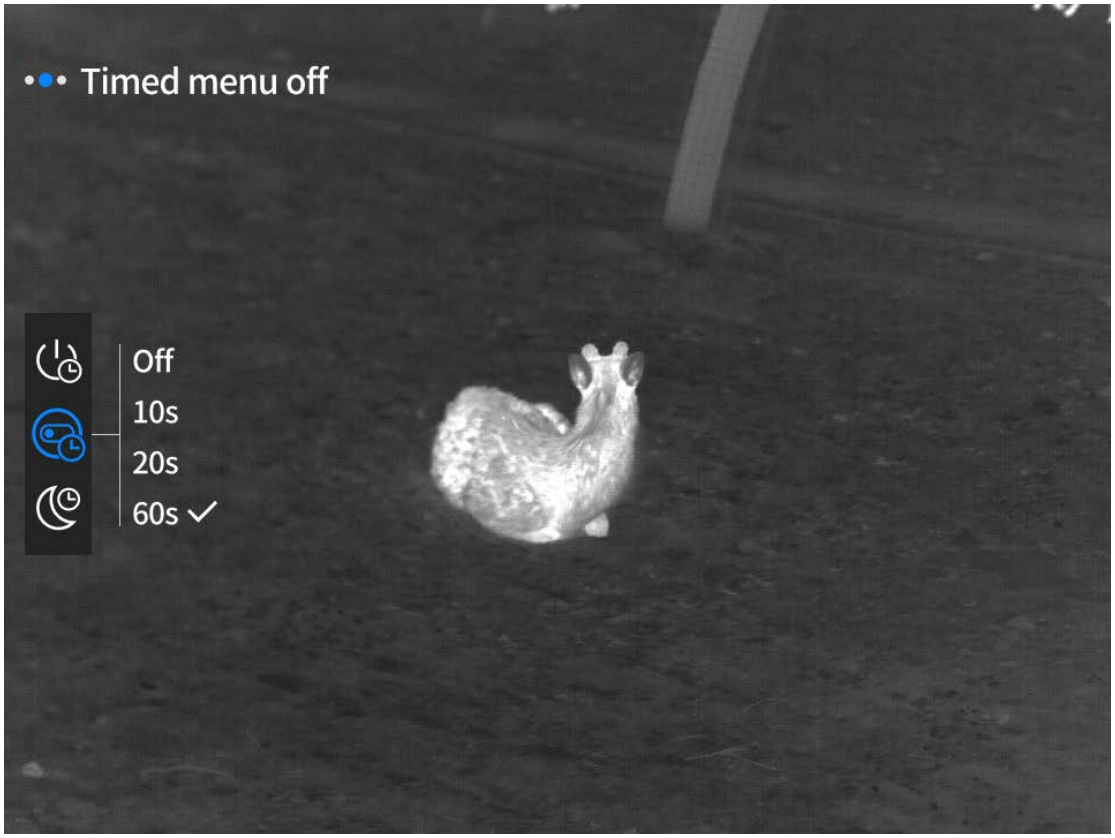
5.4.2 Apagado programado

Acceda al menú de apagado programado, ajuste el tiempo de apagado programado en 15/30/60 minutos. Si no se realiza ninguna operación dentro del tiempo establecido y el dispositivo no está conectado a WiFi/Bluetooth/pantalla externa/PC, se iniciará la cuenta regresiva del apagado. Una vez finalizada la cuenta regresiva, el dispositivo se apagará.



5.4.3 Cierre del menú programado

El tiempo de cierre del menú programado se puede configurar en 10/20/60 segundos. Si no se realiza ninguna operación dentro del tiempo establecido, se cerrará el menú.



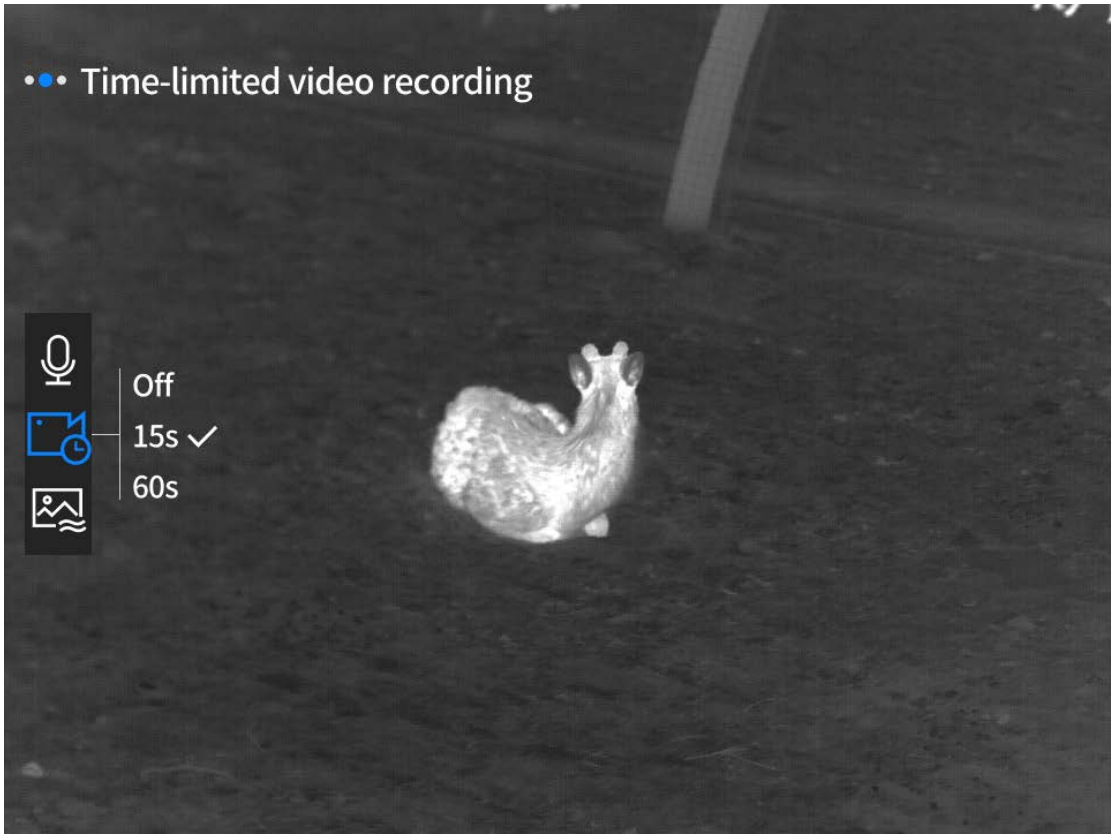
5.5 Configuración de registro

5.5.1 Audio

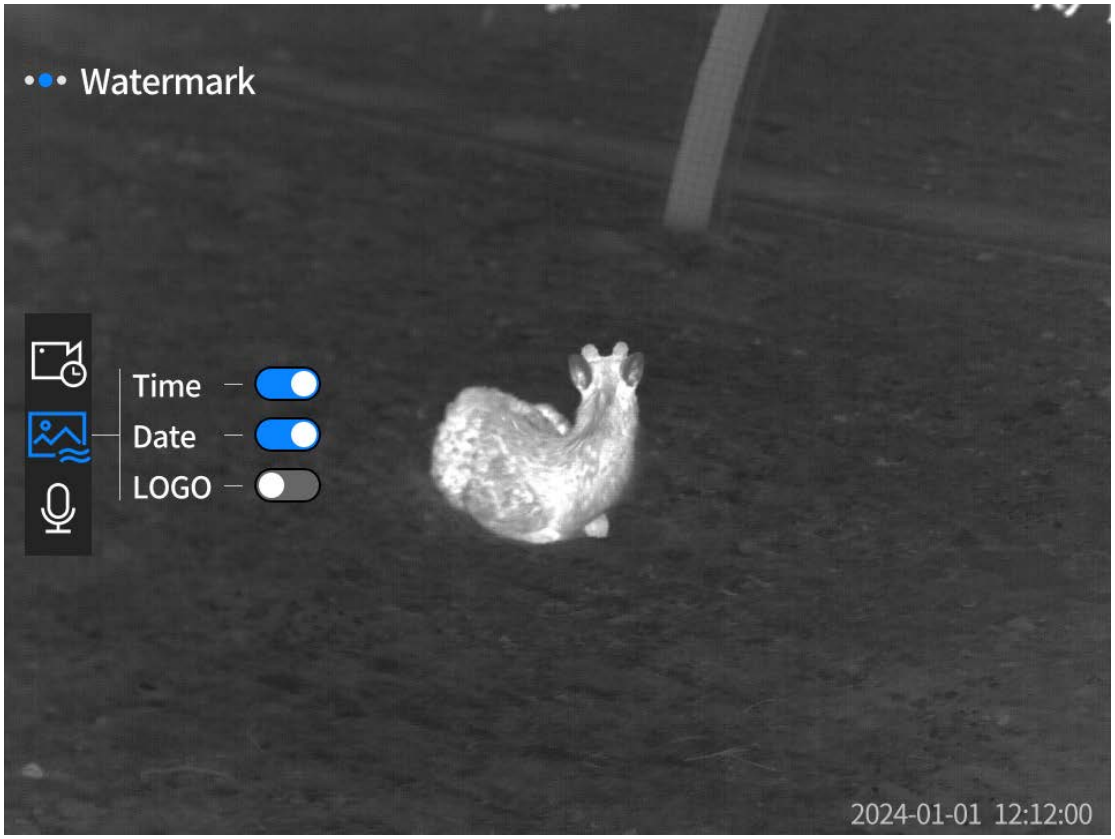
Se puede activar o desactivar el audio. Cuando el audio está activado, el audio se sincronizará con el archivo .mp4 durante la grabación y el sonido se reproducirá sincrónicamente durante la reproducción del vídeo. Si está desactivado, el vídeo grabado no tendrá sonido.

5.5.2 Grabación por tiempo limitado

Se puede configurar el interruptor de grabación por tiempo limitado con dos opciones: 15 s y 60 s. Cuando esta función está activada, la grabación se finalizará automáticamente dentro del tiempo establecido y se guardará el vídeo. Si esta no está activada, la duración máxima predeterminada de la grabación alcanza hasta 139 minutos y 59 segundos. El usuario puede detener el proceso en cualquier momento durante la grabación.



5.5.3 Marca de agua



5.5.3.1 Marca de agua de hora

Se puede activar o desactivar la marca de agua de hora.

Cuando esta función está activada, el icono de la hora se mostrará en la esquina inferior derecha de la vista previa en tiempo real y la imagen/vídeo capturado. Cuando la función está desactivada, este icono no se mostrará en dichas partes.

5.5.3.2 Marca de agua de fecha

Se puede activar o desactivar la marca de agua de fecha.

Cuando esta función está activada, el icono de la fecha se mostrará en la esquina inferior derecha de la vista previa en tiempo real y la imagen/vídeo capturado. Cuando la función está desactivada, este icono no se mostrará en dichas partes.

5.5.3.3 Marca de agua de logotipo

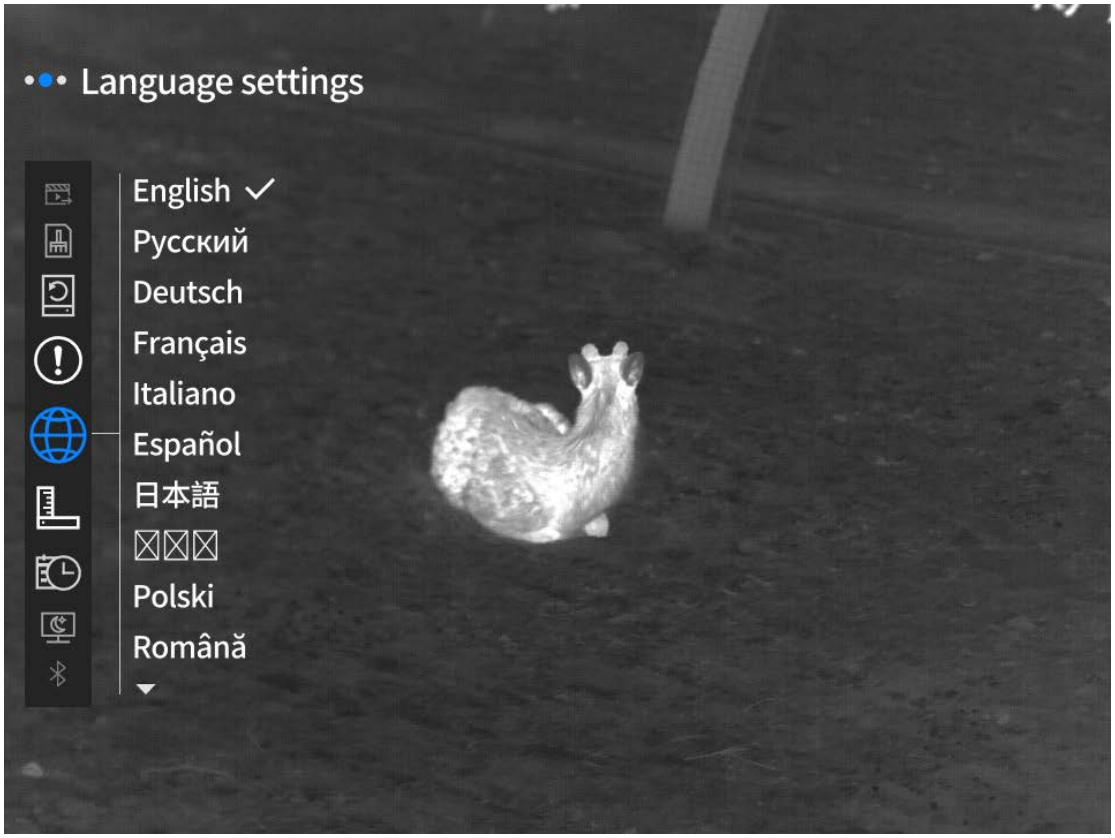
Se puede activar o desactivar la marca de agua de logotipo.

Cuando esta función está activada, el icono del logotipo se mostrará en la vista previa en tiempo real y la imagen/vídeo capturado. Cuando la función está desactivada, este icono no se mostrará en dichas partes.

6 Configuración general

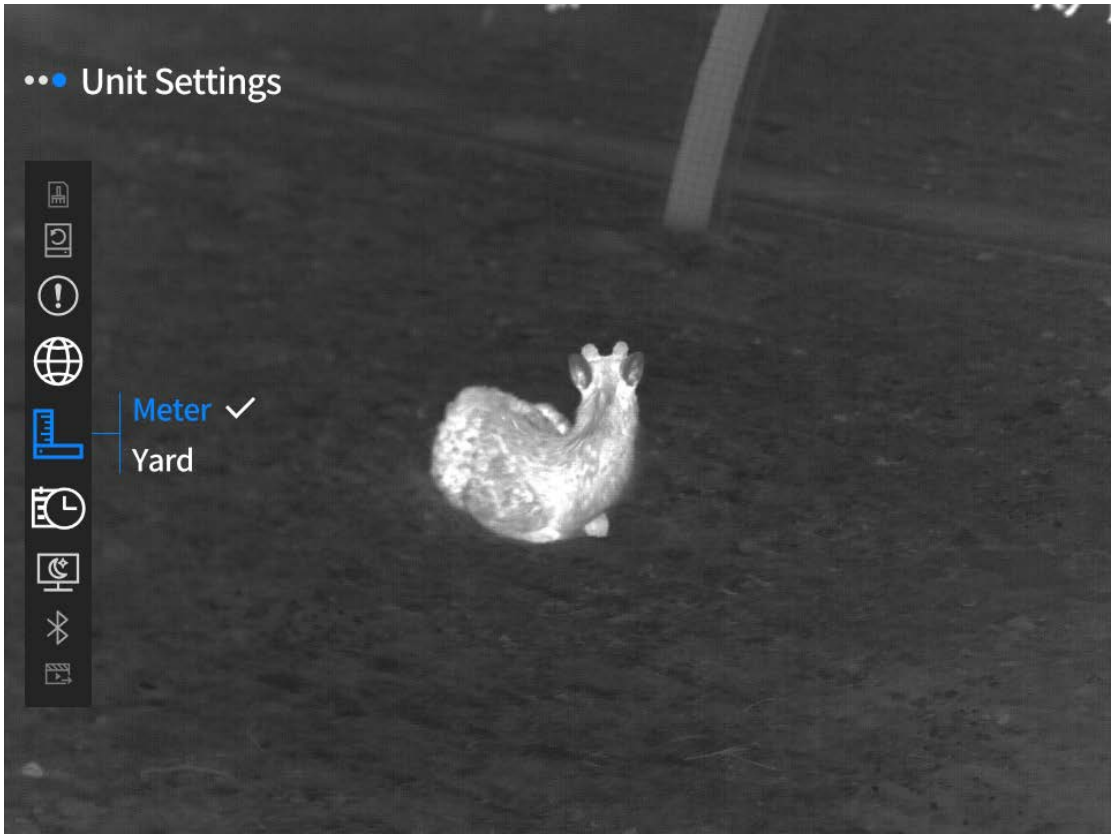
6.1 Configuración del idioma

Acceda al menú de configuración del idioma para cambiar el idioma entre las 18 opciones siguientes: Inglés / Ruso / Alemán / Francés / Italiano / Español / Japonés / Coreano / Polaco / Rumano / Noruego / Sueco / Danés/ Checo / Eslovaco / Húngaro / Finlandés. Tras configurar el idioma, el idioma de la pantalla se cambiará al seleccionado.



6.2 Configuración de la unidad

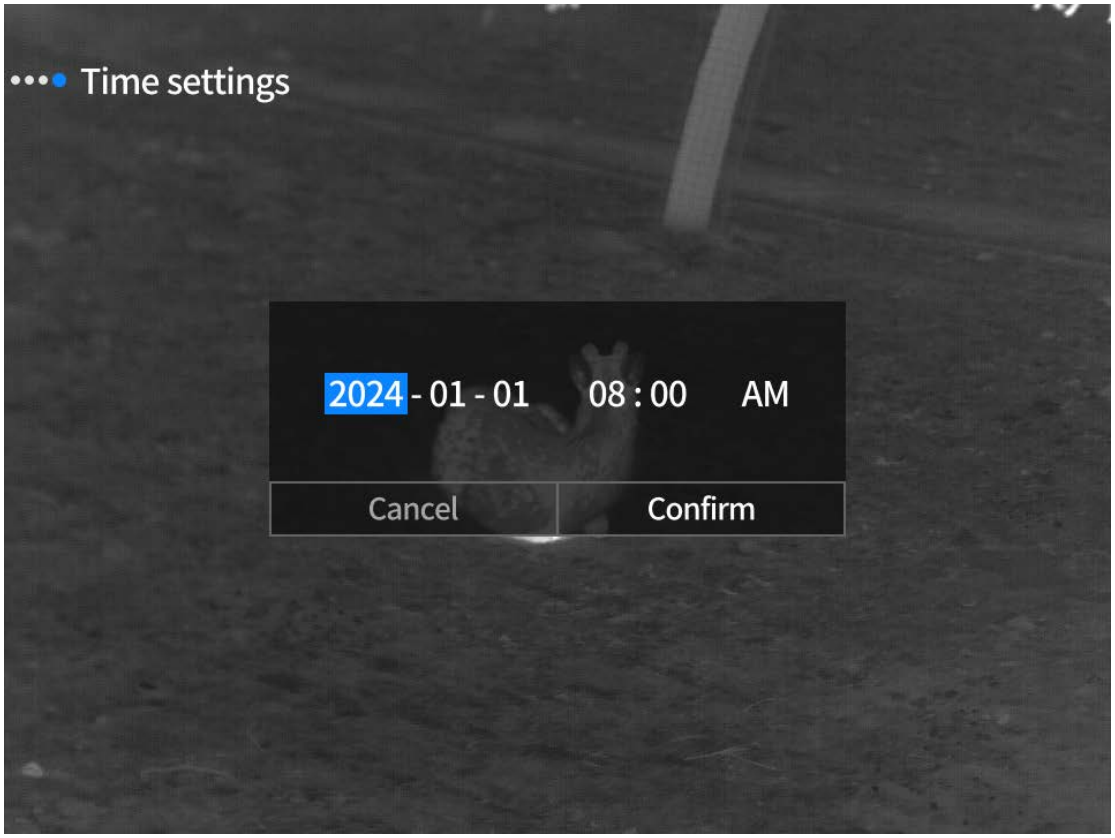
Se pueden elegir dos unidades: metro y yarda. Después de elegir una unidad, el telémetro y la distancia del objetivo utilizarán la unidad seleccionada para calcular y mostrar la distancia del objetivo.



6.3 Fecha y hora

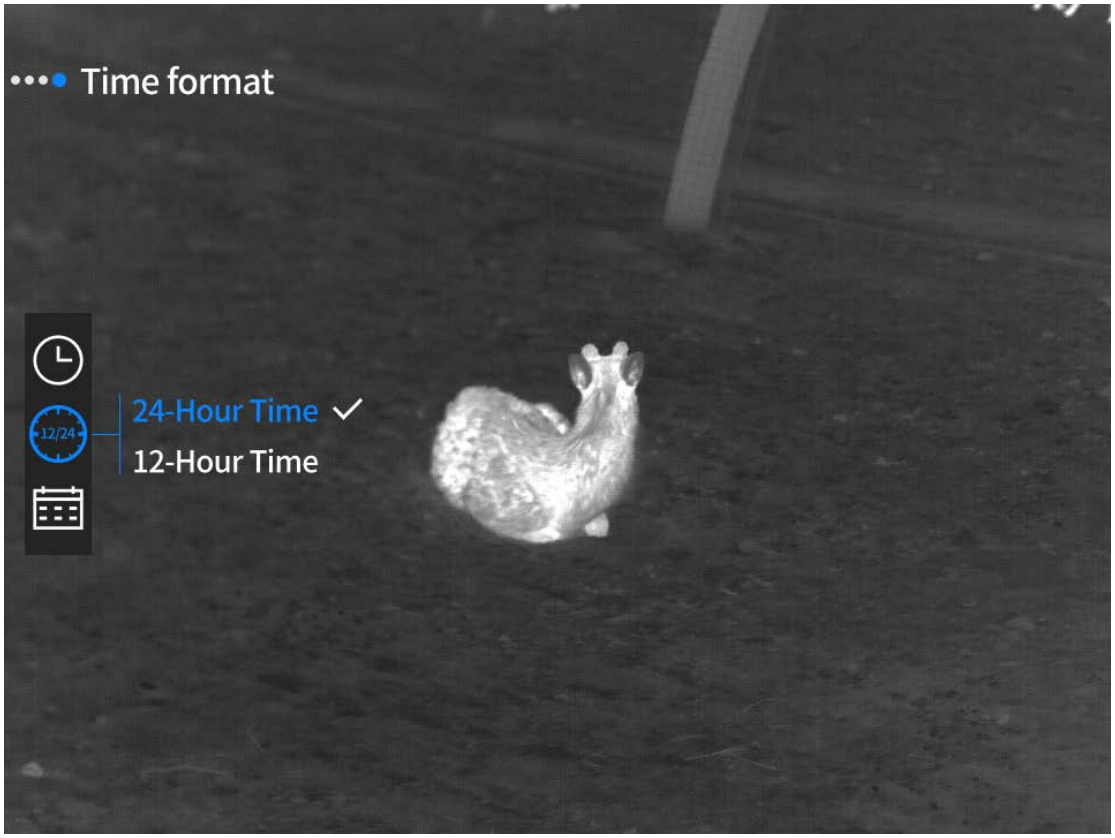
6.3.1 Configuración de tiempo

Acceda al interfaz de configuración de fecha/hora para ajustar la hora y la fecha del dispositivo. Después de confirmar y guardar la opción seleccionada, se sincronizarán la fecha y la hora del sistema del dispositivo y de la marca de agua.



6.3.2 Formato de hora

Acceda al menú de formato de hora para seleccionar el formato de la marca de agua de hora entre 12H/24H. La opción seleccionada se sincronizará con la marca de agua.



6.3.3 Formato de fecha

Acceda al interfaz de formato de fecha. Se puede seleccionar entre AAAA-MM-DD / DD-MM-AAAA / MM-DD-AAAA, y el formato seleccionado se sincronizará con la marca de agua.

6.4 Pantalla siempre encendida

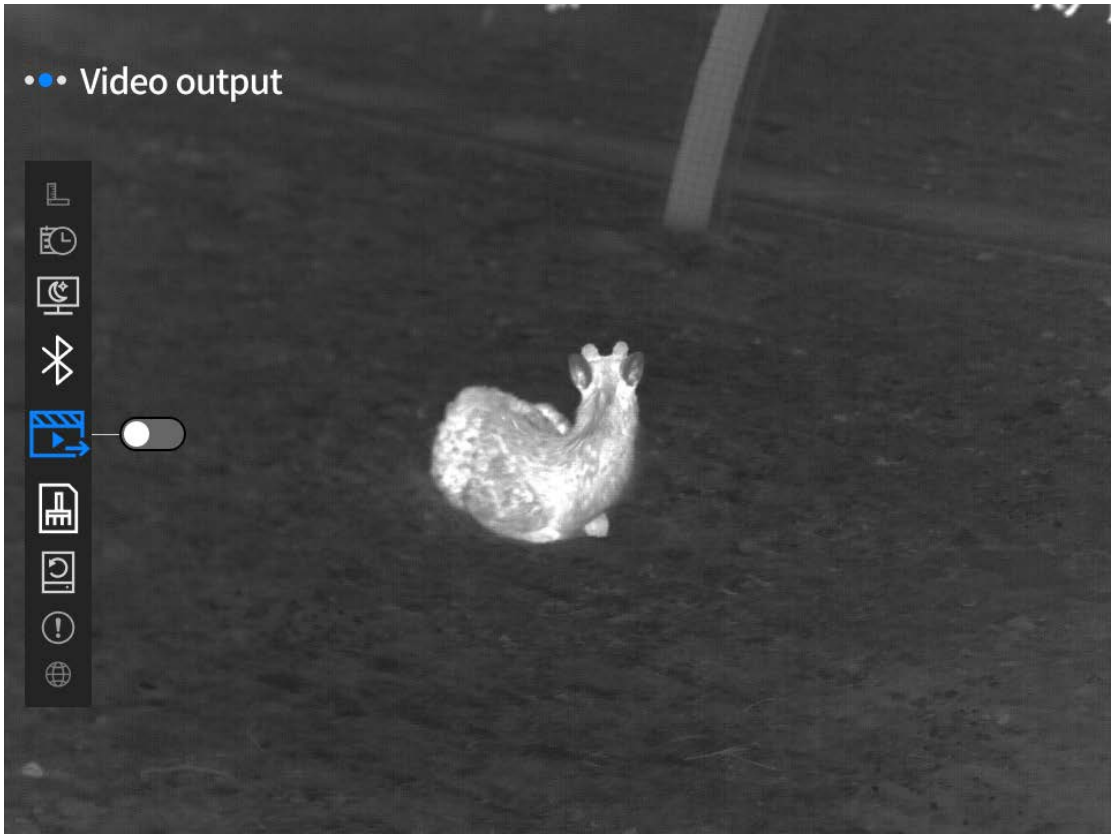
Se puede activar/desactivar la pantalla siempre encendida. Cuando la función está activada, el dispositivo muestra un ícono de espera en la pantalla si entra en el estado de bloqueo de pantalla. Pulse cualquier botón del dispositivo para restaurar la visualización de la pantalla.

6.5 Bluetooth

Se puede activar/desactivar el Bluetooth. Cuando la función está activada, se puede conectar el mando a distancia Bluetooth y controlar el dispositivo a través del mando a distancia Bluetooth.

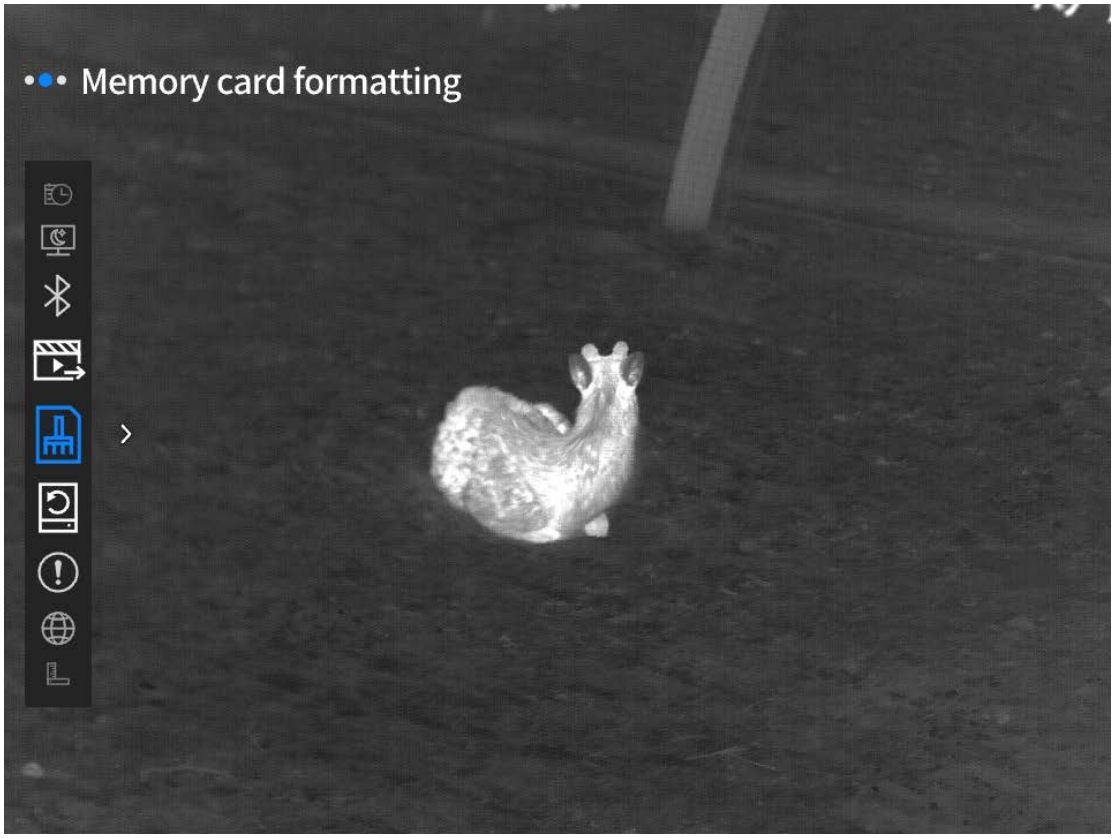
6.6 Pantalla externa

Puede configurar el interruptor de la pantalla externa. Cuando la salida de vídeo analógica está activada, la pantalla externa muestra la imagen en tiempo real cuando el dispositivo se conecta a la pantalla externa. Cuando la salida de vídeo analógica está desactivada, la pantalla externa no muestra nada cuando se conecta a la pantalla externa.



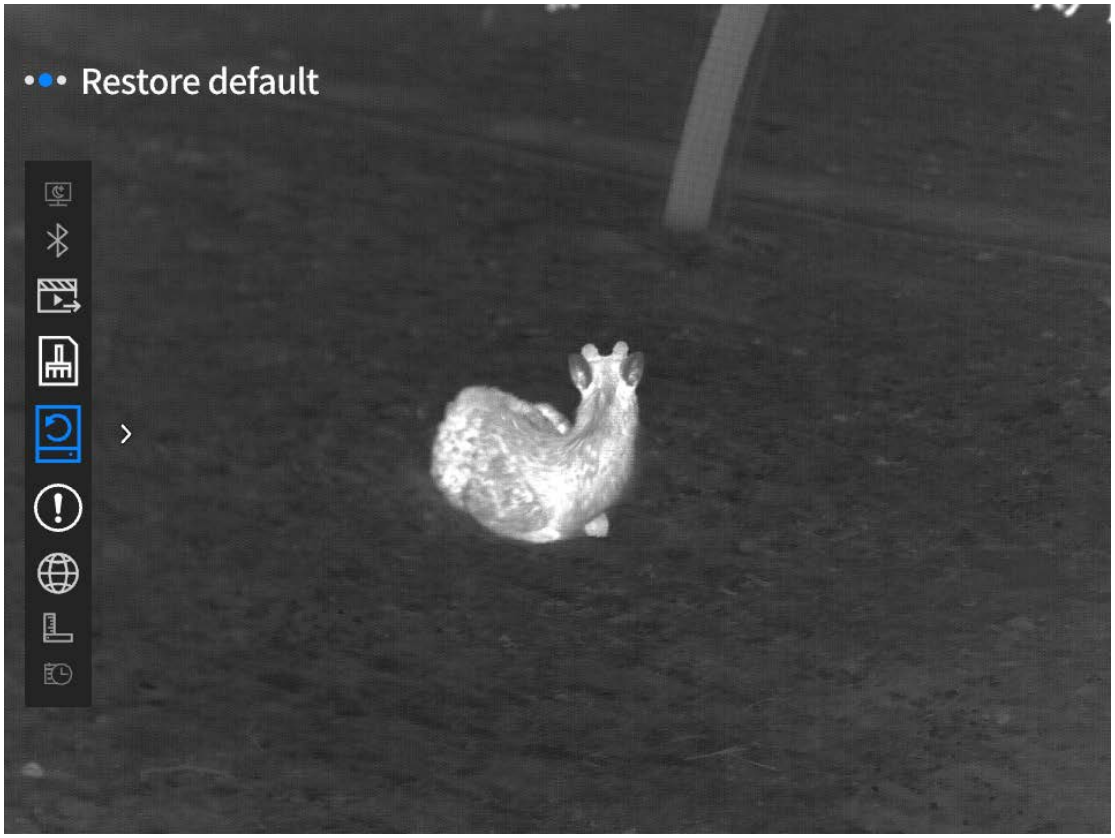
6.7 Formatear la tarjeta de memoria

Acceda a la interfaz de formatear la tarjeta de memoria. Seleccione 'Sí', para formatear la tarjeta de memoria y eliminar todos los archivos en la tarjeta de memoria, y seleccione 'No' para cancelar la operación.



6.8 Restaurar el valor predeterminado

Acceda a la interfaz de restaurar el valor predeterminado. Seleccione 'Sí', el dispositivo se reiniciará automáticamente y aparecerá la interfaz de guía de idioma, y todos los parámetros se restaurarán a la configuración de fábrica. Seleccione ‘No’ para cancelar la operación.



6.9 Sobre

Acceda a la interfaz de Sobre para ver el número de versión del software, la dirección MAC, etc.

7 Lista de accesorios

Dispositivo x 1, batería x 1, base de carga para batería x 1, cable de datos x 1, enchufe del adaptador x 1, adaptador 5V 2A x 1, copa ocular x 1, pulsera x 1, manual de seguridad x 1, guía rápida x 1, tarjeta de garantía x 1

8 Guía de solución de fallos comunes

1. El dispositivo no se enciende.

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

2. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos.

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

3. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

4. La pantalla se apaga durante el uso.

Solución: pulsar brevemente el botón multifunción para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

5. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso.

Solución: gire el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

9 Almacenamiento y transporte

9.1 Almacenamiento:

1. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30°C a 60°C, con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.

2. Por favor, sáquelo y cárguelo cada 3 meses.

9.2 Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.

JP - 日本語

ご注意

本マニュアルは、製品シリーズに適用される一般的なマニュアルです。そのため、お手元に届いた特定のモデルの製品は、本マニュアルに記載されている写真と異なる場合があります。実際の製品を参照してください。

本マニュアルは、当社の製品をより良く使用し、理解していただくように作成されています。その内容の正確性を確保するために最善を尽くしていますが、不備がないことを保証するものではありません。なお、製品の更新・改善を継続的に行っていますので、本マニュアルは予告なしに変更することがあります。

1 製品概要

1.1 製品紹介

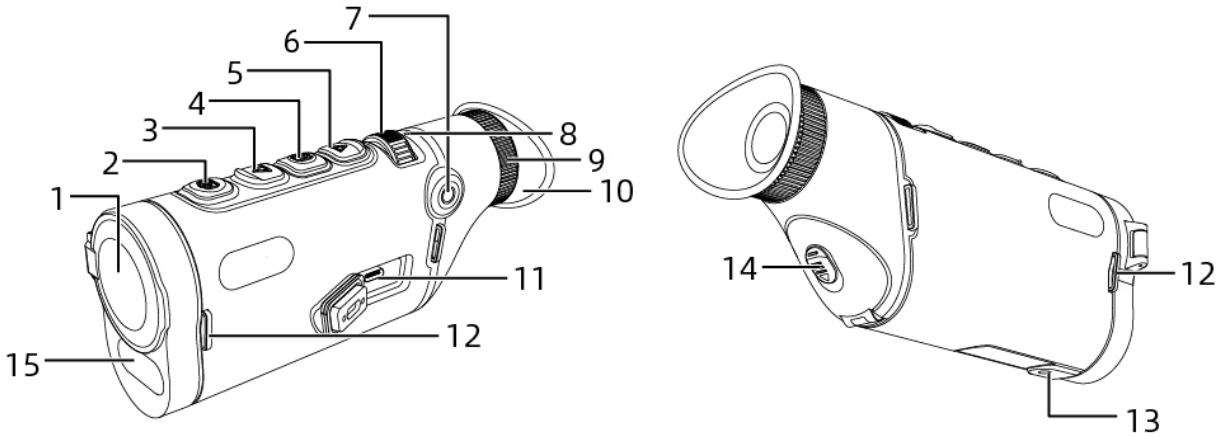
TD シリーズは、従来の外観デザインを継承し、持ちやすくなっています。また、軽量化デザインと高度なリアフォーカスシステムを採用し、片手でもシンプルに操作可能で、長時間の観測による疲労を大幅に軽減できます。自社開発の次世代 12um 赤外線センサー、最新のスマートアルゴリズム「Hyper Light」、フルカラーの AMOLED 高精細ディスプレイを搭載し、鮮明な画質を実現しています。取り外し可能な 18650 汎用バッテリーを採用し、長い駆動時間を実現しています。

1.2 主な機能

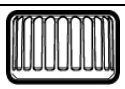
- 距離測定：このデバイスは、ターゲットと観察位置の間の距離を測定できます。最長で 1000 メートルに対応しています。（測距機能付きモデルのみ）
- スマートスリープ：この機能により角度の変化に応じて、デバイスをスタンバイモード/ウェイクアップモードにすることができます。この機能により、デバイスをスリープ状態に切り替え、省エネ化することで、バッテリーの寿命を延ばすことができます。
- アプリ接続: デバイスをホットスポットを使ってスマートフォンに接続すると、Guide TargetIR アプリを通じて写真撮影、ビデオ録画、パラメータ設定、ソフトウェアのアップデートなどの操作を行うことが可能です。
- 超解像アルゴリズム：AI 学習モデルに基づき解像度を再構築し、ディテール満載の美しい画像を提供します。
- フォーカスダイヤル：背面のフォーカスダイヤルで簡単にフォーカスを調整できます。

1.3 外観とボタン

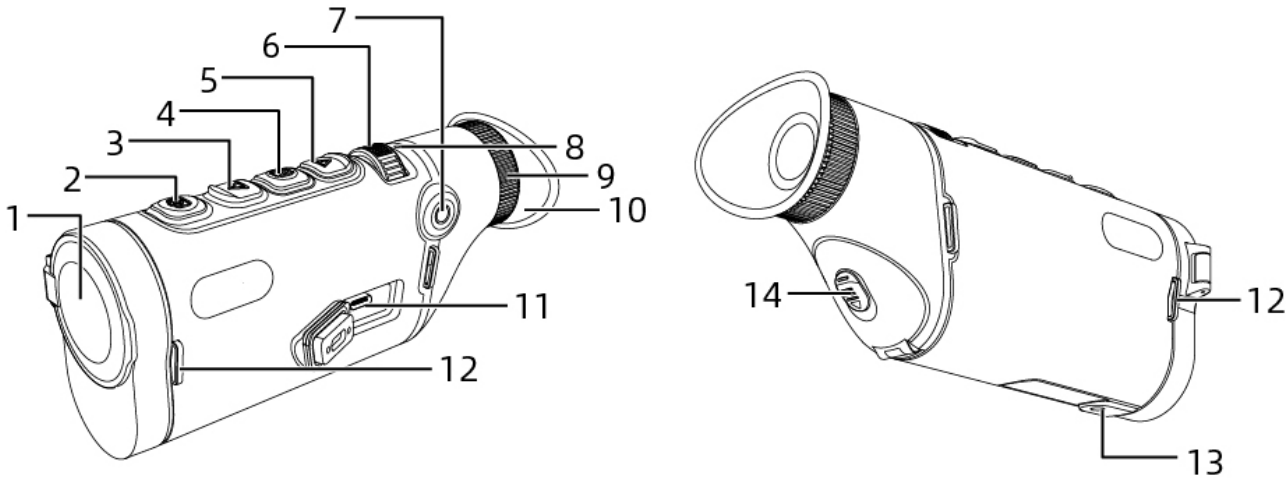
TD433L, TD633L, TD653L



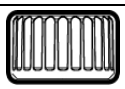
No.	部品名	機能
1	対物レンズモジュール	赤外線を検出器に集光させて映像を表示します
2	シャッターボタン	短押し：写真を撮る 長押し：録画
3	上ボタン	**リアルタイム画面：** ● 短押し：ズームイン倍率の切り替え ● 長押し：スムーズズームイン **メニュー画面：** ● 短押し：上の項目へ ● 長押し：連続で上の項目へ
4	メニューボタン	**リアルタイム画面：** ● 短押し：ショートカットメニューを開く ● 長押し：メインメニューを開く **メニュー画面：** ● 短推し：確認 ● 長押し：戻る
5	下ボタン	**リアルタイム画面** ● 短押し：測距オン ● 長押し：測距終了 **メニュー画面**

		● 短押し：下の項目へ ● 長押し：連続で下の項目へ
6	 フォーカスダイヤル	左右に回してピントを合わせます
7	電源ボタン	電源オン時: ● 長押し：画面オフ/電源オフ ● 短押し：補正/メニュー終了 電源オフ時: ● 長押し：電源オン
8	MIC	録音ポート
9	照準距離調整	接眼レンズを回転させることで、目に合わせた視覚効果を調整します
10	接眼レンズ	デバイスのリアルタイム画面と操作画面を観察します
11	Type-C ポート	USB Type - C ケーブルで PC に接続します
12	ストラップリング	ハンドストラップ取付用
13	三脚ポート	三脚接続用
14	バッテリー収納部	バッテリーを取り付けます
15	レーザーモジュール	レーザー測距の送受信用

TD433, TD633, TD653



No.	部品名	機能
1	対物レンズモジュール	赤外線を検出器に集光させて映像を表示します
2	シャッターボタン	短押し：写真を撮る 長押し：録画
3	上ボタン	**リアルタイム画面：** ● 短押し：ズームイン倍率の切り替え ● 長押し：スムーズズームイン **メニュー画面：** ● 短押し：上の項目へ ● 長押し：連続で上の項目へ
4	メニューボタン	**リアルタイム画面：** ● 短押し：ショートカットメニューを開く ● 長押し：メインメニューを開く **メニュー画面：** ● 短推し：確認 ● 長押し：戻る
5	下ボタン	**リアルタイム画面** ● 短押し：疑似カラーの切り替え ● 長押し：疑似カラーの連続切替 **メニュー画面**

		● 短押し：下の項目へ ● 長押し：連続で下の項目へ
6	 フォーカスダイヤル	左右に回してピントを合わせます
7	電源ボタン	電源オン時： ● 長押し：画面オフ/電源オフ ● 短押し：補正/メニュー終了 電源オフ時： ● 長押し：電源オン
8	MIC	録音ポート
9	照準距離調整	接眼レンズを回転させることで、目に合わせた視覚効果を調整します
10	接眼レンズ	デバイスのリアルタイム画面と操作画面を観察します
11	Type-C ポート	USB Type - C ケーブルで PC に接続します
12	ストラップリング	ハンドストラップ取付用
13	三脚ポート	三脚接続用
14	バッテリー収納部	バッテリーを取り付けます

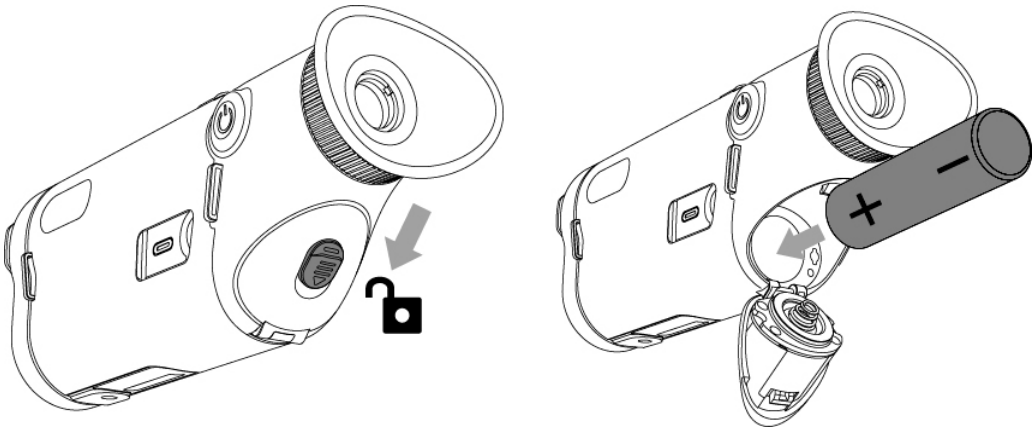
2 使用前準備

2.1 バッテリーの取付

A. バッテリー収納カバーのボタンを押し下げ、バッテリー収納部を開けます。

B. プラスとマイナスの極性を区別せずにバッテリーを1本入れます。

C. バッテリー収納部カバーを閉めてバッテリー収納部を閉じます。



2.2 給電方法

デバイスは充電不可、電源アダプターとバッテリーによる給電のみ対応しております。

電源アダプタによる給電:

本製品の標準アダプターを使用してデバイスに電源を供給することができます。USB蓋を開けてアダプターを接続して給電します。

バッテリーによる給電:

バッテリーの取り付け手順に従ってバッテリーを取り付けると、電力を供給できます。

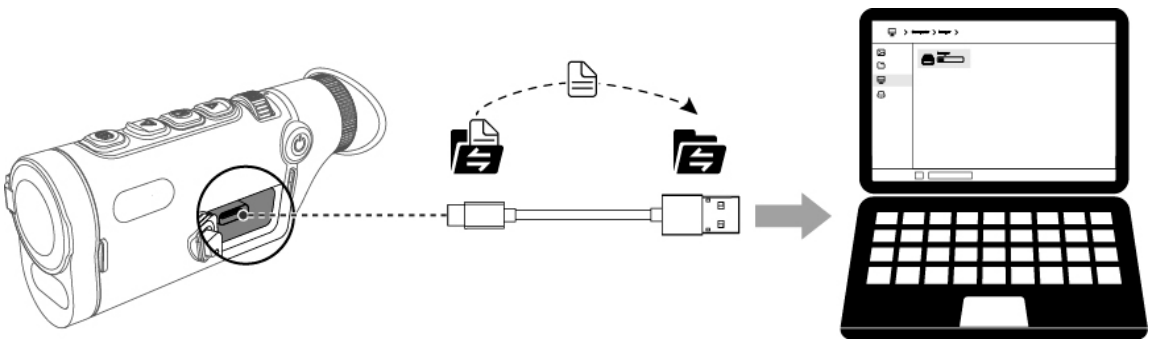
2.3 データ転送

A.デバイスの電源がオンにします。

B.USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。

C.PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。

D.USB Type-Cケーブルでデバイスと電源を接続すると、給電と充電は両方対応しています。

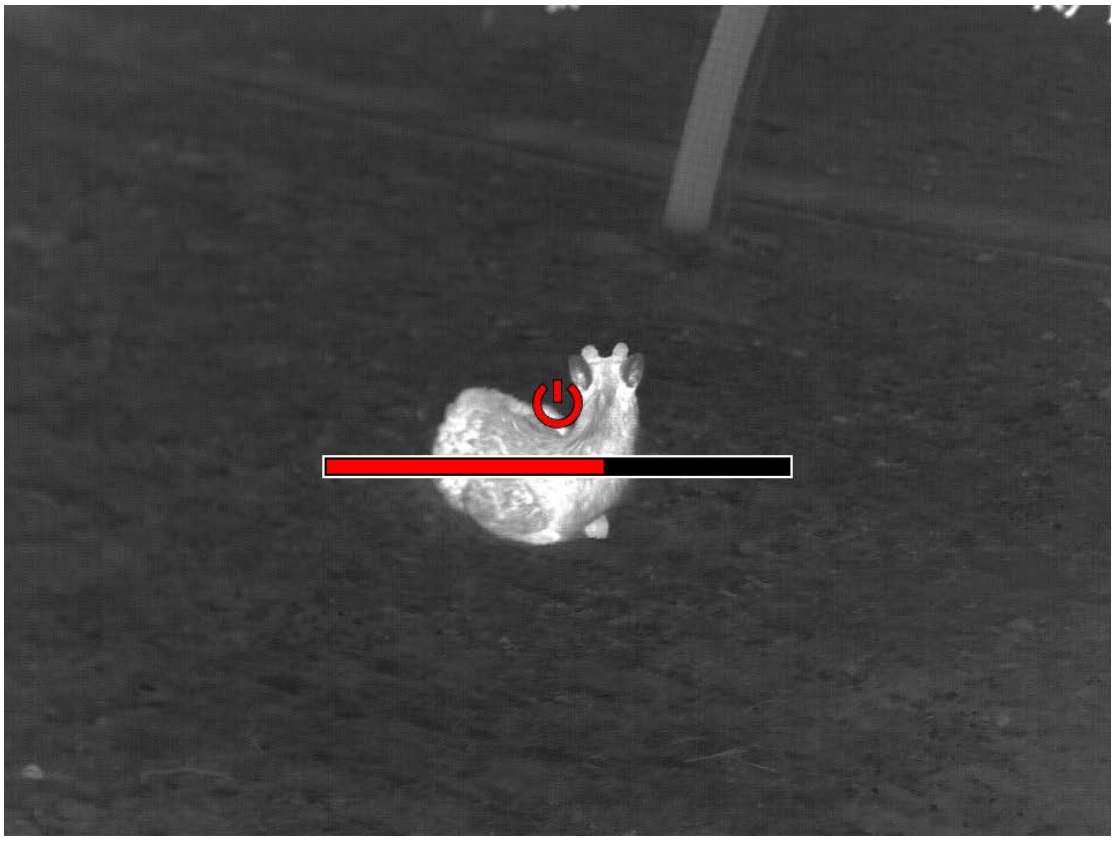


2.4 電源オン

電源オフ状態で接眼レンズに起動画面が表示されるまで電源ボタンを長押しすると、デバイスが正常に起動します。

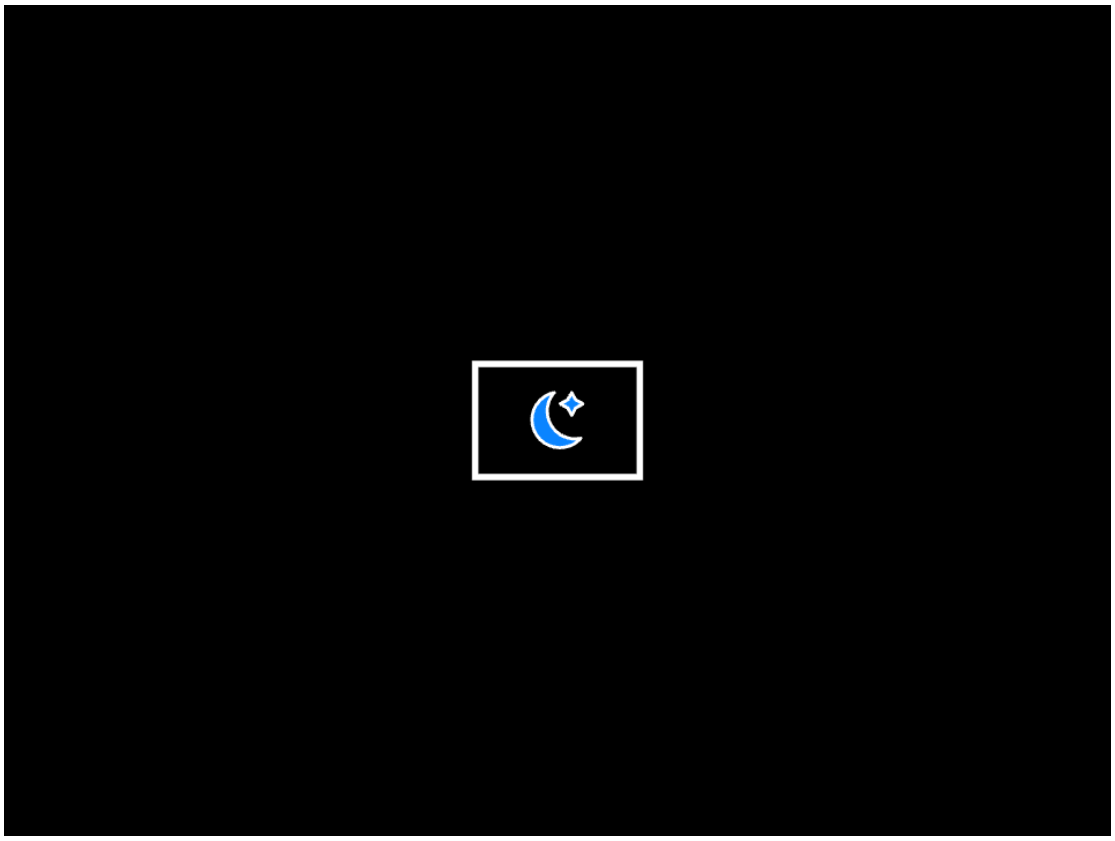
2.5 電源オフ

電源オン状態で電源ボタンを長押しすると、シャットダウンのプログレスバーが表示され、プログレスバーが完了したら、シャットダウンします。



2.6 Display off

電源オン状態で電源ボタンを長押しすると、シャットダウンプログレスバーが表示され、プログレスバーが完了する前に電源ボタンを短押しすると、シャットダウンがキャンセルされ、ディスプレイオフモードに入ります。



2.7 Display on

ディスプレイオフモードで任意のボタンをできます押すと、ディスプレイがオンになります。

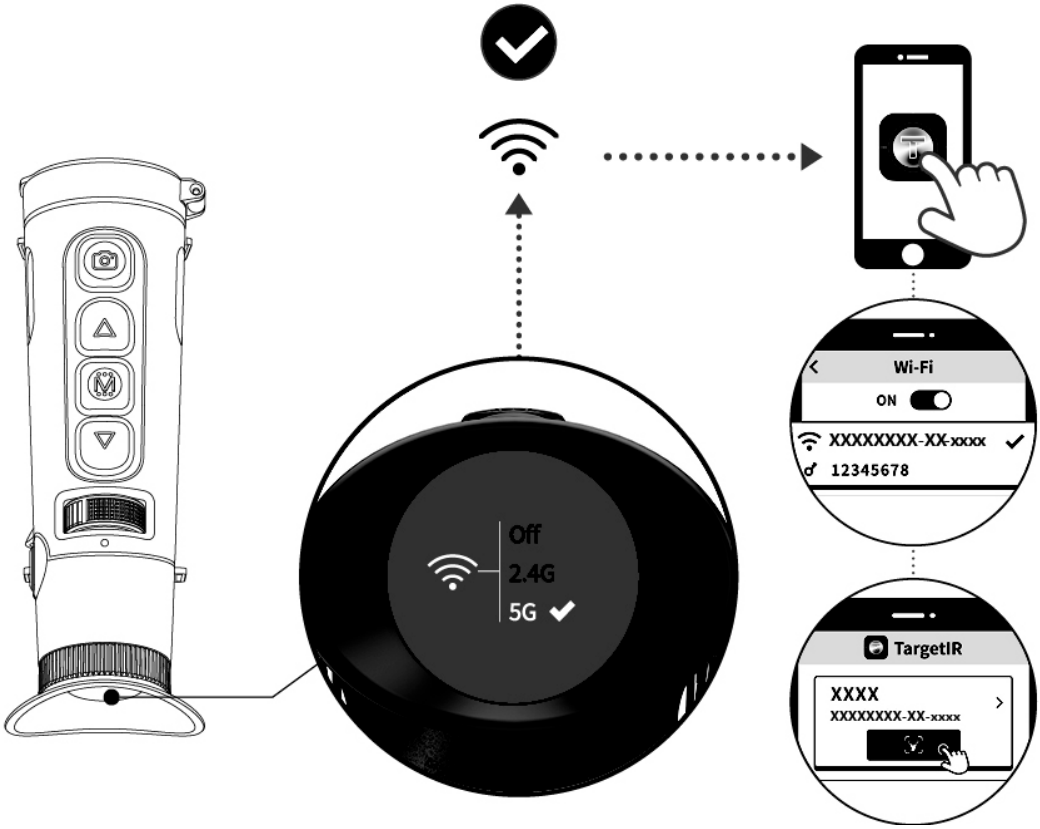
2.8 アプリとの接続

1.デバイスの電源がオンにします。

2. デバイスのWiFiホットスポットを起動します。

3. スマートフォンでデバイスのWiFiホットスポット名を検索し、接続します。

4. スマートフォンでTargetIRアプリを起動して、デバイスのリアルタイム映像を取得し、デバイスを制御します。



QRコードをスキャンしてアプリ「TargetIR」をインストールできます

2.9 デバイスのファームウェアアップデート

スマートフォンアプリ経由のアップデート：

1. TargetIRアプリとデバイスをWi-Fiで接続します（セクション2.9を参照）

2. TargetIRアプリのデバイス管理画面に入り、OTAを選択すると、現在のバージョンを確認できます。

3. アップデート確認を選択し、最新のバージョンがあれば、最新バージョン番号とダウンロードボタンが表示されます。（最新バージョンがない場合、現在は最新バージョンであることが表示され、ダウンロードボタンは表示されません。）

4. スマートフォンとデバイスのWi-Fi接続を切断し、ダウンロードボタンを選択して、

アップデートパッケージをダウンロードします。

（注：iOSシステムのスマートフォンは、Wi-Fi接続を切断する必要なく、ダウンロードボタンを直接タップできます。Androidの場合は、手順4を実行します。）

5. アップデートパッケージがダウンロード完了後、スマートフォンとデバイスをWi-Fiで接続し、アプリでアップデートボタンをタップして、アップデートパッケージをデバイスに転送します。

6. 転送が完了すると、デバイスがアップデートの確認ポップアップを表示します。

7. デバイス上でアップデートをタップし、進行状況が表示され、アップデートが完了すると自動的に再起動します。

PC経由のアップデート：

1. デバイスとPCを接続します。

2. アップデートパッケージをデバイスのルートディレクトリに配置します。

3. 手動でデバイスを再起動すると、デバイスが自動的にアップデートされ、進行状況が表示されます。

4. システムアップデートが完了したら、自動的に再起動します。

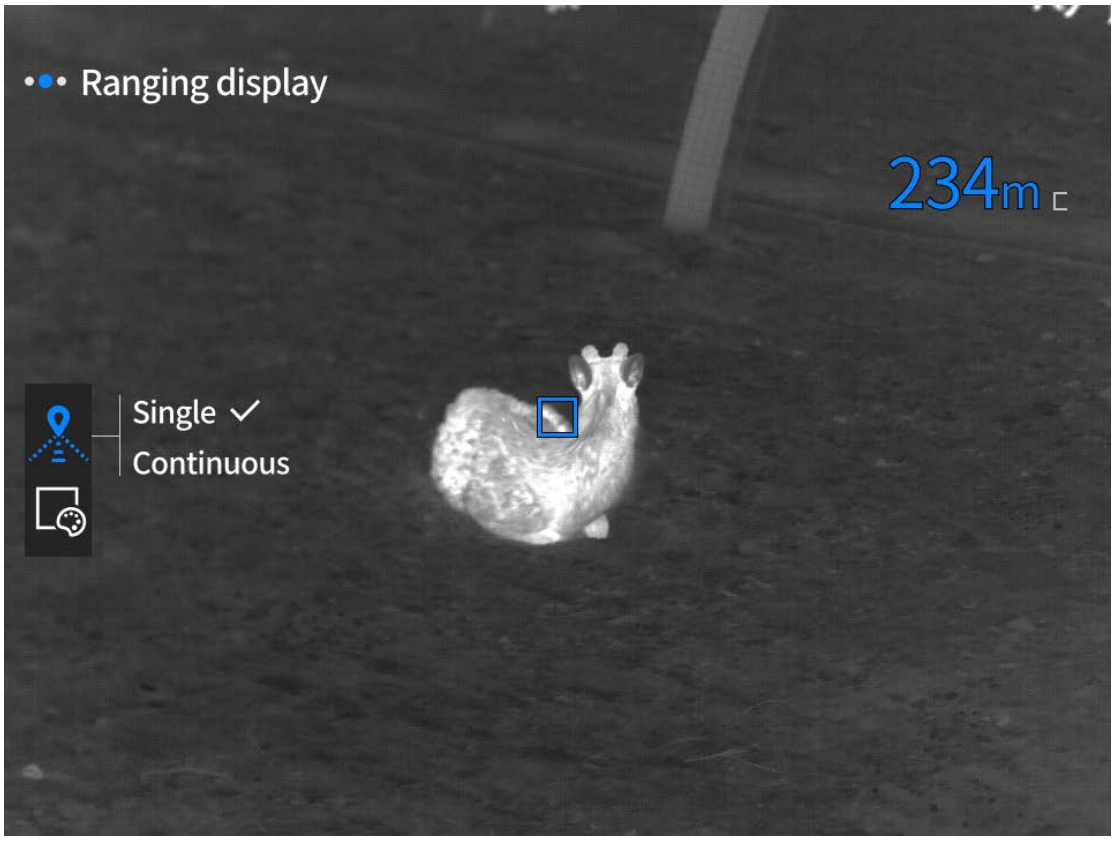
注意：アップデートする際には、バッテリー残量が30%以上であることを確保してください。

2.10測距表示（測距付きモデル）

2.10.1 測距モード

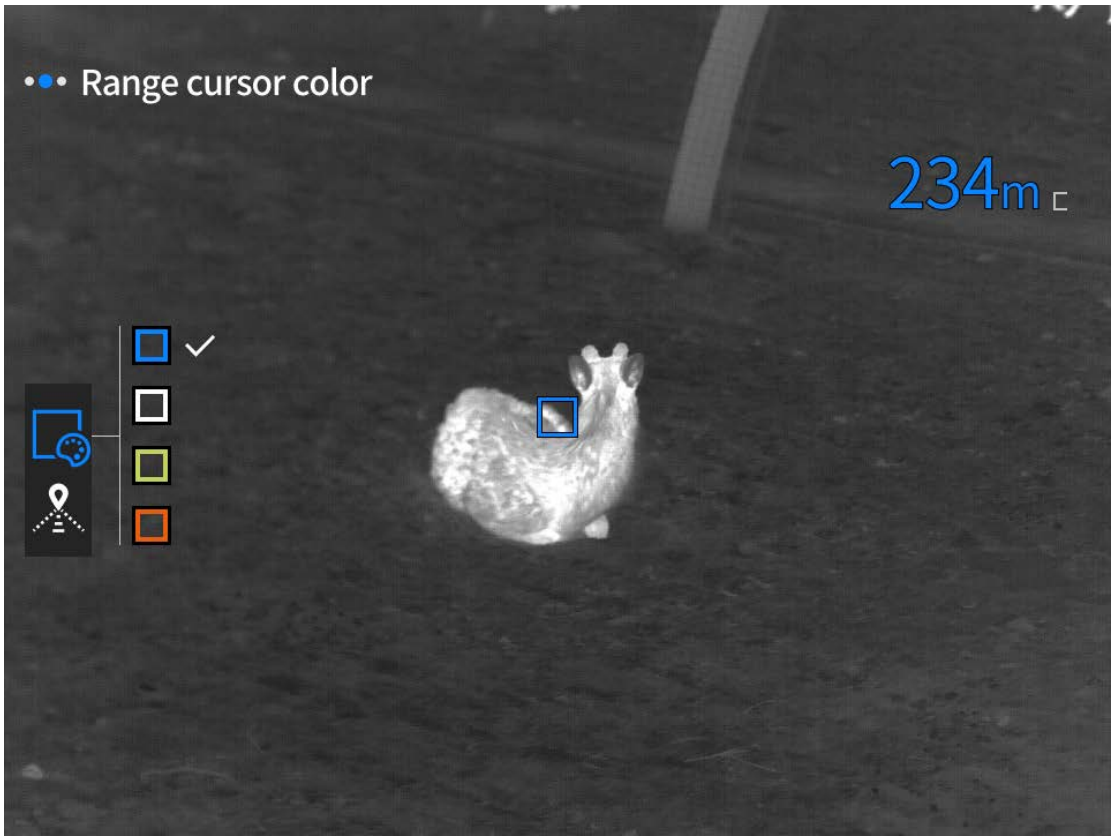
クイックメニュー→測距表示→測距モードで、「一回測距・連続測距」を切りかえることができます。

一回測距に設定されている場合、下ボタンを短押しするとと一回測距が開始され、もう一度短押しすることで測距が行われます。連続測距に設定されている場合は、下ボタンを短押しすると連続測距が開始され、再度ボタンを押す必要はありません。下ボタンを長押しすると測距モードを終了します。



2.10.2 測距カーソルの色

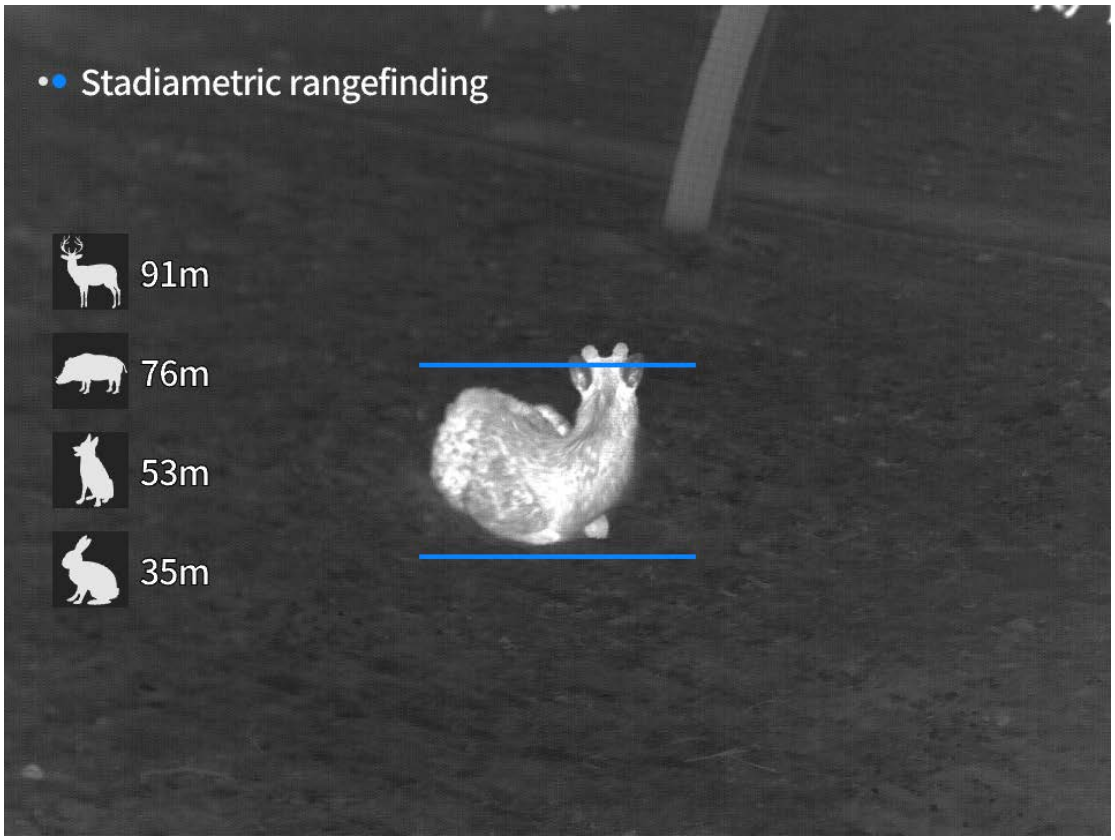
カーソルを「ブルー/ホワイト/グリーン/オレンジ」の4色に設定可能です。



2.11概略測距（測距なしモデル）

クイックメニューを開いて概略測距に入り、概略測距は画面上の二重水平線とターゲットの想定高さにより、ターゲットとの距離を推定することができます。

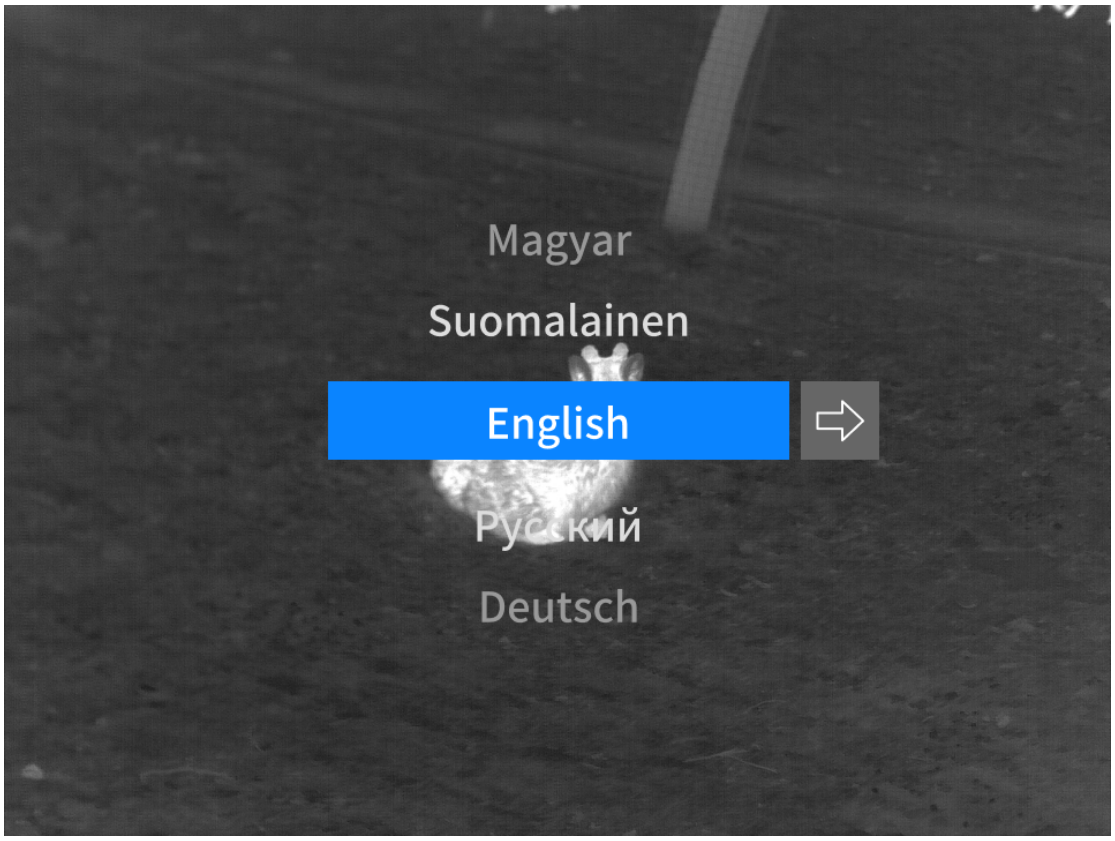
概略測距：下の水平線の位置を変更せず、メニューボタンを回して上の水平線を適切な位置に移動します。



3 クイックスタートガイド

3.1 初回言語設定

初めてパワーオンする際の言語選択画面で、メニューボタンを回して言語を選択する必要キー。メニューボタンを短押しして言語選択を確定し、メイン画面に入ります。言語設定メニューでは、同じ操作で言語を変更できます。



注：初回以降の言語設定については、セクション6.1を参照してください。

3.2 補正

電源ボタンを短く押して補正を実行します。

3.3 撮影

シャッターボタンを短押しすると、写真を撮ります。

3.4 録画

シャッターボタンを長押しすると、録画が開始します。録画中にシャットダウンボタンを短押しすると、録画中に写真を取る写真を撮ることができます。再度長押しすると、録画を中止してビデオを保存します。

3.5 ショートカットメニュー

メニューボタンを短押しすると、クイックメニューが表示されます。

3.6 メインメニュー

メニューボタンを長押しすると、メインメニューが表示されます。

3.7 デジタルズーム

上ボタンを短押しすると、1X、2X、4X、8Xのクイックズームが行えます。上ボタンを長

押しすると、0.1刻みでスムーズにズームできます。

3.8 メニュー・項目の移動

電源オン（メニュー表示時）の状態で、上ボタンまたは下ボタンを短押しし、メニュー項目を切り替えることができます。

3.9 選択を確定する

電源オン（メニュー表示時）の状態で、メニューボタンを短押しして選択を確定します。

3.10メニューの終了

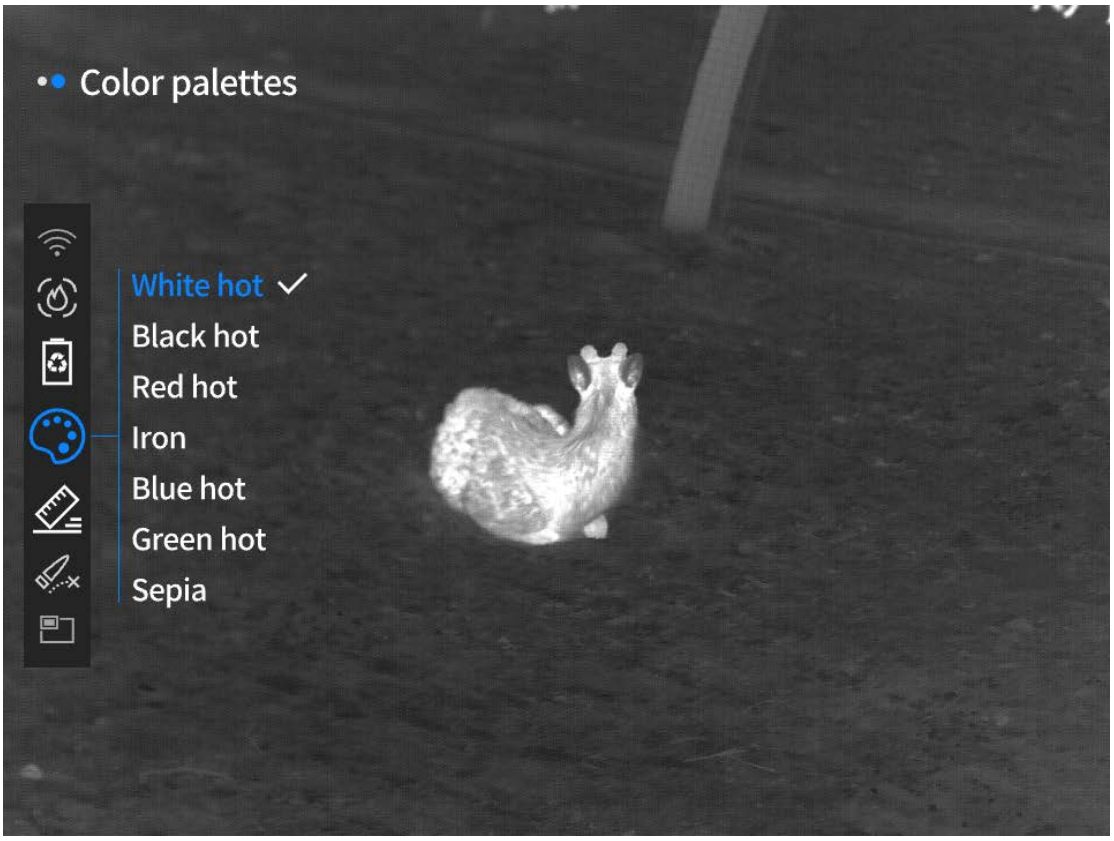
電源オン（メニュー表示時）の状態で、メニューボタンを長押しして、設定を保存せずに上級メニューを戻ります。

4 ショートカットメニューの機能

4.1 疑似カラー

クイックメニューを開き、疑似カラーに入り、メニューボタンを回して疑似カラーを切り替えます。白熱、黒熱、赤熱、酸化鉄赤、青熱、緑熱、ダークブラウンから選択できます。

疑似カラーは環境や需要に応じて設定することができ、設定後、異なるターゲットや背景色を表示できます。



4.2 測距表示（測距付きモデル）

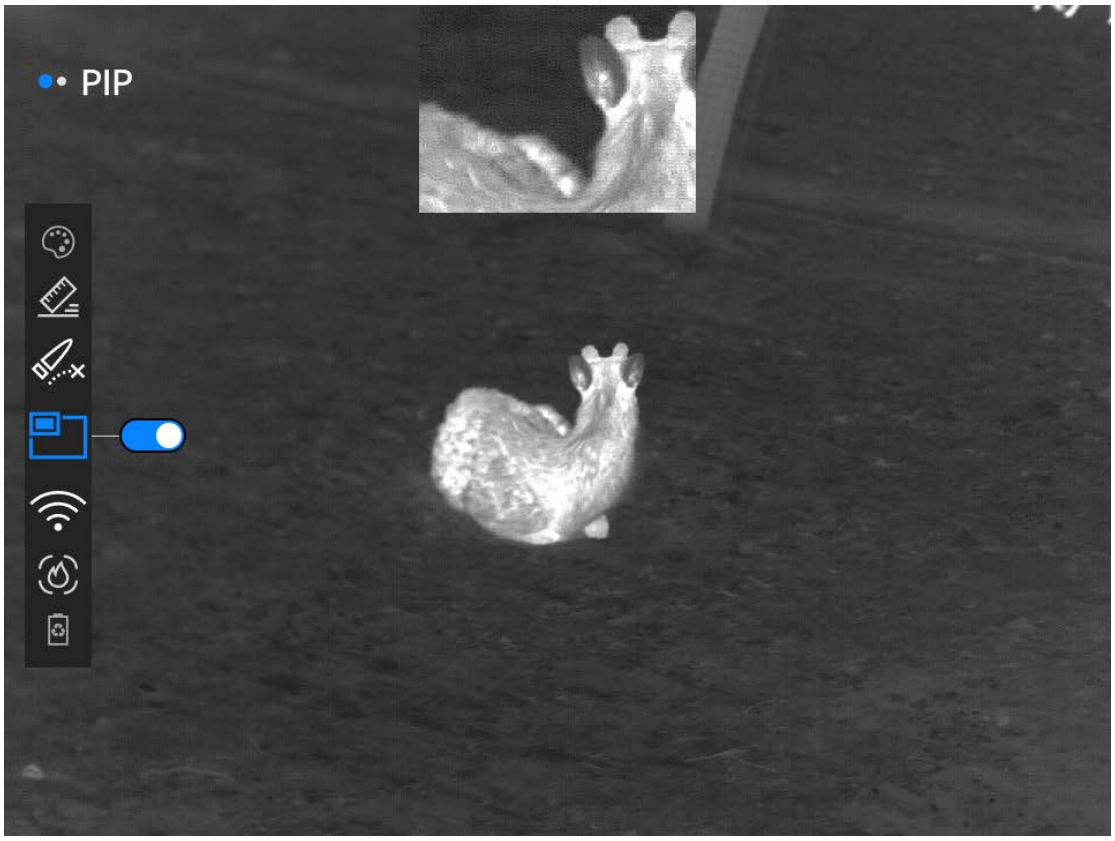
「2.11」セクションを参考してください。

4.3 概略測距（測距なしモデル）

「2.12」セクションを参考してください。

4.4 ピクチャー・イン・ピクチャー（PIP）

ピクチャーインピクチャー（PIP）をオン・オフに設定できます。オンにすると、画面の中心部が2倍に拡大され、PIPに表示されます。



4.5 WIFI

Wi-Fi設定に入り、メニューボタンを回すと、2.4Gと5Gの2つの周波数帯域のWiFiホットスポットを有効・無効に設定できます。スマホアプリでデバイスに接続すると、リアルタイム画面の映像をアプリに送信することができ、また、アプリでデバイスを操作することができます。

WiFiアカウント：TD 3-XXXX（XはMACアドレスの下4桁）

パスワード：12345678

4.6 ホットスポット追跡

オンにすると、画面上の最高温度点を自動的に追跡するカーソルが表示されます。

4.7 超省電力

オンにすると、超省電力アイコンが表示され、OLEDの明るさは20%に固定され、調整することはできません。WIFI、ホットスポット追跡、輪郭強調などの機能をオンにすることはできず、以上の機能がオンになっている場合はオフにされます。

5 メインメニューの機能

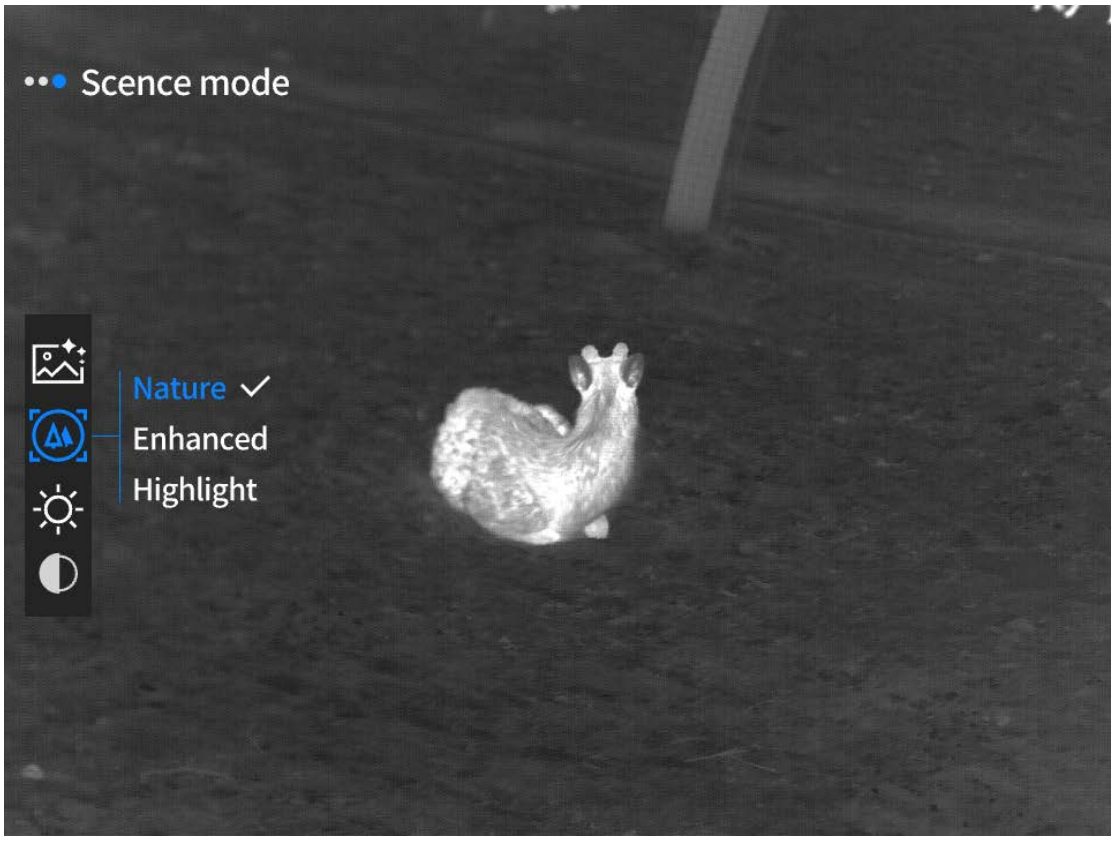
5.1 画面の明るさ

メニューボタンを長押ししてメニューを開き、画面の明るさを設定します。明るさのレベルは1〜5から選べることができ、数値が大きいほど画面の明るさが増します。

5.2 画面設定

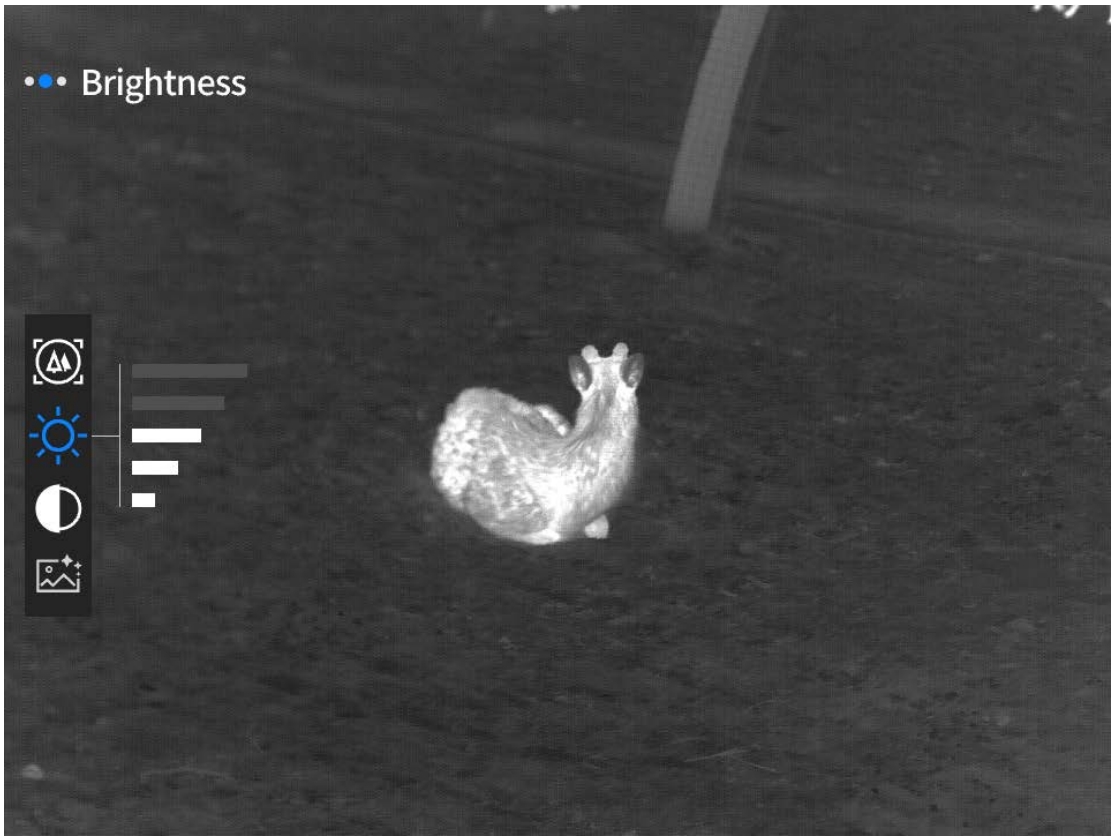
5.2.1 シーンモード

設定可能項目：自然/強調/ハイライトの3つのシーンモードを設定することができ、ユーザーは使用場面に応じて設定を選択することができ、最も理想的なイメージ効果を実現します。



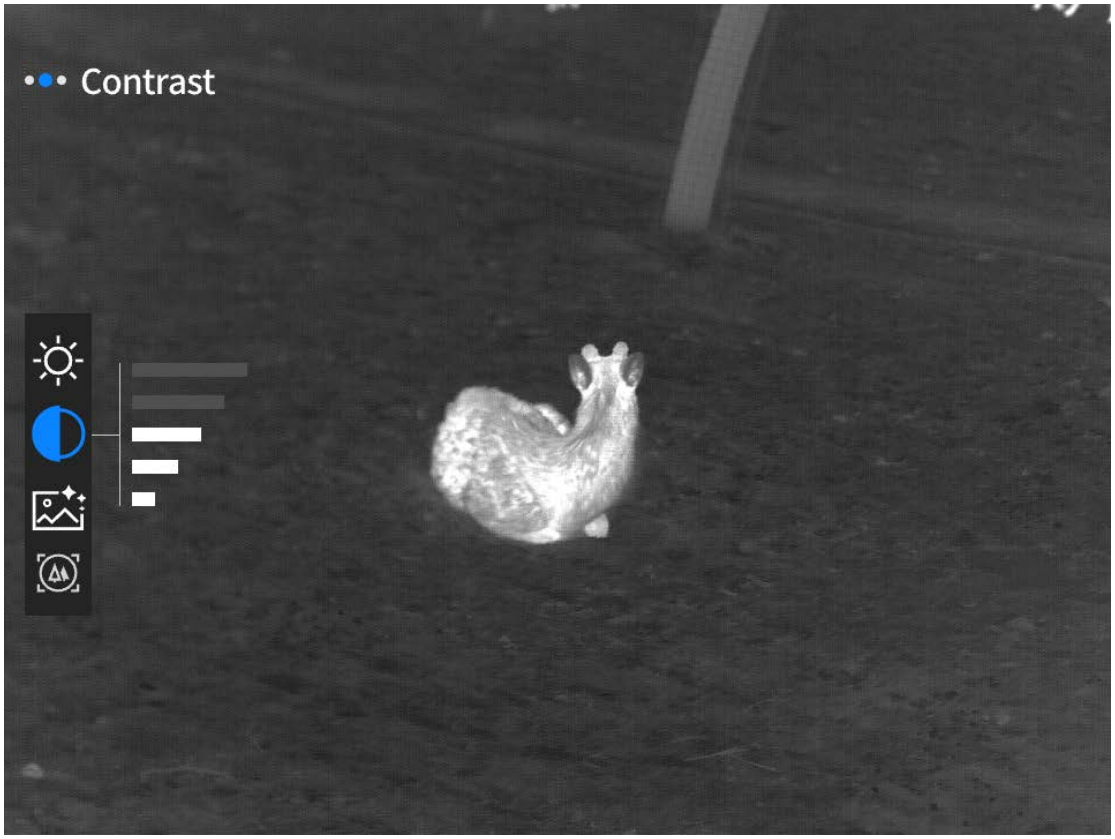
5.2.2 明るさ

画面明るさは5段階で設定でき、1～5の範囲で、値が大きいほど画面も明るくなります。



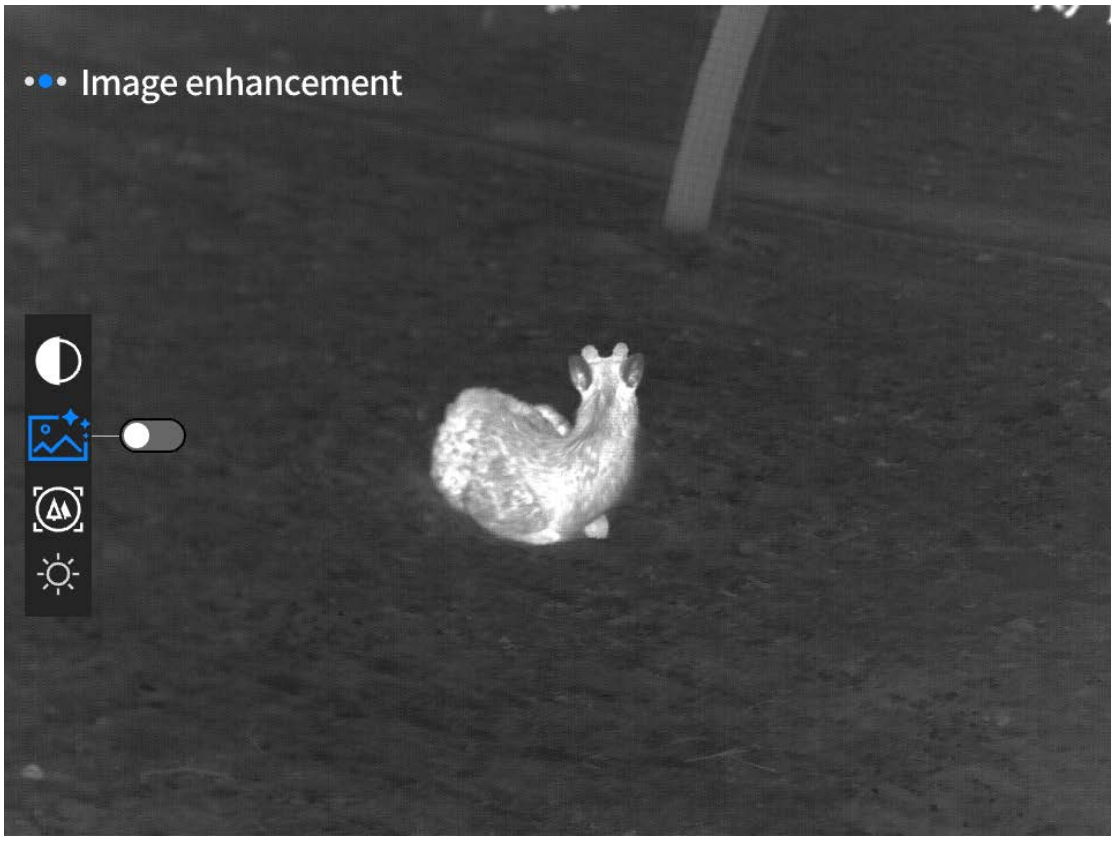
5.2.3 コントラスト

コントラストは5段階で設定でき、1～5の範囲で、値が大きいほど画面のコントラストが高くなります。



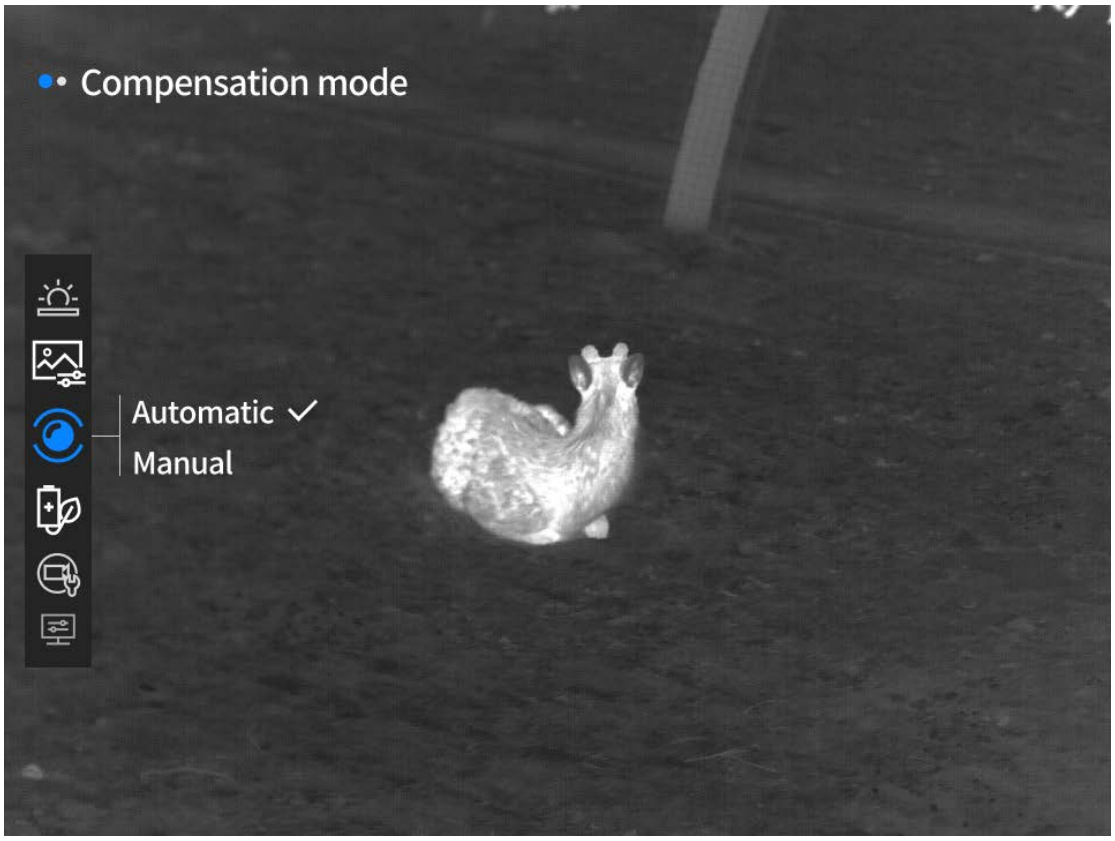
5.2.4 画面補正

オンにすると、開始画質を調整でき、リアルタイム画面でのターゲットディテールが強調されます。



5.3 補正モード

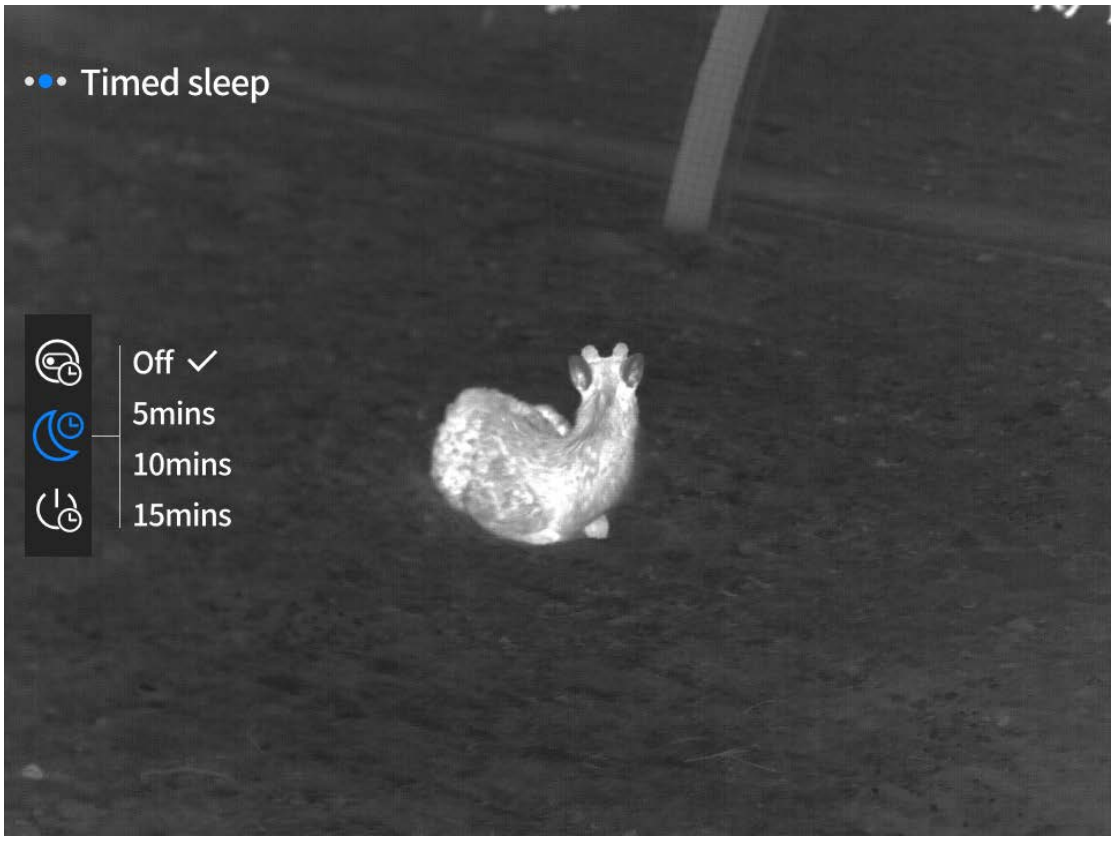
画面補正モードを設定できます。2つの補正モード、手動補正または自動補正を設定することができます。手動補正モードは、リアルタイム画面で電源ボタンを短押しすることで補正を行うことができ、自動補正モードは、デバイスが自動的に補正します。



5.4 バッテリー設定

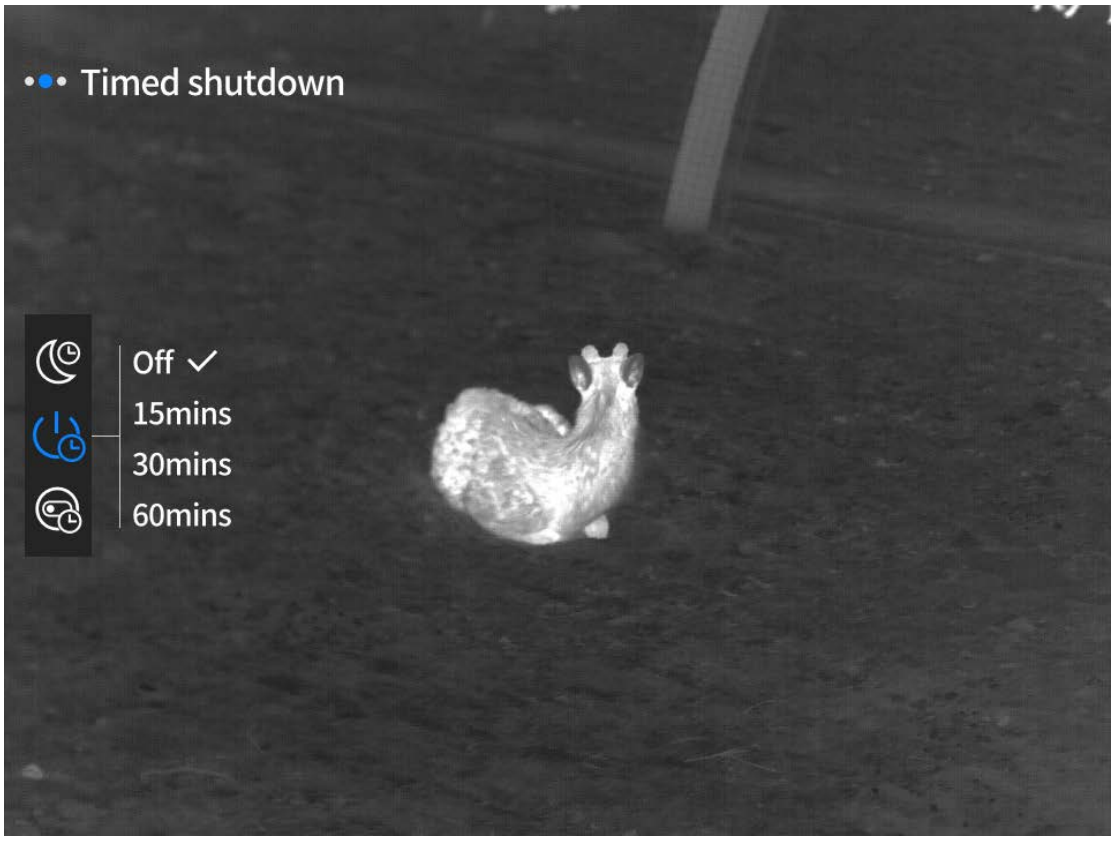
5.4.1 定時スリープ

定時スリープ設定画面に入ったら自動スリープ時間を5分/10分/15分に設定でき、設定時間内に操作がなく、且つWiFi/Bluetooth/外部スクリーン/PCに接続されていない場合、スリープカウントダウンに入り、カウントダウン後にスリープします。



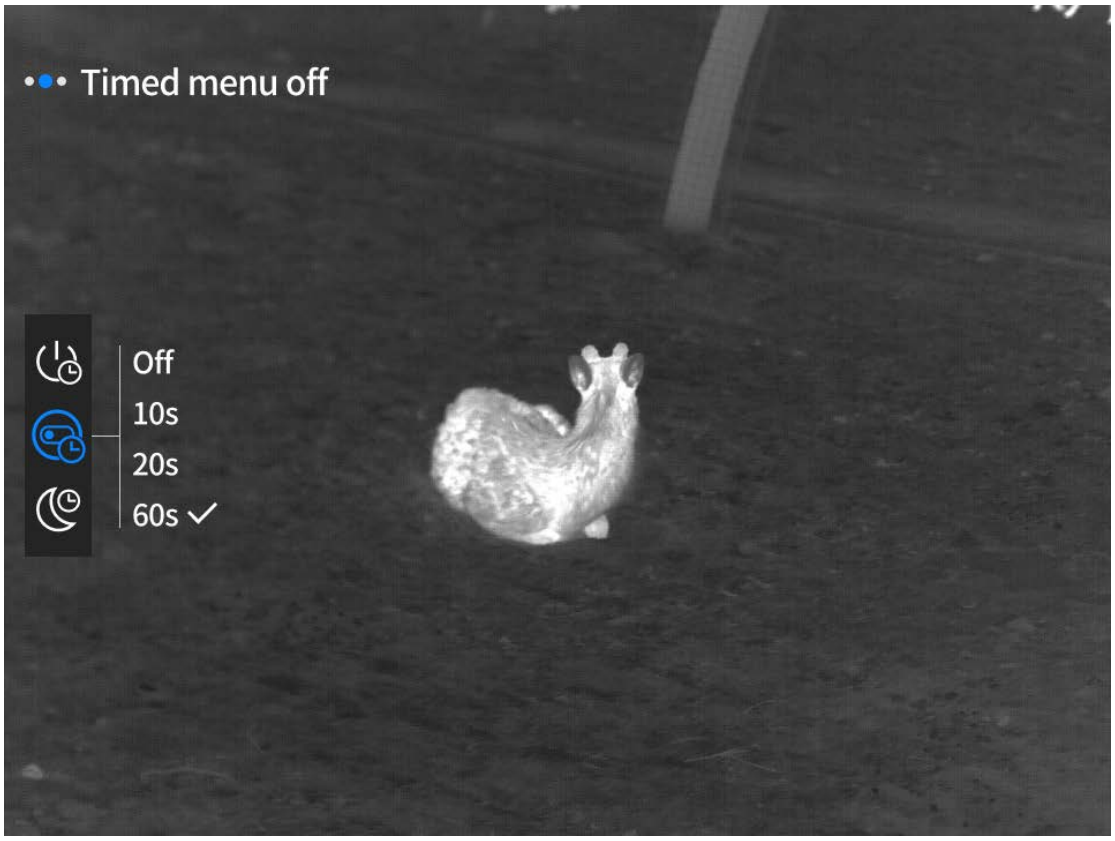
5.4.2 定時シャットダウン

定時シャットダウン設定画面に入ったら自動シャットダウン時間を15分/30分/60分に設定でき、設定時間内に操作がなく、且つWiFi/Bluetooth/外部スクリーン/PCに接続されていない場合、シャットダウンカウントダウンに入り、カウントダウン後にシャットダウンします。



5.4.3 定時メニュー終了

10秒/20秒/60秒でメニューを自動的に閉じるように設定することができ、設定された時間内に操作がない場合、メニューが閉じます。



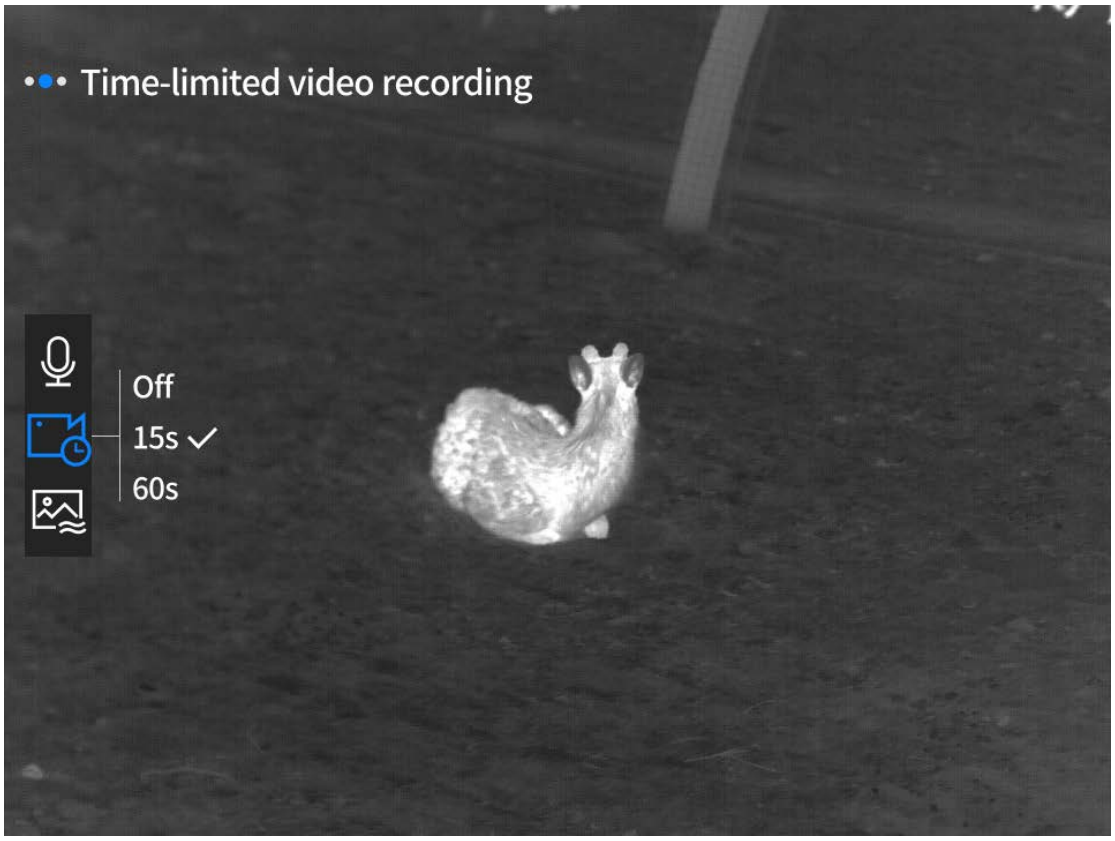
5.5 録画設定

5.5.1 音声

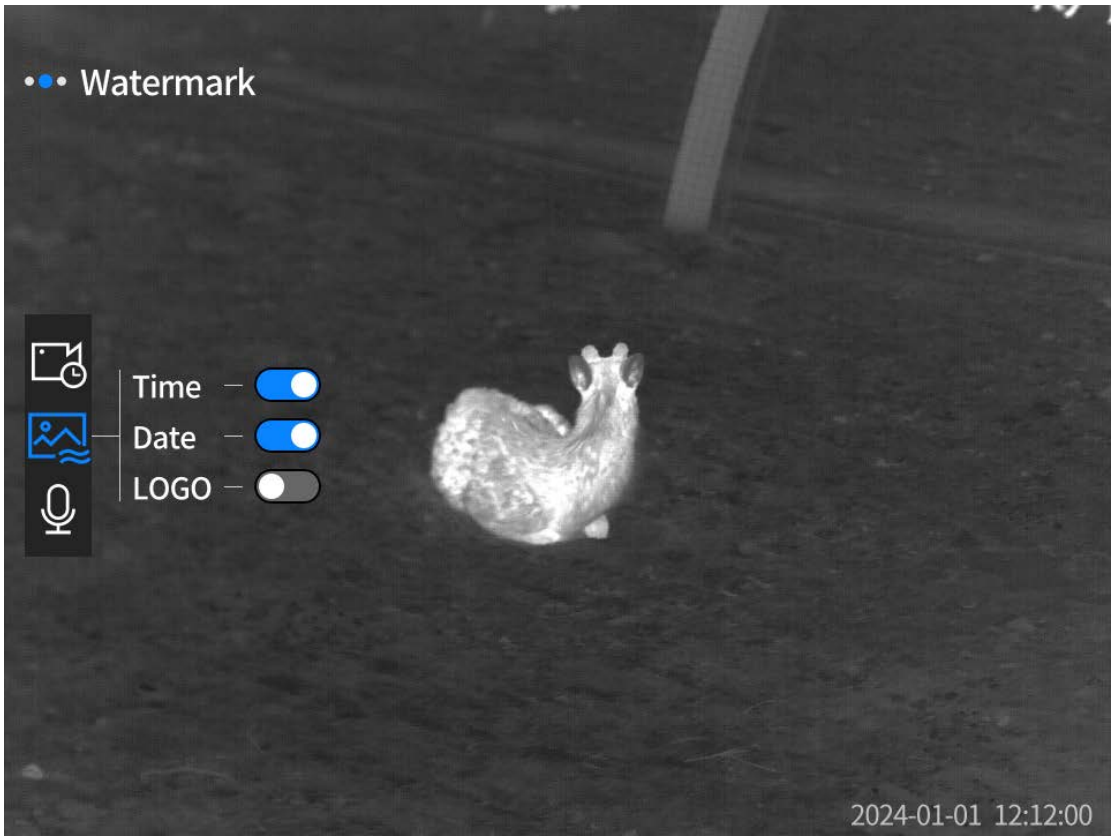
音声のオン・オフを設定できます。オンにすると、録画時に音声がMP4ファイルに保存され、ビデオ再生時に同時に音声を再生します。音声をオフにすると、録画されたビデオには音がなくなります。

5.5.2 時間制限付き録画

時間制限付き録画は、15秒、60秒に設定できます。オンにすると、自動的設定された時間で録画を終了し、ビデオを保存します。オフにする場合、デフォルトで最大139分59秒のビデオが録画可能で、録画中に手動で停止する必要があります。


Time-limited video recording
Off
15s
60s

5.5.3 透かし


Watermark
Time
Date
LOGO
2024-01-01 12:12:00

5.5.3.1 時刻透かし

時刻透かしのオン・オフを設定できます。

時刻透かしをオンにすると、時間アイコンがリアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに表示されます。時刻透かしをオフにすると、リアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに時間アイコンは表示されません。

5.5.3.2 日付透かし

日付透かしのオン・オフを設定できます。

日付透かしをオンにすると、日付アイコンがリアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに表示されます。日付透かしをオフにすると、リアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに日付アイコンは表示されません。

5.5.3.3 Logo 透かし

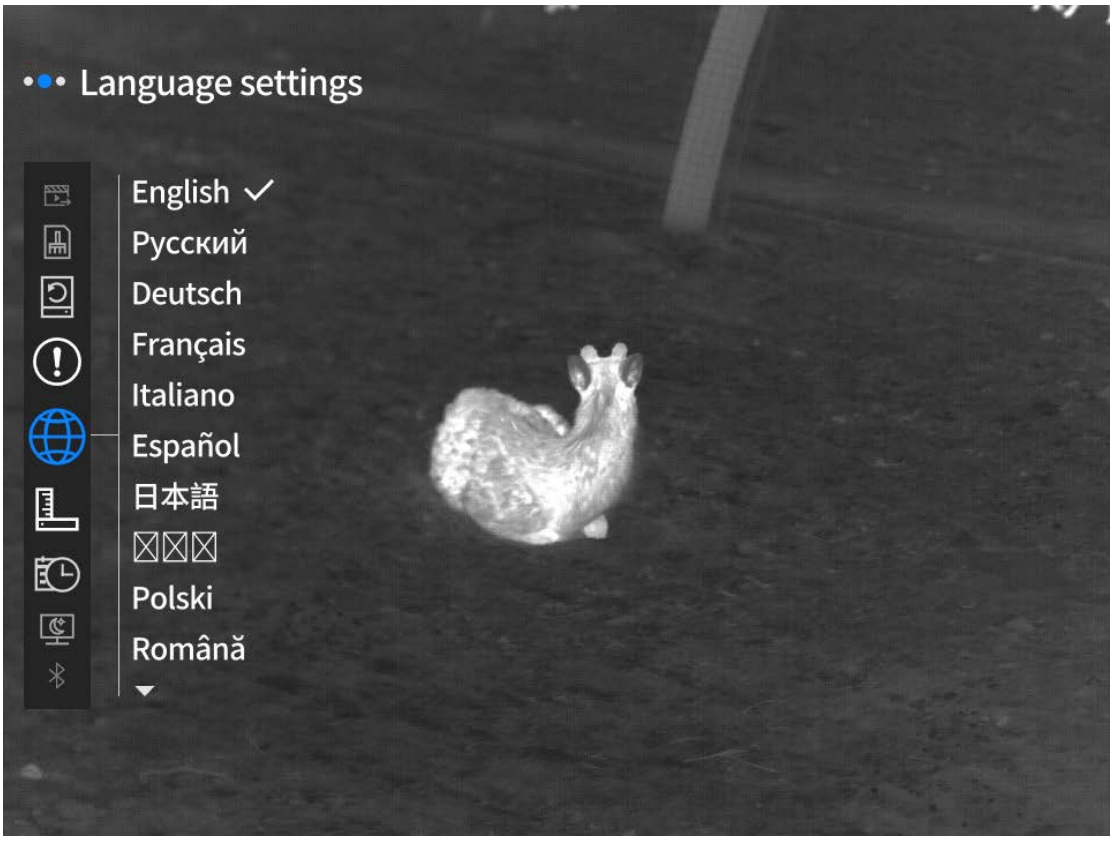
ロゴ透かしのオン・オフを設定できます。

ロゴ透かしをオンにすると、ロゴアイコンがリアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオに表示されます。ロゴ透かしをオフにすると、リアルタイム画面の右下と撮影された写真/ビデオにロゴアイコンは表示されません。

6 一般設定

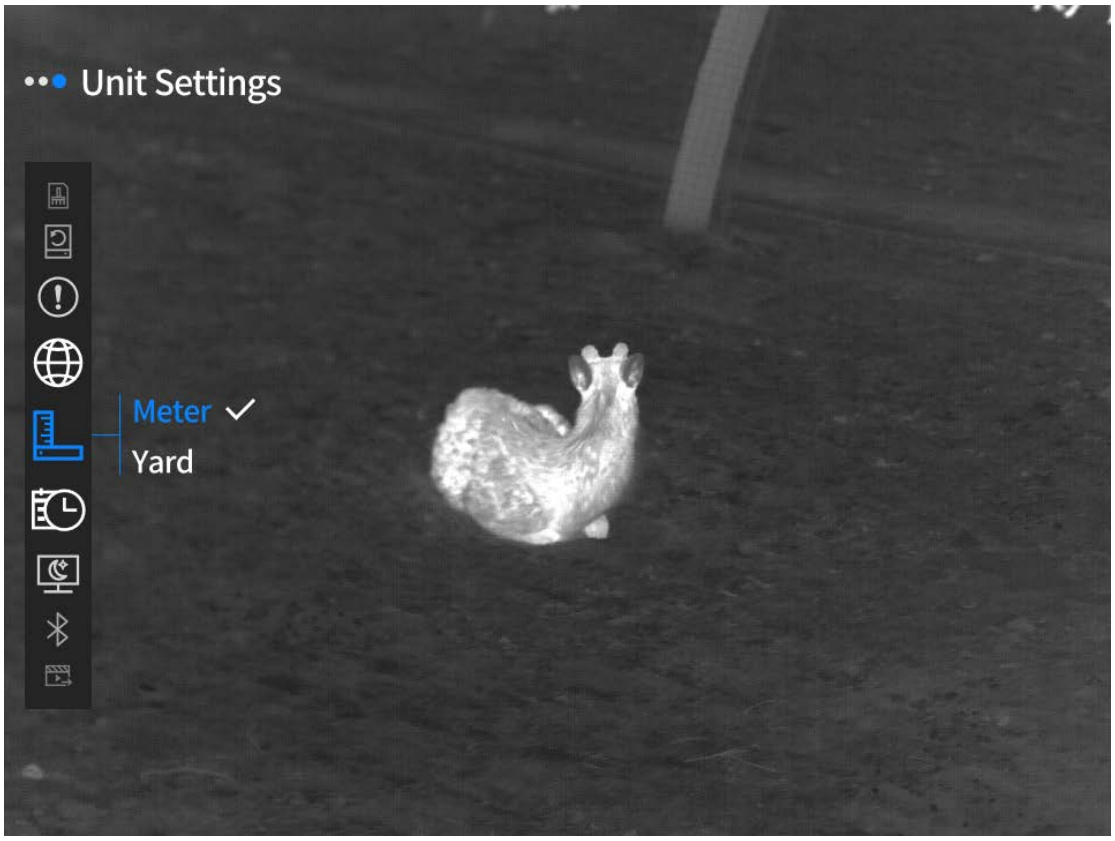
6.1 言語設定

言語設定に入り、表示言語は英語/ロシア語/ドイツ語/フランス語/イタリア語/スペイン語/日本語/韓国語/ポーランド語/ルーマニア語/ノルウェー語/スウェーデン語/デンマーク語/チェコ語/スロバキア語/ハンガリー語/フィンランド語のポルトガル語18か国語から選択でき、言語を設定したら、デバイスは選択した言語に切り替えます。



6.2 単位設定

メートルとヤードの2つの単位から選択でき、単位を選択すると、選択した単位が測距機能で反映され、距離の計算・表示使用されます。



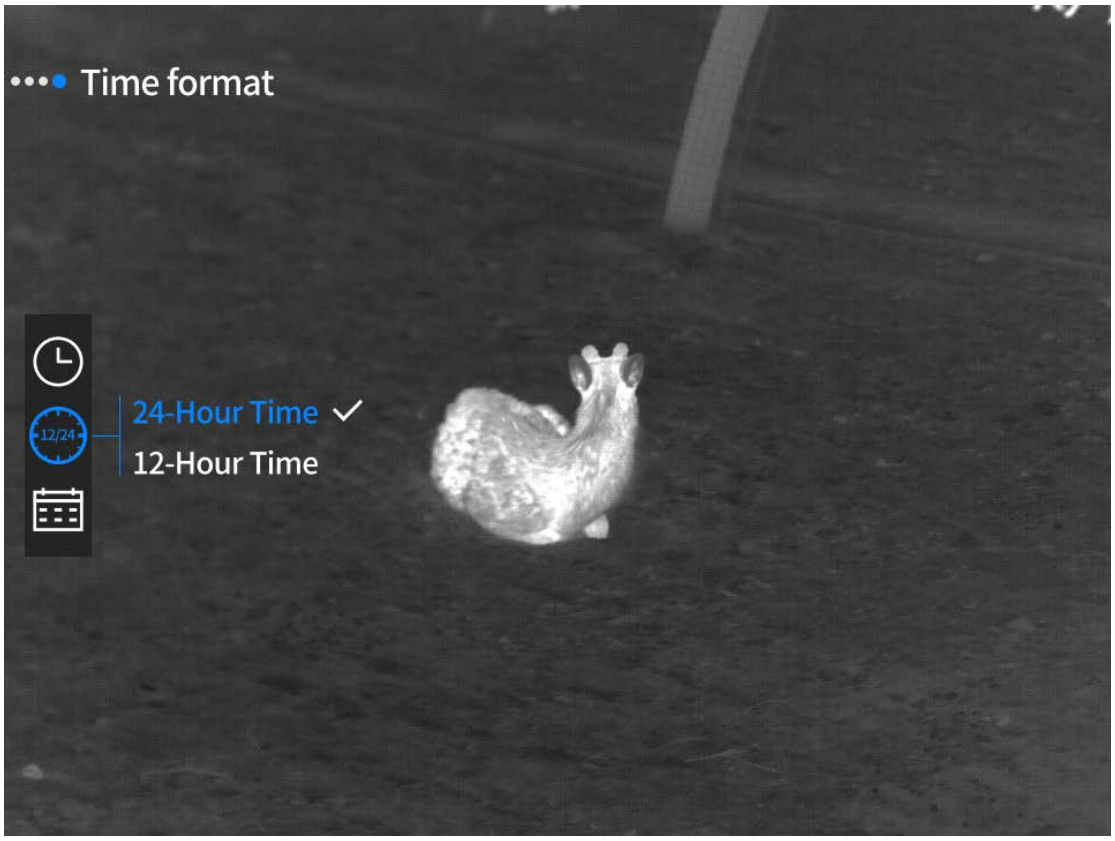
6.3 日付と時刻

6.3.1 日時設定

時間設定に入り、デバイスの時刻と日付を調整でき。設定を保存すると、デバイスのシステム時刻が同期され、透かしにも反映されます。

6.3.2 時刻フォーマット

時刻フォーマットに入り、12時間制/24時間制の表示から選択でき、結果は透かしに同期されます。



6.3.3 日付フォーマット

日付フォーマットに入り、YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYYの3つのフォーマットから選択でき、設定は透かしに反映されます。

6.4 アンビエント表示

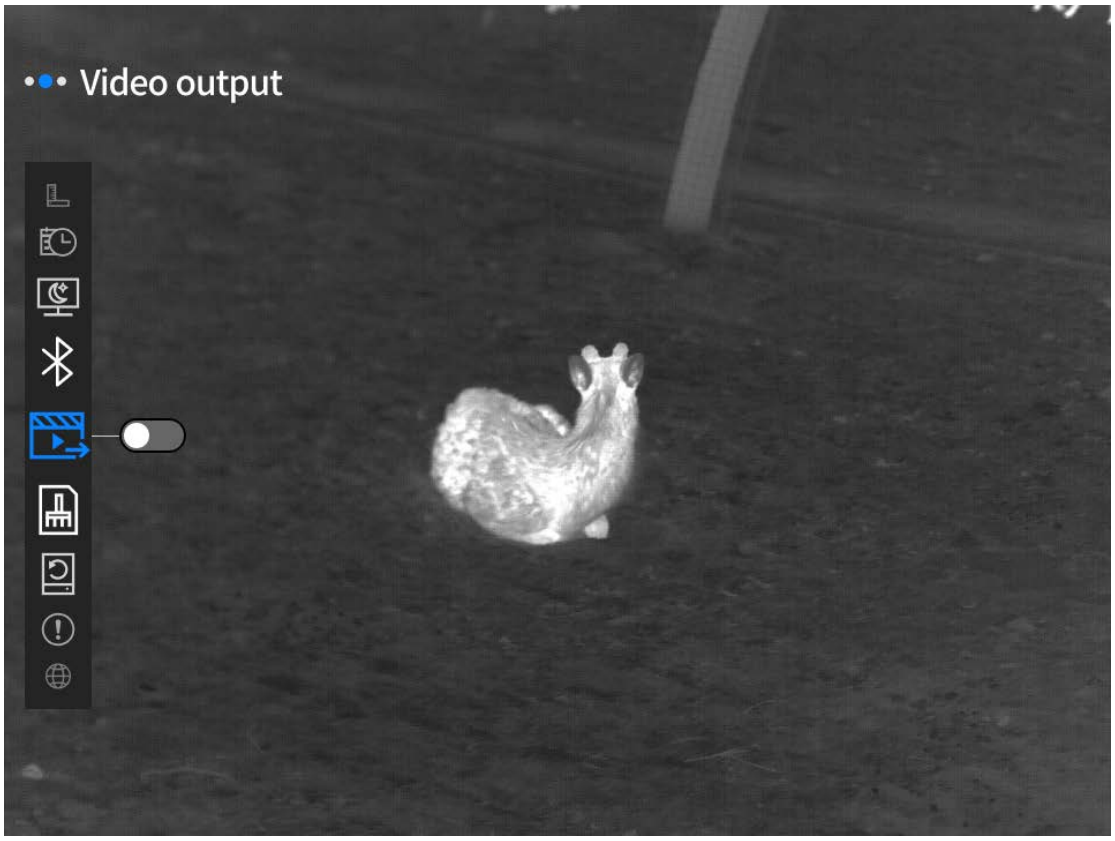
アンビエント表示のオン・オフを設定できます。オンの場合、デバイスがアンビエント表示状態に入ると、画面にスタンバイアイコンが表示されます。いずれかのボタンを押すと、画面表示が復元されます。

6.5 Bluetooth

Bluetoothのオン・オフを設定できます。オンにすると、Bluetoothリモコンに接続できます。リモコンでデバイスを制御できます。

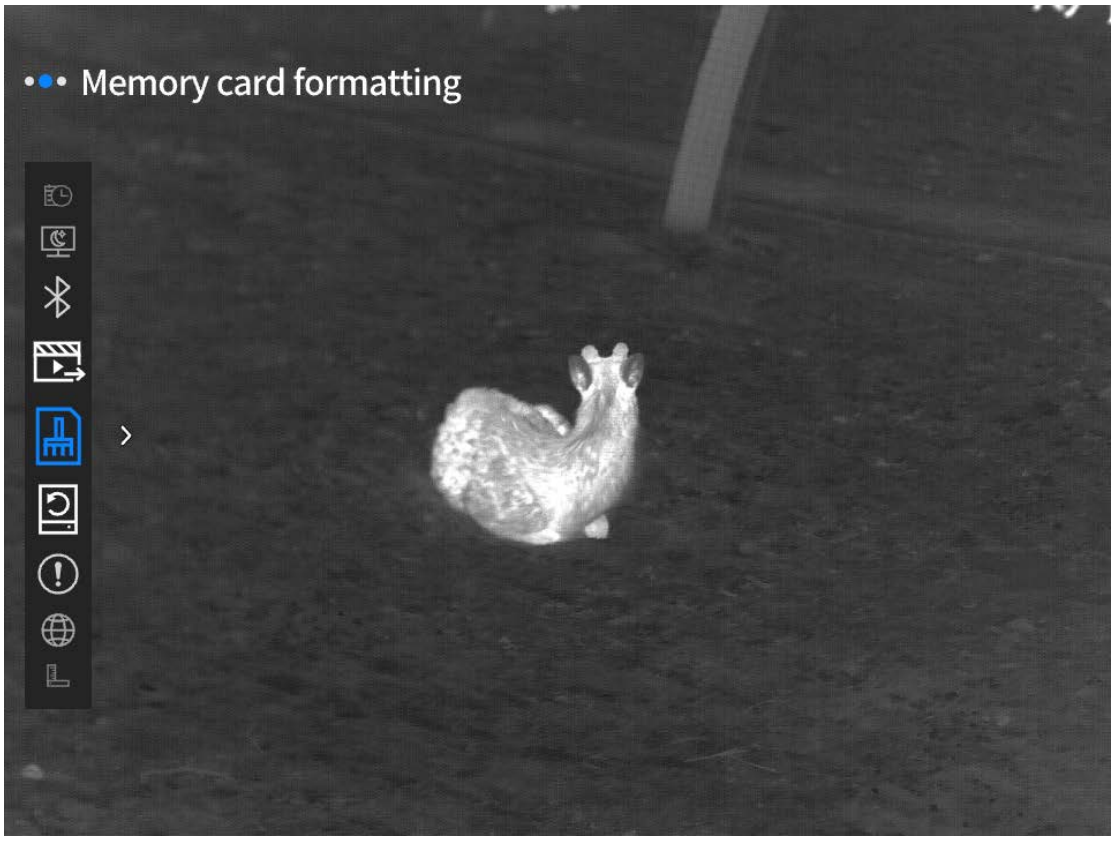
6.6 外部ディスプレイ

外部ディスプレイ出力のオン / オフ設定が可能です。アナログビデオ出力をオンにすると、外部ディスプレイにリアルタイム画面が表示されます。オフにすると、接続されていても外部ディスプレイには表示されません。



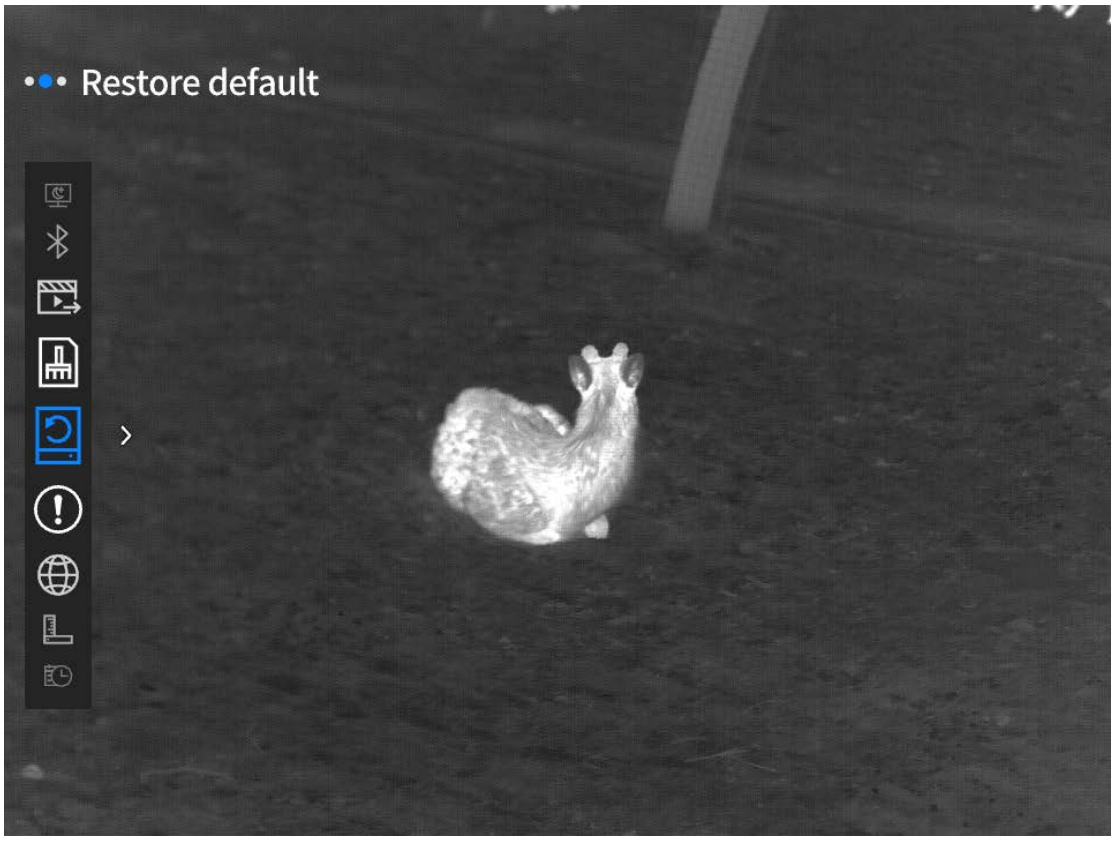
6.7 フォーマット

メモリカードのフォーマットで、メモリカードのフォーマットを行うことができます。メモリカードをフォーマットするには「はい」を選択し、メモリカード内のすべてのファイルが抹消されます。キャンセルするには「いいえ」を選択します。



6.8 初期状態への復元

ファクトリーリセットで、「はい」を選択すると、デバイスが自動的に再起動し、言語設定画面が再度表示されます。同時すべてのパラメータが工場出荷時の設定に復元されます。「いいえ」を選択すると、操作がキャンセルされます。



6.9 情報確認

機器情報に入り、デバイスのソフトウェアバージョン番号およびMACアドレスが表示されます。

7 パッケージの内容

本体×1、バッテリー×1、バッテリー充電ベース×1、データ転送ケーブル×1、アダプタ用プラグ×1、5V2Aアダプタ×1、アイパッチ×1、ストラップ×1、安全情報ノート×1、クイックスタートガイド×1、保証書×1

8 トラブルシューティング

1. 電源が入らない

解決方法：バッテリーを交換する、またはACアダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

2. 撮影・録画できない

解決方法：機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモリカードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

3. 機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法：メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

4. 使用中に画面が消える

解決方法：多機能ボタンを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

5. 使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

9 保管と輸送

9.1 保管：

1．包装された製品の保管環境は、-30℃～60℃で、相対湿度が95%を超えず、結露や腐食性ガスがなく、換気がよく清潔な室内です。

2．バッテリーを必ず3か月に1回取り出して充電してください。

9.2 輸送：

輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。

デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

KR - 한국인

중요 설명

이 매뉴얼은 일련의 제품에 대한 일반적인 매뉴얼로 받으신 특정 제품 모델이 매뉴얼의 사진과 다를 수 있으니 실제 수령한 제품을 참조하시기 바랍니다.

이 사용자 매뉴얼은 사용자가 당사 제품을 사용하고 이해할 수 있도록 편의를 위해 작성되었습니다. 당사는 이 매뉴얼의 내용의 정확성을 보장하기 위해 최선을 다할 것이지만 당사 제품이 지속적으로 업데이트 및 업그레이드되기 때문에 이 매뉴얼 내용의 완전성을 보장할 수 없습니다. 당사는 추가 통지 없이 수시로 수정할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다.

1 제품 개술

1.1 제품 소개

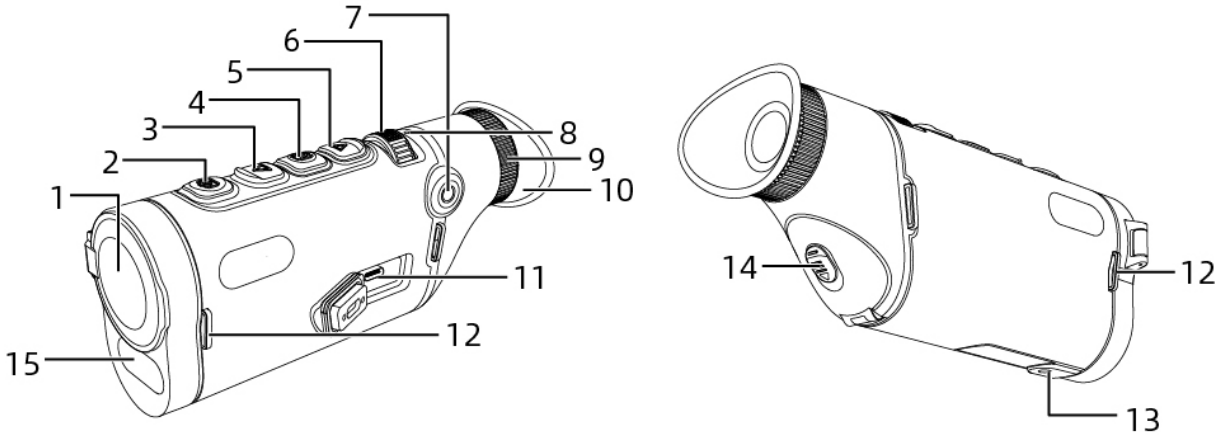
TD 시리즈는 이전 세대의 디자인을 그대로 답습하여 쉽게 잡을 수 있습니다.동시에 경량화 설계와 후방 초점 조절 시스템을 사용하여 한 손으로 간단한 작업을 실현하여 장시간 관측의 피로감을 크게 줄일 수 있습니다.최신 차세대 자체 개발 12um 적외선 탐지기를 사용하여 최신 hyper ligh 지능형 알고리즘과 풀컬러 AMOLED 고화질 디스플레이를 탑재하여 선명한 이미지 효과를 제공합니다.탈부착식 18650 범용 배터리로, 무한 지속 사용을 실현합니다.

1.2 주요 기능

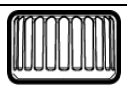
- 거리 측정:이 장치는 목표물과 관찰 위치 사이의 거리를 측정할 수 있으며, 최대 1000 미터를 지원합니다.(거리 측정 모델만 해당)
- 스마트 휴면:이 기능은 장치가 각도 변화를 통해 대기 모드/깨우기 모드로 들어갈 수 있도록 합니다.이 기능은 기기를 절전 모드로 전환시켜 에너지를 절약하고 배터리 수명을 연장합니다.
- 애플리케이션 연결: 장치가 핫스팟을 통해 휴대폰에 연결된 후 Guide TargetIR 앱을 통해 사진 촬영, 동영상 녹화, 매개변수 설정 및 소프트웨어 업그레이드 등 작업을 수행할 수 있습니다.
- 초해상도 알고리즘: AI 학습모델을 기반으로 해상도 재구성을 구현하여 슈퍼 이미지 디테일 경험을 제공합니다.
- 노브 초점 조절: 후면 초점 조절 노브로 초점을 쉽게 조절할 수 있습니다.

1.3 외관 버튼

TD433L，TD633L，TD653L

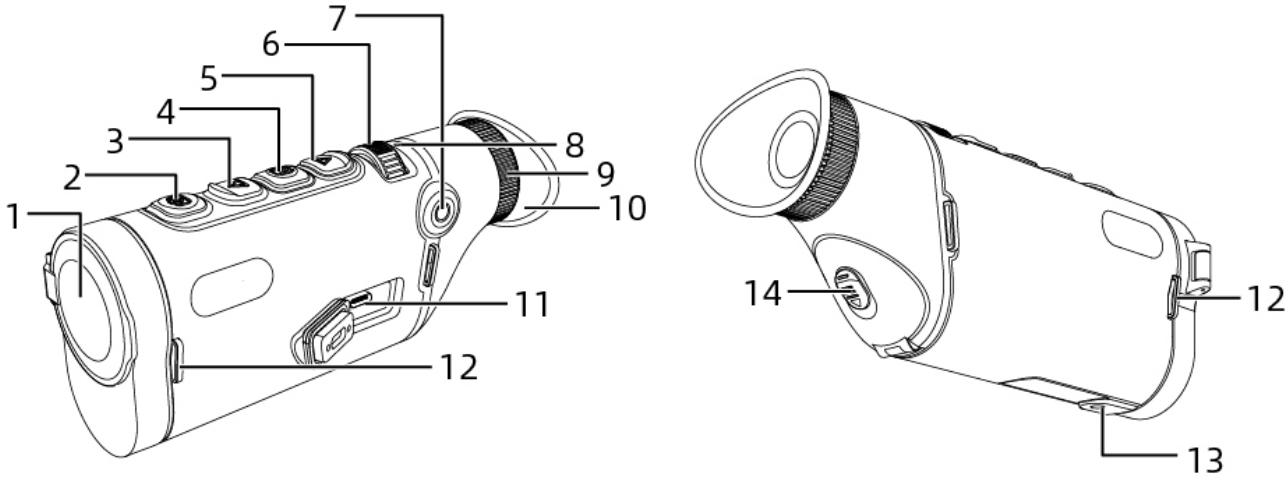


순번	부속품명	기능
1	렌즈 모듈	적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영
2	사진 촬영 키	짧게 누르기: 사진 찍기 길게 누르기: 녹화
3	상 버튼	**실시간 화면:** ● 짧게 누르기: 확대 배율 전환 ● 길게 누르기: 부드럽게 확대 **메뉴 화면:** ● 짧게 누르기: 위로 옵션 ● 길게 누르기: 연속 위로 옵션
4	메뉴 버튼	**실시간 화면:** ● 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 열기 ● 길게 누르기: 메인 메뉴 열기 **메뉴 화면:** ● 짧게 누르기: 확인

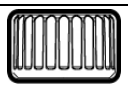
		● 길게 누르기: 돌아가기
5	 하 버튼	**실시간 화면** ● 짧게 누르기: 거리 측정 시작 ● 길게 누르기: 거리 측정 종료 **메뉴 화면** ● 짧게 누르기: 옵션 아래로 ● 길게 누르기: 옵션 연속 아래로
6	 초점 조절 롤러	좌우로 회전하여 초점거리 조절
7	전원 버튼	전원이 켜진 상태: ● 길게 누르기: 화면 꺼짐 / 전원 종료 ● 짧게 누르기: 보상/메뉴 종료 전원이 꺼진 상태: ● 길게 누르기: 전원 켜기
8	MIC	녹음 포트
9	가시거리 조절	접안렌즈 디옵터를 회전 조절하여 사람의 눈이 관찰할 때 선명한 효과를 얻음
10	접안 렌즈	장치 실시간 이미징 및 조작 화면 관찰
11	Type-C 인터페이스	Type-C 케이블을 통해 PC 와 연결
12	손목 스트랩	손목 스트랩 연결
13	삼각대 인터페이스	삼각대 연결
14	배터리 홀더	여기에 배터리 장착

15	레이저 모듈	레이저 발사 및 수신하여 거리를 측정하는 데 사용

TD433，TD633，TD653



순번	부속품명	기능
1	렌즈 모듈	적외선을 탐지기에 초점을 맞추어 영상 촬영
2	사진 촬영 키	짧게 누르기: 사진 찍기 길게 누르기: 녹화
3	상 버튼	**실시간 화면:** ● 짧게 누르기: 확대 배율 전환 ● 길게 누르기: 부드럽게 확대 **메뉴 화면:** ● 짧게 누르기: 위로 옵션 ● 길게 누르기: 연속 위로 옵션
4	메뉴 버튼	**실시간 화면:** ● 짧게 누르기: 바로 가기 메뉴 열기 ● 길게 누르기: 메인 메뉴 열기

		메뉴 화면: ● 짧게 누르기: 확인 ● 길게 누르기: 돌아가기
5	 하 버튼	**실시간 화면** ● 짧게 누르기: 컬러 팔레트 전환 ● 길게 누르기: 컬러 팔레트 연속 전환 **메뉴 화면** ● 짧게 누르기: 옵션 아래로 ● 길게 누르기: 옵션 연속 아래로
6	 초점 조절 롤러	좌우로 회전하여 초점거리 조절
7	전원 버튼	전원이 켜진 상태: ● 길게 누르기: 화면 꺼짐 / 전원 종료 ● 짧게 누르기: 보상/메뉴 종료 전원이 꺼진 상태: ● 길게 누르기: 전원 켜기
8	MIC	녹음 포트
9	가시거리 조절	접안렌즈 디옵터를 회전 조절하여 사람의 눈이 관찰할 때 선명한 효과를 얻음
10	접안 렌즈	장치 실시간 이미징 및 조작 화면 관찰
11	Type-C 인터페이스	Type-C 케이블을 통해 PC 와 연결
12	손목 스트랩	손목 스트랩 연결

13	삼각대 인터페이스	삼각대 연결
14	배터리 홀더	여기에 배터리 장착

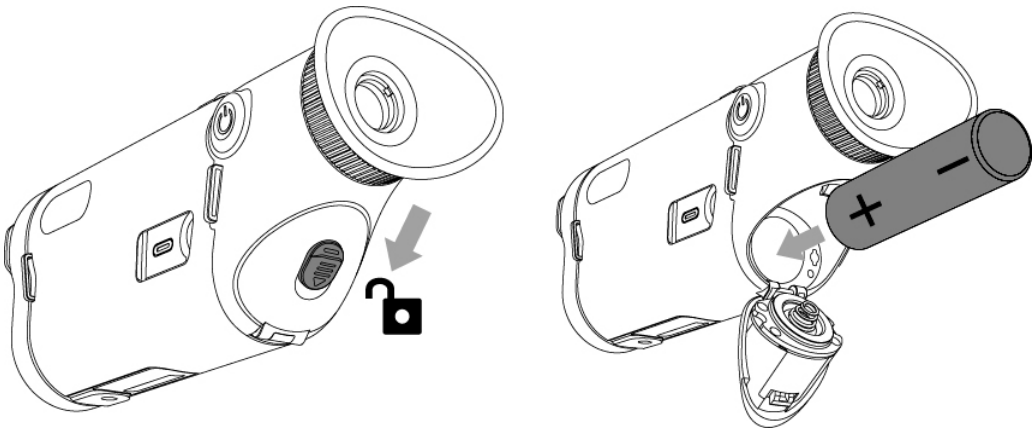
2 사용 준비

2.1 배터리 장착

A.배터리 커버 버튼을 아래로 밀어 내려가면 배터리 홀더 커버를 엽니다.

B. 양극과 음극의 구분 없이 배터리 1 개를 삽입합니다.

C. 배터리 커버를 닫으면 배터리 홀더가 잠깁니다.



2.2 전원 공급 방식

장치는 충전을 지원하지 않으며 어댑터 전원 공급 및 배터리 전원 공급을 지원합니다.

어댑터 전원 공급:

제품 표준 어댑터를 사용하여 전원 공급 장치에 연결할 수 있으며 USB 커버를 열고 어댑터를 연결합니다.

배터리 전원 공급:

배터리 장착 절차에 따라 배터리를 장착한 후 전원을 공급할 수 있습니다.

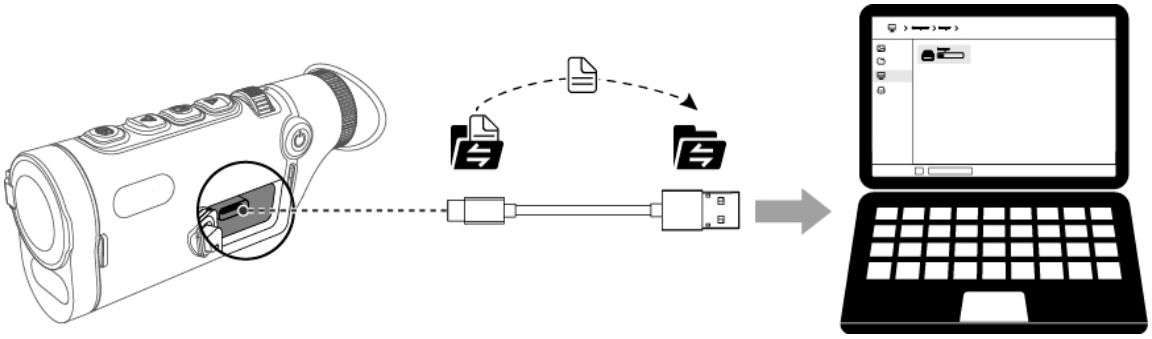
2.3 데이터 전송

1. 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.

2. USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC 에 연결합니다.

3. PC 에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.

4. USB-TypeC 케이블을 통해 장치와 전원 연결, 전원 공급 및 충전 지원.



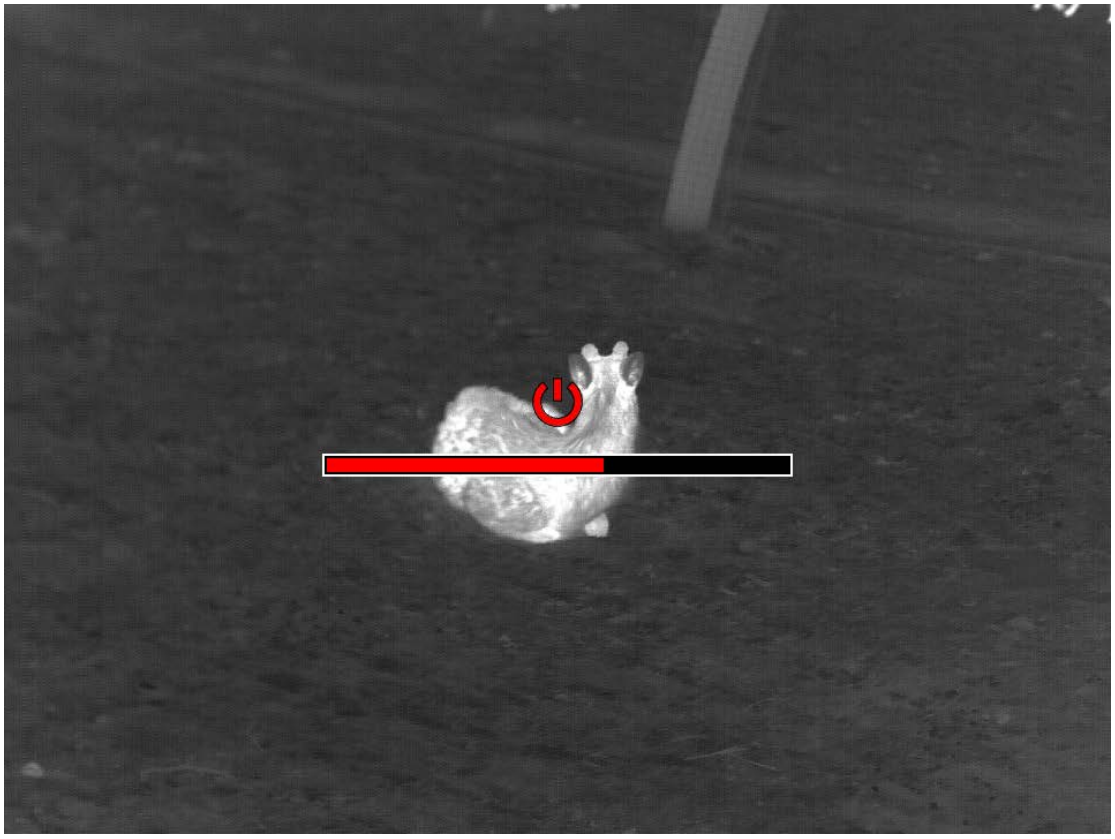
2.4 장치 켜기

전원이 꺼진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르고 접안 렌즈에 작동 화면이 나타나면 장치가 켜집니다.

2.5 장치 끄기

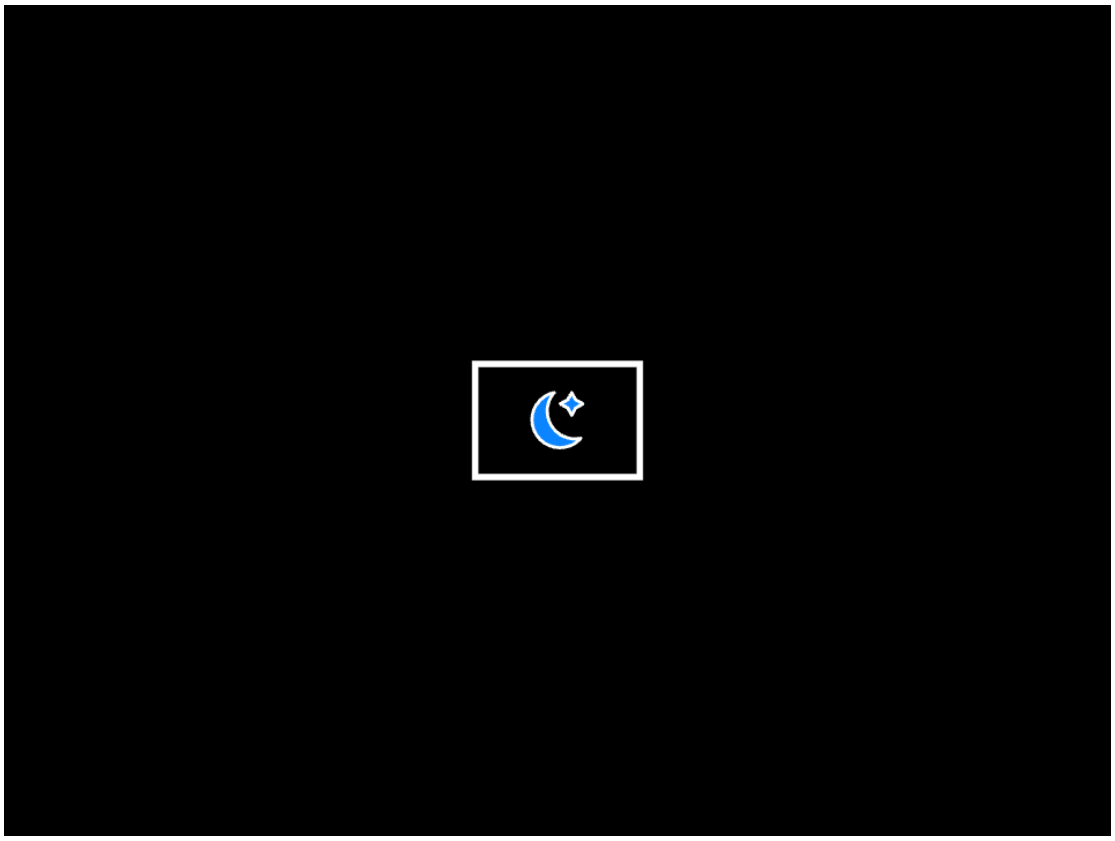
전원이 켜진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르면 진행 표시줄이 나타납니다. 진행

표시줄이 완료되면 장치가 꺼집니다.



2.6 Display off

전원이 켜진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르면 진행 표시줄이 나타나고 진행 표시줄이 완료되기 전에 전원 버튼을 짧게 누르면 기기 끄기가 취소되고 Display off 모드에 진입합니다.



2.7 Display on

Display off 모드에서 장치 버튼을 누르면 디스플레이가 켜집니다.

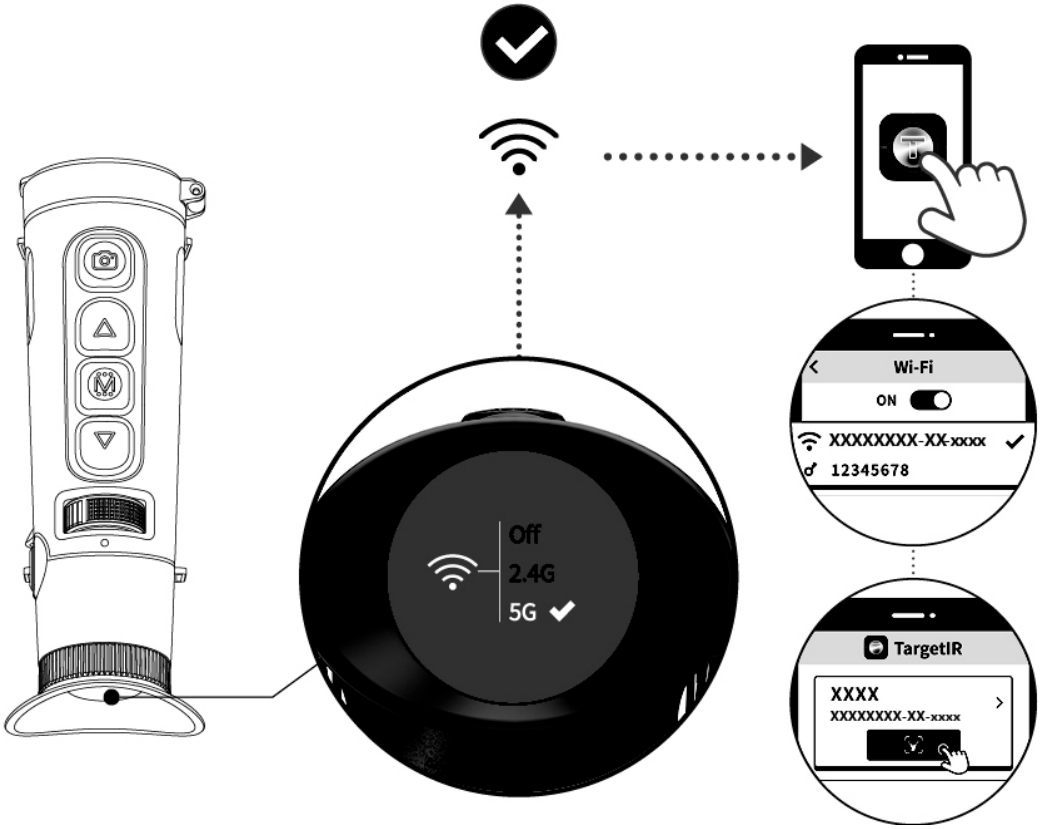
2.8 모바일 앱 연결하기

1. 기기를 부팅하여 전원을 켭니다.

2. 장치에서 WiFi 핫스팟을 켭니다.

3. 휴대폰으로 장치의 WiFi 핫스팟 이름을 검색하여 접속합니다.

4. 휴대폰에서 TargetIR APP 을 실행하면 장치의 실시간 화면을 획득하고 장치를 제어하고 액세스할 수 있습니다.



QR 코드를 스캔하여 TargetIRAPP 을 다운로드합니다.

2.9 장치 펌웨어 업그레이드

모바일 앱을 통한 업그레이드:

1.기기와 TargetIR 앱을 WIFI 로연결합니다(2.9 장참조).

2. TargetIR APP 장치 관리 인터페이스에 들어가 OTA 를 클릭하여 들어가면 현재 버전을 볼 수 있습니다.

3. 업데이트 확인을 클릭하여 최신 버전이 있는 경우 최신 버전 번호와 다운로드 버튼을 표시합니다.(최신 버전이 없을 경우 현재 최신 버전임을 알려드리며

다운로드 버튼은 표시되지 않습니다)

4. 휴대폰과 장치의 WIFI 연결을 끊고 다운로드 버튼을 클릭하여 업그레이드 패키지 다운로드를 기다립니다.

(참고: iOS 시스템 휴대폰은 휴대폰과 장치의 WIFI 연결을 끊지 않고 바로 다운로드를 클릭할 수 있습니다. Android 휴대폰은 단계 4 에 따릅니다.)

5. 업그레이드 패키지 다운로드가 완료된 후 휴대폰과 장치의 WIFI 를 연결하고 휴대폰 앱의 업그레이드 업데이트 버튼을 클릭하여 장치에 업그레이드 패키지를 전송하기 시작합니다.

6. 전송이 완료된 후, 장치 측에서 업그레이드 여부를 알리는 팝업창이 뜹니다.

7. 장치에서 업그레이드를 클릭하면 업그레이드 진행표시줄이 나타나고 업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 장치가 자동으로 재부팅됩니다.

컴퓨터를 통한 업그레이드:

1. 장치를 컴퓨터에 연결합니다.

2. 업그레이드 패키지를 장치의 루트 디렉토리에 배치합니다.

3.장치를 수동으로 재부팅하면 장치가 자동으로 업그레이드되고 인터페이스에 업그레이드 진행 상황이 표시됩니다.

4.업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 장치가 자동으로 재부팅됩니다.

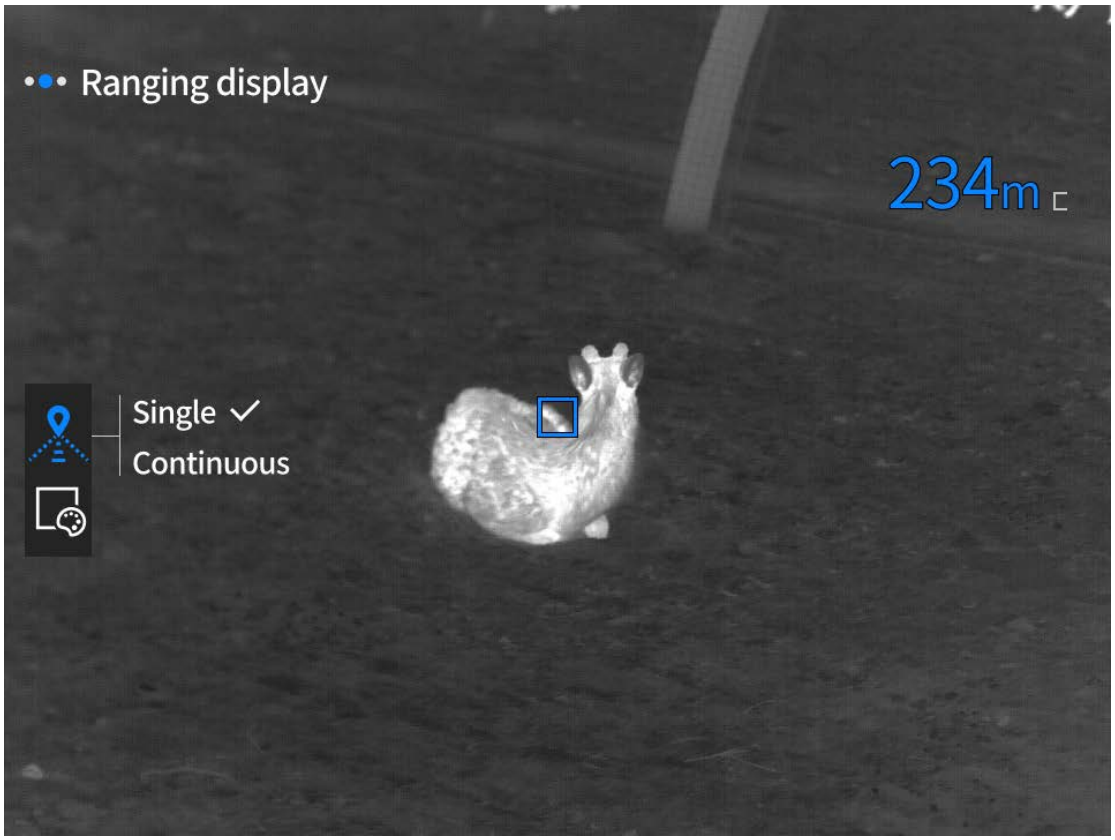
참고: 업그레이드 시 배터리 전원이 30% 이상이어야 합니다.

2.10거리 측정 표시(거리 측정 기능이 있음)

2.10.1거리 측정 모드

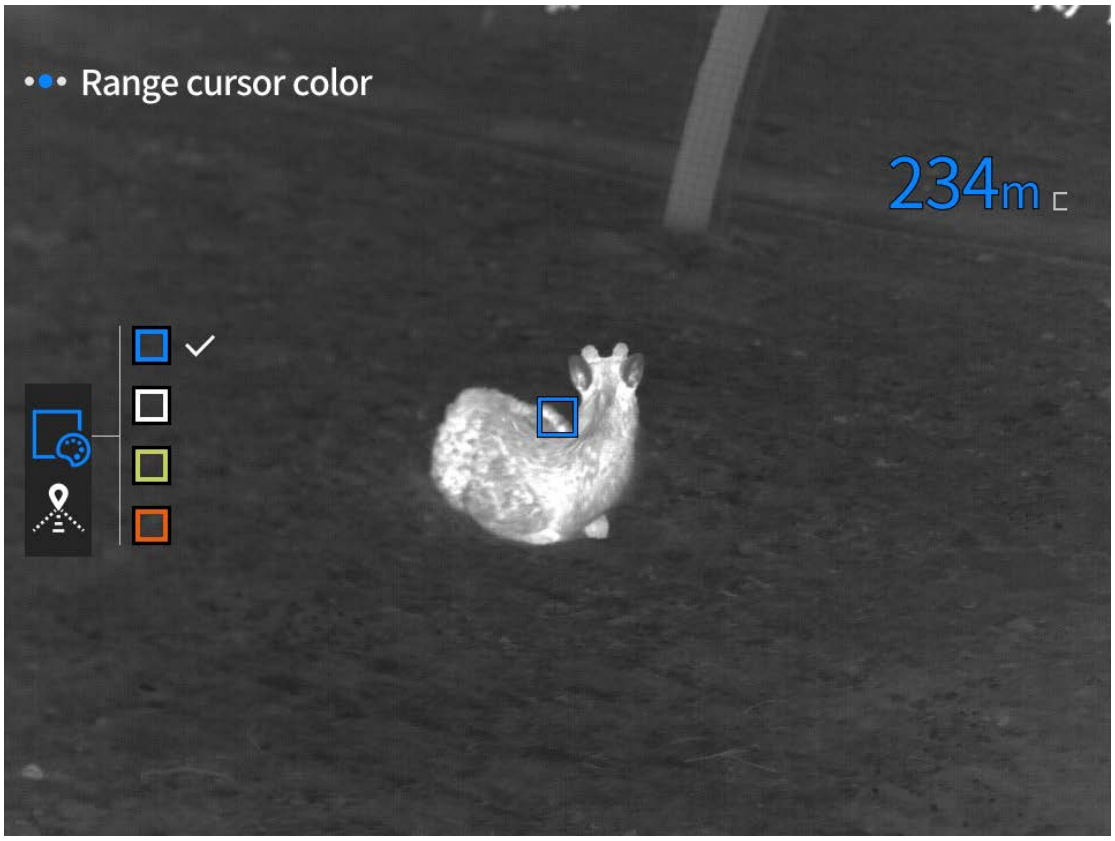
바로가기 메뉴-거리 측정 표시-거리 측정 모드로 들어가면 '단일 거리 측정/연속 거리 측정'을 전환하여 선택할 수 있습니다.

단일 거리 측정으로 설정할 경우 하 버튼을 짧게 눌러 단일 거리 측정을 열고 하 버튼을 다시 짧게 눌러 거리 측정을 수행하며 연속 거리 측정으로 설정할 경우 하 버튼을 짧게 눌러 연속 거리 측정을 열고 다시 하 버튼을 짧게 눌러 거리 측정을 수행할 필요가 없으며 하 버튼을 길게 눌러 거리 측정을 종료합니다.



2.10.2 거리 측정 커서 색상

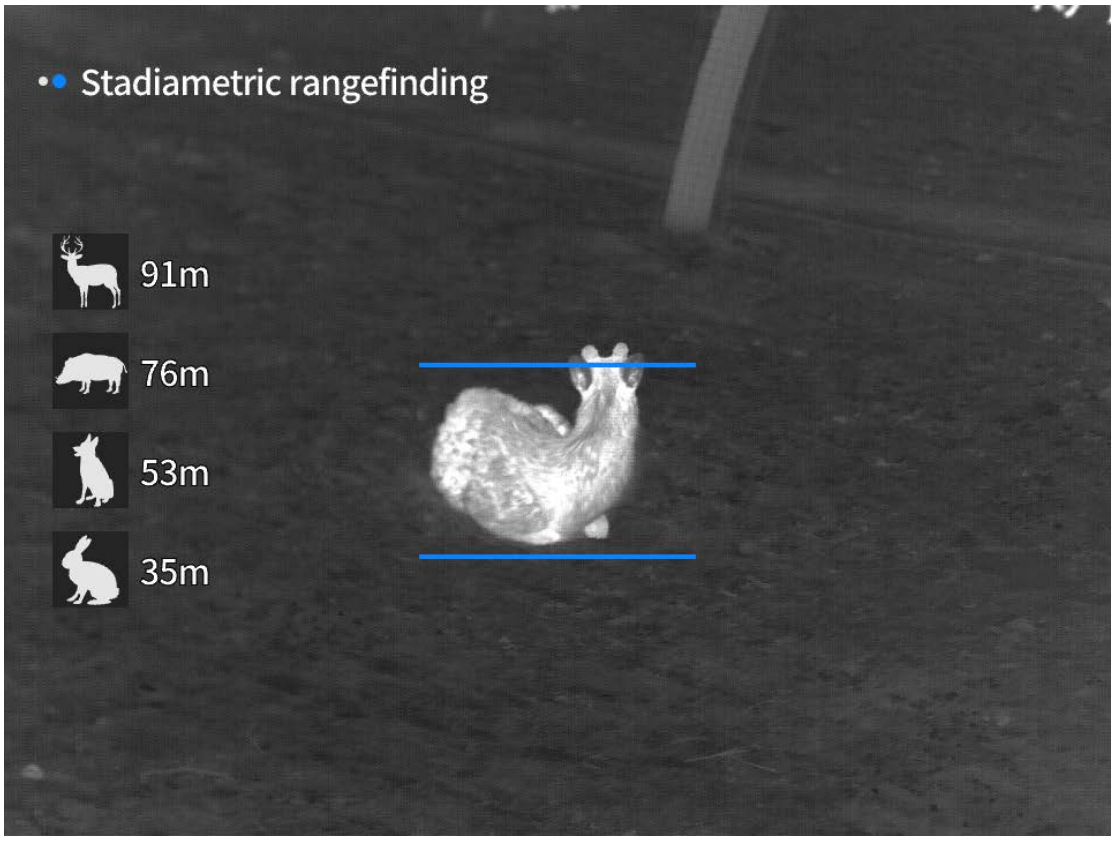
'블루/화이트/그린/오렌지' 등 4 가지 색상 설정을 지원합니다.



2.11개략 거리 측정(거리 측정 기능이 없음)

바로가기 메뉴를 열고 개략 거리 측정에 들어가며 개략 거리 측정은 화면의 이중 가로선과 목표 추정 높이를 통해 목표의 거리를 추정합니다.

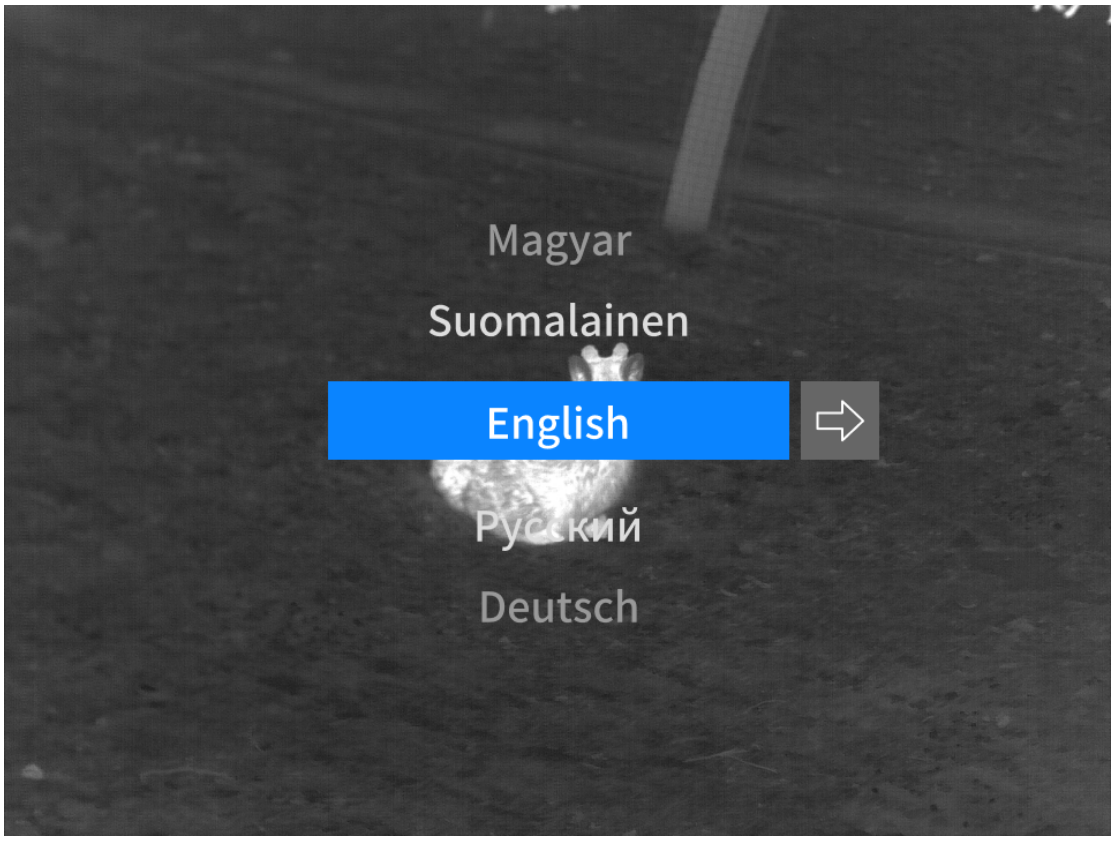
개략 거리 측정의 아래쪽 가로 위치는 변하지 않고 메뉴 버튼을 돌려 위쪽 가로선을 적당한 위치로 이동합니다.



3 빠른 조작

3.1 최초 언어 설정

처음 전원을 켜고 언어를 선택할 때, 메뉴 버튼을 회전하여 언어를 선택하고, 메뉴 버튼을 짧게 눌러 언어 선택을 확인하고, 메인 인터페이스로 들어갑니다.언어 설정 메뉴에서도 동일하게 조작하여 다른 언어를 설정할 수 있습니다.



비고: 언어 재설정은 6.1 절을 참조하십시오.

3.2 보상

전원 버튼을 짧게 누르면 대응되는 보상을 진행합니다.

3.3 촬영

단축 사진 촬영 버튼을 짧게 눌러 사진을 찍을 수 있습니다.

3.4 녹화

단축 촬영 버튼을 길게 눌러 녹화하며 녹화 과정 중 단축 촬영 버튼을 짧게 눌러 녹화 중 사진을 찍을 수 있습니다.다시 길게 누르면 장치가 정지하고 녹화 파일을 저장할 수 있습니다.

3.5 바로 가기 메뉴

메뉴 버튼를 짧게 누르면 장치가 바로가기 메뉴를 불러올 수 있습니다.

3.6 메인 메뉴

메뉴 버튼를 길게 누르면 장치가 메인 메뉴를 불러올 수 있습니다.

3.7 배율 조정

상 버튼을 짧게 눌러 1X, 2X, 4X, 8X 의 배율을 빠르게 조정하고 상 버튼을 길게 눌러 0.1 의 증분으로 부드러운 배율을 조정합니다.

3.8 메뉴 및 옵션 이동

기기가 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 상/하 버튼 조작을 통해 메뉴 옵션을 전환할 수 있습니다.

3.9 옵션 확인

장치가 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 메뉴 버튼을짧게 눌러 선택을 확인합니다.

3.10메뉴 나가기

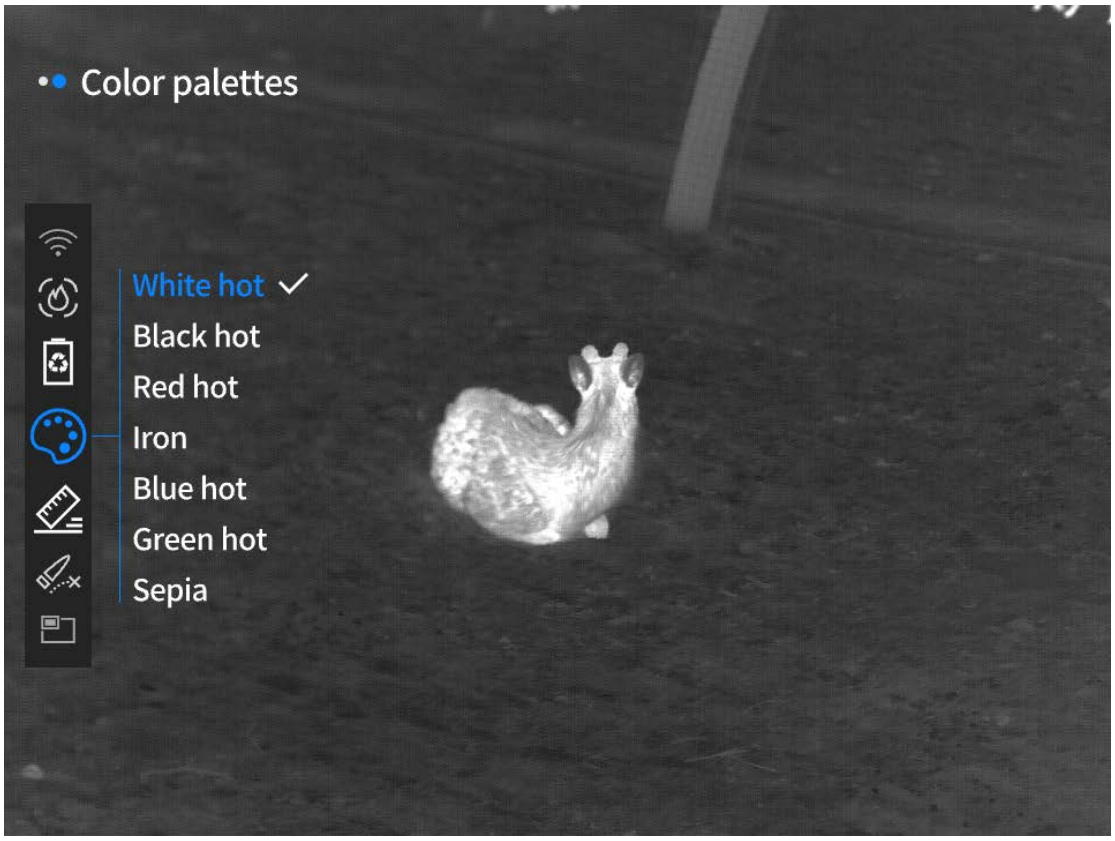
전원이 켜지고 메뉴가 호출된 상태에서 메뉴 버튼을 길게 눌러 설정을 저장하지 않고 상위 메뉴 옵션으로 돌아갑니다.

4 바로가기 메뉴 기능

4.1 컬러 팔레트

바로가기 메뉴를 열고 컬러 팔레트로 들어가 메뉴 버튼을 짧게 눌러 컬러 팔레트를 선택하며 화이트 핫, 블랙 핫, 레드 핫, 아이언 레드, 블루 핫, 그린 핫, 다크 브라운 7 가지를 선택할수 있습니다.

컬러 팔레트는 관찰 환경 상황과 개인의 수요에 따라 다양한 컬러 팔레트를 설정할 수 있으며 설정 후 서로 다른 목표와 배경색을 표시합니다.



4.2 거리 측정 표시(거리 측정 기능이 있음)

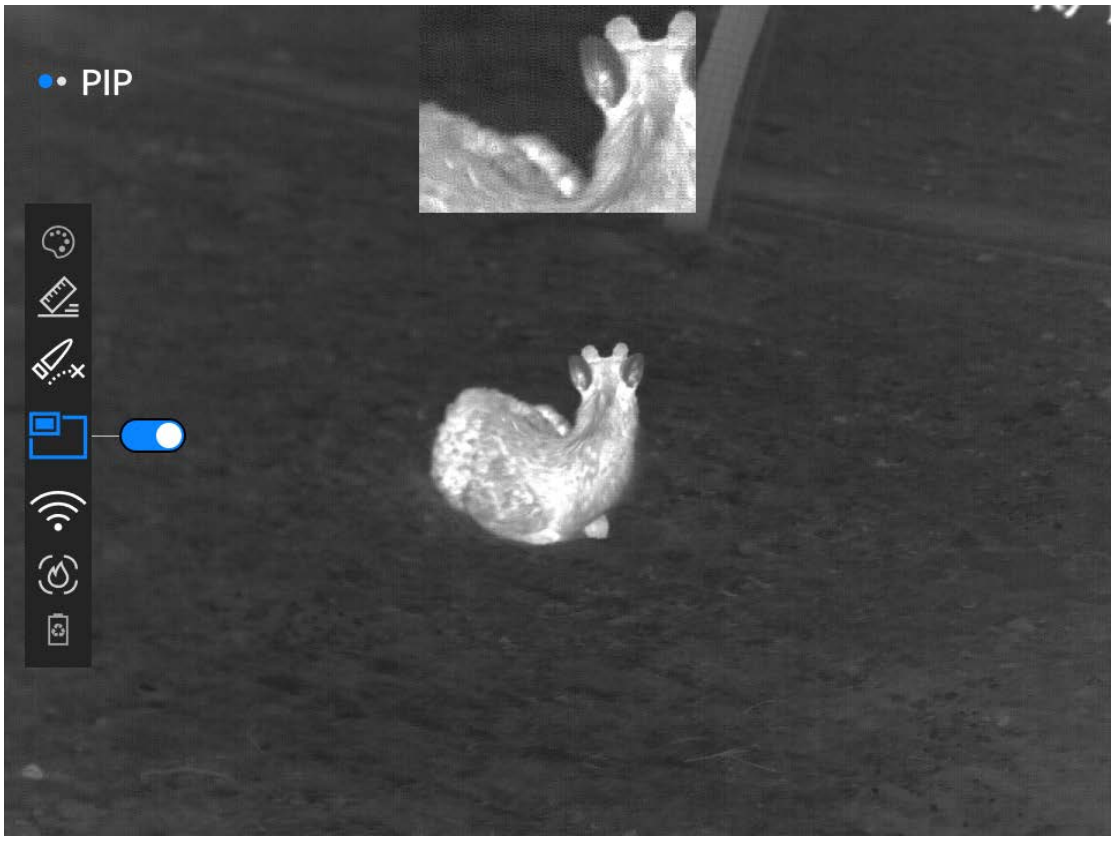
2.11 장을 참조하십시오.

4.3 개략 거리 측정(거리 측정 기능이 없음)

2.12 장을 참조하십시오.

4.4 PIP

PIP 를 끄거나 켜도록 설정할 수 있으며 켜면 화면 중심을 2 배로 확대하여 PIP 에 표시합니다.



4.5 WIFI

WiFi 설정에 들어가 메뉴 버튼을 돌려 2.4G, 5G 두 주파수 대역의 WiFi 핫스팟을 끄거나 켤 수 있으며, 모바일 클라이언트와 장치를 통해 연결한 후 실시간 화면을 모바일 APP 로 전송하며, 모바일 APP 를 통해 장치를 조작할 수 있습니다.

WiFi 아이디 : TD 3-XXXX(X 는 MAC 주소 뒤 4 자리)

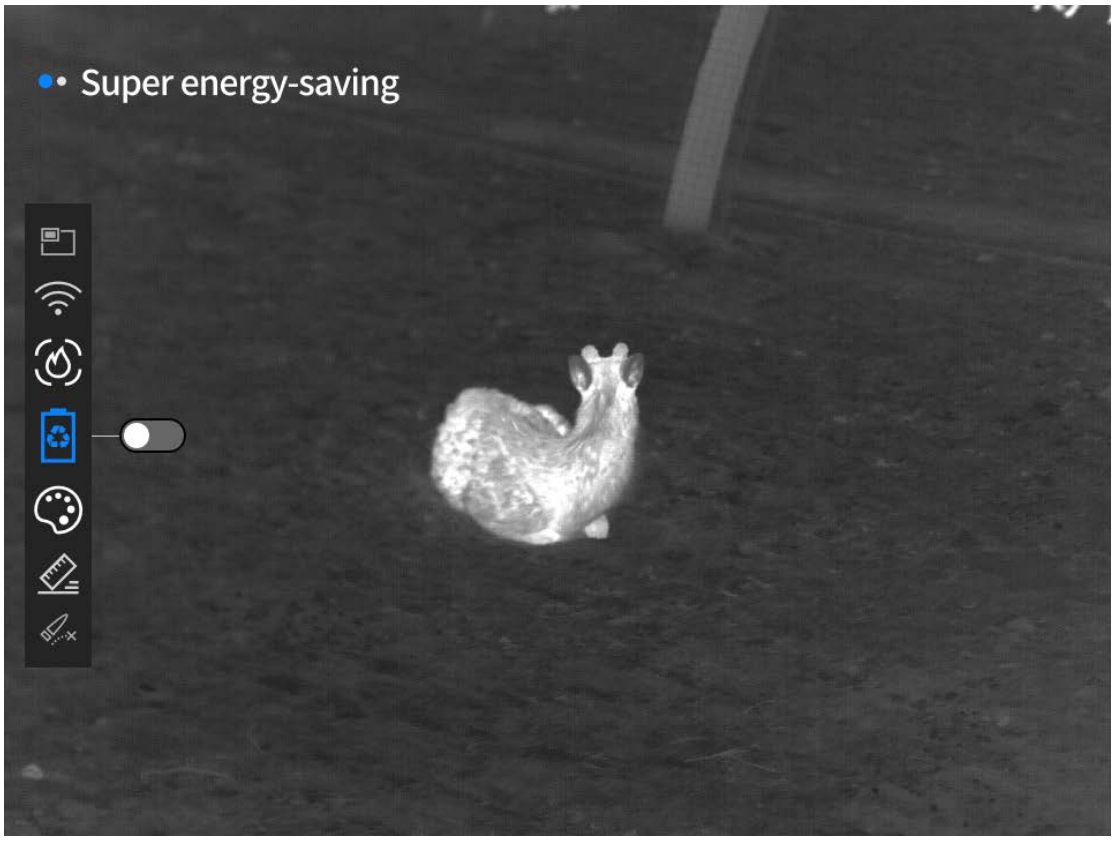
비밀번호 : 12345678

4.6 핫 트랙 추적

활성화 후 핫 트랙 추적 커서가 나타나 이 커서는 화면에서 온도가 가장 높은 점을 자동으로 추적합니다.

4.7 슈퍼 절전

켜진 후 슈퍼 절전 아이콘이 나타나고, OLED 밝기는 20%로 고정되며, 조정할 수 없습니다. WIFI, 핫 트랙 추적, 도형 스트로크 기능은 켤 수 없으며, 이상 기능이 이미 켜진 경우 바로 꺼집니다.



5 메인 메뉴 기능

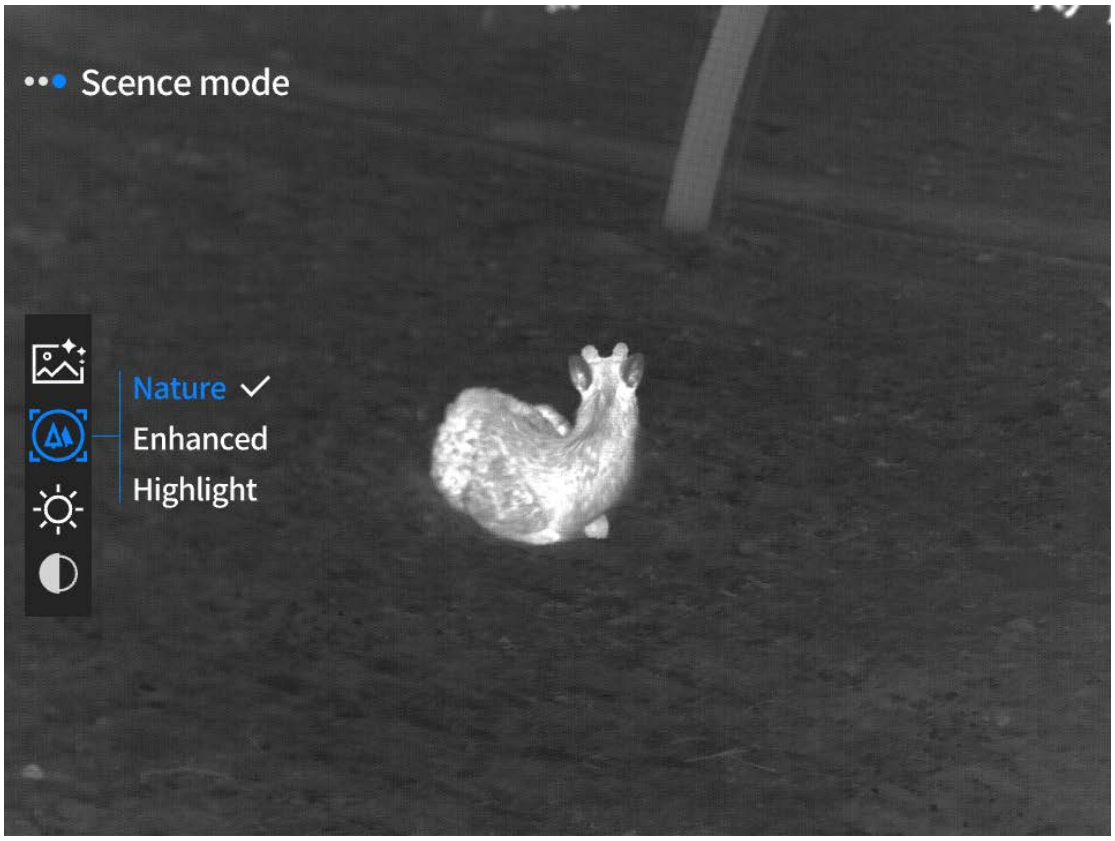
5.1 화면 밝기

메뉴 버튼을 길게 눌러 메인 메뉴를 열고 화면 밝기를 설정할 수 있으며 밝기 등급은 1~5 에서 선택할 수 있습니다. 수치가 클수록 화면의 이미지 밝기가 높습니다.

5.2 이미지 설정

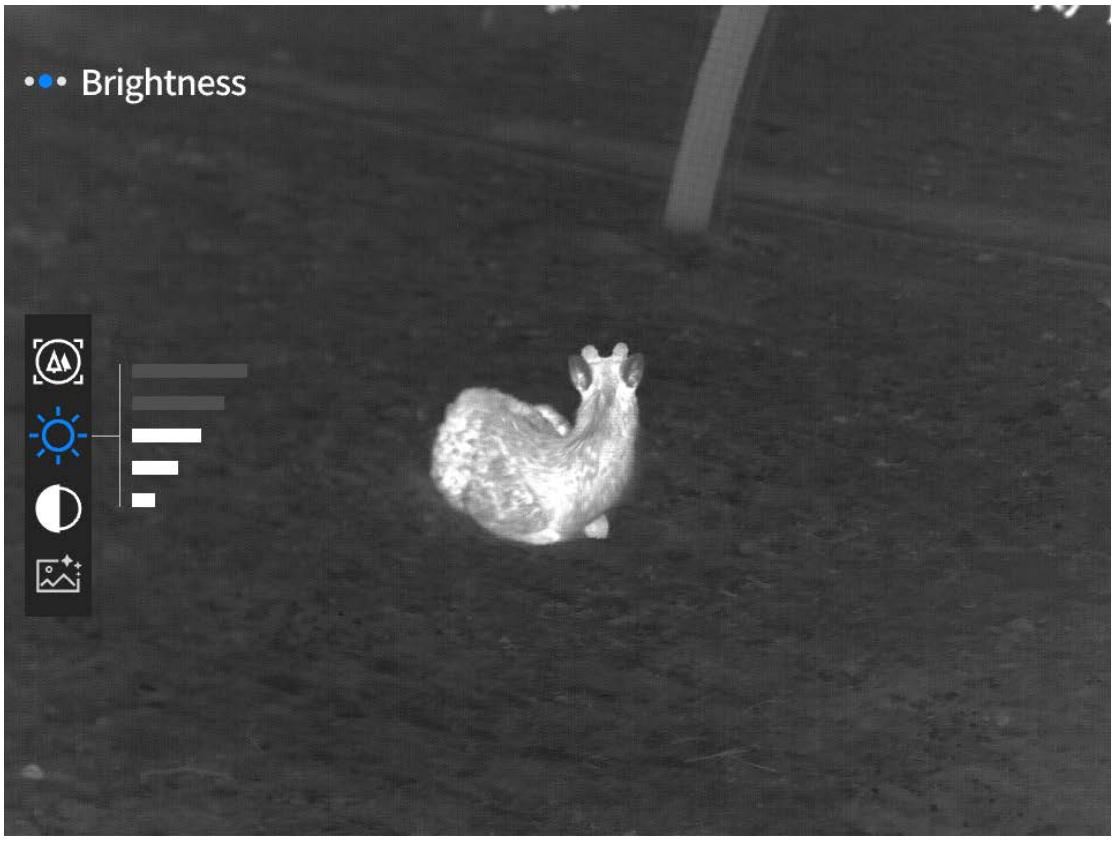
5.2.1 장면 모드

선택 가능한 설정: 내추럴, 증강, 하이라이트 3 가지 장면 모드를 설정할 수 있으며 사용자는 실시간 장면에 따라 설정을 선택할 수 있으며 가장 이상적인 이미징 효과를 얻을 수 있습니다.



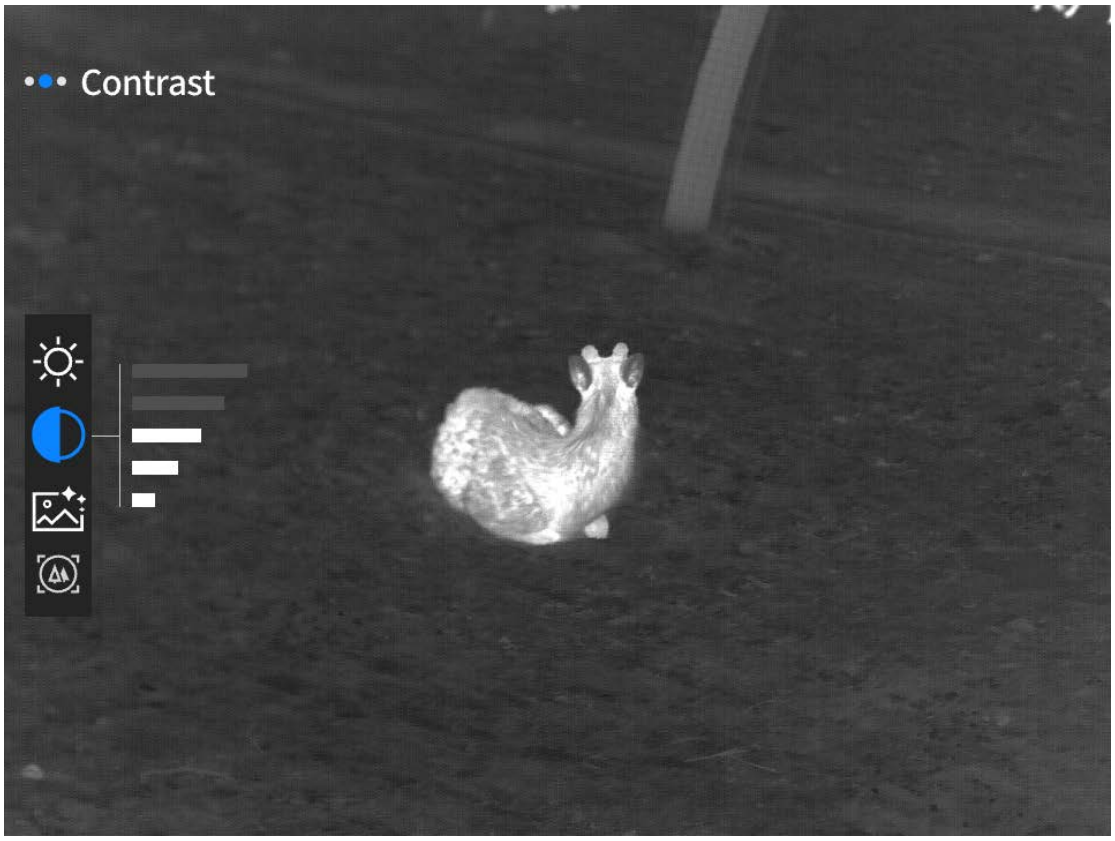
5.2.2 밝기

밝기를 5 개 등급으로 설정할 수 있으며 밝기 등급은 1~5 에서 수치가 클수록 화면 속 이미지의 밝기가 높습니다.



5.2.3 콘트라스트

콘트라스트를 5 개 등급으로 설정할 수 있으며 콘트라스트 등급은 1~5 에서 수치가 클수록 화면 속 이미지의 콘트라스트가 높습니다.

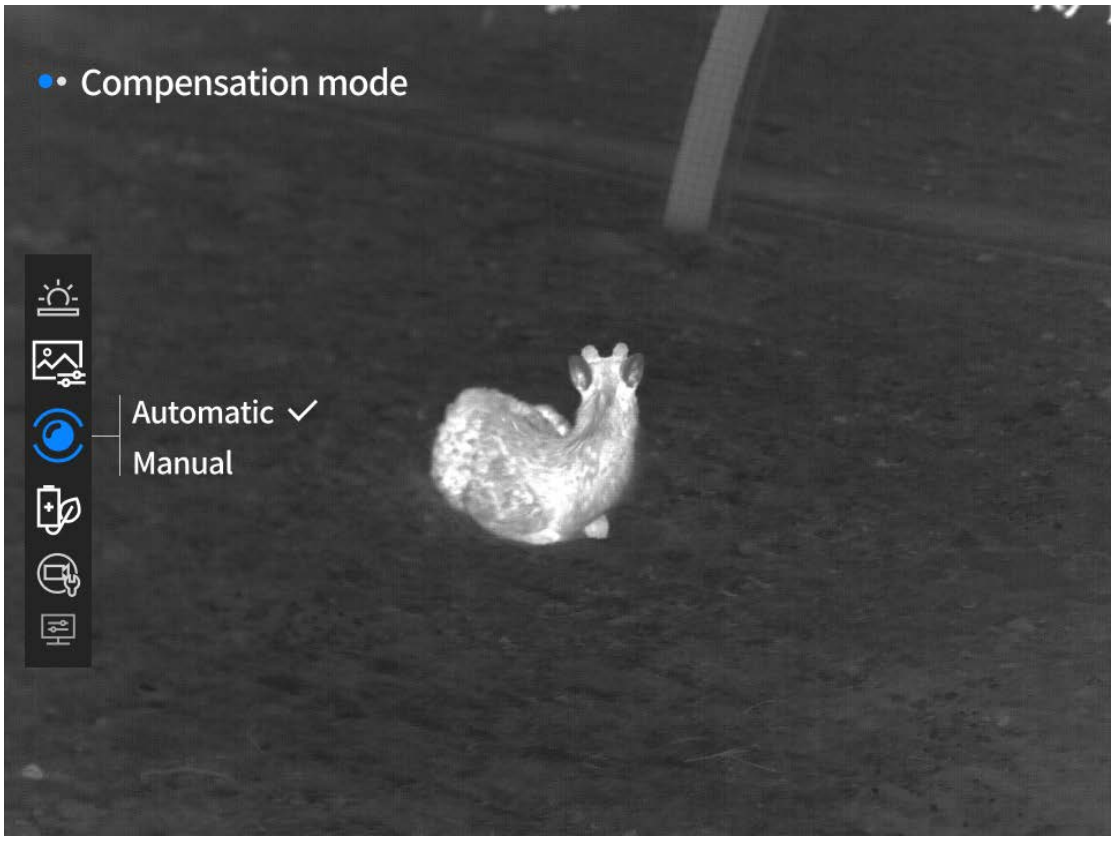


5.2.4 화면 증강

활성화 후 이미징 화질을 조정할 수 있으며 실시간 화면을 통해 세부 사항을 강조합니다.

5.3 보상 방식

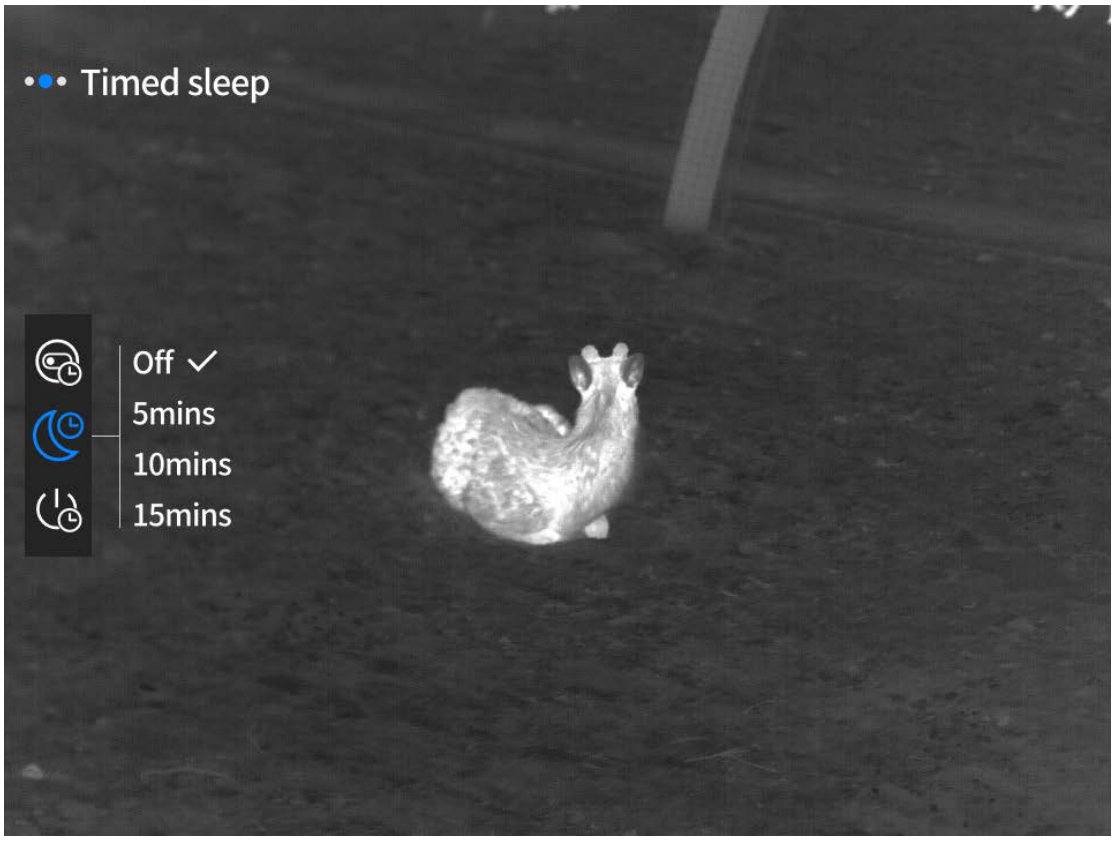
화면 보상 방식 설정 시 수동 보상 또는 자동 보상 두 가지 보상 방식을 설정할 수 있습니다. 수동 보상 모드에서는 실시간 화면 상태에서 전원 버튼을 짧게 눌러 보상을 트리거할 수 있으며 자동 보상 모드에서는 장치가 자체 적응 보상 작업을 수행합니다.



5.4 배터리 설정

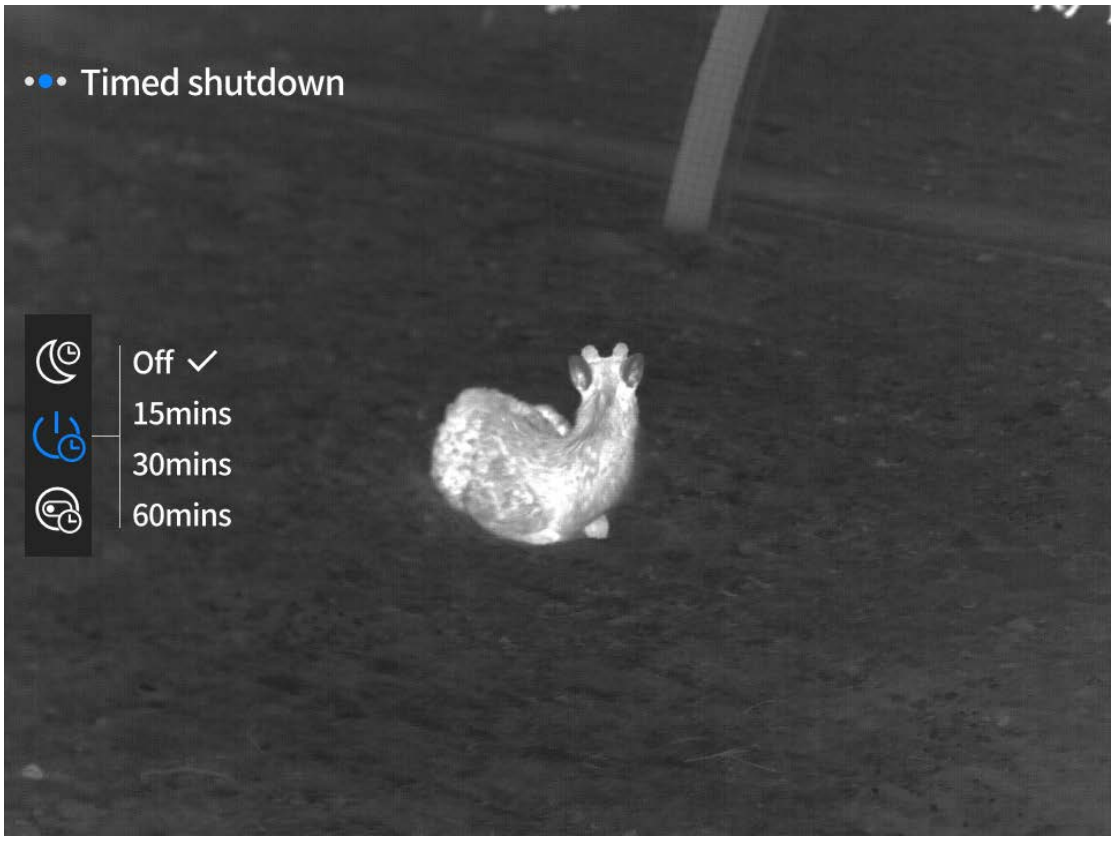
5.4.1 정시 휴면

정시 휴면 메뉴에 들어간 후 정시 휴면 시간을 5/10/15 분으로 설정할 수 있으며 설정된 시간 내에 버튼을 조작하지 않고 WiFi/블루투스/외부 화면/PC 가 연결되지 않은 경우 휴면 카운트다운에 들어가고 카운트다운이 끝나면 장치가 휴면합니다.



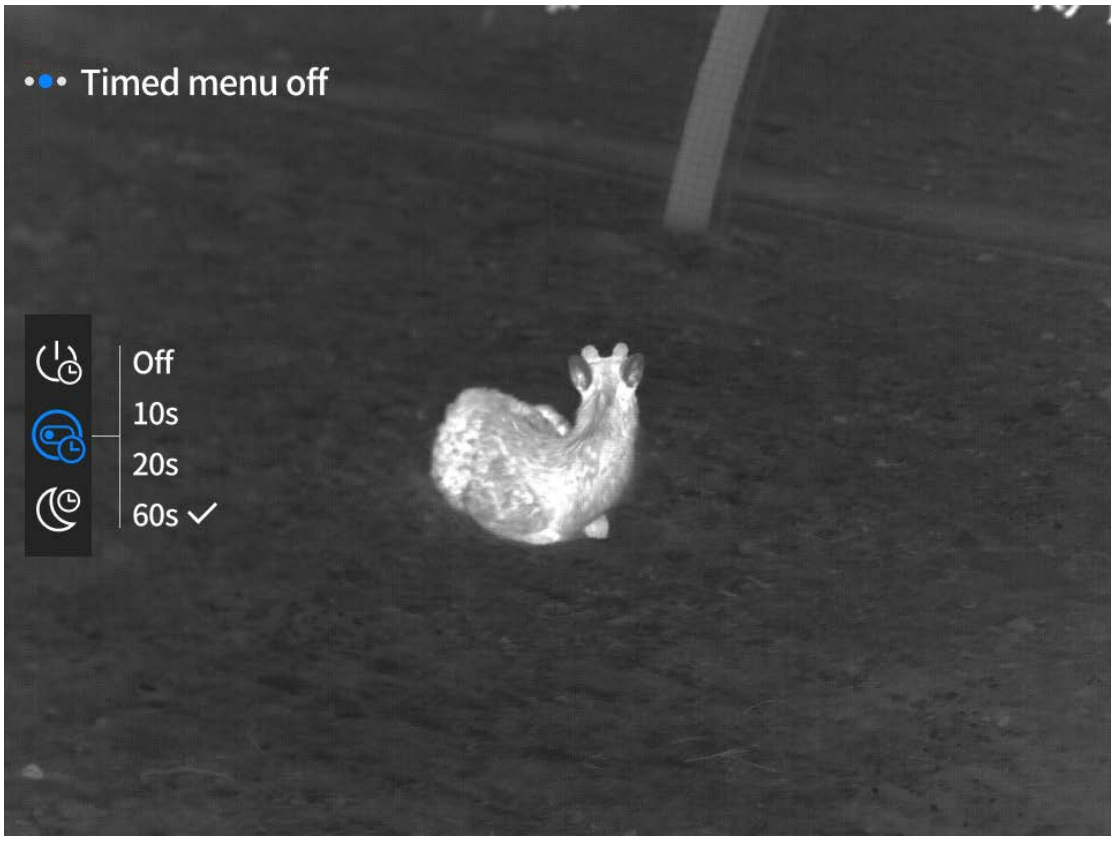
5.4.2 정시 종료

정시 종료 메뉴에 들어간 후 정시 종료 시간을 15/30/60 분으로 설정할 수 있으며 설정된 시간 내에 버튼을 조작하지 않고 WiFi/블루투스/외부 화면/PC 가 연결되지 않은 경우 카운트다운에 들어가고 카운트다운이 끝나면 장치가 꺼집니다.



5.4.3 정시 메뉴 종료

메뉴를 10/20/60 초 동안 자동으로 닫도록 설정할 수 있으며 설정 시간 내에 버튼을 조작하지 않으면 메뉴를 닫습니다.



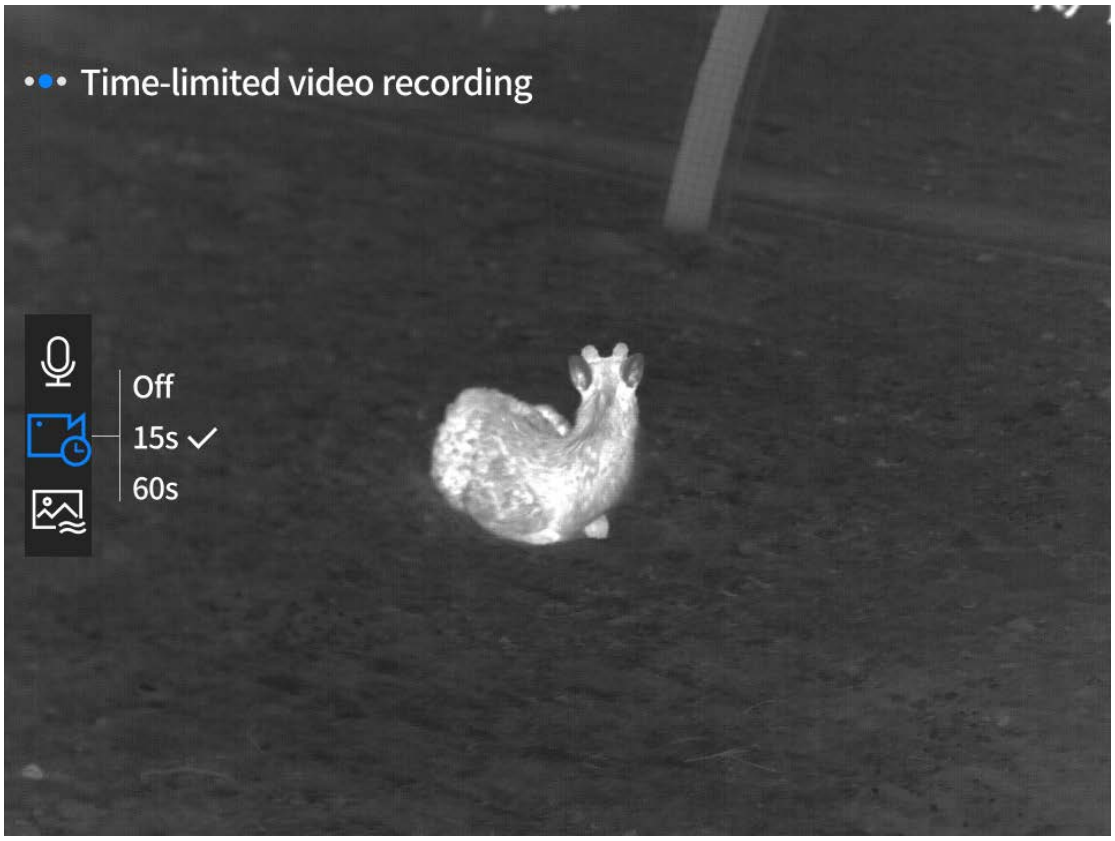
5.5 기록 설정

5.5.1 오디오

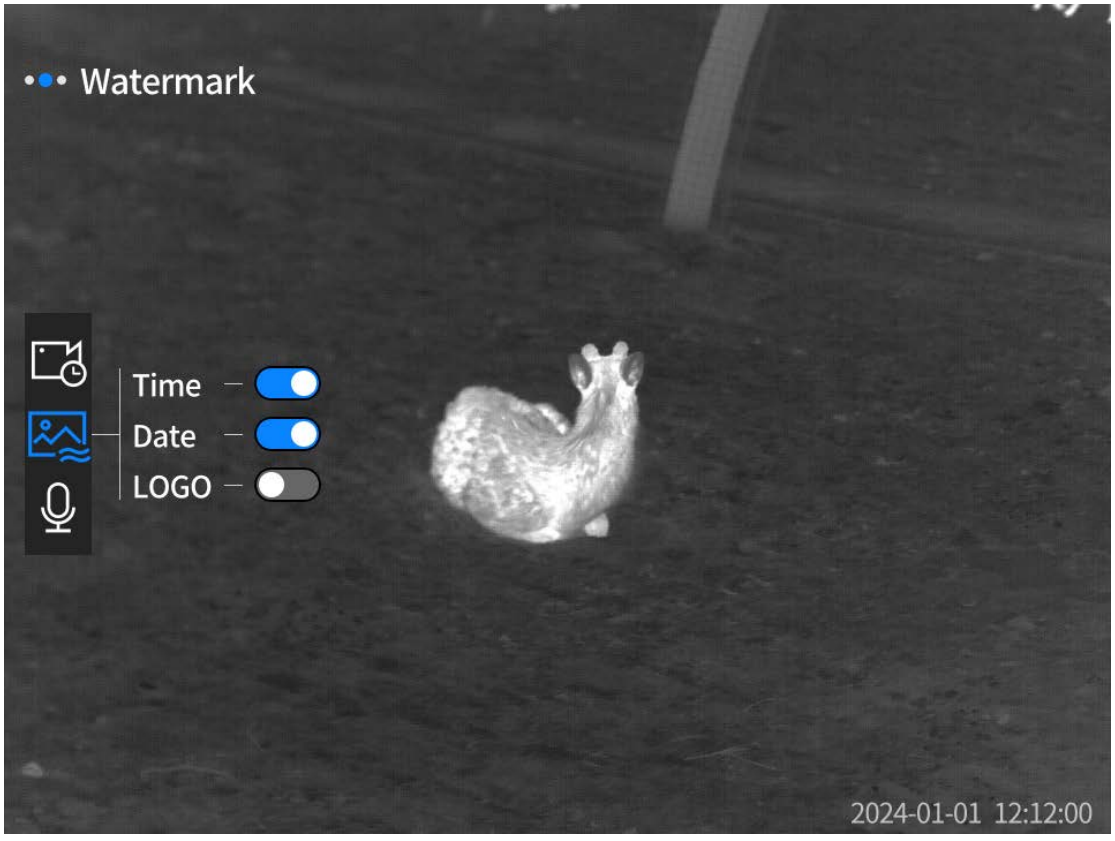
오디오 기능 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있으며 스위치를 켜면 녹화할 때 오디오를 .mp4 파일에 동기화하고 동영상을 재생할 때 오디오를 동시에 재생하고, 오디오를 끄면 녹화된 동영상에 음성이 없습니다.

5.5.2 시간 제한 녹화

시간 제한 녹화 스위치는 15 초, 60 초로 설정할 수 있으며, 장치가 녹화를 시작하면 설정된 시간이 도착하면 자동으로 종료되어 녹화가 저장됩니다. 켜지 않으면 기본적으로 최대 139 분 59 초까지 녹화가 지원되며, 녹화 중에 모두 자발적으로 녹화를 중단할 수 있습니다.


Time-limited video recording
Off
15s
60s

5.5.3 워터마크


Watermark
Time
Date
LOGO
2024-01-01 12:12:00

5.5.3.1 시간 워터마크

시간 워터마크의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

시간 워터마크를 켜면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 시간 아이콘이 표시되고 워터마크를 끄면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 시간 아이콘이 표시되지 않습니다.

5.5.3.2 날짜 워터마크

날짜 워터마크의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

날짜 워터마크를 켜면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 날짜 아이콘이 표시되고 날짜 워터마크를 끄면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 날짜 아이콘이 표시되지 않습니다.

5.5.3.3 Logo 워터마크

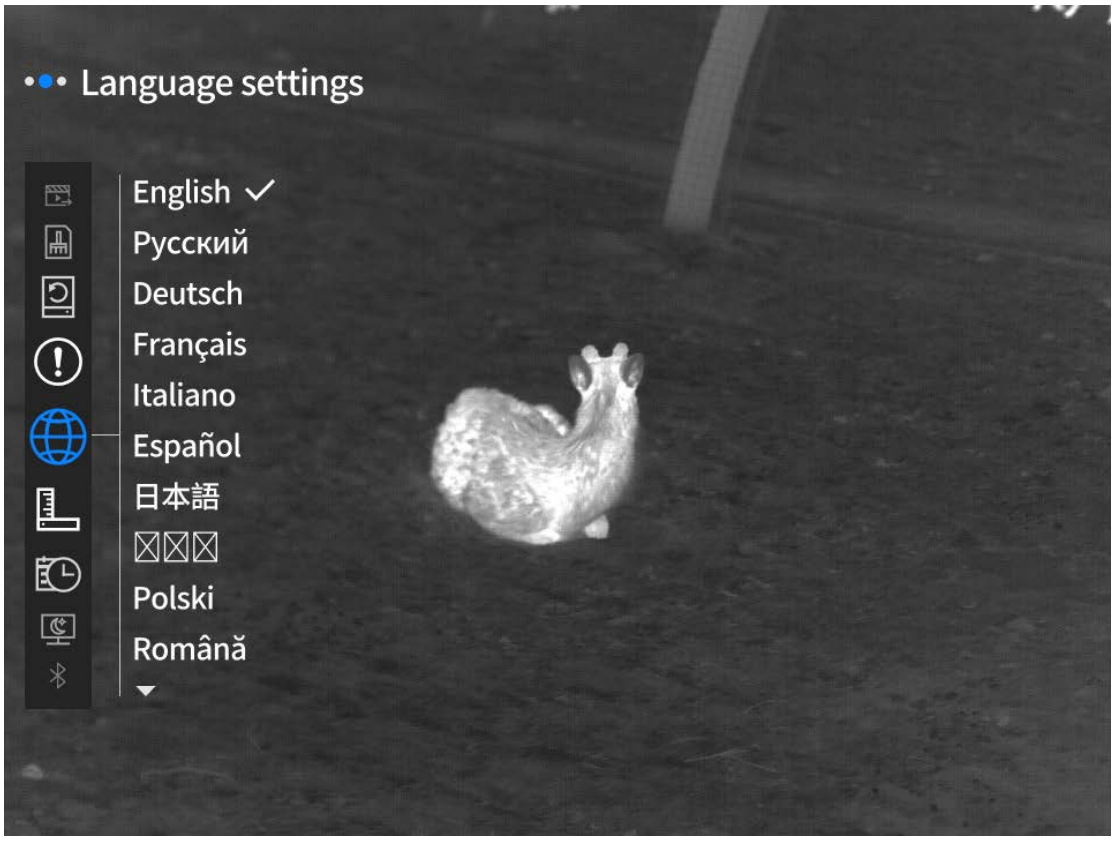
Logo 워터마크의 켜기 또는 끄기를 설정할 수 있습니다.

Logo 워터마크를 켜면 오른쪽 하단과 촬영한 이미지/동영상에 Logo 아이콘이 표시되고 Logo 워터마크를 끄면 촬영한 이미지/동영상에 Logo 아이콘이 표시되지 않습니다.

6 일반 설정

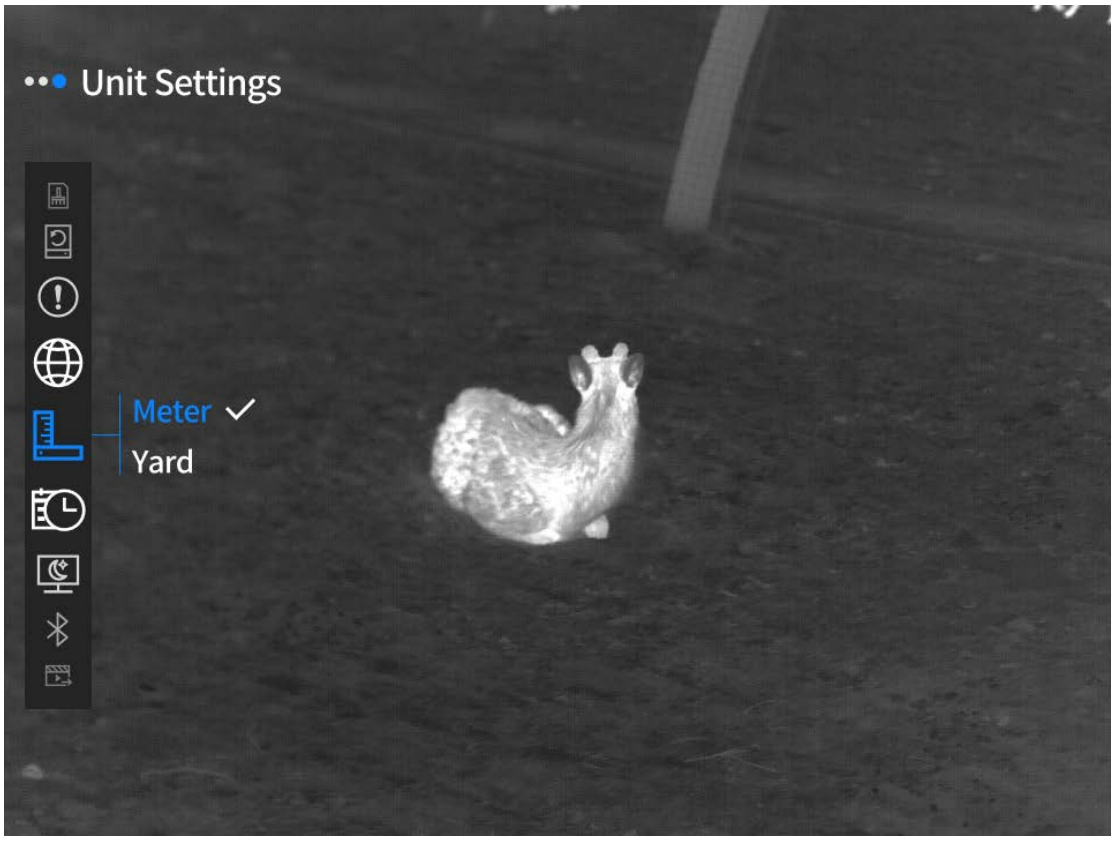
6.1 언어 설정

언어 설정 메뉴로 들어가면 영어 /러시아어 /독일어 /프랑스어 /이탈리아어 /스페인어/일본어/한국어/폴란드어/루마니아어/노르웨이어/스웨덴어/덴마크어/체코어 /슬로바키아어/헝가리어/핀란드어/ 포르투갈어 18 개 언어로 전환할 수 있으며 언어 설정 후 장치 언어가 해당 언어로 전환되어 표시됩니다.



6.2 단위 설정

미터와 야드 두 가지 단위를 선택할 수 있으며 단위를 선택한 후 거리 측정, 목표 거리 등 선택한 단위를 사용하여 거리를 계산하고 표시합니다.



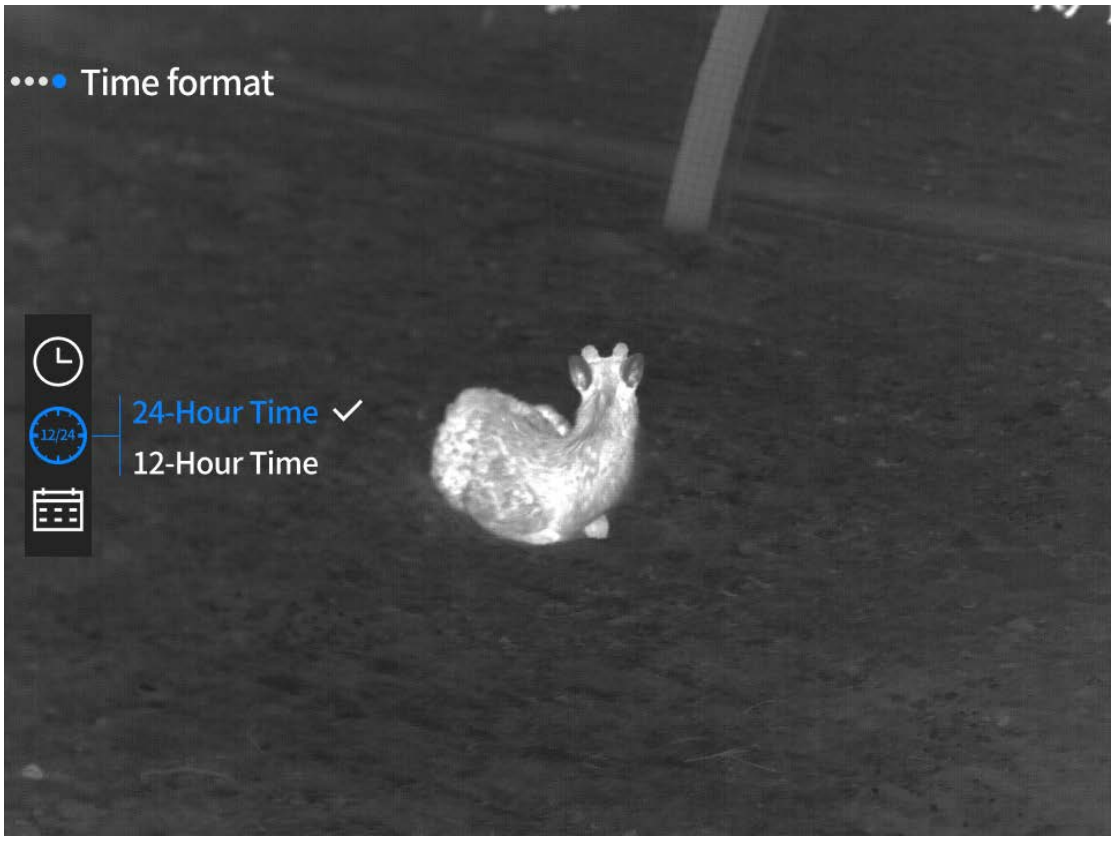
6.3 날짜 및 시간

6.3.1 시간 설정

시간 설정 메뉴 인터페이스를 선택하여 이동하면 장치 시간과 날짜를 조정할 수 있으며 확인 저장 후 장치 시스템 시간이 동기화되고 결과는 워터마크 디스플레이에 동기화됩니다.

6.3.2 시간 제식

시간 제식 메뉴로 들어가면 12H/24H 두 가지 중에서 시간 워터마크의 표시 형식을 선택할 수 있으며 그 결과는 워터마크 표시에 동기화됩니다.



6.3.3 날짜 양식

날짜 양식 메뉴를 선택하고 들어가면 YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY 세 가지 중 날짜 워터마크의 표시 형식을 선택할 수 있으며 결과는 워터마크 표시에 동기화됩니다.

6.4 정지 화면 표시

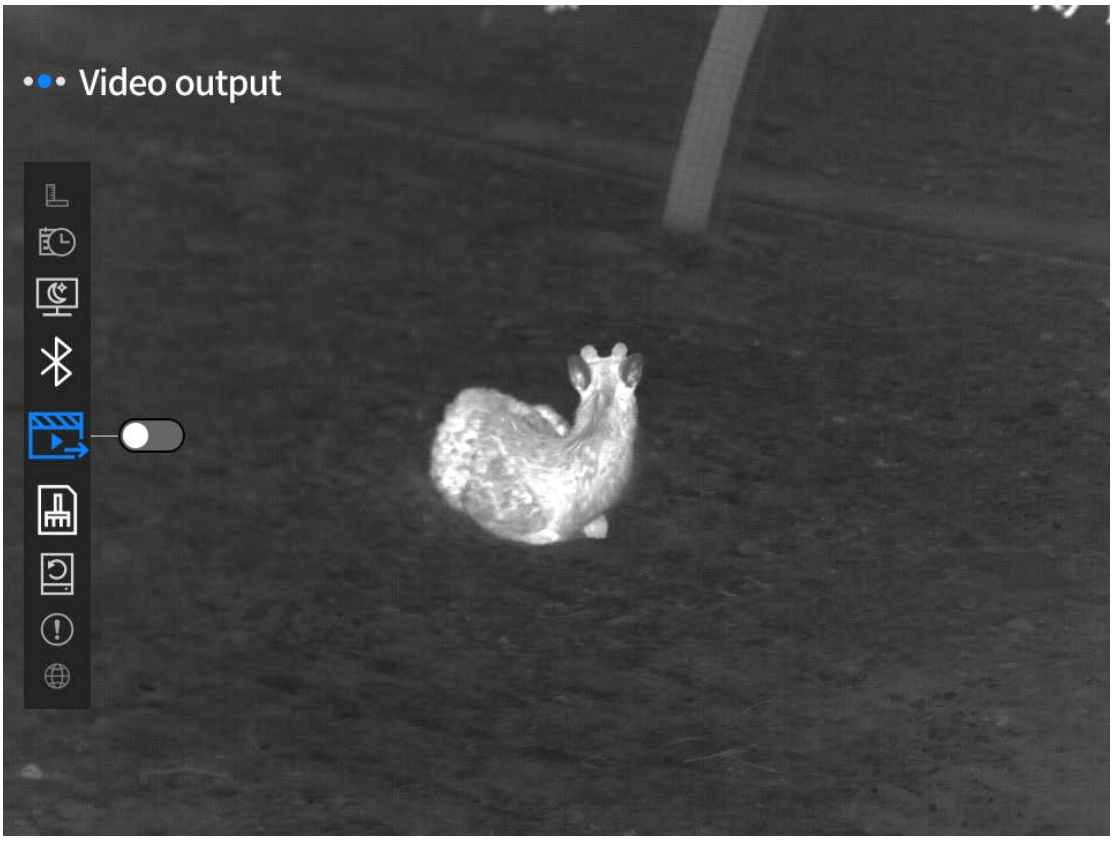
정지 화면 표시 스위치를 설정할 수 있으며 켜진 후 장치가 정지 화면 상태에 들어가면 화면에 대기 아이콘이 표시되고 장치의 임의 버튼을 눌러 화면 표시를 복원합니다.

6.5 블루투스

블루투스 스위치를 설정할 수 있으며 켜면 블루투스 리모컨을 연결하고 블루투스 리모컨을 통해 장치를 제어할 수 있습니다.

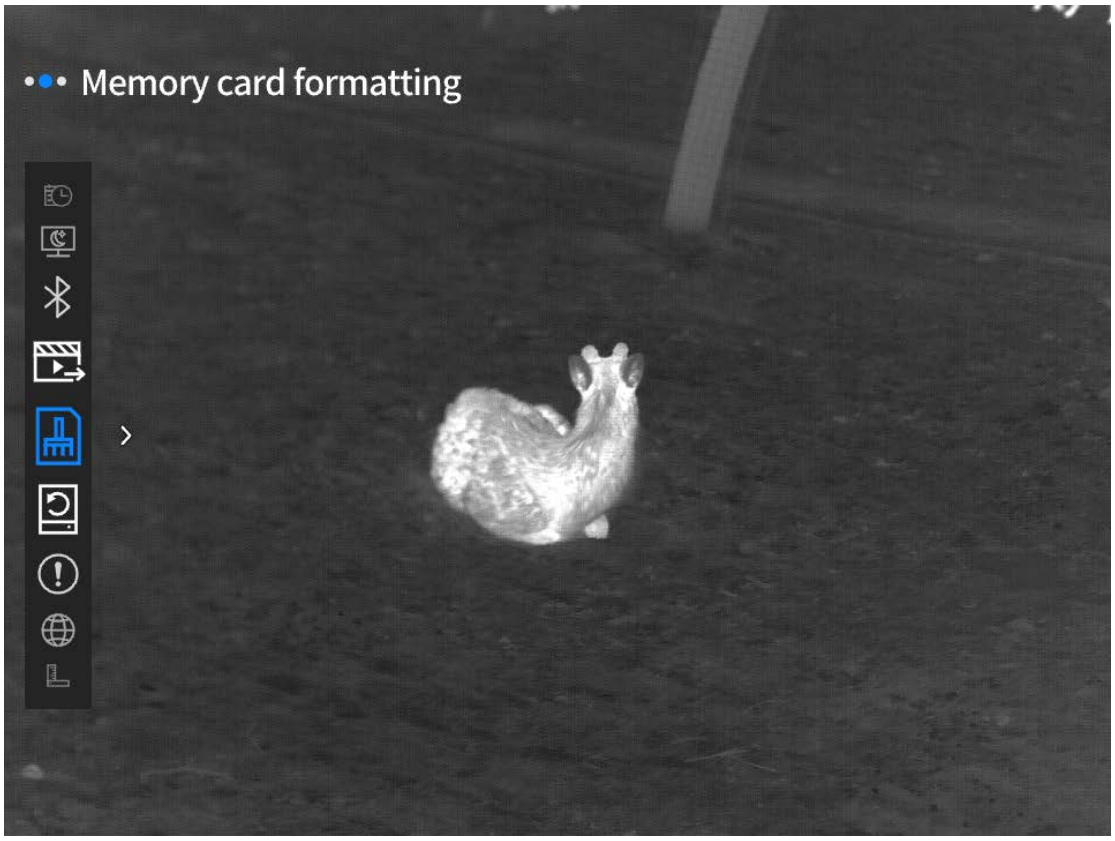
6.6 외부 디스플레이

외부 디스플레이 스위치를 설정할 수 있으며 아날로그 비디오 출력을 켜고 외부 화면에 연결하면 외부 화면에 실시간 화면이 표시되고 아날로그 비디오 출력을 끄고 외부 화면에 연결하면 외부 화면이 표시되지 않습니다.



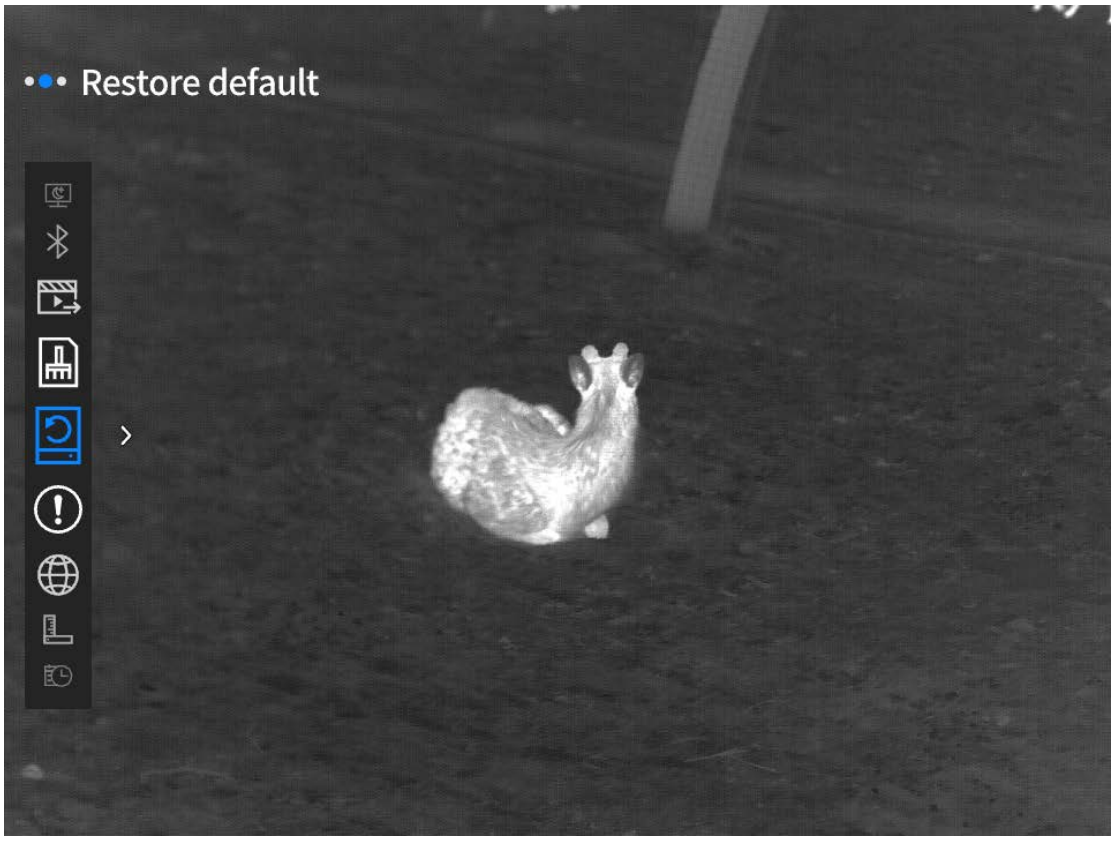
6.7 메모리 카드 포맷

메모리 카드 포맷 메뉴 인터페이스로 들어가면 메모리 카드 포맷을 선택할 수 있습니다. '예'를 선택하면 메모리가 포맷되고 장치 메모리 카드의 모든 파일을 삭제하며 '아니오'를 선택하면 조작이 취소됩니다.



6.8 기본값 복원

기본값 복원 메뉴 인터페이스로 들어가면 기본값 복원을 선택할 수 있습니다. '예'를 선택하면 장치가 자동으로 재부팅되고 언어 부트 인터페이스가 나타나며 모든 파라미터가 기본 설정으로 복원되고 '아니오'를 선택하면 조작이 취소됩니다.



6.9 장치 정보

메뉴 인터페이스에 들어가면 장치 소프트웨어 버전 번호와 MAC 주소 등의 정보를 볼 수 있습니다.

7 부품 리스트

장치×1, 배터리×1, 배터리 충전기×1, 데이터 케이블×1, 어댑터 플러그×1, 5V2A 어댑터×1, 안대×1, 손목 스트랩×1, 안전 정보 설명×1, 빠른 사용설명서×1, 품질보증서×1

8 일반 문제 해결 지침

1. 기기가 켜지지 않습니다.

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

2. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다.

해결 방법: 장치 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 장치와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

3. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 다릅니다.

해결 방법: 메뉴에서 장치의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

4. 사용 과정에서 디스플레이가 꺼집니다.

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

5. 사용 시 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

9 보관과 운송

9.1 보관:

1. 포장된 제품의 저장환경은 -30℃~60℃, 상대습도는 95%를 초과하지 않으며 응결 및 부식성 가스가 없고 환기가 잘 되며 실내 환경이 깨끗해야 합니다.

2. 배터리를 3 개월 에 한 번 꺼내어 충전하십시오.

9.2 운송:

운송 유통 과정에서 장치는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며 심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 장치를 가볍게 놓아야 하며 던지지 말아야 합니다.

기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

PL - Polski

Ważna uwaga

Niniejsza instrukcja jest instrukcją ogólną dla serii produktów, co oznacza, że konkretny model może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu ułatwienia użytkownikom korzystania i zrozumienia naszych produktów. Dołożymy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność treści niniejszej instrukcji, ale nie możemy zagwarantować jej kompletności, ponieważ nasze produkty są stale aktualizowane i ulepszane. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

1 Przegląd produktu

1.1 Wprowadzenie do produktu

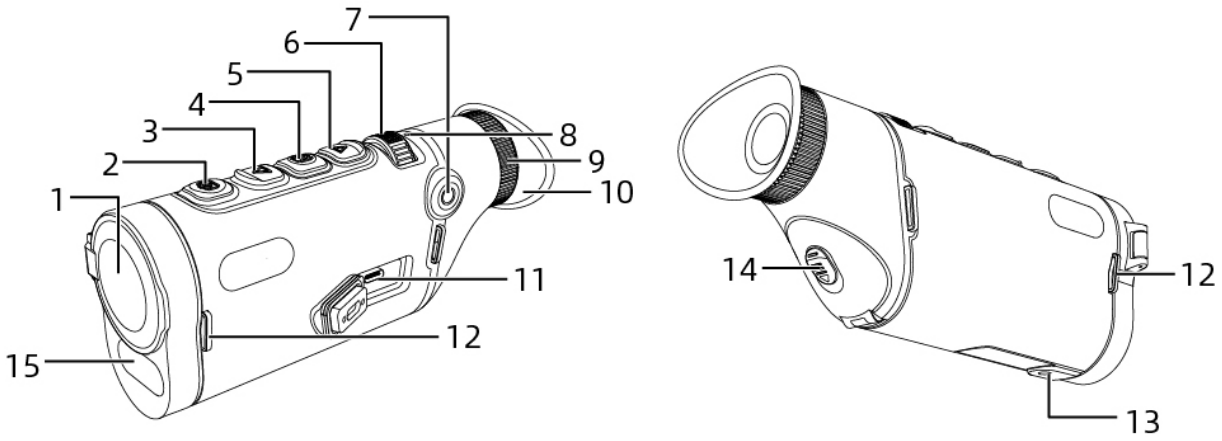
Seria TD, która nawiązuje do konstrukcji poprzedniej generacji, jest łatwa do trzymania. Jest również lekka i zaprojektowana z zaawansowanym systemem tylnego ogniskowania, który umożliwia minimalistyczną obsługę jedną ręką i znacznie zmniejsza zmęczenie podczas długotrwałej obserwacji. Wykorzystuje najnowszy, samodzielnie opracowany detektor podczerwieni 12um nowej generacji, wyposażony w najnowszy inteligentny algorytm hiper-światła i pełnokolorowy wyświetlacz AMOLED o wysokiej rozdzielczości, aby zapewnić wyraźne efekty obrazu. Odłączana uniwersalna bateria 18650 zapewnia nieograniczoną żywotność baterii.

1.2 Główne funkcje

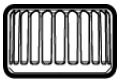
- Pomiar odległości: To urządzenie może mierzyć odległość między celem a pozycją obserwacji, z maksymalnym zasięgiem 1000 metrów. (Tylko modele z pomiarem odległości)
- Inteligentny tryb uśpienia: Funkcja ta pozwala urządzeniu na przejście w tryb czuwania/wybudzenie w oparciu o zmiany kąta. Ta funkcja przełącza urządzenie w tryb uśpienia, aby oszczędzać energię i wydłużyć żywotność baterii.
- Połączenie aplikacji: Po połączeniu się z telefonem za pośrednictwem hotspotu można korzystać z aplikacji Guide TargetIR do robienia zdjęć, nagrywania filmów, ustawiania parametrów i przeprowadzania aktualizacji oprogramowania.
- Algorytm superrozdzielczości: W oparciu o model uczenia się AI, rekonstruuje rozdzielczość, aby zapewnić bardzo szczegółowe wrażenia podczas oglądania obrazu.
- Regulacja ostrości pokrętłem: Tylne pokrętło regulacji ostrości ułatwiające ustawianie ostrości

1.3 Przycisk wyglądu

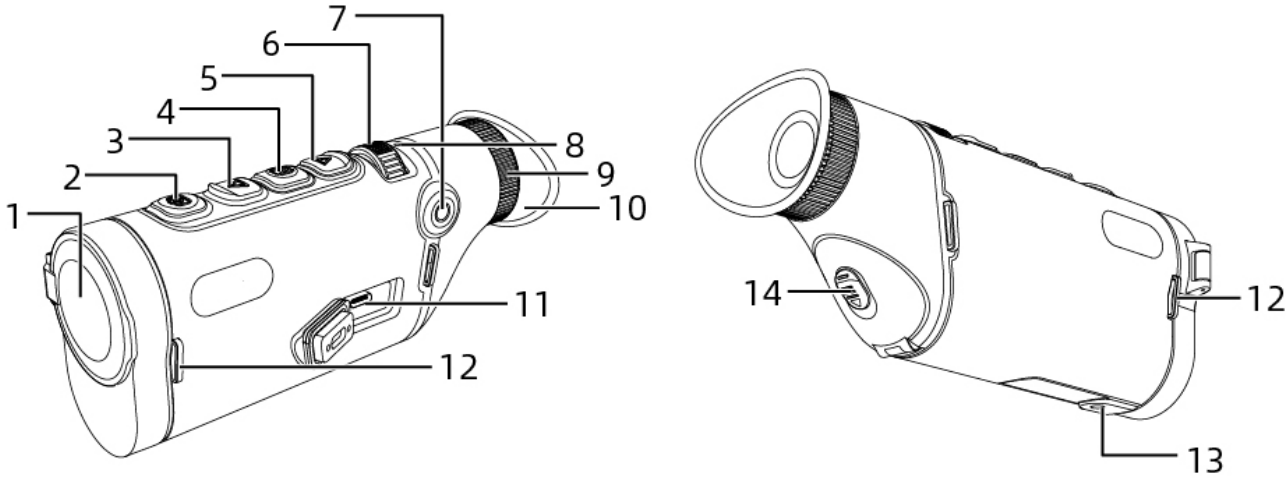
TD433L, TD633L, TD653L



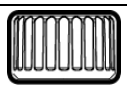
Nr	Nazwa urządzenia	Funkcja
1	Moduł obiektywu	Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania
2	Przycisk fotografowania	Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo
3	Przycisk w górę	**Podgląd na żywo:** ● Krótkie naciśnięcie: przełączanie powiększenia ● Długie naciśnięcie: płynny zoom **Interfejs menu:** ● Krótkie naciśnięcie: Wybór opcji w górę ● Długie naciśnięcie: Ciągły wybór w górę
4	Przycisk menu	**Podgląd na żywo:** ● Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu skrótów ● Długie naciśnięcie: Otwarcie menu głównego **Interfejs menu:** ● Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie ● Długie naciśnięcie: powrót
5	Przycisk w dół	**Podgląd na żywo** ● Krótkie naciśnięcie: włączenie pomiaru odległości ● Długie naciśnięcie: Zakończ pomiar

		Interfejs menu ● Krótkie naciśnięcie: Wybór opcji w dół ● Długie naciśnięcie: Ciągły wybór w dół
6	 Pokrętło ustawiania ostrości	Obracanie w lewo i w prawo w celu regulacji ostrości
7	Przycisk zasilania	Gdy urządzenie jest włączone: ● Długie naciśnięcie: wygaszenie ekranu/wyłączenie ● Krótkie naciśnięcie: kompensacja/wyjście z menu Stan wyłączania: ● Długie naciśnięcie: włączenie
8	MIC	Port nagrywania
9	Regulacja dioptrii	Obróć, aby wyregulować dioptrię lusterka programu w celu uzyskania wyraźnego obrazu dostosowanego do ludzkiego oka.
10	Okular	Obserwowanie obrazu w czasie rzeczywistym i ekranów operacyjnych urządzenia
11	Port typu C	Podłącz do komputera za pomocą kabla typu C
12	Pierścień do torebki	Podłącz do paska na rękę
13	Trójkątny interfejs siedziska	Podłącz do trójkątnego siedziska
14	Komora baterii	Tutaj należy zainstalować akumulator
15	Moduł lasera	Służy do przesyłania i odbierania pomiarów odległości laserowej

TD433, TD633, TD653



Nr	Nazwa urządzenia	Funkcja
1	Moduł obiektywu	Ogniskowanie promieniowania podczerwonego na detektorze w celu obrazowania
2	Przycisk fotografowania	Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo
3	Przycisk w górę	**Podgląd na żywo:** ● Krótkie naciśnięcie: przełączanie powiększenia ● Długie naciśnięcie: płynny zoom **Interfejs menu:** ● Krótkie naciśnięcie: Wybór opcji w górę ● Długie naciśnięcie: Ciągły wybór w górę
4	Przycisk menu	**Podgląd na żywo:** ● Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu skrótów ● Długie naciśnięcie: Otwarcie menu głównego **Interfejs menu:** ● Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie ● Długie naciśnięcie: powrót
5	Przycisk w dół	**Podgląd na żywo** ● Krótkie naciśnięcie: Przełączanie między pseudokolorami

		● Długie naciśnięcie: ciągłe przełączanie między pseudokolorem **Interfejs menu** ● Krótkie naciśnięcie: Wybór opcji w dół ● Długie naciśnięcie: Ciągły wybór w dół
6	 Pokrętło ustawiania ostrości	Obracanie w lewo i w prawo w celu regulacji ostrości
7	Przycisk zasilania	Gdy urządzenie jest włączone: ● Długie naciśnięcie: wygaszenie ekranu/wyłączenie ● Krótkie naciśnięcie: kompensacja/wyjście z menu Stan wyłączania: ● Długie naciśnięcie: włączenie
8	MIC	Port nagrywania
9	Regulacja dioptrii	Obróć, aby wyregulować dioptrię lusterka programu w celu uzyskania wyraźnego obrazu dostosowanego do ludzkiego oka.
10	Okular	Obserwowanie obrazu w czasie rzeczywistym i ekranów operacyjnych urządzenia
11	Port typu C	Podłącz do komputera za pomocą kabla typu C
12	Pierścień do torebki	Podłącz do paska na rękę
13	Trójkątny interfejs siedziska	Podłącz do trójkątnego siedziska
14	Komora baterii	Tutaj należy zainstalować akumulator

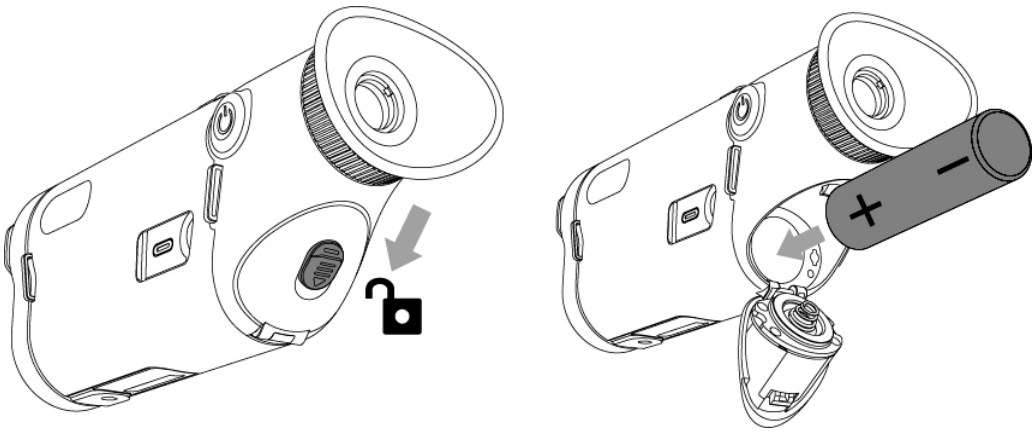
2 Przygotowanie do użycia

2.1 Instalacja baterii

A. Naciśnij przycisk pokrywy baterii, aby otworzyć komorę baterii;

B. Włóż jedną baterię bez rozróżniania biegunów dodatniego i ujemnego;

C. Zamknij pokrywę baterii, aby zablokować komorę baterii.



2.2 Metoda zasilania

Urządzenie nie obsługuje ładowania i jest zasilane wyłącznie za pomocą adaptera lub baterii.

Zasilacz sieciowy:

Możliwość podłączenia do urządzenia zasilającego za pomocą standardowego adaptera produktu.

Otwórz pokrywę USB i podłącz adapter.

Zasilanie bateryjne:

Po zainstalowaniu baterii zgodnie z krokami instalacji baterii, może ona dostarczać zasilanie.

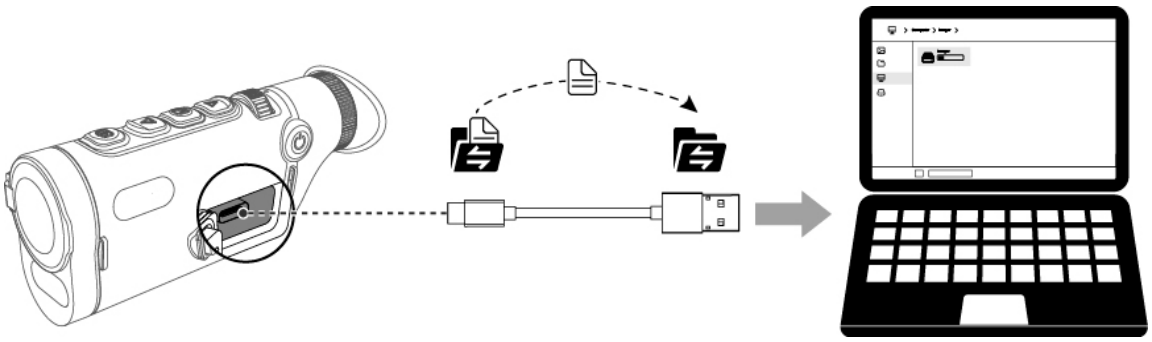
2.3 Transmisja danych

1. Włącz urządzenie, aby przełączyć je w stan zasilania;

2. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-TypeC;

3. Uzyskać dostęp do danych zapisanych na urządzeniu z PC;

4. Podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą kabla USB typu C, który obsługuje zarówno zasilanie, jak i ładowanie.

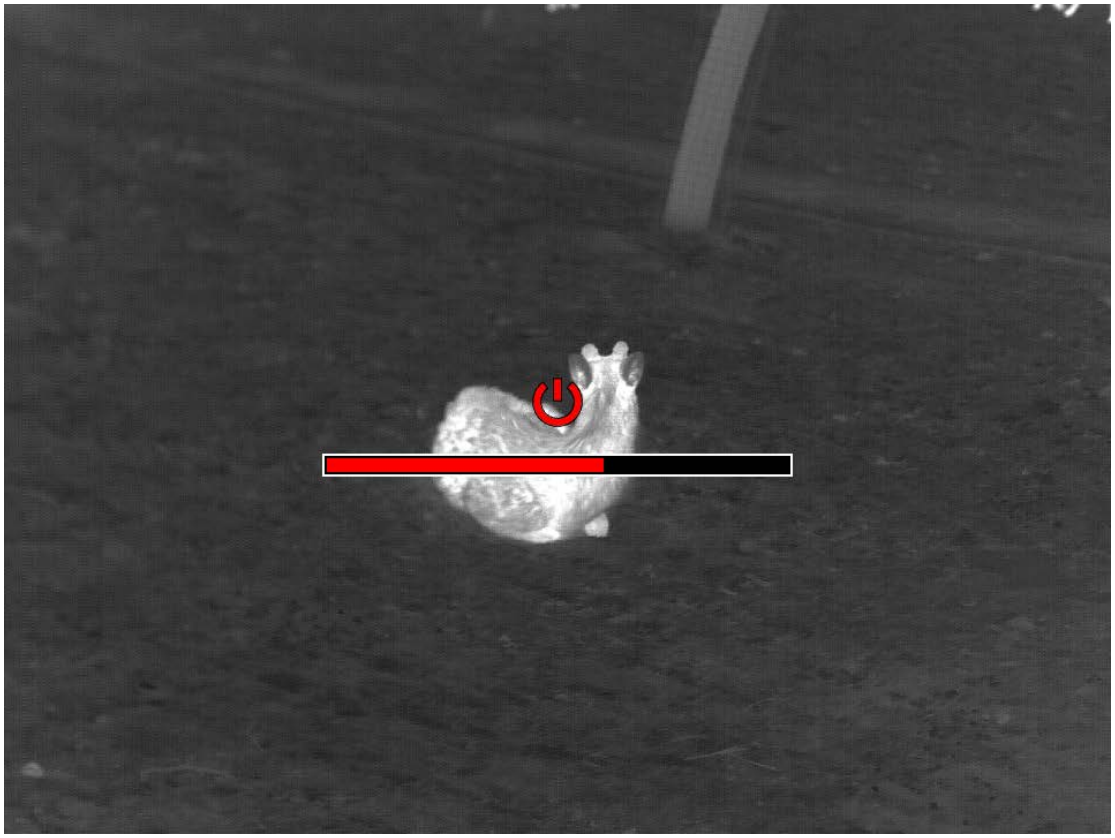


2.4 Włączanie zasilania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, gdy urządzenie jest wyłączone lub włączone, aż w okularze pojawi się ekran startowy, a urządzenie zostanie pomyślnie włączone.

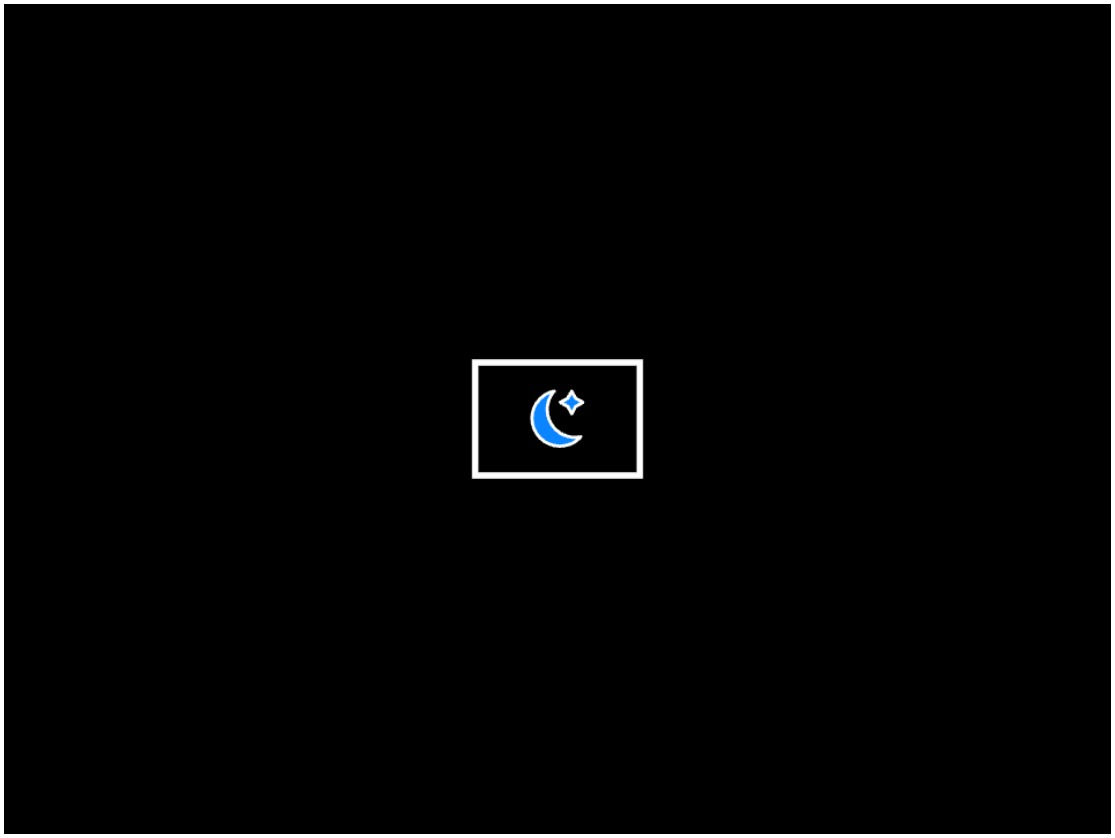
2.5 Wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, gdy urządzenie jest włączone, aż pojawi się pasek postępu wyłączania, a urządzenie zostanie pomyślnie wyłączone po zakończeniu paska postępu.



2.6 Display off

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyświetlić pasek postępu wyłączania. Przed zakończeniem paska postępu naciśnij krótko przycisk zasilania, aby anulować wyłączanie i przejść do trybu Display off.



2.7 Display on

W trybie wyłączonego wyświetlacza naciśnięcie przycisku urządzenia może wybudzić ekran.

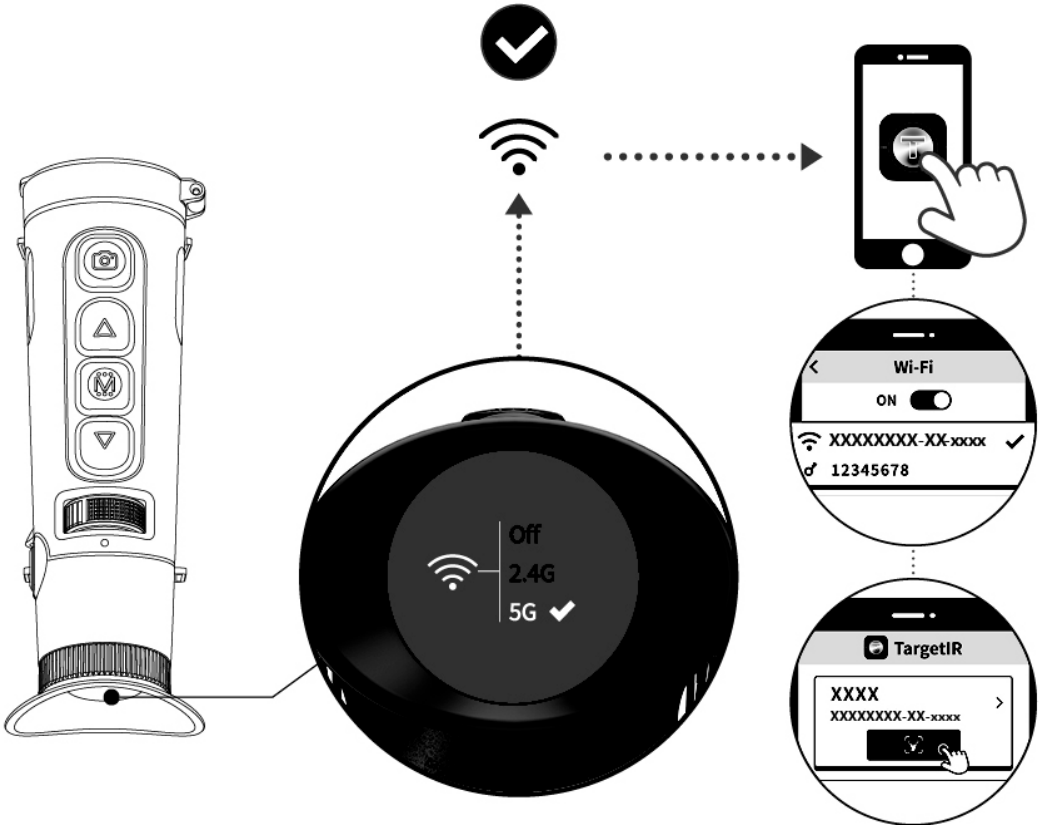
2.8 Podłącz aplikację mobilną

1. Włącz urządzenie, aby przełączyć je w stan zasilania;

2. Włącz hotspot WiFi na urządzeniu;

3. Wyszukaj nazwę hotspotu WiFi urządzenia w telefonie i połącz się;

4. Uruchom TargetIR APP na telefonie, aby przeglądać nagrania w czasie rzeczywistym, sterować urządzeniem i uzyskiwać do niego dostęp.



Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację TargetIR APP

2.9 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego urządzenia

Aktualizacja przez APP mobilną:

1. Podłącz urządzenie do aplikacji TargetIR APP przez WiFi (patrz Sekcja 2.9);

2. Wejdź do interfejsu zarządzania urządzeniem w TargetIR APP, kliknij OTA, aby wejść i wyświetlić aktualną wersję;

3. Kliknij „Sprawdź aktualizacje”. Jeśli dostępna jest nowsza wersja, wyświetlony zostanie numer najnowszej wersji i przycisk pobierania; (Jeśli nowsza wersja nie jest dostępna, komunikat wskaże, że aktualna wersja jest najnowsza, a przycisk pobierania nie zostanie wyświetlony).

4. Odłącz telefon od sieci WiFi urządzenia, a następnie kliknij przycisk pobierania i poczekaj na

pobranie pakietu aktualizacji;

(Uwaga: urządzenia z systemem iOS nie muszą odłączać się od sieci Wi-Fi urządzenia; wystarczy kliknąć przycisk pobierania. Urządzenia z systemem Android wykonują krok 4)

5. Po pobraniu pakietu aktualizacji podłącz telefon do sieci Wi-Fi urządzenia, kliknij przycisk „Aktualizuj” w aplikacji telefonu i rozpocznij przesyłanie pakietu aktualizacji do urządzenia;

6. Po zakończeniu przesyłania urządzenie wyświetli wyskakujące okienko z pytaniem, czy chcesz dokonać aktualizacji;

7. Kliknij „Upgrade” na urządzeniu, a pojawi się pasek postępu aktualizacji. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

Aktualizacja za pomocą komputera:

1. Podłącz urządzenie do komputera;

2. Umieść pakiet aktualizacyjny w katalogu głównym urządzenia;

3. Ręcznie uruchom ponownie urządzenie, a urządzenie automatycznie dokona aktualizacji, wyświetlając postęp aktualizacji na interfejsie;

4. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

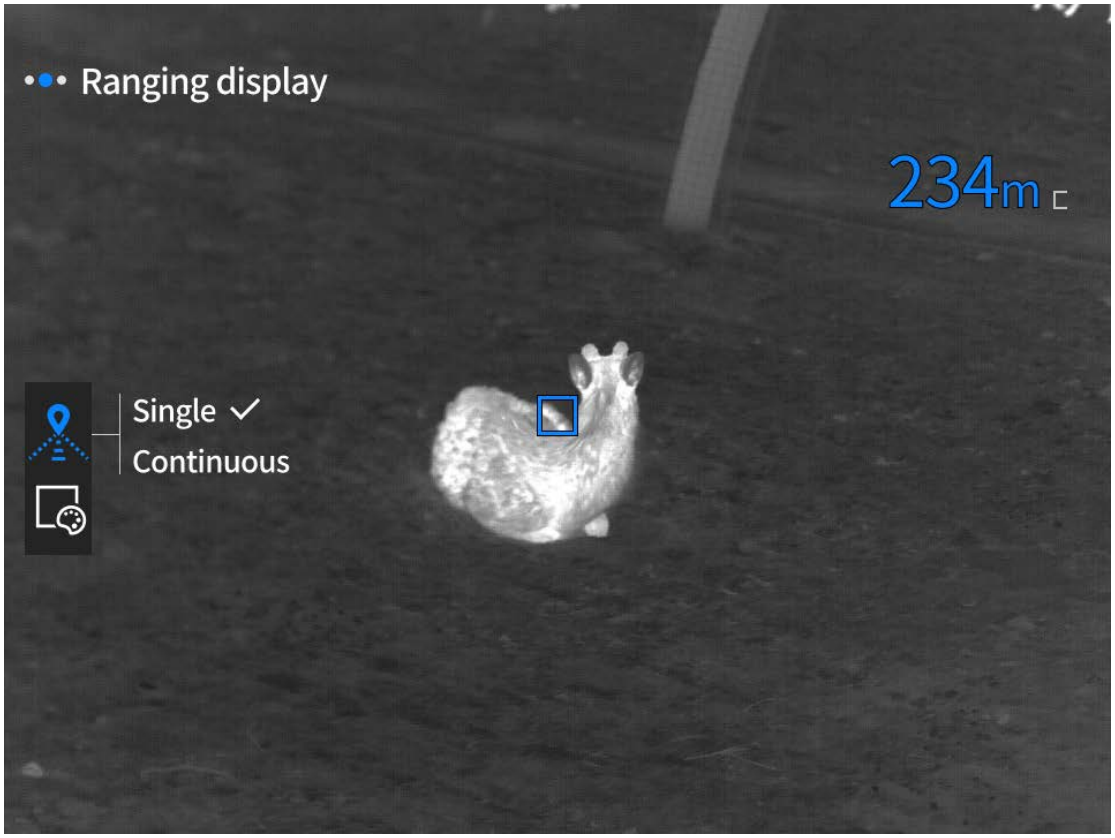
Uwaga: Przed aktualizacją należy upewnić się, że poziom naładowania baterii przekracza 30%.

2.10 Wyświetlanie pomiaru odległości (modele z pomiarem odległości)

2.10.1 Tryb pomiaru zasięgu

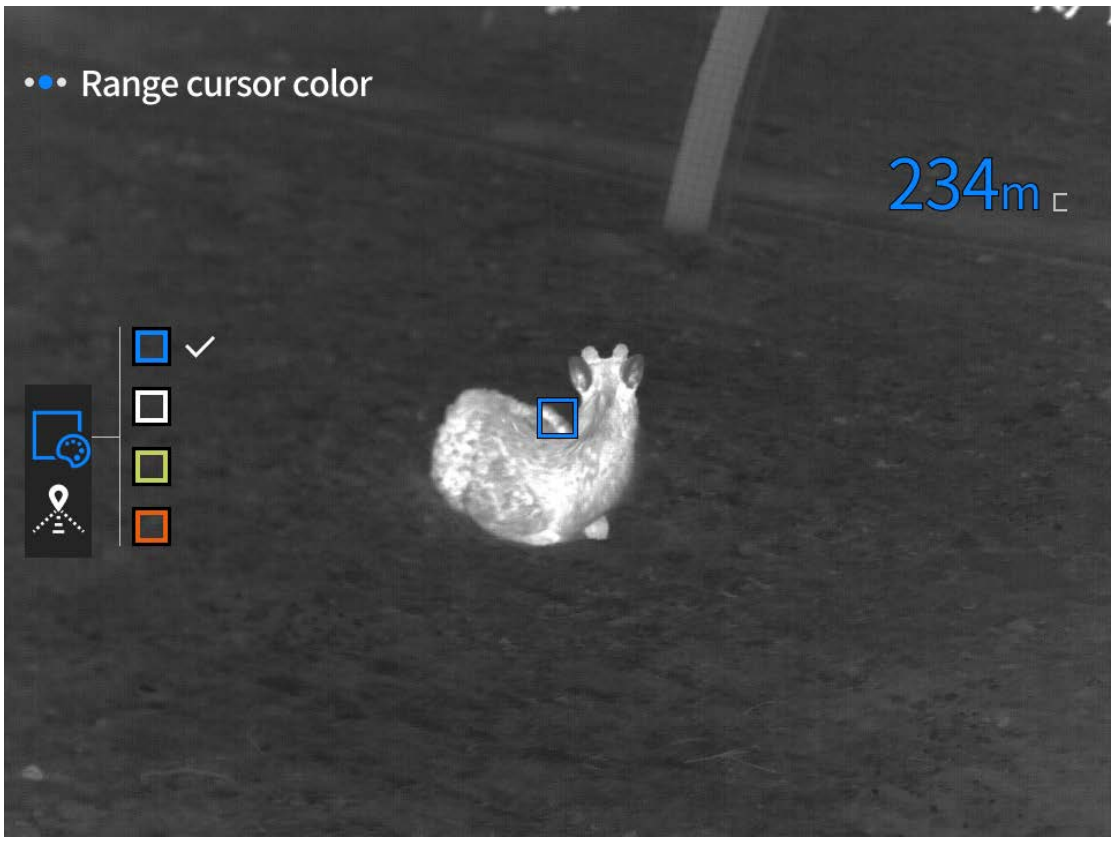
Wejdź do menu szybkiego dostępu — Wyświetlanie zasięgu — Tryb zasięgu, aby przełączyć między „Pojedynczy pomiar zasięgu/Ciągły pomiar zasięgu”.

Po ustawieniu opcji Pojedynczy pomiar zasięgu naciśnij krótko przycisk w dół, aby rozpocząć pojedynczy pomiar zasięgu. Naciśnij ponownie przycisk w dół, aby zmierzyć zasięg. Po ustawieniu opcji Ciągły pomiar zasięgu naciśnij krótko przycisk w dół, aby rozpocząć ciągły pomiar zasięgu. Nie trzeba ponownie naciskać przycisku w dół, aby zmierzyć zasięg. Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół, aby wyjść z pomiaru zasięgu



2.10.2 Kolor kursora pomiaru zasięgu

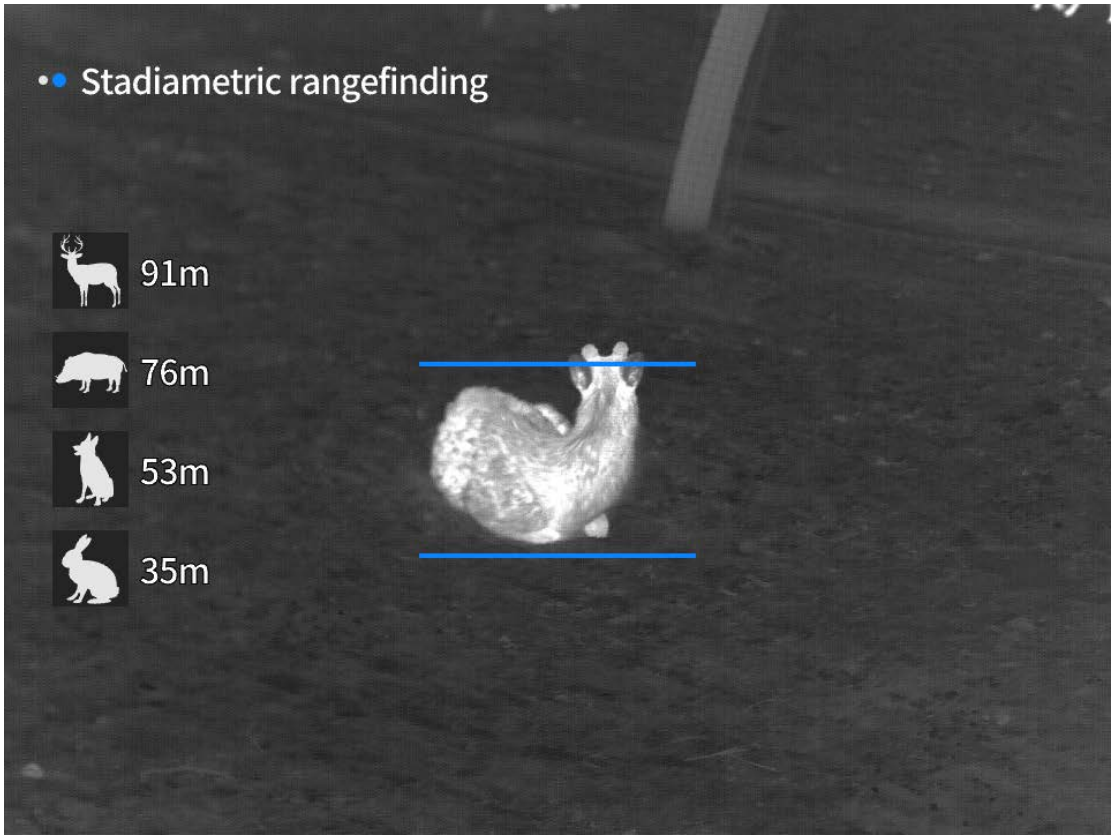
Obsługuje cztery kolory kursora: „niebieski/biały/zielony/pomarańczowy”.



2.11Pomiar przybliżonego zasięgu (modele bez dalmierza)

Otwórz menu szybkiego dostępu i wybierz opcję Pomiar przybliżonego zasięgu. Pomiar przybliżonego zasięgu szacuje odległość do celu na podstawie dwóch poziomych linii na ekranie i zakładanej wysokości celu.

Dolna pozioma linia pozostaje nieruchoma, a górną linię można przesuwać do odpowiedniej pozycji, obracając przycisk menu.



3 Szybka obsługa

3.1 Ustawienie pierwszego języka

Podczas wybierania języka po pierwszym włączeniu urządzenia obróć przycisk menu, aby wybrać język, a następnie naciśnij krótko przycisk menu, aby potwierdzić wybór języka i przejść do głównego interfejsu. Ta sama operacja w menu ustawień języka może być użyta do ustawienia różnych języków.

Uwaga: Aby ponownie ustawić język, patrz sekcja 6.1.

3.2 Kompensacja

Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać odpowiednią czynność kompensacji.

3.3 Robienie zdjęcia

Naciśnij krótko przycisk szybkiego robienia zdjęć, aby zrobić zdjęcie.

3.4 Nagrywanie wideo

Przytrzymaj przycisk szybkiego robienia zdjęć, aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania krótkie naciśnięcie przycisku szybkiego robienia zdjęć spowoduje zrobienie zdjęcia w trakcie procesu nagrywania. Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby zatrzymać i zapisać plik nagrania.

3.5 Menu skrótów

Naciśnij krótko przycisk menu, aby wyświetlić menu szybkiego dostępu.

3.6 Menu główne

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby wyświetlić menu główne.

3.7 Zoom

Krótkie naciśnięcie przycisku w górę powoduje szybkie powiększenie w zakresie 1X, 2X, 4X i

8X. Długie naciśnięcie przycisku w górę powoduje płynne powiększanie w krokach co 0,1.

3.8 Poruszanie się po menu i opcjach

Gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie menu, użyj przycisków w górę i w dół, aby przełączać się między opcjami menu.

3.9 Potwierdzanie opcji

Gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie menu, naciśnij krótko przycisk menu, aby potwierdzić wybór.

3.10Wyjście z menu

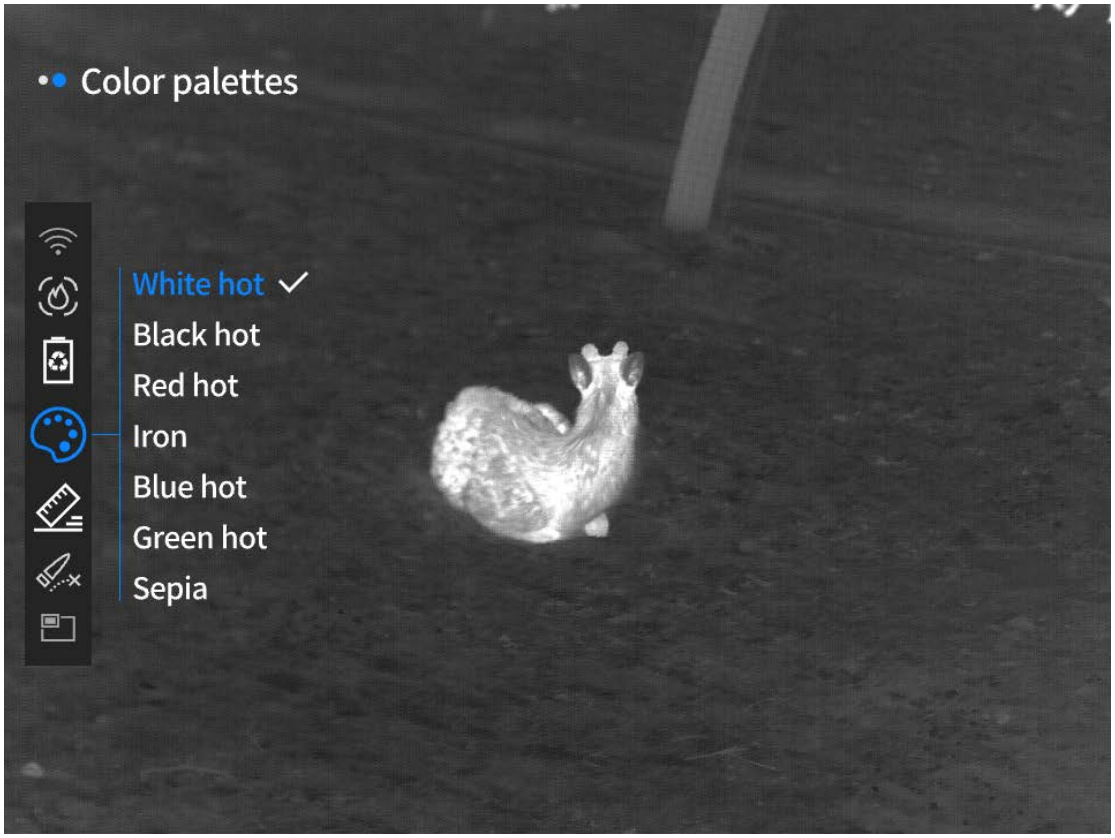
Gdy urządzenie jest włączone i wyświetla menu, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby wyjść z menu bez zapisywania ustawień i powrócić do poprzedniej opcji menu.

4 Funkcje menu skrótów

4.1 Fałszywy kolor

Otwórz menu szybkiego dostępu, przejdź do trybu pseudokolorów i obróć przycisk menu, aby wybrać opcję pseudokolorów. Opcje biały żar, czarny żar, czerwony żar, czerwień żelazna, niebieski żar, zielony żar, ciemnobrązowy 7 kolorów.

Fałszywy kolor można ustawić zgodnie ze środowiskiem obserwacji lub osobistymi potrzebami, a różne fałszywe kolory będą wyświetlane dla różnych celów i tła po ustawieniu.



4.2 Wyświetlanie pomiaru odległości (modele z pomiarem odległości)

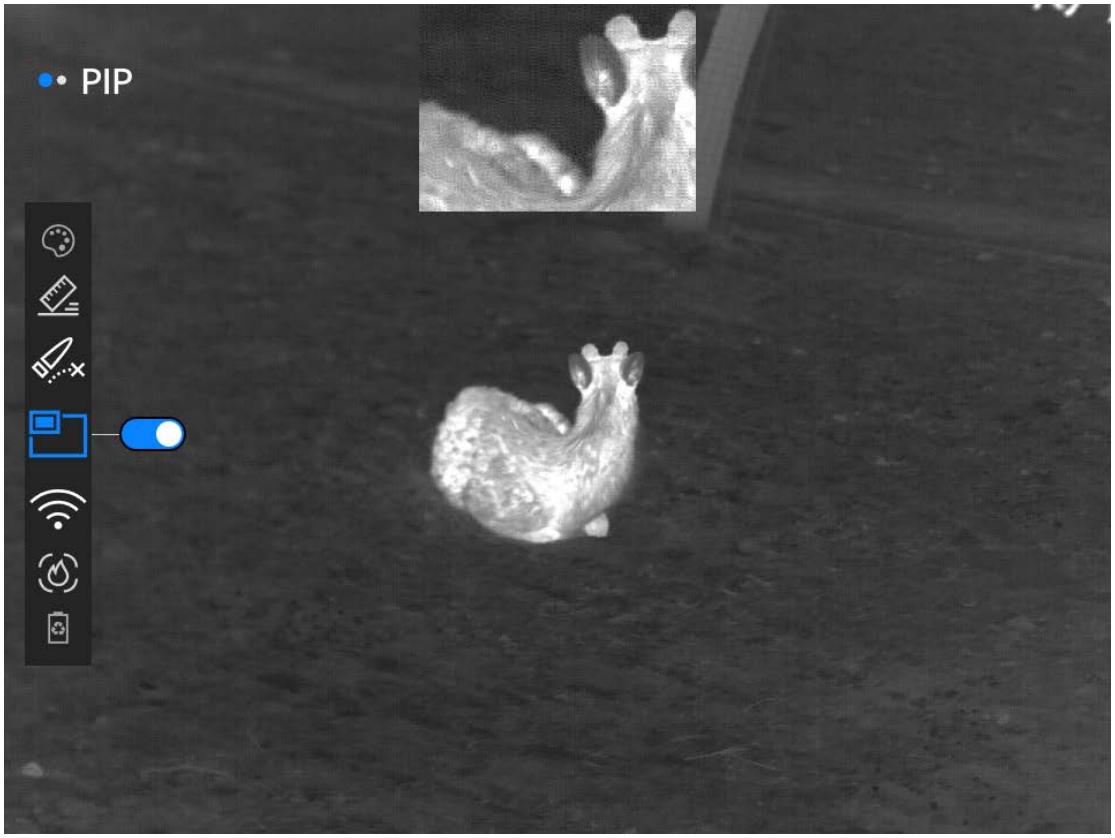
Zobacz sekcję 2.11.

4.3 Pomiar przybliżonego zasięgu (modele bez dalmierza)

Zobacz sekcję 2.12.

4.4 Obraz w obrazie

Można włączyć lub wyłączyć funkcję obrazu w obrazie. Po włączeniu tej funkcji środkowa część obrazu zostanie powiększona o 2x i wyświetlona w oknie Obraz w obrazie.



4.5 WIFI

Wejdź w ustawienia WiFi, obróć przycisk menu, aby wybrać, czy chcesz włączyć lub wyłączyć hotspoty WiFi 2,4G i 5G. Po połączeniu za pomocą aplikacji mobilnej i urządzenia, obraz wideo w czasie rzeczywistym jest przesyłany do aplikacji mobilnej, a urządzeniem można sterować za pomocą aplikacji mobilnej.

Konto WiFi: TD 3-XXXX (X to cztery ostatnie cyfry adresu MAC)

Hasło: 12345678

4.6 Śledzenie hotspotów

Po włączeniu wyświetlany jest kursor śledzenia hotspotu, który automatycznie śledzi punkt docelowy o najwyższej temperaturze na ekranie.

4.7 Super oszczędzanie energii

Po włączeniu tej funkcji wyświetlana jest ikona super oszczędzania energii, a jasność OLED zostaje ustalona na 20% i nie można jej regulować. Funkcje WIFI, śledzenia hotspotów i śledzenia obrazu nie mogą być włączone. Jeśli powyższe funkcje zostały już włączone, zostaną one bezpośrednio wyłączone.

5 Funkcje menu głównego

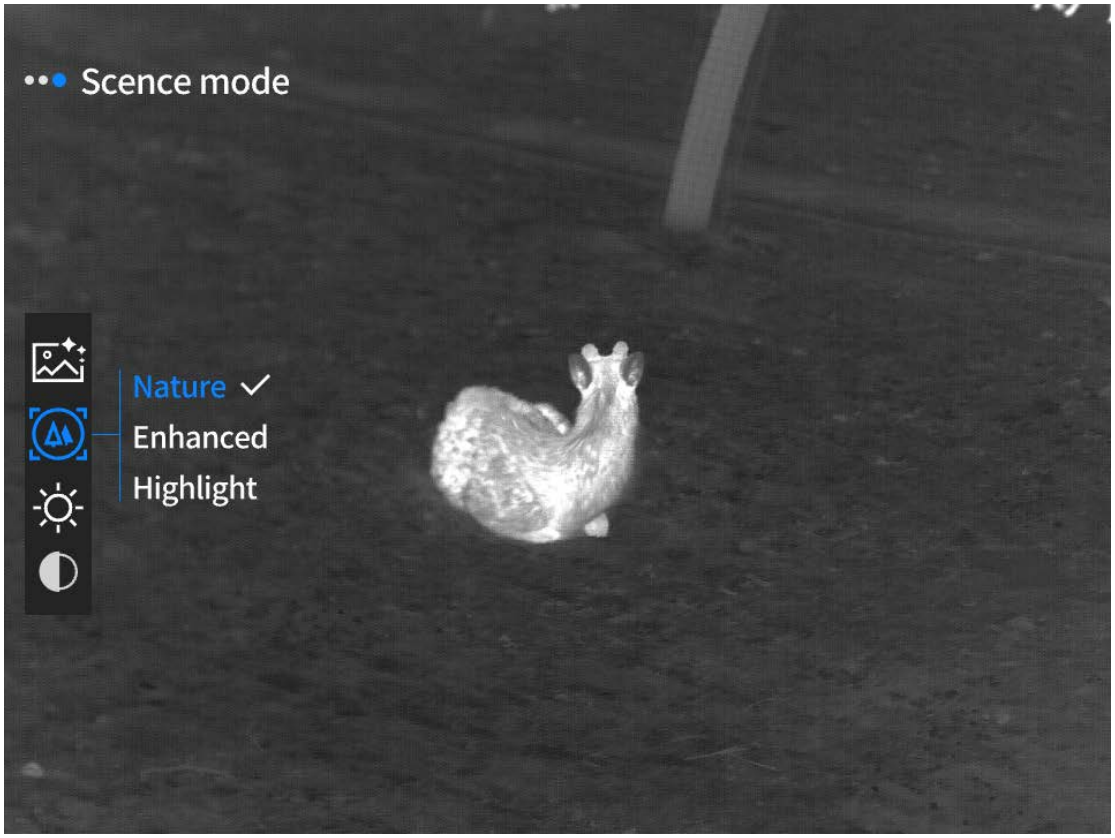
5.1 Jasność ekranu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby otworzyć menu główne i ustawić jasność ekranu. Poziom jasności można wybrać w zakresie od 1 do 5. Im wyższa liczba, tym jaśniejszy obraz na ekranie.

5.2 Ustawienia obrazu

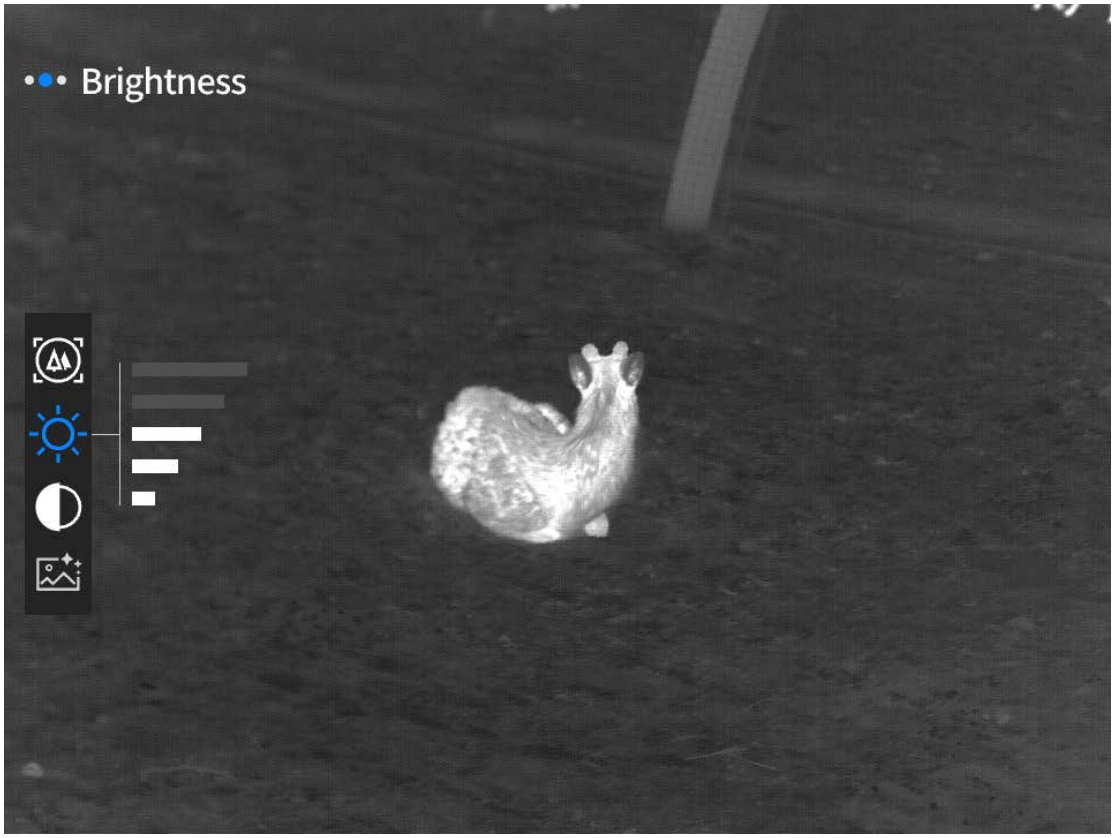
5.2.1 Tryb sceny

Ustawienia do wyboru: Tryby sceny Naturalny, Ulepszony i Podświetlony. Użytkownicy mogą wybrać ustawienia w zależności od sceny w czasie rzeczywistym, aby uzyskać najlepsze wyniki obrazowania.



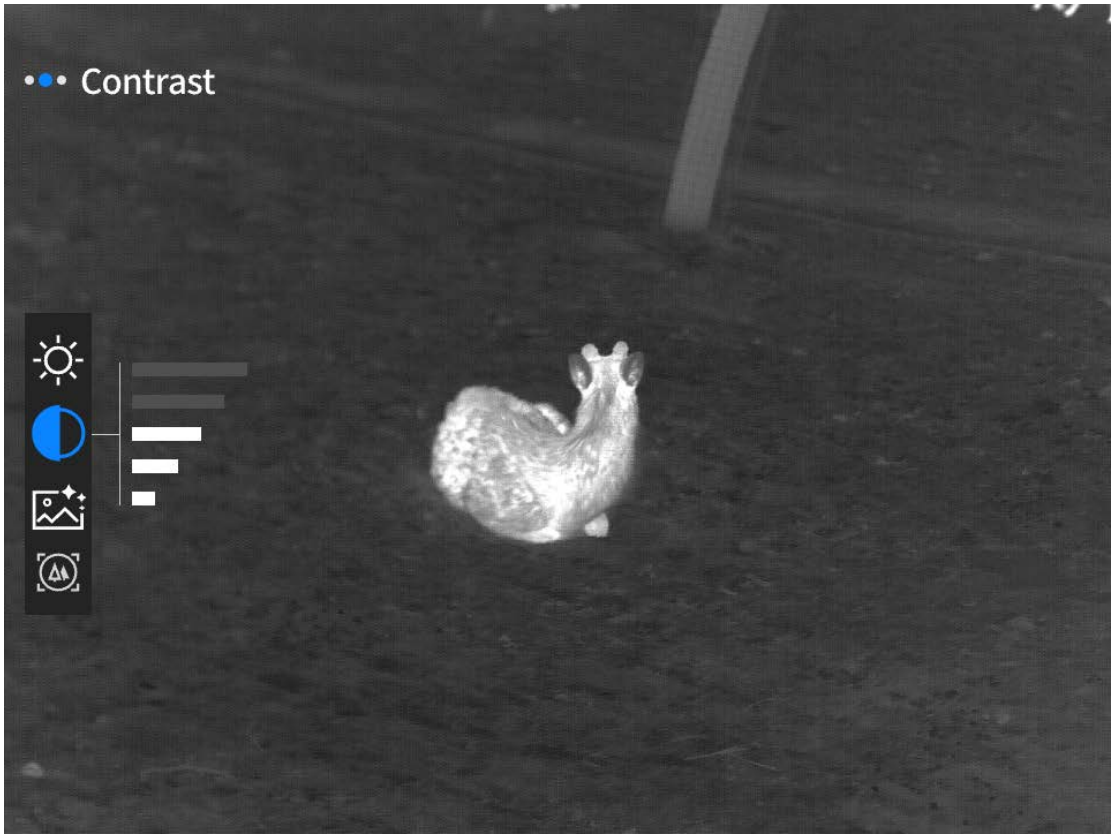
5.2.2 Jasność

Można ustawić pięć poziomów jasności, przy czym jasność zwiększa się wraz ze wzrostem wartości od 1 do 5.



5.2.3 Kontrast

Można ustawić pięć poziomów kontrastu, przy czym kontrast zwiększa się wraz ze wzrostem wartości od 1 do 5.

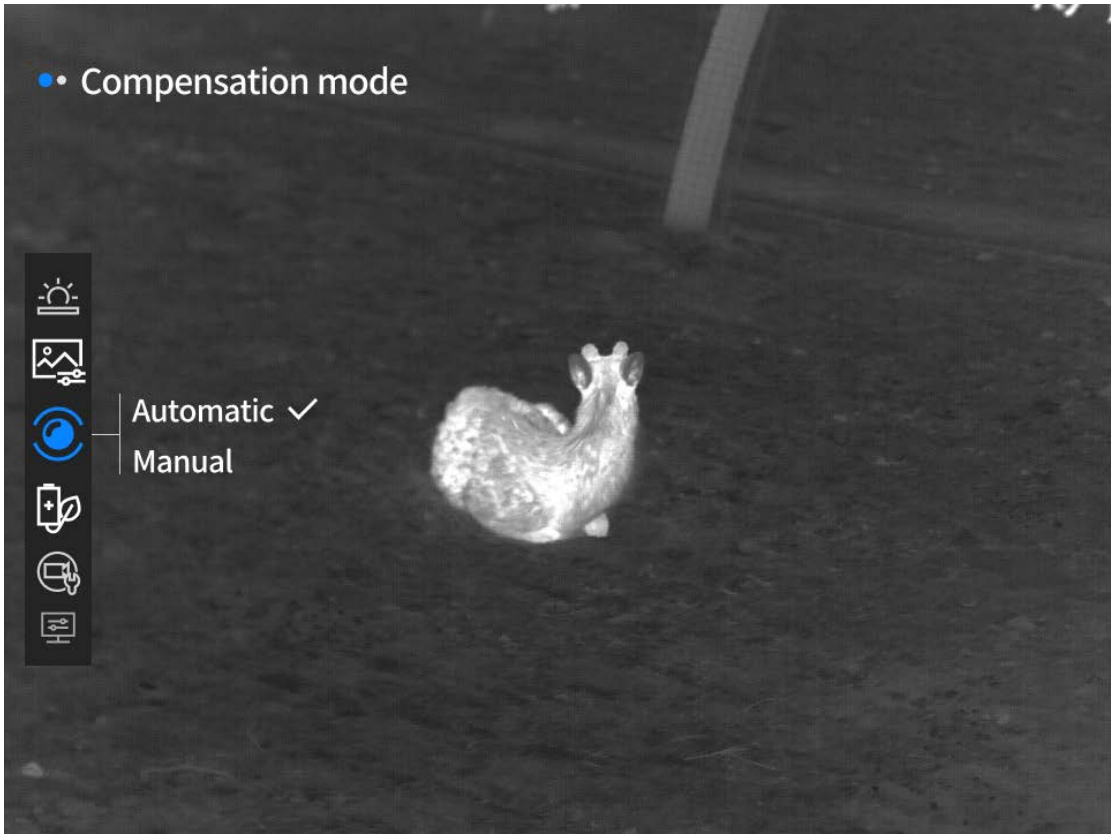


5.2.4 Wzmocnienie ekranu

Po włączeniu może dostosować jakość obrazowania i uwydatnić szczegóły celu na ekranie w czasie rzeczywistym.

5.3 Metoda kompensacji

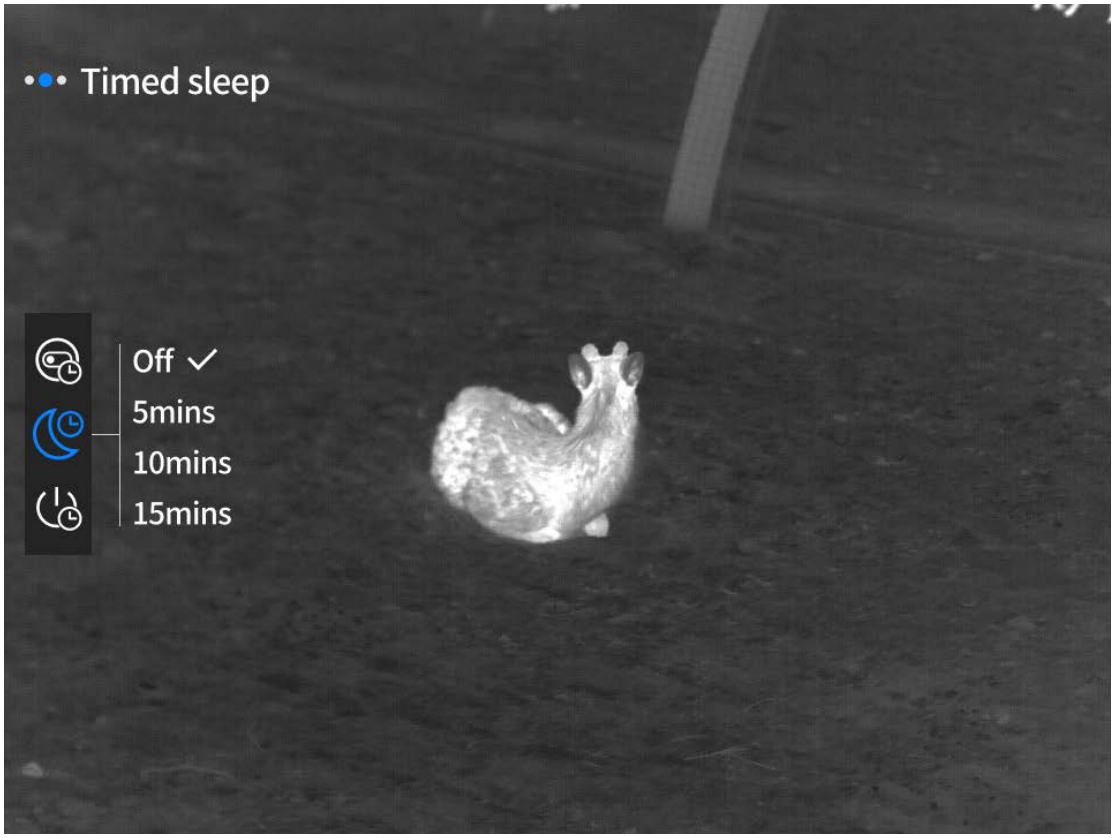
Umożliwia ustawienie metody kompensacji ekranu. Można ustawić kompensację ręczną lub automatyczną. W trybie ręcznej kompensacji można uruchomić kompensację, naciskając przycisk zasilania w trybie ekranu czasu rzeczywistego. W trybie automatycznej kompensacji urządzenie będzie adaptacyjnie wykonywać operacje kompensacji.



5.4 Ustawienia baterii

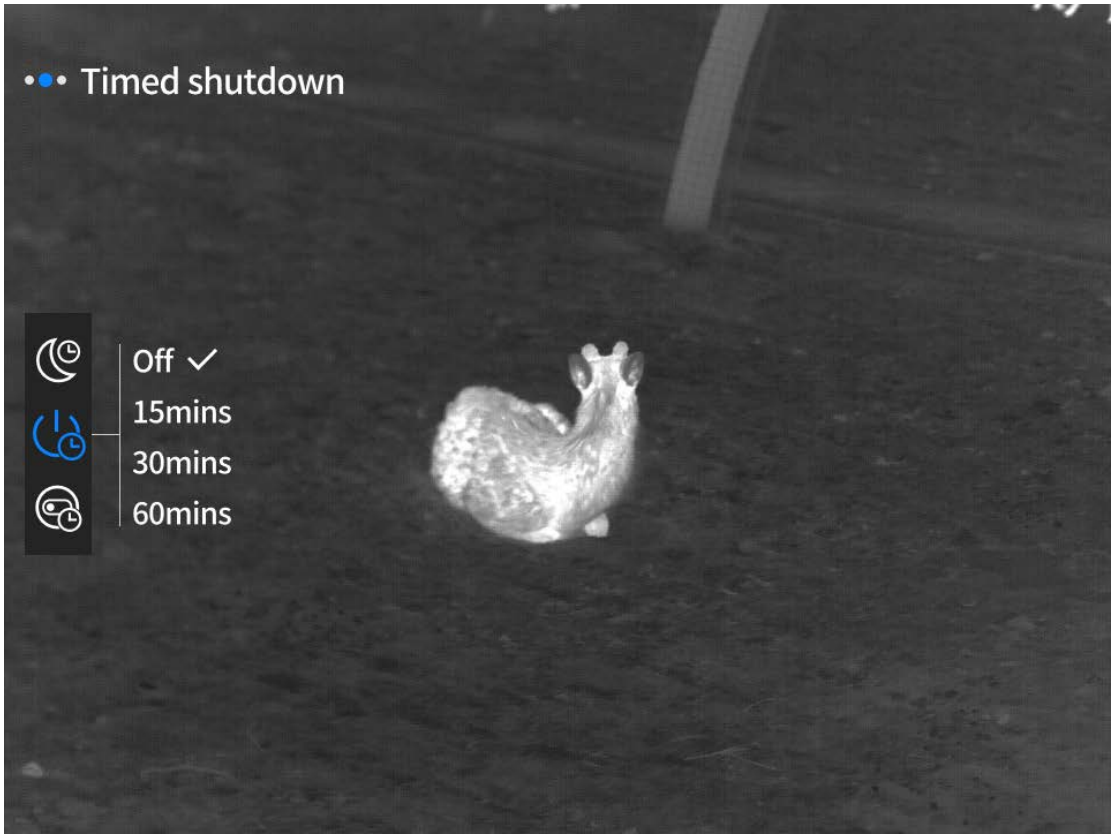
5.4.1 Zaplanowany tryb uśpienia

Po wejściu do menu Uśpienie czasowe można ustawić czas uśpienia na 5/10/15 minut. Jeśli w ustawionym czasie nie zostaną wykonane żadne operacje, a urządzenie nie będzie podłączone do sieci WiFi/Bluetooth/zewnętrznego wyświetlacza/komputera, rozpocznie się odliczanie czasu uśpienia. Po zakończeniu odliczania urządzenie przejdzie w tryb uśpienia.



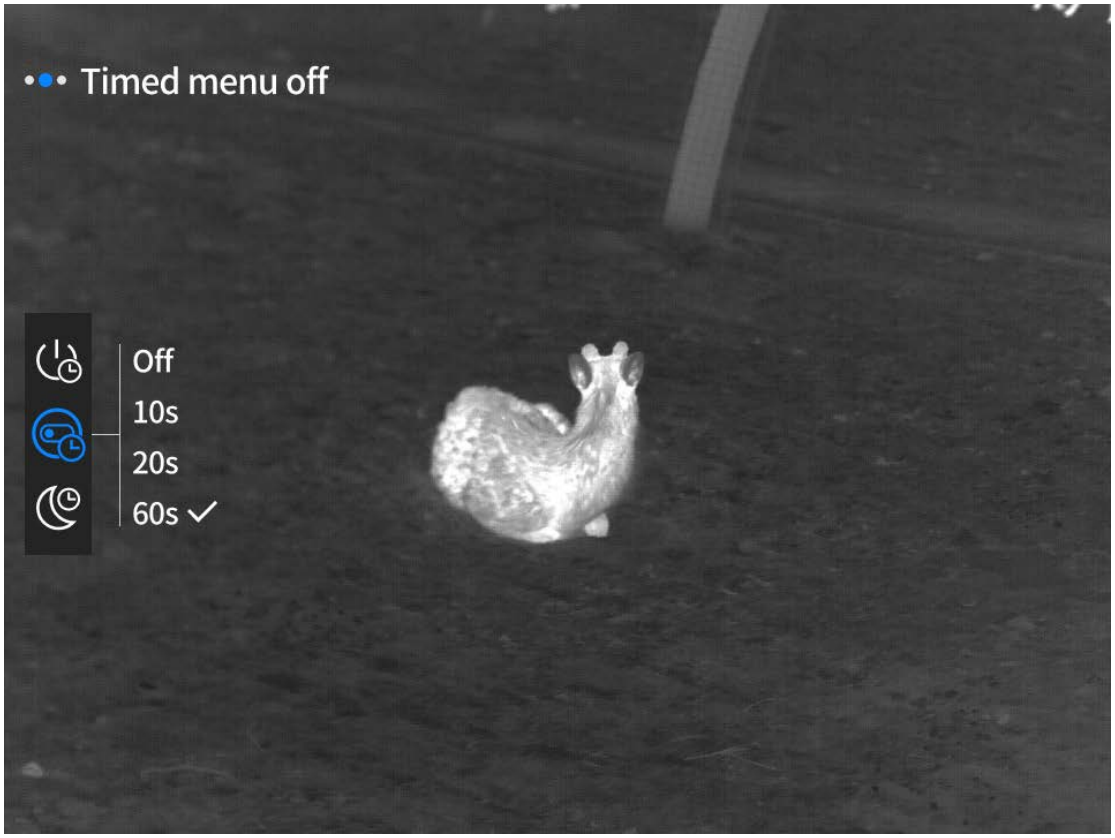
5.4.2 Wyłączanie czasowe

Po wejściu do menu zaplanowanego wyłączenia można ustawić zaplanowany czas wyłączenia na 15/30/60 minut. Jeśli w ustawionym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja, a urządzenie nie jest połączone z WiFi/Bluetooth/ekranem zewnętrznym/PC, rozpocznie się odliczanie do wyłączenia. Po zakończeniu odliczania urządzenie wyłączy się.



5.4.3 Menu wyłączania czasowego

Menu automatycznego zamykania można ustawić na 10/20/60 sekund. Jeśli w ustawionym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja, menu zostanie zamknięte.



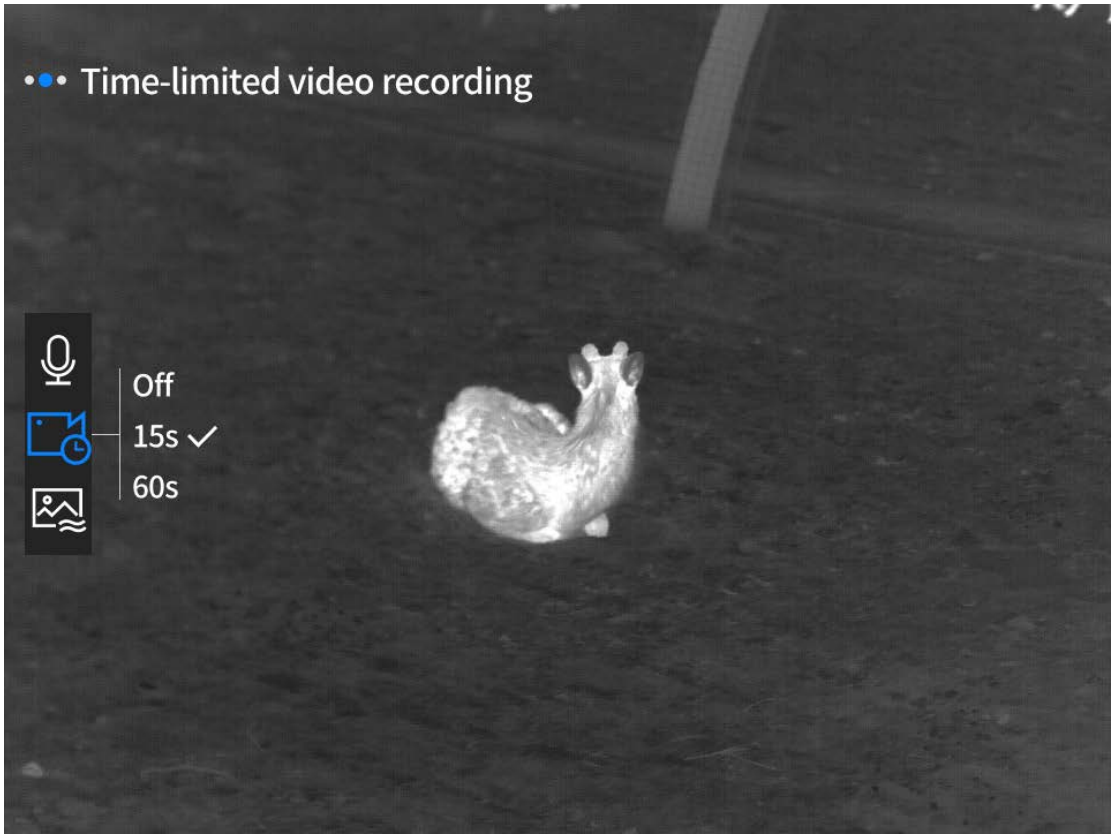
5.5 Ustawienia nagrywania

5.5.1 Dźwięk

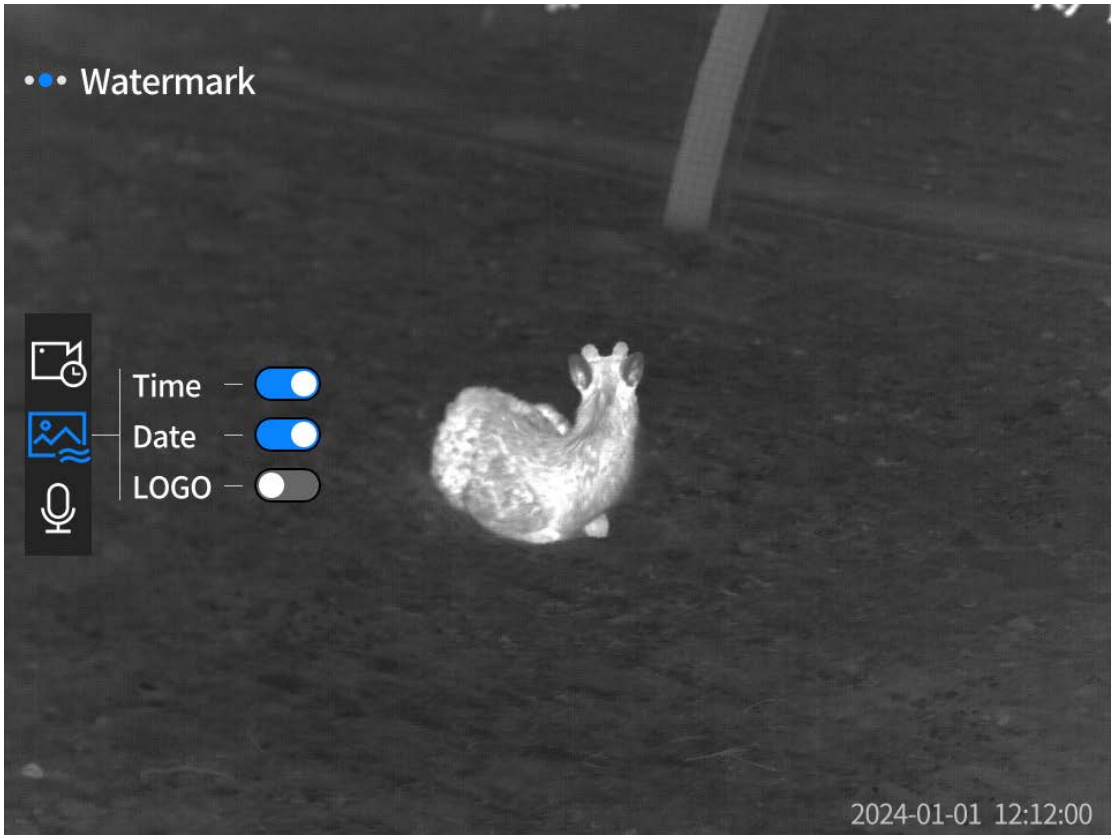
Można ustawić przełącznik funkcji audio. Po włączeniu tej funkcji dźwięk będzie synchronizowany z plikiem .mp4 podczas nagrywania. Podczas odtwarzania wideo dźwięk będzie odtwarzany synchronicznie. Jeśli funkcja audio jest wyłączona, nagrany film nie będzie zawierał dźwięku.

5.5.2 Nagrywanie z ograniczeniem czasowym

Przełącznik nagrywania z ograniczeniem czasowym Możesz ustawić czas nagrywania na 15 sekund lub 60 sekund. Po rozpoczęciu nagrywania urządzenie automatycznie zatrzyma i zapisze nagranie po upływie ustawionego czasu. Jeśli przełącznik nie jest włączony, domyślny maksymalny czas nagrywania wynosi 139 minut i 59 sekund. Nagrywanie można zatrzymać ręcznie w dowolnym momencie.



5.5.3 Znak wodny



5.5.3.1 Znak wodny czasu

Można włączyć lub wyłączyć znak wodny czasu.

WłączZnacznik czasu, ikona czasu zostanie wyświetlona w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach. Wyłącz znacznik, aby ukryć ikonę w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach.

5.5.3.2 Znacznik daty

Włącz lub wyłącz znacznik daty.

WłączZnak wodny daty, ikona daty będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach. WyłączZnak wodny daty, ikona daty nie będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach.

5.5.3.3 Znak wodny Logo

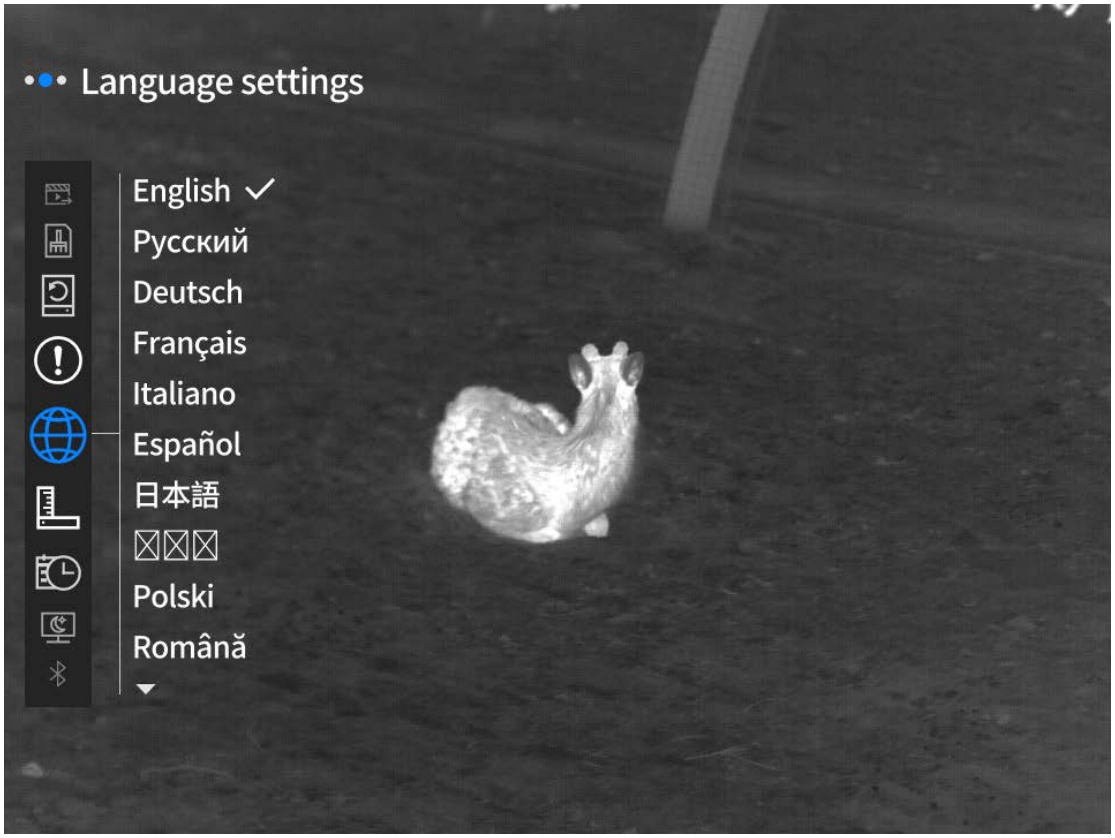
Włącz lub wyłącz znak wodny Logo.

WłączZnak wodny logo, wyświetla ikonęLogo w podglądzie w czasie rzeczywistym oraz na przechwyconych zdjęciach/filmach. WyłączZnak wodny logo, ikonaLogo nie będzie wyświetlana w podglądzie w czasie rzeczywistym oraz na przechwyconych zdjęciach/filmach.

6 Ustawienia ogólne

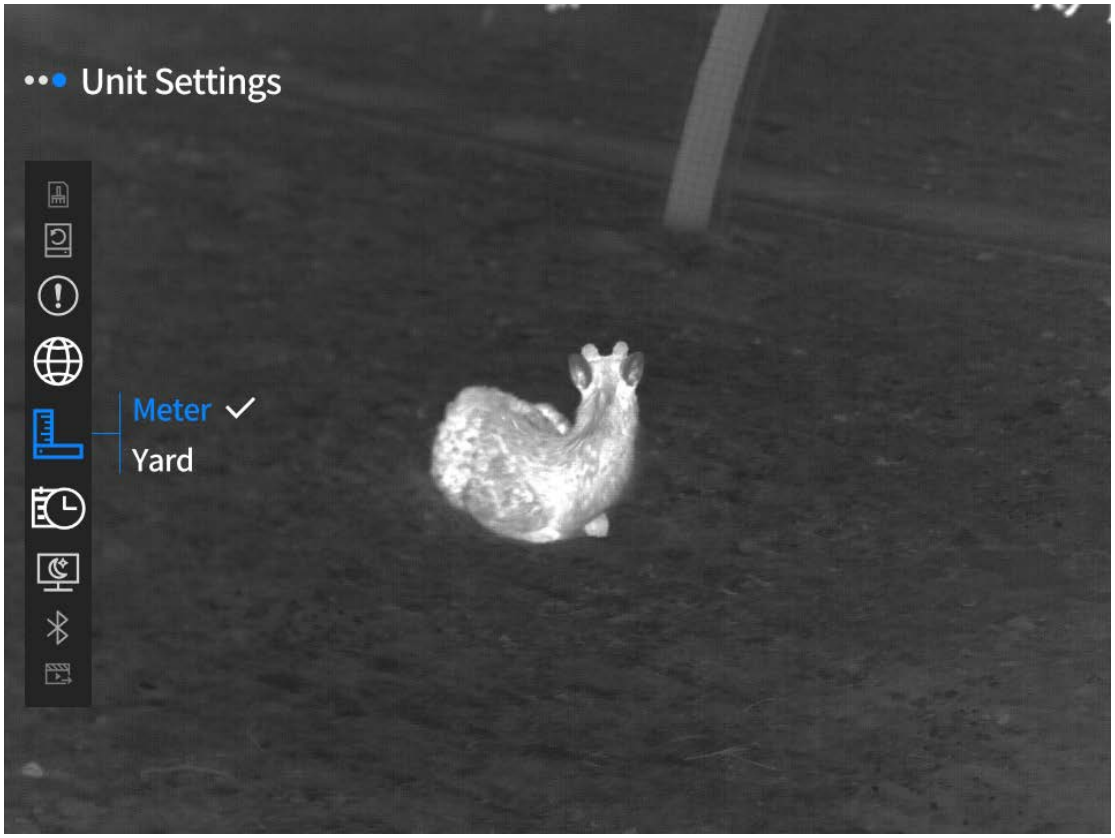
6.1 Ustawienia języka

Wejdź do menu ustawień języka, aby przełączać się między 18 językami: Angielski, rosyjski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, japoński, koreański, polski, rumuński, norweski, szwedzki, duński, czeski, słowacki, węgierski, fiński i portugalski. Po wybraniu języka urządzenie przełączy się na odpowiedni język wyświetlacza.



6.2 Ustawienia jednostki

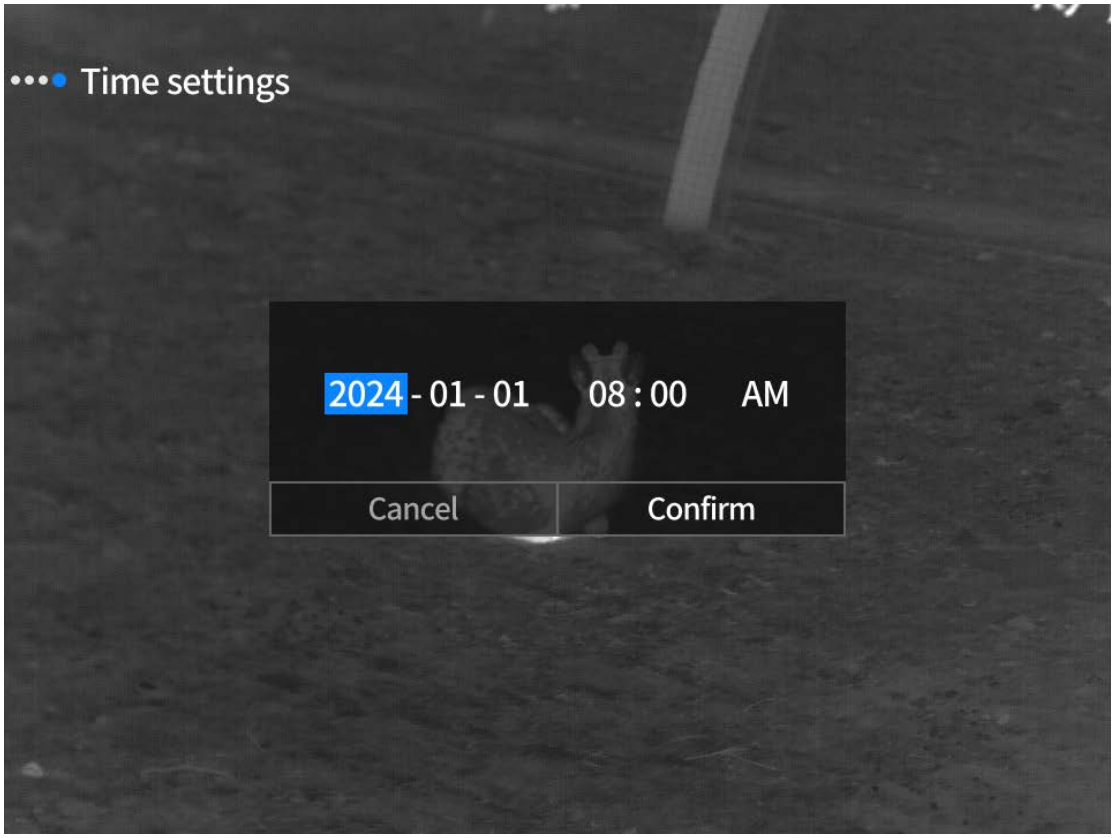
Można wybrać jedną z dwóch jednostek, metry i jardy. Po wybraniu jednostki pomiar odległości i odległość docelowa zostaną obliczone i wyświetlone przy użyciu wybranej jednostki.



6.3 Data i czas

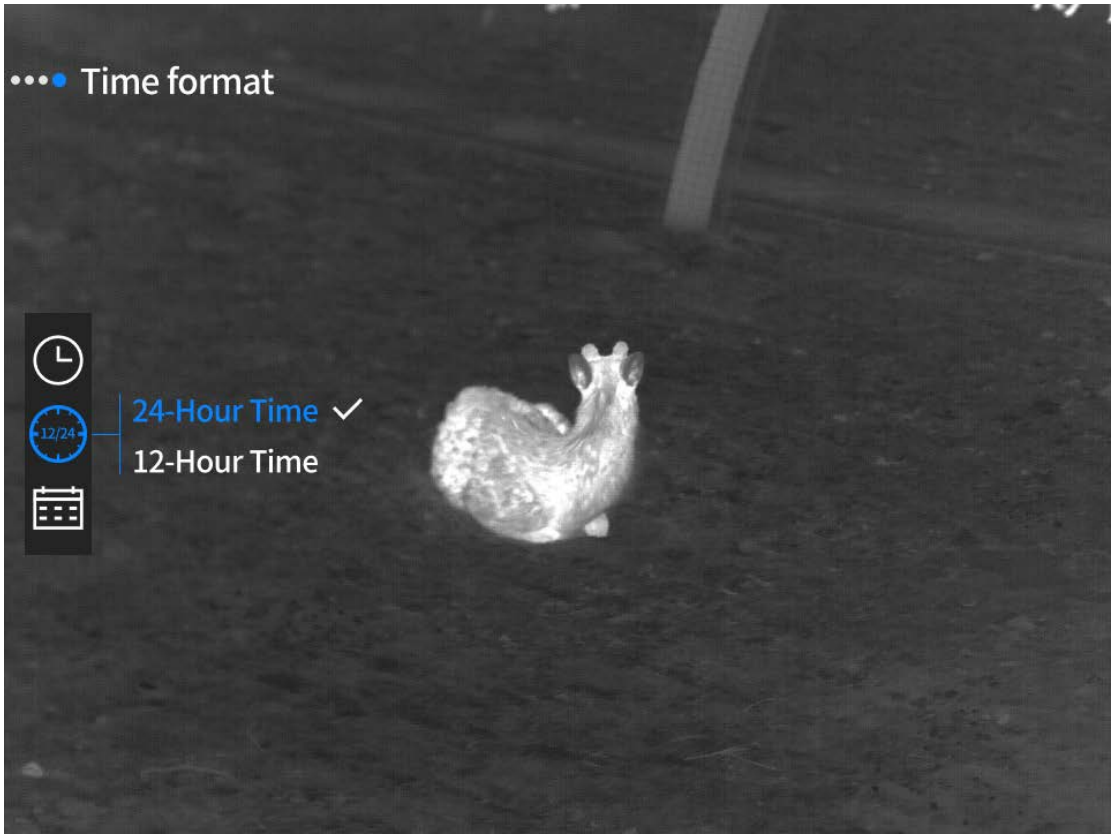
6.3.1 Ustawienia czasu

Wybierz i wejdź do interfejsu menu ustawień czasu, aby dostosować czas i datę urządzenia. Po potwierdzeniu i zapisaniu, czas systemowy urządzenia zostanie zsynchronizowany, a wyniki zostaną zsynchronizowane z wyświetlanym znakiem wodnym.



6.3.2 System czasu

Wybierz i wejdź do menu formatu czasu, aby wybrać pomiędzy formatami 12H/24H dla wyświetlania znaku wodnego. Wynik zostanie zsynchronizowany z wyświetlaniem znaku wodnego.



6.3.3 Styl daty

Wybierz i przejdź do menu formatu daty, aby wybrać jedną z trzech opcji formatu wyświetlania znaku wodnego daty: YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY Wybrany format zostanie zsynchronizowany z wyświetlaniem znaku wodnego.

6.4 Wyświetlanie ekranu

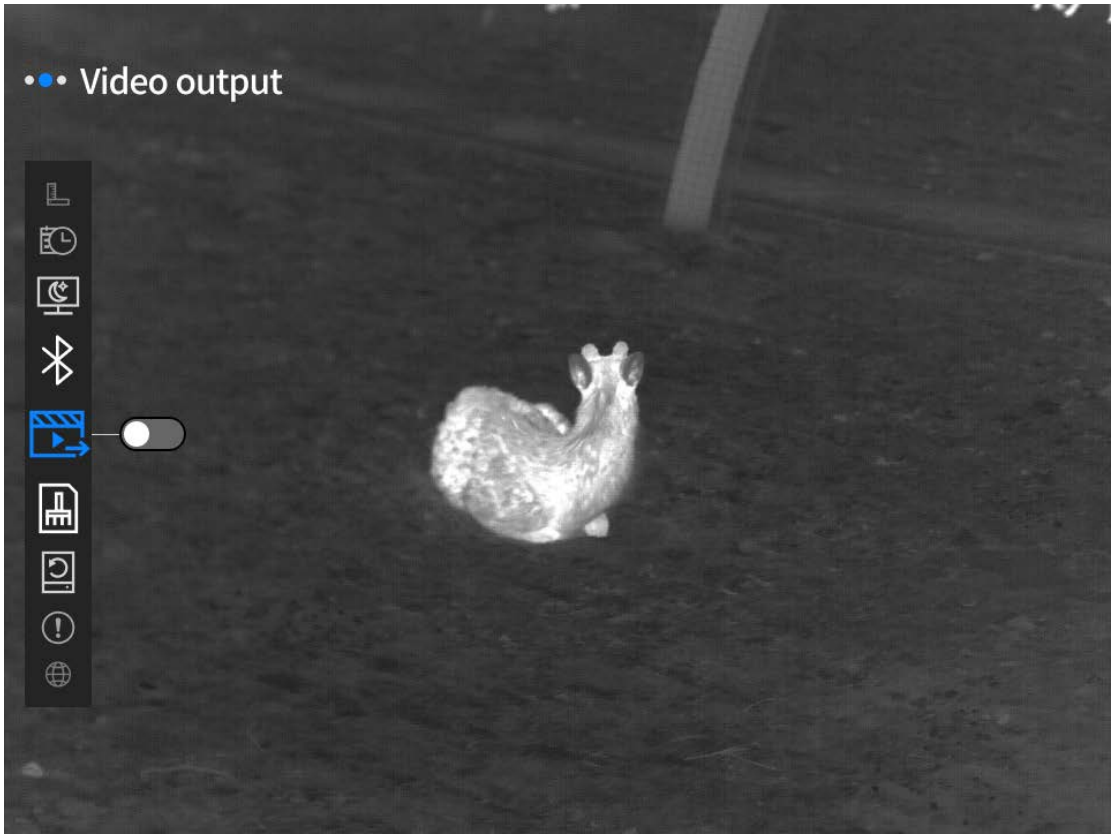
Można ustawić wyłącznik ekranu. Po włączeniu urządzenie wyświetli ikonę trybu gotowości po przejściu do trybu wyłączenia ekranu, a naciśnięcie dowolnego przycisku na urządzeniu przywróci wyświetlanie ekranu.

6.5 Bluetooth

Można ustawić przełącznik Bluetooth. Po włączeniu tej funkcji urządzenie może łączyć się z pilotem Bluetooth i być sterowane za jego pomocą.

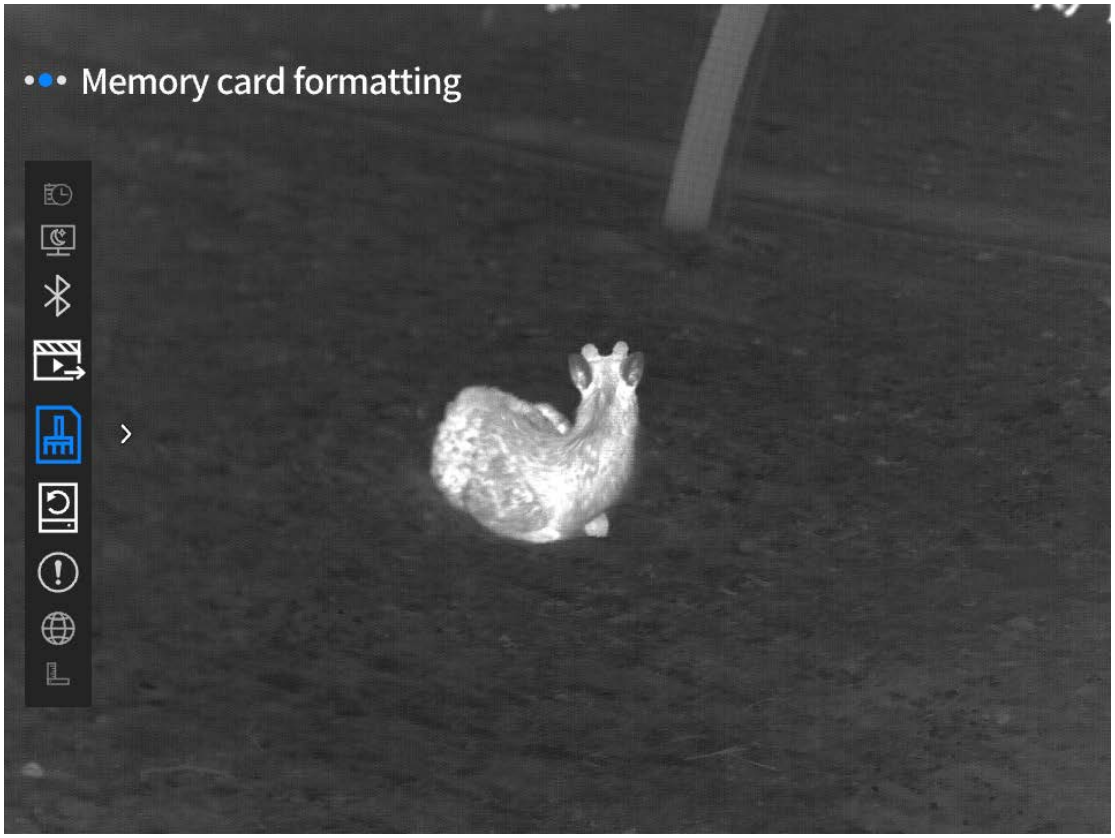
6.6 Wyświetlanie zewnętrzne

Możesz ustawić przełącznik wyświetlania zewnętrznego. Po włączeniu symuluje wyjście wideo. Po podłączeniu do ekranu zewnętrznego ekran zewnętrzny wyświetla widok w czasie rzeczywistym. Po wyłączeniu wyłącza wyjście wideo. Po podłączeniu do ekranu zewnętrznego ekran zewnętrzny pozostaje pusty.



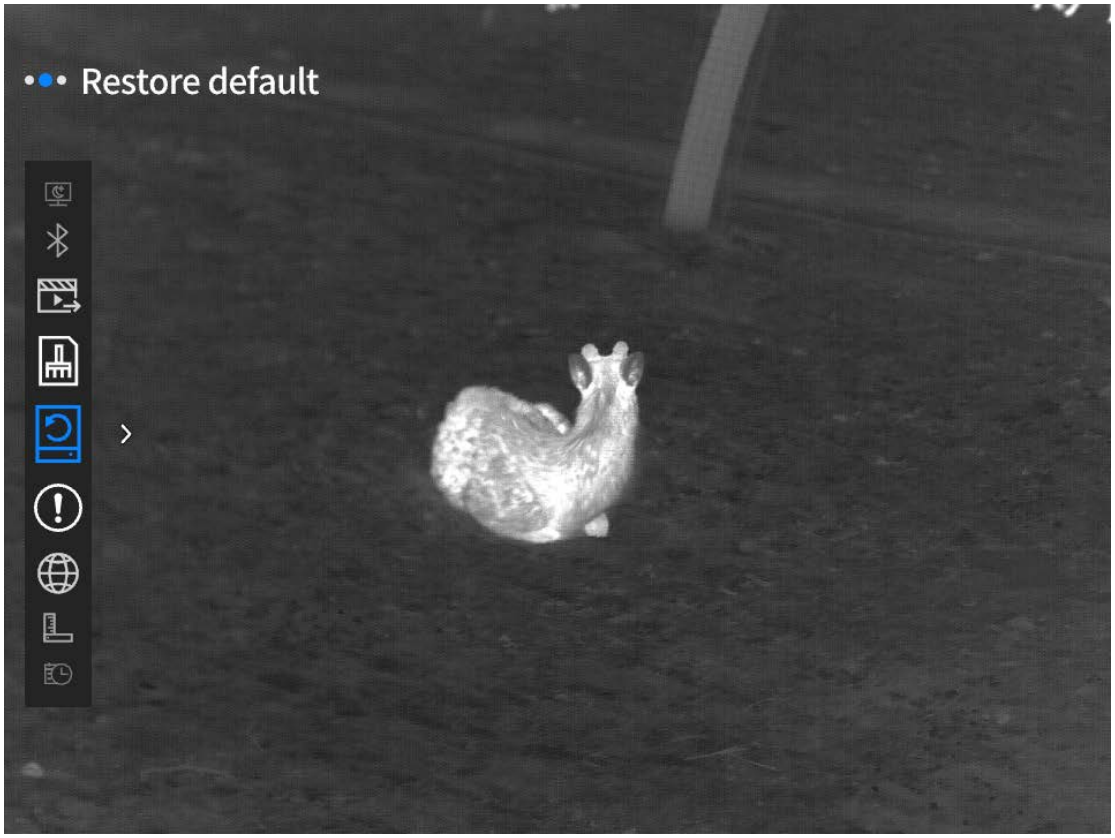
6.7 Formatowanie karty pamięci

Wybierz interfejs menu formatowania karty pamięci, aby sformatować kartę pamięci. Wybierz „Yes”, aby sformatować kartę pamięci, co spowoduje usunięcie wszystkich plików z karty pamięci urządzenia. Wybierz opcję „No”, aby anulować operację.



6.8 Przywracanie wartości domyślnych

Wybierz interfejs menu „ Przywróć ustawienia domyślne”, aby wybrać przywrócenie ustawień domyślnych. Wybierz „Yes”, aby automatycznie zrestartować urządzenie i wyświetlić interfejs wyboru języka, a wszystkie parametry zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Wybierz „No”, aby anulować operację.



6.9 Informacje

Wybierz interfejs menu „About” (Informacje), aby wyświetlić m.in. numer wersji oprogramowania urządzenia i adres MAC.

7 Lista akcesoriów

Urządzenie × 1, akumulator × 1, podstawka do ładowania akumulatora × 1, kabel do transmisji danych × 1, wtyczka adaptera × 1, adapter 5V2A × 1, maska na oczy × 1, pasek na rękę × 1, instrukcja bezpieczeństwa × 1, skrócona instrukcja obsługi × 1, karta gwarancyjna × 1

8 Przewodnik rozwiązywania problemów

1. Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymienić baterie lub podłączyć zasilacz, aby zapewnić zasilanie i włączyć urządzenie.

2. Urządzenie wyświetla komunikat o błędzie informujący, że nie może robić zdjęć/nagrywać filmów.

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, należy więc sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

3. Urządzenie wyświetla czas, który nie odpowiada rzeczywistemu czasowi

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

4. Ekran wyłącza się podczas użytkowania

Rozwiązanie: Naciśnij krótko przycisk zespolony, aby wybudzić urządzenie z trybu uśpienia i

włączyć ekran.

5. Obraz jest rozmyty podczas użytkowania

Rozwiązanie: Obróć obiektyw ręcznie, aby ustawić ostrość, aż obraz będzie wyraźny.

9 Przechowywanie i transport

9.1 Przechowywanie:

1. Środowisko przechowywania zapakowanych produktów powinno wynosić od -30℃～60℃, z wilgotnością względną nieprzekraczającą 95%, bez kondensacji, bez gazów korozyjnych, z dobrą wentylacją i czystym środowiskiem wewnętrznym;

2. Urządzenie należy wyjmować co trzy miesiące w celu naładowania.

9.2 Transport:

Urządzenie powinno być chronione przed deszczem, wodą i umieszczeniem do góry nogami podczas transportu i obiegu. Nie należy dopuszczać do gwałtownych wibracji lub uderzeń. Podczas transportu należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, nie rzucać nim ani go nie upuszczać.

Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.

RO - Română

Notă importantă

Acest manual este un manual general pentru o serie de produse, ceea ce înseamnă că modelul specific pe care îl primiți poate diferi de imaginile din manual.

Acest manual de utilizare este compilat pentru a facilita utilizarea și înțelegerea de către utilizator a produselor noastre. Vom face tot posibilul pentru a asigura acuratețea conținutului acestui manual, dar nu putem garanta exhaustivitatea conținutului, deoarece produsele noastre sunt actualizate și modernizate în mod constant. Compania își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă.

1 Prezentare generală a produsului

1.1 Prezentarea produsului

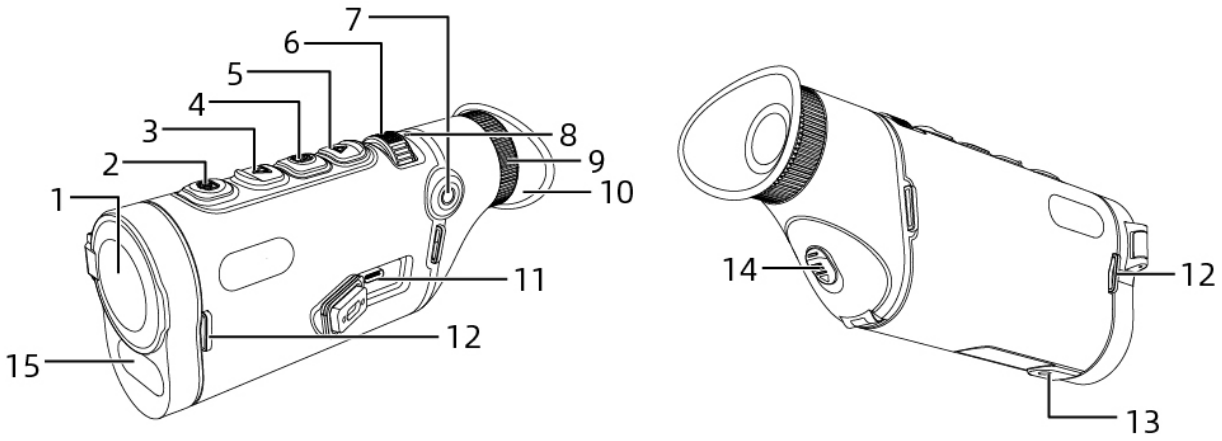
Seria TD, care urmează designul generației anterioare, este ușor de ținut în mână. De asemenea, este ușor și utilizează un sistem avansat de focalizare din spate, care permite operarea minimalistă cu o singură mână și reduce considerabil oboseala în timpul observării prelungite. Utilizează cel mai recent detector infraroșu de 12um auto-dezvoltat al noii generații, echipat cu cel mai recent algoritm inteligent de hiper-lumină și un afișaj AMOLED full-color de înaltă definiție, pentru a vă oferi efecte clare ale imaginii. Bateria universală 18650 detașabilă asigură o durată de viață nelimitată a bateriei.

1.2 Funcții principale

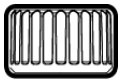
- Măsurarea distanței: Dispozitivul poate măsura distanța dintre țintă și poziția de observare, suportând până la 1000 de metri. (Numai pentru modelele cu distanță)
- Hibernare inteligentă: Această caracteristică permite dispozitivului să intre în modul de așteptare/trezire prin schimbarea unghiului. Această funcție pune aparatul în stare de repaus pentru a economisi energie și a prelungi durata de viață a bateriei.
- Conectarea la aplicație: Odată ce dispozitivul este conectat la telefonul dvs. prin intermediul unui hotspot, puteți face fotografii, înregistra videoclipuri, seta parametrii și actualizările software etc. prin intermediul aplicației Guide TargetIR.
- Algoritm Super Score: Bazat pe modelul de învățare AI pentru a realiza reconstrucția rezoluției, oferindu-vă o experiență de vizionare a detaliilor imaginii super.
- Reglarea focalizării butonului: Buton de reglare a focalizării din spate pentru focalizare ușoară

1.3 Aparență Buton

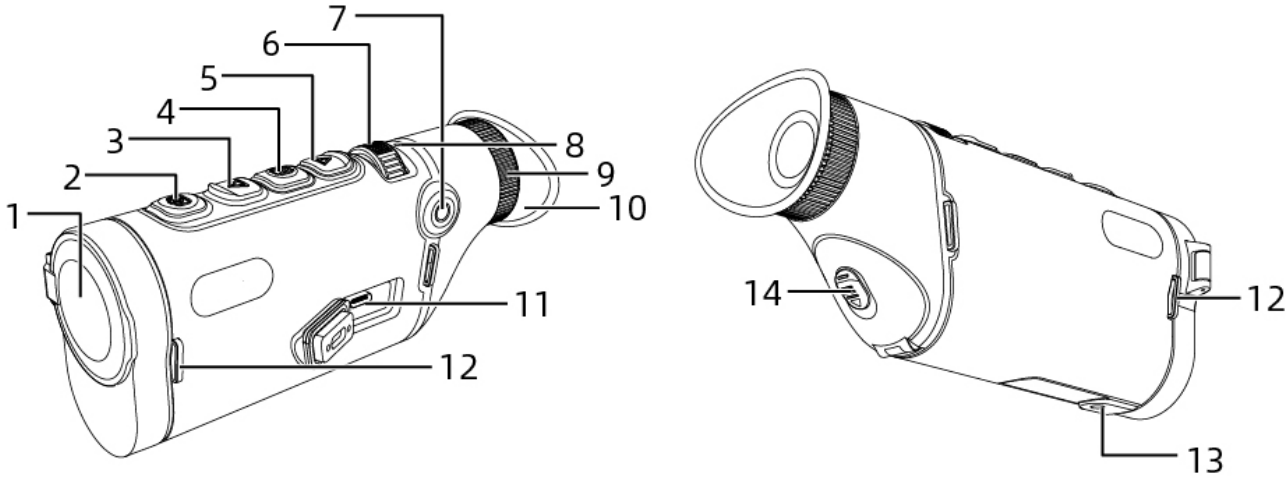
TD433L, TD633L, TD653L



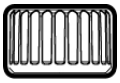
Numărul seriei	Denumirea dispozitivului	Funcție
1	Modul obiectiv	Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică
2	Buton foto	Apăsați scurt: fotografiere Apăsare lungă: înregistrare video
3	Buton sus	**Vizualizare live:** ● Apăsare scurtă: comutarea măririi ● Apăsare lungă: zoom fluid **Interfață meniu:** ● Apăsare scurtă: Selectați opțiunea în sus ● Apăsare lungă: Selectare continuă în sus
4	Buton meniu	**Vizualizare live:** ● Apăsare scurtă: Deschidere meniu scurtătură ● Apăsare lungă: Deschideți meniul principal **Interfață meniu:** ● Apăsare scurtă: Confirmare ● Apăsare lungă: Înapoi
5	Buton jos	**Vizualizare live** ● Apăsare scurtă: activați măsurarea distanței

		● Apăsați lung: dezactivați măsurarea distanței **Pagina de meniu** ● Apăsare scurtă: Selectați opțiunea în jos ● Apăsare lungă: Selectare continuă în jos
6	 Roata de focalizare	Rotiți la stânga și la dreapta pentru a regla focalizarea
7	Buton de pornire	Când dispozitivul este pornit: ● Apăsare lungă: Oprirea ecranului/Oprirea dispozitivului ● Apăsare scurtă: compensare/ieșire din meniu Stare oprire: ● Apăsare lungă: Pornire
8	MIC	Port de înregistrare
9	Reglarea dioptriei	Rotiți pentru a regla dioptriile obiectivului pentru a obține un efect de vizualizare clară care se adaptează ochiului uman
10	Ocular	Vizualizați imaginea în timp real și ecranul de operare al dispozitivului de observare
11	Port de tip C	Conectați la un PC prin intermediul unui cablu de tip C
12	Inel pentru geantă de mână	Conectați la o curea de mână
13	Suport pentru trepied	Se conectează la un trepied
14	Compartimentul pentru baterie	Instalați bateria aici
15	Modul laser	Utilizat pentru transmiterea și recepționarea măsurătorilor laser ale distanței

TD433, TD633, TD653



Numărul seriei	Denumirea dispozitivului	Funcție
1	Modul obiectiv	Focalizarea razei infraroșii către detector pentru imagistică
2	Buton foto	Apăsați scurt: fotografiere Apăsare lungă: înregistrare video
3	Buton sus	**Vizualizare live:** ● Apăsare scurtă: comutarea măririi ● Apăsare lungă: zoom fluid **Interfață meniu:** ● Apăsare scurtă: Selectați opțiunea în sus ● Apăsare lungă: Selectare continuă în sus
4	Buton meniu	**Vizualizare live:** ● Apăsare scurtă: Deschidere meniu scurtătură ● Apăsare lungă: Deschideți meniul principal **Interfață meniu:** ● Apăsare scurtă: Confirmare ● Apăsare lungă: Înapoi
5	Buton jos	**Vizualizare live** ● Apăsare scurtă: comutare între pseudo-culori ● Apăsare lungă: comutare continuă între pseudo-culori

		Pagina de meniu ● Apăsare scurtă: Selectați opțiunea în jos ● Apăsare lungă: Selectare continuă în jos
6	 Roata de focalizare	Rotiți la stânga și la dreapta pentru a regla focalizarea
7	Buton de pornire	Când dispozitivul este pornit: ● Apăsare lungă: Oprirea ecranului/Oprirea dispozitivului ● Apăsare scurtă: compensare/ieșire din meniu Stare oprire: ● Apăsare lungă: Pornire
8	MIC	Port de înregistrare
9	Reglarea dioptriei	Rotiți pentru a regla dioptriile obiectivului pentru a obține un efect de vizualizare clară care se adaptează ochiului uman
10	Ocular	Vizualizați imaginea în timp real și ecranul de operare al dispozitivului de observare
11	Port de tip C	Conectați la un PC prin intermediul unui cablu de tip C
12	Inel pentru geantă de mână	Conectați la o curea de mână
13	Suport pentru trepied	Se conectează la un trepied
14	Compartimentul pentru baterie	Instalați bateria aici

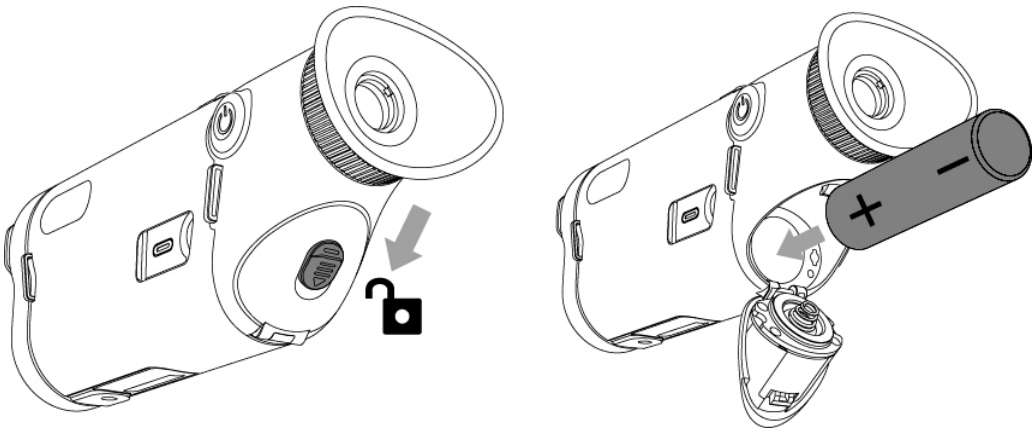
2 Pregătirea pentru utilizare

2.1 Instalarea bateriei

A. Împingeți butonul capacului bateriei în jos pentru a deschide compartimentul bateriei;

B. Introduceți o baterie fără a distinge între polii pozitiv și negativ;

C. Închideți capacul bateriei pentru a bloca compartimentul bateriei.



2.2 Metoda de alimentare

Dispozitivul nu acceptă încărcarea, doar alimentarea de la adaptor și alimentarea de la baterie.

Alimentare cu adaptor:

Poate fi conectat la un dispozitiv pentru alimentare cu ajutorul adaptorului standard al produsului.

Deschideți capacul USB și conectați adaptorul.

Alimentare cu baterie:

După instalarea bateriei în conformitate cu pașii de instalare a bateriei, aceasta poate furniza energie.

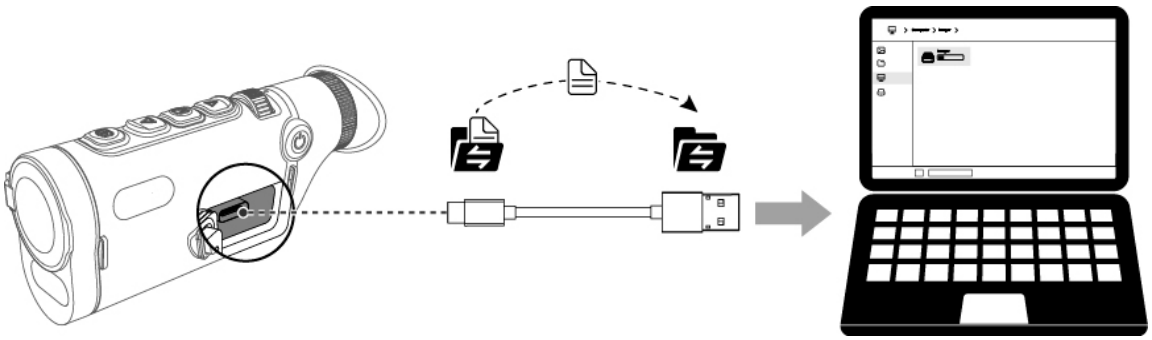
2.3 Transmiterea datelor

1. Porniți unitatea astfel încât aceasta să fie pornită;

2. Conectați dispozitivul la PC prin intermediul cablului USB-TypeC;

3. Accesați datele din dispozitivul de stocare de pe PC;

4.Cablul USB-TypeC conectează dispozitivul și sursa de alimentare, suportă alimentarea și încărcarea.

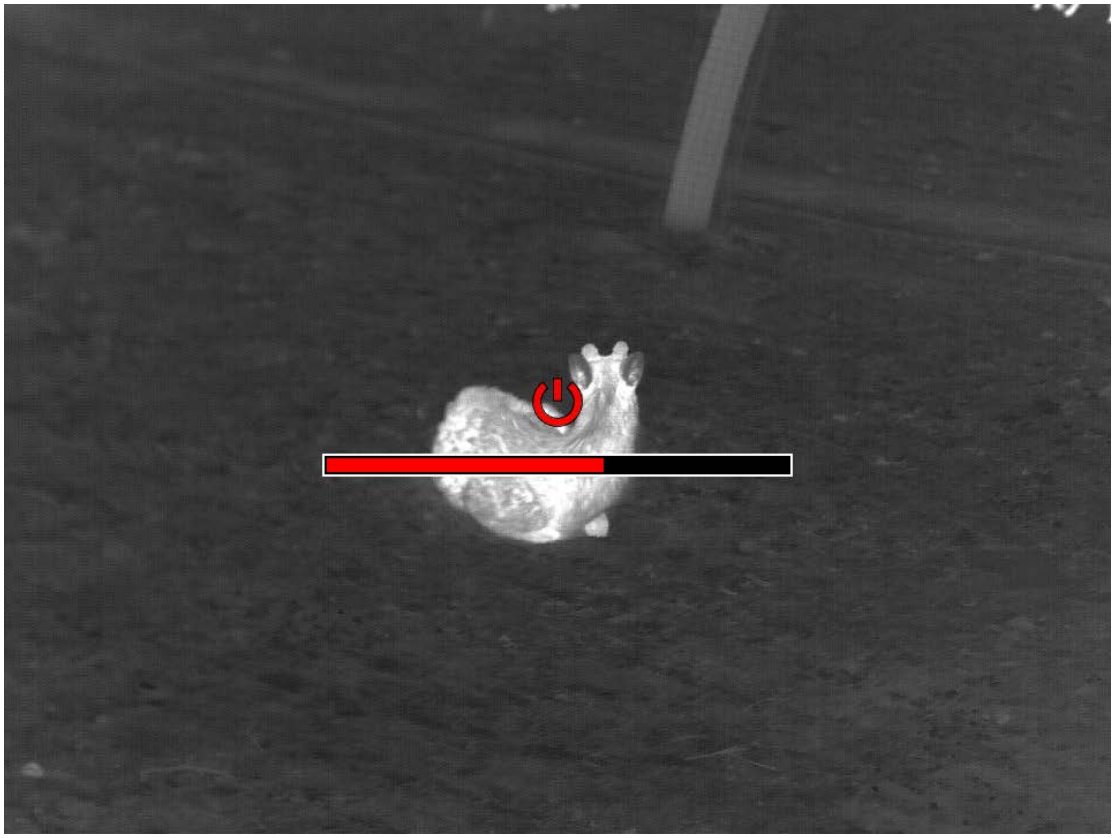


2.4 Pornirea

Apăsați lung butonul de alimentare atunci când dispozitivul este oprit sau pornit, până când ecranul de pornire apare în ocular, apoi dispozitivul este pornit cu succes.

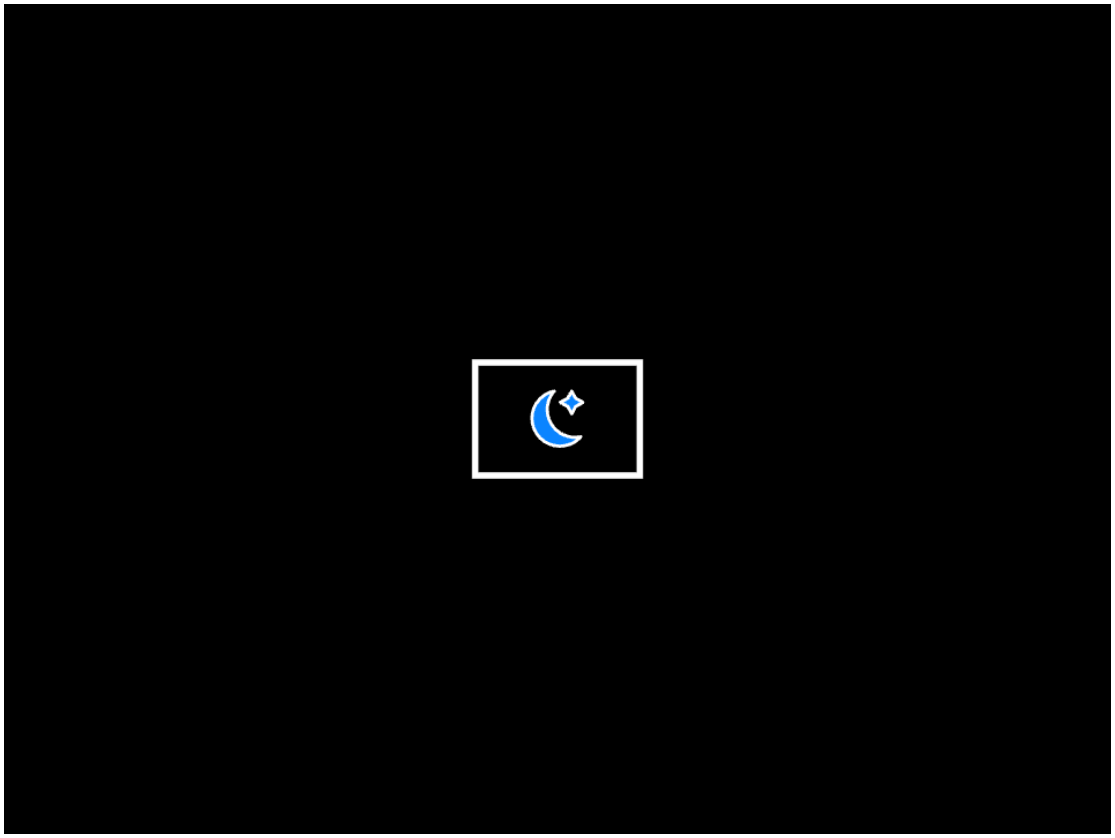
2.5 Oprire

Apăsați lung butonul de pornire atunci când dispozitivul este pornit, până când apare bara de progres a opririi, iar dispozitivul este oprit cu succes după terminarea barei de progres.



2.6 Display off

Apăsați lung butonul de alimentare în starea de pornire pentru a afișa bara de progres a opririi și apăsați scurt butonul de alimentare înainte de terminarea barei de progres, apoi oprirea va fi anulată și va intra în modul de afișare oprit.



2.7 Display on

În modul Display off, declanșarea butonului dispozitivului poate trezi ecranul.

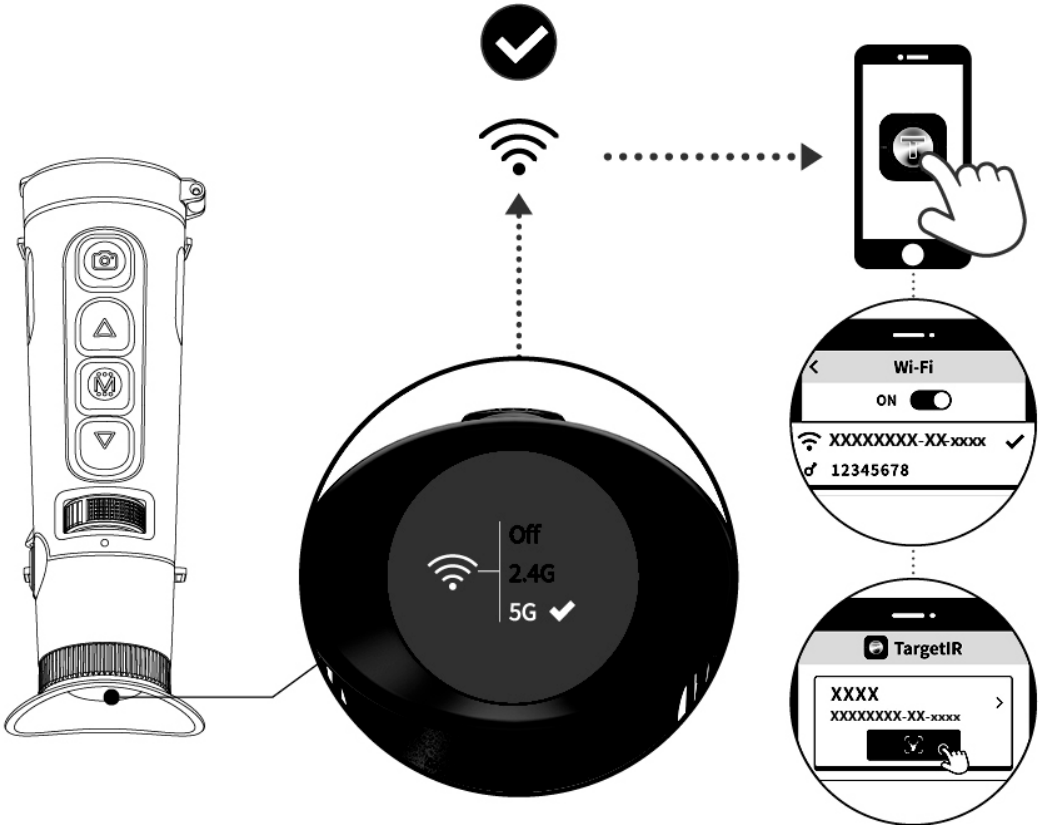
2.8 Conectați aplicația mobilă

1. Porniți unitatea astfel încât aceasta să fie pornită;

2. Deschideți un hotspot WiFi în dispozitivul dvs;

3. Căutați numele hotspotului WiFi al dispozitivului dvs. prin intermediul telefonului mobil și conectați-vă;

4.Lansați APP TargetIR pe telefonul dvs. mobil pentru a obține ecranul în timp real al dispozitivului, pentru a controla și a accesa dispozitivul.



Scanați codul QR pentru a descărca TargetIR APP

2.9 Actualizarea firmware-ului dispozitivului

Actualizați prin intermediul APP mobile:

1. Conectați dispozitivul la TargetIR APP prin WIFI (consultați secțiunea 2.9);

2. Intrați în interfața de gestionare a dispozitivului TargetIR APP, faceți clic pe OTA pentru a intra, puteți vedea versiunea curentă;

3. Faceți clic pe Check for Updates (Verificare actualizări) și, dacă ultima versiune este disponibilă, va fi afișat numărul celei mai recente versiuni și butonul de descărcare; (Dacă cea mai recentă versiune nu este disponibilă, se sugerează că versiunea curentă este cea mai recentă versiune și nu se afișează butonul de descărcare)

4. Deconectați telefonul de la conexiunea WIFI a dispozitivului, faceți clic pe butonul Descărcare și așteptați descărcarea pachetului de upgrade;

(Notă: telefoanele iOS nu trebuie să deconecteze telefonul de la conexiunea WIFI a dispozitivului, faceți clic direct pe descărcare; telefoanele Android urmează pasul 4)

5. După ce pachetul de upgrade este descărcat, conectați conexiunea WIFI între telefonul mobil și dispozitiv și faceți clic pe butonul Upgrade Update de pe APP-ul telefonului mobil pentru a începe transferul pachetului de upgrade către dispozitiv;

6. După finalizarea transmiterii, partea dispozitivului primește o fereastră pop-up care solicită dacă se dorește actualizarea;

7. Faceți clic pe Upgrade pe dispozitiv, apare bara de progres a actualizării, așteptați finalizarea actualizării, dispozitivul va reporni automat.

Actualizare prin intermediul computerului:

1. Conectați dispozitivul la computer;

2. Introduceți pachetul de actualizare în directorul rădăcină al dispozitivului dvs;

3. Reporniți manual dispozitivul, dispozitivul va fi actualizat automat, iar interfața afișează progresul actualizării;

4. Așteptați ca actualizarea să se finalizeze și dispozitivul va reporni automat.

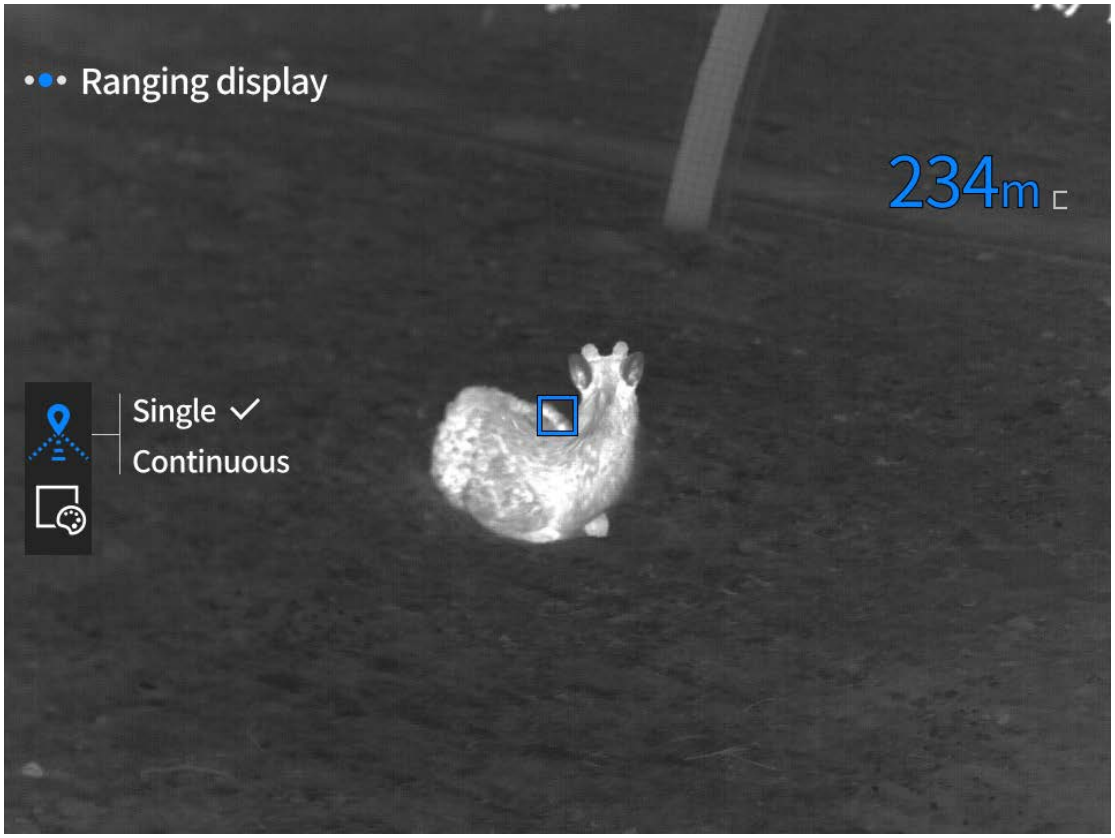
Notă: Actualizarea necesită o încărcare a bateriei de 30% sau mai mult.

2.10 Afișarea măsurării distanței (modele cu măsurare a distanței)

2.10.1 Mod de distanță

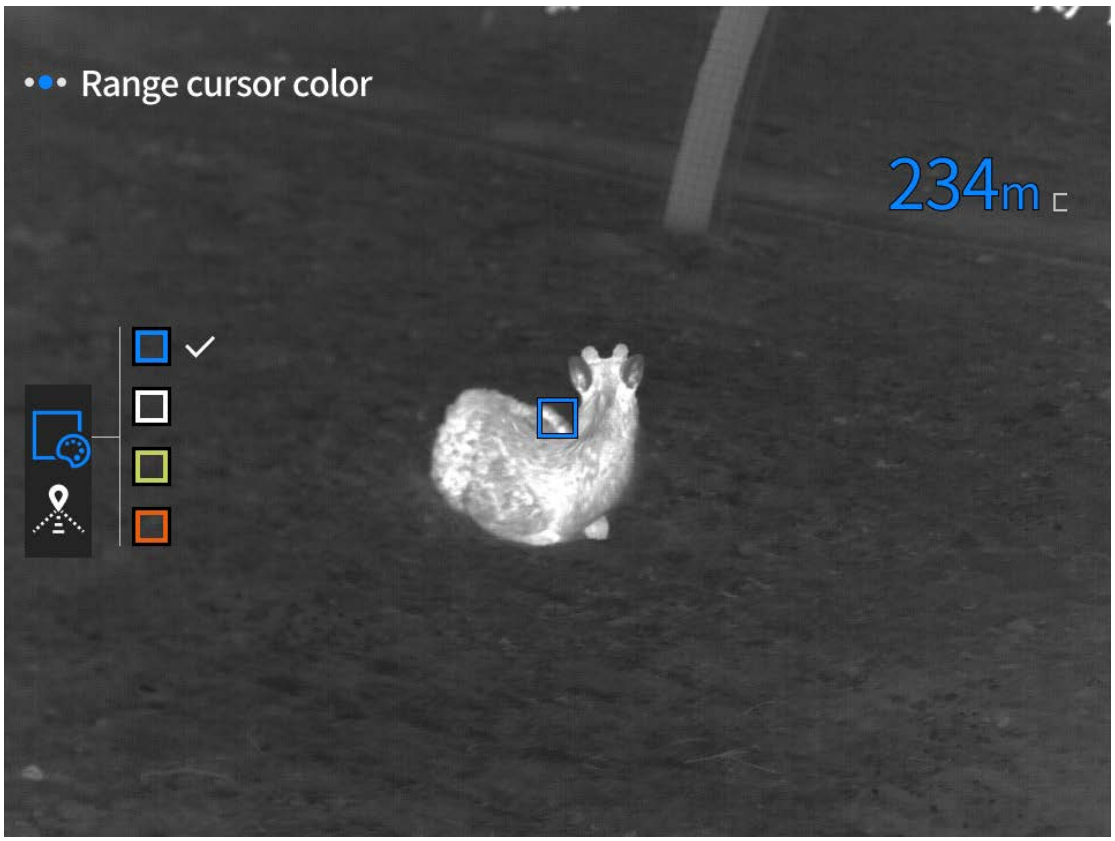
Intrați în meniul rapid - Afișare distanță - Mod distanță pentru a comuta între "Măsurare distanță unică/Măsurare distanță continuă".

Când este setat pe Măsurare distanță unică, apăsați scurt tasta jos pentru a începe măsurarea distanței unice. Apăsați din nou tasta jos pentru a măsura distanța. Când este setat pe Măsurare distanță continuă, apăsați scurt tasta jos pentru a începe măsurarea distanței continue. Nu este nevoie să apăsați din nou tasta jos pentru a măsura distanța. Apăsați lung tasta jos pentru a ieși din măsurarea distanței.



2.10.2 Culoarea cursorului de deplasare

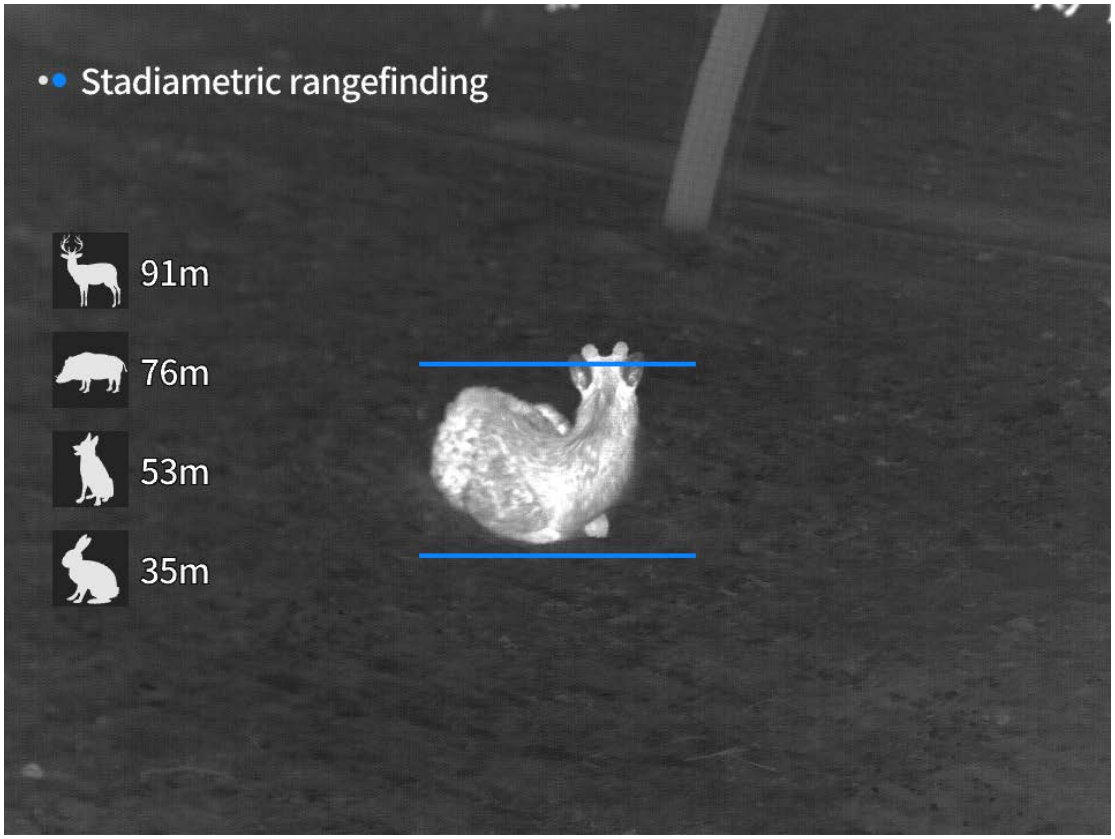
Suportă patru culori de cursor: "Albastru/Alb/Verde/Portocaliu".



2.11Măsurarea aproximativă a distanței (modele fără telemetru)

Deschideți meniul rapid și accesați Măsurarea aproximativă a distanței. Măsurarea aproximativă a distanței estimează distanța până la țintă utilizând cele două linii orizontale de pe ecran și înălțimea presupusă a țintei.

Linia orizontală inferioară rămâne fixă, iar linia orizontală superioară poate fi deplasată în poziția corespunzătoare prin rotirea butonului de meniu.



3 funcționare rapidă

3.1 Setarea primei limbi

Când selectați limba pentru prima dată după pornirea dispozitivului, rotiți butonul de meniu pentru a selecta limba, apoi apăsați scurt butonul de meniu pentru a confirma selectarea limbii și a intra în interfața principală. Aceeași operație din meniul de setare a limbii poate fi utilizată pentru a seta limbi diferite.

Notă: Pentru setarea din nou a limbii, consultați secțiunea 6.1.

3.2 Compensare

Apăsați scurt butonul de alimentare pentru a finaliza acțiunea de compensare corespunzătoare.

3.3 Faceți o fotografie

Apăsați scurt butonul foto de comandă rapidă pentru a face o fotografie.

3.4 Înregistrare video

Apăsați lung butonul foto pentru înregistrare video, apăsați scurt butonul foto în timpul procesului de înregistrare video, puteți face fotografii în timpul procesului de înregistrare video. Apăsați și mențineți apăsat din nou pentru a opri dispozitivul și a salva fișierul video.

3.5 Meniu scurt

Apăsați scurt butonul de meniu pentru a afișa meniul rapid.

3.6 Meniu principal

Țineți apăsat butonul de meniu pentru a afișa meniul principal.

3.7 Zoom

Apăsați scurt tasta sus pentru zoom rapid între 1X, 2X, 4X și 8X. Apăsați lung tasta sus pentru

zoom lin în pași de 0,1.

3.8 Deplasarea meniurilor și opțiunilor

Când dispozitivul este pornit și se află în modul meniu, utilizați tastele sus și jos pentru a comuta între opțiunile meniului.

3.9 Opțiuni de confirmare

Când dispozitivul este pornit și se află în modul meniu, apăsați scurt tasta meniu pentru a confirma selecția.

3.10Ieșirea din meniu

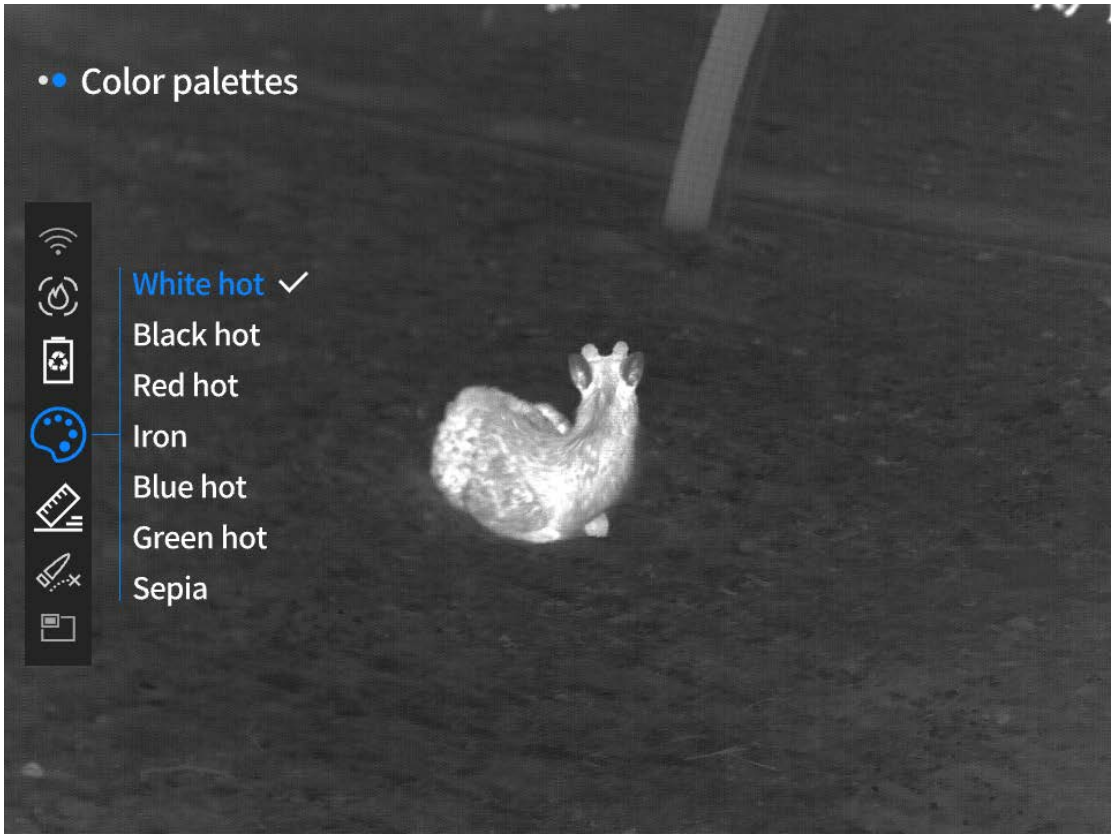
Când dispozitivul este pornit și se află în starea de afișare a meniului, apăsați lung butonul de meniu pentru a ieși din meniu fără a salva setările și a reveni la opțiunea de meniu anterioară.

4 Funcții de meniu rapide

4.1 Culoare falsă

Deschideți meniul rapid, intrați în modul pseudo-culoare și rotiți butonul de meniu pentru a selecta o opțiune de pseudo-culoare. Sunt disponibile șapte. Opțiuni, incandescență albă, incandescență neagră, incandescență roșie, roșu de fier, incandescență albastră, incandescență verde, maro închis 7 culori.

Pseudo-colorile pot fi setate în funcție de mediul de observare sau de nevoile personale, pot fi setate diferite pseudo-colori, iar după setare vor fi afișate diferite culori de țintă și de fundal.



4.2 Afișarea măsurării distanței (modele cu măsurare a distanței)

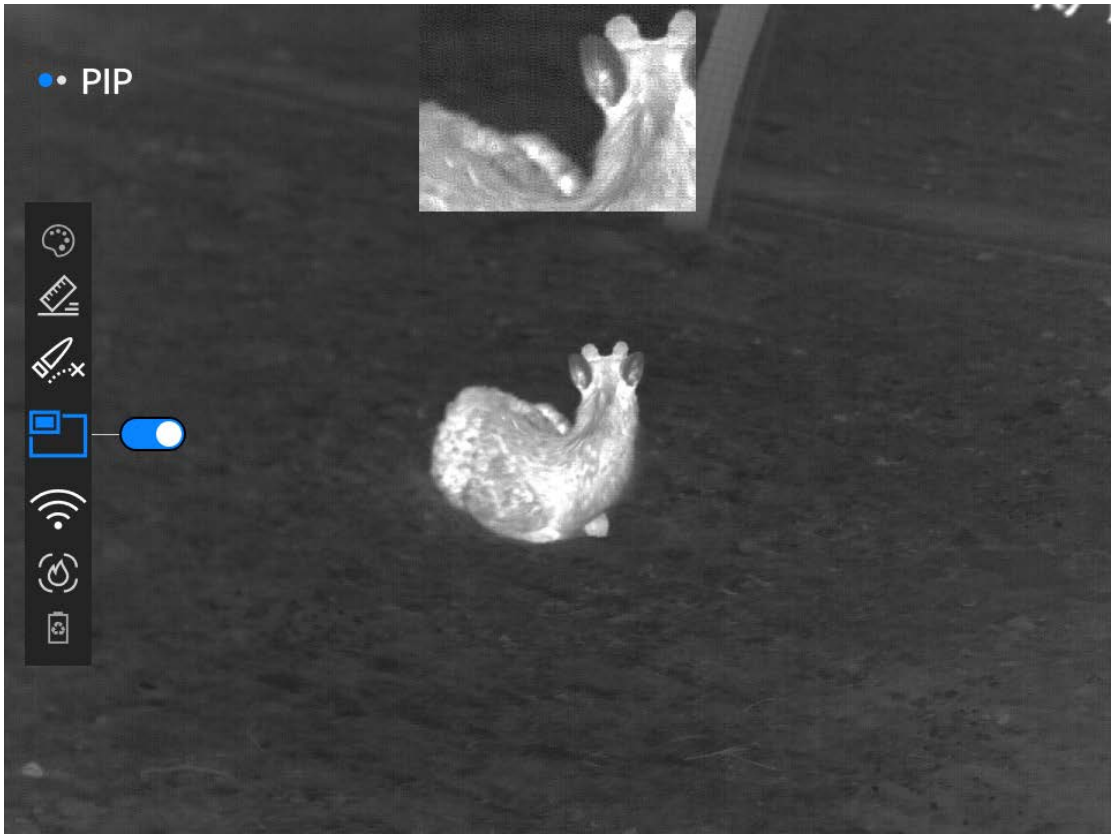
Consultați secțiunea 2.11.

4.3 Măsurarea aproximativă a distanței (modele fără telemetru)

Consultați secțiunea 2.12.

4.4 Imagine în cadrul unei imagini

Puteți seta să dezactivați sau să activați funcția picture-in-picture. Când este activată, va afișa centrul ecranului în imaginea în imagine după ce a fost mărit de 2 ori.



4.5 WIFI

Intrați în setările WiFi, rotiți butonul de meniu pentru a selecta dacă doriți să activați sau să dezactivați hotspoturile WiFi 2.4G și 5G. După conectarea prin intermediul aplicației mobile și al dispozitivului, videoclipul în timp real este transmis către aplicația mobilă, iar dispozitivul poate fi operat prin intermediul aplicației mobile.

Cont WiFi: TD 3-XXXX (X reprezintă ultimele patru cifre ale adresei MAC)

Parolă: 12345678

4.6 Urmărire hotspot

Atunci când este activat, este afișat cursorul de urmărire hotspot, care va urmări automat punctul țintă cu cea mai mare temperatură de pe ecran.

4.7 Super economisire a energiei

Când este activată, apare pictograma de super economisire a energiei, luminozitatea OLED este fixată la 20% și nu poate fi reglată. Funcțiile WIFI, urmărire hotspot și urmărire imagine nu pot fi activate. Dacă funcțiile de mai sus au fost deja activate, acestea vor fi dezactivate direct.

5 Funcțiile meniului principal

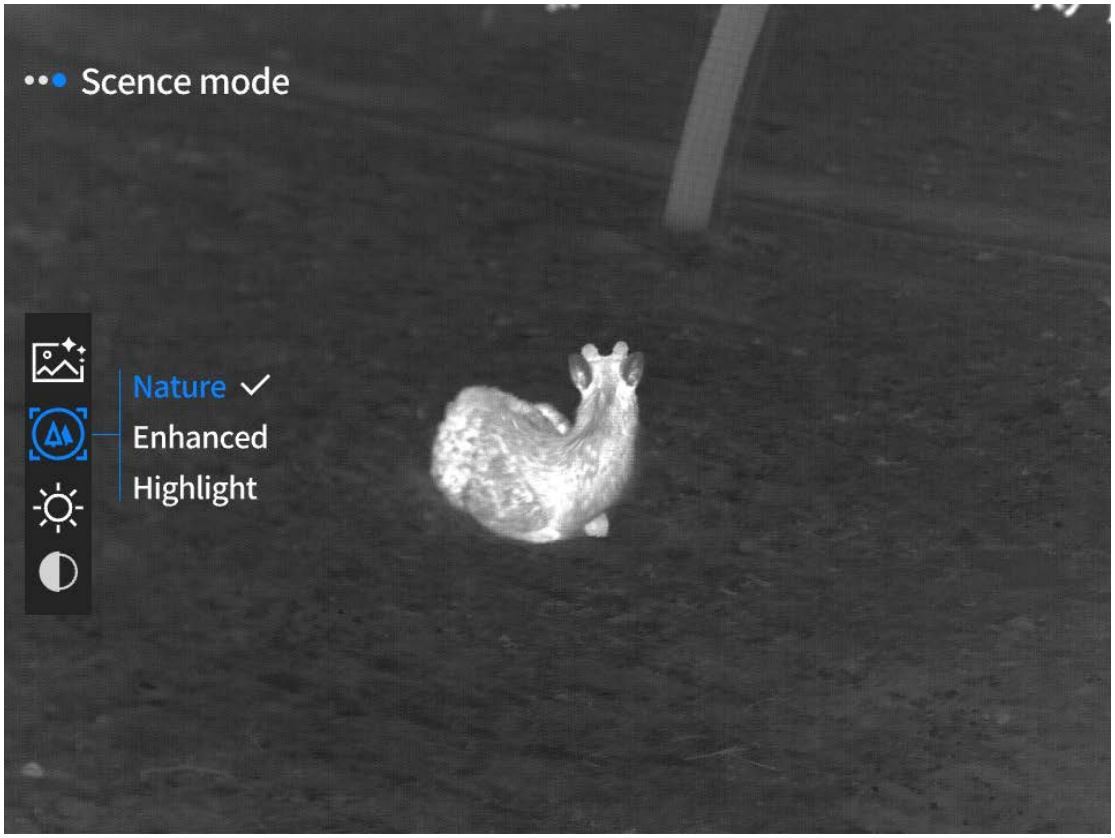
5.1 Luminozitatea ecranului

Apăsați lung butonul de meniu pentru a deschide meniul principal și a seta luminozitatea ecranului. Nivelul de luminozitate poate fi selectat de la 1 la 5. Cu cât numărul este mai mare, cu atât imaginea de pe ecran este mai luminoasă.

5.2 Setări imagine

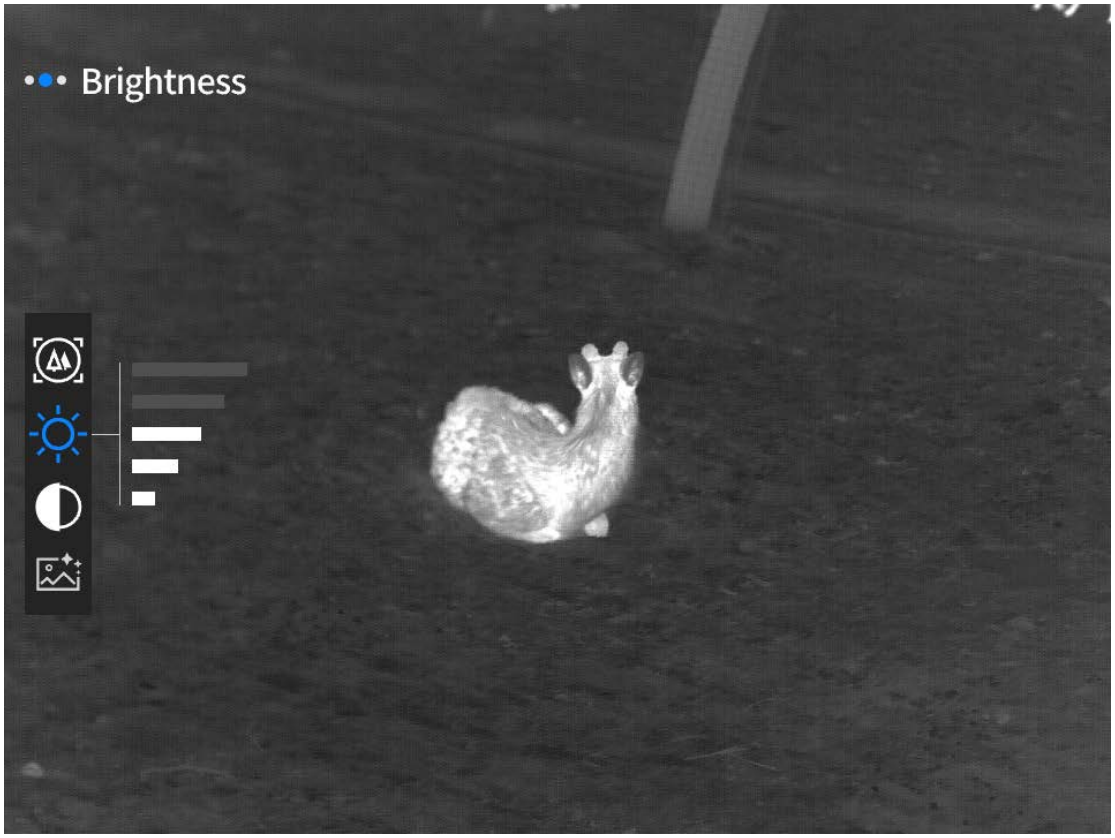
5.2.1 Mod scenă

Setări selectabile : Natural, îmbunătățit și evidențiat trei moduri de scenă, utilizatorii pot alege setările în funcție de scena în timp real, a realizat cel mai ideal efect de imagine.



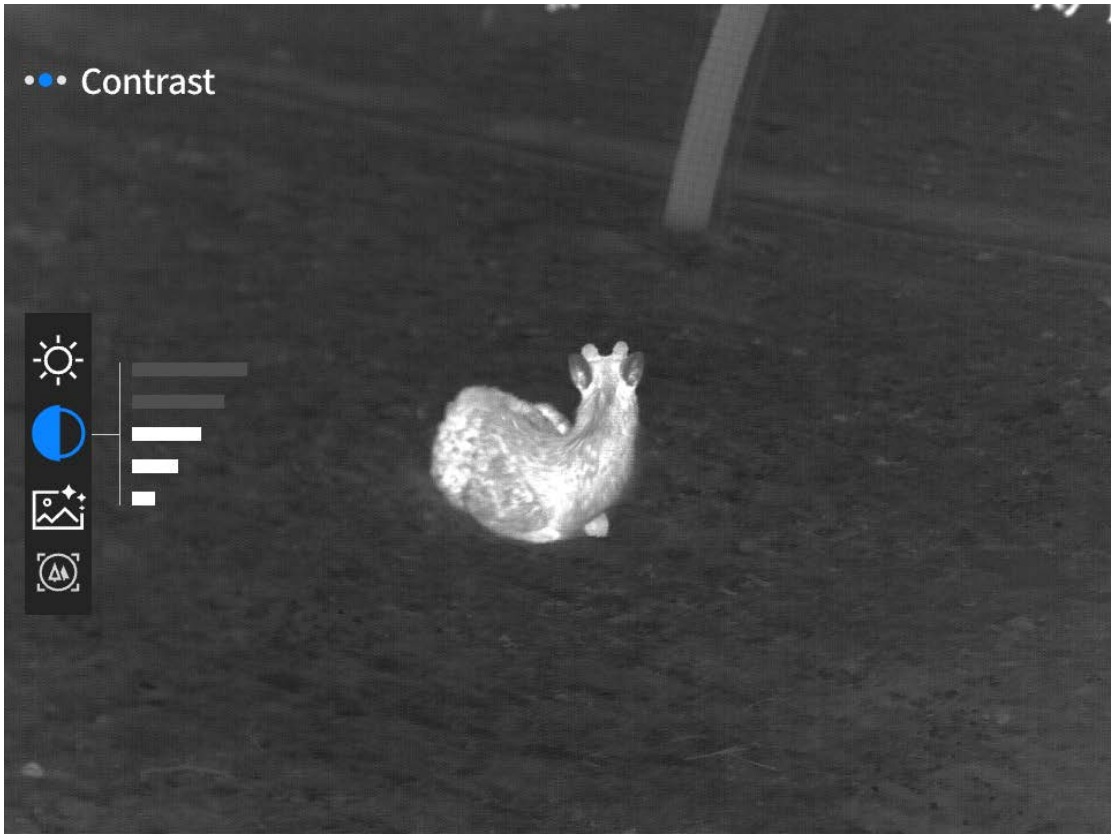
5.2.2 Luminozitate

Pot fi setate cinci niveluri de luminozitate, iar nivelul de luminozitate de la 1 la 5 arată că, cu cât este mai mare valoarea, cu atât este mai luminoasă imaginea de pe ecran.



5.2.3 Contrast

Pot fi setate cinci niveluri de contrast, cu niveluri de luminozitate de la 1 la 5, care arată că, cu cât este mai mare valoarea, cu atât este mai mare contrastul imaginii de pe ecran.

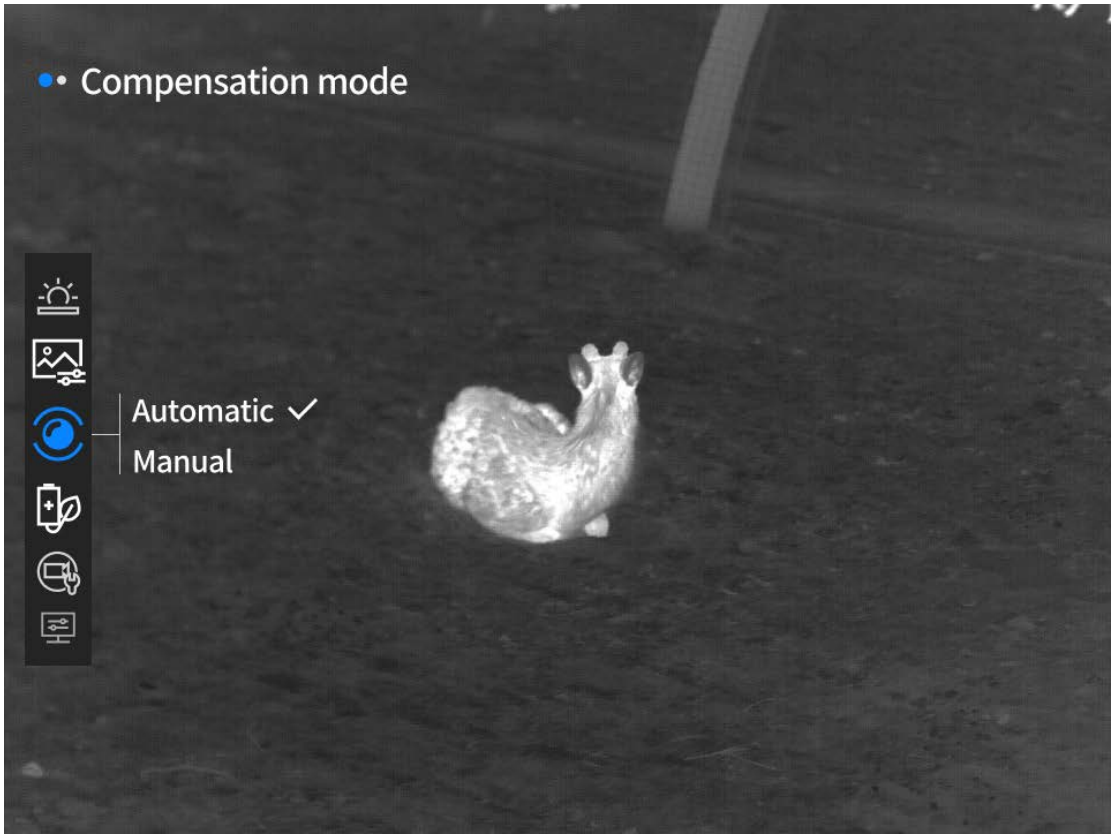


5.2.4 Îmbunătățirea ecranului

După ce este pornit, poate regla calitatea imaginii și evidența detaliile țintei în ecranul în timp real.

5.3 Metoda de compensare

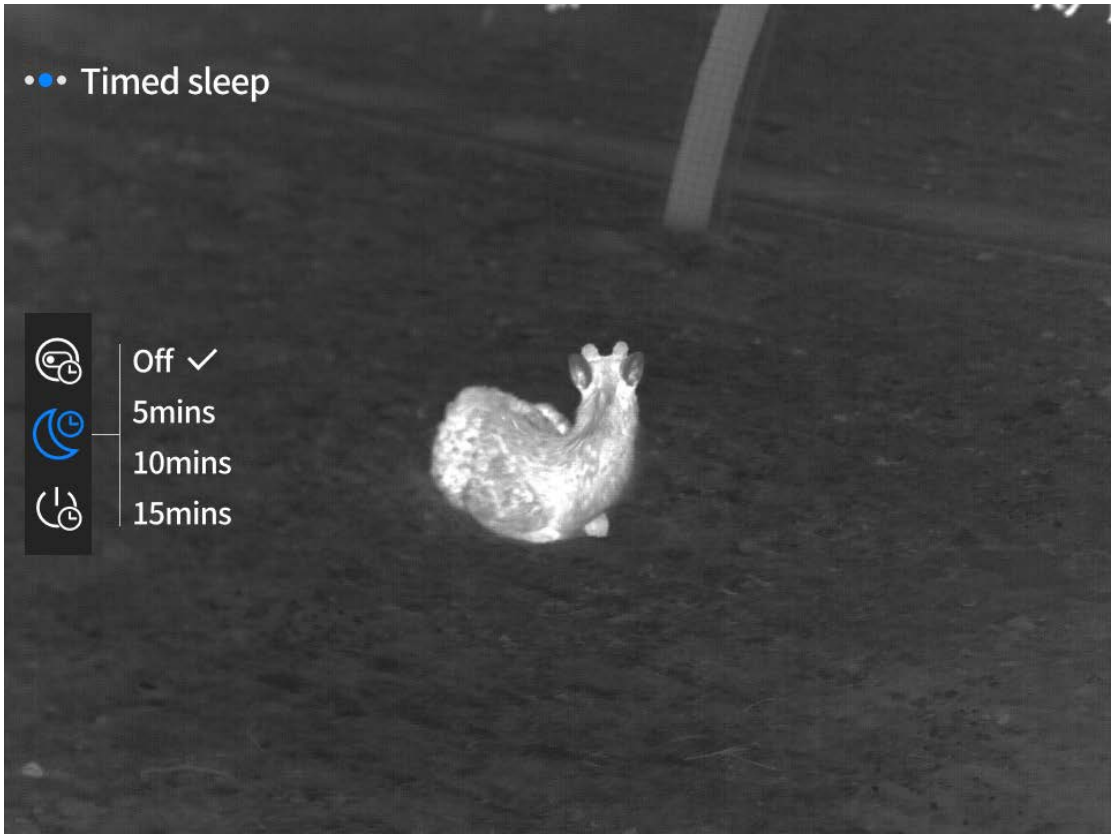
Setați metoda de compensare a ecranului. Puteți seta fie compensarea manuală, fie compensarea automată. În modul de compensare manuală, puteți declanșa compensarea prin apăsarea butonului de alimentare în modul ecran în timp real. În modul de compensare automată, dispozitivul va efectua în mod adaptiv operațiunile de compensare.



5.4 Setări baterie

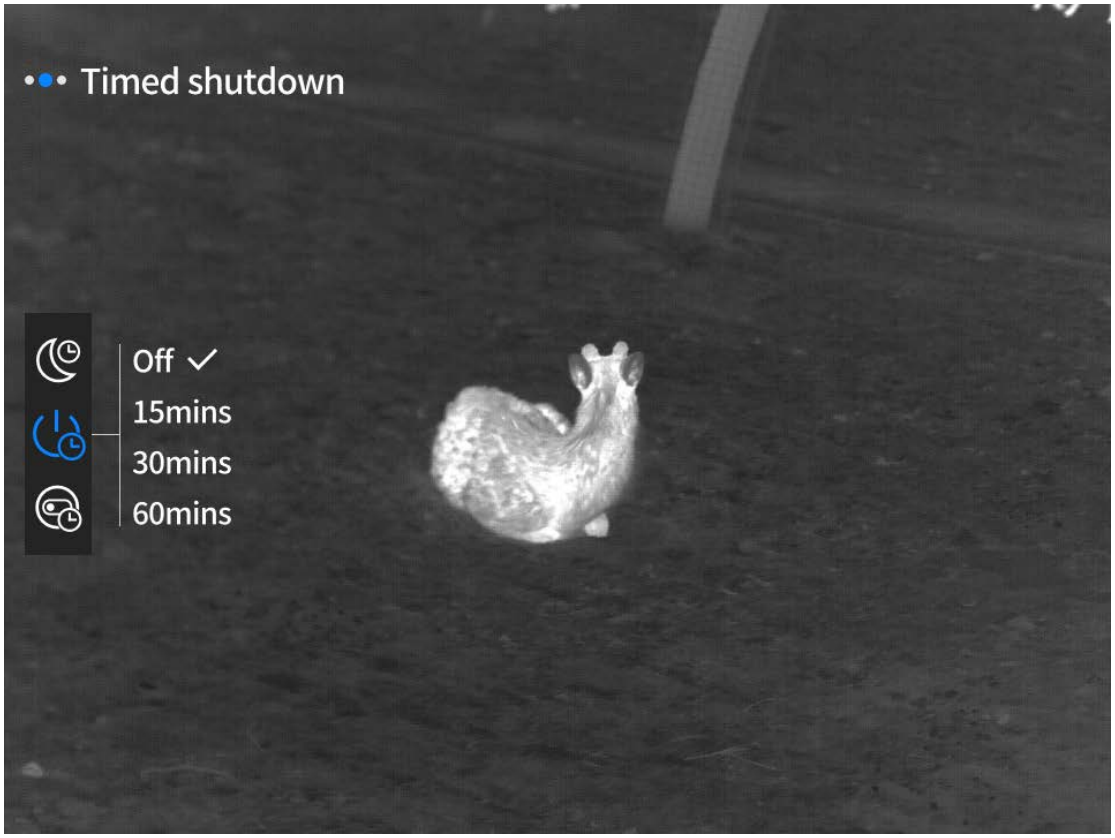
5.4.1 Repaus programat

După accesarea meniului „Timed Sleep” (Repaus temporizat), puteți seta durata repausului temporizat la 5/10/15 minute. Dacă nu se efectuează nicio operațiune și dispozitivul nu este conectat la WiFi/Bluetooth/afișaj extern/PC în timpul setat, acesta va intra în numărătoarea inversă pentru repaus. După terminarea numărătoarei inverse, dispozitivul va intra în modul de repaus.



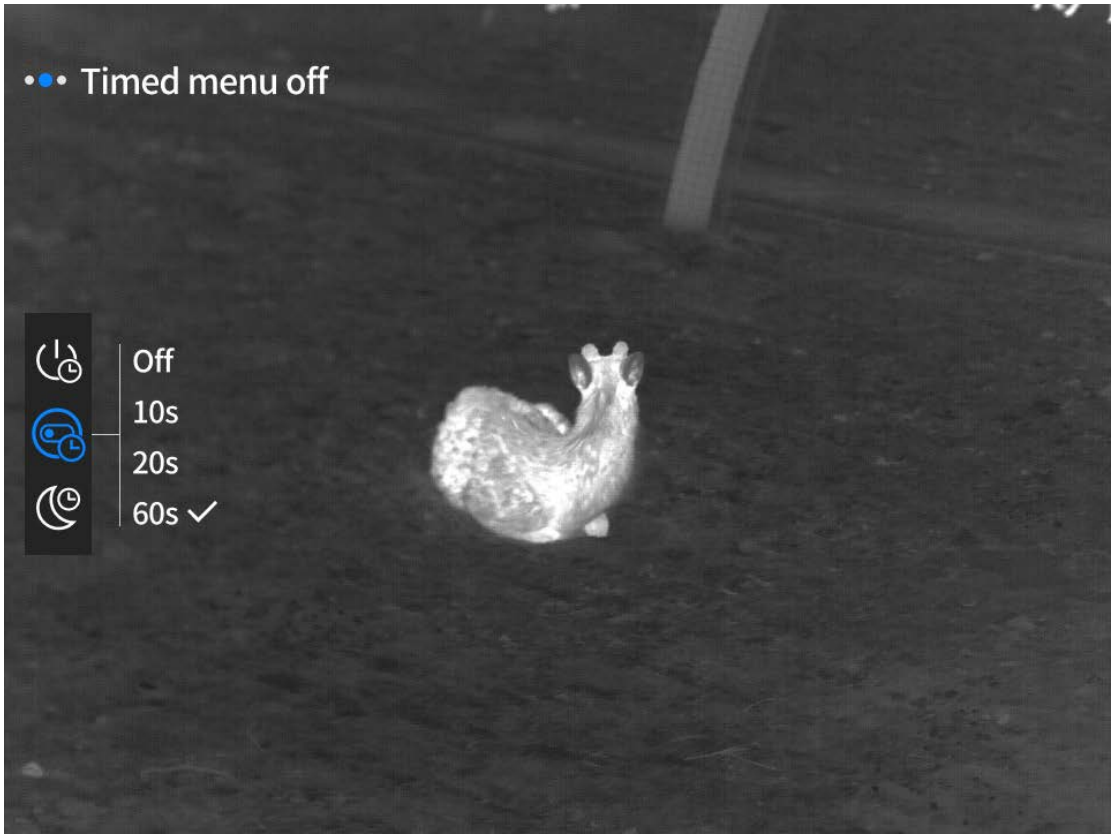
5.4.2 Oprire temporizată

După ce intrați în meniul de oprire a cronometrului, puteți seta timpul de oprire a cronometrului 15/30/60 minute, nicio operațiune arbitrară în timpul setat și nu este conectat la WiFi/Bluetooth/ecran extern/PC, acesta va intra în numărătoarea inversă de oprire și se va opri după terminarea numărătorii inverse.



5.4.3 Meniul de oprire temporizată

Meniul poate fi setat să se închidă automat timp de 10/20/60 de secunde, iar meniul va fi închis dacă nu există nicio operațiune arbitrară în timpul setat.



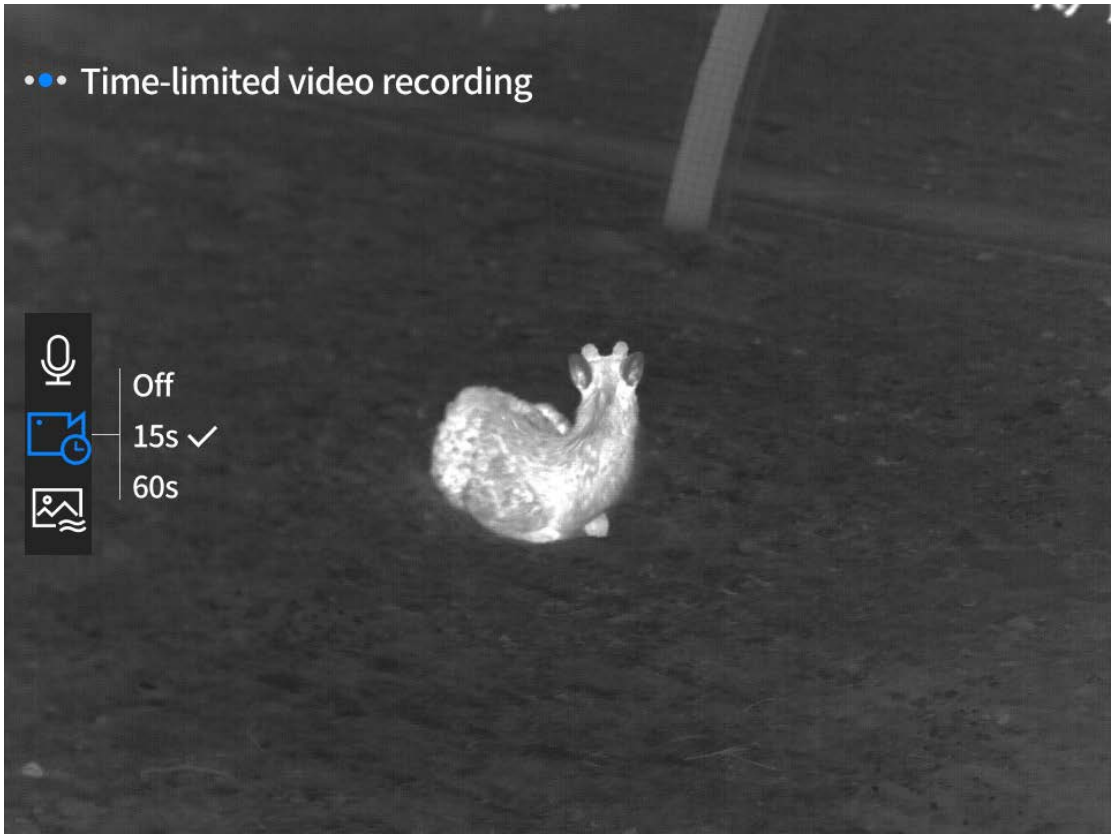
5.5 Setarea înregistrării

5.5.1 Audio

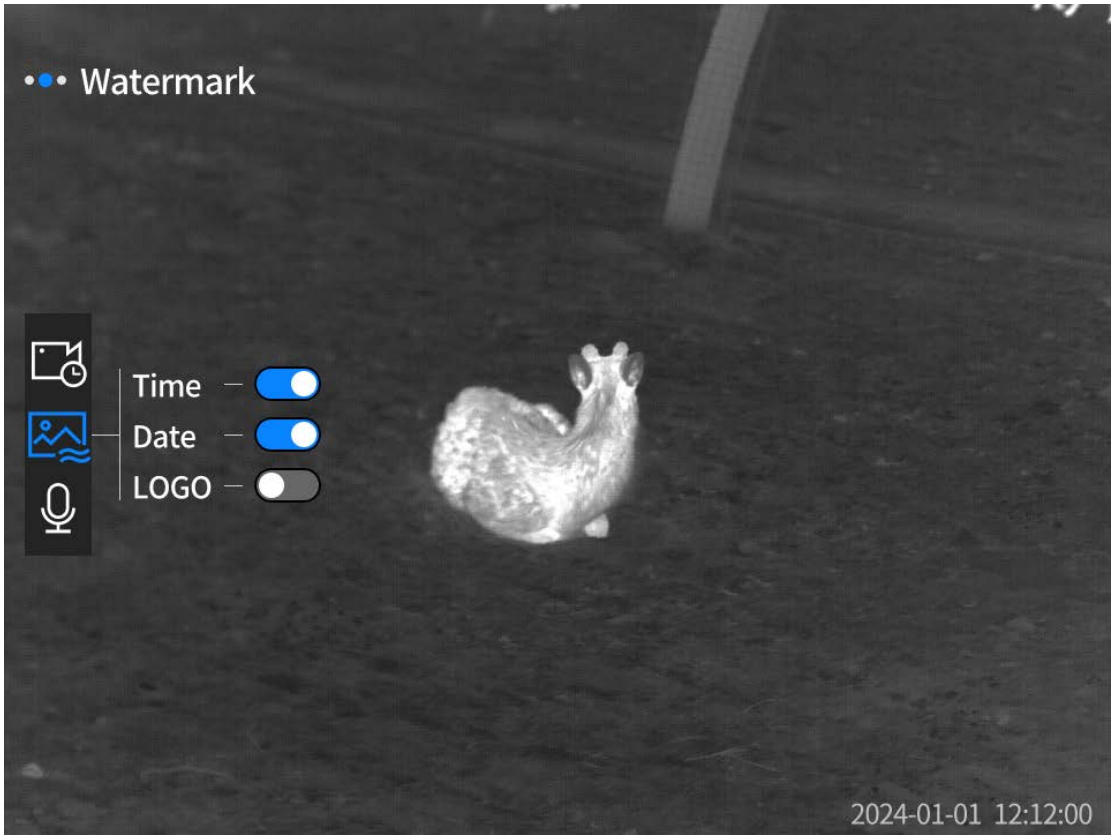
Comutatorul funcției audio poate fi setat, atunci când comutatorul este pornit, sunetul va fi sincronizat cu fișierul .mp4 la înregistrare, iar sunetul va fi redat sincron la redarea videoclipului, iar atunci când audio este oprit, nu va exista niciun sunet în videoclipul înregistrat.

5.5.2 Înregistrare limitată în timp

Comutatorul video limitat în timp poate fi setat la 15 secunde, 60 de secunde, atunci când dispozitivul este pornit pe video, acesta se va încheia automat și va salva videoclipul atunci când sosește timpul setat, dacă nu este pornit suportul maxim implicit pentru 139 de minute și 59 de secunde de înregistrare video, procesul de înregistrare video poate fi oprit în mod activ.



5.5.3 Filigran



5.5.3.1 Filigran de timp

Puteți activa sau dezactiva filigranul de timp.

ActivațiFiligran timp, o pictogramă de timp va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării live și în imaginile/videoclipurile capturate. Dezactivați filigranul pentru a ascunde pictograma din colțul din dreapta jos al previzualizării live și din imaginile/videoclipurile capturate.

5.5.3.2 Filigran dată

Activați sau dezactivați filigranul de dată.

ActivațiFiligran cu dată, pictograma datei va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării în timp real și în imaginile/videoclipurile capturate. DezactivațiFiligran cu dată, pictograma datei nu va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării în timp real și în imaginile/videoclipurile capturate.

5.5.3.3 Filigran Logo

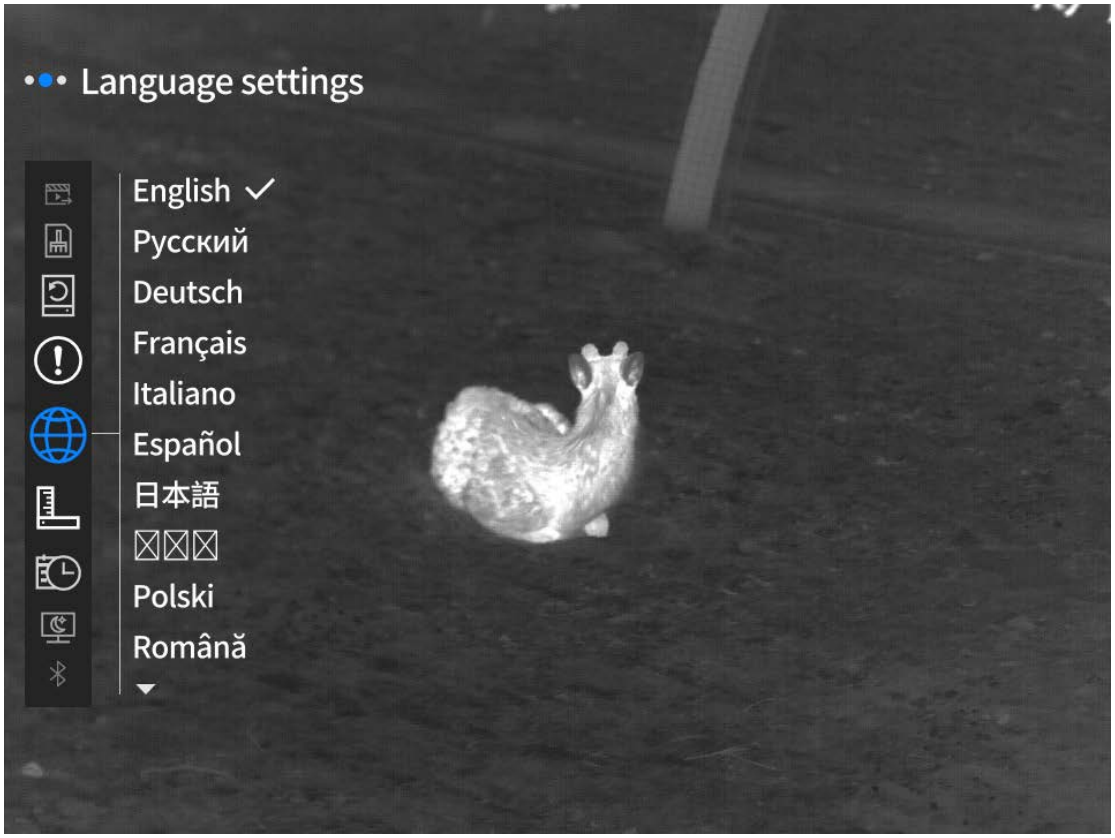
Activați sau dezactivați filigranul logo.

ActivațiFiligran logo, afișați pictogramaLogo în previzualizarea în timp real și în fotografiile/videoclipurile capturate. DezactivațiFiligran logo, pictogramaLogo nu va fi afișată în previzualizarea în timp real și în fotografiile/videoclipurile capturate.

6 Setări generale

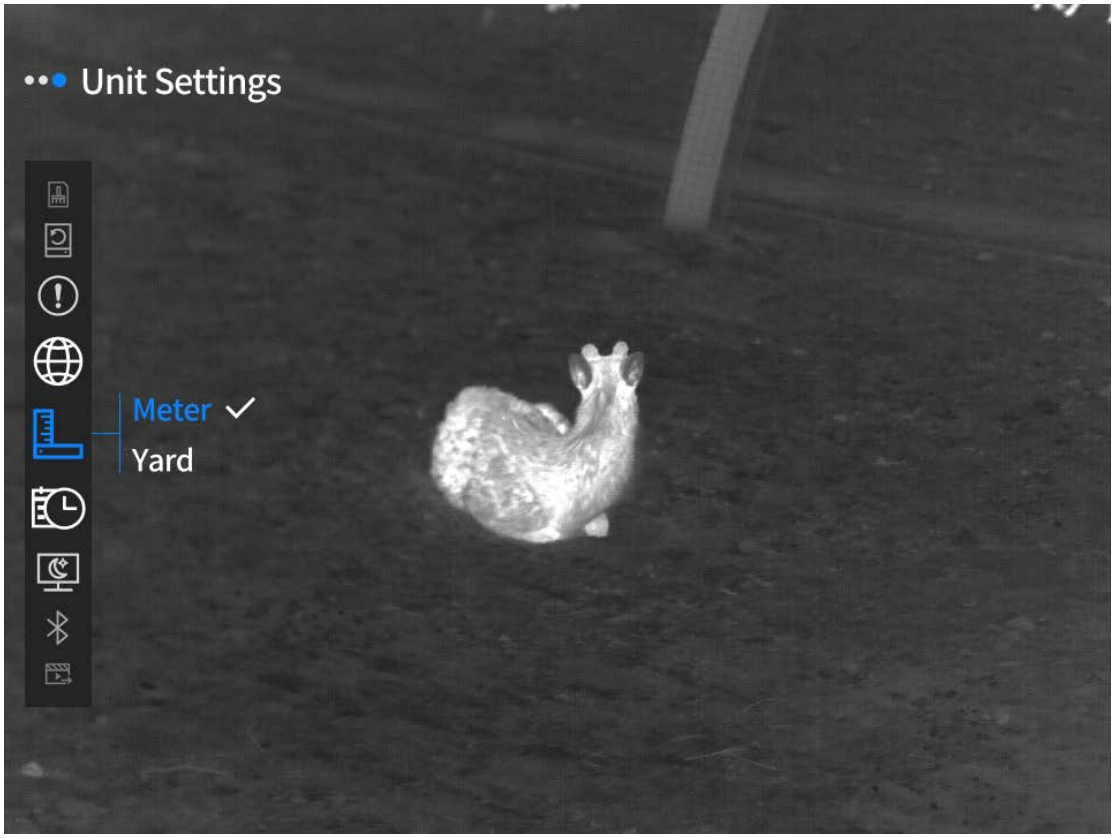
6.1 Setări de limbă

Intră în meniul de setare a limbii, poți schimba Englez ă/Rusă /Germană /Franceză /Italiană /Spaniolă/Japoneză/Coree/Poloneză/Română/Norvegiană/Suedeză/Daneză/Cehă/Slovacă/Hungară/Finlandeză/Portugheză 18 limbi, după setarea limbii, limba dispozitivului trece la afișarea limbii corespunzătoare.



6.2 Setări unitate

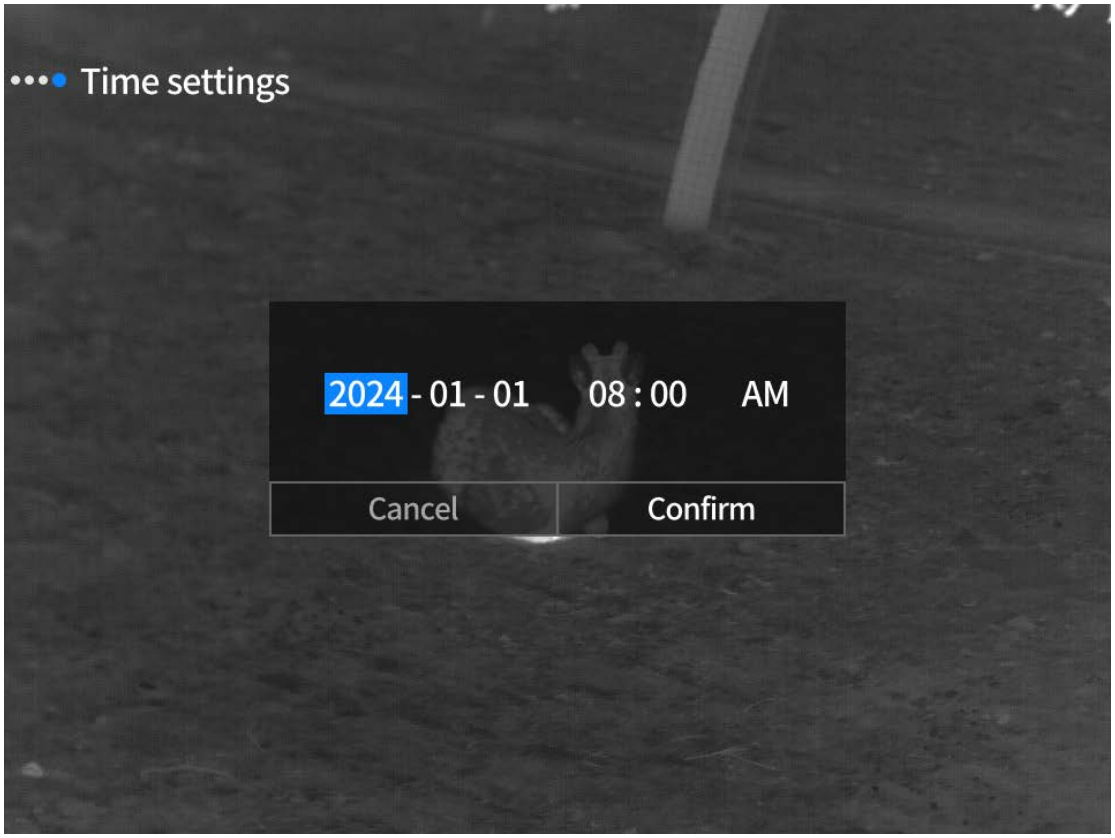
Există două unități disponibile, metri și yarzi, iar după selectarea unității, distanța, distanța țintă etc. utilizează unitatea selectată pentru a calcula și afișa distanța.



6.3 Data Ora

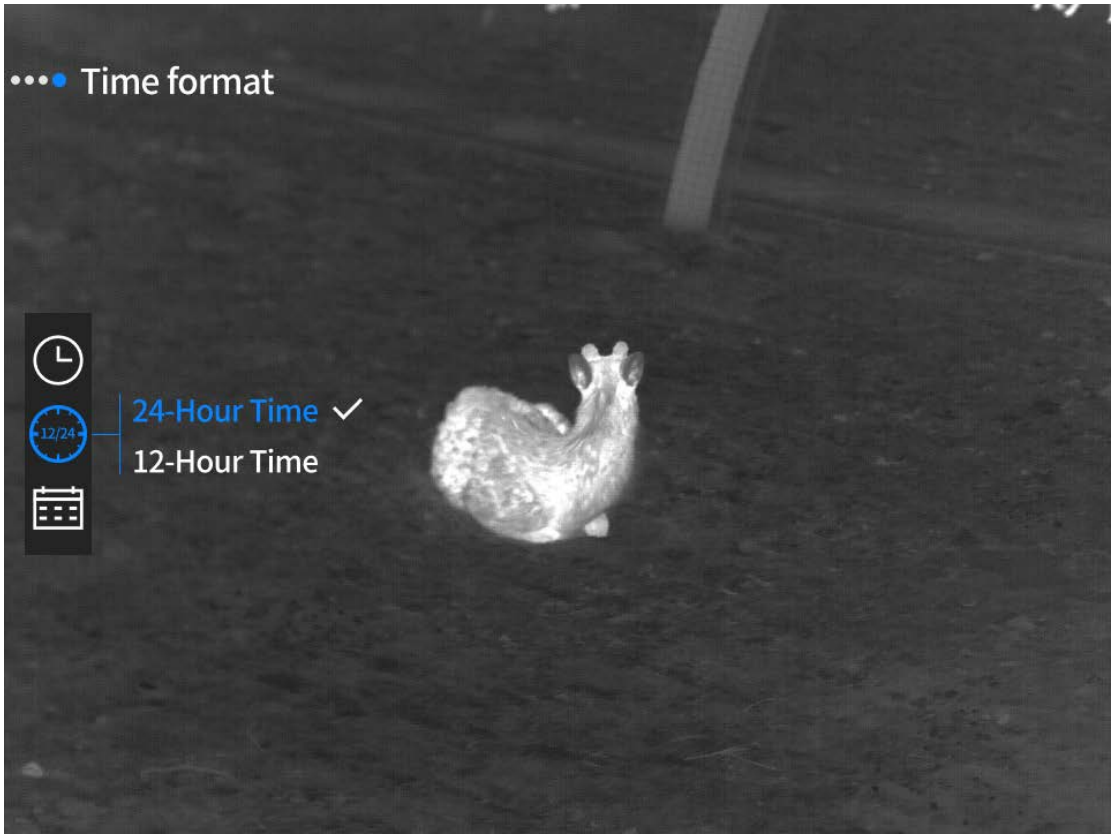
6.3.1 Setări de timp

Selectați și intrați în interfața meniului de setare a orei, puteți regla ora și data dispozitivului, după ce ați decis să salvați, ora sistemului dispozitivului este apoi sincronizată, iar rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.



6.3.2 Ora sistemului

Selectați și intrați în meniul format de timp, puteți alege prezentarea filigranului de timp în ambele 12H/24H, iar rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.



6.3.3 Stilul datei

Selectați și intrați în meniul stilului datei, puteți alege prezentarea filigranului datei dintre cele trei tipuri de YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, iar rezultatul este sincronizat cu afișarea filigranului.

6.4 Afișarea ecranului

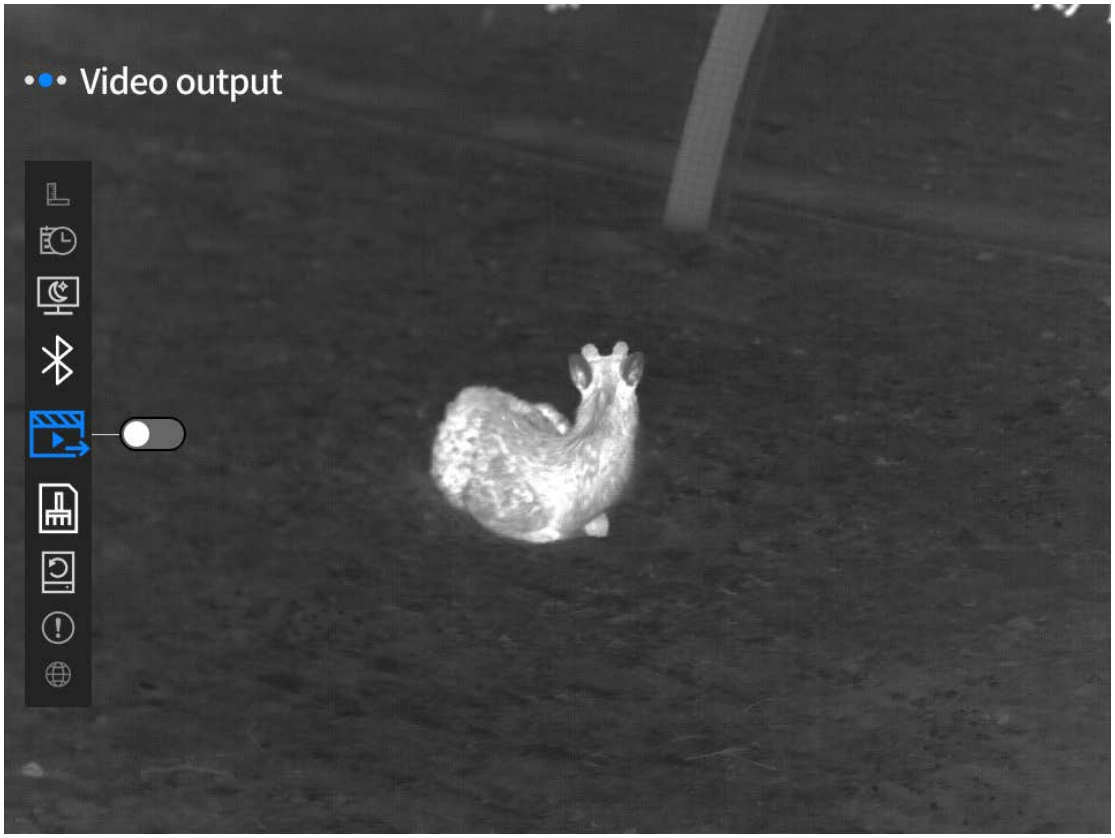
Puteți seta comutatorul de afișare a ecranului de repaus, atunci când dispozitivul este pornit, ecranul va afișa pictograma de așteptare când intră în starea de ecran de repaus și apăsați orice tastă a dispozitivului pentru a relua afișarea ecranului.

6.5 Bluetooth

Comutatorul Bluetooth poate fi setat să se conecteze la telecomanda Bluetooth atunci când este pornit și să controleze dispozitivul prin intermediul telecomenzii Bluetooth.

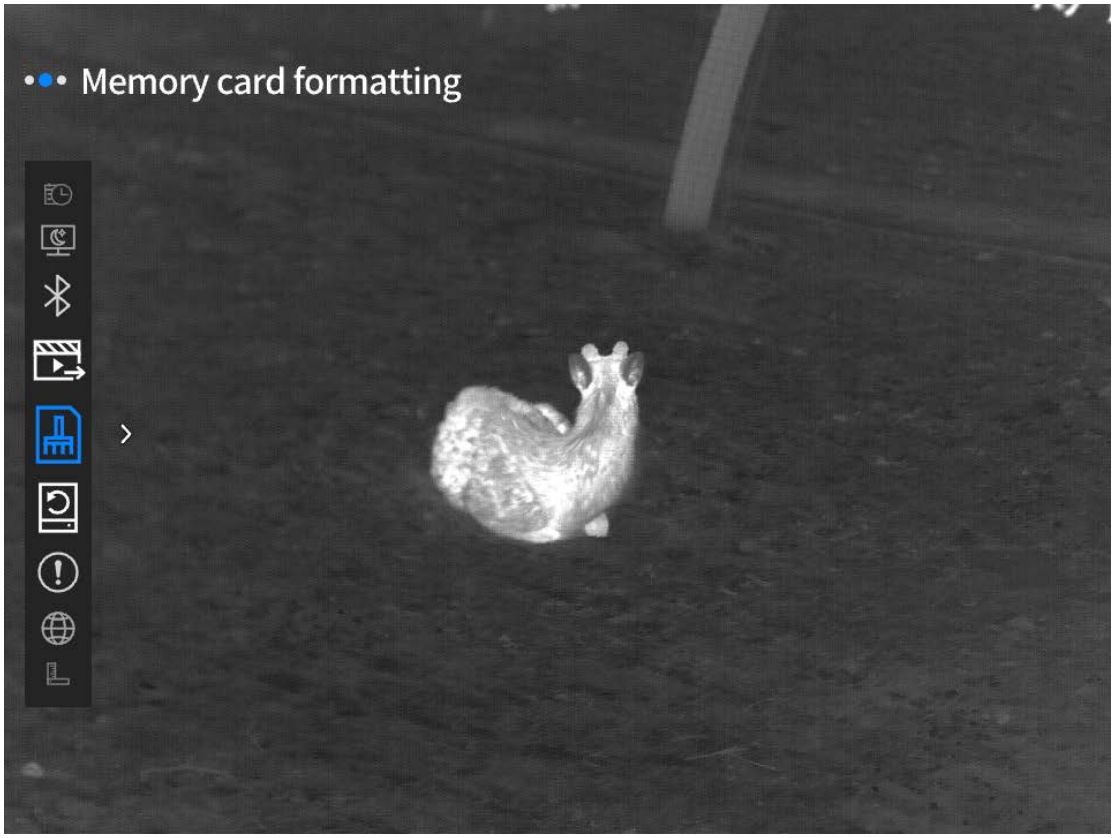
6.6 Afișare externă

Puteți seta comutatorul de afișare externă. Când este activat, simulează ieșirea video. Când este conectat la un ecran extern, ecranul extern afișează vizualizarea în timp real. Când este dezactivat, dezactivează ieșirea video. Când este conectat la un ecran extern, ecranul extern rămâne gol.



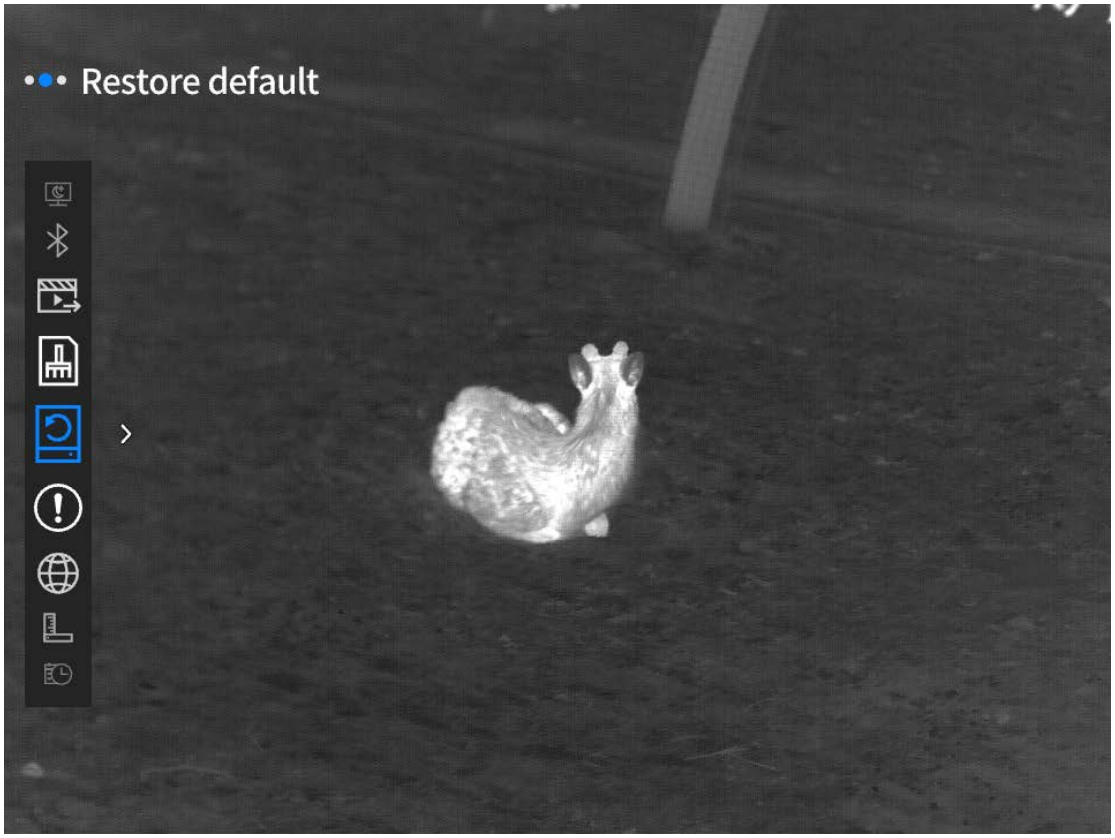
6.7 Formatarea cardului de memorie

Selectați pentru a intra în interfața meniului de formatare a cardului de memorie, puteți alege să formatați cardul de memorie, selectați "Da", cardul de memorie este formatat, ștergeți toate fișierele din cardul de memorie al dispozitivului, selectați "Nu", anulați operațiunea.



6.8 Restaurarea valorilor implicite

Selectați pentru a intra în interfața meniului Restore Defaults, puteți alege să restaurați setările implicite, selectați "Da", dispozitivul va reporni automat și va apărea interfața ghidului de limbă, în același timp, toți parametrii sunt restaurați la setările din fabrică, selectați "Nu" pentru a anula operațiunea.



6.9 Despre

Selectați pentru a intra în interfața meniului Despre pentru a vizualiza informații precum numărul versiunii software a dispozitivului și adresa MAC.

7 Lista de accesorii

Dispozitiv × 1, baterie × 1, suport încărcare baterie × 1, cablu date × 1, mufă adaptor × 1, adaptor 5V2A × 1, mască pentru ochi × 1, curea de mână × 1, instrucțiuni de siguranță × 1, ghid de utilizare rapidă × 1, card de garanție × 1

8 Ghid de rezolvare a problemelor

1. Dispozitivul nu poate fi pornit

Soluție: Înlocuiți bateriile sau conectați adaptorul pentru alimentare și porniți aparatul.

2. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern al dispozitivului este plin, deci trebuie să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

3. Ora de afișare a dispozitivului nu corespunde cu ora reală de afișare

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului în meniu.

4. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsați scurt butonul compozit pentru a trezi hibernarea pentru a aprinde ecranul.

5. Utilizarea imaginii dispozitivului neclară

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

9 Depozitare și transport

9.1 Depozitare:

1. Mediul de depozitare al produsului ambalat este -30℃～60℃, umiditatea relativă nu depășește 95%, fără condensare și gaze necorozive, bine ventilat și cameră curată;

2. Vă rugăm să-l scoateți și să-l reîncărcați o dată la 3 luni.

9.2 Transport:

Ar trebui să fie protejat de ploaie, apă și să fie plasat cu capul în jos în timpul transportului și circulației. Nu trebuie să existe vibrații sau impacturi violente. Manipulați cu grijă în timpul transportului și nu aruncați sau scăpați.

Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.

NO - Norsk

Viktig merknad

Denne bruksanvisningen er en generell bruksanvisning for en serie produkter, noe som betyr at den spesifikke modellen du mottar, kan avvike fra bildene i bruksanvisningen.

Denne brukerhåndboken er utarbeidet for å gjøre det lettere for brukeren å bruke og forstå produktene våre. Vi vil gjøre vårt ytterste for å sikre at innholdet i denne bruksanvisningen er korrekt, men kan ikke garantere at innholdet er fullstendig, ettersom produktene våre stadig oppdateres og oppgraderes. Selskapet forbeholder seg retten til å gjøre endringer når som helst uten forvarsel.

1 Produktoversikt

1.1 Produktintroduksjon

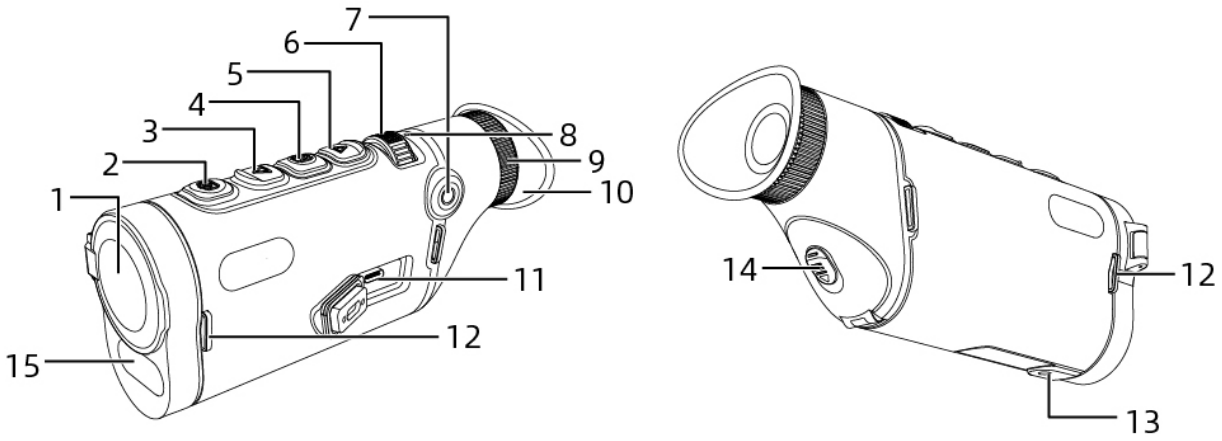
TD-serien, som følger designet til forrige generasjon, er enkel å holde i hånden. Den er også lett og designet med et avansert bakre fokussystem, noe som muliggjør minimalistisk enhåndsbetjening og reduserer tretthet under langvarig observasjon. Den bruker den nyeste egenutviklede 12um infrarøde detektoren av den nye generasjonen, utstyrt med den nyeste intelligente hyperlysalgoritmen, og en AMOLED HD-skjerm i fullfarge for å gi deg klare bildeeffekter. Det avtakbare 18650 universalbatteriet gir ubegrenset batterilevetid.

1.2 Hovedfunksjoner

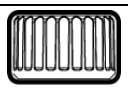
- Avstandsmåling: Enheten kan måle avstanden mellom målet og observasjonsposisjonen, med støtte for opptil 1000 meter. (Kun for modeller med avstandsmåling)
- Smart dvalemodus: Denne funksjonen gjør det mulig for enheten å gå inn i standby-modus/våkne opp gjennom vinkelendringer. Denne funksjonen setter maskinen i hvilemodus for å spare energi og forlenge batteriets levetid.
- App-tilkobling: Når enheten er koblet til telefonen din via et hotspot, kan du ta bilder, spille inn videoer, angi parametere og programvareoppgraderinger osv. via Guide TargetIR-appen.
- Super Score-algoritme: Basert på AI-læringsmodell for å realisere rekonstruksjon av oppløsning, noe som gir deg en superopplevelse av bildedetaljer.
- Knapp for fokusjustering: Knapp for justering av bakfokus for enkel fokusering

1.3 Utseendeknapp

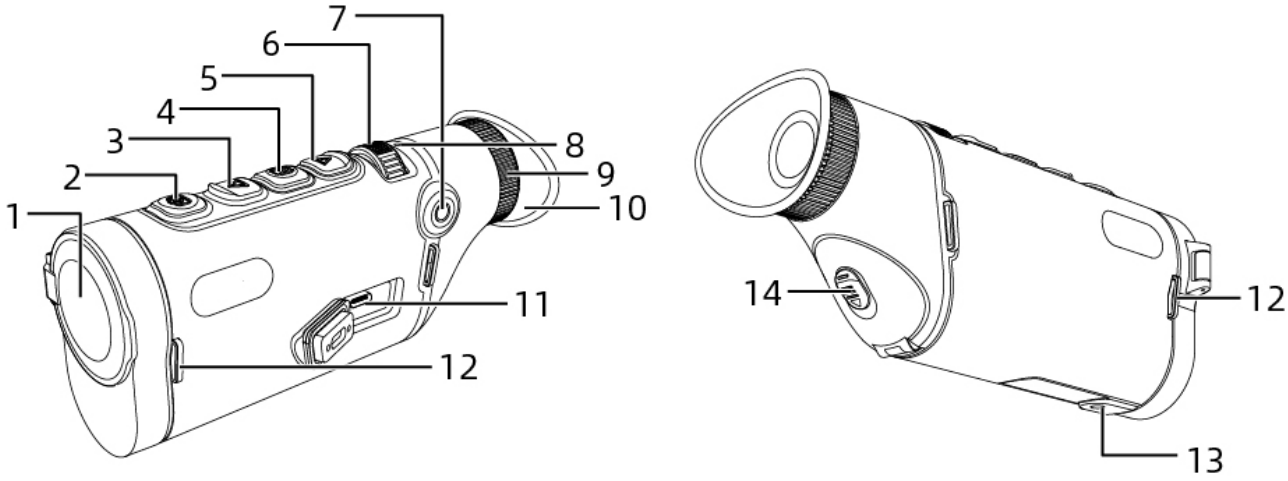
TD433L, TD633L, TD653L



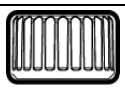
Serienummer	Enhetsnavn	Funksjon
1	Objektivmodul	Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling
2	Fotoknapp	Kort trykk: Ta bilde Langt trykk: ta opp video
3	Opp-knappen	**Direktevisning:** ● Kort trykk: bytt forstørrelse ● Langt trykk: jevn zoom **Menygrensesnitt:** ● Kort trykk: Velg oppoveralternativ ● Langt trykk: Kontinuerlig oppovervalg
4	Menyknapp	**Direktevisning:** ● Kort trykk: Åpne snarveimenyen ● Langt trykk: Åpne hovedmenyen **Menygrensesnitt:** ● Kort trykk: Bekreft ● Langt trykk: Gå tilbake
5	Ned-knapp	**Direkte visning** ● Kort trykk: slå på avstandsmåling ● Langt trykk: Stopp avstandsmåling **Meny-side**

		● Kort trykk: Velg nedoveralternativ ● Langt trykk: Kontinuerlig nedovervalg
6	 Fokuseringshjul	Roter til venstre og høyre for å justere fokus
7	Strømknapp	Når enheten er på: ● Langt trykk: Skru av skjermen/Slå av ● Kort trykk: kompensasjon/gå ut av menyen I avskrudd tilstand: ● Langt trykk: Slå på
8	MIC	Innspillingsport
9	Diopterjustering	Roter for å justere dioptrien på programspeilet for å oppnå en klar visningseffekt som tilpasser seg det menneskelige øyet
10	Okular	Se skjermbilder i sanntid og betjening av enheten
11	Type-C-port	Koble til PC via Type-c-kabel
12	Ring for håndveske	Kobles til håndremmen
13	Grensesnitt for trekantet sete	Kobles til det trekantede setet
14	Batterirom	Installer batteriet her
15	Lasermodul	Brukes til sending og mottak av lasermålinger

TD433, TD633, TD653



Serienummer	Enhetsnavn	Funksjon
1	Objektivmodul	Infrarød lysstråle for fokusering av bildebehandling
2	Fotoknapp	Kort trykk: Ta bilde Langt trykk: ta opp video
3	Opp-knappen	**Direktevisning:** ● Kort trykk: bytt forstørrelse ● Langt trykk: jevn zoom **Menygrensesnitt:** ● Kort trykk: Velg oppoveralternativ ● Langt trykk: Kontinuerlig oppovervalg
4	Menyknapp	**Direktevisning:** ● Kort trykk: Åpne snarveimenyen ● Langt trykk: Åpne hovedmenyen **Menygrensesnitt:** ● Kort trykk: Bekreft ● Langt trykk: Gå tilbake
5	Ned-knapp	**Direkte visning** ● Kort trykk: Bytt mellom pseudofarger ● Langt trykk: kontinuerlig veksling mellom pseudofarger **Meny-side**

		● Kort trykk: Velg nedoveralternativ ● Langt trykk: Kontinuerlig nedovervalg
6	 Fokuseringshjul	Roter til venstre og høyre for å justere fokus
7	Strømknapp	Når enheten er på: ● Langt trykk: Skru av skjermen/Slå av ● Kort trykk: kompensasjon/gå ut av menyen I avskrudd tilstand: ● Langt trykk: Slå på
8	MIC	Innspillingsport
9	Diopterjustering	Roter for å justere dioptrien på programspeilet for å oppnå en klar visningseffekt som tilpasser seg det menneskelige øyet
10	Okular	Se skjermbilder i sanntid og betjening av enheten
11	Type-C-port	Koble til PC via Type-c-kabel
12	Ring for håndveske	Kobles til håndremmen
13	Grensesnitt for trekantet sete	Kobles til det trekantede setet
14	Batterirom	Installer batteriet her

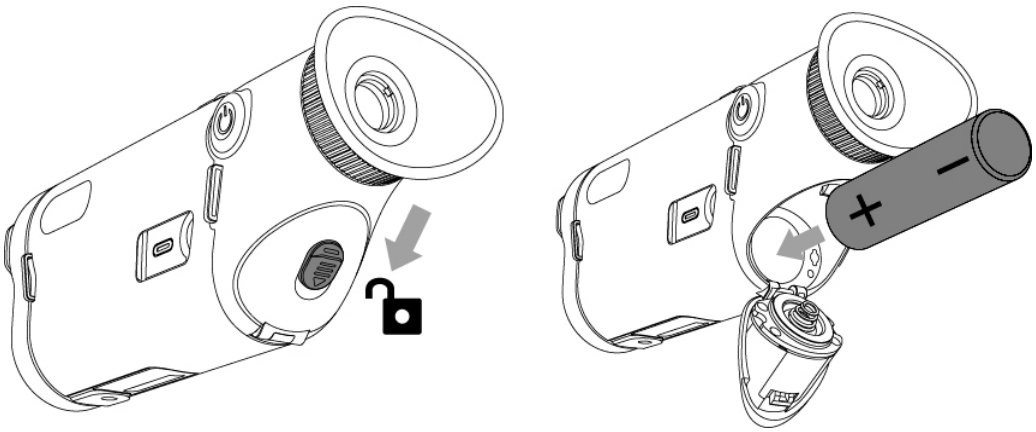
2 Klargjøring for bruk

2.1 Installer batteri

A. Trykk batteridekselknappen ned for å åpne batterirommet;

B. Sett inn ett batteri uten å skille mellom pluss- og minuspolene;

C. Lukk batteridekselet for å låse batterirommet.



2.2 Strømforsyningsmetode

Enheten støtter ikke lading, kun adapterstrøm og batteristrøm.

Strømforsyning med adapter:

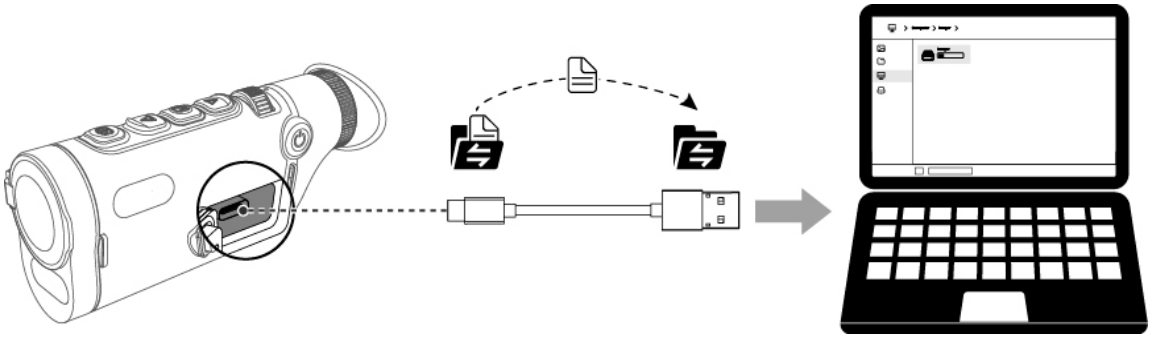
Kan kobles til en enhet for strømforsyning ved hjelp av produktets standardadapter. Åpne USB-dekselet og koble til adapteren.

Strømforsyning via batteri:

Etter at batteriet er installert i henhold til trinnene for batteriinstallasjon, kan det levere strøm.

2.3 Dataoverføring

1. Start enheten slik at den er på;
2. Koble enheten til PC-en via en USB-TypeC-kabel;
3. Få tilgang til dataene i enhetens lagringsplass på PC-en;
4. USB-TypeC-kabel kobler enheten og strømforsyningen, støtter strømforsyning og lading.

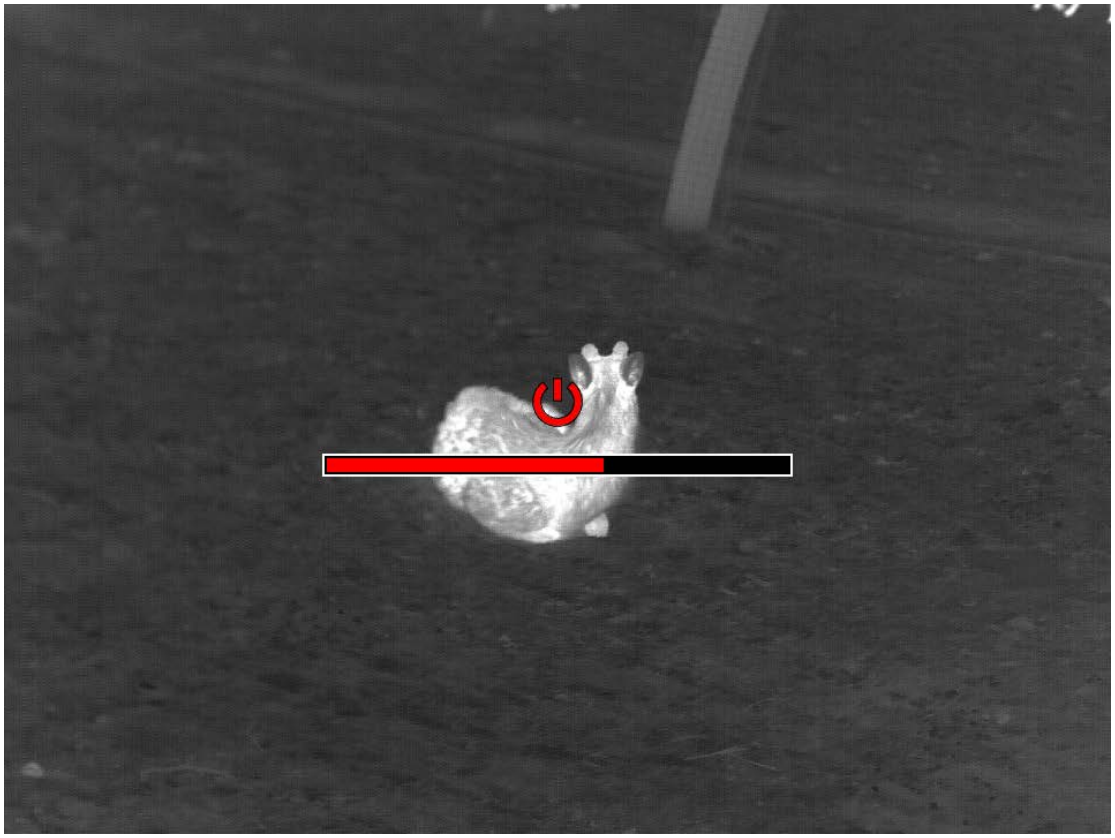


2.4 Slå på

Trykk lenge på strømknappen når enheten er slått av eller på, til oppstartsskjermen vises i okularet, og enheten er da slått på.

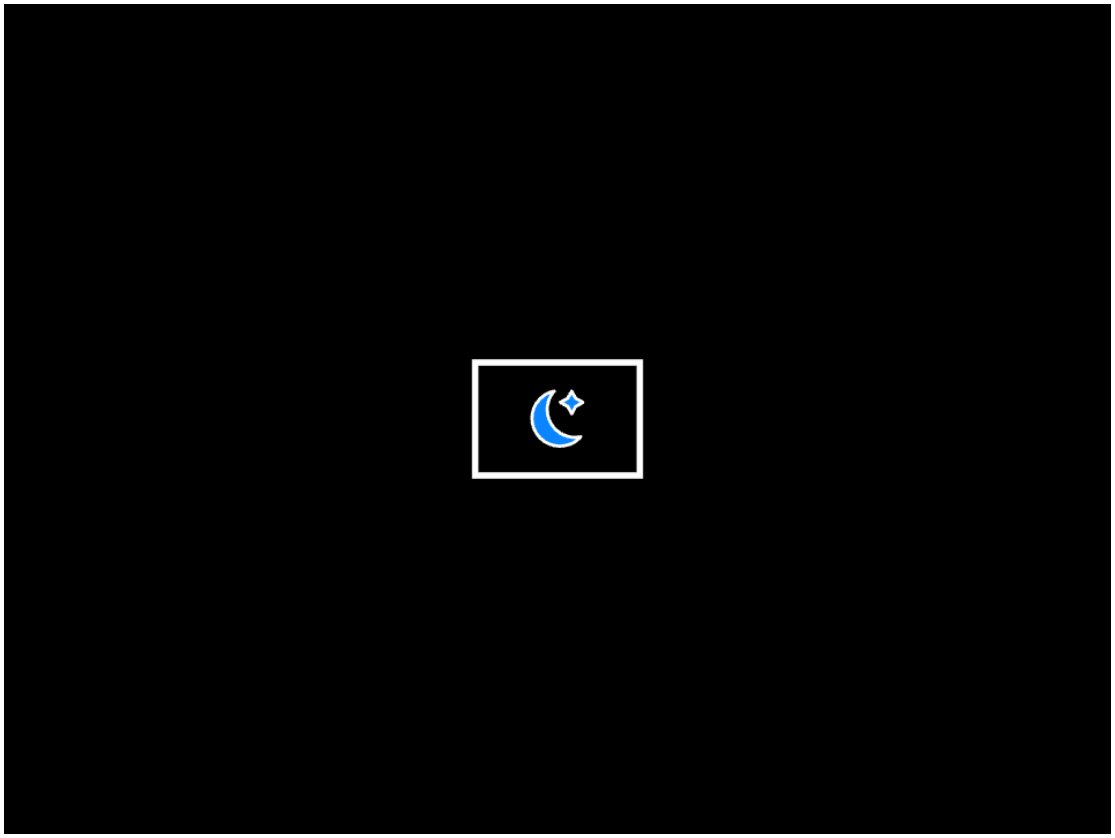
2.5 Slå av

Trykk lenge på av/på-knappen når enheten er slått på, til fremdriftslinjen for avslutning vises, og enheten slås av etter at fremdriftslinjen er ferdig.



2.6 Display off

Trykk lenge på av/på-knappen i påslått tilstand for å vise fremdriftslinjen for nedstengning, og trykk kort på av/på-knappen før fremdriftslinjen er ferdig, så avbrytes nedstengningen og går over i Display off-modus.

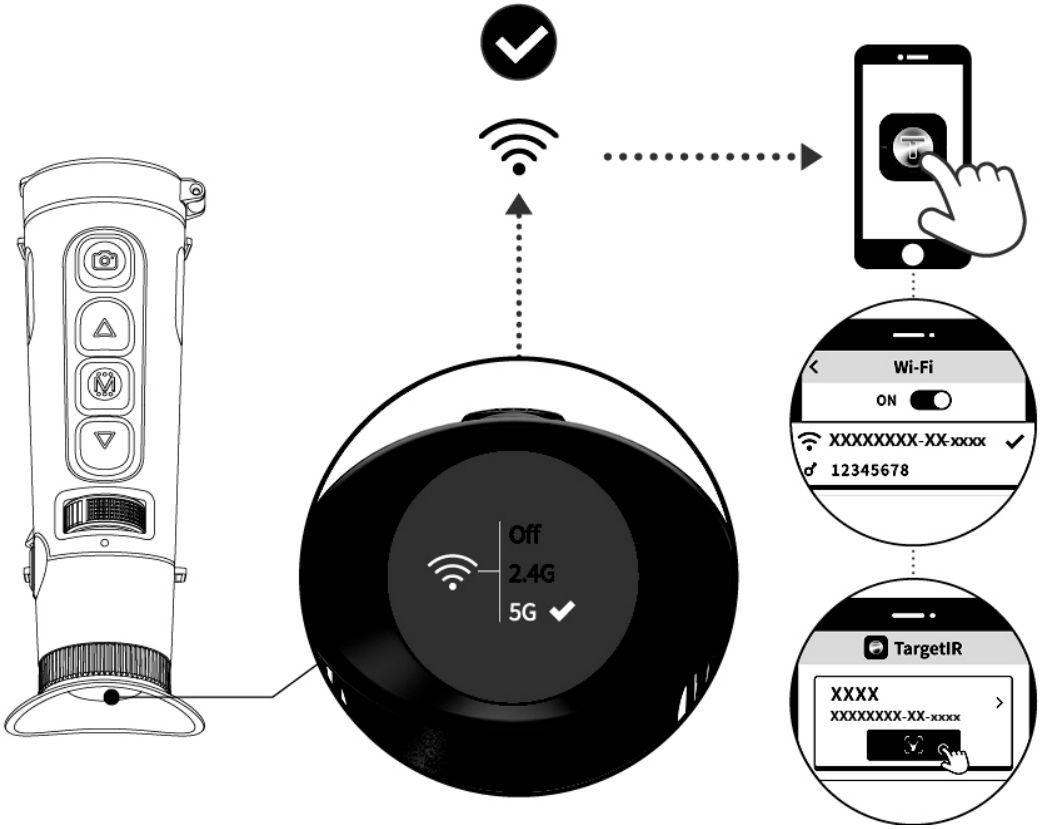


2.7 Display on

I Display off-modus kan du vekke skjermen ved å trykke på enhetsknappen.

2.8 Koble til mobilappen

1. Start enheten slik at den er på;
2. Åpne et WiFi-hotspot på enheten din;
3. Søk etter navnet på enhetens WiFi-sone via mobiltelefonen, og koble til;
4. Start TargetIR APP på mobiltelefonen din for å få sanntidsskjermen til enheten, kontrollere og få tilgang til enheten.



Skann QR-koden for å laste ned TargetIR APP

2.9 Oppgradering av enhetens fastvare

Oppgrader via mobilappen:

1. Koble enheten til TargetIR APP via WIFI (se avsnitt 2.9);

2. Gå inn i TargetIR APP-enhetsadministrasjonsgrensesnittet, klikk OTA for å gå inn, du kan se den nåværende versjonen;

3. Klikk på Se etter oppdateringer, og det nyeste versjonsnummeret og nedlastingsknappen vises hvis den nyeste versjonen er tilgjengelig; (Hvis den nyeste versjonen ikke er tilgjengelig, foreslår den at den nåværende versjonen er den nyeste versjonen og viser ikke nedlastingsknappen)

4. Koble telefonen fra enhetens WIFI-tilkobling, klikk på Last ned-knappen og vent på at

oppgraderingspakken lastes ned;

(Merk: iOS-telefoner trenger ikke å koble telefonen fra enhetens WIFI-tilkobling, klikk direkte på nedlastingen; Android-telefoner følger trinn 4)

5. Etter at oppgraderingspakken er lastet ned, kobler du til WIFI-forbindelsen mellom mobiltelefonen og enheten, og klikker på knappen Oppgrader oppdatering på mobiltelefonens APP for å starte overføringen av oppgraderingspakken til enhetens side;

6. Etter at overføringen er fullført, vises en popup-boks på enhetssiden som spør om du vil oppgradere;

7. Klikk på Oppgrader på enheten, og fremdriftslinjen for oppgraderingen vises. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

Oppgradering via datamaskin:

1. Koble enheten til datamaskinen;

2. Legg oppgraderingspakken i rotkatalogen på enheten din;

3. Start enheten på nytt manuelt, enheten oppgraderes automatisk og grensesnittet viser fremdriften i oppgraderingen;

4. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

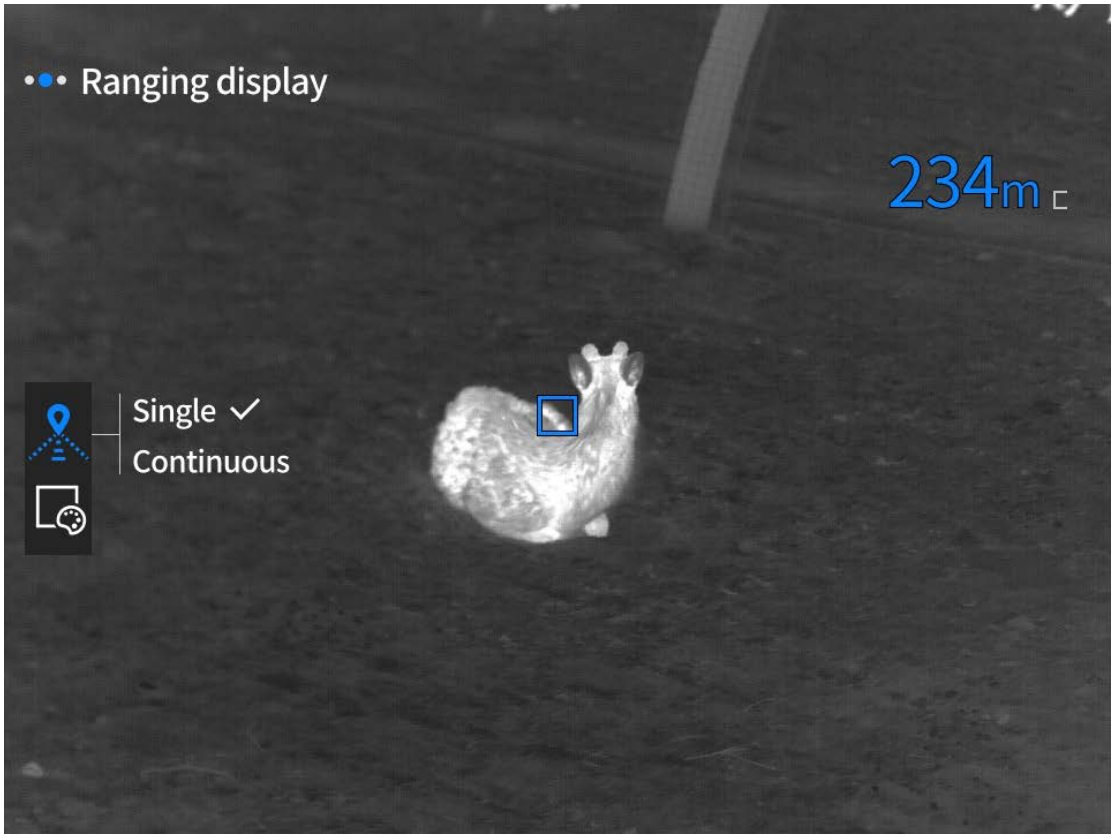
Merk: Oppgradering krever en batterilading på 30 % eller mer.

2.10 Visning av måleområde (modeller med måleområde)

2.10.1 Avstandsmodus

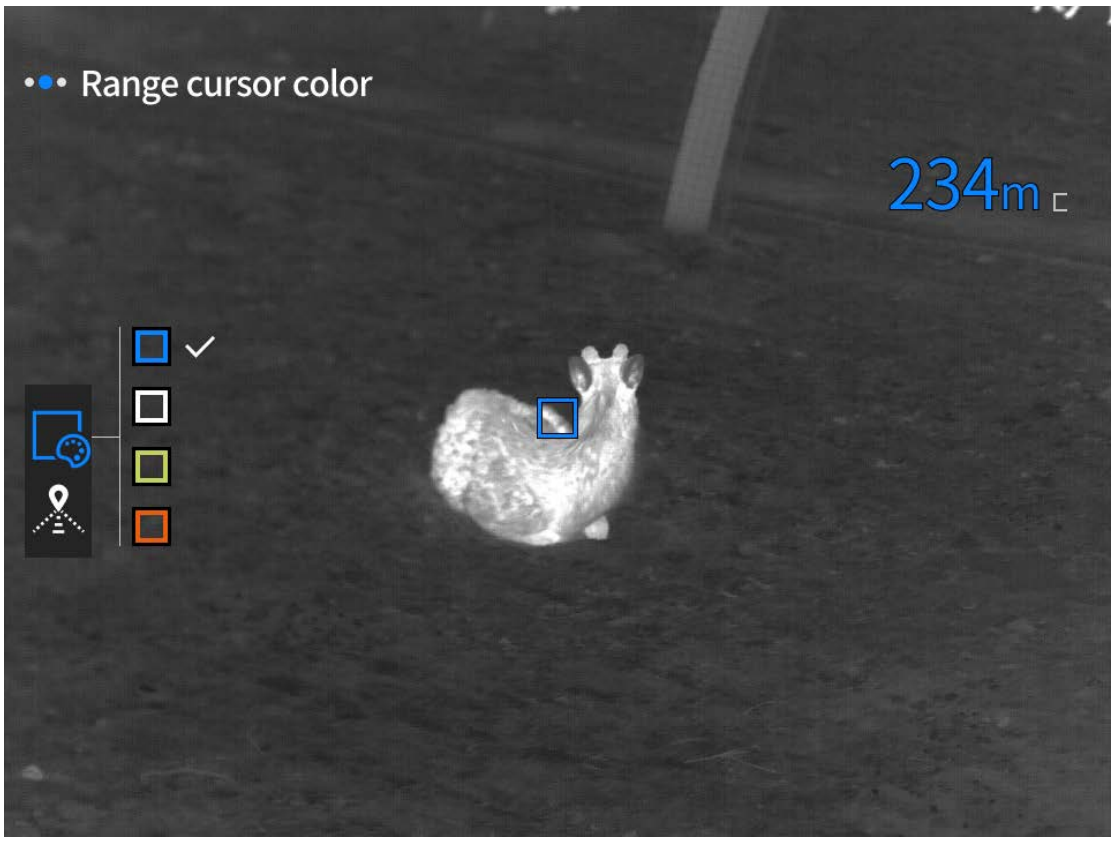
Gå til hurtigmenyen – Avstandsvisning – Avstandsmodus for å bytte mellom «Enkelt avstandsmåling/Kontinuerlig avstandsmåling».

Når du har valgt Enkelt avstandsmåling, trykker du kort på ned-tasten for å starte enkelt avstandsmåling. Trykk på ned-tasten igjen for å måle avstanden. Når du har valgt Kontinuerlig avstandsmåling, trykker du kort på ned-tasten for å starte kontinuerlig avstandsmåling. Du trenger ikke å trykke på ned-tasten igjen for å måle avstanden. Trykk lenge på ned-tasten for å avslutte avstandsmåling.



2.10.2 Innstilling av markørfarge

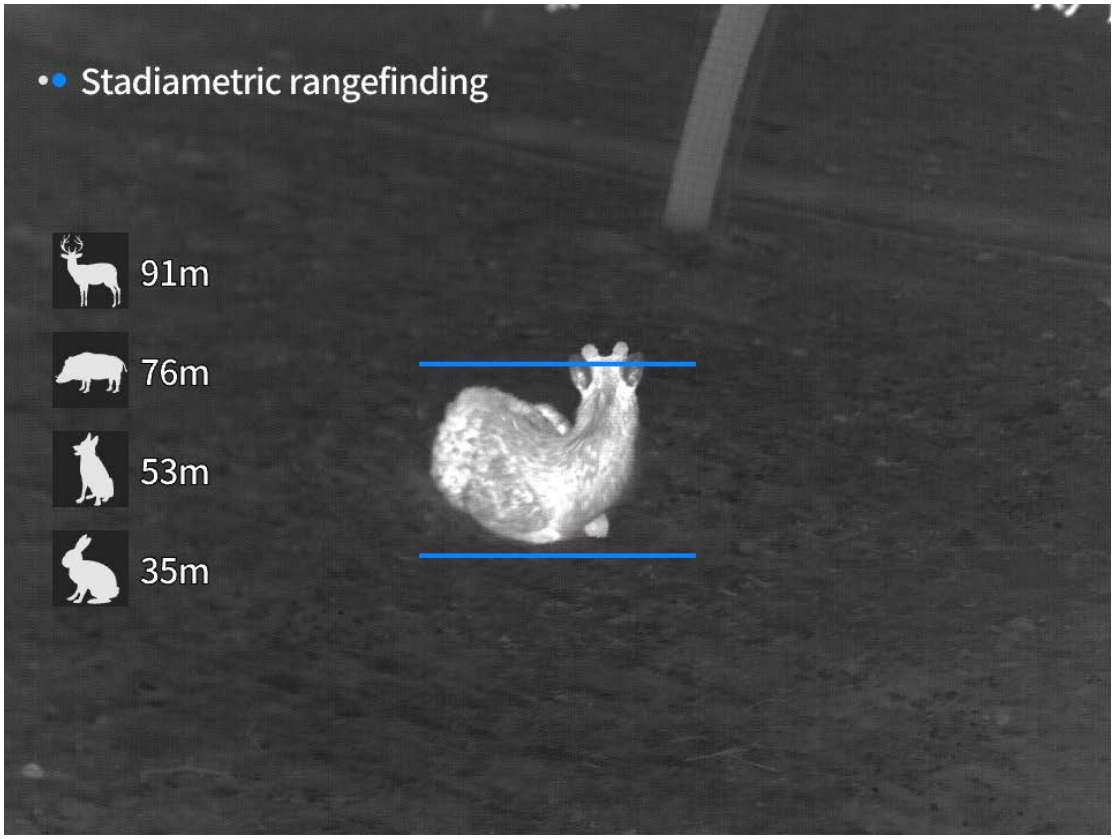
Støtter fire markørfarger: «Blå/Hvit/Grønn/Oransje».



2.11Omtrentlig avstandsmåling (modeller uten avstandsmåler)

Åpne hurtigmenyen og gå til Omtrentlig avstandsmåling. Omtrentlig avstandsmåling estimerer avstanden til målet ved hjelp av de to horisontale linjene på skjermen og den antatte høyden på målet.

Den nedre horisontale linjen forblir fast, og den øvre horisontale linjen kan flyttes til riktig posisjon ved å dreie menyknappen.



3 rask betjening

3.1 Første språkinnstilling

Når du velger språk for første gang etter at enheten er slått på, roterer du menyknappen for å velge språk, og trykker deretter kort på menyknappen for å bekrefte språkvalget og gå til hovedgrensesnittet. Den samme operasjonen i språkinnstillingsmenyen kan brukes til å stille inn forskjellige språk.

Merk: For å stille inn språket på nytt, se avsnitt 6.1.

3.2 Kompensasjon

Trykk kort på av/på-knappen for å fullføre den tilsvarende kompensasjonshandlingen.

3.3 Ta et bilde

Trykk kort på snarveisknappen for å ta et bilde.

3.4 Ta opp video

Trykk lenge på snarveisknappen for videoopptak, trykk kort på snarveisknappen for foto under videoopptaksprosessen, så kan du ta bilder under videoopptaksprosessen. Trykk og hold inne igjen for å stoppe enheten og lagre videofilen.

3.5 Snarveismeny

Trykk kort på menyknappen for å vise hurtigmenyen.

3.6 Hovedmeny

Trykk og hold inne menyknappen for å vise hovedmenyen.

3.7 Zoom

Trykk kort på opp-tasten for rask zoom mellom 1X, 2X, 4X og 8X. Trykk lenge på opp-tasten

for jevn zoom i trinn på 0,1.

3.8 Flytte menyer og alternativer

Når enheten er slått på og i menymodus, bruker du opp- og ned-tastene til å bytte mellom menyalternativene.

3.9 Alternativer for bekreftelse

Når enheten er slått på og i menymodus, trykker du kort på menyknappen for å bekrefte valget.

3.10 Avslutte menyen

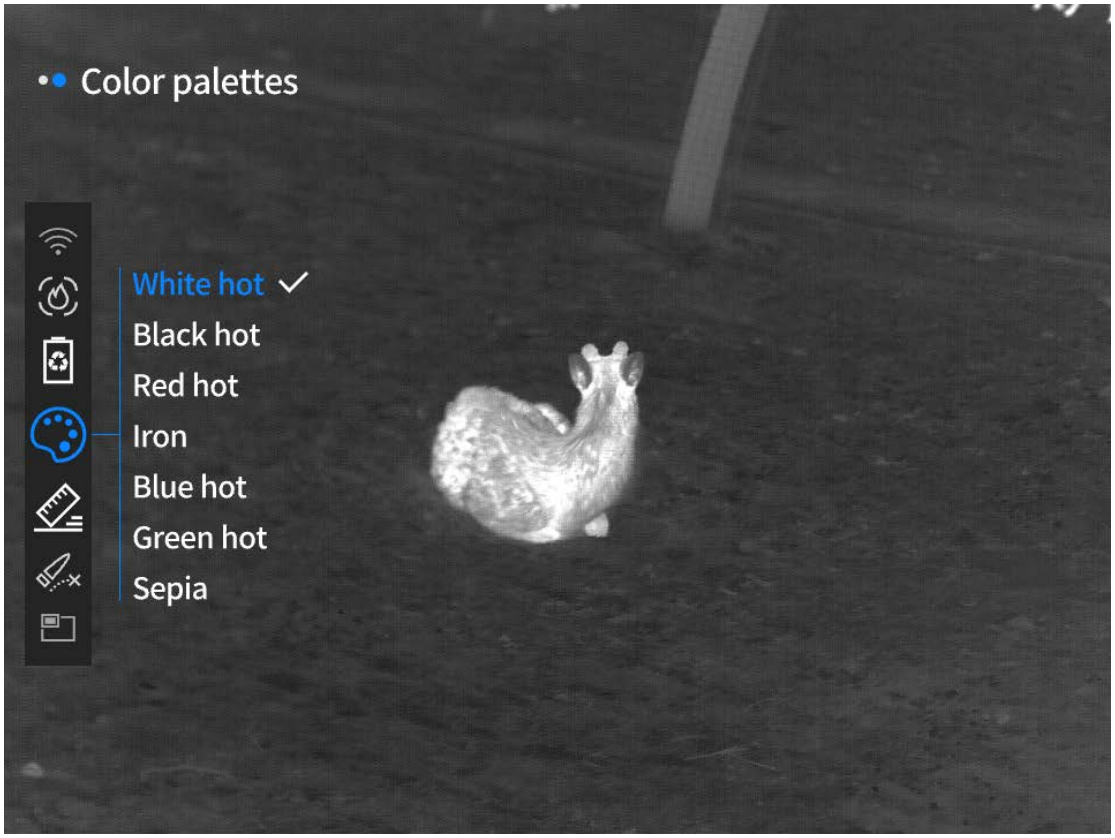
Når enheten er slått på og i menydisplaytilstand, trykker du lenge på menyknappen for å gå ut av menyen uten å lagre innstillingene og gå tilbake til forrige menyalternativ.

4 Snarveismenyfunksjoner

4.1 Falsk farge

Åpne hurtigmenyen, gå inn i pseudofargemodus og roter menyknappen for å velge et pseudofargealternativ. Alternativer, hvitglød, svartglød, rødglød, jernrød, blåglød, grønnglød, mørkebrun 7 farger.

Pseudofarger kan stilles inn i henhold til observasjonsmiljøet eller personlige behov, forskjellige pseudofarger kan stilles inn, og forskjellige mål- og bakgrunnsfarger vil vises etter innstilling.



4.2 Visning av måleområde (modeller med måleområde)

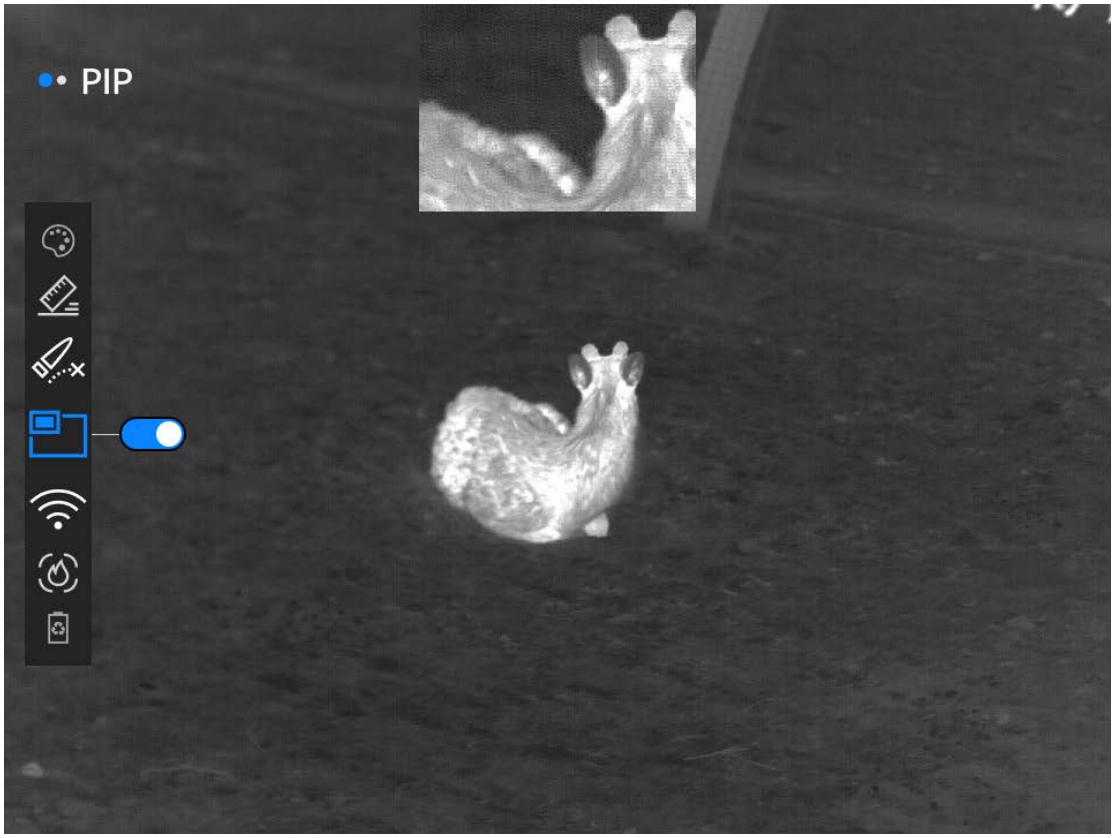
Se avsnitt 2.11.

4.3 Omtrentlig avstandsmåling (modeller uten avstandsmåler)

Se avsnitt 2.12.

4.4 Et bilde i et bilde

Du kan slå av eller på bilde-i-bilde. Når det er på, vises midten av skjermen i bilde-i-bilde etter at det har blitt zoomet inn 2 ganger.



4.5 WIFI

Gå inn i WiFi-innstillingene, roter menyknappen for å velge om du vil aktivere eller deaktivere 2,4G- og 5G-WiFi-hotspots. Etter at du har koblet til via mobilappen og enheten, overføres sanntidsvideo til mobilappen, og enheten kan betjenes via mobilappen.

WiFi-konto: TD 3-XXXX (X er de fire siste sifrene i MAC-adressen)

Passord: 12345678

4.6 Hotspot-sporing

Når denne funksjonen er aktivert, vises markøren for hotspot-sporing, som automatisk sporer målpunktet med den høyeste temperaturen på skjermen.

4.7 Super strømsparing

Når dette er aktivert, vises ikonet for superstrømsparing, og OLED-lysstyrken er fast på 20 % og kan ikke justeres. Funksjonene WIFI, hotspot-sporing og bildesporing kan ikke slås på. Hvis de ovennevnte funksjonene allerede er slått på, slås de av direkte.

5 Hovedmenyfunksjoner

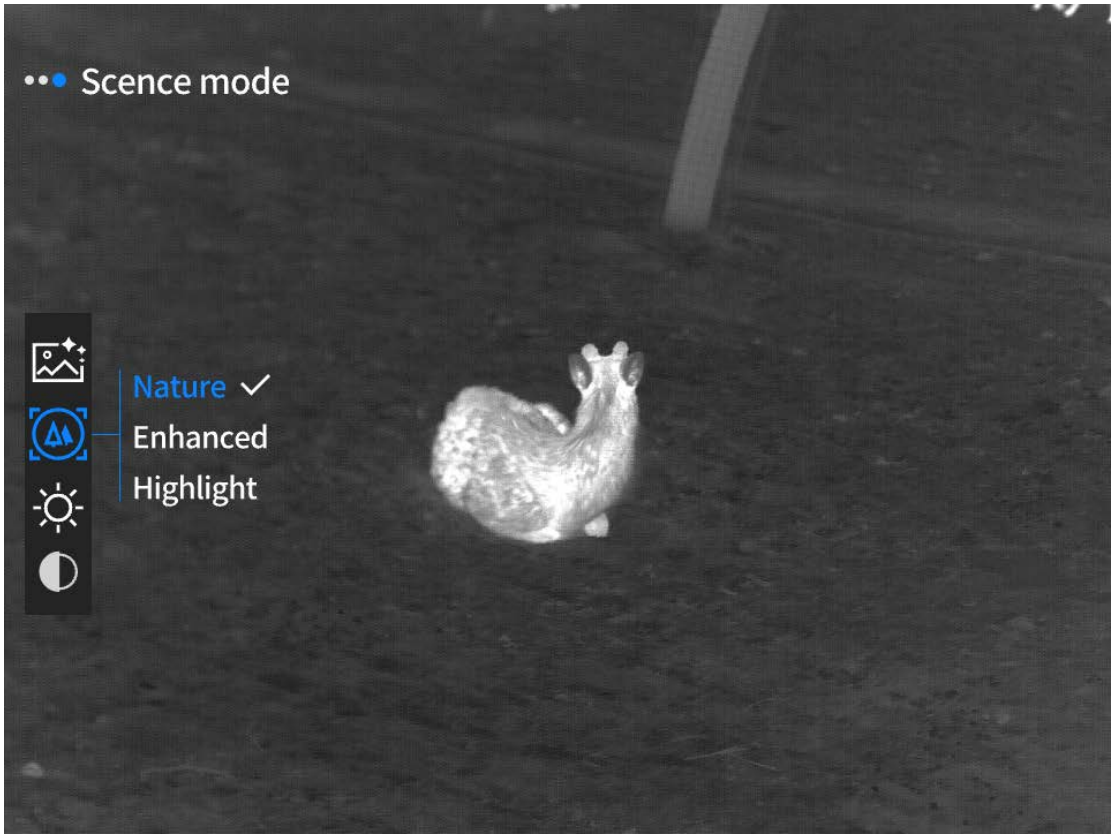
5.1 Skjermens lysstyrke

Trykk lenge på menyknappen for å åpne hovedmenyen og stille inn skjermens lysstyrke. Lysstyrken kan velges fra 1 til 5. Jo høyere tall, jo lysere blir bildet på skjermen.

5.2 Bildeinnstillinger

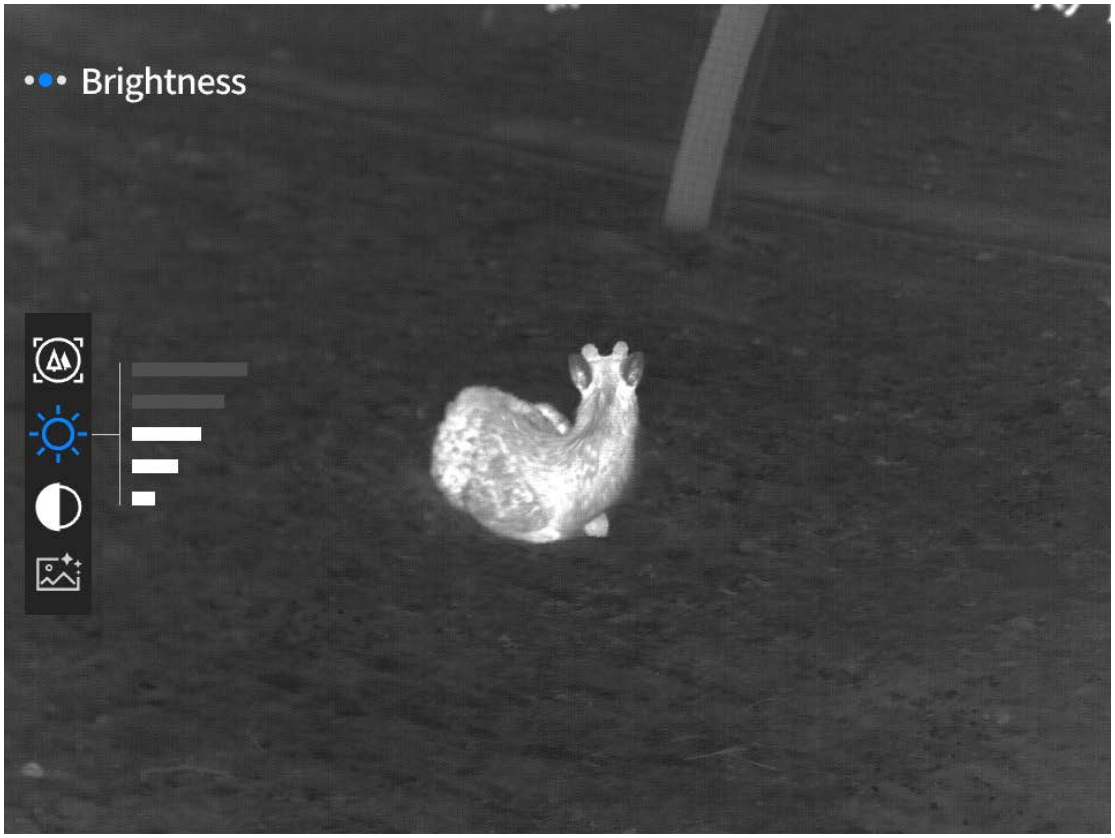
5.2.1 Scene-modus

Valgbare innstillinger : Naturlig, Forbedret og Uthevet tre scenemodus, brukere kan velge innstillingene i henhold til sanntidsscenen, har oppnådd den mest ideelle bildebehandlingseffekten.



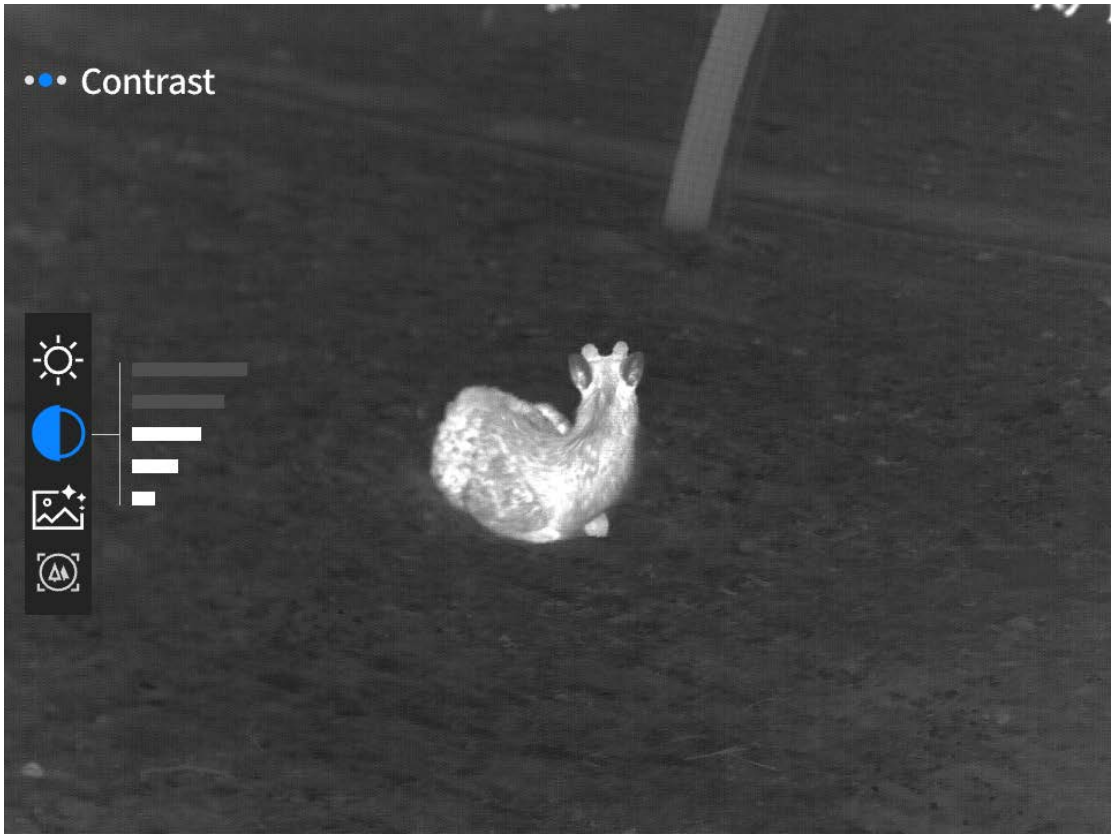
5.2.2 Lysstyrke

Det er mulig å stille inn fem lysstyrkenivåer, og lysstyrkenivået fra 1 til 5 viser at jo høyere verdi, desto lysere blir bildet på skjermen.



5.2.3 Kontrast

Det er mulig å stille inn fem kontrastnivåer, med lysstyrkenivåer fra 1 til 5. Jo høyere verdi, desto høyere kontrast er det i bildet på skjermen.

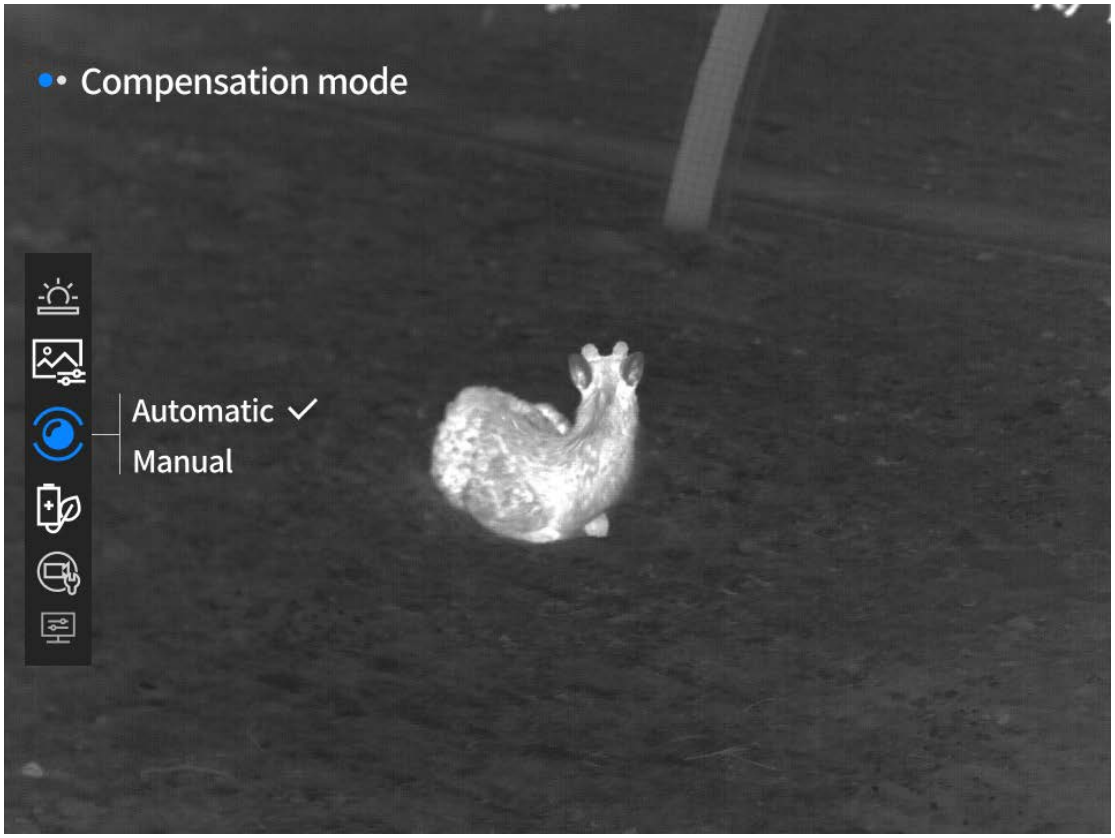


5.2.4 Skjermforbedring

Etter at den er slått på, kan den justere bildekvaliteten og fremheve detaljene i målet på sanntidsskjermen.

5.3 Kompensasjonsmetode

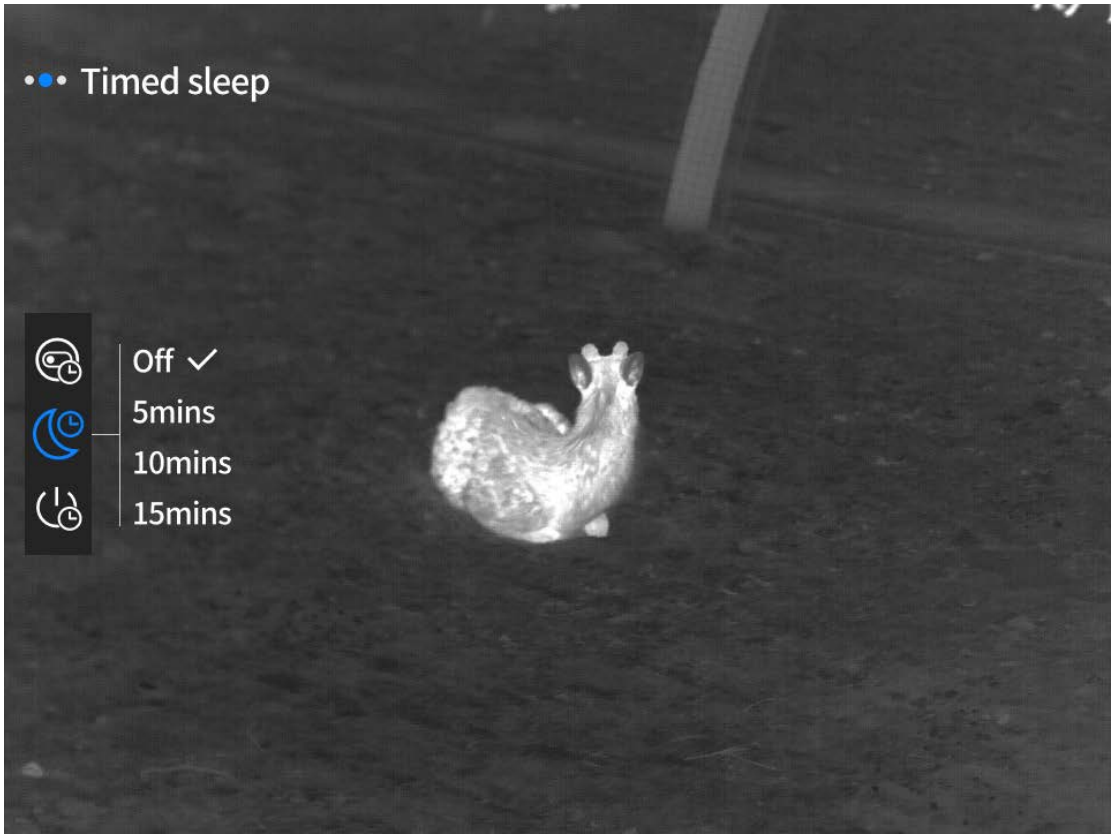
Still inn skjermkompensasjonsmetoden. Du kan velge enten manuell kompensasjon eller automatisk kompensasjon. I manuell kompensasjonsmodus kan du utløse kompensasjon ved å trykke på av/på-knappen i sanntidsskjermmodus. I automatisk kompensasjonsmodus vil enheten utføre kompensasjonsoperasjoner på en adaptiv måte.



5.4 Batteriinnstillinger

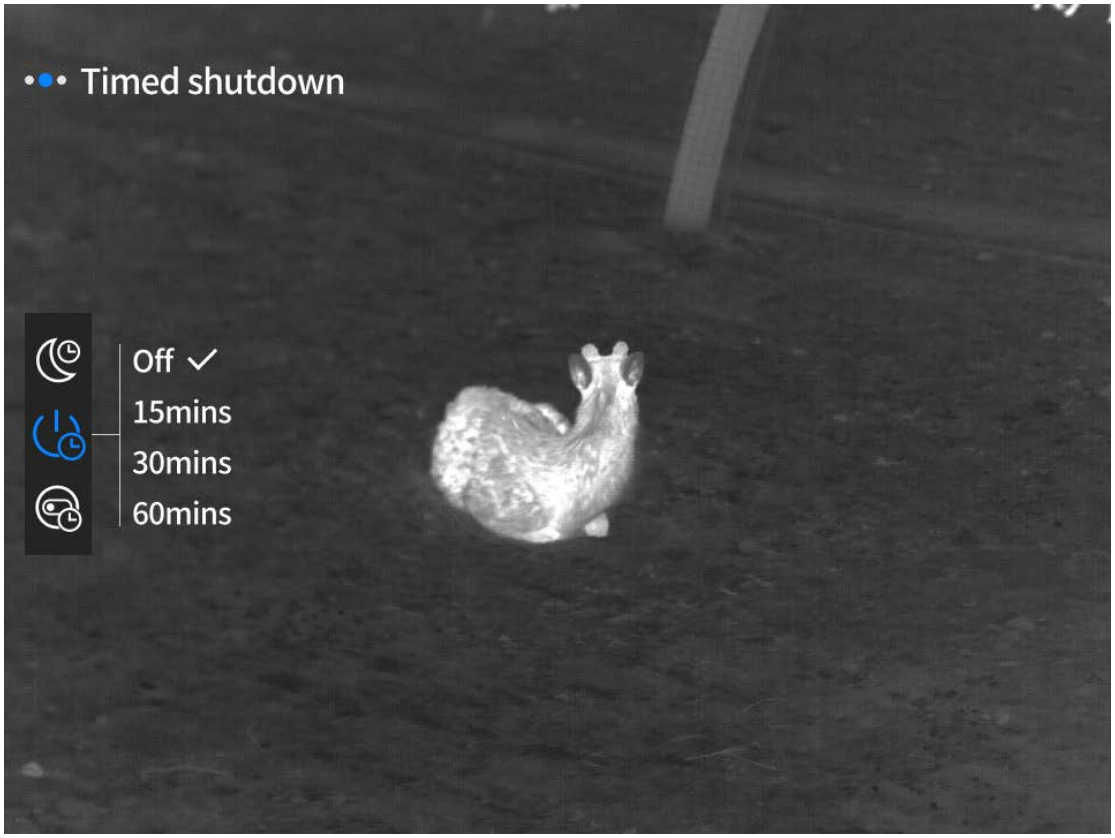
5.4.1 Planlagt hvilemodus

Når du har gått inn i menyen for tidsbestemt hvilemodus, kan du stille inn varigheten på hvilemodus til 5/10/15 minutter. Hvis ingen operasjoner utføres og enheten ikke er koblet til WiFi/Bluetooth/ekstern skjerm/PC innen den angitte tiden, går den inn i nedtelling til hvilemodus. Når nedtellingen er slutt, går enheten inn i hvilemodus.



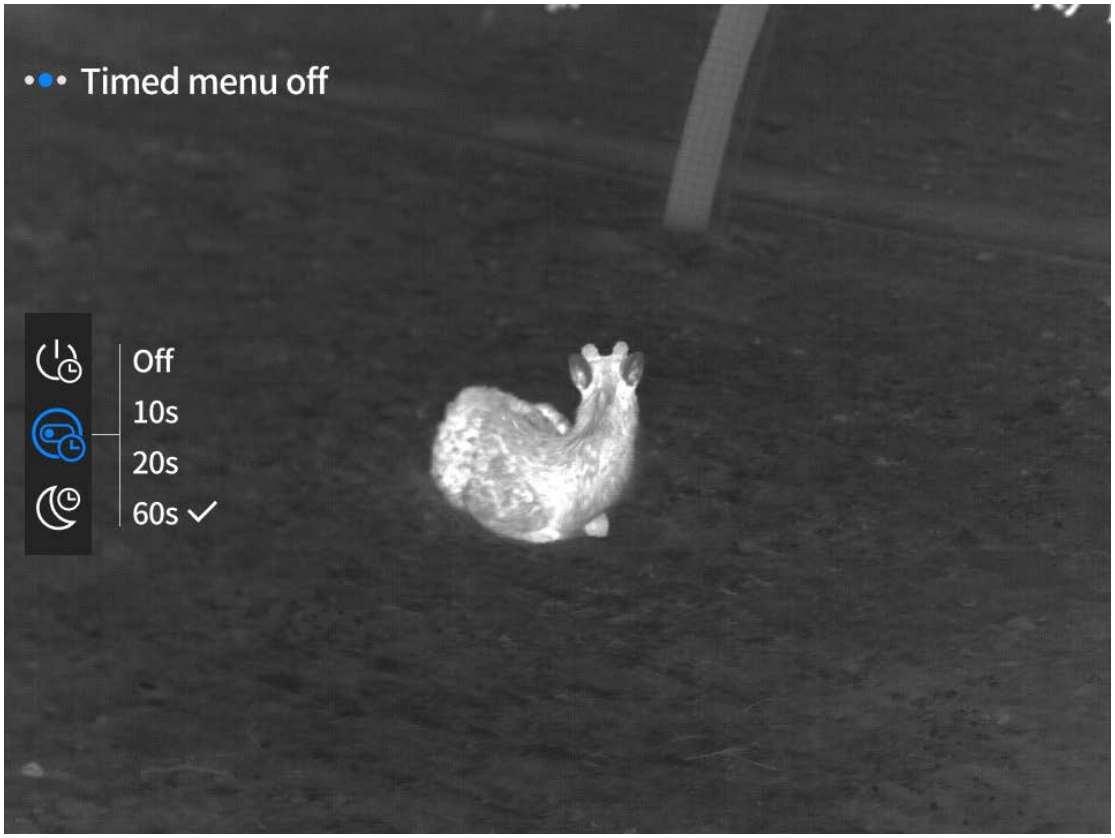
5.4.2 Tidsbestemt nedstengning

Etter at du har gått inn i menyen for tidsavstengning, kan du stille inn tidsavstengningstiden 15/30/60 minutter, ingen vilkårlig drift innen den angitte tiden og ikke koblet til WiFi / Bluetooth / ekstern skjerm / PC, vil den gå inn i nedtellingen for nedstengning og stenge etter at nedtellingen er over.



5.4.3 Tidsbestemt avstengningsmeny

Menyen kan stilles inn til å lukkes automatisk i 10/20/60 sekunder, og menyen lukkes hvis det ikke utføres en vilkårlig operasjon i løpet av den innstilte tiden.



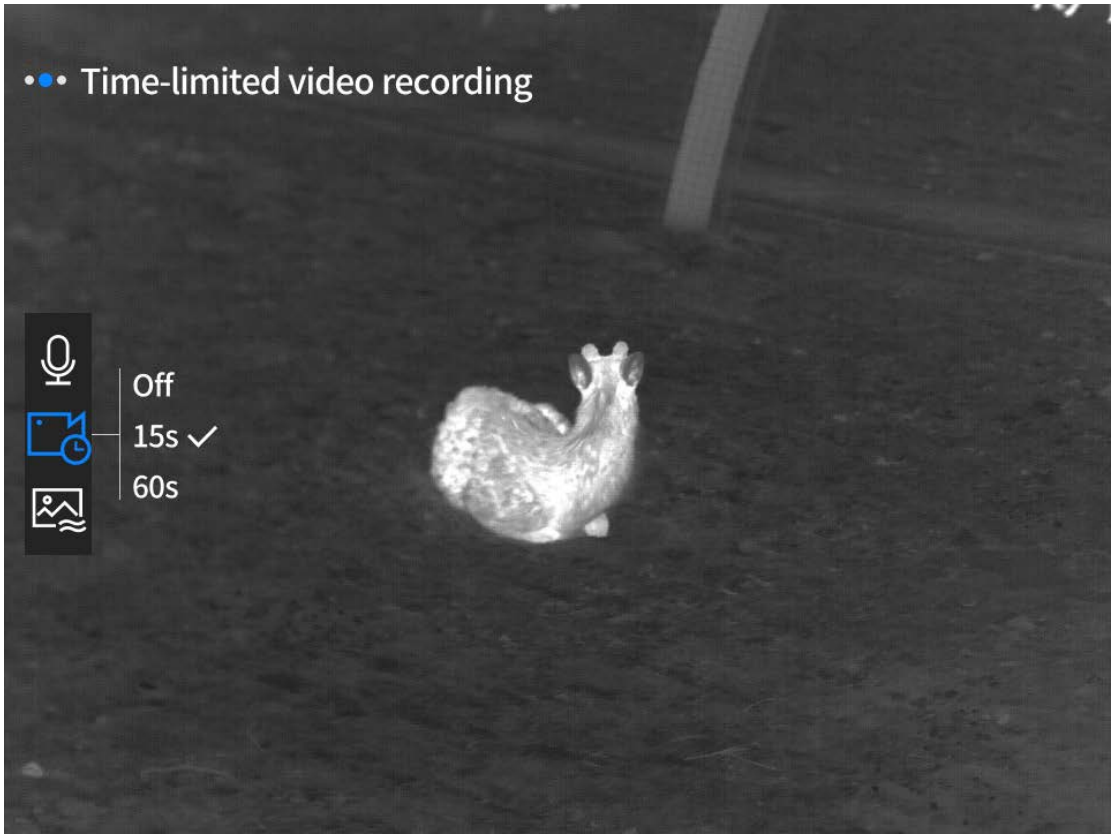
5.5 Rekordsetting

5.5.1 Lyd

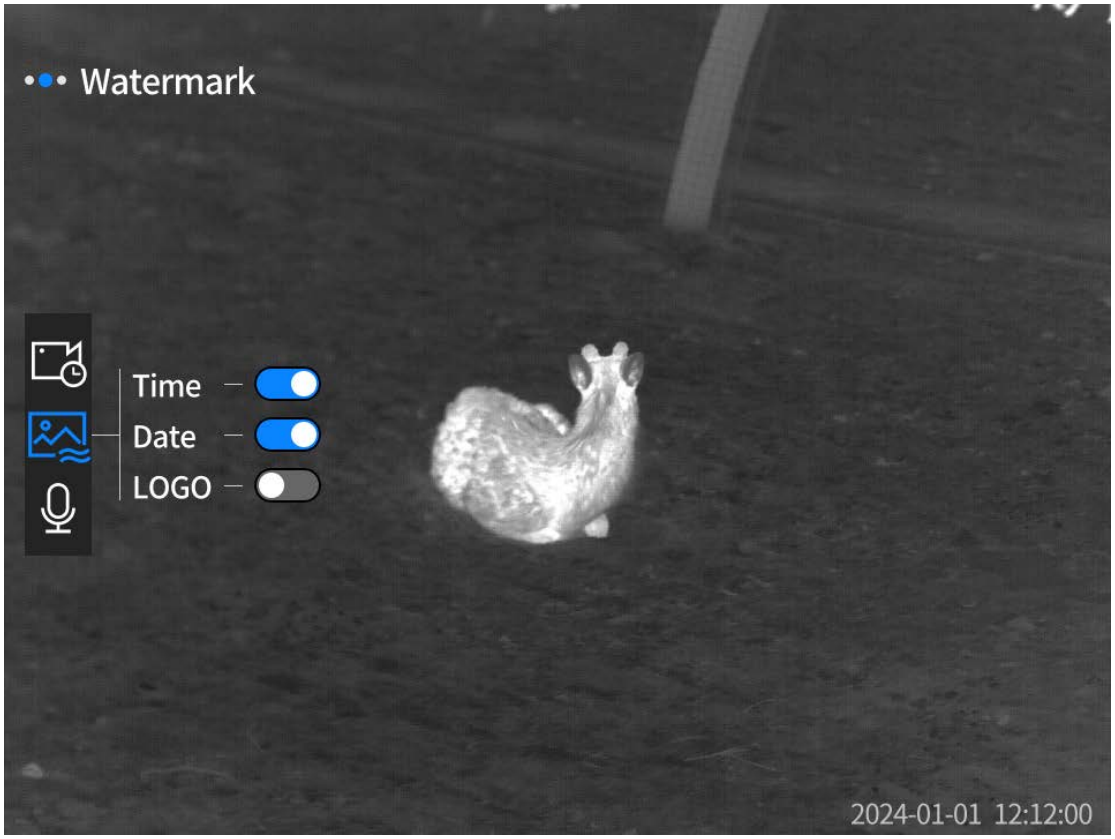
Lydfunksjonsbryteren kan stilles inn, når bryteren er slått på, vil lyden synkroniseres med .mp4-filen når du spiller inn, og lyden spilles synkront når du spiller av videoen, og når lyden er slått av, vil det ikke være noen lyd i den innspilte videoen.

5.5.2 Tidsbegrenset opptak

Tidsbegrenset videobryter kan settes til 15 sekunder, 60 sekunder, når enheten er slått på videoen, vil den automatisk avslutte og lagre videoen når den angitte tiden kommer, hvis den ikke er slått på standard maksimal støtte for 139 minutter og 59 sekunder med videoopptak, kan videoopptaksprosessen aktivt stoppe videoen.



5.5.3 Vannmerke



5.5.3.1 Tidsvannmerke

Du kan aktivere eller deaktivere tidsvannmerket.

AktiverTidsvannmerke, vises et tidsikon i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene. Deaktiver vannmerket for å skjule ikonet i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene.

5.5.3.2 Datovannmerke

Aktiver eller deaktiver datovannmerket.

AktiverDato-vannmerke, vil datoikonet vises i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene. DeaktiverDato-vannmerke, vil datoikonet ikke vises i nedre høyre hjørne av live-forhåndsvisningen og i de tatt bildene/videoene.

5.5.3.3 Logo-vannmerke

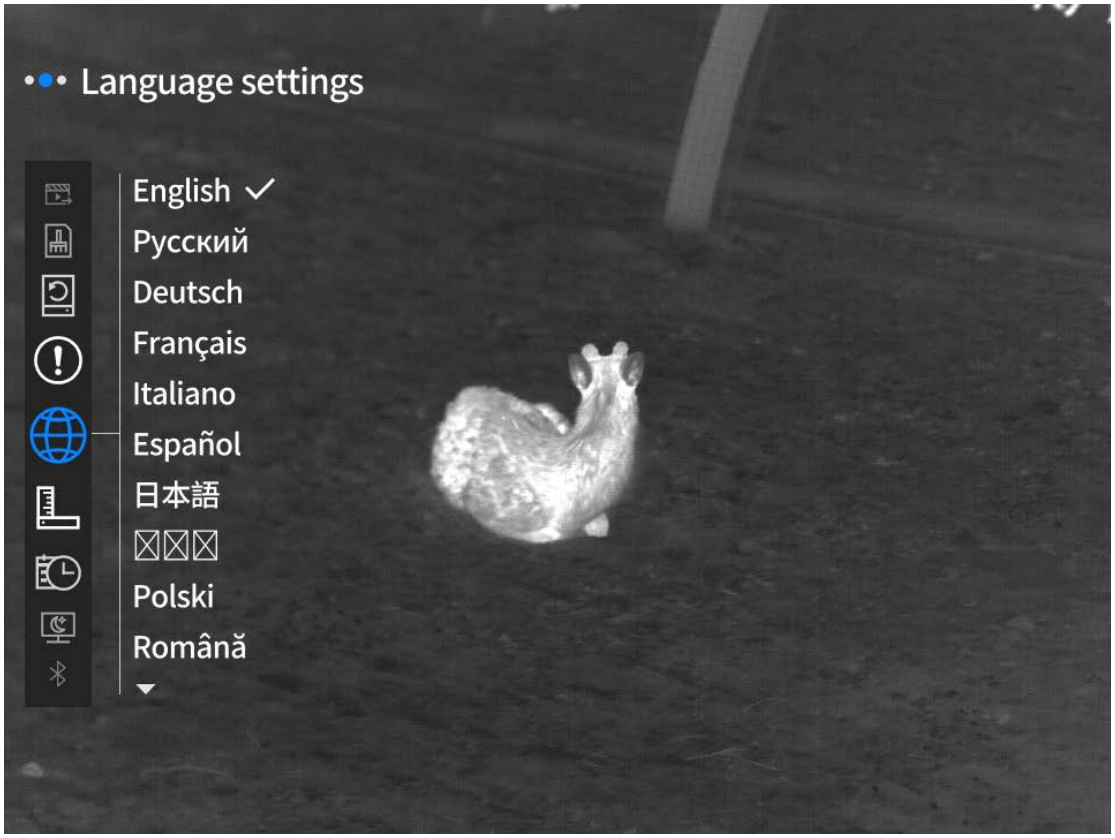
Aktiver eller deaktiver logo-vannmerket.

AktiverLogo-vannmerke, visLogo -ikonet i sanntidsforhåndsvisning og tatt bilder/videoer. DeaktiverLogo -vannmerke,Logo-ikonet vises ikke i sanntidsforhåndsvisning og tatt bilder/videoer.

6 Generelle innstillinger

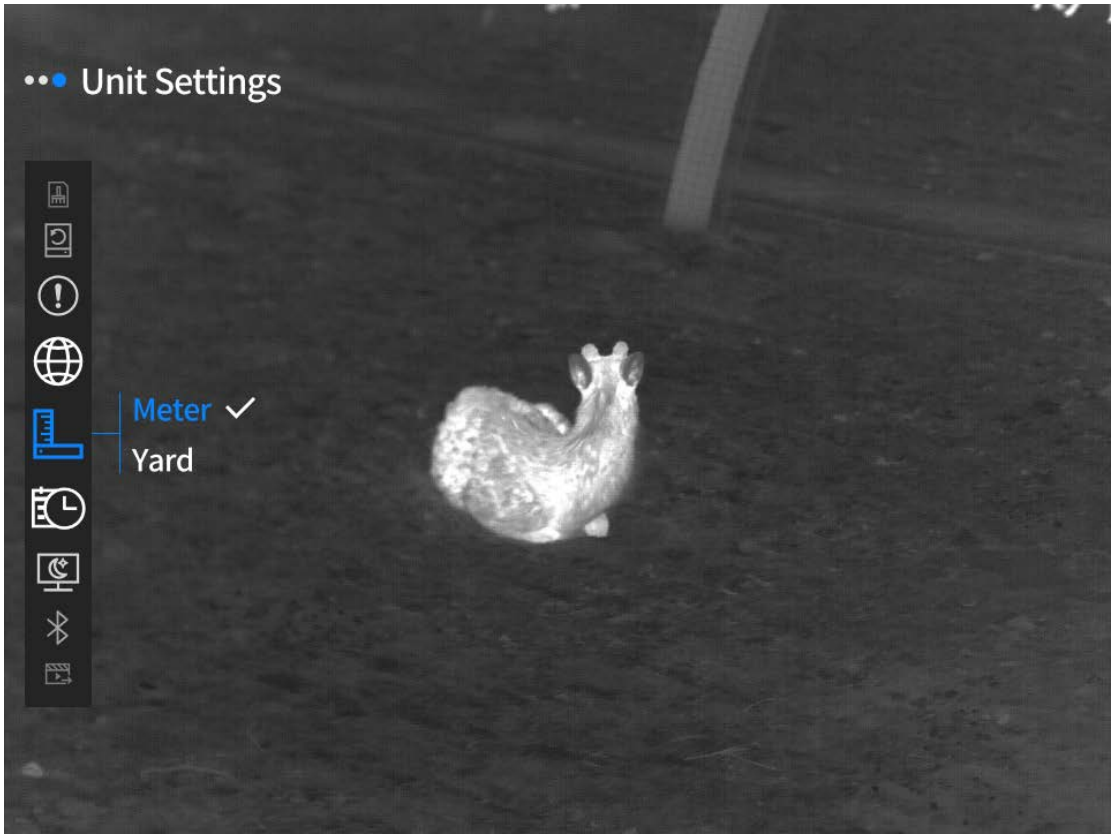
6.1 Språkinnstillinger

Gå inn i språkinnstillingsmenyen, du kan bytte engelsk /russisk /tysk /fransk /italiensk /spansk /japansk/koreansk/polsk/rumensk/norsk/svensk/dansk/tsjekkisk/slovakisk/ungarsk/finsk/portugisisk 18 språk, etter at du har stilt inn språket, bytter språket på enheten til det tilsvarende språket på displayet.



6.2 Innstillinger for enheten

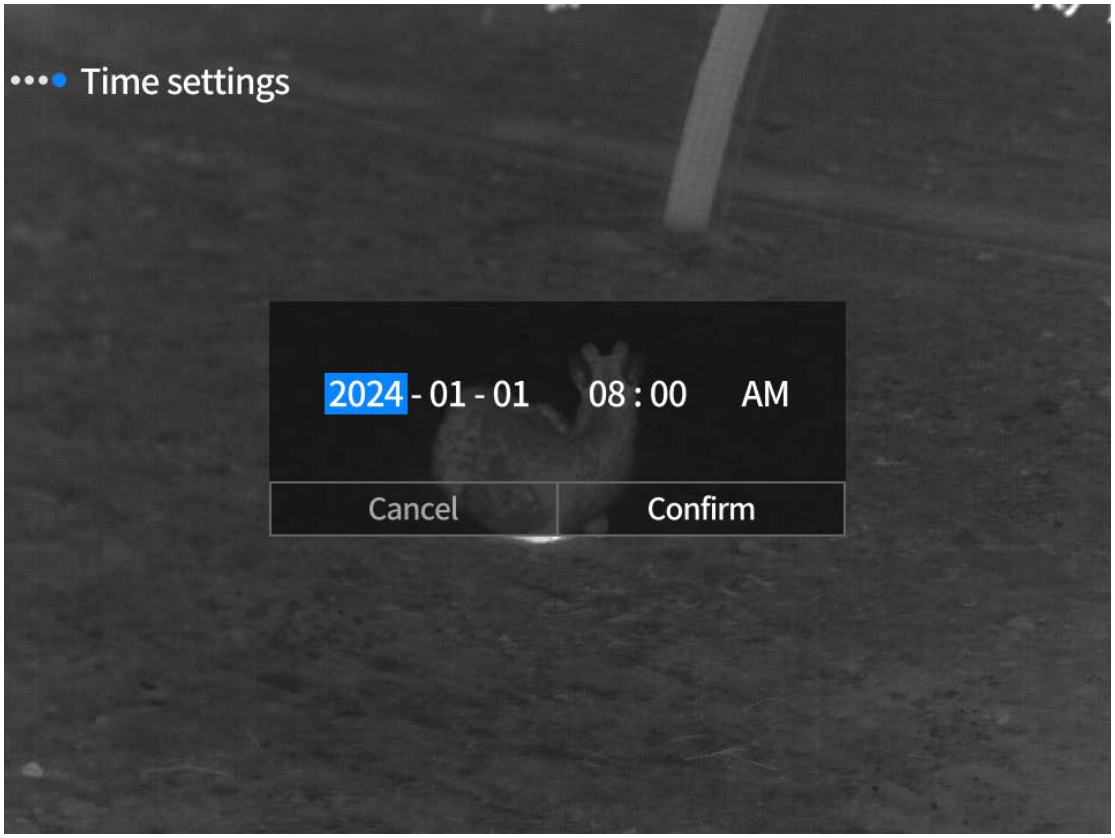
Det finnes to tilgjengelige enheter, meter og yards, og etter at du har valgt enhet, bruker avstand, måldistanse osv. den valgte enheten til å beregne og vise avstanden.



6.3 Dato og tid

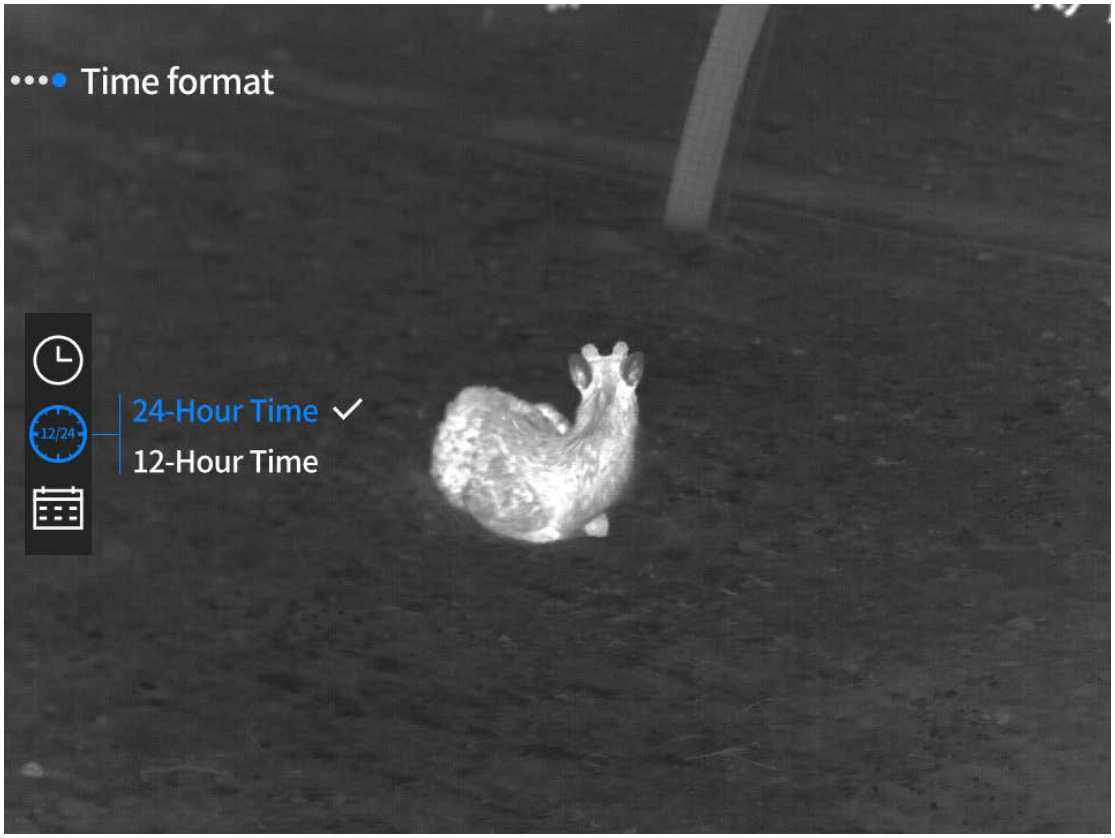
6.3.1 Tidsinnstillinger

Velg og gå inn i tidsinnstillingsmenygrensesnittet, du kan justere enhetens tid og dato, etter at du har bestemt deg for å lagre, blir enhetens systemtid deretter synkronisert, og resultatet synkroniseres med vannmerkevisningen.



6.3.2 Tidssystem

Velg og gå inn i tidsformatmenyen, du kan velge tidsvannmerkepresentasjon i både 12H/24H, og resultatet synkroniseres med vannmerkevisningen.



6.3.3 Datostil

Velg og gå inn i datostilmenyen, du kan velge datovannmerkepresentasjon blant de tre typene YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, og resultatet synkroniseres med vannmerkevisningen.

6.4 Skjermvisning

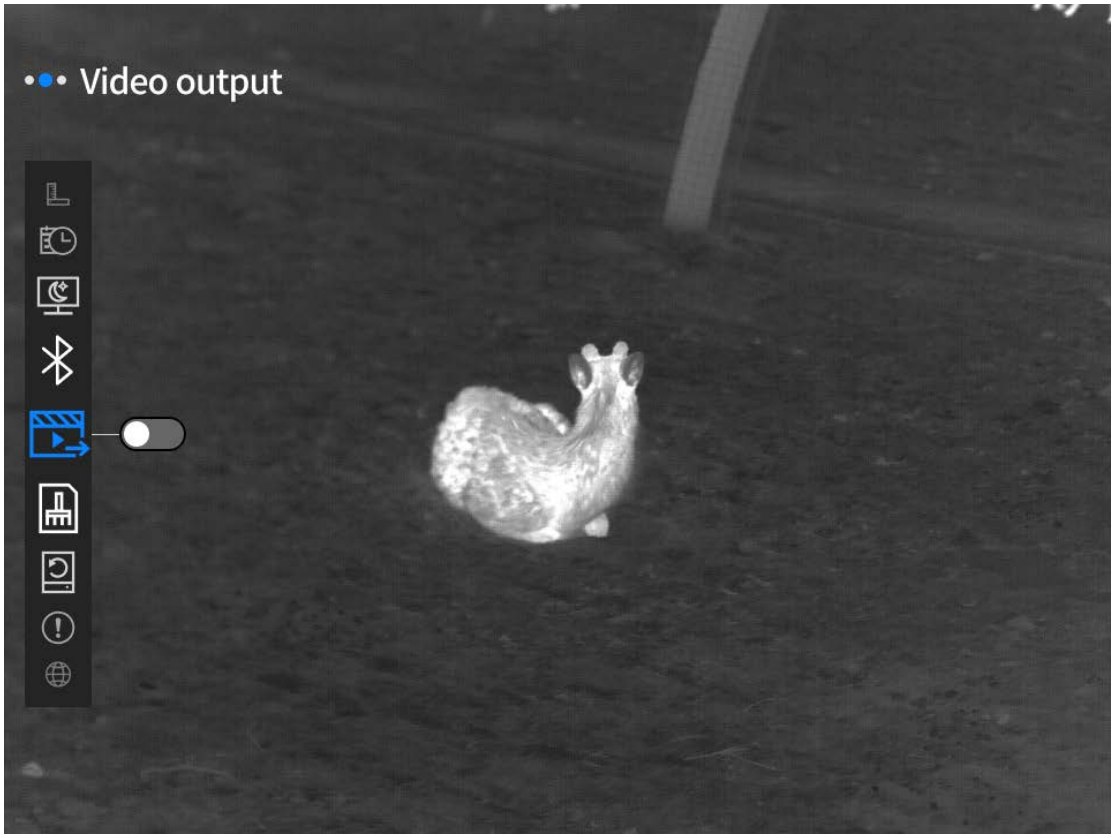
Du kan stille inn hvileskjermbryteren slik at skjermen viser standby-ikonet når enheten slås på, og du kan trykke på en hvilken som helst tast på enheten for å gjenoppta skjermvisningen.

6.5 Bluetooth

Bluetooth-bryteren kan stilles inn til å koble til Bluetooth-fjernkontrollen når den er slått på, og styre enheten via Bluetooth-fjernkontrollen.

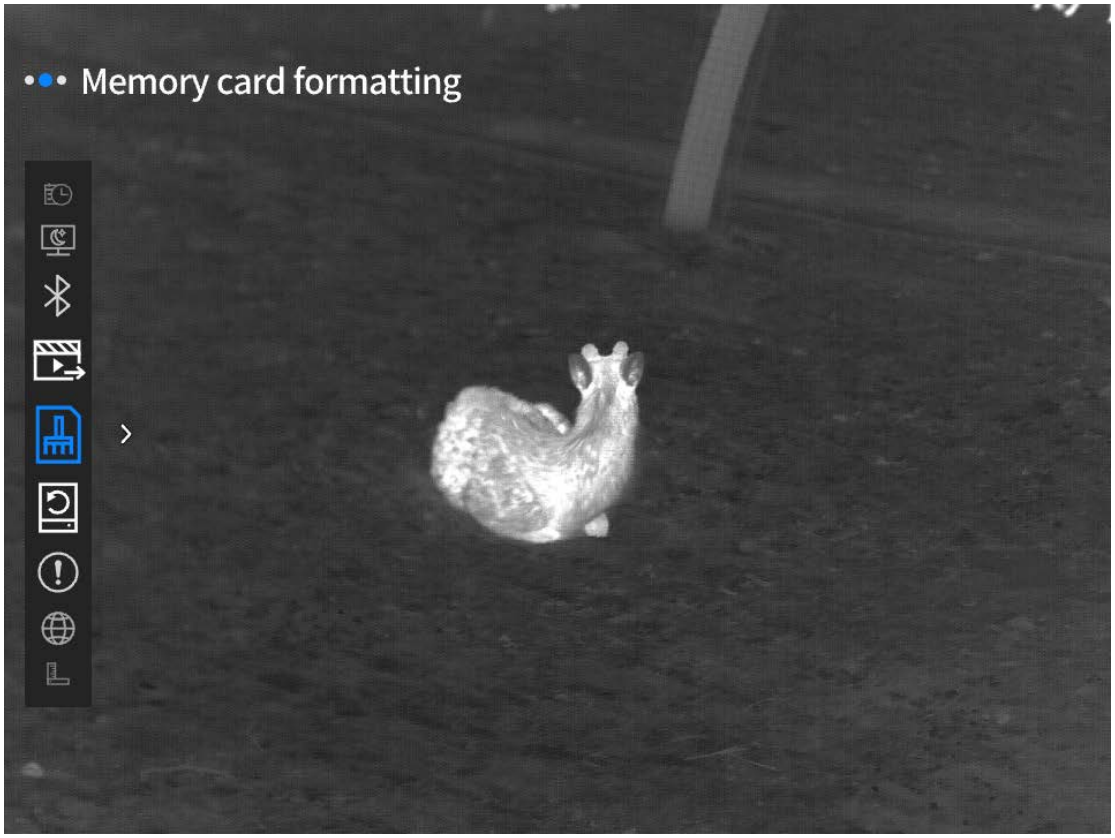
6.6 Ekstern skjerm

Du kan stille inn bryteren for ekstern skjerm. Når den er aktivert, simulerer den videoutgang. Når den er koblet til en ekstern skjerm, viser den eksterne skjermen sanntidsvisningen. Når den er deaktivert, deaktiveres videoutgangen. Når den er koblet til en ekstern skjerm, forblir den eksterne skjermen blank.



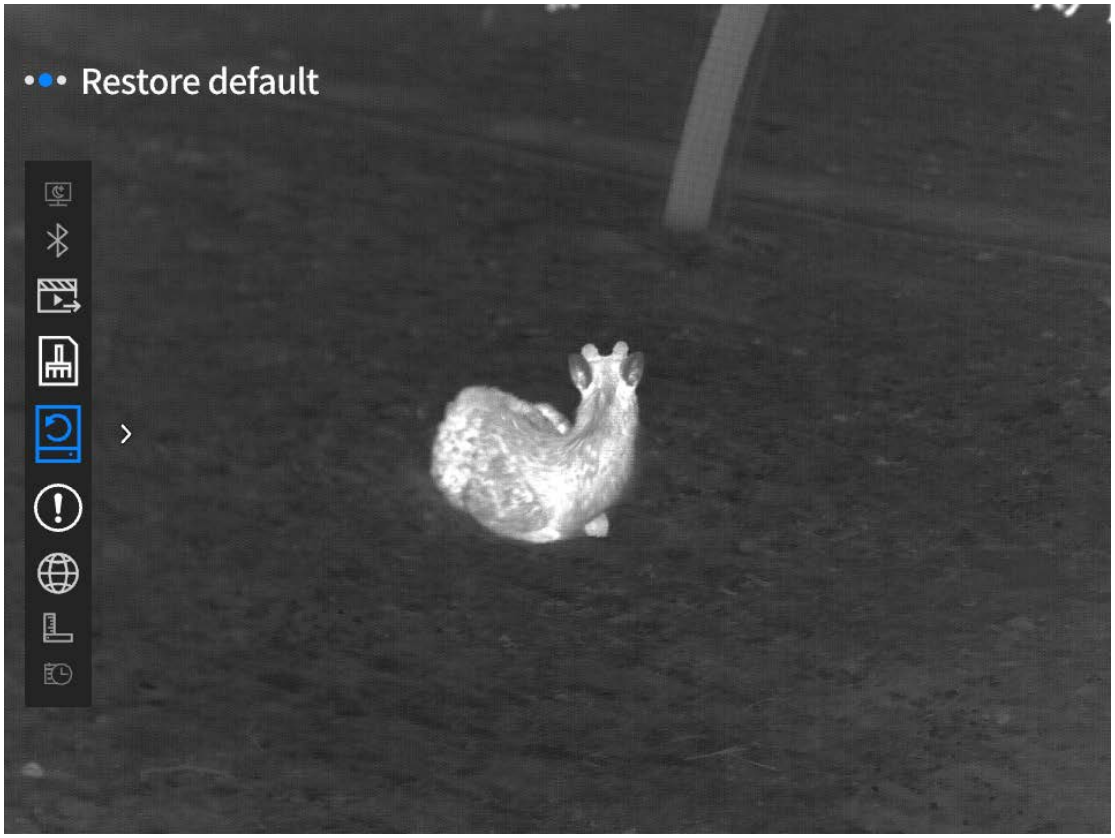
6.7 Formatering av minnekortet

Velg for å gå inn i menygrensesnittet for formatering av minnekort, du kan velge å formatere minnekortet, velg 'Ja', minnekortet er formatter, slett alle filene på enhetens minnekort, velg 'Nei', avbryt operasjonen.



6.8 Gjenopprette standardverdier

Velg for å gå inn i Restore Defaults-menygrensesnittet, du kan velge å gjenopprette standardinnstillingene, velg "Yes", enheten starter automatisk på nytt og språkveiledningsgrensesnittet vises, samtidig som alle parametrene gjenopprettes til fabrikkinnstillingene, velg "No" for å avbryte operasjonen.



6.9 Om

Velg dette alternativet for å gå til Om-menyen og vise informasjon som f.eks. versjonsnummeret til enhetens programvare og MAC-adresse.

7 Liste over tilbehør

Enhet × 1, batteri × 1, batteriladestativ × 1, datakabel × 1, adapterplugg × 1, 5V2A-adapter × 1, øyemaske × 1, håndrem × 1, sikkerhetsinformasjon × 1, hurtigveiledning × 1, garantikort × 1

8 Veiledning for feilsøking

1. Enheten kan ikke slås på

Løsning på problemet: Skift ut batteriene eller koble til adapteren for å tilføre strøm og slå på.

2. Enheten gir beskjed om at den ikke kan ta bilder/videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen på enheten er full: Den interne lagringsplassen på enheten er full, så du må formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

3. Enhetens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske tidsvisningen

Løsning: Tilbakestill klokkeslettet: Tilbakestill klokkeslett og dato på enheten i menyen.

4. Skjermen slukkes under bruk

Løsning: Trykk kort på Composite-knappen for å vekke dvalemodus og få skjermen til å lyse opp.

5. Bruk av enheten avbildning uskarpt

Løsning: Vri objektivet for å fokusere manuelt til displayet er klart.

9 Oppbevaring og transport

9.1 Oppbevaring:

1. Oppbevaringsmiljøet til det pakkede produktet er -30℃～60℃, relativ luftfuktighet som ikke overstiger 95%, ikke-kondenserende og ikke-etsende gasser, godt ventilert og rent rom;

2. Ta den ut og lad den opp hver tredje måned.

9.2 Transport:

Produktet skal beskyttes mot regn, vann og mot å bli plassert opp ned under transport og sirkulasjon. Det må ikke forekomme voldsomme vibrasjoner eller støt. Håndter produktet med forsiktighet under transport, og ikke kast eller slipp det fra deg.

Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.

SE - Svenska

Viktigt att notera

Den här handboken är en allmän handbok för en serie produkter, vilket innebär att den specifika modell du får kan skilja sig från bilderna i handboken.

Denna användarhandbok är sammanställd för att underlätta användarens användning och förståelse av våra produkter. Vi kommer att göra vårt yttersta för att säkerställa att innehållet i denna bruksanvisning är korrekt, men kan inte garantera att innehållet är fullständigt, eftersom våra produkter ständigt uppdateras och uppgraderas. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

1 Produktöversikt

1.1 Introduktion av produkten

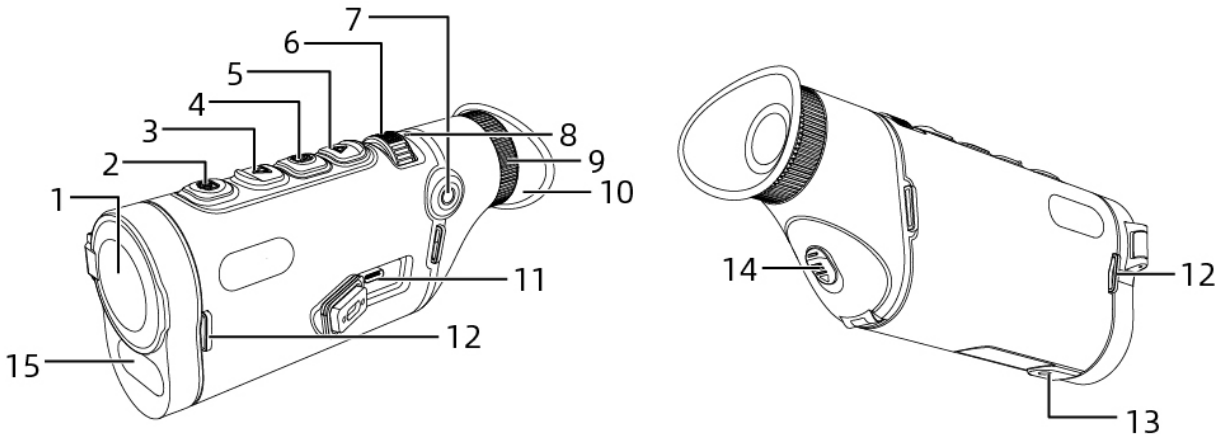
TD-serien, som följer designen från den tidigare generationen, är lätt att hålla i. Den är också lätt och använder ett avancerat bakre fokussystem, som möjliggör minimalistisk enhandsmanövrering och kraftigt minskar trötthet vid långvarig observation. Den använder den senaste egenutvecklade 12um infraröda detektorn av den nya generationen, utrustad med den senaste intelligenta algoritmen för hyperljus, och en AMOLED-högupplöst skärm i fullfärg för att ge dig tydliga bildeffekter. Det löstagbara 18650 universalbatteriet ger obegränsad batteritid.

1.2 Huvudsakliga funktioner

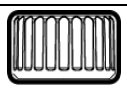
- Mätning av avstånd: Enheten kan mäta avståndet mellan målet och observationspositionen, med stöd för upp till 1000 meter. (Endast modeller för rangering)
- Smart viloläge: Denna funktion gör att enheten kan gå in i standby-läge/väckas genom vinkeländringar. Den här funktionen försätter maskinen i viloläge för att spara energi och förlänga batteritiden.
- App-anslutning: När enheten är ansluten till din telefon via en hotspot kan du ta foton, spela in videor, ställa in parametrar och programuppgraderingar etc. via Guide TargetIR-appen.
- Algoritm för superpoäng: Baserad på AI-inlärningsmodell för att realisera upplösningsrekonstruktion, vilket ger dig en superbilddetaljerad visningsupplevelse.
- Knapp för fokusjustering: Knapp för justering av bakre fokus för enkel fokusering

1.3 Utseende Knapp

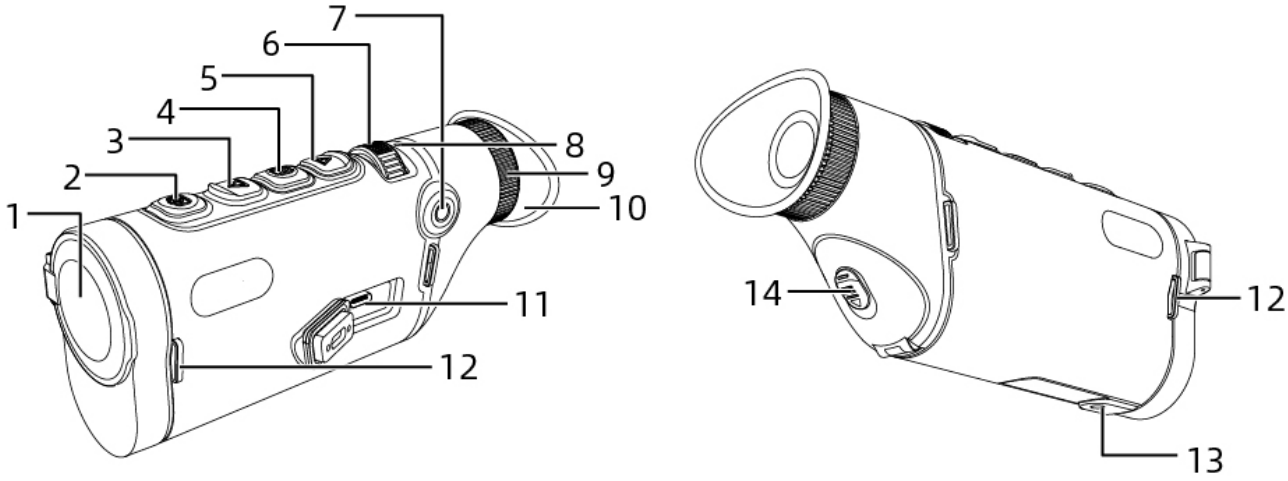
TD433L, TD633L, TD653L



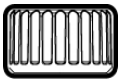
Serienummer	Enhetsnamn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuseringsinfraröd stråle för bildbehandling till detektor
2	Foto-knapp	Kort tryck: Ta foto Lång tryckning: spela in video
3	Upp-knappen	**Direktvisning:** ● Kort tryckning: växla förstoring ● Lång tryckning: jämn zoom **Menygränssnitt:** ● Kort tryck: Välj alternativ uppåt ● Långt tryck: Kontinuerlig val uppåt
4	Knapp för meny	**Direktvisning:** ● Kort tryckning: Öppna genvägsmeny ● Tryck länge: Öppna huvudmenyn **Menygränssnitt:** ● Kort tryck: Bekräfta ● Långt tryck: Återgå
5	Ned-knappen	**Direktvisning** ● Kort tryckning: aktivera avståndsmätning ● Långt tryck: Stäng av mätning **Menysida**

		● Kort tryck: Välj alternativ nedåt ● Långt tryck: Kontinuerlig val nedåt
6	 Hjul för fokusering	Vrid åt vänster och höger för att justera fokus
7	Strömknapp	När enheten är påslagen: ● Långt tryck: Stäng av skärmen ● Kort tryckning: kompensera/gå ur menyn Avstängt läge: ● Långt tryck: Slå på
8	MIC	Port för inspelning
9	Justering av dioptri	Vrid för att justera linsens dioptri för att uppnå en tydlig visningseffekt som anpassar sig till det mänskliga ögat
10	Okulär	Visa enhetens skärmbilder för live-bildtagning och drift
11	Typ-C-port	Anslut till en PC via en Type-c-kabel
12	Ring för handväska	Anslut till en handrem
13	Stativfäste	Ansluts till ett stativ
14	Batterifack	Installera batteriet här
15	Lasermodul	Används för att sända och ta emot lasermätningar

TD433, TD633, TD653



Serienummer	Enhetsnamn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuseringsinfraröd stråle för bildbehandling till detektor
2	Foto-knapp	Kort tryck: Ta foto Lång tryckning: spela in video
3	Upp-knappen	**Direktvisning:** ● Kort tryckning: växla förstoring ● Lång tryckning: jämn zoom **Menygränssnitt:** ● Kort tryck: Välj alternativ uppåt ● Långt tryck: Kontinuerlig val uppåt
4	Knapp för meny	**Direktvisning:** ● Kort tryckning: Öppna genvägsmeny ● Tryck länge: Öppna huvudmenyn **Menygränssnitt:** ● Kort tryck: Bekräfta ● Långt tryck: Återgå
5	Ned-knappen	**Direktvisning** ● Kort tryckning: Växla mellan pseudofärg ● Lång tryckning: kontinuerlig växling mellan pseudofärg

		Menysida ● Kort tryck: Välj alternativ nedåt ● Långt tryck: Kontinuerlig val nedåt
6	 Hjul för fokusering	Vrid åt vänster och höger för att justera fokus
7	Strömknapp	När enheten är påslagen: ● Långt tryck: Stäng av skärmen ● Kort tryckning: kompensera/gå ur menyn Avstängt läge: ● Långt tryck: Slå på
8	MIC	Port för inspelning
9	Justering av dioptri	Vrid för att justera linsens dioptri för att uppnå en tydlig visningseffekt som anpassar sig till det mänskliga ögat
10	Okulär	Visa enhetens skärmbilder för live-bildtagning och drift
11	Typ-C-port	Anslut till en PC via en Type-c-kabel
12	Ring för handväska	Anslut till en handrem
13	Stativfäste	Ansluts till ett stativ
14	Batterifack	Installera batteriet här

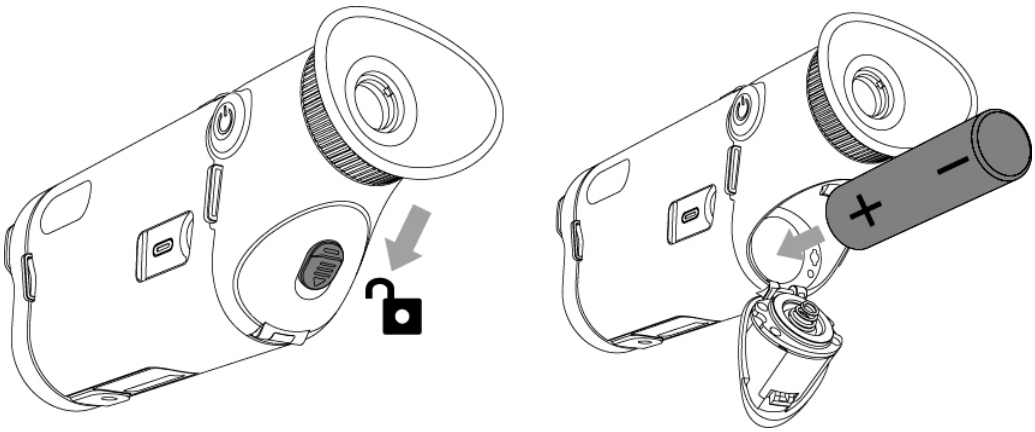
2 Förberedelser för användning

2.1 Installera batteri

A. Tryck ner batteriluckans knapp för att öppna batterifacket;

B. Sätt i ett batteri utan att skilja mellan plus- och minuspol;

C. Stäng batteriluckan för att låsa batterifacket.



2.2 Metod för strömförsörjning

Enheten stöder inte laddning, endast adapterström och batteriström.

Strömförsörjning via adapter:

Kan anslutas till en enhet för strömförsörjning med hjälp av produktens standardadapter. Öppna USB-luckan och anslut adaptern.

Strömförsörjning via batteri:

När batteriet har installerats enligt anvisningarna för batteriinstallation kan det leverera ström.

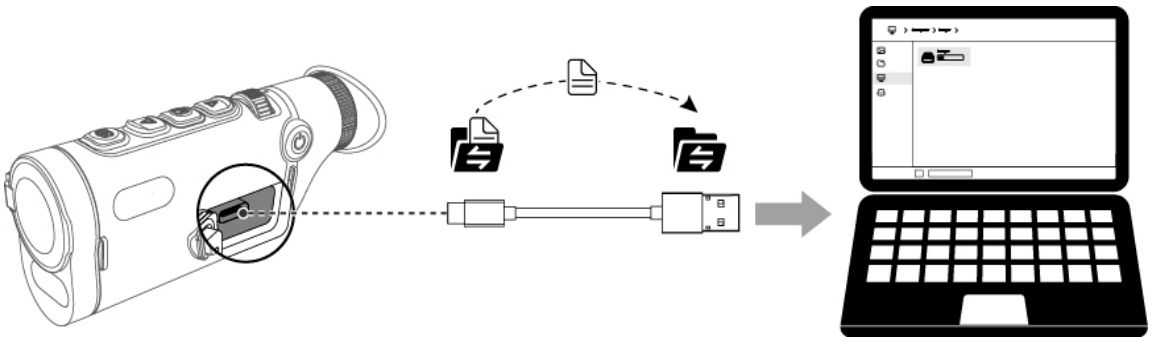
2.3 Överföring av data

1. Starta enheten så att den är påslagen;

2. Anslut enheten till datorn via en USB-TypC-kabel;

3. Få tillgång till data i enhetens lagringsutrymme på datorn;

4.USB-TypC-kabel ansluter enheten och strömförsörjningen, stöder strömförsörjning och laddning.

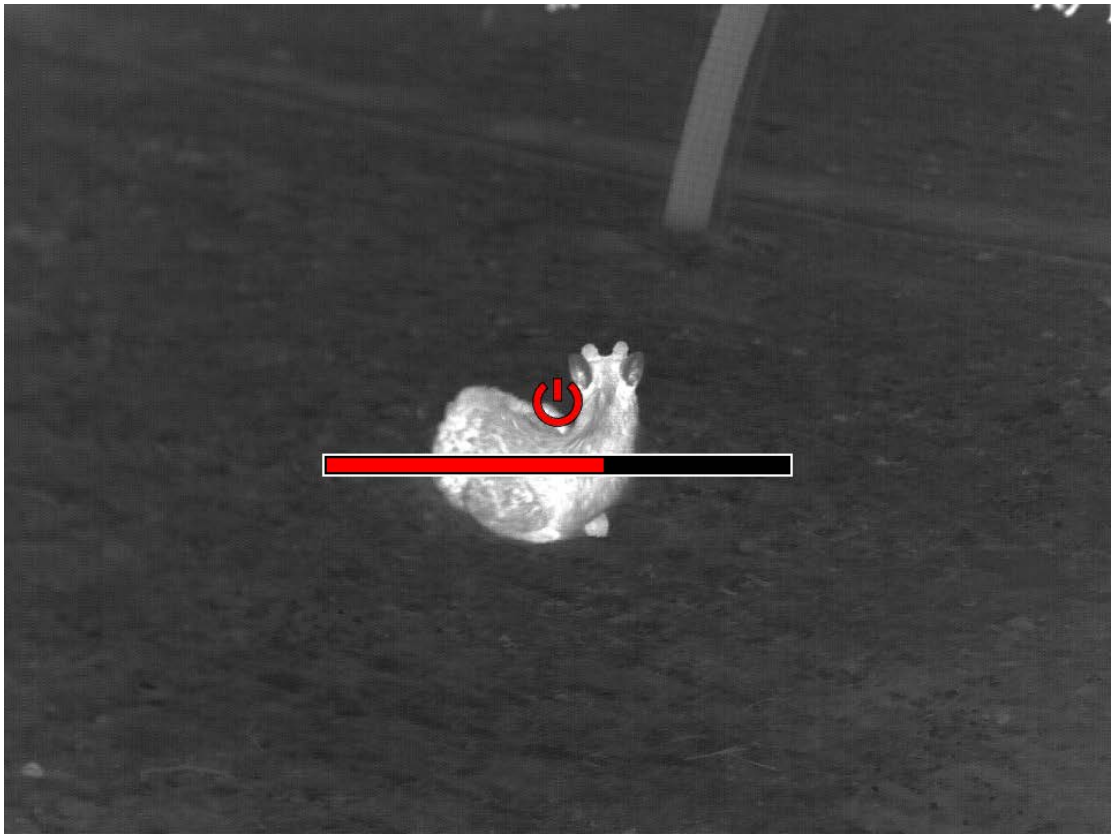


2.4 Slå på strömmen

Tryck länge på strömbrytaren när enheten stängs av eller sätts på, tills startskärmen visas i okularet, då har enheten slagits på.

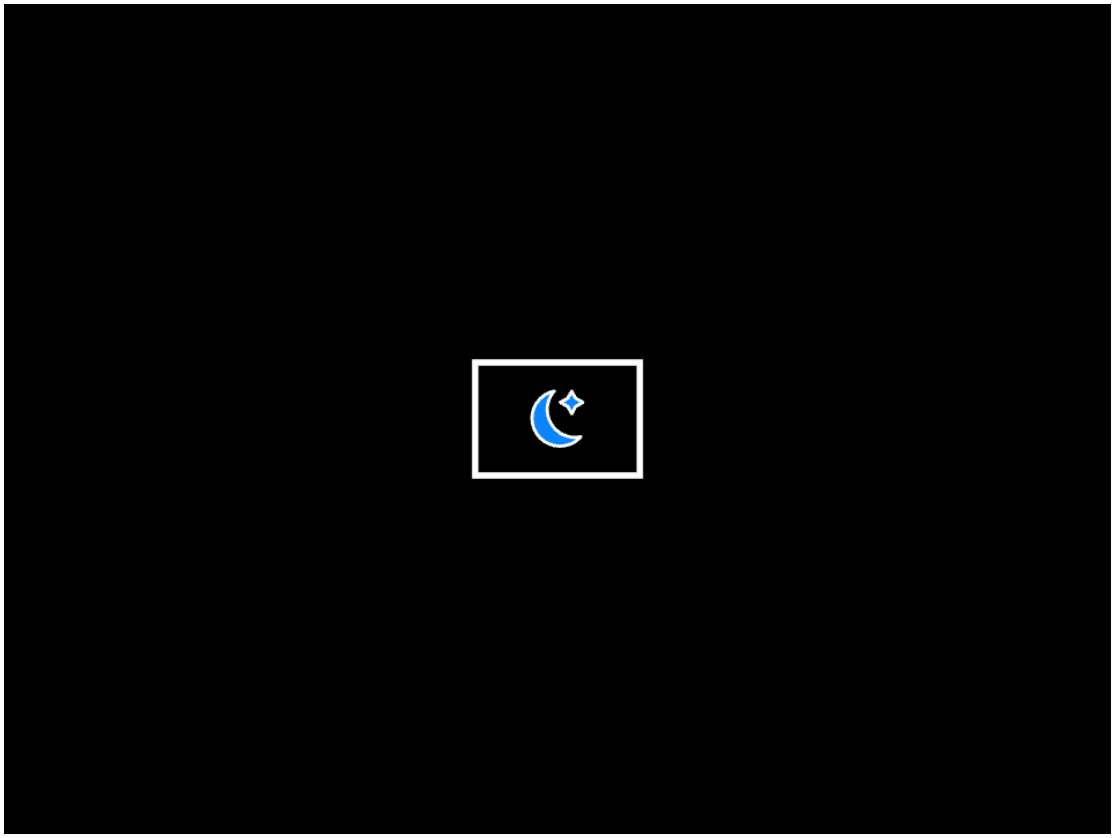
2.5 Avstängning

Tryck länge på strömbrytaren när enheten är påslagen tills förloppsindikatorn för avstängning visas och enheten stängs av när förloppsindikatorn är klar.



2.6 Display off

Tryck länge på strömbrytaren i påslaget läge för att visa förloppsindikatorn för avstängning, och tryck kort på strömbrytaren innan förloppsindikatorn är klar, då avbryts avstängningen och går in i läget Display off.



2.7 Display on

I läget Display off kan skärmen väckas genom att man trycker på enhetens knapp.

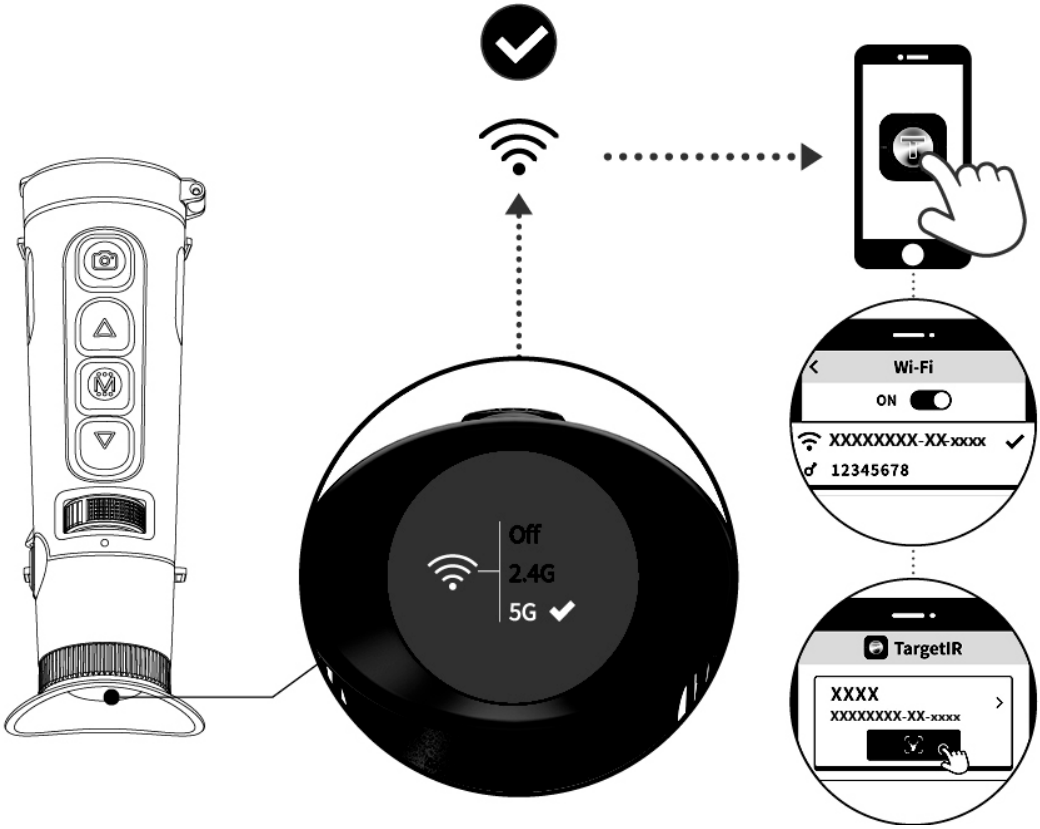
2.8 Ansluta mobilappen

1. Starta enheten så att den är påslagen;

2. Öppna en WiFi-hotspot i din enhet;

3. Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot via din mobiltelefon och anslut;

4. starta TargetIR APP på din mobiltelefon för att få realtidsskärmen på enheten, kontrollera och komma åt enheten.



Skanna QR-koden för att ladda ner TargetIR APP

2.9 Uppgradering av enhetens firmware

Uppgradering via mobilapp:

1. Anslut enheten till TargetIR APP via WIFI (se avsnitt 2.9);

2. Gå in i TargetIR APP-enhetshanteringsgränssnittet, klicka på OTA för att komma in, du kan se den aktuella versionen;

3. Klicka på Check for Updates och det senaste versionsnumret och nedladdningsknappen visas om den senaste versionen finns tillgänglig; (Om den senaste versionen inte är tillgänglig, föreslår den att den aktuella versionen är den senaste versionen och visar inte nedladdningsknappen)

4. Koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anslutning, klicka på knappen Hämta och vänta på

att uppgraderingspaketet ska hämtas;

(Obs: iOS-telefoner behöver inte koppla bort telefonen från enhetens WIFI-anslutning, klicka direkt på nedladdningen; Android-telefoner följer steg 4)

5. När uppgraderingspaketet har laddats ner, anslut WIFI-anslutningen mellan din mobiltelefon och enheten och klicka på knappen Upgrade Update i mobiltelefonens APP för att börja överföra uppgraderingspaketet till enhetens sida;

6. När överföringen har slutförts får enhetssidan en popup-ruta som frågar om uppgradering ska göras;

7. Klicka på Upgrade på enheten, förloppsindikatorn för uppgraderingen visas, vänta tills uppgraderingen är klar så startar enheten om automatiskt.

Uppgradering via dator:

1. Anslut enheten till datorn;

2. Lägg uppgraderingspaketet i rotkatalogen på din enhet;

3. Starta om enheten manuellt, enheten kommer att uppgraderas automatiskt och gränssnittet visar uppgraderingsförloppet;

4. Vänta tills uppgraderingen är klar och enheten startas om automatiskt.

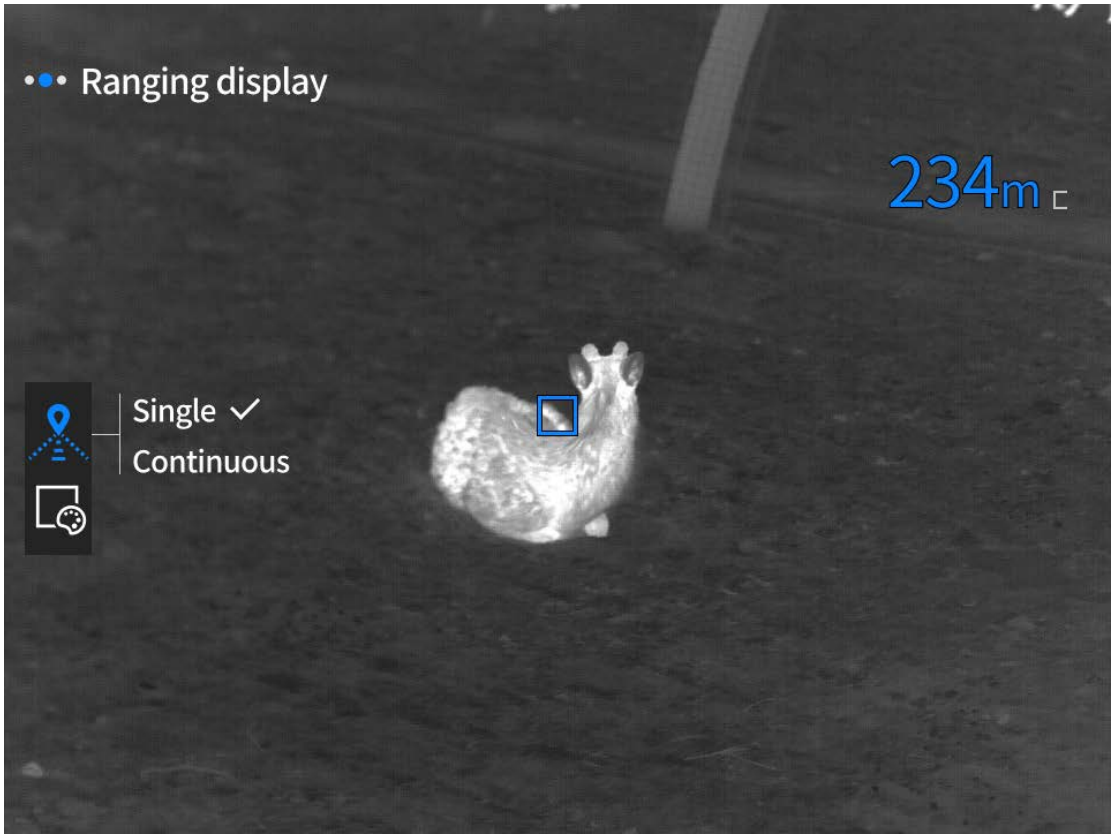
Obs: Uppgradering kräver en batteriladdning på 30% eller mer.

2.10 Visning av avståndsmätning (modeller med avståndsmätning)

2.10.1 Ranging-läge

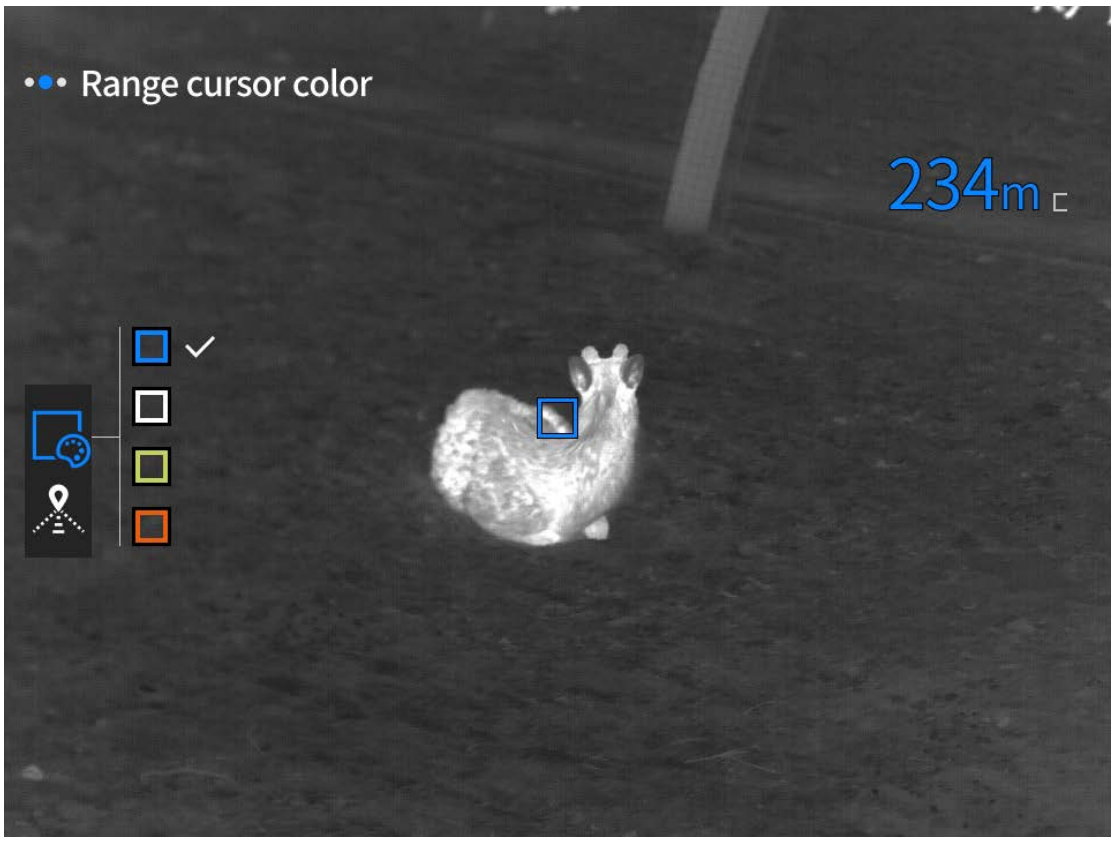
Öppna snabbmenyn – Avståndsvisning – Avståndsläge för att växla mellan ”Enkel avståndsmätning/Kontinuerlig avståndsmätning”.

När en enkel avståndsmätning är inställd trycker du kort på nedåtknappen för att starta en enkel avståndsmätning. Tryck på nedåtknappen igen för att mäta avståndet. När kontinuerlig avståndsmätning är inställd trycker du kort på nedåtknappen för att starta kontinuerlig avståndsmätning. Du behöver inte trycka på nedåtknappen igen för att mäta avståndet. Tryck länge på nedåtknappen för att avsluta avståndsmätningen.



2.10.2 Ändra markörens färg

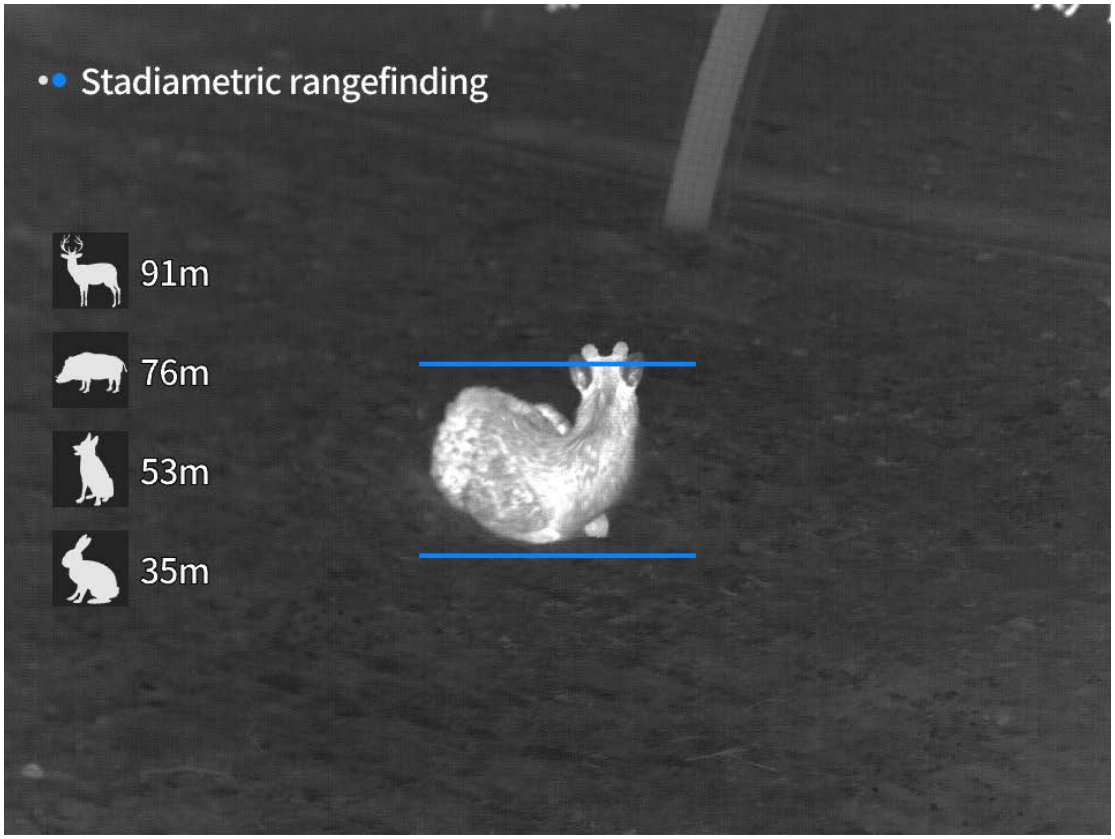
Stöder fyra markörfärger: ”Blå/Vit/Grön/Orange”.



2.11Ungefärlig avståndsmätning (modeller utan avståndsmätare)

Öppna snabbmenyn och gå till Ungefärlig avståndsmätning. Ungefärlig avståndsmätning uppskattar avståndet till målet med hjälp av de två horisontella linjerna på skärmen och målets antagna höjd.

Den nedre horisontella linjen är fast, och den övre horisontella linjen kan flyttas till rätt position genom att vrida menyknappen.



3 Snabb användning

3.1 Första språkinställningen

När du väljer språk för första gången efter att du har slagit på enheten, vrider du menyknappen för att välja språk och trycker sedan kort på menyknappen för att bekräfta språkvalet och gå till huvudgränssnittet. Samma åtgärd i menyn för språkinställning kan användas för att ställa in olika språk.

Obs: För att ställa in språket igen, se avsnitt 6.1.

3.2 Kompensation

Tryck kort på strömbrytaren för att utföra motsvarande kompensationsåtgärd.

3.3 Ta en bild

Tryck kort på genvägsknappen för foto för att ta en bild.

3.4 Spela in video

Tryck länge på genvägsknappen för foto för videoinspelning, tryck kort på genvägsknappen för foto under videoinspelningsprocessen, du kan ta bilder under videoinspelningsprocessen. Tryck och håll in igen för att stoppa enheten och spara videofilen.

3.5 Genvägsmeny

Tryck kort på menyknappen för att visa snabbmenyn.

3.6 Huvudmeny

Håll menyknappen intryckt för att visa huvudmenyn.

3.7 Zooma

Tryck kort på uppåtknappen för snabb zoom mellan 1X, 2X, 4X och 8X. Tryck länge på

uppåtknappen för smidig zoom i steg om 0,1.

3.8 Flytta menyer och alternativ

När enheten är påslagen och i menyläge använder du uppåt- och nedåtknapparna för att växla mellan menyalternativen.

3.9 Alternativ för bekräftelse

När enheten är påslagen och i menyläge trycker du kort på menyknappen för att bekräfta valet.

3.10 Avsluta menyn

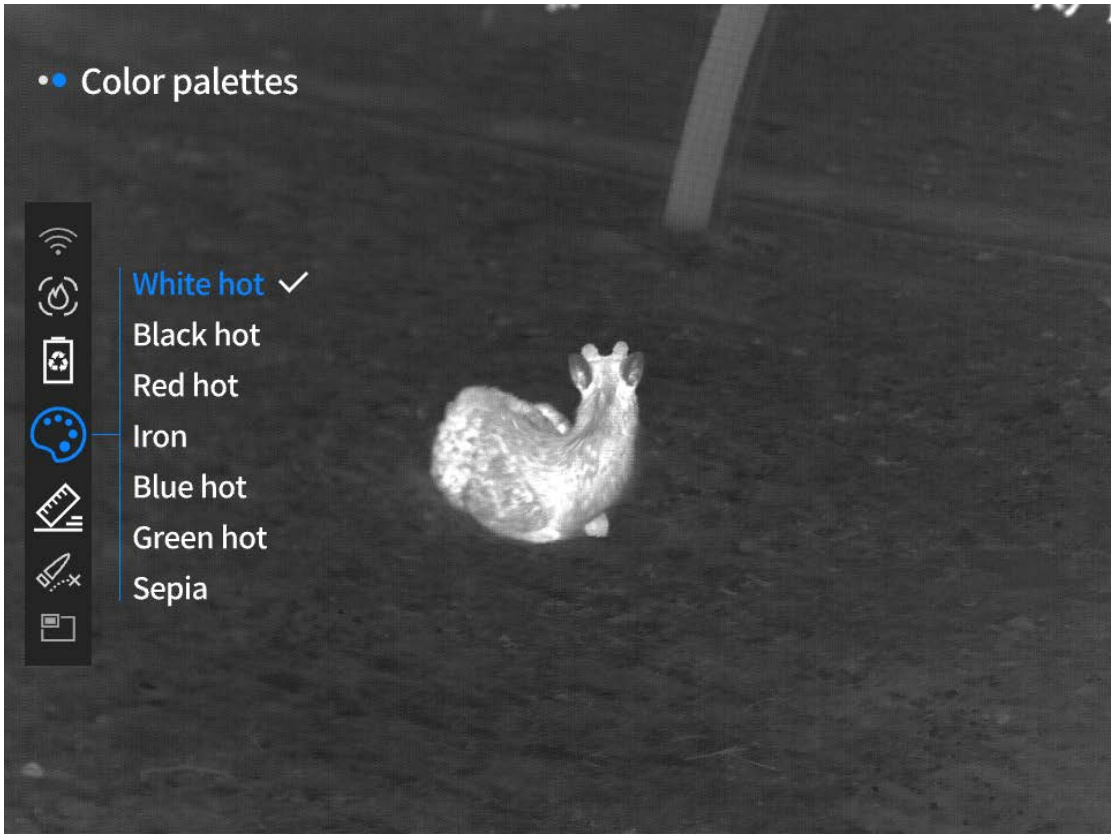
När enheten är påslagen och i menydisplayläge, tryck länge på menyknappen för att lämna menyn utan att spara inställningarna och återgå till föregående menyalternativ.

4 Funktioner i genvägsmenyn

4.1 Falsk färg

Öppna snabbmenyn, gå in i pseudofärgläge och rotera menyknappen för att välja ett pseudofärgalternativ. Alternativ, vitglöd, svartglöd, rödglöd, järnröd, blåglöd, grönglöd, mörkbrun 7 färger.

Pseudofärger kan ställas in enligt observationsmiljön eller personliga behov, olika pseudofärger kan ställas in och olika mål- och bakgrundsfärger visas efter inställning.



4.2 Visning av avståndsmätning (modeller med avståndsmätning)

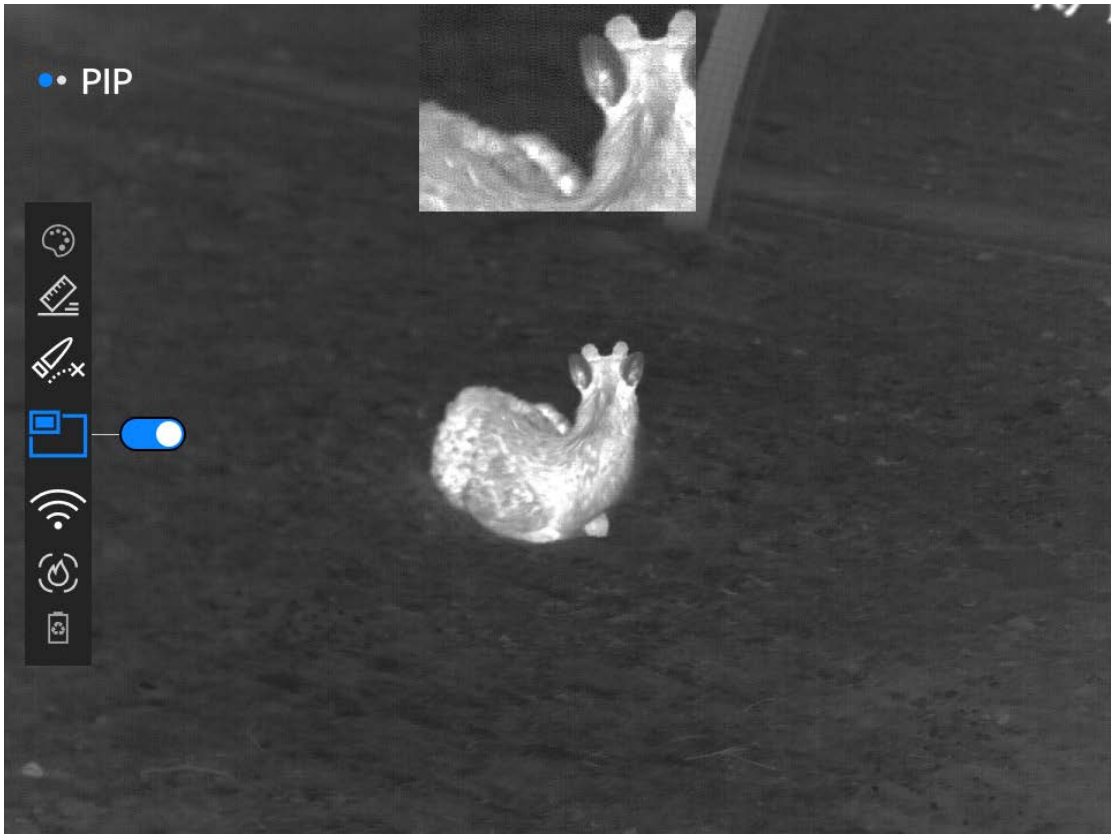
Se avsnitt 2.11.

4.3 Ungefärlig avståndsmätning (modeller utan avståndsmätare)

Se avsnitt 2.12.

4.4 En bild i en bild

Du kan ställa in om du vill stänga av eller sätta på bild-i-bild. När den är på visas mitten av skärmen i bild-i-bild efter att den har zoomats in 2 gånger.



4.5 WIFI

Gå till WiFi-inställningarna och vrid menyknappen för att välja om du vill aktivera eller inaktivera 2,4G- och 5G-WiFi-hotspots. När du har anslutit via mobilappen och enheten överförs realtidsvideo till mobilappen och enheten kan styras via mobilappen.

WiFi-konto: TD 3-XXXX (X är de fyra sista siffrorna i MAC-adressen)

Lösenord: 12345678

4.6 Spårning av hotspot

När den är aktiverad visas markören för hotspot-spårning, som automatiskt spårar målpunkten med den högsta temperaturen på skärmen.

4.7 Superströmsparande

När den är aktiverad visas ikonen för superenergisparande, OLED-ljusstyrkan är fast på 20% och kan inte justeras. Funktionerna för WIFI, hotspot-spårning och bildspårning kan inte slås på. Om ovanstående funktioner redan har aktiverats kommer de att stängas av direkt.

5 Funktioner i huvudmenyn

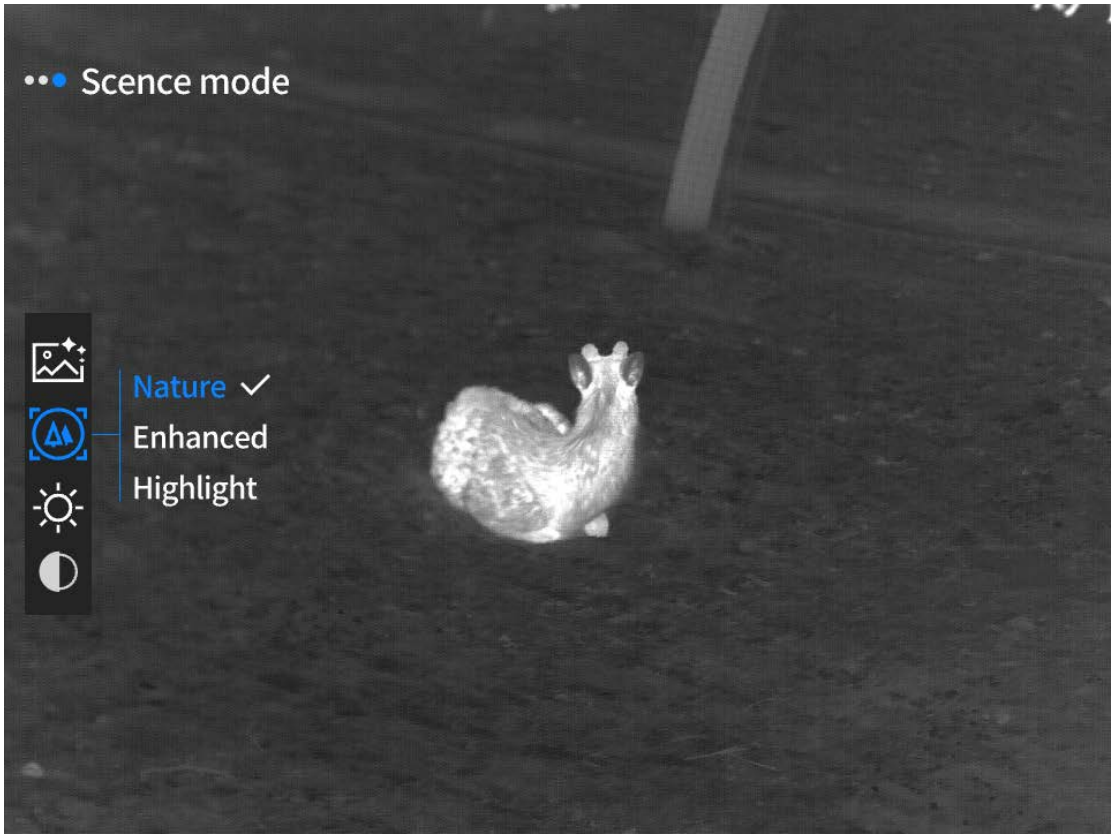
5.1 Skärmens ljusstyrka

Tryck länge på menyknappen för att öppna huvudmenyn och ställa in skärmens ljusstyrka. Ljusstyrkan kan väljas mellan 1 och 5. Ju högre siffra, desto ljusare blir bilden på skärmen.

5.2 Bildinställningar

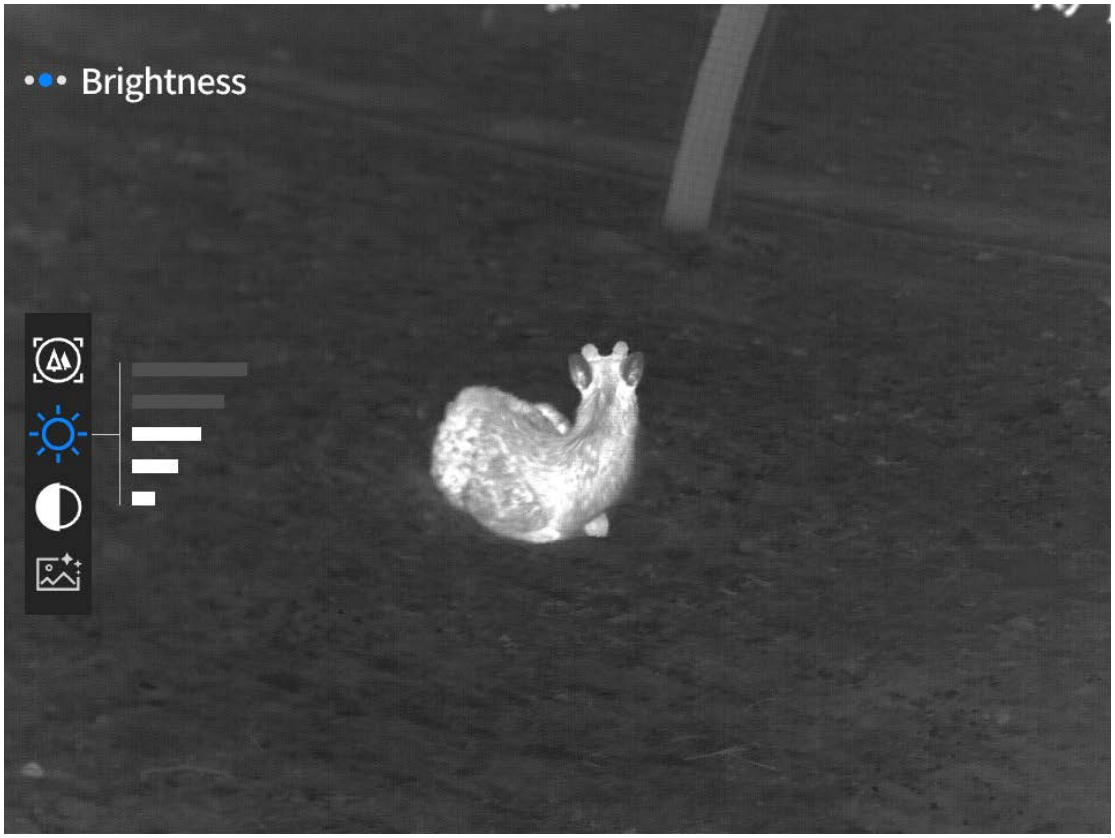
5.2.1 Scenläge

Valbara inställningar: Naturliga, förbättrade och markerade tre scenlägen, användare kan välja inställningarna enligt realtidsscenen, har uppnått den mest idealiska bildeffekten.



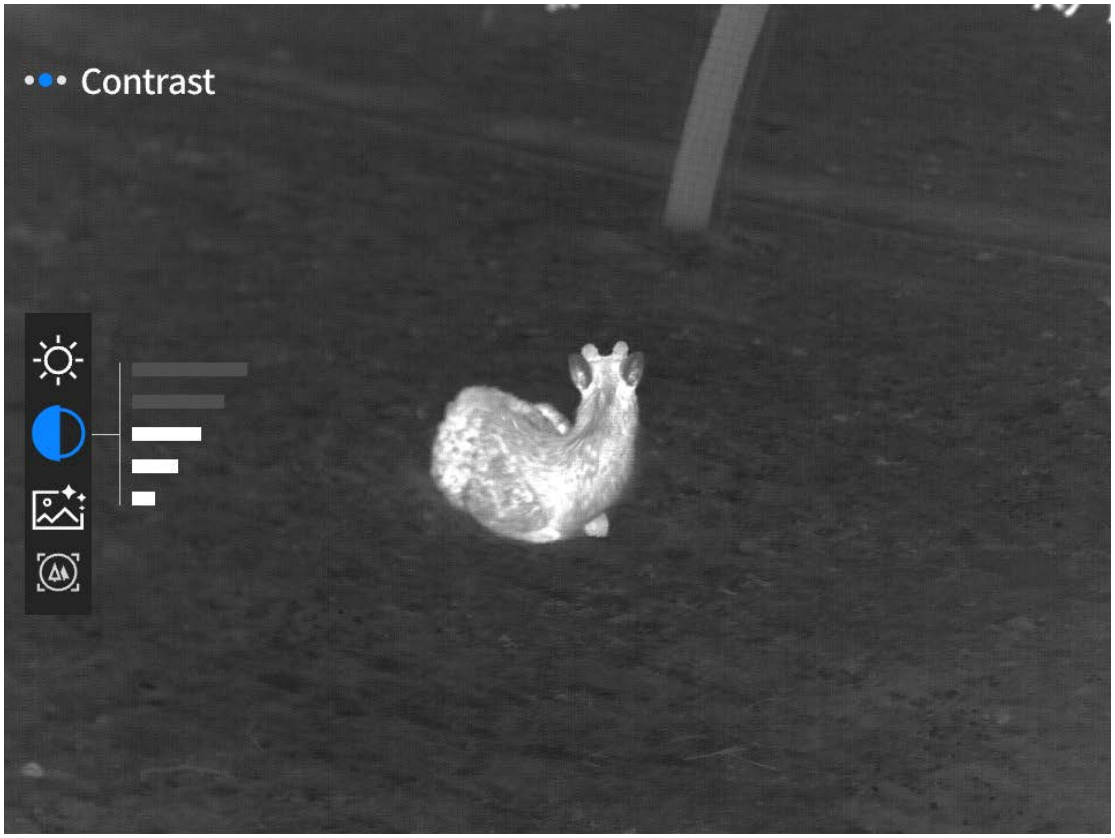
5.2.2 Ljusstyrka

Ljusstyrkan kan ställas in på fem nivåer och ljusstyrkan från 1 till 5 visar att ju högre värde, desto ljusare bild på skärmen.



5.2.3 Kontrast

Fem kontrastnivåer kan ställas in, med ljusstyrkenivåer från 1 till 5 som visar att ju högre värde, desto högre kontrast i bilden på skärmen.

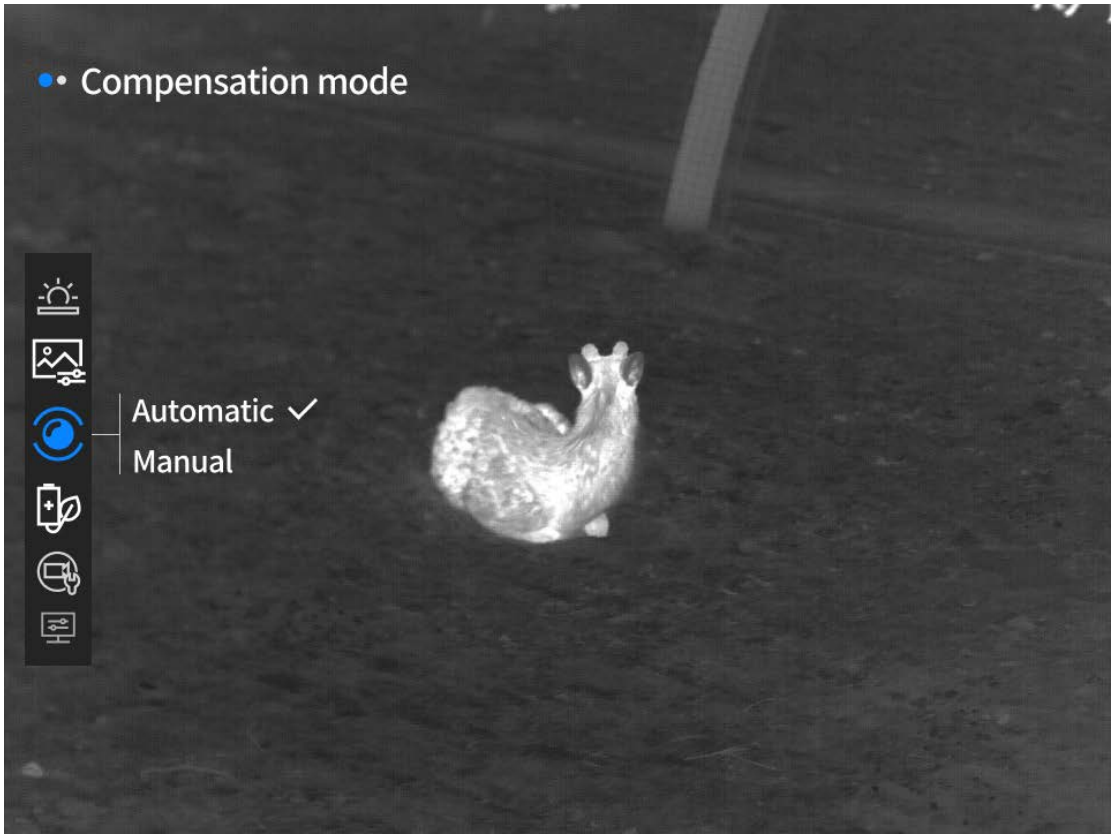


5.2.4 Förbättring av skärmen

Efter att den har slagits på kan den justera bildkvaliteten och framhäva detaljerna i målet på realtidsskärmen.

5.3 Kompensationsmetod

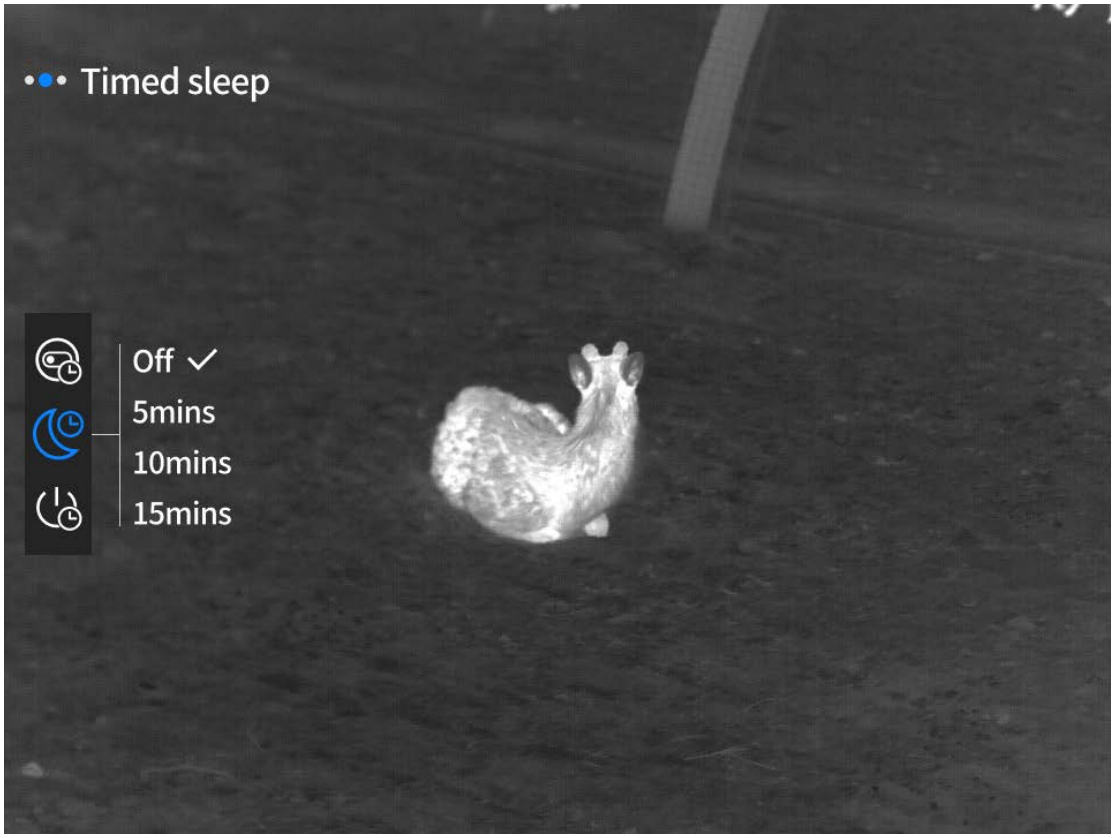
Ställ in metoden för skärmkompensation. Du kan ställa in antingen manuell eller automatisk kompensation. I läget för manuell kompensation kan du utlösa kompensationen genom att trycka på strömbrytaren i läget för realtidsskärm. I läget för automatisk kompensation kommer enheten att utföra kompensationsåtgärder på ett adaptivt sätt.



5.4 Batteriinställningar

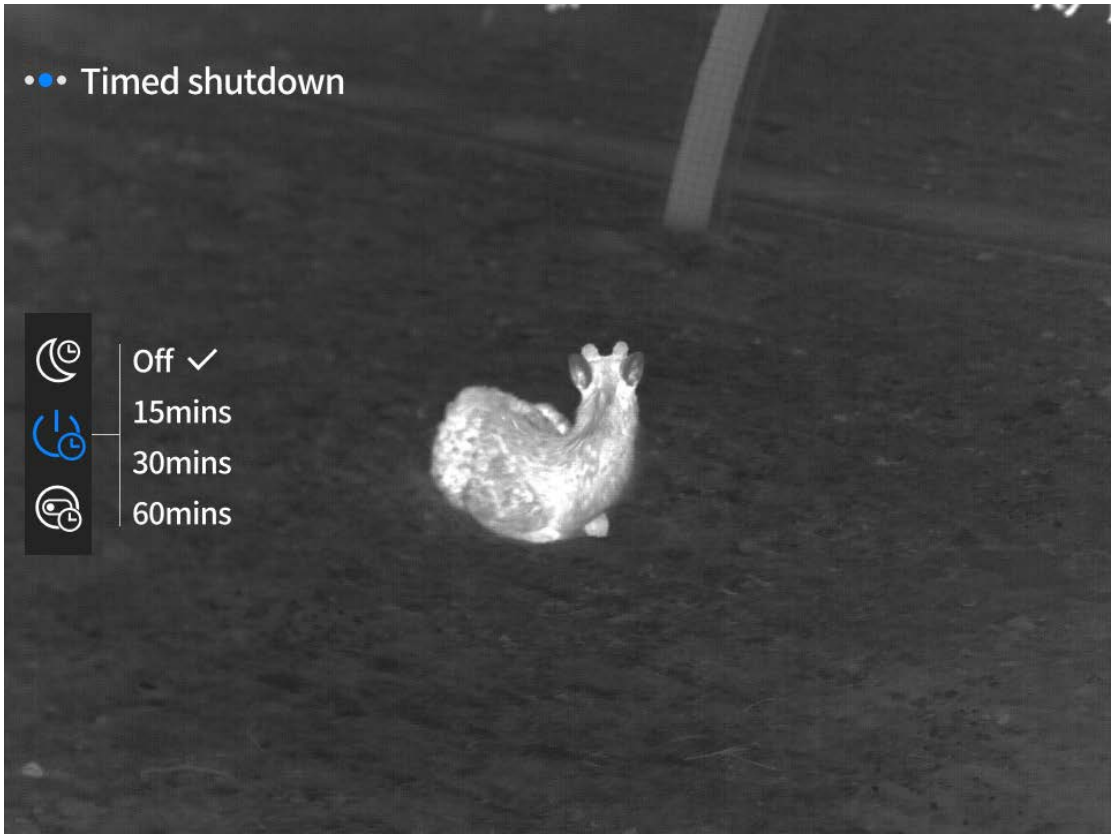
5.4.1 Schemalagd viloläge

När du har öppnat menyn Timed Sleep (Tidsinställd viloläge) kan du ställa in viloläget till 5/10/15 minuter. Om inga åtgärder utförs och enheten inte är ansluten till WiFi/Bluetooth/extern skärm/PC inom den inställda tiden, startar nedräkningen till viloläget. När nedräkningen är slut går enheten in i viloläge.



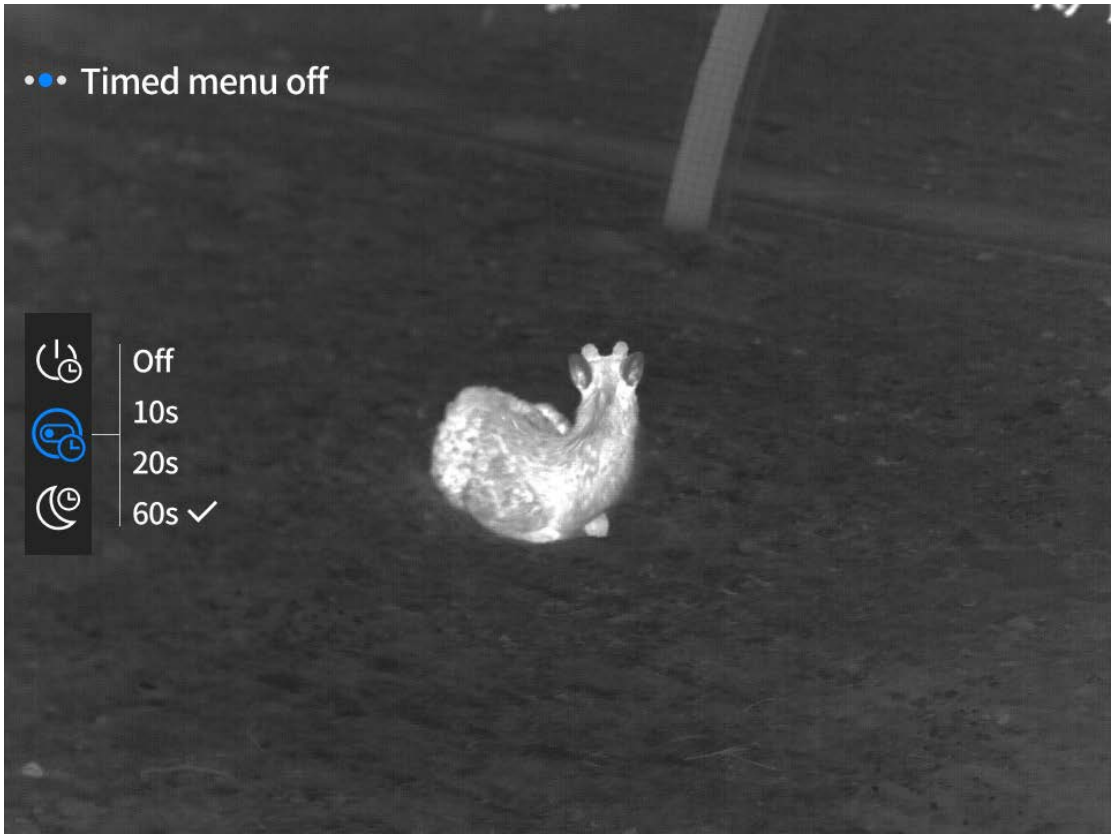
5.4.2 Tidsbestämd avstängning

När du har gått in i timeravstängningsmenyn kan du ställa in timeravstängningstiden 15/30/60 minuter, ingen godtycklig drift inom den inställda tiden och inte ansluten till WiFi / Bluetooth / extern skärm / PC, den kommer att gå in i nedräkningen för avstängning och avstängning efter att nedräkningen är över.



5.4.3 Meny för tidsbestämd avstängning

Menyn kan ställas in så att den stängs automatiskt i 10/20/60 sekunder, och menyn stängs om ingen valfri åtgärd vidtas inom den inställda tiden.



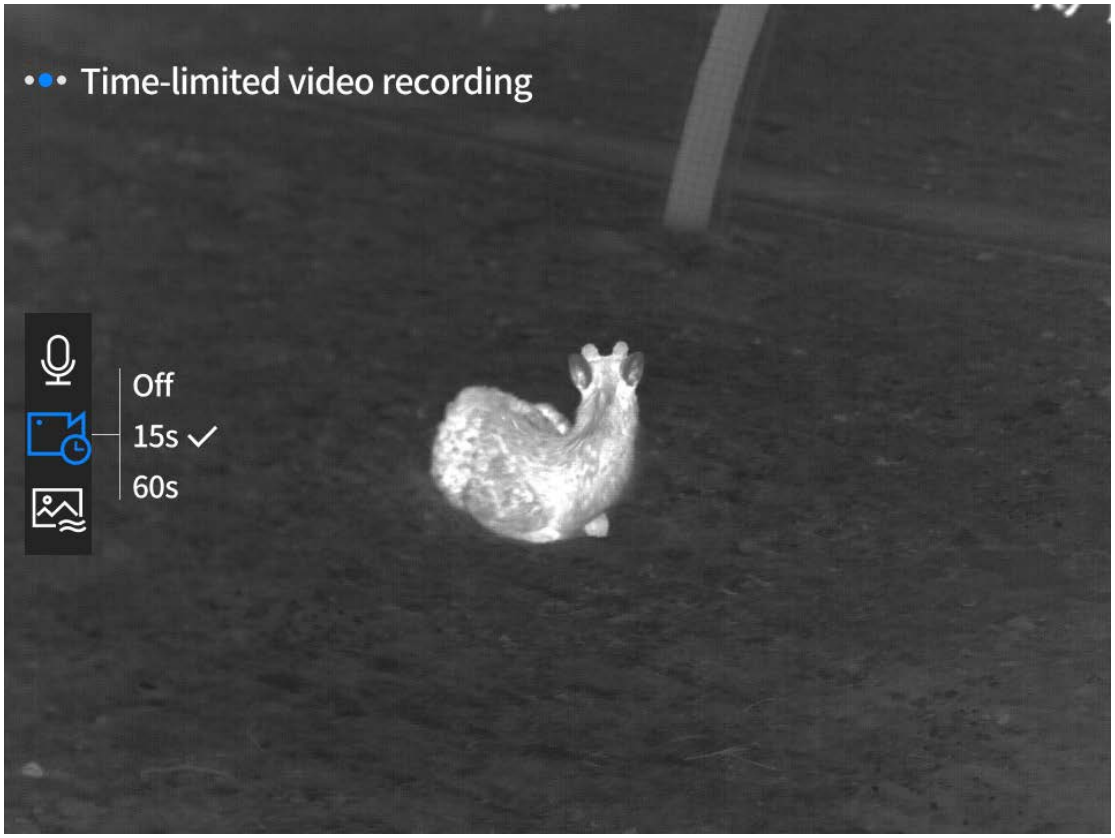
5.5 Inspelningsinställning

5.5.1 Ljud

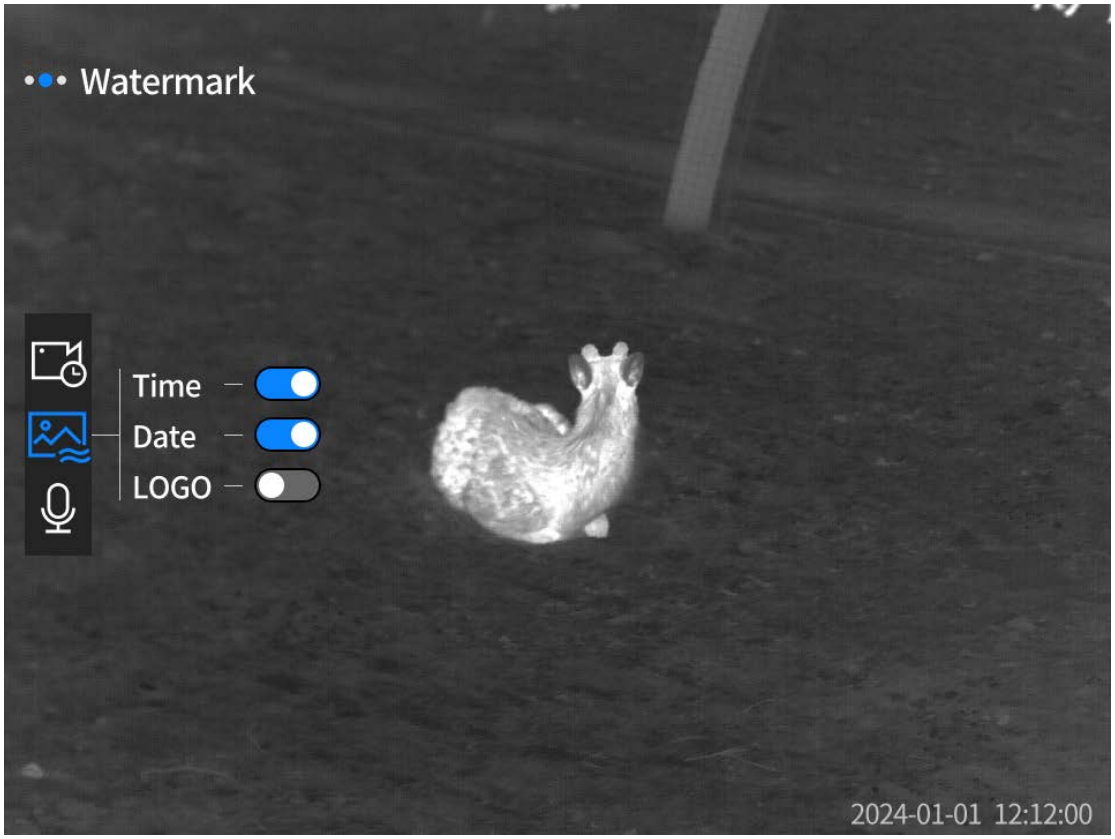
Ljudfunktionsomkopplaren kan ställas in, när omkopplaren är påslagen synkroniseras ljudet till .mp4-filen vid inspelning och ljudet spelas synkront när du spelar upp videon, och när ljudet stängs av finns det inget ljud i den inspelade videon.

5.5.2 Tidsbegränsad inspelning

Tidsbegränsad video switch kan ställas in till 15 sekunder, 60 sekunder, när enheten är påslagen på videon, kommer den automatiskt att avsluta och spara videon när den inställda tiden kommer, om den inte är påslagen standard maximalt stöd för 139 minuter och 59 sekunder av videoinspelning, videoinspelningsprocessen kan aktivt stoppa videon.



5.5.3 Vattenstämpel



5.5.3.1 Tidsvattenstämpel

Du kan aktivera eller inaktivera tidsvattenstämpeln.

AktiveraTidsvattenstämpel, en tidsikon visas i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna. Inaktivera vattenstämpeln för att dölja ikonen i det nedre högra hörnet av liveförhandsvisningen och i de tagna bilderna/videorna.

5.5.3.2 Datumvattenstämpel

Aktivera eller inaktivera datumvattenstämpeln.

AktiveraDatumvattenstämpel, visas datumikonen i det nedre högra hörnet av förhandsvisningen i realtid och i de tagna bilderna/videorna. InaktiveraDatumvattenstämpel, visas inte datumikonen i det nedre högra hörnet av förhandsvisningen i realtid och i de tagna bilderna/videorna.

5.5.3.3 Logotypvattenstämpel

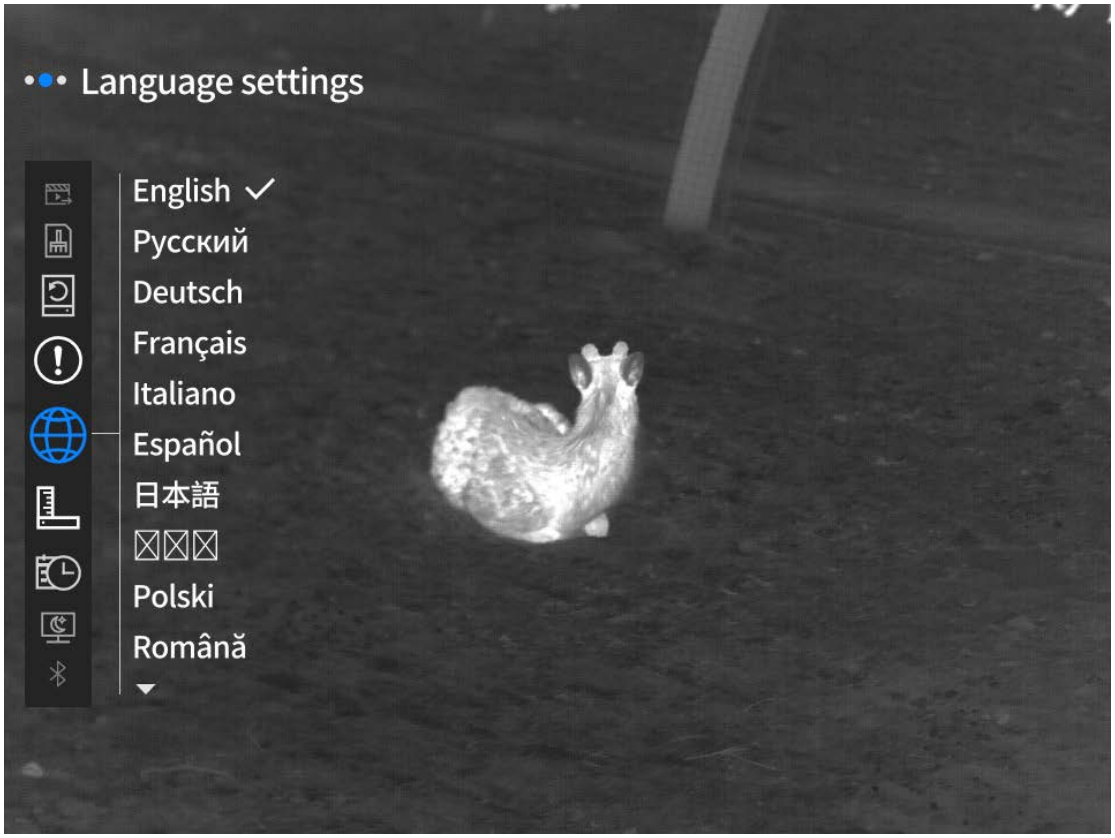
Aktivera eller inaktivera logotypvattenstämpeln.

AktiveraLogotypvattenstämpel, visa ikonenLogo i realtidsförhandsgranskningen och i tagna foton/videor. InaktiveraLogotypvattenstämpel, ikonenLogovisas inte i realtidsförhandsgranskningen och i tagna foton/videor.

6 Allmänna inställningar

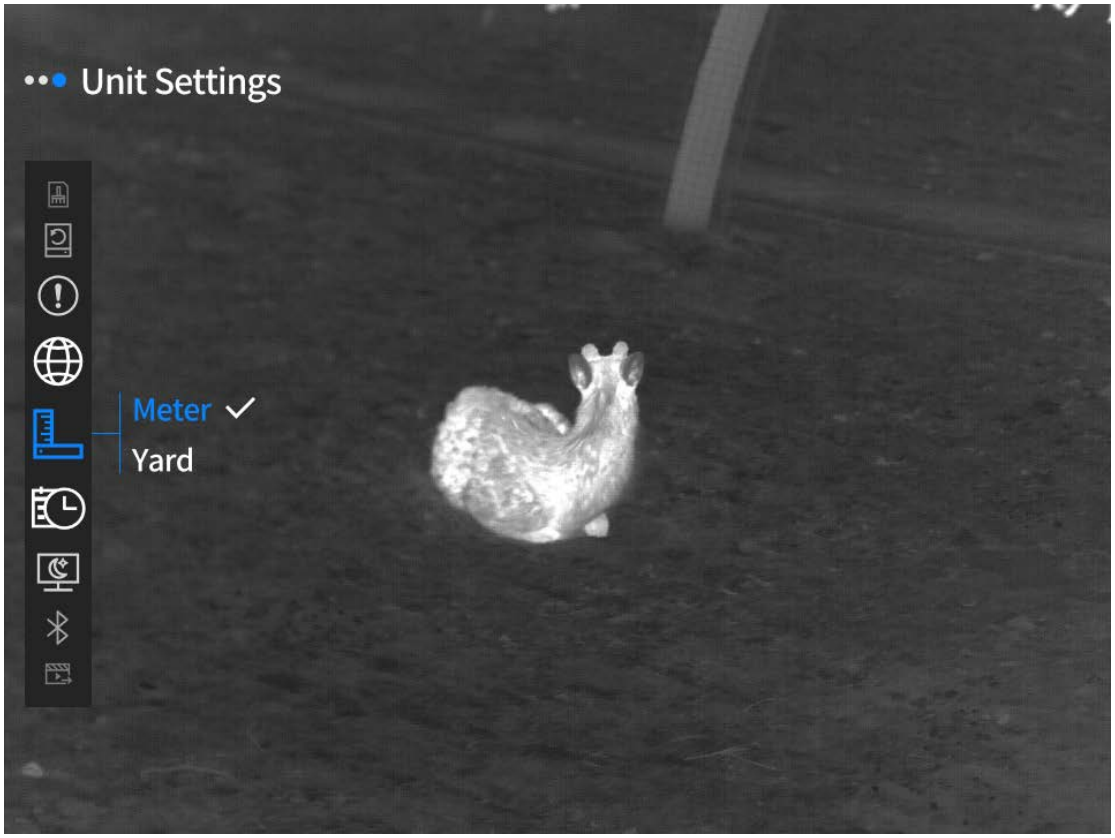
6.1 Inställningar för språk

Gå in i språkinställningsmenyn, du kan byta engelska / ryska / tyska / franska / italienska / spanska / japanska / koreanska / polska / rumänska / norska / svenska / danska / tjeckiska / slovakiska / ungerska / finska / portugisiska 18 språk, efter att ha ställt in språket växlar enhetens språk till motsvarande språkvisning.



6.2 Enhetens inställningar

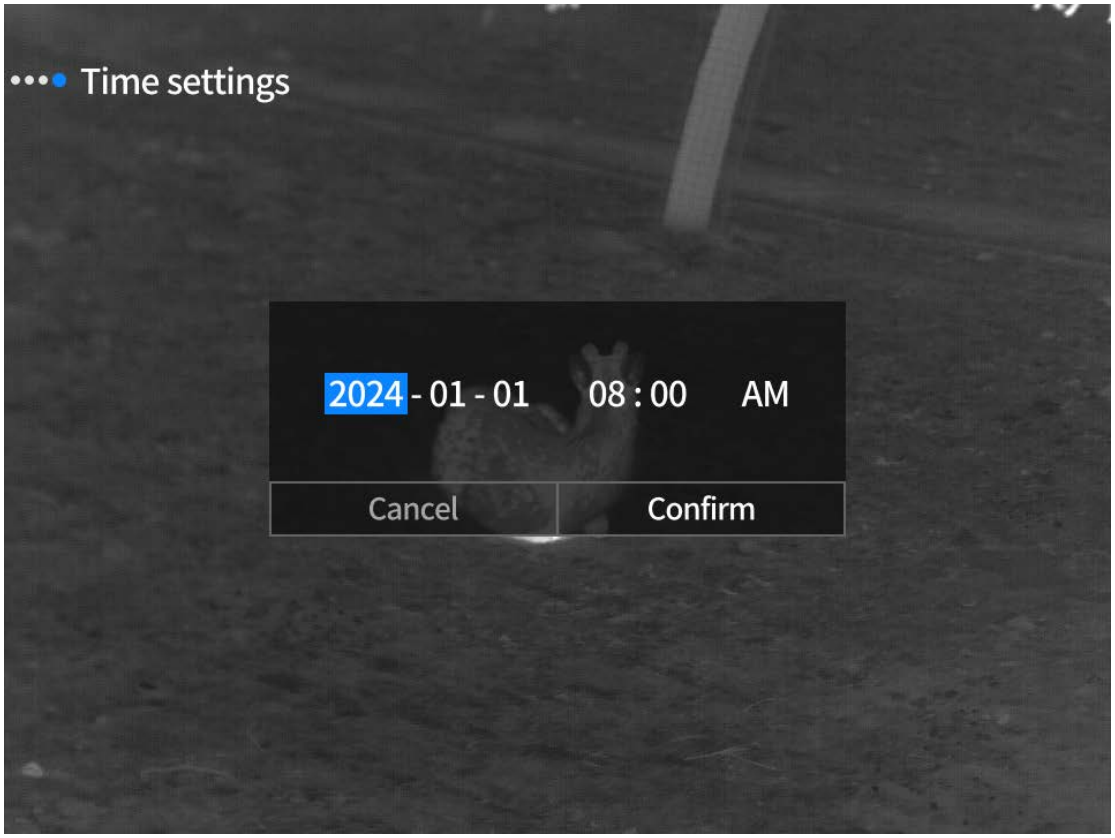
Det finns två enheter tillgängliga, meter och yards, och efter att ha valt enheten använder avstånd , måldistans etc. den valda enheten för att beräkna och visa avståndet.



6.3 Datum Tid

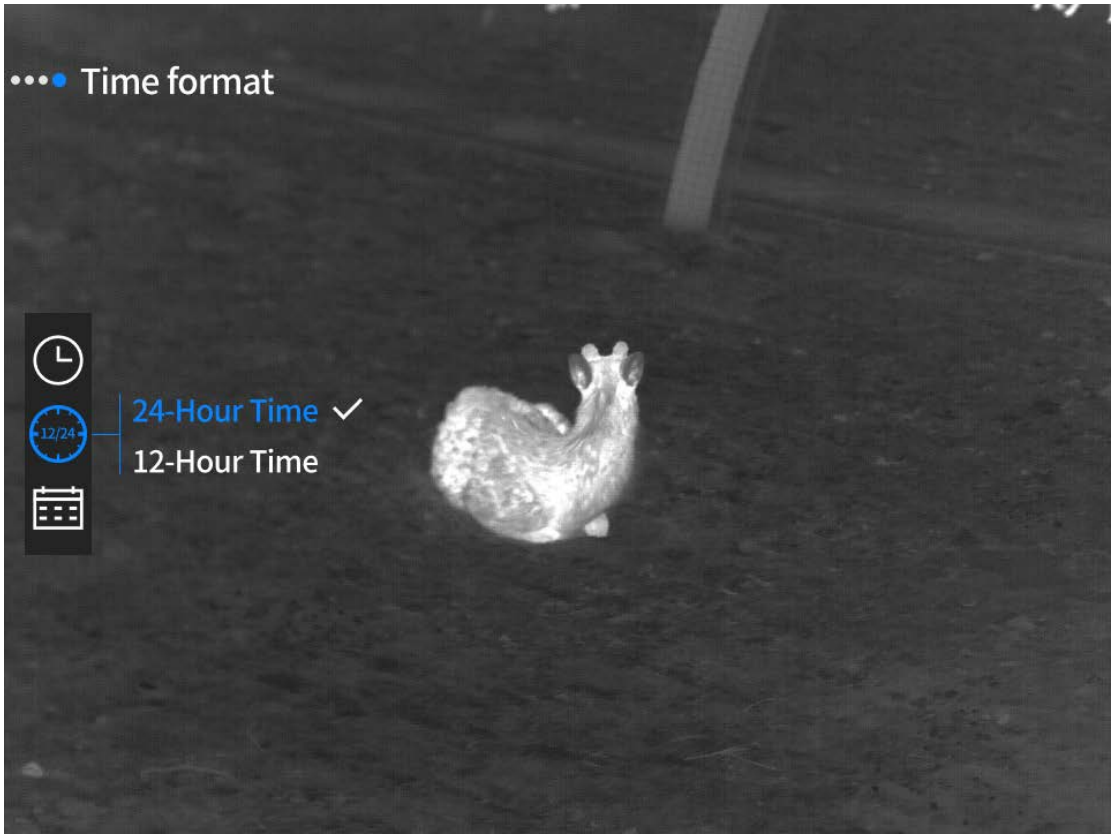
6.3.1 Inställningar för tid

Välj och gå in i gränssnittet för tidsinställningsmenyn, du kan justera enhetens tid och datum, efter att ha bestämt dig för att spara, synkroniseras enhetens systemtid och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



6.3.2 Tidssystem

Välj och gå in i tidsformatmenyn, du kan välja tidsvattenstämpelpresentation i både 12H/24H, och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.



6.3.3 Stil för datum

Välj och öppna datumstilmenyn, du kan välja datumvattenstämpelpresentation bland de tre typerna av YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, och resultatet synkroniseras med vattenstämpelvisningen.

6.4 Visning av skärm

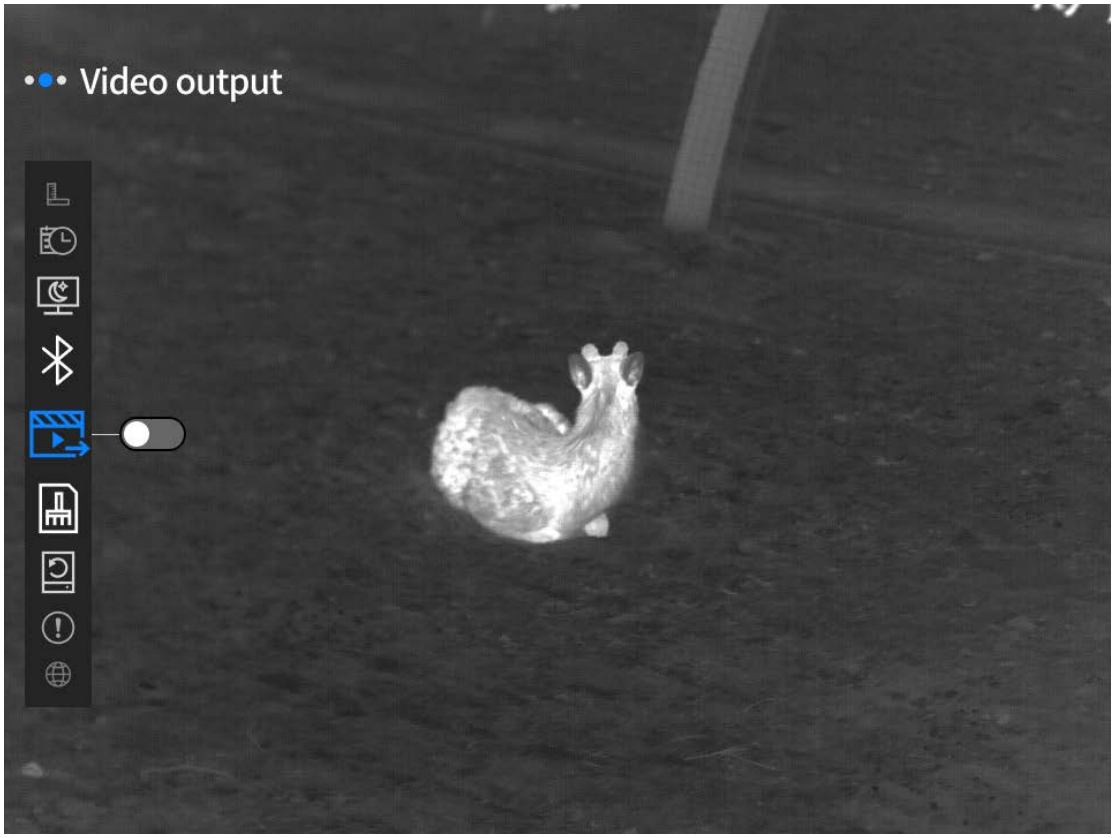
Du kan ställa in omkopplaren för visning av viloskärmen, när enheten slås på kommer skärmen att visa standby-ikonen när den går in i viloskärmsläget, och tryck på valfri knapp på enheten för att återuppta skärmvisningen.

6.5 Bluetooth

Bluetooth-omkopplaren kan ställas in så att den ansluter till Bluetooth-fjärrkontrollen när den är påslagen och styr enheten via Bluetooth-fjärrkontrollen.

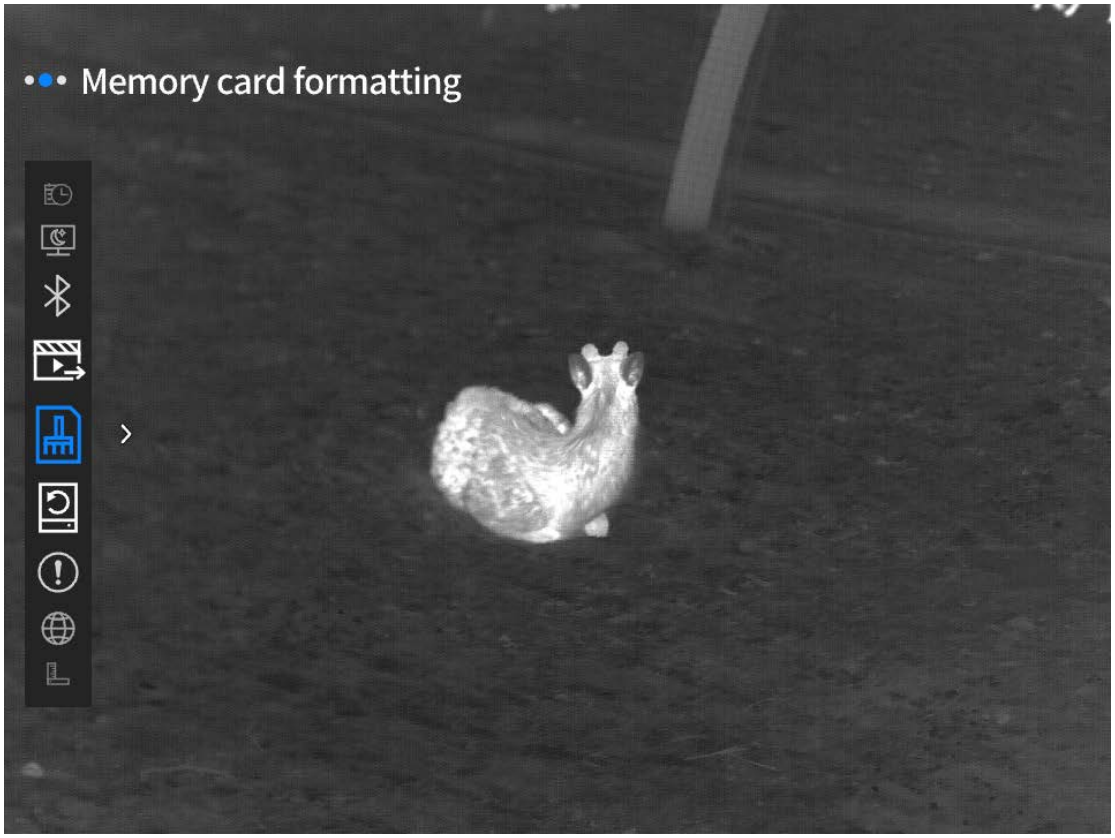
6.6 Extern skärm

Du kan ställa in omkopplaren för extern skärm. När den är aktiverad simulerar den videoutgång. När den är ansluten till en extern skärm visar den externa skärmen realtidsvyn. När den är inaktiverad inaktiveras videoutgången. När den är ansluten till en extern skärm förblir den externa skärmen tom.



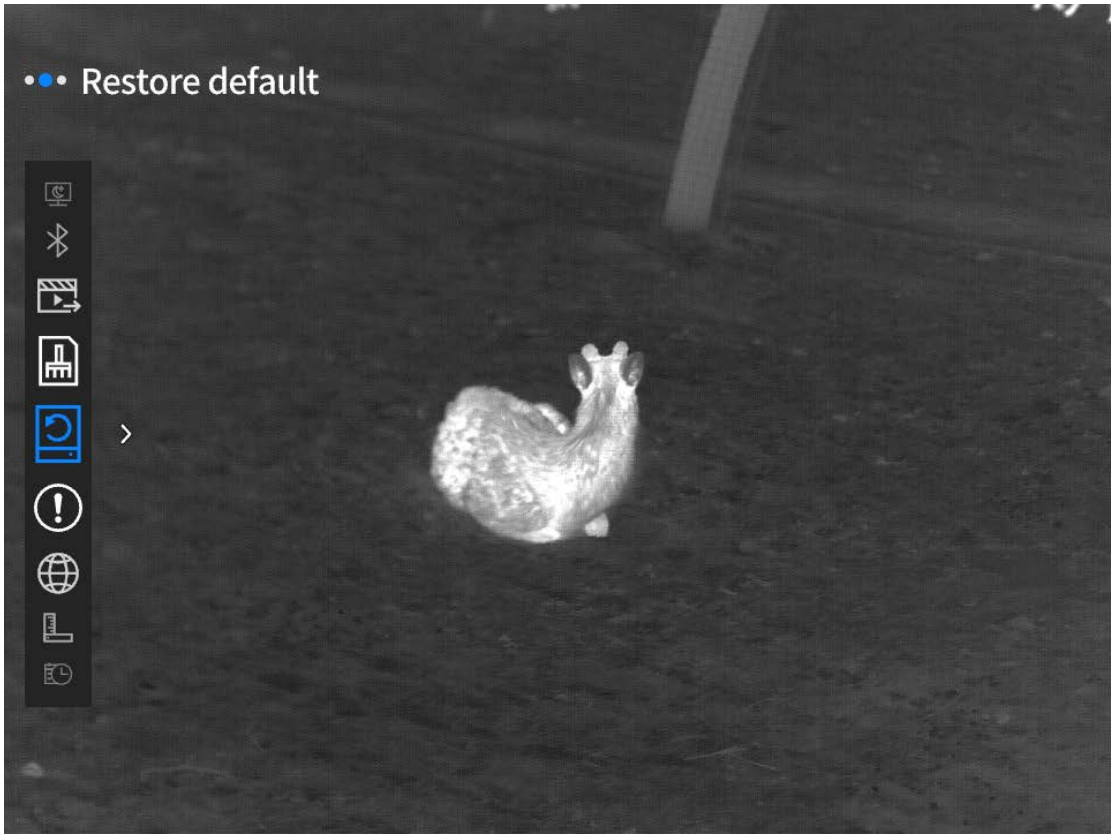
6.7 Formatera minneskortet

Välj för att öppna menygränssnittet för minneskortformatering, du kan välja att formatera minneskortet, välj "Ja", minneskortet formateras, radera alla filer på enhetens minneskort, välj "Nej", avbryt åtgärden.



6.8 Återställa standardvärden

Välj för att öppna menygränssnittet Restore Defaults, du kan välja att återställa standardinställningarna, välj "Yes", enheten startar om automatiskt och gränssnittet för språkguiden visas, samtidigt återställs alla parametrar till fabriksinställningarna, välj "No" för att avbryta åtgärden.



6.9 Om

Välj för att öppna menygränssnittet About och visa information som t.ex. versionsnummer för enhetens programvara och MAC-adress.

7 Förteckning över tillbehör

Enhet × 1, batteri × 1, batteriladdningsställ × 1, datakabel × 1, adapterkontakt × 1, 5V2A-adapter × 1, ögonmask × 1, handrem × 1, säkerhetsinformationsblad × 1, snabbstartsguide × 1, garantikort × 1

8 Felsökningsguide

1. Enheten kan inte sättas på

Lösning på problemet: Byt ut batterierna eller anslut adaptern till strömförsörjningen och slå på den.

2. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/videor

Lösning på problemet: Enhetens interna lagringsutrymme är fullt, så du måste formatera minneskortet eller koppla bort enheten från datorn.

3. Enhetens visningstid stämmer inte överens med den faktiska tidsvisningen

Lösning på problemet: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

4. Skärmen slocknar under användning

Lösning: Tryck kort på Composite-knappen för att väcka upp viloläget och tända skärmen.

5. Användning av enheten bildbehandling suddig

Lösning: Vrid objektivet för att fokusera manuellt tills displayen är tydlig.

9 Förvaring och transport

9.1 Förvaring:

1. Förpackningsmiljön för den förpackade produkten är -30℃～60℃, relativ luftfuktighet som inte överstiger 95%, icke-kondenserande och icke-frätande gaser, väl ventilerat och rent rum;

2. Ta ut den och ladda den en gång var tredje månad.

9.2 Transport:

Produkten ska skyddas mot regn, vatten och att placeras upp och ned under transport och cirkulation. Inga kraftiga vibrationer eller stötar får förekomma. Hantera försiktigt under transport, och kasta eller tappa den inte.

Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.

DK - Dansk

Vigtig bemærkning

Denne manual er en generel manual for en række produkter, hvilket betyder, at den specifikke model, du modtager, kan afvige fra billederne i manualen.

Denne brugermanual er udarbejdet for at gøre det lettere for brugeren at bruge og forstå vores produkter. Vi vil gøre vores yderste for at sikre nøjagtigheden af indholdet i denne manual, men kan ikke garantere, at indholdet er fuldstændigt, da vores produkter konstant opdateres og opgraderes. Virksomheden forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående varsel.

1 Oversigt over produkter

1.1 Introduktion til produktet

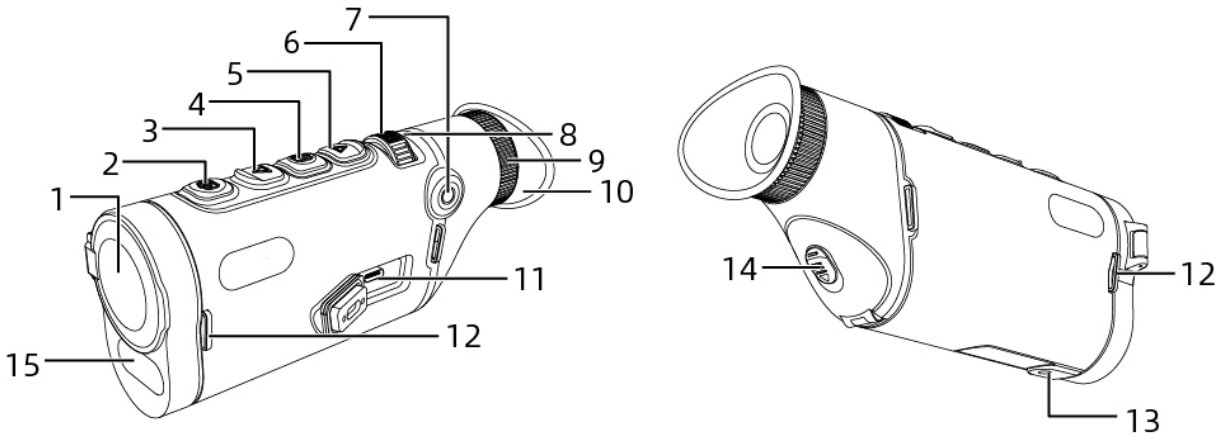
TD-serien, som følger designet fra den forrige generation, er nem at holde. Den er også let og designet med et avanceret bagfokuseringssystem, som muliggør minimalistisk enhåndsbetjening og i høj grad reducerer træthed under lange observationsperioder. Den bruger den seneste selvudviklede 12um infrarøde detektor fra den nye generation, udstyret med den seneste intelligente hyperlysalgoritme, og en AMOLED high-definition-skærm i fuld farve for at give dig klare billedeffekter. Det udtagelige 18650-universalbatteri giver ubegrænset batterilevetid.

1.2 De vigtigste funktioner

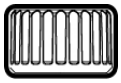
- Måling af afstand: Enheden kan måle afstanden mellem målet og observationspositionen og understøtter op til 1000 meter. (Kun modeller med rækkevidde)
- Smart dvale: Denne funktion gør det muligt for enheden at gå i standbytilstand/vågne op gennem vinkelændringer. Denne funktion sætter maskinen i dvale for at spare energi og forlænge batteriets levetid.
- App-forbindelse: Når enheden er forbundet med din telefon via et hotspot, kan du tage billeder, optage videoer, indstille parametre og softwareopgraderinger osv. via Guide TargetIR-appen.
- Super Score-algoritme: Baseret på AI-læringsmodel til at realisere rekonstruktion af opløsning, hvilket giver dig en super billeddetaljeoplevelse.
- Knap til fokusjustering: Knap til justering af bageste fokus for nem fokusering

1.3 Udseende Knap

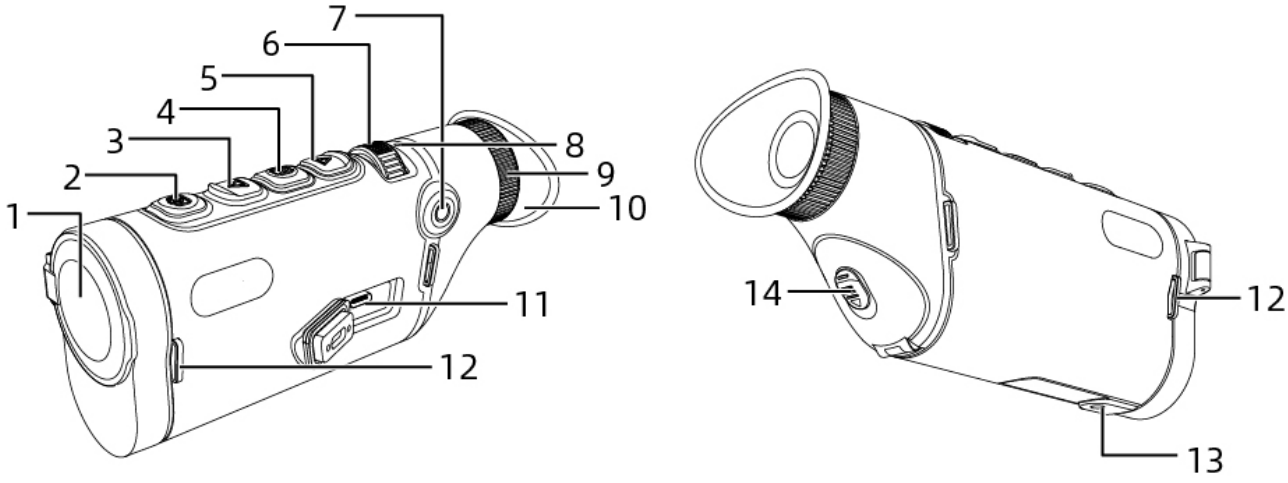
TD433L、TD633L、TD653L



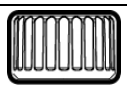
Serienummer	Komponentnavn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuser infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede
2	Foto-knap	Kort tryk: Tag billede Langt tryk: optag video
3	Op-knap	**Direkte visning:** ● Kort tryk: skift forstørrelse ● Langt tryk: jævn zoom **Menu-grænseflade:** ● Kort tryk: Vælg opadgående indstilling ● Langt tryk: Kontinuerlig opadgående valg
4	Menu-knap	**Direkte visning:** ● Kort tryk: Åbn genvejsmenu ● Langt tryk: Åbn hovedmenuen **Menu-grænseflade:** ● Kort tryk: Bekræft ● Langt tryk: Tilbage
5	Ned-knap	**Direkte visning** ● Kort tryk: slå afstandsmåling til

		• Langt tryk: Luk måling **Menu-skærm** • Kort tryk: Vælg nedadgående indstilling • Langt tryk: Kontinuerlig nedadgående valg
6	 Fokuseringshjul	Drej til venstre og højre for at justere fokus
7	Strømknap	Når enheden er tændt: • Langt tryk: Sluk skærm/Sluk • Kort tryk: Kompensér/gå ud af menuen Slukket tilstand: • Langt tryk: Tænd
8	MIC	Port til optagelse
9	Justering af dioptri	Drej for at justere linsens dioptri for at opnå en klar visningseffekt, der tilpasser sig det menneskelige øje
10	Okular	Se enhedens livebilleder og betjeningsskærme
11	Type-C-port	Tilslut til en pc via et Type-c-kabel
12	Ring til håndtaske	Tilslut til en håndrem
13	Stativholder	Tilslut til et stativ
14	Batterirum	Sæt batteriet i her
15	Laser-modul	Bruges til transmission og modtagelse af laserafstandsmålinger

TD433、TD633、TD653



Serienummer	Komponentnavn	Funktion
1	Objektivmodul	Fokuser infrarøde lysstråler på detekteringsmodulet for at skabe et billede
2	Foto-knap	Kort tryk: Tag billede Langt tryk: optag video
3	Op-knap	**Direkte visning:** ● Kort tryk: skift forstørrelse ● Langt tryk: jævn zoom **Menu-grænseflade:** ● Kort tryk: Vælg opadgående indstilling ● Langt tryk: Kontinuerlig opadgående valg
4	Menu-knap	**Direkte visning:** ● Kort tryk: Åbn genvejsmenu ● Langt tryk: Åbn hovedmenuen **Menu-grænseflade:** ● Kort tryk: Bekræft ● Langt tryk: Tilbage
5	Ned-knap	**Direkte visning** ● Kort tryk: Skift mellem pseudofarver

		● Langt tryk: skift kontinuerligt mellem pseudofarver **Menu-skærm** ● Kort tryk: Vælg nedadgående indstilling ● Langt tryk: Kontinuerlig nedadgående valg
6	 Fokuseringshjul	Drej til venstre og højre for at justere fokus
7	Strømknap	Når enheden er tændt: ● Langt tryk: Sluk skærm/Sluk ● Kort tryk: Kompensér/gå ud af menuen Slukket tilstand: ● Langt tryk: Tænd
8	MIC	Port til optagelse
9	Justering af dioptri	Drej for at justere linsens dioptri for at opnå en klar visningseffekt, der tilpasser sig det menneskelige øje
10	Okular	Se enhedens livebilleder og betjeningsskærme
11	Type-C-port	Tilslut til en pc via et Type-c-kabel
12	Ring til håndtaske	Tilslut til en håndrem
13	Stativholder	Tilslut til et stativ
14	Batterirum	Sæt batteriet i her

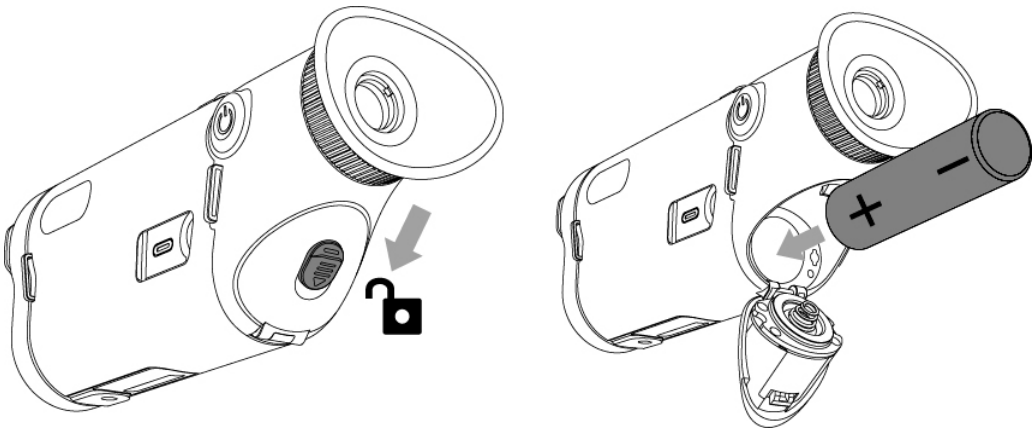
2 Forberedelse til brug

2.1 Installer batteri

A. Tryk knappen til batteridækslet ned for at åbne batterirummet;

B. Sæt et batteri i uden at skelne mellem plus- og minuspolerne;

C. Luk batteridækslet for at låse batterirummet.



2.2 Strømforsyningsmetode

Enheden understøtter ikke opladning, kun adapterstrøm og batteristrøm.

Strømforsyning via adapter:

Kan tilsluttes en enhed til strømforsyning ved hjælp af produktets standardadapter. Åbn USB-dækslet, og tilslut adapteren.

Strømforsyning via batteri:

Når batteriet er installeret i henhold til trinene for batteriinstallation, kan det levere strøm.

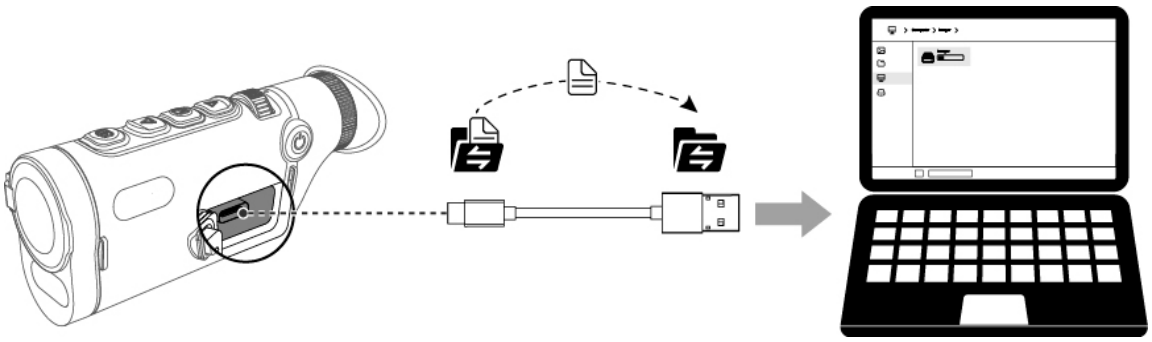
2.3 Overførsel af data

1. Start enheden, så den er tændt;

2. Slut enheden til pc'en via et USB-TypeC-kabel;

3. Få adgang til dataene i enhedens lager på pc'en;

4. USB-TypeC-kabel forbinder enheden og strømforsyningen, understøtter strømforsyning og opladning.

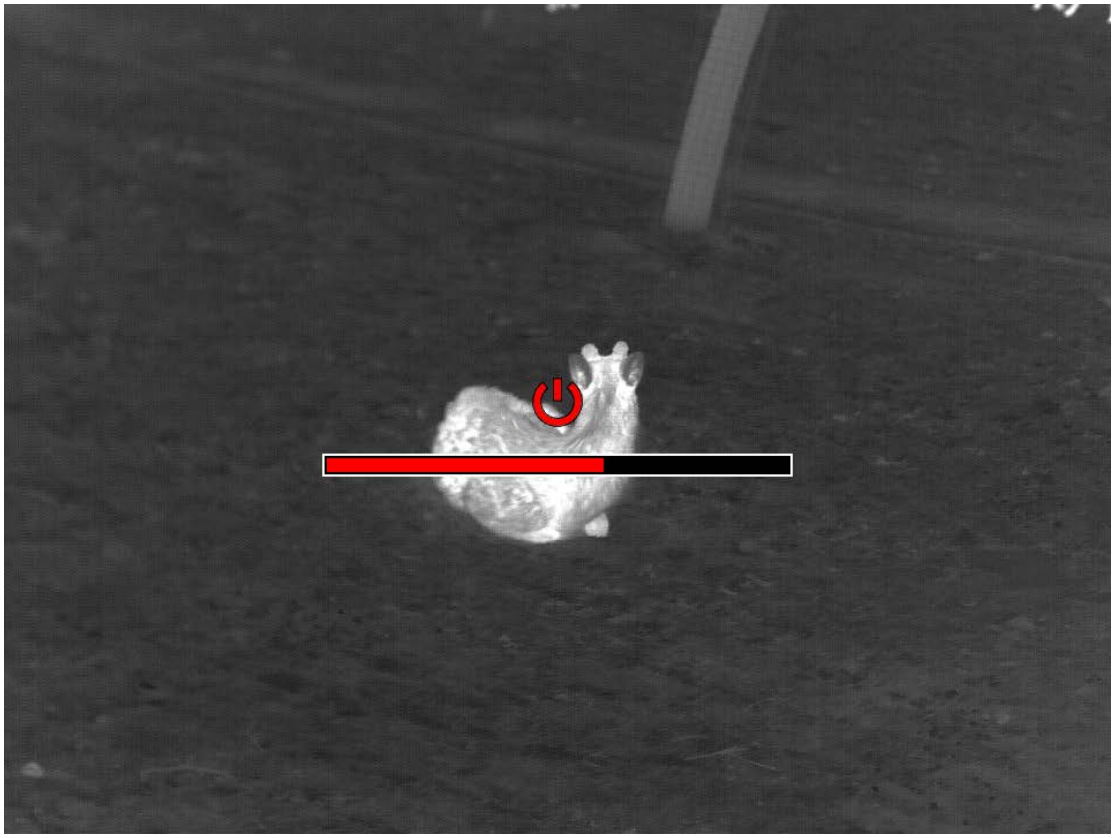


2.4 Tænd og sluk

Tryk længe på tænd/sluk-knappen, når enheden er slukket eller tændt, indtil opstartsskærmen vises i okularet, så er enheden tændt.

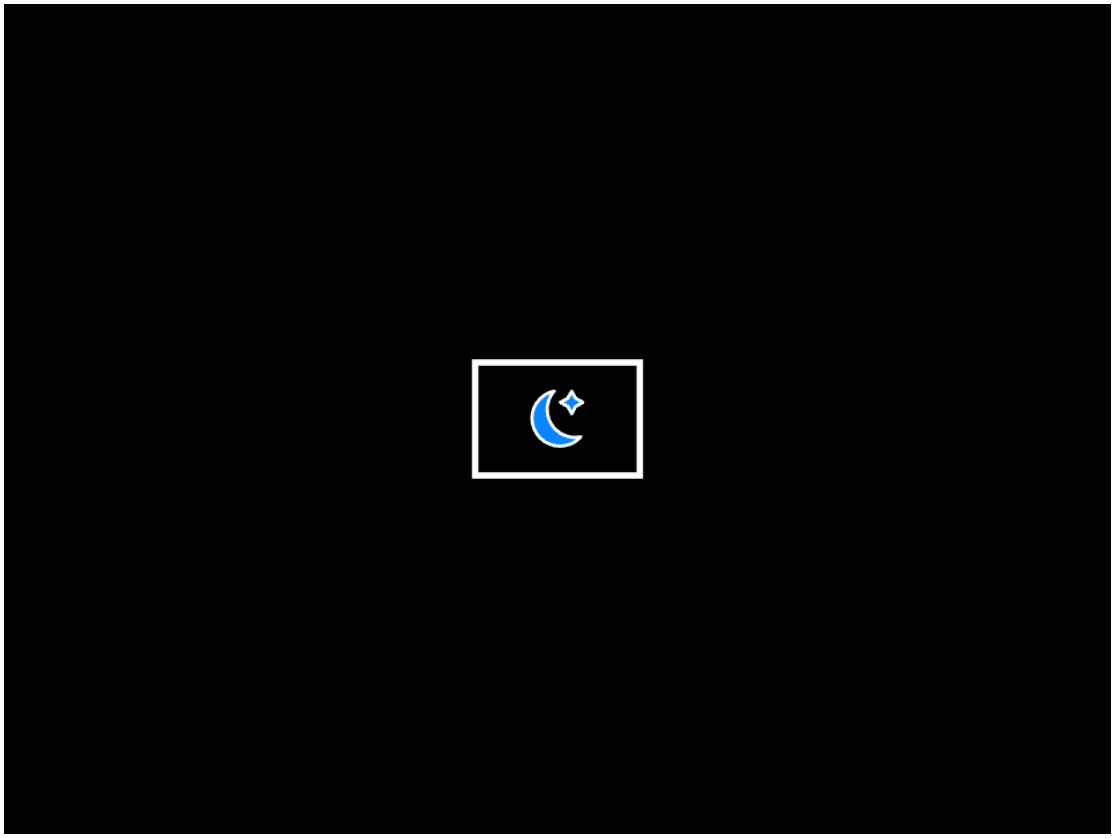
2.5 Sluk

Tryk længe på tænd/sluk-knappen, når enheden er tændt, indtil statuslinjen for nedlukning vises, og enheden slukkes, når statuslinjen er færdig.



2.6 Display off

Tryk længe på tænd/sluk-knappen i tændt tilstand for at vise statuslinjen for nedlukning, og tryk kort på tænd/sluk-knappen, før statuslinjen er færdig, så annulleres nedlukningen, og skærmen går i slukket tilstand.



2.7 Display on

I Display off-tilstand kan man vække skærmen ved at trykke på enhedens knap.

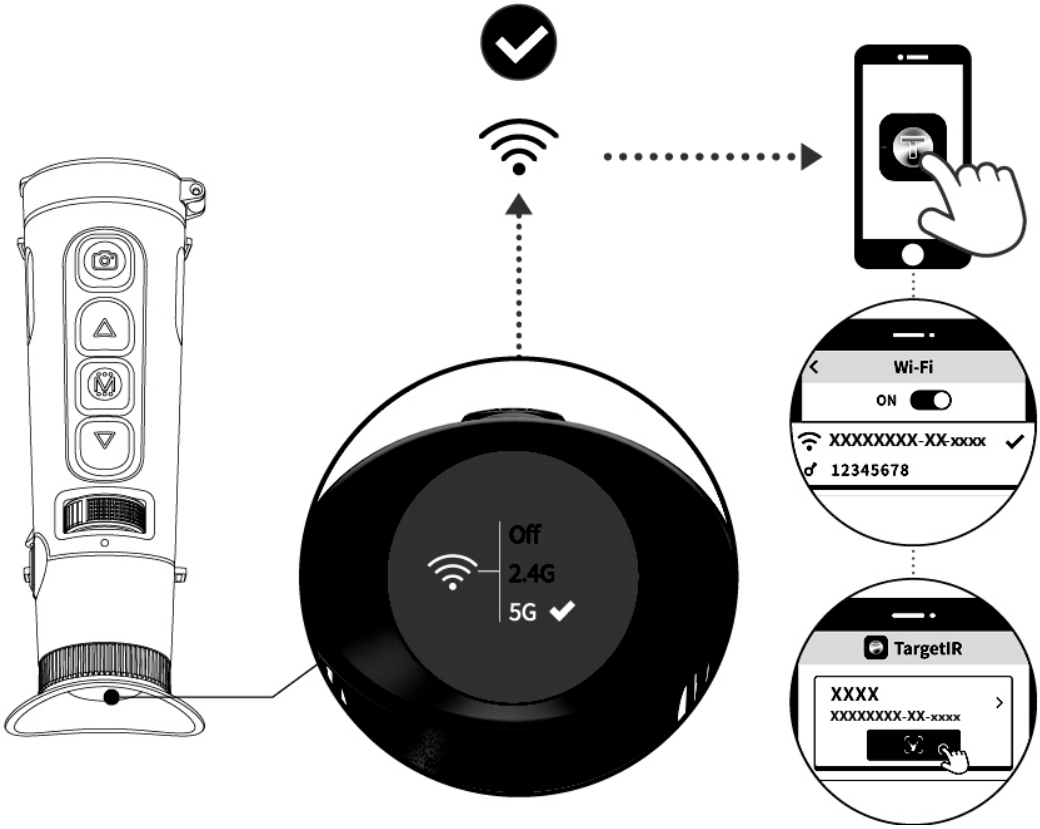
2.8 Tilslut mobilappen

1. Start enheden, så den er tændt;

2. Åbn et WiFi-hotspot på din enhed;

3. Søg efter din enheds WiFi-hotspot-navn via din mobiltelefon, og opret forbindelse;

4. Start TargetIR APP på din mobiltelefon for at få enhedens realtidsskærm, styre og få adgang til enheden.



Scan QR-koden for at downloade TargetIR APP

2.9 Opgradering af enhedens firmware

Opgrader via mobilapp:

1. Tilslut enheden til TargetIR APP via WIFI (se afsnit 2.9);

2. Gå ind i TargetIR APP-enhedens administrationsgrænseflade, klik på OTA for at komme ind, så kan du se den aktuelle version;

3. Klik på Søg efter opdateringer, og det nyeste versionsnummer og downloadknappen vises, hvis den nyeste version er tilgængelig; (Hvis den seneste version ikke er tilgængelig, foreslår den, at den aktuelle version er den seneste version, og viser ikke download-knappen).

4. Afbryd din telefon fra enhedens WIFI-forbindelse, klik på knappen Download, og vent på, at

opgraderingspakken downloades;

(Bemærk: iOS-telefoner behøver ikke at frakoble telefonen fra enhedens WIFI-forbindelse, klik direkte på download; Android-telefoner følger trin 4)

5. Når opgraderingspakken er downloadet, skal du tilslutte WIFI-forbindelsen mellem din mobiltelefon og enheden og klikke på knappen Upgrade Update på mobiltelefonens APP for at begynde at overføre opgraderingspakken til enhedens side;

6. Når overførslen er afsluttet, modtager enhedssiden en pop op-boks, der spørger, om man vil opgradere;

7. Klik på Opgrader på enheden, opgraderingens statuslinje vises, vent til opgraderingen er færdig, og enheden genstarter automatisk.

Opgradering via computer:

1. Slut enheden til computeren;

2. Læg opgraderingspakken i rodmappen på din enhed;

3. Genstart enheden manuelt, enheden opgraderes automatisk, og grænsefladen viser opgraderingsforløbet;

4. Vent på, at opgraderingen er færdig, og enheden genstarter automatisk.

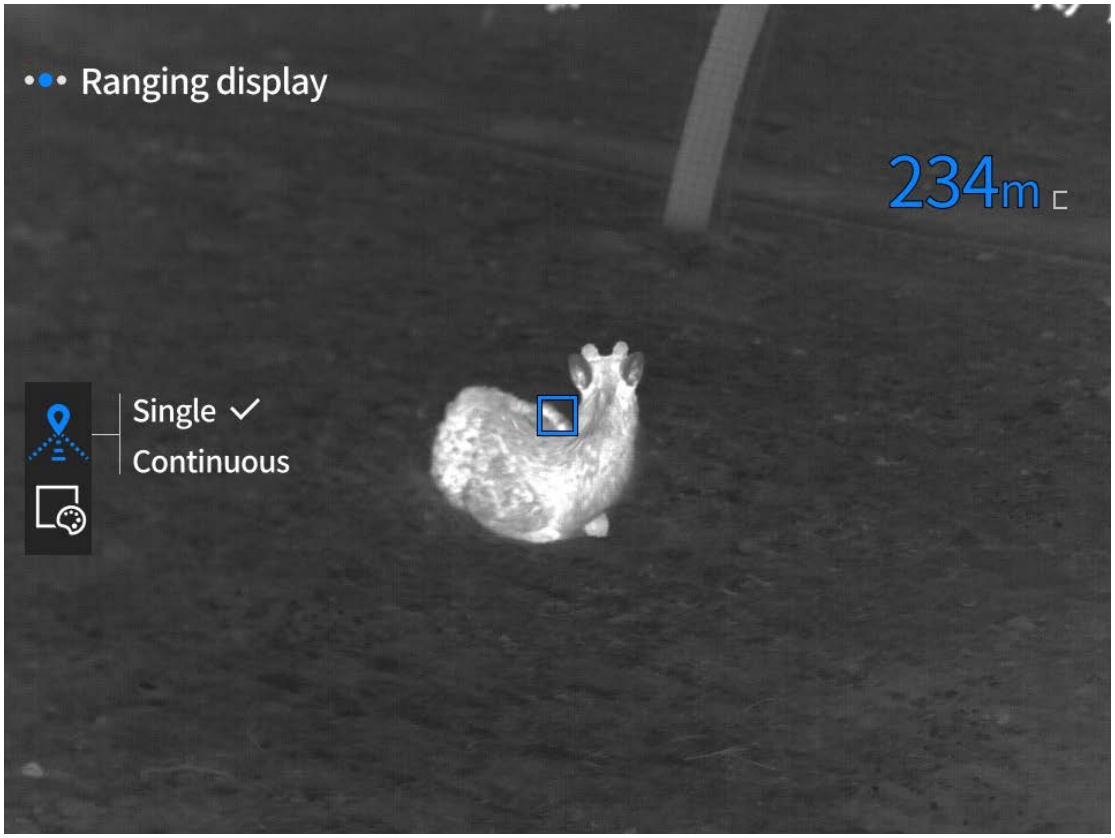
Bemærk: Opgradering kræver en batteriladning på 30 % eller mere.

2.10Visning af afstandsmåling (modeller med afstandsmåling)

2.10.1 Afstandstilstand

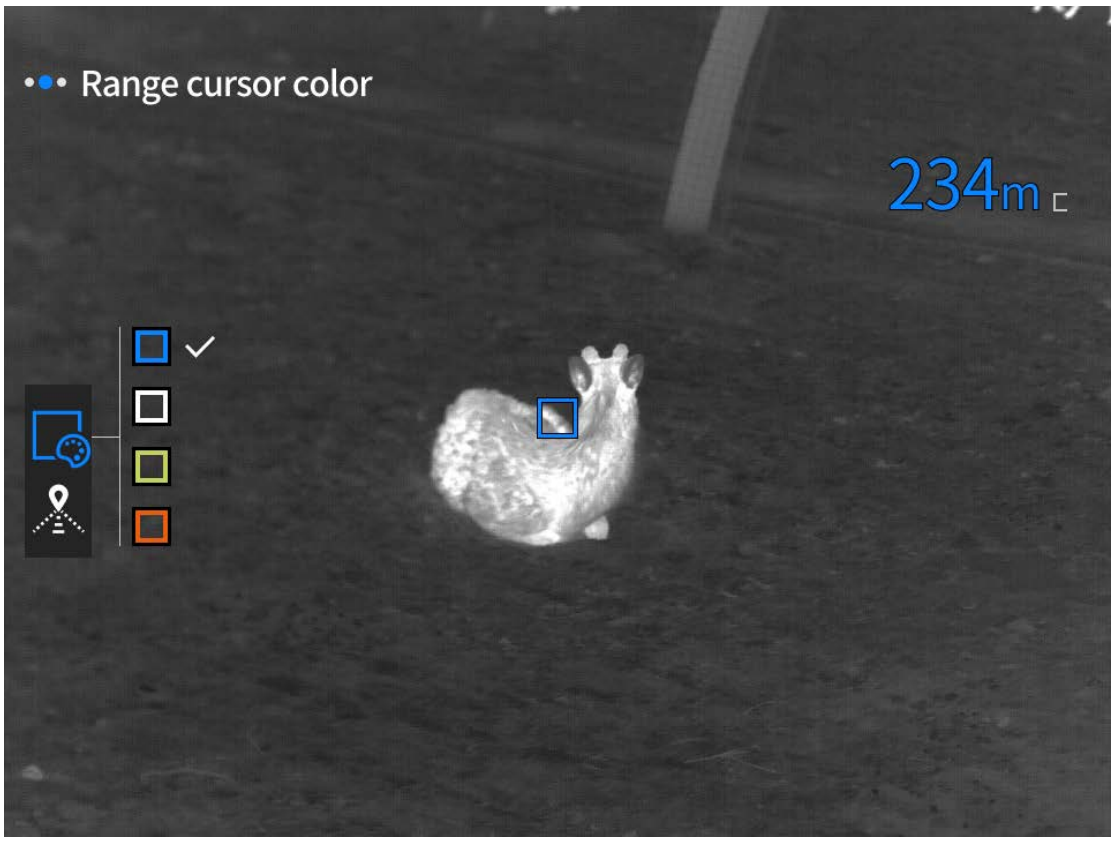
Gå til hurtigmenuen - Afstandsvisning - Afstandstilstand for at skifte mellem »Enkelt afstandsmåling/Kontinuerlig afstandsmåling«.

Når der er indstillet til Enkelt afstandsmåling, skal du trykke kort på ned-tasten for at starte enkelt afstandsmåling. Tryk på ned-tasten igen for at måle afstanden. Når der er indstillet til Kontinuerlig afstandsmåling, skal du trykke kort på ned-tasten for at starte kontinuerlig afstandsmåling. Du behøver ikke trykke på ned-tasten igen for at måle afstanden. Tryk længe på ned-tasten for at afslutte afstandsmåling.



2.10.2 Indstilling af markørens farve

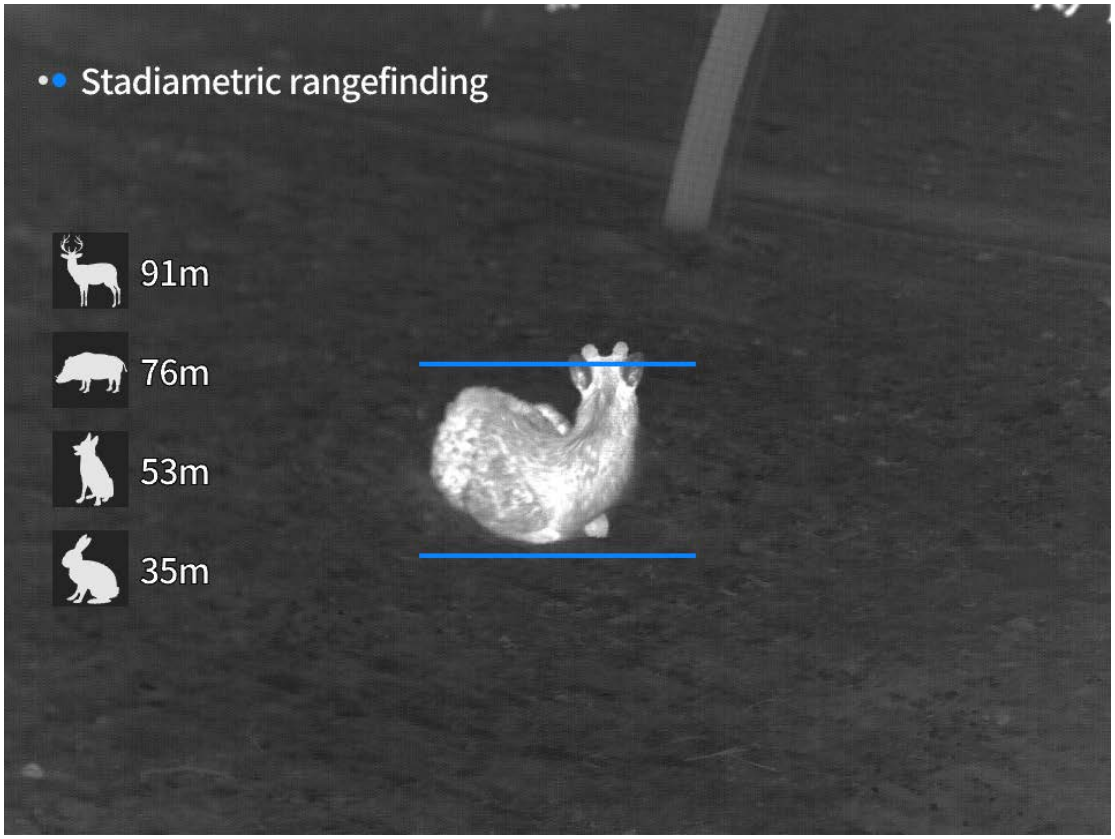
Understøtter fire markørfarver: »Blå/Hvid/Grøn/Orange«.



2.11Omtrentlig afstandsmåling (modeller uden afstandsmåler)

Åbn hurtigmenuen og gå til Omtrentlig afstandsmåling. Omtrentlig afstandsmåling estimerer målafstanden ved hjælp af de to vandrette linjer på skærmen og den antagne højde af målet.

Den nederste vandrette linje forbliver fast, og den øverste vandrette linje kan flyttes til den ønskede position ved at dreje menuknappen.



3 hurtig betjening

3.1 Første sprogindstilling

Når du vælger sprog for første gang efter at have tændt enheden, skal du dreje menuknappen for at vælge sprog og derefter trykke kort på menuknappen for at bekræfte sprogvalget og gå til hovedgrænsefladen. Den samme handling i sprogindstillingsmenuen kan bruges til at indstille forskellige sprog.

Bemærk: Se afsnit 6.1 for at indstille sproget igen.

3.2 Kompensation

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at gennemføre den tilsvarende kompensationshandling.

3.3 Tag et billede

Tryk kort på genvejsfotoknappen for at tage et billede.

3.4 Optag video

Tryk længe på genvejsfotoknappen til videooptagelse, tryk kort på genvejsfotoknappen under videooptagelsen, så kan du tage billeder under videooptagelsen. Tryk og hold igen for at stoppe enheden og gemme videofilen.

3.5 Genvejsmenu

Tryk kort på menuknappen for at få vist hurtigmenuen.

3.6 Hovedmenu

Hold menuknappen nede for at få vist hovedmenuen.

3.7 Zoom

Tryk kort på op-tasten for hurtig zoom mellem 1X, 2X, 4X og 8X. Tryk længe på op-tasten for

jævn zoom i trin på 0,1.

3.8 Flytning af menuer og indstillinger

Når enheden er tændt og i menutilstand, skal du bruge op- og ned-tasterne til at skifte mellem menuindstillingerne.

3.9 Muligheder for bekræftelse

Når enheden er tændt og i menutilstand, skal du trykke kort på menutasten for at bekræfte valget.

3.10 Afslutte menuen

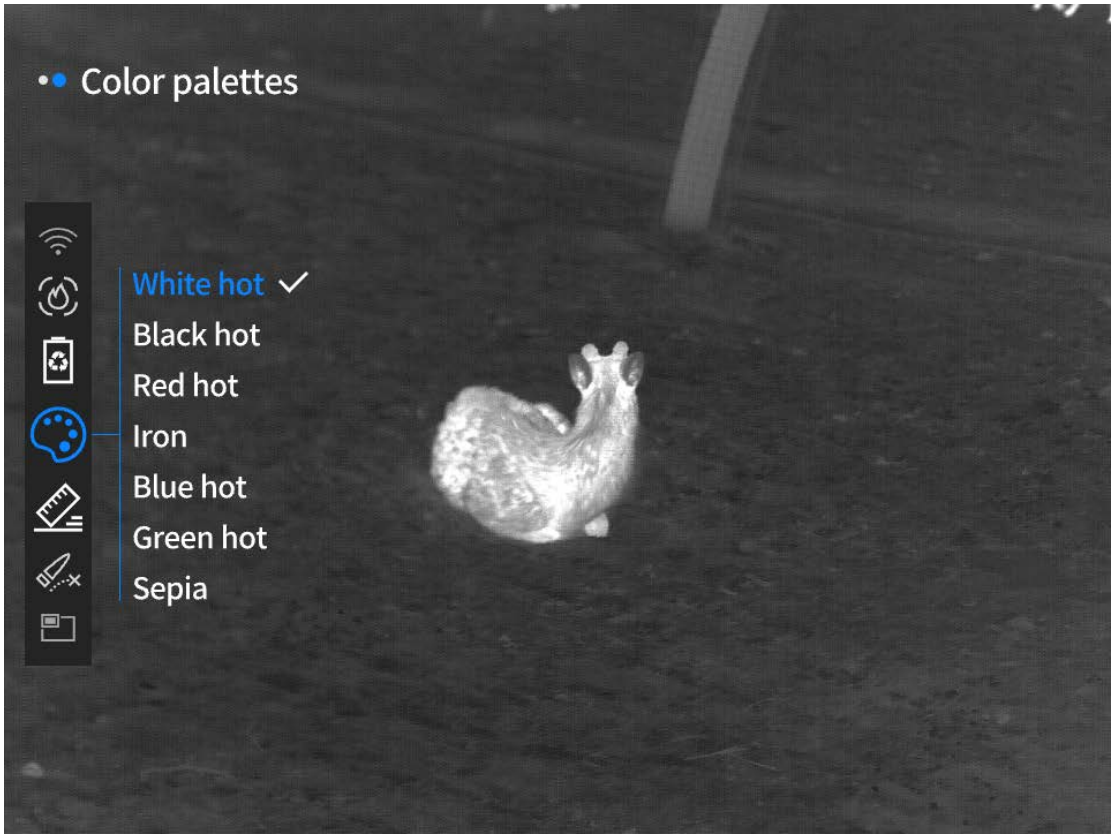
Når enheden er tændt og i menudisplaytilstand, skal du trykke længe på menuknappen for at afslutte menuen uden at gemme indstillingerne og vende tilbage til den forrige menuindstilling.

4 Funktioner i genvejsmenuer

4.1 Falsk farve

Åbn hurtigmenuen, gå ind i pseudofarvetilstand, og drej menuknappen for at vælge en pseudofarveindstilling. Valgmuligheder hvidglød, sortglød, rødglød, jernrød, blåglød, grønglød, mørkebrun 7 farver.

Pseudofarver kan indstilles i henhold til observationsmiljøet eller personlige behov, forskellige pseudofarver kan indstilles, og forskellige mål- og baggrundsfarver vises efter indstilling.



4.2 Visning af afstandsmåling (modeller med afstandsmåling)

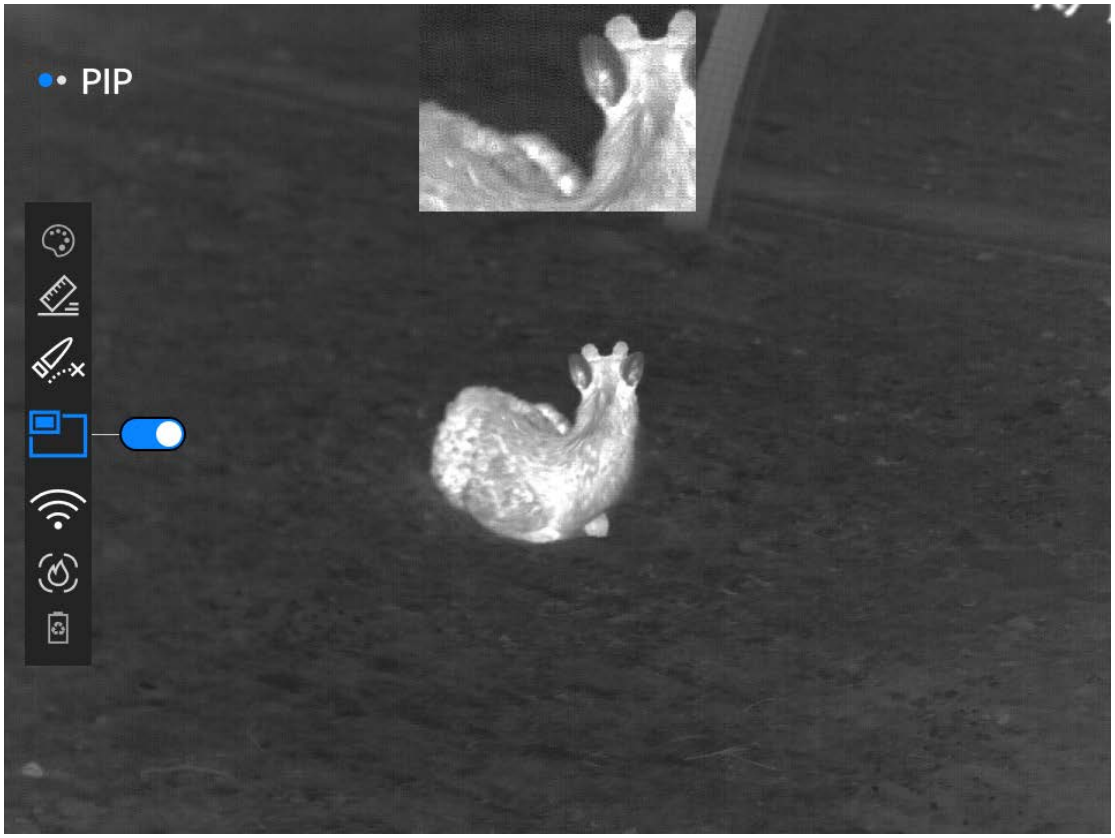
Se afsnit 2.11.

4.3 Omtrentlig afstandsmåling (modeller uden afstandsmåler)

Se afsnit 2.12.

4.4 Et billede i et billede

Du kan slå billede-i-billede til eller fra. Når det er slået til, vises midten af skærmen i billede-i-billede, når der er zoomet ind 2 gange.



4.5 WIFI

Indtast WiFi-indstillinger, drej menuknappen for at vælge, om 2,4G- og 5G-WiFi-hotspots skal aktiveres eller deaktiveres. Efter tilslutning via mobilappen og enheden overføres realtidsvideo til mobilappen, og enheden kan betjenes via mobilappen.

WiFi-konto: TD 3-XXXX (X er de sidste fire cifre i MAC-adressen)

Adgangskode: 12345678

4.6 Sporing af hotspot

Når den er aktiveret, vises hotspot-sporingsmarkøren, som automatisk sporer målpunktet med den højeste temperatur på skærmen.

4.7 Super strømbesparelse

Når den er aktiveret, vises ikonet for superstrømbesparelse, OLED-lysstyrken er fast på 20 % og kan ikke justeres. Funktionerne WIFI, hotspot-sporing og billedsporing kan ikke slås til. Hvis ovenstående funktioner allerede er slået til, vil de blive slået fra direkte.

5 Funktioner i hovedmenuen

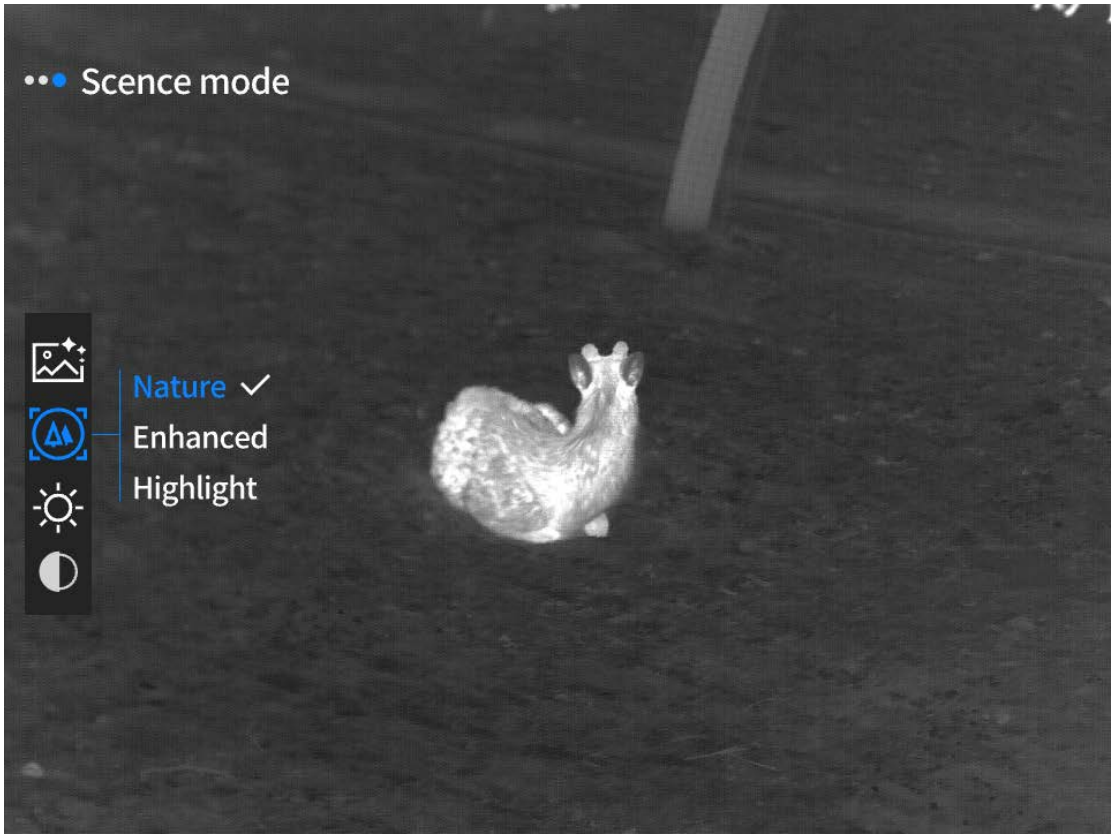
5.1 Skærmens lysstyrke

Tryk længe på menuknappen for at åbne hovedmenuen og indstille skærmens lysstyrke. Lysstyrken kan vælges fra 1 til 5. Jo højere tal, jo lysere er billedet på skærmen.

5.2 Billedindstillinger

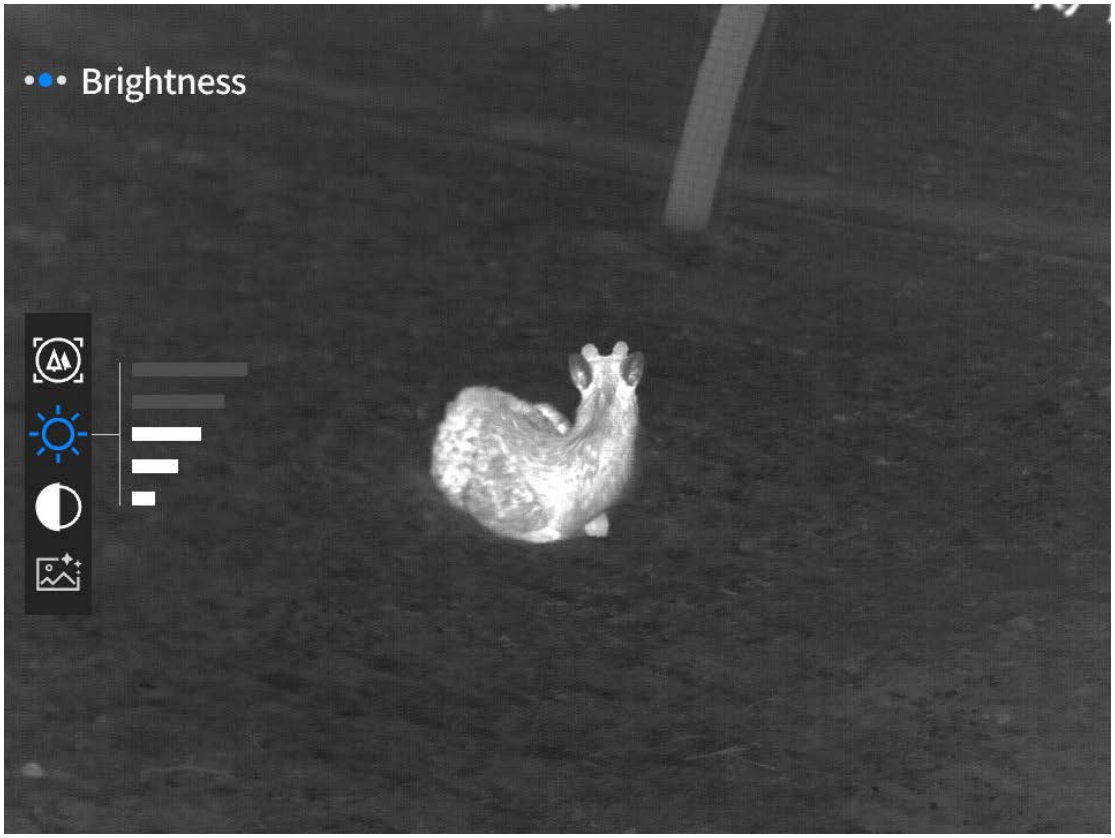
5.2.1 Scene-tilstand

Valgbare indstillinger : Natural, Enhanced og Highlighted tre scenetilstande, brugerne kan vælge indstillingerne i henhold til realtidsscenen, har opnået den mest ideelle billeddannelseseffekt.



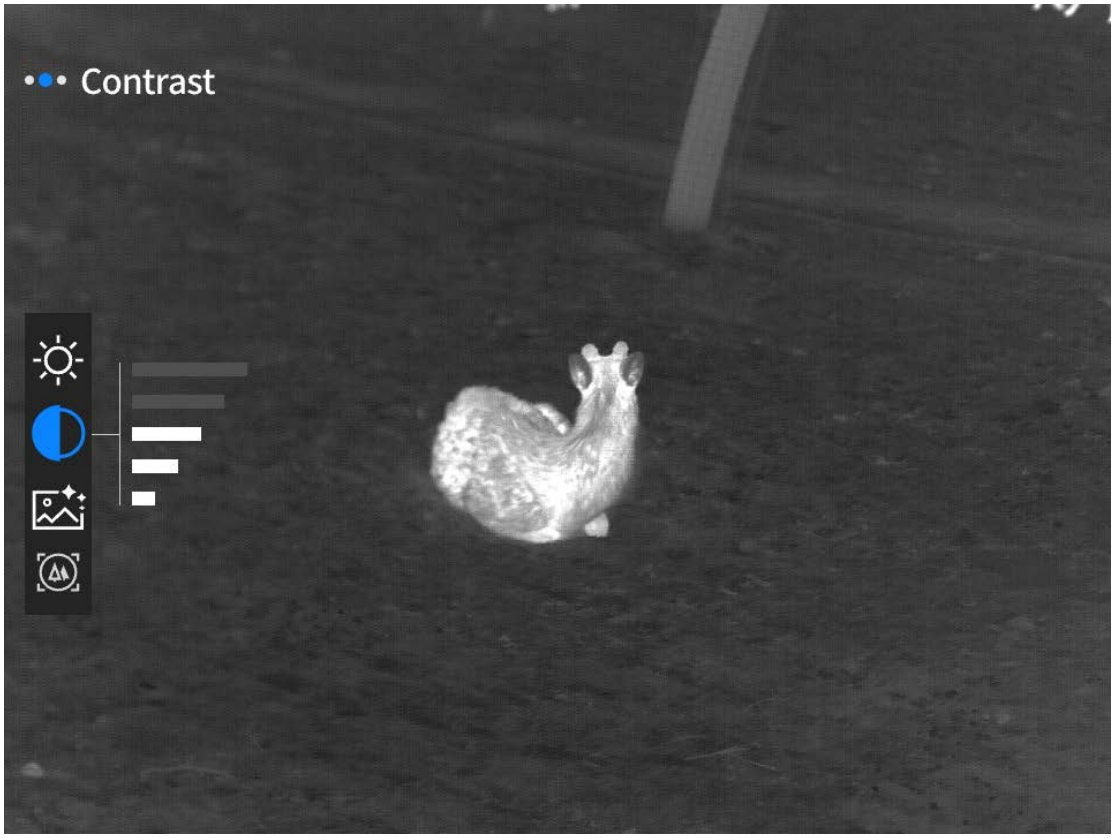
5.2.2 Lysstyrke

Der kan indstilles fem niveauer af lysstyrke, og lysstyrkeniveauet fra 1 til 5 viser, at jo højere værdien er, desto lysere er billedet på skærmen.



5.2.3 Kontrast

Der kan indstilles fem kontrastniveauer med lysstyrkeniveauer fra 1 til 5, som viser, at jo højere værdien er, desto højere er kontrasten i billedet på skærmen.

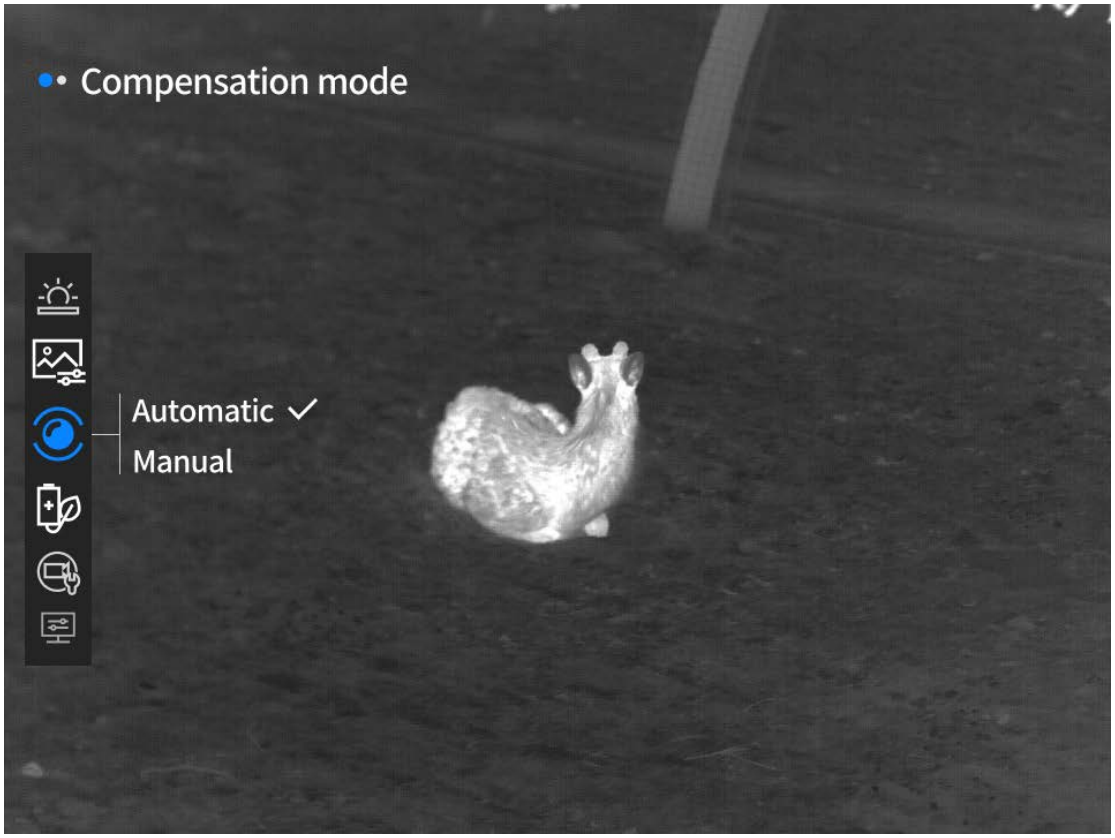


5.2.4 Forbedring af skærmen

Når den er tændt, kan den justere billedkvaliteten og fremhæve detaljerne i målet på realtidsskærmen.

5.3 Kompensationsmetode

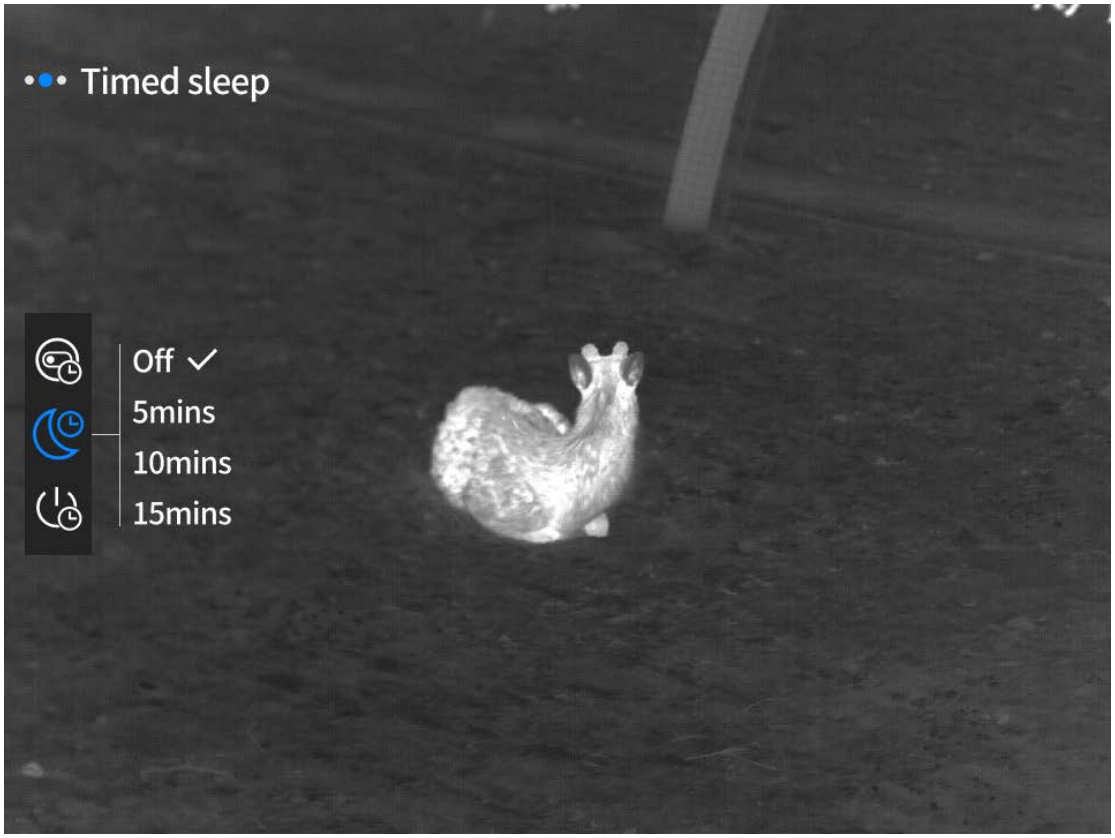
Indstil skærmens kompensationsmetode. Du kan indstille enten manuel eller automatisk kompensation. I manuel kompensationstilstand kan du udløse kompensation ved at trykke på tænd/sluk-knappen i realtidsskærmtilstand. I automatisk kompensationstilstand vil enheden adaptivt udføre kompensationsoperationer.



5.4 Batteriindstillinger

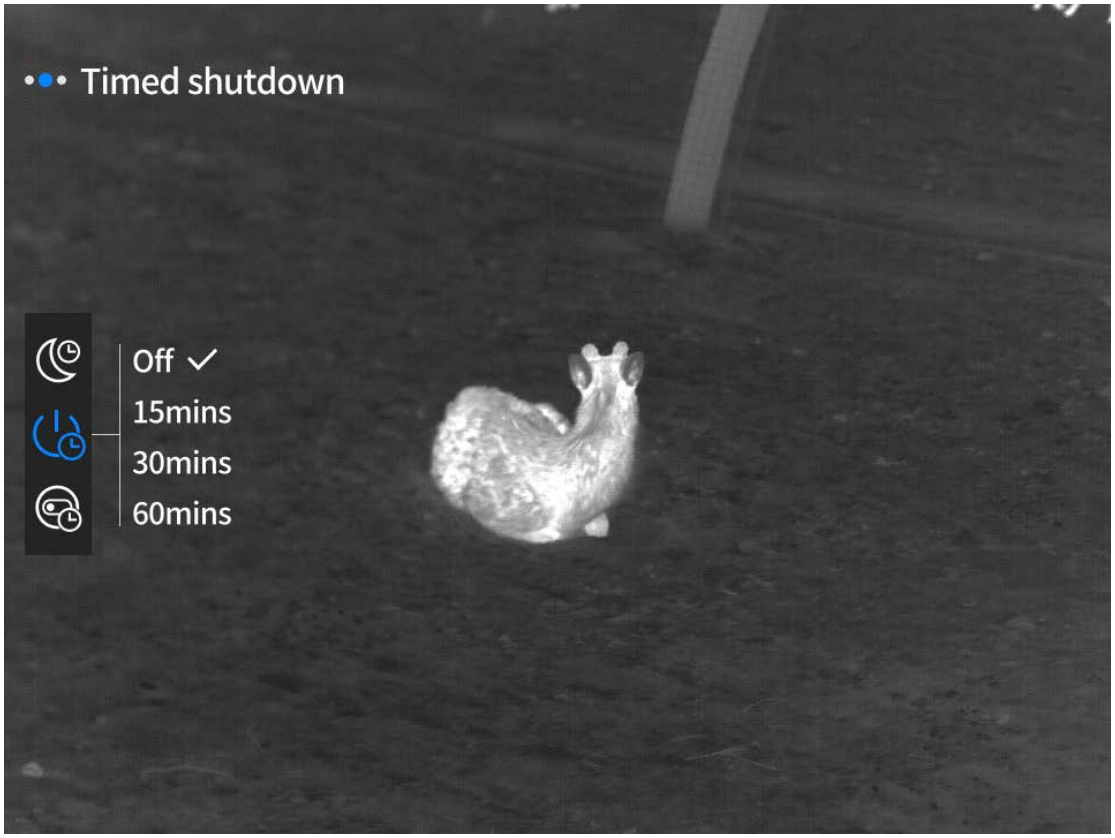
5.4.1 Planlagt dvaletilstand

Når du har åbnet menuen Timed Sleep, kan du indstille den tidsindstillede slumretid til 5/10/15 minutter. Hvis der ikke udføres nogen handlinger, og enheden ikke er forbundet til WiFi/Bluetooth/ekstern skærm/pc inden for den indstillede tid, går den i slumretids-nedtælling. Når nedtællingen er slut, går enheden i slumretilstand.



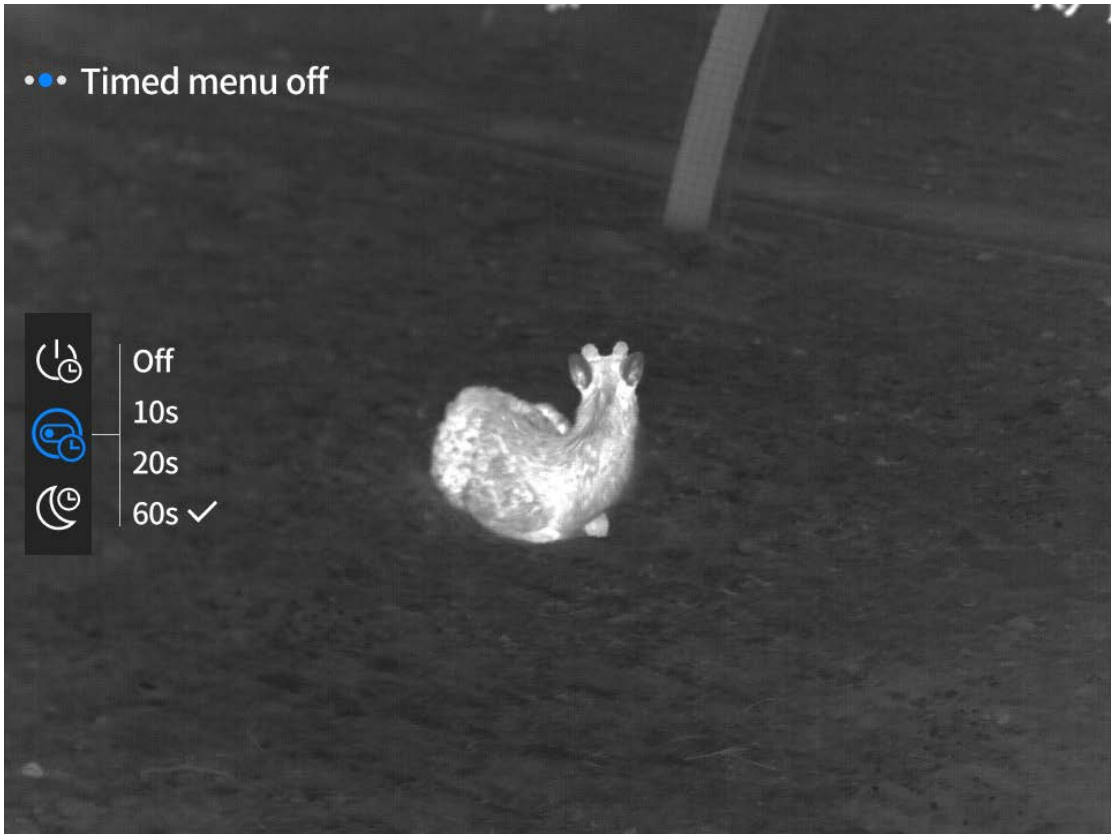
5.4.2 Tidsbestemt nedlukning

Når du er gået ind i timerens nedlukningsmenu, kan du indstille timerens nedlukningstid til 15/30/60 minutter, ingen vilkårlig betjening inden for den indstillede tid og ingen forbindelse til WiFi/Bluetooth/ekstern skærm/PC, den vil gå ind i nedtællingen og lukke ned, når nedtællingen er slut.



5.4.3 Menu for tidsindstillet nedlukning

Menuen kan indstilles til at lukke automatisk i 10/20/60 sekunder, og menuen lukkes, hvis der ikke foretages en vilkårlig handling inden for den indstillede tid.



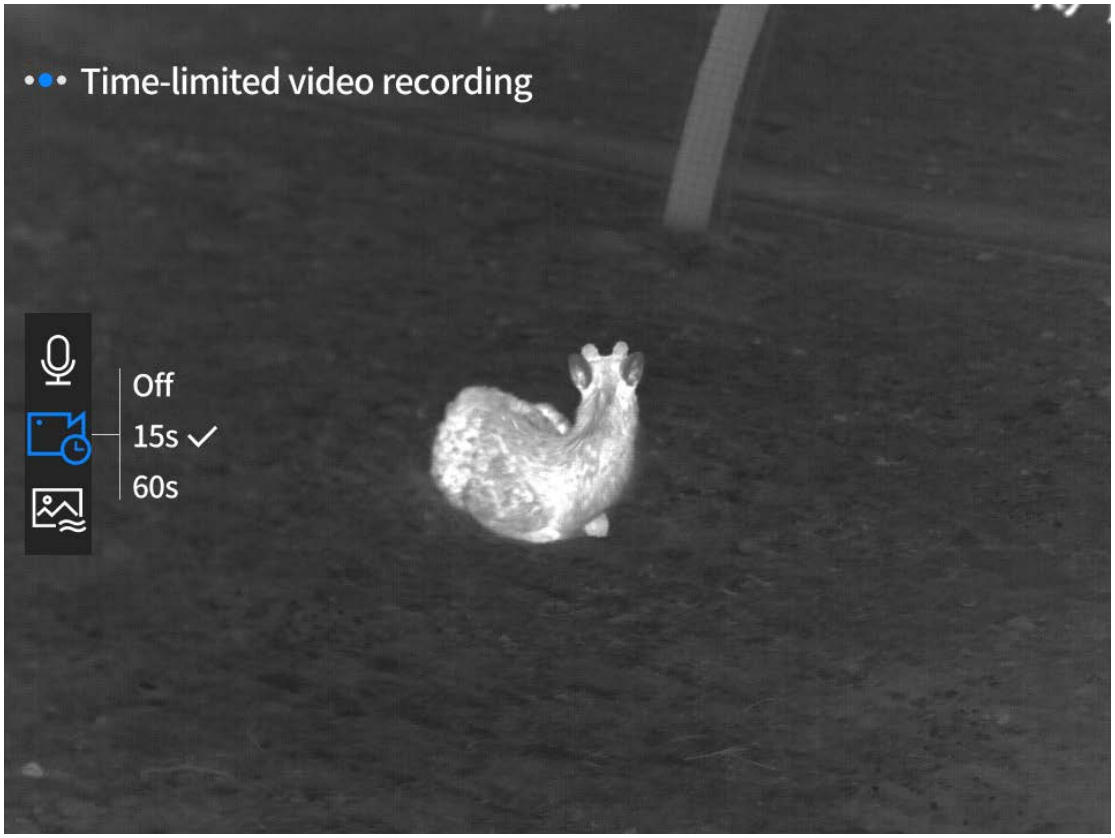
5.5 Indstilling af poster

5.5.1 Lyd

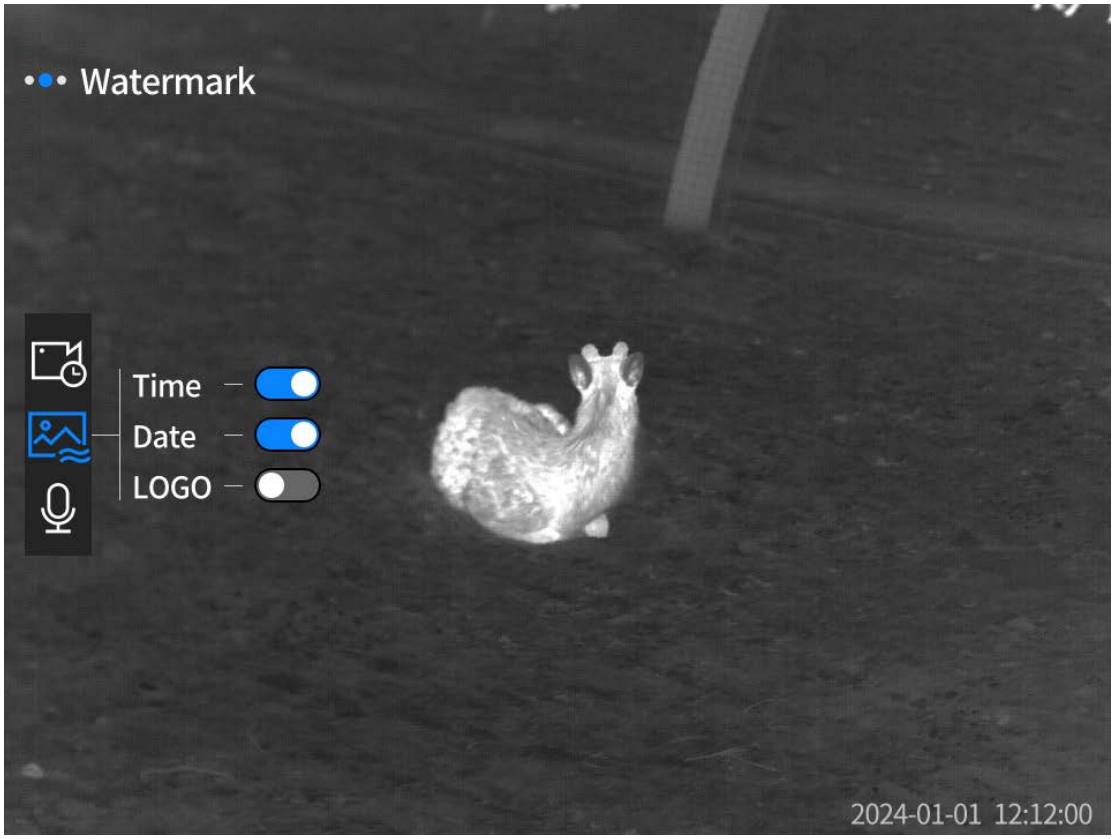
Når kontakten er slået til, synkroniseres lyden med .mp4-filen under optagelse, og lyden afspilles synkront, når videoen afspilles, og når lyden er slået fra, er der ingen lyd i den optagede video.

5.5.2 Tidsbegrænset optagelse

Tidsbegrænset videoafbryder kan indstilles til 15 sekunder, 60 sekunder, når enheden er tændt for videoen, vil den automatisk afslutte og gemme videoen, når den indstillede tid ankommer, hvis den ikke er tændt, understøtter standard maksimum 139 minutter og 59 sekunders videooptagelse, videooptagelsesprocessen kan aktivt stoppe videoen.



5.5.3 Vandmærke



5.5.3.1 Tid-vandmærke

Du kan aktivere eller deaktivere tid-vandmærket.

AktiverTidsvandmærke, vises et tidsikon i nederste højre hjørne af live-preview og i de optagede billeder/videoer. Deaktiver vandmærket for at skjule ikonet i nederste højre hjørne af live-preview og i de optagede billeder/videoer.

5.5.3.2 Datovandmærke

Aktiver eller deaktiver datovandmærket.

AktiverDato-vandmærke, vises datoikonet i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i de optagede billeder/videoer. DeaktiverDato-vandmærke, vises datoikonet ikke i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i de optagede billeder/videoer.

5.5.3.3 Logo-vandmærke

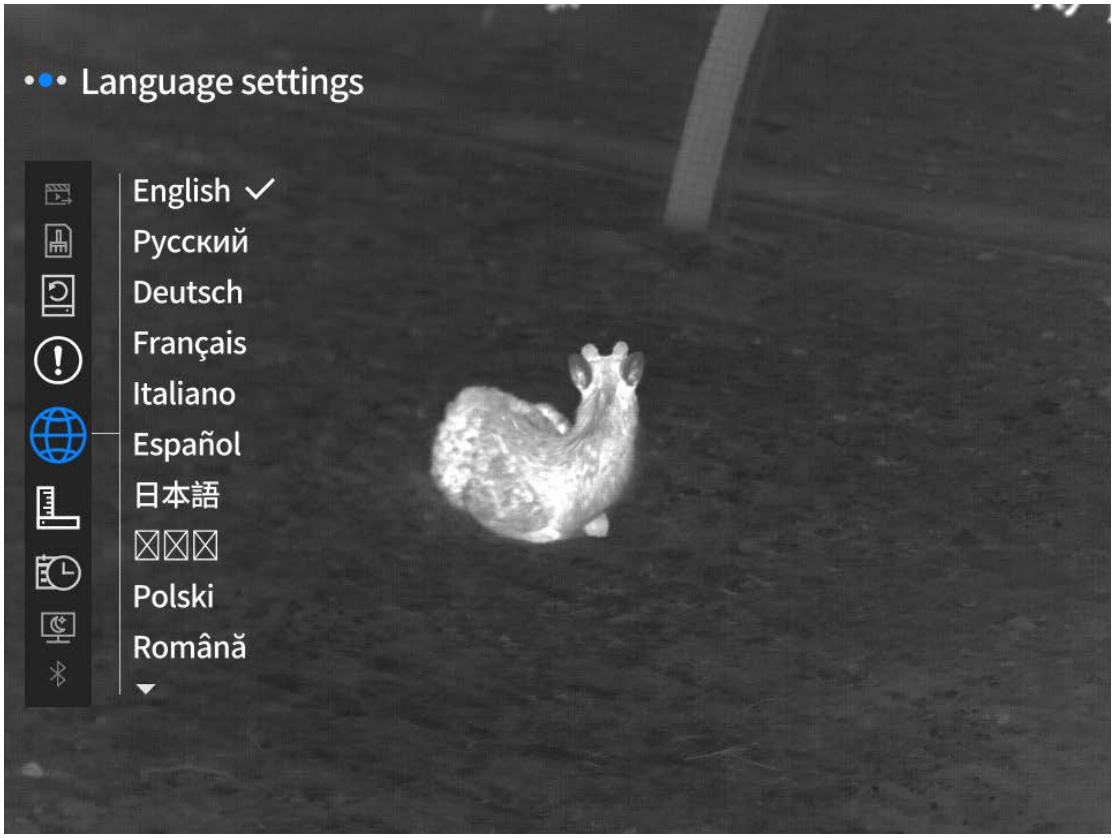
Aktiver eller deaktiver logo-vandmærket.

AktiverLogo-vandmærke, vis ikonetLogo i realtidsvisningen og de optagede fotos/videoer. DeaktiverLogo-vandmærke, ikonetLogovises ikke i realtidsvisningen og de optagede fotos/videoer.

6 Generelle indstillinger

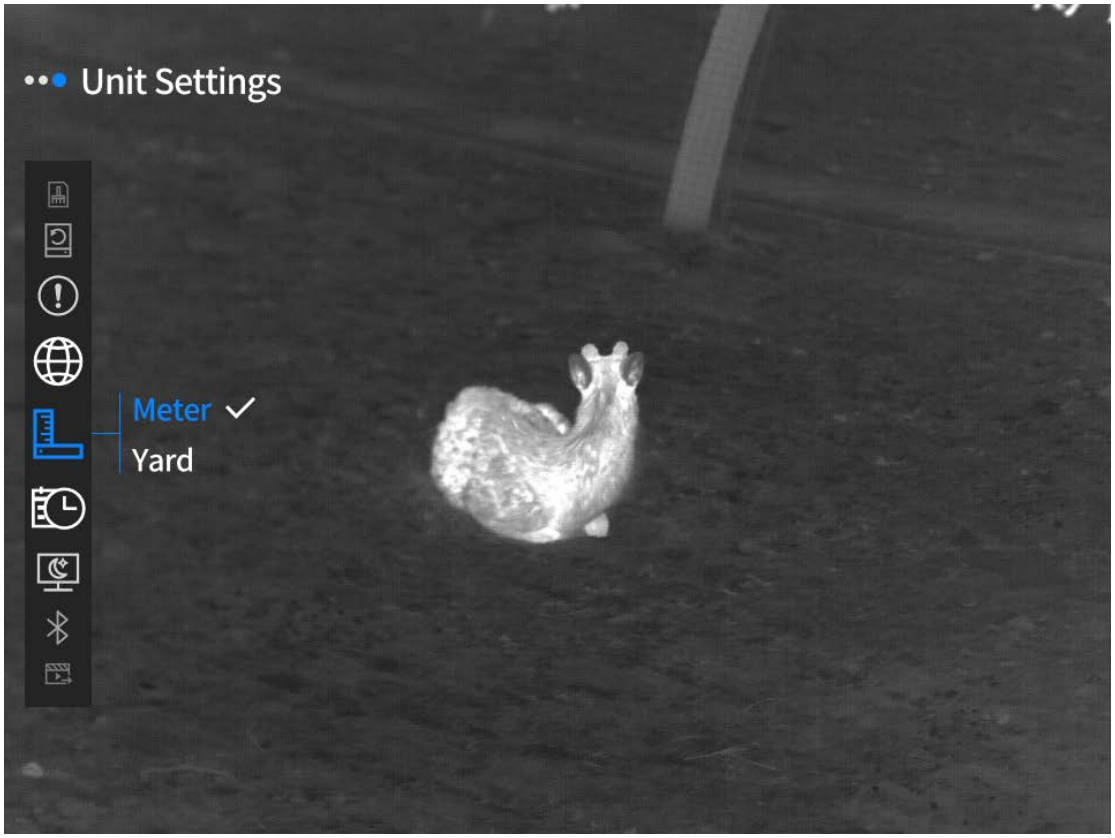
6.1 Sprogindstillinger

Gå ind i sprogindstillingsmenuen, du kan skifte mellem engelsk /russisk /tysk /fransk /italiensk /spansk/japansk/koreansk/polsk/rumænsk/norsk/svensk/dansk/tjekkisk/slovakisk/ungarsk/finsk/ portugisisk 18 sprog, når du har indstillet sproget, skifter enhedens sprog til den tilsvarende sprogvisning.



6.2 Indstillinger for enheden

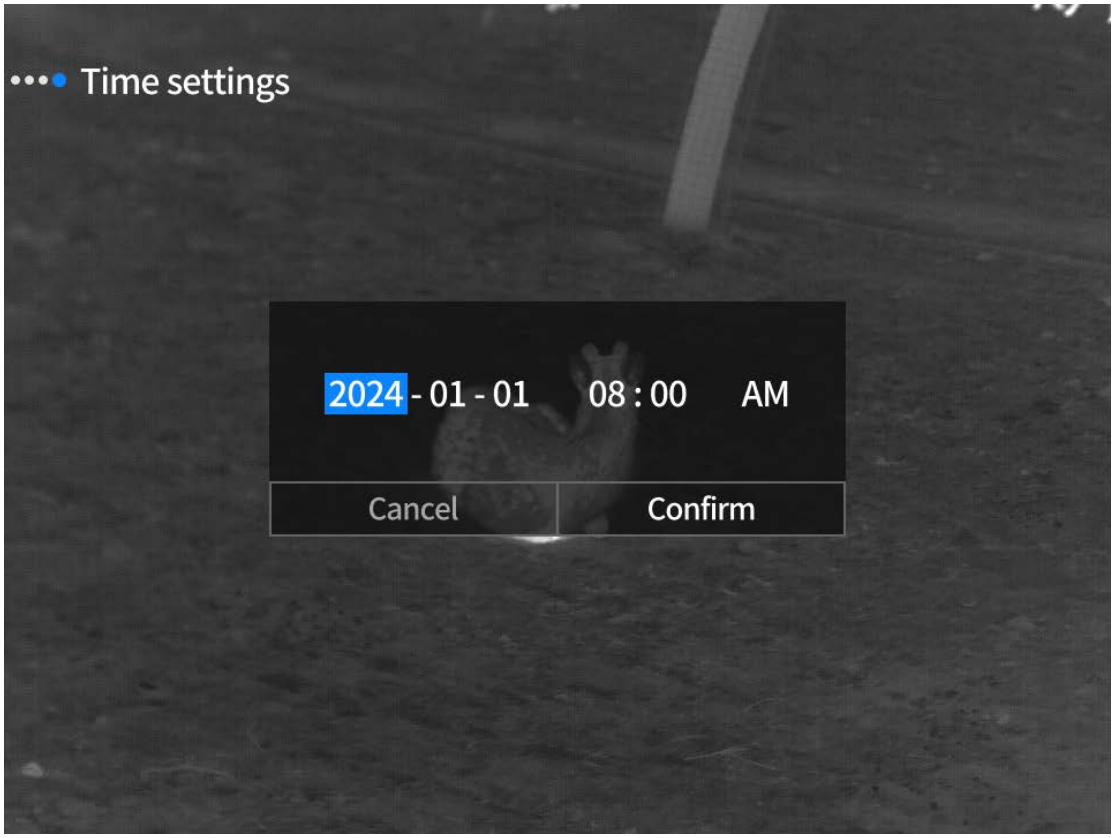
Du kan vælge mellem to enheder: meter og yards. Når du har valgt enhed, vil afstandsmålingen og måldistancen blive beregnet og vist ved hjælp af den valgte enhed.



6.3 Dato Tid

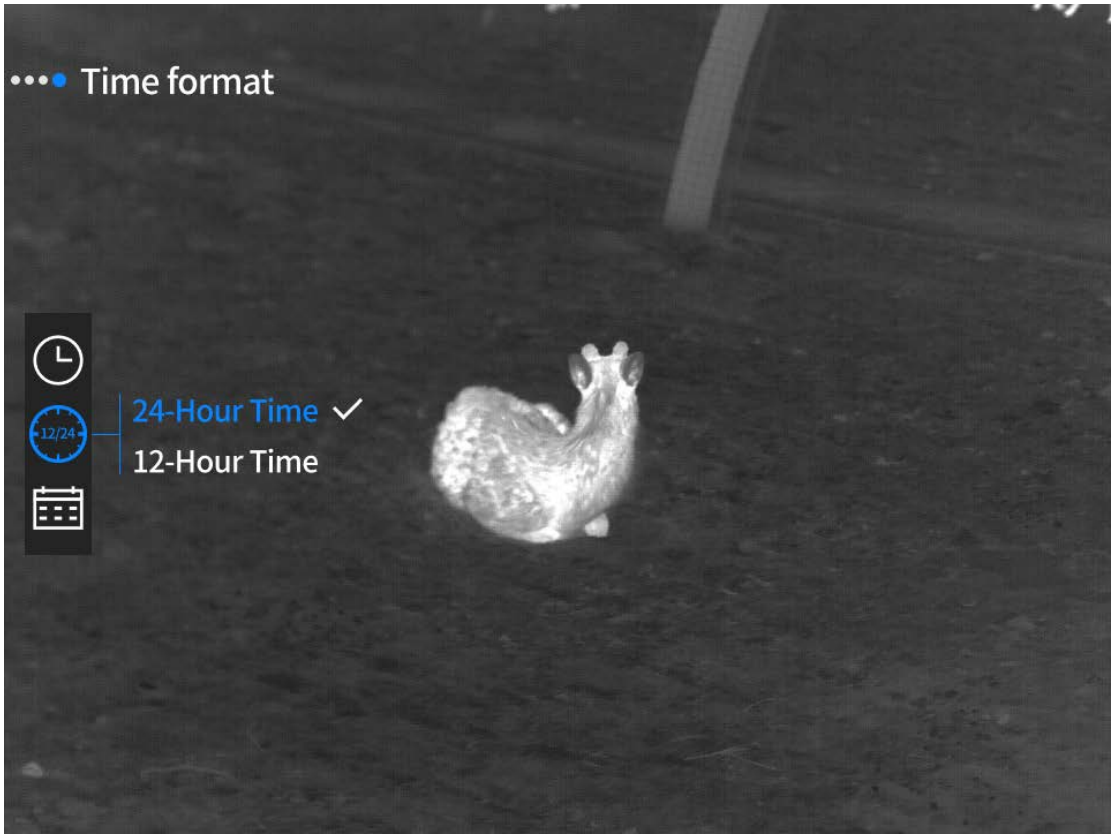
6.3.1 Indstillinger for tid

Vælg og gå ind i tidsindstillingsmenugrænsefladen, du kan justere enhedens tid og dato, når du har besluttet at gemme, enhedens systemtid synkroniseres derefter, og resultatet synkroniseres med vandmærkevisningen.



6.3.2 Tidssystem

Vælg og gå ind i tidsformatmenuen, du kan vælge tidsvandmærkepræsentationen i både 12H/24H, og resultatet er synkroniseret med vandmærkevisningen.



6.3.3 Datostil

Vælg og gå ind i datostilmenuen, du kan vælge datovandmærkepræsentationen blandt de tre slags YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY, og resultatet er synkroniseret med vandmærkevisningen.

6.4 Skærmvisning

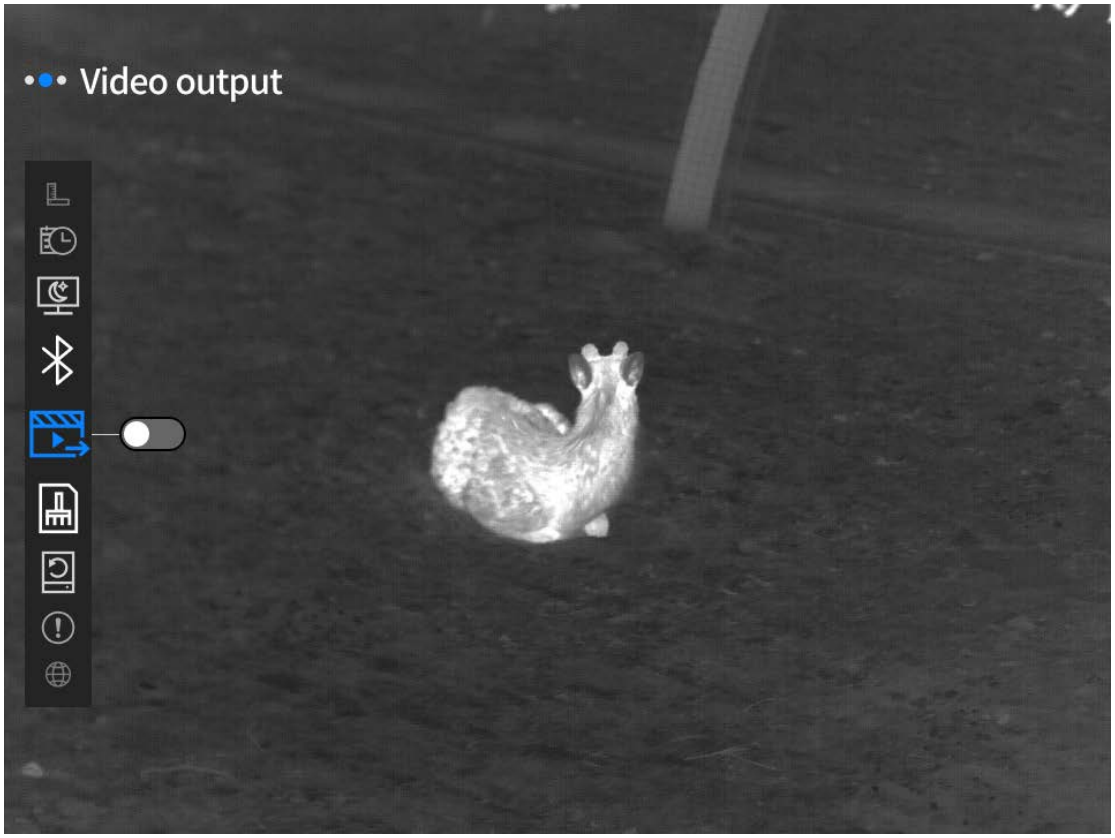
Du kan indstille kontakten til visning af hvileskærm, når enheden er tændt, vil skærmen vise standby-ikonet, når den går i hvileskærmstilstand, og tryk på en vilkårlig tast på enheden for at genoptage skærmvisningen.

6.5 Bluetooth

Bluetooth-kontakten kan indstilles til at oprette forbindelse til Bluetooth-fjernbetjeningen, når den er tændt, og styre enheden via Bluetooth-fjernbetjeningen.

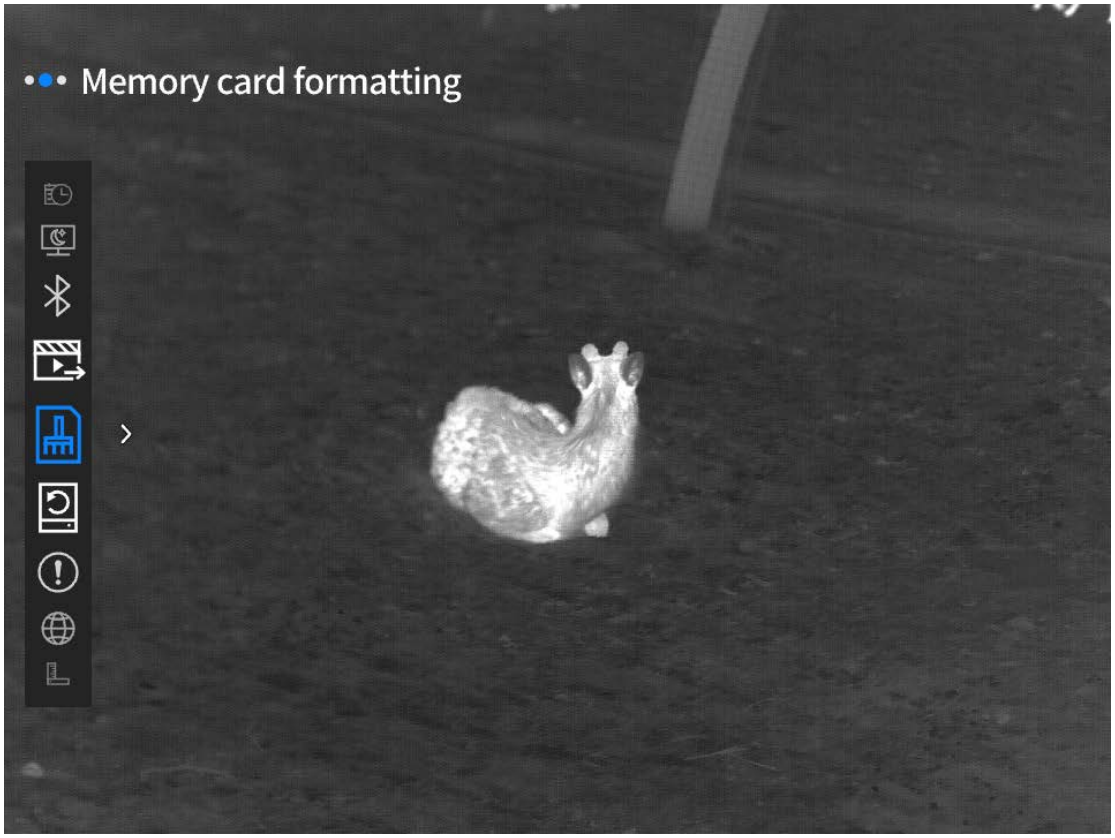
6.6 Ekstern skærm

Du kan indstille kontakten til ekstern skærm. Når den er aktiveret, simulerer den videoudgang. Når den er tilsluttet en ekstern skærm, viser den eksterne skærm realtidsvisningen. Når den er deaktiveret, deaktiveres videoudgangen. Når den er tilsluttet en ekstern skærm, forbliver den eksterne skærm tom.



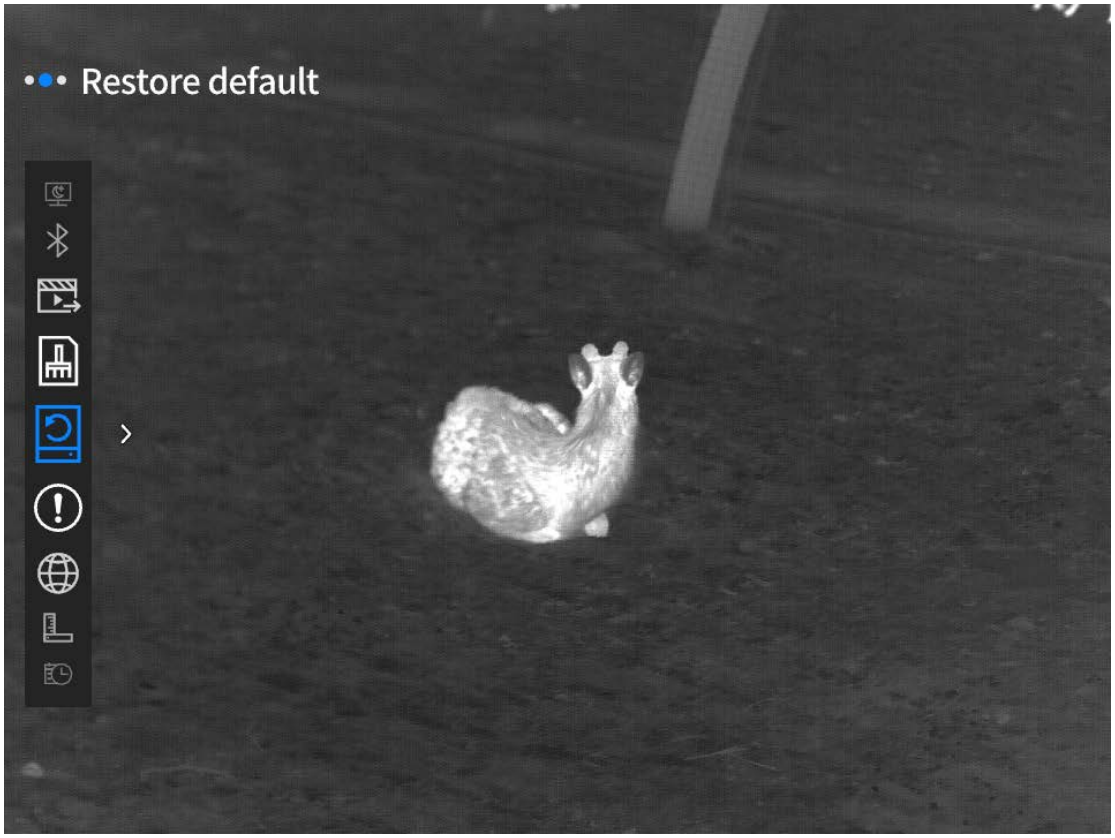
6.7 Formatering af hukommelseskortet

Vælg hukommelseskortets formateringsmenu for at formatere hukommelseskortet. Vælg »Ja« for at formatere hukommelseskortet, hvilket vil slette alle filer på enhedens hukommelseskort. Vælg »Nej« for at annullere handlingen.



6.8 Gendan standardværdier

Vælg for at åbne menugrænsefladen Restore Defaults, du kan vælge at gendanne standardindstillingerne, vælg "Yes", enheden genstarter automatisk, og grænsefladen til sprogvejledningen vises, samtidig gendannes alle parametre til fabriksindstillingerne, vælg "No" for at annullere handlingen.



6.9 Om

Vælg for at åbne Om-menuen og se oplysninger som f.eks. enhedens softwareversionsnummer og MAC-adresse.

7 Liste over tilbehør

Enhed × 1, batteri × 1, batteriopladningsdock × 1, datakabel × 1, adapterstik × 1, 5V2A-adapter × 1, øjenmaske × 1, håndrem × 1, sikkerhedsinformationsark × 1, hurtigstartguide × 1, garantikort × 1

8 Vejledning i fejlfinding

1. Enheden kan ikke tændes

Løsning på problemet: Udskift batterierne, eller tilslut adapteren til strømforsyningen, og tænd for den.

2. Enheden giver besked om, at den ikke kan tage billeder/videoer

Løsning på problemet: Enhedens interne lagerplads er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller frakoble enheden fra computeren.

3. Enhedens tidsvisning stemmer ikke overens med den faktiske tidsvisning

Løsning: Nulstil enhedens tid og dato: Nulstil enhedens tid og dato i menuen.

4. Skærmen slukker under brug

Løsning: Tryk kort på Composite-knappen for at vække dvaletilstanden og få skærmen til at lyse op.

5. Brug af enhedens billeddannelse sløret

Løsning: Drej objektivet for at fokusere manuelt, indtil displayet er klart.

9 Opbevaring og transport

9.1 Opbevaring:

1. Opbevaringsmiljøet for emballerede produkter skal være mellem -30℃～60℃, med en relativ luftfugtighed på højst 95%, ingen kondens, ingen ætsende gasser, god ventilation og et rent indendørs miljø;

2. Tag den ud og genoplad den hver 3. måned.

9.2 Transport:

Det skal beskyttes mod regn, vand og at blive placeret på hovedet under transport og cirkulation. Der må ikke forekomme voldsomme vibrationer eller stød. Håndter den forsigtigt under transport, og den må ikke kastes eller tabes.

Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.

HU - Magyar

Fontos megjegyzés

Ez a kézikönyv egy termékcsalád általános kézikönyve, ami azt jelenti, hogy az Ön által kapott konkrét modell eltérhet a kézikönyvben szereplő képektől.

Ezt a felhasználói kézikönyvet azért állítottuk össze, hogy megkönnyítsük a felhasználó számára a termékeink használatát és megértését. Mindent megteszünk a kézikönyv tartalmának pontossága érdekében, de nem tudjuk garantálni a tartalom teljességét, mivel termékeinket folyamatosan frissítjük és korszerűsítjük. A vállalat fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.

1 A termék áttekintése

1.1 A termék bemutatása

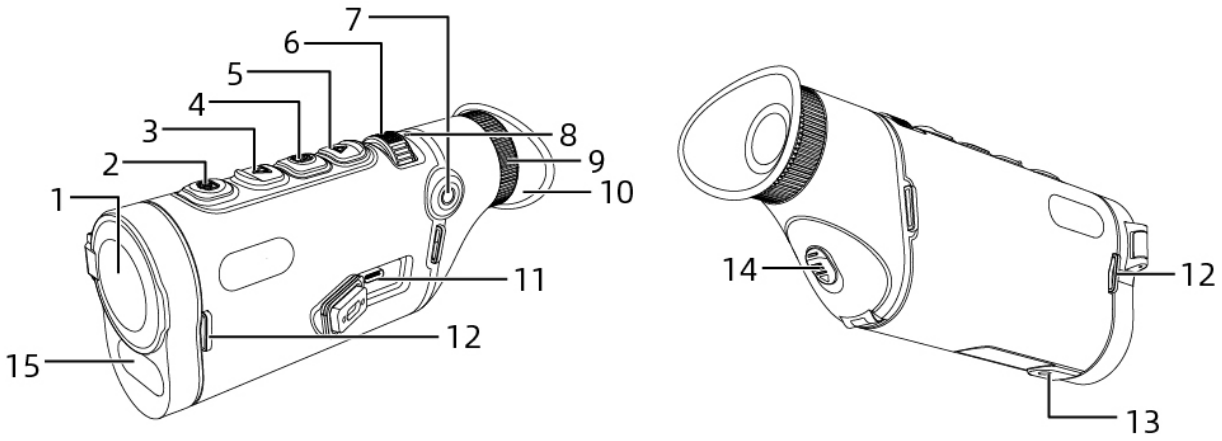
A TD sorozat, amely az előző generáció kialakítását követi, könnyen kézbe vehető. Emellett könnyű, és fejlett hátsó fókuszrendszerrel tervezték, amely minimalista egykezes kezelést tesz lehetővé, és nagymértékben csökkenti a fáradtságot a hosszan tartó megfigyelés során. Az új generáció legújabb, saját fejlesztésű 12um-os infravörös érzékelőjét használja, amely a legújabb hiperfényes intelligens algoritmussal és egy teljes színű AMOLED nagyfelbontású kijelzővel van felszerelve, hogy tiszta képhatásokat biztosítson. A kivehető 18650-es univerzális akkumulátor korlátlan élettartamot biztosít.

1.2 Fő funkciók

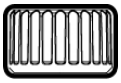
- Távolságmérés: A készülék képes mérni a célpont és a megfigyelési pozíció közötti távolságot, akár 1000 méterig. (Csak a távolságmérő modellek)
- Intelligens hibernálás: Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a készülék szögváltások révén készenléti üzemmódba lépjen/ébredjen fel. Ez a funkció az energiatakarékosság és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében alvó üzemmódba kapcsolja a készüléket.
- Alkalmazáskapcsolat: A Guide TargetIR alkalmazáson keresztül fényképeket készíthet, videókat rögzíthet, paramétereket és szoftverfrissítéseket állíthat be stb.
- Super Score algoritmus: A felbontás rekonstrukciójának megvalósítása érdekében az AI tanulási modellen alapul, ami szuper képi részletességű megtekintési élményt nyújt.
- Gombos fókuszbeállítás: Hátsó fókuszbeállító gomb a könnyű fókuszáláshoz

1.3 Megjelenés gomb

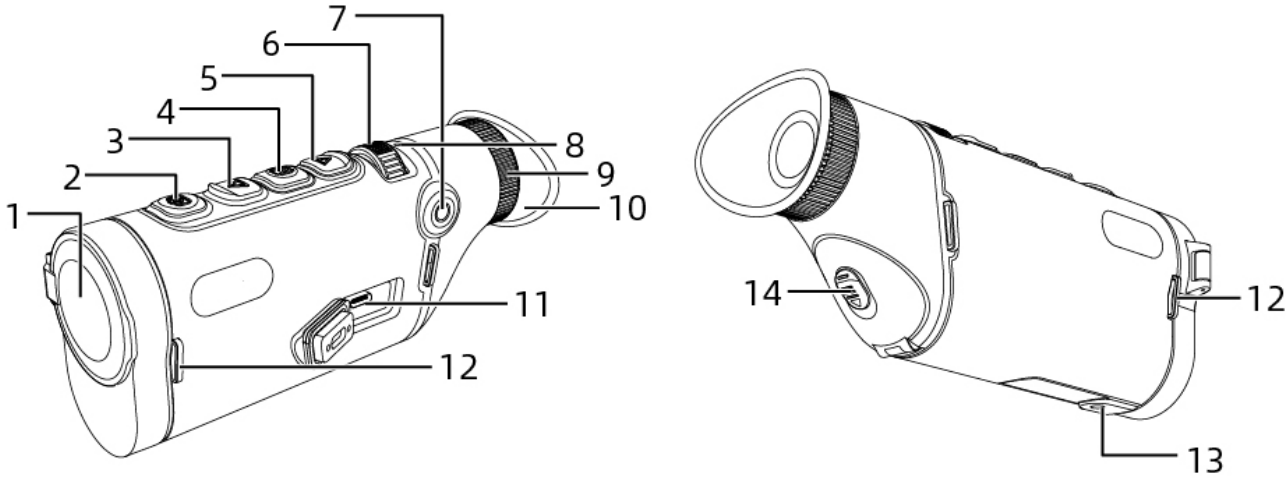
TD433L, TD633L, TD653L



Sorszám	Eszköz neve	Funkció
1	Objektív modul	Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz
2	Fénykép gomb	Rövid nyomás: Fényképezés Hosszan nyomja meg: videófelvétel
3	Fel gomb	**Élő nézet:** ● Rövid megnyomás: nagyításváltás ● Hosszan nyomva: sima zoom **Menüfelület:** ● Rövid nyomás: Felfelé irányuló opció kiválasztása ● Hosszan nyomva tartva: Folyamatos felfelé irányuló kiválasztás
4	Menü gomb	**Élő nézet:** ● Rövid megnyomás: Gyorsmenü megnyitása ● Hosszan nyomva tartva: Főmenü megnyitása **Menüfelület:** ● Rövid nyomás: Megerősítés ● Hosszú nyomás: Vissza
5	Le gomb	**Élő nézet** ● Rövid megnyomás: távolságmérés bekapcsolása ● Hosszan nyomva: Távolságmérés kikapcsolása

		Menü képernyő ● Rövid nyomás: Lefelé irányuló opció kiválasztása ● Hosszan nyomva tartva: Folyamatos lefelé irányuló kiválasztás
6	 Fókuszáló kerék	Forgassa el balra és jobbra a fókusz beállításához
7	Bekapcsoló gomb	Ko je naprava vklopljena: ● Hosszú nyomás: Képernyő kikapcsolása/Kikapcsolás ● Rövid megnyomás: kompenzáció/menüből való kilépés Kikapcsolás állapotában: ● Hosszú nyomás: Bekapcsolás
8	MIC	Felvételi nyílás
9	Dioptria beállítása	Forgassa el a programtükör dioptriájának beállításához, hogy az emberi szemhez igazodó, tiszta látási hatást érjen el.
10	Okulár	A készülék valós idejű képalkotási és működési képernyőinek megfigyelése
11	C-típusú csatlakozó	Csatlakozás a számítógéphez C típusú kábelen keresztül
12	Kézitáska gyűrű	Csatlakoztatható a kézpánthoz
13	Háromszög alakú ülőfelület	Csatlakozás a háromszög alakú üléshez
14	Akkumulátor rekesz	Az akkumulátor beszerelése itt
15	Lézer modul	Lézeres távolságmérés továbbítására és vételére szolgál

TD433, TD633, TD653



Sorszám	Eszköz neve	Funkció
1	Fénykép gomb	Fókuszáló infravörös fényképezés a detektorhoz
2	Fel gomb	Rövid nyomás: Fényképezés Hosszan nyomja meg: videófelvétel
3	Menü gomb	**Élő nézet:** ● Rövid megnyomás: nagyításváltás ● Hosszan nyomva: sima zoom **Menüfelület:** ● Rövid nyomás: Felfelé irányuló opció kiválasztása ● Hosszan nyomva tartva: Folyamatos felfelé irányuló kiválasztás
4	Le gomb	**Élő nézet:** ● Rövid megnyomás: Gyorsmenü megnyitása ● Hosszan nyomva tartva: Főmenü megnyitása **Menüfelület:** ● Rövid nyomás: Megerősítés ● Hosszú nyomás: Vissza
5	Fókuszáló kerék	**Élő nézet** ● Kratek pritisk: Preklapljanje med psevdoobarvami

		● Hosszan nyomva tartva: folyamatos váltás az álszínek között **Menü képernyő** ● Rövid nyomás: Lefelé irányuló opció kiválasztása ● Hosszan nyomva tartva: Folyamatos lefelé irányuló kiválasztás
6	 Fénykép gomb	Forgassa el balra és jobbra a fókusz beállításához
7	Bekapcsoló gomb	Ko je naprava vklopljena: ● Hosszú nyomás: Képernyő kikapcsolása/Kikapcsolás ● Rövid megnyomás: kompenzáció/menüből való kilépés Kikapcsolás állapotában: ● Hosszú nyomás: Bekapcsolás
8	MIC	Felvételi nyílás
9	Dioptria beállítása	Forgassa el a programtükör dioptriájának beállításához, hogy az emberi szemhez igazodó, tiszta látási hatást érjen el.
10	Okulár	A készülék valós idejű képalkotási és működési képernyőinek megfigyelése
11	C-típusú csatlakozó	Csatlakozás a számítógéphez C típusú kábelen keresztül
12	Kézitáska gyűrű	Csatlakoztatható a kézpánthoz
13	Háromszög alakú ülőfelület	Csatlakozás a háromszög alakú üléshez
14	Akkumulátor rekesz	Az akkumulátor beszerelése itt

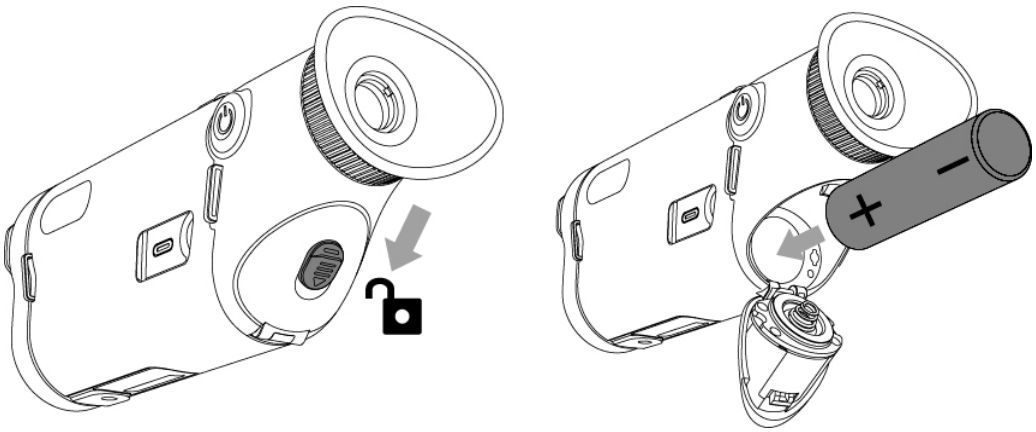
2 Használat előkészítése

2.1 Akkumulátor beszerelése

A. Nyomja le az elemtartó fedelének gombját az elemtartó rekesz kinyitásához;

B. Helyezzen be egy elemet anélkül, hogy különbséget tenne a pozitív és negatív pólusok között;

C. Zárja be az elemtartó fedelet az elemtartó rekesz lezárásához.



2.2 Tápellátási módszer

A készülék nem támogatja a töltést, csak az adapter és az akkumulátor tápellátását.

Adapteres tápegység:

A termék szabványos adapterével tápellátás céljából csatlakoztatható egy eszközhöz. Nyissa ki az USB-fedelet, és csatlakoztassa az adaptert.

Akkumulátoros tápellátás:

Miután az akkumulátort az akkumulátor telepítési lépéseknek megfelelően beszerelte, képes áramot szolgáltatni.

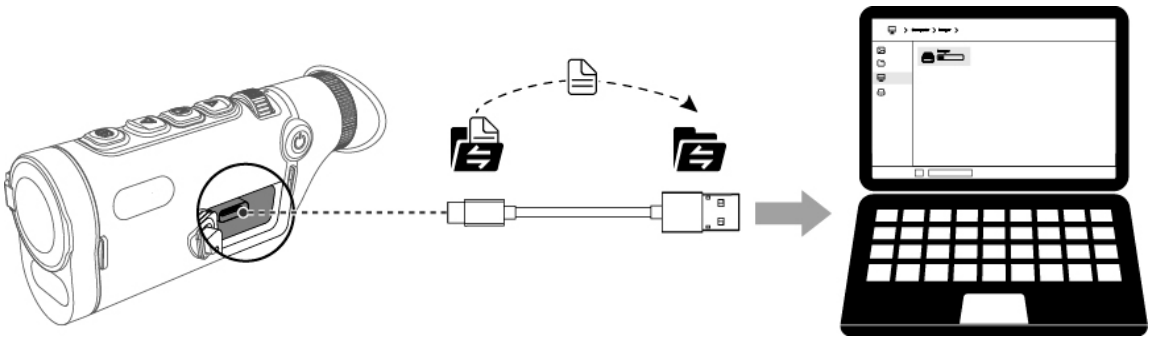
2.3 Adatátvitel

1. Indítsa el a készüléket úgy, hogy a készülék be legyen kapcsolva;

2. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez USB-TypeC kábelen keresztül;

3. Hozzáférés az eszköz tárolójában lévő adatokhoz a számítógépen;

4.USB-TypeC kábel csatlakoztatja a készüléket és a tápegységet, támogatja az áramellátást és a töltést.

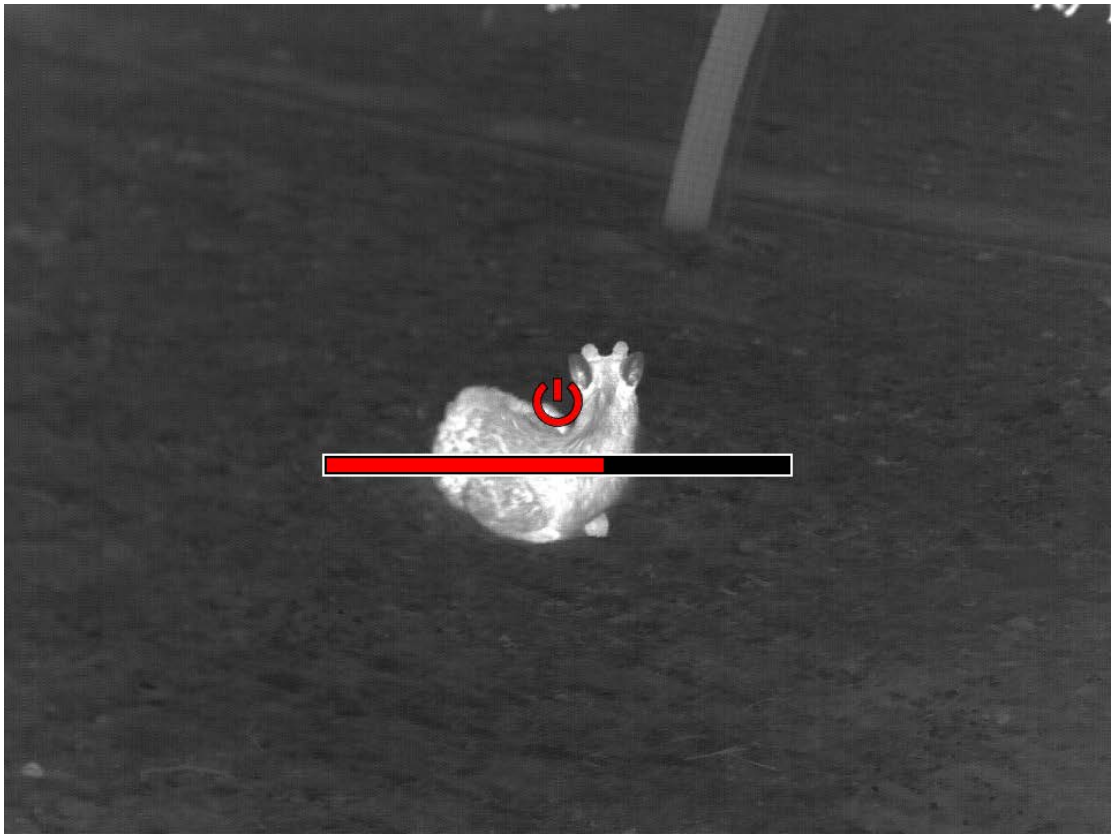


2.4 Bekapcsolás

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot a készülék ki- vagy bekapcsolásakor, amíg az okulárban meg nem jelenik a boot képernyő, ekkor a készülék sikeresen bekapcsol.

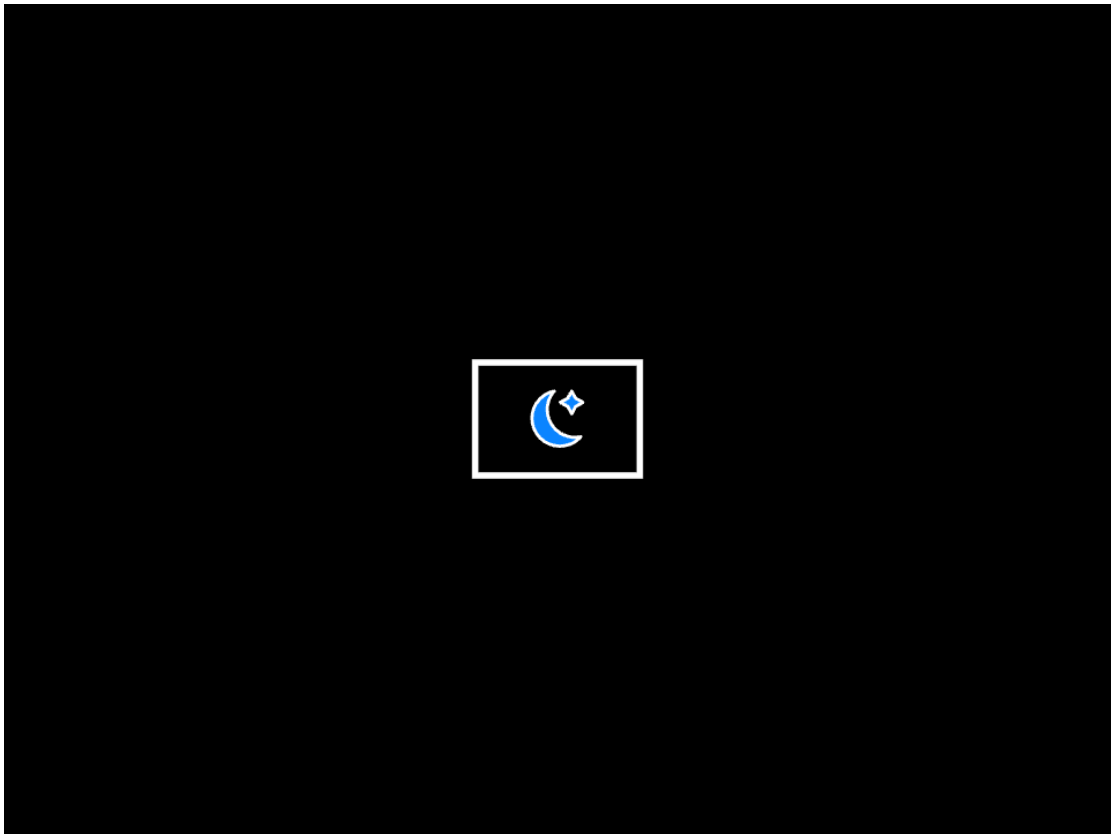
2.5 Kikapcsolás

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot, amikor a készülék be van kapcsolva, amíg a leállítási folyamatjelző sáv meg nem jelenik, majd a folyamatjelző sáv befejezése után a készülék sikeresen kikapcsol.



2.6 Display off

Nyomja meg hosszan a bekapcsológombot bekapcsolt állapotban a leállítási folyamatjelző sáv megjelenítéséhez, és nyomja meg röviden a bekapcsológombot, mielőtt a folyamatjelző sáv befejeződik, ekkor a leállítás törlődik, és a Display off üzemmódba lép.



2.7 Display on

Kikapcsolt kijelző üzemmódban a készülék gombjának kioldásával felébreszthető a képernyő.

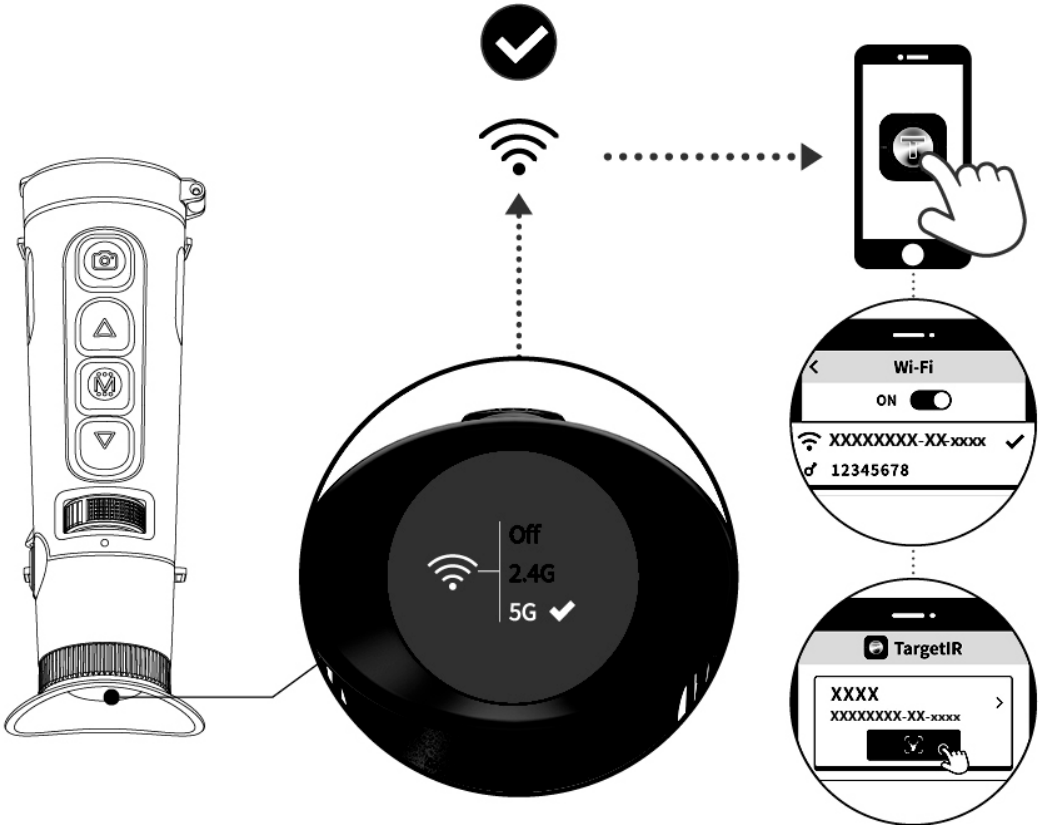
2.8 Csatlakoztassa a mobilalkalmazást

1. Indítsa el a készüléket úgy, hogy a készülék be legyen kapcsolva;

2. Nyisson meg egy WiFi hotspotot a készülékén;

3. Keresse meg a készülék WiFi hotspotjának nevét a mobiltelefonján keresztül, és csatlakozzon;

4. indítsa el a TargetIR APP-ot a mobiltelefonján, hogy a készülék valós idejű képernyőjét, a készülék vezérlését és hozzáférését megkapja.



Scan QR-kód letöltéséhez TargetIR APP

2.9 Eszköz firmware frissítése

Frissítés mobilalkalmazáson keresztül:

1. Csatlakoztassa a készüléket a TargetIR APP-hoz WIFI-n keresztül (lásd a 2.9. szakaszt);

2. Lépjen be a TargetIR APP eszközkezelő felületre, kattintson az OTA gombra a belépéshez, és láthatja az aktuális verziót;

3. Kattintson a Frissítések keresése gombra, és megjelenik a legújabb verziószám és a letöltés gomb, ha a legújabb verzió elérhető; (Ha a legújabb verzió nem érhető el, akkor azt sugallja, hogy az aktuális verzió a legfrissebb, és nem jeleníti meg a letöltés gombot.)

4. Válassza le a telefont a készülék WIFI-kapcsolatáról, kattintson a Letöltés gombra, és várja

meg a frissítőcsomag letöltését;

(Megjegyzés: az iOS telefonokon nem kell leválasztani a telefont a készülék WIFI kapcsolatáról, közvetlenül kattintson a letöltésre; az Android telefonok a 4. lépést követik.)

5. A frissítőcsomag letöltése után csatlakoztassa a WIFI-kapcsolatot a mobiltelefon és a készülék között, és kattintson a frissítés frissítése gombra a mobiltelefon APP-ján a frissítőcsomagnak a készülék oldalára történő átvitelének megkezdéséhez;

6. Az átvitel befejezése után a készülék oldalán egy felugró ablak jelenik meg, amely megkérdezi, hogy kíván-e frissíteni;

7. Kattintson a frissítés gombra a készüléken, megjelenik a frissítés előrehaladási sávja, várja meg a frissítés befejezését, a készülék automatikusan újraindul.

Frissítés számítógépen keresztül:

1. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez;

2. Helyezze a frissítőcsomagot a készülék gyökérkönyvtárába;

3. Indítsa újra a készüléket manuálisan, a készülék automatikusan frissül, és a felület mutatja a frissítés előrehaladását;

4. Várja meg, amíg a frissítés befejeződik, és a készülék automatikusan újraindul.

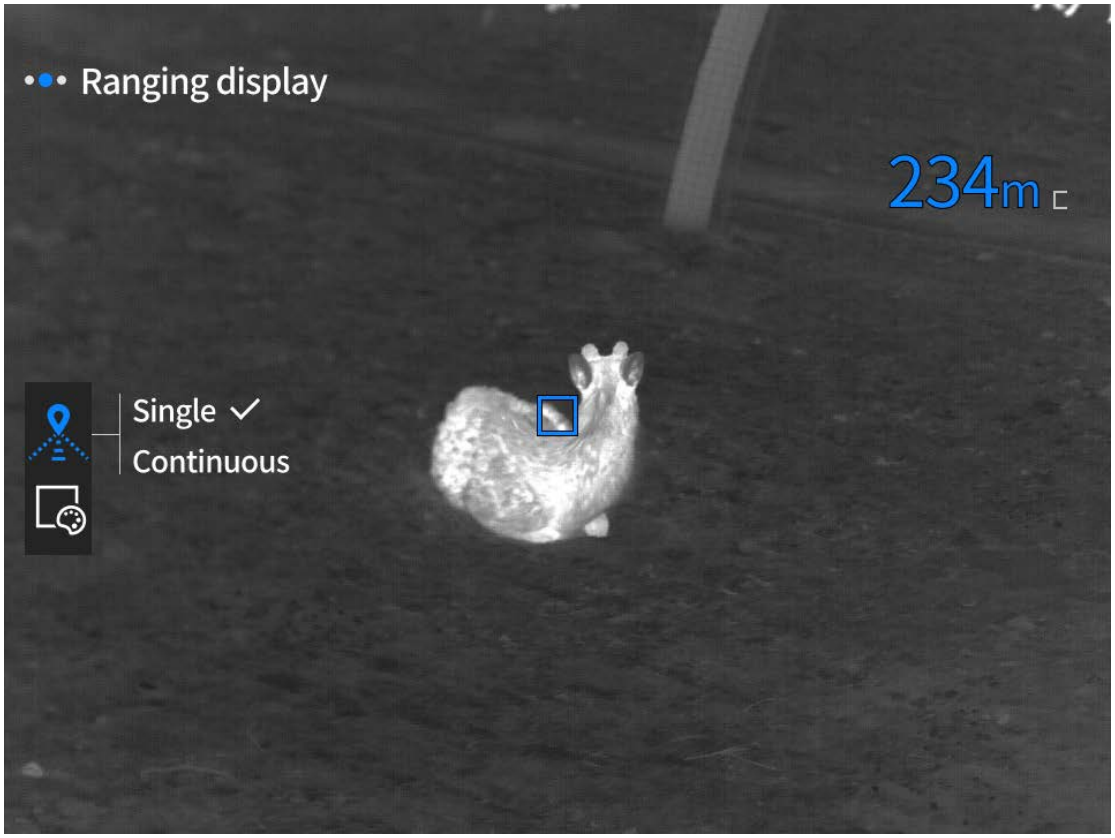
Megjegyzés: A frissítéshez az akkumulátor legalább 30%-os töltöttsége szükséges.

2.10 Távolságmérő kijelző (távolságmérővel ellátott modellek)

2.10.1 Távmérési mód

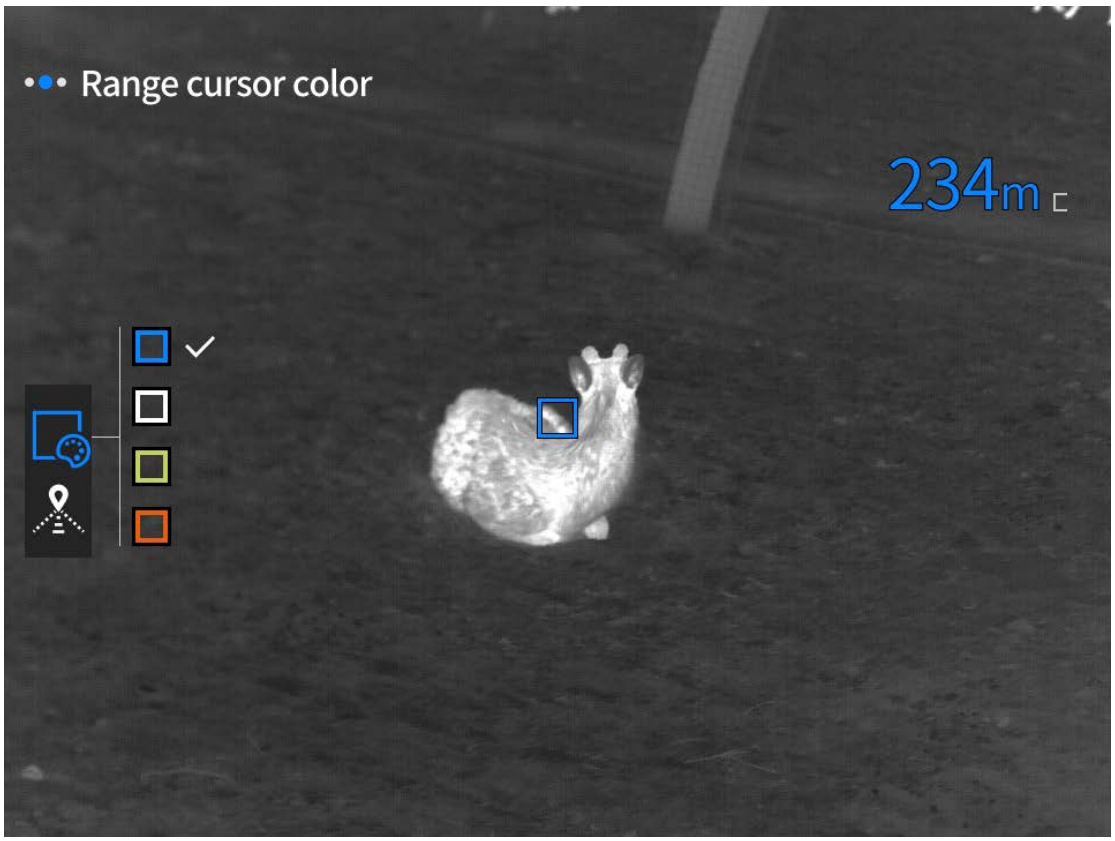
Lépjen be a gyorsmenübe – Távolság kijelző – Távolság mód, hogy váltson az "Egyetlen távolságmérés/Folyamatos távolságmérés" között.

Ha az egyetlen távolságmérés be van állítva, nyomja meg röviden a le gombot az egyetlen távolságmérés elindításához. Nyomja meg újra a le gombot a távolság méréséhez. Ha a folyamatos távolságmérés be van állítva, nyomja meg röviden a le gombot a folyamatos távolságmérés elindításához. A távolság méréséhez nem kell újra megnyomni a le gombot. Hosszan nyomja meg a le gombot a távolságmérés befejezéséhez.



2.10.2 Ranging kurzor színe

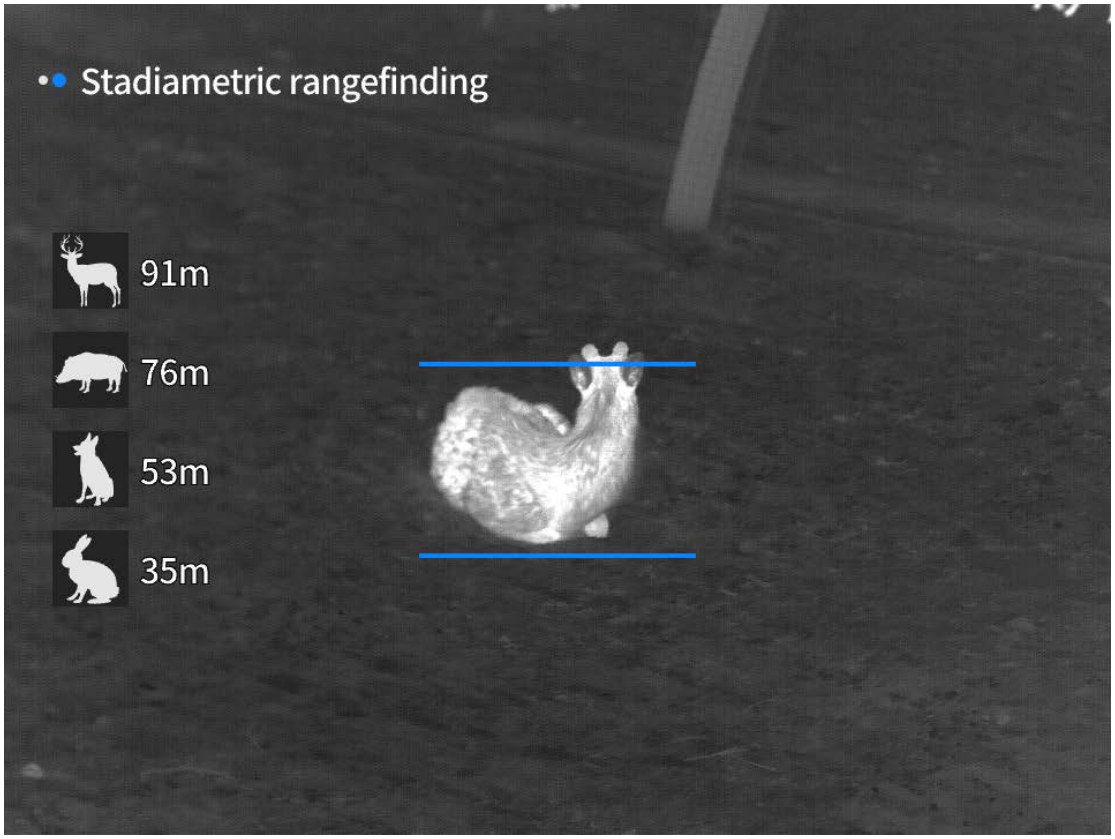
Négy kurzor szín áll rendelkezésre: "Kék/Fehér/Zöld/Narancs".



2.11Körülbelüli távolságmérés (távolságmérő nélküli modellek)

Nyissa meg a gyorsmenüt, és lépjen a Körülbelüli távolságmérés menüpontra. A körülbelüli távolságmérés a képernyőn látható két vízszintes vonal és a cél feltételezett magassága alapján becsüli meg a cél távolságát.

Az alsó vízszintes vonal rögzített, a felső vízszintes vonal pedig a menügomb forgatásával a megfelelő pozícióba mozgatható.



3 gyors működés

3.1 Első nyelvi beállítás

A készülék bekapcsolása után az első nyelvválasztáskor forgassa el a menügombot a nyelv kiválasztásához, majd nyomja meg röviden a menügombot a nyelvválasztás megerősítéséhez és a főfelületre lépéshez. Ugyanez a művelet a nyelvbeállítási menüben különböző nyelvek beállítására is használható.

Megjegyzés: A nyelv újbóli beállításához lásd a 6.1. szakaszt.

3.2 Kompenzáció

Nyomja meg röviden a bekapcsológombot a megfelelő kompenzációs művelet elvégzéséhez.

3.3 Fénykép készítése

A fénykép készítéséhez nyomja meg röviden a gyorsfénykép gombot.

3.4 Videó felvétele

Nyomja meg hosszan a gyorsfénykép gombot a videofelvételhez, nyomja meg röviden a gyorsfénykép gombot a videofelvételi folyamat közben, így a videofelvétel közben is készíthet képeket. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a készülék leállításához és a videofájl mentéséhez.

3.5 Gyorsmenü

A gyorsmenü megjelenítéséhez nyomja meg röviden a menügombot.

3.6 Főmenü

A főmenü megjelenítéséhez tartsa lenyomva a menügombot.

3.7 Zoom

A gyors nagyításhoz nyomja meg röviden a fel gombot 1X, 2X, 4X és 8X között. A sima

nagyításhoz nyomja meg hosszan a fel gombot 0,1-es lépésekben.

3.8 Menük és opciók mozgatása

Amikor a készülék be van kapcsolva és menü módban van, a fel és le gombokkal válthat a menü opciók között.

3.9 Megerősítési lehetőségek

Amikor a készülék be van kapcsolva és menü módban van, nyomja meg röviden a menü gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

3.10Kilépés a menüből

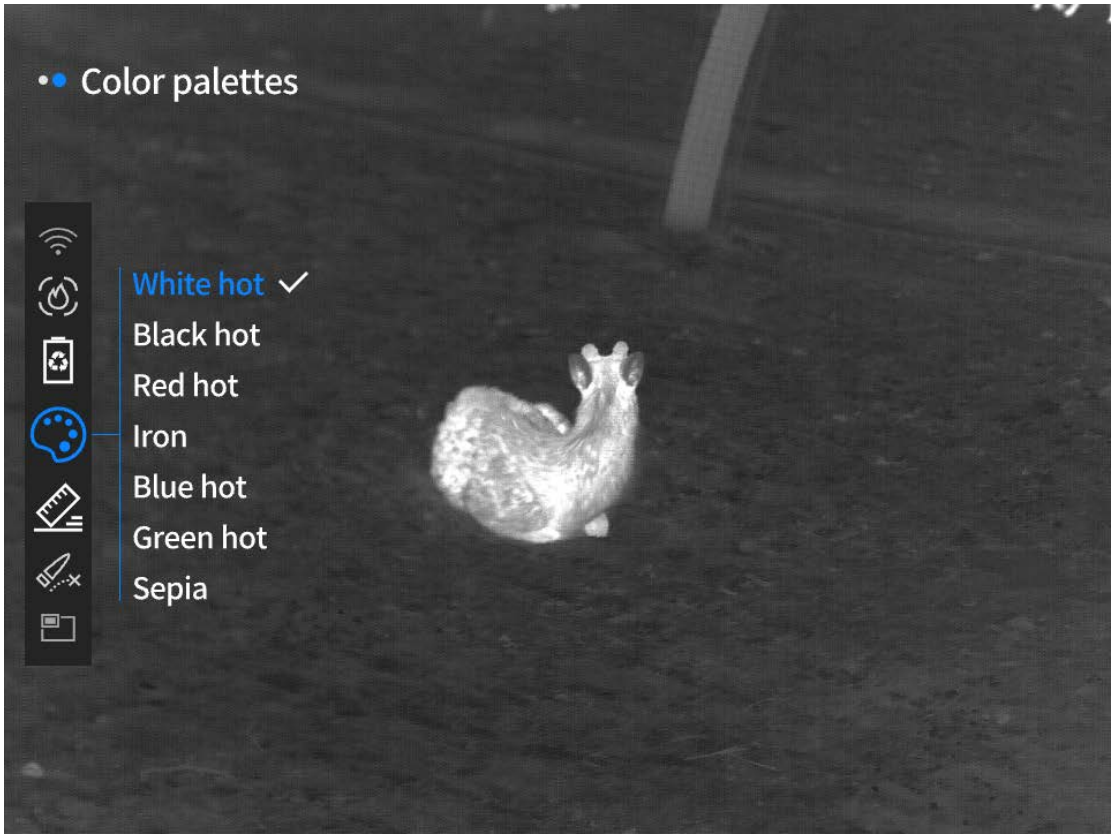
Ha a készülék be van kapcsolva és a menü megjelenítési állapotban van, tartsa lenyomva a menü gombot a beállítások mentése nélkül való kilépéshez és az előző menüopcióhoz való visszatéréshez.

4 Gyorsmenü-funkciók

4.1 Hamis szín

Nyissa meg a gyorsmenüt, lépjen pszeudo-színes módba, és forgassa a menü gombot a pszeudo-színes opció kiválasztásához. Lehetőségek, fehéredő, fekete izzás, vörös izzás, vörösvas, kék izzás, zöld izzás, sötétbarna 7 szín.

Az álszínek a megfigyelési környezetnek vagy a személyes igényeknek megfelelően állíthatók be, különböző álszínek állíthatók be, és a beállítás után különböző cél- és háttérszínek jelennek meg.



4.2 Távolságmérő kijelző (távolságmérővel ellátott modellek)

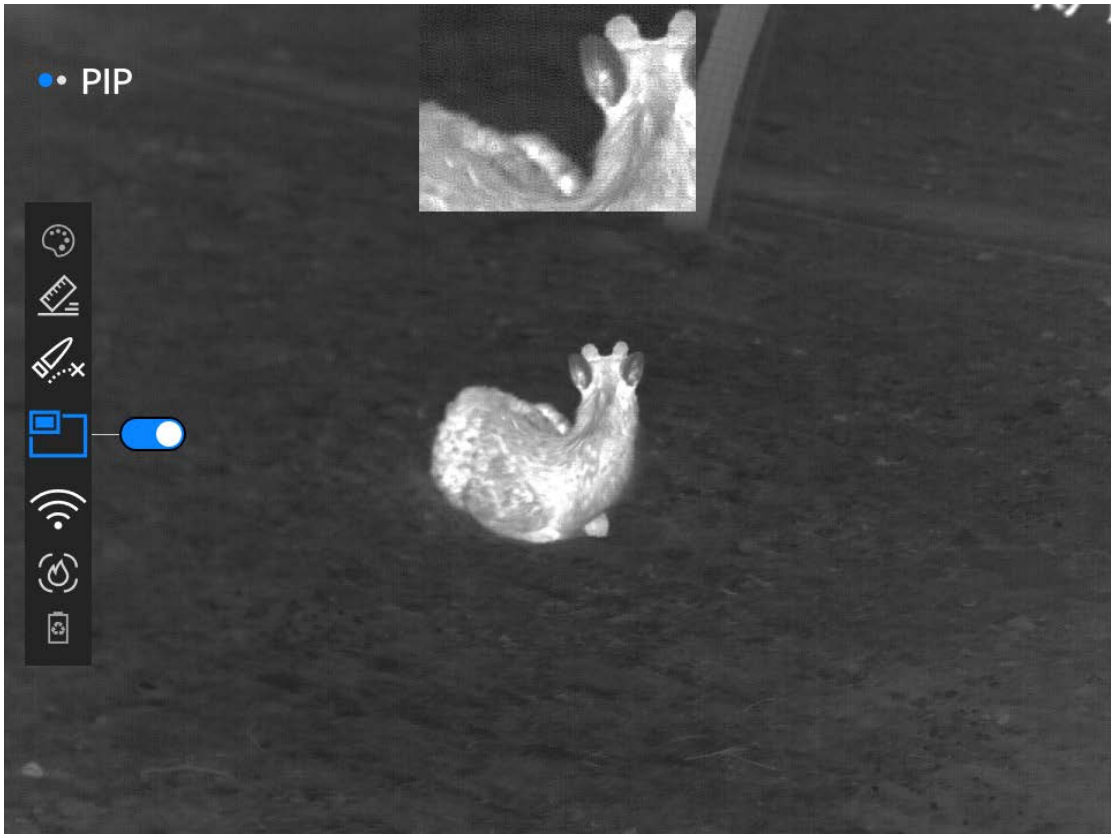
Lásd a 2.11. szakaszt.

4.3 Körülbelüli távolságmérés (távolságmérő nélküli modellek)

Lásd a 2.12. szakaszt.

4.4 Kép a képben

Beállíthatja a kép a képben funkció ki- vagy bekapcsolását. Ha be van kapcsolva, akkor a képernyő közepét jeleníti meg a kép-a-képben, miután 2-szeres nagyítást végzett.



4.5 WIFI

Adja meg a WiFi beállításokat, forgassa el a menügombot a 2,4G és 5G WiFi hotspotok engedélyezéséhez vagy letiltásához. A mobilalkalmazás és az eszköz közötti csatlakozás után a valós idejű videó átvitelre kerül a mobilalkalmazásba, és az eszköz a mobilalkalmazáson keresztül kezelhető.

WiFi-fiók: TD 3-XXXX (X a MAC-cím utolsó négy számjegye)

Jelszó: 12345678

4.6 Hotspot-követés

Aktiváláskor megjelenik a hotspot-követés kurzor, amely automatikusan követi a képernyőn a legmagasabb hőmérsékletű célpontot.

4.7 Szuper energiatakarékosság

Ha aktiválva van, megjelenik a szuper energiatakarékosság ikon, az OLED fényereje 20%-ra van rögzítve, és nem állítható. A WIFI, a hotspot-követés és a képkövetés funkciói nem kapcsolhatók be. Ha a fenti funkciók már be vannak kapcsolva, akkor közvetlenül ki lesznek kapcsolva.

5 A főmenü funkciói

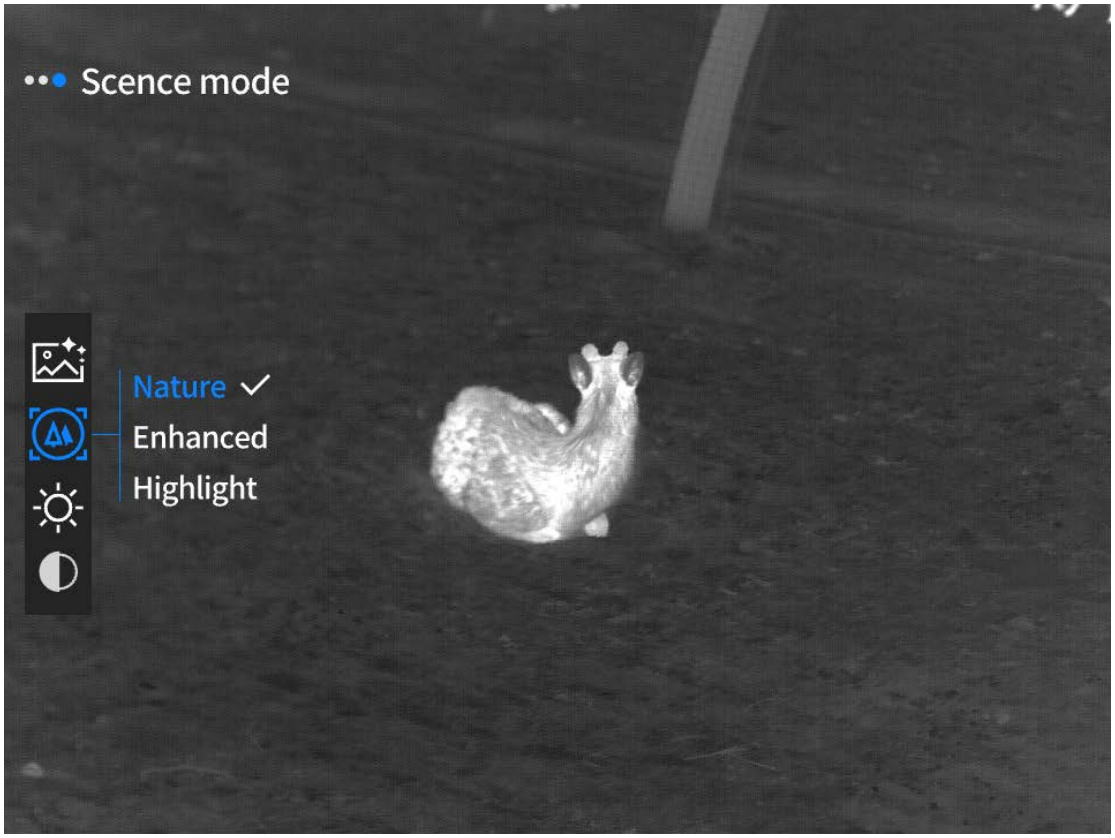
5.1 Képernyő fényerő

Hosszan nyomja meg a menü gombot a főmenü megnyitásához és a képernyő fényerejének beállításához. A fényerő szintje 1 és 5 között választható. Minél magasabb a szám, annál világosabb a képernyőn megjelenő kép.

5.2 Képbeállítások

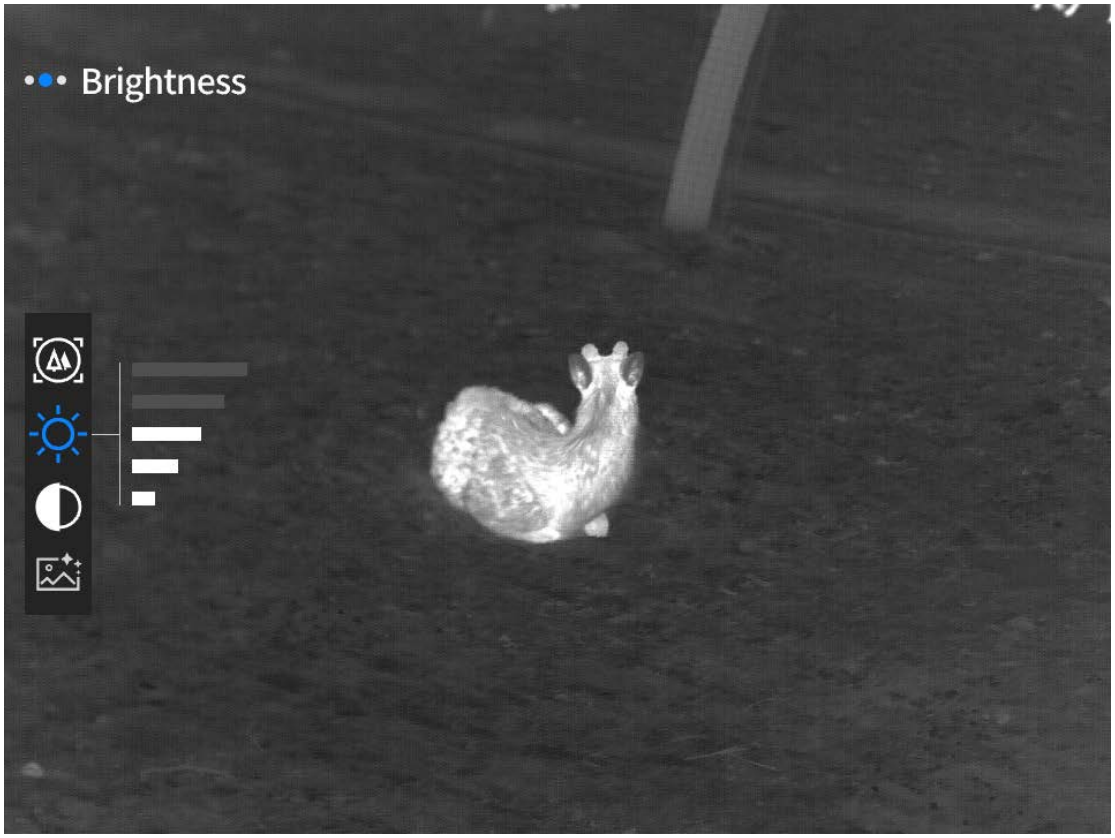
5.2.1 Jelenet mód

Választható beállítások: A felhasználók a beállításokat a valós idejű jelenetnek megfelelően választhatják ki, a legideálisabb képalkotási hatást érte el.



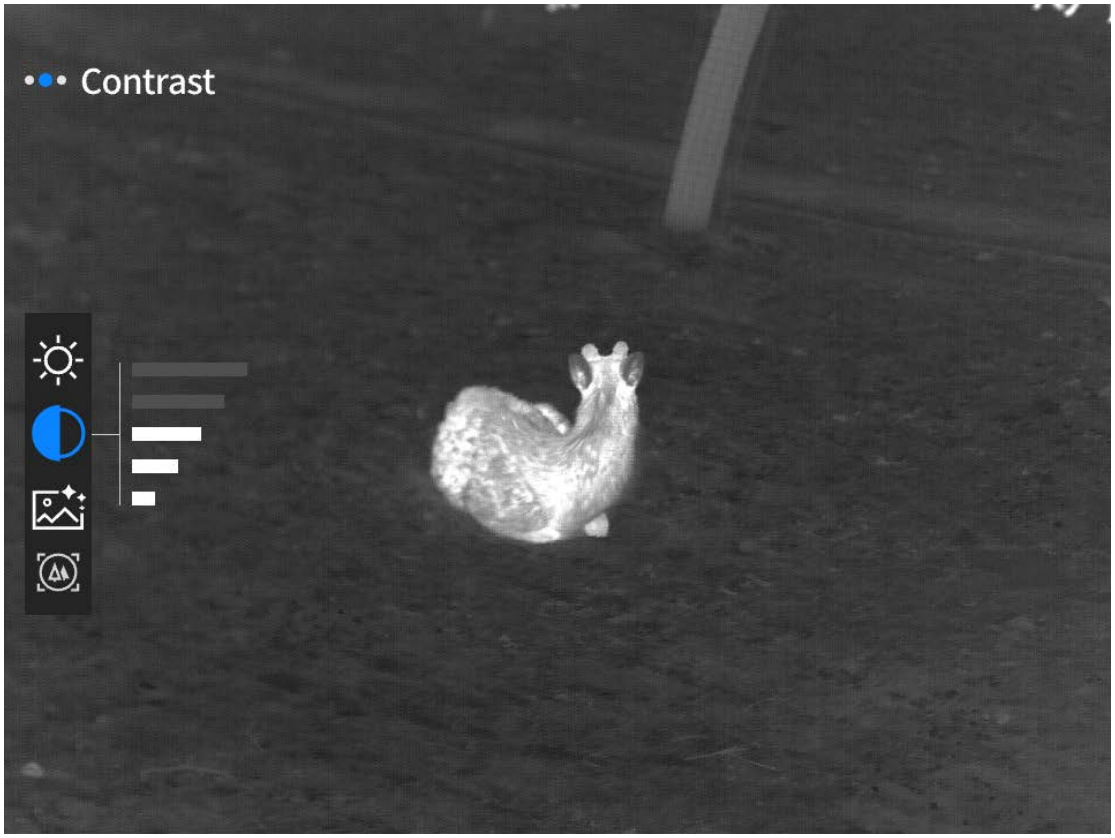
5.2.2 Fényerő

Öt fényerőszint állítható be, és az 1-től 5-ig terjedő fényerőszint azt mutatja, hogy minél magasabb az érték, annál világosabb a kép a képernyőn.



5.2.3 Kontraszt

Öt kontrasztfokozat állítható be, a fényerősség 1-től 5-ig terjedő szintjei azt mutatják, hogy minél magasabb az érték, annál nagyobb a képernyőn megjelenő kép kontrasztja.

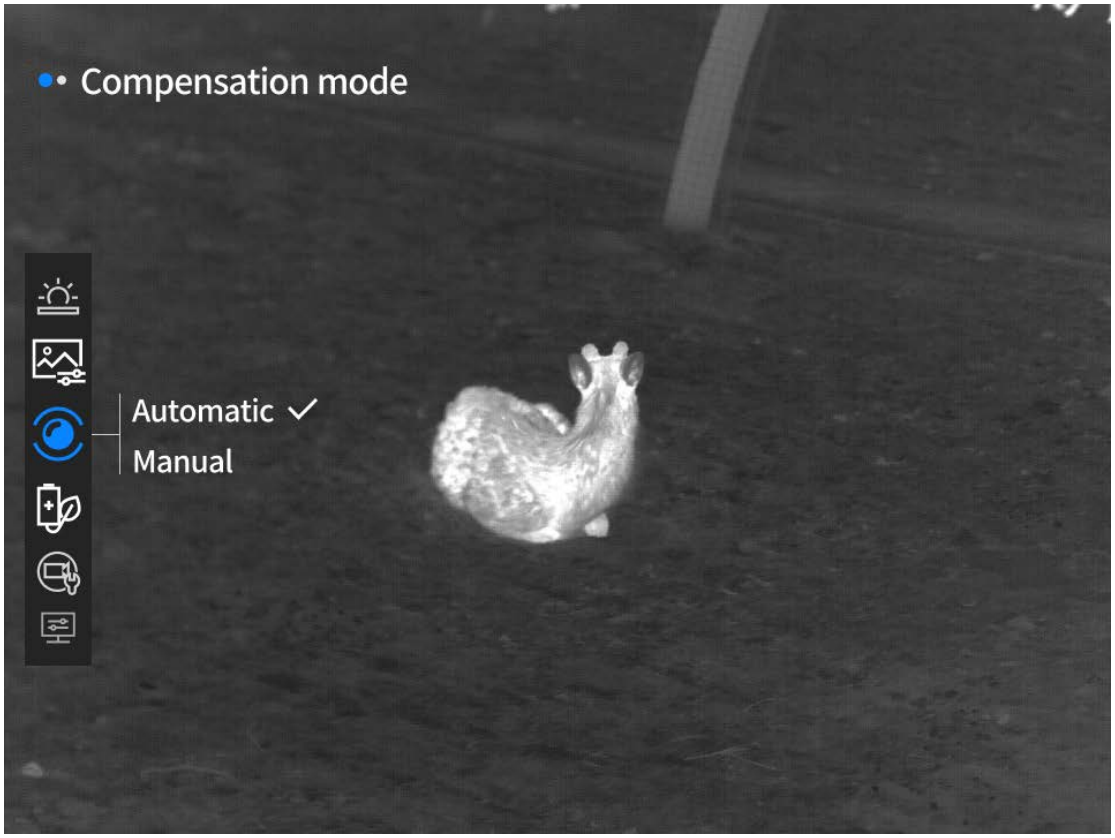


5.2.4 Képernyőjavítás

Bekapcsolás után képes beállítani a képminőséget és kiemelni a célpont részleteit a valós idejű képernyőn.

5.3 Kompenzációs módszer

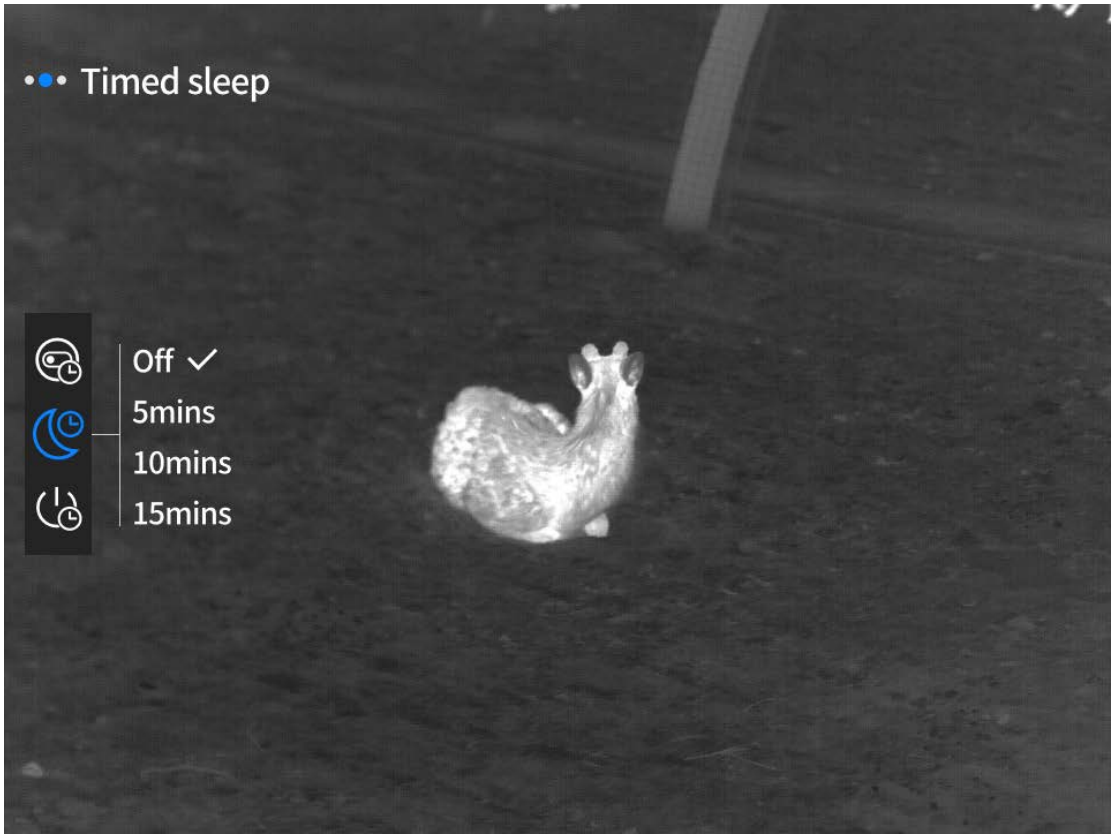
A képernyő kompenzációs módszerének beállítása. Beállíthatja a kézi kompenzációt vagy az automatikus kompenzációt. Kézi kompenzációs módban a kompenzációt a bekapcsológomb megnyomásával indíthatja el valós idejű képernyő módban. Automatikus kompenzációs módban a készülék adaptívan hajtja végre a kompenzációs műveleteket.



5.4 Akkumulátor beállítások

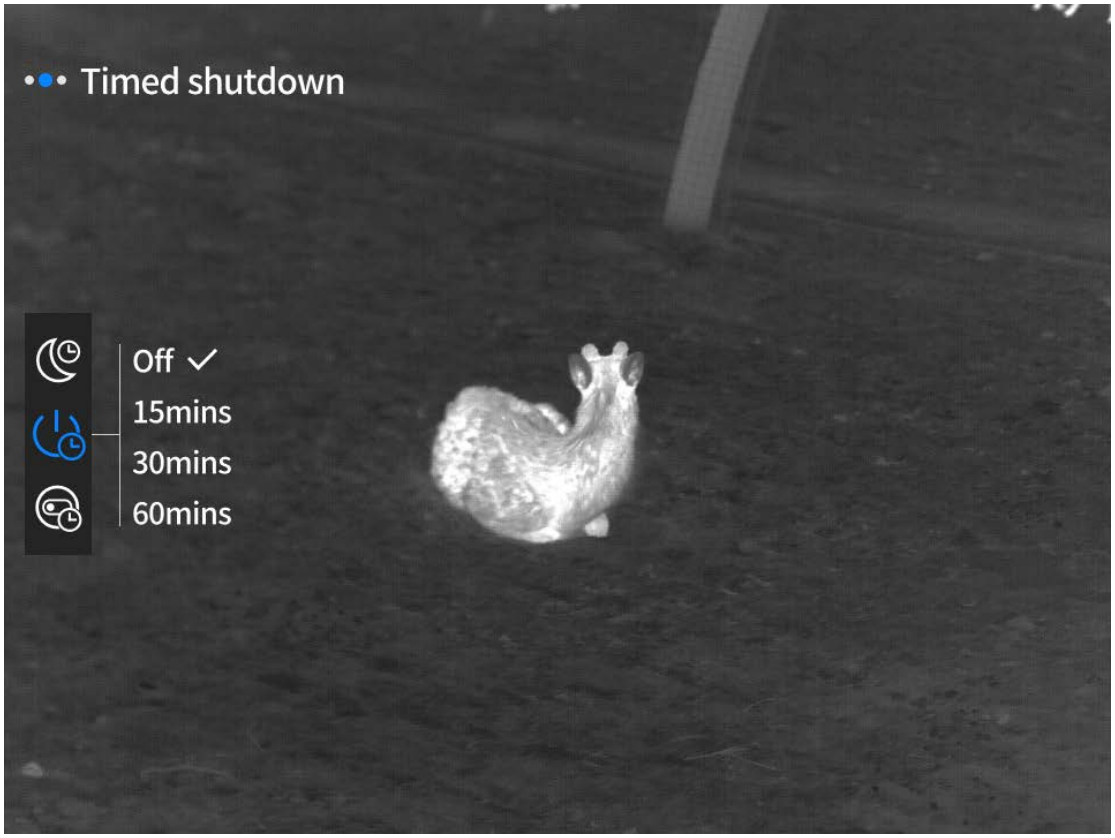
5.4.1 Időzített alvó mód

Az Időzített alvó üzemmód menübe lépve beállíthatja az alvó üzemmód időtartamát 5/10/15 percre. Ha a beállított időn belül nem történik művelet, és az eszköz nem csatlakozik WiFi/Bluetooth/külső kijelzőhöz/PC-hez, akkor elindul az alvó üzemmód visszaszámlálása. A visszaszámlálás lejárta után az eszköz alvó üzemmódba lép.



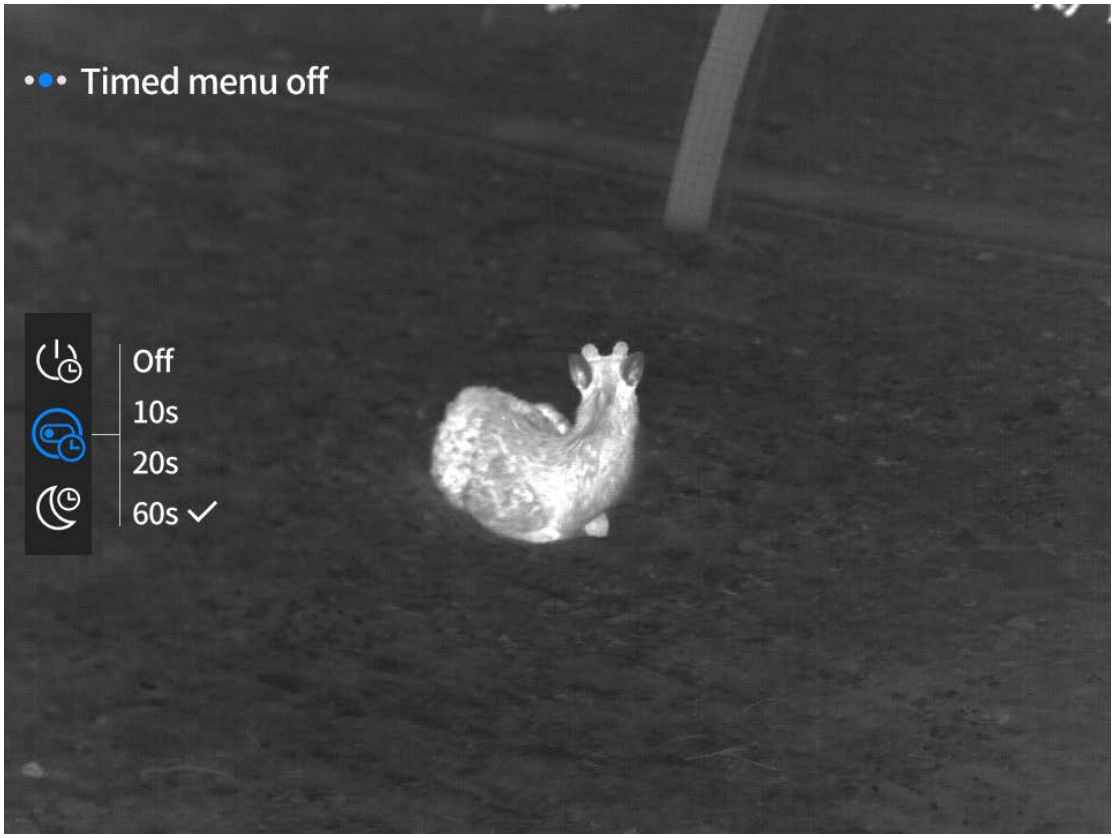
5.4.2 Időzített kikapcsolás

Miután belépett az időzítő leállítási menüjébe, beállíthatja az időzítő leállítási idejét 15/30/60 percig, nincs tetszőleges művelet a beállított időn belül, és nem csatlakozik a WiFi / Bluetooth / külső képernyőhöz / PC-hez, belép a leállítási visszaszámlálásba, és a visszaszámlálás után leáll.



5.4.3 Időzített kikapcsolás menü

Beállítható, hogy a menü 10/20/60 másodpercre automatikusan bezáruljon, és a menü bezárul, ha a beállított időn belül nem történik tetszőleges művelet.



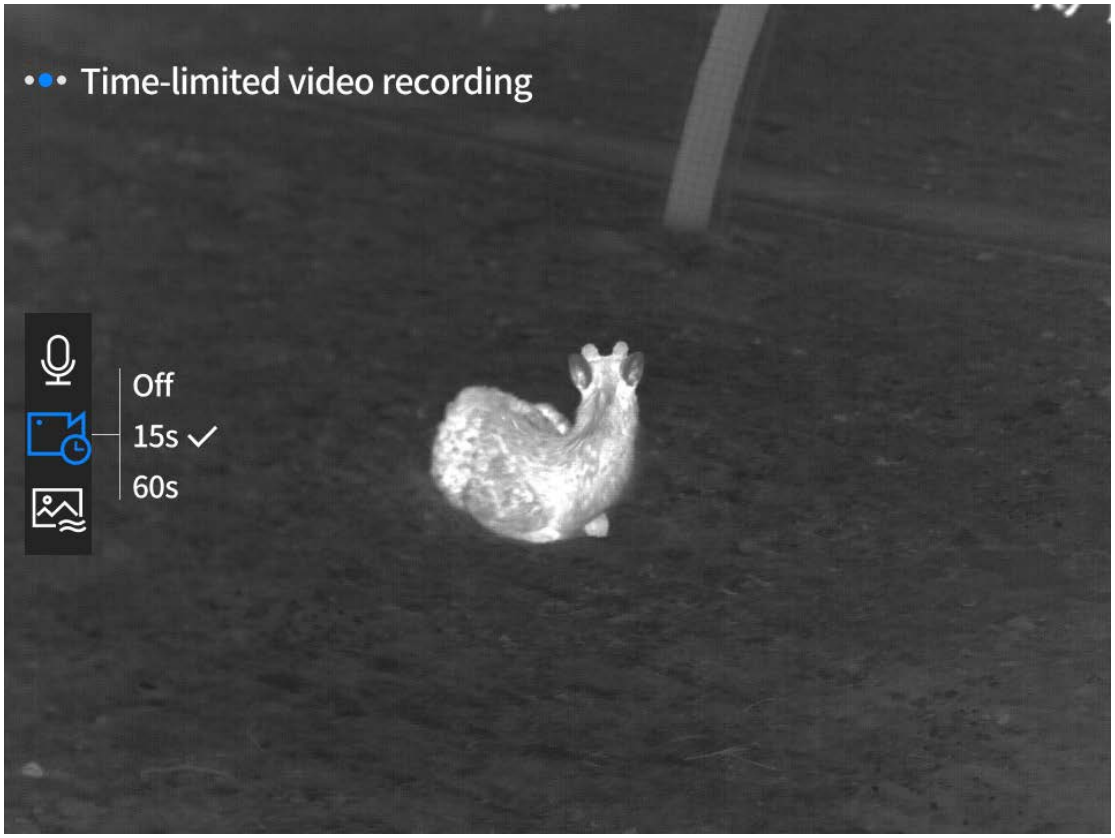
5.5 Rekord beállítása

5.5.1 Hangfrekvencia

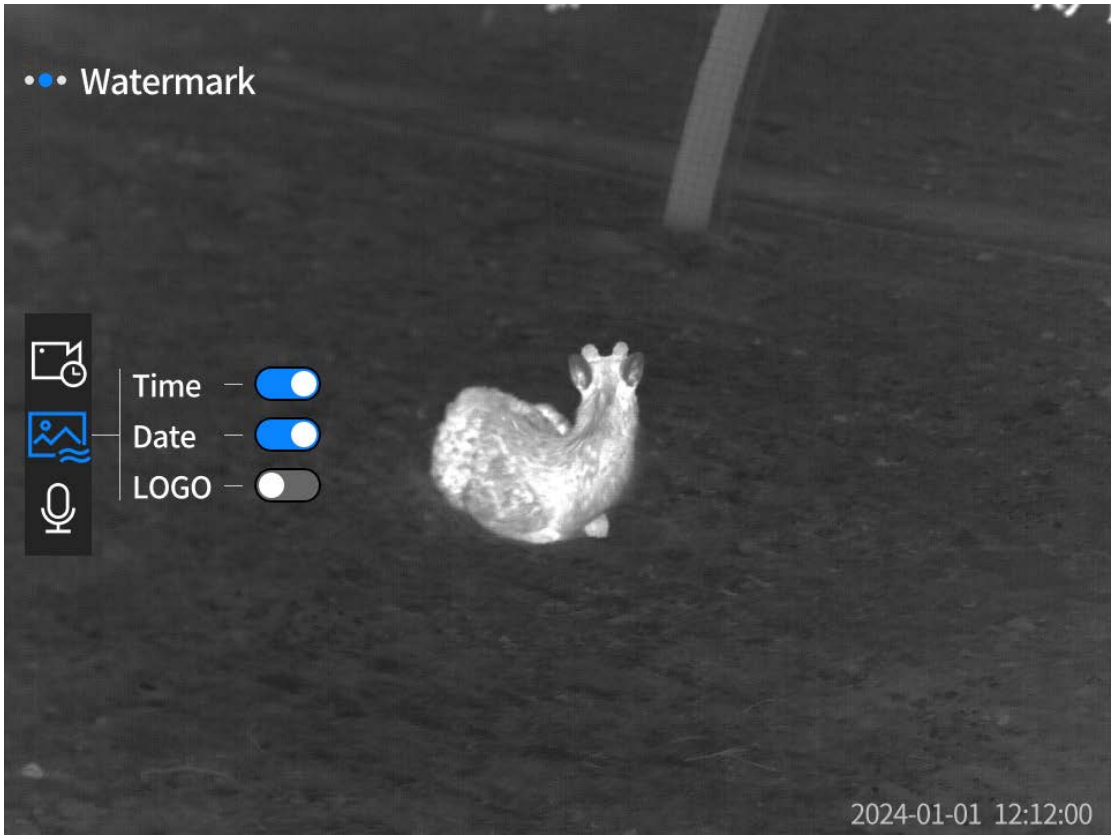
A hangfunkció kapcsoló beállítható, ha a kapcsoló be van kapcsolva, a hang szinkronizálva lesz az .mp4 fájlhoz felvételkor, és a hang szinkronban lesz lejátszva a videó lejátszásakor, és ha a hang ki van kapcsolva, nem lesz hang a rögzített videóban.

5.5.2 Időkorlátos felvétel

Az időkorlátos videokapcsoló 15 másodpercre, 60 másodpercre állítható, amikor a készülék bekapcsolja a videót, automatikusan befejezi és elmenti a videót, amikor a beállított idő megérkezik, ha nem kapcsolja be az alapértelmezett maximális támogatást 139 perc és 59 másodperc videofelvételhez, a videofelvételi folyamat aktívan leállíthatja a videót.


Time-limited video recording
Off
15s
60s

5.5.3 Vízjel


Watermark
Time
Date
LOGO
2024-01-01 12:12:00

5.5.3.1 Időbélyeg

Az időbélyeg engedélyezhető vagy letiltható.

EngedélyezésIdőbélyegző, az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon megjelenik egy idő ikon. A bélyegző letiltásával elrejtheti az ikont az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon.

5.5.3.2 Dátumbélyegző

A dátumbélyegző engedélyezése vagy letiltása.

EngedélyezésDátum vízjel, a dátum ikon megjelenik a valós idejű előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon. LetiltásDátum vízjel, a dátum ikon nem jelenik meg a valós idejű előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon.

5.5.3.3 Logo vízjel

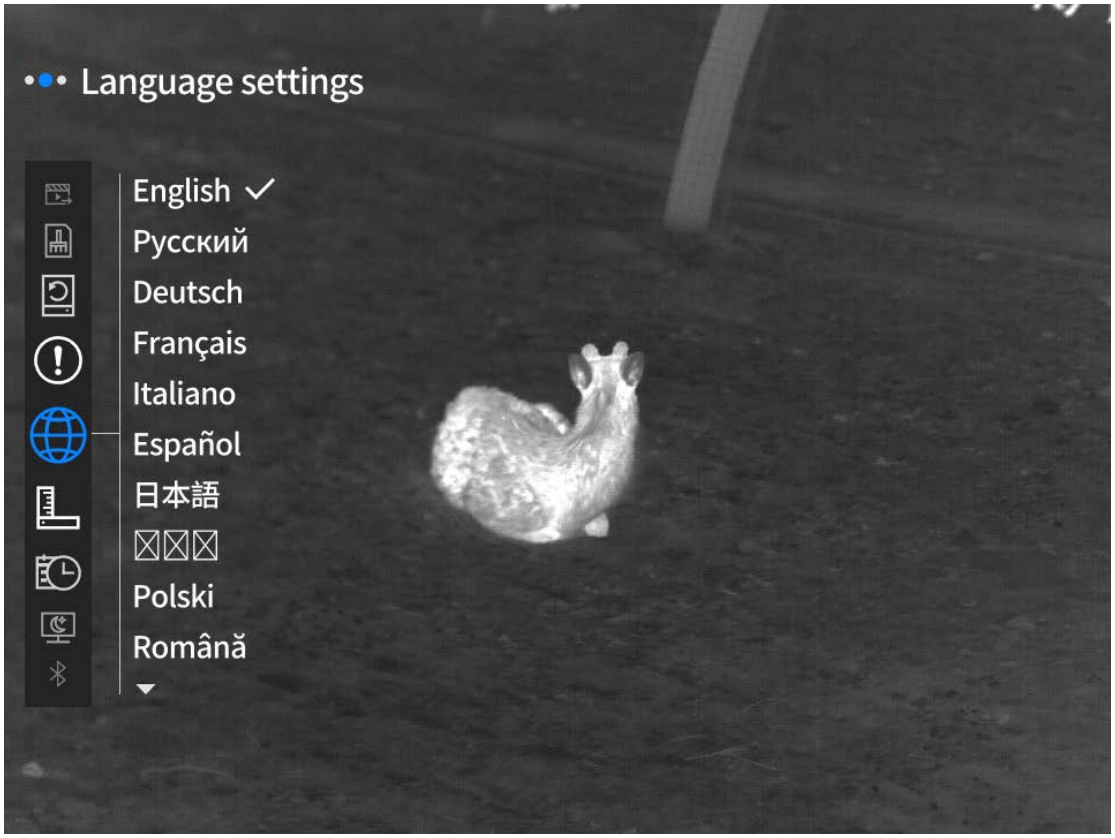
Engedélyezze vagy tiltsa a Logo vízjelet.

EngedélyezésLogo vízjel, aLogo ikon megjelenik a valós idejű előnézetben és a rögzített fotókon/videókon. LetiltásLogo vízjel, aLogo ikon nem jelenik meg a valós idejű előnézetben és a rögzített fotókon/videókon.

6 Általános beállítások

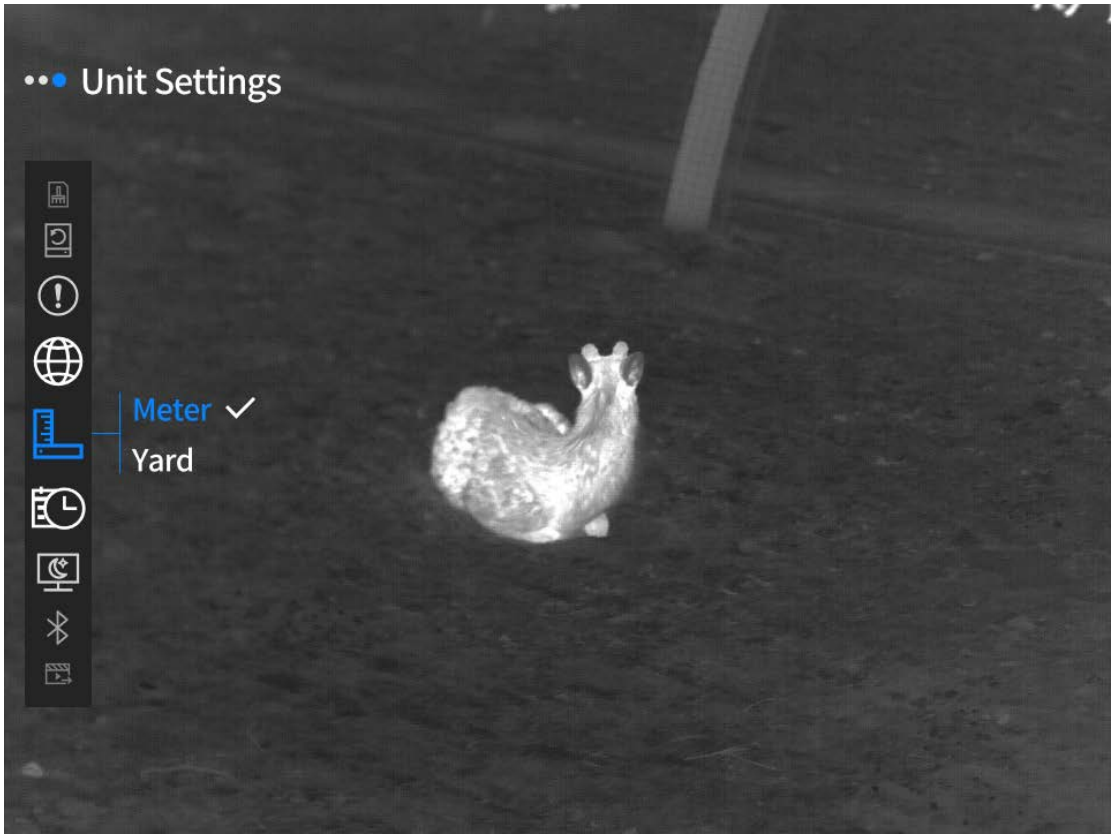
6.1 Nyelvi beállítások

A nyelvbeállítási menübe belépve angol /orosz /német /francia /olasz /spanyol /japán /koreai /lengyel/román/román/norvég/svéd/dán/cseh/szlovák/magyar/finn/portugál 18 nyelvet válthat, a nyelv beállítása után a készülék nyelve a megfelelő nyelvi kijelzőre vált.



6.2 Egység beállításai

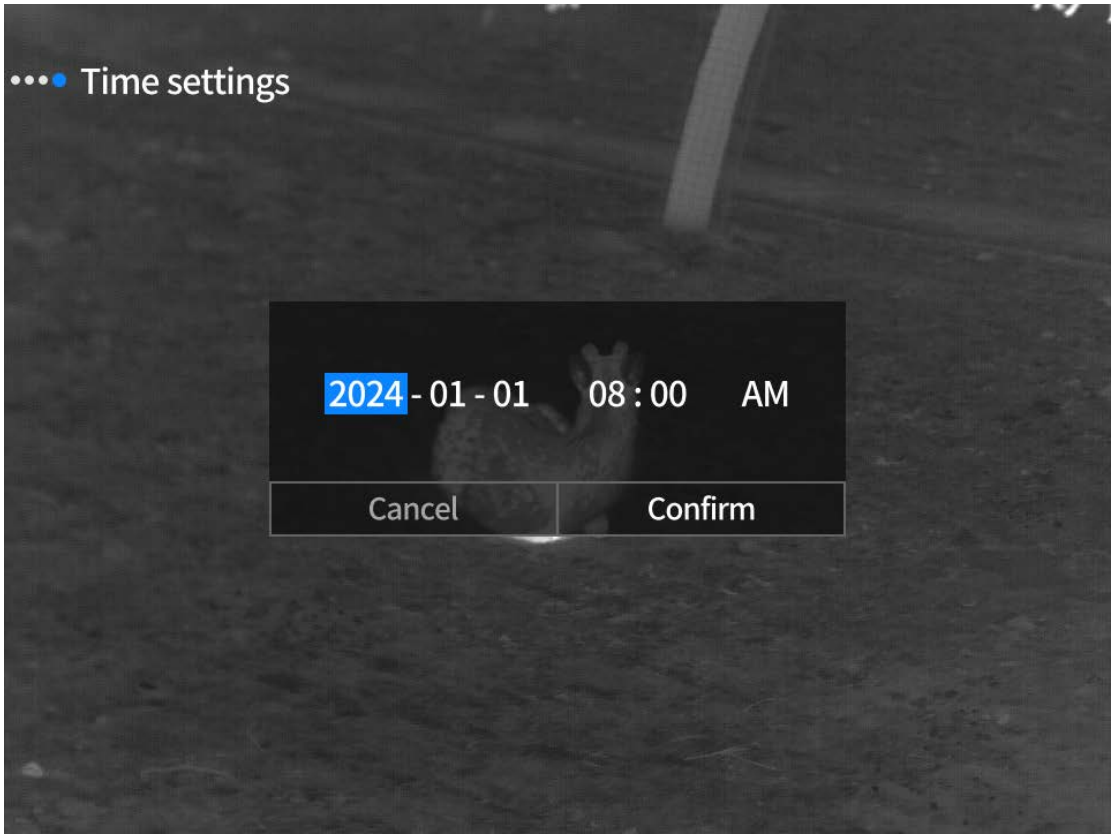
Két egység áll rendelkezésre, méter és yard, és az egység kiválasztása után a távolság , a céltávolság, stb. a kiválasztott egységet használja a távolság kiszámításához és megjelenítéséhez.



6.3 Dátum és idő

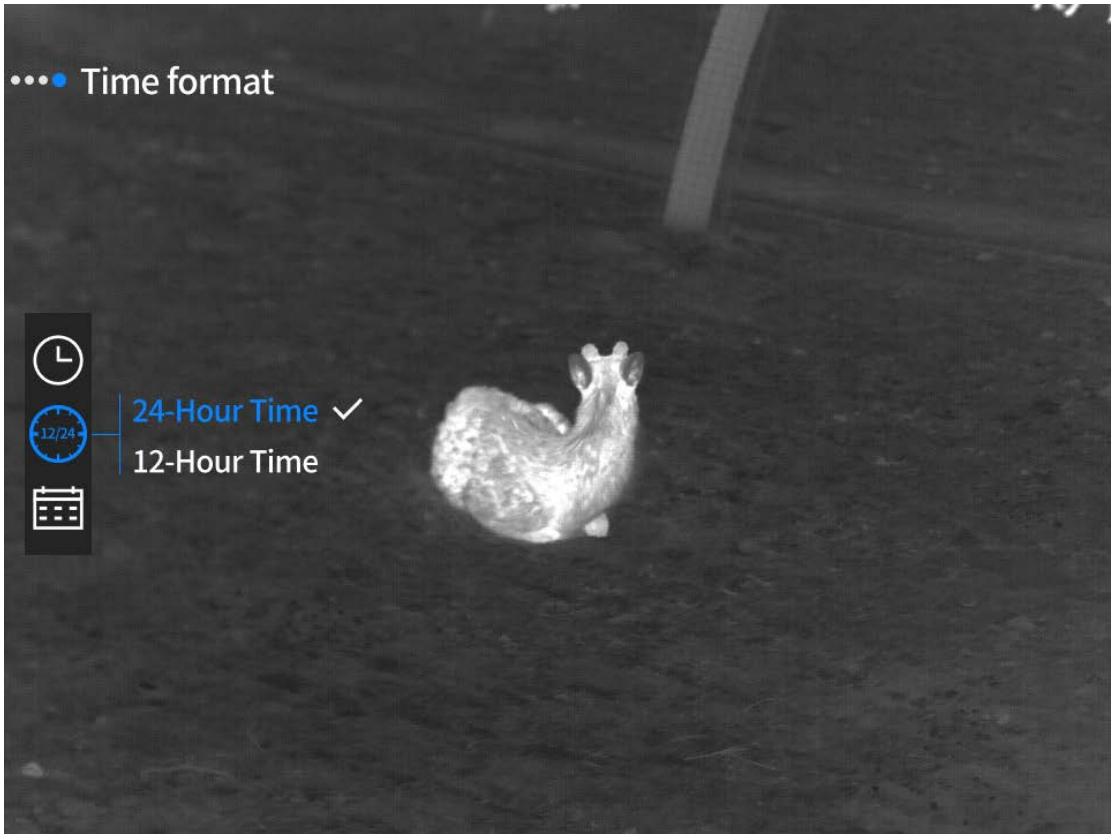
6.3.1 Időbeállítások

Válassza ki és lépjen be az időbeállítási menüfelületre, beállíthatja a készülék időpontját és dátumát, a mentés meghatározása után a készülék rendszerideje szinkronizálódik, és az eredmény szinkronizálódik a vízjel kijelzőjével.



6.3.2 Idő rendszer

Válassza ki és lépjen be az idő formátum menübe, kiválaszthatja az idő vízjel megjelenítését 12H/24H-ban, és az eredmény szinkronizálódik a vízjel megjelenítésével.



6.3.3 Dátum stílus

Válassza ki és lépjen be a dátumstílus menübe, kiválaszthatja a dátum vízjel megjelenítését a háromféle YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY közül, és az eredmény szinkronizálódik a vízjel megjelenítésével.

6.4 Képernyő megjelenítése

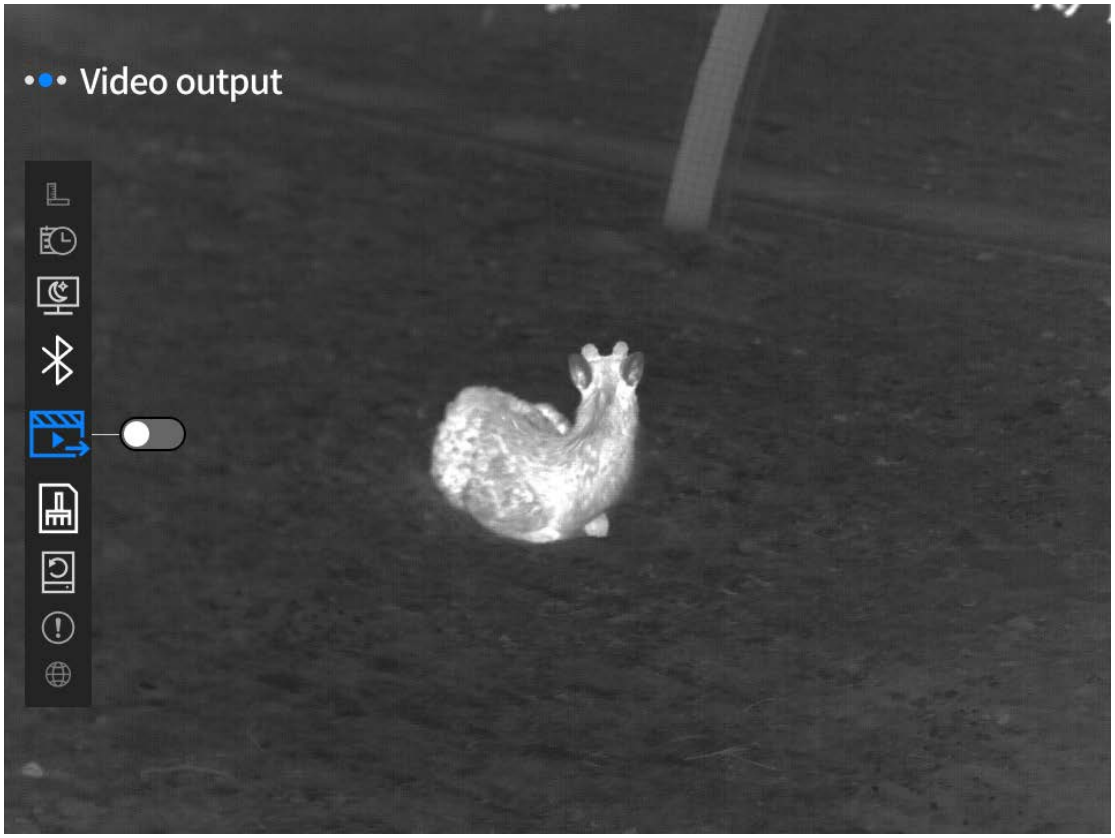
Beállíthatja a pihenőképernyő megjelenítés kapcsolót, amikor a készüléket bekapcsolja, a képernyő megjeleníti a készenléti ikonját, amikor a pihenőképernyő állapotába lép, és a képernyő megjelenítésének folytatásához nyomja meg a készülék bármelyik billentyűjét.

6.5 Bluetooth

A Bluetooth kapcsoló beállítható úgy, hogy bekapcsoláskor csatlakozzon a Bluetooth távirányítóhoz, és a készüléket Bluetooth távirányítóval vezérelje.

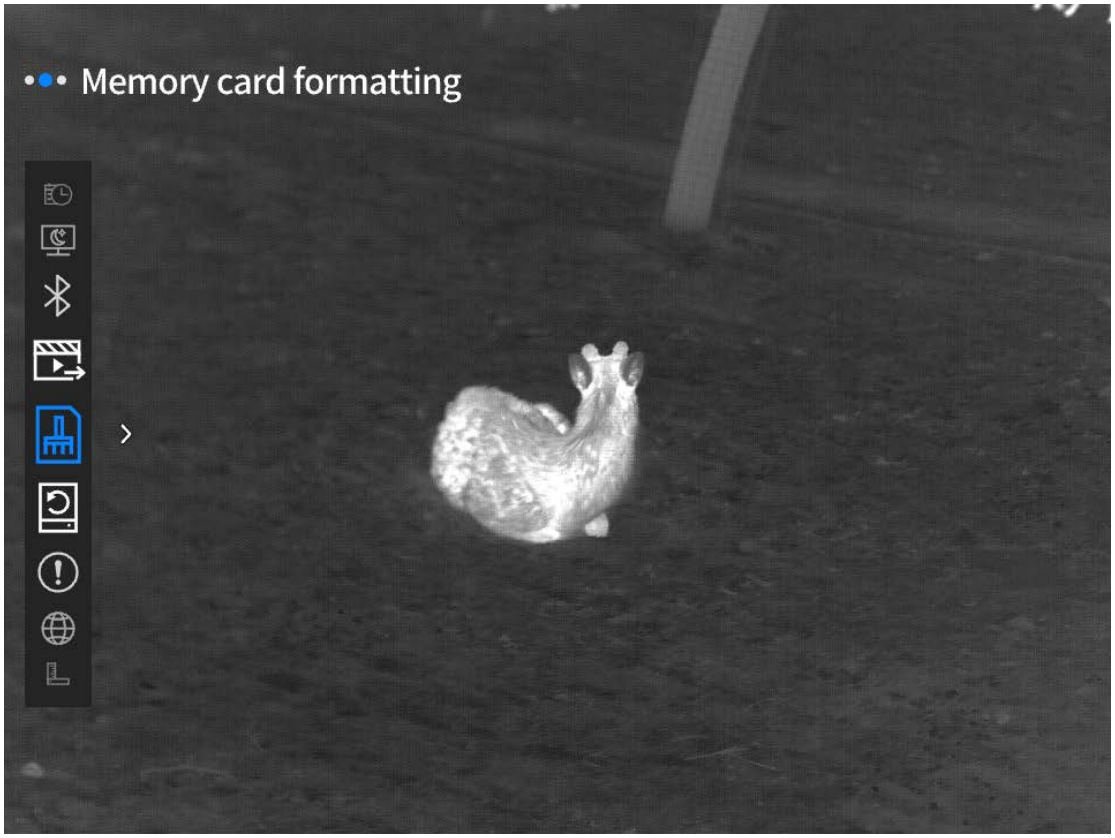
6.6 Külső kijelző

Beállíthatja a külső kijelző kapcsolóját. Ha engedélyezve van, szimulálja a videokimenetet. Külső képernyőhöz csatlakoztatva a külső képernyőn megjelenik a valós idejű kép. Ha letiltva van, letiltja a videokimenetet. Külső képernyőhöz csatlakoztatva a külső képernyő üres marad.



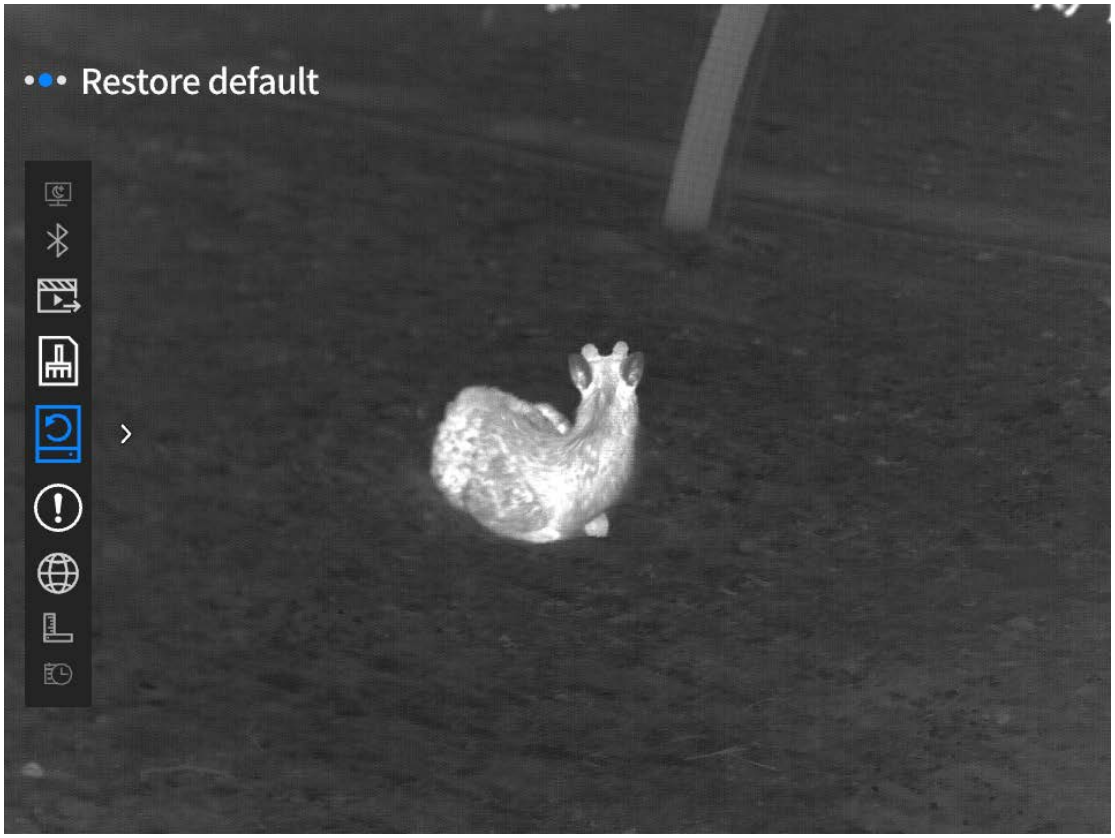
6.7 A memóriakártya formázása

Válassza ki, hogy belépjen a memóriakártya formázása menü felületre, kiválaszthatja a memóriakártya formázását, válassza az 'Igen' lehetőséget, a memóriakártya formázása megtörténik, törölje az összes fájlt a készülék memóriakártyáján, válassza a 'Nem' lehetőséget, törölje a műveletet.



6.8 Alapértelmezett értékek visszaállítása

Válassza ki a Restore Defaults (Alapbeállítások visszaállítása) menüfelületre való belépéshez, választhatja az alapbeállítások visszaállítását, válassza az "Igen" lehetőséget, a készülék automatikusan újraindul és megjelenik a nyelvi útmutató felület, ugyanakkor minden paraméter visszaáll a gyári beállításokra, válassza a "Nem" lehetőséget a művelet törléséhez.



6.9 A

Válassza ezt a lehetőséget a Rólunk menü felületének megnyitásához, ahol olyan információkat tekinthet meg, mint a készülék szoftver verziószáma és MAC-címe.

7 A tartozékok listája

Készülék × 1, akkumulátor × 1, akkumulátor töltőállvány × 1, adatkábel × 1, adapterdugó × 1, 5V2A adapter × 1, szemmaszk × 1, kézi pánt × 1, biztonsági tájékoztató útmutató × 1, gyors kezelési útmutató × 1, jótállási kártya × 1.

8 Hibaelhárítási útmutató

1. A készülék nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az elemeket, vagy csatlakoztassa az adaptert a tápellátáshoz, és kapcsolja be.

2. A készülék arra figyelmeztet, hogy nem tud fényképeket/videókat készíteni.

Megoldás: A készülék belső tárhelye megtelt, ezért formáznia kell a memóriakártyát, vagy le kell választania a készüléket a számítógépről.

3. A készülék kijelzőjének ideje nem egyezik a tényleges idő kijelzésével.

Megoldás: Állítsa vissza a készülék idejét és dátumát a menüben.

4. A képernyő használat közben kialszik

Megoldás: A hibernáció felébresztéséhez nyomja meg röviden az összetett gombot, hogy a képernyő világítson.

5. Az eszköz képalkotó használata elmosódott

Megoldás: Fordítsa el az objektívet a fókuszáláshoz kézzel, amíg a kijelző tiszta nem lesz.

9 Tárolás és szállítás

9.1 Tárolás:

1. A csomagolt termék tárolási környezete -30℃～60℃, a relatív páratartalom nem haladja meg a 95%, nem kondenzáló és nem korróziós gázok, jól szellőző és tiszta helyiség;

2. Kérjük, vegye ki és töltse fel 3 havonta egyszer.

9.2 Szállítás:

Szállítás és forgalomba hozatal során védeni kell az esőtől, víztől, valamint attól, hogy fejjel lefelé helyezzék. Nem szabad erős rezgésnek vagy ütésnek lennie. Szállítás közben óvatosan kezelje, és ne dobja el vagy ejtse le.

Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.

FI - Suomalainen

Tärkeä huomautus

Tämä käyttöopas on yleinen käyttöopas tuotesarjalle, mikä tarkoittaa, että saamasi konkreettinen malli voi poiketa käyttöoppaan kuvista.

Tämä käyttöohje on koottu helpottamaan tuotteidemme käyttöä ja ymmärtämistä. Teemme kaikkemme varmistaaksemme tämän käyttöoppaan sisällön oikeellisuuden, mutta emme voi taata sisällön täydellisyyttä, koska tuotteitamme päivitetään ja parannetaan jatkuvasti. Yhtiö pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta.

1 Tuotteen yleiskuvaus

1.1 Tuotteen esittely

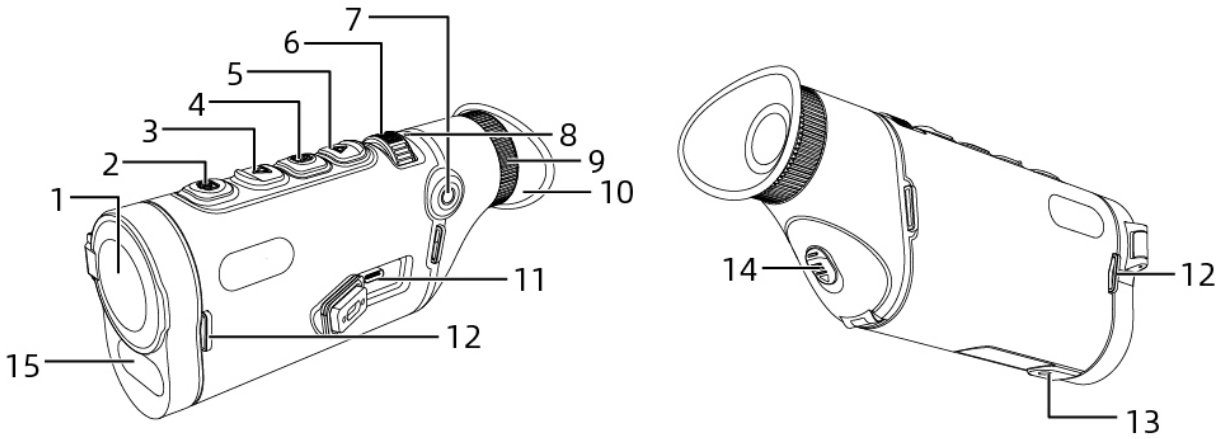
TD-sarja, joka noudattaa edellisen sukupolven muotoilua, on helppo pitää kädessä. Se on myös kevyt ja suunniteltu edistyksellisellä takatarkennusjärjestelmällä, joka mahdollistaa minimaalisen yhden käden käytön ja vähentää huomattavasti väsymystä pitkien tarkkailujaksojen aikana. Se käyttää uuden sukupolven viimeisintä itse kehitettyä 12um-infrapuna-ilmaisinta, joka on varustettu viimeisimmällä hypervaloälykkäällä algoritmilla, ja täysväristä AMOLED-teräväpiirtonäyttöä, joka tuo sinulle selkeät kuvatehosteet. Irrotettava 18650-yleisakku tarjoaa rajoittamattoman akun käyttöiän.

1.2 Tärkeimmät toiminnot

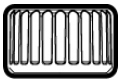
- Etäisyyden mittaus: Laite voi mitata kohteen ja havaintopaikan välisen etäisyyden, joka tukee jopa 1000 metriä. (Vain kantamamallit)
- Älykäs lepotila: Tämä ominaisuus mahdollistaa laitteen siirtymisen valmiustilaan/heräämisen kulmanmuutosten avulla. Tämä toiminto siirtää laitteen lepotilaan energian säästämiseksi ja akun käyttöiän pidentämiseksi.
- Sovellusyhteys: Kun laite on yhdistetty puhelimeen hotspotin kautta, voit ottaa valokuvia, tallentaa videoita, asettaa parametreja ja ohjelmistopäivityksiä jne. Guide TargetIR -sovelluksen kautta.
- Super Score -algoritmi: Perustuu tekoälyn oppimismalliin, joka toteuttaa resoluution rekonstruoinnin ja antaa sinulle erittäin yksityiskohtaisen kuvan katselukokemuksen.
- Kytkimen tarkennuksen säätö: Takatarkennuksen säätökytkin helpottaa tarkennusta

1.3 Ulkonäköpainike

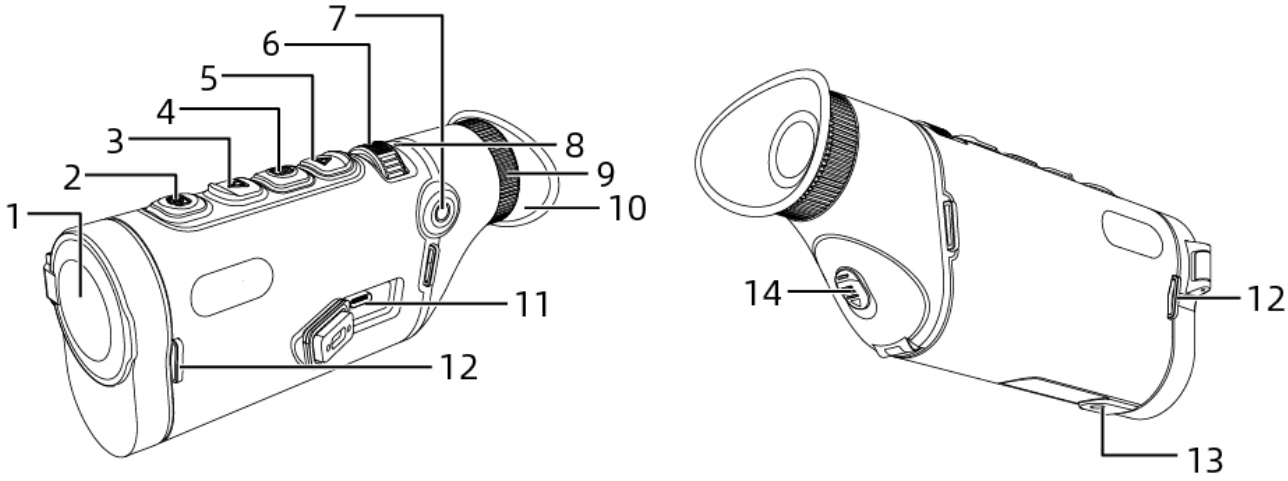
TD433L, TD633L, TD653L



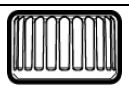
Sarjanumero	Laiteen nimi	Toiminto
1	Objektiivimoduuli	Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten
2	Valokuvapainike	Lyhyt painallus: ota valokuva Pitkä painallus: videon tallennus
3	Ylös-painike	**Live-näkymä:** ● Lyhyt painallus: vaihda suurennosta ● Pitkä painallus: tasainen zoomaus **Valikkokäyttöliittymä:** ● Lyhyt painallus: Valitse ylöspäin-vaihtoehto ● Pitkä painallus: Jatkuva ylöspäin-valinta
4	Valikkopainike	**Live-näkymä:** ● Lyhyt painallus: Avaa pikavalikko ● Pitkä painallus: Avaa päävalikko **Valikkokäyttöliittymä:** ● Lyhyt painallus: Vahvista ● Pitkä painallus: Palaa
5	Alas-painike	**Live-näkymä** ● Lyhyt painallus: etäisyyden mittaus päälle ● Pitkä painallus: lopeta mittaus

		Valikkosivusto ● Lyhyt painallus: Valitse alaspäin-vaihtoehto ● Pitkä painallus: Jatkuva alaspäin-valinta
6	 Tarkennuspyörä	Kierrä vasemmalle ja oikealle tarkennuksen säätämiseksi
7	Virtapainike	Kun laite on päällä: ● Pitkä painallus: Sammuta näyttö / Sammuta laite ● Lyhyt painallus: kompensointi/valikosta poistuminen Sammutustilassa: ● Pitkä painallus: Käynnistä
8	MIC	Tallennusaukko
9	Diopterin säätö	Kierrä säätääksesi linssin diopteria, jotta saavutetaan ihmissilmään mukautuva selkeä katselutehoste.
10	Okulaaria	Tarkastele laitteen live-kuvaus- ja käyttönäyttöjä
11	C-tyypin portti	Liitä tietokoneeseen C-tyypin kaapelilla
12	Käsilaukun rengas	Yhdistä käsivarsinauhaan
13	Kolmijalustakiinnitys	Yhdistäminen kolmijalkaan
14	Akkukotelo	Asenna akku tähän
15	Lasermoduuli	Käytetään laseretäisyyden mittausten lähettämiseen ja vastaanottamiseen

TD433, TD633, TD653



Sarjanumero	Laiteen nimi	Toiminto
1	Objektiivimoduuli	Keskity infrapunavalonsäteet tunnistimeen kuvantamista varten
2	Valokuvapainike	Lyhyt painallus: ota valokuva Pitkä painallus: videon tallennus
3	Ylös-painike	**Live-näkymä:** ● Lyhyt painallus: vaihda suurennosta ● Pitkä painallus: tasainen zoomaus **Valikkokäyttöliittymä:** ● Lyhyt painallus: Valitse ylöspäin-vaihtoehto ● Pitkä painallus: Jatkuva ylöspäin-valinta
4	Valikkopainike	**Live-näkymä:** ● Lyhyt painallus: Avaa pikavalikko ● Pitkä painallus: Avaa päävalikko **Valikkokäyttöliittymä:** ● Lyhyt painallus: Vahvista ● Pitkä painallus: Palaa
5	Alas-painike	**Live-näkymä** ● Lyhyt painallus: Vaihda pseudovärin välillä

		● Pitkä painallus: vaihda jatkuvasti pseudovärien välillä. **Valikkosivusto** ● Lyhyt painallus: Valitse alaspäin-vaihtoehto ● Pitkä painallus: Jatkuva alaspäin-valinta
6	 Tarkennuspyörä	Kierrä vasemmalle ja oikealle tarkennuksen säätämiseksi
7	Virtapainike	Kun laite on päällä: ● Pitkä painallus: Sammuta näyttö / Sammuta laite ● Lyhyt painallus: kompensointi/valikosta poistuminen Sammutustilassa: ● Pitkä painallus: Käynnistä
8	MIC	Tallennusaukko
9	Diopterin säätö	Kierrä säätääksesi linssin diopteria, jotta saavutetaan ihmissilmään mukautuva selkeä katselutehoste.
10	Okulaaria	Tarkastele laitteen live-kuvaus- ja käyttönäyttöjä
11	C-tyypin portti	Liitä tietokoneeseen C-tyypin kaapelilla
12	Käsilaukun rengas	Yhdistä käsivarsinauhaan
13	Kolmijalustakiinnitys	Yhdistäminen kolmijalkaan
14	Akkukotelo	Asenna akku tähän

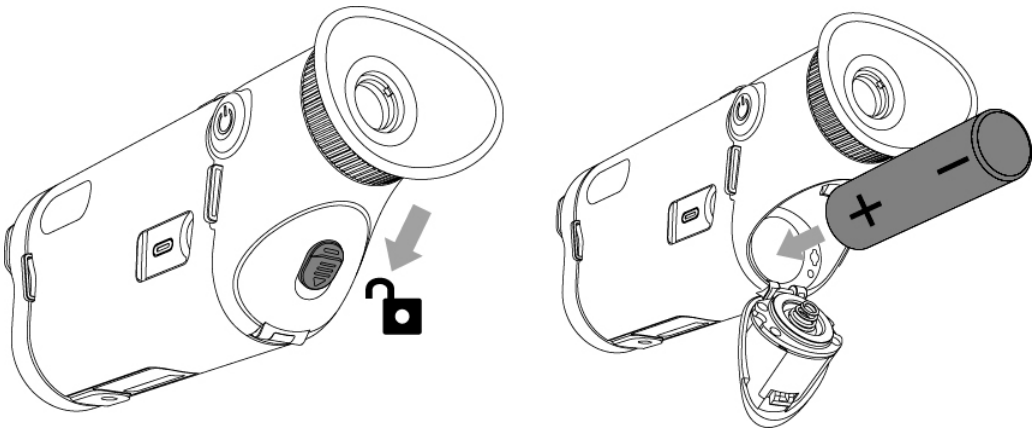
2 Valmistelu käyttöä varten

2.1 Asenna akku

A. Avaa paristolokero painamalla paristokannen painiketta alaspäin;

B. Aseta yksi paristo paikalleen erottelematta positiivista ja negatiivista napaa;

C. Sulje paristokotelon kansi lukitaksesi paristolokeron.



2.2 Virransyöttömenetelmä

Laite ei tue latausta, ainoastaan adapterin ja akun virtaa.

Adapterin virtalähde:

Voidaan liittää laitteeseen virransyöttöä varten tuotteen vakiomallisella adapterilla. Avaa USB-kansi ja liitä adapteri.

Akkuvirtalähde:

Kun akku on asennettu akun asennusvaiheiden mukaisesti, se voi syöttää virtaa.

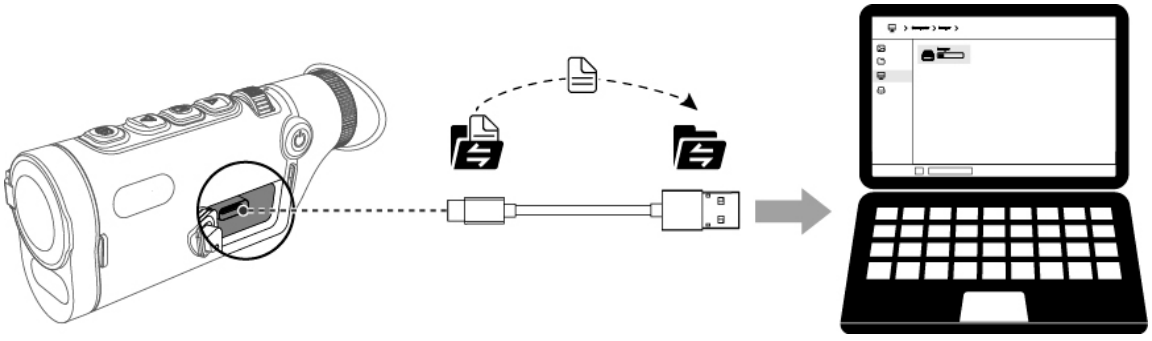
2.3 Tiedonsiirto

1. Käynnistä laite niin, että laite on päällä;

2. Liitä laite tietokoneeseen USB-TypeC-kaapelilla;

3. Pääset käsiksi laitteen tallennustilassa oleviin tietoihin tietokoneessa;

4.USB-TypeC-kaapeli yhdistää laitteen ja virtalähteen, tukee virtalähdettä ja latausta.

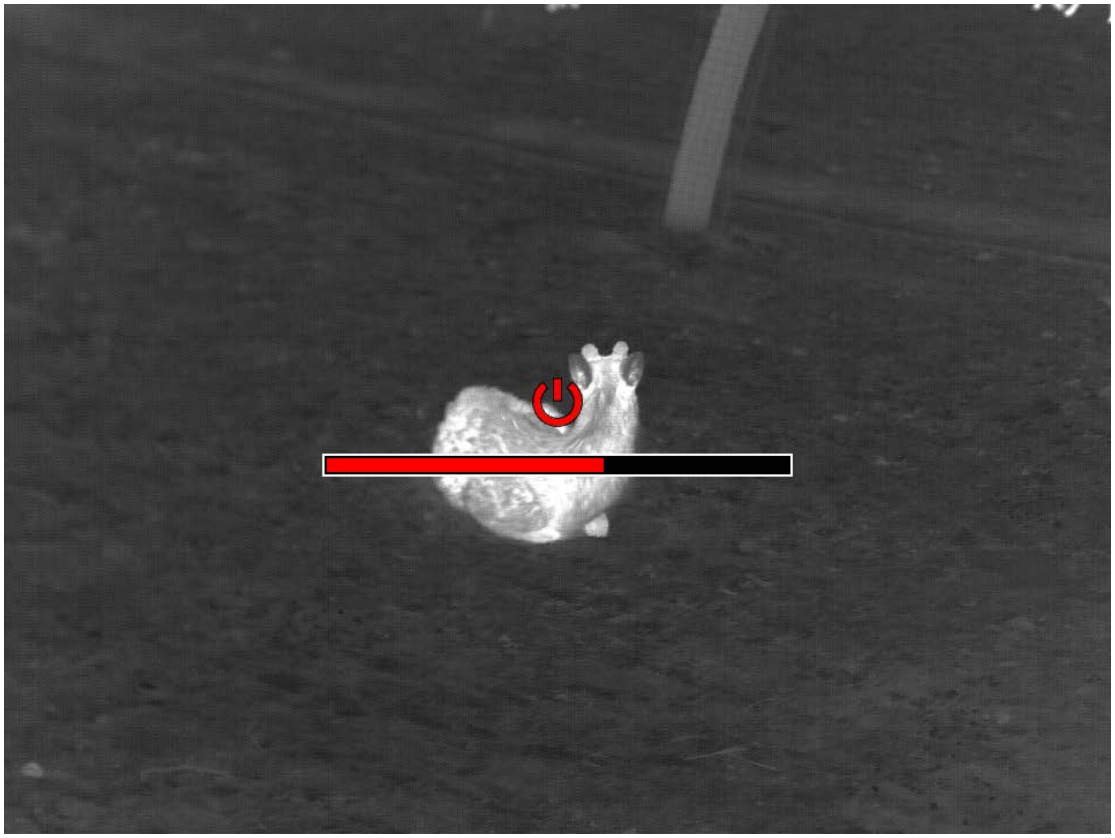


2.4 Virta päälle

Paina pitkään virtapainiketta, kun laitteesta katkaistaan virta tai se kytketään päälle, kunnes käynnistysnäyttö ilmestyy okulaariin, jolloin laite on onnistuneesti kytketty päälle.

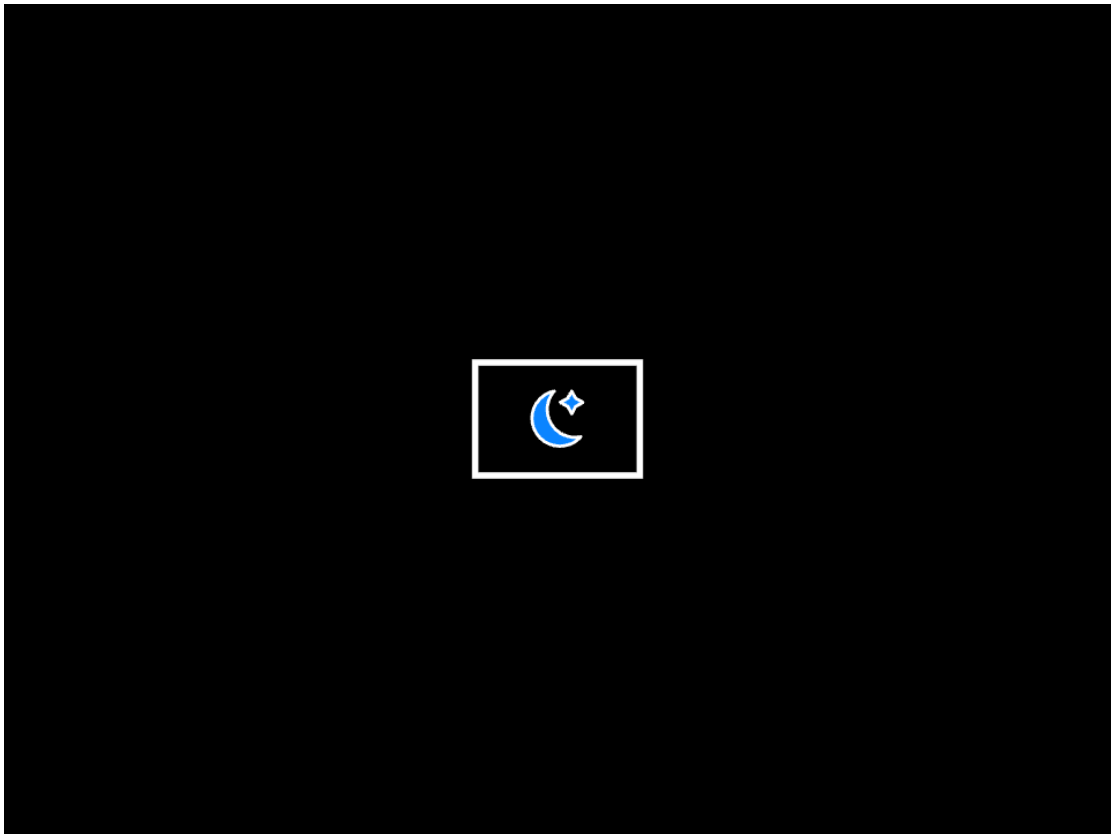
2.5 Virta pois päältä

Paina virtapainiketta pitkään, kun laitteeseen on kytketty virta, kunnes sammutuksen edistymispalkki tulee näkyviin, ja laite sammutetaan onnistuneesti, kun edistymispalkki on päättynyt.



2.6 Display off

Paina virtapainiketta pitkään virrankytkentätilassa näyttääksesi sammutuksen edistymispalkin, ja paina virtapainiketta lyhyesti ennen edistymispalkin loppumista, jolloin sammutus peruutetaan ja siirrytään näyttö pois päältä -tilaan.



2.7 Display on

Näyttö pois päältä -tilassa laitteen painikkeen laukaiseminen voi herättää näytön.

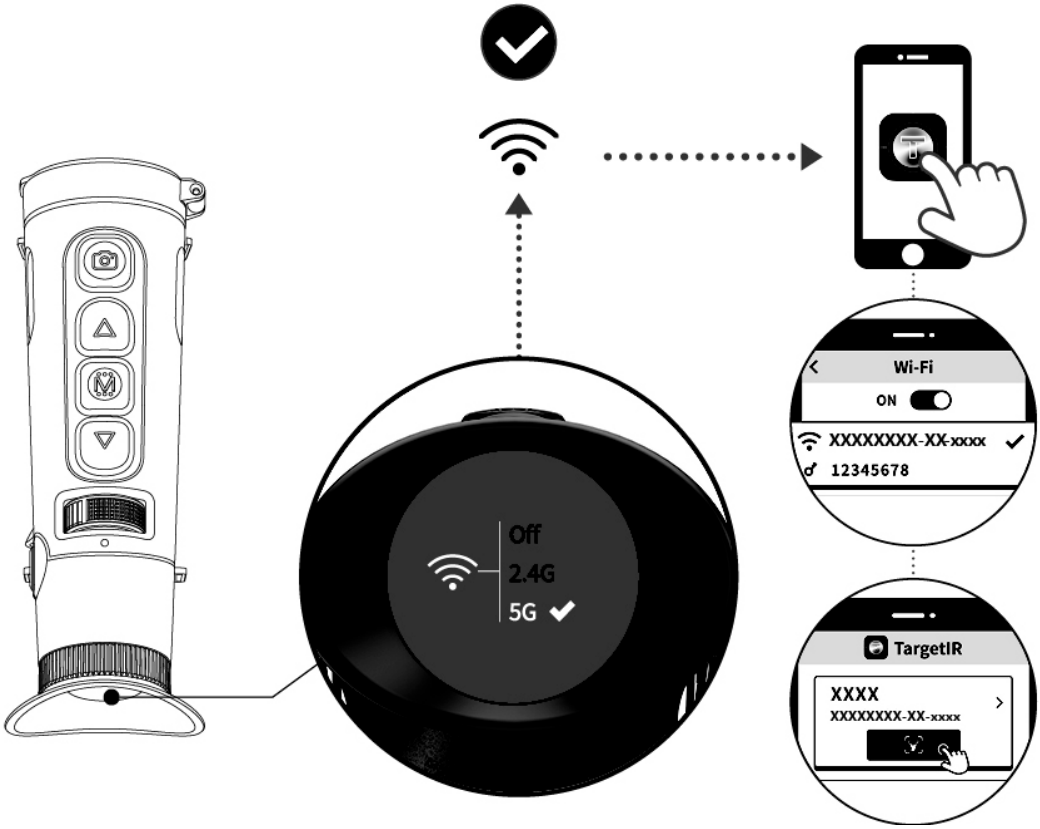
2.8 Liitä mobiilisovellus

1. Käynnistä laite niin, että laite on päällä;

2. Avaa laitteessasi WiFi hotspot;

3. Etsi laitteesi WiFi-hotspotin nimi matkapuhelimella ja muodosta yhteys;

4.Käynnistä TargetIR APP matkapuhelimellasi saadaksesi laitteen reaaliaikaisen näytön, hallitaksesi ja käyttääksesi laitetta.



Skannaa QR-koodi ladataksesi TargetIR APP

2.9 Laitteen laiteohjelmiston päivitys

Päivitä mobiilisovelluksen kautta:

1. Yhdistä laite TargetIR APP -sovellukseen WIFI:n kautta (katso kohta 2.9);

2. Siirry TargetIR APP -laitteen hallintaliittymään, napsauta OTA, jolloin näet nykyisen version;

3. Napsauta Tarkista päivitykset, jolloin näyttöön tulee uusimman version numero ja latauspainike, jos uusin versio on saatavilla; (Jos uusinta versiota ei ole saatavilla, se ehdottaa, että nykyinen versio on uusin versio, eikä näytä latauspainiketta.)

4. Irrota puhelin laitteen WIFI-yhteydestä, napsauta Lataa-painiketta ja odota, että päivityspaketti latautuu;

(Huomautus: iOS-puhelimissa puhelinta ei tarvitse irrottaa laitteen WIFI-yhteydestä, vaan napsauta suoraan latausta; Android-puhelimissa noudata vaihetta 4.)

5. Kun päivityspaketti on ladattu, yhdistä WIFI-yhteys matkapuhelimesi ja laitteen välille ja napsauta matkapuhelimen APP:n päivityspainiketta Upgrade Update (Päivityspäivitys) aloittaaksesi päivityspaketin siirtämisen laitteen puolelle;

6. Kun lähetys on valmis, laitteen puolelle tulee ponnahdusikkuna, jossa kysytään, halutaanko päivittää;

7. Napsauta laitteessa Upgrade (Päivitys), päivityksen edistymispalkki tulee näkyviin, odota päivityksen valmistumista ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Päivitys tietokoneen kautta:

1. Liitä laite tietokoneeseen;

2. Laita päivityspaketti laitteen juurihakemistoon;

3. Käynnistä laite uudelleen manuaalisesti, laite päivittyy automaattisesti ja käyttöliittymä näyttää päivityksen edistymisen;

4. Odota, että päivitys on valmis ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

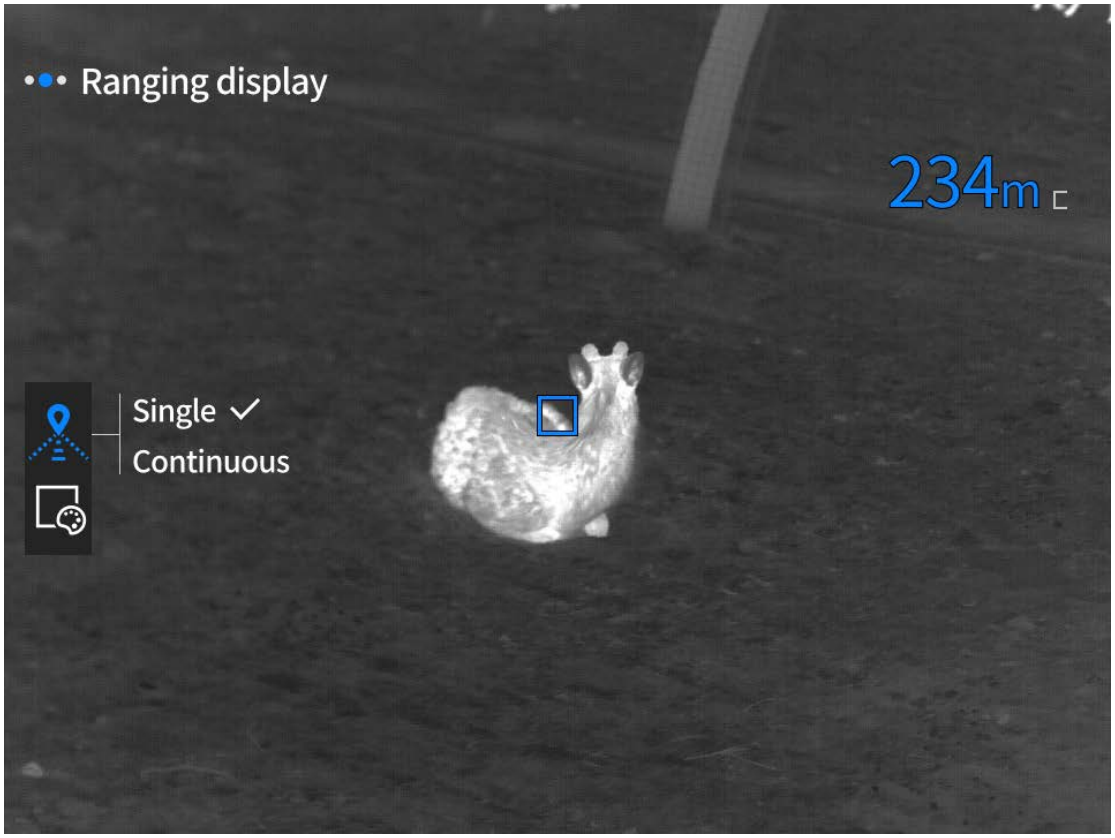
Huomautus: Päivitys edellyttää, että akun varaus on vähintään 30 %.

2.10Etäisyyden mittauksen näyttö (mallit, joissa on etäisyyden mittaus)

2.10.1 Mittaustila

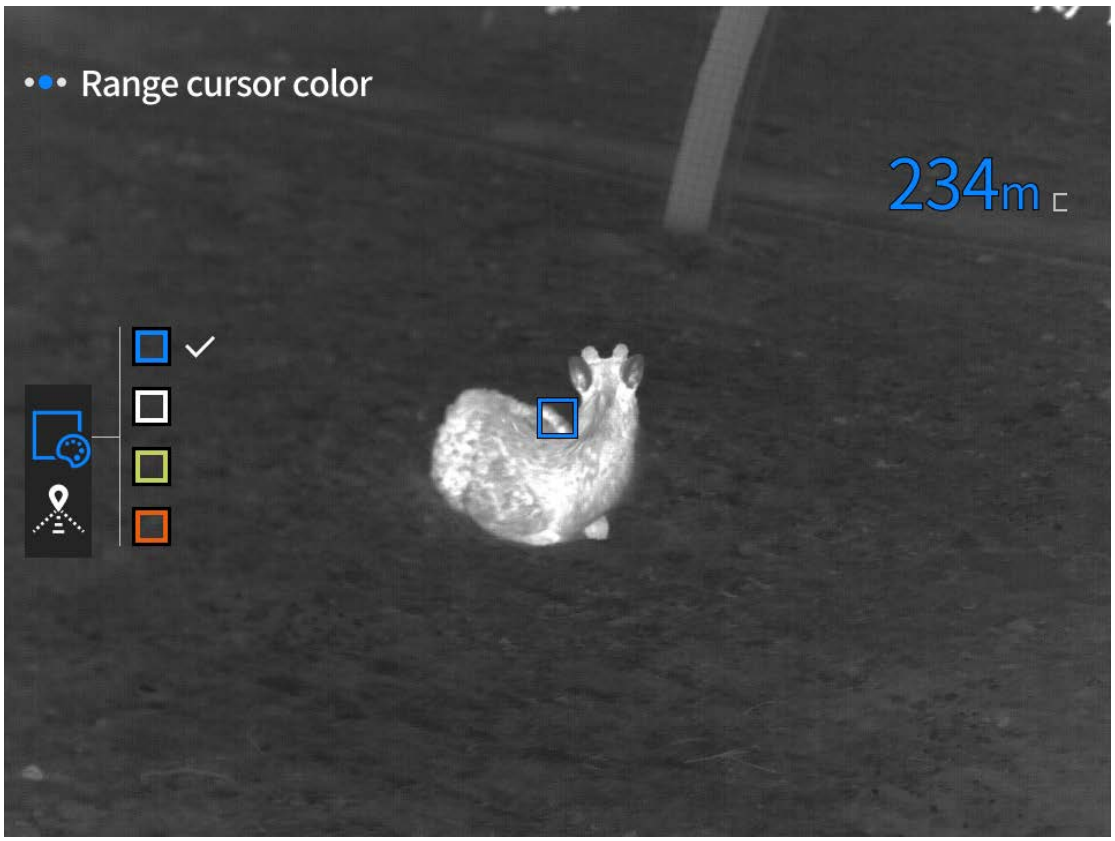
Siirry pikavalikkoon - Etäisyysnäyttö - Etäisyystila vaihtaaksesi välillä »Yksittäinen etäisyyden mittaus/Jatkuva etäisyyden mittaus«.

Kun asetuksena on Yksittäinen etäisyyden mittaus, paina alaspäin-näppäintä lyhyesti aloittaaksesi yksittäisen etäisyyden mittauksen. Paina alaspäin-näppäintä uudelleen mittaamaan etäisyys. Kun asetuksena on Jatkuva etäisyyden mittaus, paina alaspäin-näppäintä lyhyesti aloittaaksesi jatkuvan etäisyyden mittauksen. Etäisyyden mittaamiseksi ei tarvitse painaa alaspäin-näppäintä uudelleen. Poistu etäisyyden mittauksesta painamalla alaspäin-näppäintä pitkään.



2.10.2 Ranging kursorin väri

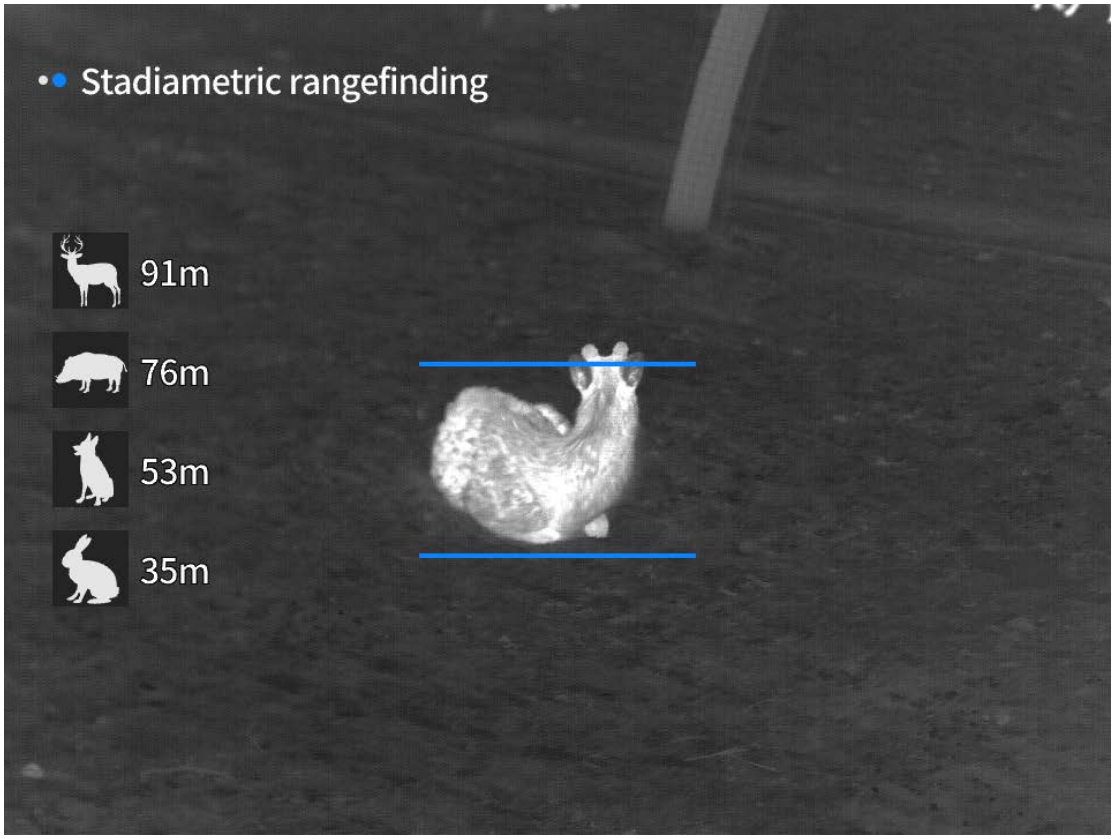
Tukee neljää kohdistimen väriä: »Sininen/Valkoinen/Vihreä/Oranssi«.



2.11Arvioitu etäisyyden mittaus (mallit, joissa ei ole etäisyysmittaria)

Avaa pikavalikko ja valitse Arvioitu etäisyyden mittaus. Arvioitu etäisyyden mittaus arvioi kohteen etäisyyden näytön kahden vaakaviivan ja kohteen oletetun korkeuden avulla.

Alempi vaakaviiva pysyy paikallaan, ja ylempää vaakaviivaa voidaan siirtää sopivaan asentoon kääntämällä valikkopainiketta.



3 Nopea toiminta

3.1 Ensimmäinen kieliasetus

Kun valitset kielen ensimmäisen kerran laitteen käynnistyksen jälkeen, käännä valikkopainiketta valitaksesi kielen ja paina sitten valikkopainiketta lyhyesti vahvistaaksesi kielivalinnan ja siirtyäksesi pääkäyttöliittymään. Samaa toimintoa kielen asetusvalikossa voidaan käyttää eri kielten asettamiseen.

Huomautus: Jos haluat asettaa kielen uudelleen, katso kohta 6.1.

3.2 Kompensointi

Paina lyhyesti virtapainiketta suorittaaksesi vastaavan kompensointitoiminnon.

3.3 Ota kuva

Ota kuva painamalla lyhyesti pikavalokuvapainiketta.

3.4 Videon tallentaminen

Paina pitkään pikavalokuvapainiketta laitteen videotallennusta varten, paina pikavalokuvapainiketta lyhyesti videotallennuksen aikana, voit ottaa kuvia videotallennuksen aikana. Pysäytä laite ja tallenna videotiedosto painamalla uudelleen ja pitämällä painettuna.

3.5 Pikavalikko

Paina valikkopainiketta lyhyesti näyttämään pikavalikko.

3.6 Päävalikko

Paina ja pidä valikkopainiketta painettuna näyttämään päävalikko.

3.7 Zoom

Paina ylös-näppäintä nopeasti, jos haluat zoomata nopeasti välillä 1X, 2X, 4X ja 8X. Paina ylös-

näppäintä pitkään, jos haluat zoomata tasaisesti 0,1-askelin.

3.8 Valikoiden ja vaihtoehtojen siirtäminen

Kun laite on päällä ja valikkomoodissa, voit vaihtaa valikkovaihtoehtojen välillä ylös- ja alas-näppäimillä.

3.9 Vahvistusvaihtoehdot

Kun laite on päällä ja valikkomoodissa, paina valikkonäppäintä lyhyesti vahvistaaksesi valinnan.

3.10Poistu valikosta

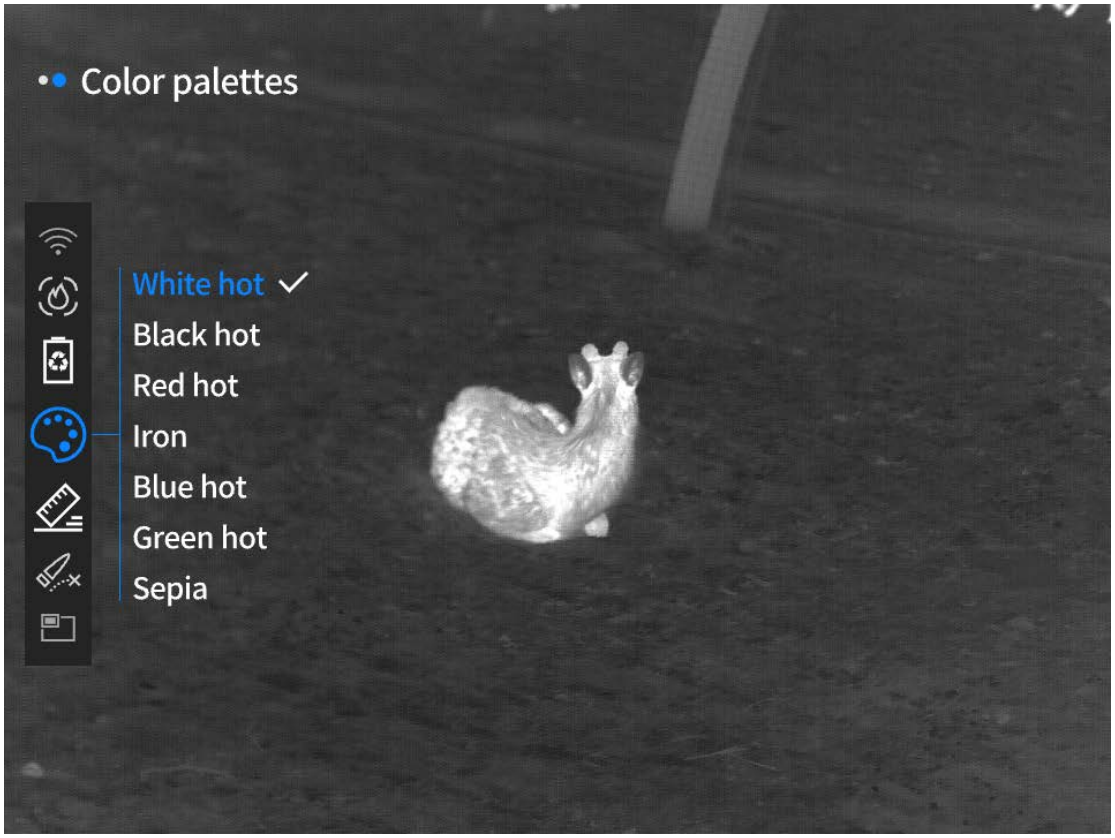
Kun laite on päällä ja valikkonäytössä, paina valikkopainiketta pitkään, jos haluat poistua valikosta tallentamatta asetuksia ja palata edelliseen valikkovaihtoehtoon.

4 Pikavalikon toiminnot

4.1 Väärät värit

Avaa pikavalikko, siirry pseudovärimoodiin ja käännä valikkopainiketta valitaksesi pseudovärivaihtoehdon. Saatavilla on seitsemän. Vaihtoehdot Valkeahehku, Mustahehku, Punainen hehku, Rautapunainen, Sininen hehku, Vihreä hehku, Tummanruskea 7 väriä.

Pseudovärit voidaan asettaa havainnointiympäristön tai henkilökohtaisten tarpeiden mukaan, erilaisia pseudovärejä voidaan asettaa, ja erilaiset kohde- ja taustavärit näkyvät asetuksen jälkeen.



4.2 Etäisyyden mittauksen näyttö (mallit, joissa on etäisyyden mittaus)

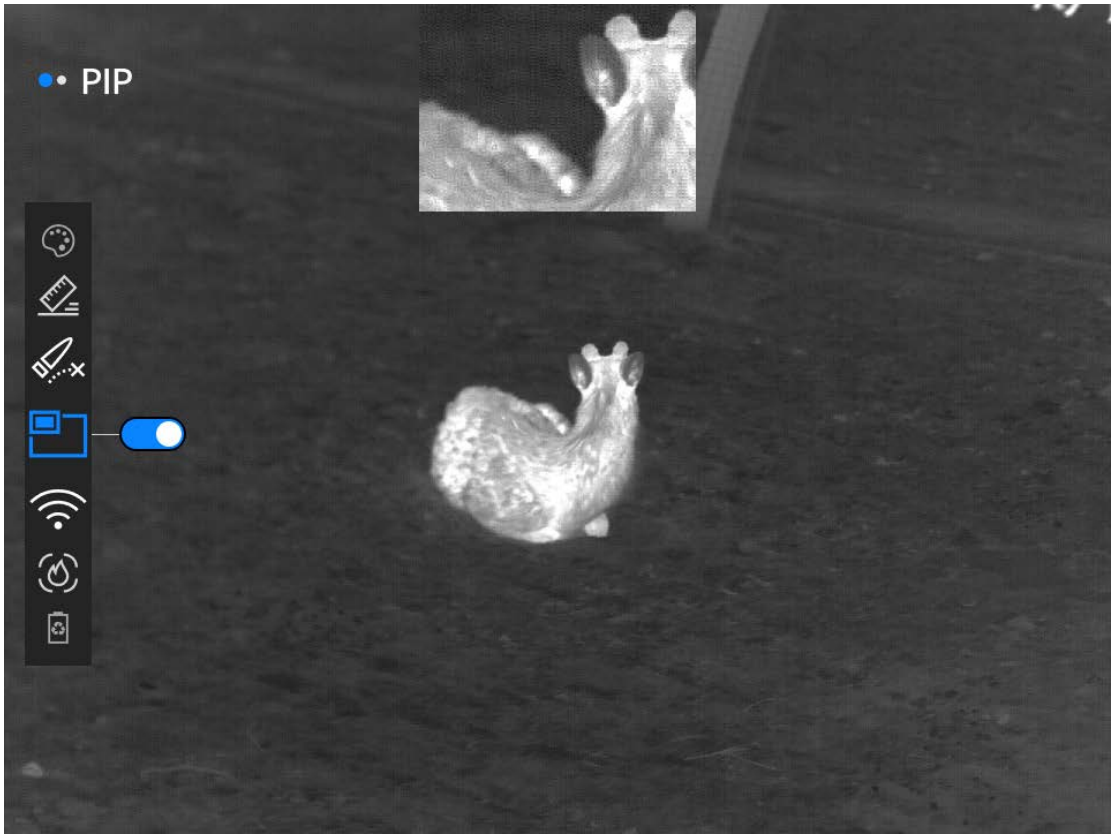
Katso kohta 2.11.

4.3 Arvioitu etäisyyden mittaus (mallit, joissa ei ole etäisyysmittaria)

Katso kohta 2.12.

4.4 Kuva kuvan sisällä

Voit asettaa kuva kuvassa -toiminnon päälle tai pois päältä. Kun se on päällä, se näyttää näytön keskikohdan kuva kuvassa sen jälkeen, kun sitä on suurennettu 2 kertaa.



4.5 WIFI

Syötä WiFi-asetukset, käännä valikkopainiketta valitaksesi, haluatko ottaa 2,4G- ja 5G-WiFi-hotspotit käyttöön vai poistaa ne käytöstä. Kun yhteys on muodostettu mobiilisovelluksen ja laitteen välillä, reaaliaikainen video lähetetään mobiilisovellukseen, ja laitetta voidaan käyttää mobiilisovelluksen kautta.

WiFi-tili: TD 3-XXXX (X on MAC-osoitteen neljä viimeistä numeroa)

Salasana: 12345678

4.6 Hotspot-seuranta

Kun toiminto on aktivoitu, näyttöön tulee hotspot-seurantakursori, joka seuraa automaattisesti kohdepistettä, jonka lämpötila on korkein näytöllä.

4.7 Super virransäästö

Kun tämä aktivoidaan, supervirransäästökuvake tulee näkyviin, OLED-kirkkaus on kiinteä 20 %, eikä sitä voi säätää. WIFI-toimintoja, hotspot-seurantaa ja kuvanseurantaa ei voi ottaa käyttöön. Jos edellä mainitut toiminnot on jo kytketty päälle, ne kytkeytyvät suoraan pois päältä.

5 Päävalikon toiminnot

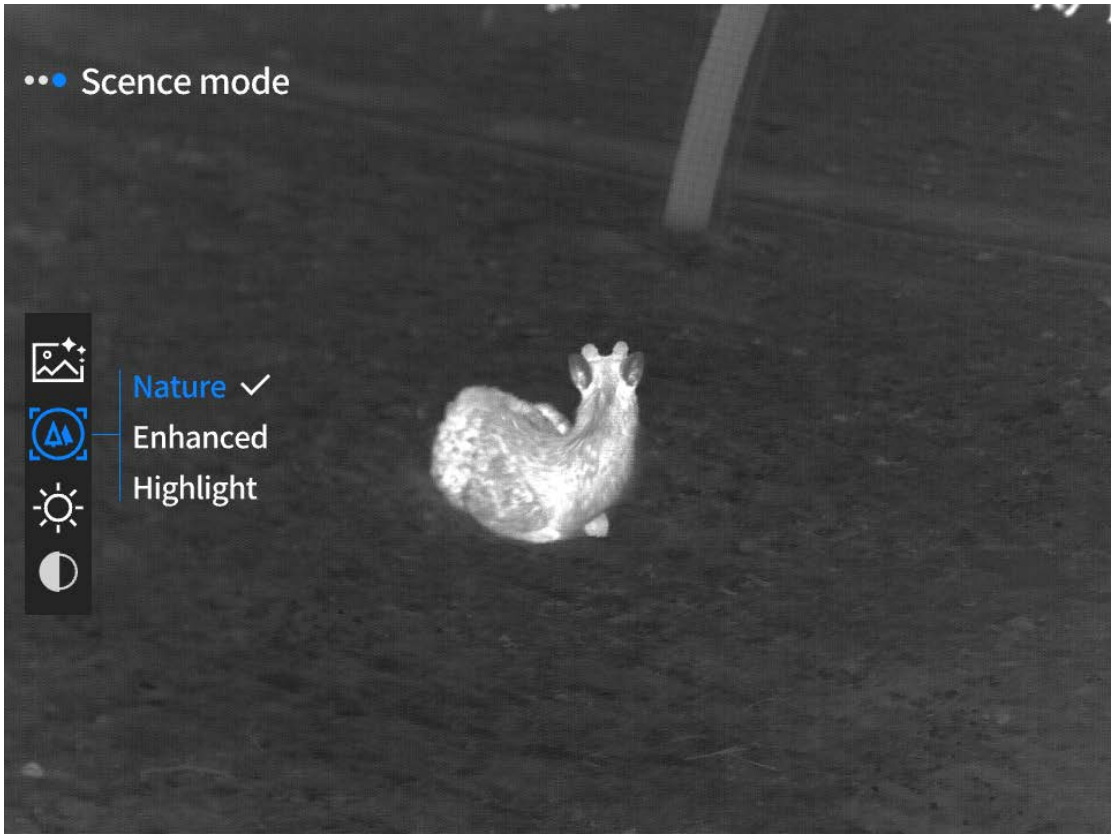
5.1 Näytön kirkkaus

Paina valikkopainiketta pitkään avataksesi päävalikon ja säätääksesi näytön kirkkautta. Kirkkaustaso voidaan valita asteikolla 1–5. Mitä suurempi luku, sitä kirkkaampi kuva näytöllä.

5.2 Kuva-asetukset

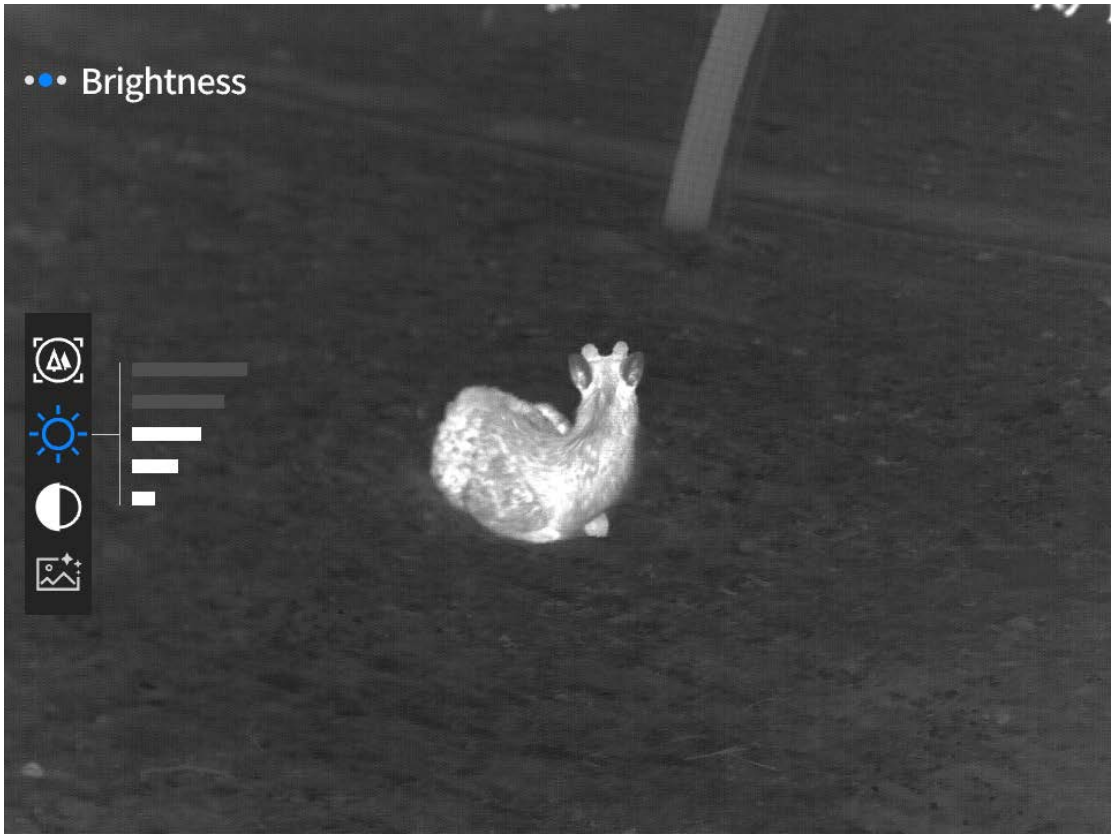
5.2.1 Näyttämötila

Valittavat asetukset : Käyttäjät voivat valita asetukset reaaliaikaisen kohtauksen mukaan, on saavuttanut ihanteellisimman kuvantamistehon.



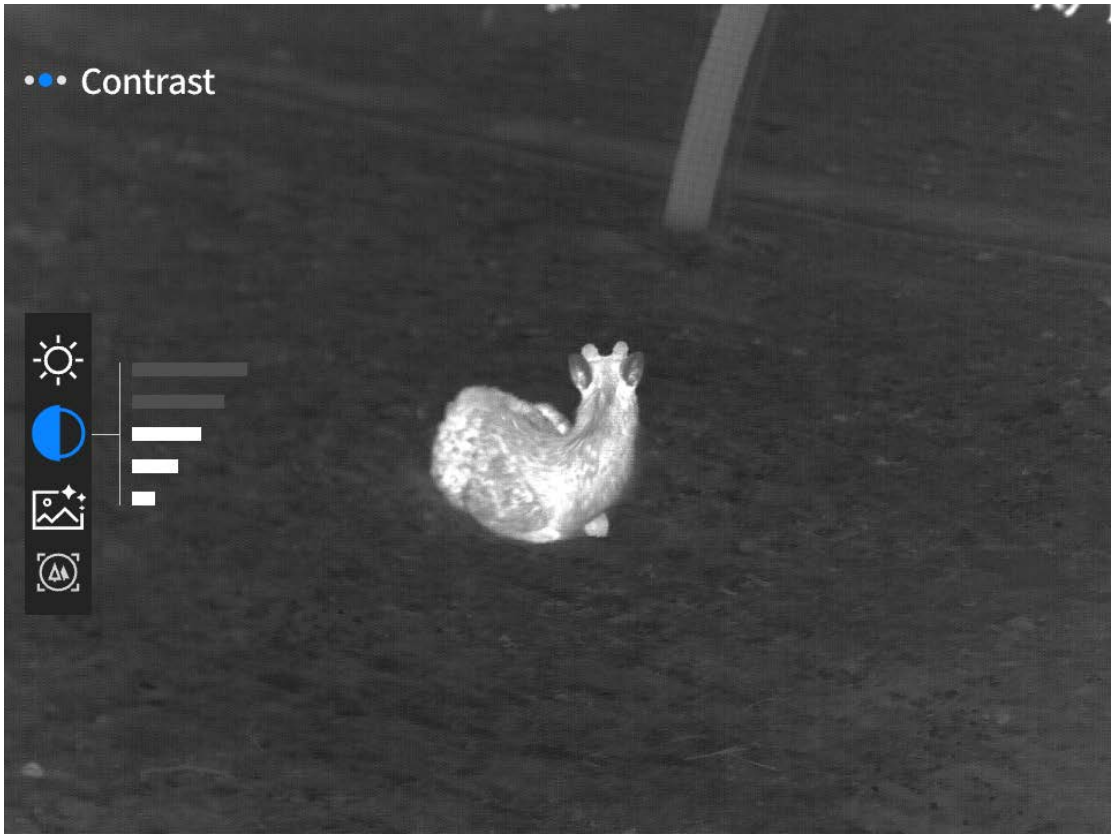
5.2.2 Kirkkaus

Voit asettaa viisi kirkkaustasoa, ja kirkkaustaso 1-5 osoittaa, että mitä suurempi arvo on, sitä kirkkaampi kuva näytössä näkyy.



5.2.3 Kontrasti

Kontrastille voidaan asettaa viisi tasoa, joiden kirkkaustasot ovat 1-5. Mitä suurempi arvo, sitä suurempi on näytön kuvan kontrasti.

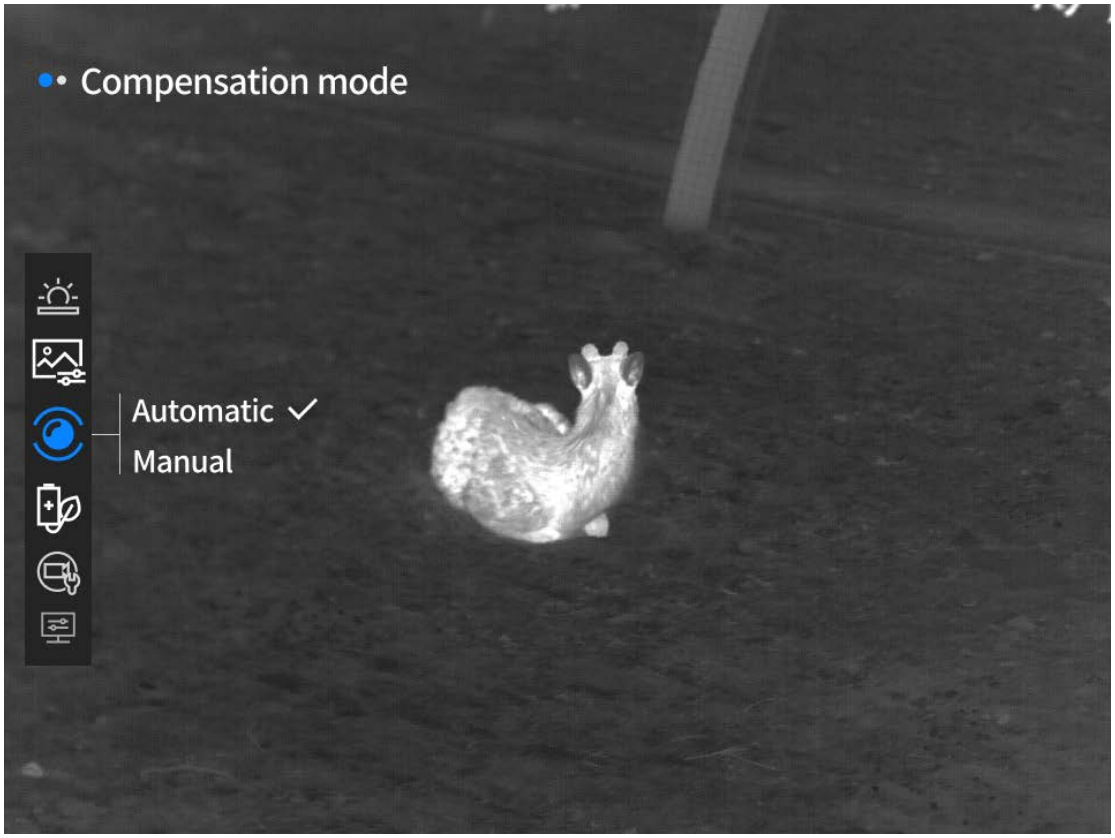


5.2.4 Näytön parantaminen

Kun laite on kytketty päälle, se voi säätää kuvanlaatua ja korostaa kohteen yksityiskohtia reaaliaikaisessa näytössä.

5.3 Kompensointimenetelmä

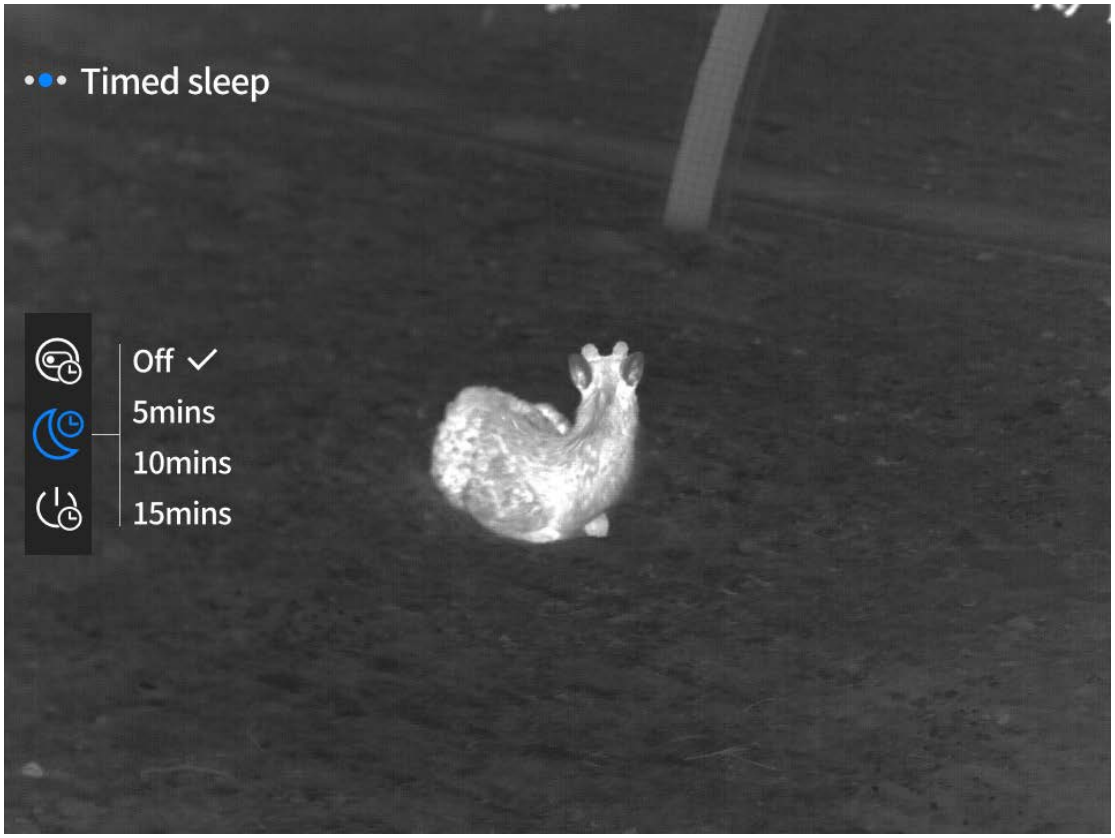
Asettaa näytön kompensointimenetelmän. Voit asettaa joko manuaalisen kompensoinnin tai automaattisen kompensoinnin. Manuaalisessa kompensointitilassa voit käynnistää kompensoinnin painamalla virtapainiketta reaaliaikaisen näytön tilassa. Automaattisessa kompensointitilassa laite suorittaa kompensointitoiminnot mukautuvasti.



5.4 Akun asetukset

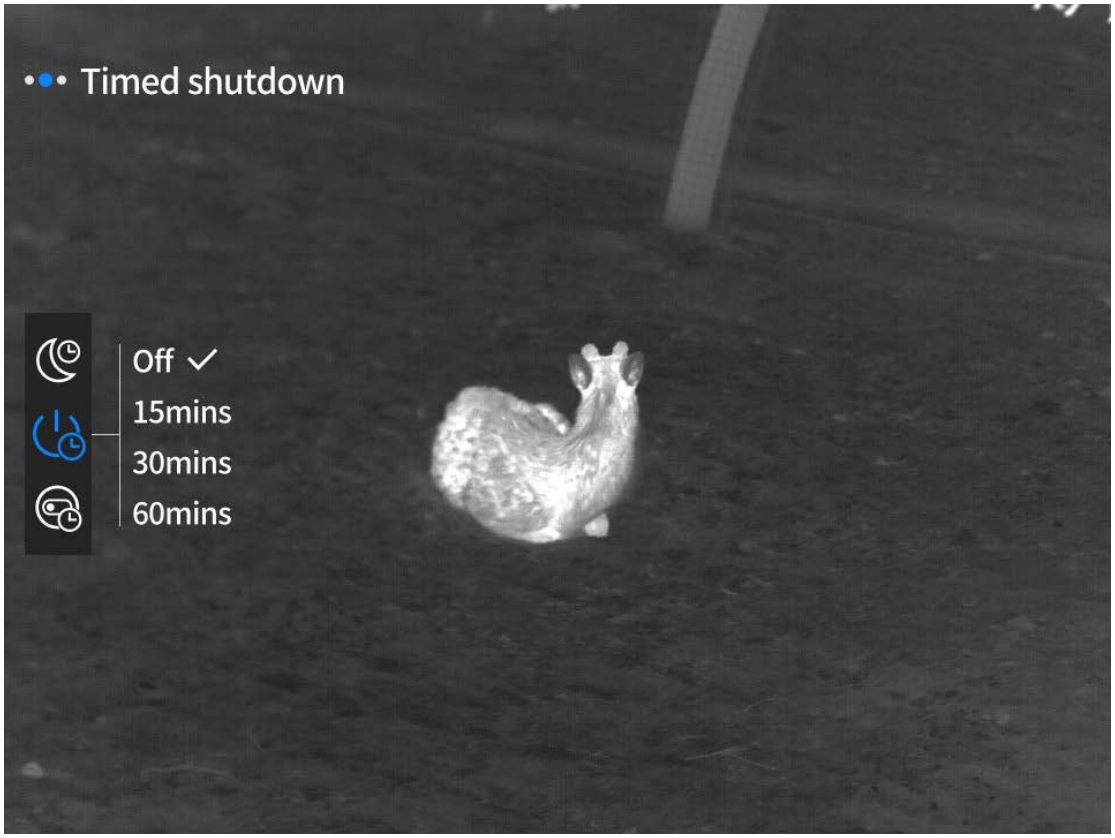
5.4.1 Ajoitettu lepotila

Aikataulutettu lepotila -valikossa voit asettaa aikataulutetun lepotilan keston 5/10/15 minuutiksi. Jos laitteella ei suoriteta mitään toimintoja eikä se ole yhteydessä WiFi-verkkoon/Bluetooth-verkkoon/ulkoiseen näyttöön/tietokoneeseen asetetun ajan kuluessa, se siirtyy lepotilan lähtölaskentaan. Kun lähtölaskenta päättyy, laite siirtyy lepotilaan.



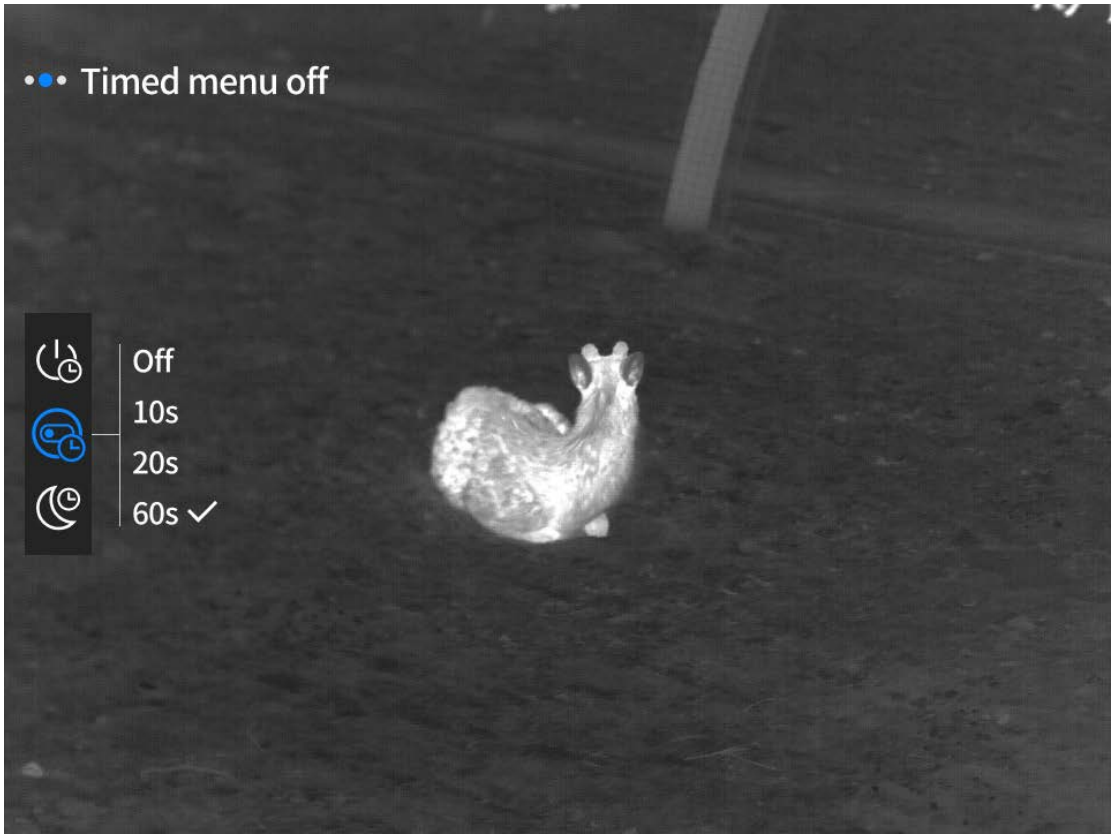
5.4.2 Ajastettu sammutus

Kun olet päässyt ajastimen sammutusvalikkoon, voit asettaa ajastimen sammutusajan 15/30/60 minuuttia, ei mielivaltaista toimintaa asetetun ajan kuluessa eikä ole kytketty WiFi / Bluetooth / ulkoiseen näyttöön / PC: hen, se syöttää sammutuslaskennan ja sammuttaa lähtölaskennan jälkeen.



5.4.3 Ajastettu sammutusvalikko

Valikko voidaan asettaa sulkeutumaan automaattisesti 10/20/60 sekunnin ajaksi, ja valikko sulkeutuu, jos mitään mielivaltaista toimintoa ei tapahdu asetetun ajan kuluessa.



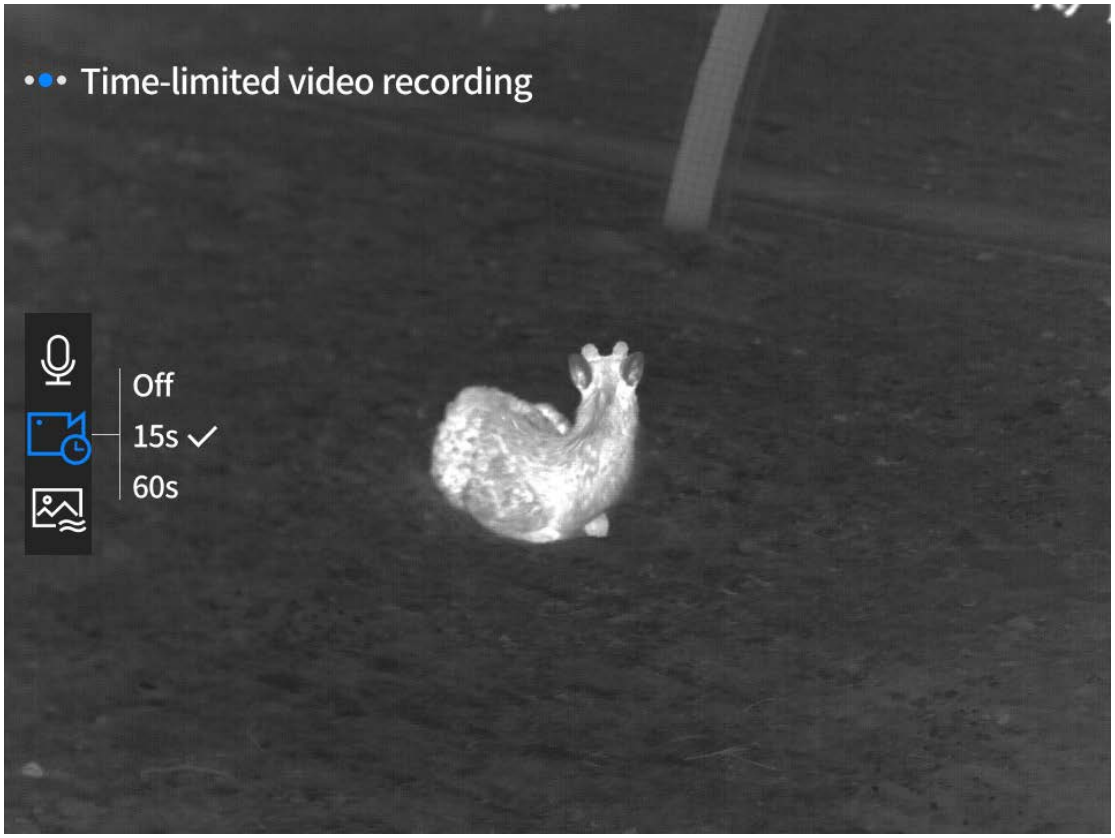
5.5 Ennätyksen asettaminen

5.5.1 Audio

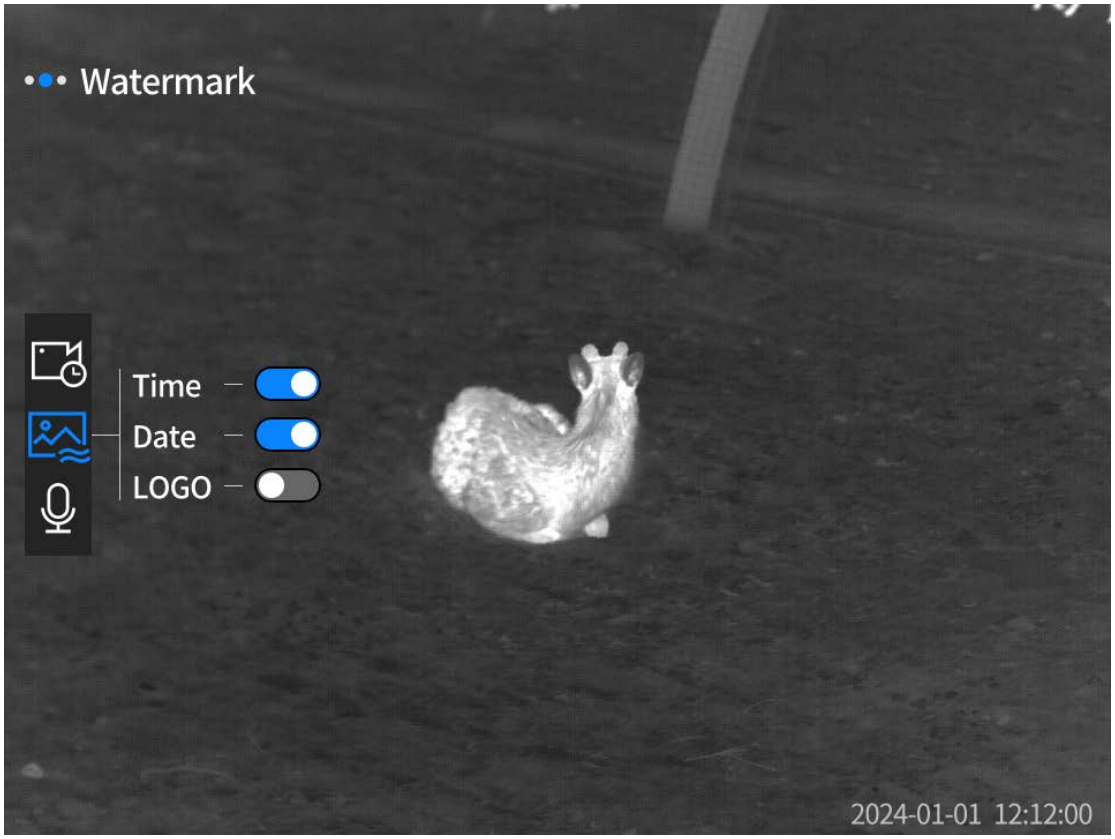
Äänitoimintokytkin voidaan asettaa, kun kytkin on kytketty päälle, ääni synkronoidaan .mp4-tiedoston kanssa tallennettaessa ja ääni toistetaan synkronisesti videota toistettaessa, ja kun ääni on kytketty pois päältä, tallennetussa videossa ei ole ääntä.

5.5.2 Aikarajoitettu tallennus

Aikarajoitettu videokytkin voidaan asettaa 15 sekunniksi, 60 sekunniksi, kun laite on kytketty päälle videon, se päättyy automaattisesti ja tallentaa videon, kun asetettu aika saapuu, jos ei ole kytketty päälle oletusarvoinen maksimituki 139 minuuttia ja 59 sekuntia videotallennusta, videon tallennusprosessi voi aktiivisesti pysäyttää videon.



5.5.3 Vesileima



5.5.3.1 Aikaleima

Voit ottaa aikaleiman käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

Ota käyttöönAikavesimerkki, aikakuvake näkyy live-esikatselun oikeassa alakulmassa ja otetuissa kuvissa/videoissa. Poista vesimerkki käytöstä, jos haluat piilottaa kuvakkeen live-esikatselun oikeasta alakulmasta ja otetuista kuvista/videoista.

5.5.3.2 Päivämäärävesimerkki

Ota päivämäärävesimerkki käyttöön tai poista se käytöstä.

Ota käyttöönPäivämäärävesileima, päivämääräkuvake näkyy reaaliaikaisen esikatselun oikeassa alakulmassa ja tallennetuissa kuvissa/videoissa. Poista käytöstäPäivämäärävesileima, päivämääräkuvake ei näy reaaliaikaisen esikatselun oikeassa alakulmassa eikä tallennetuissa kuvissa/videoissa.

5.5.3.3 Logovesileima

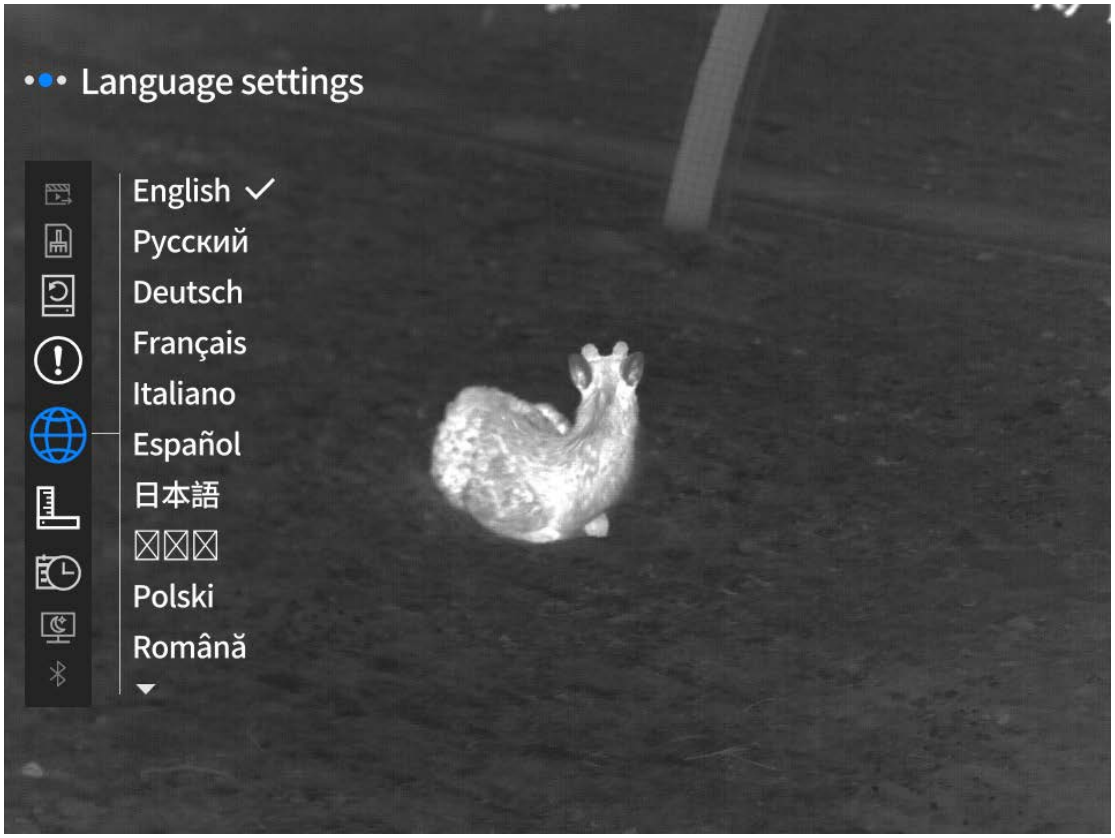
Ota Logovesileima käyttöön tai poista se käytöstä.

Ota käyttöönLogo vesileima, näyttääLogo -kuvakkeen reaaliaikaisessa esikatselussa ja otetuissa valokuvissa/videoissa. Poista käytöstäLogo vesileima,Logo-kuvaketta ei näytetä reaaliaikaisessa esikatselussa eikä otetuissa valokuvissa/videoissa.

6 Yleiset asetukset

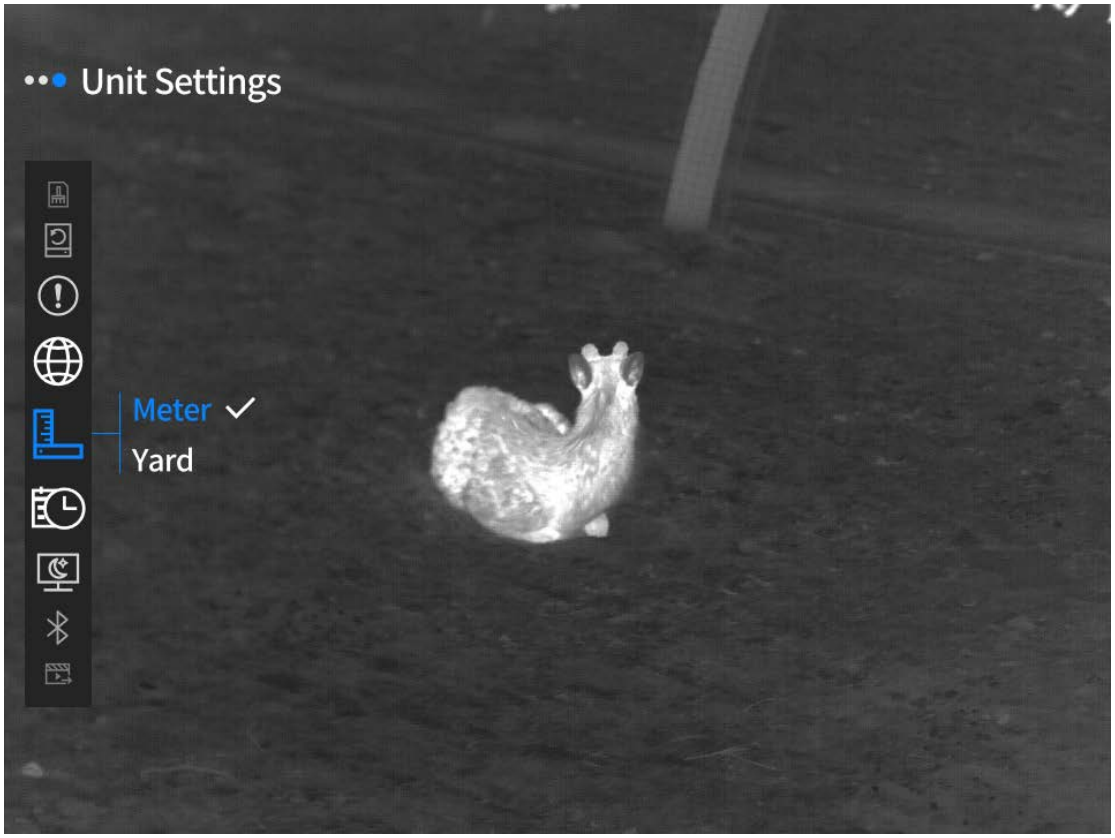
6.1 Kieliasetukset

Siirry kieliasetusvalikkoon, voit vaihtaa englantia /venäjää /saksaa /ranskaa /italiaa /espanjaa /japania/ koreaa /polvia /romaniaa /ruotsia /norjaa /ruotsia /tanskaa /tšekkiä /slovakiaa /unkaria /suomea/portugalia 18 kieltä, kielen asettamisen jälkeen laitteen kieli vaihtuu vastaavaan kielinäyttöön.



6.2 Yksikön asetukset

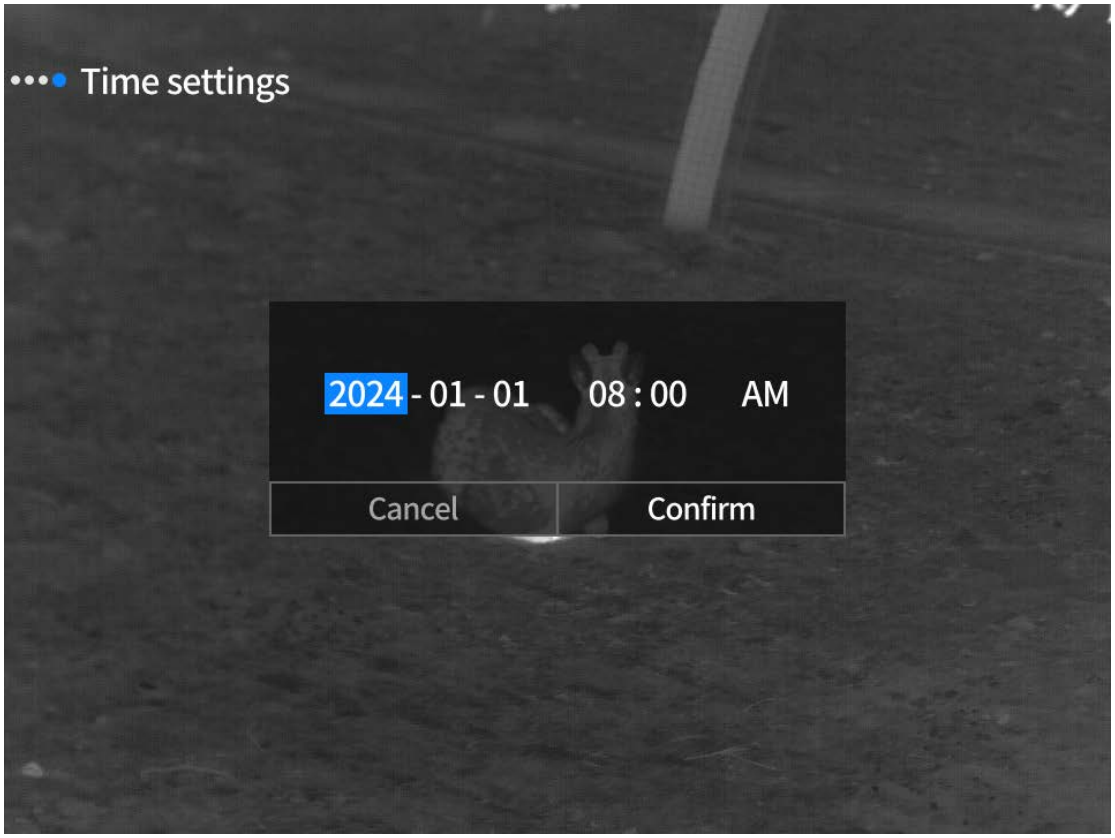
Käytettävissä on kaksi yksikköä, metrit ja jaardit, ja yksikön valinnan jälkeen etäisyyden laskemiseen ja näyttämiseen käytetään valittua yksikköä.



6.3 Päivämäärä Aika

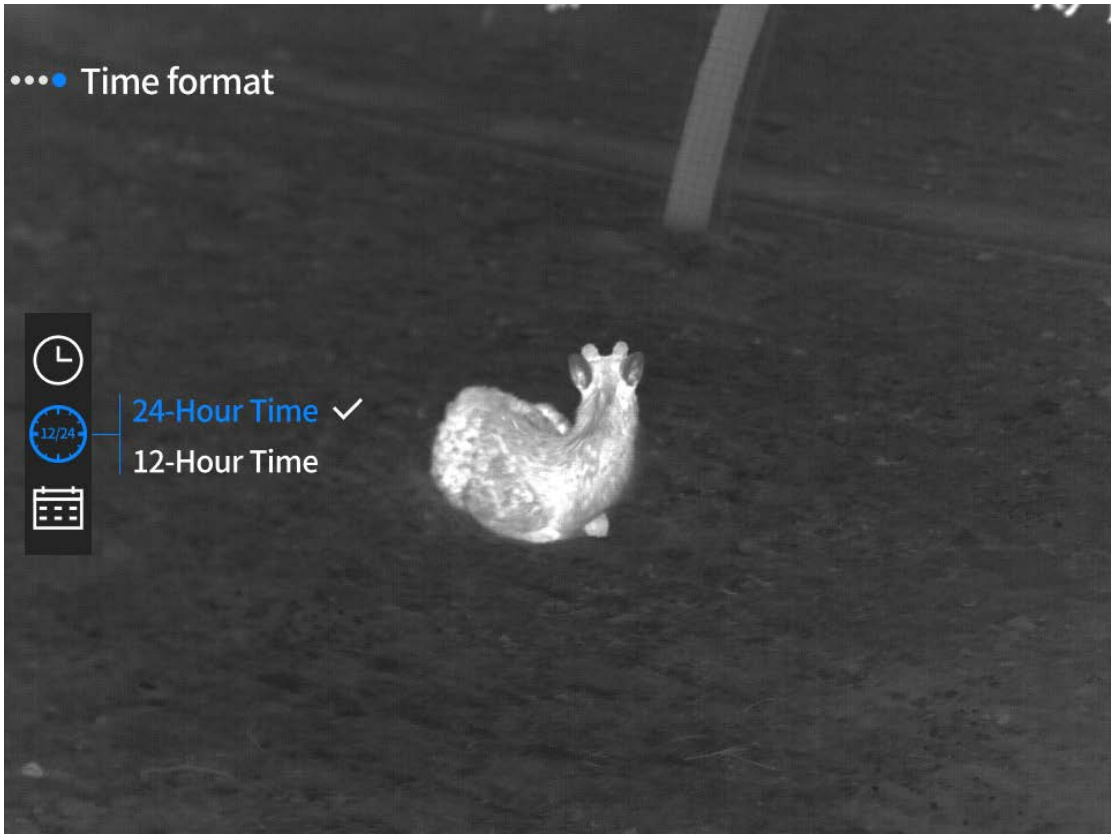
6.3.1 Aika-asetukset

Valitse ja siirry aika-asetusvalikon käyttöliittymään, voit säätää laitteen kellonajan ja päivämäärän, kun olet päättänyt tallentaa, laitteen järjestelmäaika synkronoidaan ja tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.



6.3.2 Aika järjestelmä

Valitse ja siirry aikaformaatti-valikkoon, voit valita vesileiman esitystavan sekä 12H/24H, ja tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.



6.3.3 Päivämäärätyyli

Valitse ja siirry päivämäärätyyli-valikkoon, voit valita päivämäärän vesileiman esitystavan kolmenlaisten YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY välillä, ja tulos synkronoidaan vesileiman näyttöön.

6.4 Näytön näyttö

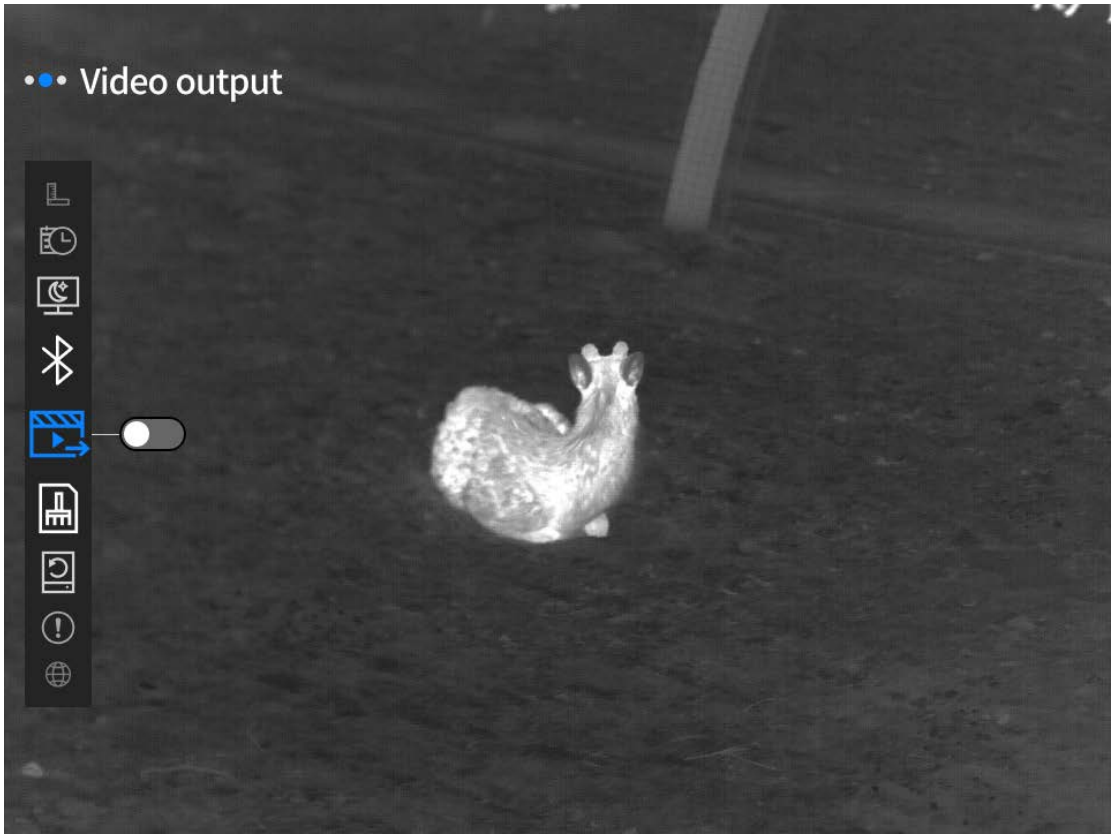
Voit asettaa leponäytön näyttökytkimen, kun laite kytketään päälle, näyttö näyttää valmiustilan kuvakkeen, kun se siirtyy leponäytön tilaan, ja paina mitä tahansa laitteen näppäintä jatkaaksesi näytön näyttämistä.

6.5 Bluetooth

Bluetooth-kytkin voidaan asettaa yhdistämään Bluetooth-kaukosäätimeen, kun se kytketään päälle, ja ohjaamaan laitetta Bluetooth-kaukosäätimellä.

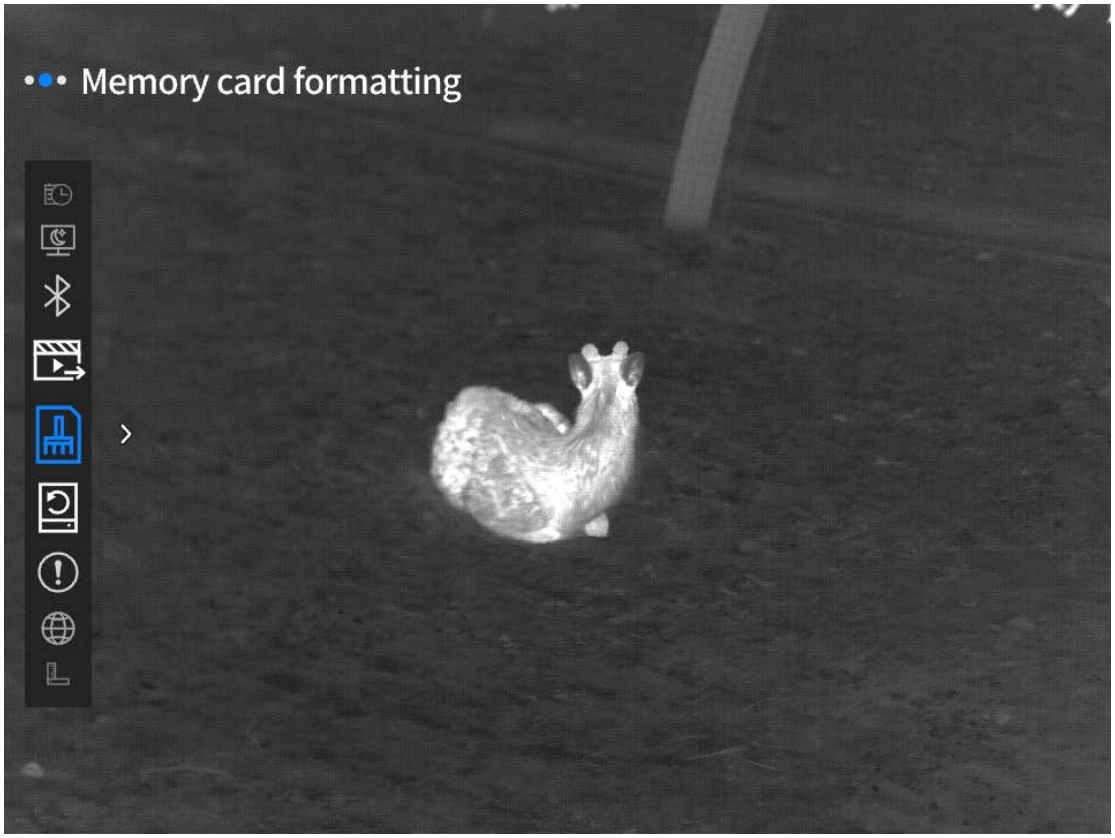
6.6 Ulkoinen näyttö

Voit asettaa ulkoisen näytön kytkimen. Kun se on käytössä, se simuloi videolähtöä. Kun laite on kytketty ulkoiseen näyttöön, ulkoinen näyttö näyttää reaaliaikaisen näkymän. Kun se on pois käytöstä, videolähtö on pois käytöstä. Kun laite on kytketty ulkoiseen näyttöön, ulkoinen näyttö pysyy tyhjänä.



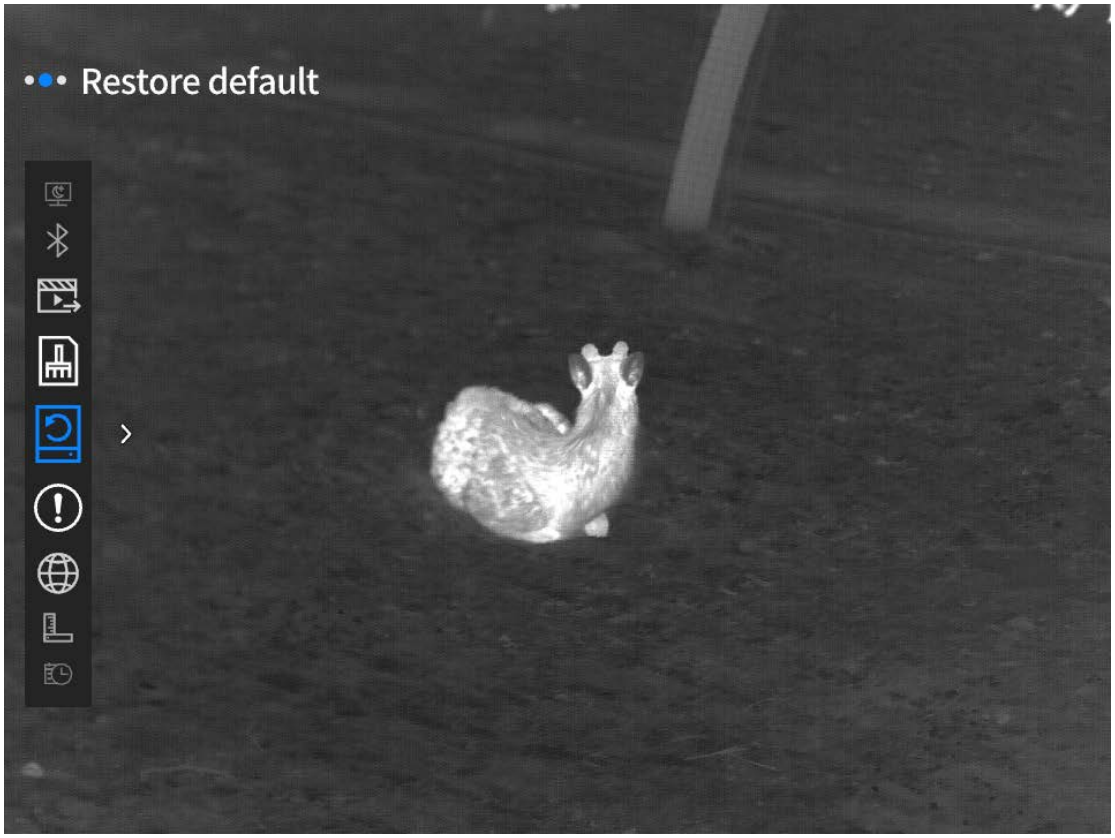
6.7 Muistikortin alustaminen

Valitse päästäksesi muistikortin muotoiluvalikkoon, voit valita muistikortin muotoilun, valitse 'Kyllä', muistikortti alustetaan, poista kaikki tiedostot laitteen muistikortilta, valitse 'Ei', peruuta toiminto.



6.8 Palauta oletusarvot

Valitse päästäksesi Restore Defaults (Palauta oletusasetukset) -valikkokäyttöliittymään, voit valita oletusasetusten palauttamisen, valitse "Kyllä", laite käynnistyy automaattisesti uudelleen ja kielioppaan käyttöliittymä tulee näkyviin, samalla kaikki parametrit palautetaan tehdasasetuksiin, peruuta toiminto valitsemalla "Ei".



6.9 Tietoja osoitteesta

Siirry Tietoja-valikkorajapintaan, jossa voit tarkastella tietoja, kuten laitteen ohjelmistoversionumeroa ja MAC-osoitetta, valitsemalla tämän vaihtoehdon.

7 Luettelo lisävarusteista

Laite × 1, akku × 1, akun latauslaituri × 1, datakaapeli × 1, adapteripistoke × 1, 5V2A-sovitin × 1, silmäsuojain × 1, käsihihna × 1, turvallisuustiedote × 1, pikaopas × 1, takuukortti × 1.

8 Vianmääritysopas

1. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: Vaihda paristot tai kytke sovitin virransyöttöön ja kytke laite päälle.

2. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita.

Ratkaisu: Laitteen sisäinen tallennustila on täynnä, joten sinun on alustettava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneesta.

3. Laitteen näyttöaika ei vastaa todellista näyttöaikaa.

Ratkaisu: Nollaa laitteen aika ja päivämäärä valikossa.

4. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina lyhyesti yhdistelmäpainiketta herättääksesi lepotilan sytyttämään näytön.

5. Laitteen käyttö kuvantamisessa hämärtynyt

Ratkaisu: Käännä objektiivia tarkentamaan manuaalisesti, kunnes näyttö on selkeä.

9 Säilytys ja kuljetus

9.1 Säilytys:

1. Pakatun tuotteen varastointiympäristö on -30℃～60℃, suhteellinen kosteus enintään 95%, ei-kondensoituvat ja ei-syövyttävät kaasut, hyvin tuuletettu ja puhdas huone;

2. Ota se ulos ja lataa se kerran 3 kuukauden välein.

9.2 Kuljetus:

Se on suojattava sateelta, vedeltä ja ylösalaisin asettamiselta kuljetuksen ja kierron aikana. Ei saa olla voimakasta tärinää tai iskuja. Käsittele varovasti kuljetuksen aikana, äläkä heitä tai pudota.

Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.

CZ - čeština

Důležité upozornění

Tento návod je obecným návodem k řadě výrobků, což znamená, že konkrétní model, který obdržíte, se může lišit od obrázků v návodu.

Tato uživatelská příručka je sestavena s cílem usnadnit uživatelům používání a pochopení našich výrobků. Uděláme vše pro to, abychom zajistili přesnost obsahu této příručky, ale nemůžeme zaručit úplnost obsahu, protože naše výrobky jsou neustále aktualizovány a vylepšovány. Společnost si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění.

1 Přehled výrobků

1.1 Představení výrobku

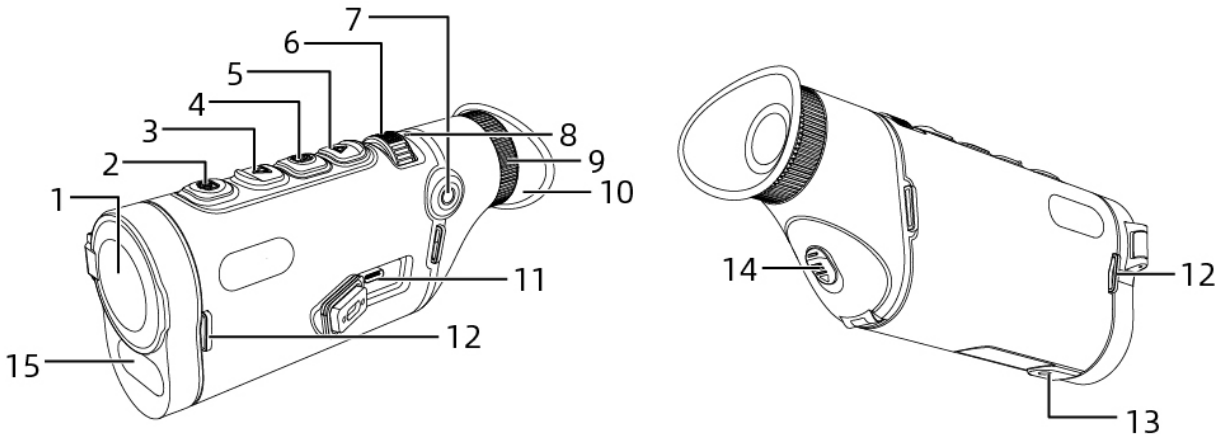
Řada TD, která navazuje na design předchozí generace, se snadno drží. Je také lehký a navržený s pokročilým systémem zadního ostření, který umožňuje minimalistické ovládání jednou rukou a výrazně snižuje únavu při dlouhodobém pozorování. Používá nejnovější vlastní 12um infračervený detektor nové generace, vybavený nejnovějším inteligentním algoritmem hyperlight, a plnobarevný displej AMOLED s vysokým rozlišením, který vám poskytne jasné obrazové efekty. Odnímatelná univerzální baterie 18650 poskytuje neomezenou výdrž.

1.2 Hlavní funkce

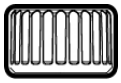
- Měření vzdálenosti: Přístroj dokáže měřit vzdálenost mezi cílem a místem pozorování až do 1000 metrů. (Pouze modely s rozsahem)
- Chytrá hibernace: Tato funkce umožňuje zařízení přejít do pohotovostního režimu/probudit se pomocí změny úhlu. Tato funkce přepne přístroj do režimu spánku, aby šetřil energii a prodloužil životnost baterie.
- Připojení k aplikaci: Po připojení zařízení k telefonu prostřednictvím hotspotu můžete prostřednictvím aplikace Guide TargetIR pořizovat fotografie, nahrávat videa, nastavovat parametry a aktualizace softwaru apod.
- Algoritmus Super Score: Na základě modelu učení umělé inteligence se provádí rekonstrukce rozlišení, což vám poskytne zážitek ze sledování super detailů obrazu.
- Ovládací kolečko zaostření: Zadní ovládací kolečko zaostření pro snadné zaostření

1.3 Tlačítko vzhledu

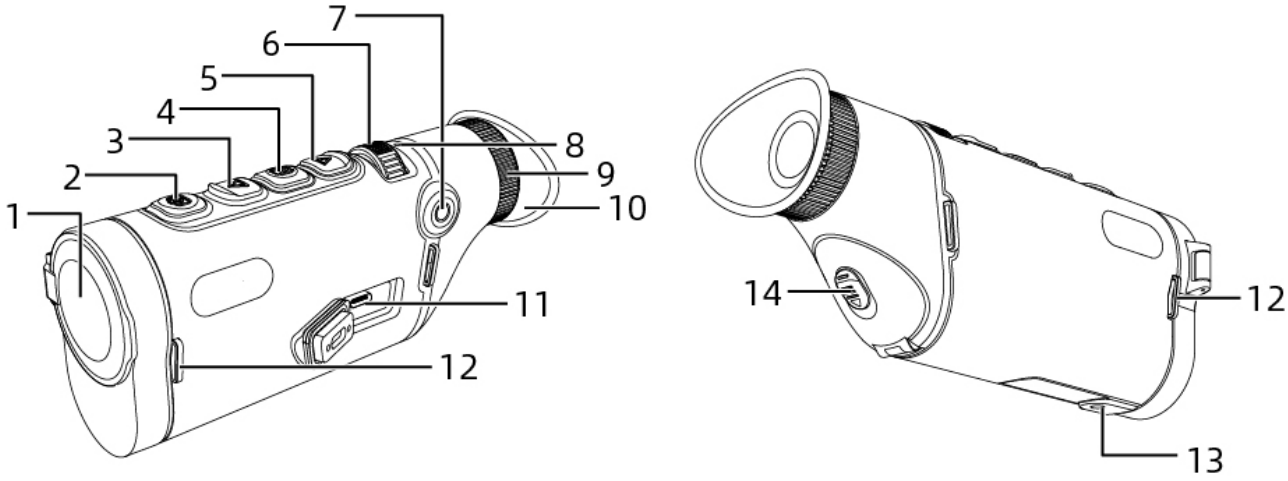
TD433L, TD633L, TD653L



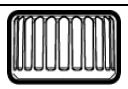
Sériové číslo	Název zařízení	Funkce
1	Objektivová modul	Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení
2	Tlačítko pro fotografování	Krátký stisk: fotografování Dlouhé stisknutí: nahrávání videa
3	Tlačítko nahoru	**Živý náhled:** ● Krátké stisknutí: přepínání zvětšení ● Dlouhé stisknutí: plynulé zvětšení **Rozhraní nabídky:** ● Krátké stisknutí: Výběr možnosti nahoru ● Dlouhé stisknutí: Kontinuální výběr nahoru
4	Tlačítko nabídky	**Živý náhled:** ● Krátké stisknutí: Otevření kontextové nabídky ● Dlouhé stisknutí: Otevření hlavní nabídky **Rozhraní nabídky:** ● Krátké stisknutí: Potvrdit ● Dlouhý stisk: Návrat
5	Tlačítko dolů	**Živý náhled** ● Krátké stisknutí: zapnutí měření vzdálenosti

		● Dlouhý stisk: vypnout měření **Menu obrazovka** ● Krátké stisknutí: Výběr možnosti dolů ● Dlouhé stisknutí: Kontinuální výběr dolů
6	 Zaostřovací kolečko	Otáčením vlevo a vpravo upravíte zaostření
7	Tlačítko napájení	Když je zařízení zapnuté: ● Dlouhý stisk: Vypnutí displeje/vypnutí zařízení ● Krátké stisknutí: kompenzace/ukončení nabídky Stav vypnutí: ● Dlouhý stisk: Zapnutí
8	MIC	Záznamový port
9	Nastavení dioptrií	Otáčením nastavte dioptrie programového zrcátka pro dosažení jasného pozorovacího efektu, který se přizpůsobí lidskému oku.
10	Okulár	Sledujte zobrazování v reálném čase a provozní obrazovky zařízení
11	Port typu C	Připojení k počítači pomocí kabelu Type-c
12	Kroužek kabelky	Připojení k popruhu na ruku
13	Trojúhelníkové rozhraní sedadla	Připojení k trojúhelníkovému sedadlu
14	Bateriová schránka	Zde nainstalujte baterii
15	Laserový modul	Slouží k vysílání a přijímání měření laserové vzdálenosti

TD433, TD633, TD653



Sériové číslo	Název zařízení	Funkce
1	Objektivová modul	Zaostření infračerveného světla na detektor pro zobrazení
2	Tlačítko pro fotografování	Krátký stisk: fotografování Dlouhé stisknutí: nahrávání videa
3	Tlačítko nahoru	**Živý náhled:** ● Krátké stisknutí: přepínání zvětšení ● Dlouhé stisknutí: plynulé zvětšení **Rozhraní nabídky:** ● Krátké stisknutí: Výběr možnosti nahoru ● Dlouhé stisknutí: Kontinuální výběr nahoru
4	Tlačítko nabídky	**Živý náhled:** ● Krátké stisknutí: Otevření kontextové nabídky ● Dlouhé stisknutí: Otevření hlavní nabídky **Rozhraní nabídky:** ● Krátké stisknutí: Potvrdit ● Dlouhý stisk: Návrat
5	Tlačítko dolů	**Živý náhled** ● Krátké stisknutí: Přepínání mezi pseudobarvami

		● Dlouhé stisknutí: plynulé přepínání mezi pseudobarvami **Menu obrazovka** ● Krátké stisknutí: Výběr možnosti dolů ● Dlouhé stisknutí: Kontinuální výběr dolů
6	 Zaostřovací kolečko	Otáčením vlevo a vpravo upravíte zaostření
7	Tlačítko napájení	Když je zařízení zapnuté: ● Dlouhý stisk: Vypnutí displeje/vypnutí zařízení ● Krátké stisknutí: kompenzace/ukončení nabídky Stav vypnutí: ● Dlouhý stisk: Zapnutí
8	MIC	Záznamový port
9	Nastavení dioptrií	Otáčením nastavte dioptrie programového zrcátka pro dosažení jasného pozorovacího efektu, který se přizpůsobí lidskému oku.
10	Okulár	Sledujte zobrazování v reálném čase a provozní obrazovky zařízení
11	Port typu C	Připojení k počítači pomocí kabelu Type-c
12	Kroužek kabelky	Připojení k popruhu na ruku
13	Trojúhelníkové rozhraní sedadla	Připojení k trojúhelníkovému sedadlu
14	Bateriová schránka	Zde nainstalujte baterii

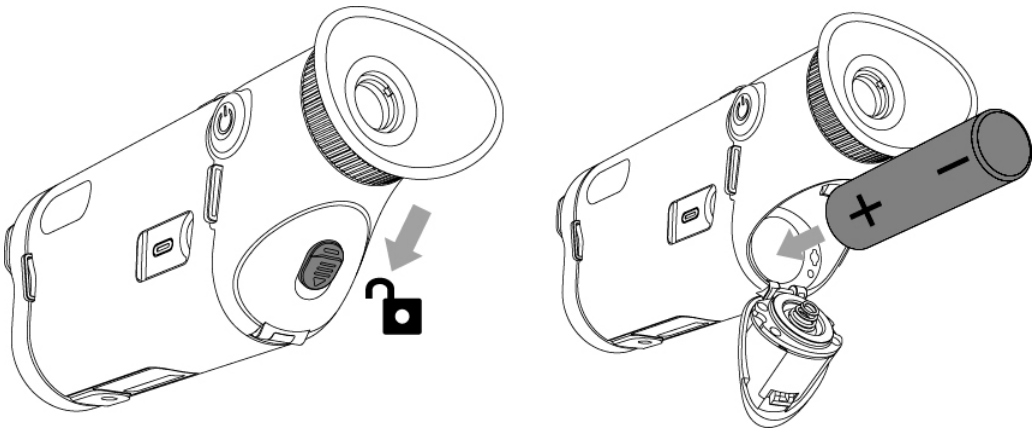
2 Příprava k použití

2.1 Instalace baterie

A. Stisknutím tlačítka krytu baterie dolů otevřete přihrádku na baterie;

B. Vložte jednu baterii bez rozlišení kladného a záporného pólu;

C. Zavřete kryt baterií, aby se přihrádka na baterie uzamkla.



2.2 Způsob napájení

Zařízení nepodporuje nabíjení, pouze napájení adaptérem a baterií.

Napájení z adaptéru:

Lze připojit k zařízení pro napájení pomocí standardního adaptéru produktu. Otevřete kryt USB a připojte adaptér.

Napájení z baterie:

Po instalaci baterie podle postupu instalace baterie může napájet.

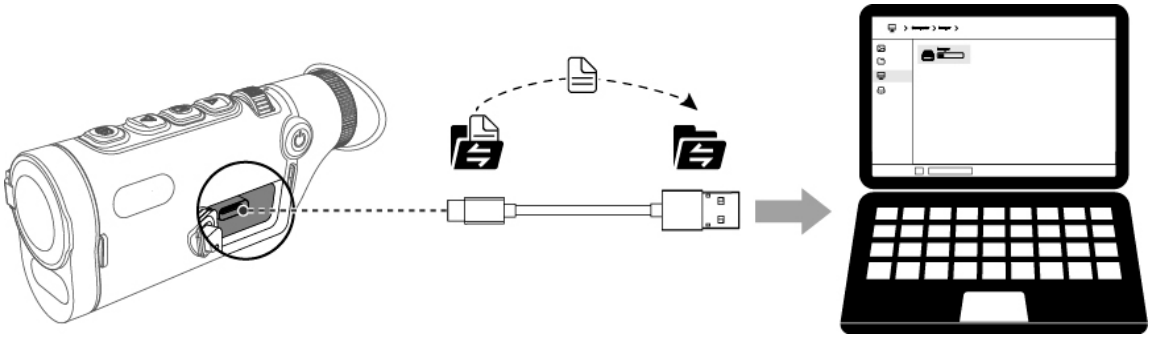
2.3 Přenos dat

1. Spusťte přístroj tak, aby byl zapnutý;

2. Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-TypeC;

3. Získejte přístup k datům v úložišti zařízení v počítači;

4.Kabel USB-TypeC propojuje zařízení a zdroj napájení, podporuje napájení a nabíjení.

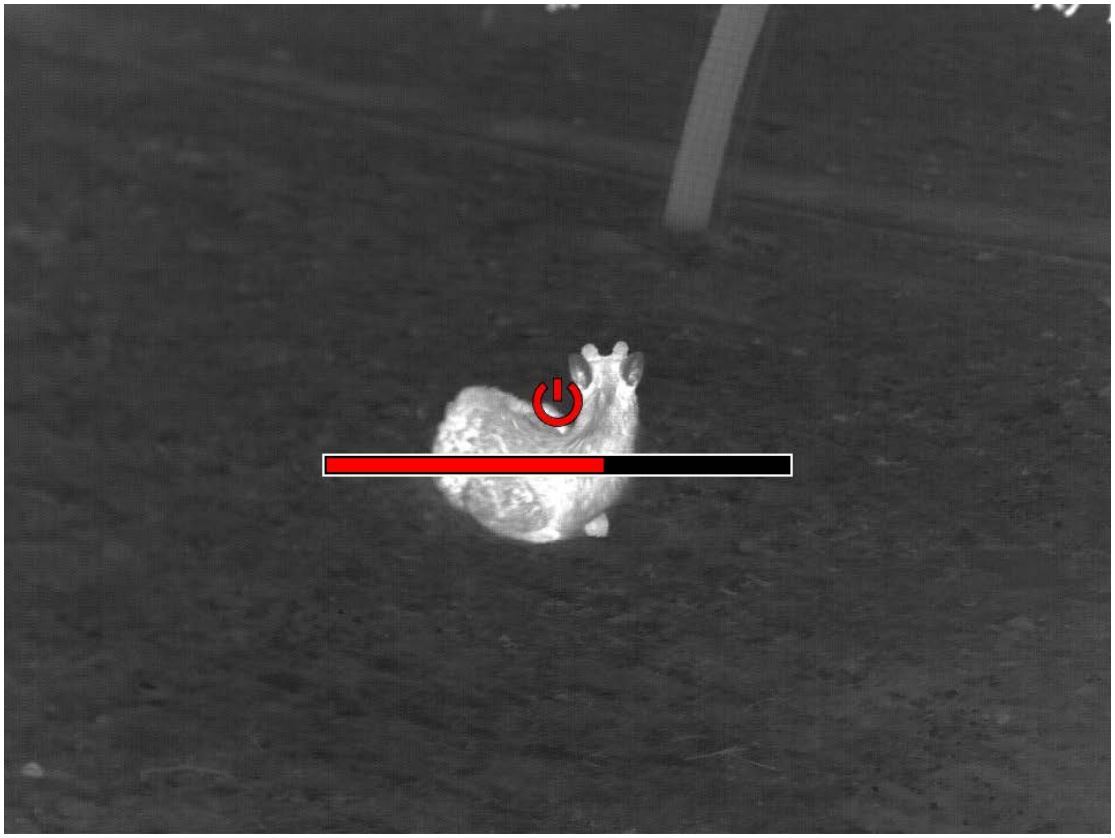


2.4 Zapnutí napájení

Dlouze stiskněte tlačítko napájení, když je zařízení vypnuté nebo zapnuté, dokud se v okuláru neobjeví spouštěcí obrazovka, pak je zařízení úspěšně zapnuto.

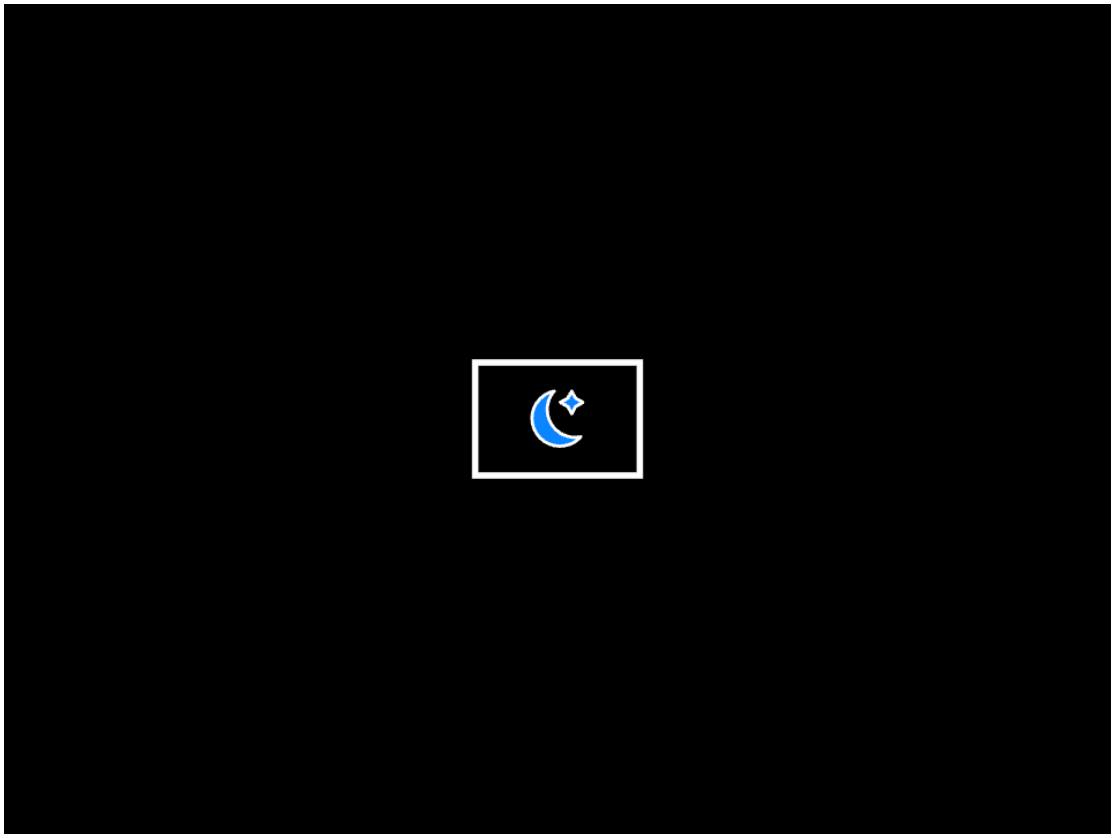
2.5 Vypnutí napájení

Dlouze stiskněte tlačítko napájení, když je zařízení zapnuto, dokud se neobjeví ukazatel průběhu vypínání, a po dokončení ukazatele průběhu je zařízení úspěšně vypnuto.



2.6 Display off

Dlouhým stisknutím tlačítka napájení v zapnutém stavu se zobrazí ukazatel průběhu vypnutí a krátkým stisknutím tlačítka napájení před dokončením ukazatele průběhu se vypnutí zruší a přejde do režimu Display off.



2.7 Display on

V režimu vypnutí displeje lze stisknutím tlačítka zařízení probudit obrazovku.

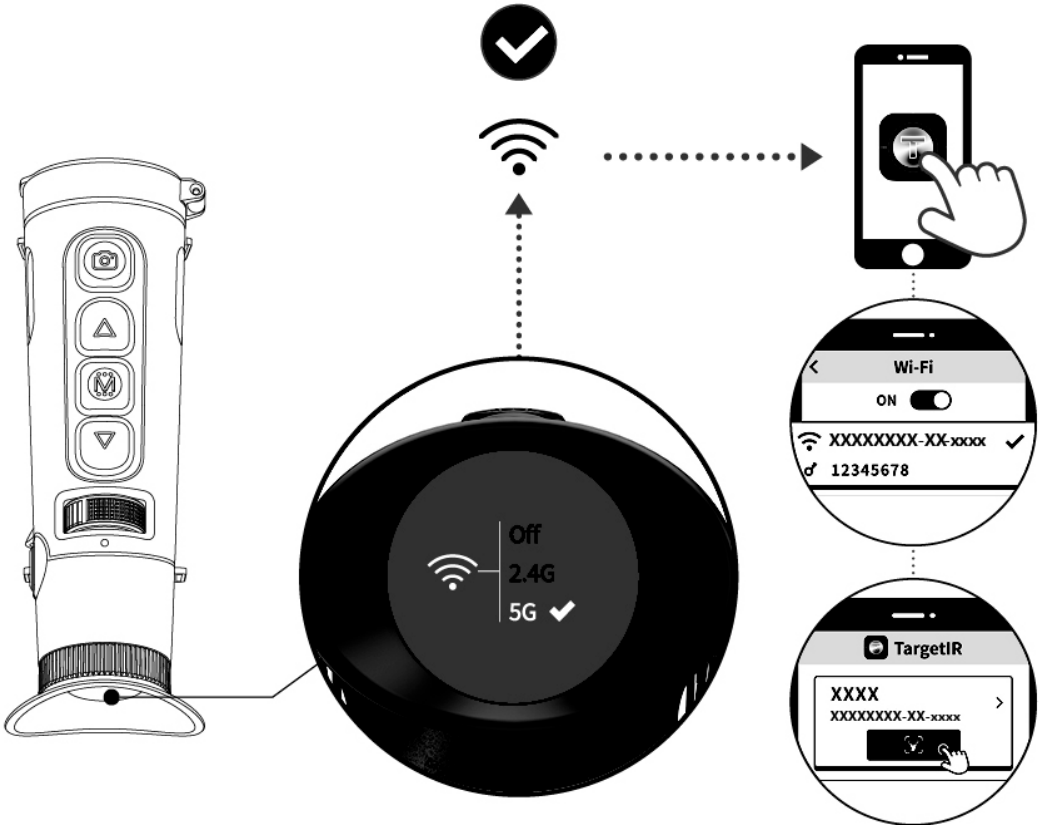
2.8 Připojte mobilní aplikaci

1. Spusťte přístroj tak, aby byl zapnutý;

2. Otevřete v zařízení hotspot WiFi;

3. Vyhledejte název hotspotu WiFi svého zařízení prostřednictvím mobilního telefonu a připojte se;

4.Spusťte aplikaci TargetIR APP na svém mobilním telefonu a zobrazte si obrazovku zařízení v reálném čase, ovládejte zařízení a získejte k němu přístup.



Naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci TargetIR APP

2.9 Aktualizace firmwaru zařízení

Upgrade přes mobilní APP:

1. Připojte zařízení k aplikaci TargetIR APP prostřednictvím WIFI (viz část 2.9);

2. Vstupte do rozhraní pro správu zařízení TargetIR APP, klikněte na OTA pro vstup a uvidíte aktuální verzi;

3. Klikněte na tlačítko Zkontrolovat aktualizace a zobrazí se číslo nejnovější verze a tlačítko pro stažení, pokud je nejnovější verze k dispozici; (Pokud není k dispozici nejnovější verze, nabídne se, že aktuální verze je nejnovější verze, a nezobrazí se tlačítko pro stažení).

4. Odpojte telefon od připojení WIFI zařízení, klikněte na tlačítko Stáhnout a počkejte na stažení

aktualizačního balíčku;

(Poznámka: u telefonů se systémem iOS není nutné odpojovat telefon od připojení WIFI zařízení, ale přímo kliknout na tlačítko Stáhnout; u telefonů se systémem Android postupujte podle kroku 4).

5. Po stažení aktualizačního balíčku propojte mobilní telefon a zařízení pomocí připojení WIFI a kliknutím na tlačítko Upgrade Update v aplikaci mobilního telefonu spusťte přenos aktualizačního balíčku do zařízení;

6. Po dokončení přenosu se na straně zařízení zobrazí vyskakovací okno s výzvou k aktualizaci;

7. Klikněte na tlačítko Upgrade na zařízení, zobrazí se ukazatel průběhu upgradu, počkejte na dokončení upgradu a zařízení se automaticky restartuje.

Upgrade přes počítač:

1. Připojte zařízení k počítači;

2. Vložte aktualizační balíček do kořenového adresáře zařízení;

3. Restartujte zařízení ručně, zařízení se automaticky aktualizuje a rozhraní zobrazí průběh aktualizace;

4. Počkejte na dokončení aktualizace a zařízení se automaticky restartuje.

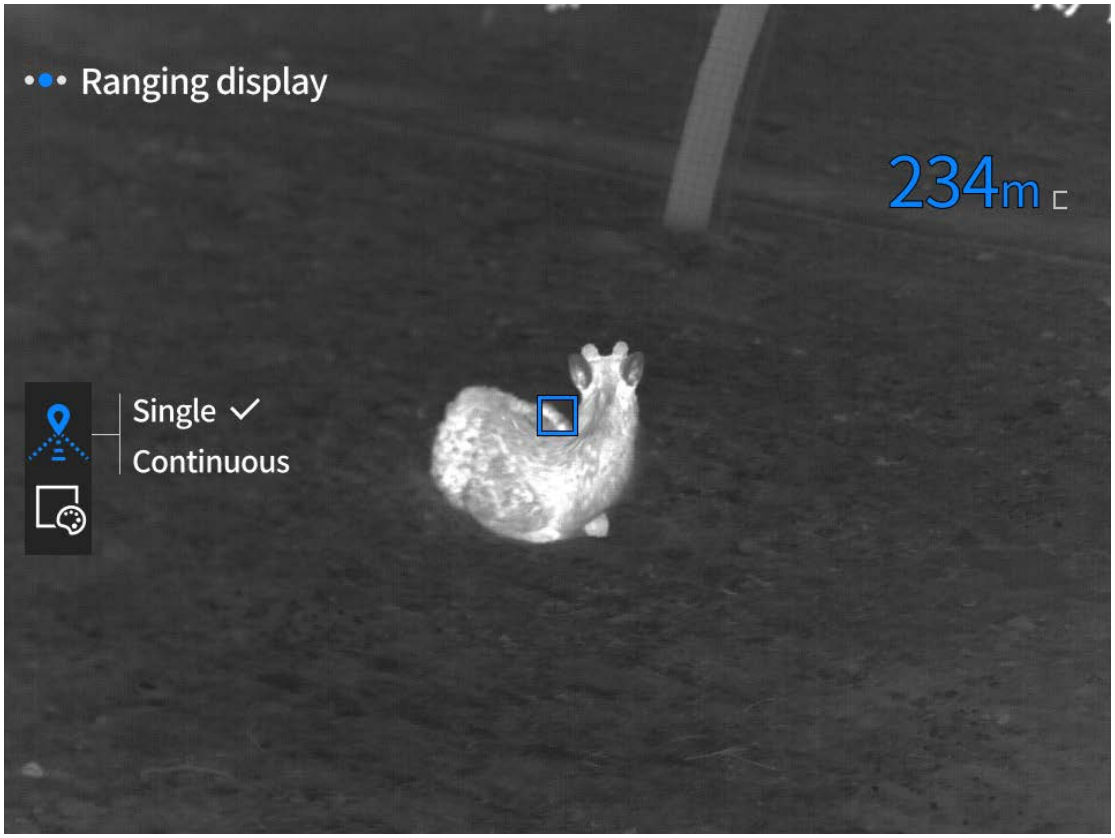
Poznámka: Aktualizace vyžaduje nabití baterie na 30 % nebo více.

2.10Zobrazení měření vzdálenosti (modely s měřením vzdálenosti)

2.10.1 Režim měření vzdálenosti

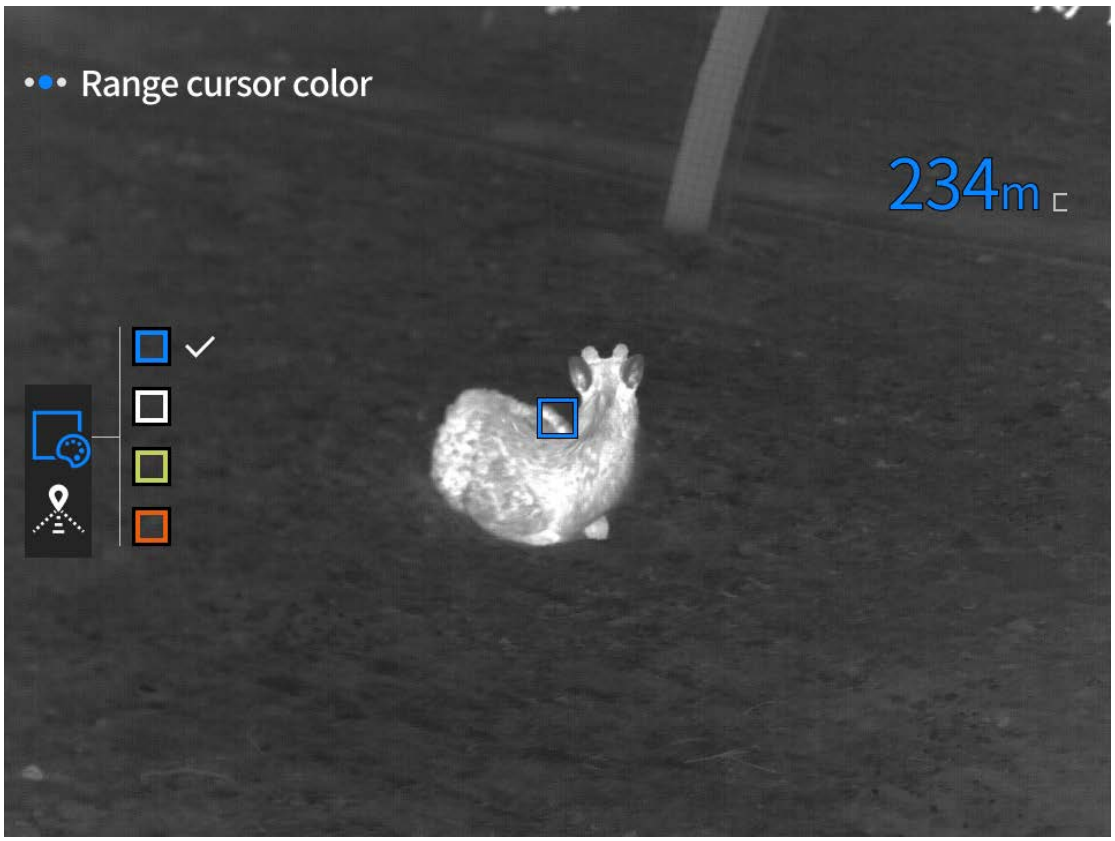
Vstupte do rychlé nabídky – Zobrazení vzdálenosti – Režim vzdálenosti a přepněte mezi „Jednorázové měření vzdálenosti/Kontinuální měření vzdálenosti“.

Pokud je nastaveno Jednorázové měření vzdálenosti, krátkým stisknutím tlačítka dolů spusťte jednorázové měření vzdálenosti. Dalším stisknutím tlačítka dolů změřte vzdálenost. Pokud je nastaveno Kontinuální měření vzdálenosti, krátkým stisknutím tlačítka dolů spusťte kontinuální měření vzdálenosti. Pro změření vzdálenosti není třeba tlačítko dolů znovu stisknout. Dlouhým stisknutím tlačítka dolů měření vzdálenosti ukončete.



2.10.2 Rozsah barvy kurzoru

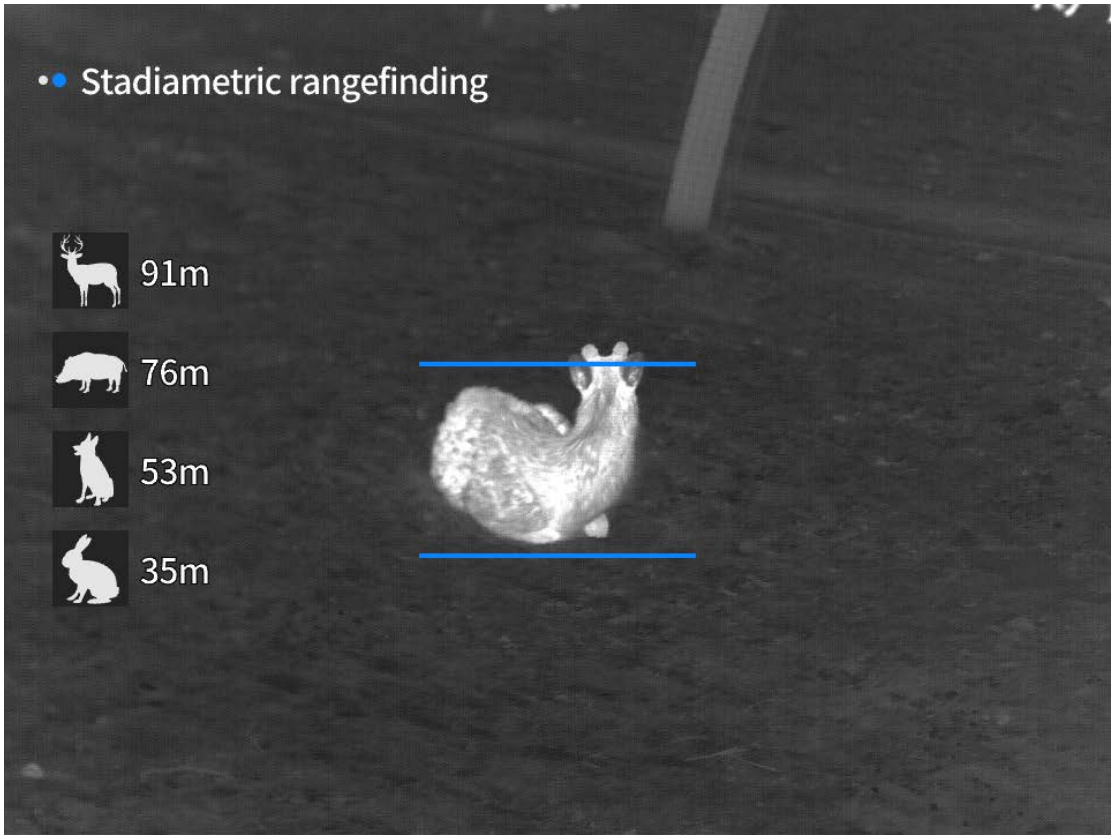
Podporuje čtyři barvy kurzoru: „Modrá/Bílá/Zelená/Oranžová“.



2.11Přibližné měření vzdálenosti (modely bez dálkoměru)

Otevřete rychlé menu a přejděte do Přibližné měření vzdálenosti. Přibližné měření vzdálenosti odhaduje vzdálenost cíle pomocí dvou vodorovných čar na obrazovce a předpokládané výšky cíle.

Spodní vodorovná čára zůstává pevná a horní vodorovnou čáru lze přesunout do příslušné polohy otáčením tlačítka menu.



3 rychlé ovládání

3.1 První nastavení jazyka

Při prvním výběru jazyka po zapnutí zařízení otočte tlačítko menu a vyberte jazyk, poté krátce stiskněte tlačítko menu pro potvrzení výběru jazyka a přejděte do hlavního rozhraní. Stejnou operací v nabídce nastavení jazyka lze nastavit různé jazyky.

Poznámka: Pro opětovné nastavení jazyka viz část 6.1.

3.2 Kompenzace

Krátkým stisknutím tlačítka napájení dokončíte příslušnou kompenzační akci.

3.3 Pořízení snímku

Krátkým stisknutím tlačítka zkratky fotografie pořídíte snímek.

3.4 Záznam videa

Dlouhým stisknutím tlačítka zkratky pro nahrávání videa, krátkým stisknutím tlačítka zkratky pro nahrávání videa můžete během nahrávání videa pořizovat snímky. Opětovným stisknutím a podržením zastavíte zařízení a uložíte soubor videa.

3.5 Nabídka zkratek

Krátkým stisknutím tlačítka menu zobrazíte rychlé menu.

3.6 Hlavní menu

Podržením tlačítka menu zobrazíte hlavní menu.

3.7 Zoom

Krátkým stisknutím tlačítka nahoru můžete rychle přiblížit obraz v poměru 1X, 2X, 4X a 8X.

Dlouhým stisknutím tlačítka nahoru můžete plynule přiblížit obraz v krocích po 0,1.

3.8 Pohyb v nabídkách a možnostech

Když je zařízení zapnuté a nachází se v režimu menu, můžete pomocí tlačítek nahoru a dolů přepínat mezi možnostmi menu.

3.9 Možnosti potvrzení

Když je zařízení zapnuté a nachází se v režimu menu, krátkým stisknutím tlačítka menu potvrdíte výběr.

3.10Ukončení nabídky

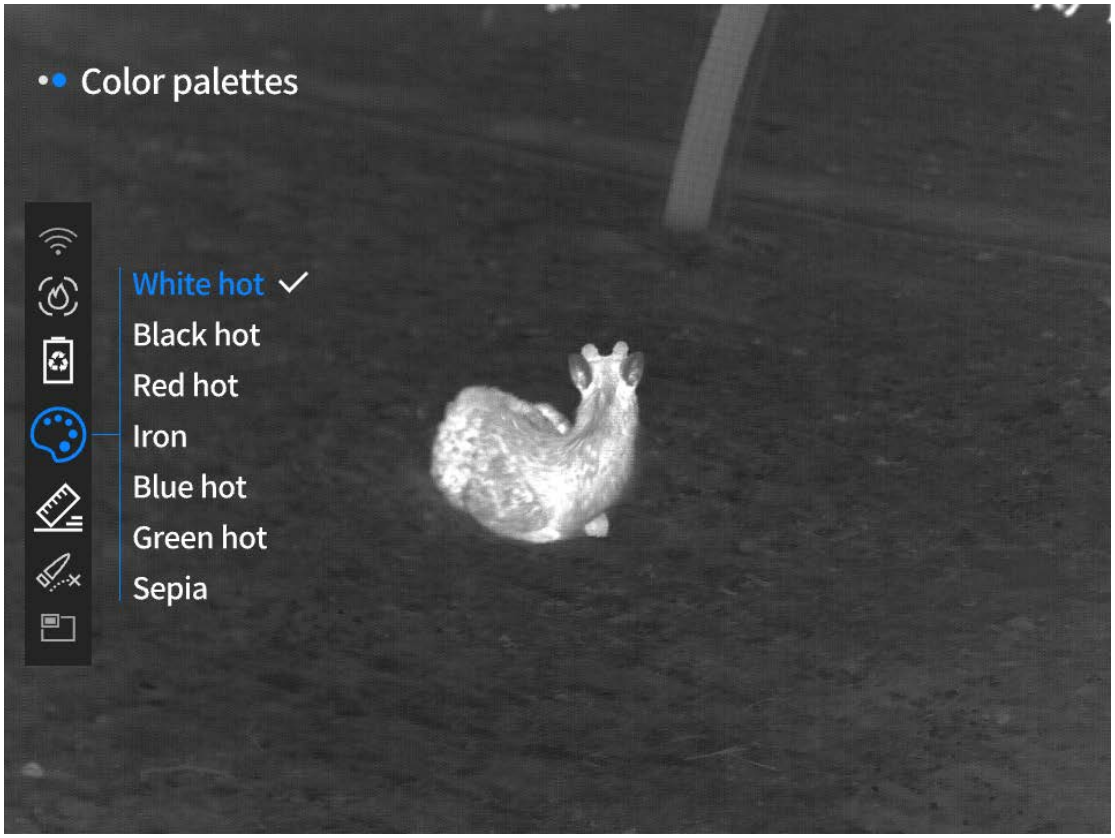
Pokud je zařízení zapnuté a v režimu zobrazení menu, dlouhým stisknutím tlačítka menu opustíte menu bez uložení nastavení a vrátíte se k předchozí možnosti menu.

4 Funkce zkráceného menu

4.1 Falešná barva

Otevřete rychlé menu, přejděte do režimu pseudobarev a otočením tlačítka menu vyberte možnost pseudobarev. Možnosti, bílé žhavení, černé žhavení, červené žhavení, železová červeň, modré žhavení, zelené žhavení, tmavě hnědá 7 barev.

Pseudobarvy lze nastavit podle pozorovacího prostředí nebo osobních potřeb, lze nastavit různé pseudobarvy a po nastavení se zobrazí různé barvy cíle a pozadí.



4.2 Zobrazení měření vzdálenosti (modely s měřením vzdálenosti)

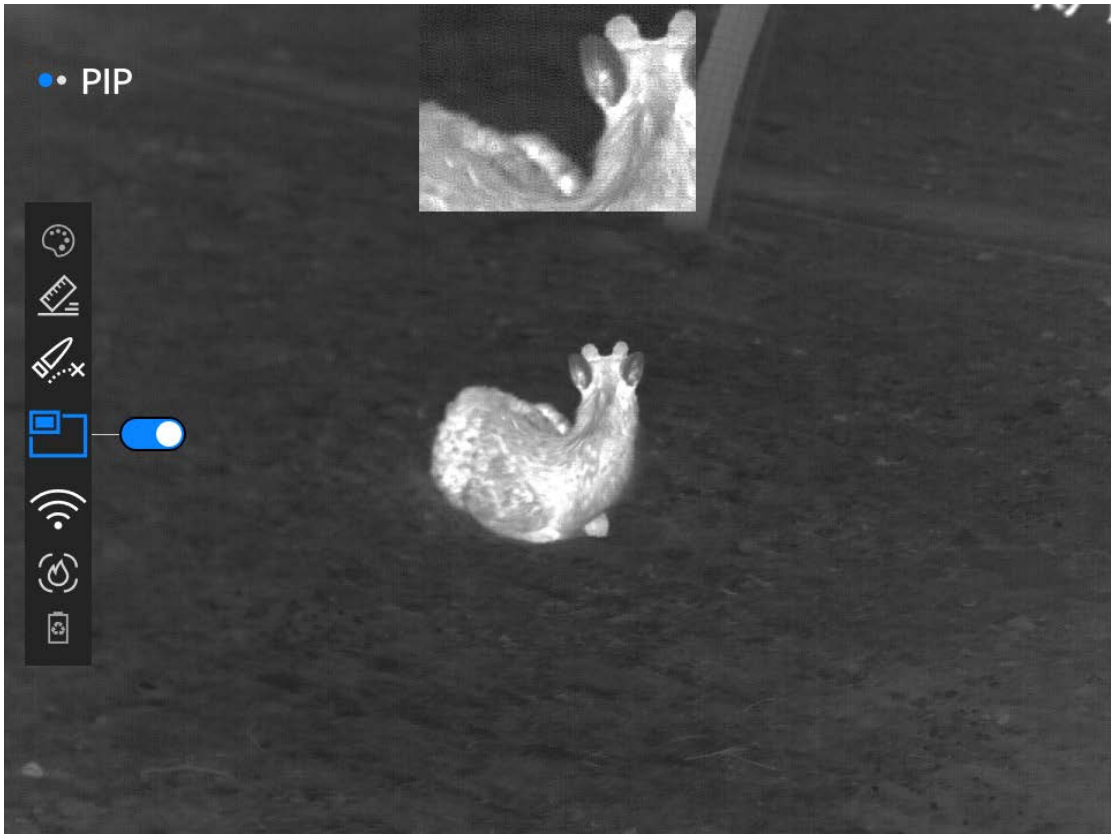
Viz část 2.11.

4.3 Přibližné měření vzdálenosti (modely bez dálkoměru)

Viz část 2.12.

4.4 Obrázek v obrázku

Obraz v obraze lze vypnout nebo zapnout. Pokud je zapnuta, zobrazí se střed obrazovky v režimu obraz v obraze po dvojnásobném přiblížení.



4.5 WIFI

Vstupte do nastavení WiFi, otočením tlačítka menu vyberte, zda chcete povolit nebo zakázat hotspoty WiFi 2,4G a 5G. Po připojení přes mobilní aplikaci a zařízení se do mobilní aplikace přenáší video v reálném čase a zařízení lze ovládat přes mobilní aplikaci.

WiFi účet: TD 3-XXXX (X jsou poslední čtyři číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678

4.6 Sledování hotspotů

Po aktivaci se zobrazí kurzor sledování hotspotu, který bude automaticky sledovat cílový bod s nejvyšší teplotou na obrazovce.

4.7 Mimořádná úspora energie

Po aktivaci se zobrazí ikona superúspory energie, jas OLED je pevně nastaven na 20 % a nelze jej nastavit. Nelze zapnout funkce WIFI, sledování hotspotu a sledování obrazu. Pokud již byly výše uvedené funkce zapnuty, vypnou se přímo.

5 Funkce hlavní nabídky

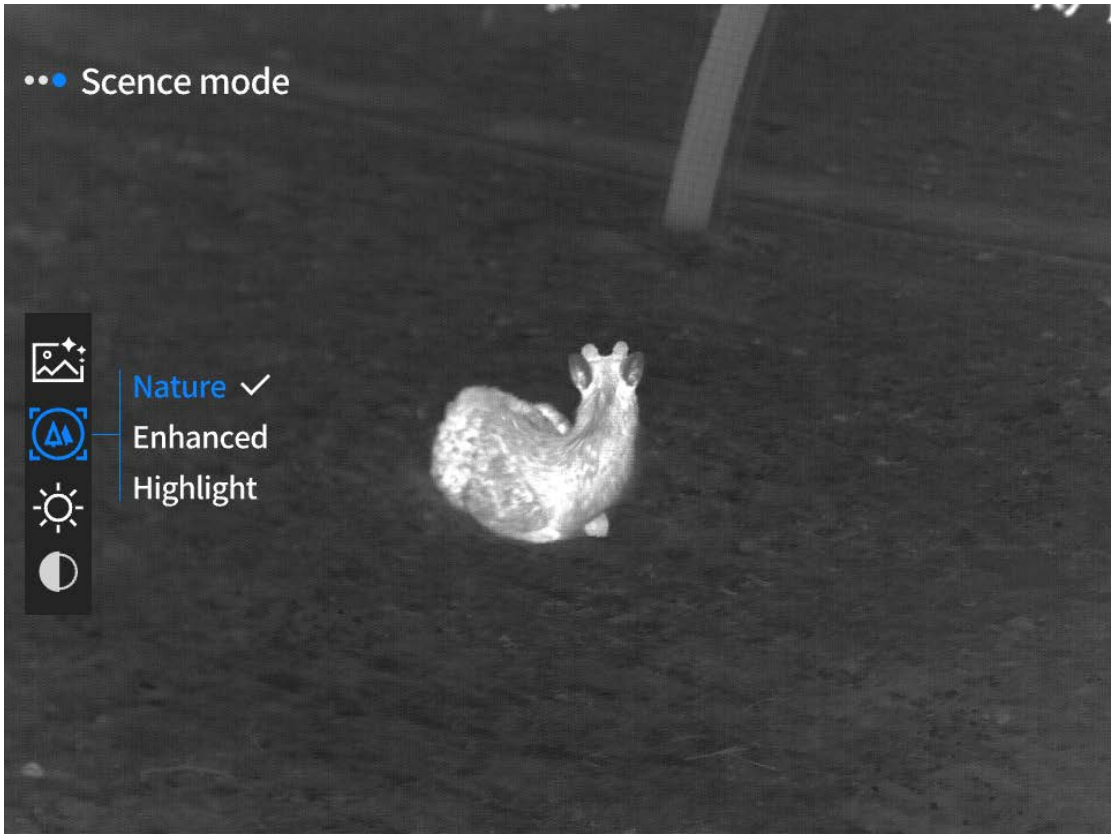
5.1 Jas obrazovky

Dlouhým stisknutím tlačítka menu otevřete hlavní menu a nastavte jas obrazovky. Úroveň jasu lze vybrat v rozmezí 1 až 5. Čím vyšší číslo, tím jasnější obraz na obrazovce.

5.2 Nastavení obrázků

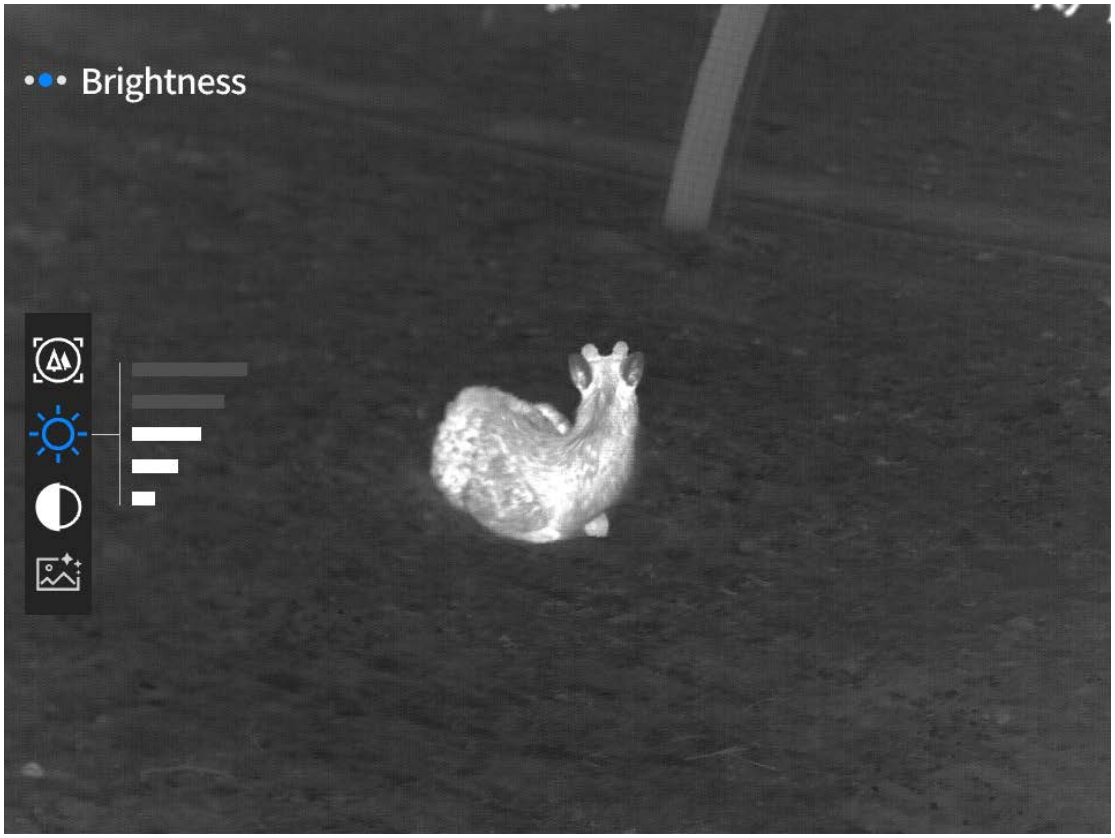
5.2.1 Režim scény

Volitelná nastavení: Tři scénické režimy: Přirozený, Vylepšený a Zvýrazněný, uživatelé si mohou zvolit nastavení podle scény v reálném čase, čímž dosáhli nejideálnějšího obrazového efektu.



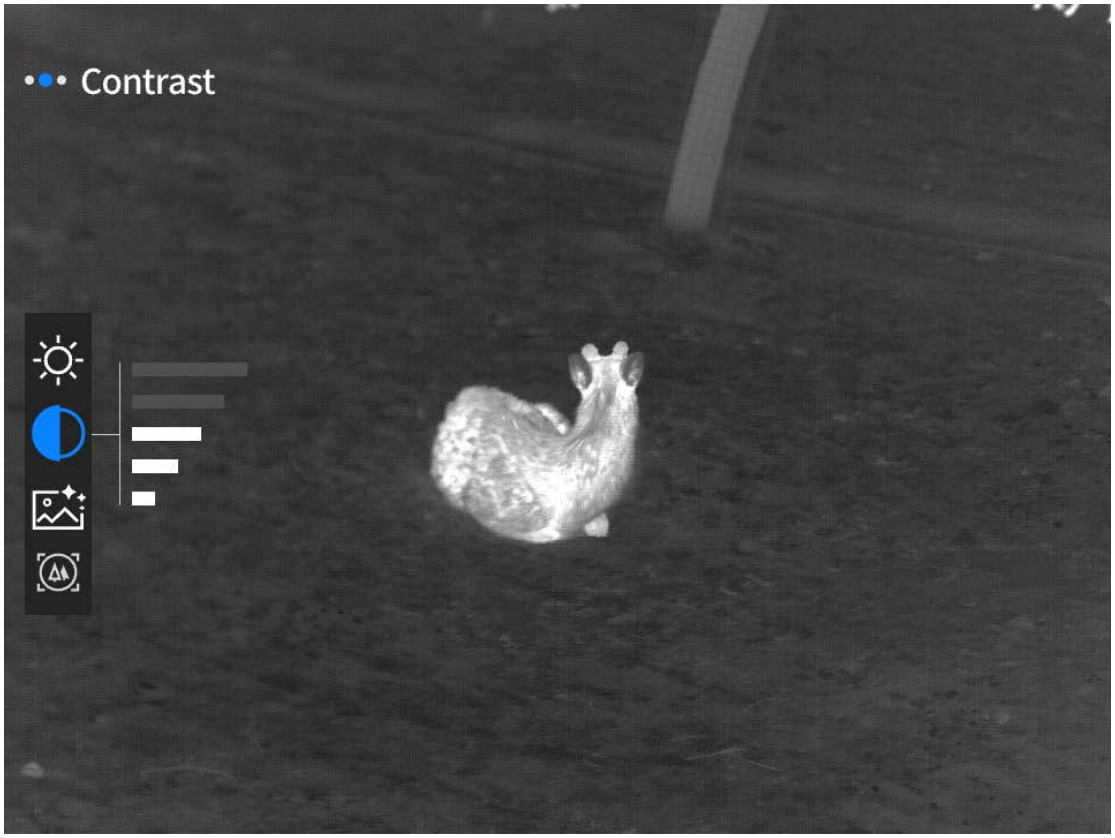
5.2.2 Jas

Lze nastavit pět úrovní jasu, přičemž úroveň jasu od 1 do 5 ukazuje, že čím vyšší je hodnota, tím jasnější je obraz na obrazovce.



5.2.3 Kontrast

Lze nastavit pět úrovní kontrastu, přičemž úrovně jasu od 1 do 5 ukazují, že čím vyšší je hodnota, tím vyšší je kontrast obrazu na obrazovce.

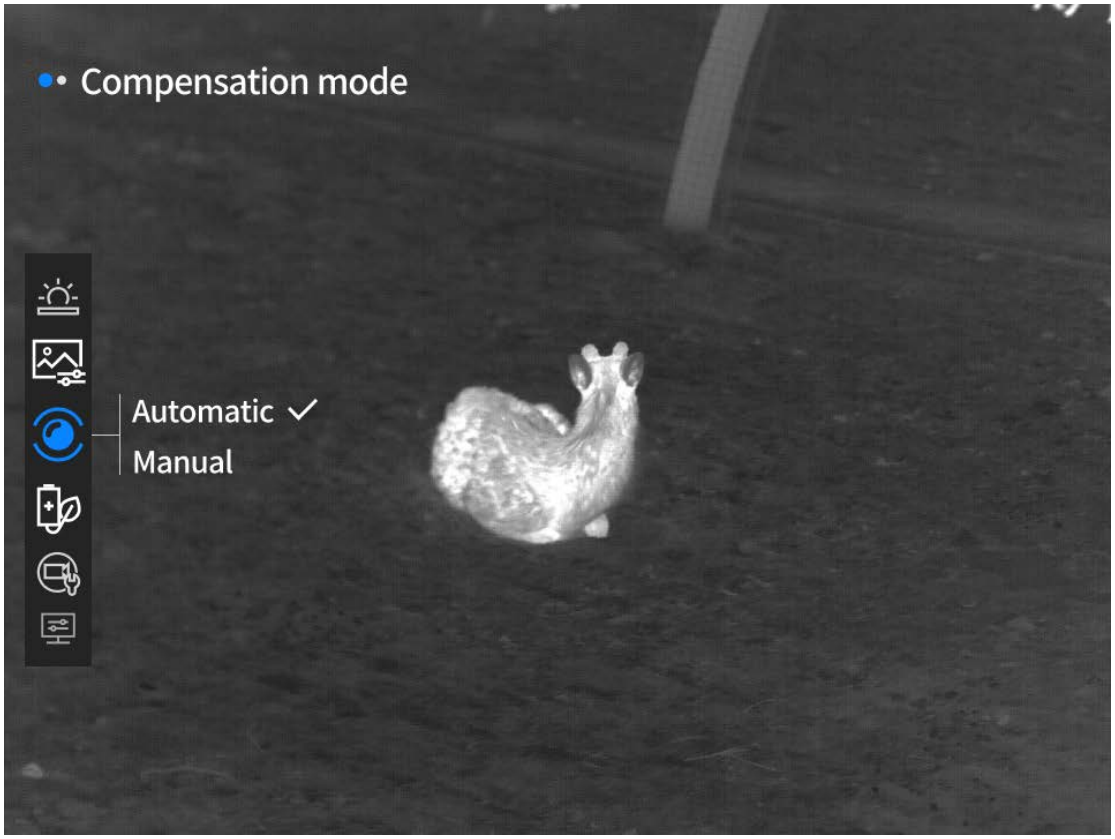


5.2.4 Vylepšení obrazovky

Po zapnutí může upravit kvalitu zobrazení a zvýraznit detaily cíle na obrazovce v reálném čase.

5.3 Metoda kompenzace

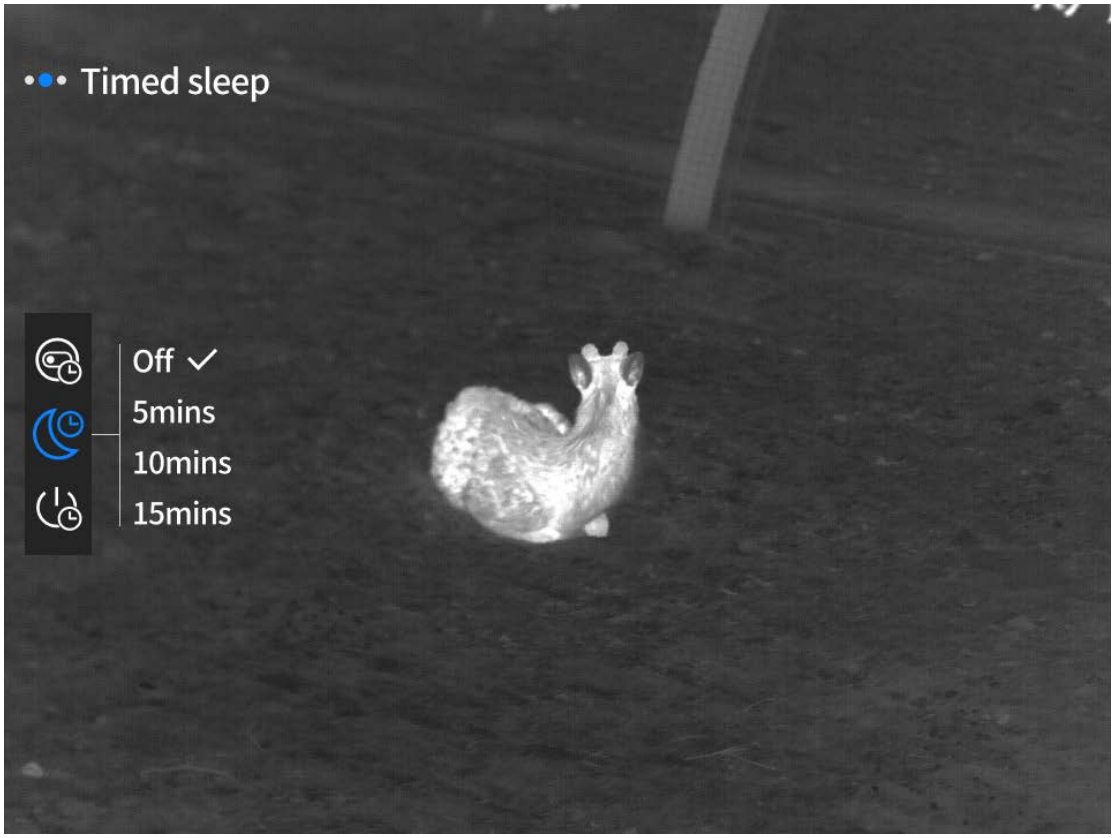
Nastavení metody kompenzace obrazovky. Můžete nastavit buď ruční kompenzaci, nebo automatickou kompenzaci. V režimu ruční kompenzace můžete kompenzaci spustit stisknutím tlačítka napájení v režimu obrazovky v reálném čase. V režimu automatické kompenzace bude zařízení adaptivně provádět kompenzační operace.



5.4 Nastavení baterie

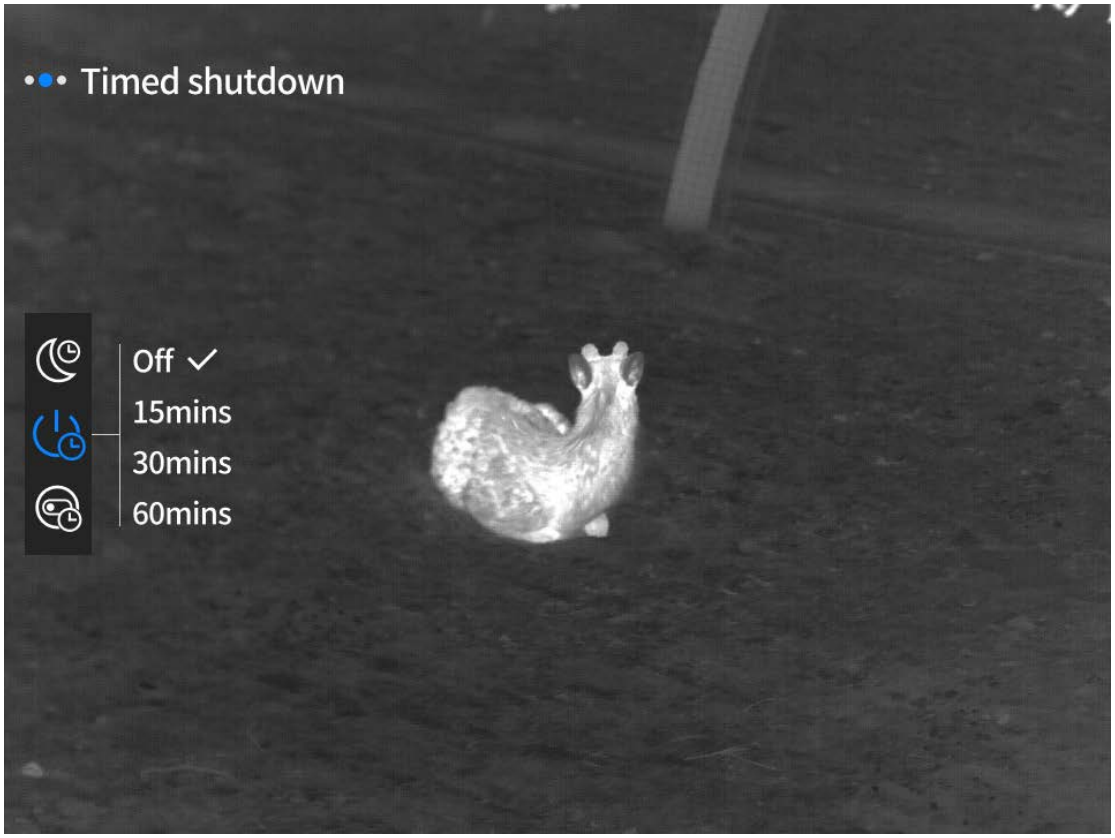
5.4.1 Plánované uspání

Po vstupu do nabídky Časovaný spánek můžete nastavit dobu časovaného spánku na 5/10/15 minut. Pokud během nastavené doby nedojde k žádné operaci a zařízení není připojeno k WiFi/Bluetooth/externímu displeji/PC, spustí se odpočítávání spánku. Po skončení odpočítávání zařízení přejde do režimu spánku.



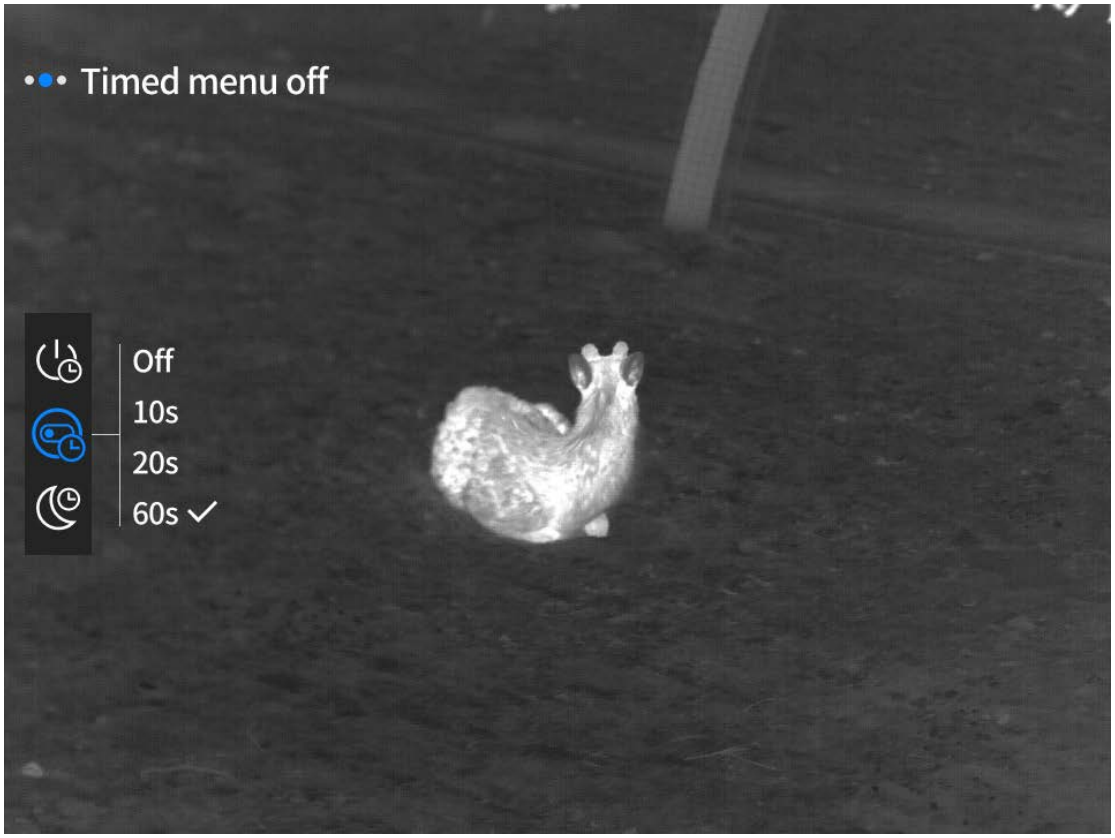
5.4.2 Časované vypnutí

Po vstupu do nabídky vypnutí časovače můžete nastavit dobu vypnutí časovače 15/30/60 minut, během nastavené doby nebude provedena žádná libovolná operace a nebude připojen k WiFi/Bluetooth/externí obrazovce/PC, vstoupí do odpočítávání vypnutí a po skončení odpočítávání se vypne.



5.4.3 Nabídka časovaného vypnutí

Nabídku lze nastavit tak, aby se automaticky zavřela na 10/20/60 sekund, a pokud během nastavené doby neprovedete žádnou libovolnou operaci, nabídka se zavře.



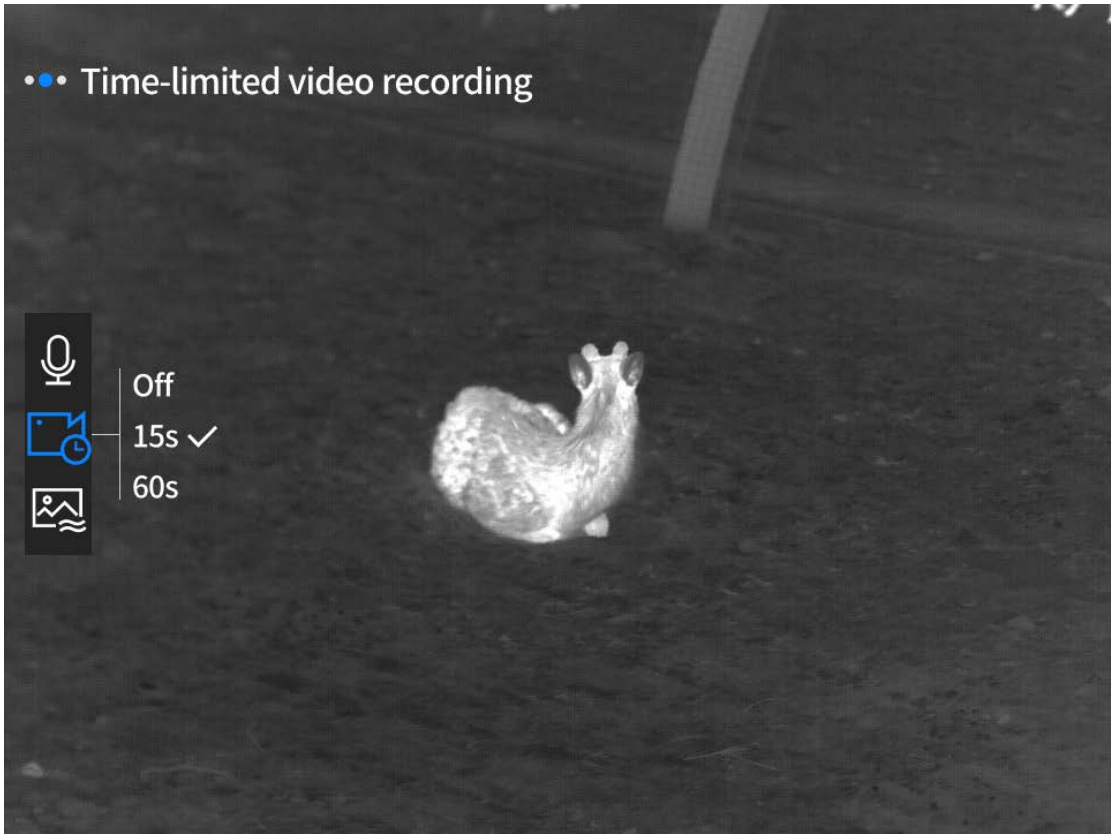
5.5 Nastavení rekordu

5.5.1 Zvuk

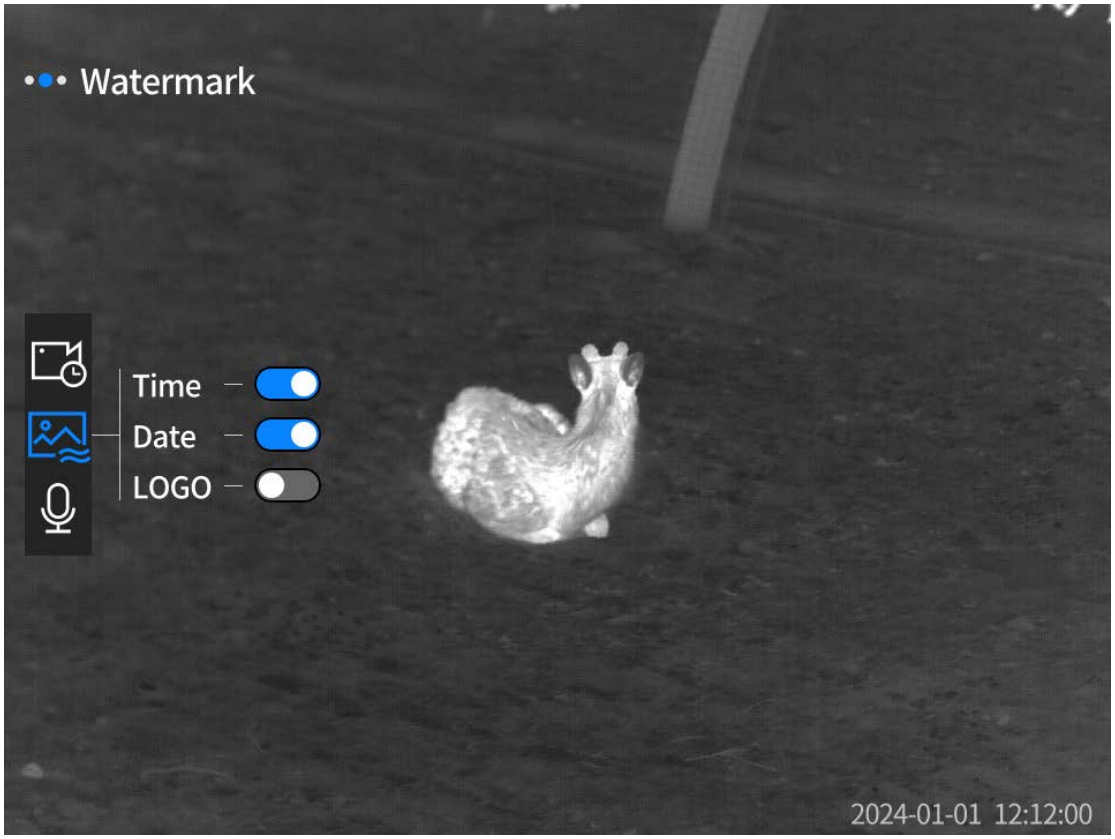
Přepínač funkce zvuku lze nastavit, když je přepínač zapnutý, zvuk bude při nahrávání synchronizován se souborem .mp4 a zvuk bude přehráván synchronně při přehrávání videa, a když je zvuk vypnutý, nebude v nahraném videu žádný zvuk.

5.5.2 Časově omezené nahrávání

Časově omezený přepínač videa lze nastavit na 15 sekund, 60 sekund, když je zařízení zapnuto na video, automaticky ukončí a uloží video, když přijde nastavený čas, pokud není zapnuta výchozí maximální podpora 139 minut a 59 sekund nahrávání videa, proces nahrávání videa lze aktivně zastavit video.



5.5.3 Vodoznak



5.5.3.1 Časový vodoznak

Časový vodoznak můžete povolit nebo zakázat.

PovolitČasový vodoznak, v pravém dolním rohu živého náhledu a na pořízených snímcích/videích se zobrazí ikona času. Zakázáním vodoznaku skryjete ikonu v pravém dolním rohu živého náhledu a na pořízených snímcích/videích.

5.5.3.2 Vodoznak data

Povolit nebo zakázat vodoznak data.

PovolitVodoznak s datem, ikona data se zobrazí v pravém dolním rohu náhledu v reálném čase a na pořízených snímcích/videích. ZakázatVodoznak s datem, ikona data se nezobrazí v pravém dolním rohu náhledu v reálném čase a na pořízených snímcích/videích.

5.5.3.3 Vodoznak sLogo

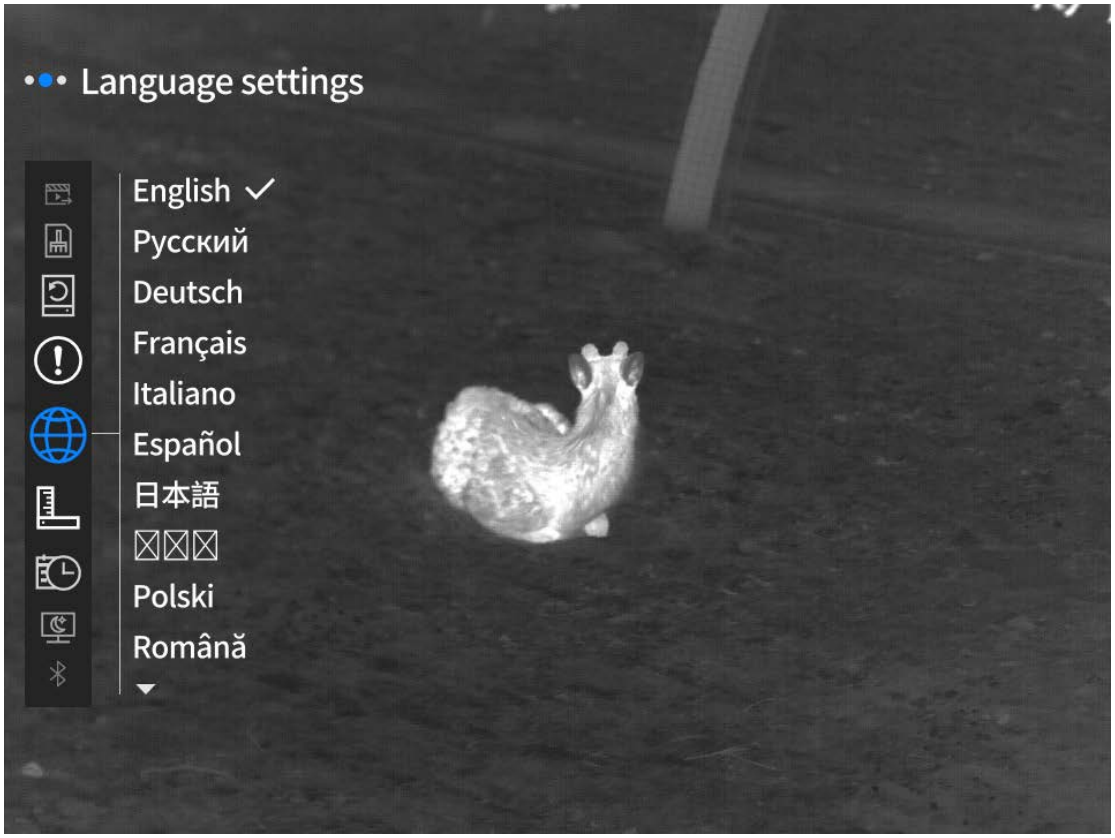
Povolit nebo zakázat vodoznak sLogo.

PovolitVodoznak sLogo, zobrazí ikonuLogo v náhledu v reálném čase a na pořízených fotografiích/videích. ZakázatVodoznak sLogo, ikonaLogo se nezobrazí v náhledu v reálném čase a na pořízených fotografiích/videích.

6 Obecná nastavení

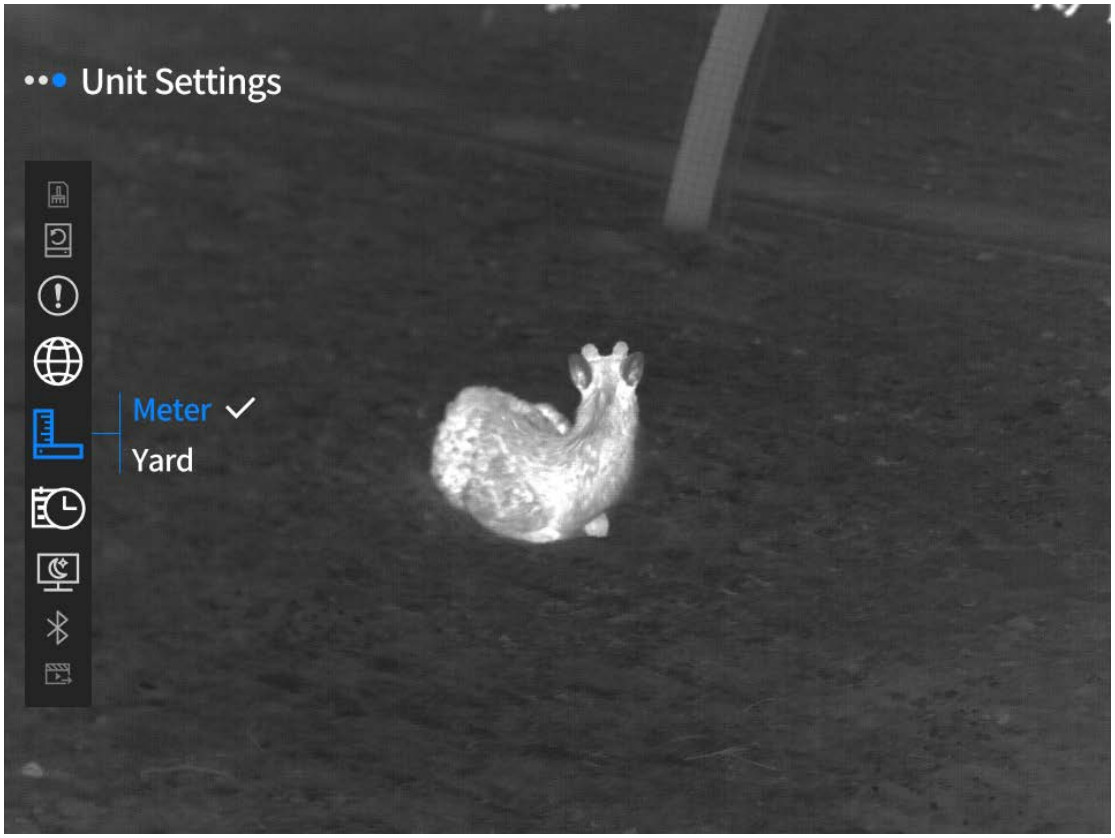
6.1 Nastavení jazyka

Vstupte do nabídky nastavení jazyka, můžete přepínat angličtinu /ruštinu /němčinu /francouzštinu/italštinu/španělštinu/japonštinu/korejštinu/polštinu/rumunštinu/norštinu/švédštinu/dánštinu/češtinu/slovenštinu/maďarštinu/finštinu/portugalštinu 18 jazyků, po nastavení jazyka se jazyk zařízení přepne na odpovídající jazykový displej.



6.2 Nastavení jednotky

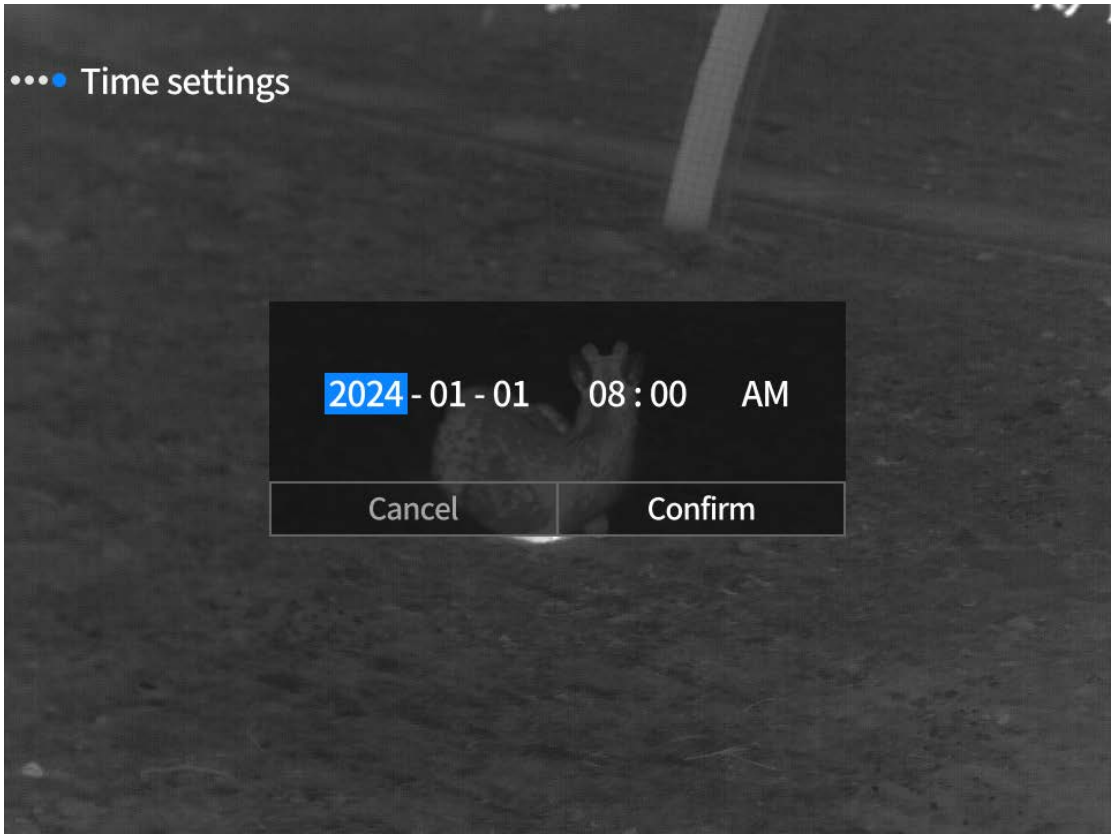
Kdispozici jsou dvě jednotky, metry a yardy, a po výběru jednotky se vzdálenost , cílová vzdálenost atd. použijí pro výpočet a zobrazení vzdálenosti.



6.3 Datum a čas

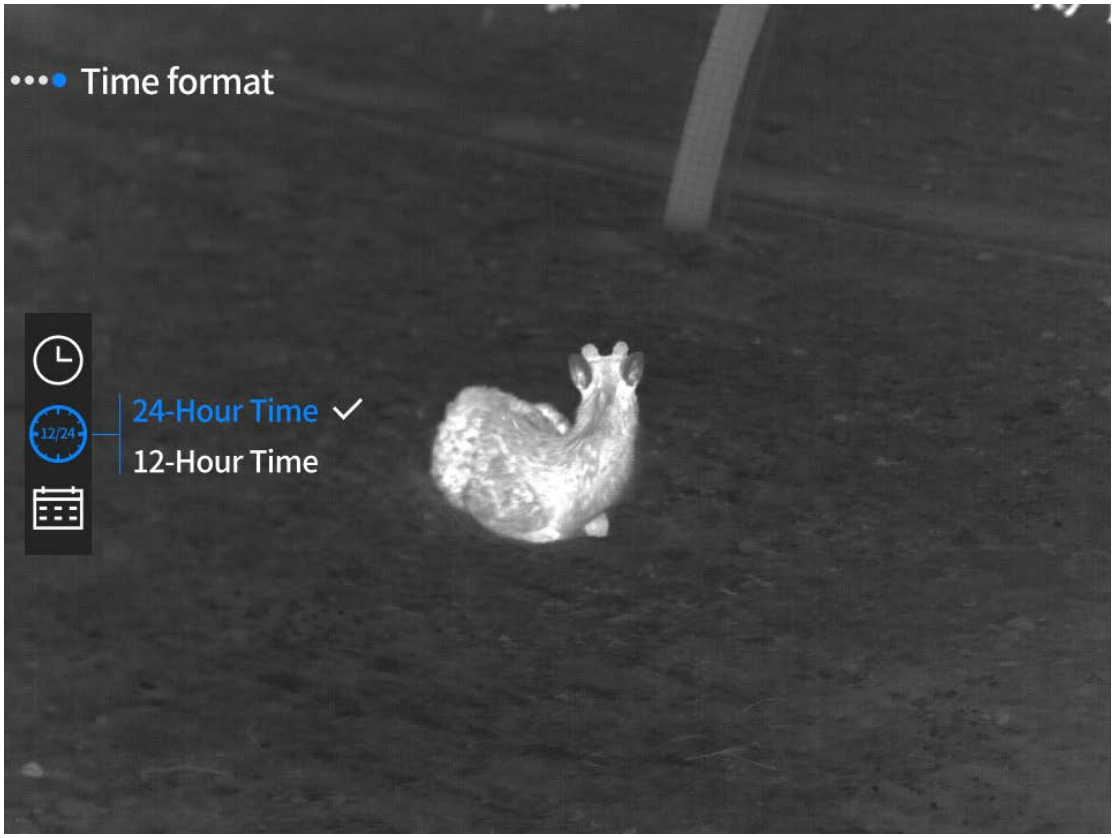
6.3.1 Nastavení času

Zvolte a vstupte do rozhraní nabídky nastavení času, můžete nastavit čas a datum zařízení, po určení uložení se pak synchronizuje systémový čas zařízení a výsledek se synchronizuje se zobrazením vodoznaku.



6.3.2 Systémový čas

Zvolte a vstupte do nabídky formátu času, můžete zvolit prezentaci časového vodoznaku ve 12H/24H a výsledek je synchronizován se zobrazením vodoznaku.



6.3.3 Styl data

Vyberte a vstupte do nabídky stylu data, můžete si vybrat prezentaci vodoznaku data ze tří druhů YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY a výsledek je synchronizován se zobrazením vodoznaku.

6.4 Zobrazení na obrazovce

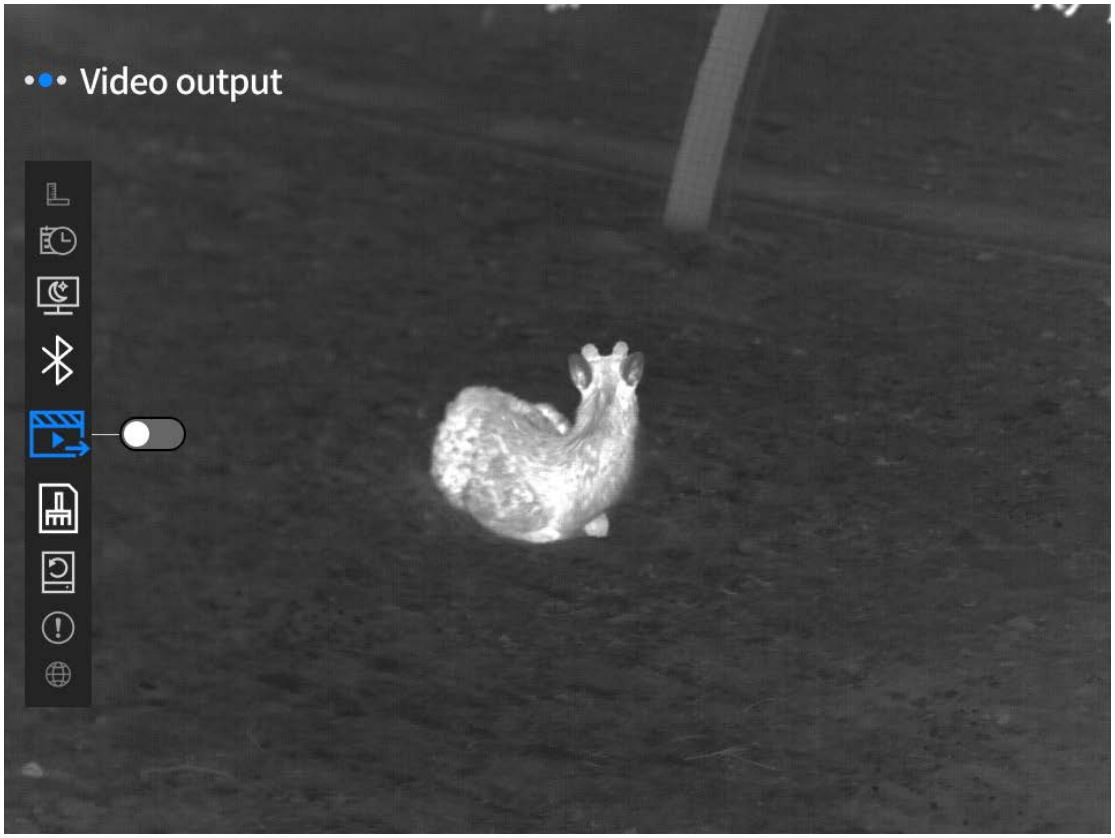
Můžete nastavit přepínač zobrazení klidové obrazovky, po zapnutí zařízení se na obrazovce zobrazí ikona pohotovostního režimu, když přejde do stavu klidové obrazovky, a stisknutím libovolné klávesy zařízení obnovíte zobrazení obrazovky.

6.5 Bluetooth

Přepínač Bluetooth lze nastavit tak, aby se po zapnutí připojil k dálkovému ovladači Bluetooth a ovládal zařízení pomocí dálkového ovladače Bluetooth.

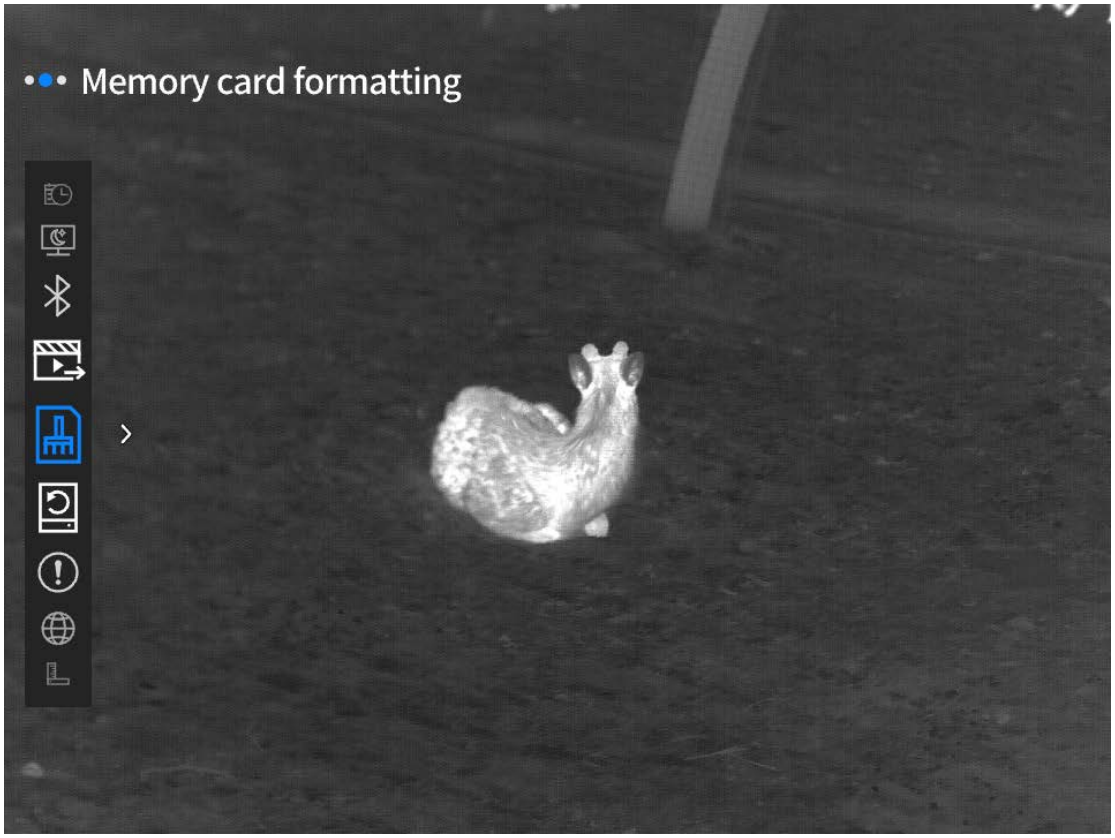
6.6 Externí displej

Můžete nastavit přepínač externího displeje. Pokud je zapnutý, simuluje výstup videa. Po připojení k externímu displeji se na externím displeji zobrazí náhled v reálném čase. Pokud je vypnutý, výstup videa se deaktivuje. Po připojení k externímu displeji zůstane externí displej prázdný.



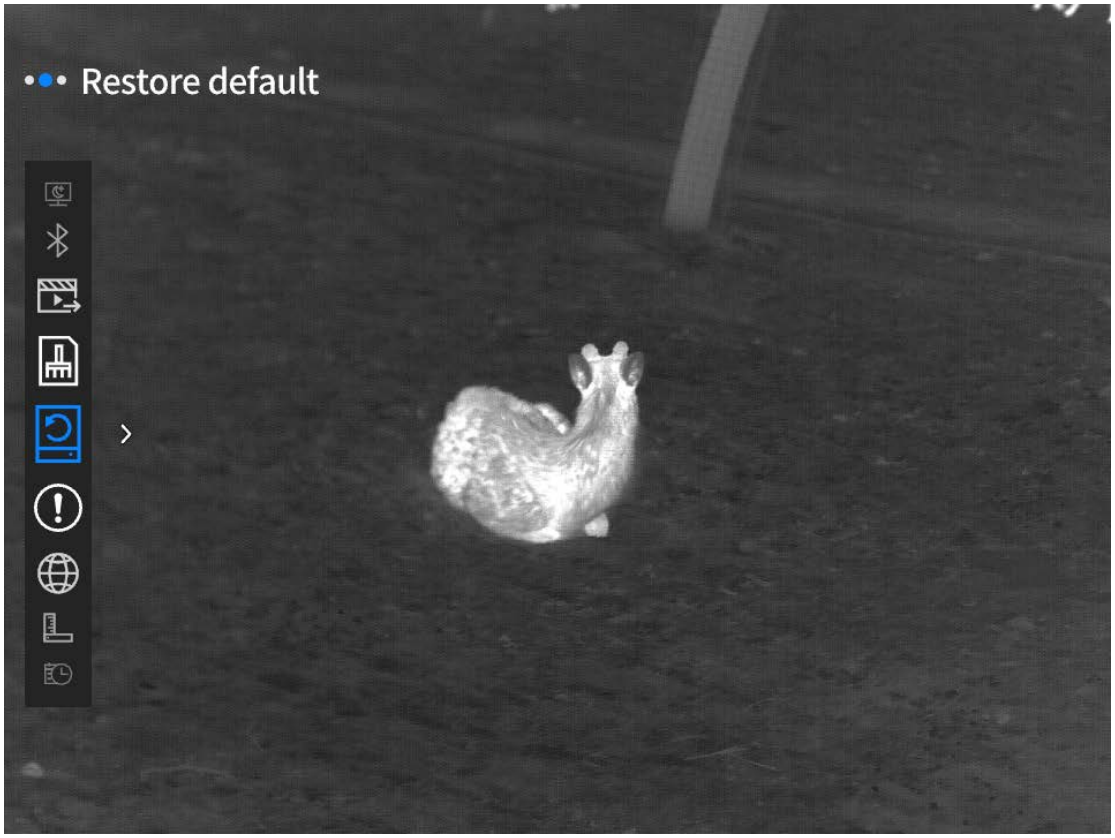
6.7 Formátování paměťové karty

Zvolte vstup do rozhraní nabídky formátování paměťové karty, můžete zvolit formátování paměťové karty, zvolte "Ano", paměťová karta se naformátuje, odstraňte všechny soubory na paměťové kartě zařízení, zvolte "Ne", zrušte operaci.



6.8 Obnovení výchozích hodnot

Zvolte vstup do rozhraní nabídky Obnovit výchozí nastavení, můžete zvolit obnovení výchozího nastavení, zvolte "Ano", zařízení se automaticky restartuje a zobrazí se rozhraní jazykového průvodce, zároveň se obnoví všechny parametry na tovární nastavení, zvolením "Ne" operaci zrušíte.



6.9 Informace o

Přepínač Bluetooth lze nastavit tak, aby se po zapnutí připojil k dálkovému ovladači Bluetooth a ovládal zařízení pomocí dálkového ovladače Bluetooth.

7 Seznam příslušenství

Zařízení × 1, baterie × 1, nabíjecí stojánek × 1, datový kabel × 1, zástrčka adaptéru × 1, adaptér 5V2A × 1, maska na oči × 1, řemínek na ruku × 1, pokyny s bezpečnostními informacemi × 1, stručná provozní příručka × 1, záruční list × 1

8 Příručka pro řešení problémů

1. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterie nebo připojte adaptér k napájení a zapněte zařízení.

2. Zařízení zobrazí hlášení, že nemůže pořizovat fotografie/videa.

Řešení: V případě, že se zobrazí zpráva, která se zobrazí v aplikaci, je nutné ji vymazat: Vnitřní úložný prostor zařízení je plný, proto je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

3. Čas na displeji zařízení neodpovídá skutečnému zobrazení času.

Řešení: V případě, že se zobrazí čas, který je v daném okamžiku zaznamenán, je nutné, aby se zobrazil čas: Obnovte čas a datum zařízení v nabídce.

4. Obrazovka během používání zhasíná

Řešení: Krátkým stisknutím tlačítka Composite probudíte hibernaci a rozsvítíte obrazovku.

5. Používání zařízení zobrazování rozmazané

Řešení: Otáčejte objektivem a zaostřujte ručně, dokud se na displeji nezobrazí jasná oblast.

9 Skladování a přeprava

9.1 Skladování: Vložte fotoaparát do skříně a nechte ho v klidu:

1. Prostředí pro skladování zabaleného výrobku je -30℃ ～ 60℃, relativní vlhkost nepřesahující95%, nekondenzující a nekorodující plyny, dobře větraná a čistá místnost;

2. Jednou za 3 měsíce ji vyjměte a nabijte.

9.2 Přeprava:

Během přepravy a oběhu by měl být chráněn před deštěm, vodou a umístěním vzhůru nohama. Nemělo by docházet k prudkým vibracím nebo nárazům. Při přepravě s ním zacházejte opatrně a neházejte s ním ani ho neupusťte.

Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.

SK - slovenský

Dôležité upozornenie

Táto príručka je všeobecnou príručkou pre sériu výrobkov, čo znamená, že konkrétny model, ktorý dostanete, sa môže líšiť od obrázkov v príručke.

Táto používateľská príručka je zostavená s cieľom uľahčiť používateľom používanie a pochopenie našich výrobkov. Urobíme všetko, čo je v našich silách, aby sme zabezpečili presnosť obsahu tejto príručky, ale nemôžeme zaručiť úplnosť obsahu, pretože naše výrobky sa neustále aktualizujú a vylepšujú. Spoločnosť si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1 Prehľad výrobkov

1.1 Predstavenie výrobku

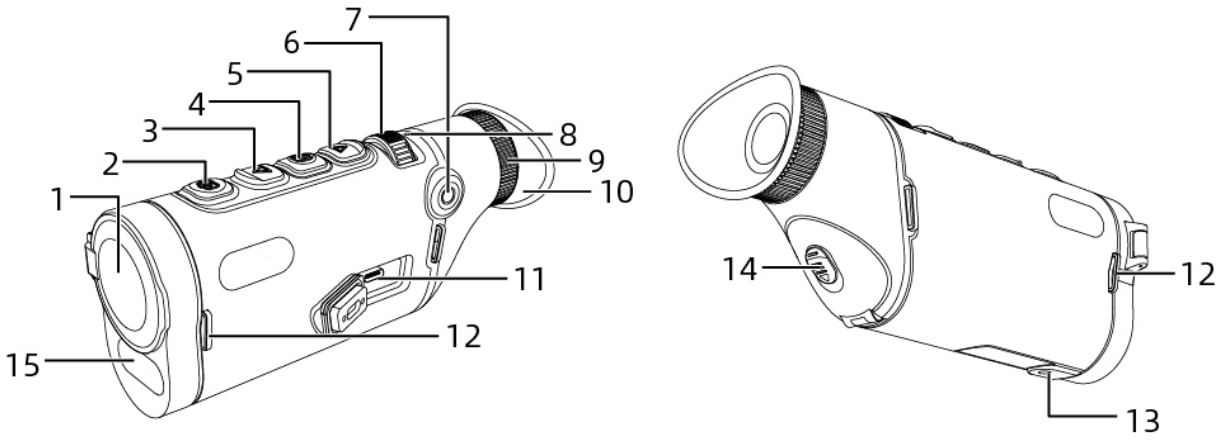
Rad TD, ktorý nadväzuje na dizajn predchádzajúcej generácie, sa ľahko drží. Je tiež ľahký a využíva pokročilý systém zadného zaostrovania, ktorý umožňuje minimalistické ovládanie jednou rukou a výrazne znižuje únavu pri dlhodobom pozorovaní. Používa najnovší vlastný 12um infračervený detektor novej generácie, vybavený najnovším inteligentným algoritmom hyper svetla, a plnofarebnú obrazovku AMOLED s vysokým rozlíšením, aby vám priniesol jasné obrazové efekty. Odnímateľná univerzálna batéria 18650 poskytuje neobmedzenú výdrž.

1.2 Hlavné funkcie

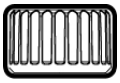
- Meranie vzdialenosti: Zariadenie dokáže merať vzdialenosť medzi cieľom a pozorovacím miestom až do 1000 metrov. (Len modely s dosahom)
- Inteligentná hibernácia: Táto funkcia umožňuje, aby zariadenie prešlo do pohotovostného režimu/prebudilo sa prostredníctvom zmeny uhla. Táto funkcia prepne zariadenie do režimu spánku, aby sa šetrila energia a predĺžila životnosť batérie.
- Pripojenie k aplikácii: Po pripojení zariadenia k telefónu prostredníctvom hotspotu môžete prostredníctvom aplikácie Guide TargetIR fotografovať, nahrávať videá, nastavovať parametre a aktualizovať softvér atď.
- Algoritmus Super Score: Na základe modelu učenia umelej inteligencie sa realizuje rekonštrukcia rozlíšenia, vďaka čomu získate zážitok zo sledovania super detailov obrazu.
- Ovládanie zaostrenia: Ovládacie koliesko na zadnej strane pre jednoduché zaostrenie

1.3 Tlačidlo vzhľadu

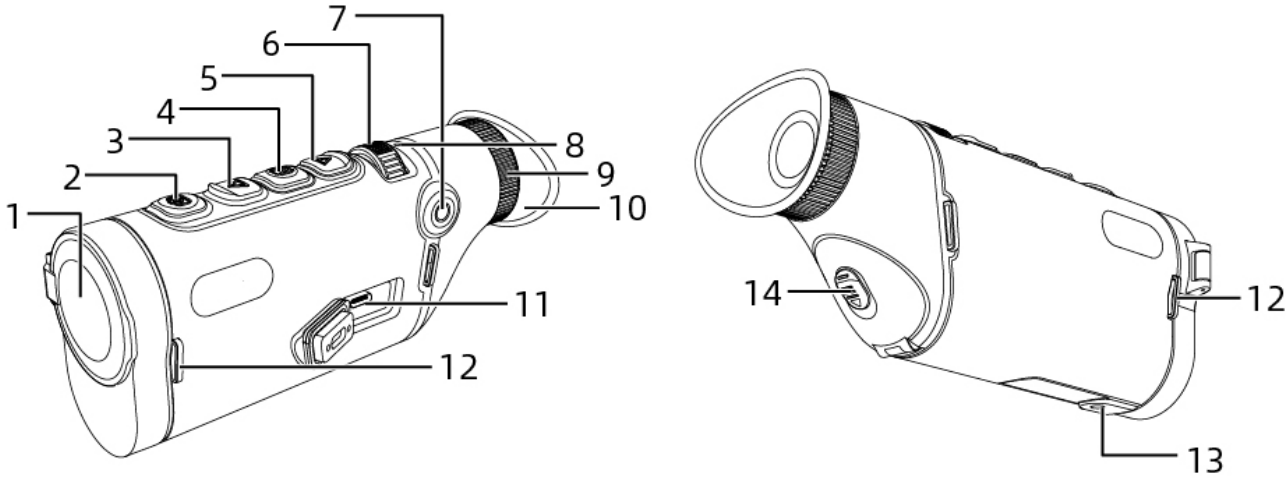
TD433L, TD633L, TD653L



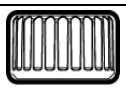
Sériové číslo	Názov zariadenia	Funkcia
1	Objektívny modul	Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore
2	Fotografické tlačidlo	Krátke stlačenie: Fotografovanie Dlhé stlačenie: nahrávanie videa
3	Tlačidlo nahor	**Živý náhľad:** ● Krátke stlačenie: prepínanie zväčšenia ● Dlhé stlačenie: plynulé zväčšenie **Rozhranie ponuky:** ● Krátke stlačenie: Výber možnosti nahor ● Dlhé stlačenie: Kontinuálny výber nahor
4	Tlačidlo ponuky	**Živý náhľad:** ● Krátke stlačenie: Otvorenie skrátenej ponuky ● Dlhé stlačenie: Otvorenie hlavnej ponuky **Rozhranie ponuky:** ● Krátke stlačenie: Potvrdiť ● Dlhé stlačenie: Späť
5	Tlačidlo nadol	**Živé zobrazenie** ● Krátke stlačenie: zapnutie merania vzdialenosti

		● Dlhé stlačenie: Vypnúť meranie vzdialenosti **Ponuková obrazovka** ● Krátke stlačenie: Výber možnosti nadol ● Dlhé stlačenie: Kontinuálny výber nadol
6	 Zaostrovacie koliesko	Otáčaním doľava a doprava upravíte zaostrenie
7	Tlačidlo napájania	Ko je naprava vklopljena: ● Dlhé stlačenie: Vypnúť obrazovku/Vypnúť ● Krátke stlačenie: kompenzácia/odchod z ponuky Vypnutý stav: ● Dlhé stlačenie: Zapnúť
8	MIC	Záznamový port
9	Nastavenie dioptrií	Otáčaním nastavte dioptriu objektívu, aby ste dosiahli jasný efekt zobrazenia, ktorý sa prispôsobí ľudskému oku
10	Okulár	Zobrazenie živého obrazu a prevádzkových obrazoviek zariadenia
11	Port typu C	Pripojenie k počítaču pomocou kábla typu C
12	Krúžok kabelky	Pripojenie k remienku na ruku
13	Držiak na statív	Pripojenie k statívu
14	Batériový box	Tu nainštalujte batériu
15	Laserový modul	Slúži na vysielanie a príjem meraní laserovej vzdialenosti

TD433, TD633, TD653



Sériové číslo	Názov zariadenia	Funkcia
1	Objektívny modul	Zaostrovacia infračervená lúč pre zobrazenie na detektore
2	Fotografické tlačidlo	Krátke stlačenie: Fotografovanie Dlhé stlačenie: nahrávanie videa
3	Tlačidlo nahor	**Živý náhľad:** ● Krátke stlačenie: prepínanie zväčšenia ● Dlhé stlačenie: plynulé zväčšenie **Rozhranie ponuky:** ● Krátke stlačenie: Výber možnosti nahor ● Dlhé stlačenie: Kontinuálny výber nahor
4	Tlačidlo ponuky	**Živý náhľad:** ● Krátke stlačenie: Otvorenie skrátenej ponuky ● Dlhé stlačenie: Otvorenie hlavnej ponuky **Rozhranie ponuky:** ● Krátke stlačenie: Potvrdiť ● Dlhé stlačenie: Späť
5	Tlačidlo nadol	**Živé zobrazenie** ● Kratek pritisk: Preklapljanje med psevdoobarvami

		● Dlhé stlačenie: plynulé prepínanie medzi pseudofarbami **Ponuková obrazovka** ● Krátke stlačenie: Výber možnosti nadol ● Dlhé stlačenie: Kontinuálny výber nadol
6	 Zaostrovacie koliesko	Otáčaním doľava a doprava upravíte zaostrenie
7	Tlačidlo napájania	Ko je naprava vklopljena: ● Dlhé stlačenie: Vypnúť obrazovku/Vypnúť ● Krátke stlačenie: kompenzácia/odchod z ponuky Vypnutý stav: ● Dlhé stlačenie: Zapnúť
8	MIC	Záznamový port
9	Nastavenie dioptrií	Otáčaním nastavte dioptriu objektívu, aby ste dosiahli jasný efekt zobrazenia, ktorý sa prispôsobí ľudskému oku
10	Okulár	Zobrazenie živého obrazu a prevádzkových obrazoviek zariadenia
11	Port typu C	Pripojenie k počítaču pomocou kábla typu C
12	Krúžok kabelky	Pripojenie k remienku na ruku
13	Držiak na statív	Pripojenie k statívu
14	Batériový box	Tu nainštalujte batériu

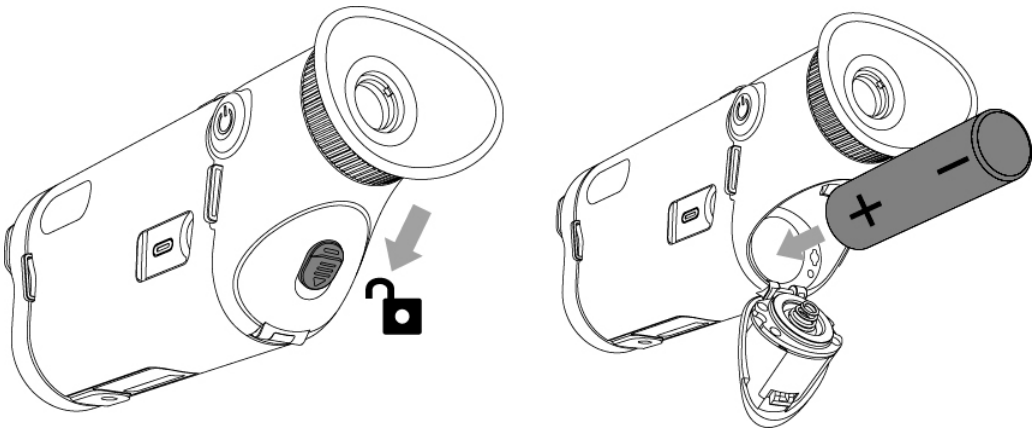
2 Príprava na použitie

2.1 Inštalácia batérie

A. Stlačením tlačidla krytu batérie nadol otvorte priehradku na batérie;

B. Vložte jednu batériu bez rozlišovania kladného a záporného pólu;

C. Zatvorte kryt batérie, aby sa priehradka na batérie uzamkla.



2.2 Spôsob napájania

Zariadenie nepodporuje nabíjanie, iba napájanie adaptérom a batériou.

Napájanie adaptérom:

Možno pripojiť k zariadeniu na napájanie pomocou štandardného adaptéra produktu. Otvorte kryt USB a pripojte adaptér.

Napájanie z batérie:

Po inštalácii batérie podľa krokov inštalácie batérie môže napájať.

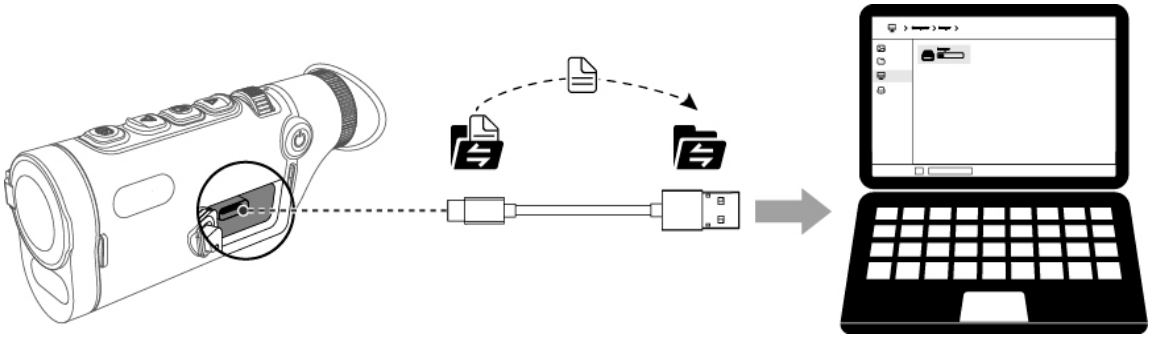
2.3 Prenos údajov

1. Spustite jednotku tak, aby bola zapnutá;

2. Pripojte zariadenie k počítaču pomocou kábla USB-TypeC;

3. Prístup k údajom v pamäti zariadenia v počítači;

4.Kábel USB-TypeC spája zariadenie a napájací zdroj, podporuje napájanie a nabíjanie.

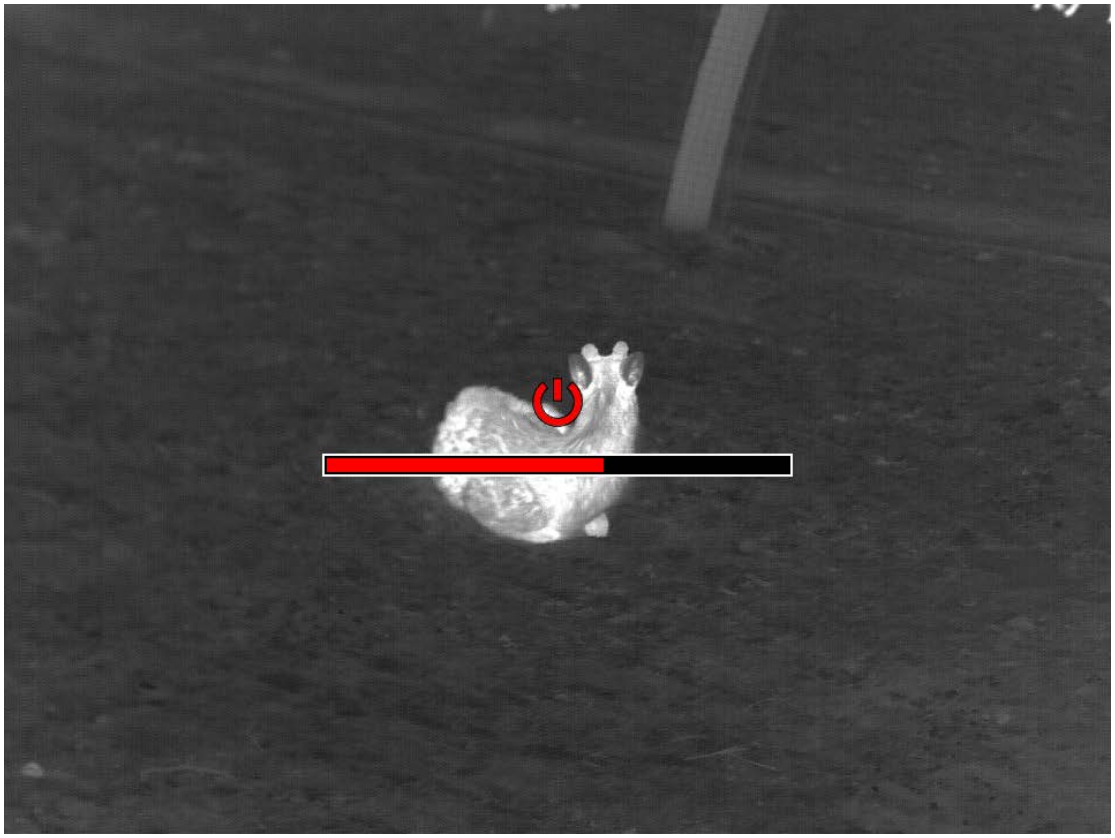


2.4 Zapnutie napájania

Keď je zariadenie vypnuté alebo zapnuté, dlho stlačte tlačidlo napájania, kým sa v okulári nezobrazí štartovacia obrazovka, potom sa zariadenie úspešne zapne.

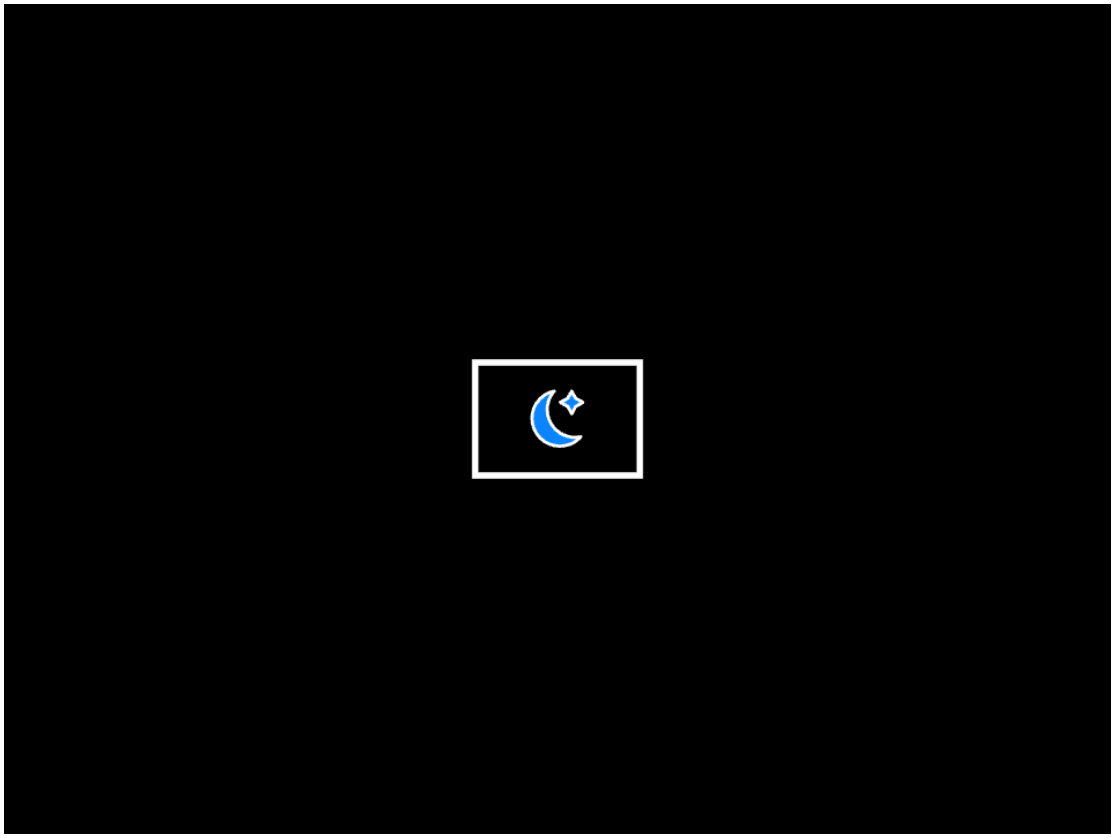
2.5 Vypnutie napájania

Dlho stláčajte tlačidlo napájania, keď je zariadenie zapnuté, kým sa nezobrazí ukazovateľ priebehu vypínania, a po skončení ukazovateľa priebehu sa zariadenie úspešne vypne.



2.6 Display off

Dlhým stlačením tlačidla napájania v stave zapnutia sa zobrazí ukazovateľ priebehu vypnutia a krátkym stlačením tlačidla napájania pred ukončením ukazovateľa priebehu sa vypnutie zruší a prejde do režimu Display off.



2.7 Display on

V režime vypnutia displeja môže spustenie tlačidla zariadenia prebudiť obrazovku.

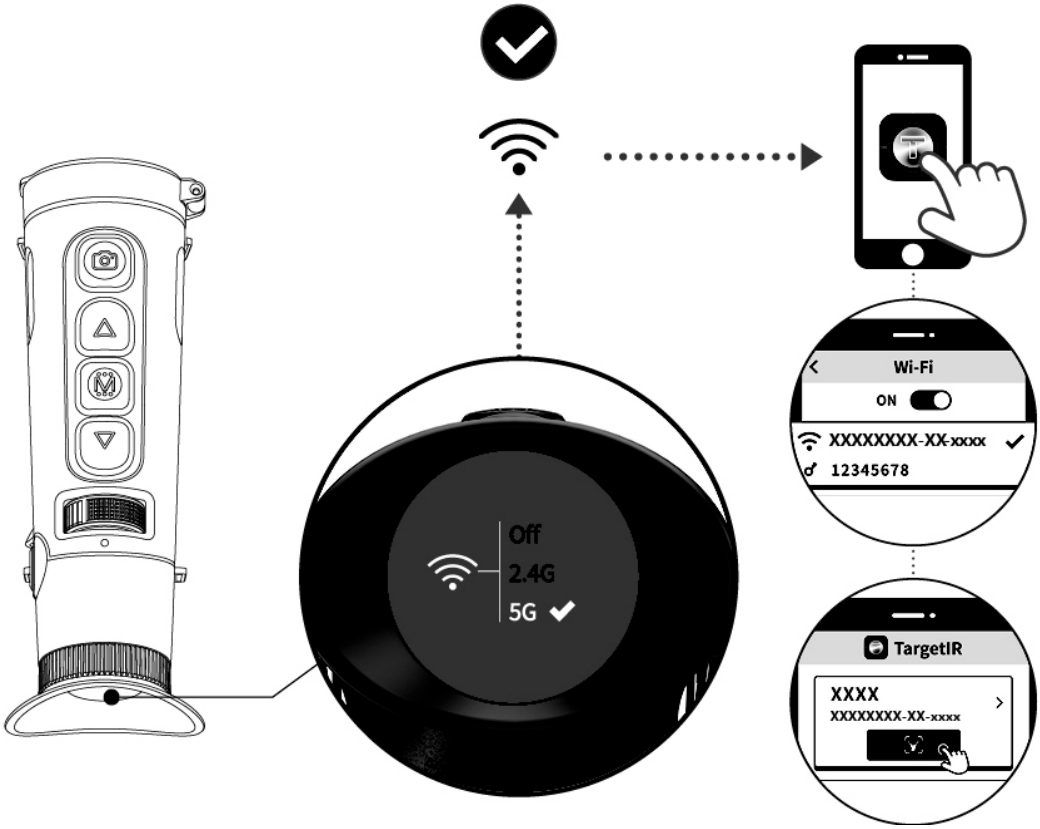
2.8 Pripojte mobilnú aplikáciu

1. Spustite jednotku tak, aby bola zapnutá;

2. V zariadení otvorte prístupový bod Wi-Fi;

3. Vyhľadajte názov hotspotu WiFi svojho zariadenia prostredníctvom mobilného telefónu a pripojte sa;

4.Spustením aplikácie TargetIR APP na mobilnom telefóne získate obrazovku zariadenia v reálnom čase, ovládanie a prístup k zariadeniu.



Naskenujte QR kód na stiahnutie aplikácie TargetIR APP

2.9 Aktualizácia firmvéru zariadenia

Aktualizácia prostredníctvom mobilnej APP:

1. Pripojte zariadenie k aplikácii TargetIR APP prostredníctvom WIFI (pozri časť 2.9);

2. Vstúpte do rozhrania pre správu zariadenia TargetIR APP, kliknite na OTA a uvidíte aktuálnu verziu;

3. Kliknite na tlačidlo Skontrolovať aktualizácie a zobrazí sa číslo najnovšej verzie a tlačidlo na stiahnutie, ak je najnovšia verzia k dispozícii; (Ak najnovšia verzia nie je k dispozícii, naznačuje, že aktuálna verzia je najnovšia verzia a nezobrazuje tlačidlo na stiahnutie)

4. Odpojte telefón od pripojenia WIFI zariadenia, kliknite na tlačidlo Stiahnuť a počkajte, kým

sa stiahne aktualizačný balík;

(Poznámka: pri telefónoch so systémom iOS nie je potrebné odpojiť telefón od pripojenia WIFI zariadenia, ale priamo kliknúť na položku na prevzatie; pri telefónoch so systémom Android postupujte podľa kroku 4)

5. Po stiahnutí aktualizačného balíka pripojte pripojenie WIFI medzi mobilným telefónom a zariadením a kliknite na tlačidlo Aktualizácia aktualizácie v APP mobilného telefónu, aby sa začal prenos aktualizačného balíka na stranu zariadenia;

6. Po dokončení prenosu sa na strane zariadenia zobrazí vyskakovacie okno s výzvou na aktualizáciu;

7. Kliknite na tlačidlo Aktualizovať na zariadení, zobrazí sa lišta priebehu aktualizácie, počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

Aktualizácia prostredníctvom počítača:

1. Pripojte zariadenie k počítaču;

2. Umiestnite aktualizačný balík do koreňového adresára zariadenia;

3. Reštartujte zariadenie manuálne, zariadenie sa automaticky aktualizuje a na rozhraní sa zobrazí priebeh aktualizácie;

4. Počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

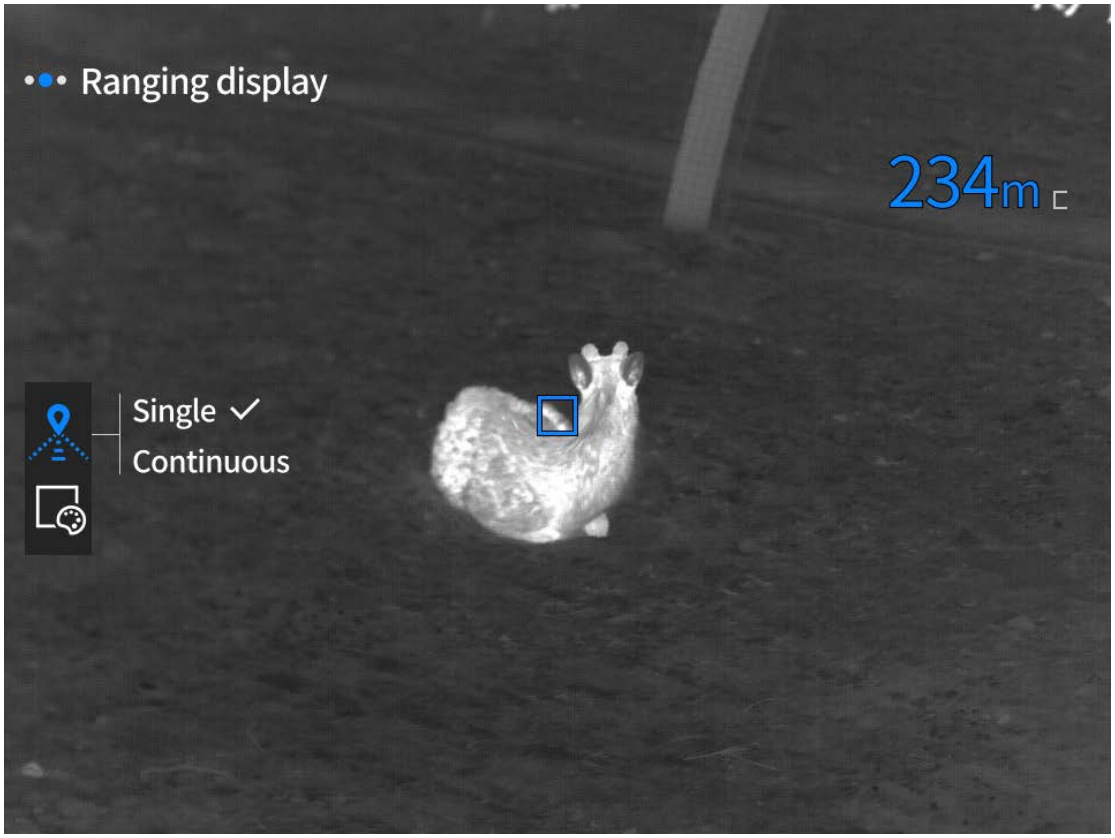
Poznámka: Aktualizácia si vyžaduje nabitie batérie na 30 % alebo viac.

2.10 Zobrazenie merania vzdialenosti (modely s meraním vzdialenosti)

2.10.1 Režim merania

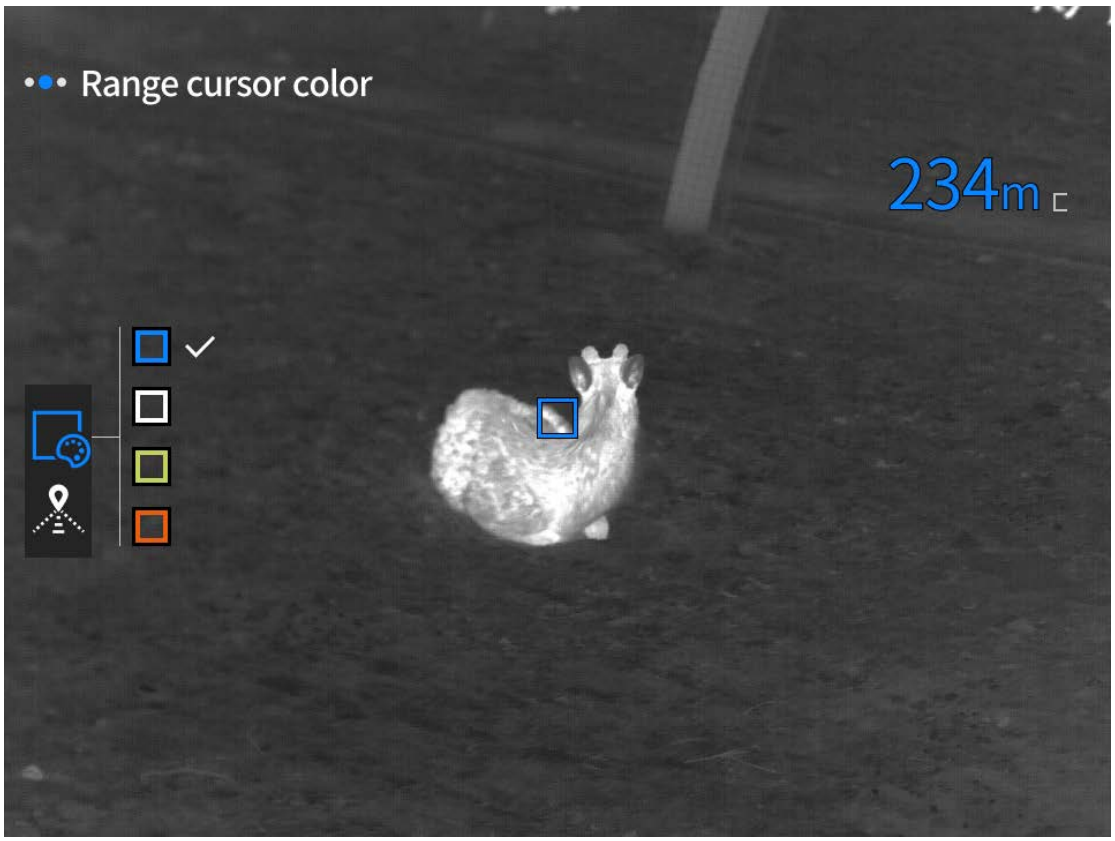
Vstúpte do rýchleho menu – Zobrazenie vzdialenosti – Režim vzdialenosti, aby ste prepínali medzi „Jednorazové meranie vzdialenosti/Neustále meranie vzdialenosti“.

Ak je nastavené Jednorazové meranie vzdialenosti, krátkym stlačením tlačidla nadol spustíte jednorazové meranie vzdialenosti. Opätovným stlačením tlačidla nadol zmeriate vzdialenosť. Ak je nastavené Neustále meranie vzdialenosti, krátkym stlačením tlačidla nadol spustíte neustále meranie vzdialenosti. Na zmeranie vzdialenosti nie je potrebné opätovne stlačiť tlačidlo nadol. Dlhé stlačenie tlačidla nadol ukončí meranie vzdialenosti.



2.10.2 Rozsah farby kurzora

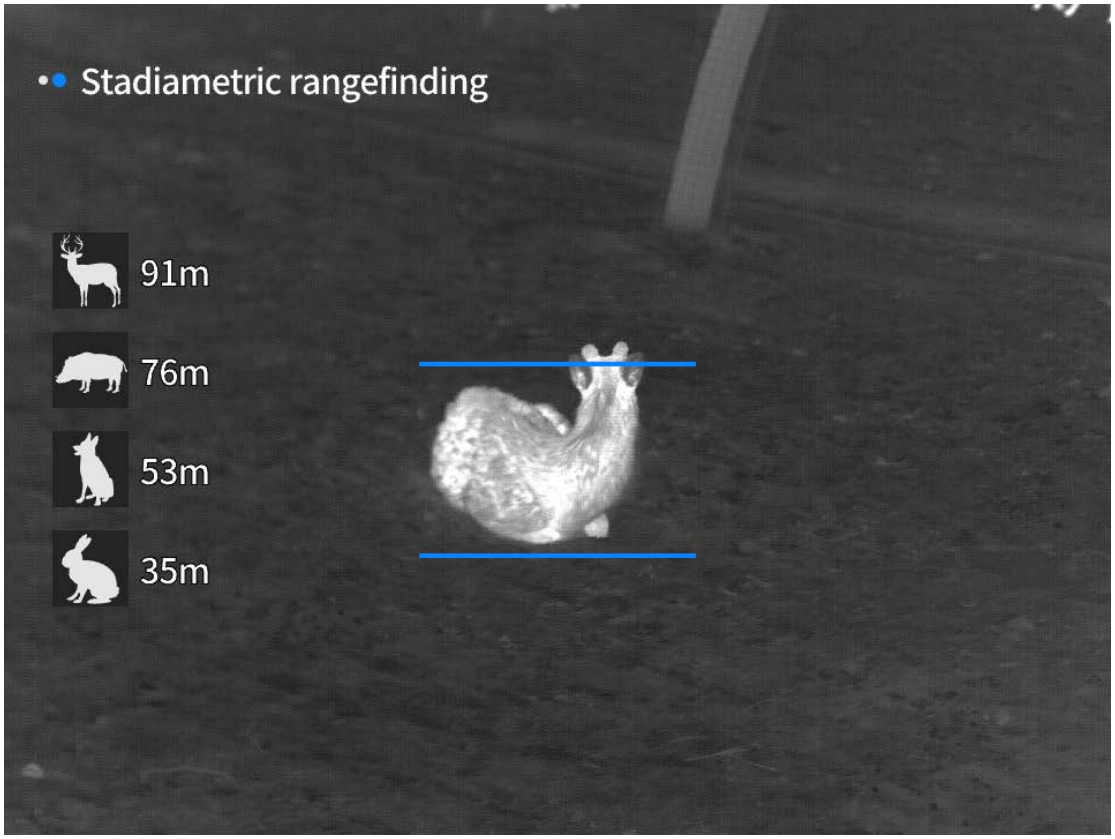
Podporuje štyri farby kurzora: „Modrá/Biela/Zelená/Oranžová“.



2.11Približné meranie vzdialenosti (modely bez diaľkomera)

Otvorte rýchle menu a zadajte Približné meranie vzdialenosti. Približné meranie vzdialenosti odhaduje vzdialenosť cieľa pomocou dvoch vodorovných čiar na obrazovke a predpokladanej výšky cieľa.

Spodná vodorovná čiara zostáva pevná a hornú vodorovnú čiaru je možné presunúť do požadovanej polohy otočením tlačidla menu.



3 rýchle ovládanie

3.1 Prvé nastavenie jazyka

Pri prvom výbere jazyka po zapnutí zariadenia otočte tlačidlo menu, aby ste vybrali jazyk, potom stlačte tlačidlo menu, aby ste potvrdili výber jazyka a vstúpili do hlavného rozhrania. Rovnakú operáciu v ponuke nastavenia jazyka možno použiť na nastavenie rôznych jazykov.

Poznámka: Informácie o opätovnom nastavení jazyka nájdete v časti 6.1.

3.2 Kompenzácia

Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte príslušnú kompenzačnú akciu.

3.3 Zhotovenie snímky

Krátkym stlačením tlačidla skratky zariadenia na fotografovanie nasnímajte fotografiu.

3.4 Nahrávanie videa

Dlhým stlačením tlačidla skrátenej voľby pre nahrávanie videa, krátkym stlačením tlačidla skrátenej voľby počas nahrávania videa môžete počas nahrávania videa fotografovať. Opätovným stlačením a podržaním zastavíte zariadenie a uložíte súbor videa.

3.5 Ponuka skratiek

Stlačte tlačidlo menu, aby sa zobrazilo rýchle menu.

3.6 Hlavné menu

Stlačte a podržte tlačidlo menu, aby sa zobrazilo hlavné menu.

3.7 Zoom

Krátkym stlačením tlačidla hore môžete rýchlo zmeniť zväčšenie medzi 1X, 2X, 4X a 8X. Dlhé

stlačenie tlačidla hore umožňuje plynulé zväčšenie v krokoch po 0,1.

3.8 Presúvanie ponúk a možností

Keď je zariadenie zapnuté a nachádza sa v režime menu, pomocou tlačidiel hore a dole môžete prepínať medzi možnosťami menu.

3.9 Možnosti potvrdenia

Keď je zariadenie zapnuté a nachádza sa v režime menu, krátkym stlačením tlačidla menu potvrdíte výber.

3.10Ukončenie ponuky

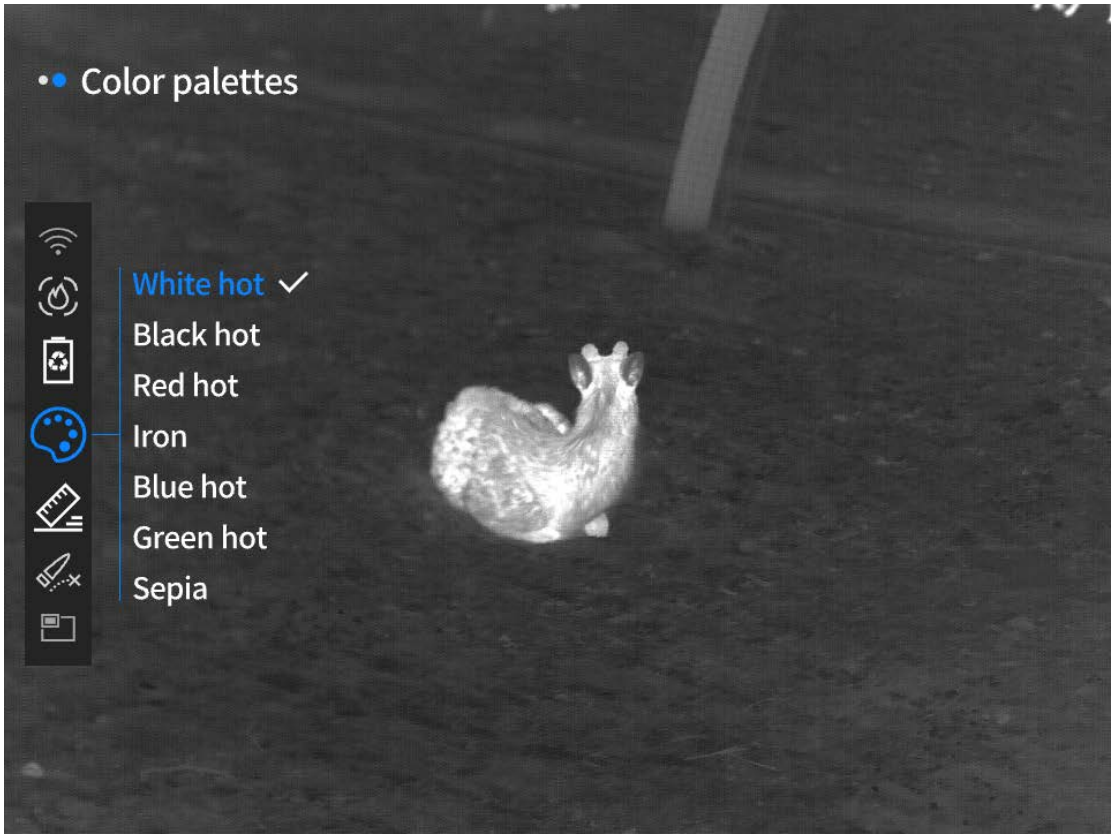
Keď je zariadenie zapnuté a v stave zobrazenia menu, stlačte a podržte tlačidlo menu, aby ste opustili menu bez uloženia nastavení a vrátili sa k predchádzajúcej možnosti menu.

4 Funkcie skrátenej ponuky

4.1 Falošná farba

Otvorte rýchle menu, prejdite do režimu pseudofarieb a otočením tlačidla menu vyberte možnosť pseudofarieb. Možnosti biele žeravenie, čierne žeravenie, červené žeravenie, železová červeň, modré žeravenie, zelené žeravenie, tmavohnedá 7 farieb.

Pseudofarbivá možno nastaviť podľa prostredia pozorovania alebo osobných potrieb, možno nastaviť rôzne pseudofarbivá a po nastavení sa zobrazia rôzne farby cieľa a pozadia.



4.2 Zobrazenie merania vzdialenosti (modely s meraním vzdialenosti)

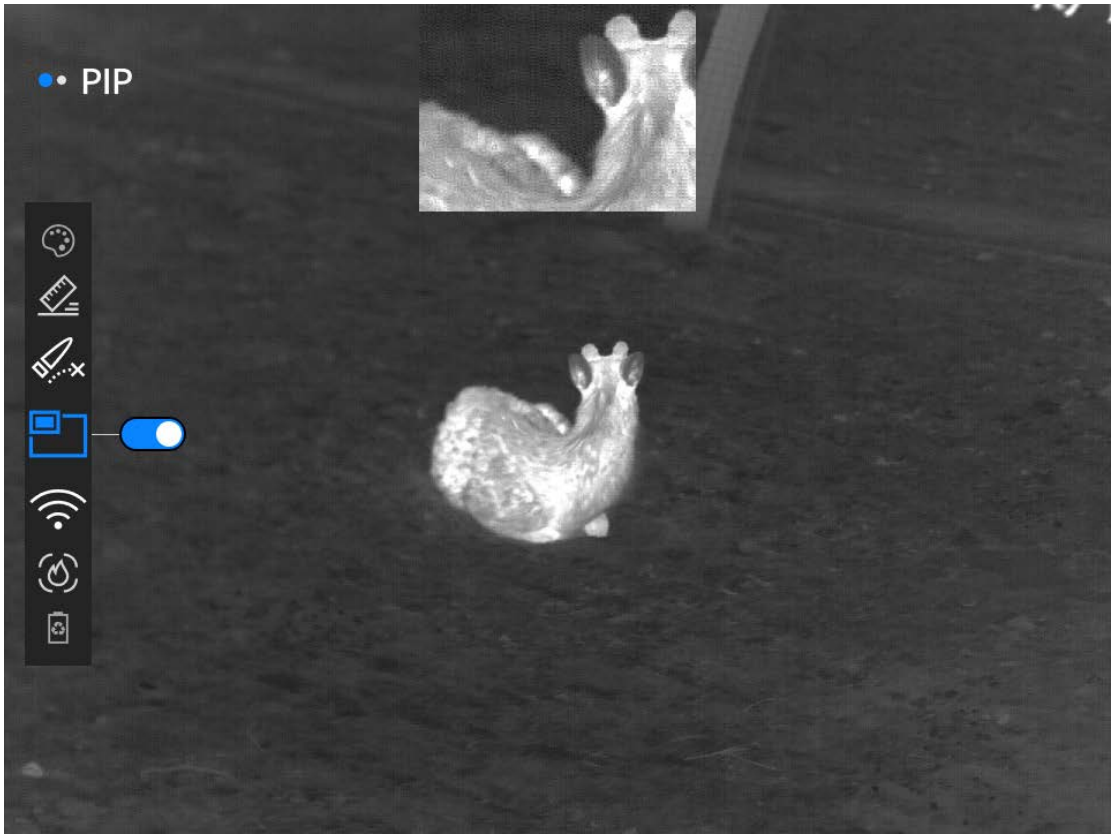
Pozrite si časť 2.11.

4.3 Približné meranie vzdialenosti (modely bez diaľkomera)

Pozrite si časť 2.12.

4.4 Obrázok v obrázku

Môžete nastaviť vypnutie alebo zapnutie obrazu v obraze. Ak je zapnutá, po 2-násobnom priblížení sa v obraze v obraze zobrazí stred obrazovky.



4.5 WIFI

Vstúpte do nastavení WiFi, otočením tlačidla menu vyberte, či chcete povoliť alebo zakázať hotspoty WiFi 2,4G a 5G. Po pripojení prostredníctvom mobilnej aplikácie a zariadenia sa video v reálnom čase prenáša do mobilnej aplikácie a zariadenie je možné ovládať prostredníctvom mobilnej aplikácie.

WiFi účet: TD 3-XXXX (X sú posledné štyri číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678

4.6 Sledovanie hotspotov

Po aktivácii sa zobrazí kurzor sledovania horúceho bodu, ktorý bude automaticky sledovať cieľový bod s najvyššou teplotou na obrazovke.

4.7 Super úspora energie

Po aktivácii sa zobrazí ikona superúspory energie, jas OLED je pevne nastavený na 20 % a nie je možné ho upraviť. Nie je možné zapnúť funkcie WIFI, sledovania hotspotov a sledovania obrazu. Ak už boli uvedené funkcie zapnuté, vypnú sa priamo.

5 Funkcie hlavnej ponuky

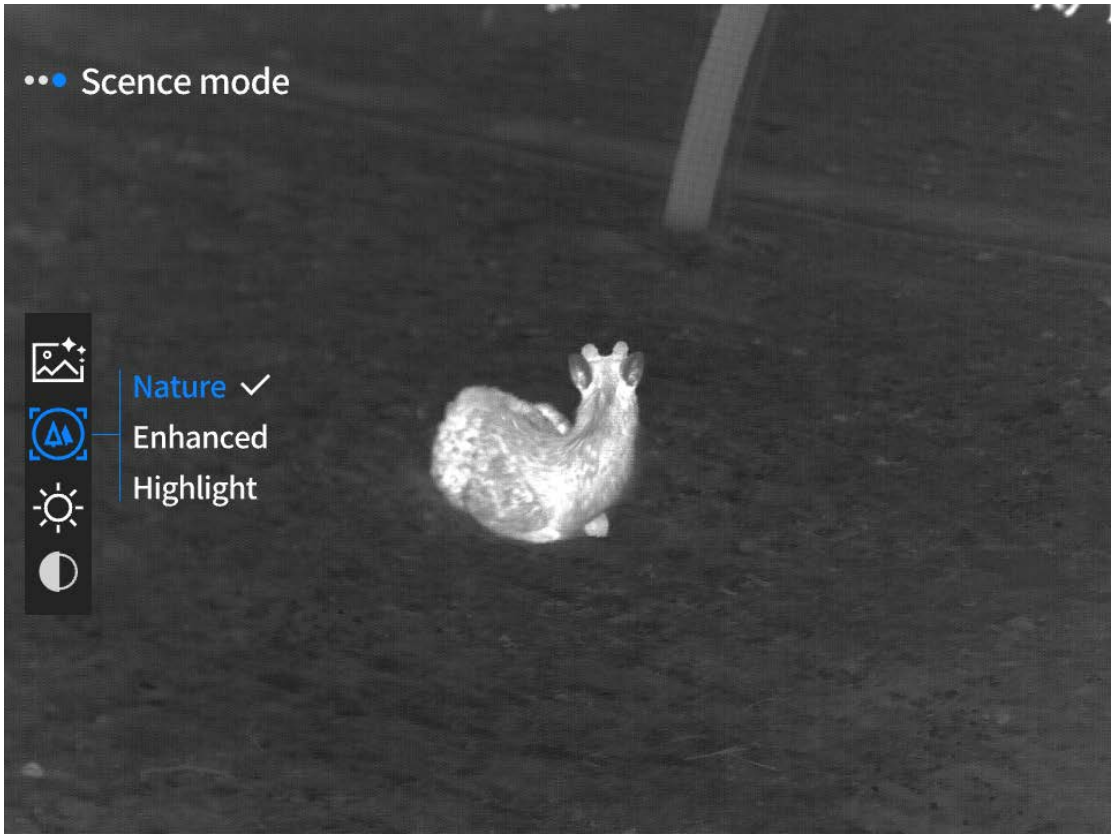
5.1 Jas obrazovky

Dlhým stlačením tlačidla menu otvoríte hlavné menu a nastavíte jas obrazovky. Úroveň jasu je možné vybrať v rozmedzí od 1 do 5. Čím vyššie číslo, tým jasnejší obraz na obrazovke.

5.2 Nastavenia obrázkov

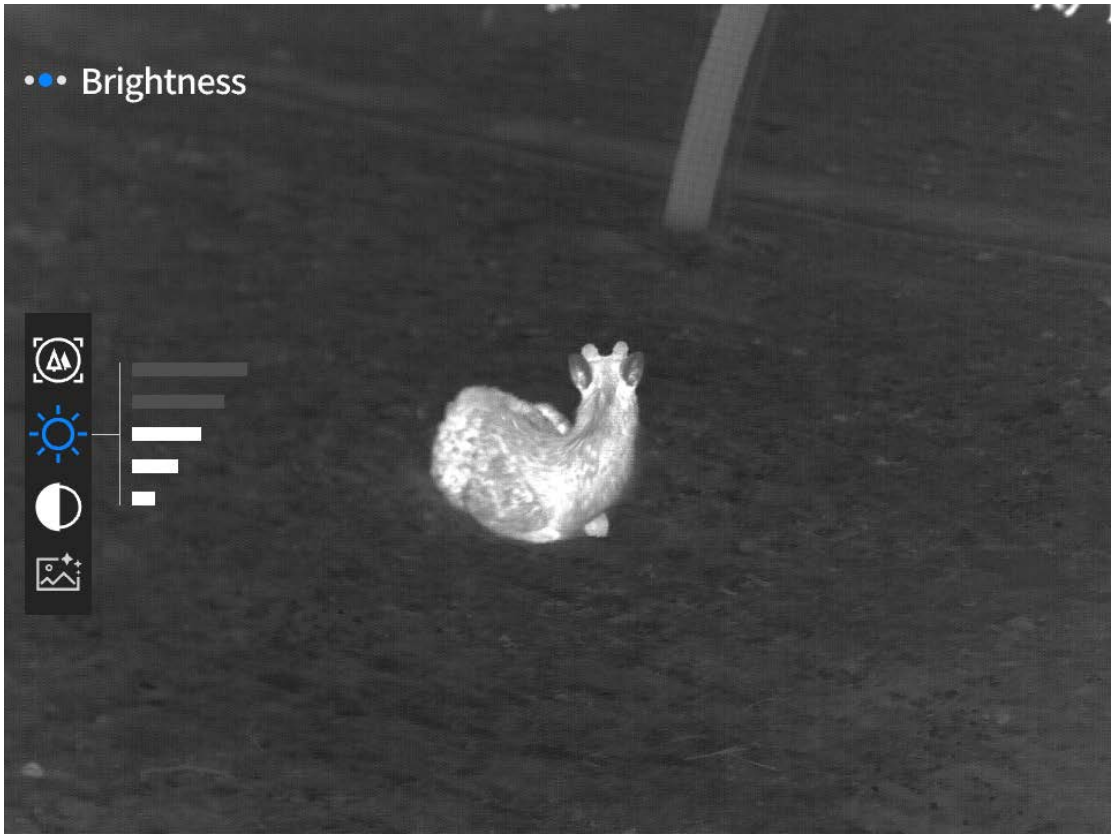
5.2.1 Režim scény

Vyberateľné nastavenia : Prirodzené, vylepšené a zvýraznené tri režimy scény, používatelia si môžu vybrať nastavenia podľa scény v reálnom čase, dosiahol sa najideálnejší obrazový efekt.



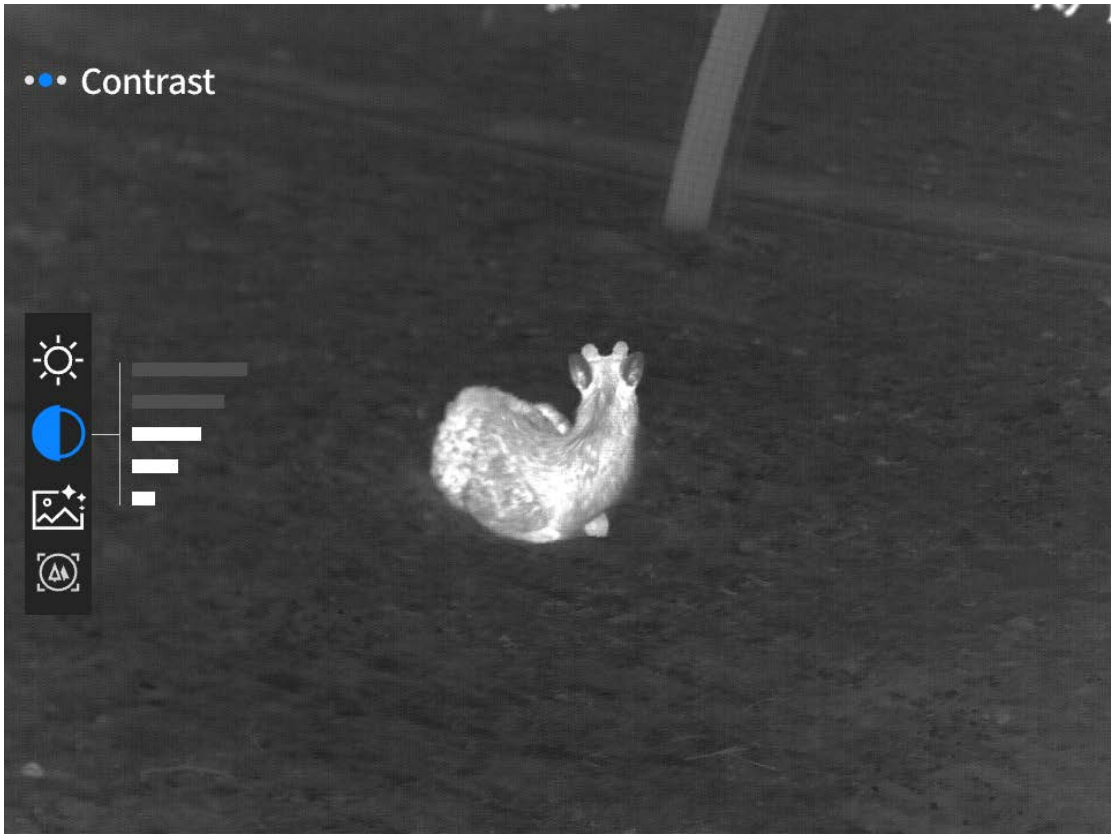
5.2.2 Jas

Možno nastaviť päť úrovní jasu a úroveň jasu od 1 do 5 ukazuje, že čím vyššia je hodnota, tým jasnejší je obraz na obrazovke.



5.2.3 Kontrast

Nastaviť možno päť úrovní kontrastu, pričom úrovne jasu od 1 do 5 ukazujú, že čím je hodnota vyššia, tým je obraz na obrazovke kontrastnejší.

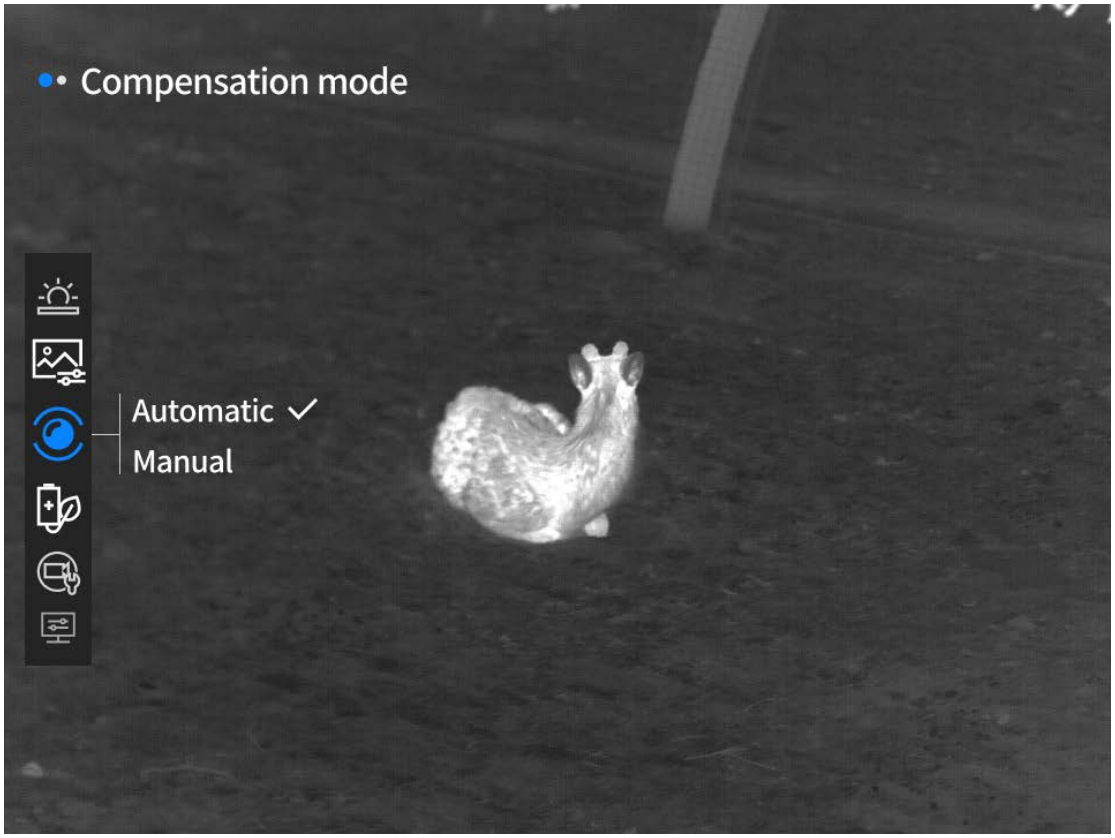


5.2.4 Zlepšenie obrazovky

Po zapnutí dokáže upraviť kvalitu zobrazenia a zvýrazniť detaily cieľa na obrazovke v reálnom čase.

5.3 Metóda kompenzácie

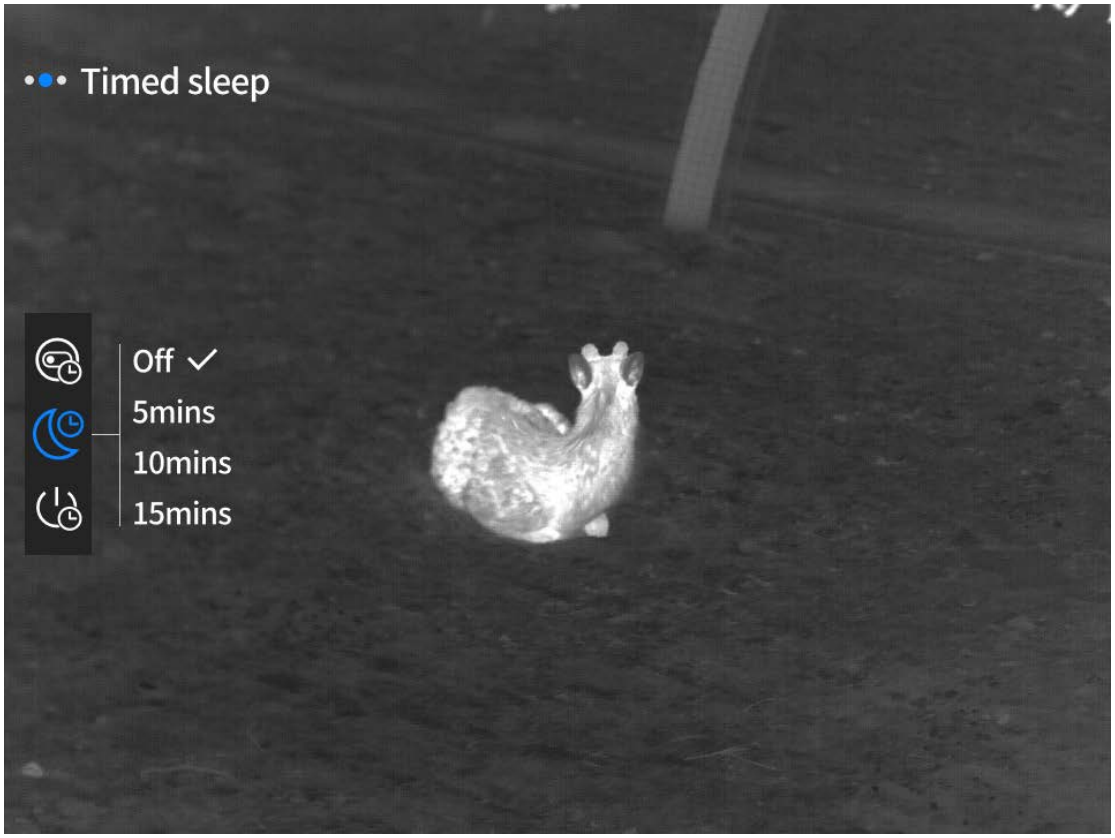
Nastavenie metódy kompenzácie obrazovky. Môžete nastaviť buď manuálnu kompenzáciu, alebo automatickú kompenzáciu. V režime manuálnej kompenzácie môžete kompenzáciu spustiť stlačením tlačidla napájania v režime obrazovky v reálnom čase. V režime automatickej kompenzácie bude zariadenie adaptívne vykonávať kompenzačné operácie.



5.4 Nastavenia batérie

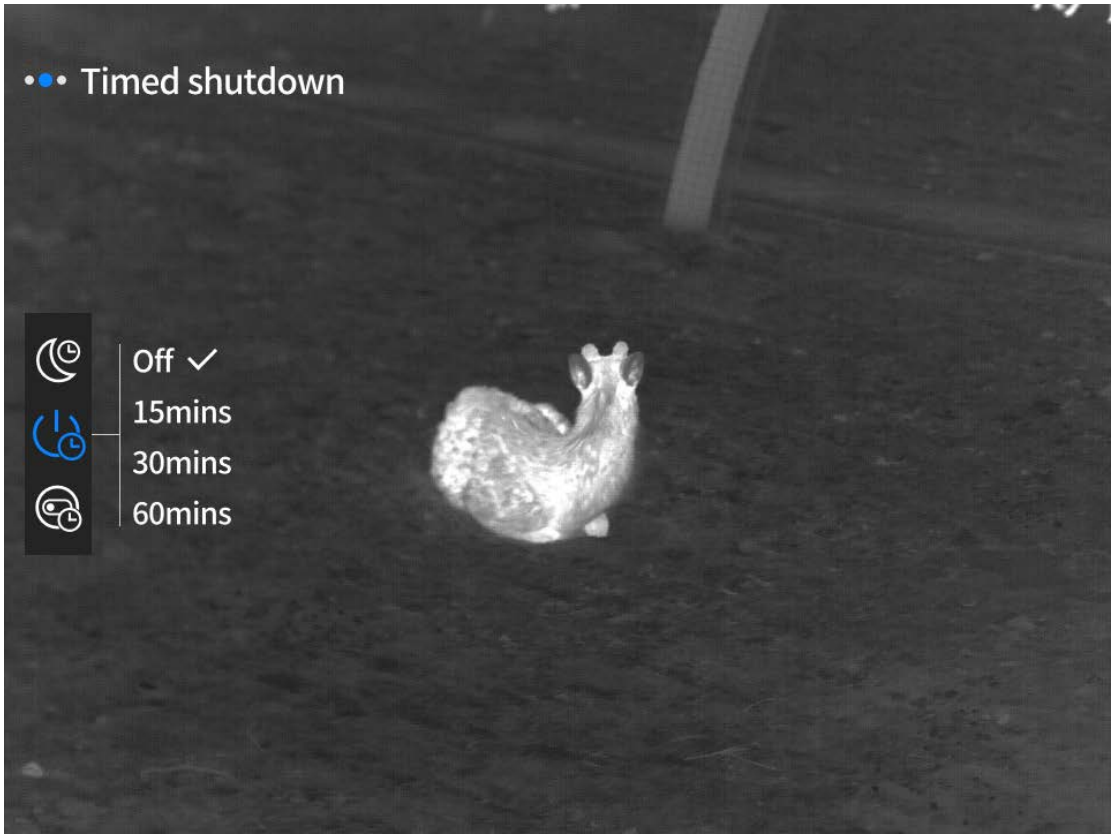
5.4.1 Plánované uspanie

Po vstúpení do menu Časovaný spánok môžete nastaviť dĺžku časovaného spánku na 5/10/15 minút. Ak sa nevykoná žiadna operácia a zariadenie nie je pripojené k WiFi/Bluetooth/externému displeju/PC v nastavenom čase, začne odpočítavanie spánku. Po skončení odpočítavania zariadenie prejde do režimu spánku.



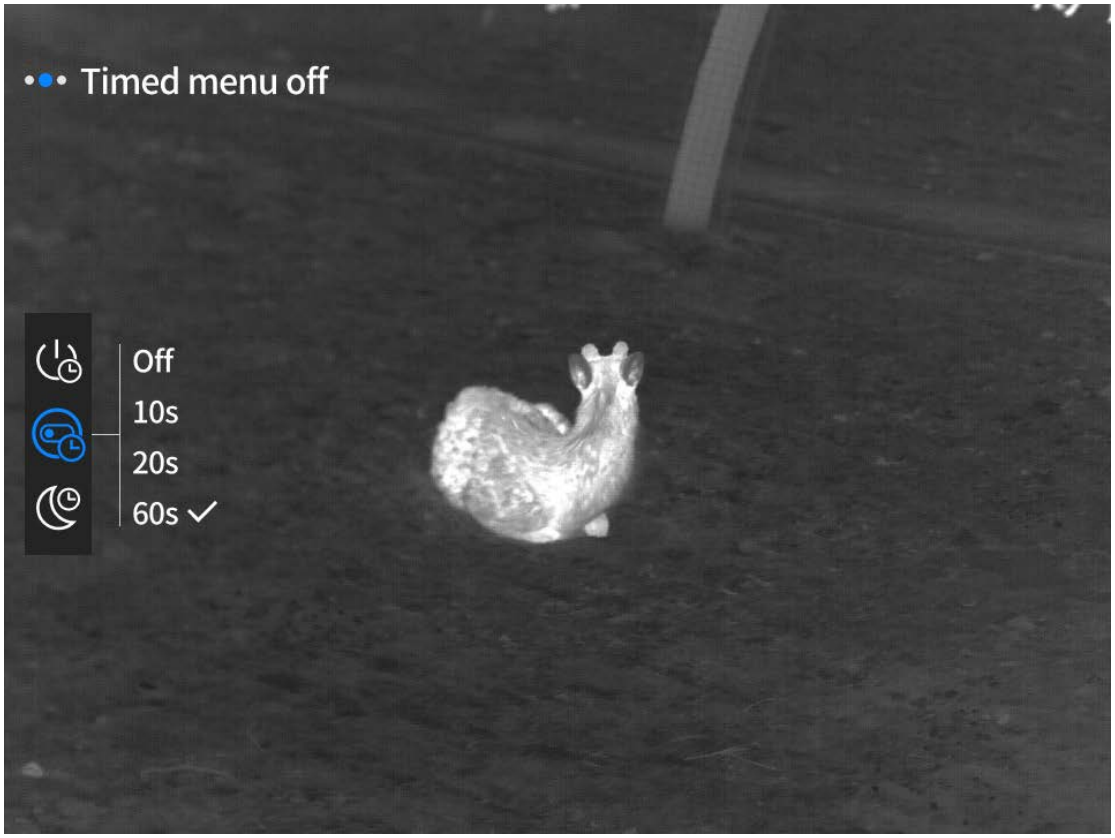
5.4.2 Časované vypnutie

Po vstupe do ponuky vypnutia časovača môžete nastaviť čas vypnutia časovača 15/30/60 minút, v rámci nastaveného času sa nevykoná žiadna ľubovoľná operácia a nie je pripojený k sieti WiFi/Bluetooth/externej obrazovke/PC, vstúpi do odpočítavania vypnutia a po skončení odpočítavania sa vypne.



5.4.3 Ponuka časového vypnutia

Ponuku možno nastaviť tak, aby sa automaticky zatvorila na 10/20/60 sekúnd, a ak sa v nastavenom čase nevykoná žiadna ľubovoľná operácia, ponuka sa zatvorí.



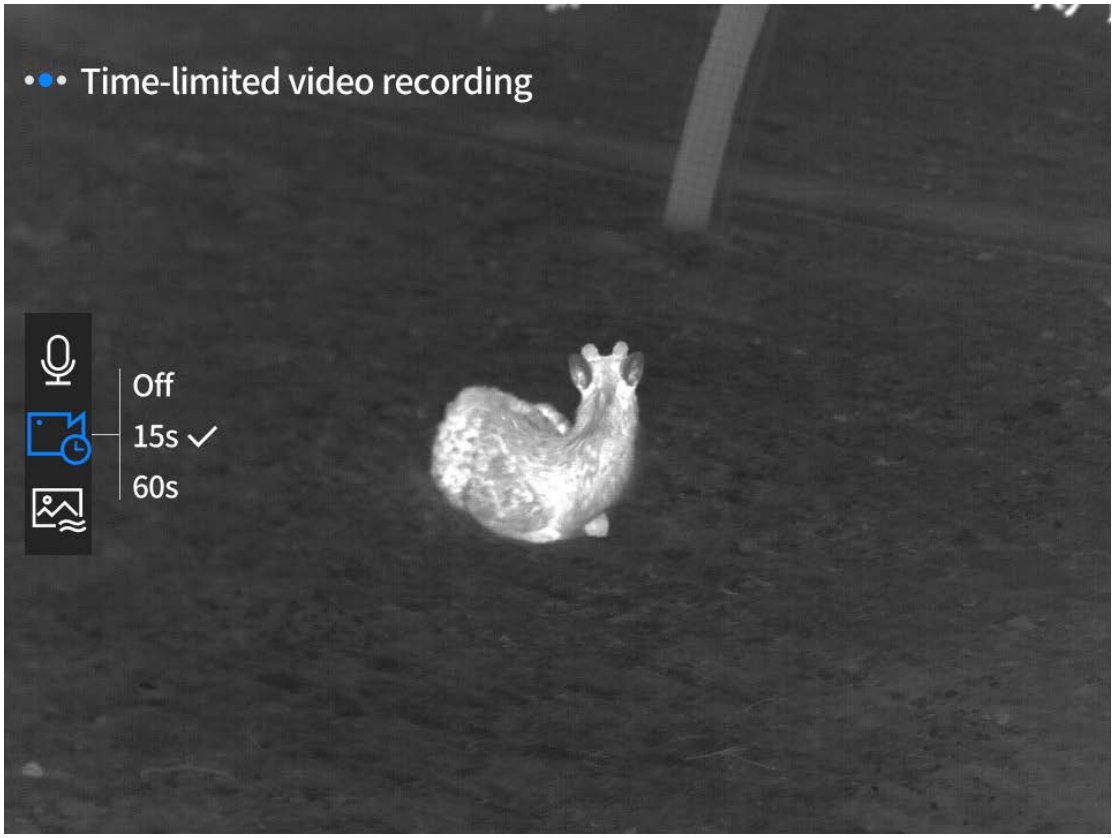
5.5 Nastavenie rekordu

5.5.1 Zvuk

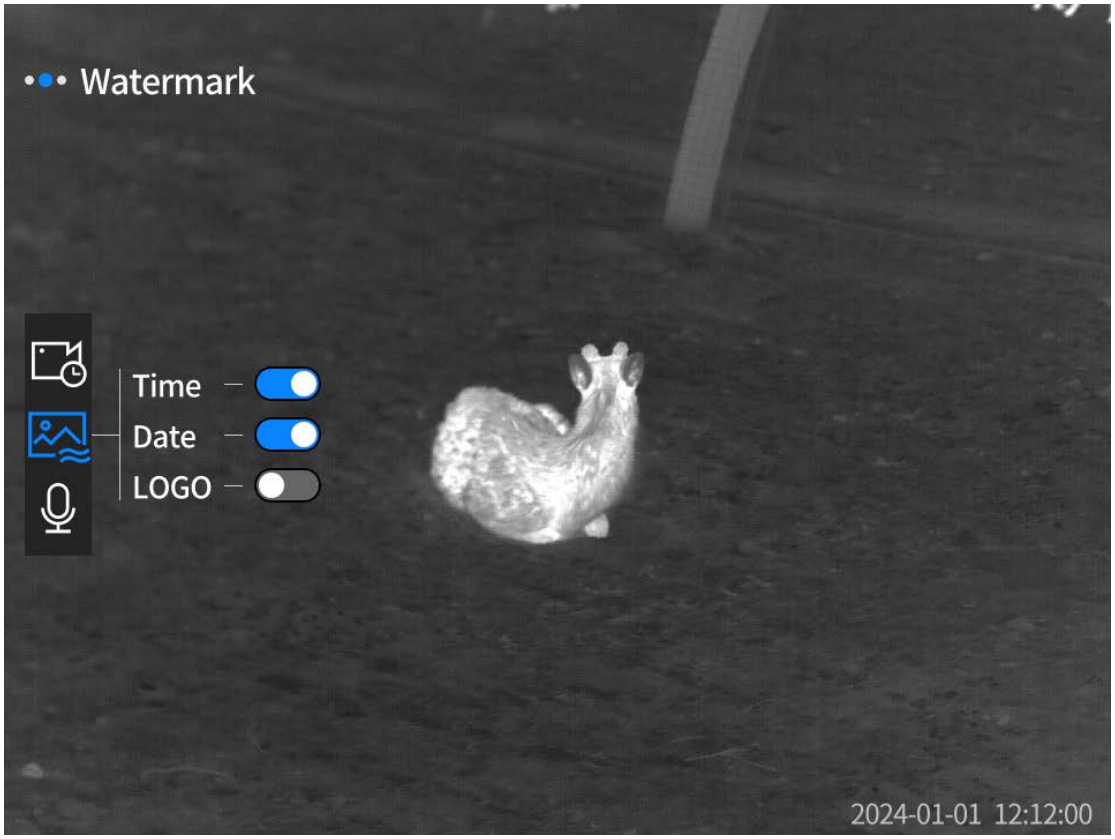
Prepínač funkcie zvuku je možné nastaviť, keď je prepínač zapnutý, zvuk bude pri nahrávaní synchronizovaný so súborom .mp4 a zvuk sa bude prehrávať synchrónne pri prehrávaní videa, a keď je zvuk vypnutý, v nahranom videu nebude žiadny zvuk.

5.5.2 Časovo obmedzené nahrávanie

Časovo obmedzený prepínač videa možno nastaviť na 15 sekúnd, 60 sekúnd, keď je zariadenie zapnuté, automaticky ukončí a uloží video, keď nastane nastavený čas, ak nie je zapnutá predvolená maximálna podpora 139 minút a 59 sekúnd nahrávania videa, proces nahrávania videa možno aktívne zastaviť.



5.5.3 Vodoznak



5.5.3.1 Časová vodoznak

Časovú vodoznak môžete zapnúť alebo vypnúť.

ZapnúťČasový vodoznak, v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených obrázkoch/videách sa zobrazí ikona času. Vypnutím vodoznaku skryjete ikonu v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených obrázkoch/videách.

5.5.3.2 Dátumový vodoznak

Zapnite alebo vypnite dátumový vodoznak.

ZapnúťVodoznak s dátumom, ikona dátumu sa zobrazí v pravom dolnom rohu náhľadu v reálnom čase a na zachytených obrázkoch/videách. ZakázaťVodoznak s dátumom, ikona dátumu sa nezobrazí v pravom dolnom rohu náhľadu v reálnom čase a na zachytených obrázkoch/videách.

5.5.3.3 Vodoznak Logo

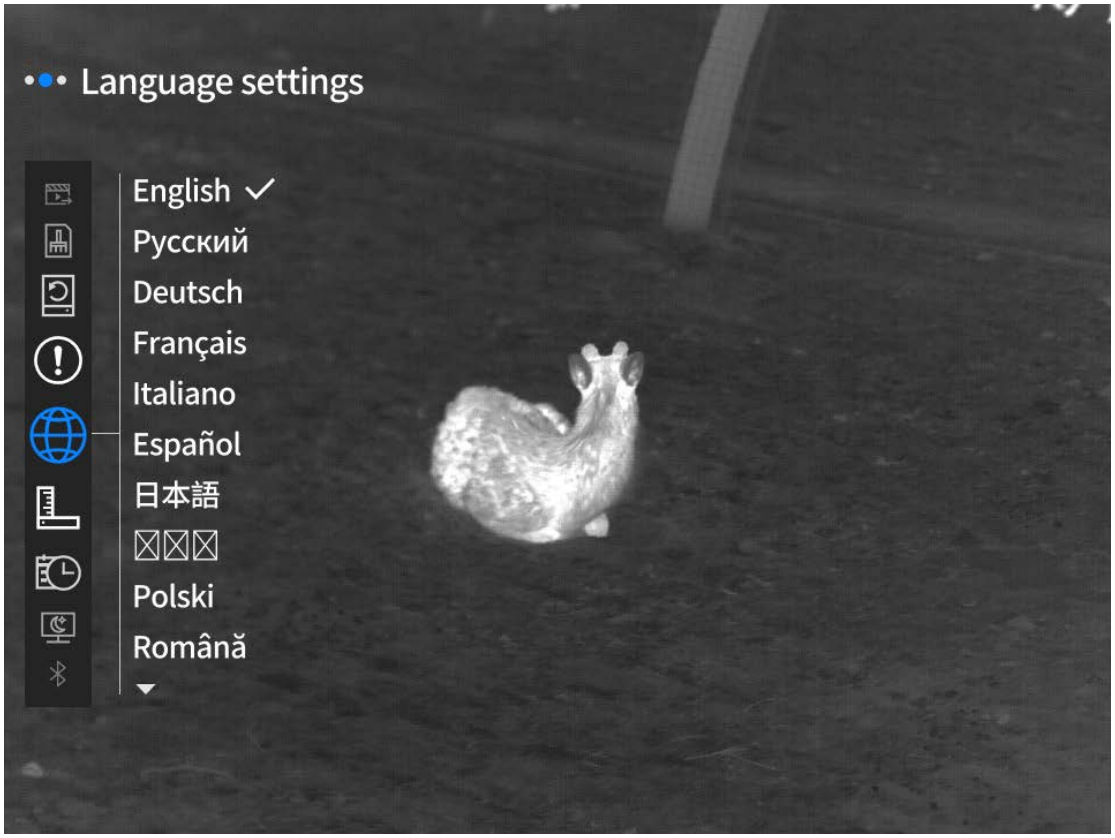
Zapnite alebo vypnite vodoznak Logo.

ZapnúťVodoznak Logo, zobrazí ikonuLogo v náhľade v reálnom čase a na zachytených fotografiách/videách. VypnúťVodoznak Logo, ikonaLogo sa nezobrazí v náhľade v reálnom čase a na zachytených fotografiách/videách.

6 Všeobecné nastavenia

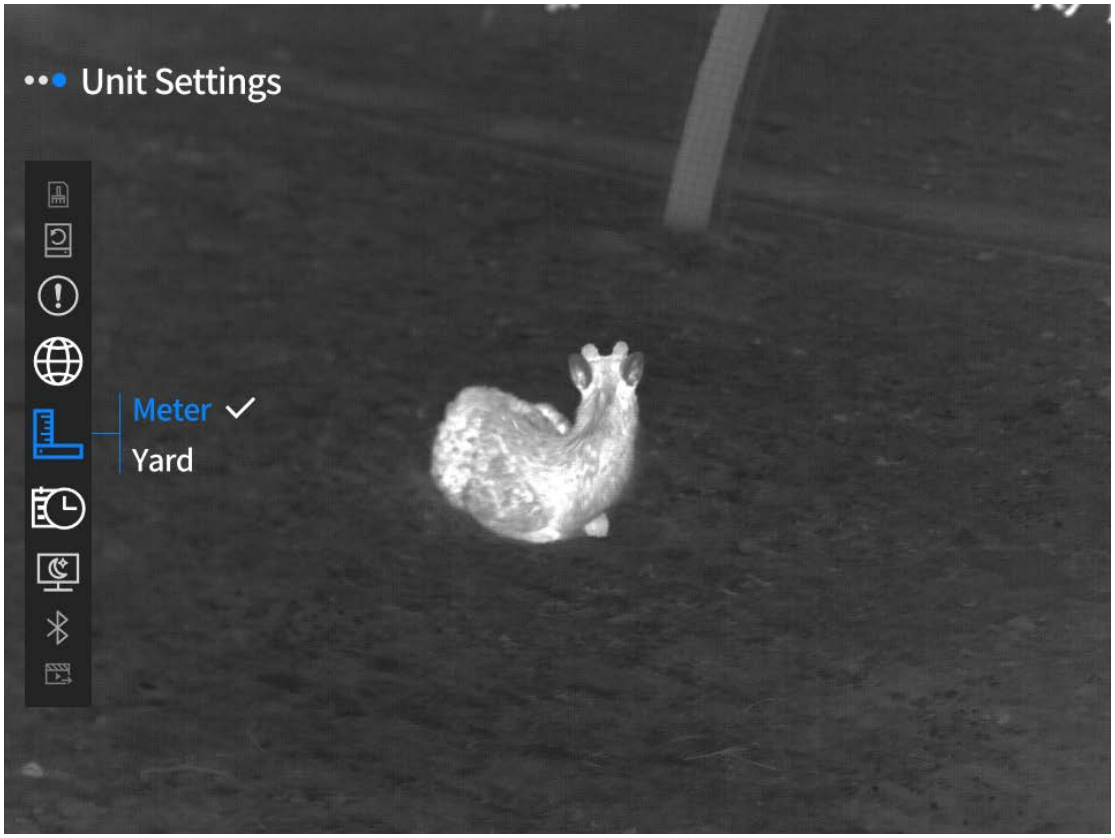
6.1 Nastavenie jazyka

Vstúpte do ponuky nastavenia jazyka, môžete prepínať angličtinu /ruštinu /nemčinu /francúzštinu/taliančinu/španielčinu/japončinu/korejčinu/poľštinu/rumunčinu/nórčinu/švédčinu/dánčinu/češtinu/slovenčinu/maďarčinu/finčinu/portugalčinu 18 jazykov, po nastavení jazyka sa jazyk zariadenia prepne na príslušný jazyk zobrazenia.



6.2 Nastavenia jednotky

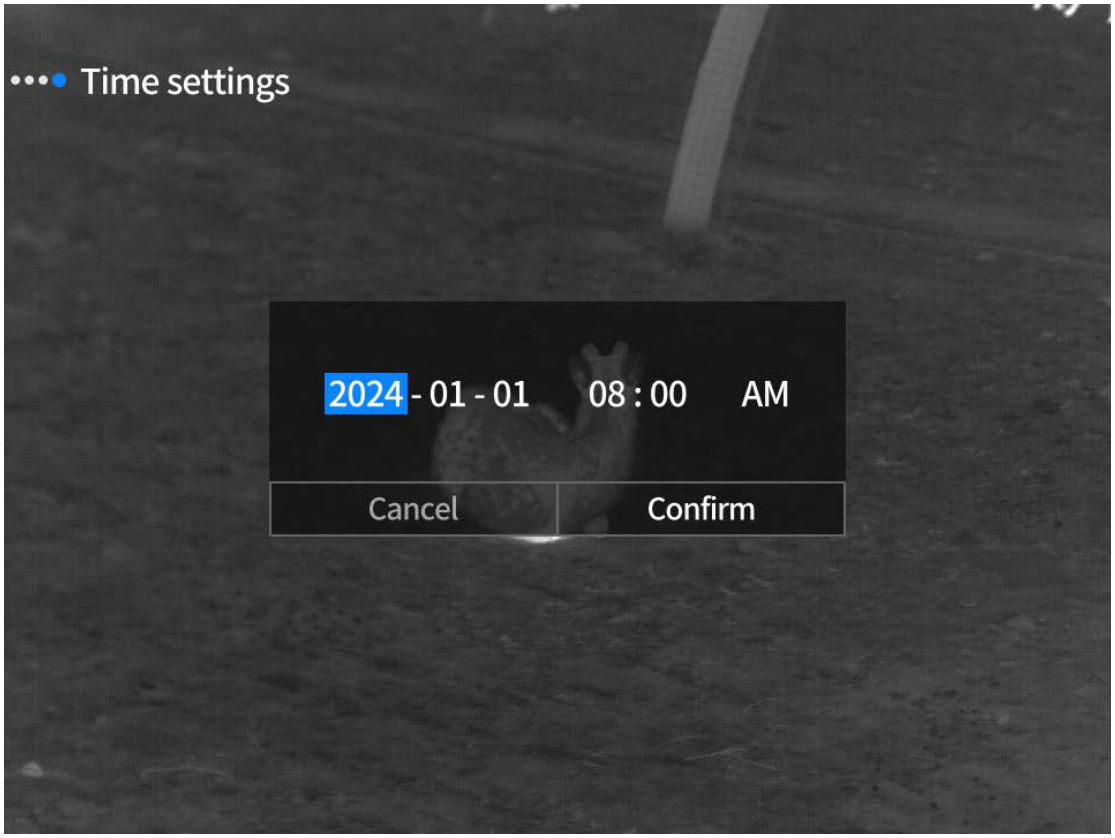
K dispozícii sú dve jednotky, metre a yardy, a po výbere jednotky sa na výpočet a zobrazenie vzdialenosti použije zvolená jednotka, vzdialenosť cieľa atď.



6.3 Dátum Čas

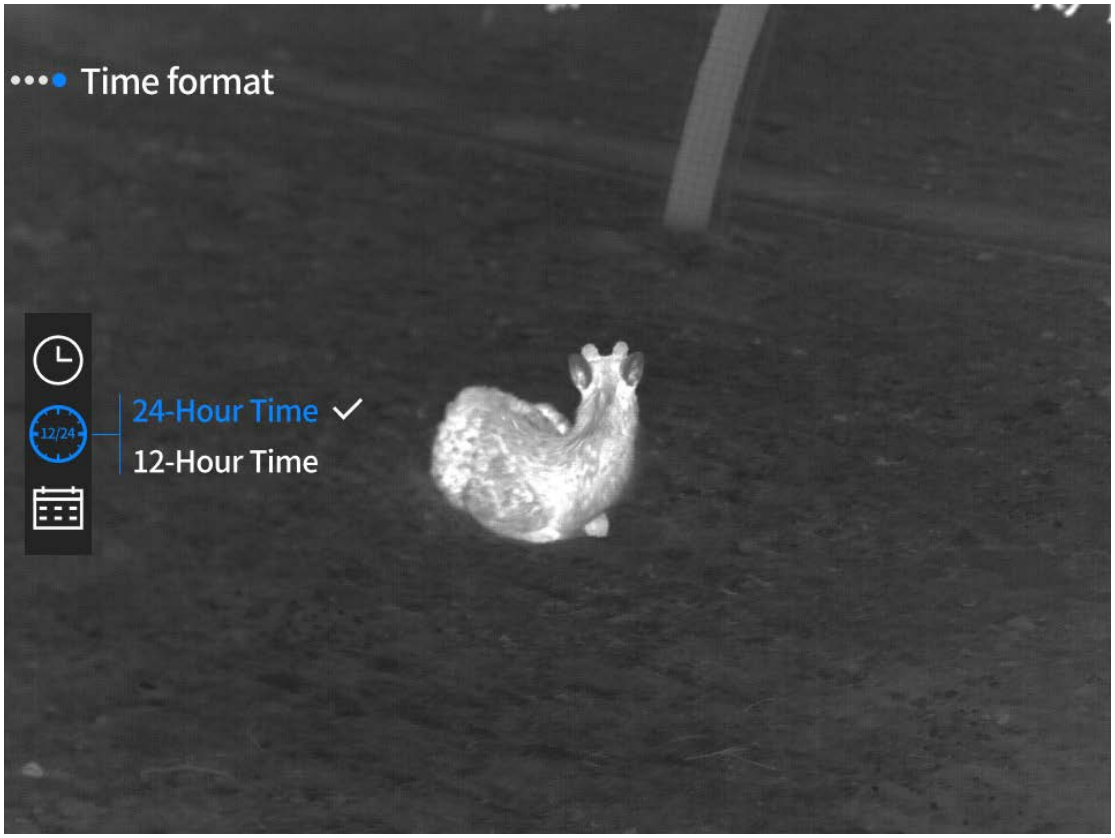
6.3.1 Nastavenia času

Vyberte a vstúpte do rozhrania ponuky nastavenia času, môžete nastaviť čas a dátum zariadenia, po určení uloženia sa potom synchronizuje systémový čas zariadenia a výsledok sa synchronizuje so zobrazením vodoznaku.



6.3.2 Systémový čas

Vyberte a vstúpte do ponuky formátu času, môžete si vybrať prezentáciu časového vodoznaku v 12H/24H a výsledok je synchronizovaný so zobrazením vodoznaku.

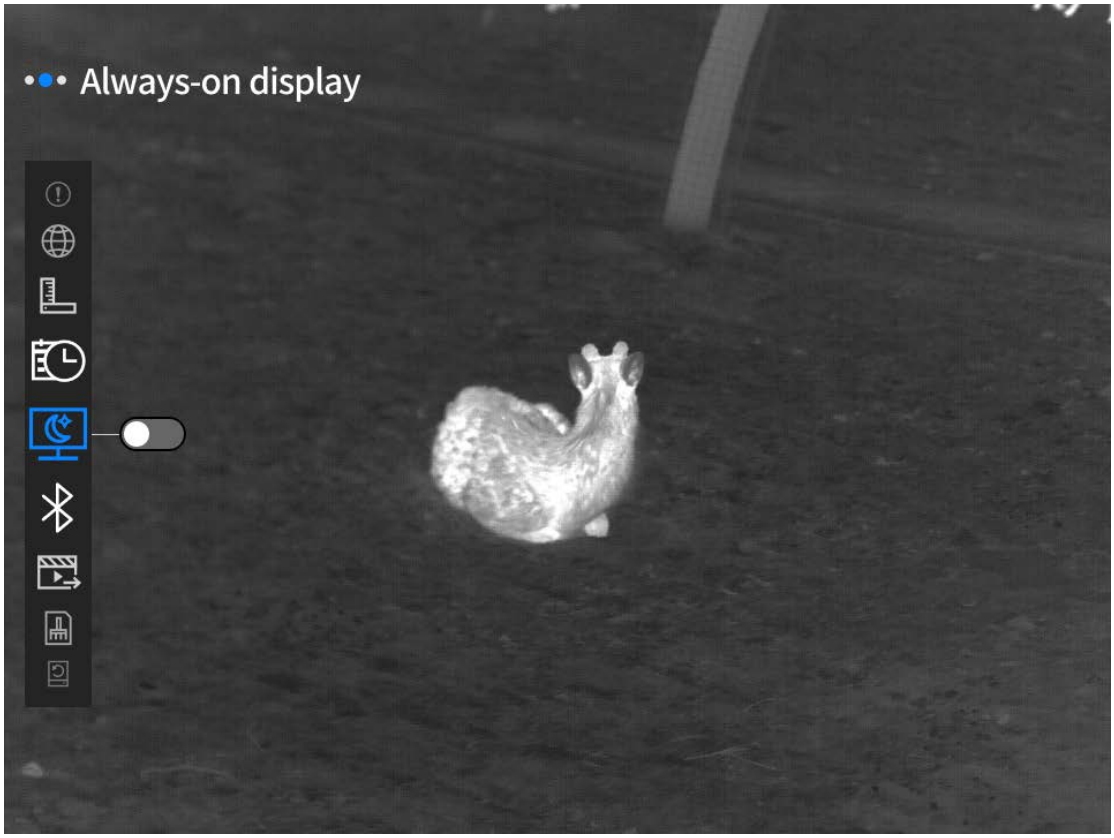


6.3.3 Štýl dátumu

Vyberte a vstúpte do ponuky štýlu dátumu, môžete si vybrať prezentáciu vodoznaku dátumu spomedzi troch druhov RRRR-MM-DD/DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR a výsledok sa synchronizuje so zobrazením vodoznaku.

6.4 Zobrazenie na obrazovke

Môžete nastaviť prepínač zobrazenia obrazovky odpočinku, keď je zariadenie zapnuté, obrazovka zobrazí ikonu pohotovostného režimu, keď prejde do stavu obrazovky odpočinku, a stlačením ľubovoľného tlačidla zariadenia obnovíte zobrazenie obrazovky.

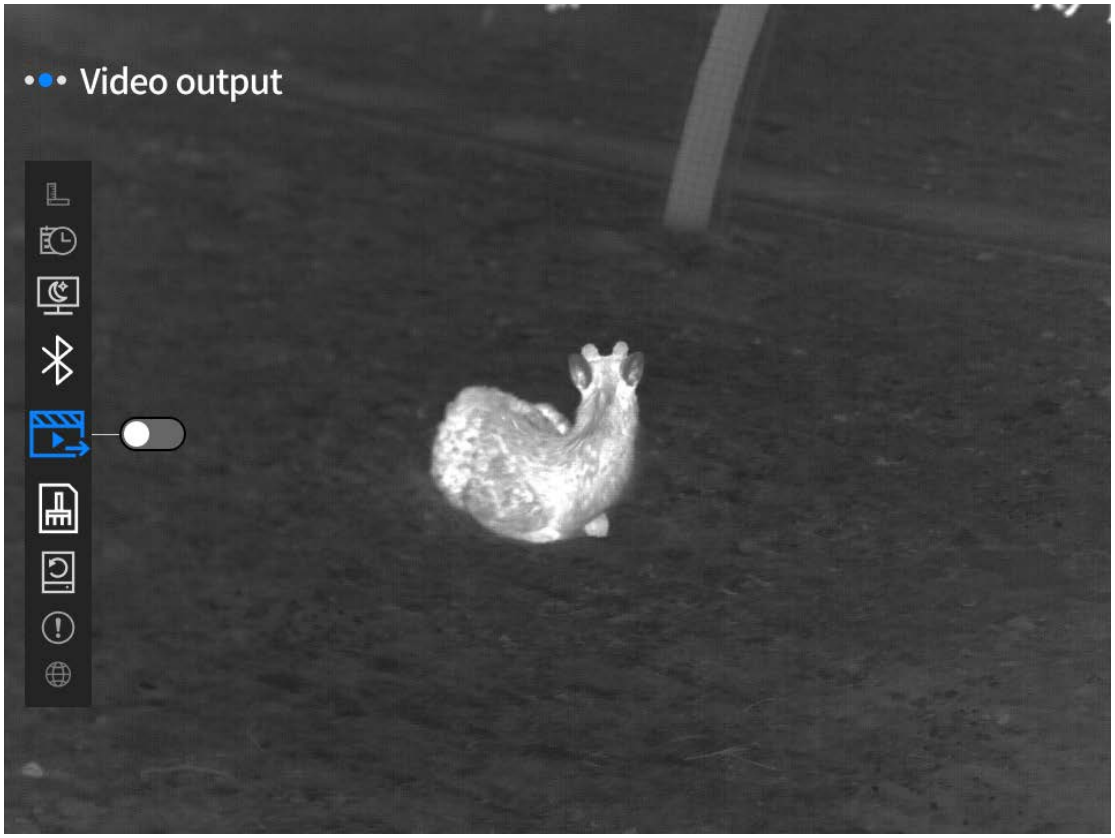


6.5 Bluetooth

Prepínač Bluetooth možno nastaviť tak, aby sa po zapnutí pripojil k diaľkovému ovládaniu Bluetooth a ovládal zariadenie prostredníctvom diaľkového ovládania Bluetooth.

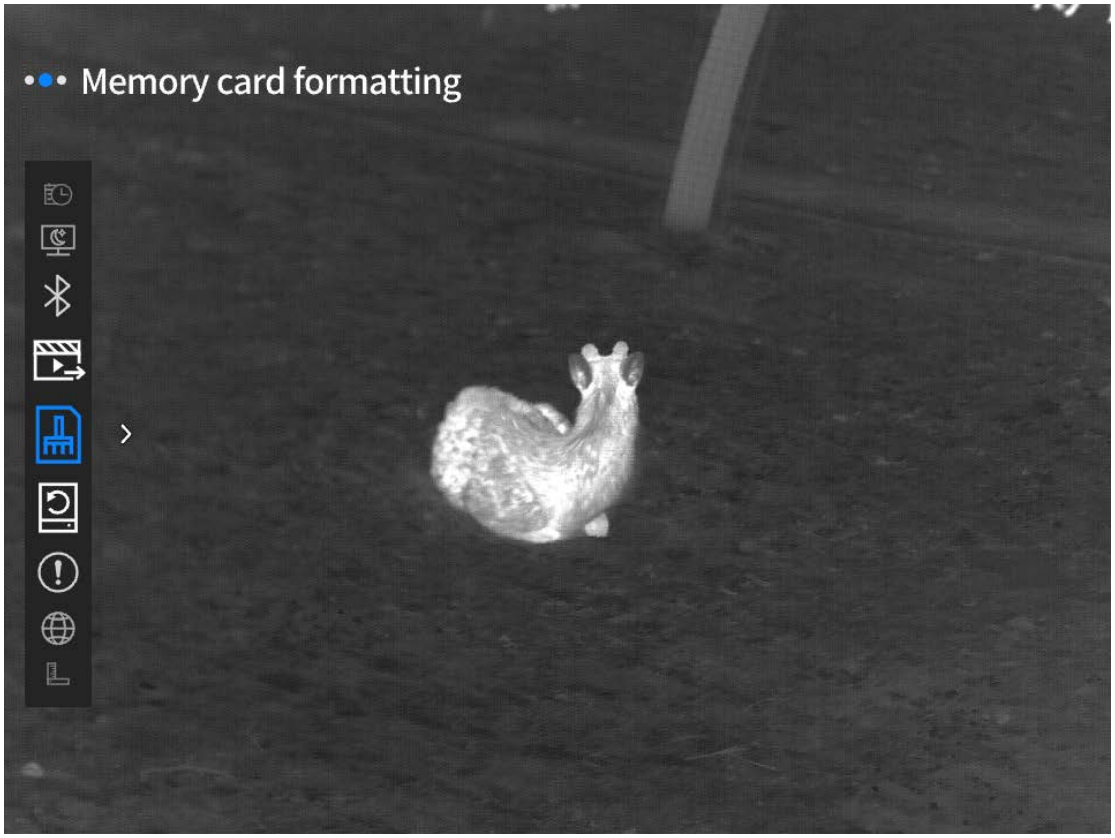
6.6 Externý displej

Môžete nastaviť prepínač externého displeja. Keď je povolený, simuluje video výstup. Pri pripojení k externému displeju sa na externom displeji zobrazuje náhľad v reálnom čase. Keď je zakázaný, zakáže video výstup. Pri pripojení k externému displeju zostane externý displej prázdny.



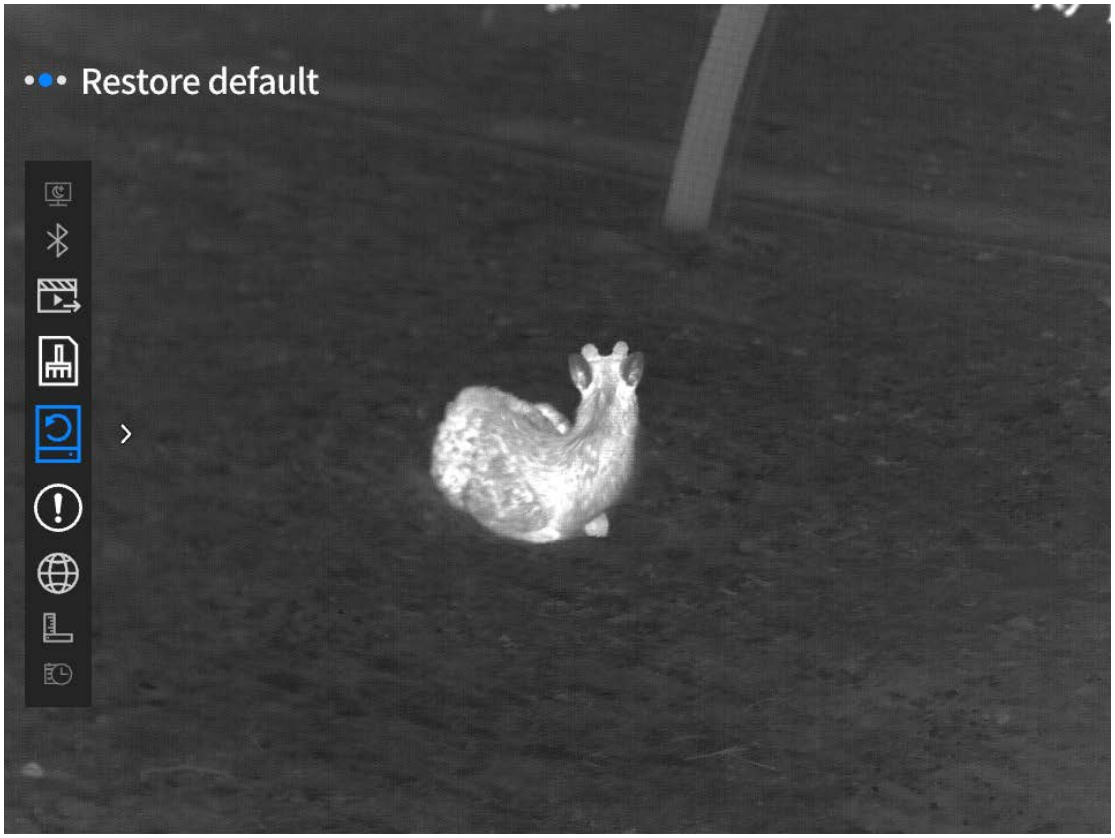
6.7 Formátovanie pamäťovej karty

Výberom vstúpte do rozhrania ponuky formátovania pamäťovej karty, môžete si vybrať formátovanie pamäťovej karty, vyberte "Áno", pamäťová karta sa naformátuje, odstráňte všetky súbory na pamäťovej karte zariadenia, vyberte "Nie", zrušte operáciu.



6.8 Obnovenie predvolených hodnôt

Výberom vstúpte do rozhrania ponuky Restore Defaults (Obnoviť predvolené nastavenia), môžete si vybrať obnovenie predvolených nastavení, vyberte "Yes" (Áno), zariadenie sa automaticky reštartuje a zobrazí sa rozhranie jazykového sprievodcu, zároveň sa obnovia všetky parametre na výrobné nastavenia, výberom "No" (Nie) operáciu zrušíte.



6.9 Informácie o

Výberom položky vstúpite do rozhrania ponuky About (O zariadení) a zobrazíte informácie, ako je číslo verzie softvéru zariadenia a adresa MAC.

7 Zoznam príslušenstva

Zariadenie × 1, batéria × 1, nabíjací stojan × 1, dátový kábel × 1, zástrčka adaptéra × 1, adaptér 5 V2 A × 1, maska na oči × 1, remienok na ruku × 1, bezpečnostný informačný list × 1, stručná príručka × 1, záručný list × 1

8 Príručka na riešenie problémov

1. Zariadenie sa nedá zapnúť

Riešenie: Vymeňte batérie alebo pripojte adaptér na napájanie a zapnite zariadenie.

2. Zariadenie zobrazí hlásenie, že nemôže snímať fotografie/videá

Riešenie: V prípade, že sa objaví chyba, ktorá sa týka nahrávania videa, je potrebné, aby ste sa vrátili späť do zariadenia: Vnútorný úložný priestor zariadenia je plný, preto je potrebné naformátovať pamäťovú kartu alebo odpojiť zariadenie od počítača.

3. Čas na displeji zariadenia sa nezhoduje so skutočným zobrazením času

Riešenie: V prípade, že sa zobrazí čas, ktorý chcete zaznamenať, je potrebné, aby ste ho zaznamenali: Čas a dátum zariadenia resetujte v ponuke.

4. Obrazovka počas používania zhasína

Riešenie: Krátkym stlačením kompozitného tlačidla prebudíte hibernáciu, aby sa rozsvietila

obrazovka.

5. Používanie zariadenia zobrazujúceho rozmazané

Riešenie: Otáčajte objektívom a zaostrujte ručne, kým sa na displeji nezobrazí jasný obraz.

9 Skladovanie a preprava

9.1 Uskladnenie: Ukladajte fotoaparát na mieste, kde sa nachádza:

1. Prostredie na skladovanie baleného výrobku je -30℃ ～ 60℃, relatívna vlhkosť nepresahujúca95%, nekondenzujúce a nekorodujúce plyny, dobre vetraná a čistá miestnosť;

2. Raz za 3 mesiace ho vyberte a nabite.

9.2 Preprava:

Počas prepravy a obehu by mal byť chránený pred dažďom, vodou a umiestnením hore nohami. Nemalo by dochádzať k prudkým vibráciám alebo nárazom. Počas prepravy s ním manipulujte opatrne a neházdžte ho ani neupúšťajte.

Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zváračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.

PT - Português

Instruções Importantes

Este manual é genérico para uma série de produtos, o que significa que o modelo específico que você recebeu pode diferir das imagens contidas no manual. Considere o produto recebido como referência. Este manual foi organizado para facilitar o uso e a compreensão dos produtos da nossa empresa. Faremos o possível para garantir a precisão do conteúdo deste manual, mas não podemos garantir sua total integridade, pois nossos produtos estão em constante atualização. A empresa se reserva o direito de modificar o manual sem aviso prévio.

1 Visão Geral do Produto

1.1 Descrição do Produto

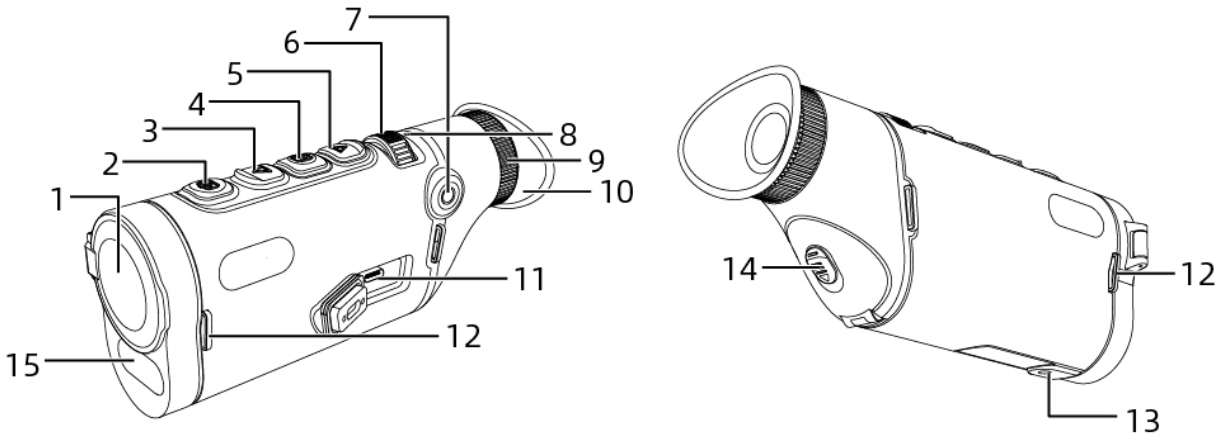
A série TD mantém o design da geração anterior, sendo fácil de segurar. Com design leve e moderno, conta com design leve e sistema avançado de foco traseiro que permite operação simples com uma mão, reduzindo significativamente a fadiga durante longos períodos de observação. Adota um detector infravermelho próprio de nova geração com pixel de 12 μm, equipado com o mais recente algoritmo inteligente Hyper Light e uma tela AMOLED colorida full HD, oferecendo imagens nítidas. Bateria universal 18650 removível, realizando autonomia ilimitada.

1.2 Função Principal

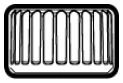
- Medição de distância: Este dispositivo pode medir a distância entre o alvo e o ponto de observação, com alcance máximo de até 1000 metros. (Somente para modelos com função de medição de distância)
- Hibernação Inteligente: O dispositivo entra em modo de espera/acorda ao detectar mudanças de ângulo. Essa função faz com que o equipamento entre em modo de repouso para economizar energia e prolongar a vida útil da bateria.
- Conexão com aplicativo: Após conectar o dispositivo ao seu celular via hotspot, pode tirar fotos, gravar vídeos, configurar parâmetros e realizar atualizações de software por meio do aplicativo Guide TargetIR.
- Algoritmo Super-Resolução: Baseado no modelo de aprendizado de IA para reconstrução de resolução, proporcionando uma experiência visual com detalhes impressionantes de imagem.
- Ajuste de foco com botão rotativo: Botão de foco traseiro, permite ajustar o foco com facilidade.

1.3 Tecla de aparência

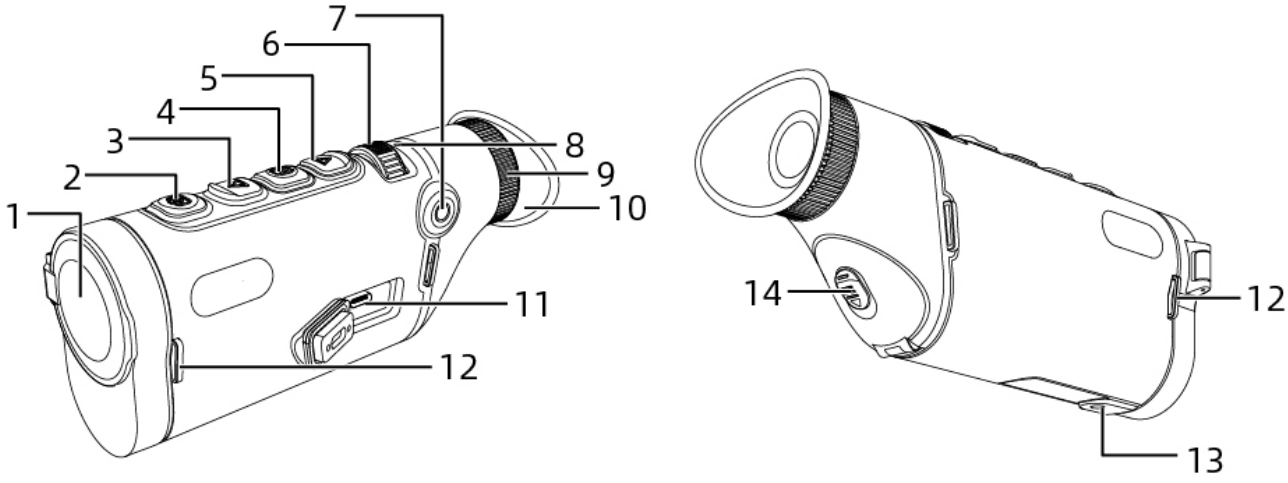
TD433L, TD633L, TD653L



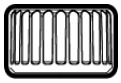
Nº	Nome do aparelho	Função
1	Módulo de objetivo	Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem.
2	Botão de captura de imagem	Pressão curta: tirar foto. Pressão longa: gravar vídeo
3	Botão Superior	**Imagem ao vivo:** ● Pressão curta: alternar nível de ampliação ● Pressão longa: ampliar suavemente **Interface do menu:** ● Pressão curta: Seleciona a opção para cima. ● Pressão longa: Move continuamente para cima entre as opções.
4	Botão Menu	**Imagem ao vivo:** ● Pressão curta: abrir o menu rápido ● Pressão longa: abrir o menu principal **Interface do menu:** ● Pressão curta: confirmar ● Pressão longa: retornar
5	Botão Inferior	**Imagem em tempo real** ● Pressão curta: ativar medição de distância

		● Pressão longa: desativar medição de distância **Interface do menu** ● Pressão curta: Seleciona a opção para baixo. ● Pressão longa: Move continuamente para baixo entre as opções.
6	 Roda de foco	Girar para a esquerda ou direita para ajustar a distância focal
7	Botão de Energia	Sob estado ligado: ● Pressão longa: apagar tela/desligar ● Pressão curta: compensar/sair do menu Estado desligado: ● Pressão longa: ligar
8	MIC	Área de captação de áudio
9	Ajuste de distância visual	Gire o ajuste de foco para obter um efeito claro e adaptado à observação dos olhos humanos.
10	Ocular	Visualização da imagem em tempo real do dispositivo e da interface de operação
11	Porta Type-C	Conectar ao PC via cabo Tipo-C
12	Alça de mão	Conectar a alça de mão
13	Interface de Tripé	Conectar suporte de tripé
14	Compartimento de Bateria	Instalar a bateria aqui
15	Módulo Laser	Usado para emissão e recepção de medição de distância a laser.

TD433, TD633, TD653



Nº	Nome do aparelho	Função
1	Módulo de objetivo	Foca o feixe infravermelho no detector para formar a imagem.
2	Botão de captura de imagem	Pressão curta: tirar foto. Pressão longa: gravar vídeo
3	Botão Superior	**Imagem ao vivo:** ● Pressão curta: alternar nível de ampliação ● Pressão longa: ampliar suavemente **Interface do menu:** ● Pressão curta: Seleciona a opção para cima. ● Pressão longa: Move continuamente para cima entre as opções.
4	Botão Menu	**Imagem ao vivo:** ● Pressão curta: abrir o menu rápido ● Pressão longa: abrir o menu principal **Interface do menu:** ● Pressão curta: confirmar ● Pressão longa: retornar
5	Botão Inferior	**Imagem em tempo real** ● Pressão curta: alterar pseudo-cores

		● Pressão longa: alternância contínua de pseudo-cores **Interface do menu** ● Pressão curta: Seleciona a opção para baixo. ● Pressão longa: Move continuamente para baixo entre as opções.
6	 Roda de foco	Girar para a esquerda ou direita para ajustar a distância focal
7	Botão de Energia	Sob estado ligado: ● Pressão longa: apagar tela/desligar ● Pressão curta: compensar/sair do menu Estado desligado: ● Pressão longa: ligar
8	MIC	Área de captação de áudio
9	Ajuste de distância visual	Gire o ajuste de foco para obter um efeito claro e adaptado à observação dos olhos humanos.
10	Ocular	Visualização da imagem em tempo real do dispositivo e da interface de operação
11	Porta Type-C	Conectar ao PC via cabo Tipo-C
12	Alça de mão	Conectar a alça de mão
13	Interface de Tripé	Conectar suporte de tripé
14	Compartimento de Bateria	Instalar a bateria aqui

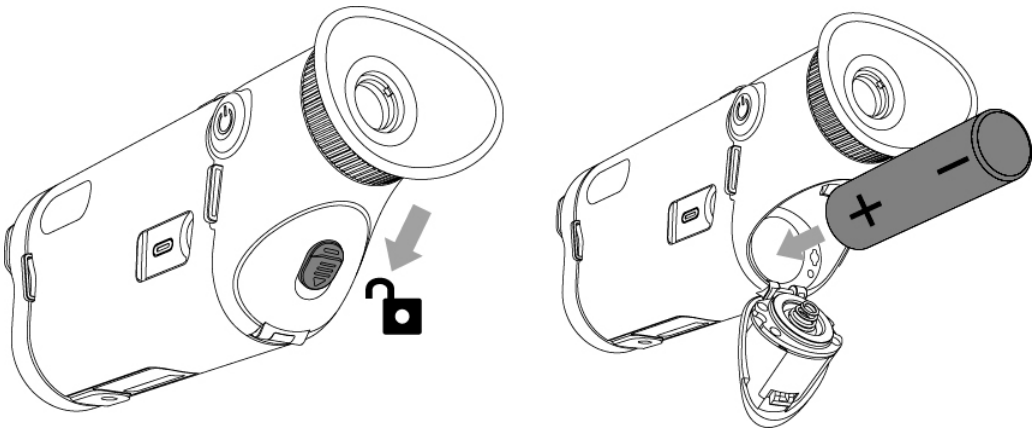
2 Preparação para uso

2.1 Instalar a bateria

A. Empurrar o botão da tampa da bateria para baixo para abrir o compartimento da bateria;

B. Insira 1 bateria, sem necessidade de distinguir polos positivo e negativo;

C. Feche a tampa do compartimento da bateria para travá-lo.



2.2 Modo de alimentação

O dispositivo não suporta carregamento, apenas suporta alimentação via adaptador e bateria.

Alimentação via Adaptador:

Pode ser utilizado com o adaptador padrão do produto para fornecimento de energia. Abra a tampa USB e conecte o adaptador.

Alimentação via Bateria:

Siga as instruções de instalação da bateria para começar a usar com alimentação por bateria.

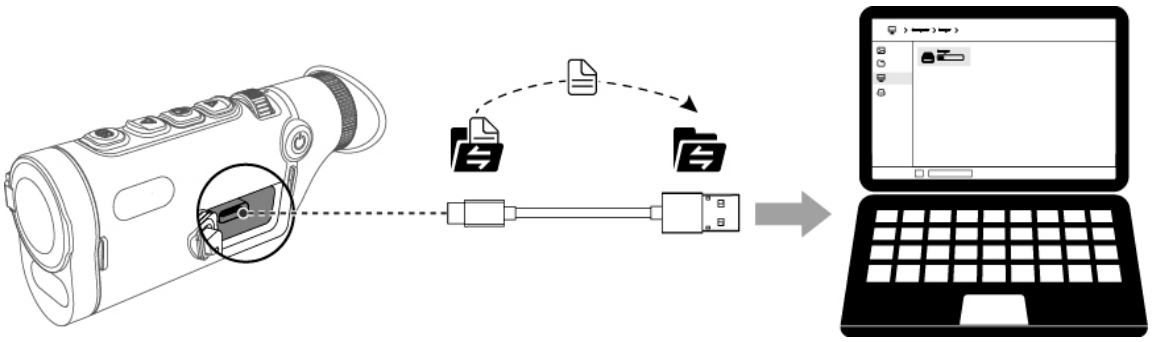
2.3 Transferência de dados

1. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;

2. Conecte o dispositivo ao PC usando um cabo USB-Tipo-C;

3. Acesse os dados armazenados no dispositivo pelo PC;

4. O cabo USB Tipo C conecta o dispositivo à fonte de alimentação, suporta fornecimento de energia e carregamento.

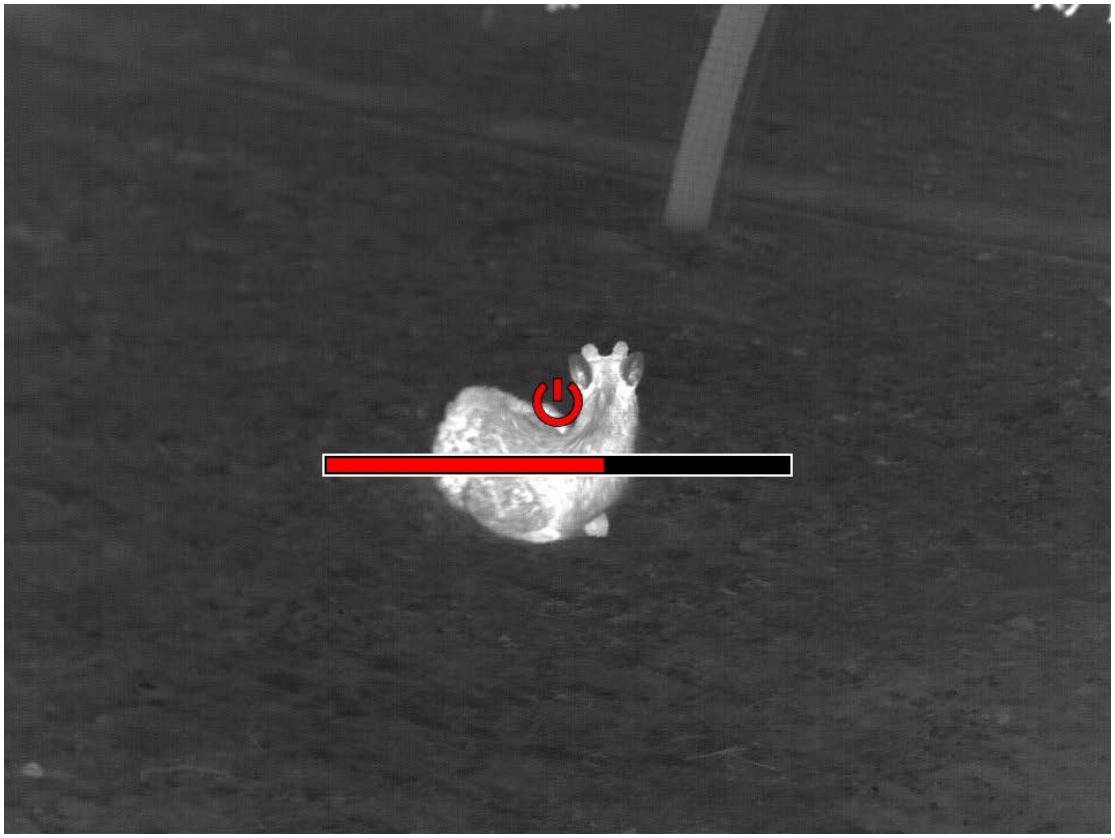


2.4 Ligar

Pressione e segure o botão de energia no estado desligado até que a imagem de inicialização apareça no visor. O dispositivo será ligado com sucesso.

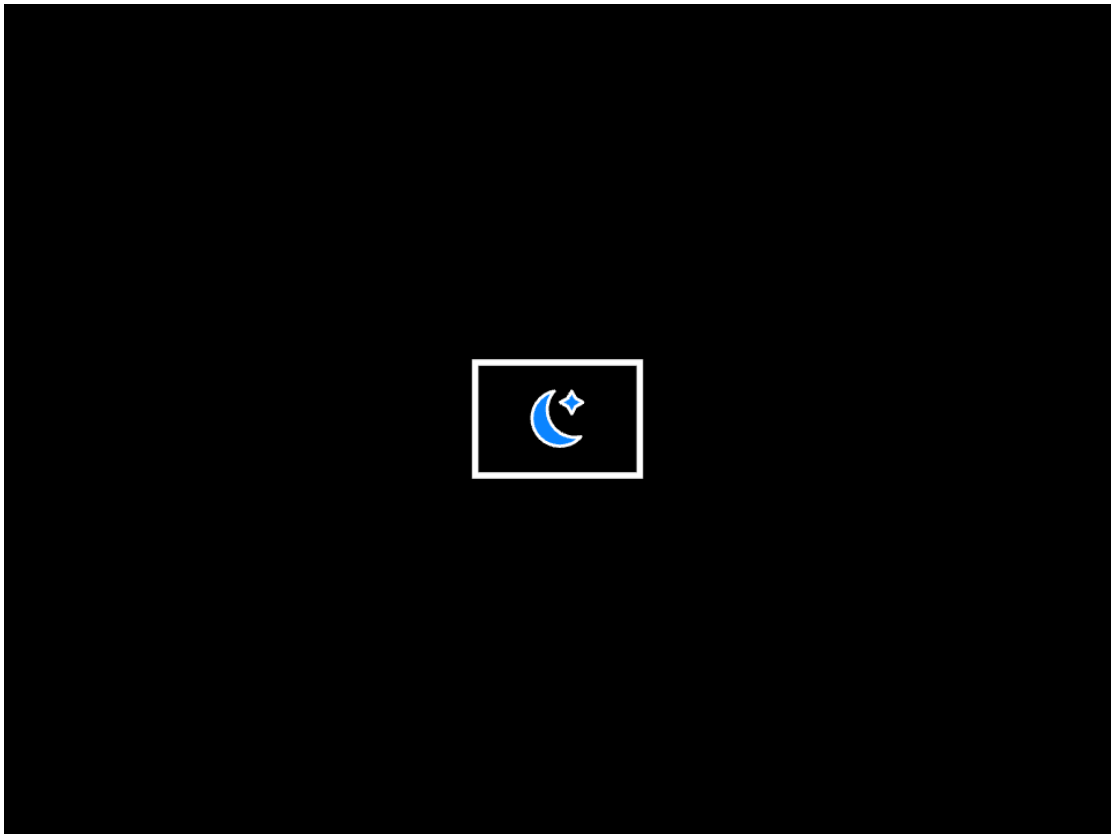
2.5 Desligar

Pressione e segure o botão de energia no estado ligado. Aparecerá uma barra de progresso de desligamento. Mantenha pressionado até o fim da barra para concluir o desligamento.



2.6 Display off

Pressione e segure o botão de energia no estado ligado, aparecerá a barra de progresso de desligamento. Se pressionar brevemente o botão antes do término da barra, o dispositivo entrará no modo Display Off.



2.7 Display on

No modo Display Off, pressione qualquer botão do dispositivo para despertar a tela.

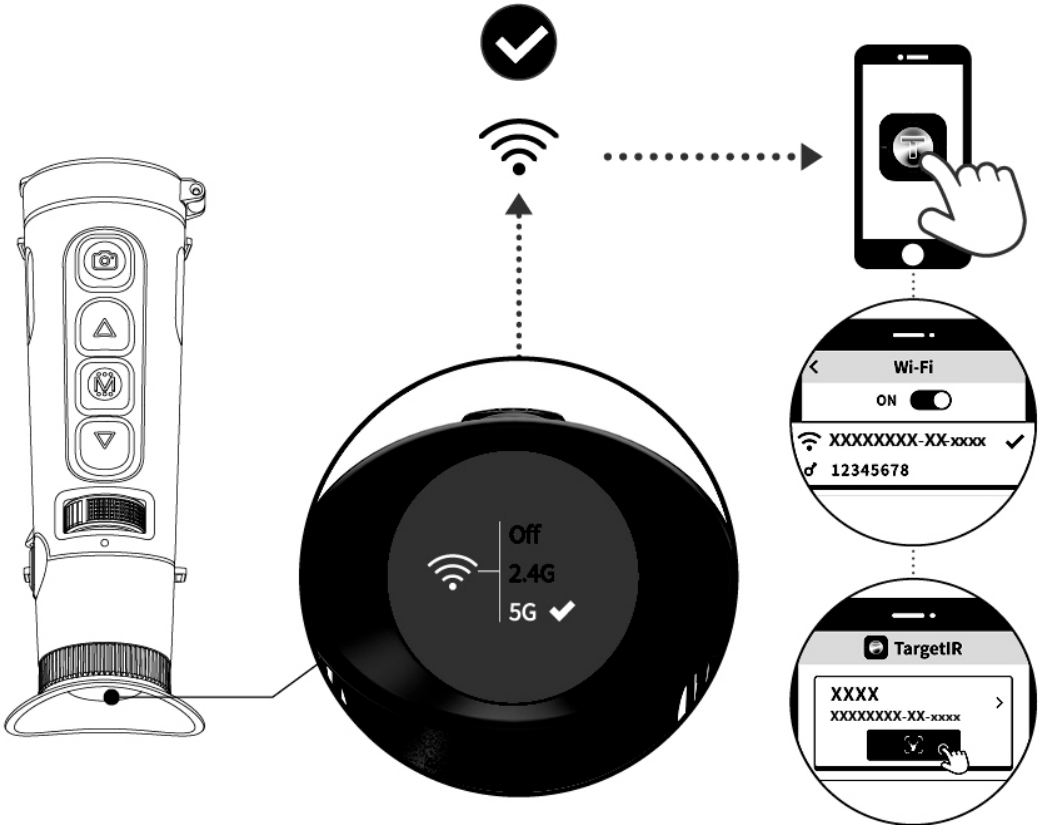
2.8 Conexão ao APP de celular

1. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;

2. Ative o hotspot Wi-Fi no dispositivo;

3. No celular, pesquise e conecte-se ao hotspot Wi-Fi do dispositivo;

4. Abra o aplicativo "TargetIR" no celular para acessar o vídeo em tempo real, controlar e acessar o dispositivo.



Escaneie o código QR para baixar o aplicativo TargetIR

2.9 Atualização de firmware do dispositivo

Atualização via aplicativo móvel:

1. Conecte o dispositivo ao aplicativo TargetIR via Wi-Fi (consulte a seção 2.9);

2. Acesse a interface de gerenciamento de dispositivo no aplicativo TargetIR e clique em "OTA" para visualizar a versão atual;

3. Clique em "Verificar atualizações". Se houver uma nova versão, o número da nova versão e o botão de baixar serão exibidos; (Caso não haja uma nova versão, será exibida a mensagem "Esta é a versão mais recente", e o botão de baixar não aparecerá)

4. Desconecte o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo e clique no botão de baixar para iniciar o

download do pacote de atualização;

(Nota: em celulares com sistema iOS não é necessário desconectar o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo — basta clicar em "Baixar". Em celulares Android, siga a etapa 4.)

5. Após o download do pacote, reconecte o Wi-Fi entre o celular e o dispositivo e clique no botão de "Atualizar" no aplicativo para iniciar a transferência do pacote para o dispositivo;

6. Após a conclusão da transferência, uma janela pop-up será exibida no dispositivo perguntando se deseja realizar a atualização;

7. Clique em "Atualizar" no dispositivo. A barra de progresso aparecerá. Após a conclusão da atualização, o dispositivo será reiniciado automaticamente.

Atualização via computador:

1. Conecte o dispositivo ao computador;

2. Coloque o pacote de atualização no diretório raiz do dispositivo;

3. Reinicie manualmente o dispositivo. A atualização será iniciada automaticamente, e a tela exibirá o progresso da atualização;

4. Aguarde a conclusão da atualização, e o dispositivo será reiniciado automaticamente.

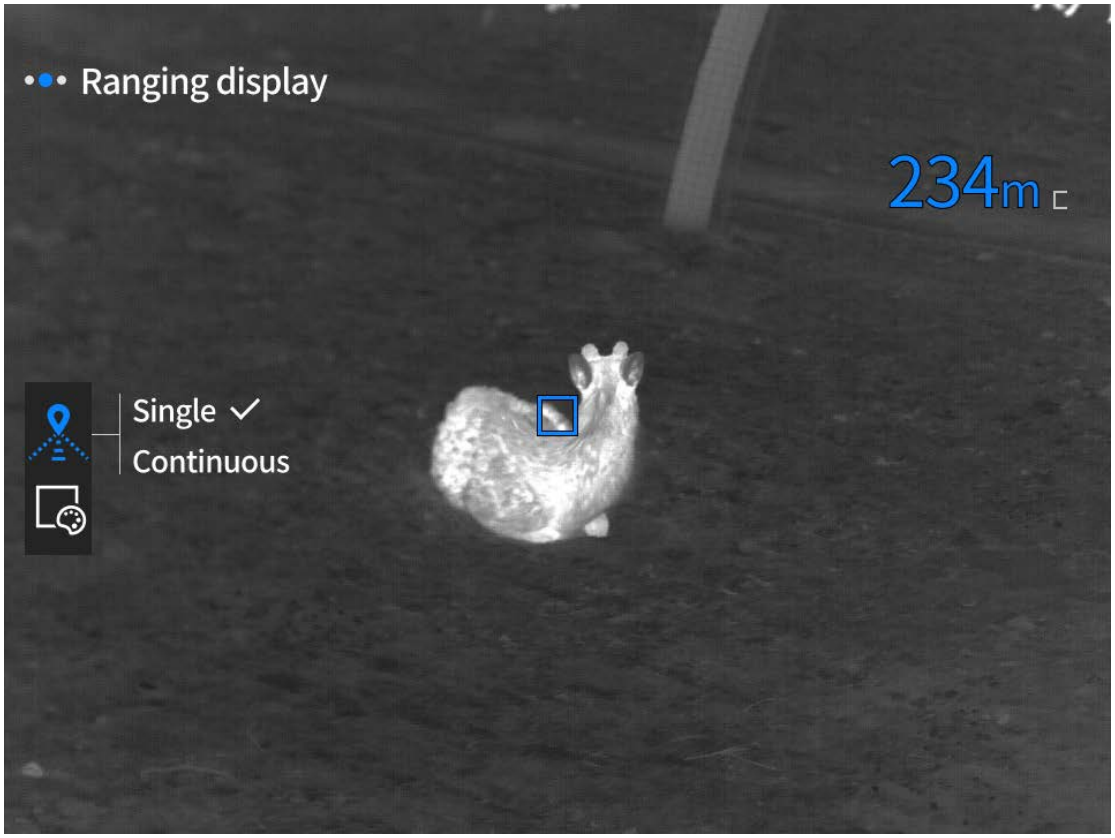
Nota: A atualização exige que a bateria tenha mais de 30% de carga.

2.10 Exibição da medição de distância (para modelos com medidor de distância)

2.10.1 Modo de Medição de Distância

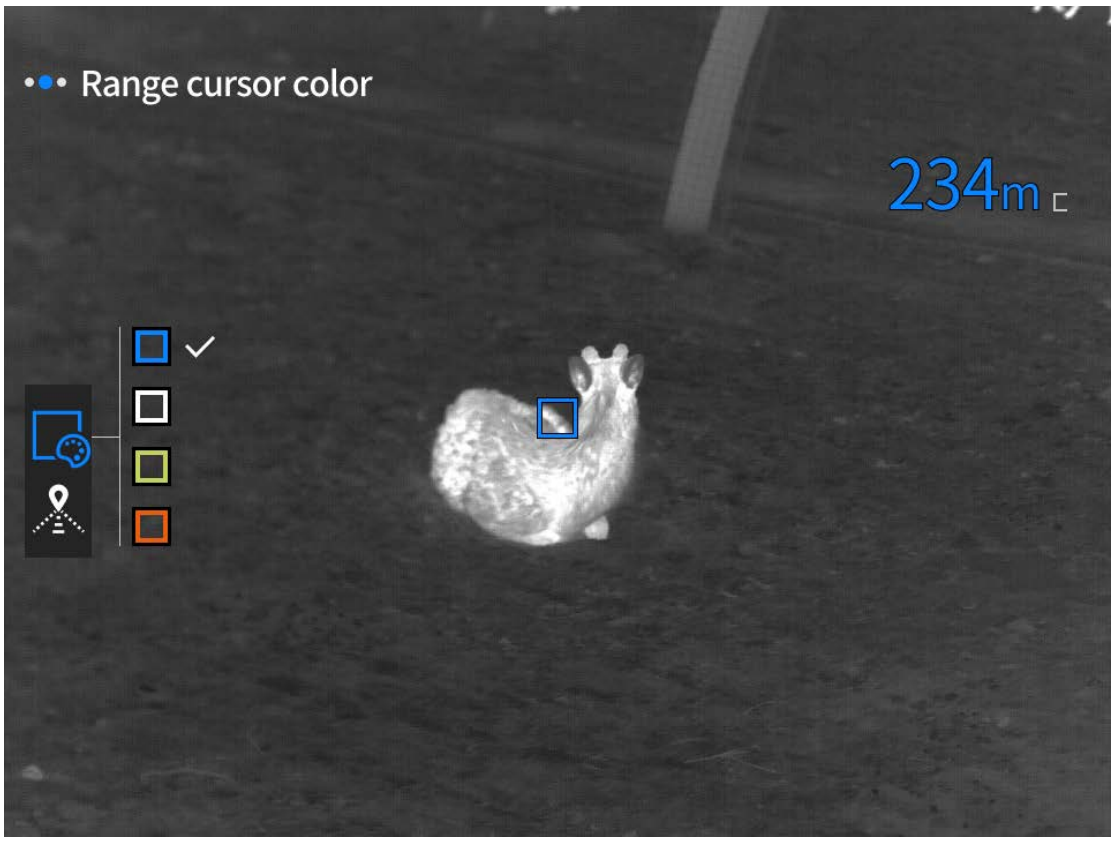
Acesse o menu rápido - Exibição de medição de distância - Modo de medição de distância para alternar entre "Medição única/ Medição contínua".

Quando configurado para medição única, pressione brevemente o botão inferior para ativar o modo de medição única. Pressione novamente para realizar a medição. Quando configurado para medição contínua, pressione brevemente o botão inferior para ativar o modo de medição contínua, sem necessidade de nova pressão para medir. Pressione longamente o botão inferior para sair do modo de medição.



2.10.2 Cor do cursor de medição de distância

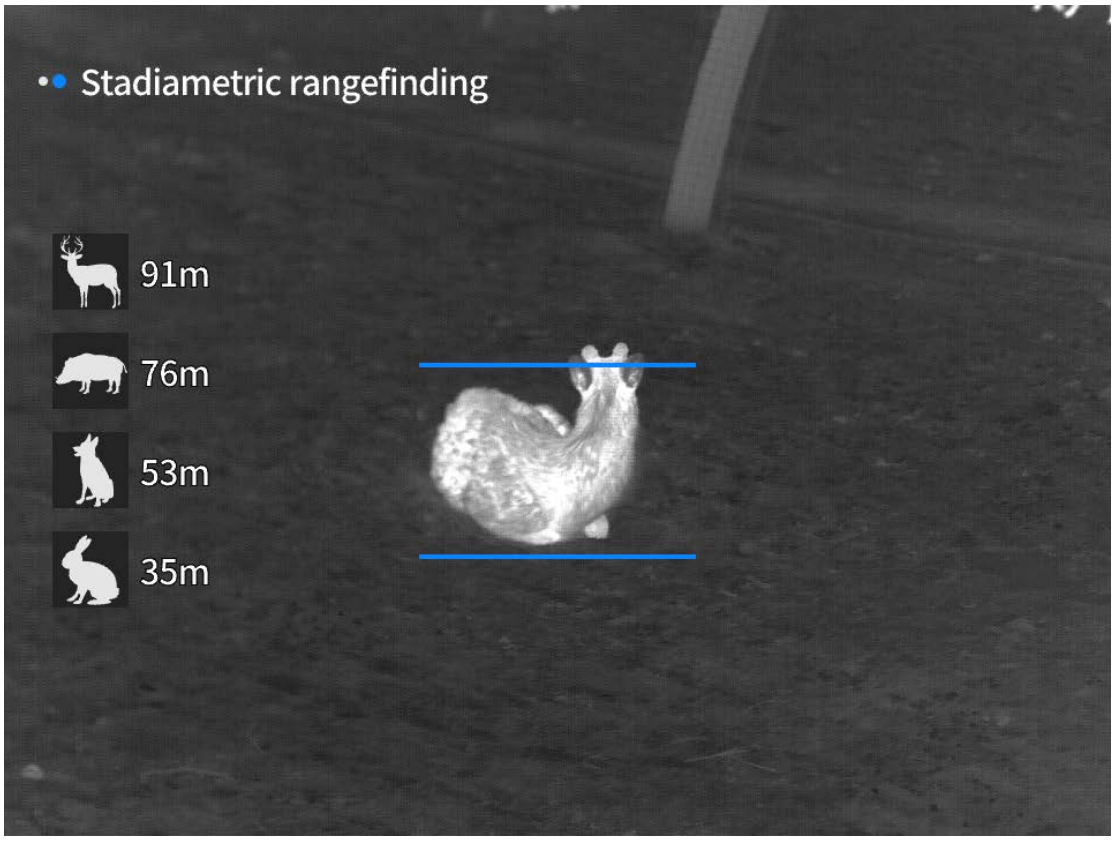
Suporta configuração de 4 cores de cursor: "Azul/Branco/Verde/Laranja".



2.11 Medição de distância aproximada (para modelos sem medidor de distância)

Acesse o menu rápido, entre em Medição Aproximada. A medição aproximada estima a distância do alvo com base nas duas linhas horizontais na tela e na altura presumida do alvo.

A linha inferior permanece fixa. Gire o botão do menu para mover a linha superior até a posição adequada.



3 Operação Rápida

3.1 Configuração inicial de idioma

Na primeira inicialização, ao escolher o idioma, gire o botão do menu para selecionar o idioma e pressione brevemente o botão do menu para confirmar a escolha e entrar na interface principal.

O menu "Configuração de Idioma" permite alternar entre línguas.

Nota: Para configurar novamente o idioma, consulte a seção 6.1.

3.2 Compensação

Pressione brevemente o botão de ligar/desligar para realizar a compensação correspondente.

3.3 Captura de Fotos

Pressione brevemente o botão de captura rápida para tirar fotos.

3.4 Gravação

Pressione e segure o botão de captura rápida para gravar vídeos. Durante a gravação, pressione brevemente o botão de captura rápida para tirar fotos enquanto grava. Para interromper a gravação e salvar o arquivo, mantenha pressionado o botão superior novamente.

3.5 Menu rápido

Pressione brevemente o botão do menu para acessar o menu rápido.

3.6 Menu principal

Pressione longamente o botão do menu para acessar o menu principal.

3.7 Zoom

Pressione brevemente o botão superior para alternar rapidamente entre os níveis de zoom 1X, 2X,

4X e 8X. Pressione longamente o botão superior para ajustar o zoom suavemente em incrementos de 0,1.

3.8 Menu e opções de navegação

Com o dispositivo ligado e com o menu aberto, utilize os botões para cima e para baixo para alternar entre as opções do menu.

3.9 Opções de confirmação

Com o dispositivo ligado e com o menu aberto, pressione brevemente o botão de menu para confirmar a seleção.

3.10Sair do Menu

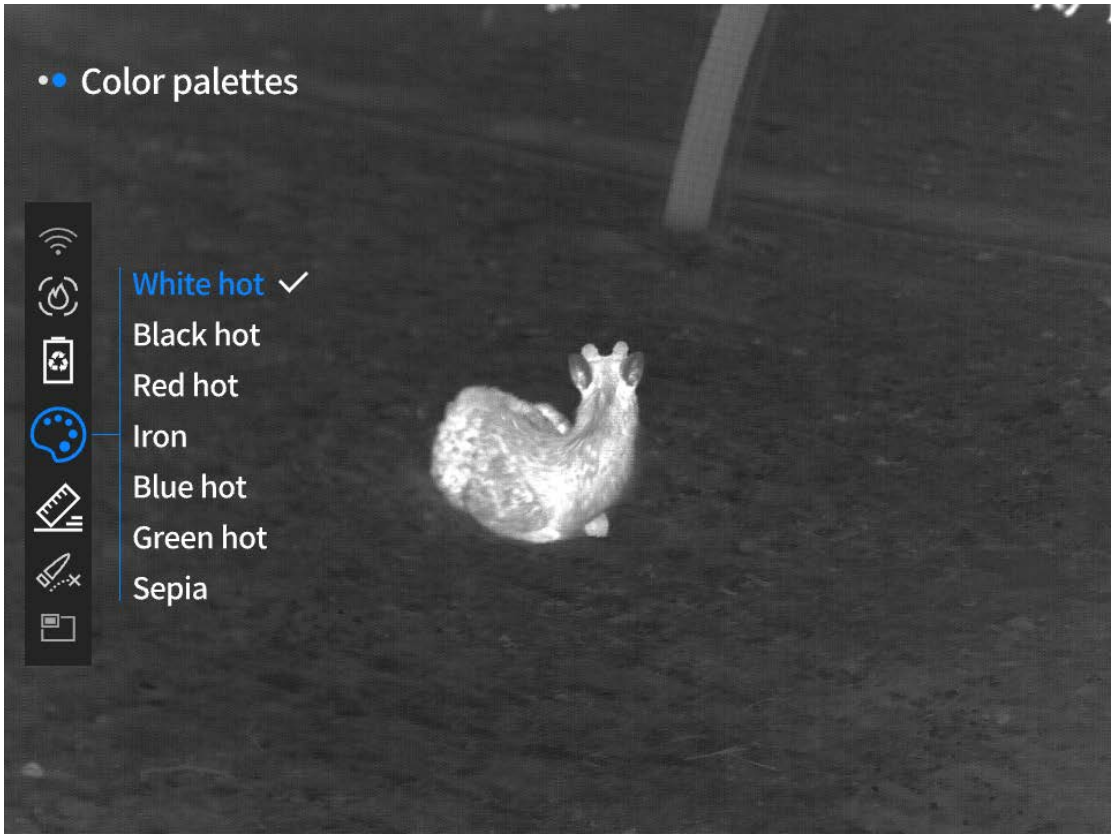
Com o dispositivo ligado e com o menu aberto, pressione longamente o botão de menu para retornar ao menu anterior sem salvar as configurações.

4 Função de menu rápido

4.1 Pseudocores

Abra o menu rápido, acesse a opção de Pseudocores, gire o botão de menu para alternar entre os modos de pseudocor disponíveis: Branco Quente, Preto Quente, Vermelho Quente, Vermelho Ferro, Azul Quente, Verde Quente e Marrom Escuro (total de 7 opções).

A pseudo-cor pode ser ajustada de acordo com o ambiente de observação ou preferências pessoais, exibindo diferentes cores para o alvo e o fundo.



4.2 Exibição da medição de distância (para modelos com medidor de distância)

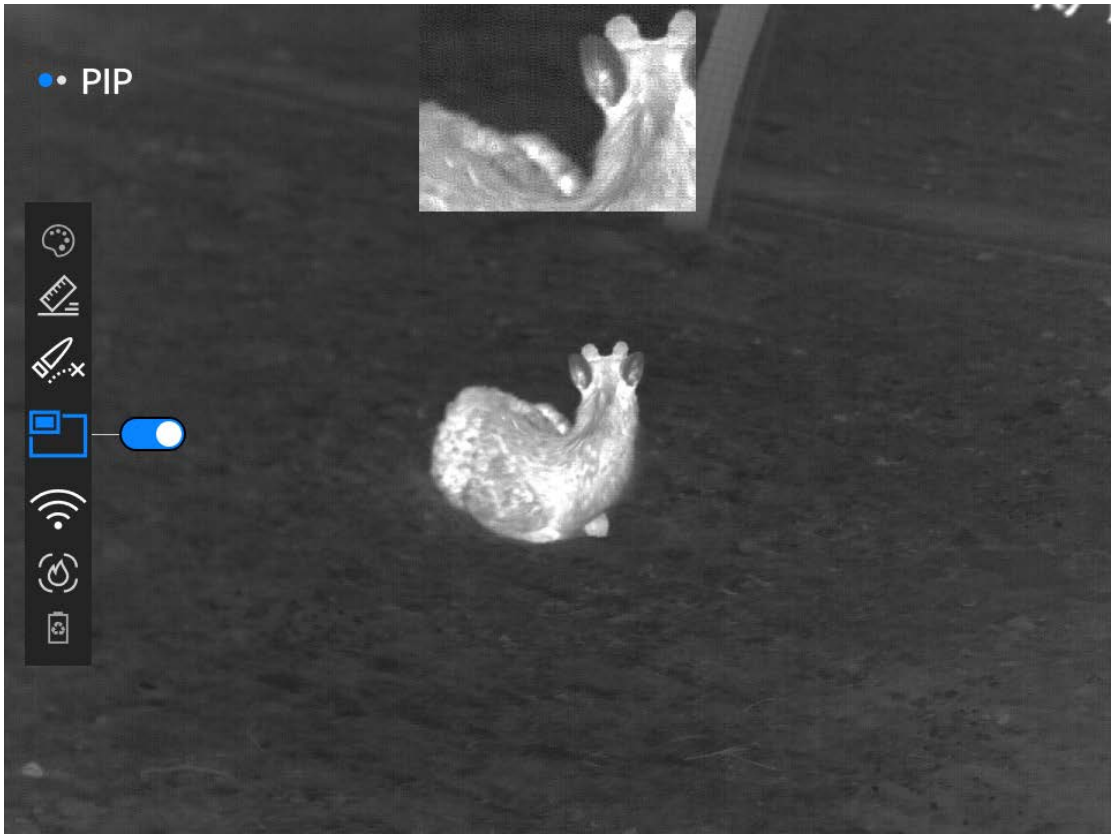
Consulte o Capítulo 2.11.

4.3 Medição de distância aproximada (para modelos sem medidor de distância)

Consulte o Capítulo 2.12.

4.4 Imagem em Imagem (PIP)

Pode configurar a ativação ou desativação da função de imagem em imagem, que amplia o centro da imagem em 2x e a exibe em uma janela separada.



4.5 WIFI

Acesse as configurações de Wi-Fi. Gire o botão de menu para selecionar a ativação ou desativação dos pontos de acesso Wi-Fi nas bandas 2.4G e 5G. Após conectar o aplicativo no celular ao dispositivo, é possível transmitir a imagem em tempo real para o aplicativo do celular e controlar o dispositivo por meio do app.

Conta Wi-Fi: TD 3-XXXX (X corresponde aos últimos quatro dígitos do endereço MAC)

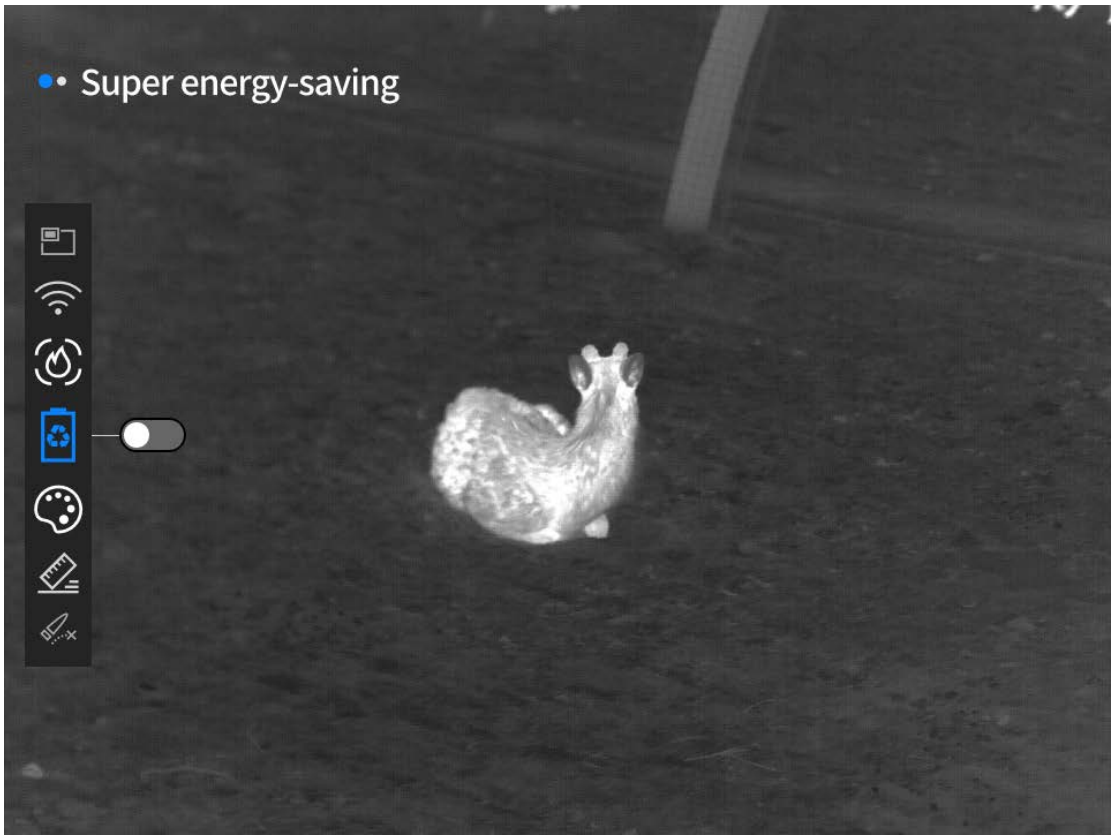
Senha: 12345678

4.6 Rastreamento de Hotspot

Ative para exibir cursor de rastreamento térmico que segue automaticamente o ponto mais quente.

4.7 Modo Super Econômico

Quando ativado, a luminosidade do OLED é fixada em 20% e as funções de WiFi, rastreamento de hotspot e desenho de contorno são desativadas.



5 Função de menu principal

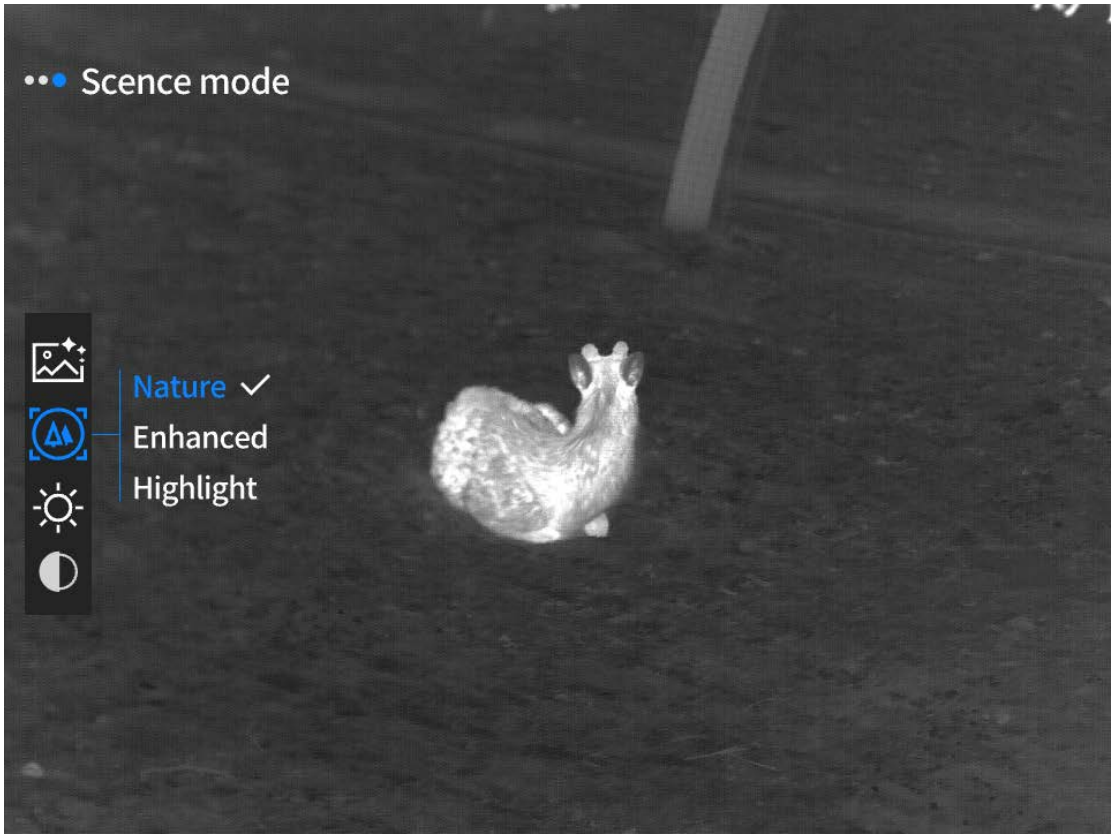
5.1 Brilho da Tela

Pressione longamente o botão de menu para abrir o menu principal e configurar o brilho da tela. Os níveis de brilho variam de 1 a 5. Quanto maior o valor, maior a luminosidade da imagem na tela.

5.2 Configurações de imagem

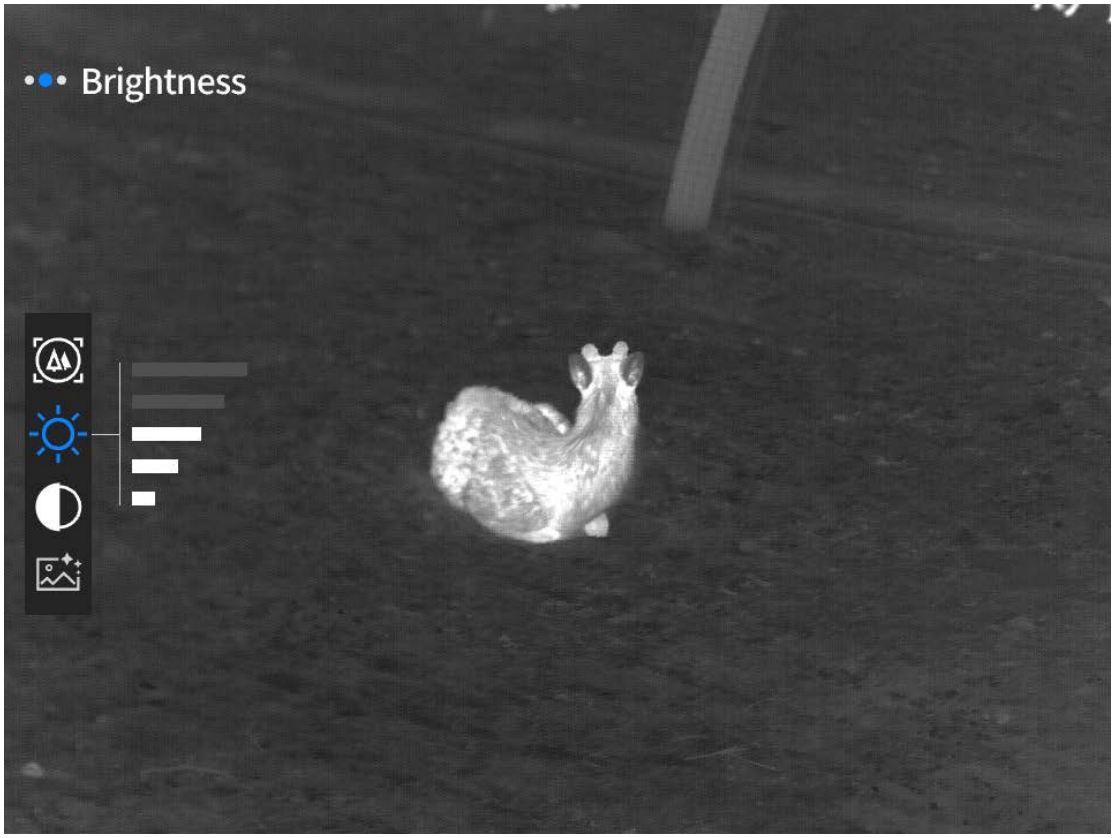
5.2.1 Modo de Cena

Configurações disponíveis: Podem ser definidos três modos de cena: Natural/Aprimorado/Realce. Os usuários podem selecionar configurações de acordo com a cena em tempo real para obter o efeito de imagem ideal.



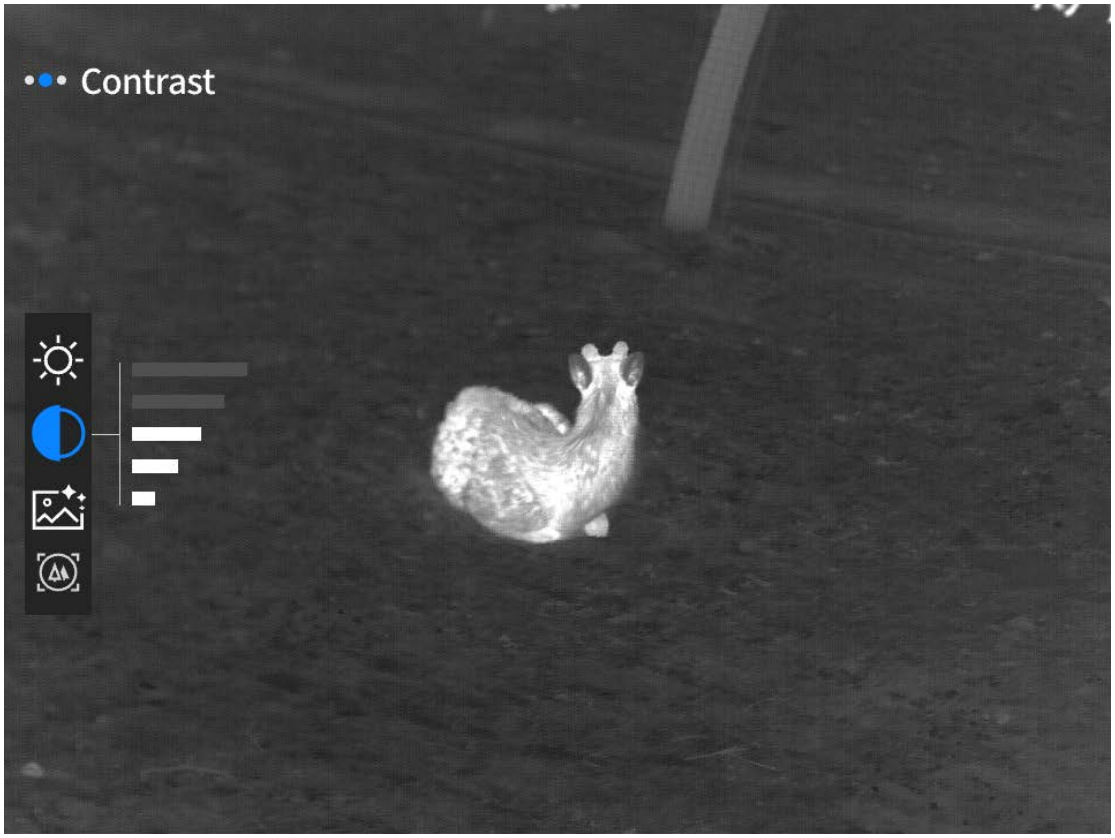
5.2.2 Brilho

Pode definir 5 níveis do brilho. O nível de brilho varia de 1 a 5. Quanto maior o valor, maior será o brilho da imagem na tela.



5.2.3 Contraste

Pode definir 5 níveis do contraste. O nível de brilho varia de 1 a 5. Quanto maior o valor, maior será o contraste da imagem na tela.

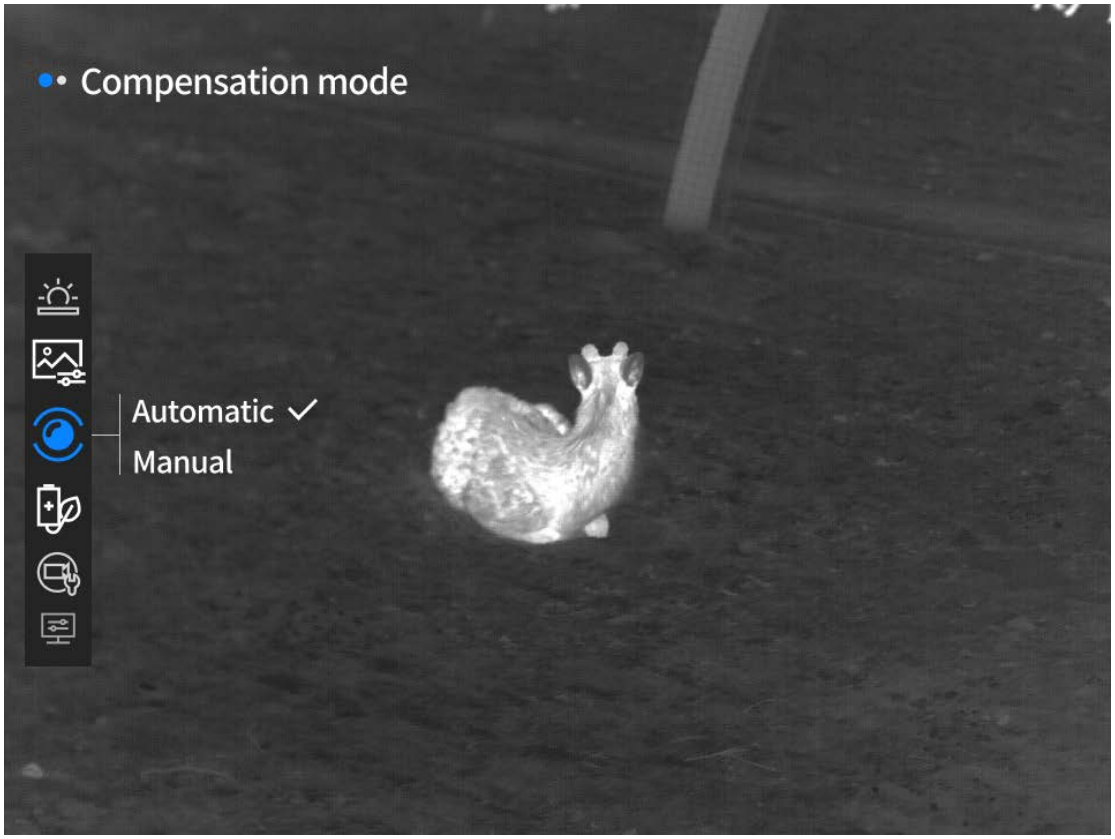


5.2.4 Realce de Imagem

Ativa o ajuste da qualidade de imagem para destacar os detalhes do alvo.

5.3 Modo de Compensação

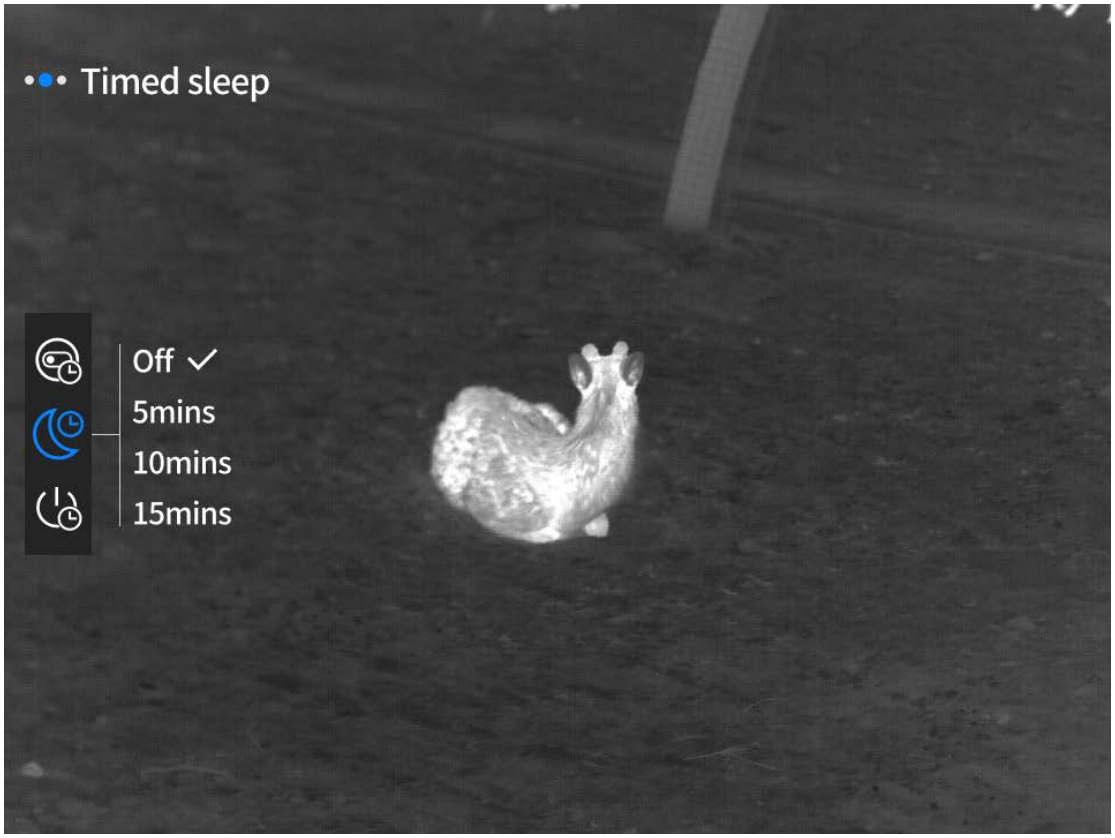
Para definir o modo de compensação da imagem, é possível definir dois modos de compensação: compensação manual ou compensação automática. No modo de compensação manual, pode acionar a compensação pressionando brevemente o botão liga/desliga no estado de imagem em tempo real. No modo de compensação automática, o dispositivo realizará operações de compensação de forma adaptativa.



5.4 Configuração de Bateria

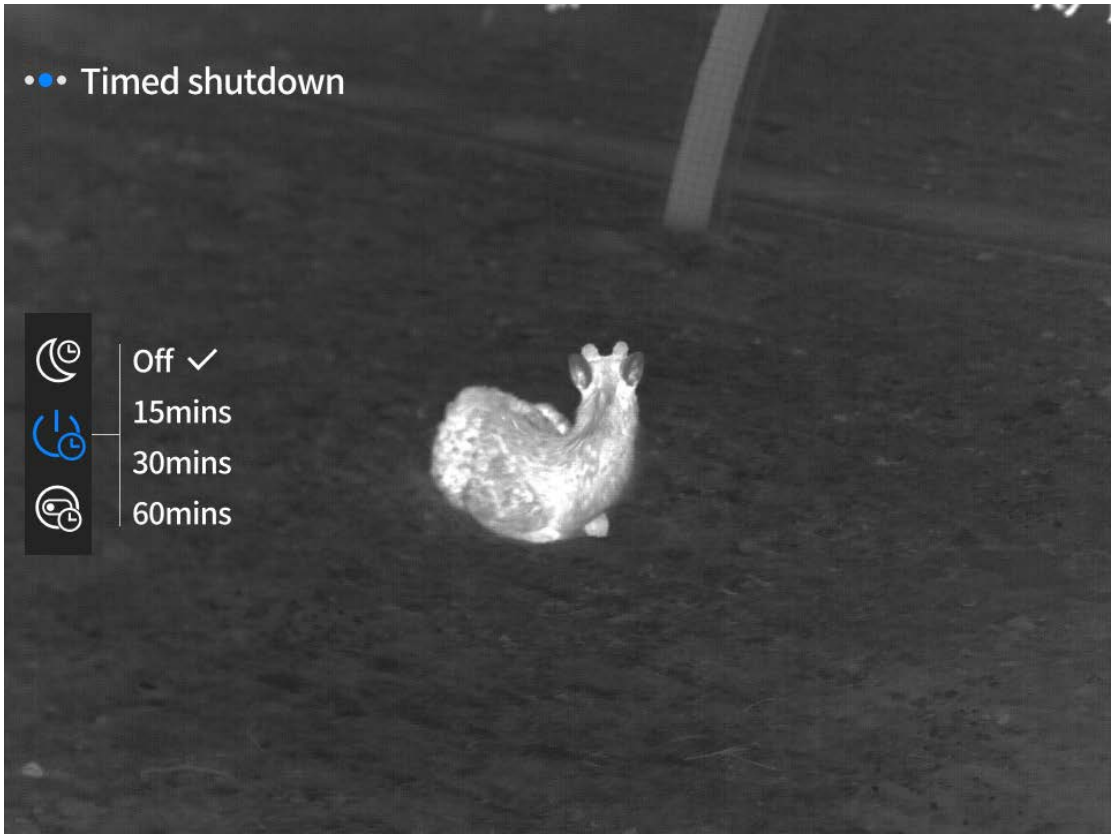
5.4.1 Modo de suspensão temporizada

Ao acessar o menu de Suspensão Temporizada, é possível configurar o tempo de inatividade para 5/10/15 minutos. Se, dentro do tempo definido, não houver nenhuma operação e o Wi-Fi/Bluetooth/tela externa/PC não estiverem conectados, o dispositivo iniciará uma contagem regressiva e entrará em modo de suspensão ao final da contagem.



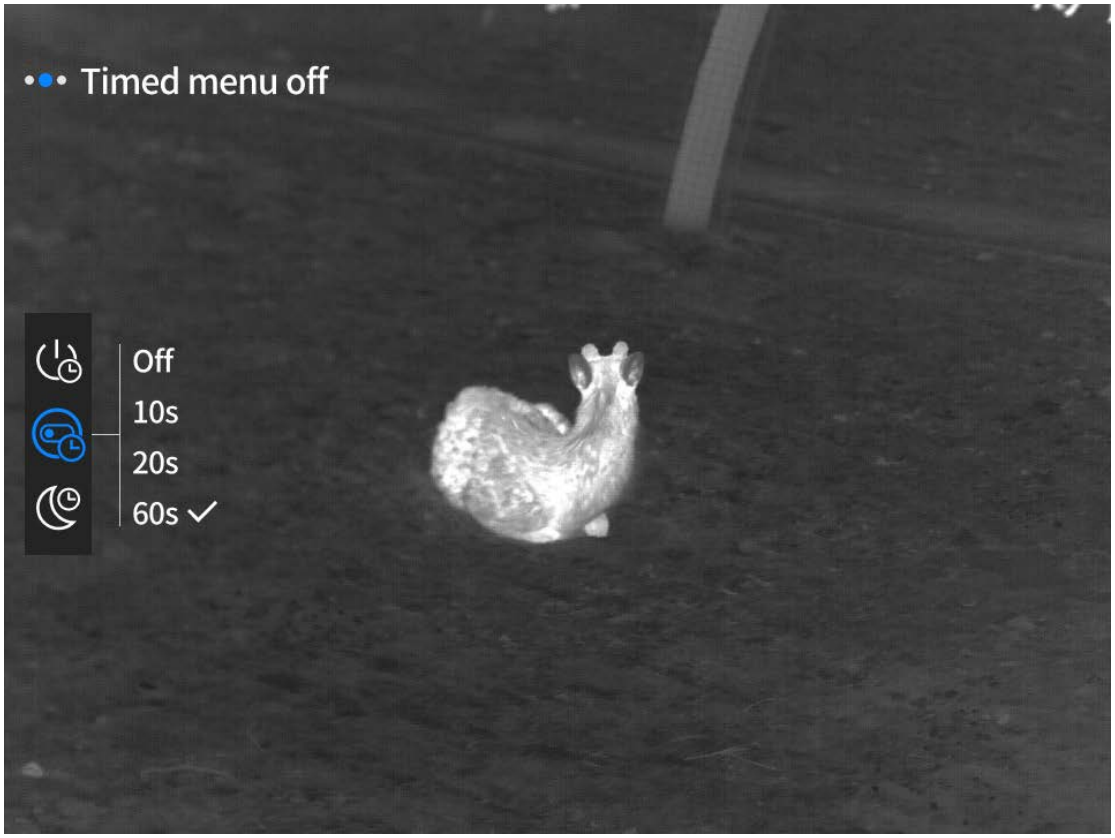
5.4.2 Desligamento Automático

No menu de desligamento programado, é possível configurar o tempo de desligamento para 15/30/60 minutos. Se não houver nenhuma operação ou conexão de WiFi/Bluetooth/tela externa/PC durante o período selecionado, o dispositivo iniciará uma contagem regressiva e desligará automaticamente.



5.4.3 Fechamento Automático do Menu

Pode configurar o fechamento automático do menu em 10, 20 ou 60 segundos. Sem interação, o menu será fechado automaticamente após o tempo definido.



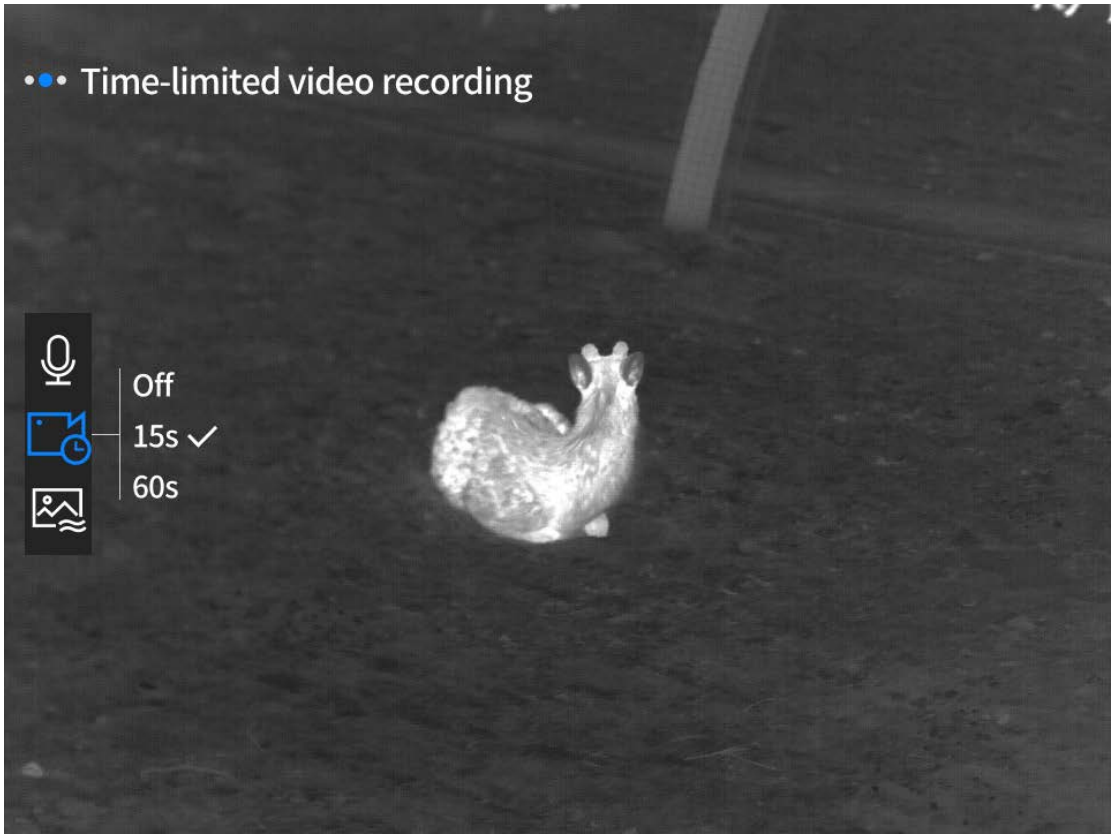
5.5 Configurações de gravação

5.5.1 Áudio

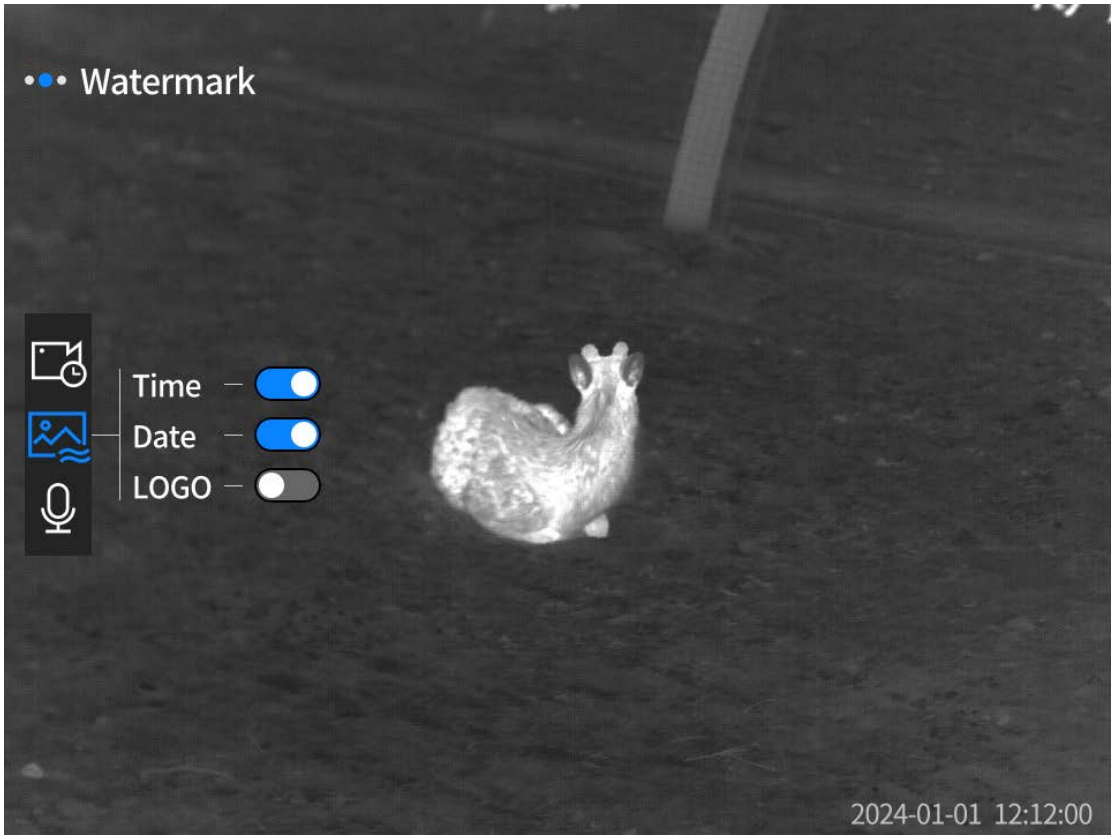
É possível ativar ou desativar o recurso de áudio. Quando ativado, o áudio será gravado e sincronizado com o arquivo .mp4 durante a filmagem, permitindo a reprodução do som ao assistir ao vídeo. Quando desativado, os vídeos gravados não conterão áudio.

5.5.2 Gravação com Tempo Limitado

A gravação limitada pode ser configurada para 15 segundos ou 60 segundos. Quando a gravação é iniciada, o dispositivo será automaticamente interrompido e salvará o vídeo após o tempo configurado. Se não for configurado, o tempo máximo de gravação é 139 minutos e 59 segundos. Durante a gravação, é possível interromper a gravação manualmente.



5.5.3 Marca de água



5.5.3.1 Marca d'água de hora

Suporta configuração da ativação ou desativação da marca d'água de hora.

Ao ativar<;-T01-> a marca d'água de hora, será exibido um ícone de hora no canto inferior direito da visualização em tempo real e nas imagens/vídeos capturados. Ao desativar a marca d'água, o ícone de hora não será exibido na visualização em tempo real nem nas imagens/vídeos capturados.<;-T02->

5.5.3.2 Marca d'água de data

Suporta configuração da ativação ou desativação da marca d'água de data.

Ao ativar a marca d'água de data, será exibido um ícone de data no canto inferior direito da visualização em tempo real e nas imagens/vídeos capturados. Ao desativar a marca d'água de data, o ícone de data não será exibido na visualização em tempo real nem nas imagens/vídeos capturados.

5.5.3.3 Marca d'água de logotipo

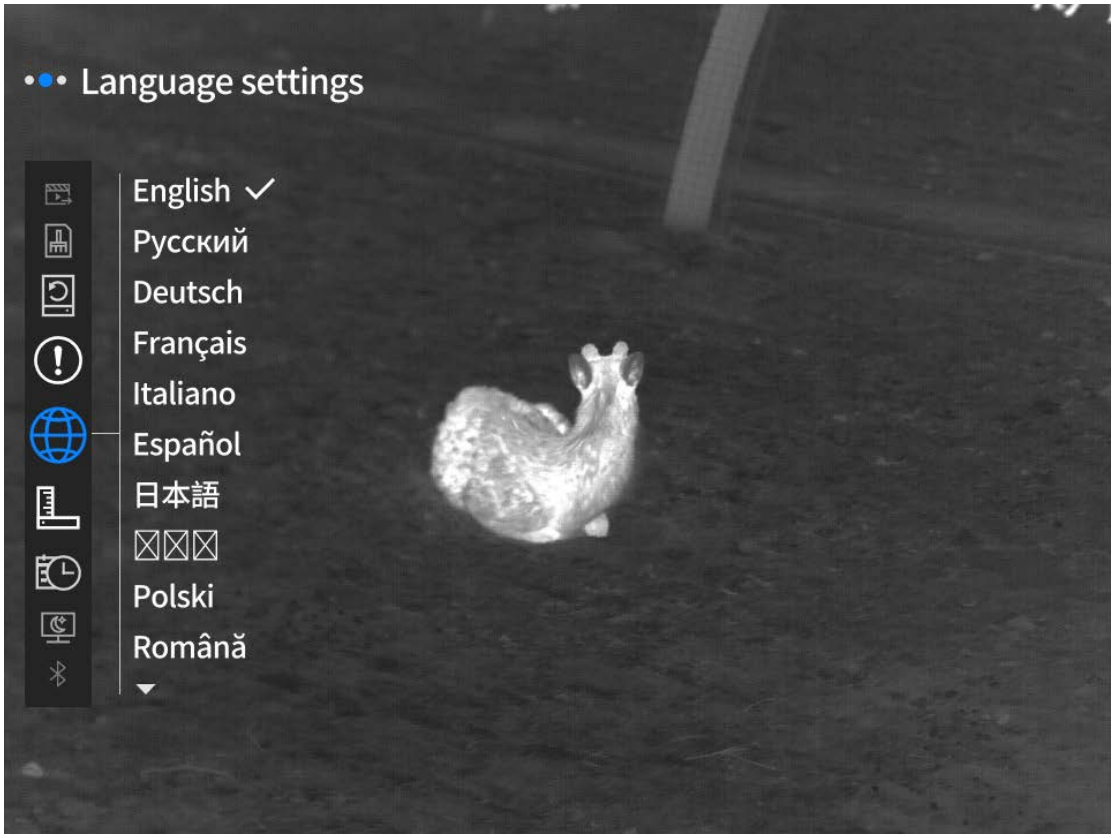
Suporta configuração da ativação ou desativação da marca d'água de logotipo.

Ao ativar a marca d'água de logotipo, será exibido o ícone do logotipo na visualização em tempo real e nas imagens/vídeos capturados. Ao desativar a marca d'água de logotipo, o ícone do logotipo não será exibido na visualização em tempo real nem nas imagens/vídeos capturados.

6 Configurações gerais

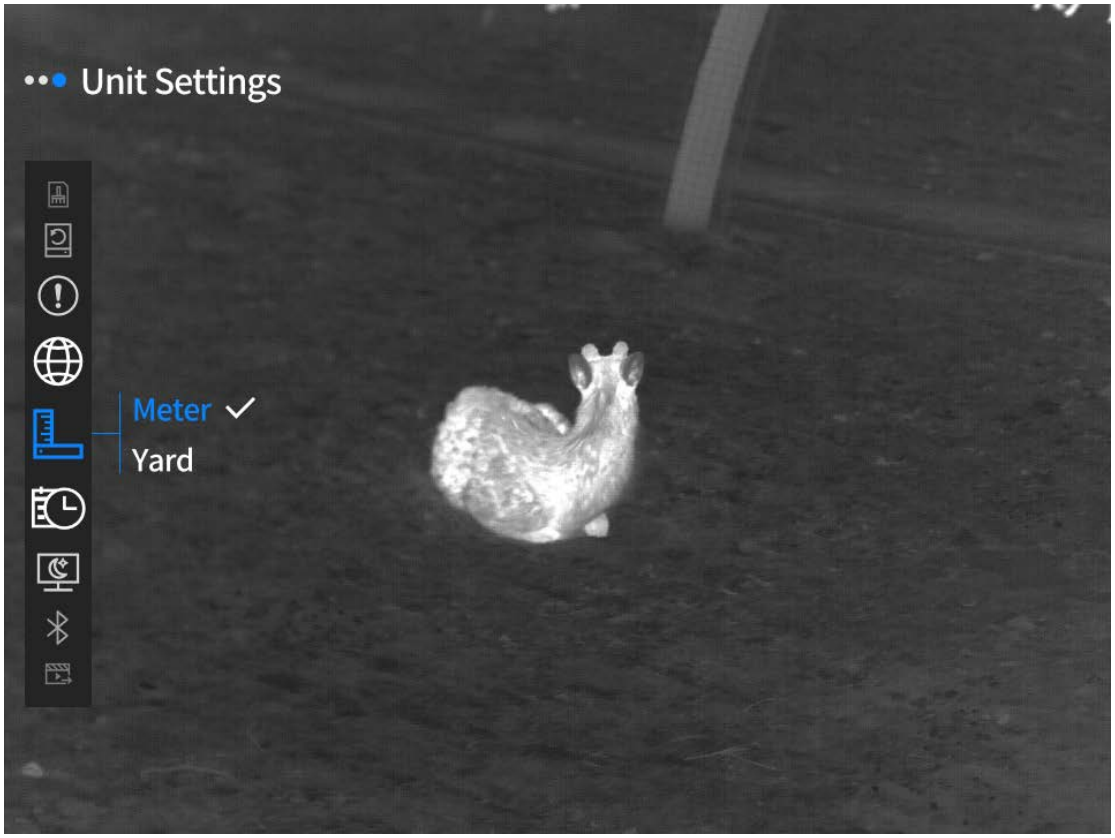
6.1 Configuração de idioma

No menu de configuração de idioma, é possível alternar entre 18 idiomas: Inglês, Russo, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol, Japonês, Coreano, Polonês, Romeno, Norueguês, Sueco, Dinamarquês, Tcheco, Eslovaco, Húngaro, Finlandês e Português. Após a seleção, a interface do dispositivo será exibida no idioma correspondente.



6.2 Configuração de Unidade

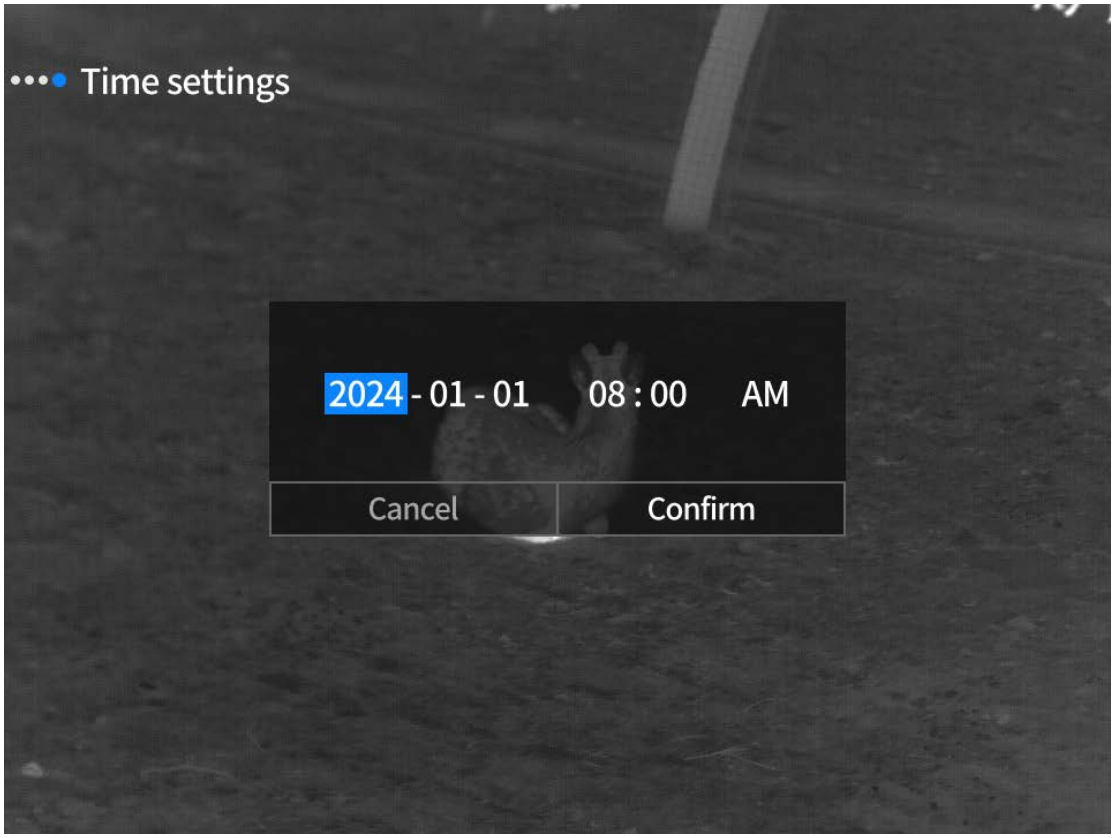
Duas unidades estão disponíveis: metros e jardas. Após selecionar a unidade, a medição de distância e demais leituras serão exibidas e calculadas na unidade escolhida.



6.3 Data e hora

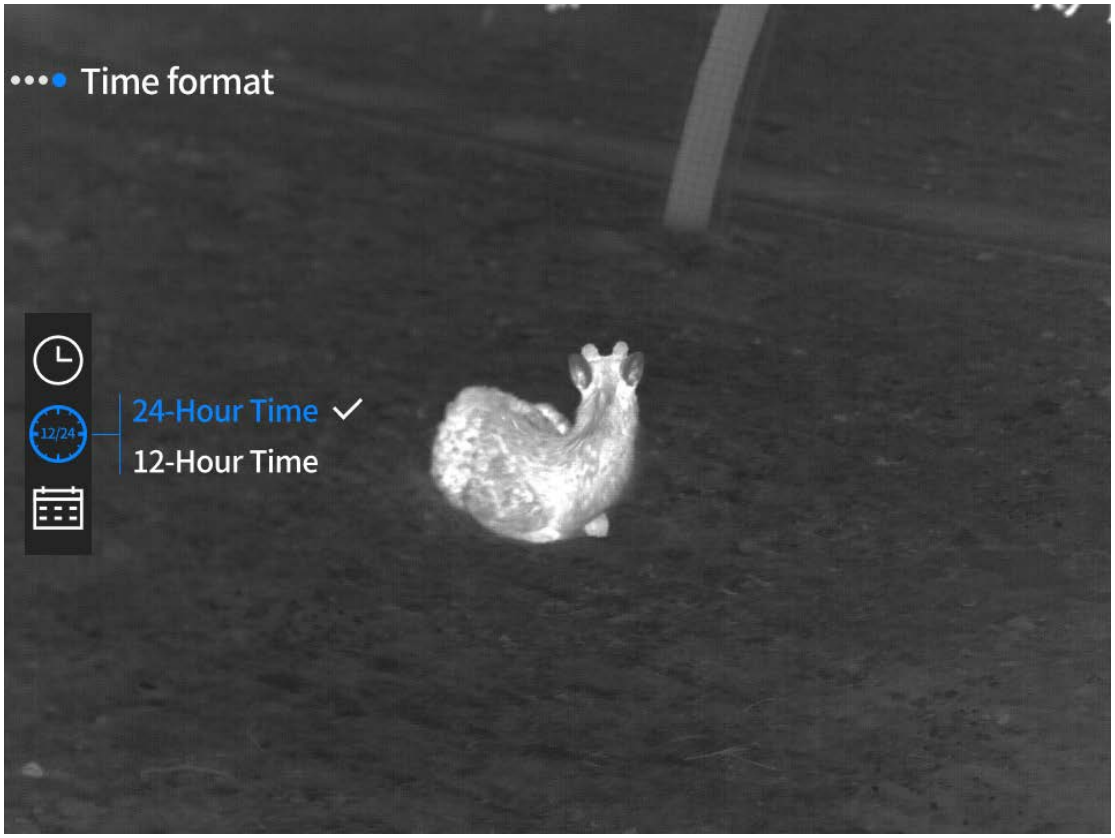
6.3.1 Configuração de tempo

Selecione e entre na interface do menu de configuração de horário para ajustar o horário e a data do dispositivo. Após confirmar e salvar, o horário do sistema do dispositivo será sincronizado e o resultado será sincronizado com a exibição da marca d'água.



6.3.2 Formato de tempo

Selecione e entre no menu de formato de tempo. Pode escolher a forma de expressão da marca d'água de tempo entre 12H/24H, e o resultado será sincronizado com a exibição da marca d'água.



6.3.3 Formato de data

Ao acessar o menu de estilo de data, é possível escolher entre três formatos para exibição na marca d’água: YYYY-MM-DD, DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY. O formato selecionado será sincronizado com a marca d’água.

6.4 Exibição de tela desligada

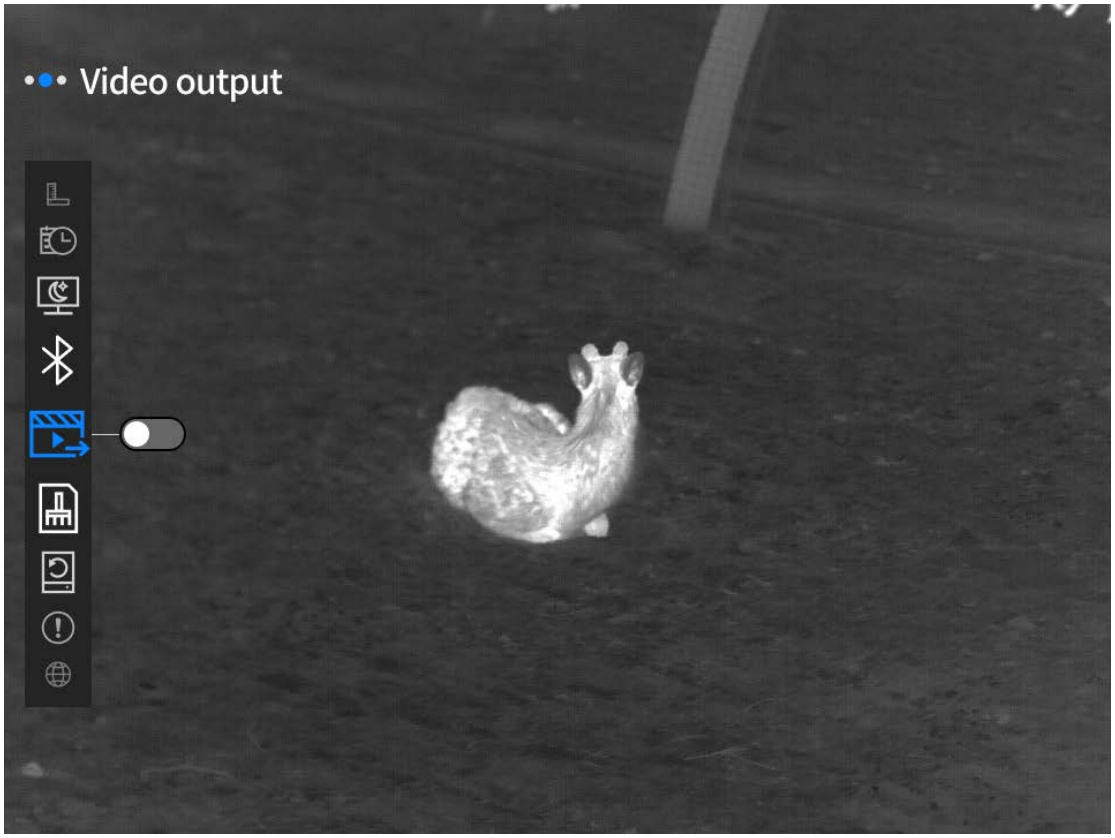
Pode definir o interruptor de exibição de tela desligada. Depois de ativá-lo, quando o dispositivo entrar no estado de tela desligda, o ícone de repouso será exibido na tela. Pressione qualquer botão no dispositivo para restaurar a exibição da tela.

6.5 Bluetooth

Pode definir o interruptor de Bluetooth. Depois de ativá-lo, pode conectar o controle remoto Bluetooth e controlar o dispositivo através do controle remoto Bluetooth.

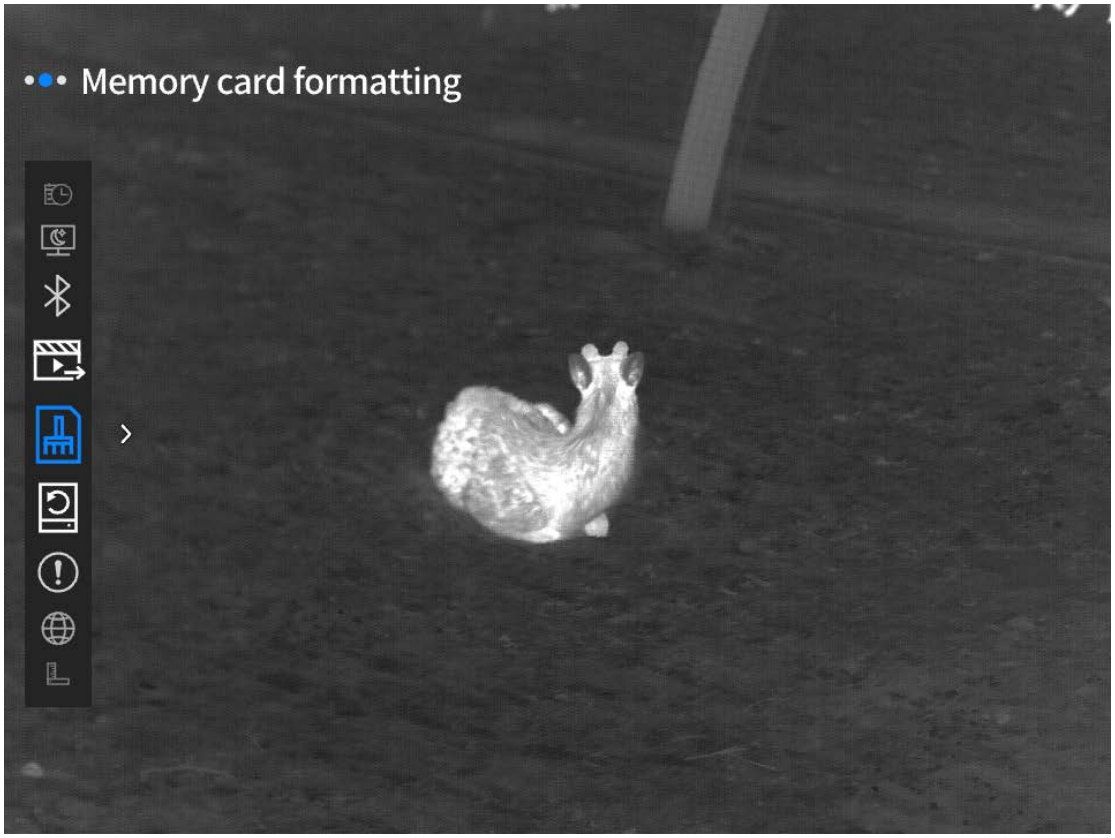
6.6 Tela externa

Suporta configuração da ativação ou desativação da exibição em tela externa. Ao ativar a saída de vídeo analógica, ao conectar uma tela externa, a imagem em tempo real será exibida na tela externa. Ao desativar a saída de vídeo analógica, a tela externa não exibirá imagem mesmo quando conectada.



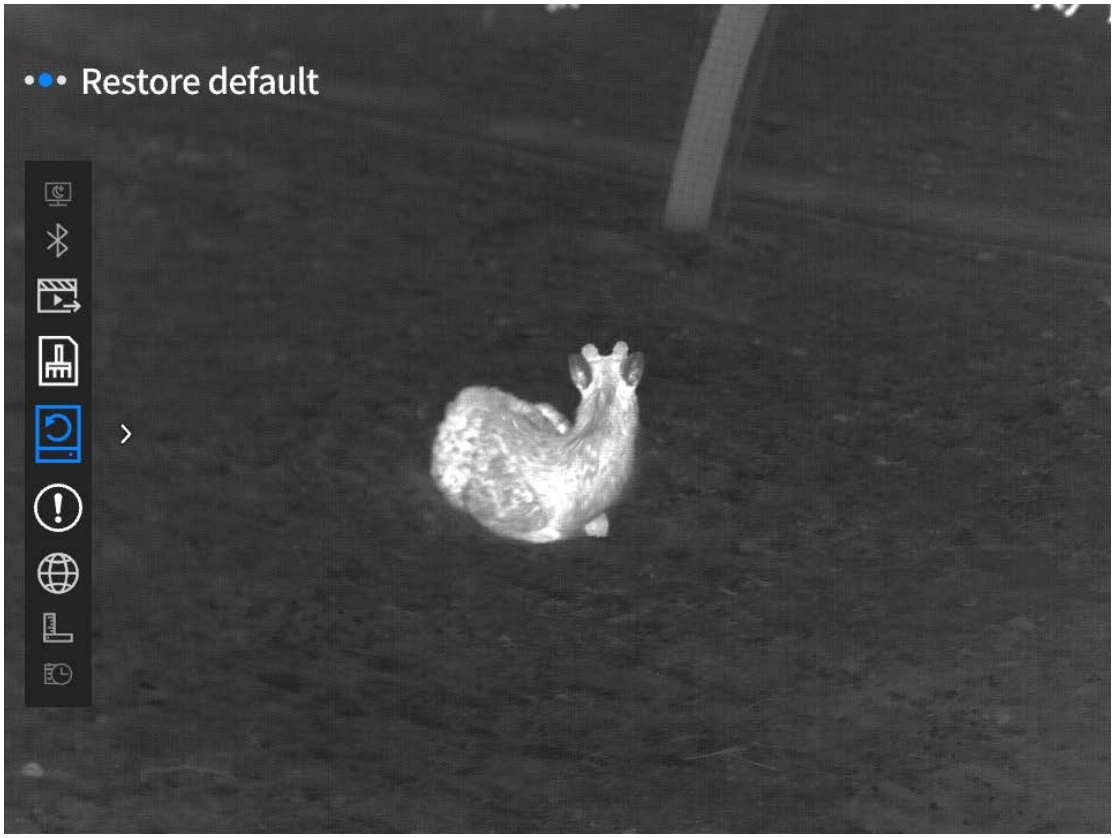
6.7 Formatação do cartão de memória

Selecione para entrar na interface do menu de formato do cartão de memória. Pode optar por formatar o cartão de memória, excluindo todos os arquivos do cartão de memória do dispositivo. Selecione 'Sim' para formatar o cartão de memória. Selecione 'Não' para cancelar a operação.



6.8 Restaurar valores padrão

Selecione para entrar na interface do menu de restauração do valor padrão. Pode optar por restaurar o valor padrão. Selecione 'Sim'. O dispositivo será reiniciado automaticamente e a interface de orientação por idioma aparecerá. Ao mesmo tempo, todos os parâmetros serão restaurados às configurações de fábrica. Selecione 'Não' para cancelar a operação.



6.9 Sobre

Selecione para entrar na interface do menu Sobre para ver informações como o número da versão do software do dispositivo e o endereço MAC.

7 Lista de acessórios

Dispositivo ×1, baterias ×1, base de carregamento da bateria ×1, cabo de dados ×1, plugues adaptadores ×1, adaptador 5V2A ×1, protetor ocular x1, alça de mão x1, manual de informações de segurança ×1, guia rápido ×1, cartão de garantia ×1

8 Guia de solução de problemas comuns

1. O aparelho não liga

Solução: substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue novamente.

2. O dispositivo exibe uma mensagem de erro ao tentar tirar fotos ou gravar vídeos

Solução: o armazenamento interno do dispositivo está cheio. É necessário formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.

3. O aparelho exibe a hora incorreta

Solução: redefina a hora e a data no menu do dispositivo.

4. A tela se apaga durante o uso

Solução: pressione brevemente o botão composto para sair do modo de suspensão e acender a tela.

5. A imagem está desfocada durante o uso

Solução: gire a lente manualmente para ajustar o foco até que a imagem esteja nítida.

9 Armazenamento e Transporte

9.1 Armazenamento:

Após embalado, o produto deve ser armazenado em um ambiente com temperatura entre -30℃ e 60℃, umidade relativa não superior a 95%, sem condensação, sem gases corrosivos, bem ventilado e em local limpo;

2. Recomenda-se retirar o produto a cada 3 meses para recarga da bateria.

9.2 Transporte:

Durante o transporte, o produto deve ser protegido contra chuva, infiltração de água e não pode ser colocado de cabeça para baixo. Deve-se evitar vibrações e choques intensos. Durante o manuseio, o produto deve ser manipulado com cuidado, sendo expressamente proibido arremessá-lo ou deixá-lo cair.

Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.

Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.